

Bambara - français - English

A - a

- a₁** [á] *inter.* marque de désapprobation, de réticence, ah !, oh !; *mark of disapproval, of disagreement.*
- a₂** [á] *inter.* ah ? vraiment? (marque la surprise; prononcé bref et haut); *ah ? really? marks a surprise; pronounced short and high.*
- a₃** *comparer:* **ale**. [à] *pron.* 1 • il, elle, lui, son, sa, ses, troisième personne du singulier; *he, she, it, his, her, third person singular pronoun.* **A nana.** Il / elle est venu(e). *He / she has come.* **A muso lo.** C'est sa femme. *She is his wife.* 2 • cela; *that.* **A fra.** Cela a été dit. *That has been said.* 3 • pronom anaphorique, en question, dont on a déjà parlé; *anaphoric pronoun, of which we have already spoken.* ... **a foro malo** le riz du champ en question *the rice of the field we have mentioned already...*
- á** *Voir entrée principale : alu.* *comparer:* **aw**. [á] *comparer:* **aw.** *pron.* vous, votre, vos, deuxième personne du pluriel; *you, your, second person plural pronoun.* **Á nana.** Vous êtes venus. *You (pl.) have come.*
- à ká ...** *expr.* c'est...; *It is ...* *antonyme:* **à mán....**
- a kelen** *Nom.* unité (une pièce de); *unit (one piece of).*
- a kera** *expr.* fait à ..; *done in ...* **A kera Bobo Julaso foonenekalo tile 5 nan lon saan 2017.** Fait à bobo Dioulasso le 5 février 2017. *Done in Bobo Dioulasso on the 5th of February 2017.*
- a ma ben ma ji** *expr.* faux; *wrong, false, inaccurate.*
- à mán...** *expr.* ce n'est pas...; *this is not...* *antonyme:* **à ká**
- a ni ce** *comparer:* i ni ce. *interj.* merci; *thank you.*
- a naa ma** *variante:* a cogo ra. *expr.* fidèle, fidèlement; *faithful.*
- a songo ka gwelɛ** *expr.* c'est cher; *it is expensive.*
- a ye tag'a file** *variante:* atf. Confer, abrégé cf. est utilisée par une rédaction pour inviter son lectorat à consulter un autre passage; *look also at ...*
- áa** *interj.* ah! oh! (marque d'embarras); *ah, oh, mark of embarrassment.* **Aa ! A ko o ye koo gwelen ye de !** Ah ! dit-il, c'est une chose très difficile ! *Ah! he said, it is a very difficult thing!*
- abada** [á-á-á] *variante:* abadalezi. *Adverbe.* jamais; *never.* **Abada!** Jamais ! *Never!* *synonyme:* **habada, bada₂, pɛtu₂.**
- abarika** *Voir entrée principale :* **barika**. [á-í-á] *Emprunt de :* arabe. *variante:* barika. *interj.* merci; *thank you.*
- Abijan** *Voir entrée principale :* **Bijan**. [á-í-à] *n.pro.* Abidjan, Capitale économique de la République de Côte d'Ivoire; *Abidjan, capital of Ivory Coast.*
- abɔneni** *Etym :* fr. [á-ɔ-í-í] *Nom.* 1 • abonné; *subscriber.* *synonyme:* **bakurumasanna.** 2 • client régulier; *regular customer.*
- abɔniman** *Etym :* fr. [á-ɔ-í-ã] *Nom.* abonnement; *subscription.* **a yi abɔniman ta** *synonyme:* **bakurubasanni.**
- Abuza** [á-ú-á] *n.pro.* Abuja, capitale du Nigeria; *Abuja, capital of Nigeria.*
- Adama** [á-á] *n.pro.* Adam; *Adam.*
- adamaden** [á-á-à-é] *n.comp.* personne, individu, être humain; *person, individual person, human.* *synonyme:* **hadamaden, bunahadamaden.**
- adamaden jɛfela** *Nom.* partie intime; *private parts.* *Catégorie :* **Le corps.**
- adamadenjo** *Nom.* droit de l'homme; *human rights.*
- adamadenw ka jɛtaga** *expr.* progrès de l'humanité; *humanity's progress, progress of humanity, advancement of humanity.*
- adamadenw yiriwali** *expr.* développement humain; *human development, people development.*
- adamadenya** [á] *Nom.* 1 • fait d'être un humain, humanité, condition humaine, comportement humaine; *fact of being a human being, humanity, the human condition, human behaviour.* *synonyme:* **hadamadenya.** 2 • humanisme; *humanism.* **Adamadenya bi cɛnin nin na de.** Ce jeune homme a l'amour du prochain. *This young man has love for his fellow humans.*
- adamadenyajow** *comparer:* adamadenjo. *Nom.* droits humains; *human rights.*
- adamadenyasira lɔnni** *expr.* sciences sociales; *social science, social studies.* *Catégorie :* **Penser.**

adɔɔ variante: a dɔw la. *Adverbe*. peut-être, il se peut, parfois; *perhaps, maybe, sometimes*. **Adɔɔ kɔɔɔ tun tina deen faa kɔɔɔ**. Peut-être l'explication n'aurait-elle pas fait de peine au père de l'enfant. *Perhaps the explanation has not hurt the father of the child*.

Afiriki [á-í-í-í] *n.pro.* Afrique; *Africa*.
synonyme: **Farafinna**.

Afiriki disidi *Nom.* Afrique du Sud; *South Africa*.
Catégorie : **Pays**.

akisili [á-í-í-í] variante: a kisili. *Nom.* récupération; *recuperation, retrieval*.

Ala [á-á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* Dieu; *God*.
Ala de b'o bn. Dieu seul le sait. *Only God knows*.

Ala k'a balo variante: Ala m'a balola. *expr.* longévité à lui /elle (souhait en cas de naissance); *may he /she live a long time (wish for a newborn)*.

Ala ka kuma *Nom.* Parole de Dieu; *Word of God, God's Word*.

Ala ka masaya *expr.* royaume de Dieu; *God's kingdom*.

ala ka muru *Nom.* arc-en-ciel; *rainbow*. Catégorie : **Ciel**.

Ala ka nɔɔɔya ke *expr.* bonne guérison; *get well soon*.

Ala ka tɔɔɔ dɔɔɔya *expr.* meilleure santé; *my best wishes for your health*.

Ala ni ... *expr.* à cause de...; *because of...* **Ala ni siratanya ...** A cause du manque de routes... *Because of the missing roads...*

alabana [á-á-á-á] *n.comp.* maladie inexplicable, mystérieuse; *mysterious illness*. **mɔɔɔ bolonɔɔ tɛ, alabana lo** Catégorie : **Maladie**.

Alabato *Litt* : actes de prière; *act of praying*.
comparer: **seli**. [á-á-á-ó] *n.comp.* prière, adoration de Dieu; *prayer, adoration of God*.

Alabatoso [á-á-á-ó-ó] *Morphemes*: Ala-bato-so. *n.comp.* 1 • lieu de culte, d'adoration de Dieu, synagogue; *place of worship, synagogue*.
Catégorie : **Bâtiment, Construction**.
2 • église, temple; *church, temple*.

Alabatosoba *Voir entrée principale* :
bato₁. [á-á-á-ó-ó-á] *Morphemes*: Ala-bato-so-ba. *n.comp.* grande mosquée, temple principal, église principale; *big mosque, main temple*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

alabatoyɔɔɔ *Voir entrée principale* :
bato₁. [á-á-á-ó-ó-ó] *Morphemes*: ala-bato-yɔɔɔ. *n.comp.* lieu de culte, mosquée, église; *place of worship, mosque, church*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

aladaba [á-á-á-á] *n.comp.* grain de beauté; *birthmark*. Catégorie : **Le corps**.

aladari *Voir entrée principale* :
.[á-á-á-í] variante: **aladeli**. *n.comp.* invocation; *invocation*.

aladarisebe *Voir entrée principale* :
.[á-á-á-í-é-é] *n.comp.* amulette; *amulet*.

aladeli variante: **aladari**. *Nom.* invocation à Dieu, prière, chose sacrée, talisman, magique, divin, maraboutage; *invocation of God, prayer, talisman*.

aladelisebe variante: **aladarisebe**. *Nom.* amulette; *amulet*. synonyme: **sebekolo, bagan**₁.

alafarankan [á-á-á-á-á] *n.comp.* secours providentiel, aide divine; *providential rescue, divine help*.

Alahu Taala *comparer*: Ala. *Nom.* Dieu; *God*.

alajugu Alajugu [á-á-ú-ú] *inter.* ennemi de Dieu; *enemy of God*.

alakaciden *Morphemes*: ala-ka-ci-den.
variante: **alakamisi**. *Nom.* araignée rouge et veloutée du debout d'hivernage (lit. messenger de Dieu); *small red spider at the beginning of rainy season*. Catégorie : **Araignée**.
trombidium tinctorium. synonyme: **alakamisi**.

alakajo variante: **alajo**, **ɲalajo**. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *cuscuta australis; cassytha filiformis*.

alakamisi *Nom.* araignée rouge et veloutée du debout d'hivernage; *small red spider at the beginning of rainy season*. Catégorie : **Araignée**.
trombidium tinctorium. synonyme: **alakaciden**.

alakamurujan variante: **ala ka muru**. *Nom.* arc-en-ciel; *rainbow*. Catégorie : **Ciel**.
synonyme: **sanmurunin**.

alakira *Voir entrée principale* : . [á-á-í-á] *Nom.* le Prophète, Mahomet; *the Prophet, Mohamed*.
Catégorie : **La Personne**.

alakolo *Nom.* ciel, voûte céleste; *sky*. Catégorie : **Ciel**.
synonyme: **sankolo, kabakolo**.

alakota *Nom.* grave faute, sacrilège; *serious sin, sacrilege*.

alakoɓn Voir entrée principale :
koɓn. [á-á-ó-ó] *n.comp.* puits sans fond; *well without ground.*

alalandi *Nom.* personne qui aime Dieu; *person who loves God.*

alalandiya *comparer:* alalandi. *Nom.* amour de/pour Dieu, piété; *love for God, godliness.*

alalatige Voir entrée principale :
la-. [á-á-á-í-é] *n.comp.* volonté de Dieu; *will of God.*

alalɓn [á-á-ó] *Nom.* croyance; *belief.*

alalɓnɓaga [á-á-ó-á-á] *Nom.* croyant(e); *believer.*
synonyme: **dannatigi, lannatigi.**

alalɓnbali Voir entrée principale :
 .[á-á-ó-á-í] *Morphemes:* ala-ɓn-bali.
variante: kafiri. *n.comp.* athée; *atheist.*

alamakɓɓ [á-á-á-ó-ó] *Nom.* situation pénible, situation de non retour, situation de condamné; *difficult situation.* **ce ka bana gweleyara, bi kɓni, a bi alamakɓɓ lora**

alamandi [á-á-á-í] *bambara:* alamadi. *Nom.* femme donnée en mariage au nom de Dieu, mariage sans dot, personne consacrée à Dieu; *Woman given to be married in the name of God.*

alamandogo *bambara:* alamadogo. *Nom.* ce qu'on cache à Dieu; *what we hide from god.*
Mɔgɔmandogo be, nga alamandogo te. On peut se cacher aux humains, mais pas à Dieu. (proverbe). *We can hide from humans, but not from God. (proverb).*

alamani Voir entrée principale :
worobɔ. [á-á-á-í] *Nom.* amende, contravention; *fine.* *Catégorie :* **Finance.**

alamata [á] le moindre, même; *the least, even.*
Alamata den kelen t'a bolo. Il n'a même pas un seul enfant. *He doesn't even have a single child.*

alamine [á-á-í-é] *n.comp.* résignation, acceptation de l'injustice, fait de s'en remettre à Dieu, confiance en Dieu; *resignation, accepting injustice, to hand oneself over to God, trust in God.* **i bi alamine dɔɓɓ**

alaminejɓn [á-á-í-é-ó] *Nom.* quelqu'un de résigné, personne qui se remet à Dieu; *resigned person, person who puts himself into God's hands.*
alaminejɓn ti malo

alamisa Voir entrée principale :
 .[à-à-ì-á] *variante:* alamusa. *Nom.* jeudi; *Thursday.* *synonyme:* **lamusa.**

alamisalon alamisalon [à-à-ì-à-ó] *Nom.* jeudi; *Tuesday.*

alamusa *variante:* alamisa. *Nom.* jeudi; *Thursday.*

alanbara *Emprunt de :* arabe. *variante:* alhanbara, alihamara. *Nom.* ambre, parfum à odeur d'ambre; *amber, amber-scented perfume.*
synonyme: **kasadiyalan.**

alapesiran [á-á-é-í-ã] *Nom.* la peur de Dieu; *fear of God.*

alapesiranbaga [á-á-é-í-ã-á-á] *Nom.* celui qui craint Dieu; *God fearing person.* **n'i keɓera alapesiranbaga ma, i ka ko bi gweleya**

alapesiranbali [á-á-é-í-á-á-í] *Nom.* celui qui ne craint pas Dieu; *person who doesn't fear God.*

alapesiranya [á-á-é-í-á-á] *Nom.* la crainte de Dieu, soumission à Dieu; *The fear of God, submission to God.*

alajo *variante:* ala ka jo. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *uraria picta; chlorophytum senegalense; cassytha filiformis.*

alasira Alasira [á-á-í-á] *Nom.* **1 •** la loi divine, justice divine; *the divine law, divine justice.*
nin ti alasira ye
2 • espace entre les incisives; *space between the incisors.*

alason alason Voir entrée principale :
son. [á-á-ó] *Morphemes:* ala-son. *Nom.*
1 • cadeau inattendu; *unexpected gift.*
2 • don de Dieu; *God's gift.* **Alason ani mɔgɔson ti kelen ye**

alasoɔyiri [á-á-ó-ó-í-í] *variante:* alasoɔyirinin. *Nom.* arbre (espèce) lit. «arbre qui contredit Dieu»; *tree sp.* *Catégorie :* **Arbres.** *acacia albida, faidherbia albida.*
synonyme: **balansan, balanzan.**

alato [á-á-ã-ó] *Nom.* grâce divine; *divine grace.*

alatanun *Nom.* bienfait de Dieu, grâce divine; *God's kind deed, it is a godsend, divine grace.*

alatasuma *Nom.* enfer; *hell.* *antonyme:* **arijana, alijine, alijene;** *synonyme:* **jahanama.**

alawaadu *Emprunt de :* arabe. *Nom.* décret divin, arrêt du sort; *divine decree.*

alawadu *Emprunt de :* arabe. *Nom.* décision divine; *divine decision.*

alawutaala *Emprunt de :* arabe. *Nom.* Dieu unique; *unique God.* **Fɛn beɛ setigi ye alawutaala ye.** C'est Dieu le maître de toutes choses. *It is God who is the master of all things.*

ale *comparer: a*₃.[à-é] *pron.* il, elle, son, sa, ses, troisième personne du singulier (emphatique); *he, she, it, his, her, third person singular pronoun (emphatic)*. **Ale nana.** Lui, il est venu. Elle, elle est venue. *He, he has come.*

alekabakuru *variante: alikabakuru. Nom.* cheville; *ankle.* *Catégorie: Le corps.*

alekunsalam *Emprunt de: arabe. interj.* réponse faite à salamalekun; *greeting as answer.*

aleluya [à-è-ú-à] *excl.* alléluia, gloire à Dieu; *hallelujah, glory be to God.*

alhamdulilayi *Emprunt de: arabe. interj.* Dieu soit loué, louange à Dieu; *praise be to God.*

alibasa *Emprunt de: arabe. Nom.* oignon; *onion.* *Catégorie: Nourriture. allium cepa.* *synonyme: jaba.*

alifaatiya *Nom.* premier chapitre du Coran; *first chapter of the Koran.*

alifajiri *Emprunt de: arabe. Nom.* aube, aurore, point du jour; *dawn, daybreak.* *Catégorie: Temps.* *synonyme: kenemilikimalaka, fajiri, kenefarada, kenetigenda, kenejenda.*

alifurabi *Emprunt de: arabe. variante: alorobi. Nom.* caroube, espèce de poivre; *carob, kind of pepper.* *synonyme: alorobi.*

alijene *variante: alijine, arijene, arijana. Nom.* paradis; *paradise.* *antonyme: alatasuma, jahanama;* *synonyme: arijana.*

alijine *Voir entrée principale: arijine.*[à-î-í-é] *variante: alijene, arajana. Nom.* paradis; *paradise.* *antonyme: alatasuma, jahanama.*

alijinetoro *Nom.* arbre du paradis, figuier du paradis; *paradise fig tree.* *Catégorie: Arbres. ficus capensis.*

alikaaba [à-î-á-á] *Emprunt de: arabe. Nom.* La kaaba; *The Kaaba.*

alikama *Etym: arabe.[à-î-á-á] variante: alikana. Nom.* blé, froment; *wheat.* *Catégorie: Nourriture. triticum durum.*

alikiyama *Etym: arabe. Nom.* l'au-delà; *the next world.*

alikiyamalon *variante: alikiyama, alikiyamu, yomalikiyama. Nom.* Le jour du jugement dernier; *day of the last judgment.* *synonyme: kiyama, jamajdon.*

alikoli *Nom.* alcool; *alcohol.* *Catégorie: Traitement de la maladie.* *synonyme: dɔɔɔbaga.*

alukurana *Voir entrée principale: .[à-î-ù-à-á-á] Nom.* Coran; *Koran.* *synonyme: kurana, kuranasaniman.*

alimami *Voir entrée principale: imam.*[à-î-à-í-í] *Emprunt de: arabe. Nom.* imam, celui qui dirige la prière à la mosquée; *imam, the man who leads prayer in the mosque.* **Alimami bi mɔɔɔw laseli misiri kɔɔɔ.** L'imam fait prier les gens dans la mosquée. *The imam leads the people in their prayers in the mosque.* *Catégorie: Travailleur, profession.*

alimamifalaki *variante: alimamifalkɔɔ. Nom.* adjoint de l'imam, substitut de l'imam, celui qui répète les gestes et les paroles derrière l'imam; *assistant of the imam.* *Catégorie: Travailleur, profession.*

alimamiya *Nom.* poste d'imam, imamat, charge d'imam; *the job/duty of the imam.*

Aliman Aliman [á-í-â] *Nom.* Allemand; *German.* *Catégorie: Communauté.*

Aliman jamana [á-í-â-á-á-á] *n.pro.* Allemagne; *Germany.* *Catégorie: Pays.*

Alimankelɔɔɔ [á-í-â-é-é-ú-ú] *Nom.* première guerre mondiale; *first world war.* **Alimankelɔɔɔ daminena saan 1914, a banna saan 1918.** La première guerre mondiale commença en 1914 et termina en 1918. *The first world war began in 1914 and ended in 1918.* *Note: Kibaru: Nowanburukalo 2003, p.7*

alimeti *Voir entrée principale: takala.*[à-î-è-í] *Emprunt de: français. Nom.* allumette; *match.* *Catégorie: Outil.*

alimetikala alimetikala *Voir entrée principale: .[à-î-è-î-á-á] n.comp.* tige d'allumette; *match.* *Catégorie: Outil. synonyme: alimetikise.*

alimetikise *Nom.* brin d'allumette; *match.* *Catégorie: Outil. synonyme: alimetikala.*

alimetisun *Voir entrée principale: .[à-î-è-î-ú] n.comp.* eucalyptus; *eucalyptus.* *Catégorie: Arbres.*

alimu *comparer: lɔɔɔnikela. variante: lalimu, malimu. Nom.* un savant (musulman); *scholar (Muslim).* *Catégorie: La Personne.*

alimukaykayi *variante: kayikayi. Nom.* espèce de plante, trompette des anges; *kind of plant.* *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. datura innoxia.*

Alizeri jamana [á-í-é-í-à-à-á] *synonyme: Alizeri. n.pro.* Algérie; *Algeria.* *Catégorie: Pays.*

alizerburu *Emprunt de : français. Nom. algèbre; algebra. Catégorie : Mathématiques.*

alorobi *Nom. caroube, espèce de poivre; carob, locust bean. Catégorie : Nourriture. synonyme: alifurabi.*

alu *Voir entrée principale : aw.[á-ú] Variante : á. pron. vous; you (pl.)*

aluwa [ã-ù-á] *Emprunt de : arabe. Nom. bonbon; sweet, candy. Catégorie : Nourriture.*

Ameriki [á-é-í-ì] *n.pro. Amérique, États-Unis; America, USA.*

Amerikidisidi *Nom. Amérique du sud; South America. Catégorie : Terre.*

ami [ã-í] *variante: amiin. interj. amen, ainsi soit-il, réponse aux souhaits et aux bénédictions; amen, may it be so.*

amiina [ã-í-á] *variante: ami. 1 • excl. amen, ainsi soit-il, réponse aux souhaits et aux bénédictions; amen. 2 • Nom. vœux exhaussé; answered wish. Ala k'a ni amiina ben*

amɔɔtiseri *Emprunt de : français. Nom. amortisseur; shock absorber, damper.*

an *comparer: anw.[ã] pron. nous, notre, nos, première personne du pluriel; we, us, our, first person plural pronoun. An nana. Nous sommes venus(es). We have come.*

an bi sini *expr. à demain (salutation); see you tomorrow (greeting).*

an bi wula fe *expr. à ce soir (salutation); see you this evening.*

angere *Voir entrée principale : .[ã-é-é] Emprunt de : français. Nom. engrais; fertilizer. Catégorie : Agriculture. synonyme: nɔɔɔ.*

Angile jamana [ã-ì-é á-á-á-à] *Variante : Angileteri. n.pro. Angleterre; United Kingdom, Great Britain. Catégorie : Pays.*

angilekan [ã-ì-è-ã] *Morphemes: angile-kan. Nom. anglais, la langue anglaise; English. Angilekan bi fo jamana caman na, i n'a fo Gana, Kenya ani AfirikidiSidi. On parle l'anglais dans beaucoup de pays, comme le Ghana, le Kenya et l'Afrique du Sud. English is spoken in a lot of countries such as Ghana, Kenya and South Africa.*

Angileteri *Voir entrée principale : Angile jamana.[ã-í-í-é-í] n.pro. Angleterre; England. Catégorie : Pays.*

Angola *Nom. Angola; Angola. Catégorie : Pays.*

ani *comparer: ni.[à-í] conj. et, et aussi (entre deux noms ou deux propositions); and. ce ani muso Homme et femme. man and woman.*

ankasa *interj. ça alors; wow, well. Ankasa! Yan de ye kabakojamana ye! Ça alors! C'est un pays extraordinaire! Wow, that is an extraordinary country!*

annu *Voir entrée principale : anwu.[ã-ú] pron. nous; we.*

anpili *Emprunt de : français. Nom. amplificateur; amplifier.*

anpuli [ã-ú-í] *Emprunt de : français. Nom. ampoule; bulb.*

Ántaritiki *Emprunt de : français. Nom. Antarctique; Antarctic. Catégorie : Terre.*

anteni *Emprunt de : français. Nom. antenne; antenna.*

anwɔɔɔpu *comparer: letereforoko.[ã-ó-ó-ú] Emprunt de : français. Variante : anwulopu. Nom. enveloppe; covering, envelope.*

anw *comparer: an.[ã] pron. nous, notre, nos, première personne du pluriel (emphatique); we, us, our, first person plural pronoun (emphatic). Anw nana. Nous, nous sommes venus. We, we have come.*

anwu [ã-ù] *Variante : annu. n.pro. nous; we.*

anwulopu *Voir entrée principale : anwɔɔɔpu.[ã-ú-ó-ú] Emprunt de : français. variante: anwulopu. Nom. enveloppe; envelope. synonyme: letereforoko.*

apolo *comparer: nedimi.[á-ó-ó] variante: apoloja dimin. Nom. 1 • conjonctivite, infection des yeux; conjunctivitis, eye infection. Catégorie : Maladie. 2 • musique populaire mandingue; popular Manding music. 3 • orchestre (de musique populaire mandingue); music orchestra.*

araba *Voir entrée principale : arabalon.[ã-à-á] Emprunt de : arabe. Nom. mercredi; Wednesday.*

arabacanjɔ *variante: arabakɔɔjo. Nom. plein milieu de la nuit (vers 2 heures); middle of the night (around 2 a.m.)*

arabakale *Nom. dernier mercredi d'un mois lunaire; last Wednesday of a lunar month.*

arabalon [ã-à-à-ó] *Variante : araba. Nom. mercredi; Wednesday.*

arabo [ã-à-ó] *Emprunt de : français. Nom. rabot; plane. Catégorie : Outil.*

arabuka *Nom.* touraco gris; *Grey Plantain-Eater*.
Catégorie : **Oiseau**. synonyme: **koroko, koko**₃.

Arabula [à-à-ù-á] *Morphemes:* araba-la. *Nom.* monde arabe; *Arab World*.

aradi *Emprunt de :* français. *Nom.* radis; *radish*.
Catégorie : **Nourriture**.

arajaba *Nom.* septième mois de l'année lunaire;
seventh month of the lunar year.

arajabamankɔnɔ *n.comp.* sixième mois de l'année lunaire; *sixth month of the lunar year*.

arajo [à-à-ó] *Emprunt de :* français. *Nom.*
1 • radiographie; *radiography, radiogram*.
2 • radio, poste de radio; *radio*. **kuma fɔra arajo ra** Catégorie : **Machine**.

arajolamenna *Nom.* auditeur; *listener*.
synonyme: **lamenbaga**.

arajomajeto
[à-à-ò-á-é-ó] *Morphemes:* arajo-majeto.
Nom. magnétophone; *radio-cassette recorder, stereo*.
Catégorie : **Machine**.
synonyme: **majeto, kantalan**.

arajoso [à-à-ò-ó] *Morphemes:* arajo-so. *Nom.* station de radio; *radio station*. **Sura, n ye Faransi arajoso lamen**. Hier soir, j'ai écouté Radio France Internationale. *Last night, I listened to the French radio station (RFI)*.

araka variante: arakan. *Nom.* posture de prière (debout et agenouillé); *prayer position*.

aramɔri *Emprunt de :* français. *Nom.* armoire; *cupboard*.
Catégorie : **Équipement de la maison**.

aranze *Emprunt de :* français. *Nom.* rangée; *row, line*.

arato *Emprunt de :* français. *Nom.* râteau; *rake*.
Catégorie : **Outil agricole**.

araye [à-à-é] *Emprunt de :* français. *Nom.* rails; *rails*.
synonyme: **terensira**.

aribitiri *Emprunt de :* français. *Nom.* arbitre ; *football referee, umpire*.
Catégorie : **Travailleur, profession**.
synonyme: **filetigi, filefyɛ**.

arijana variante: arijine. *Nom.* ciel, paradis; *heaven, paradise*.
antonyme: **alatasuma**;
synonyme: **alijene**.

arijine *Etym :* arabe.[à-à-í-é] variante: arijana.
Variante : **alijine**. *Nom.* paradis; *paradise*.

arijineden [à-à-í-ε-é] *n.comp.* résident au paradis;
resident in Paradise. **Ala k'a ke arijineden ye**

arijineyiri arijineyiri [à-à-í-è-í-í] *n.comp.* moringa;
Moringa tree.
Catégorie : **Arbres**.

arimonika *Emprunt de :* français. *Nom.* harmonica;
mouth organ, harmonica.
Catégorie : **Instrument de musique**.

Áritiki *Emprunt de :* français. *Nom.* Arctique; *Arctic*.
Catégorie : **Terre**.

aritiso *Emprunt de :* français. *Nom.* artichaut;
artichoke.
Catégorie : **Nourriture**.

arozuwari [á-ó-ú-á-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* arrosoir; *watering can*.
Catégorie : **Outil agricole**.

arɔndiseman Voir entrée principale :
arɔndisiman. [á-ɔ-í-é-ã] *Emprunt de :* français. Variante : **arɔndisiman**. *Nom.* arrondissement; *district, administrative area*.
synonyme: **kubedadenin**.

arɔndisiman Voir entrée principale : **arɔndiseman**.
Emprunt de : français. Variante : **arɔndiseman**.
Nom. arrondissement; *administrative district in a large town*.
Catégorie : **Gouvernement**.

aseti [á-é-í] *Emprunt de :* français. Variante : **asiyeti**. *Nom.* assiette; *plate*.
Catégorie : **Réceptif**.

asipɛɛzi *Emprunt de :* français. *Nom.* asperge; *asparagus*.
Catégorie : **Nourriture**.

asipirini *Emprunt de :* français. *Nom.* aspirine; *aspirin*.
Catégorie : **Traitement de la maladie**.

asiyeti Voir entrée principale : **aseti**. [á-í-é-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* assiette; *plate*.

atayi *Nom.* thé vert; *green tea*.

ateliye *Emprunt de :* français. *Nom.* atelier, séminaire;
workshop.

Átilantiki kɔgɔjibá Voir entrée principale : . *Emprunt de :* français. *Nom.* Océan atlantique; *Atlantic Ocean*.
Catégorie : **Eau, Région**.

avansi [á-á-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* avance;
advance.
Catégorie : **Finance**.

avirili Voir entrée principale : **avirilikalo**. *Emprunt de :* français. *Nom.* Avril; *April*.

avirilikalo Voir entrée principale :
kalo. [á-í-í-á-ó] *Morphemes:* avirili-kalo.
Variante : **avirili**. *n.comp.* avril; *April*.

aviyɔn [á-í-ɔ] *Emprunt de :* français. *Nom.* avion;
air-plain, airplane, aircraft, plane.
Catégorie : **Voyager**.
synonyme: **sannakurun, pankurun**.

aviyɔnso [á-í-ṣ-ó] *Morphemes: awiyɔn-so. n.comp.*
aéroport; *airport. Catégorie : Voyager, Bâtiment, Construction.*
synonyme: sannakurun jigiyɔɔ, pankuruntayɔɔ.

aviyɔntalan
[á-í-ṣ-á-ā] *Morphemes: awiyɔn-ta-lan. n.comp.* porte-avions; *aircraft carrier. Catégorie : Voyager.*

avoka [á-ó-á] *Emprunt de : français. Nom.*
1 • avocat (fruit); *avocado fruit. Catégorie : Nourriture.*
2 • professionnel du droit (défense), maître; *lawyer. Catégorie : La Personne.*

avokasun [á-ó-á-ú] *n.comp.* avocatier; *avocado tree. Catégorie : Arbres.*

aw *comparer: á*
09c9b71e-275b-4ccd-83ee-96343e0844
cs.[á-ù] *Variante : alu. pron.* vous, votre, vos, deuxième personne du pluriel; *you, your, second person plural pronoun. Aw nana.* Vous, vous êtes venus. *You (pl.), you have come.*

Awafitinin *Nom.* Haoua la petite; *the small Awa.*

awɔ *interj.* oui; *yes. synonyme: hɔn₃, iyo, ɔnhɔn₁.*

ayi *Voir entrée principale : .[à-í] inter.* non; *no. Ayi, fɔb.* Non, pas encore. *No, not yet. synonyme: ɔnhɔn₂.*

ayiwa [á-ì-à] *Emprunt de : arabe. interj.* d'accord, alors, bon, eh bien, mais; *OK. Ayiwa, n bi taga.* Bon, je m'en vais. *OK, I am going away.*

Azi [á-í] *n.pro.* Asie; *Asia. Catégorie : Région.*

azɔti *Emprunt de : français. Nom.* azote; *nitrogen. Catégorie : Agriculture, Ciel.*

B – b

b'a kɔnɔ *expr. inclus; included. Catégorie : Finance.*

ba₁ *Nom.* marque de respect; *mark of respect. Ba Sedu*

ba₂ *adj.* grand; *big, large.*

ba₃ [à] *variante: baa. Nom.* chèvre, caprin; *goat. Catégorie : Mammifère, Élevage.*

ba₄ [à] *variante: baa. Nom.* 1 • mille, millier; *thousand. Catégorie : Mathématiques.*
2 • cinq mille francs; *five thousand francs.*

ba₅ [á] *variante: baa. Nom.* 1 • mère, maman (et par extension: tante maternelle, coépouse du père, épouse de l'oncle paternel...); *mother, mum. Catégorie : La Personne, Parenté.*
synonyme: bamuso₁.

2 • principe, essentiel, principal; *principle, essential, main. i ba don a la.* Mets-y toute ton application. *Put all your effort into it.*

ba₆ [á] *variante: baa. Nom.* rivière, fleuve, cours d'eau; *river, stream. Catégorie : Eau.*

-ba *suf.* 1 • augmentatif; *augmentative. muru, muruba* couteau, grand couteau. *knife, big knife.*

2 • suffixe a valeur péjorative ou méliorative; *suffix of pejorative value or improvement value . muso, musoba* femme, femme de mauvaise vie. *woman, woman of a bad life style. muso jumanba* femme très gentille. *very kind woman.*

baa₁ [à] *variante: ba. Nom.* chèvre, caprin; *goat. Catégorie : Mammifère.*

baa₂ [á] *variante: ba. Nom.* fleuve, rivière; *river. Catégorie : Eau.*

baa₃ *Voir entrée principale : waga₁. [à] variante: ba. Nom.* mille (1000); *thousand (1000). saan ba fila ani naani* l'année 2004. *the year 2004.*

baa₄ [á] *variante: ba. Nom.* 1 • mère; *mother. Catégorie : Parenté. synonyme: bamuso₁, namuso, wolomuso, denba₁, naa.*
2 • tante maternelle; *aunt (mother's sister).*

baa₅ [à] *Nom.* Monsieur (terme de respect devant un nom d'homme); *Mister, Sir. Baa Ali.* Monsieur Ali. *Mister Ali.*

-baa *suf.* suffixe verbale qui indique l'agent, c'est-à-dire celui qui fait l'action; *verbal suffix indicating agent, i.e. one who does the action. demɛ, demɛbaa* aider, celui qui aide. *help, helper. kisi, kisibaa* sauver, sauveur. *save, saviour. nemine, neminebaa* diriger, dirigeant. *lead, leader.*

baabaali [à-à-í] *Verbe*. effrayer, crier sur, menacer; *scare, threaten*. **ka denmisenw baabali** menacer les enfants. *threaten children*.
synonyme: **jasiran**.

baabu [á-ú] *Nom*. conversation, causerie, texte, chapitre, récit; *conversation, chapter, story*.

baabugubaara *Nom*. travail forcé, rude épreuve; *forced labour, hardship*.

baabumaana *n.comp.* conte à épisode; *folk-tale*.

baade *Emprunt de* : arabe. *Nom*. bénédiction, protection; *blessing, protection*. **Ala ka baade ke i ye!** Que Dieu t'accorde sa grâce! *May God grant you his grace!*

baadeɛɛ *Adverbe*. violemment, sévèrement; *violently, severely*. **O ya baadeɛɛ gosi**. Ils l'ont violemment frappé. *They beat him violently*.

baadi *interj.* n'est-ce pas, ou bien quoi?; *isn't it, or what?*

baalan *variante*: baalannin, baala. *Nom*. poisson-chien; *kind of fish*. *Catégorie* : **Poisson**. *hydrocynus forskalii / brevis*.

baan₁ *variante*: ban. *Nom*. raphia; *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *raphia sudanica*.

baan₂ *Emprunt de* : français. *variante*: ban. *Nom*. banc; *bench*. *synonyme*: **sigilanján**.

baana [à-á] *Nom*. personne riche, personne aisée; *rich person*. *synonyme*: **nafolobatigi**.

baanabaana *Nom*. petit commerçant ambulancier, marchand ambulancier; *retailer, seller on the street*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

baanafolo *Voir entrée principale* :
.[à-à-á-ó-ó] *n.comp.* grande richesse; *riches*.

baanafolobatigi
[à-à-ò-ò-à-í-í] *Morphemes*: nafolo-ba-tigi
i. *Nom*. riche, richard, personne riche; *rich man*. *Catégorie* : **La Personne**.

baanaya 1 • *Verbe*. enrichir; *enrich, become rich*.
2 • *Nom*. richesse; *wealth*.

baancinin *Nom*. frère cadet du père; *father's younger brother*. *Catégorie* : **Parenté**.
synonyme: **faninncinin**.

baara. *comparer*: **cii**₂, **baarabololanin**. [á-á] *Nom*.
1 • travail, métier, profession, occupation, œuvre, prestation, tâche, pratique; *work, job, occupation, profession*. **I ka baara ye mun ye?** Quel est votre travail? *What is your work?* *Catégorie* : **Travail**.

2 • problème, ennui, affaire, histoire; *problem, trouble*.

3 • maraboutage, envoûtement; *bewitchment, infatuation, enchantment*.

baara₂ [á-á] *vt*. 1 • travailler un matériau, préparer qqch., faire, soigner, construire; *work*. **A bi nege baara**. Il travaille le fer. *He works the iron*.

2 • marabouter, ensorceler; *bewitch, enchant*.

3 • réparer, arranger, opérer; *repair, arrange, operate*.

baara bololasɛɛ chronogramme; *chronogram*.

baara bɔcogo ɲɔɲɔ ɲɔɲɔ chronologie; *chronology*.

baara sariyasun *Nom*. code du travail; *labor code*.

baara tɛmɛsira [á-á-è-è-í-á] *n.comp.*
méthodologie; *methodology*.

baarabali *Nom*. chômeur, sans-travail, fainéant, bon à rien; *unemployed person*. *synonyme*: **fuyan**.

baarabaliya *variante*: baarakɛbaliya. *Nom*. chômage, repos, férié; *unemployment*.
synonyme: **baaratanya, baarasɔɔbaliya**.

baarabila *n.comp.* démission, grève, cessation du travail; *resignation, strike*.
synonyme: **baaralalo**.

baarabololanin *comparer*: **baara**₁. *n.comp.*
programme; *program*.

baarada₁ *comparer*: **cikɛda**
baarada. [á-á-á] *variante*: baarakɛda. *Nom*. service administratif, bâtiment administratif, secteur, entreprise; *administrative work, workplace*. *synonyme*: **baaradabolo**.

baarada₂ *Morphemes*: baara-da. *Nom*. lieu de travail, métier, occupation, habitude; *duty, department, place of work, service, job, profession, trade, craft, habit*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.
synonyme: **baarakɛda**.

baaradaba *Nom*. institution; *institution*.

baaradabolo [á-á-á-ó-ó] *Nom*. structure; *structure*.
synonyme: **baarada**₁.

baaradegi *n.comp.* stage, formation; *intern-ship, trainee-ship, training*.

baaradegila *Nom*. stagiaire, apprenti; *probationer, trainee, novice, person being trained*.
Catégorie : **La Personne**.

baaraden [á-á-é] *Morphemes: baara-den.*
variante: baarakeden. n.comp. ouvrier, travailleur, serviteur, aide ménager, aide ménagère, ouvrier agricole, manœuvre; workman, worker, servant, household helper.
Catégorie : La Personne.
synonyme: baarakeden.

baaradenya *Nom. travail peu valorisé, manœuvre, domestique; unvalued work, labourer, domestic. synonyme: baarakedenya.*

baarafaranfasiyasêbe *n.comp. cahier de charge; job-description. synonyme: baarajefôsebe.*

baarafêrêw yiriwali *Nom. développement technologique; technological development. synonyme: fêeresiraw yiriwali.*

baarajiidi [á-á-í-í] *comparer: buguyahake. Nom. productivité; productivity.*

baarakalan *n.comp. formation professionnelle; professional training.*

baarakêbali *Morphemes: baara-kê-bali. Nom. paresseux; lazy person.*

baarakêbaliya *Nom. chômage, absence de travail, repos; unemployment, absence of work, rest. synonyme: baarasôrbaliya.*

baarakêbaliyalon *Nom. jour férié; holiday. synonyme: selilon.*

baarakêbêgen [á-à-è-è] *Nom. animal de trait; draught animal, draft animal. Catégorie : Agriculture, Mammifère.*

baarakêbolifênw *Nom. engins; devices, machine.*

baarakêbolo
 [á-á-é-ó-ó] *Morphemes: baara-kê-bolo. n.comp. main-d'œuvre, groupe de travailleurs; labour.*

baarakêcogo [á] *Nom. fonctionnement; functioning, operation.*

baarakêda *Nom. lieu de travail, entreprise, service administratif; workplace, business, administrative department. synonyme: baarakêyôw, baarakêyôw, baarada.*

baarakêden *Nom. ouvrier, travailleur; worker, employee. Catégorie : La Personne, Travailleur, profession. synonyme: baaraden.*

baarakêdenya *Nom. travail de manœuvre, travail de domestique; job of an unskilled worker, household work. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: baaradenya.*

baarakêla *Nom. travailleur, ouvrier; worker, employee. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: ciyakêla.*

baarakêlaw ka kititigêbolo *Nom. tribunal du travail; industrial court.*

baarakêminan *n.comp. outils, outillage; tools. Catégorie : Outil.*

baarakêminên *variante: baarakêminan. Nom. outil, outillage, instrument de travail; tool, work-tool.*

baarakênafolo *Nom. budget, capital (d'entreprise); budget, capital. Catégorie : Finance. synonyme: baaralatiğenafolo.*

baarakênafolo bôwôman *Nom. budget déficitaire; deficit budget. Catégorie : Finance.*

baarakêyôw
 [á-á-é-ô-ô] *Morphemes: baara-kê-yôw. n.comp. collaborateur, collègue, compagnon de travail; colleague, co-worker, fellow-worker. Catégorie : La Personne.*

baarakêyôwnya *Nom. coopération, partenariat; cooperation, partnership. synonyme: yôwondemê, jenkake.*

baarakêyaw *Nom. activités, travaux; activities, work.*

baarakêyôw *Voir entrée principale : baarayôw. comparer: biro.[á-á-é-ô-ô] Morphemes: baara-kê-yôw. Nom. lieu de travail; workplace, workshop. synonyme: baarakêda, baarayôw, baarakêda, cikêda baarada.*

baarakêmelaw ka sara *Nom. budget du personnel; budget for salaries. Catégorie : Finance.*

baaralalo *n.comp. grève, arrêt de travail; strike, stopping of work. synonyme: murutili baarara, baarabila.*

baaralatiğenafolo *comparer: bôta ni donta. Nom. budget; budget. Catégorie : Finance. synonyme: baarakênafolo, nafolo.*

baaranafolokundon *Nom. budget d'investissement; budget for an investment. Catégorie : Finance.*

baarajefôsebe *n.comp. cahier de charge; job-description. synonyme: baaraw kecogo faranfasiyasêbe, baarafaranfasiyasêbe.*

baarajini *Nom. emploi, manœuvre, tâcheron, travailleur journalier; job, employment, unskilled worker. Baarajini demandi. Demande d'emploi. job application. Catégorie : Travailleur, profession.*

baaraɲiniɛbe *Morphemes: baara-ɲini-ɛbe. Nom.* demande d'emploi; *job application.*

baarasɔɔɓaliya *Nom.* chômage; *unemployment.*
synonyme: baaratanya, baarakeɓaliya, baarabaliya.

baaratan [á-á-ã] *Morphemes: baara-tan. Nom.* chômeur, sans-travail oisif; *unemployed person, idler. Catégorie : La Personne.*

baaratanmɔɔɔ *n.comp.* vaurien; *scamp, no-good, bad lot.*

baaratanya *Nom.* chômage; *unemployment.*
synonyme: baarabaliya, baarasɔɔɓaliya.

baaratigi [á-í-í] *n.comp.* employeur, patron; *employer, boss, manager. Catégorie : La Personne.*

baaraw bololali wagati yiranan *expr.* chronogramme; *chronogram.*

baaraw ɓɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *expr.* chronologique; *chronological.*

baaraw keɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Nom.* cahier de charge; *specifications, conditions of contract, duty description, job description.*
synonyme: baaraɲefɔɔɔɔɔ.

baarayɔɔɔ *Variante : baarakeɔɔɔɔɔ.* lieu de travail; *workplace, place of work.*
synonyme: baarakeɔɔɔɔɔ.

baarayɔɔɔyelema *Voir entrée principale : . Verbe.* muter; *mutate.*

baari *Nom.* lutte, bagarre; *fight, conflict, struggle.*

baarɔ *Nom.* épouse de l'oncle maternel, et toute mère dans la concession, toute tant e plus jeune que la mère; *wife of maternal uncle. Catégorie : Parenté.*

baase *Emprunt de : français. Nom.* camionnette bâchée; *van with a cover. Catégorie : Voyager.*

baasi₁ [á-í] *Emprunt de : arabe. Nom.* mal, problème, ennui, inconvéniént, chose grave, tort; *problem, vexation, ennui, wrong, annoyance, inconvenience, serious thing. Baasi te ! / O te baasi ye ! D'accord ! Pas de problème ! Ce n'est pas grave ! OK! No problem!*

baasi₂ [à-í] *Verbe.* érafler, égratigner, écorcher; *scratch, graze.*

baasima grave, chose grave, qui porte tort; *serious thing, wrong. o te baasima ye* ce n'est pas grave. *it's not serious.*

baatara₁ [á] *Nom.* fleur femelle du maïs; *female corn flower. Catégorie : Parties d'un végétal.*

baatara₂ *Emprunt de : français. Nom.* bâtard, de rien, sans valeur; *worthless, bastard.*

baaya [á] *Emprunt de : arabe. Nom.* serment (de ne pas enfreindre les règles de la religion); *oath (not to break the rules of religion).*

baba₁ [à-á] *Nom. 1 •* Papa, père; *Dad, daddy, Father. Catégorie : Parenté. synonyme: Buwa. 2 •* marque de respect; *mark of respect. Baba Musa* Papa Moussa. *Father Musa.*

baba₂ [á-á] *Nom.* grand fleuve, le fleuve Niger, le nord; *big river, the river Niger, the north. Catégorie : Eau.*

babaara *Verbe.* préparer, arranger, apprêter; *prepare, arrange, get ready to do.*

bababa [à-à-à] *interj.* indique la surprise, la stupéfaction; *indicates surprise, amazement. Bababa, misi nin te se ka mine.* Ça alors! On ne peut pas attraper cette vache ! *Wow! We can't catch this cow!*

babagerenkelen [à-á-è-è-é] *Nom.* crabe du fleuve; *crab. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: kerekenen.*

babara *comparer: kɔnkɔbaranin. Nom.* oncoba-tabatière; *kind of tree. Catégorie : Arbres. oncoba spinosa.*

babi [à-í] *Emprunt de : français. variante: babinin. Nom. 1 •* baby-foot; *table football. 2 •* ancienne voiture de marque Citroën 2 CV; *old Citroen car make. 3 •* sandales en plastique; *plastic sandals.*

babili [á-í-í] *n.comp. 1 •* pont; *bridge. 2 •* barrage; *dam.*

babin *Morphemes: ba-bin. Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. vetiveria nigrítana.*

babisanbara [à-ì-á-á-á] *n.comp.* sandalettes en plastique; *plastic sandals.*

babolo [á-ó-ó] *Morphemes: ba-bolo. n.comp.* affluent d'un fleuve, bras de rivière; *affluent, branch of a river. Catégorie : Eau.*

babon₁ [á-ó] *Morphemes: ba-bon. n.comp.* maison mère (enfant de même femme); *mother house. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

babon₂ [à-ó] *Morphemes: ba-bon. n.comp.* case pour chèvre, étable pour chèvre; *shelter for goats. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

babonda *Morphemes: ba-bon-da. Nom.* famille maternelle; *family of the mother, family mother's side. Catégorie : Parenté.*

babonya variante: babonyɛ. *n.comp.* 1 • respect dû à la mère; *respect due to the mother.*

2 • cadeau offert à la mère (mariage); *gift given to the mother.*

baboonsi [à-ò-í] variante: baboonsii. *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *chloris breviseta / pilosa.* synonyme: **bakɔɔboonsii.**

baci [á] Morphemes: ba-ci. *Verbe.* ôter toute envie de qqch. à qqn., dégoûter; *remove all desire for something. to someone, to disgust.*

bada₁ [á-á] Morphemes: ba-da1. *n.comp.* bord du fleuve; *river bank.* Catégorie : **Eau.**

bada₂ [á-á] Emprunt de : arabe. variante: badaa, badabada. *Adverbe.* à jamais, pour toujours, toujours, au grand jamais, continûment, complètement; *forever, never.* synonyme: **abada.**

badabada₁ *n.comp.* postérité; *posterity.*

badabada₂ variante: bada, badaa, badaabadaa. *Adverbe.* toujours, jamais, à jamais; *always, never, forever.*

badawu variante: badawo. *Adverbe.* plouf, bruit d'une chute dans l'eau; *splash, sound of a fall into water.*

baden₁ [à-ê] Morphemes: ba-den. *n.comp.* chevreau, chevrette; *kid.* Catégorie : **Élevage.**

baden₂ comparer: **baliman₁**. [á-ê] Morphemes: ba-de n. *n.comp.* 1 • frère / sœur utérin, enfant de la même mère; *brother or sister of same mother.* Catégorie : **Parenté.**

2 • ami intime, personne avec laquelle on a des relations d'affection et de confiance; *very close friend.* synonyme: **ɔɔnminteri.**

badendɔɔɔɔɔɔ [á] *Nom.* petit frère utérin; *younger brother (of same mother).* Catégorie : **Parenté.**

badendɔɔɔɔmuso [á] *Nom.* petite sœur utérine; *younger sister (same mother).* Catégorie : **Parenté.**

badenkɔɔɔ *Nom.* loriot doré; *golden oriole.* Catégorie : **Oiseau.** *oriolus auratus.*

badenkɔɔɔɔɔɔ *Nom.* grand frère utérin; *older brother (same mother).* Catégorie : **Parenté.**

badenkɔɔɔmuso *Nom.* grande sœur utérine; *older sister (same mother).* Catégorie : **Parenté.**

badenman [á-ê-ã] Morphemes: ba-den-ma. variante: badenma. *n.comp.* parent, membres de la même grande famille, sœur ou frère utérin, ami, proche; *brother or sister of same mother, close friend.* Catégorie : **Parenté.**

badenmanw *Nom.* frère et sœur utérins; *brother and sister (same mother).* Catégorie : **Parenté.**

badenɔɔɔɔɔɔ cɛman *Nom.* frère consanguin; *brother (same father).* Catégorie : **Parenté.**

badenɔɔɔɔɔɔ musoman *Nom.* sœur consanguine; *sister (same father).* Catégorie : **Parenté.**

badenya *Nom.* fraternité, amitié, solidarité entre enfants de la même mère, parenté maternelle, affection, concorde, entente; *brotherhood, friendship, affection.*

badɛɛɛ [à-é-é] bambara: bategɛ. *Nom.* bouc, bouc castré; *billy goat.* Catégorie : **Mammifère.**

badɛndɛla [à-ě-é-á] comparer: bagwenna. *Nom.* chevrier; *goat herder.* synonyme: **bagwenla.**

badingɛ Morphemes: ba-dingɛ. *Nom.* lit du fleuve; *river bed.*

badoro variante: badugu. *Nom.* Andropogon (espèce de plante); *Andropogon grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *Andropogon gayanus.*

badufalen *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *phyllanthus discoideus.*

badugawu *Nom.* bénédiction maternelle; *Blessing of the mother.*

badugawuden *n.comp.* enfant béni; *blessed child.* synonyme: **dugaden.**

bafaaro [á-à-ó] variante: bafaarɔ. *Nom.* lamantin, génie du fleuve; *manatee.* Catégorie : **Mammifère.** *trichechus senegalensis.*

bafaraka variante: baforokofaraka. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ipomea aquatica.*

bafilaben Morphemes: ba-fila-bɛn. *Nom.* confluent; *confluent.*

bafilamaden *Nom.* cousin germain (par les mères); *first cousin (by the mothers).* Catégorie : **Parenté.**

bafili [á] *Verbe.* changer, inverser; *change, reverse.*

bafoolo [à-ó-ó] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *commelina capitata.*

baforokofaraka *Nom.* liseron d'eau, cissus; *water bindweed.* Catégorie : **Eau, Herbes, plantes grimpantes.** *ipomea repans ou ipomea aquatica.*

bafulu *Nom.* enceinte acoustique; *loudspeaker.*

- baga₁** [à-à] *vi.* accuser à tort, attaquer sans raison, provoquer, offenser, outrager; *accuse falsely, attack without reason, provoke, offend.* **I bagara n ba ma.** Tu as accusé ma mère. *You accused my mother.*
- baga₂** [à-á] *comparer:* ɓɔɓɔɓɔ. *variante:* bagan. *Nom.* poison, venin; *poison, venom.* **Baga bi adamaden faga.** Le poison tue l'homme. *Poison kills a man.* *synonyme:* **donnkɔɔ.**
- baga₃** [á-á] *Nom.* 1 • bouillie (de brisure de mil, riz); *mush, mess.* *Catégorie :* **Nourriture.**
2 • teinture bleue, bleu clair; *blue dyeing, light blue.* *Catégorie :* **couleur.**
- baga₄** [á-á] *variante:* bagagwɛ. *Nom.* couleur bleu claire, bleu ciel; *light-blue, pale-blue.* *Catégorie :* **couleur.**
- baga** *Nom.* agent, faiseur de, suffixe verbal qui indique l'agent, c'est-à-dire celui qui fait l'action, agent non permanent; *agent, doer of, verbal suffix indicating agent, i.e. one who does the action.* **bayelema, bayelemabaga** traduire, traducteur. *to translate, translator.*
- bagabaga₁** [à-à-á-á] 1 • *vt.* effrayer, menacer, faire peur à, intimider; *frighten, scare, intimidate.* *synonyme:* **jasiran, japapa.**
2 • *Nom.* menace, intimidation; *threat, intimidation.*
- bagabaga₂** [á-á-á-á] *Nom.* 1 • termite; *termite.* *Catégorie :* **Insecte.** *synonyme:* **bubaga₁.**
2 • fourmillements dans les membres; *tingling in the limbs.*
- bagabaga₃** *Verbe.* pousser rapidement (pour une plante: mil, herbe etc.); *grow quickly (for a plant: millet, grass etc.)*
- bagabaga₄** [á] *adj.* gluant, qui s'écoule et qui est visqueux; *slimy, runny and viscous.* **nunji bagabaga** Nez morveux. *Snotty nose.* *synonyme:* **julujulu.**
- bagabagagwɛ** *Nom.* petite termite blanc, grains de mil ou de maïs non arrivés à maturité; *small white termite, unripe millet or corn grains.* *Catégorie :* **Insecte.**
- bagabagalan** *Nom.* ce qui sert à menacer, à faire peur; *instrument to threaten, what serves to threaten, to scare.*
- bagabagaso** [á-á-á-á-ó] *n.comp.* termitière; *termite-hill.* *synonyme:* **bubagaso.**
- bagabagaton** [á-á-á-á-ó] *n.comp.* termitière; *termite-hill.*
- bagafenw** *Nom.* matières toxiques; *toxic materials, poisonous substances.*

- bagafu** *Nom.* fibres de sisal; *sisal fibres.* *Catégorie :* **Parties d'un végétal.**
- bagagwɛ** *bambara:* bagajɛ. *Nom.* bleu clair; *light blue.* *Catégorie :* **couleur.**
- bagaji** [à-à-í] *Morphemes:* baga-ji. *Nom.* pesticide, venin; *pesticide.* *Catégorie :* **Agriculture.**
- bagajiw ka tijeni** *Nom.* pollution agricole; *agricultural pollution.*
- bagakise** [à-à-í-é] *Nom.* dard; *sting.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.**
- bagakuru** *n.comp.* grumeau (de bouille); *lump.* *Catégorie :* **Nourriture.**
- bagamakɛla** *variante:* baganmakɛla, baganmalikɛla. *Nom.* offenseur, provocateur; *offending party, agitator.*
- bagaman** [à-à-á] *bambara:* bagama. *variante:* bagama. *adj.* venimeux, toxique; *venomous, poisonous.* **Nimafen bagamanw** Animaux venimeux. *Venomous animals.*
- bagamaɲadimin** *variante:* bagamaɲadimin. *Nom.* conjonctivite; *conjunctivitis.* *Catégorie :* **Maladie.**
- bagan₁** [à-ã] *Nom.* amulette en cuir, gri-gri, talisman, ceinture, bracelet; *amulet, talisman.* *synonyme:* **aladelisebɛ.**
- bagan₂** [à-ã] *variante:* бага. *Nom.* poison, venin; *poison, venom.*
- bagan₃** [á-ã] *Emprunt de :* arabe. *variante:* беген, bigan. *Nom.* 1 • animal domestique ou sauvage, bête, bétail; *animal, beast.* **Soo ye bagan ye.** Le cheval est un animal. *The horse is an animal.*
2 • personne stupide, imbécile; *fool.*
- bagana** *variante:* baganan, baganayiri, baanan. *Nom.* arbre (espèce), gommier rouge; *tree sp.* *Catégorie :* **Arbres.** *acacia niolitica.*
- bagandɔɔɔɔɔ** [á-ã-ú-ú-ú-ú] *Morphemes:* bagan-ɔɔɔɔɔ . *Nom.* vétérinaire; *veterinary, vet.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.** *synonyme:* **misidɔɔɔɔɔ, begendɔɔɔɔɔ.**
- bagangwenla** *Nom.* pasteur, berger, vacher, chevrier; *shepherd, cowboy.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.** *synonyme:* **gwennikɛla, dɛndɛla, gennikɛla, bagwenla.**
- baganin** [à-ã-í] *Nom.* jatropha, espèce d'arbuste; *kind of shrub.* *Catégorie :* **Buissons, arbustes.** *jatropha curcas.* *synonyme:* **mugu₂.**

baganma₁ [à-ã-à] *Nom.* accusation, offense, affront, provocation; *accusation, offence, affront, provocation.*

baganma₂ [à-à-à] *comparer:* bolodimi. *n.comp.* panaris; *whit-low.* *Catégorie :* **Maladie.**

baganmako *variante:* baamako. *Nom.* châtement immérité, offense; *undeserved punishment, offence.*

baganmara *Nom.* élevage; *livestock farming.* *Catégorie :* **Élevage.**

baganmarala *Nom.* éleveur, pasteur; *breeder.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

bagannɔɔ *Nom.* fumier; *manure.* *Catégorie :* **Agriculture, Élevage.**

bagansonya [á] *Nom.* vol de bétail; *cattle theft.*

bagansugu
comparer: **garabali**. [ɛ-ɛ-ú-ú] *Morphemes:* ba gan-sugu. *n.comp.* marché à bétails; *animal market.* *synonyme:* **begenlɔɔ.**

bagantan *Nom.* non venimeux, non toxique; *not poisonous, non-toxic.* **Sagwe ye sa bagantan ye.** Cet serpent n'est pas venimeux. *That snake is not poisonous.*

bagasabali₁ *variante:* bagasabali, buasabali. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *haemanthus multiflorus.*

bagasabali₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *urginea altissima.*

bagata dumuni fe [à-à-á ú-ú-í ɛ] *Nom.* intoxication alimentaire; *food poisoning.*

-bagato *variante:* -baato. *Nom.* état d'un sujet, valeur d'agent subissant; *state of being subjected to, undergo.* **bana, banabagato** maladie, malade. *illness, ill person.* **kɔngɔ** «faim» et **kɔngɔbagato** «affamé»

bagaw ka soo *variante:* baaw ka soo. *Nom.* colonne des milliers; *column of the thousands.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

bagaya [á] *Verbe.* bleuir, teindre en bleu; *turn blue, dye blue.*

bageren [à-é-é] *Nom.* chevreau, chevrette; *kid (goat).* *Catégorie :* **Mammifère.**

bagi₁ [á-í] *Nom.* tissu en coton, cotonnade dite «guinée»; *cotton cloth.* *Catégorie :* **Vêtement.**

bagi₂ [à-í] *Nom.* lèpre à pustules; *leprosy.* *Catégorie :* **Maladie.**

bagi₃ [à-í] *variante:* bagigwe, baki. *Nom.* acacia sieberiana; *kind of acacia.* *Catégorie :* **Arbres.** *acacia sieberiana ou acacia des oueds.*

bagi₄ [á] *Verbe.* être habitué (à un lieu); *to be accustomed (to a place).*

bagibagi *variante:* bugubugu. *Adverbe.* très chaud; *very hot.* **I fari bi gwan bagibagi.** Ton corps est très chaud. *Your body is very hot.*

bagifin *Nom.* acacia spirale; *kind of acacia tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *acacia raddiana ou acacia spirale.*

bagimugu *Nom.* étoffe non cousue, rouleau de tissu; *fabric not sewn, fabric roll.*

bagipisi *Nom.* pièce d'étoffe comprenant six pagnes; *piece of cloth comprising six cloths measures.*

bagito *Nom.* lépreux; *leper.* *Catégorie :* **Maladie.**

bagugunin [à-ú-ù-í] *variante:* baabugunin. *Nom.* fourmilion; *ant-lion.* *Catégorie :* **Insecte.**

bagwenla *variante:* bagwenna. *Nom.* chevrier; *goatherd.* *Catégorie :* **Élevage.** *synonyme:* **badendela, bagangwenla.**

bagwenla-ka-dɛɛ *Nom.* dèguè des chevriers; *degue food of the goatherds.* *Catégorie :* **Nourriture.** *coccinia grandis ou coccinia cordifolia.*

bajaga *Nom.* bouc castré; *castrated billy goat.* *Catégorie :* **Agriculture.**

bajalan [á-á-ã] *Nom.* canal, port, fleuve sec; *canal.* *Catégorie :* **Eau.**

bajan [à-á] *Nom.* chèvre du Sahel (race de grande taille); *Sahel goat.* *Catégorie :* **Mammifère.**

bajanbila [à-à-í-á] *variante:* bajanyaala, *bajanbilaya.* *Nom.* vagabondage, errance; *wandering, restless wandering.* *synonyme:* **jajaja.**

bajeli *Nom.* pagne tissé de coût élevé, fait des bandes étroites; *kind of fabric.* *Catégorie :* **Vêtement.**

baji [á-í] *Morphemes:* ba-ji. *Nom.* eau de la rivière, du lac, eau fluviale, eau du fleuve; *river/lake water.* *Catégorie :* **Eau.**

bajibolo *Nom.* affluent; *tributary.* *Catégorie :* **Eau.**

bajigi *Nom.* bouc, vieux bouc puissant; *old billy goat.* *Catégorie :* **Élevage.**

bajiw kafoli *expr.* drainage; *draining.* *Catégorie :* **Eau.** *synonyme:* **jisubo, jilabo.**

bajo [á] *Nom.* personne stupide, imbécile; *stupid person, imbecile.*

bajo [á-5] *Nom.* espèce de couverture; *kind of blanket.* *Catégorie :* **Vêtement.**

- baju**₁ [á-ú] *comparer: jujɔn. n.comp. base, fondement, raison première, principe; base, root, foundation.*
- baju**₂ *Nom. chèvre peu féconde, chèvre qui met bas tous les deux ans (au lieu de deux fois par an); low fertility goat, goat that gives birth every two years (instead of twice a year).*
- bajukalan** *Nom. enseignement de base, enseignement fondamental; basic education. Catégorie : Apprendre.*
- bajuru** [á] *Nom. luth à quatre cordes; four-stringed lute. Catégorie : Instrument de musique.*
- bajuruntan** [á-ù-ù-á] *Nom. personne qui traîne, traîneuse, enfant laissé à lui-même; person who hangs around, loitering, child left to his own devices.*
- bakeleñnan** *comparer: wagakeleñnan. Nom. millièème (rang); thousandth (rank, position). synonyme: tilan bakeleñnan.*
- bakelenɔɔɔɔ** [á] *Nom. frère ou sœur de mère commune, frère / sœur utérin(e)s; brother or sister of the same mother. Catégorie : Parenté.*
- bake** *Nom. coucal du Sénégal; Senegal coucal. Catégorie : Oiseau. centropus senegalensis. synonyme: banandi, namatutu.*
- bakeɲɲ** [á] *Nom. enfant rebelle (généralement une fille), mal éduquée par sa mère; rebellious child (usually a girl), poorly educated by her mother.*
- bakilu** *Emprunt de : arabe. Nom. avare; miserly.*
- bakiluya** [à-ì-ù] *Nom. avarice; stinginess, miserliness. synonyme: bologweleya.*
- bakisɛ** *Nom. prix de revient, capitale; cost price, capital. Catégorie : Finance.*
- bakogo** *Nom. mur de berge; wall of river bank. Catégorie : Eau.*
- bakolo** *Morphemes: ba-kolo. Nom. essence, fond, partie essentielle; essence, main part, essential part.*
- bakongo** *Nom. végétation touffue des bords des cours d'eau; dense vegetation at the water place. Catégorie : Terre.*
- bako** [á-ǔ] *Nom. tante maternelle (sœur aîné de la mère); maternal aunt (mother's older sister). Catégorie : Parenté.*
- bakɔden** *variante: bakɔ. Nom. enfant dont la mère est morte après l'accouchement; child of whom the mother died after giving him birth.*
- bakɔɔ** *Nom. rive, côté d'un fleuve; bank, shore, side of a river. Catégorie : Eau, Terre.*

- bakɔɔɔɔɔɔ** *variante: bakɔɔɔɔɔɔ, balakɔɔɔɔɔɔ, balakɔɔɔɔɔɔɔɔ. Nom. pluvian d'Égypte; crocodile bird. Catégorie : Oiseau. pluvianus aegyptius.*
- bakɔɔɔɔɔ** *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. synodontis sorex.*
- bakɔɔri** [à-ǔ-ǔ] *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. abutilon muticum; sida cordifolia.*
- bakɔɔ** *Morphemes: ba-kɔɔ. variante: bakɔ. Nom. tante maternelle, vieille mère; aunt (mother's side), old mother. Catégorie : Parenté.*
- bakɔɔɔɔɔɔsii** *variante: baboonsii. Nom. espèce de plante; kind of plant. chloris breviseta; chloris pilosa. synonyme: baboonsi.*
- bakɔɔɔɔɔkili** *variante: bakɔɔɔɔɔɔkili. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. oxystelma bornouense.*
- bakɔɔɔkuri** *variante: bakɔɔɔkuru. Nom. civette; civet. Catégorie : Mammifère. viverra civetta.*
- bakɔɔɔkuru** [à-ǔ-ǔ-ù-ù] *comparer: jakumawata. variante: bakɔɔɔɔɔɔ, bakɔɔɔɔɔɔkuru, bakɔɔɔɔɔkuri. Nom. civette d'Afrique; civet. Catégorie : Mammifère. viverra civetta.*
- bakɔɔɔɔɔɔɔ** *Nom. plante qui pousse dans des endroits humides; plant that grows in humid places. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. fimbriatylis pilosa.*
- bakɔɔɔɔɔ** [à-ǔ-ǔ-ǔ] *bambara: bakɔɔɔɔ. Nom. 1 • bouc; billy goat. Catégorie : Mammifère, Élevage. 2 • impudique, débauché; shameless person.*
- bakɔɔɔɔɔɔɔɔɔ** *n.comp. aubergine noire; black eggplant. Catégorie : Nourriture.*
- bakɔɔɔɔɔ** [à-ǔ-ǔ] *Nom. vaurien, personne sans valeur, bon à rien; worthless person, good for nothing.*
- bakɔɔɔɔɔɔ** *Nom. varicelle; chicken pox. synonyme: lawɔɔɔɔ, faritɔɔɔɔ.*
- bakɔɔɔɔɔɔ** *comparer: benbekuna, pekubaɲɲɲɲ. Nom. raisinier velu; kind of tree, hairy grape tree. Catégorie : Arbres. lannea velutina. synonyme: benbemuso.*
- baku** [à-ú] *Verbe. 1 • apprivoiser, domestiquer, dresser; tame, win over, domesticate, train, drill. 2 • s'installer, s'établir; settle in.*
- bakubaku** *Nom. pigeon domestique (région de San); domestic pigeon. Catégorie : Oiseau.*

- balan**₄ [à] *Nom.* barrage; *dam*. *Catégorie* : **Eau**.
synonyme: **barasi**.
- balan**₅ [à] *Nom.* pinces, tenailles de forgeron; *pliers*, *blacksmith pincers*. *Catégorie* : **Outil**.
- balanako** *comparer*: cunkanko. *Nom.* incident; *incident*.
- balanbala** *Nom.* plante (espèce), herbe puante; *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassia occidentalis*. *synonyme*: **palanlala**.
- balanbalan** *Verbe.* entraver, faire obstacle, empêcher; *hold up*.
- balanden** *variante*: baladen, balankise. *Nom.* lame de balafon; *balafon bar*.
- balanfɔ** *variante*: balafɔ. *Nom.* jeu du balafon; *playing the balafon*.
- balanfɔkalaw** *Nom.* mailloches; *beaters*. *Catégorie* : **Instrument de musique**.
- balanfɔla** [á-â-ó-á] *Morphemes*: balan-fɔ-la. *Nom.* balafoniste, joueur du balafon, xylophoniste; *balaphone player, xylophonist*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.
- balansan** [á-â-ã] *Nom.* faidherbier, arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie* : **Arbres**. *acacia albida*; *faidherbia albida*. *synonyme*: **alascɔyiri**, **balanzan**.
- balansen** [á-â-ê] *n.comp.* une partition de balafon; *part of the balaphone*.
- balanzan** [á-â-ã] *comparer*: yirigwɛ. *Nom.* arbre (espèce); *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *accacia albida*. *synonyme*: **balansan**, **alascɔyiri**.
- balanama** [à-à] *Nom.* dysenterie (sorte de); *dysentery (kind of)*. *Catégorie* : **Maladie**.
- balawu**₁ [à-à-ú] *Emprunt de* : arabe. *Nom.*
1 • catastrophe, accident, désastre, ravage, calamité; *catastrophe, accident, disaster, calamity*.
2 • bagarre, émeute, querelle, bagarre sanglante; *fight, riot*.
3 • belliqueux; *warlike, quarrelsome*. **cɛnin yɔɔ bɛɛ balawu**
- balawu**₂ [á] *Adverbe.* embrasement instantané du feu; *flash fire*.
- balawuma** [à-à-ù-á] *Nom.* catastrophique, conflictuel, catastrophe; *catastrophic, conflictual, catastrophe*.
- balawumɔɔ** [à-à-ù-ó-ó] *Nom.* bagarreux, querelleux; *bruiser, fighter, quarrelsome person*. *synonyme*: **kirifuntun**.

- balawumɔɔya** *Nom.* propension à la querelle; *propensity to quarrel*.
- balayi** *Emprunt de* : arabe. *Nom.* gratitude, reconnaissance; *gratitude, recognition*.
- balayitanya** **1** • *Verbe.* être ingrat; *to be ungrateful*.
2 • *Nom.* ingratitude; *ingratitude*.
- balen** [à] *Nom.* sommet de l'arbre, cime d'un arbre; *top of a tree*.
- balenbo** *variante*: balemo. *Nom.* quinquina des chèvres, crotte de chevreau; *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *crossopteryx febrifuga*.
- balenma** [à-è-á] *Nom.* poteau fourchu servant de support; *forked pole used as a support*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- bale** *Nom.* zone d'épandage d'un cours d'eau; *spreading zone of a water area*. *Catégorie* : **Eau, Terre**.
- bali**₁ [à-ì] *variante*: bari. *vt.* **1** • empêcher, interdire, invalider; *hinder, prevent, prohibit, ban, invalidate*. **Te ti n bali ka sunɔɔ**. Le thé ne m'empêche pas de dormir. *Tea doesn't prevent me from sleeping*. **Sanji ye n bali ka taa**. La pluie m'a empêché d'y aller. *The rain prevented me from going*. *synonyme*: **haramuya**.
2 • échouer, ne pas réussir, tenir en échec; *fail, not succeed*. **Nne balila tiga la**. Mes arachides n'ont pas réussi. *I did not succeed with my ground-nuts*.
- bali**₂ [à-ì] *variante*: bari. *Verbe.* surprendre; *surprise*. *synonyme*: **bala**₄.
- bali**₃ [à-ì] *Nom.* jeu d'enfants avec noyaux de karité; *game for children with sheanut kernels*.
- bali** *comparer*: **banbali**₁. *suf.* suffixe qui indique 'sans', qui ne ... pas, in-; *suffix indicating 'without', that isn't ...* **furake**; **furakebali** soigner; incurable. *treat, incurable*.
- balibali**₁ [à-í-à-í] *variante*: balibalisaga. *Nom.* mouton race du Sahel de forte taille; *kind of tall sheep found in the Sahel area*. *Catégorie* : **Mammifère, Élevage**.
- balibali**₂ *Nom.* plante (espèce), séné du Sénégal; *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassia italica*.
- baliku** [á-í-ú] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* adulte; *adult*.

balikukalan

[á-í-ú-á-ā] *Morphemes: baliku-kàlan. Nom.* alphabétisation (des adultes); *literacy (for adults)*. **Balikukalan karamɔɔ**. Enseignant d'alphabétisation des adultes. *Adult literacy teacher*. *Catégorie: Apprendre.*

balikukalanden

[á-í-ú-á-ā-é] *Morphemes: balikukalan-de n. Nom.* alphabétisant, adulte qui suit un cours d'alphabétisation; *adult who is taking a basic literacy class*. *Catégorie: Apprendre.*

balikukalanfa

comparer: kalanfa. [á-í-ú-á-ā-á] *n.comp.* alphabétiseur (formateur), animateur pour l'alphabétisation; *literacy teacher*.

balikukalanso

[á-í-ú-á-ā-ó] *Morphemes: balikukalan-so. Nom.* centre d'alphabétisation; *literacy center*. *Catégorie: Apprendre, Bâtiment, Construction.*

balikuya [á-í-ú-á] *Nom.* atteindre la majorité civile, devenir adulte, état d'adulte, âge adulte; *get major of age, adulthood. a balikuyara*

balimadugaso *variante: balimadunge. Nom.* famille unie, ensemble des parents proches, êtres chers, intimes; *united family, close kin and relatives, dear ones*. *Catégorie: Parenté.*

baliman₁ *comparer: baden*₂. [á-í-ā] *variante: balima. Nom.* frère, sœur, parent, allié; *sibling, brother, sister, relative, ally*. *Catégorie: Parenté.* *synonyme: somɔɔ.*

baliman₂ [á-í-ā] *vt.* chanter les louanges; *sing praise songs*.

balimanbolo *n.comp.* membre de la famille; *family member*. *Catégorie: Parenté.*

balimanbolofanga *variante: balimabolofanga. Nom.* népotisme; *nepotism*.

balimance₁ [á-í-ā-é] *Morphemes: baliman-ce. Nom.* frère, parent masculin, proche, ami; *brother, male relative*. *Catégorie: Parenté.*

balimance₂ *bambara: balimakε. Morphemes: baliman-ce. variante: balimace. Nom.* 1 • monsieur; *Mr, mister, sir. N balimance jamɔɔɔba, ...* Monsieur le directeur, ... *Dear Sir, ...* 2 • parent masculin, frère, proche, ami; *male relative, brother, relative, friend*.

balimanmuso

[á-í-ā-ú-ó] *Morphemes: balima-muso. Nom.* sœur, parente, fille de la maison, cousine; *sister, female relations, female kin*. *Catégorie: Parenté.*

balimanmusoden *Morphemes: balima-muso-den. Nom.* enfant (fille ou fils) de la sœur ou de la cousine, sœur au sens large; *sister's child*. *Catégorie: Parenté.*

balimanya [á-í-ā-á] *fratrie, parenté collatérale, parenté, fraternité; brotherhood, siblings, blood relationship. Catégorie: Parenté.*

balinanko [à-ì-ā-ó] *n.comp.* surprise, empêchement; *surprise, unforeseen difficulty*.

balo₁ [á-ó] 1 • *vi.* vivre, survivre; *live, stay alive. I mɔɔɔ bi balo la wa ?* Est-ce que ton grand-père vit toujours ? *Is your grandfather still alive?* 2 • *vt.* nourrir, faire vivre; *feed, nourish, longevity, lifespan. Ala ka deen balo !* Que Dieu fasse vivre l'enfant ! (ex. bénédiction donnée à un bébé). Longévité à l'enfant ! *May God keep the child in life ! (e.g. blessing given to a baby). Yesu ye mɔɔɔ waa duuru balo.* Jésus a nourri cinq mille personnes. *Jesus fed five thousand people.* 3 • *Nom.* vie, nourriture, conduite, mœurs; *life, food, behaviour.*

balo₂ [á-ó] *Nom.* nourriture, vivres; *food. N bi balo feere.* Je vends de la nourriture. *I am selling food. Catégorie: Nourriture.* *synonyme: dumuni.*

balocogo

comparer: lamɔɔcogo. [á-ó-ó-ó] *Morphemes: balo-cogo. Nom.* façon de vivre; *way of life. Fulaw balocogo ka gwelen.* La façon de vivre des Peuls est dure. *The way of life of the Fulani people is hard.*

balodεε [á-ó-é-é] *Morphemes: balo-dεε. Nom.* sous-alimentation, malnutrition; *malnutrition. Catégorie: Maladie.*

balofen nafamanyɔɔ *Nom.* nutriment; *nutriment. Catégorie: Agriculture. synonyme: dumuni nεεmayɔɔ, fari balofen.*

balofensεε *Nom.* culture vivrière; *subsistence crops. Catégorie: Agriculture.*

balofenw *Nom.* source alimentaire fondamentale; *basic food source. Catégorie: Nourriture.*

balofenwolomabaliw *Nom.* omnivores; *omnivorous. Catégorie: Nourriture.*

balokogweleya [á-ó-ó-é-é-á] *n.comp.* insécurité alimentaire; *alimentary insecurity*.

balokojuguya *Morphemes: balo-ko-jugu-ya. Nom.* malnutrition; *malnutrition. Catégorie: Maladie.*

balokojuguyabana

Morphemes: balo-ko-jugu-ya-bana. *Nom.* maladie de croissance, kwashiorkor; *growth disease.* *Catégorie :* **Maladie.**

balokojuman fɛɛrelɔnbaga *expr.* nutritionniste; *nutritionist, dietician.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

balolen [á-ó-é] *Variante :* **balonin.** vivant; *living.*

baloli [á-ó-í] *Nom.* nutrition; *nutrition.* *Catégorie :* **Nourriture.**

balonan *comparer:* lamɔnan. *Nom.* éleveuse; *brooder.* *Catégorie :* **Élevage.**

balonin *Voir entrée principale :*

balolen.[á-ó-í] *Morphemes:* balo-len. vivant; *living.* **I mɔmuso balonin don wa ?** Ta grand-mère est-elle vivante ? *Is your grandmother living ?*

balɔŋɔɔnna *Nom.* chaîne alimentaire, réseau alimentaire; *food chain, food web.* *Catégorie :* **Nourriture.**

balɔɔ [á-ó-ó] *n.comp.* 1 • tante plus jeune que la mère; *aunt younger than the mother.* *Catégorie :* **Parenté.**

2 • jeune épouse du père.

balɔn [à-ó] *Emprunt de :* français. *Nom.* ballon; *ball.* *synonyme:* **tola₂.**

balɔntan [à-ó-á] *Morphemes:* balɔn-tan. *Nom.* football; *football, soccer.* **U bi balɔntan na.** Ils sont en train de jouer au football. *They are playing football.* *synonyme:* **tolatan.**

balɔntanfani *Nom.* maillot de sport; *football shirt.* *Catégorie :* **Vêtement.**

balɔntankɛɛ *Nom.* terrain de football; *football ground.* *synonyme:* **balɔntanyɔɔ, tolatanyɔɔ.**

balɔntankilɔti *Nom.* short (sport); *shorts.* *Catégorie :* **Vêtement.**

balɔntankulu [à-ó-á-ú-ú] *n.comp.* club de football; *football club.*

balɔntanna [à-ó-á-á] *Morphemes:* balɔntan-na. *variante:* balɔntanla. *Nom.* footballeur, joueur de football; *footballer.* *synonyme:* **tolatanna.**

balɔntanyɔɔ [à-ó-á-ó-ó] *n.comp.* terrain de football; *football field.* *synonyme:* **balɔntankɛɛ.**

baluku [á-í-ú] *Nom.* adulte; *adult.*

bamaana *variante:* bamananna. *Nom.* milieu bambara, société bambara; *Bambara society.* *Catégorie :* **Communauté.**

baman [á-á] *variante:* bamanbilen, bamanfin, bamangwɛ. *Nom.* tous les Barbus et les Labeo, espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *barbus et labeo.*

bamanakɔɔri *Nom.* espèce de coton, coton cultivé traditionnellement; *kind of cotton.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *gossypium barbadense.* *synonyme:* **kɔɔriba.**

bamanan [á-à-á] *Nom.* 1 • bambara (ethnie); *Bambara (ethnic group).* *Catégorie :* **Communauté.**
2 • féticheur, animiste, cafre, païen; *fetish priest, animist, pagan.*

bamanankan

[á-á-á-á] *Morphemes:* bamanan-kan. *Nom.* langue bambara; *Bambara language.*

bamanankandegila

[á-á-á-á-é-í-á] *Morphemes:* bamanankan-dege-la. *Nom.* celui qui apprend le bambara; *student learning Bambara.*

bamanankanfɔla *Morphemes:* bamanan-kan-fɔla. *Nom.* locuteur bambara, bambaraphone; *speaker of the Bambara language.*

bamanankankalanna

[á-á-á-á-á-á] *Morphemes:* bamanankan-kan-na. *Nom.* celui qui apprend le bambara; *student learning Bambara.*

bamananya *Morphemes:* bamanan-ya. *Nom.* connaissances traditionnelles des non-musulmans, animistes; *traditional knowledge of the non Muslim Bambara people.*

bamanbilen [á] *Morphemes:* baman-bilen. *Nom.* espèce de poisson; *species of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *Barbus occidentalis.*

bamanfin [á] *Morphemes:* baman-fin. *Nom.* espèce de poisson; *species of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *Labeo coubie.*

bamangwɛ *Morphemes:* baman-gwɛ. *Nom.* espèce de poisson; *species of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *labeo senegalensis.*

bamasantɔntɔn [á] *Nom.* dilemme, situation sans issue, affaire louche; *dilemma, dead end situation, shady business.*

bamayɛɛma [á-á-è-è-á] *Verbe.* transformer; *transform.*

bamɔŋjɔ [á] *bambara:* bamanjɔ.

Morphemes: ba-mɔn-jɔ. *Nom.* filet de pêche; *fishing net.* *Catégorie :* **Chasse et pêche.**

- bamɔnna** *Morphemes: ba-mɔn-na. Nom. pêcheur; fisherman. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: dolendala.*
- bamugu** [á] *Morphemes: ba-mugu. Nom. farine de mil qu'on ajoute au fur et à mesure de la cuisson pour faire épaissir le tô; millet flower used for cooking porridge. Catégorie : Nourriture.*
- bamun**₁ [à] *variante: bamu. Verbe. 1 • porter (un enfant) sur le dos; carry (a child) on the back. 2 • former un épi; to form an ear of grain. Kaba ye deen bamun. Les épis de maïs se sont formés. The ears of corn have taken form.*
- bamun**₂ [á] *variante: bamu. Verbe. rassembler, entasser; gather, pile up.*
- bamunan** *variante: bamunanfinin, bamunfinin. Nom. pagne qui sert à attacher au dos l'enfant qu'on porte; cloth used to fasten a child on one's back to carry it.*
- bamuso**₁ [á-ú-ó] *Morphemes: ba-muso. variante: namuso. Nom. mère, tante maternelle; mother, aunt (mother's side). Catégorie : Parenté. synonyme: baa₄, ba₅.*
- bamuso**₂ [à-ú-ó] *Morphemes: ba-muso. Nom. chèvre; goat (female). Catégorie : Mammifère, Élevage.*
- bamutu** [á] *Nom. capitaine de rivière; Nile perch, captain (fish). Catégorie : Poisson. Lates niloticus. synonyme: saalen, salen, kapiteni.*
- ban**₁ [á] **1 • Nom. fin; end. synonyme: sa₁.**
2 • vt. finir, terminer, achever, mourir; finish, bring to an end, conclude, terminate. A banna. C'est fini. C'est tout. It's finished. That's all. Buuru banna. Il n'y a plus de pain. There is no more bread. U ye dumuni ban. Ils ont fini la nourriture. They finished the food. A ma ban fɔɓ. C'est pas encore fini. It's not finished yet. O saan bannin A la fin de cette année-là. At the end of that year.
3 • vi. décéder, mourir, s'éteindre; die. Mamadu banna. Mamadou est mort. Mamadou has died. synonyme: fatu.
- ban**₂ *comparer: sɔn₂.[ã] vi. 1 • refuser, renoncer, résister; refuse, renounce, resist. A banna Ala la. Il a refusé Dieu. He refused God. Madu bi ban baara ma. Madou refuse de travailler. Madou refuses to work. 2 • refus; refusal.*
- ban**₃ [ã] *Nom. palmier, bambou; palm tree, bamboo. Catégorie : Arbres. Raphia sudanica.*

- ban**₄ *comparer: sigilan.[ã] Emprunt de : français. variante: baan. Nom. banc; bench. Catégorie : Équipement de la maison.*
- ban**₅ [ã] *variante: ba. postp. encore (après négation); yet (after negation), still. A ma na ban. Il n'est pas encore venu. He hasn't come yet.*
- ban**₆ [á] *part. 1 • encore; still, again, yet. Jɔn be ne ban. Mais qui donc est encore devant? But who is still ahead? 2 • pas encore; not yet. O y'a sɔɔ kibaruru ma jensen ban. Il se trouve que la nouvelle ne s'est pas encore répandue. It turns out that the news hasn't spread yet.*
- ban a ra** *comparer: bali. vi. invalider; invalidate.*
- bana**₁ [à-á] **1 • Nom. maladie; sickness, illness. Bana b'i la wa ? Ayi, n ka kenε koseβε ! Tu es malade ? Non, je me portes très bien ! Are you unwell? No, I'm very well! Bana y'a minε. Il est malade. He is unwell. Catégorie : Maladie. 2 • vi. tomber malade, être malade, rendre malade; become unwell, sick, ill. 3 • vt. faire mal, blesser; to wound.**
- bana**₂ [à-á] *Nom. extérieur du village; outside the village. Dugukɔfela ye bana ye.*
- bana furakeli** *Nom. traitement curatif; treatment to get well.*
- bana juguyawagati** *expr. phase d'évolution (de maladie); stage in the trajectory of the illness, disease evolution. Catégorie : Maladie.*
- bana kɔɔsili** [à-á ɔ-ɔ-i-i] *Nom. surveillance médicale; medical supervision.*
- bana nekɔɔtigεfεεɔw** *expr. modes de prévention; methods of prevention. Catégorie : Maladie.*
- bana nekɔɔtigeli** *Nom. traitement préventif; preventive treatment.*
- bana tagamasijε** *Nom. symptôme; symptom. Catégorie : Maladie.*
- bana yelemali** *Nom. transmission (de la maladie); transmission (of a disease). Catégorie : Maladie.*
- bana yelemasira** *expr. mode de transmission; mode of transmission. Catégorie : Maladie.*
- banaba** *Nom. lèpre, épilepsie; leprosy, epilepsy. Catégorie : Maladie. synonyme: binnibana.*
- banabagato** [à-à-à-à-ó] *Morphemes: bana-bagato. Nom. malade, patient; sick person. Catégorie : La Personne, Malade. synonyme: gantɔ.*

- banabagatɔnin** [à-à-à-à-ó-í] *Nom.* enfant permanent malade; *child that is permanently sick.*
- banabanbali** *synonyme:* furakɛbali, nagasilibana. *adj.* incurable; *incurable.*
- banabiri** [à-à-í-í] *variante:* banamini. *vt.* mettre à travers (obstacle); *put across (obstacle).*
- banaburuku** [à-à-ú-ú-ú] *Nom.* épidémie; *epidemic plague, plague.* *Catégorie :* **Maladie.** *synonyme:* **banajensɛ.**
- banafurakela** *Nom.* guérisseur; *healer.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie, Travailleur, profession.** *synonyme:* **furabɔla, filatigi.**
- banajensɛ** [à-à-ɛ-ɛ] *variante:* banajensɛn. *Nom.* épidémie; *epidemic plague, plague.* *Catégorie :* **Maladie.** *synonyme:* **banaburuku.**
- banajuguba** *Nom.* maladie très grave; *very serious disease.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banakisɛ** [à-à-í-ɛ] *synonyme:* denkisɛ. *Nom.* germe, microbe, virus, agent pathogène; *germ, microbe, virus.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banakisɛ cayakojugu** *expr.* surinfection; *super-infection.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banakisɛ kuturunin** *Nom.* bactérie; *bacterium.*
- banakisɛbana** *Nom.* maladie infectieuse; *infectious disease.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banakisɛdon** *synonyme:* banakisɛta, kɔɔn. *Nom.* infection; *infection.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banakisɛfaga** *synonyme:* dumufɛnfaga, tɛtɛban. *Nom.* déparasitage; *getting rid of parasites.*
- banakisɛfagafura** *Nom.* antibiotique; *antibiotic.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.** *synonyme:* **banakisɛfagalan.**
- banakisɛfagalan** *Nom.* antibiotique; *antibiotic.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.** *synonyme:* **banakisɛfagafura.**
- banakisɛnin** [à-à-ì-ɛ-í] *Nom.* virus; *virus.*
- banakisɛsɛgɛsɛgɛ** *Nom.* dépistage; *screening.*
- banakisɛta** [à-à-ì-ɛ-á] *synonyme:* banakisɛdon. *Nom.* infection; *infection.*
- banakɔ** [á] *Nom.* à l'extérieur, dehors, aux toilettes; *outside, at the toilet.*
- banakɔtaga** [á-á-ó-á-á] *bambara:* banakɔtaa. *n.comp.* selles, excréments; *stools excrements.* *synonyme:* **sokɔtaga, boo.**
- banakɔtagasɔɔbaliya** [á] *Nom.* constipation; *constipation.* *synonyme:* **kɔɔnja.**

- banakɔtagayɔɔ** *Nom.* W-C, toilettes, lieu d'aisance, anus; *water closet, toilets, bathroom.*
- banamini** [à-à-í-í] *variante:* balamini. *Verbe.* mettre à travers (obstacle), mettre en bandoulière, s'interposer, croiser; *put across (obstacle).*
- banamisɛnw** *Nom.* petites maladies; *minor diseases.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banan** [à-á] *variante:* bana. *Nom.* fromager, faux kapokier; *tree sp.* *Catégorie :* **Arbres.** *ceiba pentandra.*
- banangolo** [à-à] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *papyrocranus afer.*
- bananjugu** [à-à] *Nom.* fromager mauvais, espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *crateva adansonii.*
- bananku** [à-á-ú] *variante:* banaku, bandugu. *Nom.* manioc, plante de manioc; *manioc, manioc plant.* *Catégorie :* **Nourriture, Buissons, arbustes.** *Manihot esculenta.* *synonyme:* **gwende.**
- banatunubali** *Nom.* endémie; *endemic infection.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banayɛlema** [à-à-ɛ-ɛ-á] *Nom.* contagion; *contagion, transmission.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banayiri** [à-à-í-í] *synonyme:* bananku. *Nom.* kapokier; *Kapok tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *ceiba pentandra.*
- banayɔɔ** [à-à] *Nom.* endroit malade, partie du corps douloureuse; *sore spot, painful body part.* *Catégorie :* **Maladie.**
- banba** [à-á] *bambara:* bama. *variante:* bama. *Nom.* crocodile, caïman; *crocodile.* *Catégorie :* **Reptile.** *crocodilus niloticus; crocodilus vulgaris.* *synonyme:* **basa.**
- banba** *vi.* se débrouiller, s'efforcer de; *to manage, to sort it out, try hard.*
- banbada** *n.comp.* coiffure (masculine) traditionnelle Bobo, Bambara; *traditional male hairstyle.*
- banbaga** [à-á-á] *synonyme:* sɔsɔlikɛbaga, sɔsɔlikɛla. *Nom.* contestataire; *protester.*
- banbagaci** *variante:* banbaganci. *Nom.* entêté, obstiné dans le mal, révolté, rebelle; *stubborn, obstinate for bad things, rebel.*
- banbagaciya** [à-à-à-à-í-á] *variante:* banbaganciya. *Nom.* rébellion, insoumission, révolte; *rebellion, insubordination, revolt.*
- banbagatɔ** [á-á-á-ó] *synonyme:* tagabaga. *Nom.* défunt, agonissant, mourant; *deceased, departed, dead person, dying person.*

- banbale** [ã-à-é] variante: banbali. *Nom.* 1 • dalle; *concrete slab*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
2 • banquette en banco, terre-pleine, estrade, seuil relevé; *bench seat, solid ground, platform, raised threshold*.
- banbali**₁ comparer: **-balli**. [ã-á-í] *Morphemes*: ban-bali . *adj.* sans fin, éternel, intarissable, infini; *unending, eternal*.
- banbali**₂ [ã-á-í] *Nom.* banquette en banco, terre-pleine, seuil relevé; *bench of clay, elevated platform*.
- banban**₁ [á-á] variante: baman. *Verbe.* 1 • évertuer (s), persévérer, faire de son mieux, prendre au sérieux; *to try one's best, persevere, do your best, take seriously*.
2 • enfoncer, fixer solidement; *to press in, to fix firmly*.
- banban**₂ [ã-à] *Verbe.* refuser fermement, refuser de manière répétée; *refuse firmly, refuse repeatedly*.
- banbara** *Nom.* crêpe à base de farine de poids de terre; *pancake made of flour from ground beans*.
Catégorie : **Nourriture**.
- banbe** [à] *Nom.* banquette en banco, pavé, estrade; *bench in clay plaster, paving stone, raised platform*.
- banbeleni** *n.comp.* dalle surélevé (servant de lieu de repos); *raised platform (used as place for resting)*.
- banbu** [ã-ù] *Verbe.* porter au dos ; *carry on the back*.
- banbunan** [ã-ù-ã] *n.comp.* 1 • pagne servant à porter le bébé au dos; *loincloth used for carrying babies on the back*.
2 • pagne que des femmes offrent à celle qui vient d'avoir un bébé (en général pièce de 3 pagnes); *cloth given as a gift to women who just got a baby*.
- bancela** [à-è] *Emprunt de* : ban-ce-la. *Nom.* fille qui refuse les hommes; *girl who refuses men*.
- bancimana** [à-à-à-á] variante: bancima. *Nom.* désobéissant; *disobedient*. **denmisen bancimana** enfant désobéissant. *disobedient child*. *synonyme*: **kanmenbali**.
- bancinin** [á] *Nom.* jeune coépouse de la mère, sœur cadette de la mère, épouse dur frère cadet du père; *mother's younger co-wife, mother's younger sister, wife of father's younger brother*.

- bandi** comparer: **benkannikela, siratigela**. [ã-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* bandit; *bandit*.
- bandi jɔlaman** *Nom.* bande de gaze; *bandage*.
Catégorie : **Traitement de la maladie**.
- bandigi**₁ *Nom.* pointe (servant à tracer les sillons en coiffure); *spike (used by hairdresser)*.
Catégorie : **Outil**.
- bandigi**₂ [à] *Nom.* épingle à cheveux; *hair pin*.
- banfan** [à-á] variante: baafan, baanfan. *Nom.* flaque d'eau à côté d'un puits, où viennent s'abreuver les animaux; *puddle of water next to a well, where animals come to drink*. *Catégorie* : **Eau**.
synonyme: **jilb, jitoní**.
- banfula** [ã-ú-á] *Nom.* chapeau, bonnet, coiffure masculine en tissu; *hat*. *Catégorie* : **Vêtement**.
synonyme: **fugulan**.
- banfulanin** *Nom.* accent circonflexe; *circumflex accent*. **ê, â, ô, î, û** *Catégorie* : **La grammaire**.
- banga** [á-á] variante: bagan, bengɛ. *adj.* brut, sans sauce; *raw, without sauce*. **To banga**. Tô sans sauce. *Millet porridge without sauce*.
- bangasan** *Nom.* plante (espèce); *plant sp*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *brachiará jubata*.
- bange** [ã-é] variante: bangi, bangin, bangen.
1 • *vi.* être né; *be born*. **A bangerá Bobo saan 2008**. Il/elle est né à Bobo en 2008. *He/she was born in Bobo in 2008*. **saan 200 sani Yesu ka bange** 200 av. J.-C. *200 BC*.
2 • *vt.* enfanter, accoucher, engendrer, procréer, donner naissance; *give birth, deliver, engender*. **I na kɔɔ ta ka dencɛ bange, i na o tɔɔ da Yesu**. Tu deviendras enceinte, tu enfanteras un fils, et tu l'appelleras du nom de Jésus. *You will be with child and give birth to a son, and you are to give him the name Jesus*.
Note : Bible: Luka 1.31
3 • *vt.* révéler, apparaître, provoquer; *reveal, appear, provoke*.
- bangeba** *Morphemes*: bange-ba. *Nom.* mère, propre mère; *mother, own / real mother*. *Catégorie* : **Parenté**.
- bangebaga** [ã-é-á-á] *Morphemes*: bange-baga. *Nom.* parent, géniteur, créateur, père ou mère; *parent, creator*. *Catégorie* : **Parenté**.
- bangebali** [ã-é-á-í] *Morphemes*: bange-bali. *adj.* stérile (femme ou femelle), non encore fertile; *sterile (female), not yet fertile*.
synonyme: **borɔɔɛ**.

bangebani *Nom.* ménopause; *menopause*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **bangejo**.

bangefa *Nom.* père, père géniteur; *father, real father*. *Catégorie* : **Parenté**.

bangegweleya *bambara*: *bangegeleya*. *Nom.* stérilité, accouchement difficile; *sterility, difficult childbirth*.

bangejoli *Morphemes*: *bange-joli*. *Nom.* sang des couches; *diaper blood*.

bangejo [á] *Morphemes*: *bange-jo*. *Nom.* ménopause; *menopause*. *synonyme*: **bangebani**.

bangeli [ã-é-í] *Morphemes*: *bange-li*. *Nom.* naissance, accouchement, fécondation; *birth, fecundation*. *synonyme*: **denwolo**.

bangeminanw *Nom.* appareils reproducteurs; *reproductive tract*. *Catégorie* : **Le corps**.

bangemuso [á] *Morphemes*: *bange-muso*. *Nom.* femme féconde, femme fertile; *fertile woman*.

bangenugu *Morphemes*: *bange-nugu*. *Nom.* utérus, matrice; *uterus, womb*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **jabere, wolonugu, bangeso, denso**.

bangesira *Morphemes*: *bange-sira*. *Nom.* trompes de Fallope; *fallopian tubes*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **fantemesiraw**.

bangeso *Morphemes*: *bange-so*. *Nom.* lieu d'engendrement, utérus; *place of generation, uterus*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **jabere, bangenugu, wolonugu, denso**.

bangeye *synonyme*: *bangoyɔ*. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *momordica charantia*. *synonyme*: **bankoyɔ**.

bangira *variante*: *bagira*. *Nom.* jaunisse, ictère, hépatite, paludisme chronique; *jaundice, hepatitis, chronic malaria*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **sayi**.

bangolo [á] *Nom.* espèce de grand tambour; *kind of big drum*. *Catégorie* : **Instrument de musique**.

bangou [ã-ú] *variante*: *banku*. *Nom.* continent, sol; terre; ; *continent*. *Catégorie* : **Terre**.

banguw [á] *Nom.* continents; *continents*.

bangweye *synonyme*: *bangoyɔ*. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *solanum incanum*. *synonyme*: **bankoyɔ**.

bani [á-í] *part.* donc, d'abord, avant tout, seulement (particule indiquant l'impatience au l'agacement, seulement employée avec l'injonctif ou l'impératif); *so, first, foremost, only* (particle indicating impatience or annoyance, only used with the injunctive or imperative). **Aw ka baaba nats ye bani!** Regardez donc comment arrive votre Baaba ! *Watch how your Baaba arrives!*

banin₁ [á-ĩ] *synonyme*: *salan*. *Nom.* lac; *lake*. *Catégorie* : **Eau**.

banin₂ [á] *Nom.* sud (par opposition à bába «nord») il s'agit du Bani, affluent du fleuve Niger; *south* (as opposed to bába "north") *this is the Bani, a tributary of the Niger River*.

baninbolo *Morphemes*: *banin-bolo*. *Nom.* sud; *south*. *synonyme*: **banafan**.

baninkɔɔ [à-í-ò-ó] *Morphemes*: *banin-kɔɔ*. *variante*: *banikɔɔ*. *Nom.* cigogne d'Abdim; *stork*. *Catégorie* : **Oiseau**. *Ciconia abdimii*. *synonyme*: **sajume**.

baninkɔɔkatiga *Morphemes*: *banin-kɔɔ-ka-tiga*. *synonyme*: *selu, pyelu*. *variante*: *banintiga*. *Nom.* casse fétide; *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *cassia tora*.

banisɔɔɔma *synonyme*: *ba-ni-ɔɔɔma*. *Nom.* grand boubou en coton; *big cotton garment*. *Catégorie* : **Vêtement**.

banji [ã-í] *Morphemes*: *ban-ji*. *Nom.* vin de palme; *palm wine*. *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson**.

bankasa [à-à-à] *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *vetiveria fulvibarbis; vetiveria nigrítana*.

bankasanin [à-à-à] *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *andropogon infrasulcatus*.

bankɛlɛla [à-è-è] *Morphemes*: *ban-kelela*. *Nom.* réfractaire, déserteur, qui n'aime pas la guerre; *deserter, who does not like war*.

banki [á-í] *Emprunt de* : français. *synonyme*: *waribon*. *Nom.* banque; *bank*. *Catégorie* : **Finance, Bâtiment, Construction**. *synonyme*: **waribon**.

banki ka loon o loon jatiminasɛɛ *synonyme*: *banki ka tile kɔɔ jatiminasɛɛ*. *expr.* journal de banque; *bank's journal*. *Catégorie* : **Finance**.

bankikaradasi *Nom.* cahier de banque; *bank book*. *Catégorie* : **Finance**.

bankoma [à-ó-à] *Nom.* contestataire, péremptoire dont le refus est catégorique et sans retour; *protester, peremptory whose refusal is categorical and without return.* **Mɔɔ**
bankoma don. C'est une personne qui est catégorique. *He is a person who is categorical.*

bankɔɔ [ã-ò-ó] *variante:* bangɔɔ, bangeyɛ. *Nom.* tomate amère; *bitter tomato.* *Catégorie* : **Nourriture.** *momordica charantia, solanum incanum.* synonyme: **kɔɔ, bangeyɛ, bangweyɛ.**

banni [ã-í] *synonyme:* saya, fatuli. *Nom.* 1 • fin; *end.* 2 • décès; *death.*

bannifen *n.comp.* éléments de négation; *elements of negation.* *Catégorie* : **La grammaire.**

bannikumasen *n.comp.* phrase négative; *negative sentence.*

bannyereye [à-è-è] *Nom.* bon à rien, paresseux, fainéant; *good for nothing, lazy person.* *synonyme:* **fuyan.**

bansan *Verbe.* lier ensemble (des épis, ou les pattes des volailles); *bind together (cobs, or poultry legs).*

bansira *comparer:* **sɔsɔlisira.** *Morphemes:* ban-sira. *Nom.* forme négative, négation; *negative, negation.*

bansirakumasen phrase négative; *negative sentence.*

bantan *Voir entrée principale :*

[ã-ã] *Morphemes:* ba-tan. *variante:* batan. *Nom.* orphelin (sans mère); *orphan (without mother).* *Catégorie* : **La Personne.** *synonyme:* **fatan.**

bantanfala [á] *Nom.* orphelin de mère; *orphan without mother.*

bantɔmɔɔn *bambara:* bantɔmɔɔn. *Nom.* jujubier amphibie; *kind of Jujube tree.* *Catégorie* : **Arbres.** *ziziphus microphylla / spina christi.*

banugu *Morphemes:* ba-nugu. *Nom.* repousse; *new growth.* *Catégorie* : **Parties d'un végétal.**

banafan [á-á-ã] *variante:* babanafan. *Nom.* sud; *south.* *synonyme:* **worodugu, baninbolo.**

banandi *Nom.* coucal du Sénégal; *Senegal Coucal.* *Catégorie* : **Oiseau.** *centropus senegalensis.* *synonyme:* **bake, namatutu.**

banɛba [á] *Nom.* vulve, sexe féminin (populaire); *vulva.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme:* **jakumasogo, byɛ, musoyayɔɔ, biyewo, biyedagolo.**

banɛbilen [á] *Nom.* criquet; *locust (kind of).* *Catégorie* : **Insecte.**

banɔɔ plante (espèce); *plant sp.* *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *solanum incanum.*

banɛɛ *Nom.* sorgho rouge; *red sorghum.* *Catégorie* : **Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.** *sorghum guineense.*

bara₁ [à-á] *Nom.* 1 • calebasse, gourde; *calabash, gourd.* *Catégorie* : **Réceptif.** *lagenaria vulgaris, lagenaria siceraria.* 2 • danse (rythme populaire chez les Minianka et Bambara); *kind of dance.*

bara₂ [à-á] *Nom.* nombril; *belly button, umbilicus.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme:* **barakun.**

bara₃ *Nom.* tube; *tube.* *Catégorie* : **Réceptif.**

bara₄ [à-á] *Nom.* calabassier; *calabash tree.* *Catégorie* : **Arbres.** *lagenaria siceraria.*

bara₅ [á-á] *Nom.* endroit dégagé (pour danser); *free place (to dance).* *Catégorie* : **Terre.**

bara₆ [á-á] *Nom.* critique, réprimande, intimidation; *criticism, reproach, intimidation.*

bara₇ [á-á] *Nom.* préféré; femme préférée; *preferred, preferred wife.*

bara₈ [á-á] *postp.* chez; *at, to.* **O bi taga o faa bara.** Ils partent chez leur père. *They are going to their father.*

barabara₁ *variante:* balabala, basabasa. *vt.* faire bouillir, cuire à l'eau; *boil.* *synonyme:* **fti.**

barabara₂ [á] *Adverbe.* très vite; *very quickly.*

baradaa [á] *Nom.* théière; *teapot.* *Catégorie* : **Réceptif.** *synonyme:* **tebara, fugaridaganin.**

baraden [à-à] *Nom.* sorte de tambour; *kind of drum.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**

baradunun *variante:* baradun. *Nom.* gros tambour frappé à la main; *kind of big calabash drum.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**

baradununfo [à-à-ù-ù] *Nom.* veuve à longue queue; *Paradise Whydah (kind of bird).* *Catégorie* : **Oiseau.** *vidua orientalis.*

barajan *Nom.* tube; *tube.*

baraji [à-à-í] *Emprunt de :* arabe. 1 • *Nom.* récompense divine, grâce, bénédiction; *divine reward, grace, blessing.* **I ni baraji !** Que tu en sois récompensé ! *May you be rewarded!* 2 • *Verbe.* récompenser, remercier; *reward, thank.*

baraji gɛren kurunin *expr.* barrage à voûte; *arch dam.* *Catégorie* : **Eau.**

barajintan *Nom.* ingrat; *ungrateful.*

synonyme: **fitiriwale.**

barajinjini *n.comp.* recherche de récompense divine;
looking for divine reward.

barajitanya *Nom.* ingratitude; *ungratefulness.*

synonyme: **waleɲumanɓɓɓaliya,**
ɲumanɓɓɓaliya.

barajuru [à-à-ù-ù] *synonyme:* tonsojuru. *Nom.*

1 • cordon ombilical; *umbilical cord.* Catégorie : **Le corps.**

2 • principe essentiel, fondement; *essential principle, foundation.*

3 • siège social; *head office.*

barakaban *synonyme:* arimɔɔtiseman. *Nom.*

amortissement; *depreciation, amortization.*

Catégorie : **Finance.** *synonyme:* **sɔngoben.**

barakala [à-à-á-á] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *peristrophe bicalyculata.*

barakan *Nom.* langue nationale; *national language.*

Catégorie : **Langage.** *synonyme:* **jamana ka siyakan, fasokan.**

barakanten [à-à-à] *variante:* baraganti,

batrakanti. *Nom.* 1 • myrrhe du Sénégal (provenant du commiphora africana); *myrrh from Senegal (from commiphora africana).* *commiphora africana.*

2 • sève, gomme; *tree sap, gum.*

barakɔɔ *variante:* baarɔɔɔɔ. *Nom.* tissu en coton

blanc; *white cotton fabric.* Catégorie : **Vêtement.**

barakɔɔla *Nom.* ventre, bas-ventre, sexe

(euphémisme); *belly, abdomen, genitals (euphemism).* Catégorie : **Le corps.**

barakɔɔsii *Nom.* poils pubiens; *pubic hair.* Catégorie

: **Le corps.** *synonyme:* **kenesii.**

barakɔɔwo [à-à-ɔ-ɔ] *Nom.* nombril; *navel,*

umbilicus. Catégorie : **Le corps.**

synonyme: **barakun.**

barakun [à-à-ú] *variante:* bara. *Nom.* nombril; *belly*

button, umbilicus. Catégorie : **Le corps.**

synonyme: **barakɔɔwo, bara.**

barakunba *variante:* barakunfunun,, barakunkuru,

barakurunba. *Nom.* hernie ombilicale; *hernia.*

Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **barakuru.**

barakuru *n.comp.* hernie ombilicale; *hernia.* Catégorie

: **Maladie.** *synonyme:* **barakunba.**

barama [á-á-á] *Emprunt de :* arabe.

synonyme: nigedaga. *Nom.* marmite en métal; *iron cooking pot.* Catégorie : **Récipient.**

barama [á-á-á] *Verbe.* louer, chanter les louanges,
flatter; *praise, sing praise, flatter.*

barama *Nom.* au nombril protubérant; *with a protruding navel.*

baraman *Nom.* marmite en fonte, marmite en métal;
cast-iron cooking pot. Catégorie : **Récipient.**

baraminɛtori [à-à-ì-è] *variante:* baraminɛtori.

Nom. rainette; *tree frog.* Catégorie : **Amphibien.**

baramɔɔ [á] *Morphemes:* bara-mɔɔ. *Nom.*

personne de la maison, de la famille; *person from the house, from the family.* Catégorie : **Parenté.**

baramuso *Morphemes:* bara-muso. *Nom.* femme

préférée d'un polygame, préférée, favorite;
preferred wife. Catégorie : **La Personne.**

baramusoden *Morphemes:* bara-muso-den. *Nom.*

enfant de la femme préférée; *child of favorite wife.*

baranda [à-à-á] *Nom.* 1 • banane, banane plantain;

plantain banana, banana. Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.** *musa sapientum.* *synonyme:* **loko.**

2 • bananier; *banana tree.* Catégorie : **Arbres.** *musa paradisiaca.*

barasi [à-à-í] *Emprunt de :* français.

synonyme: dalan. *Nom.* barrage; *dam.* Catégorie : **Eau.** *synonyme:* **balan.**

baratu *variante:* baranta, barantu. *Verbe.* coudre,

recoudre; *sew.* *synonyme:* **kala,** **kalan.**

baratugunba [à-à-ù-ù] *Nom.* grande calebasse à

couvercle des femmes (pour les vêtements); *large women's lidded gourd (for clothing).* Catégorie : **Récipient.**

baraya [á] *Nom.* fait d'être préférée (pour une femme),

état de femme favorite, préférence; *being preferred (for a woman), state of favorite woman, preference.*

bari [á-ì] *variante:* bayidi, bayiri, barisigi. *conj.*

parce que, car, en effet, ainsi; *because, than, for.* *synonyme:* **barisa, ka la a kan.**

bari *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie

: **Arbres.** *nauclea latifolia.*

bari [à-ì] *vt.* 1 • rapiécer, raccommoder; *patch.* **N**

tagara n ta kurusi di ka bari. Je suis allé faire raccommoder mon pantalon. *I had my trousers patched.*

2 • crépir, couvrir de boue ou de ciment; *plaster, cover with mud or cement.*

bari₄ [à-i] *conj.* mais; *but, yet.*

baridunun [à-i] *Morphemes:* bari-dunun. *Nom.* tambour formé d'un fût métallique et de deux peaux; *drum made of a metal drum and two skins. Catégorie : Instrument de musique.*

barigon [à-i] *Emprunt de :* français.

variante: **barikon.** *Nom.* tonneau, barrique, baril, fût; *barrel. Catégorie : Récipient.*

barika₁ [á-í-á] *Emprunt de :* arabe. *Variante :* **abarika.** *Verbe.* 1 • remercier, bénir; *say thank you, bless.*

2 • remerciement; *thanks.*

barika₂ [á-í-á] *Emprunt de :* arabe. *variante:* baraka. 1 • *Nom.* force divine, grâce divine, bénédiction, faveur; *divine strength or power, God's grace, blessing, favour.*

2 • *Nom.* énergie, force, vigueur, puissance; *energy, strength.*

3 • *Verbe.* devenir puissant, renforcer, consolider; *get strong, strengthen, consolidate.*

barika₃ *synonyme:* ɔ̃ ɔ̃ a ra. *Verbe.* diminuer (le prix); *lower (the price). A sɔ̃ŋɔ̃ ka gwɛɛ kojugu. Barika.* C'est trop cher. diminuer (le prix). *It is too expensive. Lower (the price).*

barika banta *comparer:* barika lakurayata. *Nom.* énergie non renouvelable; *non-renewable energy.*

barika ɔ̃ɔ̃ɔ̃ɔ̃ *Nom.* source d'énergie; *energy source.*

barika lakurayata *comparer:* barika banta. *Nom.* énergie renouvelable; *renewable energy.*

barika tugu [á-í-á ú-ú] *expr.* diminuer encore; *lower again (the price). A sɔ̃ŋɔ̃ ka gwɛɛ. Barika tugu.* C'est cher. diminuer encore (le prix). *It is expensive. Lower again (the price).*

barikada *Morphemes:* barika-da. *Verbe.* 1 • remercier; *to thank.*
2 • remerciement, reconnaissance; *thanks, thankfulness.*

barikaden [á] *Morphemes:* barika-den. *Nom.* enfant béni, enfant aimé de ses parents; *blessed child, child loved by his parents.*

barikadifan *Nom.* borne positive; *positive terminal, positive pole.*

barikadinan *Nom.* fortifiant; *fortifier.*
synonyme: **fangadinan.**

barikaman [á-í-á-á] *Morphemes:* barika-man. *variante:* **barikama.** *adj.* 1 • fort, puissant, vigoureux, important; *strong, powerful, important.*

2 • béni; *blessed.*

barikatafan *Nom.* borne négative; *negative terminal, negative pole. synonyme:* **kurandifan.**

barikatan [á] *Morphemes:* barika-tan.

variante: **barikantan.** *Nom.* sans force, faible, sans bénédiction; *without strength, weak, without blessing.*

barikatanya

[á-í-á-á-á] *Morphemes:* barika-tan-ya.

1 • *Nom.* impuissance, affaiblissement; *powerlessness, weakening.*

2 • *Verbe.* affaiblir; *weaken.*

barikatigi, *comparer:* **safinamugu.** [á-í-á-í-í] *n.pro.* savon en poudre (marque); *soap powder (brand name).*

barikatigi₂ *Morphemes:* barika-tigi. *Nom.* costaud, personne vigoureuse, personne puissante; *strong person, vigorous person.*

barikawili *Nom.* progrès surprenant; *surprising progress.*

barikaya *Verbe.* devenir puissant ou fort, renforcer, fortifier; *become strong, strengthen.*

barinnako *Nom.* surprise; *surprise.*

barisa [á] *conj.* parce que, car, en effet, ainsi; *because. synonyme:* **bari**₁, **bawo**, **ka la a kan**, **sabu**, **ko**₁, **bawu**₁, **jango**, **katugu**.

barisogo [à-i] *Morphemes:* bari-sogo. *Nom.* corpulence, constitution physique; *corpulence, physical constitution.*

baro₁ [à-ó] 1 • *Nom.* conversation, causerie, débat, discussion; *conversation, chat, debate, discussion. An bi bàro la.* Nous sommes en train de converser. *We are having a conversation. An ka bàro kɛ !* Parlons ensemble ! *Let's talk!*
2 • *Verbe.* causer, discuter, courtiser; *talk, chat, converse, discuss.*

baro₂ [à] *Nom.* liane-fraise; *kind of liana. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. nauclea latifolia /sarcocephalus esculentus.*

baro₃ [à] *Nom.* halo, cercle, circonférence; *halo, circle, circumference. kalo ye baro koori.*
synonyme: **koori**, **koorinin.**

baroda [à-ò] *Morphemes:* baro-da. *Nom.* lieu de causerie, groupe de causerie; *chat place, chat group, place of the discussion.*

baroden [à-ò] *Morphemes:* baro-den. *variante:* **barokela.** *Nom.* compagnon de causerie, interlocuteur, personne participant à une causerie; *interlocutor, chat companion, person participating in a talk.*

baron [á] *Verbe*. malaxer (une matière pâteuse pour la rendre plus homogène), écraser, broyer, sévèrement frapper; *knead (a pasty material to make it more homogeneous), crush, grind, severely hit*. synonyme: **dogi, nɔɔni**.

baronin *comparer*: nanagwɛkuma. *Nom.* anecdote; anecdote.

barosaga [á-ò-à-à] *Nom.* mouton châtré, mouton de case; *castrated sheep*. Catégorie : **Mammifère**.

barosigi [à-ò] *Morphemes*: baro-sigi. *Nom.* réjouissance (causerie) des femmes, l'après-midi d'une noce, conférence; *rejoicing (talk) of women, the afternoon of a wedding, conference*.

barotigi [à-ò] *Morphemes*: baro-tigi. *Nom.* autour duquel on fait cercle; *around which people form a circle*.

basa₁ [á-à] *Nom.* 1 • lézard, margouillat, agame des colons; *Agama lizard*. Catégorie : **Reptile**. *agama agama*.

2 • crocodile; *crocodile*. synonyme: **banba**₁.

basa₂ [á] *Verbe*. regarder fixement, fixer les yeux sur, braquer, écarquiller (le yeux); *to fix the eyes on*.

basa₃ [á] *Verbe*. exercer une pression; *exert pressure*. **an ma basa a dala fewu!** Nous n'avons exercé sur lui aucune pression! *We put no pressure on him!*

basakilici [á] *Morphemes*: basa-kili-ci. *Verbe*. dire sans ambages, dire ses quatre vérités à quelqu'un; *speak bluntly, tell someone the truth*.

basaku *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *borreria verticillata, stachytarpheta angustifolia*.

basalansɛɛ *Nom.* 1 • espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *cucumis melo*.

2 • espèce de melon; *kind of melon*.

basalasɛɛ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *melothria maderaspatana*.

basamanjɔ [á] *Morphemes*: ba-saman-jɔ. variante: **basamajɔ**. *Nom.* senne, grand filet de pêche collective; *seine, large collective fishing net*. Catégorie : **Chasse et pêche**.

basan₁ *comparer*: **bazɛn**. [à-ã] *Nom.* tissu basin, tissu soyeux; *wax tissue /cloth*.

basan₂ [á] *Verbe*. accrocher, agripper, mêler, mélanger, embrouiller, devenir difficile; *to hang on, to grab, to mix up, to confuse, to become difficult*.

base *comparer*: **lgɔlbmobili**. [á-é] *Nom.* véhicule bâché, utilisé pour les transports en commun; *bush taxi, popular type of public transport vehicle*. Catégorie : **Voyager**.

basi₁ [á-í] *adj.pred.* âpre (au goût); *bitter*. **Mangoro geren basinin lo**. Une mangue qui n'est pas mûre est âpre. *An unripe mango is bitter*.

basi₂ *comparer*: **joli**₁. [á-í] *Nom.* sang; *blood*. Catégorie : **Le corps**.

basi₃ [à-í] *Nom.* couscous; *couscous*. Catégorie : **Nourriture**.

basi₄ *Verbe*. 1 • soigner; *treat*. Catégorie : **Traitement de la maladie**. 2 • remède, médicament, fétiche; *medicine, fetish*.

basi₅ *Nom.* caprin; *little goat*. Catégorie : **Élevage**.

basi₆ *Nom.* fétiche, autel; *fetish, altar*. Catégorie : **Religion**.

basibɔn *Morphemes*: basi-bɔn. *Nom.* hémorragie, saignement, aménorrhée; *bleeding, menstrual bleeding, menorrhoea*. Catégorie : **Maladie**.

basigi [á-ì-í] *Morphemes*: ba-sigi. 1 • *Verbe*. être sérieux, ordonné, calme, appliqué; *be serious, orderly, calm, diligent*. 2 • *Verbe*. être solide, installé, stable, régulier, constant; *be solid, settled, stable, regular, constant*. 3 • *Nom.* sécurité; *security, safety*.

basigibali [á] *Emprunt de* : ba-sigi-bali. *Adverbe*. irrégulier, nerveux, agité, instable; *irregular, nervous, agitated, unstable*.

basigibaliya *Morphemes*: ba-sigi-bali-ya. *Nom.* 1 • agitation, énervement, instabilité; *agitation, irritation, instability*. 2 • vagabondage, divagation; *wandering*. 3 • insécurité; *insecurity*.

basigilenya [á] *Morphemes*: ba-sigi-len-ya. *Nom.* sérieux, application, calme; *serious, diligent, calm*.

basiginin *Morphemes*: ba-sigi-nin. variante: **basigi**. *Adverbe*. être stable, régulier, ordonné, sérieux, appliqué, calme; solide, installé, constant; *stable, regular*.

basiji *Morphemes*: basi-ji. *Nom.* sérum; *serum*. Catégorie : **Traitement de la maladie**. synonyme: **pikiriji**.

basiketi [à-ì-é-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* basket, basket-ball; *basketball*.

basiketi bololabalonfili *Nom.* basket-ball; *basketball*.

basikili *Emprunt de : français. synonyme: jaba. Nom.*
bascule; *rocker, weighing machine.*

basiliyɔɔ *Morphemes: basili-yɔɔ. Nom.* lieu de soins, dispensaire; *place of care, dispensary.*
Catégorie : Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.

basima [á] *Morphemes: basi-ma. Nom.* rouge, sanglant, ensanglanté; *red, bloody.*

basiman [á] *Morphemes: basi-man. Nom.* âpre, méchant; *harsh, nasty. mɔɔ basiman.* une personne méchante. *a nasty person.*

basiteme [à-ì-é-é] *n.comp.* tamis à large mailles; *sieve, sifter. Catégorie : Outil.*

basiya₁ [á] **1 • Verbe.** être âpre, tourner (aliment), aigrir; *to be bitter, to get bad (food).*
2 • Nom. âpreté, amertume, astringence; *harshness, bitterness, astringency.*

basiya₂ *Verbe.* soigner, soigner une plaie sanglante; *heal, treat a bloody wound. Catégorie : Traitement de la maladie.*

baso [à] *Morphemes: ba-so. Nom.* étable des chèvres; *shed for goats, barn or stable for goats. Catégorie : Élevage, Bâtiment, Construction. synonyme: basulu.*

basulu [à] *Morphemes: ba-sulu. variante: basuli. Nom.* étable pour les chèvres; *stable for goats. Catégorie : Élevage, Bâtiment, Construction. synonyme: baso.*

bata [à-á] *Nom.* grenouille; *frog. Catégorie : Amphibien.*

bataki [à-à-í] *Emprunt de : arabe. Nom.* lettre, nouvelle, correspondance; *letter, news, correspondence. Bataki ci Buba ma.* Envoyer une lettre à Bouba. *Send a letter to Bouba. Catégorie : Communication. synonyme: letɛɛ, ɔyɔɔkelen.*

batakikesu [à-à-ì-é-ú] *Morphemes: bataki-kesu. Nom.* boîte postale; *post office box.*

batan *variante: bantan. Nom.* orphelin sans mère; *orphan without mother. synonyme: falatɔnin.*

ataraden *n.comp.* bâtard, vaurien; *bastard, no-good, bad lot.*

ataraya *n.comp.* attitude de vaurien; *attitude of a no-good.*

bateri *Emprunt de : français. Nom.* batterie; *drum kit, percussion section, drums, drum set. Catégorie : Instrument de musique.*

batemuta [à-è-ù-á] *Variante : batiseli. n.comp.* baptême; *baptism.*

batintin [á] *Morphemes: ba-tintin. Nom.* berge, endroit exhaussé au bord d'un cours d'eau; *bank, raised place at the edge of a watercourse. Catégorie : Eau, Terre.*

batiri [à-ì-í] *Emprunt de : français. variante: bateri. Nom.* batterie, batterie d'accumulateur; *battery.*

batise [á-í-é] *vt.* baptiser; *baptise. N b'i batise Fa ni Dence ani Ni Hakili / Senu tɔɔ la.* Je te baptise au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit. *I baptise you in the name of the Father, Son and Holy Spirit.*

batiseden [á-í-é-é] *Morphemes: batise-den. Nom.* celui qui va se faire baptiser; *baptismal candidate.*

batiseli *Voir entrée principale : batemuta.[á-í-é-í] Nom.* baptême; *baptism.*

batiselikela [á-í-é-í-é-á] *variante: batizelikela. Nom.* celui qui baptise; *person who baptises. Yuhana Batiselikela* Jean Baptiste. *John the Baptist.*

bato₁ *Voir entrée principale : Alabato.[à-ò] 1 • vt.* adorer, vénérer Dieu; *adore, worship, venerate God.*
2 • vt. respecter, suivre (les conseils), obéir; *respect, obey. sariya bato* respecter la loi. *respect the law.*
3 • Nom. vœu, souhait, vénération, adoration; *wish, veneration, adoration.*

bato₂ [à-ó] *Emprunt de : français. synonyme: kurun. Nom.* bateau; *boat. Catégorie : Voyager.*

batofɛn [à-ò-ɛ] *Morphemes: bato1-fɛn. Nom.* dieu, Dieu; *god, God.*

batokela [à-ò-á] *Morphemes: bato1-kɛ-la. Nom.* adorateur; *worshipper.*

batoli [à-ò-í] *Morphemes: bato1-li. Nom.*
1 • adoration, louange; *adoration, praise, worship.*
2 • culte; *church service. Ni batoli banna... A la fin du culte... At the end of the service...*

batu₁ [á-ú] *Nom.* forêt, galerie, bosquets longeant les cours d'eau; *forest, trees alongside a river. Catégorie : Arbres, Terre.*

batu₂ *Nom.* espèce de plante; *plant (kind of). Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. jacquemontia tammifolia.*

batutamori *Voir entrée principale : [à-ù-à-ó-í] n.comp.* marabout qui trompe les gens, charlatan; *marabou, holy man, con man, trickster, charlatan. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: kooromori.*

batutu *Nom.* toutou des berges; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *parinari congensis*.

bawalan [á] *Nom.* jeune femme mariée, femme d'âge intermédiaire, encore séduisante; *young married woman, middle-aged woman, still attractive*. Catégorie : **La Personne**.

bawili [á-í-í] *Emprunt de* : arabe. variante: bawuli. *Nom.* urine, envie d'uriner; *urine*. synonyme: **jalamine, sugune, ñegene**.

bawo [á-ó] *conj.* car, parce que, puisque; *because, for, since, given that*. **A ma se ka na, bawo a ma mobili sara sɔɔɔ**. Il n'a pas pu venir, parce qu'il n'a pas eu le frais de transport. *He could not come because he didn't get the transport money*. synonyme: **barisa, sabu la, bawu, ka la a kan**.

bawolo [á] *Morphemes*: ba-wolo. *Verbe*. multiplier (terme des devins), tout dire, dévoiler; *multiply (soothsayers' term), say everything, reveal*.

bawɔɔɔ [á-ɔ-ɔ] *Nom.* oie d'Égypte; *Egyptian goose*. Catégorie : **Oiseau**. *alopochen aegyptiacus; anas clypeata*.

bawɔɔɔ₂ *Nom.* jars; *gander*. Catégorie : **Élevage**.

bawɔɔɔden *Nom.* oison; *gosling*. Catégorie : **Élevage**.

bawɔɔɔmuso *Nom.* oie; *goose*. Catégorie : **Élevage**.

bawɔɔɔsɔ variante: bawɔɔɔsɔ. *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird*. Catégorie : **Oiseau**. *numenius phaeopus*.

bawu₁ [á-ù] variante: bawo. *conj.* car, parce que; *because*. synonyme: **bawo, barisa**.

bawu₂ [á] *Adverbe*. violemment, subitement et fort, avec fracas; *violently, suddenly and loudly, with a crash*.

baya₁ [à] *Nom.* ceinture de perles des femmes; *pearl waistband for women*. Catégorie : **Parure**.

baya₂ [á] *Nom.* état de celle qui est mère, fait d'être mère; *state of one who is a mother, fact of being a mother*.

bayamɔɔɔ *Morphemes*: baya-mɔɔɔ. *Nom.* personne agréable, qui plaît et rend service à tout le monde; *pleasant person, who pleases and helps everyone*. Catégorie : **La Personne**.

bayeɛɛma [á-é-é-á] *vt.* 1 • changer, transformer; *change, transform*. synonyme: **falen**₃. 2 • traduire; *translate*.

bayeɛɛmala

[á-é-é-á-á] *Morphemes*: bayeɛɛma-baga. variante: bayeɛɛmabaga. *Nom.* traducteur; *translator*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

bayeɛɛmali [á-é-é-á-í] *Morphemes*: bayeɛɛma-li.

Nom. 1 • transformation, conversion; *transformation, conversion*. synonyme: **falenni**.

2 • traduction; *translation*. **Bibulu bayeɛɛmali** traduction de la Bible. *Bible translation*.

bayo [á] *Nom.* pagne à raies blanches et noires, bande de cotonnade; *cloth with white and black stripes, cotton strip*.

bazen *comparer*: **basan**₁. [à-ɛ] *Nom.* sorte de tissu; *type of material / cloth*.

be₁ [é] *bambara*: bɛ. variante: bi, bɛ. *pred.* auxiliaire du présent, être (copule); *to be*. **Musa be yen wa ?** Moussa est-il là ? *Is Moussa there?* synonyme: **bɛ**.

be₂ [è] variante: beete. *Nom.* porte-monnaie; *wallet*. Catégorie : **Finance**.

be₃ [è] variante: bi. *Nom.* sillon, intervalle entre deux billons; *furrow, interval between two ridges*. Catégorie : **Agriculture**.

bebenin [è-è] *Emprunt de* : du français: bébé.

variante: denmankannin. *Nom.* poupée; *doll*.

bebifuti *Emprunt de* : français. *Nom.* baby-foot; *table football, table soccer*.

bege [é] *Nom.* déard, pointe, piquant; *sting, point, spine, pickle*.

begewɔɔɔ *Morphemes*: .

variante: bege-tan-ni-kelen (=onze dards).

Nom. poisson-chat; *catfish*. Catégorie : **Poisson**. *synodontis budgetti*.

bele₁ [é-è] *Nom.* mouche (espèce); *fly sp*. Catégorie : **Insecte**. synonyme: **bilen**₄.

bele₂ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. Catégorie : **Arbres**. *boscia senegalensis*.

belebele₁ [è-è-é-é] *adj.* gros, massif, important, fort, puissant; *fat, big*. **A ka muso belebele furu**. Il a épousé une grosse femme. *He married a big woman*. **Mobili belebele lo**. C'est une grosse voiture. *It's a big car*.

belebele₂ *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *maerua angolensis*.

belebeleba [è-è-è-é-á] *adj.* gros, immense; *fat, big, huge, immense*.

beleke₁ [é] *Verbe*. arriver à l'improviste, surprendre, faire à la va-vite; *arrive unexpectedly, surprise, do in haste*.

beleke₂ [é] *Verbe*. faire cuire à l'eau (pour les tubercules à grosse taille: igname, manioc, patate etc.); *cook in water (for large tubers: yam, cassava, potato, etc.)*

belen [i-è] *comparer*: halibele. *variante*: bilen. *Adverbe*. encore; *again*. *synonyme*: **tugu**₆.

belence [é-é-é] *Nom.* oncle maternel; *uncle (mother's brother)*. *Catégorie* : **Parenté**. *synonyme*: **bɛɛnke**.

ben₁ [è] *Verbe*. 1 • tomber; *fall*. **Yiri benna**. L'arbre est tombé. *The tree fell*. *synonyme*: **bin**₂.
2 • terrasser, chuter, faire tomber; *drop, slide*.
3 • agresser, attaquer; *attack, assault, mug*.

ben₂ [é] *variante*: bin. 1 • *Nom.* chute, faillite, perte, agression, accusation; *downfall, bankruptcy, collapse, insolvency, aggression, accusation*.
2 • *Verbe*. faire faillite; *go bankrupt*. *Catégorie* : **Finance**.

ben_a *aux.* marque du futur affirmatif; *affirmative future marker, will*. **A bena lɔgɔ ci**. Il casse du bois. *He cuts wood*.

benbe *variante*: **benbefin**. *Nom.* raisin sauvage; *wild grapes*. *Catégorie* : **Arbres**. *lannea acida*. *synonyme*: **benbefin**.

benbeba [è-è-á] *Nom.* raisinier; *grape tree, kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *lannea microcarpa*. *synonyme*: **pegunba**.

benbefin [è-è] *Nom.* raisinier sauvage; *wild grape tree*. *lannea acida*. *synonyme*: **benbe**.

benbekunan [è-è] *Nom.* raisinier amer, raisinier velu; *bitter grape, hairy grape*. *Catégorie* : **Arbres**. *lannea velutina*. *synonyme*: **benbemuso**.

benbemuso *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *lannea velutina*. *synonyme*: **benbekunan, bakɔɔpeku**.

benben [è-è] *Verbe*. tomber (en éparpillant); *fall and spread out*.

benbenin [è-è] *variante*: **benbe, banbe, banbali**. *Nom.* planchette placée à l'arrière de la pirogue et servant de siège, estrade; *board placed at the rear of the canoe and used as a seat, platform*. *Catégorie* : **Chasse et pêche**.

Benɛn *Nom.* Bénin; *Benin*. *Catégorie* : **Pays**.

benkanifanga *comparer*: **enperiyalisimu**. *Nom.* impérialisme; *imperialism*.

benkanni [è-à-í] *Nom.* annexion; *annexation*.

benkannikela *comparer*: **bandi**. [è-ã-ì-è-á] *Nom.* bandit; *bandit, robber*.

benlakarilan *Nom.* parachute; *parachute*. *synonyme*: **binlakarilan**.

benni. [è-í] *Nom.* chute, crash, élimination; *downfall, crash, elimination*.

benni₂ [è-í] *Morphemes*: bin-ni. *Nom.* déclin; *decline*.

bere₁ [é-é] *Nom.* espèce de poisson; *stick, e.g. for beating animals, beating millet*. *Catégorie* : **Poisson**. *alestes baremoze*.

bere₂ [è-é] *variante*: bele. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *boscia senegalensis*. *synonyme*: **berefin**.

bere₃ [é-é] *Nom.* 1 • bâton, gourdin; *stick, bludgeon, cudgel*. *Catégorie* : **Outil**. *synonyme*: **colɔɔnin**.
2 • sexe masculin; *penis*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **wulubere, wulukala, forɔkala, wulu**₂, **forɔ**.

bere₄ [è] *Nom.* sac en paille ou en feuilles de palmier; *straw or palm leaf bag*. *Catégorie* : **Récipient**.

bere₅ [è] *Nom.* côté, flanc; *side, flank*. **A ye npan don a bere la**. Il mit le sabre à son côté. *He put the sword by his side*. *synonyme*: **kɛreda, kɛɛ**.

berebere₁ [è-è] *Verbe*. choyer, dorloter, faire des amabilités, caresser; *pamper, be kind, show kindness, caress*.

berebere₂ [è-è] *variante*: **bɛdɛbɛdɛ**. *Nom.* brique en terre (en forme de boule); *earthen brick (ball shaped)*.

berebila [é] *Nom.* 1 • maladie qui tue tous les animaux du troupeau et fait abandonner le bâton de berger; *disease that kills all the animals in the flock and causes the shepherd to abandon the staff*.
2 • catastrophe; *disaster*.
3 • excès, exagération, abus; *excess, exaggeration, abuse*.

berecɛ [è-è-é] *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *boscia salicifolia*.

berefin [è-è-í] *variante*: **beremuso**. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *boscia senegalensis*. *synonyme*: **bere**₂.

beregwe [è-è] *bambara*: **berejɛ**. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *boscia angustifolia*.

berejɔn [è-è] *Nom.* maerua crassifolia, arbuste, buisson; *shrub (kind of)*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *maerua crassifolia*.

bereke [é] *Nom.* bâton, gourdin; *stick, club*. *Catégorie* : **Outil**. *synonyme*: **berekuru**.

berekunan [è-è] *Nom.* arbuste (espèce); *shrub (kind of)*. *cadaba farinosa*.

berekuru [é-é-ú-ú] *n.comp.* gourdin, bâton; *cudgel, stick*. *Catégorie* : **Outil**. *synonyme*: **bereke**.

berelapanni *Nom.* saut à la perche; *pole vault.*

bereminɛna *Morphemes:* bere–minɛ–na.

variante: bereminɛ. *Nom.* guide d'un aveugle;
guide of a blind person. *Catégorie*
: **Travailleur, profession.**

beretugan [ɛ̀-è-ú-à] *variante:* birintugan. *Nom.*

pigeon, tourterelle; *pigeon, dove, turtle dove.*
Catégorie : **Oiseau.** *columba guinea.*
synonyme: **jɛnetugan.**

beretugankanfin *comparer:* kanfin. *Nom.*

tourterelle, pigeon au cou sombre; *turtle dove.*
Catégorie : **Oiseau.** *streptopelia.*

bese [ɛ̀-é] *variante:* besemuru. *Nom.* machette,
coupe-coupe; *machete, cutlass.* *Catégorie*
: **Outil agricole.** *synonyme:* **besemuru.**

besemuru *Nom.* machette, coupe-coupe; *machete,*
cutlass. *Catégorie* : **Outil agricole.**
synonyme: **bese.**

bɛ [ɛ́] *pred.* auxiliaire du présent positif des
verbes; *auxiliary for marking present tense,*
positive. **Nɛnɛ bɛ.** Il fait froid. *It is cold.*
Funteni bɛ. Il fait chaud. *It is hot.* **Hɛɛɛ bɛ.**
Comment ça va ? *How are you?* *synonyme:* **bi,**
bɛ.

bɛdɛbɛdɛ [ɛ́] *Adverbe.* forte exsudation, grande
transpiration, suintement de graisse, très gras;
heavy exudation, heavy sweating, oozing of
fat, very greasy.

bɛɛ [ɛ́] **1 • pron.** tout, tous; *all, every.* **Deenw bɛɛ bi**
dumuni kɛ. Tous les enfants sont en train de
manger. *All the children are eating.* **A ye wari**
bɛɛ ta. Il a pris tout l'argent. *He took all the*
money. **Tuma bɛɛ** toujours. *at all times,*
always.
2 • adj. n'importe qui, n'importe quel, la
totalité; *no matter who, no matter what, the*
totality.
3 • adj. dès, dès que, sitôt que; *from then on, as*
soon as, henceforth.
4 • adj. chaque, chacun, chacune; *every,*
everyone, everybody.

bɛɛɛfɛrɛrɛ *Nom.* oiseau (espèce); *bird sp.* *Catégorie*
: **Oiseau.** *estrilda troglodytes.*

bɛɛdun [ɛ́] *variante:* bɛɛdunpyan. *Nom.* enfant
gourmand, goinfre, prodigue; *greedy child,*
glutton, prodigal. *synonyme:* **dumuniden.**

bɛɛjɛfanga *Morphemes:* bɛɛ–jɛ–fanga. *Nom.*
démocratie; *democracy.*

bɛɛla [ɛ́] *variante:* bɛla. *Nom.* peuple Bella (anciens
captifs des touarègues); *Bella people.* *Catégorie*
: **Communauté.**

bɛɛlɛn [ɛ̀-é] *variante:* bɛɛlɛ. *Nom.* bol, cassolette,
brûle-parfums; *bowl, small dish, essential oil*
burner. *Catégorie* : **Récipient.**

bɛɛn [ɛ́ɛ] *variante:* bɛn. *Nom.* l'entente, accord,
consensus, unité; *agreement, accord,*
consensus, unity.

bɛɛna [ɛ́] *Nom.* lieu d'origine de la mère; *mother's*
place of origin. **i bɛɛna bɛ min?** D'où est ta
mère? *Where is your mother from?*

bɛɛnkɛ [ɛ́] *Nom.* oncle maternel, parent maternel;
maternal uncle, maternal relative. *Catégorie*
: **Parenté.** *synonyme:* **bɛlɛncɛ.**

bɛɛnnaka [ɛ́] *Nom.* parent maternel; *maternal relative.*
Catégorie : **Parenté.**

bɛɛnninden [ɛ́] *Nom.* neveu ou nièce; *nephew or*
niece. *Catégorie* : **Parenté.**

bɛɛnninkɛ [ɛ́] *variante:* bɛɛnnincɛ. *Nom.* neveu
(enfant de la sœur); *nephew (sister's child).*
Catégorie : **Parenté.**

bɛgen [ɛ̀-è] *Nom.* **1 • animal;** *animal.*
2 • bétail; *cattle.* *Catégorie* : **Mammifère,**
Élevage.

bɛgen dɛndɛɔɔɔɔ *Nom.* pâturage; *pasture.* *Catégorie*
: **Élevage, Terre.**

bɛgen kannayiri *Nom.* joug; *joke.* *Catégorie*
: **Agriculture.** *synonyme:* **zu.**

bɛgenbaloyɔɔɔ [ɛ́] *Nom.* ferme; *farm.* *Catégorie*
: **Agriculture.**

bɛgenbinsɛnɛ *Nom.* culture fourragère; *fodder crop.*
Catégorie : **Agriculture, Élevage.**

bɛgenbo *Nom.* déjection animale; *animal excreta.*

bɛgenbon *Nom.* bergerie; *sheepfold.* *Catégorie*
: **Agriculture.**

bɛgenbuguyabaara [ɛ̀-è-á-á] *n.comp.* élevage,
production animale; *livestock farming, animal*
production, livestock production, animal
husbandry. *Catégorie* : **Élevage.**
synonyme: **bɛgenmara.**

bɛgendaba [ɛ̀-è-á-á] *Nom.* charrue; *ox-plough,*
ox-plow. *Catégorie* : **Outil agricole.**
synonyme: **sari, mansindaba, misidaba.**

bɛgendɛndɛla *Nom.* berger; *shepherd.* *Catégorie*
: **Élevage, Travailleur, profession.**

bɛgendɔgɔɔɔɔ *Nom.* vétérinaire; *veterinary.*
Catégorie : **Élevage, Travailleur, profession.**
synonyme: **bagandɔgɔɔɔɔ.**

begenfagayɔɔ

[ɛ̃-ɛ̃-á-á-ó-ó] *Morphemes: bagan-faga-ɔɔ*
 ɔ. variante: *batuwari. Nom. abattoir; slaughterhouse.*

begenkɔkili [ɛ̃] *Nom. rognon; kidney. Catégorie : Parties d'un animal.*

begenkulu *Nom. troupeau; herd, flock. Catégorie : Élevage.*

begenlayɔɔ [ɛ̃-ɛ̃-á-á-ó-ó] *Nom. litière; bedding for cattle, animal's bedding. Catégorie : Élevage.*

begenlɔɔ *Nom. marché à bétail; animal market. Catégorie : Élevage. synonyme: bagansugu.*

begenmara *Nom. élevage; livestock farming. Catégorie : Élevage. synonyme: begenbuguyabaara.*

begenmaracogo *Nom. système d'élevage; breeding system. Catégorie : Élevage.*

begenmaracogokɔɔ *Nom. élevage extensive; extensive breeding. Catégorie : Élevage.*

begenmaracogokura *Nom. élevage intensive; intensive breeding.*

begenmarafɛɛɛ *Nom. zootechnique; zoo-technical fields. Catégorie : Élevage.*

begenmarala
 [ɛ̃-ɛ̃-á-á-á] *Morphemes: baganmara-la. n.comp. éleveur; livestock farmer, stockbreeder. Catégorie : Élevage, Travailleur, profession.*

begenmarcogo *Nom. mode d'élevage; kind / manner of breeding, breeding manner. Catégorie : Élevage.*

begenncɔɔ [ɛ̃-ɛ̃-ó-ó] *Nom. fumier; manure. Catégorie : Agriculture. synonyme: ncɔɔ.*

begenw *Nom. règne animal; fauna, animal kingdom, wildlife.*

begenw damatɛmɛ dɛndɛyɔɔ la *expr. surpâturage; overgrazing, over-cultivation. Catégorie : Élevage.*

begenw ka kunfeyaala *expr. divagation des animaux; wandering of animals, straying by animals. Catégorie : Agriculture, Élevage.*

begu [ɛ̃] *Adverbe. complètement fermé; completely closed.*

begubegu₁ [ɛ̃] *Adverbe. très secrètement; secretly.*

begubegu₂ [ɛ̃] *variante: bekubeku, bekubeku. Adverbe. complètement détruit; completely destroyed.*

beka [ɛ̃-à] *Morphemes: bɛ-ka. part. ont, a (valeur affirmative et accomplie des énoncés processifs); has, have. synonyme: ye.*

bela₁ *comparer: belace, donitala.[ɛ̃-á] Nom. porteur; bearer.*

bela₂ [ɛ̃-á] *variante: bɛɛla. Nom. groupe ethnique Bella: esclave tamacheq; ethnic group: Bella, they were slaves of the Tamasheq.*

belace *comparer: bela, donitala.[ɛ̃-à-ɛ̃] Nom. porteur; bearer.*

bele *Voir entrée principale : bɛɛɛ.[ɛ̃-ɛ̃] Nom. 1 • gravier, caillou (de petite taille); gravel, small stone. Bolokɔni kelen tɛ se ka bele ta. Un doigt ne peut pas prendre un caillou (C'est important d'aider les uns les autres). One finger cannot lift a pebble (It's important to help each other). Catégorie : Terre. 2 • testicule; testicle. Catégorie : Le corps.*

beleɛfara *synonyme: dorobara. Nom. bourses, peau qui recouvre les testicules; scrotum, skin covering the testicles. Catégorie : Le corps. synonyme: filabara, worokɔɔla, belekiliforoko.*

beleɛkili [ɛ̃-ɛ̃-ì-ì] *Morphemes: bɛɛ-kili. synonyme: kaya, kayakili, fɔɔkili, kili. variante: bɛɛ. Nom. testicule; testicle, testis. Catégorie : Le corps. synonyme: kaya, kiliden.*

belekiliforoko *Nom. bourse; scrotum, ball-bag. Catégorie : Le corps. synonyme: beleɛfara.*

beleɛkise [ɛ̃-ɛ̃-í-ɛ̃] *Morphemes: bɛɛ-kise. Nom. gravier, gravillon; gravel. Catégorie : Terre.*

beleɛlankasa *synonyme: fugarɔkasanin. Nom. espèce d'herbe; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. aristida adscenisonis, crossopteryx febrifuga.*

belen₁ [ɛ̃-ɛ̃] *Verbe. guetter, épier, être à l'affût; watch out for, to spy on, be on the lookout. synonyme: ncɔɔri.*

belen₂ [ɛ̃] *Verbe. accoster, mettre dans un coin, ranger; dock, put in a corner, put away. kurun belena tuma min na.... Quand la pirogue accosta... When the canoe docked...*

belenbelen [ɛ̃] *Verbe. surveiller discrètement, se déplacer discrètement; monitor discreetly, move discreetly.*

belenin [ɛ̃-ɛ̃] *Morphemes: bɛɛ-nin. variante: belekisenin, beleninbana, beleninkisenin. Nom. appendicite; appendicitis. Catégorie : Maladie. synonyme: bɛɛnin.*

belenintuuru [ɛ̃-ɛ̃-ɪ] *Nom.* à tour de rôle, réciproque; *in turn, reciprocal. Foli ye belenintuuru.* Les salutations sont chose réciproque. *Greetings are reciprocal.*

belerɔfuralan *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.**
aristida stipoides.

belɛtoli [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* maladie du pied (myosite plantaire); *foot disease (plantar myositis).*
Catégorie : **Maladie.**

bɛlɛwɔɔ [ɛ̃-ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* espèce de vipère; *kind of viper.* Catégorie : **Serpent.** *cerastes vipera.*

bɛma [ɛ̃-á] variante: bema, benba. *Nom.* ancêtre, aïeul; *ancestor, grandfather, grandmother.*
Catégorie : **Parenté.**

bɛmace [ɛ̃-á-ɛ̃] *Nom.* ancêtre (homme), aïeul mâle; *ancestor (male), grandfather.* Catégorie : **Parenté.**

bɛmamuso [ɛ̃-á-ú-ó] *Nom.* ancêtre (féminin); *ancestor (woman).* Catégorie : **Parenté.**

ben₁ [ɛ̃] *vi.* 1 • se rencontrer, se réunir, affronter, aller à la rencontre de; *meet, unite. K'an bèn !* Au revoir ! *See you!*

2 • recevoir, accueillir, intercepter, tomber sur, coïncider avec; *receive, welcome, intercept.*

3 • s'entendre, être d'accord, accorder, convenir, agréer; *agree. An benna sara la.* Nous nous sommes mis d'accord sur le salaire. *We agreed on the salary.*

ben₂ [ɛ̃] variante: bɛɛn. *Nom.* entente, accord, consensus, unité; *agreement, accordance.*

ben kan laɲiniseɓɛ *Nom.* pétition; *petition.*

bɛna [ɛ̃-à] *aux.* marque du futur affirmatif, ferai, serai etc; *mark of the affirmative future, will, will be etc. Jii bɛna don o maloforo bɛ la.* L'eau va pénétrer dans toutes les rizières. *The water will penetrate all the rice fields.*
synonyme: **bina.**

benba [ɛ̃] *Nom.* aïeul, ancêtre; *grandfather, ancestor.*
Catégorie : **Parenté.**

benbake [ɛ̃] variante: benbace. *Nom.* aïeul, ancêtre mâle; *grandfather, ancestor.*

benbali *n.comp.* incompatible; *incompatible.*

benbaliya [ɛ̃-à-ɪ-á] *comparer:* kɛɛ. 1 • *Nom.* contradiction, discorde, litige, désaccord, mécontentement, dissension, conflit; *contradiction, discord, dissension, dispute.*
2 • *Verbe.* diviser, désunir, brouiller; *divide, break up, to fall out.*

benbamuso *Nom.* ancêtre féminine; *female ancestor.*
Catégorie : **Parenté.**

benbe [ɛ̃-ɛ̃] variante: benben. *Nom.* libellule; *dragonfly.* Catégorie : **Insecte.**

benbɛben [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] variante: duu, kɔnkɔn, benben.
1 • *Nom.* complot, intrigue; *plot, intrigue.*
2 • *Verbe.* coïncider, piéger; *to corner, trap.*

benben [ɛ̃] *Verbe.* caresser, cajoler, tapoter gentiment; *caress, cuddle, pat gently.*

bɛndɛgɛ variante: bɛndɛgɛ, bɛlɛnɛgɛ. *Nom.* mets de farine de mil et d'arachides pilées avec des condiments; *kind of dish with millet flour and grinded ground-nuts.* Catégorie : **Nourriture.**

bɛndɔgɔ [ɛ̃] *Nom.* oncle paternel (frère cadet du père); *paternal uncle (father's younger brother).*
Catégorie : **Parenté.** synonyme: **facefitinin, fafitinin.**

benɛ [ɛ̃-ɛ̃] variante: benɛba. *Nom.* sésame; *sesame.*
Catégorie : **Nourriture.** *sesamum indicum.*

benɛfin *Nom.* 1 • plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *hyptis spicigera, sesamum alatum.*

2 • sésame sombre; *dark sesame.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *sesamum alatum.*

benɛfincɛfin *Nom.* queue-de-rat (espèce de plante); *rattail (plant species).* *achyranthes aspera.*

benɛfinjɔn₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *hygrophila senegalensis.*

benɛfinjɔn₂ synonyme: benɛfuntɪ. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *hyptis spicigera.*

benɛfuntɪ *Emprunt de :* arabe. *Nom.* clou de girofle; *cloves.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *sesamum indicum.*

benɛgwɛ [ɛ̃-ɛ̃] bambara: benɛjɛ. *Nom.* sésame blanc; *white sesame.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *sesamum indicum.*

benɛjɔn [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *phyllanthus amarus / niruri.*

benɛn *Nom.* étage, terrasse, toit; *floor, terrace, roof.*

benɛsɪnɛ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* herbe (espèce); *grass (species).*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *sesamum alatum.*

benɛtulu
comparer: tigɛtulu.[ɛ̃-ɛ̃-ú-ú] *Morphemes:* bɛnɛ-tulu. *Nom.* huile de sésame; *sesame oil.*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

bengebalobin [ɛ̃-ɛ̃-á-ó-ɪ] *Nom.* fourrage; *fodder.*
Catégorie : **Agriculture.**

benhake [ɛ̃-á-ɛ̃] *synonyme: sumahake. Nom.* proportion; *proportion.*

benkan [ɛ̃-â] *Morphemes: ben-kan. Nom.* accord, contrat (oral), consensus, unanimité, décision, solution; *agreement, oral contract, unanimity, decision, solution.* *synonyme: kanben.*

benkansebe *variante: bensebe. n.comp.* contrat, accord écrit, convention, traité; *written contract, agreement.*

benkola *Morphemes: ben-ko-la. Nom.* accord, arrangement, complot; *agreement, arrangement, plot.*

benni *Emprunt de : français. Nom.* camion benne; *dump truck.* *Catégorie : Voyager.*

bennin be ... ma *synonyme: bennin ... ma, bi ben ... ma. expr.* équivaut à; *to amount to, to be equal with.* *Catégorie : Mathématiques.*

bennin lo juste; *right.* *synonyme: ka ni, ten lo.*

benɲini [ɛ̃-í-í] *Nom.* conciliation; *conciliation.*

benseben [ɛ̃] *Nom.* accord écrit; *written agreement.*

benyɔɔ [ɛ̃-ó-ó] *Nom.* lieu de rencontre; *meeting place.*

berɛ₁ [ɛ̃-ɛ̃] *Adverbe.* très, beaucoup, bon, bien, de valeur, de qualité, assez, véritable, vrai; *a lot, good, valuable, of good quality, very, real.* **N ma se ka tiga berɛ dan.** Je n'ai pas pu semer beaucoup d'arachides. *I was not able to plant a lot of peanuts.* **Sanji nana dɔɔnin bi, berɛ tɛ.** Il a plu un peu aujourd'hui, mais pas beaucoup. *Some rain fell today, not much.*

berɛ₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Variante : beɛ. Nom.* caillou; *stone.* *Catégorie : Terre.*

berɛ₃ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* mesure, proportion; *measure, proportion.* **muso berɛ ye naani ye... cɛ berɛ ye saba ye.** la mesure de la femme, c'est quatre, la mesure de l'homme c'est trois. *the measure of a woman is four, the measure of a man is three.*

berɛben [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Verbe.* harmoniser, mettre à la bonne mesure, adapter, conformer; *harmonise, put to good measure, adapt, conform.*

berɛberɛ₁ *Adverbe.* vrai, véritable, pur, beaucoup, très; *real, really, pure, much, very.*

berɛberɛ₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Verbe.* bien cuire et garder propre, cuire longuement; *cook well and keep clean, cook for a long time.*

berɛkuru [ɛ̃-ɛ̃-ú-ú] *variante: kabakuru. n.comp.* caillou; *stone.*

berɛma- *Nom.* ce qui convient, ce qui suffit, ce qui est en proportion; *what is appropriate, what is sufficient, what is in proportion.* **Nin de ye n berɛmata ye.** Ceci me convient. *This suits me.*

berɛmakeɲɛ *synonyme: dakeɲɛ. Nom.* équivalence; *equivalence.* *Catégorie : Mathématiques.* *synonyme: dakeɲɛ.*

berɛnin₁ *synonyme: mananbeɛ. Nom.* fronde; *slingshot.* *Catégorie : Outil.* *synonyme: belenin.*

berɛnin₂ *bambara: belenin. Nom.* appendice vermiculaire; *vermiform appendix.* *Catégorie : Le corps.*

berɛɛ *Nom.* personne coquette, élégante; *stylish person, well dressed.*

berɛnkoniya *Nom.* mesquinerie, méchanceté provoquée par la jalousie; *pettiness, nastiness caused by jealousy.*

berɛɛya *synonyme: saniya. variante: beɛɛya. Nom.* hygiène, propreté, salubrité, coquetterie; *hygiene, cleanliness, salubrity.*

betɛravu *Emprunt de : français. Nom.* betterave; *beet, beetroot.* *Catégorie : Nourriture.*

betɛɛ [ɛ̃] *Verbe.* raccommoder, rapiécer; *mend, patch.*

bi₁ [i] *bambara: bɛ. variante: be, bɛ. aux.* marqueur de l'habituel ou action progressive (suivi de verbe+-ra /-la /-na); *Marker for habitual or progressive action.* **Musa bi bɔra.** Moussa est en train de sortir. *Moussa is going out.* **Ɔgɔfiye be min?** Où est le marché? *Where is the market?* *synonyme: be.*

bi₂ [i] *synonyme: kunu, sini. Adverbe.* aujourd'hui, à présent, de nos jours, actuellement, maintenant; *today, now, nowadays, currently, now.* **A nana bi.** Il est venu aujourd'hui. *He came today.* *synonyme: bibi₃, bilama, bii bii nin na.*

bi₃ *variante: be.* localisation; *indicates location.* **Banba bijii ra.** Le caïman est dans l'eau. *The crocodile is in the water.*

bi₄ [i] *Nom.* dizaine (uniquement de 30 à 90); *tens (only from 30 to 90).* **bisaba** trente. *thirty.*

bi ... bolo [í ... ó-ó] *expr.* avoir, posséder; *have, possess, own.* **X bi P bolo.** P a/possède X. *P has/owns X.* **Fanta furulen lon, den saba b'a bolo.** Fanta est mariée et elle a trois enfants. *Fanta is married with three children.* *synonyme: bi ... fe₁.*

bi ... fɛ₁ *comparer: fɛ₁, bi ... fɛ₂. [í... è] expr. avoir, posséder; have, possess, own. X bi P fɛ. P a/possède X. P has/owns X. Buuru b'i fɛ wa ? Est-ce que tu as du pain ? Do you have any bread? synonyme: bi ... bolo.*

bi ... fɛ₂ *comparer: fɛ₁, bi ... fɛ₂. [í... è] expr. aimer, vouloir; like, want, love. P bi X fɛ. P aime/veut X. P likes/wants X. I bi mun fɛ ? Qu'est-ce que tu veux/aimes ? What do you want/like? N bi kini ni sogo fɛ. J'aime/je veux le riz et la viande. I like/want rice and meat. N b'a fɛ ka taga lɔgɔ la. Je veux aller au marché. I want to go to the market. An b'a fɛ ka saki san. Nous voulons acheter un sac. We want to buy a bag. Ama t'a fɛ ka taga dugu kɔɔ. Ama ne veut pas aller en ville. Ama does not want to go into town. Jeneba tun t'a fɛ. Jeneba ne l'aimait pas. Jeneba didn't like it.*

bi ... -la *expr. en train de ; be doing. A bi tagala. Il est en train de partir. . He is in the process of going away.*

bi ... ye *synonyme: ye ... ye. expr. est (identité); is (identity). Nin bi jɛgɛ ye. Ceci est un poisson. This is a fish.*

bi ben *expr. égale; equal. synonyme: ni ... ye kelen ye, ka kan.*

bi ben joli ma *synonyme: ye joli ye. expr. égale combien; equals how much. Catégorie : Mathématiques.*

bi tile tariku *expr. histoire contemporaine; contemporary history, modern history, current history .*

bibabi [í-à-í] *Nom. bruit produit par le bourdonnement des insectes; noise produced by the buzzing of insects.*

Bibata [í-á-à] *Emprunt de : arabe. n.pro. Prénom de femme; first name of a woman.*

bibi₁ [í-i] *Nom. termite ailée, éphémère; winged termite. Catégorie : Insecte.*

bibi₂ [i] *Verbe. 1 • tâter, prendre en tâtonnant; feel an touch, take fumbling. 2 • prendre, s'emparer de , attraper; take, seize, catch.*

bibi₃ [i] *Nom. au jour d'aujourd'hui; today. synonyme: bi₂.*

bibi₄ [í] *Nom. autour, buse (terme général); goshawk, buzzard. Catégorie : Oiseau.*

bibilyoteki *Voir entrée principale :*

sebemarabon. [í-í-í-ó-é-í] *Emprunt de : français. variante: sebebondo. Nom. bibliothèque; library. Catégorie : Apprendre.*

bibɔɔɔn [í-ó-ó] *Emprunt de : français. variante: biberon. Nom. biberon; feeding bottle. Catégorie : Récipient.*

bibɔɔɔnda [í] *synonyme: sinda. Nom. tétine; pacifier, baby's dummy.*

bibulu [í-ú-ú] *Emprunt de : français. Nom. Bible; Bible.*

biden [i] *Nom. gens d'aujourd'hui, enfant irrespectueux; today's people, disrespectful child.*

bidonla [í-ó-á] *variante: bidonna. Nom. buteur, attaquant; striker.*

bidonyɔɔɔ *Nom. surface de but; goal area.*

biduuru [í-úú-ú] *num. cinquante (50); fifty (50). Catégorie : Mathématiques. synonyme: kɛmɛtila.*

bife *Emprunt de : français. Nom. buffet; sideboard, dresser. Catégorie : Équipement de la maison.*

bigan [í-â] *Nom. animal; animal.*

bigaramu *Emprunt de : français. synonyme: dekagaramu. Nom. décagramme; decagram. Catégorie : Mathématiques.*

bigi [í] *Verbe. jaillir; gush forth, burst out. Tasuma bigira ka wuli. Le feu a jailli. The fire burst out.*

bii₁ [í] *Emprunt de : français. variante: bi. Nom. but; goal. A ye bi kelen don. Il a marqué un but. He scored a goal. synonyme: kuru₃.*

bii₂ [i] *variante: bi. Nom. 1 • aujourd'hui; today. synonyme: bilama, bii bii nin na. 2 • présent, de nos jours, actuellement, maintenant, à présent; at present, in our days, nowadays.*

bii₃ [í] *Nom. vrombissement, bourdonnement d'insecte; humming, roar, whirr, zooming.*

bii bii nin na *variante: bi bi nin na. expr. de nos jours, actuellement; nowadays. synonyme: sisan₁, bi₂, bii₂.*

biin [í] *variante: bin. Nom. herbe (terme général); grass in general, weed. Biin jugu. Mauvaise herbe. Weed. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*

biw ka soo *Nom. colonne des dizaines; column of the tens. Catégorie : Mathématiques.*

- Bijan** [i-ã] Variante : **Abijan**. *n.pro.* Abidjan; *Abidjan*. Catégorie : **Localité**.
- biki** [i-i] Emprunt de : français. *Nom.* bic, stylo bille; *bic, ballpoint pen*. Catégorie : **Outil**.
synonyme: **sebenikelan**₂.
- biko** [i] comparer: lonko. *Nom.* aujourd'hui (dans des formes négatives avec le sens de 'il y a longtemps que'); *today (in negative forms with the meaning of 'a long time ago')*.
synonyme: **bilama**.
- bikɔɔntɔɔn** [i-ɔ-ɔ-ɔ] *num.* quatre-vingt dix, nonante (90); *ninety (90)*. Catégorie : **Mathématiques**.
- bila**₁ [i-à] *vt.* 1 • lâcher, laisser, mettre, placer, poser, déposer, abandonner, cesser; *put down, let go of, leave, release, place, abandon, cease*. **O bila. I ka na !** Laisse ça et viens ! *Leave that and come!* **U bi lakoli bila ka baara ke.** Ils quittent l'école pour aller travailler. *They give up school to go to work.* **X bila kere fe** laisser X à côté. *leave X aside.*
2 • entraîner, provoquer, inciter à, pousser à, amener à; *cause, provoke, incite*. **Soso bi sumayabana bila mɔɔɔ la.** Des moustiques donnent le paludisme aux gens. *Mosquitoes give malaria to people.* **Faantanya bi mɔɔɔ bila yerefaga la.** La pauvreté provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.*
3 • accompagner; *accompany*. **N bi taa i bila so.** Je vais t'accompagner à la maison. *I will accompany you home.*
4 • rater, manquer; *miss*.
- bila**₂ [i] *Nom.* pagne des enfants in-circoncis, cache-sexe; *loincloth of uncircumcised children, cover-up*. Catégorie : **Vêtement**.
- bilabila** [i-á-i-à] *Verbe.* disposer (en tas), entasser, accumuler; *pile up in piles, heap up*.
- bilakasuma** *Nom.* report, repris, ajournement, temporisation, perdre du temps; *adjournment, transfer, .*
- bilako** *Nom.* comportement, conduite, manière d'agir; *behaviour*.
- bilakojugu** *Nom.* personne au mauvais comportement, vaurien; *bad behaviour*.
Catégorie : **Le Langage et la pensée**.
- bilakojuguya** *Morphemes:* bilako-jugu-ya. *Verbe.* mal s'occuper de quelque chose, mal ranger, mauvais comportement; *taking care of something badly, tidying up badly, bad behaviour*.
- bilakoro** [i-à-ó-ó] *Nom.* jeune garçon, pas encore circoncis, garçon in-circoncis; *young boy, not yet circumcised*. Catégorie : **La Personne**.

- bilakoroma** *adj.* in-circoncis; *uncircumcised*.
synonyme: **bolokobali**.
- bilakoromuso** *Nom.* fille non excisée (injure); *uncircumcised girl (insult)*.
- bilakoronin** *Nom.* bambin; *tot, a small child*.
Catégorie : **La Personne**.
- bilakoroya** [i-à-ò-ò-á] *Morphemes:* bilakoro-ya. *Nom.* enfance (pour un garçon, avant circoncision); *childhood, boyhood, age when the boy is not yet circumcised*.
synonyme: **denmisenya**.
- bilakun** [i] *Nom.* raison d'être, devoir, tâche, rôle (pour un animal); *mainspring, purpose, role (for an animal)*. **Misimuso bilakun ye kɔɔɔbadi.** Le rôle d'une vache, c'est de donner beaucoup de lait. *The role of a cow is to give lots of milk*.
- bilalan** *Morphemes:* bila-lan. *Nom.* récipient, tout contenant; *container, any container*. Catégorie : **Récipient**.
- bilali** [i-à-i] *Nom.* natte en tige de mil, natte en général; *mat*.
synonyme: **deben**.
- bilama** [i-à-á] *Nom.* au jour d'aujourd'hui, d'aujourd'hui, dans l'état actuel; *nowadays*. **Hawa kɔɔni bilama...** Quant à Hawa à présent.... *As for Hawa now....*
synonyme: **biko, blii₂, bi₂**.
- bilan** *Nom.* membre de la belle-famille; *member of the in-law family, in-laws*. Catégorie : **Parenté**.
- bilanbara** [à-à] *Morphemes:* bila-n-bara. *Verbe.* confier (du bétail); *entrust (livestock)*. **A ka misiw bee bilanbara.** Toutes ses vaches m'ont été confiées. *All his cows were entrusted to me*.
- bilanin** *synonyme:* sitɔki. *Nom.* stock; *stock, store, storage*. Catégorie : **Agriculture**.
- bilankɔɔɔ₁** *Nom.* épargner, poser à côté, mettre en réserve (d'argent ou de mil), prévoyance; *savings, reserves, stock*. **Bilankɔɔɔ ti mɔɔɔɔ naa gwan.** Poser à côté ne fait souffrir personne. (Proverbe). *To have some savings doesn't hurt anybody. (proverb)*.
Catégorie : **Finance, Agriculture**.
- bilankɔɔɔ₂** *Morphemes:* bila-n-kɔɔɔ. *n.comp.* épargne, précaution, réserve; *savings, precaution*.
Catégorie : **Finance**.
- bilansime** [i-à] *Nom.* obligation, obligatoire, évidemment; *obligation, obligatory, obviously*.
- bilanɔɔɔn** [i-à-ɔ-ɔ] *Morphemes:* bila-ɔɔɔn. *Nom.* compagnon, compagne; *companion, partner, fellow*.
synonyme: **faranɔɔɔnma**.

- bilanɔnna** [i-à-ɔ-ɔ] *Nom.* mécontent, désaccord, différend; *disagreement, dispute.*
- bilasira** [i-à-í-á] *Verbe.* accompagner, mettre sur la route, aider, épauler, conseiller; *accompany. N bilasira lɔɔ ra.* Accompagne-moi au marché. *Accompany me to the market.*
synonyme: mademe.
- bilasirabaga** [i-à-ì-à] *n.comp.* accompagnateur, conseiller; *accompanist, counsellor, advisor.*
- bilasirali** [i-à-ì-à-í] *Nom.* accompagnement; *accompaniment.*
- bilasiralila**
[i-à-ì-à-ì-á] *Morphemes: bila-sira-li-la.*
Nom. celui qui vous accompagne une petite partie d'un trajet avant de dire au revoir; *person who accompanies you part of the way to send you off on a journey.*
- bilayi** [i] *Emprunt de : arabe. interj.* au nom de Dieu! (pour prêter serment, pour prendre quelqu'un à témoin de quelque chose qu'on affirme solennellement); *in the name of God! (to take an oath, to call someone to witness for something that one solemnly affirms).* **Bilayi ! Nin te tiple ye !** Au nom de Dieu ! c'est faux ! *In the name of God! This is false!*
- bilayɔɔ** *Voir entrée principale : sigiyɔɔ. n.comp.* emplacement; *site.*
- bilen₁** [i-é] **1 • adj.** couleur rouge, brun, jaune, couleur éclatante; *red, brown, yellow color.* *Catégorie : couleur.*
2 • Verbe. rougir, être rouge, mûrir; *reden, ripen.*
- bilen₂** *variante: belen. part.* ne plus, cependant, pourtant, contraste, (marque de anhypothétique négatif); *not any more, no longer, however, yet, contrast, I man jugu bilen.* Tu n'es plus méchant. *You are not nasty any more.*
- bilen₃** [i] *Nom.* important, grave, violent; *important, serious, violent. Nege bilen o bilen, lon do a na suma.* Si violent que soit le désir, il va s'apaiser. (proverbe). *However violent the desire, it will subside. (proverb).*
- bilen₄** [i] *variante: dilen. Nom.* mouche; *fly.* *Catégorie : Insecte. synonyme: bele₁.*
- bilenba** [i] *variante: dilenba. Nom.* grosse mouche bleue; *big blue fly. Catégorie : Insecte.*
- bilenda** [i-è] *Nom.* rougeur, partie rouge, couleur rouge; *redness, red part, red colour. Catégorie : couleur.*

- bilendunkɔnɔnin** [i] *Nom.* gobe-mouche; *flycatcher. Catégorie : Oiseau. muscicapa sp.*
synonyme: dilendunkɔnɔnin.
- bilengwan** *variante: bilengan. Nom.* fournaise, guerre; *furnace, war.*
- bilenman** *adj.* rouge, roux; *red, reddish.*
- bilenya** [i-è] *Verbe. 1 • rougir; get red, redden.*
2 • rougeur, teinte rouge; redness. Catégorie : couleur.
- bilenyaraka** *Nom.* branchettes du faux ébénier; *branches of the false ebony tree. Catégorie : Parties d'un végétal. prosopis africana.*
- bili₁**
comparer: biri₁. [i-í] vt. 1 • couvrir; cover, roof.
2 • toiture, terrasse, pont, charpente; roof, terrace, bridge.
- bili₂** *Nom.* éphémère, termite ailée; *mayfly, ephemera, winged termite. Catégorie : Insecte.*
- bili₃** *Nom.* toiture, terrasse, pont, charpente, poutre; *roof, terrace, bridge, framework, beam, rafter.*
- bilidozeri** *Emprunt de : français. Nom.* bulldozer; *bulldozer.*
- bilisi** *Emprunt de : arabe. Nom.* démon, diable; *demon, devil. synonyme: sitani.*
- bilisijama** [i-í] *Morphemes: bilisi-jama. Nom.* dermatose; *dermatosis. Catégorie : Maladie.*
- biliso** [i] *Nom.* maison à toit en terrasse; *house with a flat roof. Catégorie : Bâtiment, Construction.*
- bilitiri** *Emprunt de : français. synonyme: dekalitiri. Nom.* décalitre; *decilitre. Catégorie : Mathématiques.*
- bimɛtɛrɛ** *synonyme: dekamɛtɛrɛ. Nom.* décimètre; *decimetre. =10 m Catégorie : Mathématiques.*
- bin₁** [i] *variante: biin. Nom.* herbe (terme général); *grass, weed (general term). Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*
- bin₂** [i] *variante: bi, ben. 1 • Verbe.* tomber, faire tomber, terrasser; *to fall, to bring down. synonyme: ben₁.*
2 • Verbe. agresser, attaquer; *assault, attack.*
3 • Verbe. enlever, supprimer, perdre, diminuer, baisser; *remove, delete, lose, diminish, decrease.*
4 • Verbe. mourir (terme respectueux); *die (respectful term).*
5 • Verbe. se coucher (astre); *to go down (star).*
6 • Verbe. ouvrir, défricher (un champ); *open, clear (a field).*
7 • Nom. accusation, agression, perte; *accusation, assault, loss.*

bina [í-à] *comparer: tina. variante: bena, bəna. aux. marque du futur affirmatif; affirmative future marker, will. **Án bina bɔ.** Nous sortirons. *We will go out.* synonyme: **bəna.***

binaa [í] *variante: binɔɔ. Nom. titre de respect donné aux hommes égaux du père, frère cadet du père; title of respect given to equal men of the father, younger brother of the father.*

binaake [í] *variante: ninaace. Nom. oncle maternel, oncle paternel; maternal uncle, paternal uncle. Catégorie : Parenté.*

binaani [í-á-í] *num. quarante (40); forty (40). Catégorie : Mathématiques.*

binakun [í-à] *variante: banakun. Nom. seuil (relevé) de la porte; threshold (raised) of the door. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

binbilen [í] *Nom. graminées rouges; reddish herbs. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. hyparrhenia rufa, schizachyrium pulchellum, elyonurus elegans, andropogon africanus.*

binbiri [í-ì-í] *comparer: keninge, kende, kene. variante: binbirin. Nom. sorgho; sorghum. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. sorghum gambicum.*

binbiriwulen *n.comp. sorgho rouge; red sorghum. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.*

bindirima *Nom. espèce d'herbacée; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. echinochloa colona.*

bindute [í] *Nom. citronnelle; lemon-grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cymbopogon citratus. synonyme: **binin.***

binfagalan [í-á-á-ã] *Morphemes: bin-faga-lan. Nom. désherbant, herbicide; weed killer. Catégorie : Agriculture.*

bingwɛ *Nom. foin; hay. Catégorie : Élevage. synonyme: **binje, binpaga.***

binimana [í-ì] *variante: binibana. Verbe. mettre entre, mettre à travers, croiser; to put between, to put through, to cross.*

binimini₁ [í-ì] *Verbe. rouler sur soi, se contorsionner, se tordre, se tortiller; roll over, contort oneself, twist, squirm.*

binimini₂ [í-ì] *variante: fofota. Nom. python; python. Catégorie : Serpent. python sebae. synonyme: **saba₂, minijnadonso.***

binin [í] *Nom. citronnelle; lemongrass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cymbopogon citratus. synonyme: **bindute, ditebin.***

bininji [í] *Nom. infusion de citronnelle; lemon tea, lemon-grass infusion. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*

binjalan [í-à-ã] *Nom. paille; straw.*

binjalandanni *Nom. vannerie; basket-making.*

binjalanla *Nom. paillage; soil mulching. Catégorie : Agriculture.*

binjankongo [í-á-ó-ó] *Nom. savane; Savannah. Catégorie : Terre.*

binje [í] *Nom. foin, couleur blanc sale; hay, dirty white color. synonyme: **bingwɛ, binpaga.***

binkanni [í-à] *Nom. agression, viol, brigandage, banditisme; assault, rape, banditry, banditry.*

binkannikela [í-à-ì-è] *Nom. agresseur, violeur, bandit, brigand; aggressor, rapist, bandit, brigand. synonyme: **jadɔ.***

binkawuli [í-à] *Nom. succès et échec, hauts et bas; success and failure, ups and downs. **Mɔɔya ye binkawuli ye.** La vie est faite des hauts et des bas. *Life is full of ups and downs.**

binkenɛman [í-é-é-ã] *Morphemes: bin-kenɛ-man. variante: binkenɛ, binkenɛma, binkenɛlama. n adj. vert; green. Catégorie : couleur.*

binkenɛyɔɔ [í] *Nom. prairie; grassland. Catégorie : Terre.*

binkɔɔmɔɔ *comparer: **kongokɔɔmɔɔ.**[í-ó-ó-ó-ó] n.co mp. villageoise; villager. Catégorie : La Personne.*

binlakarilan *Nom. parachute; parachute. synonyme: **benlakarilan.***

binma [í] *Nom. vert (couleur), qui contient de l'herbe; green (color), which contains grass.*

binmayɔɔ *Nom. endroit herbeux; place with grass.*

binnataa [í] *Morphemes: bin-na-taa. Nom. défection, fait d'aller à la selle; defecation, going to the stool. **A bɛ binnataa ni sugune kɛ ...** Il défèque et il urine ... *He defecates and urinates...**

binnibana [í-ì] *variante: bennibana, bilibana. Nom. épilepsie; epilepsy. Catégorie : Maladie. synonyme: **talonkabenbana, serikaja, wulikaben, warawulenɲama, banaba, kirikirimasyɛn, takaben.***

binpaga *Nom. foin; hay. synonyme: **binje, bingwɛ.***

binjimi [í] *Nom. poisson herbivore; grass-eater fish. Catégorie : Poisson. distichodus rostratus.*

binjimila *Nom. herbivore; herbivorous animal.*

binjiminlaw *Nom.* herbivores; *herbivore*. *Catégorie* : **Nourriture, Mammifère**.

binsɛgɛ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *striga asiatica*.

binsiri [i] *Nom.* gerbe, botte d'herbes; *bundle of grass, tuft of herbs*.

bintu₁ [i-ú] *Nom.* 1 • savane; *Savannah*. *Catégorie* : **Terre**.
2 • buisson; *shrub, bush*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**.

bintu₂ [i] *Nom.* endroit touffu, bosquet; *grove, copse, thicket*.

bijɛ₁ [i-é] *Nom.* flèche, extrémité pointue, pointe; *arrow, tip, peak*. *synonyme*: **bijɛkise, kalabijɛ**.

bijɛ₂ [i-é] *Nom.* foie; *liver*. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**.

bijɛ₃ [i-é] *Nom.* corne; *horn*. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

bijɛ₄ [i-é] *Nom.* alène, poinçon; *awl, punch*. *Catégorie* : **Outil**.

bijɛ₅ [i] *Nom.* sans sauce (pour un plat de base); *without sauce*. **To bijɛ**. Tô sans sauce. *Porridge without sauce*.

bijɛjan [i-è-á] *Nom.* javelot; *spear, javelin*.

bijɛkala [á] *variante*: bijɛkalama, bijɛkalamanin. *Nom.* brochette de foie; *liver skewer*. *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson**.

bijɛkise [i-é] *variante*: bijɛ. *Nom.* flèche; *arrow*.
bijɛkise bon tirer un flèche. *shoot an arrow*.
synonyme: **kalabijɛ, bijɛ₁**.

bijɛkolo [i] *Nom.* corne, antenne; *horn, antenna*.

bijɛma [i-è] *adj.* pointu; *pointed, with a sharp point*.

bijɛnɛgɛ [i-è] *Nom.* pointe, clou; *nail*.

bira [i] *Adverbe*. bruit de chute, badaboum, vlan; *sound of falling, wham!* **A inna bira!** Il est tombé, vlan! *He fell, wham!*

birabira [i] *variante*: burabura. *Adverbe*. en grande quantité (fruits mûrs, bourgeonnement); *in large quantities (ripe fruits, budding)*. **Jiri / Yiri ... be nugu birabira**. L'arbre est en pleine bourgeonnement. *The tree is in full bud*.

birance Voir entrée principale : **burance**. [i-ã-é] *Nom.* beau-père; *father-in-law*. *Catégorie* : **Parenté**.

biri₁ *comparer*: **bili**. [i-i] *vt.* couvrir, tatouer, faire des marques sur le corps; *cover, tattoo, make marks on the body*. *Catégorie* : **Parure**.

biri₂ *comparer*: **jan**. [i-i] *Verbe*. 1 • se courber (touchant la terre), avoir ou mettre la face vers le sol, baisser, renverser; *bend over, facing the ground*.
2 • s'écrouler; *collapse, fall down*.
3 • couvrir, couvrir, recouvrir; *hatch, cover*.

biri₃ [i-i] *variante*: **bisi**. *vt.* traire, presser (pour extraire); *milk, press*. **Muso bi misi biri**. La femme traite la vache. *The woman is milking the cow*.

biri₄ Voir entrée principale : **biribon**. [i-i] *Nom.* maison avec toit en terrasse; *house with flat mud roof*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

biri₅ [i-i] *Nom.* pigeon (espèce), tourterelle; *pigeon sp, turtle-dove*. *Catégorie* : **Oiseau**.

biri₆ [i] *Nom.* levure, ferment de la bière de mil; *yeast, millet beer ferment*.
synonyme: **fununnan, buurufununan**.

biri₇ [i] *Nom.* verrues, chéloïde, maladie caractérisée par l'éruption de gros boutons sur tout le corps; *warts, keloid, disease characterized by the outbreak of large pimples all over the body*. *Catégorie* : **Maladie**.

biri₈ [i] *variante*: **birii**. *Adverbe*. très noir, noir sale; *very black, dirty black*. *synonyme*: **miri, finnin, si₆, fin₁**.

biribara₁ [i-i] *variante*: borobara. *Adverbe*. tomber d'une manière flasque, molle, amortie; *to fall in a limp*. **A cunna bɔgɔ la biribara!** Il est tombé mollement dans la boue! *He fell limply into the mud!*

biribara₂ [i-i] *variante*: birikibaraka. *Verbe*. 1 • être couvert, gris (pour le ciel, signe d'annonciateur de la pluie); *to be covered, grey (for the sky, a harbinger of rain)*. *Catégorie* : **Temps**.
2 • éparpiller, disperser, être en désordre; *to scatter, to disperse, to be in disorder*.

biribiri₁ [i] *Verbe*. cacher, couvrir, recouvrir; *hide, cover*.

biribiri₂ [i] *variante*: bidbidi. *Adverbe*. très vite, à toute allure; *very quickly, at full speed*.

biribiriba *Nom.* pigeon de rôniers; *kind of dove, speckled pigeon*. *Catégorie* : **Oiseau**. *columba guinea*. *synonyme*: **birintufa**.

biribon [i-i-ó] *Variante* : **biri**. *Nom.* maison avec toit en terrasse; *house with flat mud roof*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

biribɔɔ₁ [i-i-ɔ-ɔ] *Nom.* de robe bicolore ou tricolore; *two-tone or three-color dress*. **wulu biribɔɔ** chien de robe tacheté. *spotted dog*.

biribɔɔ₂ [í] *Adverbe*. très sale, dégoûtant, répugnant; *very dirty, disgusting*. synonyme: **kotokoto**.

birifani comparer: **dara**₁. [í-í-á-í] *Nom*. couverture; *blanket, bed cover*. synonyme: **birifinin**.

birifinin [í] *Nom*. couverture; *blanket*. synonyme: **birifani**.

biri-ka-dumuni-ke *Nom*. héron noir; *black heron*.
Catégorie : **Oiseau**. *melanophox ardesiaca*.

birike [í-ì-é] *Emprunt de* : français.
variante: **biriketi**. *Nom*. briquet; (*cigarette*) *lighter*. Catégorie : **Outil**.

biriki [í-ì-í] *Emprunt de* : français. *Nom*. brique; *brick*. synonyme: **tufa**₁.

birikibɔnan *n.comp*. moule à brique; *mold to make bricks*. Catégorie : **Outil**.

birili [í-í-í] synonyme: **buguli, kilikanlali**. *Nom*. couvaion; *breeding, breeding season*.

birilidaba comparer: **dababa**. grande houe; *big hoe*.
Catégorie : **Outil**.

birimisi *Morphemes*: biri-misi. *Nom*. vache laitière; *milk cow*. Catégorie : **Mammifère, Élevage**.

birin [í-í] *Nom*. tourterelle (espèce); *turtle dove sp*.
Catégorie : **Oiseau**. synonyme: **tuganin**₁.

birinbirin *Verbe*. boursoufler, faire des bosses; *blister, make bumps*.

birindi [í-ì-ì] *Verbe*. irriter; *irritate*.

birinkan *Morphemes*: biri-n-kan. *Nom*. protection, couverture; *protection, cover, blanket*. **Ala kan birinkan biri a n'a juguw cɛ**. Que Dieu vous protège de vos ennemis. *May God protect you from your enemies*.

birinti [í-í] *Verbe*. 1 • contusionner, meurtrir; *contusion, bruise*. **A ye n bugɔ fo ka n bolo birinti**. Il m'a frappé jusqu'à contusionner le bras. *He hit me until my arm was bruised*.
2 • boursoufler; *blister*.

birintufa synonyme: **biribiriba, birintugan**. *Nom*. pigeon des rôniers; *speckled pigeon*. Catégorie : **Oiseau**. *columba guinea*.
synonyme: **biribiriba**.

birisa [í] variante: **bilisa**. *Verbe*. emmêler, embrouiller, être en désordre, être touffu; *to tangle, to be in disorder, bushy (hair)*. **A ye jago birisa**. Il a embrouillé le marché. *He confused the market*.

birisaɲagami [í] variante: **bilisaɲagami**. *Nom*. chose très embrouillée, pagaille, personne louche qui fait des choses embrouillées; *very confusing thing, mess, shady person who does confusing things*. **Kuma kera birisaɲagami ye**. La discussion est devenue confuse. *The discussion became confusing*.

biriseli supɔne *Nom*. choux de Bruxelles; *Brussels sprouts*. Catégorie : **Nourriture**.

biro comparer: **baarakeɲɔɔ**. [í-ó] *Emprunt de* : français. *Nom*. 1 • bureau; *office*.
2 • bureau; *desk*. Catégorie : **Équipement de la maison**.

biro lakurayali *Nom*. renouvellement du bureau; *renewal of the board*.

bisaba [í-à-à] *num*. trente (30); *thirty (30)*.

biseegi [í-é-í] variante: **biseegin**. *num*. quatre-vingt, huitante (80); *eighty (80)*. Catégorie : **Mathématiques**.

bisi₁ *Emprunt de* : français. *Nom*. bus; *bus*. Catégorie : **Voyager**. synonyme: **kariba**.

bisi₂ [í] *Verbe*. presser, serrer, essorer; *press, squeeze, tighten, spin, wring out*. **ka finin bisi**. essorer le linge. *wring out the laundry*.
synonyme: **jɔɔɔn**.

bisigi₁ [í-í-í] *Nom*. 1 • image, forme, silhouette, ressemblance; *image, form, silhouette, figure, shape, resemblance, likeness*. **Ala ye Hadama da a yeɛ bisigi la**. Dieu a créé Adam à son image. *God made Adam in his own image*.
synonyme: **hakililafen**.
2 • abstrait, pensée, avis, supposition, soupçon; *abstract, suspicion*. **Bisigi bɛ feere, a te den**. Le soupçon fleurit, mais il ne fructifie pas. *Suspicion flourishes, but it does not bear fruit*.

bisigi₂ [í-ì-ì] *vt*. supposer, imaginer, penser, croire, se douter de; *suppose, imagine, think, believe, suspect*.

bisigiya [í] 1 • *Nom*. hypothèse, représentation; *hypothesis, representation*. synonyme: **miiriya**.
2 • *Verbe*. classer, représenter, formaliser, caractériser, imaginer, estimer; *classify, rank, categorize, represent, characterize, describe, imagine, estimate*.

bisikabila *Morphemes*: biri-ka-bila. *Nom*. relâchement; *relaxation*.

bisiki [í-í-í] *Emprunt de* : français. *Nom*. biscuit; *biscuit*. Catégorie : **Types de nourriture et de boisson**.

bisimila [i-ì-i-à] *Emprunt de : arabe. 1 • interj.*
souhaiter la bienvenue; *welcome. I bisimila ! Saha ! Bienvenue ! Merci ! Welcome! Thanks!*
2 • *vt.* accueillir, recevoir quelqu'un; *to welcome.*

bisimilabaga *comparer: kunbencogo. Nom.*
protocole; *protocol. Catégorie : Travailleur, profession.*

bisimilayi [i] *interj.* au nom de Dieu ! (exprime la stupéfaction, l'admiration, l'approbation); *in the name of God! (expresses amazement, admiration, approval).*

bitile [i] *Nom.* époque actuelle, jour d'aujourd'hui, le jour même; *current time, today, the same day.*

biwolonfila *variante: biwolonwula. num.*
soixante-dix, septante (70); *seventy (70).*
Catégorie : Mathématiques.

biwolonwula *variante: biwolonfila. num.*
soixante-dix, 70; *seventy, 70. Catégorie*
: Mathématiques.

biwɔɔɔ *num.* soixante (60); *sixty (60). Catégorie*
: Mathématiques.

biyan [i] *Verbe.* se moquer, se ficher (populaire); *to make fun of (popular).*

biyan₂ [i] *variante: biyanbiyan. Nom.* copine, copain (populaire); *girlfriend, boyfriend (popular).*

biye *Nom.* billet; *ticket. tɛrɛn biye* billet de train. *train ticket. biye ta* acheter un billet. *buy a ticket. Catégorie : Voyager.*

biyetayɔɔ *Morphemes: biye-ta-ɔɔ. Nom.* guichet; *ticket office. Catégorie : Voyager.*

biyetigela *Morphemes: biye-ta-ɔɔ. Nom.* celui qui vend des billets, ex. à la gare; *person who issues tickets, e.g. at the bus station. Catégorie*
: La Personne.

biyetigeyɔɔ
[i-é-í-é-ú-ú] *Morphemes: biye-tigɛ-ɔɔ. Nom.* guichet; *ticket office. Catégorie*
: Voyager.

biyedagolo [i-è-á-ó-ó] *Nom.* vulve; *vulva. Catégorie*
: Le corps. synonyme: kere, biyewo, baɲɛba, byɛ.

biyeji [i-è-í] *Nom.* sécrétion vaginale; *vaginal secretion. Catégorie : Le corps.*

biyekise [i-è-í-é] *Nom.* clitoris; *clitoris. Catégorie : Le corps. synonyme: kerekise, kesekela, kere.*

biyeri *Voir entrée principale : dɔɔɔ. Emprunt de*
: français. Nom. bière; *beer. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*
synonyme: dɔɔɔji.

biyewo [i-è-ó] *synonyme: ɲɛfɛla. Nom.* vagin; *vagina. Catégorie : Le corps. synonyme: biyedagolo, baɲɛba, kere.*

bo [ò] *variante: boo. Nom.* excréments, excréation, déjection, déchet, cérumen, merde; *excrements, earwax, shit. synonyme: boo.*

bobara [ò-á-á] *Nom.* fesses, reins; *backside, buttock, kidneys. Catégorie : Le corps.*
synonyme: jukoto, jukunan, fɛngɛɛ.

bobaraba [ò-à-à-á] *n.comp.* callipyge; *well-formed, shapely.*

bobilenkɛ *Morphemes: bo-bilen-kɛ. Nom.* dysenterie, recto-colite; *dysentery, recto-colitis. Catégorie*
: Maladie.

bobo [ó-ó] *Nom.* muet, muette, sourd-muet; *mute, speech-impaired person, tongue-tied. Catégorie*
: Maladie.

Bobo [ò-ó] *Variante : Bobojulaso. n.pro.*
Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso. Catégorie*
: Localité.

boboduman *synonyme: kababana dɔ. Nom.*
candidose; *thrush. Catégorie : Maladie.*

Bobojulaso *Voir entrée principale : Bobɔɔjulaso, Bobo.*
Morphemes: Bobo-jula-so. n.pro.
Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso. Catégorie*
: Localité.

Boboka *Nom.* habitant de Bobo (ville), bobolais; *Bobo town habitant.*

bobokan *Nom.* langue bobo; *Bobo language. Catégorie*
: Langage.

boboya [ó] *Nom.* surdité, surdi-mutité; *deafness, deaf-and-dumb.*

boci *Morphemes: bo-ci. Nom.* pet; *fart. synonyme: bofiɲɛ.*

boda [ó-á] *Morphemes: bo-da. n.comp.* anus; *anus. Catégorie : Le corps. synonyme: kɔfɛɔ, kɔda.*

bodakuru [ò-à-ú] *interj.* insulte; *insult.*

bodawaa [ò-à] *Nom.* cœur (aux cartes); *heart (cards). synonyme: tamatibara.*

bodingɛ *variante: bodingeda. Nom.* rectum, anus; *rectum. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. synonyme: kɔda, kɔfɛɔ.*

bodobada *Verbe.* très mûr (fruit), rendre mou; *very ripe (fruit), make soft.*

bodunduga *Nom.* vautour huppé; *kind of vulture.*
Catégorie : **Oiseau.** *trigonoceps occipitalis.*

bofiɲɛ [ò] *Nom.* pet, gaz intestinaux; *fart, intestinal gas.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **boci.**

bogotigi [ò-ò-í-í] *Nom.* jeune fille; *young girl.*
Catégorie : **La Personne.**

bogoyi [ó] variante: *boɲɔyi.* *Adverbe.* très tôt le matin; *very early in the morning.*

bojara [ò-á] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *sida ovata.*

bojarafin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *sida rhombifolia.*

boji [ò-ì] *Nom.* diarrhée; *diarrhoea.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **kɔɲkari, kɔɲboli.**

bojits [ò-ì] *Nom.* diarrhéique; *from diarrhoea.*

bokɛ [ò-é] *Nom.* défécation; *defecation, motion.*

bokolo₁ [ò] *Nom.* coccyx, reins; *coccyx, kidneys.*
Catégorie : **Le corps.** synonyme: **tala₃, kukun.**

bokolo₂ [ò] *Nom.* plante (espèce de); *black nightshade.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *solanum nigrum.*

bokolonkolonmusa variante: *bolankolonkolan, bolankɔɲ, bokolonkolan.* *Nom.* bousier (et autres coléoptères); *dung beetle (and other beetles).* Catégorie : **Insecte.**

bokonkon [ò-ó] *Nom.* reins, lombes, bas du dos; *kidneys, lower back.* Catégorie : **Le corps.**

bokulusi [ò] *Nom.* pantalon qui s'arrête entre genou et tibia; *pants that stop between the knee and shin.* Catégorie : **Vêtement.**

bokuru [ò] *Nom.* crotte, crottin, excrément; *droppings, excrement.*

bolabana *Nom.* péril fécal; *faecal peril, disease caused by contact with faeces.* Catégorie : **Maladie.**

boli₁ [ò-ì] 1 • *vi.* courir, fuir; *run, flee, escape.* **I kana boli !** Ne cours pas ! *Don't run!* **U bolila lakoli la.** Ils ont couru à l'école. *They ran to school.*
2 • *vi.* fuite; *running away.*
3 • *vt.* conduire (un véhicule), rouler, circuler, couler; *drive, ride, circulate, flow.* **I bi se ka moto boli wa ?** Est-ce que tu sais conduire une moto ? *Can you ride a motorbike?*
4 • *vt.* être valable, concerner, être applicable, couvrir; *be valid, to concern, be applicable.*

boli₂ [ò-í] *Nom.* course; *running, racing, race.*

boli₃ [ó] *Nom.* fétiche, image symbolique du placenta de l'être dont il est témoin; *fetish, symbolic image of the placenta of the being which it witnesses.* Catégorie : **Religion.**

boliboli [ò-í-ò-í] *Morphemes:* boli-boli. *vi.* courir ça et là, courir dans tous les sens; *run here and there.*

bolifɛn [ò-ì-é] *Morphemes:* boli₂-fɛn. *Nom.* véhicule, moyen de transport; *vehicle, means of transport.* **Nɛgeso ye bolifɛn sen fila ye.** Un vélo est un moyen de transport à deux roues. *A bicycle is a two-wheeled means of transport.* Catégorie : **Voyager.** synonyme: **bolimafɛn.**

bolifɛnɔɲɔɲ *Morphemes:* boli-fɛn-ɔɲ-ɔɲ. *Nom.* parking; *car park, parking, parking space.* Catégorie : **Voyager.**

bolifɛntigi *Morphemes:* boli-fɛn-tigi. *Nom.* automobiliste, cycliste, usager de la route; *driver, motorist, cyclist, rider, road-user.*

bolifɛnw ɔɲɔɲ *Nom.* aire de stationnement; *parking area.* Catégorie : **Voyager.**

bolikabin *Morphemes:* boli-ka-bin. variante: **bolikaben.** *Nom.* crise convulsive, épilepsie; *seizure, epilepsy.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **kirikirimasyɛn.**

bolikɛla [ò-ì-é-á] *Morphemes:* bòli-kɛ-la. *Nom.* coureur; *runner.* Catégorie : **La Personne.**

bolimafɛn *Morphemes:* boli-ma-fɛn. *Nom.* véhicule, moyen de déplacement; *vehicle, means of transportation.* Catégorie : **Voyager.** synonyme: **bolifɛn.**

bolininkumala *Nom.* marionnette parlante; *talking puppet.*

bolisira [ò-ì] *Morphemes:* boli-sira. *Nom.* voie de circulation, ligne de circulation (aérienne, ferroviaire etc.); *traffic lane, cir, cumulation route, traffic line (air, rail, etc.)* Catégorie : **Voyager.**

bolisɔɲna [ó] variante: **bolitigi.** *Nom.* adepte des religions traditionnelles, animiste, féticheur; *follower of traditional religions, animist.* Catégorie : **Religion, Penser.** synonyme: **bolitigi.**

bolitigi [ó] *Morphemes:* boli-tigi. *Nom.* féticheur, adepte des cultes traditionnels; *fetishist, follower of traditional cults.* Catégorie : **Religion.** synonyme: **bolisɔɲna, jotigi, josɔɲna.**

bolo₁ [ó-ó] 1 • *Nom.* main, bras, avant-bras, patte de devant; *hand, arm, forearm, front leg.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.**

2 • *Nom.* branche, pousse, repousse; *branch, shoot, sprout.* *Catégorie :* **Parties d'un végétal.**

3 • *postp.* dans, chez; *in, inside, at.*

bolo₂ [ó-ò] *Nom.* loche (poisson); *fish sp.* *Catégorie :* **Poisson.**

bolo₃ [ó-ó] *synonyme:* sɛkɪɔŋ, bolofara. *Nom.*

1 • section, état, situation, manière, façon; *section, part, situation, manner.*

2 • longueur; *length.*

bolo₄ *Nom.* manche; *sleeve.* *Catégorie :* **Vêtement.**

bolo₅ [ó-ó] *postp.* à, pour, auprès de, chez, à cause de (indique la cause, dépendance, possession, le bénéfice, déterminant); *to, for, at, because of (indicates the reason, dependence, possession, beneficial party, determinant).* **Sebeni ka nɔŋɔŋ a bolo jatekalan ye.** L'écriture est plus facile pour lui que le calcul. *Writing is easier for him than calculating.*

bolobali [ó] *Morphemes:* bolo-bali. *Verbe.* déborder; *overflow.* **Tasuma y'u bolobali.** Le feu les a débordés. *the fire overwhelmed them.*

boloban [ó] *Morphemes:* bolo-ban. 1 • *Verbe.* ruiner; *ruin, wreck bankrupt.*
2 • *Nom.* ruine, faillite; *ruin, bankruptcy.*

bolobilen [ó] *Morphemes:* bolo-bilen. *Nom.* haricot rouge; *red bean.* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.**
synonyme: **malokunba.**

bolobɔ [ó] *Morphemes:* bolo-bɔ. *Verbe.* 1 • remplacer dans un travail, suppléer; *replace in a job, supplement.*
2 • soulager dans une tâche pénible, sortir d'affaire, mettre à la retraite; *relieve in a difficult task, get out of trouble, retire.*
synonyme: **lahine, lafoni.**

boloci [ó-ó-í] *Morphemes:* bolo-ci. 1 • *Nom.* vaccination; *vaccination.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.**
2 • *vt.* vacciner; *vaccinate.*

bolocibali [ó] *Morphemes:* bolo-ci-bali. *Nom.* non vacciné; *not vaccinated.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.**

bolocifura [ó-ó-í-ú-á] *Morphemes:* bolo-ci-fura. *Nom.* vaccin; *vaccine.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.**

bolocila [ó] *Morphemes:* bolo-ci-la. *Nom.* vaccinateur; *vaccinator.*

bolocisɛɛ [ó-ó-í-é-é] *Morphemes:* bolo-ci-sɛɛ. *variante:* bolocisɛɛben. *Nom.* carnet de vaccination; *vaccination card.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.**

boloda [ó] *Morphemes:* bolo-da. *variante:* bolola.

1 • *Verbe.* organiser, prévoir, mettre sur pied, mettre en œuvre, instaurer; *organize, plan, set up, implement, establish.*

2 • *Nom.* organisation, cérémonie; *organization, ceremony.*

3 • *Nom.* mariage civile; *civil marriage.*

4 • *Nom.* empreinte digitale; *fingerprint.*

bolodafa [ó] *Verbe.* compléter ce que l'on possède; *complete what we have.* **Bibata ye a ɕɛ**

bolodafa o ka lahiyasaga san. Bibata a complété l'argent de son mari pour que celui-ci achète son mouton de Tabaski. *Bibata supplemented her husband's money so that he could buy his Tabaski sheep.*

bolodandala [ó] *Morphemes:* bolo-da-n-da-la. *Nom.* extraordinaire, stupéfiant; *extraordinary, astonishing.*

boloden *Nom.* doigt; *finger.* *Catégorie :* **Le corps.**
synonyme: **bolonkɔni.**

bolodɛɛ [ó] *Nom.* manque; *lack.*

bolodimin *Morphemes:* bolo-dimin. *variante:* bolodimi. *Nom.* panaris, phlegmon (des doigts), enflure douloureuse du bras ou de la main; *Whitlow, phlegmon (of the fingers), painful swelling of the arm or hand.* *Catégorie :* **Maladie.**

bolodijɔŋɔŋma [ó] *Morphemes:* bolo-di-ɔŋɔŋ-ma. *Nom.* entraide, solidarité, coopération; *mutual aid, solidarity, cooperation, collaboration.*

bolodon [ó] *Morphemes:* bolo-don. *Verbe.* initier, former (qqn au travail), débiter, commencer; *initiate, train (somebody for a job), begin.*

bolodonden [ó] *Morphemes:* bolo-don-den. *Nom.* apprenti, élève; *apprentice, student.*

bolodun [ó] *Morphemes:* bolo-dun. *Verbe.* ruiner, exploiter jusqu'à la ruine totale; *ruin, exploit to the point of total ruin.* **A y'a kɔɔkɛ bolodun ka ban.** Il a complètement ruiné son frère aîné. *He completely ruined his older brother.*

bolofa [ó] *Nom.* 1 • poignée; *a handful.*
2 • satisfaction, confiance parfaite; *satisfaction, perfect confidence.* **Bolofa ɓɛ a kan.** On a en elle une confiance parfaite. *We have perfect confidence in her.*
3 • particulièrement, notamment; *particularly, notably.*

- bolofara** [ó-ó-á-á] *Morphemes: bolo-fara. Nom.*
 1 • agence, branche, section, service, succursale, sous-groupe; *agency, branch, section, division. Warimaraso bolofara. Kɔ bolofara.* Agence de banque. Branche de rivière. *Bank agency. River arm.*
 2 • tronçon, affluent; *section, tributary.*
 3 • partie, domaine, matière; *part, domain, matter.*
- bolofɛn** [ó-ó-ɛ] *Morphemes: bolo-fɛn.*
variante: bololafɛn. Nom. possessions, biens, chose, affaires personnelles, produit, production; possessions, product, personal belongings.
- bolofifanɔmini** *Nom. crawl; crawl.*
- bologwɛɛ** [ó] *bambara: bologɛɛn.*
Morphemes: bolo-gwɛɛ.
variante: bolomagwɛɛ, bolomagɛɛn. Nom. avare; miserly, stingy.
- bologwɛɛya** *Morphemes: bolo-gwɛɛ-ya. Nom.*
avarice; avarice, greed, miserliness, stinginess. synonyme: bakiluya.
- bolojɔ** [ó] *Nom. filet de pêche, en forme de fourche, qu'on tient d'une seule main; fishing net, shaped like a fork, which is held with one hand. Catégorie : Outil agricole, Chasse et pêche.*
- boluju** *Nom. talon (de lunettes); end pieces (of glasses).*
- bolojuru** [ó] *Morphemes: bolo-juru. Nom. bras, branche dynastique; arm, dynastic branch.*
- boloka** [ó-ó-ǎ] *Morphemes: bolo-ka. Verbe. cesser, interrompre, terminer, achever; cease, interrupt, terminate, complete. ... faso nafolodun ka boloka.* ... pour que cesse le pillage de la patrie. ...so that the plundering of the homeland stops.
- bolokala** [ó-ó-á-á] *Morphemes: bolo-kàla. Nom.*
 bras (de l'épaule au coude); *arm. Catégorie : Le corps.*
- bolokalabu** [ó] *Morphemes: bolo-kala-bu. Nom.*
 biceps; *biceps. Catégorie : Le corps.*
- bolokalan** [ó] *Morphemes: bolo-kalan. Nom.*
 léopard; *leopard. Catégorie : Mammifère. panthera pardus. synonyme: waraninkalan.*
- bolokan** [ó-ó-â] *Morphemes: bolo-kan. Nom.*
 avant-bras, y compris le poignet; *forearm, including wrist. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*
- bolokankolo** *Morphemes: bolo-kan-kolo. Nom.*
 radius, cubitus; *radius, ulna. Catégorie : Le corps.*

- bolokelen** *Morphemes: bolo-kelen. Nom. manchot; maimed, with only one arm. synonyme: bolontan.*
- boloko** [ó-ó-ǒ] *Morphemes: bolo-ko. 1 • vt.*
 circoncire, exciser; *circumcise, excision. synonyme: fininta.*
 2 • *Nom. circoncision, excision; circumcission, excision.*
- bolokobali** [ó-ó-ó-á-í] *Morphemes: bolo-ko-bali.*
 1 • *Nom. in-circoncis, non-excisée; uncircumcised person. synonyme: bilakoroma.*
 2 • *adj. non-excisée; non excised.*
- bolokoden** [ó-ó-ó-é] *Morphemes: bolo-ko-den.*
n.comp. nouveau circoncis, nouvelle excisée; circumcised.
- bolokoli** [ó-ó-ó-í] *Morphemes: bolo-ko-li. Nom.*
 circoncision, excision; *circumcision, excision. musomannin ka bolokoli excision. female circumcission. synonyme: fininta.*
- bolokolo** [ó-ó-ó-ó] *Nom. humérus, radius ou cubitus; humerus. Catégorie : Le corps.*
- bolokolon**
comparer: kolon₂. [ó-ó-ó-ǒ] Morphemes: bol o-kolon. variante: bololankolon. Nom. pauvre; poor. Bolokolon sangajɔɔɔn tɛ fentigi ye. Le pauvre ne se mesure pas au riche (proverbe). *The poor cannot be measured against the rich (proverb).*
synonyme: bololankolon.
- bolokolonya**
 [ó-ó-ó-ǒ-á] *Morphemes: bolo-kolon-ya. Nom. pauvre; poverty.*
- bolokɔ** [ó] *Nom. dos de la main; back of the hand. Catégorie : Le corps.*
- bolokɔfɛn** [ó] *Morphemes: bolo-kɔ-fɛ-fɛn. Nom.*
 négligeable, quelque chose qui est négligé, méprisable, de peu d'importance, secondaire; *something neglected, negligible, insignificant, unimportant, marginal, despicable.*
- bolokɔkolo** *Nom. cubitus; ulna. Catégorie : Le corps.*
- bolokɔnɔmɔɔ** [ó] *Morphemes: bolo-kɔnɔ-mɔɔ.*
Nom. personne sous l'influence d'un autre, personne dépendante, personne vassale; person under the influence of another, dependent person, vassal person.
- bolokɔɔ** [ó] *Morphemes: bolo-kɔɔ. postp. en*
 réserve, à part, mise de côté, sous la main, à la disposition de, partie (de temps, d'argent); *apart, spare, beside, at the disposal of, part (of time, money).*

bolokɔɔse [ó] *Verbe.* créer des difficultés; *create difficulties.*

bolokunnaden

[ó] *Morphemes:* bolo-kun-na-den. *Nom.* doigt; *finger.* *Catégorie :* **Le corps.**
synonyme: **bolonkoni.**

bolokunnadencakaw *Nom.* castagnettes; *castanets.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

bolokunnadenkolo *Nom.* métacarpe; *metacarpus.*
Catégorie : **Le corps.**

bolokunnadennɛɛ *Nom.* jonc; *plain band, plain bangle.* *Catégorie :* **Parure.**

bolokunnadenɔ *synonyme:* bolo tagamasjɛ.
Nom. empreinte digitale; *digital fingerprints.*

bolokunnanden *Nom.* doigt; *toe.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.** *synonyme:* **bolonkoni.**

bolokunturuba *Nom.* pouce; *thumb.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **bolonkonikunba.**

bolokuru [ó-ó-ú-ú] *Nom.* poing, coup de poing, boxe; *fist, boxing.* *Catégorie :* **Le corps.**

bolokurukela [ó] *synonyme:* bɔgɔsikela.
variante: bolokurunkelékela. *Nom.* boxeur; *boxer.* *Catégorie :* **La Personne.**

bolokurukelé
[ó-ó-ú-ú-é-é] *Morphemes:* bolokuru-kelé.
variante: bolokurutulon. *Nom.* boxe; *boxing.*
synonyme: **bolokurutulon.**

bolokurujanagwe [ó-ó-ú-ú-á-á-é] *n.comp.*
spectacle de boxe; *box-fight.*

bolokurutulon *Nom.* boxe; *boxing.*
synonyme: **bolokurukelé, tubabubolokuru.**

bolola₁ [ó-ó-á] *synonyme:* nasigi. *vt.* programmer; *plan, schedule.*

bolola₂ [ó] *Morphemes:* bolo-la. *Verbe.* organiser, prévoir, instaurer; *organize, provide for, to plan, establish sth., implement (sth.)*

bolola₃ [ó] *Morphemes:* bolo-la. *Nom.* poignée (de nourriture), contenu de la main; *a handful (e.g. of food), what is in the hand.*

bololabaara *Morphemes:* bolo-la-baara. *Nom.* travail d'artisan, travail artisanal, travail manuel, métier, artisanat; *artisan work, manual work, profession, craft, handicraft, craftsmanship.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

bololabaarakela
[ó] *Morphemes:* bolo-la-baara-ké-la.
n.comp. artisan, travailleur manuel; *craftsman, artisan.* *Catégorie :* **La Personne.**

bololabaaraw [ó] *Morphemes:* bolo-la-baara-w.
Nom. métiers; *job, trade, profession, craft.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**

bololabalɔn [ó] *Morphemes:* bolo-la-balɔn.
variante: bololabalɔntan. *Nom.* handball, basket-ball; *handball, basketball.*
synonyme: **bololatola.**

bololaban [ó] *Morphemes:* bolo-laban. *Nom.* dernière touche, dernière pognée, dernière fois; *last touch, last handful, last time.*

bololabila [ó] *Morphemes:* bolo-labila. *Verbe.* dépenser, être généreux, faire des cadeaux; *spend, be generous, give gifts.*

bololabilalenya
[ó] *Morphemes:* bolo-labila-len-ya. *Nom.* générosité, libéralité, largesse; *generosity, liberality, largesse.* *synonyme:* **wakiya, lahɔɔnma, tigelabilalenya.**

bololafen *synonyme:* bolofɛn. *Nom.* chose, bien personnel, affaires personnelles, bien, produit; *thing, personal belonging, belongings, goods, product.*

bololafili *Nom.* touche; *throw-in.*

bololagosi [ó] *Morphemes:* bolo-la-gosi. *Verbe.* conseiller, inciter quelqu'un (à cesser de faire de mauvaises choses), priver quelqu'un de, trouver insuffisant; *advise, encourage someone (to stop doing bad things), deprive someone of, find insufficient.* **N ye Maadu bololagosi dɔbminko la.** J'ai incité Madou à cesser de boire. *I encouraged Madou to stop drinking.* *synonyme:* **kunnagosi.**

bololakaran [ó] *Morphemes:* bolo-la-karan. *Nom.* bagarre pour plaisanter, chahut, jeux de mains, taquinerie; *fighting as a joke, heckling, hand games, teasing.*

bololakolon *n.comp.* main vide; *empty handed.*

bololamakajanan *Nom.* télécommande; *remote control.*

bololaminen [ó] *Morphemes:* bolo-la-minen. *Nom.* bagage à main; *hand luggage.*

bololamisenya
[ó] *Morphemes:* bolo-la-misen-ya. *Nom.* méticulosité, importance excessive aux détails, celui qui touche à tout, pinaillage; *meticulousness, excessive attention to detail, the one who touches everything, nitpicking.*

bololandi [ó] *Morphemes:* bolo-lan-di. *Nom.* généreux, soigneux, ordonné, adroit, habile, bonne cuisinière (pour une femme); *generous, careful, thorough, orderly, skilful, good cook (for a woman).*

bololanɛɛ *Morphemes: bolo-la-ɛɛ.*

variante: **bololanigɛ**. *Nom.* bracelet; *bracelet, bangle, wristband.* *Catégorie: Parure.*

bololanfɛɛn [ó] *Morphemes: bolo-lan-fɛɛn.*

variante: **bololafɛɛn**. *Nom.* qui vole facilement, qui a la main leste, qui touche à tout, qui agit à la légère, qui taquine; *who steals easily, who has a quick hand, who touches everything, who acts lightly, who teases.* **I kana walimuso bololanfɛɛn.** Ne taquine pas la femme d'autrui. *Don't tease other people's wives.*

bololanigɛ *Morphemes: bolo-la-nigɛ.* *Nom.* bracelet; *bracelet.* **sanu bololanigɛ** bracelet en or. *gold bracelet.*

bololankolon [ó] *Morphemes: bolo-lan-kolon.*

Nom. pauvre; *poor.* **Bololankolon nin tɛ.** Le pauvre n'a pas d'amis (proverbe). *The poor man has no friends (proverb).*
synonyme: **bolokolon, tigɛlankolon.**

bololantolatanna *Nom.* basketteur; *basketball player.*

bololasɛbɛncogo *Nom.* cursive; *cursive.* *Catégorie: Apprendre, Le Langage et la pensée.*

bololasɛbɛnni *Morphemes: bolo-la-ɛbɛnni.* *Nom.* écriture cursive; *handwriting.*

bololasɔɔɔrikenan *Nom.* perceuse à main; *hand drill, gimlet, hand brace.* *Catégorie: Outil.*

bololasɔn *Verbe.* être chiche envers quelqu'un, recevoir moins que prévu, gruger; *to be mean to someone, to receive less than expected, to cheat.*

bololateli [ó] *Morphemes: bolo-la-teli.* *Nom.* très rapide (des mains), preste, prompt, adroit, qui touche à tout, qui frappe facilement; *very quick (with the hands), nimble, prompt, dexterous, who gets to everything, who strikes easily.*

bololatigɛ *Morphemes: bolo-la-tigɛ.* **1 • Verbe.** être désordonné, négligent; *to be disorderly, careless.*

2 • Verbe. faire involontairement, agir contre son gré; *to do involuntarily, to act against one's will.*

3 • Nom. contrainte, nécessité, besoin; *constraint, necessity, need.*

4 • Nom. dénuement, pauvreté; *deprivation, poverty.*

bololatola *bambara: bololantolatan.*

Morphemes: bolo-la-tola. *Nom.* handball, basket; *handball, basketball.*
synonyme: **bololabalɔn.**

bololatugu, [ó] *Morphemes: bolo-la-tugu.* *Verbe.* fermer à la main, mal fermer; *close by hand, close poorly.*

bololatugu₂

[ó-ó-á-ù-ú] *Morphemes: bolo-la-tugu.* *Verbe.* secourir quelqu'un avec de l'argent; *help someone with money.*

bololawari *Morphemes: bolo-la-wari.*

variante: **bolowari.** *Nom.* argent de poche, argent disponible; *pocket money, allowance money.* *Catégorie: Finance.*
synonyme: **bolowari.**

bololo [ó] variante: pororo, porototo. *Adverbe.* grand, long et mince, longiligne; *tall, long and thin, lanky.* **A ka jan bololo.** Il est grand et mince. *He is tall and thin.*

boloma [ó] *Morphemes: bolo-ma.* *Nom.* intermédiaire; *mediator.* **furuboloma** témoin du mariage, intermédiaire du mariage. *marriage witness, marriage intermediary.*

bolomada [ó] *Morphemes: bolo-ma-da.* *Verbe.* compter sur, soutenir, prévoir, organiser, considérer; *count on, support, foresee, organize, consider.*

bolomadayɔɔ *Morphemes: bolo-ma-da-yɔɔ.* *Nom.* gagne-pain, occupation qui rapporte, ce sur quoi on compte, appui, soutien; *livelihood, profitable occupation, what we count on, support, support.*

bolomadɛmɛ [ó] *Morphemes: bolo-ma-dɛmɛ.*
1 • Verbe. coopérer, aider; *cooperate, help.*
2 • Verbe. contribuer, apporter une contribution; *contribute, make a contribution.*
3 • Nom. aide, contribution, coopération, entraide; *help, contribution, cooperation, mutual aid.*

bolomafara [ó] *Morphemes: bolo-ma-fara.* *Nom.*
1 • contribution, cotisation; *contribution.*
2 • succursale, filiale, fraction; *branch, subsidiary, fraction.*

bolomagen [ó] *Morphemes: bolo-ma-gen.* *Verbe.* secourir, apporter un secours, contribuer; *to help, to provide assistance, to contribute.*

bolomako [ó] *Morphemes: bolo-ma-ko.* *Nom.* responsabilité, imputabilité; *responsibility, accountability.*

bolomandɔɔ [ó] *Morphemes: bolo-man-dɔɔ.* *Nom.* pauvre, faible, qui a peu de moyens; *poor, weak, who has few means.*

bolomanjugu [ó] *Morphemes: bolo-man-jugu.* variante: **bololajugu.** *Nom.* désordonné, qui manque de soin, qui travaille mal; *disorderly, careless, poorly working.*

bolomaɲuman [ó] *Morphemes: bolo-ma-ɲuman.*

Nom. habile, appliqué; skillful, diligent.

bolomasigi [ó] *Morphemes: bolo-ma-sigi. Nom.*

provisions, réserves; provisions, reserves.

bolomayeɓema [ó] *Morphemes: bolo-ma-yeɓema.*

Verbe. transvaser, changer de récipient; transfer, change container. ka suman

bolomayeɓema. transvaser du grain. *transfer grain.*

bolominela

[–ó–ó–í–é–á] *Morphemes: bolo-minɛ-la.*

variante: bolominɛ. n.comp. 1 • sunnite, wahhabite; Sunnite.

2 • prétexte; pretext.

bolominɛn *Morphemes: bolo-minɛn. Nom. affaire,*

objet usuel; belongings, usual object. i yeɓe bolominɛnw tes propres affaires. *your own belongings.*

bolominɛyɔɔ

[ó–ó–í–é–ó–ó] *Morphemes: bolo-minɛ-yɔɔ.*

n.comp. opportunité, support, secours, appui, aide; opportunity, support, help, rescue.

synonyme: demɛ.

bolonkɔni [ó] *variante: bolodennkɔni. Nom. doigt;*

finger. Catégorie : Le corps.

synonyme: boloden, bolokunnaden,

bolokunnanden.

bolonkɔnijan [ó] *synonyme: bolo-nkɔni-jan.*

variante: bolonkɔnicamancɛ. Nom. majeur

(doigt); middle finger. Catégorie : Le corps.

synonyme: camancerabaana.

bolonkɔnikunba [ó] *variante: bololankɔnikunba.*

Nom. pouce; thumb. Catégorie : Le corps.

synonyme: bolokunturuba.

bolonkɔnikuru *Nom. articulation entre les*

phalanges; joint between the phalanges.

Catégorie : Le corps.

bolonkɔninanɛɛ *variante: bolonkɔninɛɛ. Nom.*

anneau, bague; ring. Catégorie : Parure.

synonyme: tugutugunin.

bolonkɔnisinnaban *variante: bolonkɔnisinlaban.*

Nom. auriculaire, petit doigt; pinky, little finger. Catégorie : Le corps.

synonyme: lagare, sinlaban.

bolonɔ *Morphemes: bolo-nɔ. Nom. 1 • signature;*

signature.

2 • empreinte digitale; fingerprint.

bolonɔbila *Morphemes: bolo-nɔ-bila.*

variante: bolonɔ bila. n.comp. signer,

sous-signer; to sign.

bolonɔdala [ó] *Nom. signataire; signatory.*

bolontan *Nom. manchot, sans bras, sans main,*

vêtement sans manche; armless, handless, sleeveless garment. synonyme: bolokelen.

bolonɛ₁ [ó] *synonyme: tɛgekɔnɔna.*

variante: bolotɛɛ. Nom. paume de la main,

plat de la main; palm of the hand. Catégorie

: Le corps. synonyme: tigeɓɛ, tigeɔnɔna,

tige₃, **bolotige.**

bolonɛ₂ [ó] *Morphemes: bolo-nɛ. variante: bolonɔ.*

Nom. poignée; handful of. kinin bolonɛ kelen.

une poignée de riz. a handful of rice.

bolosabana [ó] *synonyme: bolo-sa-bana. Nom.*

paralysie du bras; arm paralysis. Catégorie

: Maladie.

bolose *Morphemes: bolo-se. Verbe. 1 • être riche,*

avoir tout ce qu'il faut; to be rich, to have everything you need.

2 • donner du fil à retordre, en faire voir, en faire baver; to give a hard time, to show, to make one drool.

bolota [ó] *Morphemes: bolo-ta. Nom. possession,*

biens, avoir, propriété; possession, goods,

property. bolotatigi un riche. a rich person.

bolotige [ó–ó–í–é] *synonyme: tige, tɛɛ.*

variante: bolotɛɛ. Nom. main, paume de la

main; hand. Catégorie : Le corps.

synonyme: bolonɛ.

bolotugudakolo *Nom. carpe; carpus. Catégorie : Le*

corps.

bolowari [ó] *Morphemes: bolo-wari. Nom. argent*

disponible; money available. Catégorie

: Finance. synonyme: warimugu, bololawari.

bolowilivote *variante: bolowiliwote. Nom. vote à*

main levée; voting by a show of hands.

boloyɛɓema [ó] *Morphemes: bolo-yeɓema. 1 • Verbe.*

faire du commerce; to trade. Catégorie

: Finance.

2 • Nom. petit commerce; small business.

3 • Nom. changement du système, changement d'activité; system change, activity change.

boloyɛɓekɛnɔmini *Nom. brasse; breaststroke.*

boma [ò] *Morphemes: bo-ma. Nom. souillé*

d'excréments; soiled with excrement. kulusi

boma. pantalon souillé. *soiled pants.*

bomine [ò] *Morphemes: bo-minɛ. variante: bomɛnɛ,*

gomine. Nom. petite vipère venimeuse; little

poisonous viper. Catégorie : Serpent.

atractaspis microlepidota.

- bon₁** [õ] *adj.pred.* être grand, être gros, large, important, abondant, fort, puissant; *to be big, fat, large, important, abundant, strong, mighty.* **Ala ka bon.** Dieu est grand. *God is great.* *antonyme: dɔgɔ.*
- bon₂** [ó] **1 • vt.** viser, lancer (un sortilège), tirer sur qqn ou qqch, piquer; *aim at, throw, shoot at, sting, cast (a spell).* **X bon ni kabakuru ye** lancer un caillou à X. *to throw something at X.* **X bon ni marifa ye** tirer sur X. *to shoot at X.*
2 • vt. tirer (loterie); *draw (lottery).*
3 • Nom. sort, sortilège; *spell.*
- bon₃** [ó] *Nom.* ulcère, charbon des animaux, anthrax; *ulcer, animal anthrax.* *Catégorie : Maladie.*
- bon₄** [ó] *Nom.* maison, case, maison à terrasse; *house, hut, terrace house.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: boon.*
- bon₅** [ó] *Verbe.* **1 •** cercler un grenier de paille avec du bambou, des lianes; *gird a straw roof with bamboo, lianas.*
2 • attacher le chaume d'un toit avec des fibres; *tying the thatch of a roof with fibers.*
- bon₆** [ó] *Verbe.* louer, faire l'éloge; *to praise.* **A y'a bon ka a bon ...** Il le louangea et le louangea encore ... *He praised him and praised him again...*
- bon bon** *adj.* gros; *thick.* **Nunu ka bon bon.** Ceux-ci sont gros.
- bonbo** [õ-ó] *Nom.* babine; *chops.* *Catégorie : Parties d'un animal.*
- bonbokun** [õ-ò-ú] *variante: boonkun, bonbonkun.* *Variante: bonbon.* *Nom.* menton; *chin.* *Catégorie : Le corps.*
- bonboli** [õ-ò-í] *variante: banbali, bonbonni.* *Nom.* bâton pour battre la terre sur le sol ou sur le toit, batte, dame pour le sol; *angled piece of wood with flat surface, used for beating earth on roof or floor to make flat and solid.* *Catégorie : Outil.*
- bonbon** Voir entrée principale : **bonbokun.**[ɔ̃-ɔ̃] *variante: bonbo, boon.* *Nom.* menton; *chin.* *Catégorie : Le corps.*
- bonbonsii** [õ-ò-í] *Morphemes: bonbon-sii.* *variante: bonbosi, boonsii.* *Nom.* barbe; *beard.* **Bonbosi b'a fe.** Il porte une barbe. *He has a beard.* *Catégorie : Le corps.*
- bonbonsiima** [õ-ò-ì-á] *Morphemes: bonbon-sii-ma.* *Nom.* barbu; *bearded.*

bonbonsiintan

[õ-ò-ì-á] *Morphemes: bonbon-sii-ntan.* *variante: bonbonsiintan.* *Nom.* imberbe; *hairless.*

bonda [ó] *Morphemes: bon-da.* *Nom.* **1 •** porte de maison à terrasse; *door.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

2 • famille, maison; *family, home.*

bonda mineyɔɔ *expr.* poignée de porte; *door handle.*

bondadimin [ó] *Nom.* enflure de la joue, noma, abcès dentaire; *cheek swelling, noma, tooth abscess.* *Catégorie : Maladie.*

bondakun [ó] *Morphemes: bon-da-kun.* *Nom.* seuil; *threshold, doorstep.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

bondoba *Nom.* silos; *silos.* *Catégorie : Agriculture, Bâtiment, Construction.*

bondon [õ-ó] *Nom.* grenier; *granary, storage for cereals.* *Catégorie : Agriculture, Bâtiment, Construction.*

bondori Voir entrée principale : **bondorita.** *Nom.* lutte africaine; *fight, wrestling, strife.*

bondorita *Variante: bondori.* *n.comp.* lutte; *fight, wrestling, strife.*

bonju [ó] *Morphemes: bon-ju.* *Nom.* pièce du fond, dans issue vers l'extérieur, case réservée servant de dépôt; *back room with no exit to the outside, room used as storage.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

bonɔcogo *Nom.* architecture; *architecture.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: solɔcogo.*

bonnifen [ó] *Morphemes: bon-ni-fen.* *Nom.* cible, femme, nana; *target, woman.*

bonnikela [ó] *Nom.* tireur, guerrier; *shooter, warrior.*

bonɲa *Nom.* anti-chambre; *anteroom, antechamber.*

bonɲekɔɔ *Morphemes: bon-ɲε-kɔɔ.* *variante: banɲekɔɔ.* *Nom.* chambre; *room, chamber.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

bonya, [õ-á] *Morphemes: bon-ya.* *variante: bonyε.* *Variante: bonɲε.* **1 • n adj.** grosseur, grandeur, importance, abondance, volume, ; *thickness, size, volume, importance.* *synonyme: sumandahake.*

2 • n adj. respect, déférence, égards, considération, cadeau; *respect, deference, consideration, gift.*

3 • *vi.* grossir, grandir, augmenter, croître, être gros ou grand, forcir; *get big /fat, grow, get bigger*. **A den bonyana.** Son enfant a grossi (grandi). *His child grew.*

4 • *vi.* respecter, honorer; *respect, honour.*

bonya₂ [õ-á] *Nom.* respect, égards, considération, déférence; *respect, consideration, deference.*

bonya₃ [õ-á] *variante: bojɛ.* *vt.* honorer, respecter, accueillir, offrir des cadeaux à, rendre service; *honor, respect, welcome, give gifts to.* **A bi mɔɔɔ bonya.** Il respecte les gens. Il est poli. *He respects people. He is polite.* **Bonya t'a la.** Il n'y a pas de respect. *There is no respect.* **I k'i fa n'i ba bonya.** Honore ton père et ta mère. *Honour your father and your mother.* **An b'i tɔɔɔ bonya.** Nous glorifions ton nom. (prière). *We glorify your name. (prayer).*

bonyabaga *variante: bonyɛbaga.* *Nom.* bienfaiteur; *benefactor.*

bonyabali [õ-à-í] *Morphemes: bon-ya-bali.* *Nom.* qui n'a pas augmenté, irrespectueux, qui n'est pas honoré; *who has not increased, disrespectful, who is not honored.*

bonyabaliya

[õ-à-à-ì-á] *Morphemes: bonya-bali-ya.* *Nom.* manque de respect, irrespect, insolence; *lack of respect, disrespect, insolence.*

bonyakɔsegi [õ-à-ú-é-í] *n.comp.* retour de reconnaissance; *return of acknowledgement or appreciation.*

bonyalan [õ-à-á] *Morphemes: bon-ya-lan.* *Nom.* ce qui augmente, ce qui rend important, loupe, microscope, augmentatif; *what increases, what makes important, magnifying glass, microscope, augmentative.* *Catégorie: Outil.* *synonyme: bonananba.*

bonyalanba [õ-à-á-ã] *Morphemes: bonyalan-ba.* *Nom.* télescope; *telescope.* *Catégorie: Machine.*

bonyamasegin

[õ-à-à] *Morphemes: bonya-ma-segin.* *Nom.* remerciement, marque de reconnaissance; *thanks, mark of recognition.*

bonyanan [õ-à-ãã] *Morphemes: bonya-lan.* *Nom.* loupe, microscope; *magnifying glass, microscope.* *synonyme: fɛnnabonyalan, bonananba.*

bonyasira [õ-à-í-á] *comparer: namɔɔɔkunda.* *Nom.* 1 • hiérarchie; *hierarchy.* 2 • l'honneur de (ex. dans une lettre); *the honour of (e.g. start of a letter).* **Bonyasira fe,** ... J'ai l'honneur de... *I have the honor of..*

bonyɛbaga [õ-è-á-á] *Morphemes: bon-ye-baga.* *Nom.* bienfaiteur; *benefactor.*

bonzonin *synonyme: koroto.* *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie: Arbres.* *acacia macrostachya.*

bonananba *variante: bonyananba.* *Nom.* microscope; *microscope.* *Catégorie: Outil.* *synonyme: bonyalan, fɛnnabonyalan, labonyalan, bonyanan.*

bojɛ *Voir entrée principale :*

bonya.[õ-é] *Morphemes: bòn-ya.*

variante: bonyɛ. *vi.* grossir, augmenter, élargir; *enlarge, increase.*

bojugun [ò] *Morphemes: bo-ɲugun.* *Nom.* allergie cutanée provoquant des plaies entre les orteils, eczéma du pied, dermatose; *skin allergy causing sores between the toes, foot eczema, dermatosis.* *Catégorie: Maladie.*

boo [òó] *synonyme: banakɔtaga, sokɔtaga.* *variante: bo.* *Nom.* selles, excrément, caca, crotte, excréta; *excrement.* **boo kɛ** déféquer. 'go to toilet'. **boo ci** péter. *fart.* *synonyme: bo, banakɔtaga.*

boo kɛ [òó é] *variante: bo kɛ.* *Nom.* déféquer; *empty one's bowels.*

booboya *Nom.* surdi-muté, surdité; *deafness.*

boolo₁ [ò-ó] *Nom.* espèce de poisson, loche; *kind of fish, loach.* *Catégorie: Poisson.* *clarotes laticeps.*

boolo₂ [ó-ó] *Verbe.* héler, appeler qqn (en faisant hou-hou), crier, beugler, mugir; *to hail, call out, cry, bellow.*

boon [ó] *comparer: soo, sɛɛɛɛ.* *variante: bon.* *Nom.* 1 • case, maison; *hut, house.* *Catégorie: Bâtiment, Construction.* *synonyme: bon₄.* 2 • catégorie; *category.*

boon ɲɛɛn *Nom.* dessin d'une maison; *drawing of a house.*

borobara [ò-ò] *Verbe.* blettir (fruits), surir, fermenter, être avancé, ramollir, très mûr; *ripen (fruits), sour, ferment, be advanced, soften, very ripe, soggy.* **Malokinin tobira fo ka a borobara.** Le plat de riz est trop cuit, il s'est ramolli. *The rice dish is overcooked, it has become soggy.*

boroboro [ò-ò] *Verbe.* très bien cuire, trop cuire (jusqu'à ramollissement); *cook very well, overcook (until softened).*

boroderi *Emprunt de: français.* *Nom.* broderie; *embroidery.* *Catégorie: Parure, Vêtement.*

borokobaraka [ò-ò-ò] *Verbe*. 1 • honorer quelqu'un de beaucoup de cadeaux; *honor someone with many gifts*.
2 • s'asperger de boue, être sale; *to splash oneself with mud, to be dirty*.

borongo [ó] *Nom.* pois de terre cuits; *cooked ground peas, cooked Bambara beans*. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: **tigeninkuru**.

bororo [ó] *variante*: כוככוכ. *Adverbe*. très rouge; *very red*. *Catégorie* : **couleur**.

boso₁ [ó-ó] *vt*. 1 • dépecer un animal, écorcher, peler; *dismember an animal, to skin, flay, peel, flake*. **A ka saga boso**. Il a dépecé un mouton. *He dismembered a sheep*.
2 • circoncire; *circumcise*.

boso₂ [ó] *Verbe*. ouvrir largement, écarquiller les yeux, fixer les yeux sur; *open wide, widen the eyes, fix the eyes on*.

bosobasa *Verbe*. 1 • bâcler (un travail), mal disposer (du chaume); *botch (a job), mishandle (thatch)*.
2 • travail bâclé; *shoddy work*.

bosobo [ò-ò-ó] *Nom.* plante épineuse (espèce), pavot épineux; *thorny plant (species), prickly poppy*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**.

bosokolo [ò-ò] *comparer*: botontonkolo. *Nom.* coccyx, ensemble des os du bassin; *coccyx, set of pelvic bones*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **kukun, tala**.

bosonkunangwe *Nom.* grande aigrette; *egret*. *Catégorie* : **Oiseau**. *egretta garzetta*. *synonyme*: **bosonkunanje**.

bosonkunanje [ò-ò] *Nom.* grande aigrette; *great egret*. *Catégorie* : **Oiseau**. *egretta garzetta*. *synonyme*: **sakunugweman, bosonkunangwe, kɔncɔningwe, gunangwe, kunangwe**.

botobata [ó] *Adverbe*. complètement trempé; *completely soaked*.

botulunin [ò-ù-ù] *Nom.* croupion (poulet, oiseau); *rump (chicken, bird)*. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

Bozo [ò-ó] *n.pro.* nom d'une ethnie au Mali; *name of an ethnic group in Mali*. *Catégorie* : **Communauté**.

bo₁ [ɔ] 1 • *vi.* sortir, venir de, être originaire de, descendre de; *go out, come from*. **I bi bo min ? / I bo ra min ? / Ka bo min ?** Tu viens d'où ? *Where do you come from?* **N bi bo Bobo**. Je viens de Bobo. *I come from Bobo*. **A bo ra**. Il est sorti. *He has gone out*.

2 • *vt.* faire sortir, se lever (la lune), apparaître, se dresser; *bring out, appear*. **Dumuni bo !** Faites sortir le repas ! *Bring out the food!*
Muso ye ji bo kɔnɔ na. La femme a puisé de l'eau du puits. *The woman drew water from the well*. **Kunu, n ye wari caman bo**. Hier, j'ai dépensé beaucoup d'argent. *Yesterday, I spent a lot of money*. **U ye donkili CD bo**. Ils ont fait sortir un CD de chants. *They published a CD of songs*.

3 • *vt.* enlever, ôter, baisser, soustraire, déduire, extraire, puiser; *remove, take off, take away, subtract*. **A ye fani bo**. Il a enlevé son habit. *He took off his garment*. **Bɛɛ bi sanbara bo misirida la**. Tous se déchaussent à l'entrée de la mosquée. *Everyone takes off their shoes at the entrance to the mosque*. **2 bo nin 5 la, o ye 3 ye**. 2 ôté de 5 font 3. *5 minus 2 equals 3*.

4 • *vt.* suffire à, égaler, environ, valoir, égaliser, être équivalent à, convenir; *suffice, equal, about (be)*. **A ka jan ka Ali bo**. Il est aussi grand qu'Ali. *He is as tall as Ali*. **Kɔɔ ye nan bo**. Il y a assez de sel dans la sauce. *There is enough salt in the sauce*. **I barika bi nne taa bo**. Ta force égale la mienne. *Your strength equals mine*. **O b'a bo**. Ça suffit. *That's enough*. **Kɛmɛ naani bi nne bo**. 2000F CFA me suffisent. *2000F CFA is enough for me*.
5 • *vt.* jouer à; *play at*. **marasi bo** jouer aux cartes. *play cards*.

bo₂ [ɔ] *Verbe*. 1 • distinguer, différencier; *distinguish, differentiate*.

2 • annuler, abandonner; *cancel, abandon sb./sth., give up*.

3 • dépendre, concerner; *depend, concern*.

bo₃ [ɔ] *variante*: כככ. *Nom.* bambou, perche; *bamboo, pole*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *oxytenanthera abyssinica*.

bo₄ [ɔ] *Verbe*. 1 • fournir, offrir, produire, fabriquer, faire, pratiquer; *provide, supply, furnish, produce, make, practice*.

2 • ressembler, imiter, prendre modèle sur; *resemble, imitate*.

bo₅ [ɔ] *Nom.* gorge, cou; *throat, neck*. **Waraba ye minan bo ci**. Le lion a brisé le cou de l'antilope. *The lion broke the antelope's neck*. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

bo ... fe *expr.* ressembler; *resemble, look like*. **Den bi bo a ba fe**. L'enfant ressemble à sa mère. *The child looks like her mother*. **U bo nin bi bo nin fe**. Ils se ressemblent. *They look like each other*.

- bɔ fɛnkura kan** *vi.* découvrir; *discover.*
synonyme: **korɔɔn.**
- ɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔ** *expr.* alterner; *alternate.*
- ɔɔɔ ɔɔɔ na** *comparer:* danfaran. *expr.* départager;
split up, decide between, share between.
- ɔɔɔ₁** [ɔ-ɔ] *Nom.* ethnique jula / dioula, bobo (ethnie), Bobo, Bwa (population de la région de San); *Bobo (ethnic group).* Catégorie : **Communauté.**
- ɔɔɔ₂** *Nom.* musulman ou commerçant; *Muslim or trader.*
- ɔɔɔ₃** [ɔ] *Verbe.* arracher l'herbe, sarcler; *pull the grass, weed.* Catégorie : **Agriculture.**
- ɔɔɔ₄** [ɔ] *Verbe.* varier, succéder; *vary, succeed, follow each other.*
- ɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔ ɔɔɔ** Voir entrée principale : .
Morphemes: ɔɔ-ɔɔ-ɔɔɔ-ɔɔ-ɔɔ. *n.comp.*
alterner; *alternate.*
- ɔɔɔɔɔɔɔ** [ɔ-ɔ-ù-à-ó] Variante : **Bobojulaso.** *Nom.* Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso.* Catégorie : **Localité.**
- ɔɔɔɔkan** *Nom.* langue des Bobo; *language of the Bobo people.* Catégorie : **Langage.**
- ɔɔɔɔya** Voir entrée principale :
.[ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* bobo-ya. *Nom.* mutisme; *inability to speak.* Catégorie : **Maladie.**
- ɔɔ-cogo** [ɔ] *Nom.* allure, prestance; *appearance, presence.*
- ɔɔda** [ɔ-á] *Morphemes:* ɔɔ-da. *Nom.* 1 • sortie, issue; *exit, issue, way out.* **Bɔda t'i la.** Tu ne t'en sortiras pas. *You won't get out of this.*
2 • solution; *solution.*
- ɔɔfan** [ɔ] *Morphemes:* ɔɔ-fan. *Nom.* moyen, stratagème, tour; *means, stratagem, trick.*
- ɔɔɔ₁** [ɔ-ɔ] *Nom.* 1 • terre, boue, banco, terre battue, argile, mortier; *soil, mud.* Catégorie : **Terre.**
2 • poids, influence, envergure; *weight, influence, scope.*
- ɔɔɔ₂** [ɔ] variante: ɔɔɔɔn. *Nom.* argile salée pour le bétail, terre consommée par les femmes enceintes; *salty clay for livestock, earth consumed by pregnant women.*
- ɔɔɔɔbaara** [ɔ-ɔ] *Nom.* occupation de tous; *occupation of all.* **Jago kera ɔɔɔɔbaara ye bi.** Tout le monde aujourd'hui fait du commerce. *Everyone trades today.* Catégorie : **Travail.**

- ɔɔɔɔbari** [ɔ-ɔ] *Nom.* fondations, soubassement, soutènement; *foundations, base, retaining.* **So te se ka bonya a ɔɔɔɔbari ye.** Une maison ne peut être plus grande que ses fondations (proverbe). *A house cannot be bigger than its foundations (proverb).* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **jubila.**
- ɔɔɔɔɔɔɔ₁** [ɔ-ɔ] *Nom.* vase, boue, enduit de terre liquide pour crépir; *silt, mud, liquid earth coating for plastering.* Catégorie : **Terre, Bâtiment, Construction.**
- ɔɔɔɔɔɔɔ₂** [ɔ] *Adverbe.* complètement détruit; *completely destroyed.*
- ɔɔɔɔdaga** [ɔ-ɔ-á-á] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-daga. *synonyme:* daga. *Nom.* pot en argile; *clay pot.* Catégorie : **Récipient.**
- ɔɔɔɔden₁** *Morphemes:* ɔɔɔɔ-den. *Nom.* boule de banco (pour la construction); *ball of clay (for construction, building).* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**
- ɔɔɔɔden₂** [ɔ-ɔ] beaucoup, en pagaille, à foison; *a lot, in abundance.* **Wari ɔɔɔɔden b'a fɛ.** Il a beaucoup d'argent. *He has a lot of money.*
- ɔɔɔɔdingɛ** [ɔ-ɔ] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-dingɛ. *Nom.* carrière à banco; *hole in de ground from where you get the clay for building.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**
- ɔɔɔɔdoro** [ɔ-ɔ] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-doro. *Nom.* boue liquide pour le crépissage des murs; *liquid mud for plastering walls.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**
- ɔɔɔɔɔɔwa nafaman** *Nom.* foyer amélioré en banco; *hearth mad of clay.* Catégorie : **Équipement de la maison.**
- ɔɔɔɔɔɔ** [ɔ-ɔ] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-ɔɔ. *Nom.* boue liquide; *liquid mud.*
- ɔɔɔɔkuru** [ɔ-ɔ-ú-ú] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-kuru. *Nom.* motte de terre; *clod, clump, lump of earth.* Catégorie : **Terre.**
- ɔɔɔɔladɔn** [ɔ-ɔ-à] *Verbe.* insister; *insist.*
- ɔɔɔɔlaman** [ɔ-ɔ-à-â] *adj.* en terre; *made with earth.*
- ɔɔɔɔlan** [ɔ-ɔ-â] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-lan. *Nom.* pagne traditionnel teint à la terre, bogolan; *Bogolan, traditional fabric dyed with earth.* Catégorie : **Vêtement.**
- ɔɔɔɔlantɛbɛn** [ɔ-ɔ-à] *synonyme:* gurun. *Nom.* espèce de carpe / tilapia; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *tilapia dageti / zillii.*
- ɔɔɔɔman** [ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* ɔɔɔɔ-man. *variante:* ɔɔɔɔma. *adj.* boueux, terreux, fangeux; *muddy.*

bɔɔɔmanfendilan *Nom.* poterie; *pottery*. *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

bɔɔɔmugu [ɔ-ɔ] *Morphemes:* bɔɔɔ-mugu. *Nom.* terre friable, terre finement broyée à laquelle on ajoute de l'eau pour faire le mortier; *friable earth, finely ground earth to which water is added to make mortar*. *Catégorie* : **Terre, Bâtiment, Construction.**

bɔɔɔn [ɔ-ɔ] *variante:* bɔɔɔngwɛ, bɔɔɔ. *Nom.* argile; *clay*.

bɔɔɔndorondoro [ɔ-ɔ] *variante:* bɔɔɔndorodoro, bɔɔɔnɔnɔnɔ. *Nom.* marécage, marais; *swamp*. *Catégorie* : **Eau, Terre.**

bɔɔɔnɛɛ [ɔ-ɔ] *Nom.* métal cassant, porcelaine; *brittle metal, porcelain*.

bɔɔɔngwɛ *variante:* bɔɔɔn. *Nom.* argile claire; *clay*. *synonyme:* **bɔɔɔnjɛ.**

bɔɔɔnin [ɔ-ɔ-ɪ] *variante:* bɔɔɔgwɛ. *Nom.* calcaire, kaolin, argile blanche qui sert à enduire les maisons; *limestone, white clay used to coat houses*. *Catégorie* : **Terre.** *synonyme:* **bɔɔɔnjɛ.**

bɔɔɔnjɛ [ɔ] *Nom.* kaolin, calcaire, terre que les femmes consomment; *kaolin, limestone, earth that women consume*. *synonyme:* **bɔɔɔnin, bɔɔɔngwɛ.**

bɔɔɔnyɔɔ [ɔ] *Nom.* sol argileux; *clay ground*. *Catégorie* : **Terre.**

bɔɔɔti *synonyme:* bɔɔn. *Verbe.* déraciner, arracher, retirer de force; *uproot sb./sth., root sth. out, pull, tear sth. off, forcibly remove, remove by force*. *synonyme:* **bɔɔn.**

bɔɔɔtoli *Morphemes:* bɔɔɔ-toli. *Nom.* terre pourrie; *spoiled earth*.

bɔɔkabin *Morphemes:* bɔɔ-ka-bin. *variante:* bɔɔkaben. *Nom.* chute, lutte, crise convulsive, épilepsie; *fall, struggle, seizure, epilepsy*. *Catégorie* : **Maladie.** *synonyme:* **kirikirimasyen.**

bɔɔkala [ɔ] *Morphemes:* bɔɔ-kala. *Nom.* perche de bambou, gaule; *bamboo pole*.

bɔɔkaturu [ɔ-à] *Morphemes:* bɔɔ-ka-turu. *variante:* bɔɔnkaturu. **1** • *Nom.* repiquage, plante repiqué; *transplanting, transplanted plant*. **2** • *Verbe.* repiquer, replanter; *transplant, replant*. **3** • *Verbe.* boiteux (populaire); *lame (popular)*.

bɔɔkɛɛ [ɔ] *Morphemes:* bɔɔ-kɛɛ. *synonyme:* kunmabɔɔkɛɛ. *Nom.* guerre d'indépendance, lutte anti-coloniale, guerre de libération nationale; *war of independence, anti-colonial struggle, war of national liberation*.

bɔɔko [ɔ] *Morphemes:* bɔɔ-ko. *Nom.* physique, beauté physique, esthétique (d'une personne, animal, chose); *physical beauty, aesthetic (of a person, animal, thing)*. **A bloko ka ni.** Il est bien fait. *He is well made.*

bɔɔkolo [ɔ] *Nom.* **1** • origine; *origin*. **2** • fondement, ascendance, lignée; *foundation, ancestry, lineage*. *Catégorie* : **Parenté.** **3** • ancêtres géniteurs, ascendants, descendants; *genitor ancestors, ascendants, descendants*.

bɔɔkɔlotigi *Nom.* qui a de la noblesse; *to have nobility*.

bɔɔlen₁ [ɔ] *variante:* bolen. *Nom.* gourde pour l'eau ou le lait, à goulot étroit; *bottle for water or milk, with narrow neck*. *Catégorie* : **Récipient.** *synonyme:* **bɔɔlenbara.**

bɔɔlen₂ [ɔ] **1** • qui se montre, aime se faire voir; *who shows himself, likes to be seen*. **2** • impoli, qui dépasse les limites, rétif; *rude, overstepping boundaries, stubborn*. **3** • ôté de, moins; *removed from, less, minus*. **Saba bɔɔlen seegin na ... 3** ôté de 8 ... **3** *removed from 8...*

bɔɔlenbara *variante:* bɔɔlen. *n.comp.* gourde; *gourd, flask, water-bottle*. *Catégorie* : **Récipient.** *synonyme:* **bɔɔlen₁.**

bɔɔli₁ [ɔ-ɪ] *Emprunt de :* français. *synonyme:* bɛɛlen. *Nom.* bol; *bowl*. *Catégorie* : **Récipient.**

bɔɔli₂ [ɔ-ɪ] *synonyme:* labɔɔli, wogili. *variante:* bɔɔsen. *Nom.* **1** • évacuation, sortie, parution, livraison, numéro; *evacuation, delivery, supply, release*. **2** • extraction; *extraction, retrieval*. *Catégorie* : **Mathématiques.** **3** • naissance; *birth*.

bɔɔɔ [ɔ-ɔ] *Nom.* **1** • piquet, pieu; *stake, picket, pole, post*. *Catégorie* : **Outil.** **2** • axe; *axis*. *Catégorie* : **Mathématiques.** **3** • sexe masculin (populaire); *penis*.

bɔɔɔn₁ [ɔ-ɔ] *Nom.* rue, chemin, ruelle; *road, street, alley*. *Catégorie* : **Voyager.**

bɔɔɔn₂ [ɔ-ɔ] *Nom.* groupe ethnique au Burkina Faso (Nord de la province du Kéné Dougou) et au Mali ; *Bolon people group*. *Catégorie* : **Communauté.**

bɔɔɔnɔɔnɔɔn [ɔ] *Nom.* ruelle (plus étroite que bɔɔlon); *alley (narrower than bɔɔlon)*.

bɔɔɔndugu *n.comp.* pays Bolon; *Bolon country*. *Catégorie* : **Région.**

bɔɔɔnfin [ɔ-ɔ-ɪ] *n.comp.* sous-groupe Bolon sud; *sub-group of the Bolon people*.

bɔlɔŋwɛ *n.pro.* sous-groupe Bolon nord; *sub-group of the Bolon people.*

bɔlɔŋkɔŋsɛnɛ *Nom.* culture en couloir; *farming in lines.* Catégorie : **Agriculture.**

bɔlɔŋnaden [ɔ] *Morphemes:* bɔlɔŋ-na-den. *Nom.* enfant illégitime; *illegitimate child.* synonyme: **jakalimɛ, tulonkɛden, sisankɔfɛden, ŋamɔɔɔden.**

bɔlɔti [ɔ-ɔ] *Emprunt de :* français: pelote. *Nom.* écheveau, pelote de coton, fil de coton industriel; *skein, ball of cotton, industrial cotton thread.*

bɔn₁ [ɔ] *vt.* 1 • verser, renverser, répandre, déborder; *pour out, spill, spread (sth.), scatter, overflow.* **A ka ji bɔn lu kɔŋ.** Il a versé de l'eau dans la concession. *He poured out water in the compound.*
2 • tomber (fruits, feuilles); *fall (fruits, leaves).*
3 • jeter, lancer; *throw.*
4 • déteindre; *rub off.*

bɔn₂ [ɔ] variante: bɔŋkɔŋ. *Nom.* aigle des steppes; *eagle.* Catégorie : **Oiseau.** *aquila rapax.*

bɔn₃ [ɔ] variante: bɔŋkɔŋ. *Nom.* 1 • grand tambour; *big drum.* Catégorie : **Instrument de musique.**
2 • sorte de danse acrobatique; *kind of acrobatic dance.*

bɔn₄ [ɔ] variante: bɔ. *Verbe.* arracher, déraciner; *uproot.* **ka jirisun bɔn** arracher un arbre. *uproot a tree.* synonyme: **bɔɔɔti.**

bɔn₅ [ɔ] *Verbe.* être abondant, être nombreux; *to be abundant, to be numerous.* **Jagokɛlaw bɔnɛn bɛ sira kan.** Les commerçants sont nombreux sur la route. *There are many traders on the road.*

bɔnɔŋkɔŋ₁ [ɔ-ɔ] *Emprunt de :* français. *Nom.* bonbon; *sweet, candy.* synonyme: **takalagɔmi.**

bɔnɔŋkɔŋ₂ [ɔ-ɔ] *comparer:* bɔn. *Verbe.* verser peu à peu; *pour little by little.*

bɔnɔŋkɔŋ kalaman [ɔ-ɔ à-à-ã] sucette; *lollipop.*

bɔnɛ₁ [ɔ-ɛ] 1 • *vi.* perdre, faire perdre, gâcher, gaspiller; *lose, waste, ruin, spoil, squander.* **A bi mun ŋɛ mɔɔɔ ye ka diŋɛ bɛɛ sɔɔ ni a bi bɔnɛ a yɛɛ nin la.** Que sert-il à quelqu'un de gagner le monde entier, s'il perd son âme? *What good is it if someone gains the whole world but loses their own soul.*
2 • *Nom.* perte, malheur, calamité, mal, fléau, épreuve; *loss, misfortune, calamity, plague.*
3 • *Nom.* bastonnade; *flogging.* **n bi bɔnɛ jigi i kan**

bɔnɛ₂ [ɔ-ɛ] *Verbe.* 1 • renoncer, regretter; *give up, renounce, regret.*
2 • endurer, supporter, priver; *endure, put up with sb./sth., bear sb./sth.*

bɔnɛma [ɔ-ɛ] *Nom.* dangereux, funeste; *dangerous, disastrous.* **sira bɔnɛma.** un chemin dangereux. *a dangerous path.*

bɔnɛfɛ [ɔ] *Nom.* ressemblant à, analogue, voisin; *resembling, analogous, neighbor.* **Aw ye a bonfɛ ye jamana in kan habada?** Avez-vous jamais vu dans ce pays quelqu'un qui lui ressemblait? *Have you ever seen anyone in this country who looked like him?*

bɔnɛfɛya [ɔ] *Nom.* ressemblance; *resemblance, likeness, similarity.*

bɔnɛn [ɔ-ɛ] variante: bɔnɛfɛ. *Verbe.* ressembler; *resemble.* **Sonsannin bɔnɛn lo fali ma nga a deen tɛ.** Le lièvre ressemble à l'âne mais ce n'est pas son enfant. *The hare resembles the donkey, but hi is not the donkey's child.*

bɔnɛjalan [ɔ] *Nom.* 1 • espèce de tambour, un des quatre tambours du koteba; *type of drum, one of the four drums of the koteba.* Catégorie : **Instrument de musique.**
2 • danse acrobatique bambara; *Bambara acrobatic dance.*

bɔnɛkaju [ɔ-à-ú] *Nom.* mousquet, grand fusil de chasse; *musket, large hunting rifle.* Catégorie : **Chasse et pêche.**

bɔnɛkaturu [ɔ-à-ú-ú] variante: bɔkaturu. 1 • *Nom.* repiquage, transplantation; *planting out, transplanting.* Catégorie : **Agriculture.**
2 • *Verbe.* repiquer; *prick out.* Catégorie : **Agriculture.**

bɔnɛkɔŋkɔŋ [ɔ] *Morphemes:* bɔŋ-n-kɔŋkɔŋ. *Nom.* oubli; *oversight, oblivion, forgetting.* **Ne ma a dabɔ a kama, bɔnɛkɔŋkɔŋ don.** Je ne l'ai pas fait exprès, c'est un oubli. *I didn't do it on purpose, it was an oversight.*

bɔnɛna [ɔ] *Morphemes:* bɔŋ-n-na. variante: bɔnɛnan. *Nom.* 1 • dérivé; *derived.* Catégorie : **La grammaire, Le Langage et la pensée.**
2 • descendance, progéniture, descendant; *progeny, descendants, offspring.* Catégorie : **Parenté.**

bɔnɛnɛli synonyme: kɔmafɛlɛlɛɛnɛ. *Nom.* déduction; *deduction.* Catégorie : **Mathématiques.**

bɔnɛnɛn [ɔ-ɛ] *Nom.* faucon; *hawk.* Catégorie : **Oiseau.**

bɔnɛningɛlɛn *Nom.* faucon des chauve-souris; *bat hawk.* Catégorie : **Oiseau.** *macheiramphus alcinus.*

- bənnkan** [ḅ] *Morphemes: bənn–kan. Nom.* éruptions cutanées, lèpre des postules; *skin rashes, postules leprosy. Catégorie : Maladie.*
- bənn** [ḅ] *Nom.* dépenses; *expenses, spending. Catégorie : Finance. synonyme: bəta.*
- bənnkəla** [ḅ] *Morphemes: bənn–kəla. Nom.* développement, progrès (lit. sortir de la saleté); *development, progress (lit. getting out of the dirt).* **bənnkəlasira.** la voie du développement. *the path of development.*
- bənsen** [ḅ] *Morphemes: bənn–sen. Nom.* rythme, air, danse; *rhythm, tune, dance.*
- bənnkən**₁ [ḅ–ḅ] *Morphemes: bənn–kən. Nom.* descendant, descendance, postérité, génération; *descendant, progeny, posterity, offspring, generation.* **Isirayeli bənnkən** israélites. *Israelites, children of Israel.*
- bənnkən**₂ [ḅ–ḅ] *synonyme: bənnkən, kək.*
variante: bənnkən. Nom. 1 • jabot; crop. Catégorie : Parties d'un animal.
2 • double menton; *double chin.*
- bənnkənin** [ḅ] *Nom.* acacias avec épines; *various acacia trees with thorns. Catégorie : Arbres. acacia microstachya.*
- bənnkəman** *Nom.* identique, pareil, semblable, même, équivalent; *identical, equivalent, the same. synonyme: sugu kelen, siya kelen, bənnkənkə.*
- bənnkənkəko** [ḅ] *Nom. 1 •* même, pareil, semblable, équivalent; *same, similar, equivalent. synonyme: bənnkənkə, bənnkəman.*
2 • exemplaire, copie; *a copy.*
3 • environ; *approximately, about.*
- bənn** [ḅ] *variante: bənn. Nom.* bambou; *bamboo. Catégorie : Buissons, arbustes. oxytenanthera abyssinica.*
- bənnkən**₁ [ḅḅ] *variante: bənnkən. Nom.* aigle des steppes; *eagle. Catégorie : Oiseau. aquila rapax.*
- bənnkən**₂ *variante: bənnkən. Nom.* charbon (maladie); *anthrax, carbuncle. Catégorie : Maladie.*
- bənnkən** [ḅ] *Verbe.* retirer (en gâchant), ôter en grande quantité en perdant beaucoup; *remove (wasting), remove in large quantities while losing a lot.*
- bənnkən**_{in} [ḅ] *Nom.* tout petit, très jeune; *very small, very young.*
- bənnkən** [ḅ–ḅ] *variante: bənnkən, bənnkən, bənnkən. Nom.* sac; *sack. A bi malokala don bənnkən kək. Il met les tiges de riz dans le sac. He is putting the rice stalks into the sack. Catégorie : Récipient.*

- bənnkən**₁ [ḅ–ḅ] *Verbe. 1 •* couler continuellement (nez, pus ...); *flowing continuously (nose, pus...)*
2 • avoir une consistance pâteuse; *have a pasty consistency.*
- bənnkən**₂ [ḅ–ḅ–ḅ–ḅ] *Verbe.* donner beaucoup de fruits (arbre); *give lots of fruit (tree).*
- bənnkən**₃ [ḅ–ḅ–ḅ–ḅ] *Nom.* ganga de Gambie; *Gambian sandgrouse. Catégorie : Oiseau. pterocles quadricinctus.*
- bənnkən**_ε [ḅ–ḅ] *variante: bənnkənε. Verbe.* être stérile (femelle); *to be sterile (female).*
bənnkəmuso femme stérile. *barren woman. synonyme: bangebali, denwolobali.*
- bənnkəya** [ḅ–ḅ–ḅ] *Nom.* stérilité, être stérile; *sterility, to be sterile.*
- bənnkən** [ḅ–ḅ] **1 •** *Verbe.* être boueux, être sale, salir, souiller; *to be muddy, to be dirty, to soil, to defile.*
2 • *Nom.* boue, saleté, fumier; *mud, dirt, manure.*
- bənnkən** [ḅ] *variante: bənnkən. Verbe.* masser; *massage, knead. A y'a bənnkən kək. Il lui a massé le ventre. He massaged her stomach.*
- bənnkən**₁ [ḅ–ḅ] *Verbe. 1 •* effeuiller, faire tomber en grande quantité; *to remove leaves, to drop in large quantities.*
2 • tuer en grand nombre, décimer; *kill in large numbers, decimate.*
- bənnkən**₂ [ḅ–ḅ] *Verbe.* faire un bruit avec les lèvres en signe de mépris, de désaccord, insulter copieusement; *make a noise with the lips as a sign of contempt, disagreement, insult copiously.*
- bənnkən**_{si} *Emprunt de : français. Nom.* brosse; *brush. Catégorie : Outil.*
- bənnkən**₁ [ḅ] *Verbe. 1 •* divulguer, révéler; *disclose, reveal.*
2 • ôter une partie, découdre; *remove a part, unsew.*
3 • annuler un contrat; *cancel a contract.*
- bənnkən** [ḅ] *Morphemes: bənn–kən. Nom.* parution, numéro, livraison; *publication, number, delivery.*
- bənnkən**₁ [ḅ] *vt.* enlever, saisir; *take away, seize. U ye a bolofenw bənnkən a la. Ils ont pris tous ses biens. They took away all his possessions.*
- bənnkən**₂ [ḅ–i] *variante: bənnkən. vt. 1 •* retirer, extorquer, ôter avec force, arracher à; *withdraw, take off, draw out, extort.*
2 • écorcher, égratigner, décortiquer, peler; *to skin, flay sb./sth., scratch, husk, shell, peel.*
- bənnkən**_{si} *Verbe.* écorcher; *skinned.*

- bɔsili** *synonyme: diyagoyali, bennkanni. Nom.* extorsion; *extortion.*
- bɔta** [ɔ] *Nom.* dépenses; *expenses, spending.* *Catégorie: Finance.* *synonyme: bɔnɔnɔ.*
- Bɔtisuwana** *Nom.* Botswana; *Botswana.* *Catégorie: Pays.*
- ɔɔɔɔ** *Morphemes: bɔ-ɔɔɔ.* *Nom. 1* • lieu d'où on vient, provenance, nationalité; *place you have come from, state of origin, nationality.* *2* • sortie; *exit.*
- ɔɔɔɔɔɔjan** *n.comp.* étranger (insultant); *foreigner.*
- bu**₁ [ù] *variante: buu. 1* • *Nom.* son, balle; *bran, chaff, husk.* *synonyme: buu.* *2* • *Verbe.* piler pour réduire en poudre; *crush to reduce to powder.*
- bu**₂ [ù] *variante: buu. 1* • chair, viande, muscle; *meat, flesh, muscle.* *synonyme: buu.* *2* • pulpe, chair de fruits; *pulp.*
- bu**₃ [ú] *variante: buu. 1* • tisserin; *weaver bird.* *Catégorie: Oiseau.* *ploceus melanocephalus.* *synonyme: buu.*
- bu**₄ [ù] *Verbe. 1* • être difficile, disputé, rendre difficile le règlement d'une affaire; *to be difficult, to argue, to make it difficult to settle a matter.* *2* • chauffer, bouillir, barder (populaire); *heat, boil (popular).* **A bura de!** Ça a bardé ! *It got hot!*
- bu**₅ *Verbe.* castrer; *castrate.* **Nin tura bura.** Ce taureau a été castré. *This bull has been castrated.* *synonyme: kɔgosi.*
- bubaga**₁ *Nom.* termite; *termite.* *Catégorie: Insecte.* *synonyme: bagabaga.*
- bubaga**₂ [ù] *Nom.* fétiche protecteur auquel est confié un enfant, esprit tuteur d'un enfant; *protective fetish to which a child is entrusted, tutelary spirit of a child.* *Catégorie: Religion.*
- bubagajɛ** [ú] *variante: bubagawɛ. 1* • graine de céréale non arrivée à maturité; *unripe cereal seed.* *2* • ankylose, fourmillement, engourdissement; *ankylosis, tingling, numbness.*
- bubaganingwɛ** [ú] *bambara: bubaganinjɛ. 1* • *Nom.* termite blanc; *white termite.* *Catégorie: Insecte.*
- bubagaso** [ú] *Morphemes: bubaga-so. 1* • *Nom.* termitière; *termite-hill.* *synonyme: bagabagaso, toon.*

- bubu** [ú] *variante: bubutiga. 1* • *Nom.* singe rouge, patas; *red monkey.* *Catégorie: Mammifère.* *erythrocebus patas.* *synonyme: sola, warawulen, bubunin.*
- bubunin** [ú-ú-í] *variante: bubu, bubutiga, warabilen. 1* • *Nom.* singe rouge, patas; *red monkey, Patas Monkey.* *Catégorie: Mammifère.* *erythrocebus patas.* *synonyme: warawulen, bubu.*
- budubada** [ù-ù] *variante: bodobada, budubɛbudubɛ budubɛɛ. 1* • *Verbe.* avoir une démarche chaloupée (de coquetterie, fierté, de fatigue); *have a swaying gait (of coquetry, pride, fatigue).* *2* • se pavaner; *to strut.* *3* • être bien potelée (pour une femme); *be very chubby (for a woman).*
- budubɛɛɛɛɛɛ** *Adverbe.* moelleux, pulpeux, souple, doux; *soft, pulpy, supple.* **muso budubɛɛɛɛɛɛ** femme pulpeuse. *curvy woman.*
- bufɛɛɛɛ** [ù] *Nom. 1* • tranche fine de viande, chair en feuille; *thin slice of meat, flesh in sheets.* *2* • petite femme maigre (populaire); *skinny little woman (popular).*
- buga** [ù] *Nom.* propre, coquet, élégant; *clean, stylish, elegant.*
- bugabuga** [ú] *Nom.* écoulement important de larmes; *heavy flow of tears.* **A ɲɛɲi bɛ bɔ bugabuga !** Ses larmes coulent abondamment. *Her tears flow freely.*
- bugaya** [ù-à] *1* • *Nom.* coquetterie, élégance; *coquetry, elegance.* *2* • *Verbe.* être coquet, être élégant; *to be flirtatious, to be elegant.* **A bugayara.** Il est coquet. *He is flirtatious.*
- bugayi** [ú] *Adverbe. 1* • d'un seul coup; *all at once.* **A sara bugayi.** Il est mort d'un seul coup. *He died suddenly.* *2* • en grande quantité; *in large quantities.* **A nana ɲɔ ton bugayi.** Il est venu mettre en tas une grande quantité de mil. *He came to pile up a large quantity of millet.*
- bugɛ**₁ [ú] *variante: bukɛ. 1* • *Adverbe.* d'un seul coup, instantanément, raide; *all at once, instantly, stiff.* **A y'a faga bugɛ.** Il l'a tué d'un seul coup. *He killed him with a single blow.*
- bugɛ**₂ [ú] *interj.* bien sûr, bien entendu, à coup sûr; *of course, for sure.* **Bugɛ, o bɛ ke de!** Bien sûr que ça se fera ! *Of course it will happen!*
- bugo** [ù-ɔ] *vt.* frapper, battre, se lancer, se jeter; *beat, hit.* **I ye den bugo wa ?** Est-ce que tu as frappé l'enfant ? *Did you hit the child?*

bugɔbugɔ [ù-ɔ-ù-ɔ] *Verbe*. tapoter, frapper plusieurs fois, marteler; *rap, strike smartly, to hammer, pound.*

bugɔli [ù-ɔ-li] *Nom*. la bastonnade; *flogging.*

bugu₁ [ù-ú] *Nom*. 1 • paillote, case avec toit de chaume, case au toit en paille; *house with a thatched grass roof. Catégorie : Bâtiment, Construction.*
2 • petit village, hameau, tente; *small village, hamlet, tent.*

bugu₂ [ù-ú] *variante: bu, buu. Nom*. 1 • chaire, viande; *flesh, meat.*
2 • pulpe; *pulp. Catégorie : Parties d'un végétal.*

bugu₃ [ú-ú] *variante: bugun. vt*. augmenter de volume, se multiplier, croître, accroître, grossir, gonfler; *grow, multiply. N bi malo buguta fe.* Je veux du riz qui augmente de volume. *I want rice that grows in volume. synonyme: bugu₄.*

bugu₄ [ù-ú] *variante: bu, buu. Nom*. son; *bran. Catégorie : Parties d'un végétal.*

bugu₅ [ù-ú] *variante: bugun. Verbe*. couvrir, cacher, couvrir, blottir; *brood, incubate, hide, cover, snuggle. Catégorie : Agriculture.*

bugubagabugu [ú-ú-à-à-ú-ú] *Verbe*. être à l'aise, avoir à sa disposition, bien profiter d'une situation agréable, se vautrer dans; *to be comfortable, to have at one's disposal, to take full advantage of a pleasant situation, wallow in.*

bugubɛɛ [ù-ù] *variante: bugubaga. Verbe*. tomber d'une manière molle, amortie; *fall in a soft, cushioned manner. A y'i bugubɛɛ ka bin.* Il s'est laissé tomber. *He let himself fall down.*

bugubon *variante: buguso. Nom*. case, paillote, maison à toit de chaume; *hut. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

bugubugu [ù-ù] *Verbe*. lancer en tournoyant, lancer avec force; *throw while spinning, throw with force. ... ka bere bugubugu ...* lancer le bâton. *throw the stick.*

bugubuguli [ú] *Nom*. binage; *second hoeing. Catégorie : Agriculture.*

buguda [ù-ù-á] *Nom*. hameau, petit groupe isolé de maisons rurales; *hamlet, small group of isolated houses in a rural area. synonyme: togoda.*

buguli *synonyme: birili, kilikanlali. Nom*. couvaision; *breeding. Catégorie : Élevage.*

bugun₁ [ú-ú] 1 • *Nom*. moisissure; *mold, mould, mildew. Buru bugunna.* Le pain a moisie. *The bread is moldy.*
2 • *Verbe*. moisir; *get moldy, moulder, rot. synonyme: fun.*

bugun₂ [ú-ú] *Nom*. brume, brouillard; *fog, mist, haze. Catégorie : Temps.*

bugun₃ [ú] *adj*. gris clair; *light gray / grey. A ka bugun.* C'est gris. *It's gray. Catégorie : couleur.*

bugun₄ [ú] *Verbe*. augmenter, multiplier croître, accroître, grossir, gonfler; *increase, multiply grow, increase, swell, swell. synonyme: bugu₃.*

bugunfinbana *Nom*. oïdium; *powdery mildew. Catégorie : Agriculture.*

buguninka [ù-ù-i] *Nom*. fouet, cravache; *whip, riding crop.*

bugunnatige [ú] 1 • *Verbe*. identifier, bien éclairer; *identify, illuminate.*
2 • *Nom*. identité; *identity.*

bugunnatigefoto *Nom*. photo d'identité; *identity photo.*

bugunnatigeseben *Nom*. carte d'identité; *identity card.*

buguri₁ *comparer: gwangwan. [ù-ù-i] Nom.*
1 • poussière (par terre); *dust (on the ground). Ala ye Hadama dilan dugukolo buguri la.* Dieu a créé Adam de la poussière de la terre. *God made Adam from the dust of the earth. Catégorie : Terre.*
2 • limaille, cendre, sciure; *filings, ashes, sawdust. synonyme: jiribuguri.*

buguri₂ [ù-ù-i] *variante: bugurigwɛ. Nom*. cendre; *ash.*

bugurida *Nom*. géomancie, divination par la poussière; *geomancy, dust divination. Catégorie : Religion.*

buguridala [ù-ù-i-à] *Morphemes: buguri-da-la. Nom*. géomancien; *geomancer. synonyme: cendala.*

bugurigwɛ [ù-ù-i-é] *bambara: bugurinje. cendre; ashes. synonyme: bugurinje.*

bugurima [ù-ù-i-á] *Nom*. poussiéreux; *dusty.*

bugurinje *Nom*. cendre; *ash. bugurinje kalanman* cendre chaude. *hot ash. synonyme: bugurigwɛ.*

buguso [ù-ù] *Morphemes: bugu-so. Nom*. paillote, maison à toit de chaume; *straw hut, thatched roof house. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

bugutufa [ù-ù] *Morphemes: bugu-tufa. Nom. case*
ronde en briques de banco; *round hut made of*
mud bricks.

buguturubugubo

[ù-ù-ú-ú-ù-ù-ù] *Morphemes: bugu-turu-*
bugu-bɔ. variante: buguturubugujensen.
Nom. nomade, Peul; nomad, Fulani. Fulaw ye
buguturubugubo ye. Les Peuls sont des
nomades.

buguya *Voir entrée principale : buguyali. Nom.*
croissance, multiplication; *growth,*
multiplication.

buguyali *Variante : buguya. Nom. croissance; growth.*

bula₁ [ù] *Nom. 1 • un des cinq clans mandingues*
(Cissoko, Doumbia, Kamissoko, Saganogo);
one of the five Mandinka clans. Catégorie
: Communauté.

2 • certains lignées mandingues; certain
Mandingo lineages.

bula₂ [ú] *Nom. boule de bleu, indigo en bleu, bleu;*
ball of blue, indigo in blue, blue. Catégorie
: couleur.

bula₃ [ú] *Nom. compresse hygiénique des femmes;*
women's hygienic compress.

bulakɔ̀nɔ̀nin *Nom. cordon-bleu; red-cheeked*
Cordon-blue. Catégorie : Oiseau. estrilda
bengala.

bulama [ú-á-á] *variante: bulaman. adj. bleu, de*
couleur bleue; *blue. Catégorie : couleur.*

bulanbulan [ú] *variante: bɔlan, bulan. Nom.*
néophyte, débutant, jeunot; *neophyte,*
beginner, young person. bulanbulandonso
chasseur néophyte. *beginner as a hunter.*

bulence *variante: bulance, burence, burance. Nom.*
gardénia mâle; *kind of shrub. Catégorie*
: Buissons, arbustes. gardenia ternifolia.

bulenmuso *variante: bulanmuso, burenmuso. Nom.*
gardénia femelle; *kind of shrub. Catégorie*
: Buissons, arbustes. gardenia erubescens.

bulɛ [ú] *Verbe. 1 • préparer du mil (le piler, le*
moudre); *prepare millet (pound it, grind it).*
Catégorie : Nourriture.

2 • bien pilé, bien moulu, bien lisse; well
pounded, well ground, very smooth.

bulon [ù-ó] *Nom. 1 • case, vestibule, pièce d'entrée à*
deux portes qui donne accès à la concession;
hut, vestibule, hallway. Catégorie : Bâtiment,
Construction.
2 • lieu de rencontre familiale, où se traitent les
affaires importantes de la maisonnée; *family*
meeting place, where important household
affairs are discussed.

bulonba [ù] *Nom. case à palabres; palaver house,*
meeting place for discussions.

bulonda [ù-ò] *Morphemes: bulon-da. Nom.*

1 • entrée du vestibule, porte de vestibule,
porte sacrée; *vestibule entrance, vestibule*
door, sacred door.

2 • lignée, ancêtres; lineage, ancestors.
synonyme: juruya.

bulondasu [ù-ò-ù] *Morphemes: bulon-da-su.*

Nom. ancêtre enterré sous le seuil du vestibule;
ancestor buried under the threshold of the
vestibule. Catégorie : Religion.

bulontigi [ù-ò] *Morphemes: bulon-tigi. Nom. grand*
chef de famille; *great head of the family.*

bulu₁ *Nom. balle: petite comme on l'utilise pour*
jouer au baby-foot; *ball: small sized like those*
used with table football.

bulu₂ [ú-ú] *comparer: furaburu. Nom. feuille,*
foliole; *leaf, leaflets. Catégorie : Parties d'un*
végétal.

bulubulu₁ [ú] *Verbe. marcher avec un vertement*
traînant par terre; *walk with dragging garment*
on the ground.

bulubulu₂ [ú] *Adverbe. 1 • en ébullition, très chaud;*
boiling, very hot.
2 • en grande nombre; in large numbers.
3 • de grande longueur; of great length.

bulukankɔ̀ *synonyme: kɔ̀kukankɔ̀.*

variante: bulukukɔ̀nɔ̀nin. Nom. jacana
africain; *Lilly-trotter. Catégorie : Oiseau.*
actophilornis africana.
synonyme: bulukukɔ̀nɔ̀nin.

buluki [ú] *faire de façon précipitée, faire mal quelque*
chose, faire subrepticement; *to do something*
hastily, to do something badly, to do
surreptitiously.

buluku₁ [ù-ù-ú] *variante: buruku. vt. 1 • labourer,*
retourner le sol; *plough, turn over the soil.*
Foro bulukulen, u ye danni ke. Quand ils
avaient labouré le champ, ils ont semé. *When*
the field was ploughed, they sowed. Catégorie
: Agriculture.

2 • retourner (sur le grill); flip (on grill).

buluku₂ *variante: buruku. Nom. espèce d'herbe; kind of*
grass. *Catégorie : Herbes, plantes*
grimpantes. echinochloa stagnina.

buluku₃ [ù-ù] *Verbe. 1 • détruire, anéantir; destroy,*
annihilate.

2 • vendre à perte, brader; sell at a loss, sell off.

bulukubeleke [ù-ù-ù] *Verbe. cuire à demi, griller à*
demi; *half cook, half grill.*

- bulukukɔ̀ɔ̀nɪn** *Nom.* jacana, oiseau aquatique (espèce); *water bird (species)*. Catégorie : **Oiseau**. *actophilornis africana*.
synonyme: **kɔ̀kukankɔ̀ɔ̀, bulukankɔ̀ɔ̀, ɔ̀kukankɔ̀ɔ̀.**
- bulukuli** [ù-ù-ù-í] *Nom.* labour; *farm labor*.
Catégorie : **Agriculture**. synonyme: **walanbiri**.
- bulukusu**₁ [ù-ù-ù] *Verbe.* abîmer, détruire, bousiller; *damage, destroy, ruin*.
- bulukusu**₂ [ú] *Adverbe.* furtivement, subrepticement; *furtively, surreptitiously*. **A ɔ̀ra bulukusu.** Il est sorti furtivement. *He came out stealthily.*
- buma** [ù] *Morphemes:* bu-ma. *Nom.* pourvu de chair, charnu, avec de la viande; *provided with flesh, fleshy, with meat*. **kolokuru buma.** un os avec de la viande. *a bone with meat.*
- bumayɔ̀ɔ̀** [ù-à] *Morphemes:* bu-ma-ɔ̀ɔ̀. *Nom.* partie charnue, chair; *fleshy part, flesh*.
- bumun** [ú-ú] synonyme: bunbu, bunbun. *Nom.* kapokier rouge; *red kapok tree*. Catégorie : **Arbres**. *bombax costatum*.
synonyme: **bunbun**₁.
- bumunan** variante: bumunna. *Nom.* sauce préparée avec les fleurs du kapokier rouge; *kind of kapok sauce*. Catégorie : **Nourriture**.
- bumunso** [ù-ú-ó] *Morphemes:* bumu-so.
variante: bumuso, bununso. *Nom.* balançoire; *swing*. synonyme: **bununso**.
- bunahadamaden** [ú] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* être humain, homme; *human being, man*.
synonyme: **mɔ̀ɔ̀nɪnfin, mɔ̀ɔ̀, adamaden**.
- bunahadamadenya** [ú] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* humanité, condition humaine; *humanity, human condition*. synonyme: **hadamadenya**.
- bunaki** [ù-à] **1** • *Verbe.* érafler, mettre la chair à nu, meurtrir, écorcher; *to scratch, to bare the flesh, to bruise, to flay*.
2 • *Verbe.* faire partir en frottant, égrainer; *remove by rubbing, flake*.
3 • *Nom.* écorchure, ulcère de peau; *abrasion, skin ulcer*. Catégorie : **Maladie**.
- bunbayɔ̀ɔ̀** *Nom.* piscine; *pool, swimming pool*.
synonyme: **pisini**.
- bunbun**₁ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. Catégorie : **Arbres**. *bombax costatum*.
synonyme: **bumun**.
- bunbun**₂ [ú] *Verbe.* couvrir, envelopper, emmitoufler; *cover, wrap, muffle*. **I tɛ finin dɔ̀ bunbun i la?** Tu ne te couvres pas d'un pagne? *Don't you cover yourself with a cloth?*

- bunbun**₃ [ú] *Verbe.* **1** • se répandre (maladie); *spread (disease)*. Catégorie : **Maladie**.
2 • enfler, gonfler, prendre du volume; *swell, gain volume*.
- bunge** [ú] variante: bongé. *Nom.* poisson (espèce); *Barbel fish, fish (species)*. Catégorie : **Poisson**. *mormyrops oudote et mormyrops delicious*.
- bunsan**₁ [ù] *Nom.* **1** • frange, houppe, gland; *fringe, puff, tassel*.
2 • être en touffe, en bouquet, en épi, être chevelu; *to be in a tuft, in a bouquet, in a spike, to be hairy*. **Kaba bunsanna.** Le maïs a formé épi. *The corn has formed an ear.*
- bunsan**₂ [ù] *Verbe.* s'ébattre; *frolic*. **k'i bunsan ji la.** s'ébattre dans l'eau. *frolic in the water*.
- bunten** [ù-è] variante: bunte. *vt.* piler pour réduire en farine; *pound into flour*.
- buntenin** [ú-é-í] variante: bunténi. *Nom.* scorpion, scorpion vert ou jaunâtre; *scorpion, green or yellowish scorpion*. Catégorie : **Araignée**.
- bunteninku** *Morphemes:* bunténi-ku.
variante: bunténikun. *Nom.* gâchette du fusil; *gun trigger*.
- bunteninso** *Morphemes:* bunténi-so.
variante: bunténi-ka-so, bunténiso. *Nom.* perce-oreille, forficule; *horse scorpion, earwig*. Catégorie : **Araignée, Insecte**. *Forficula auricularia*.
- buntenintulu** [ú] *Nom.* huile de scorpion; *scorpion oil*.
- bunuba** [ú-ú-á] synonyme: bunusama, bunukoro. *Nom.* gros canard, oie de Gambie; *big duck, Gambian goose*. Catégorie : **Oiseau**. *plectropterus gambensis*.
- bunukoro** synonyme: bunu, bunuba. *Nom.* canard armé, oie de Gambie; *Gambian goose*.
Catégorie : **Oiseau**. *plectropterus gambensis*.
- bunukorokwagwe** *Nom.* souchet; *Shoveller*.
Catégorie : **Oiseau**. *anas clypeata*.
- bunukɔ̀ɔ̀nɪn** *Nom.* Dendrocygne, canard casqué; *Whistling duck*. Catégorie : **Oiseau**.
- bunukuruɛ** synonyme: bunukɔ̀ɔ̀nɪn. *Nom.* canard casqué; *knob-billed goose*. Catégorie : **Oiseau**. *sarkidiornis melanota*.
- bunun**₁ *Nom.* source d'eau; *spring of water*. Catégorie : **Eau**.
- bunun**₂ [ú-ú] synonyme: bunukoro, tɔ̀nɔ̀ɔ̀.
variante: bunu, bunun, bunuba. *Nom.* canard armé, oie de Gambie, sarcelle (terme générale); *Gambian goose, duck*. Catégorie : **Oiseau**. *plectropterus gambensis*.

- bununbunun** [ù-ù] variante: **bunumunu**. Verbe.
 1 • réduire en cendres les braises; *reduce the embers to ashes*.
 2 • cuire sous la cendre (des tubercules); *cook in ashes (tubers)*.
- bununda** [ú-ú-á] Nom. source de fleuve ou de rivière; *source of river*. Catégorie : **Eau**.
- bununkoro** [ú] variante: **bununkoroçé**, **bununkuruce**. Nom. canard casqué, canard armé; *Comb duck*. Catégorie : **Oiseau**. *sarkidiornis melenota* ou *Plectropterus gambensis*. synonyme: **bununsama**.
- bununsama** synonyme: **bunuba**.
 variante: **bunusama**. Nom. gros canard; *duck sp.* Catégorie : **Oiseau**. synonyme: **bununkoro**.
- bununso** [ú] Nom. balançoire; *swing*.
 synonyme: **bununsou**.
- bura** [ù-á] Verbe. 1 • cuire; *to cook*. **A burala wa?** C'est cuit ? *Is it cooked?*
 2 • éprouver, faire souffrir; *to make suffer*.
 3 • très mou, très tendre, bien moelleux; *very soft, very tender*.
- buraburaba** synonyme: **buraburabanin**. Nom. espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *amaranthus hybridus*, ou *amaranthus viridis*.
- buraburabanin** Nom. espèce de plante; *kind of plant*.
 Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *amaranthus graecizans*.
- buran** Voir entrée principale : [ú-á] variante: **bilan**, **biran**. Nom. membre de belle-famille, beaux-frères, belles-sœurs, bru, gendre; *in-law, daughter-in-law, son-in-law*. Catégorie : **Parenté**.
- burance** variante: **birance**. Variante : **birance**. n.comp.
 beau-père, frère du père ou de la mère de l'épouse, frère plus âgé de l'époux ou de l'épouse, gendre, beau-fils; *father-in-law*.
 Catégorie : **Parenté**. synonyme: **buranke**.
- buranke** [ú] Nom. beau-père, frère du père ou de la mère de l'épouse, frère plus âgé de l'époux ou de l'épouse, gendre, beau-fils; *father-in-law, brother of the wife's father or mother, older brother of the husband or wife, son-in-law, son-in-law*. Catégorie : **Parenté**.
 synonyme: **burance**.
- buranmuso** variante: **buramusu**. Nom. belle-mère, belle-sœur, belle-fille, bru; *mother-in-law, sister-in-law, daughter-in-law*. Catégorie : **Parenté**.
- buranna** Nom. lieu d'habitation de la belle-famille, des beaux-parents; *place where the in-laws live*.

- burannaka** [ú] Nom. belle-famille; *in-laws*.
- buranya** [ú] Nom. relation entre beau-parents, lien de mariage entre deux familles; *relationship between in-laws, marriage bond between two families*. Catégorie : **Parenté**.
- bureke** Nom. arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres**. *gardenia ternifolia*.
- Burkina kanw** Nom. les langues du Burkina ; *languages of Burkina*. Catégorie : **Langage**.
- buru**₁ [ú-ú] Nom. 1 • trompette, klaxon; *trumpet, car horn*. Catégorie : **Instrument de musique**.
 synonyme: **soneri**, **pipi**.
 2 • canon de fusil; *gun barrel*.
 3 • trompe, corne; *horn*.
- buru**₂ [ù-ù] Nom. pain; *bread*. Catégorie : **Nourriture**.
 synonyme: **buuru**₁.
- buru**₃ [ú-ú] synonyme: **furaburu**. Nom. feuille; *leaf*.
 Catégorie : **Parties d'un végétal**.
 synonyme: **furabulu**, **jiribulu**.
- buru**₄ [ú-ú] Nom. limbe; *limb, blade*. Catégorie : **Parties d'un végétal**.
- buru**₅ [ú-ú] Nom. cylindre; *cylinder*. Catégorie : **Mathématiques**. synonyme: **silendiri**.
- buruburu**₁ Nom. débris; *fragments, bits, morsels of*.
suman buruburu débris d'aliments. *bits of food*. **si buruburu** débris de cheveux (ex. par terre après s'être fait coiffé). *bits of hair (e.g. on floor after having a haircut)*. **safine buruburu** débris de savon. *fragments of soap*.
- buruburu**₂ [ù-ù-ú-ú] Nom. braises, cendres encore chaudes; *embers*.
- buruburu**₃ [ù-ù] Verbe. 1 • troubler, agiter dans un liquide; *to disturb, to stir in a liquid*.
 2 • troublé, brouillé; *troubled, confused*. **Baji buruburula**. Ils ont troublé l'eau du fleuve. *They disturbed the water of the river*.
- buruburu**₄ [ú] Verbe. écoulement régulier et important; *regular and significant flow*. **No bōnna bōre fe buruburu**. Le mil s'est écoulé du sac. *The millet leaked out of the bag*.
- buruburuba** Nom. grenouille ou crapaud; *frog or toad*. Catégorie : **Amphibien**.
- burudame** [ù-ù-à-é] variante: **burudaame**. Nom. Touareg / Tamacheq (ethnie); *Tamasheq / Tuareg (ethnic group)*. **burudamekan** langue touareg, tamasheq. *Tuareg language, Tamasheq*. Catégorie : **Communauté**.
 synonyme: **taamaseki**.

- burudilanyɔɔ** *Morphemes: buru–dilan–yɔɔ. Nom.*
boulangerie; *bakery*. *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: burugosiɔɔɔ, burulanjeni, burujeniɔɔɔ.*
- burufiyɛ** *n.comp.* 1 • la sonnerie de la trompette; *sounding of a trumpet, warning sound.*
2 • fin du monde; *end of the world.* **a ti kɛ fo buruyiyɛ**
- burufyɛla** [ú] *Nom.* trompette, joueur de trompe ou de corne; *trumpeter, trumpet or horn player.*
burufyɛlaw fanfare. *brass band.*
- burugosiɔɔɔ** *Morphemes: buru–gosi–yɔɔ. Nom.*
boulangerie; *bakery.*
synonyme: burudilanyɔɔɔ, burulanjeni, burujeniɔɔɔ.
- buruja** [ú] *Verbe.* 1 • gâter la réputation de quelqu'un, dénigrer, critiquer, dire du mal, bafouer, humilier; *spoil someone's reputation, denigrate, criticize, speak ill of, flout, humiliate.*
2 • gaspiller; *to waste, squander.*
- burujeniɔɔɔ** [ú] *Morphemes: buru–jeni–yɔɔ. Nom.*
boulangerie; *bakery.* *synonyme: burulanjeni, burugosiɔɔɔ, burudilanyɔɔɔ.*
- buruju** [ú–ú–ú] *Nom.* origine, généalogie; *origin, genealogy, lineage.* **Jeli bi mɔɔɔw buruju ɔ.**
Le griot raconte la généalogie des gens. *The griot recounts people's genealogy.*
- burukan** *Morphemes: buru–kan. n.comp.* son de la trompette; *trumpet call.*
- Burukina Faso** *comparer: faso.* [ú–ú–í–á à–ó] *n.pro.*
Burkina Faso; *Burkina Faso.* *Catégorie : Pays.*
- buruku**₁ *variante: buluku. vt.* labourer, retourner; *plow, plough.* *Catégorie : Agriculture.*
- buruku**₂ *variante: buluku. Nom.* espèce de plante, bourgou; *kind of plant.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *echinochloa stagnina.*
- burukuburuku** [ù–ù–ù] *Verbe.* agiter un liquide, remuer dans un liquide; *stir a liquid, stir in a liquid.* **A bɛ kala burukuburuku ji la.** Il agite le bâton dans l'eau. *He waves the stick in the water.*
- burukukɛ** [ù–ù–ù] *variante: burukucɛ. Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *echinochloa pyramidalis.*
- burukuli** [ú–ú–ú–í] *synonyme: cayali, yɛɛkɛli. Nom.*
prolifération; *increase, augmentation.*
- burukutu** [ú] *variante: bulukutu. 1 • Verbe.* partir précipitamment; *leave in a hurry.*
2 • *Nom.* brusquement; *suddenly, abruptly.*

- burulanjeni** [ú] *Emprunt de : français. Nom.*
boulangerie; *bakery, bakehouse.*
synonyme: burugosiɔɔɔ, burujeniɔɔɔ, burudilanyɔɔɔ.
- buruman** *adj.* cylindrique; *cylindrical.* *Catégorie : Mathématiques.*
- burun** [ù–ú] *variante: bunun. vi.* 1 • tomber (pour une chose de petite taille), perdre, égarer; *fall, get lost.* **Fulaburujalan bi burun.** Les feuilles sèches tombent. *The dry leaves fall to the ground.*
2 • jeter, faire tomber; *throw, drop.*
3 • faire une fausse couche; *have a miscarriage.*
4 • tomber amoureux; *fall in love.*
- burunburun** *Verbe.* tomber (à répétition); *fall several times.* **Fulaburujalan bi burunburun.** Les feuilles sèches tombent à répétition. *The dry leaves are falling in a repeated manner.*
- Burundi** *Nom.* Burundi; *Burundi.* *Catégorie : Pays.*
- burunin** [ú–ú–í] *variante: buru. Nom.* trompette; *trumpet.* *Catégorie : Instrument de musique.*
- buruntu** [ù–ù] *variante: buruntun. Verbe.*
1 • déborder d'un panier, répandre en désordre; *overflow from a basket, spill in disorder.* **Segi buruntura.** La corbeille a débordé. *The basket is overflowing.*
2 • effeuiller (une branche); *strip the leaves (a branch).*
- burusi** [ù–ù–í] *Emprunt de : français. Nom.* brousse, région inhabitée; *bush, countryside.* **burusi kɔɔɔ** en brousse. *in the 'bush'.*
synonyme: kongo.
- burututu** [ú] *Nom.* écoulement incessant; *incessant flow.* **A kumana burututu.** Il a parlé longuement. *He spoke at length.*
- buruweti** [ù–ù–é–í] *Emprunt de : français. Nom.*
brouette; *wheelbarrow.* *Catégorie : Outil agricole.*
- busan**₁ [ú] *variante: bisan. Nom.* badine, verge, branche flexible; *stick, rod, flexible branch.*
- busan**₂ [ú] *Verbe.* être difficile, barder, faire du vilain; *be difficult, act naughty.* **A ko bɛna busan.** L'affaire va barder. *The case is going to get messy.*
- busanbusan** [ú] *Adverbe.* gravement, rudement, violemment; *seriously, roughly, violently, harshly.* **A y'u kɔɔɔɔ busanbusan.** Il les a rudement critiqués. *He harshly criticized them.*
- busɛɛ** [ú] *Adverbe.* très finement moulu, très lisse; *very finely ground, very smooth.*

busɛɛ [ú-ɛ-ɛ] *interj.* tout va bien !; *everything is fine* ! **Marahaba ! Busɛɛ !**

busi *comparer: buzi. Emprunt de : français. Nom.* bougie; *candle.*

buteli [ú-é-í] *Emprunt de : français. Nom.* bouteille; *bottle. Catégorie : Récipient.*
synonyme: dunden.

buteli kankɔɔla *Nom.* col de la bouteille; *neck of the bottle, bottle neck.*

butelidayɛlan *Nom.* décapsuleur; *bottle-opener.*
Catégorie : Outil.

butelifɛɛɛn *variante: butelifɛɛɛn. n.comp.* tesson de bouteille; *shard.*

butigi [ù-í-í] *Emprunt de : français. Nom.* boutique; *boutique, small shop. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

butii [ú] *Adverbe.* en grande quantité et dense; *in large quantities and dense. Cɛncɛn be sojɔɔɔ butii.* Il y a une grande quantité de sable sur le chantier. *There is a large amount of sand on the construction site.*

butɔn [ù-ó] *Emprunt de : français. Nom.* bouton; *button.*

buturu [ù-ú-ú] *Nom.* grand corbeille (en bambou), panier; *big basket.*

buturunin [ú] *Nom.* jeune être, poussin de un à quatre jours, personne jeune; *young being, chick from one to four days old, young person. kamalen buturunin.* un tout jeune homme. *a very young man.*

buturuninkunkolo *Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. acanthospermum hispidum.*

buu₁ [úú] *Jula: bu. Nom.* son (de céréale); *chaff. ɲɔbu* son de mil. *millet chaff. synonyme: bu₁.*

buu₂ [úú] *Jula: bu. synonyme: bugu. Nom.* 1 • chair (sans os); *flesh, meat. synonyme: bu₂.
2 • muscle; *muscle.**

buu₃ *Jula: bu. Nom.* tisserin à tête noire; *black-headed Weaver. Catégorie : Oiseau. ploceus melaonocephalus. synonyme: bu₃.*

buu₄ [ú] *variante: buwaan. Adverbe.* très rouge, rouge vif; *very red, bright red. synonyme: coyi₂.*

buuru₁ [ú-ú] *variante: buru. Nom.* pain; *loaf of bread. Catégorie : Nourriture.*
synonyme: buru₂.

buuru₂ [ù] 1 • *Verbe.* troubler; *trouble, disturb.*
2 • *Nom.* boue, dépôt dans un liquide; *mud, deposit in a liquid.*
3 • *Nom.* remous; *swirl.*

buurufununan *Morphemes: buru-fununan. Nom.* levure; *yeast. synonyme: biri₆.*

Buwa [ù-á] *Nom.* Papa; *Dad. Catégorie : Parenté.*
synonyme: baba₁.

buwasɔn *comparer: minnifen. [ú-á-ɔ]* *Emprunt de : français. Nom.* boisson; *drink.*

buwati *Emprunt de : français. Nom.* boîte; *box, tin, can. Catégorie : Récipient.*

buwatidayɛlan *Nom.* ouvre-boîtes; *tin-opener, can-opener. Catégorie : Outil agricole.*

buyabuya [ú] *Adverbe.* en ébullition; *boiling. Degere 100 funteni hake de be ji wuli buyabuya.* L'eau bout à 100 degrés. *Water boils at 100 degrees.*

buyaki₁ [ù-à-í] *Nom.* goyave; *guava. Catégorie : Types de nourriture et de boisson. Psidium guajava.*

buyaki₂ [ù-à-í] *Nom.* goyavier; *guava tree. Catégorie : Arbres. psidium guajava.*

buyubeye [ù-ù] 1 • *Verbe.* marcher lourdement (pour une personne petite et corpulente); *walk heavily (for a short, heavy person).*
2 • *Nom.* hippopotame (nom de louange pour l'hippopotame); *hippopotamus (praise name for hippopotamus).*

buzi *comparer: busi. Emprunt de : français. bougie; candle.*

byɛ [ɛ] *variante: byɛda. Nom.* sexe de la femme, vulve; *female sex, vulva. Catégorie : Le corps. synonyme: kere, baɲɛba, biyɛdagolo.*

byɛdawolo [ɛ-à] *Nom.* grandes lèvres; *large female lips. Catégorie : Le corps.*

byɛkise [ɛ] *Nom.* clitoris; *clitoris. Catégorie : Le corps. synonyme: kere, kerekise, kesekele.*

byɛwolofitinin *Nom.* petites lèvres; *small lips. Catégorie : Le corps.*

ca *comparer: caman.[á] variante: can. adj.pred.* être beaucoup, nombreux, plusieurs, en quantité, abondant, fréquent; *to be much, many, a lot, abundant, plentiful, frequent.* **Kɔ́ɔsiri ke ! Mobili ka ca !** Fais attention ! Il y a beaucoup de voitures ! *Watch out! There are lots of cars! A ka ca ni tan ye.* Il y a plus que dix. *There are more than ten.*

caaman [á-â] *variante: caman. adj.* beaucoup, nombreux, plusieurs, très grande quantité, abondant, en quantité, fréquent; *many, a lot of, several, abundant, frequent.* **A ma kɔ́ɔ caaman min.** Il n'a pas bu beaucoup de lait. *He did not drink a lot of milk.*

caani [à] *variante: caana. Verbe.* torsader, tresser; *twist, braid.*

caba [á] *Adverbe.* 1 • avec force, avec détermination; *with strength, with determination.* **A y'i sigi caba.** Il s'assit avec détermination. *He sat down with determination.*
2 • carrément, en provoquant; *frankly, by provoking.*

Cadi *Nom.* Tchad; *Chad.* *Catégorie : Pays.*

cajo [á] *variante: caco. Nom.* 1 • animal à front et pattes blanches; *animal with white front and legs.*
2 • personne (le plus souvent une femme) qui se fait éclairer la peau; *person (most often a woman) who has their skin lightened.*

caka [á] *Nom.* prostituée, putain; *whore, prostitute.* *synonyme: jan.*

cakalen [á-à-é] *Nom.* hanche (surtout pour une femme); *hip (especially for a woman).* *Catégorie : Le corps.*

cakaw [à-á] *Nom.* castagnettes; *castanets.* *Catégorie : Instrument de musique.*

caku [á] *variante: cako. Nom.* fibres de sisal; *sisal fibers.*

calacala [á] *Adverbe.* très amer; *very bitter.*

calawu [á] *variante: yalawu. Adverbe.* d'un mouvement brusque vers le haut; *with a sudden upward movement.*

caloncalon [á] *Verbe.* flâner, vagabonder, traîner; *stroll, wander, hang out.* **A be caloncalon mɔ́ɔw dala.** Il flâne chez les gens. *He wanders around people's homes.*

caman *comparer: ca.[á-á] variante: caaman. adj.*
1 • beaucoup, nombreux; *much, many.* **Mɔ́ɔ caman.** Beaucoup de monde. *Many people.*
2 • fréquent; *frequent.*

camance [á-á-é] *variante: cɛmance. Nom.* milieu, centre; *middle, centre.*

Camance Ameriki *Nom.* Amérique centrale; *central America.* *Catégorie : Région.*

camanceci *variante: cɛmanceci. n.comp.* ligne médiane; *center line.* *synonyme: gerentilannan.*

camancekalan *Nom.* enseignement secondaire; *secondary education, secondary level.* *Catégorie : Apprendre.*

camancerabaana [á] *Nom.* doigt du milieu, majeur; *middle finger.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme: bolonkɔ́ɔnjan, cɛmabana.*

can [à] *Adverbe.* 1 • avec décision, inflexible, net (refuser), être décidé; *be determined, with determination, inflexible.* **A y'i jɔ́ can.** Il a refusé net. *He flatly refused.*
2 • se buter, être inflexible; *to be stubborn, to be inflexible.*

cancan [á] *Verbe.* fouetter, battre à petits coups; *whisk.* **A y'a den cancan.** Elle a fouetté son enfant. *She whipped her child.*

cangara *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie : Arbres. combretum glutinosum.*

cangerebilen *Nom.* kinkéliba coriace; *kind of shrub.* *Catégorie : Buissons, arbustes. combretum glutinosum.*

cankalan [á] *Nom.* affronter, s'imposer physiquement, montrer sa détermination; *confront, impose oneself physically, show one's determination.* **Tile fila, tile saba, n k'a y'i cankalan ...** Pendant deux jours, pendant trois jours, il montra sa détermination ... *For two days, for three days, he showed his determination...*

canparo [à] *Verbe.* diminuer d'intensité, ne pas aller à terme, se calmer; *reduce intensity, do not go to term, calm down.* **Sanji canparola fobɔ́nda fe.** La pluie a diminué à l'approche de la saison froide. *The rain has lessened as the cold season approaches.*

canwu [à] *Verbe.* couper grossièrement, tondre; *roughly cut, mow.* **Sagaw be bin canwucanwu wula kɔ́ɔ fe ka taa.** Les moutons tondent l'herbe à travers la brousse. *Sheep mow grass through the bush.*

cap [á] *variante: capu. Nom.* bière de mil; *millet beer.* *synonyme: ɔ́ɔɔɔɔɔ, ɔ́ɔɔɔ, capalo.*

capalo *comparer: ɔ́ɔɔɔɔɔ,* **ɔ́ɔɔɔɔɔ.** [á-á-ó] *variante: capu. Nom.* bière de mil traditionnelle; *traditional millet beer.* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson. synonyme: cap.*

- cari** [á] *Adverbe*. qui fait la sourde oreille; *who turns a deaf ear*. **U y'a neni, a y'i ke cari**. Ils l'insultèrent, il fit las sourde oreille. *They insulted him, he turned a deaf ear.*
- carin** [à] *Verbe*. disperser, disséminer, répandre, propager; *disperse, disseminate, spread, propagate*. **Jama carinna...** Les gens se dispersent ... *People are dispersing...*
- caron** [á] *variante: cerun. Verbe*. 1 • trancher, donner un coup sec, frotter (une allumette), tirer (fusil); *cut, strike, strike (a match), shoot (gun)*.
2 • se disputer; *quarrel*.
3 • mentir; *lie*.
4 • être pressé; *to be in a hurry*.
- caroncaron** [á] *variante: cerenceren, ceruncerun. Verbe*. découper en morceaux, couper en petits morceaux; *cut into small pieces*. **ka gan caroncaron**. couper des gombos en petits morceaux. *cut okra into small pieces.*
- cawu** [á] *Verbe*. brusquement, d'un coup (prendre ou poser); *suddenly (take or put down)*. **...ka sin ka den ta cawu**. ... et prit d'un coup l'enfant. *...and suddenly took the child.*
- cawucawu** [á] [á] 1 • *Verbe*. aller dans tous les sens; *go in all directions*.
2 • *Verbe*. troubler (l'esprit), affoler; *disturb (the mind), panic*.
3 • *Nom*. agitation mentale, folie; *mental agitation, madness*.
- caya** [á-á] *Morphemes: ca-ya. variante: caaya. vt*.
1 • augmenter, multiplier, intensifier, être nombreux, exagérer; *increase, intensify, multiply*. **Nin ce ka sara ka kan ka caya**. Le salaire de cet homme devrait être augmenté. *This man's salary should be increased.*
2 • augmentation, croissance; *augmentation, increase, growth*.
- cayahake** [á] *n.comp*. quantité, densité; *quantity, density*.
- cayalan** [á] *Nom*. marque du pluriel; *plural mark*. **-w min be tgo laban na... o ye cayalan ye**. Le -w qui est placé derrière le nom, c'est la marque du pluriel. *The -w which is placed behind the noun is the plural mark. Catégorie: La grammaire. synonyme: cayanan.*
- cayalen** [á] *part*. maximum; *maximum, utmost*. **...a cayalen ye misi saba ye**. c'est au maximum trois bœufs. *it's a maximum of three oxen. synonyme: cayandinba.*

- cayali** *Nom*. augmentation, croissance, prolifération, développement; *augmentation, increase, growth*. *synonyme: hake farali.*
- cayanan** *variante: cayasira. Nom*. marque de pluriel; *plural marker*. *synonyme: cayalan.*
- cayandinba** *n.comp*. maximum; *maximum*. *Catégorie: Mathématiques. synonyme: cayalen.*
- cayasira** [á] *Nom*. pluriel; *plural*. **... u ka kumasenw bila cayasira kan**. ... qu'ils mettent les phrases au pluriel. *...that they make the sentences plural. Catégorie: La grammaire.*
- ce** [é] *Nom*. salut, merci (dans des salutations de type "A ni ce"); *greeting, thank you (in greetings like "A ni ce")*. **I ni ce!** Merci ! *Thank you!*
- cege** *Adverbe*. être beau, belle, parfait, superbe, sans aucun défaut; *beautiful, superb, perfect, without blemish*. **Dennin nin bi cege!** La jeune fille est superbe ! *The young girl is beautiful.*
- cegu₁** *variante: cegun. adj.pred*. être malin; *be evil, be cunning*. **Denmisen cegu nana cekorba nalonma sor...** Un enfant malin vint trouver un vieil homme stupide... *A clever child came to find an old man stupid... synonyme: kegun.*
- cegu₂** *adj.pred*. malin, rusé, intelligent; *clever, cunning, crafty, intelligent*. **A ka cegu i n'a fonsan/wob.** Il est malin comme un lièvre/perdrix. *He is as crafty as a hare/partridge.*
- ceguman** [è-ù-á] *adj*. malin, rusé; *cunning, mean*. *synonyme: kegunman.*
- ceguya** *Nom*. ruse, malice; *cunning, trick, trickery, mischief, maliciousness*.
- ceguyafen** *Nom*. intelligent, malin; *intelligent, clever*. **Naloman ceguyafen ye segen ye**. C'est la souffrance qui rend l'idiot intelligent. (proverbe). *It is the suffering of the idiot that makes him intelligent. (proverb).*
- celi** *Nom*. but (poteaux et filet); *goal (posts and net)*. *synonyme: goli, celu.*
- celiya** *variante: keliya. Nom*. jalousie; *jealousy*.
- celu** *Nom*. 1 • filet, filet pour recouvrir les bagages; *net, net to cover luggage*.
2 • filets (au football), but; *nets (in football), goal*. *synonyme: celi.*
- cencege** [é] *Adverbe*. très court, petit; *very short, small*.

- cengece**₂ [é] *Adverbe*. très beau; *very beautiful*. **A ce ka ni cengece**. Il est très beau. *He is very handsome*.
- cerecere**₁ [è-è] *variante*: cerenceren. *Verbe*. hébéter, traumatiser; *to stupefy, to traumatize*.
- cerecere**₂ *Adverbe*. écoulement lent, goutte à goutte; *slow flow, drip*. **Joli be jigin cerecere**. Le sang s'écoule goutte à goutte. *The blood flows out drop by drop*.
- cewu** [é] *Adverbe*. complètement, net; *completely, clean*. **A tununnen don cewu**. Il a complètement disparu. *It has completely disappeared*.
- CE**₁ *comparer*: **ce**ma.[é] *postp.* entre, au milieu, parmi, par; *between, in the middle*. **Mobili bi yirisun ni kogo ce**. La voiture est entre l'arbre et le mur. *The car is between the tree and the wall*. **Yan ni Bobo ce ye wagati jòli ye ?** Pour aller d'ici à Bobo, ça prend combien de temps? *From here to Bobo, how long does it take?* **6 tilalen 3 ce**. six divisé par trois. *six divided by three*.
- CE**₂ [è] *vt*. **1** • ramasser, recueillir, rafler, piller, s'emparer de, ; *collect, gather*. **CE ti ce ka ban**. On ne finit pas de ramasser l'homme. Sens : On n'a jamais fini de découvrir l'homme. (proverbe). *One doesn't finish collecting man. Sense: One never get s to understand man completely. (proverb)*.
2 • retirer, annuler, nier, renier, reprendre, rétracter, se dédier; *withdraw, cancel, deny, renounce, take back, retract, dedicate*.
3 • essuyer, moucher, torcher; *wipe, blow*.
4 • relever, retrousser, dresser; *raise, roll up*.
- CE**₃ [è] *Nom*. aspect (beau ou laid, avec ni ou jugu) ; *aspect, appearance (beautiful or ugly), sight*. **Awa ce ka ni**. Awa est belle/jolie. *Awa is beautiful/pretty*. **A ce ka jugu**. Il/elle est laid(e). *He/she is ugly*. **Musokorba tun ce ka ni**. La vieille femme était belle. *The old woman was beautiful*.
- CE**₄ [è] *Jula*: **CEE**. *Nom*. **1** • un homme; *a man*.
synonyme: **CEE**.
2 • mari, époux; *husband*.
3 • mâle; *male*. **I ka so san, socé lo waa somuso?** Tu as acheté un cheval, c'est un mâle ou une femelle ? *You bought a horse, is it a male or a female?*
4 • gars, type; *guy*.
- CE**₅ [é] *bambara*: **KE**. *variante*: **CEE**. *Nom*. **1** • taille, ceinture; *waist, belt, girdle*.
2 • différence, distance, relation; *difference, distance, spacing, relation, relationship*.

- CE**₆ [è] *Verbe*. **1** • se presser, affluer; *to hurry, to flock*.
2 • être nombreux; *to be numerous*.
3 • faire quelque chose en groupe; *do something as a group*.
- CE** *variante*: **-KE**. *suf*. mâle, masculin; *male, masculine*.
- ceba** [è] *Morphemes*: **ce-ba**. *Nom*. **1** • homme, homme adulte; *man, adult man*.
2 • homme courageux; *brave man*.
- cebakɔɔ** [è-à] *Morphemes*: **ce-ba-kɔɔ**. *Nom*.
1 • homme adulte, personne courageuse; *adult man, courageous person*.
2 • gaillard; *fellow*.
- cebakɔɔya** [è-à-ɔ-ɔ] *Verbe*. **1** • devenir adulte; *become an adult*.
2 • circoncire; *circumcise*.
- cebalen** [è-à] *Nom*. jeune homme, adolescent, homme jeune; *young man, teenager*.
- cebalenya** [è-à-è] **1** • *Nom*. adolescence (des garçons); *adolescence (boys)*.
2 • *Verbe*. circoncire; *circumcise*.
- cebaya** [è-à] **1** • *Verbe*. circoncire; *circumcise*.
2 • *Nom*. circoncision; *circumcision*.
- cebereke** [é] *Nom*. **1** • tronc; *trunk, torso*. **A cebereke ka jan n'a sen ye**. Il a le tronc plus long que les jambes. *Its torso is longer than its legs*.
Catégorie : **Le corps**. *synonyme*: **cemabace**.
2 • sexe masculin (populaire); *penis (popular)*.
- ceben** [è] *Nom*. rencontre très importante : concours, bataille, compétition; *very important encounter: contest, battle, competition*.
- cebenceben** *Nom*. filet d'eau; *trickle of water*. **Ji cebenceben, a da be jiba la**. Les petits filets d'eau se déversent dans les grandes rivières (proverbe). *Small trickles of water flow into big rivers (proverb)*. *Catégorie* : **Eau**.
- cebilen-ka-ku-jan** *Nom*. veuve à collier d'or et autres Vidua; *Sahel Paradise Whydah*.
Catégorie : **Oiseau**. *vidua orientalis*.
- cebon** [è] *Nom*. chambre privée d'un homme, pièce où un homme resserre ses affaires personnelles; *a man's private bedroom, room where a man keeps his personal belongings*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- cebo**₁ [è] *Nom*. **1** • conscription, réquisition, recrutement; *conscription, requisition, recruitment*.
2 • candidat; *candidate*.
3 • représentant; *delegate, agent*.

- cɛbɔ₂** [ɛ́] *Verbe*. pratiquer une ouverture au milieu, transpercer; *make an opening in the middle, pierce*. **ka kinin cɛbɔ** faire une ouverture au milieu du riz (pour mettre la sauce). *make an opening in the middle of the rice (to add the sauce)*.
- cɛcɛ** [ɛ̀] *Nom*. doyen d'âge, homme le plus âgé du village; *oldest man, oldest man in the village*.
- cɛci** [ɛ́-í] *vt*. **1** • couper en deux, fendre en deux, éclater; *cut into two halves, split, burst*. **2** • traverser de part en part; *cross from side to side*.
- cɛdance** [ɛ̀-à-ɛ́] *Nom*. héros, homme exceptionnel par la bravoure; *hero, extraordinary man, exceptional man for bravery*.
- cɛden** [ɛ̀-ɛ́] *Nom*. garçon, cousin, acolyte, homme de main, gars; *boy, henchman, guy, chap, lad*. **A dalen b'a ka cɛdenw na**. Il a confiance en ses hommes. *He has confidence in his men*.
Catégorie : **La Personne**.
- cɛderekw** *Nom*. vêtements d'homme; *men's clothes, clothes for men*. Catégorie : **Vêtement**.
- cɛdisi** [ɛ̀] *Nom*. meneur, boute-en-train, fer de lance; *leader, entertainer, spearhead*.
- cɛɛ** [ɛ́ɛ́] *bambara*: **ke**. *Nom*. **1** • l'homme; *the man*.
Catégorie : **La Personne**. synonyme: **cɛa**.
2 • mâle; *male*.
3 • mari, époux; *husband*. Catégorie : **Parenté**.
- cɛɛ kɔji** [ɛ́ɛ́ ɔ́-í] synonyme: *lawaji, fɔɔji*.
variante: **cɛkɔji**. *Nom*. sperme; *sperm*. Catégorie : **Le corps**. synonyme: **jarabiji**.
- cɛɛlɛ** [ɛ́] *Verbe*. marcher à pas de loup, s'approcher subrepticement de quelqu'un; *walk quietly, approach someone surreptitiously*.
- cɛɛn** *Nom*. héritage; *inheritance, heritage, legacy*.
- cɛɛnɛ** [ɛ̀-ɛ́] variante: **cɛɛntɛ, tɛɛnɛ**. *Verbe*. glisser, traîner, dérapier, patiner; *slip, drag, pull, skid, skate*. **A cɛɛnɛna ka bin**. Il a glissé et est tombé. *He slipped and fell*.
- cɛɛnku** [ɛ̀] variante: **cɛɛnkɛ, cɛɛnkun**. *Verbe*. aiguiser; *sharpen*. **ka murunin cɛɛku** aiguiser le petit couteau. *sharpen the small knife*.
- cɛɛrɛ** [ɛ̀-ɛ́] variante: **cɛrɛ, tɛrɛ**. *Nom*. van (en rônier pour séparer la balle du grain), panier à fond carré; *flat basket*. Catégorie : **Récipient**.
synonyme: **cɛrɛ**.
- cɛfara** [ɛ́] *Verbe*. fendre en deux, traverser; *split in two, pass through*. **A ye jama cɛfara ka tɛmɛ**. Il est passé en traversant la foule. *He passed through the crowd*.

- cɛfarinya** [ɛ̀-à-í] *Nom*. bravoure, vaillance, courage; *bravery, valor, courage*. synonyme: **cɛkisɛya**.
- cɛfɛ** [ɛ̀-ɛ́] *postp*. parmi, dans, au milieu de, à travers; *between, among, in, in the middle of, through*. **A donna jama cɛfɛ**. Il s'est faufilé dans la foule. *He slipped through the crowd*.
- cɛfɛn** [ɛ̀] *Nom*. **1** • acte difficile à accomplir; *difficult act to accomplish*.
2 • sexe masculin (euphémisme); *penis (euphemism)*. **I tɛ se ka nin kɛ sa! Cɛfɛn de don**. Tu ne peux pas faire ça, c'est quelque chose de très difficile ! *You can't do that, it's something very difficult!*
- cɛfɔ** [ɛ́] *Verbe*. mettre d'accord, faire dialoguer; *to agree, to bring about dialogue*. **Numunke nana u cɛfɔ ka kele ban**. Le forgeron est venu les faire dialoguer et clore la querelle. *The blacksmith came to make them talk and put an end to the quarrel*.
- cɛganakunsigi** *Jula*: **cɛgwanakunsigi**.
variante: **cɛgananfinsigi**. *Nom*. espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *desmodium gangeticum*.
- cɛgananya** [ɛ̀-à-à] *Nom*. célibat (pour un homme); *celibacy (for a man)*.
- cɛgwana** [ɛ̀-á-á] *comparer*: **musogwana**.
variante: **cɛgana**. *Nom*. célibataire (homme); *single (man)*. Catégorie : **La Personne**.
- cɛgwanafuralan** *Nom*. espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *sida acuta*.
- cɛgwanaya** [ɛ̀-à-à-á] *Nom*. célibat (pour un homme); *celibacy (for a man), bachelorhood, single-hood*.
- cɛgwɛ** *Nom*. homme au teint clair; *man with bright skin*.
- cɛjanya** [ɛ́] *Verbe*. **1** • éloigner, écarter; *move away, push aside*.
2 • espacer, allonger l'intervalle; *space out, lengthen the interval*.
- cɛjugu** [ɛ̀-ú-ú] *adj*. **1** • vilain, laid, affreux, horrible, ; *ugly, unsightly, nasty, horrible*. **ɲɛ cɛjugu ka fisa ɲɛ cinin ye Bana cɛjuguba don....** C'est une affreuse maladie ... *It's a terrible disease...*
2 • désagréable; *unpleasant*. **Ban cɛjugu ka fisa janfa ye**. Mieux vaut un refus désagréable qu'une trahison (proverbe.) *Better an unpleasant refusal than a betrayal (proverb.)*
3 • mauvais, malhonnête; *bad, dishonest*.
- cɛjuguya** [ɛ̀-ù-ù-á] **1** • *Nom*. laideur; *ugliness*.
cɛjuguya ti basi ye

2 • *Verbe*. être ou devenir laid, affreux, horrible; *to be or become ugly, awful, horrible.*

3 • *Verbe*. aggraver; *aggravate, get worse.*

cɛjuguyakuru [ɛ-ù-ù-à] *Nom.* grain de beauté; *mole.*

cɛkabɔnkɔɔ *Morphemes:* cɛ-ka-bɔ-n-kɔɔ. *Nom.* trahison, manque à une promesse; *betrayal, breaking a promise.* **ka cɛkabɔnkɔɔ kɛ** manquer à sa promesse. *break his promise.*

cɛkala₁ [ɛ-á-á] *n.comp.* roseau; *reed.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.**

cɛkala₂ [ɛ-á-á] *Nom.* 1 • plante (espèce), grande herbe, paille de cette graminée; *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *cymbopogon giganteus.*
2 • sécots, nattes grossières; *coarse mats.*

cɛkan₁ [ɛ] *Nom.* parole d'homme (dont il faut tenir compte); *words of a man (which must be taken into account).*

cɛkan₂ [ɛ-ǎ] *Morphemes:* cɛ-kan. *postp.* entre; *between.*

cɛkankan *synonyme:* toolen, kɔngɔngɔki. *Nom.* petit calao à bec rouge; *red-beaked Horn-bill.* *Catégorie* : **Oiseau.** *tockus erythrorhynchus.*

cɛke [ɛ-é] *Nom.* attiéké (mets à base de manioc); *dish (made of manioc), atieke dish.* *Catégorie* : **Nourriture.**

cɛkeɲɛbali *synonyme:* sɔkeɲɛbali. *Nom.* anti-symétrie; *antisymmetric.* *Catégorie* : **Mathématiques.**

cɛkise [ɛ-í-é] *Nom.* taille, torse, milieu du corps; *waist.* *Catégorie* : **Le corps.**

cɛkisebana *Morphemes:* cɛ-kise-bana. *Nom.* faim (populaire); *hunger (popular).* *synonyme:* **dumuninege.**

cɛkisekolo [ɛ] *Nom.* colonne vertébrale; *spinal column, spine, backbone.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme:* **ɲkolo₂, cɛmakolo, kɔkolo₁, kɔkolojuru.**

cɛkiseya *Morphemes:* cɛ-kise-ya. *Nom.* bravoure, courage, vaillance (d'un homme); *bravery, courage, valor (of a man).* *synonyme:* **ɲanaya, cɛfarinya.**

cɛko [ɛ] *Morphemes:* cɛ-ko. *Nom.* 1 • désir sexuel (d'un homme pour une femme), problème sexuel, relation sexuelle; *sexual desire (of a man for a woman), sexual problem, sexual relationship.*
2 • coutume qui ne concerne que les hommes, affaire d'homme; *custom that only concerns men, a man's business.*

cɛkolo [ɛ-ó-ó] *Morphemes:* cɛ-kolo. *Nom.* os iliaque; *hip bone.* *Catégorie* : **Le corps.**

cɛkolonba *Morphemes:* cɛ-kolon-ba. *Nom.* épouvantail contre les oiseaux; *scarecrow against birds.*

cɛkotɔ [ɛ-ò] *Nom.* en désire d'homme, en chaleur; *in desire for a man, in heat.* **wulumuso cɛkotɔ.** une chienne en chaleur. *a dog in heat.*

cɛkɔɔɔba [ɛ-ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* cɛ-kɔɔɔ-ba. *Nom.* ancien, vieux homme, homme mûr, homme adulte; *elder, old man.* **Cɛkɔɔɔba siginin ɲɛ bi fɛn min na, kanbele lɔnin ɲɛ t'a la.** Ce qu'un homme âgé peut voir assis, un jeune homme ne peut pas voir debout. *What an old man can see sitting down, a young man standing up cannot see.*

cɛkɔɔɔbanin [ɛ-ɔ-ɔ-à] *Nom.* 1 • homme âgé de petite taille, petit vieux; *short elderly man, little old man.* *Catégorie* : **La Personne.**
2 • sexe masculin; *penis.*

cɛkɔɔɔbaya [ɛ-ɔ-ɔ-à-á] *Morphemes:* cɛkɔɔɔba-ya.
1 • *Nom.* vieillesse (pour un homme), âge mûr, âge adulte; *old age.*
2 • *Verbe.* devenir vieux; *become old, get old.*
3 • *Verbe.* circoncire; *circumcise.*

cɛkɔɔɔnin *Nom.* petit vieux, vieillard; *old man, elder.* *Catégorie* : **La Personne.**

cɛkɔɔɔninkolon *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie* : **Arbres.** *boscia salicifolia, boscia senegalensis, boscia augustifolia.*

cɛkun [ɛ] *Morphemes:* cɛ-kun. *Nom.* homme de caractère, homme dynamique, meneur; *man of character, dynamic man, leader.*

cɛkuru [ɛ] *Morphemes:* cɛ-kuru. *Nom.* pomme d'Adam; *Adam's apple.* *synonyme:* **ɲakumancɔɔ.**

cɛkurulen [ɛ-ú-ú-é] *Jula:* cɛkurunin. *Morphemes:* cɛ-kuru-nin. *Nom.* silure fumé; *smoked cat-fish.* *Catégorie* : **Nourriture.**

cela₁ [ɛ] *Nom.* domicile conjugal; *marital home, conjugal home.* **Ne cela ye Kuna ye.** J'habite à Kouna, le village de mon époux. *I live in Kouna, my husband's village.* *synonyme:* **furuso.**

cela₂ [ɛ-á] *variante:* cɛra, cɛɔ. *postp.* au milieu de, parmi; *between, in the middle of. ... a ɲɔɲɔnnaw cela ...* ... parmi ses semblables ... *...among his peers...*

- celajala** [ɛ́] *Nom.* ceinture du pantalon (et par euphémisme tout ce qui relève de la sexualité masculine); *waistband of the pants (and euphemistically everything related to male sexuality)*. *synonyme: cesirijala.*
- celaka** [ɛ̀-à-â] *Jula: celakan. Nom.* les membres de la famille du mari; *family members from the husband's family. Jeneba celakaw.* Les parents de l'époux de Diènèba. *The family members of Diènèba's husband. Catégorie : Parenté.*
- celandi** [ɛ̀-à] *variante: celanfere, celanperen. Nom.* femme ou fille qui se plaît en compagnie des hommes (ou garçons); *woman or girl who enjoys the company of men (or boys).*
- celasigi** [ɛ̀-à-í-í] *Nom.* mariage, domicile conjugale, vie conjugale (de l'épouse); *marriage, conjugal home, conjugal life (of the wife).* *synonyme: furuso.*
- celatige** [ɛ̀-á-ì-é] *variante: ceratige. Verbe. 1* • rayer, contraster, rythmer; *scratch, to contrast, pace, rhythm.*
2 • refrain, rayure, ligne (qui se distingue des autres par la couleur ou le sens); *refrain, stripe, line (distinguished from others by color or meaning).* **Mɔgɔ min be dɔnkili celatige ...** Les personnes qui chantent le refrain de la chanson ... *The people who sing the chorus of the song...*
- cema** *comparer: ce₁. [ɛ̀-à] postp.* parmi, au centre de, au milieu de, dans; *among, in the middle of, inside.* **A donna mɔgɔw cema.** Il s'est mêlé à la foule. *He mixed with the crowd.*
- cemabace** [ɛ̀-á-á-é] *Nom.* tronc; *trunk, torso.* *Catégorie : Le corps. synonyme: cebereke.*
- cemabana** *Nom.* majeur; *middle finger. Catégorie : Le corps. synonyme: jan₃, camancerabaana.*
- cemabɔ** [ɛ̀-á-ó] *Verbe.* écarter, élargir; *part, remove, expand, broaden, widen, enlarge (sth.)* **A ye jama cemabɔ.** Il écarta les gens. *He pushed people aside.*
- cemakolo** [ɛ́] *Nom. 1* • poutre maîtresse, nervure principale; *main beam, main rib, main vein.* **2** • colonne vertébrale; *spine, spinal column.* *synonyme: cekisekolo, kɔkolo₁, kɔkolojuru, jɔkolo₂.*
- ceman** [ɛ̀-â] *variante: cema. adj.* mâle, masculin, de sexe masculin; *male, manly, masculine.* **Den ceman te n bolo...** Je n'ai pas d'enfant mâle... *I don't have any male children...*

- cemance₁** *variante: camance. Nom.* milieu; *middle.*
dugu cemance la au centre-ville. *in the centre of town. Yiri min bi nakotu cemance la, Ala ko an kana o den dun.* Dieu dit que nous ne devons pas manger le fruit de l'arbre qui est au milieu du jardin. *God says, we should not eat fruit from the tree in the middle of the garden.* *Note : Bible: Jenese 3.3 cemance kalanso/lakoli école secondaire. secondary school.*
- cemance₂** *Nom.* le centre (joueur), attaquant central; *centre player.*
- cemance kooritilance** *Nom.* cercle central; *centre circle.*
- cemancebɔbɔ** *Morphemes: cemance-bɔbɔ. Nom.* axe; *axis.* **Dugukolo be munumunu a yere da la a cemancebɔbɔ fe.** La terre tourne sur elle-même autour de son axe. *The earth rotates around its axis.*
- cemanceci** *variante: camanceci. Nom.* bissectrice; *bisector. Catégorie : Mathématiques.*
- cemancenegɛ** *synonyme: kala. Nom.* barre (de lunette); *top bar (of glasses).*
- cemanceso** *Nom.* lobe moyen; *middle lobe. Catégorie : Le corps.*
- cemanneni** *Verbe.* insulter (un homme) en faisant référence à son sexe, insulter sexuellement; *insult (a man) by referring to his gender, sexually insult.*
- cemannin** *Jula: cemanin. variante: cēmisen, cenin. Nom.* garçon, jeune garçon; *boy. Catégorie : La Personne.*
- cemanyɔɔ** [ɛ̀-à] *Nom.* sexe masculin, organes sexuels mâles; *male sex. Catégorie : Le corps.*
- cemata** *Nom.* médiane; *middle line.* *synonyme: gerentilannan.*
- cematige** [ɛ̀-á-ì-é] *Morphemes: ce-ma-tige. Verbe.* transpercer, percer de part en part; *pierce, pierce through.*
- cemine** *Morphemes: ce-mine. Verbe.* récolter précocement (en période de soudure); *harvest early (during the lean season).* **A ye ɲɔ cemine.** Il a récolté précocement le mil. *He harvested millet early.*
- ceminen** [ɛ̀] *Nom. 1* • arme; *weapon.* *synonyme: kelemenen.*
2 • sexe masculin; *penis. synonyme: fɔɔ, fɔɔkala, wulu₂.*
- cēmisen** [ɛ̀-ì-é] *Morphemes: ce-misen.* *variante: cemanin, cenin. Nom.* garçon, jeune homme, homme jeune; *boy, young man, youngster. Catégorie : La Personne.*

cɛmisenya [ɛ̃-ɪ-ɛ̃] *Nom.* jeunesse, adolescence, état d'homme jeune; *youth, young people, adolescence, youthfulness.*

cɛmɔɔɔ [ɛ̃] *Nom.* 1 • monsieur (terme de respect); *mister, sir, Mr.*
2 • vieil homme; *old man.*
3 • prénom masculin; *male first name.*

cɛmɔɔɔba [ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* 1 • homme d'un certain âge; *man of a certain age.*
2 • Dieu; *God, Lord.*

cɛmusonin [ɛ̃-ú-ó-ɪ] *Nom.* homme (ou garçon) efféminé; *effeminate man (or boy).*

cɛn₁ [ɛ̃] *Nom.* sable (terme surtout utilisé pour le sable de la divination); *sand (term mostly used for divination sand).*

cɛn₂ [ɛ̃] *Verbe.* 1 • bien délayer une pâte, bien moudre; *dilute a paste well, grind well.*
2 • être bien lisse, sans grumeaux; *be very smooth, without lumps.*

cɛn₃ [ɛ̃] *Nom.* allure (par exemple: pressé, énergique, dynamique, pondéré, nonchalant); *pace (for example: hurried, energetic, dynamic, level-headed, nonchalant).* **A cɛn ka goni.** Il est agité, rapide dans son travail. *He is restless, quick in his work.* *synonyme: cɛnma.*

cɛnaga [ɛ̃] *Nom.* buste, tronc, taille; *bust, torso, trunk, waist.* **A cɛnaga ka jan.** Elle a la taille élancée. *She has a slender waist.*

cɛncɛn *comparer: cɛncɛnmugu.* [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* sable; *sand.* *Catégorie: Terre.*

cɛncɛnbara [ɛ̃-ɛ̃-á-á] *Nom.* sablier; *hourglass.*

cɛncɛnkisɛ [ɛ̃-ɛ̃-í-ɛ̃] *Morphemes: cɛncɛn-kisɛ.*
Nom. grain de sable; *grain of sand.*

cɛncɛnkongo *Morphemes: cɛncɛn-kungo.* *Nom.* désert, désert de sable; *desert.* *Catégorie: Terre.*

cɛncɛnkuru [ɛ̃-ɛ̃-ú-ú] *Morphemes: cɛncɛn-kulu.*
Nom. dune de sable; *sand dune.* *Catégorie: Terre.*

cɛncɛnma [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* sableux, sablonneux; *sandy.*

cɛncɛnmugu *comparer: cɛncɛn.* *Nom.* sable; *sand.*
Catégorie: Terre.

cɛncɛnyɔɔ [ɛ̃-ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* sol sableux; *sandy ground.* *Catégorie: Terre.*

cɛnda *Nom.* divination par le sable, géomancie; *sand divination, geomancy.* *Catégorie: Religion.*

cɛndala *Nom.* géomancien, devin (qui travaille avec le sable); *geomancer, soothsayer (who works with sand).* *Catégorie: Religion.*
synonyme: buguridala.

cɛnden [ɛ̃] *variante: cɛnso.* *Nom.* figure géo-mantique, signe dans le sable de la divination; *geo-mantic figure, sign in the sand of divination.* *Catégorie: Religion.*

cɛniceya *Morphemes: cɛ-ni-cɛ-ya.* *Nom.* homosexualité (masculine); *male homosexuality.*

cɛnimusoya *Morphemes: cɛ-ni-muso-ya.* *Nom.* rapports sexuels, relations sexuelles, rapports conjugaux, sexualité; *sex, sexual intercourse, sexuality.* **ka cɛnimusoya kɛ** avoir des rapports sexuels. *to have sex.*

cɛnimusoya damakɛɲeni *expr.* égalité des sexes; *gender equality.*

cɛnimusoya danfarali *expr.* distinction de sexe; *distinction as to sex.*

cɛnimusoyabana *Nom.* maladie liée à la sexualité; *disease related to sexuality.* *Catégorie: Maladie.*

cɛnin [ɛ̃-ɪ] *Nom.* garçon, bonhomme, jeune homme, petit homme; *boy, fellow, chap, little man.*
Catégorie: La Personne.

cɛnma *variante: cɛman.* *Nom.* allure (par exemple: pressé, énergique, dynamique, pondéré, nonchalant); *pace (for example: hurried, energetic, dynamic, level-headed, nonchalant).* *synonyme: cɛn₃.*

cɛnɔɔ *n.comp.* infixé; *infix.*

cɛntala *Nom.* ayant droit; *beneficiary, right holder, rightful claimant.*

cɛɲɛ [ɛ̃] *variante: cɛnya, cɛɲiya.* 1 • *Verbe.* être ou rendre beau; *to be or make beautiful.*
synonyme: cɛɲi.
2 • *Nom.* beauté; *beauty.* *synonyme: cɛɲiya.*

cɛɲi [ɛ̃] *Variante: cɛɲumanin.* *adj.* beau, belle, joli, être ou rendre beau; *beautiful, pretty, nice.*
Kumanin cɛɲi ni tiɲɛ tɛ kelen ye. Une belle petite parole n'est pas la vérité (proverbe). *A nice little word is not the truth (proverb).*
synonyme: cɛɲɛ.

cɛɲiya [ɛ̃-í-á] *Nom.* beauté; *beauty.* *synonyme: cɛɲɛ.*

cɛɲɔɔɔn [ɛ̃] *Nom.* camarade; *comrade, companion, fellow.* *synonyme: tɔɲɔɔɔn.*

cɛɲuman [ɛ̃] *Nom.* beau, superbe, joli; *beautiful, superb, wonderful.* **An bɛɛ ye mɔɔɔ cɛɲuman ye cogo dɔ la.** Nous sommes tous beaux d'une certaine façon. *We are all beautiful in some way.*

cɛɲumanin *Voir entrée principale: cɛɲi.* *n.comp.* la belle; *the beautiful one.*

- cɛŋa** [ɛ̃] *Verbe*. entrouvrir, frayer un passage; *open, make a way*.
- cɛra** variante: cɛla. *postp.* parmi; *between, among*. **A signin lo a deenw cɛra**. Il est aussi parmi ses enfants. *He is also among his children*.
- cɛrɛ** [ɛ̃] variante: tɛrɛ. *Nom.* van (en rônier pour séparer la balle du grain), panier à fond carré; *rattan van (to separate the chaff from the grain), flat basket, square bottom basket*.
Catégorie : **Outil agricole**. synonyme: **cɛrɛrɛ**.
- cɛrɛcɛrɛ** [ɛ̃-ɛ̃] variante: cɛrɛrɛcɛrɛ. *Verbe*. traîner, tourner autour, baguenauder, se promener (péjoratif); *hang around, wander around (derogatory)*.
- cɛrɔ** [ɛ̃] *Verbe*. 1 • remplir à moitié; *fill halfway*.
Filen cɛrɔla. La calabasse est à moitié pleine.
The calabash is half full.
2 • traverser; *to cross, pass through*.
- cɛsamuso** [ɛ̃-à] *Nom.* 1 • veuve; *widow*.
2 • femme plusieurs fois veuve (soupçonnée d'avoir causé la mort de ses maris); *woman several times widowed (suspected of having caused the death of her husbands)*.
- cɛsintaki** [ɛ̃] *Nom.* orchite; *orchitis*. Catégorie : **Maladie**.
- cɛsiri**₁ comparer: **jija**, **jijali**. [ɛ̃-í-í] *v.ref.* se concentrer, se mettre avec ardeur au travail; *concentrate, make an effort, endeavour*.
- cɛsiri**₂ 1 • *Verbe*. se ceindre, sangler, attacher; *girding, put on a belt, strap sb./sth., fasten (sth.), attach (sth.), tie sb./sth.*
2 • *Verbe*. être courageux; *be courageous, be brave*.
3 • *Nom.* courage, détermination, volonté; *courage, determination, will*.
- cɛsiribaliya** Morphemes: cɛsiri-bali-ya. *Nom.* manque de volonté, manque de détermination, manque de courage; *lack of determination, lack of courage*.
- cɛsiridabilabaliya** [ɛ̃] Morphemes: cɛsiri-dabila-bali-ya. *Nom.* persévérance, obstination, opiniâtreté; *perseverance, obstinacy, stubbornness*.
- cɛsirijala** comparer: **cɛsirilan**. [ɛ̃-í-í-á-á] *n.comp.*
1 • ceinture, cordon servant à attacher le pagne; *belt, girdle*. synonyme: **cɛsirilan**, **cɛlajala**, **sentiri**.
2 • chancre mou; *cancer*.

- cɛsirilan** comparer: **sentiri**,
cɛsirijala. [ɛ̃-í-í-á] Morphemes: cɛ-siri-lan. *Nom.* ceinture, corde que les femmes utilisent pour attacher leur pagne; *belt, cord worn by older women around their waist to support their 'pagne'*. Catégorie : **Vêtement**.
synonyme: **cɛsirijala**.
- cɛso** [ɛ̃-ó] Morphemes: cɛ-so. *Nom.* chambre privée d'un homme, pièce où un homme resserre ses affaires personnelles; *private room of a man, room where a man keeps his personal belongings*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.
- cɛsɔɔ** [ɛ̃-ò-ó] *Verbe*. percer en son milieu; *pierce in the middle*. **Tufa cɛsɔɔlen** Brique trouée au milieu. *Brick with a hole in the middle*.
- cɛtagamabaga** *Nom.* intermédiaire; *go-between, middleman*. synonyme: **furanceta**.
- cɛtemusotɛ** [ɛ̃-ɛ̃-ù-ò] *Nom.* hermaphrodite, homosexuel; *hermaphrodite, homosexual*.
- cɛtemusotɛya** *Nom.* hermaphrodisme, homosexualité; *dualism, hermaphroditism, homosexuality*.
- cɛtigɛ**₁ [ɛ̃-í-ɛ̃] *Nom.* poutre principale pour supporter le toit, poutre maîtresse; *main support beam for roof*. synonyme: **kɔkolo**₁.
- cɛtigɛ**₂ [ɛ̃-í-ɛ̃] *Verbe*. traverser, croiser, couper en deux; *to cross (sth.), to go through, intersect, come across, cut in half, cut in two parts*. **Sira fila bɛ ɲɔɲɔn cɛtigɛ yɛn**. Deux routes se croisent à cet endroit. *Two roads cross at this point*.
- cɛtigɛdɛn** [ɛ̃-ɪ-ɛ̃-é] *Nom.* bâtard, enfant né hors mariage; *bastard, child born outside a marriage relation*.
- cɛtigi** [ɛ̃] *Nom.* 1 • mariée (pourvue d'un mari); *married (with a husband)*.
2 • qui a des hommes (armée troupe...); *who has men (army troop...)*
- cɛtila** [ɛ̃-í-á] *Verbe*. partager en deux, diviser; *share in two equal parts, divide*. **ka finin cɛtila** partager un tissu en deux. *divide a fabric in two*.
- cɛtulon** [ɛ̃] *Nom.* guerre, combat; *war, combat*.
synonyme: **kele**.
- cɛw ka ɲɛɲɛnw** *Nom.* toilettes pour homme; *gents toilets*.
- cɛwɔɓɓɪnɪn** *Nom.* 1 • caille arlequin et caille des blés; *harlequin quail*. Catégorie : **Oiseau**. *coturnix delegorguei*.
2 • garçon chétif et rusé, petit malin; *puny and cunning boy, smart little*.

cɛwɔɓnin₂ variante: cɛwɔɓnin. *Nom.* caille; *quail*.

Catégorie : **Oiseau**.

cɛya [ɛ-á] *Morphemes:* cɛ-ya. *Nom.*

1 • masculinité, qualité d'homme, virilité; *manhood, masculinity, virility*.

2 • bravoure, courage; *courage, bravery*.

3 • sexe masculin, parties sexuelles masculines; *male sex, male sexual parts*.

Catégorie : **Le corps**.

cɛyaminɛn *Morphemes:* cɛ-ya-minɛn. *Nom.*

1 • affaires d'homme, talisman ou amulette de protection masculine; *men's affairs, talisman or amulet of male protection*.

2 • parties sexuelles masculines; *male sexual parts*.

cɛyasa [ɛ-à] *Nom.* impuissance sexuelle; *sexual impotence*.

cɛyasira walima musoyasira *synonyme:* suguya. *expr.* genre; *gender, genre*.

cɛyayɔɔ [ɛ-à] *Nom.* 1 • lieu des hommes, lieu viril

(par exemple champs de bataille); *place of men, virile place (for example battlefields)*.

Segu tun ye cɛyayɔɔ ye. Ségou était une ville d'hommes. *Ségou was a city of men*.

2 • organes sexuels mâles; *male sexual organs*.

ci₁ [i] 1 • *vt.* envoyer, adresser, annoncer; *send, to address*. **Kunun, ne ye bataki do ci ne somɔɔw ma.** Hier, j'ai envoyé une lettre à ma famille. *Yesterday, I sent a letter to my family*. **telefɔni ci Y ma** téléphoner à Y. *phone Y*.

2 • *Nom.* message, commission, mission, course; *message, errand, mission, task, mandate*.

3 • *Nom.* utilité, besoin; *usefulness, need*. **Ci te nin na.** Ça n'a pas d'utilité. *It's of no use*. **O ci be ne ye.** J'en ai besoin. *I need it*.

ci₂ [i] *vt.* 1 • fendre, couper, écraser, briser, casser, détruire, tracer, barrer; *chop, break up, block, cross out, destroy*. **lɔɔ ci. Dagaw bæ cila.** Fendre du bois à brûler. Tous les canaris sont cassés. *Chop firewood. All the jars are broken*.

2 • frapper, battre, donner une correction; *hit, strike, knock, beat, whip*.

3 • souffler (vent); *blow (wind)*.

4 • fendre, éclater, tirer (fusil), crever, trancher; *split, burst, shoot (gun), to puncture, to cut*.

ci₃ 1 • *Verbe.* tracer, rayer, avoir des traits; *trace, draw, delineate, scratch*.

2 • *Nom.* trait, ligne, tatouage; *line, stroke, tattoo*.

ci₄ *Verbe.* pousser, faire des rejets, taller; *grow*.

Malo cira kosebɛ. Le riz a poussé beaucoup. *The rice grew a lot*.

ci₅ [i] *Verbe.* 1 • apparaître, percer; *appear, break through*. **Dugujedolonin nana ci.** L'étoile du matin apparut. *The morning star appeared*.

2 • avoir lieu, se produit, faire; *take place, happen, do*.

3 • crier, faire un bruit sonore; *shout, make a loud noise*. **A z'a ci kule kan...** Il s'est mis à hurler ... *He started screaming...*

4 • sentir fort; *smell strong*. **Doɔ kasa cira dɛɛ.** On sent une forte odeur d'alcool. *We smell a strong smell of alcohol*.

5 • s'accoupler, avoir des relations sexuelles (pour un mâle); *to mate, to have sexual relations (for a male)*. **ka muso disi ci.** coucher avec une femme. *sleep with a woman*.

ci₆ [i] *Nom.* 1 • chaume, paille; *thatch, straw*. *synonyme:* **ci**₁.

2 • herbes (de grande taille); *herbs (large)*.

Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**.

3 • fagot (de tiges), botte, gerbe; *bundle (of stems), bunch, sheaf*.

ci₇ [i] *Nom.* 1 • travail agricole; *agricultural work*.

2 • travail, occupation; *work, occupation*.

Musa ka ci ye mun ye? Que fait Moussa comme travail? *What does Moussa do for work?*

3 • habitude; *habit*. **Dugumɛɛ ci kɔɔ ye cinni ye.** Piquer est une vieille habitude pour la fourmi (proverbe). *Stinging is an old habit for the ant (proverb)*.

ci jɛngɛnin *Nom.* barre oblique; *forward slash, diagonal slash*. Catégorie : **La grammaire**.

cibaga [i-á-á] *Nom.* 1 • envoyée, commissionnaire; *person who has been sent, commissioner, messenger*.

2 • celui qui envoie quelqu'un en commission; *the one who sends someone on commission*.

3 • prophète; *prophet*.

4 • expéditeur; *sender*.

cibaranin *Nom.* 1 • tambour de culture (calebasse recouvert d'une peau, qu'on frappe des deux mains); *culture drum (calabash covered with a skin, which is struck with both hands)*. Catégorie : **Instrument de musique**. *synonyme:* **cun**₂.

2 • musique qui accompagne les travaux agricoles (chants, tambour, clochettes); *music that accompanies agricultural work (songs, drums, bells)*.

cibilennin *synonyme: jebilennin. Nom. ignicole, Euplecte; red bishop. Catégorie : Oiseau. euplectes orix / hordeaceus.*

ciboloma [i] *Morphemes: ci-boloma. Nom. 1 • responsable du travail fait en commun; the person responsible for the work done together. 2 • animateur; leader.*

cibɔ [i] *Morphemes: ci-ɔ. Nom. travail en commun dans les champs; working together in the fields. U tun be cibɔ la bi Musa fe. Aujourd'hui ils travaillent en commun dans le champ de Moussa. Today they work together in the Moussa field. Catégorie : Agriculture.*

cibɔla [i] *Morphemes: ci-ɔ-la. Nom. ouvrier agricole, journalier; agricultural worker, day laborer. Catégorie : Travailleur, profession.*

cibɔnan *synonyme: tiiricilan. variante: cilan. Nom. règle; ruler. Catégorie : Apprendre. synonyme: cilan.*

cicandugutigi *synonyme: kulepine. Nom. musaraigne; shrew. Catégorie : Mammifère. crocidura occidentalis.*

cici [i-i] *vt. concasser, briser en petites morceaux, frapper à coups redoublés; bruise, pound, shred.*

ciden [i] *Morphemes: ci-den. Nom. envoyé, messenger, apôtre, missionnaire, délégué, représentant; one who is sent, messenger, apostle, missionary, surrogate, steward, representative. Catégorie : Travailleur, profession.*

cidenkulu [i-ê-ú-ú] *synonyme: delegasɔn. Nom. délégation; delegation.*

cidenya [i] *Nom. mission, ambassade, délégation, qualité de celui qui est chargé d'une mission /message; mission, embassy, delegation.*

ciduman₁ [i] *Morphemes: ci-duman. Nom. fragile; fragile. fen ciduman une chose fragile. a fragile thing.*

ciduman₂ [i] *Nom. obéissant, qui accepte facilement d'être commissionné; obedient, who easily accepts to be commissioned. antonyme: cigoman.*

cifɔli [i] *Nom. quatre tambours appelés pour exciter au travail les cultivateurs : baraba, manton, baraden, cun; four drums called to excite the farmers to work: baraba, manton, baraden, cun. Catégorie : Instrument de musique.*

cifɔnin *expr. commandement; commandment.*

cigoman [i] *Morphemes: ci-goman. Nom. indocile, désobéissant, rétif, qui n'accepte pas facilement d'être commissionné; indocile, disobedient, rebellious, who does not easily accept being commissioned. antonyme: ciduman₂; synonyme: kanmenbali.*

cii₁ [ii] *synonyme: negebere. variante: ci. Nom. ligne, raie, barre, droite; line, stripe, bar, rod. Catégorie : Mathématiques.*

cii₂ *comparer: baara₁. variante: ci. Nom. commission, mission, message; commission, mission, message. N bi ci la. Je suis occupé. I am busy.*

cii₃ [i] *variante: ci. Nom. espèce d'herbe, chaume, paille, herbes (de grande taille); kind of grass, straw, thatch, high grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. diheteropogon grandifolius. synonyme: ci₆.*

cii₄ [i] *variante: ci. Nom. travail agricole, travail, occupation; agricultural work, farm work. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: ciya.*

cii benbaliw *Nom. droites parallèles; parallel straight lines. Catégorie : Mathématiques.*

cii bentaw *Nom. droites concurrentes; concurrent lines.*

cii cunin *synonyme: selekemankanci. Nom. droites perpendiculaires; perpendicular lines. Catégorie : Mathématiques.*

cii datugunin *Nom. ligne fermée; closed line. Catégorie : Mathématiques.*

cii jengennin *synonyme: cii banabirinin. Nom. droite oblique; oblique line. Catégorie : Mathématiques.*

cii karinin *Nom. ligne brisée; broken line. Catégorie : Mathématiques.*

cii kurunin *Nom. ligne courbée; curved line. Catégorie : Mathématiques.*

cii lanin *Nom. droite horizontale; horizontal straight line. Catégorie : Mathématiques.*

cii lɔnin *Nom. ligne verticale; vertical line.*

cii min bi guliyahakecogo yira *expr. courbe de poids; curve of weight.*

cii min bi lamɔcogo yira *expr. courbe de croissance; growth curve.*

cii tilennin *Voir entrée principale : .*

variante: citilennin. Nom. ligne droite; straight line. Catégorie : Mathématiques.

ciiw cɛ variante: ciw cɛma. *expr.* interligne; *interlining, line space.* Catégorie : **Communication.**

cikan [i] Morphemes: ci-kan. *Nom.* message, commission; *message, commission.* **Dunanke nana ni cikan jumɛn ye?** Quel message a apporté l'étranger ? *What message did the stranger bring?*

cikɛ Morphemes: ci-kɛ. **1 • Verbe.** cultiver; *to farm.*
2 • Nom. culture; *cultivation.* Catégorie : **Agriculture.**

cikɛbugu [i] Morphemes: ci-kɛ-bugu. *Nom.* hameau de culture; *hamlet of agriculture.* Catégorie : **Agriculture, Bâtiment, Construction.**

cikɛda [i] Morphemes: ci-kɛ-da. *Nom.* exploitation agricole; *agricultural holding.*

cikɛda baarada comparer: **baarada.** *Nom.* lieu de travail, bureau, service; *office, workplace.* synonyme: **baarakeɔɔɓ.**

cikɛdugu synonyme: dugu, kongodugu. *Nom.* village; *village.*

cikɛfɛn Morphemes: ci-kɛ-fɛn. *Nom.* produit agricole, production agricole; *agricultural product, crop, farm product.* Catégorie : **Nourriture, Agriculture.**

cikɛla comparer: **senkɛla.**[i-ɛ-á] *Nom.* cultivateur, agriculteur, villageois, paysan; *farmer, villager, peasant.* Catégorie : **Agriculture, Travailleur, profession.**

cikɛlan Morphemes: ci-kɛ-lan. variante: cikɛminɛn. *Nom.* outil agricole; *agricultural tool, farming tool.* Catégorie : **Outil agricole.**

cikɛwangolali synonyme: baara dili wangolali; lɔɔɔ dili wangolali. *Nom.* appel d'offre; *invitation to tender.* Catégorie : **Finance.**

cikɔɔsegiseɓɛ Voir entrée principale : . *n.comp.* rapport; *report.*

cikunkurunnin *n.comp.* segment; *segment.*

cilan *Nom.* règle; *ruler.* synonyme: **tiricilan, cibɔɔnan.**

cilanin Voir entrée principale : . ligne horizontale; *horizontal line.*

cilasegin [i] Morphemes: ci-la-segin. variante: cikɔɔmasegin. *Nom.* message de réponse, retour de commission; *reply message, return of commission.*

cilasela [i] *Nom.* messenger, envoyé; *messenger, sent-one.* **Cilasela ɓɛ mɔɔɔ ye.** Le messenger agit au nom de quelqu'un d'autre. *The messenger acts on behalf of someone else.*

cin₁ [i] variante: kin. *vt.* mordre, piquer (insecte, serpent); *bite, sting.* **Wulu le ka Bakari cin a sen na.** C'est un chien qui a mordu Bakari à la jambe. *A dog bite Bakari in his leg.*

cin₂ [i] *Verbe.* allumer (le feu); *light (a fire), kindle (fire).*

cincɔɔkicɔ *Nom.* le moindre mot, le moindre bruit, la moindre chose; *the slightest word, the slightest noise, the slightest thing.* **Hali cincɔɔkicɔ!** Pas même le moindre mot ! *Not even the slightest word!*

cinda [i-á] Morphemes: cin-da. *Nom.* morsure, piqûre; *bite, sting.* **A cinda ka farin.** Sa morsure est douloureuse. *Its bite is painful.*

cinin synonyme: cii. *Nom.* **1 •** tiret; *dash.* — Catégorie : **La grammaire.**
2 • petit, jeune; *small, little, young.* **wonin cinin.** Un tout petit trou. *A very small hole.*

cinnida [i] *Nom.* morsure (la plaie); *bite (wound).* ... **k'o mugu da cinnida la.** ... et mettre cette poudre sur la morsure. *...and put this powder on the bite.*

cinnifɛn [i] Morphemes: cin-ni-fɛn. *Nom.* tout animal qui pique; *animal or insect that stings.*

cintan [i] *Nom.* **1 •** oisif, inutile; *idle, useless.*
2 • paresseux, qui refuse le travail; *lazy, who refuses work.*

cijɛ [i-ɛ] variante: cɛn. *Nom.* héritage, succession; *inheritance, legacy, succession.* **ɓɔɓnaden ka cijɛtaliko.** problème de l'héritage pour l'enfant hors mariage. *problem of inheritance for the child outside marriage.*

cijɛdunden [i] *Nom.* dépensier, prodigue, dilapidateur; *spendthrift, prodigal, squanderer.* **Cijɛdunden mago tɛ sini na.** Le dépensier ne se préoccupe pas de l'avenir. *The spendthrift does not care about the future.*

cijɛnama [i] *Nom.* héréditaire, congénital; *hereditary, inherited, congenital, innate.* **Bana cijɛnama don.** C'est une maladie héréditaire. *It is a hereditary disease.*

cijɛtala [i] Morphemes: ciyɛn-ta-la. *Nom.* héritier; *heir, heiress.* ... **o ɓɛ di a cijɛtalaw ma.** ... on le donne à ses héritiers. *...we give it to his heirs.*

cirasamabaga ka ladɛresi *expr.* adresse de l'expéditeur; *sender's address.* Catégorie : **Communication.**

cirasɔɔɓaga ka ladɛresi *expr.* adresse du destinataire; *recipient address, receiver address.* Catégorie : **Communication.**

- cisama** [í] *Nom.* rapport, compte-rendu; *report, account, record.*
- citilennan ñegenin** *Nom.* règle graduée; *ruler.*
Catégorie : Mathématiques, Outil.
- ciwara** [í] *Nom.* 1 • champion (agriculture), cultivateur exceptionnel; *champion (agriculture), exceptional cultivator.* *Catégorie : Agriculture, Travailleur, profession.*
2 • fétiche agraire, masque d'antilope «Tiywara»; *agrarian fetish, "Tiywara" antelope mask.* *Catégorie : Religion.*
- ciya** [í] *variante: ca.* *Nom.* travail, occupation, tâche, fonction, mission; *work, occupation, task, job, duty, function.* *Catégorie : Travailleur, profession.* *synonyme: cil4.*
- ciyakɛda** [í] *Morphemes: ciya-kɛ-da.*
variante: cakɛda. *Nom.* service administratif, administration, organisme, entreprise; *service, administration, organization, business.* **Faso ka ciyakɛdaw.** les entreprises d'état (et les services publics). *state enterprises (and public services).*
- ciyakɛla** [í] *Morphemes: ciya-kɛ-la.* *variante: cakɛla.* *Nom.* travailleur, ouvrier; *worker, laborer.*
synonyme: baarakɛla.
- co** [ó] *Nom.* catégoriquement (refuser, échouer); *categorically (refuse, fail).* **A y'i ban co!** Il a refusé catégoriquement ! *He categorically refused!*
- co₂** [ó] *Verbe.* crier avec indignation sur quelqu'un; *to shout indignantly at someone.* **U ye co wuli nson na, a bolila.** Ils ont crié avec indignation sur le voleur et il a fuit. *They shouted indignantly at the thief and he fled.*
- cogi** *variante: sogi.* *Verbe.* picorer; *peck at.*
- cogili** *Nom.* action de picorer; *pecking.*
- cogo₁** [ó-ó] *variante: cogoya.* *Nom.* 1 • manière, comment, façon, procédé, moyen, méthode; *way, manner, method, process, procedure, mechanism.* **cogo o cogo** n'importe comment. *however, whatever manner.* **A ye cogo sɔɔ.** Il a trouvé une solution. *He found a way/solution.* **cogo bɛɛ la** dans toutes les façons possibles. *in every possible way.* **o cogo la** de cette façon, comme ça. *in that way.* **cogo wɛɛ la** d'une autre façon. *in another way.* **Mɔɔ bɛɛ ni a cogo.** Chacun a sa propre manière. *Everyone has his own way of doing things.*
2 • conduite, comportement, habitude; *conduct, behaviour, habit, custom, routine.*
3 • ressource; *resource.*

- cogo₂** [ó-ó] *variante: cogoya.* *Nom.* 1 • état, aspect, forme, solution; *state, condition, shape, dimension, form, solution.* **Ale b'a cogo kɔɔ la halisa.** Elle est restée jusqu'à maintenant dans le même état qu'auparavant. *Until now, it has remained in the same state as before.*
2 • adjectif; *adjective.* *Catégorie : La grammaire.*
- cogo di** comment, de quelle manière; *how.* **"Banane" bi fɔ cogo di julakan na ?** Comment dit-on « banane » en dioula ? *How do you say "banana" in Dioula?*
- cogo juman** comment; *how.*
- cogoba** [ò-ò] *Verbe.* 1 • brasser, remuer (un liquide, ou dans un liquide); *to stir (a liquid, or in a liquid).*
2 • mélanger, brouiller, troubler, fouiller; *mix, confuse, disturb, search.* **An ye kungo cogoba, an ma fen sɔɔ.** Nous avons fouillé la brousse, nous n'avons rien trouvé. *We searched the bush, we found nothing.*
- cogocaga** [ò-ò] *Verbe.* être dans une situation difficile, être dans le flou, être dans une impasse, être douteux; *to be in a difficult situation, to be in the dark, to be at an impasse, to be doubtful.* **U ka ko bɛɛ cogocagalen don.** Leur affaire est vraiment floue. *Their affair is really unclear.*
- cogocogo** [ó] *Verbe.* remuer dans l'eau (pour rincer); *stir in water (to rinse).* **ka finin cogocogo jo la.** rincer un tissu. *rinse a fabric.*
- cogoda** [ó] *Nom.* habitude; *habit, custom.* **A ka cogoda don.** C'est son habitude. *It's his habit.*
synonyme: delina.
- cogofɔ** [ó-ó ɔ] *variante: cogo fɔ.* *Verbe.* décrire; *describe.*
- cogofɔli** *n.comp.* description; *description.*
- cogontan** [ó] *Morphemes: cogo-ntan.* *Nom.* pauvre, démuné, sans moyens; *poor, destitute, without means.*
- cogori** [ó] *Verbe.* avoir peur, s'effrayer; *to be afraid, to be frightened.* **Marifa ci o ci, a bɛ cogori.** A chaque coup de fusil il a peur. *With each gunshot he is afraid.*
- cogoya₁** [ó-ó-á] *Nom.* 1 • gabarit, forme, aspect, solution; *mould, mold, shape, appearance, solution, form.*
2 • façon, manière, procédé, moyen, méthode; *way, manner, process, means, method.*
3 • conduite, comportement, habitude; *conduct, behavior, habit.*
4 • état; *state, shape.*

cogoya₂ [ó-ó-á] *Nom.* morphologie; *morphology*.
Catégorie : **Parties d'un animal**.

cogoya sɛmentiyanan *bambara*: cogoya
sɛmentiyalan. *n.comp.* adverbe de manière;
adverb of manner. Catégorie : **La grammaire**.

cogoyayirata *Nom.* genre descriptif; *descriptive*
gender. Catégorie : **La grammaire, Le**
Langage et la pensée.

cokugwɛ *variante*: coo. *Nom.* mangouste à queue
blanche; *white-tailed mongoose*. Catégorie
: **Mammifère**. *ichneumia albicauda*.

coloki [ó] *variante*: coloyi. *Adverbe*. 1 • très
agilement (pour une fuite); *very agilely (for an*
escape).
2 • s'enfuir prestement avec agilité; *flee nimbly*
with agility.

comu [ó] *Verbe*. bien prendre, bien attraper; *take*
well, catch well, hold on well.

conbogocanbaga [ò-ò-ò] *Verbe*. mettre (ou être)
en désordre, mélanger, embrouiller; *to put (or*
be) in disorder, to mix, to confuse. **N tɛ wale**
conbogocanbagalenw fɛ. Je n'aime pas les
actions embrouillées. *I don't like confusing*
actions.

coo *synonyme*: cokugwɛ. *Nom.* mangouste à queue
blanche; *white tailed mongoose*. Catégorie
: **Mammifère**. *ichneumia albicauda*.

cooko [ó] *Verbe*. donner une assise stable, caler
solidement, s'installer confortablement;
provide a stable base, securely support, sit
comfortably. ... **a nana ka na i cooko**. ... il
vint s'asseoir confortablement. ...*he came and*
sat down comfortably.

coolo [ò-ó] 1 • *Verbe*. errer, vagabonder, fuguer;
wander, roam, stray, ramble, run away.
2 • *Nom.* fugueur, errant, vagabond, de nulle
part; *runaway, wanderer, out of nowhere*.
dunan coolo. étranger vagabond. *wandering*
stranger.

coolocooloya [ò-ò-ò-ò] *Verbe*. vagabonder,
traîner, devenir vagabond; *wander, become a*
wanderer. **N'án t'a fɛ den ka coolocooloya...**
Si nous ne voulons pas que l'enfant aille
vagabonder ... *If we don't want the child to*
wander...

cori [ó] *Adverbe*. rouge vif, très rouge; *bright red,*
very red. Catégorie : **couleur**. *synonyme*: **coyi**₂.

coron, [ó] *Verbe*. 1 • enfoncer, mettre dans, emboîter,
fermer (en forçant); *push in, put in, fit in, close*
(by forcing).
2 • regarder fixement, écarquiller (les yeux);
stare, widen (eyes).

3 • accuser, «enfoncer quelqu'un»; *accuse,*
"push someone".

coron₂ [ó] *Nom.* bottes, chaussures montantes; *boots,*
high shoes. Catégorie : **Vêtement**.

coyi₁ [ó] *Adverbe*. 1 • rapidement, brusquement;
quickly, abruptly.
2 • fuir rapidement; *flee quickly*. **A coyira ka**
bo. / **A y'i coyi**. Il s'est enfui. *He ran away*.

coyi₂ [ó] *Adverbe*. rouge vif, très rouge; *bright red,*
very red. *synonyme*: **buu**₄, **cori**.

coyi₃ [ó] *Adverbe*. exactement, pile, juste; *exactly,*
right. **U ka kan coyi!** Ils sont exactement
égaux ! *They are exactly equal!* *synonyme*: **co**.

co [ó] *interj.* exactement, justement, parfaitement;
exactly. **Co a kɛla ten**. Exactement ça s'est
produit comme cela. *Exactly it happened like*
that. *synonyme*: **coyi**₃.

co₁ [ó-ó] *Nom.* petite pluie fine et persistante; *light*
and persistent rain. Catégorie : **Temps**.

co₂ [ó] *Verbe*. écraser, piler, broyer (doucement,
pour quelque chose de résistant, mais non
rigide: sel, riz...); *crush, pound, grind (gently,*
for something resistant, but not rigid: salt,
rice...) **la malo co**. écraser du riz. *grind rice*.

co₃**kalo** *Nom.* août; *August (month)*.

co₄**ɔn** *Nom.* amandes de terre sucré; *sweet Bambara*
beans. Catégorie : **Nourriture**. *cyperus*
esculnetus.

co₅**ɔri**₁ [ó-ó-í] *comparer*: folon. *vt.* piler, pour
enlever le son; *pound, to remove husks*. **ka**
tiga co₅**ɔri**. décortiquer l'arachide en pilant.
shell the peanut by pounding.

co₅**ɔri**₂ [ó-ó] *Nom.* marches d'escalier, entailles
creusées dans un puits ou sur un tronc d'arbre
(pour descendre ou grimper); *stair steps,*
notches dug in a well or on a tree trunk (for
going down or climbing).

co₆**ki** [ó] *Verbe*. picorer, becqueter, piquer, mordre;
peck, sting, bite. **Szɛba n'a denw bɛ ka ko**
co₆**ki**. La poule picore le mil avec ses poussins.
The hen pecks at the millet with her chicks.

co₇**ɔn** *Nom.* espèce de plante, souchet comestible;
kind of plant. Catégorie : **Herbes, plantes**
grimpantes. *cyperus esculentus*.

cɔlɛcɔlɛnin [ɔ-ɛ-ɔ-ɛ] *Nom.* policier, «flic»
(populaire); *policeman, "cop" (popular)*.
Catégorie : **Gouvernement, Travailleur,**
profession.

כוכ synonyme: **cekuru**. *Nom.* pomme d'Adam; *Adam's apple*. *Catégorie :* **Le corps**.
synonyme: **jakumancokb**.

כוכנין [ʃ] *Nom.* sexe masculin (populaire); *penis (popular)*. *Catégorie :* **Le corps**.
synonyme: **wulu₂, fɔɔ, fɔɔkala, bere₃**.

כוכי₁ [ʃ] *Nom.* pincée (mesure pour une poudre); *pinch (measurement for a powder)*.

כוכי₂ [ʃ] **1 •** *Adverbe.* d'un coup, par surprise; *suddenly, by surprise*.
2 • *Verbe.* attraper d'un coup, prendre par surprise; *to catch suddenly, to take by surprise*.
N ye nson mine kochi ! J'ai attrapé le voleur ! *I caught the thief!*

כוכ₁ variante: **כוכנ**. *Nom.* dard (d'abeille), venin, latex (de certains végétaux); *sting (of a bee), venom, latex (of certain plants)*.

כוכ₂ [ʃ] *Verbe.* transpercer; *pierce, penetrate*. **A ye kalakise ke ka a bolo koch**. Il s'est transpercé la main avec la flèche. *He pierced his hand with the arrow*.

כוככ [ʃ] *Verbe.* **1 •** broyer, écraser, pétrir, fouler, brasser; *grind, crush, knead, tread, stir*. ... **ka na ni fura ye ka na a kochk** apporter les feuilles et les broyer *bring the leaves and grind them...*
2 • frotter en écrasant, frotter, presser; *rub by crushing, rub, squeeze*.

כוככנין [ʃ] variante: **כוככ**. *Nom.* **1 •** plat savoureux pris en privé à l'intérieur de la grande famille; *tasty dish taken privately inside the big family*.
2 • propriété personnelle; *personal property*.

כוכככככalo [ʃ-ʃ-á-ó] synonyme: **utikaló**.
variante: **כוכככalo**. *Nom.* mois des pluies fréquentes, août; *month of frequent rains, August*.

כוככ₁ [ʃ] *Verbe.* affaiblir, épuiser, exténuer, dépérir, maigrir; *weaken, exhaust, wear out, waste away, lose weight*. **Bana y'a mine fo ka a kochk**. La maladie l'a beaucoup affaibli. *The illness weakened him greatly*.

כוככ₂ [ʃ] *Verbe.* émonder, éplucher; *prune, peel*. **ka namasa kochk**. éplucher une banane. *peel a banana*.

כוככ synonyme: **tufa**. variante: **כוכ, כככ, ככ**. *Nom.* toit de paille, toit rond; *straw roof, roof of round hut*.

כוכככ [ʃ] variante: **כוככככ**. *Verbe.* suinter, s'infiltrer, sourdre, fuir; *ooze, infiltrate, seep, leak*. **So be kochk**. L'eau pénètre dans la maison. *Water enters the house*.

כוכי₁ [ʃ] variante: **כוכי, כוככ**. *Adverbe.* complètement déçu, fâché; *completely disappointed, angry*. **N tigera i la kochi !** Je n'ai plus confiance en toi de tout ! *I no longer trust you at all!*

כוכי₂ [ʃ] variante: **כוכנין, כוכני, כוכי**. *Nom.* trèfle (au jeu de cartes); *clover in card game*.
synonyme: **syesen, tigenin**.

כוכין [ʃ] *Verbe.* **1 •** serrer fortement, éteindre, se contracter; *squeeze tightly, extinguish, contract*.
2 • bourrer; *stuff, fill, cram*. **כוככ כוכנין finin na**. Le sac est bourré d'habits. *The bag is stuffed with clothes*.

כוככbalenganya *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird*. *Catégorie :* **Oiseau**. *turdoides plebejus*.

כוככbalensuruku *Nom.* bulbul commun; *Common Bulbul*. *Catégorie :* **Oiseau**. *pycnonotus barbatus*.

כוככdabilennin *Nom.* Estrilda; *bird (kind of)*.
Catégorie : **Oiseau**. *estrilda senegali*.

כוכככ₁ synonyme: **כוככככ**. *Nom.* mangouste d'Égypte; *mongoose*. *Catégorie :* **Mammifère**. *herpestes ichneumon*.

כוכככ₂ [ʃ] variante: **כוככ**. *Verbe.* embrouiller, mal parler; *confuse, speak badly*. **A be ka tubabukan kochk**. Il parle mal le français. *He speaks French poorly*.

כוככנין *Nom.* serin du Mozambique; *yellow-fronted canary*. *Catégorie :* **Oiseau**. *serinus mozambicus*.

כוככניןfin *Nom.* Combassou du Sénégal; *kind of bird*.
Catégorie : **Oiseau**. *vidua chalybeata*.

כוככניןkujannin *Nom.* serin à longue queue; *Paradise Whydah*. *Catégorie :* **Oiseau**. *vidua orientalis*.

כוככככ [ʃ-ʃ] variante: **כוככככ, כוכככככ, כוככככככ**.
כוכככככ. **1 •** *Verbe.* serrer (le nœud coulant d'une corde, l'ouverture d'un sac); *tighten (the noose of a rope, the opening of a bag)*.
2 • *Nom.* nœud coulant; *noose, slipknot*.

cu [ú] *Adverbe.* net; *instantly*. **A y'i jk cu !** Il s'est arrêté net. *He stopped dead in his tracks*.

cucucu [ù-ù] *Verbe.* **1 •** harceler; *harass, pester*. **I be cucucu la a kofe**. Tu le harcèles. *You are harassing him*.
2 • de gauche à droite, ça et là; *from left to right, here and there*. **Suruku be taama cucucu**. L'hyène marche de gauche à droite. *The hyena walks from left to right*.

3 • être derrière le dos de quelqu'un; *go behind someone's back.*

cukula *Nom.* plante (espèce); *plant sp. Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *ocimum basilicum.*

cun₁ [ú] *Verbe.* 1 • sauter de haut en bas, tomber brusquement; *jump down, fall suddenly.*
2 • surprendre, tomber à l'improviste; *surprise, come across unexpectedly.*
3 • boiter; *limp.* **N bɛ n cun n sen kelen na...** Je boite d'une jambe... *I limp on one leg...*
4 • rythmer, donner un coup de haut en bas, cadencer; *to rhythm, to kick up and down, to pace.*

5 • vendre à vil prix, liquider (une marchandise); *sell at a low price, liquidate (a commodity).* **N b'a cun i ma.** Je te le vends à bas prix. *I'll sell it to you at a low price.*

cun₂ variante: *kunanfa.* *Nom.* tambour frappé à deux mains; *drum struck with two hands.*
synonyme: **cibaranin.**

cun₃ [ú] *Nom.* nasse en bois; *wooden fish trap.*
Catégorie : **Chasse et pêche.**

cuncun₁ [ú] variante: *junjun.* *Verbe.* sautiller, secouer (pour faire descendre); *hop, shake (to bring down).*

cuncun₂ *Verbe.* 1 • être dispersé, être épars, être irrégulier; *to be scattered, to be irregular.*
Musow cuncunnen bɛ. Il y a très peu de femmes. *There are very few women.*

2 • être rare, être aléatoire; *to be rare, to be random.*

cunɛ [ú] *Nom.* 1 • perdant (au jeu), vaincu; *loser (at the game), defeated.*
2 • malchanceux, malhabile; *unlucky, unskilled.* **E ye cunɛ ye, e tɛ se foyi la.** Tu ne vauds rien au jeu, tu n'y connais rien. *You're worthless in the game, you don't know anything about it.*

cunkunan [ú-ù-á] *Nom.* gros tambour en bois; *large wooden drum.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**

cunnkan [ú] *Nom.* imprévu, impromptu, chose soudaine; *unforeseen, impromptu, sudden thing.* ... **a kera cunnkanko ye, a balala mɔɔw la.** ... c'est survenu soudainement, ça a surpris les gens. *...it happened suddenly, it surprised people.*

curancuran [ú] variante: *ɔɔɔɔɔɔ.* *Verbe.* trotter, faire trotter (un cheval); *trot, make trot (a horse).*

D – d

da₁ [á] *Jula:* daa. *Nom.* 1 • bouche, gueule, ouverture, porte, portière, orifice, issue; *mouth, opening, hole, door, car door.* **Se i da la de!** Retiens ta bouche, tais-toi ! *Hold your mouth, shut up!* **donda, bɔɔda.** porte d'entrée, porte de sortie. *entry door, exit door.* *Catégorie* : **Le corps.**

2 • lame; en composition : bord, lieu, endroit, surface, commencement; *blade; in compound words: edge, place, surface, beginning.* **Muru da man di.** La lame du couteau n'est pas tranchante. *The knife blade is not sharp.* **A da yennin ye.** C'est ainsi que ça commence. *This is how it begins.* **bada la** au bord du fleuve. *by the riverside.*

3 • paroles; *words.* **Ale da sera boloci nafa ma.** Il est venu parler de l'utilité de la vaccination. *He came to talk about the usefulness of vaccination.*

4 • nourriture; *food.* **ka da jini.** chercher de la nourriture. *search for food.*

5 • tour, fois; *round, times.* **A da bɛ se ale ma.** Son tour va arriver. *His turn is coming.* **da kelen** en une seule fois. *in one go.*

6 • cause, faute; *cause, fault.* **A da bɛ cɛw de la.** C'est la faute des hommes. *It's men's fault.*

7 • réussite, considération, promotion; *success, consideration, promotion.* ... **ánw ka kanw bɛna don da la...** ... nos langues connaîtront une promotion... *... our languages will be promoted...*

da₂ [à] *Jula:* daa. variante: *dawulu, dabilen.* *Nom.* oseille de Guinée, hibiscus; *red sorrel.* *Hibiscus sabdariffa; hibiscus cannabinus.*
synonyme: **daba₅, dankɔɔ.**

da₃ [á] variante: daa. *Nom.* prix, nombre, montant; *price, number, amount.* **A da ka di.** Ce n'est pas cher. *It's not expensive.* **Ne yeɛ t'o da don de!** Je ne connais pas du tout le nombre. *I don't know the number at all.*

da₁ [á] variante: daa. *Nom.* plaie, marque, trace ou endroit d'une morsure (d'une brûlure, d'une piqûre); *wound, sore, mark, trace or location of a bite (burn, sting).* ... **a fan bæ da.** ... elle avait des plaies partout. ...*she had sores everywhere.*

da₂ [á] *Nom.* 1 • jour (surtout dans certaines expressions figées); *day (especially in certain fixed expressions).* **N bæ nin da dama in kel; yan...** Je vais passer ici quelques jours... *I'm going to spend a few days here...* **i ni da fila !** (salutation à une personne que l'on n'a pas vue depuis quelques jours). (*greeting someone you haven't seen for a few days*).

2 • temps; *time.*

da₃ [á] *Jula: la. Verbe.* 1 • coucher, étendre, allonger, étaler; *lie down, extend, spread out.* **A y'i da dalan kan.** Elle s'est couchée sur le lit. *She lay down on the bed.*

2 • apaiser, combler, satisfaire (un désir); *calm down, soothe, fill, satisfy (a desire).* **U ye kele dalen lawuli.** Ils ont ravivé cette querelle qui était apaisée. *They revived this quarrel which had calmed down.* **Muso y'a nege da.** La femme a comblé son désir. *The woman fulfilled her desire.*

3 • mettre, poser, déposer, décharger, attribuer, toucher; *put, place, deposit, unload, assign, touch.* **Samiya fe, ngomi bæ da bin na.** Pendant l'hivernage, de la rosée se dépose sur l'herbe. *During the rainy season, dew settles on the grass.*

4 • croire, avoir confiance en quelqu'un; *believe, have confidence in someone.* **N ma da a la tije don.** Je ne crois pas que cela soit vrai. *I don't believe this to be true.*

5 • mettre ensemble, comparer, nouer; *put together, compare, tie.* ... **mɔgɔ tɛ se ka a ni tɔw da ɔgɔn na.** ... personne ne peut comparer (cette maladie) aux autres. ...*no one can compare (this disease) to others.*

6 • mettre à la suite, suivre; *put in sequence, follow.* **U ye bɔrɛw da y'u da ɔgɔn kan.** Ils se sont suivis. *They followed each other.*

da₄ [á] *Verbe.* 1 • créer, produire, faire, pondre; *create, produce, make, lay.* **Kabini Ala ka n da, n dusukun ma keleku.** Depuis que Dieu m'a créé, jamais mon courage n'a chancelé. *Since God created me, my courage has never wavered.*

2 • ouvrir (un champ); *open up (a field).* **ka foro da.** Ouvrir un champ. *Open a field.*

3 • parler, dire, chanter, lancer (un appel); *speak, say, sing, make (a call).* **ka ntalen da** dire un conte. *tell a story.*

4 • mettre enceinte, engrosser; *to get pregnant, to impregnate.* **A ye kɔnɔ da a la.** Il l'a mis enceinte. *He got her pregnant.*

da₅ variante: dan. *Verbe.* tisser, tresser, coiffer; *weave, braid, style.*

daa₁ comparer: **dagolo**. [á] bambara: da. *Nom.* 1 • bouche, gueule; *mouth.* **A daa ka di.** Il est bavard. *He is talkative.* **I daa tugu ! / I daa mine !** Tais-toi ! *Shut up!* Catégorie : **Le corps.**

2 • porte, entrée; *door, entrance, car door.* **Daa ɔgɔnin don.** La porte est fermée à clé. *The door is locked.*

3 • lame, bord, limite, commencement; *side, limit, beginning.* **Muru daa ka di.** La lame du couteau est tranchante. *The knife is sharp.*

daa₂ comparer: **songo**. [á] bambara: da. *Nom.* prix, nombre, montant; *price number, amount.* **A daa ka di.** C'est bon marché. *It's a good price.* synonyme: **songo**.

daa₃ comparer: **dawulennin**. [á] bambara: da. variante: daba. *Nom.* oseille de Guinée, oseille; *red sorrel.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *Hibiscus sabdariffa.* synonyme: **dakumun.**

daa di bambara: da di. comparer: kandi. synonyme: kaan di. *Verbe.* promettre; *promise.*

daa mume [á ù-é] synonyme: daa dafinin. *Nom.* cardinal; *cardinal.* Catégorie : **Mathématiques.**

daaba₁ [á] *Nom.* termite à grosse tête; *big-headed termite.* Catégorie : **Animaux inférieurs.**

daaba₂ [á] Emprunt de : arabe. *Nom.* animal domestique, bétail; *domestic animal, livestock.* Catégorie : **Élevage.**

daaduru [à] variante: duru. *Nom.* 1 • gargoulette; *earthenware water jug.* Catégorie : **Récipient.** 2 • stupide, idiot; *stupid, idiot.* **Daaduru yere don.** Il est vraiment stupide. *He's really stupid.*

daame [à-é] *Nom.* ratel, lynx; *badger, lynx.* Catégorie : **Mammifère.** *mellivora capensis.*

daamu [à-ú] Emprunt de : arabe. *Nom.* 1 • bonheur, félicité, jouissance; *happiness, bliss, felicity, enjoyment, pleasure.* **Da tɛ daamu kɔrɔ dɔn.** La bouche ne se souviens pas des bonnes choses passées (proverbe). *The mouth does not remember good things past (proverb).*

2 • rendre heureux, combler de bonheur, jour longtemps de; *make happy, fill with happiness, enjoy for a long time*. **A daamu !** Puisses-tu en jour longtemps ! *May you enjoy it for a long time!*

daan [ãã] *Nom.* 1 • limite, fin, terme, bout; *limit, end*.

Daan be koo bæ ra. Il y a une fin à toute chose. (proverbe: Tout fini tôt ou tard.) *Everything has an end. (proverb)*.

2 • bosse (sur le dos); *hump (on the back)*.

daanejugu variante: dananjugu. *Nom.* 1 • dur, méchant, mauvais; *hard, nasty, bad*.

2 • égoïste; *self-centered, selfish*.

3 • de mauvaise foi; *dishonest, insincere*.

daanejuguya [ã-è-ù-ù] *Nom.* 1 • méchanceté, dureté (d'une personne); *nastiness, harshness (of a person)*.

2 • égoïsme; *selfishness, egoism*.

daani [à] *Verbe.* 1 • renoncer à se venger; *refrain from revenge*. synonyme: **denkerenya**.

2 • s'en remettre à Dieu ou aux ancêtres pour obtenir quelque chose; *relying on God or ancestors to obtain something*. **N ye i la nenili daani i la.** Je renonce à me venger de tes injures. *I renounce revenge for your insults*.

daankun [à] *Nom.* carrefour, intersection de routes, croisement; *crossroads, intersection of roads, crossing*.

daanso *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *hyperthelia dissoluta*.

daasi Variante : **darasi**. *Nom.* unité monétaire en dioula; *money unit in Dioula*.

daba₁ [á-á] *Emprunt de :* arabe. variante: laba. *Nom.* encre; *ink*. synonyme: **lankiri, dabaji**.

daba₂ [à-á] *comparer:* falo, dabamuso. *Nom.* houe, daba; *hoe*. Catégorie : **Outil agricole**.

daba₃ *Nom.* avant-bras; *forearm*. Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal**.

daba₄ [á-á] *Nom.* braillard, grand bouche, beau-parleur; *loud-mouthed*.

daba₅ [à] *Nom.* oseille, chanvre du Soudan, gombo-chanvre; *sorrel, Kenaf Hibiscus, okra-hemp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *hibiskus cannabinus*. synonyme: **dajan, da₂**.

dababa *comparer:* **birilidaba**. [à-à-á] *Nom.* grande houe pour faire les grandes buttes; *big hoe*. Catégorie : **Outil agricole**.

dabada [à-à-á] variante: dabadaba. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *waltheria americana, waltheria indica*.

dabadaba [à-à-á-á] *Nom.* plante (espèce); *plant sp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *waltheria americana, waltheria indica*.

dabadabilen variante: dabadaninbilen, dabadabilennin. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *euphorbia hirta*.

dabadawulen synonyme: tuasinge. *Nom.* plante (espèce); *plant sp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *euphorbia hirta*.

dabaden [à-à-é] *Morphemes:* daba-dén. variante: dabada, dabakise. *n.comp.* soc de la houe, pièce en fer (de la daba); *iron part of hoe*. Catégorie : **Outil agricole**.

dabagamasa [á] *Nom.* le Créateur, Dieu; *the Creator, God*. ... **o tun ye án dabagamasa yere ka baara ye.** ... c'était l'œuvre de notre Créateur lui-même. ... *it was the work of our Creator himself*.

dabagato [á] *Nom.* infirme, handicapé; *crippled, disabled*.

dabaji variante: daba. *Nom.* encre; *ink*. synonyme: **daba₁, lankiri**.

dabakala [à-à-á-á] variante: dabakalajiri. *n.comp.* manche de la houe; *handle of the hoe*. Catégorie : **Outil agricole**.

dabakalasunsun synonyme: sunsun. *Nom.* kaki de brousse; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *diospyros mespiliformis*.

dabakise [à-à] *Morphemes:* daba-kise. *Nom.* soc de la houe, fer de la houe; *hoe share, hoe iron*. Catégorie : **Outil agricole, Agriculture**.

dabali [à-á-í] *Emprunt de :* arabe. variante: dabari, dɛbɛli. Variante : **dabari**. 1 • *Verbe.* ensorceler, pratiquer un maléfice; *bewitch*. 2 • *Nom.* objet d'ensorcellement, sortilège, ruse, moyen, stratagème, complot, procédé, maléfice; *thing for bewitchment, spell, enchantment, charm, scheme, trick, conspiracy*.

dabaliban [à-à-í-ã] *Morphemes:* dabali-ban. *Verbe.* 1 • stupéfier, abasourdir, interloquer; *amaze, astound, astonish, stupefy, stun*. 2 • incroyable, stupéfiant, extraordinaire; *incredible, astonishing, extraordinary*.

dabalijugunci *Nom.* personne malfaisante (usant de précédés occultes); *evil person (using occult precedents)*.

- dabamasa** [à-à] *Morphemes: daba-masa.*
variante: **dabaɲana**. *Nom.* champion de culture, homme qui cultive très bien, paysan pilote; *champion of agriculture, man who cultivates very well, pilot farmer.* *Catégorie : Agriculture, Travailleur, profession.*
- dabamisi** *Nom.* bœuf de trait; *ox.* *Catégorie : Agriculture.*
- dabamuso** [à-à-ú-ó] *Nom.* espèce de houe, pioche recourbée; *kind of hoe.* *Catégorie : Outil agricole.*
- dabaninkurun** [à-à-ì] *Nom.* petite houe; *little hoe.*
Catégorie : Outil agricole.
- dabapelu** [à-à] *Nom.* bêche; *spade.* *Catégorie : Outil agricole.*
- dabara** [á] *Nom.* bouche; *mouth.* **Mɔɔ se b'i dabara la.** On a pouvoir sur sa propre bouche. *We have power over our own mouth.* *Catégorie : Le corps.*
- dabaraje** [á] *Morphemes: daba-ɲe.* *Nom.*
1 • personne pauvre; *poor person.*
2 • surnom de l'âne; *donkey nickname.*
- dabari** *Voir entrée principale : dabali.*[à-à-í] *vt.* ensorceler; *bewitch.*
- dabaya** [á] *Nom.* défaut consistant à faire le braillard, vantardise, forfanterie ; *fault consisting of bragging, boasting.* **Dabaya dabila!** Arrête tes forfanteries ! *Stop your boasting!*
- dabereberema**
[á-è-è-è-è-á] variante: **berereberema.** *Verbe.*
1 • boucher les issues, couper toute retraite; *block the exits, cut off all retreat.*
2 • acculer, coincer; *to corner.* **U ye nson dabereberema keneba kan.** Ils ont coincé le voleur sur la grande place. *They cornered the thief in the main square.*
- dabi**₁ [à-í] variante: **dɛbi, dabikɔɔ,** **dabikamannaani.** *Nom.* engoulevent; *night-jar.* *Catégorie : Oiseau. macrodipteryx longipennis / vexillarius.*
- dabi**₂ [à-í] *Nom.* punaise; *bug, mite.* *Catégorie : Insecte.*
- dabi**₃ [à-í] *Nom.* puce; *flea.* *Catégorie : Insecte.*
- dabila** [à-à-í] *synonyme: lasa.* *vt.* arrêter, annuler, cesser, abandonner, laisser; *stop, cease, abolish, rescind, end.* **A dabila ! Arrêtes ! Stop it! Kasi in dabila.** Arrête de pleurer ! *Stop crying!* *synonyme: sɲenikɛlan.*
- dabila fɔɔ** *vt.* suspendre; *suspend.*

- dabilatali fɔɔ** *synonyme: denni fɔɔ.* *Nom.* suspension; *suspension.*
- dabilen** variante: **dabilennin.** *Nom.* 1 • hibiscus rouge, oseille de Guinée; *red hibiscus.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. hibiscus sabdariffa.* *synonyme: dankɔɔ.*
2 • bissap; *red beverage made of this plant.* *Catégorie : Nourriture.*
- dabin** [á-í] *Verbe.* gagner, vaincre (jeu, querelle...); *win, conquer (game, quarrel...), defeat.* **N ye a dabin a kan.** Je l'ai vaincu. *I defeated him.*
- dabijama** [à-ì] *Nom.* accès pernicieux de paludisme, tétanos néo-natal; *pernicious attacks of malaria, neonatal tetanus.* *Catégorie : Maladie.*
- dabiri** [á-í-í] *vt.* fermer, boucler, couvrir, recouvrir, mettre face contre terre, retourner, renverser; *close, cover, put upside down, reverse.*
synonyme: datugu.
- dabisi** [á] *Morphemes: da-bisi.* *Verbe.* fermer (en contractant); *close (by contracting).*
- dabo** [á] *Morphemes: da-bo.* variante: **dalabo.** *Verbe.* parler mal de quelqu'un; *talk bad about someone.* **A dabo tolilen don.** Il parle mal aux gens. *He speaks badly to people.*
- dabolo** [á] *Nom.* 1 • situation, posture; *situation, posture.* **A segindon, a sera a ma dabolo jugu kan.** Il est revenu auprès de vous dans une situation peu brillante. *He came back to you in a less than stellar situation.*
2 • solution; *solution.* **U ma dabolo tilennen si ɔɔ a ko la.** Ils n'ont trouvé aucune solution correcte à la chose. *They haven't found any correct solution to the thing.*
- dabo**₁ [á-ó] *Verbe.* 1 • débiter, entamer, commencer; *to begin, start.* **U ye dɔɔmin dabo.** Ils commencèrent à boire la bière de mil. *They began to drink millet beer.*
2 • apparaître; *appear.* **Kabini dabaɲanako dabɔra ...** Depuis l'apparition du multiculteur ... *Since the appearance of the multi-cultivator...*
3 • sevrer; *to wean.* **Ni den ma dabo nin cogo in na ...** Si l'enfant n'est pas sevré de cette façon ... *If the child is not weaned this way...*
4 • préparer intentionnellement, destiner, prévoir, permettre; *intentionally prepare, intend, foresee, allow.* **Wari in dabɔra komini ka bɔtaw kama...** Cet argent est destiné aux dépenses des communes ... *This money is intended for municipal expenses...*
5 • aiguiser; *sharpen, hone.* **ka muru dabo** aiguiser un couteau. *sharpen a knife.*

dabo₂ [á-ó] *Verbe*. destiner, prévoir, permettre; *destine, intend, schedule, allow*. **Kòmɔn dabɔra sugunekɛ kulusi la kama.** La pêche commune permet de pisser dans son pantalon (proverbe). *Common fishing allows you to piss your pants (proverb).*

dabɔɔbonbɔkɔɔ [á-ó-ò-ò] *Nom*. couleuvre; *kind of snake, grass-snake*. *Catégorie* : **Serpent**. *rhamphiophis oxyrhynchus*.

dabɔlan [á] *Morphemes*: dabɔ-lan. *Nom*. bouton ou interrupteur pour la mise en marche d'un appareil; *button or switch for turning on a device*.

dabɔli siin na *variante*: dabɔli sin na. *Nom*. sevrage; *weaning*.

dabɔɔb [á] *Nom*. 1 • bec; *beak*.

2 • suçoir des insectes; *sucker of insects*.
Catégorie : **Parties d'un animal**.

dabɔɔɔbilennin [á] *variante*: dabilennin. *Nom*. pique-bœufs à bec jaune; *Yellow-billed Ox-pecker*. *Catégorie* : **Oiseau**. *buphagus africanus*.

dabɔɔɔjan [á] *Nom*. espèce d'oiseau, bec-en-ciseau; *kind of bird, African Skimmer*. *Catégorie* : **Oiseau**. *rynchops flavirostris*.

dabɔɔɔpenpɛrɛlen [á] *Nom*. spatule blanche, spatule d'Afrique; *African Spoonbill*. *Catégorie* : **Oiseau**. *platalea alba*.

dabɔɔɔɔkɔɔkɔɔ [á] *Nom*. ibis falcinelle; *glossy ibis, African sacred ibis*. *Catégorie* : **Oiseau**. *plegadis falcinellus / threskiornis aethiopica*.

dabɔɔɔɔkɔɔkɔɔjɛman [á] *Jula*: dabɔɔɔkɔɔkɔɔ gwɛman. *Nom*. ibis sacré; *sacred ibis, African sacred ibis*. *Catégorie* : **Oiseau**. *threskiornis aethiopica*.

daburu [á] *Morphemes*: da-buru. *variante*: dabulu. *Nom*. 1 • bout, extrémité; *end, extreme*.
2 • bec (de la bouilloire); *spout (of the kettle)*.
tasalen daburu bec de la bouilloire. *kettle spout*.
3 • trompe (d'éléphant, d'insecte); *trunk (elephant, insect)*.
4 • canon de fusil; *gun barrel*.
5 • prépuce; *foreskin*.

dacɛ [á-ɛ] *Morphemes*: da-cɛ. *Verbe*. 1 • achever, terminer, mourir; *finish, die*. **ka kuma dace.** terminer un discours. *finish a speech*.
2 • changer de direction; *change direction*.

dacɛn [á-ɛ] *Verbe*. aiguiser un instrument (en la frottant sur une pierre); *sharpen an instrument (by rubbing it on a stone)*.

dacogo [á] *Nom*. 1 • façon de se coucher; *way of lying down*.

2 • position couchée; *lying position*. ... ni den **dacogo ka ni**. ... si la position de l'enfant (dans le ventre de sa mère) est bonne. ... *if the position of the child (in the mother's womb) is good*.

dada [á] *Verbe*. aligner; *align, line up*. **An k'án dadada nɔɔɔn dafɛ.** Alignons-nous parallèlement les uns aux autres. *Let's line up parallel to each other*.

dade [á-ě] *Morphemes*: da-de. *variante*: daden.
1 • *Verbe*. se taire; *to be silent, keep quiet*. ... **i b'i dade kuma dɔw ma**. ... tu dois te taire au sujet de certaines choses. ... *you need to keep quiet about certain things*.
2 • *Nom*. silence; *silence*.

dadi Voir entrée principale : **kandi**. *Nom*. promesse; *promise*. *synonyme*: **dalakan, kali**.

dadigi [á] 1 • *Verbe*. faire du mal, pénaliser; *to harm, to penalize*. **U ka keɛ dadigira u fila bɛɛla.** Leur querelle leur a fait du mal à tous deux. *Their quarrel hurt them both*.
2 • *Verbe*. tuer; *kill*. **U ye saga dadigi.** Ils ont tué le mouton. *They killed the sheep*.
3 • *Verbe*. vendre; *sell*.
4 • *Nom*. dépense; *expense*. **Dadigi kera n ka jufa la.** J'ai eu une dépense importante. *I had a major expense*.

dadimibana *synonyme*: datɛɛbana. *Nom*. stomatite; *stomatitis*. *Catégorie* : **Maladie**.

dadiya₁ 1 • *Verbe*. aiguiser; *sharpen, hone*. **Murunin dadiyara cogo o cogo, a tɛ se k'a yɛrɛ kala dɛɛ.** Si aiguisé que soit le couteau, il ne peut sculpter son propre manche (proverbe). *However sharp the knife, it cannot carve its own handle (proverb)*.
2 • *Verbe*. parler beaucoup; *talk a lot*.
3 • *Nom*. loquacité, faconde; *loquaciousness, eloquence*.

dadiya₂ [á] 1 • *Verbe*. vendre bon marché; *sell cheap*. **N ye saga dadiya a la.** Je lui ai vendu le mouton bon marché. *I sold him the sheep cheap*.
Catégorie : **Finance**. *antonyme*: **dagoya**.
2 • *Nom*. bon marché, bon prix; *cheap, good price*.

dadiyalan [á] *Nom*. 1 • assaisonnement; *seasoning, flavoring*.

2 • affûtoir; *sharpen*.
3 • sel, sucre; *salt, sugar*.

dadu [á] *Verbe*. rendre (ou être) trop pâteux, trop tendre; *make (or be) too mushy, too tender*. **Nɔ dadolen bɛ**. Il y a trop d'eau dans le mil à piler. *There is too much water in the millet to be pounded.*

dadon [á-õ] *Verbe*. 1 • attiser le feu; *fan the fire*. **Taa n ka tasuma dadon joona, yanni a ka sa**. Va vite activer mon feu, avant qu'il ne meure. *Quickly activate my fire, before he dies.*
2 • concentrer, recentrer; *focus, concentrate, refocus.*
3 • entamer, démarrer, commencer; *start, begin*. **I ka mobili dadon, án ka taa!** Démarre la voiture, et allons-y ! *Start the car, and let's go!*

dadɔɔmannin *Nom*. minorité; *minority*.
synonyme: **fandennin**.

dadɔn [á] *Jula*: dalɔn. *Verbe*. avoir connaissance de, être au courant, connaître; *to have knowledge of, to be aware of, to know*. **A sara ka mɛɛn ka a sɔɔ a somɔɔw ma o dadɔn**. Il était mort depuis longtemps que ses parents n'étaient pas au courant. *He had been dead for a long time that his parents didn't know.* *Catégorie* : **Penser**. synonyme: **dalɔn**.

dadɔnbali [á] *Nom*. 1 • inintelligent, stupide; *unintelligent, stupid.*
2 • incompréhensible, inexplicable, mystérieux; *incomprehensible, inexplicable, mysterious*. **O de ye dadɔnbali ye**. Cela reste un mystère. *It remains a mystery.*

dadugɛɛ [á] *variante*: dadugura, dadugula. *Nom*. mâchoire inférieure; *lower jaw*. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**.
synonyme: **dageleke**.

daduman [á] *Morphemes*: da-duman. *Nom*. tranchant, affûté; *sharp*. **murunin dadumannin** couteau bien affûté. *sharp knife.*

dadunfɛn [á] *Nom*. produit alimentaire; *food product*.
Catégorie : **Nourriture**.

dafa [á-á] *Morphemes*: da-l-fa. *vt*. 1 • réaliser, compléter, combler, achever, accomplir, être complet; *fulfil, complete, finish, accomplish, achieve*. **Ala b'a ka layidu bɛɛ dafa**. Dieu tient toutes ses promesses. *God keeps all his promises*. **Ala ye min fɔ, a y'o dafa**. Ce que Dieu a dit, il l'a réalisé. *What God said he fulfilled.*
2 • complément; *grammatical complement*. ... **kumasenkun ni dafa cɛ**. ... entre le sujet et le complément d'objet. ... *between the subject and the object*. *Catégorie* : **La grammaire**.

dafabali *Morphemes*: dafa-bali. *Nom*. 1 • incomplet; *incomplete*. **A t'a fɛ ka a dafabali di**. Il ne veut pas le donner incomplet. *He doesn't want to give it incomplete.*

2 • décimal; *decimal*. **da dafabali** nombre décimal. *decimal number*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

dafaji [á] *Morphemes*: da-fa-ji. *variante*: dafanɛn, dajibɔn. *Nom*. imbécile, niais, simple d'esprit; *imbecile, simpleton, simple-minded*. *Catégorie* : **Penser**.

dafalan [á] *Nom*. complément, ce qui complète; *complement, which completes*. ... **muso ye cɛ dafalan ye**. ... la femme est le complément de l'homme. ... *woman is the complement of man*.

dafalen₁ [á] *Jula*: dafanin. *Nom*. voyelle; *vowel*. **dafalen surun, dafalen samalen** voyelle brève, voyelle longue. *short vowel, long vowel*. *Catégorie* : **La grammaire**.
synonyme: **dafanin**₁.

dafalen₂ [á-à-é] *Morphemes*: da-falen. *variante*: dafale. *Verbe*. 1 • jurer, prêter serment; *swear, take an oath*. synonyme: **siɲɛ**₃, **kalen, kali**₁, **dalakan**.
2 • serment, vœu, promesse; *oath, vow, promise*. **ka dafalen bɔ** accomplir un vœu. *fulfil a vow*. *Catégorie* : **Religion**.
synonyme: **kali**₁.

dafanin₁ *comparer*: **dafata**. [á-á-ĩ] *bambara*: dafalen. *Nom*. voyelle; *vowel*. **dafanin samanɛn** voyelle longue. *long vowel*.
synonyme: **dafalen**₁.

dafanin₂ [á-á-ĩ] *Morphemes*: dafa-nin. *variante*: dafalen. *adj*. parfait, complet; *perfect, complete*. **kɛɲɛya dafanin** parfaite santé, guérison complète. *perfect health, complete healing*.

dafanin₃ [á-à-ĩ] *variante*: dafalen, dafale. 1 • *Nom*. vœu, serment, promesse; *vow, promise*.
synonyme: **dalakan, kali**₁.
2 • *v.ref*. faire un vœu, prêter serment, jurer; *make a vow, to swear*.

dafaninba *Nom*. intégrale; *integral*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

dafaninkulu *n.comp*. groupe de voyelles; *vowel group*. *Catégorie* : **La grammaire, Langage**.

dafaninkunfila *variante*: dafanin kuun fila. *n.comp*. diphthongue; *diphthong*. *Catégorie* : **La grammaire, Langage**.

dafanɔna [á-á-ó-á] *n.comp.* pronom objectif; *objective pronoun. Catégorie : La grammaire.*

dafara [á] *Verbe.* 1 • ouvrir en déchirant; *open by tearing.*
2 • balaféré; *scar. Mosi dafara* un Mossi balaféré (avec des scarifications ethniques). *a scarred Mossi (with ethnic scars).*

dafarakasi [á] *Verbe.* pleurer à chaude larmes; *cry bitterly. A dafarkasira surɔ.* Elle n'a cessée de pleurer la nuit dernière. *She didn't stop crying last night.*

dafata *comparer: dafanin.* [á-á-á] *Nom.* consonne; *consonant. dafalen ni dafata* voyelles et consonnes. *vowels and consonants. Catégorie : La grammaire, Langage.*

dafata filanin *Nom.* géminées; *double. pp, dd, kk*
Catégorie : Le Langage et la pensée.

dafatakulu *n.comp.* groupe consonantique; *consonant group. Catégorie : La grammaire, Langage.*

dafe [à-é] *Nom.* cheval blanc, cheval pommelé (avec quelques poils blancs); *white horse, dappled horse (with some white hairs).*
Catégorie : Mammifère.

dafefin [á-é-î] *variante: cule. Nom.* cheval pommelé; *dapple grey/grey horse. Catégorie : Mammifère.*

dafewulen *Nom.* cheval rouge avec des taches blanches; *red horse with white spots. Catégorie : Mammifère.*

dafɛ [á-é] *bambara: dala. postp.* devant, à côté de, près de, autour de, pour, dans; *before, in front of, besides, around. A' y'a jɔɔ ɲɔɲɔ dafɛ.* Mettez-vous en rang l'un devant l'autre. *Line up in front of each other. ... dugukolo be munumunu tile dafɛ.* ... la terre tourne autour du soleil. *...the earth revolves around the sun.*
synonyme: dala, nɛɛ.

dafɛdugu komini *synonyme: dafɛdugu kafo. expr.* commune rurale; *rural community, rural town, rural district. Catégorie : Gouvernement, Région.*

dafɛdugumɔɔ *synonyme: kongomɔɔ, cikɛla.*
Nom. villageois; *villager.*

dafɛjamana *Nom.* pays limitrophe; *neighboring country. Catégorie : Région.*

dafɛla [á] *Nom.* alentours, environs; *surrounding area, vicinities, outskirts. Donso ye dugu dafɛlaw bɛɛ kolonkolon.* Le chasseur a exploré tous les alentours du village. *The hunter explored all around the village.*

dafɛle [á] *variante: dafɛlɛn, dafalɛn. Verbe.* détacher; *detach, loosen, untie. I kana a dafɛle fo án ma ɲɔɲɔ janya yan na.* Ne le détache pas avant que nous soyons loin d'ici. *Don't untie him until we're far from here.*

dafɛta *Nom.* annulaire; *ring finger. Catégorie : Le corps.*

dafila [á-ì-á] *Nom.* fusil à deux coups, deux-coups; *double-shot rifle, two-shot. Catégorie : Chasse et pêche.*

dafili [á-ì-î] *Verbe.* tromper en parlant, lapsus; *make a mistake while speaking, slip. A ma dafili hali siɲɛ kelen.* Il ne s'est pas même trompé une seule fois. *He didn't even make a mistake once.*

dafijɛ
comparer: dakasa. [á-í-é] *Morphemes: da-fijɛ.* *Nom.* 1 • haleine, souffle; *breath. Catégorie : Le corps.*
2 • parole; *speech, talk. A dafijɛ ka go.* Il a mauvaise haleine. *He has bad breath.*

dafiri [á] *Verbe.* 1 • se retourner, se renverser; *turn around, turn over.*
2 • tomber en avant, chavirer, s'écrouler; *fall forward, capsiz, collapse. A dafirila dugu ma.* Il est tombé par terre sur la face. *He fell to the ground on his face.*

dafoni [á] *Verbe.* ouvrir en déliant (un sac), délier; *open by untying (a bag), untie. ... ka bɔrɛba dafoni ...* ... ouvrir le grand sac... *...open the big bag...*

daforon [á-ò-ó] *variante: daferɛ.* 1 • *Verbe.* pincer les lèvres vers l'intérieur (signe de détermination); *pursing your lips inward (sign of determination).*
2 • *Verbe.* retrousser (les manches), ourler; *roll up (sleeves), hem.*
3 • *Nom.* repli, ourlet, retroussis; *tuck, hem, rolled up. kulusi daforon* l'ourlet du pantalon. *the hem of the pants.*

dafɔ [á] *Morphemes: da-fɔ. Verbe.* dénombrer; *count, enumerate. ... n'a tɛ se ka dafɔ... ..* qu'on ne peut dénombrer ... *...that we cannot count...*

dafu [à] *Nom.* fibre végétale, fibre de chanvre; *vegetable fibre. Catégorie : Parties d'un végétal.*

dafuraburu [à-ú-á-ú-ú] *Nom.* feuilles d'oseille; *sorrel leaves.*

dafuruku *Voir entrée principale : .* [á-ú-ú-ú] *Nom.* joue; *cheek. Catégorie : Le corps.*

- dafurukubanin** [ò-à-à-à-í] *n.comp.* médicament à base d'hormone de croissance; *hormone growth based medicament.*
- daga**₁ [à-á] *Nom.* 1 • jarre, canari, cruche, poterie, pot, marmite en terre cuite, récipient; *pot, pottery, jug, vase, jar, cooking pot, container, bowl.* *Catégorie : Récipient.*
2 • médicament, canari magique; *medicine, magic jar.* **a yi daga don**
3 • sauce, cuisine, nourriture; *sauce, cooking, food.*
- daga**₂ [á-á] *Emprunt de : arabe.* 1 • *Nom.* siège (action d'assiéger), campement, camp, bivouac; *siege, encampment, bivouac.* **An ka daga wuli, án ka taa dag bila kungo.** Levons le camp, allons nous installer en brousse. *Let's break camp, go and settle in the bushland.*
2 • *vi.* assiéger, camper, être installé; *besiege.* **Nebukadnozor ni a ka kelebollow bæ nana daga Zeruzalem da la.** Nabuchodonosor est venu avec toute son armée assiéger la ville de Jérusalem. *Nebuchadnezzar and all his army came against Jerusalem and besieged it.* *Note : Bible: Jeremi 39.1*
3 • *Nom.* emprise, mainmise, pression; *hold, grip, sway, control, stranglehold, pressure.*
- daga**₃ [à-à] *vt.* 1 • autoriser, permettre; *authorize, allow, permit, .* **Feleba yere dagalen te.** La chasse collective est interdite. *Collective hunting is prohibited.*
2 • oser; *dare (sth.), venture.* **I y'i daga nin kuma in de la.** Tu as osé dire cette chose. *You dared to say this thing.*
3 • ordonner, obliger; *order (sth.), instruct, command, impose sth., compel, oblige, force.*
- dagabali** [à-à-á-í] *Nom.* anormal, illégal; *abnormal, unnatural, illegal.*
- dagabaliya** *comparer: sariyabilaliya.* *Nom.* illégalité; *illegality.*
- dagabɔndala** [á] *Morphemes: daga-bɔ-n-dala.* *Nom.* fait de se débarrasser d'une contrainte; *getting rid of a constraint.* **Bolomafarako to kelen bæ dagabɔndala ye.** Il ne reste de la solidarité que le fait de se débarrasser d'une contrainte. *All that remains of solidarity is getting rid of a constraint.*
- dagadala** *Nom.* potière; *potter.* *Catégorie : Travailleur, profession.*
- dagafinfin** [à-à] *Nom.* noir de fumée, suie qui recouvre les instruments de cuisine; *carbon black, soot which covers kitchen instruments.*
- dagakɔɔfɛnfalennin** *Nom.* plant en pot; *pot plant.*

- dagamu** [à-à-ú] *variante: daamu.* *Nom.* bonheur, plaisir; *happiness, pleasure.*
- dagan** [à] *variante: dagwan.* *Nom.* gombo; *okra.* *Catégorie : Nourriture.* *hibiscus esculentus.* *synonyme: gan_s, gaan₁, gwaan, gwan_s.*
- daganin** *Voir entrée principale : .[à-à-é] vt.* légal, autorisé, permis, licite; *legal, authorized, permitted.* **A daganin te.** Ce n'est pas légal. *It's not legal/authorised.*
- daganinsira** *Nom.* légalité; *legality, lawfulness.*
- dagannan** [á] [á] *variante: dagwana.* *Nom.* tout condiment très fort, poivre, ce qui chauffe la bouche; *any very strong condiment, pepper, which heats the mouth.* *Catégorie : Nourriture.* *synonyme: kelekele₁, foronto.*
- Dagari** *n.pro.* groupe ethnique au Sud Ouest du Burkina Faso; *people group in the south-west of Burkina Faso.* *Catégorie : Communauté.*
- dagarikan** *n.comp.* langue des Dagara; *Dagara language.*
- dagasigidagadala**
Morphemes: daga-sigi-daga-dala. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *leucas martinicensis.*
- dagayɔɔ** [á] *Nom.* lieu, implantation, siège, local; *seat, headquarters, main office.*
- dageren** [á] *Verbe.* combler, boucher; *fill, plug. ... ka dingɛ dageren a nɔna ...* ... et reboucher le trou comme il était auparavant. *...and fill the hole as it was before.*
- dagɛleke** [á] *Nom.* mâchoire inférieure; *lower jaw.* *synonyme: dadugere.*
- dagɛlen**₁ [á] *Jula: dagwɛlen.* *Nom.* entêté, obstiné, personne qui nie contre toute évidence; *stubborn, obstinate, person who denies against all evidence.* *synonyme: dagwɛlen.*
- dagɛlen**₂ [á] *Morphemes: da-gɛlen.* *Nom.* cher, de prix élevé; *expensive, high price.* **munnan dagɛlen** une pommade chère. *expensive ointment.* *Catégorie : Finance.* *synonyme: jɔnsɔngɔ.*
- dageleya** [á-è-è-á] *Jula: dagwɛleya.* *variante: dalagɛleya.* *Verbe.* 1 • s'entêter (pour une chose mauvaise), nier ses torts; *to persist (for a bad thing), to deny one's wrongs.* *synonyme: dagwɛleya.*
2 • entêtement dans le mal, dénégation; *stubbornness in evil, denial.* **A y'i dageleya nkalon kan.** Il n'a pas voulu démordre de son mensonge. *He didn't want to break his lie.*

dagen [á] *Verbe*. affûter, aiguiser dans une forge, fabrique (quelqu chose de pointu); *sharpen, sharpen in a forge, make (something sharp)*. **ka muru dagen** aiguiser (au feu) un couteau. *sharpen (fire) a knife*. Catégorie : **Outil**.

dagolo

comparer: **daa**₁. [á-ó-ó] *Morphemes*: da-golo . variante: **dawolo**. *Nom*. lèvre; *lip*. Catégorie : **Le corps**. synonyme: **dawolo**.

dagoloba *n.comp.* grande lèvre; *big lip*. Catégorie : **Le corps**.

dagoloficinin *n.comp.* petite lèvre; *small lip*.
Catégorie : **Le corps**.

dagolofilafɔ variante: dagolofilalafɔ. *n.comp.* bilabiale; *bilabial*. Catégorie : **La grammaire**.

dagolowɔɔɔ [á] *Nom*. ibis sacré; *ibis*. Catégorie : **Oiseau**.

dagolowulennan *Nom*. rouge à lèvres; *lipstick*.

dagosi [á-ò-í] variante: dalagosi. *Verbe*. 1 • retirer la parole à quelqu'un, suborner; *to take away someone's speech, to bribe*. 2 • conseiller vivement à se taire; *strongly advise to keep quiet*. **I den ye kuma jugu fɔ, a dagosi**. Ton enfant a dit des choses désagréables, fais-le taire. *Your child said nasty things, shut him up*.

dagoya [á] 1 • *Verbe*. vendre cher; *sell expensive*. **A ye saga dagoya n na**. Il m'a vendu le mouton cher. *He sold me the sheep for an expensive price*. antonyme: **dadiya**₂. 2 • *Nom*. prix élevé; *high price*. Catégorie : **Finance**. synonyme: **jɔnsɔngɔ**.

dagɔbɛ [á] *Nom*. bouche édentée, personne édentée; *toothless mouth, toothless person*.

dagun [á] *Morphemes*: da-gun. *Verbe*. achever, mettre fin, conclure, aller jusqu'au bout; *finish, bring to an end, conclude, go to the end*. **Seku y'a ka baara ke fo ka a dagun**. Sekou a fait son travail jusqu'au bout. *Sekou did his job until the end*.

dagwɛ [á-é] *Nom*. antilope chevaline, hippotrague, koba; *roan antelope*. Catégorie : **Mammifère**. synonyme: **sensɛn**₂, **dajɛ**₁.

dagwelɛn *comparer*: **sɔsɔlikɛla**. bambara: dagelɛn. *n.comp.* contestataire, personne qui nie contre toute évidence, entêté, obstiné; *protester, stubborn, headstrong, obstinate*. synonyme: **dagelɛn**₁.

dagweleya *n.comp.* mensonge, nier ses torts, entêtement dans le mal, dénégation; *lie, untruth, falsehood, denial of fault, denial, disclaimer*. synonyme: **faniya**, **dageleya**.

dahirime [á-ì-ì-é] *Emprunt de* : arabe. *Nom*. pain quotidien, subsistance, nourriture, vivres; *daily bread, livelihood, subsistence, supplies, foodstuff*. **Ala k'a dahirime nɔɔɔya** Catégorie : **Nourriture**.

daja [á-ǎ] *Morphemes*: da-ja. *Verbe*. fatiguer quelqu'un par des discussions; *to tire someone out with discussions*. **Bɔ n dala sa, i ye n daja** ! Fiche-moi la paix, tu me fatigues ! *Leave me alone, you're tiring me!*

dajan [à] *Nom*. chanvre du Soudan, gombo-chanvre; *Sudanese hemp, okra-hemp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *Hibiscus cannabinus*. synonyme: **daba**₅.

dajɛ. [á] *Jula*: dagwɛ. *Morphemes*: da-jɛ. variante: dagɛ. *Nom*. koba, antilope-cheval, antilope rouanne; *Roan antelope*. Catégorie : **Mammifère**. *hippotragus equinus*. synonyme: **dagwɛ**.

dajɛɛ [á-ě] *Verbe*. manquer, ne pas atteindre un chiffre donné; *to miss, not to reach a given figure*. **Hali kelen t'a dajɛ**. Il n'en manque même pas un. *Not even one is missing*.

dajɛngɛ [á-è-é] *Verbe*. pencher, incliner (quelque chose qui a une ouverture); *lean, incline (something that has an opening)*. **I bɛ minen dajɛngɛ k'i tɛɛɛ ko ...** Tu inclines le récipient et tu te laves les mains ... *You tilt the container and wash your hands...*

daji [á-í] *Morphemes*: da-ji. *Nom*. 1 • saliva; *saliva*. ... **mɔɔɔw b'i daji tu i kan**. ... les gens crachent sur toi. *...people spit on you*. Catégorie : **Le corps**.

2 • tremper, diluer, mouiller, étendre d'eau; *soak sb./sth., dip, dunk, dilute (sth.), wet (sth.), spread water*. **ka basi daji**. mouiller le couscous. *wet the couscous*.

3 • exterminer, réduire à néant; *exterminate, reduce to nothing*. **Kɔngɔba min kɛra, a ye mɔɔɔw ni baganw daji**. La grande famine a exterminé gens et bêtes. *The great famine exterminated people and animals*.

4 • dilapider; *squander*. **ka wari daji** dilapider l'argent. *squander money*.

5 • mettre fin à, cesser (une discussion); *to put an end to, to cease (a discussion)*.

6 • secret, moyen magique; *secret, magic means*. Catégorie : **Religion**.

- daji kunu** [á-í-ú-ú] *synonyme: daji bunun. vi.*
saliver; *salivate, secrete water as saliva.*
- dajibara** [á] *Nom.* glande salivaire; *salivary gland.*
Catégorie : Le corps.
- dajigin** [á-ì-í] *Verbe.* baisser de niveau; *drop in level.*
Kɔ fara cogo o cogo, tuma ɔ la, a be dajigin. Si forte soit la crue du fleuve, vient un temps où elle baisse (proverbe). *However strong the flood of the river, there comes a time when it subsides (proverb).*
- dajikanga** [á] *Nom.* bave, écume; *drool, foam. ... fo dajikanga b'e ɔ ka toni.* ... à tel point que la bave dégouttait. *...so much so that drool was dripping.*
- dajine** [á] *Morphemes: da-jine. Nom.* ange gardien, esprit attaché à une personne; *guardian angel, spirit attached to a person. Catégorie : Religion.*
- dajira** [á-ì-á] *variante: dayira. Verbe.* exposer, expliquer clairement et publiquement, présenter; *expose, explain clearly and publicly, present. ... ka a ka kumakan dajira u la... ..* et leur exposer ses paroles ... *...and expose his words to them... synonyme: kenekiseje.*
- dajisoro** *comparer: naloman.[á-í-ó-ó] Nom.* idiot sympathique; *sympathetic idiot.*
- dajɔ** [á-ɔ] *Verbe. 1 •* viser, présenter, braquer, pointer; *to aim, present, point. A ye bara dajɔ a la.* Il a pointé le flingue sur lui. *He pointed the gun at him.*
2 • arrêter; *stop. U ye baara dajɔ yan.* Ils ont arrêté le travail ici. *They stopped work here.*
- dajugu** [á] *Morphemes: da-jugu. Nom.* hyène (surnom de l'); *hyena (nickname).*
synonyme: konjo, jaturu.
- dajugukɔɔkuma**
Morphemes: da-jugu-kɔɔ-kuma. Nom. grommèlement, murmure, parole de mécontentement dite à mi-voix; *grumble, murmur, word of discontent spoken in a low voice.*
- dajuguya** [á] *Nom.* injure, insulte; *insult, slander, offence, affront, verbal abuse. I kana dajuguya ke mɔɔw la.* Ne sois pas insultant envers les gens. *Don't be insulting to people.*
- dajuru** [á] *Nom.* bride, rêne; *bridle, reins.*
synonyme: nunjuru.

- dakabana** *variante: dakabanan. Adverbe.* fortement, sévèrement, extraordinaire; *strongly, severely, extraordinary. O ye suruku mine k'a dakabana.* Il attrapa l'hyène et la corrigea sévèrement. *He caught the hyena and punished it severely.*
- dakabananworo** *n.comp.* cola (très petite ou très grande); *cola nut (very big or very small).*
Catégorie : Nourriture.
- dakala**₁ [á-á-á] *Morphemes: da-kàla.*
variante: dakalama. Nom. museau, gueule; *jaw, muffle, mouth. Catégorie : Parties d'un animal.*
- dakala**₂ [á-á-á] *Nom.* bec; *beak. Catégorie : Parties d'un animal.*
- dakala**₃ *variante: dagala, dakalan. Verbe. 1 •* museler; *muzzle sb./sth.*
2 • achever, parfaire, bien accomplir; *complete, finish well, improve, refine sth. An ka baara in dakala.* Achevons ce travail. *Let's finish this work.*
3 • arranger, réparer; *arrange, repair, fix. Ni i tilala, i ka n ta in dakla de !* Quand tu auras fine, répare donc la mienne ! *When you're done, fix mine!*
4 • croquer (un os); *to bite (a bone). ka kolo dakala,* croquer un os. *bite a bone.*
5 • dévorer, manger (une personne en sorcellerie); *devour, eat (a person in witchcraft).*
- dakan** [á-á] *Nom.* destin, destiné, sort, fatalité; *destiny, fate, lot, fatality. Dakan te falen.* Le destin est irréversible. *Destiny is irreversible. Be ni i dakan don.* A chacun son destin. *Everyone has their own destiny.*
- dakanma** [á] *Morphemes: da-kan-ma. Nom.* être prédestiné, créature exceptionnelle; *to be predestined, exceptional creature. ... o ye Ala kadaanma jɔnkunnandi kelen kelenw ye.* ... ce sont les rares créatures prédestinées et bénies de Dieu. *...these are the rare predestined and blessed creatures of God.*
- dakantigi** [á] *Morphemes: da-kan-tigi. Nom.* prédestiné; *predestined. Yali i ka dakantigi den koniya, k'i ka a i teri ye.* Au lieu de jalouser l'enfant prédestiné, fais-en ton ami. (proverbe). *Instead of being jealous of the predestined child, make him your friend. (proverb).*
- dakapanan** *Nom.* touche de tabulateur; *tab key.*
- Dakari** *n.pro.* Dakar; *Dakar.*

- dakasa** *comparer: dafɛɛ.[á-á-á] n.comp. haleine; respiration, breath.*
- dakɛɛ** [á] *Nom. endroit dégagé devant une concession ou un village, esplanade; open place in front of a concession or a village, esplanade. ... muso de be bo dakɛɛ la ... ils sortent l'épouse devant la maison ... they take the wife out in front of the house...*
- dakɛɛɛ** 1 • *Verbe. parfaire, compléter, ajuster; perfect, complete, adjust. Mɔɔɔw beɛ mana dakɛɛɛ ... Quand les gens seront au complet ... When the people are complete...*
2 • *Verbe. adapter, ajuster, mettre à niveau, équilibrer, aplanir, égaliser; adapt, adjust, level, to balance, flatten. Nakɔɔɛɛ ka kan ka dakɛɛɛ. La surface du jardin doit être bien aplanie. The surface of the garden must be well leveled.*
3 • *Nom. équivalence; equivalence. synonyme: berɛmakeɛɛ.*
- dakɛɛɛli** *Nom. adaptation; adaptation.*
- dakɛɛɛnan** *Nom. niveleuse; grader.*
- dakɛɛɛnin** *adj. équilibré; balanced. Baarakenafolo dakɛɛɛnin Budget équilibré. Balanced budget.*
- dakɛɛɛ** *Nom. oseille, grain d'oseille; sorrel, sorrel grain.*
- dako** [á-ó] *Morphemes: da-ko. variante: danko. Nom. physique, beauté physique, esthétique; physical beauty, physical attractiveness, aesthetic. Kamlen in dako ɛɛ ka ni. Ce jeune homme est très beau. This young man is very handsome.*
- dakobɔɔɔsi** [á] *Morphemes: da-ko-bɔɔɔsi. Nom. brosse à dents; toothbrush. Catégorie : Outil. synonyme: jinterekenan, gwɛɛɛɛ, pinkobɔɔɔsi.*
- dakojugu** [á] *Morphemes: da-ko-jugu. Nom. mal bâti, difforme, taré; poorly built, deformed, defective.*
- dakojuguya** [á] *Morphemes: da-ko-jugu-ya. Nom. difformité physique, malformation; physical deformity, malformation. Catégorie : Maladie.*
- dakolo** [á] *Morphemes: da-kolo. Nom. mâchoire; jaw. Catégorie : Le corps.*
- dakoron** [á] *Verbe. coincer, attraper en coinçant; to corner, to catch by cornering. Sanji ye n dakoron. La pluie m'a coincé. The rain trapped me.*

dakɔɔɔɔɔɔ

- [á-ó-ó-í-á] *Morphemes: da-kɔɔ-si-baga. variante: dakunnasigila. Nom. gardien; gatekeeper. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: dakunnasigila.*
- dakɔɔɔbilafɛn** [á] *Nom. nourriture (euphémisme); food (euphemism). An taara Maadu ka so, án ma dakɔɔɔbilafɛn ɔɔɔ. Nous sommes allés chez Madou, nous n'avons rien eu à nous mettre sous la dent. We went to Madou's, we didn't have anything to eat. Catégorie : Nourriture.*
- dakɔɔɔna** [á] *Morphemes: da-kɔɔ-na. Nom. intérieur de la bouche, cavité buccale; inside of the mouth, oral cavity. Catégorie : Le corps. synonyme: dawo.*
- dakɔɔɔɔɔɔɔ** [á] *synonyme: kolobɔɔ. Nom. dentition; dentition. Catégorie : Le corps.*
- dakɔɔɔɔɔ** *Voir entrée principale : . variante: darajini, dalabɔɔ, dalakɔɔɔɔɔ. Verbe. 1 • provoquer verbalement, taquiner, agresser verbalement, tester, mettre à l'épreuve, agresser verbalement; provoke, tease, test, verbally attack. ... ka dakɔɔɔɔɔɔɔ dabila ... cesser leur agression ... stop their aggression...*
2 • *taquiner; tease.*
- dakɔɔɔɔɔli** *Nom. provocation; provocation.*
- dakɔɔɔɔɔɔɔ** [á-ó-ó-ó] *Verbe. 1 • amener quelqu'un à parler (à accepter, à refuser...); get someone to talk (to accept, to refuse...)*
2 • *inciter quelqu'un à; encourage someone to. A ɔɔɔw y'a dakɔɔɔɔɔɔɔ ko a k'i ban. Ses aînés l'ont incité à refuser. His elders urged him to refuse.*
3 • *suggérer quelque chose à quelqu'un; suggest something to someone.*
- dakɔɔɔɔɔ** [á-ó-ó-á] *comparer: dakun. synonyme: gɛɛɛɛ, lamini. Nom. contour, périphérie, bord, la partie à côté de; edge, contour, periphery. synonyme: gɛɛɛɛ.*
- dakɔɔɔɔɔɔ** *Verbe. 1 • soulever, soulever en partie, soulever par un bout, peser; raise (sth.), to lift, hoist sb./sth., weigh (sb./sth.), lift at one end.*
2 • *découvrir; discover.*
3 • *soupeser, peser; weigh. N ye ɔɔ dakɔɔɔɔɔ, a benna kilo tan ma. J'ai pesé le mil, ça fait dix kilos. I weighed the millet, it was ten kilos.*

dakumun [à-ú-ú] *Morphemes: da-kumu.*

variante: dakumu. Nom. oseille de Guinée, oseille du Soudan; sorrel. Murafura ye dakumun ni jeye ye. L'oseille avec du poisson constitue un remède contre le rhume. *Sorrel with fish is a remedy for colds. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hibiscus sabdariffa. synonyme: daa.*

dakun₁ [á-ú] *comparer: dakɔɔla. Nom. 1 • chapitre, thème, étape, stade, partie, phase; chapter, theme, stage, step, part, phase. Hadamadenka dijelatige ye dakun naani ye.* La vie humaine comprend quatre stades. *Human life consists of four stages.*
 2 • litige, différend; *dispute, controversy. Dakun werɛ t'án ce.* Il n'y a point d'autre litige entre nous. *There is no other dispute between us.*
 3 • situation; *situation, position. Muso naani na, saba be bugɔliba dakun na hali bi.* Actuellement encore, trois femmes sur quatre sont en situation d'être battues. *Currently, three out of four women are still in a situation of being beaten.*
 4 • limite, bord, extrémité; *limit, edge, tip, end, terminal.*
 5 • échange, transaction; *exchange, transaction. dakun b'an ce*
 6 • moyen, biais; *medium, bias, through. An y'a ce dɔn baara dakun sababu de la.* C'est par le biais du travail que nous avons connu l'homme en question. *It was through work that we came to know the man in question.*

dakun₂ [á-ú] *Nom. seuil de porte; doorstep. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

dakun₃ [á-ú] *Nom. 1 • niveau, rang; level, grade, degree, rank, position, status. dakun kelen* même niveau. *same level.*
 2 • raison, motif, condition; *reason, motive, condition. E nana dakun jumen de la?* Pour quel motif es-tu venu ? *Why did you come?*

dakun₄ *Nom. pointe; tip, top, peak, apex.*

dakunnasigila *variante: dakunnasigi. Nom. gardien; guardian. dakunnasigilaw ye da yelen ...* Les gardiens ouvrirent la porte ... *The guards opened the door... Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: sokɔlsila, dakɔlsibaga.*

dakuru [á-ú-ú] *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. petrocephalus.*

dakurunkan [á] *Morphemes: da-kurun-kan. Nom.*

1 • ferme propos exprimé de ne plus faire quelque chose, avertissement; *firm word of warning to no longer do something.*
 2 • parole ultime, dernier mot; *final word, last word.*
 3 • décision; *decision. A dakurunkan ye k'a te fen fo.* Sa décision est de ne pas parler. *His decision is not to speak.*

dakuruɲɛ [á] *Morphemes: da-kuruɲɛ. Nom. 1 • mot, phrase, propos; word, sentence, statement. kuma dakuruɲɛ kelen* un seul mot. *just one word. Catégorie : La grammaire, Penser.*
 2 • fois, coup, bouchée; *times, blow, mouthful. ... a nana a ta dakuruɲɛ kelen.* ... il est venu prendre cela d'un seul coup. *...he came to take this in one fell swoop.*

dala₁ [à-á] *comparer: dalannin. Jula: dalan. Nom. mare, barrage, étang, lac; pool, dam, pond, lake. Catégorie : Eau.*

dala₂ [à] *Jula: dafɛ. postp. devant, sur, à, chez, près de, à côté de, avec; in front of, on, at, near, next to, with. synonyme: dafɛ.*

dala₃ [á] *comparer: dalagɛɛ, dalagirin, dalajugu, dalakunan, dalamisen, dalandi, dalango, dalateli. Nom. bouche (dans quelques expressions); mouth (in some expressions). I dala ka ca.* Tu parles trop. *You talk too much.*

dalabila [á-á-ì-á] *Emprunt de : dala-bila. Verbe. dévoiler, dénoncer; reveal, denounce. N ma se ka a to dogo la, n y'a dalabila.* Je n'ai pas pu le laisser caché, je l'ai dévoilé. *I couldn't leave it hidden, I revealed it.*

dalacaman [á] *Nom. bavard; talkative. Ce dalacaman don.* C'est un homme bavard. *He is a talkative man. synonyme: dalamisen.*

dalace [á-á-ɛ] *Verbe. 1 • s'essuyer la bouche; wipe one's mouth.*
 2 • se rétracter, se dédier, renier ses paroles, nier; *to retract, to dedicate oneself, to deny one's words, to deny, recant. A y'i dalace a ka surɔ kuma fɛlen ma.* Il s'est rétracté pour ce qu'il a dit hier soir. *He recanted what he said last night.*

daladegilibaara *synonyme: dalasefileli. Nom. exercice oral; oral exercise. Catégorie : Mathématiques.*

daladiya [á] *Nom. plaisanterie; joke, jest. synonyme: sadiya, yaabu, wence.*

daladon [á-á-ɔ] *Verbe. 1 • conseiller quelqu'un sur la conduite à avoir; advise someone on what to do.*

2 • impliquer quelqu'un, introduire quelqu'un, inciter à; *involve someone, introduce someone, encourage.*

3 • bien entretenir quelque chose; *take good care of something.*

dalafasaya [á] *Morphemes: dala-fasa-ya. Nom.* défense; *defend.* ... **sanunbɔcakeda ninnu be dalafasaya la, ko bin be ka ke olu kan.** ... ces compagnies aurifères se défendent en disant qu'on les accuse injustement. ... *these gold companies defend themselves by saying that they are being accused unfairly.*

dalafɔ [á] *Emprunt de : dala-fɔ. Verbe.* dire, présenter oralement; *say, present orally.* **Karamɔgɔ be kumasen ninnu dalafɔ :** ... Le maître dit oralement les phrases suivante : ... *The teacher orally says the following sentences: ...*

dalafɔli *n.comp.* expression verbale, expression orale; *verbal expression, oral expression, oral communication.* *Catégorie : Langage.*

dalagɛlɛn [á] *variante: damagɛlɛn. Nom.* 1 • forte tête, personne têtue, personne qui ne reconnaît pas ses torts, contestataire; *strong head, stubborn person, person who does not recognize their wrongs, protester.*
2 • obstiné, buté, entêté, effronté; *obstinate, stubborn, headstrong, impudent.*

dalagɛsɛ [á] *Nom.* frotte-dents, leitmotiv; *toothbrush, leitmotif.* **O kuma in kɛra a dalagɛsɛ ye a ka jamankuntigiyanyini wagatiw la.** Ces paroles ont été le leitmotiv de sa période de campagne présidentielle. *These words were the leitmotif of his presidential campaign period.*

dalagirin [á] *Nom.* discret dans ses paroles; *discreet in his words.* **Denmisen don, nka a dala ka girin.** C'est un jeune, mais il parle peu (il sait être discret). *He's young, but he doesn't talk much (he knows how to be discreet).*

dalajate *Jula: dalajati. Nom.* calcule oral, calcul mental; *oral calculation, mental arithmetic.* *Catégorie : Mathématiques.*
synonyme: kunfejati.

dalaje *Voir entrée principale : [á-á-ě] Jula: dalajɛn.* *variante: ɲɔɲɔnlajɛn, dalajɛɛ. vt.* rassembler, réunir, collecter, mettre ensemble; *bring together, unite, collect, gather.* **A ye minanw bee dalaje...** Elle rassembla toutes ses affaires ... *She gathered all her things...*
synonyme: kamari.

dalajenni *Nom.* collection; *collection.* *Catégorie : Mathématiques.*

dalajugu [á] *Nom.* personne grossière, insultante; *insulting person.*

dalaka₁ [á-á-ǎ] *Verbe.* ouvrir; *open, unlock.* **N ka jegɛgongon dalaka.** Ouvre-moi la boîte de sardines. *Open the can of sardines for me.*

dalaka₂ [á-á-ǎ] *Verbe.* nier, ne pas reconnaître, renier; *deny, not recognize.* **A y'a dalaka den fatigiya la.** Il n'a pas reconnu la paternité de l'enfant. *He did not recognize the paternity of the child.*

dalakan [á] *Nom.* 1 • avis; *opinion, view.* **Hali bi a ma a dalakan fɔ án ye.** Jusqu'à présent, il ne nous a pas donné son avis. *So far he hasn't given us his opinion.*

2 • engagement, vœu, promesse; *commitment, vow, promise.* **Sini n be n dalakan bɔ.**

Demain je vais remplir mon engagement. *Tomorrow I will fulfill my commitment.*

synonyme: dugawu, dafalen₂, dafanin₃, dadi, layidu, kalenkan.

dalakango [á] *Nom.* qui parle mal; *who speaks badly.* **Saratu dalakango, Saratu kelejeli.** Saratou qui parle mal, Saratou qui cherche la bagarre. *Saratou who speaks badly, Saratou who looks for a fight.*

dalakeɲɛ [á] *Verbe.* 1 • mettre à niveau, égaliser, niveler, ajuster; *equalize, level, adjust.*
2 • avoir des belles proportions; *have beautiful proportions.* **Muso in a dalakeɲɛlen don.** Cette femme est bien faite. *This woman is well made.*

dalako [á] *Nom.* bavardage, histoires, ragot, propos mesquins; *chatter, silly stories, gossip, petty talk.* **A dalako ka ca.** Il aime à bavarder. *He likes to chat.*

dalakolon [á-á-ó-ó] menteur; *liar.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: faninatigela.*

dalakolonya [á-á-ó-ó-á] *synonyme: galon, fanija. n.comp.* mensonge; *lie.*
synonyme: faniya.

dalakuma [á] *Nom.* parole, propos; *words, statement.* **A ye n ladiya n'a dalakuma ye.** Ce qu'il a dit me fait très plaisir. *What he said made me very happy.*

dalakunan [á] *Nom.* felleux, qui parle désagréablement; *spiteful, who speaks unpleasantly.*

dalakuru [á-á-ù-ú] *Verbe.* 1 • faire taire, se taire; *to silence, to be silent.*
2 • s'arrêter de travailler; *stop working.* **U y'u baara dalakuru.** Ils ont suspendu leur travail. *They suspended their work.*

3 • ranger, replier, mettre de l'ordre; *put away, fold, put in order. ... bæ b'a bolofenw dalakuru ...* ... chacun range ses affaires ... *... everyone puts his things away...*

dalamaga [á-á-à-á] *Verbe*. 1 • répéter quelque chose; *repeat something. E k'i dalamag nin ko !* Répète un peu pour voir ! *Repeat a bit to see!*

2 • rappeler d'une chose convenue; *to remember something agreed upon.*

3 • s'occuper la bouche en attendant le repas, remuer la bouche, causer, manger, amuse-bouche; *occupy the mouth while waiting for the meal, move the mouth, chat, eat, appetizer. Hali dalamaga te yan !* Pas même d'amuse-gueules ! *Not even appetizers!*
Catégorie : **Nourriture**.

dalamagafen [á] *Nom*. friandise, amuse-gueule, gâterie; *delicacy, appetizer, treat. Catégorie : Nourriture*.

dalamatɔ [á] *Nom*. blessé; *hurt, injured, wounded. ... án ma taa e dalamatɔ sɔɔ ...* ... que nous ne t'avons pas trouvé blessé... *...that we didn't find you injured...*

dalamelɛku [á] *variante: dalameleku. Nom*. petit poisson (espèce); *small fish sp. Catégorie : Poisson. barilius senegalensis.*

dalamine, [á-á-ì-è] *Morphemes: da1-lamine*.
1 • *Verbe*. interpréter, traduire; *interpret, translate.*
2 • *Nom*. traducteur, interprète; *translator, interpreter.*
3 • *Nom*. répondre irrévérencieusement, répliquer, rétorquer; *respond irreverently, retort. Kana i ba dalamine !* Ne réponds pas à ta mère ! *Don't talk back to your mother!*

dalamine, [á-á-í-è] *Verbe*. répondre irrévérencieusement, répliquer, rétorquer; *answer disrespectful, counter, argue.*

dalaminejeli [á] *Emprunt de : dala-mine-jeli. Nom*. personne qui répond au chanteur, qui reprend le refrain; *person who responds to the singer, who takes up the chorus.*

dalamisen [á] *Nom*. personne qui ne peut pas retenir sa bouche, bavard; *person who can't hold his mouth, talkative. synonyme: dalacaman.*

dalamisenya [á] 1 • *Verbe*. parler trop, critiquer pour des riens; *talk too much, criticize for nothing.*
2 • *Nom*. mesquinerie, gourmandise, bavardise; *chatter, pettiness, gluttony.*

dalan [ã-ã] *variante: dilan. Nom*. 1 • lit, couche; *bed. Catégorie : Équipement de la maison.*
2 • relation sexuelle; *sexual relationship.*

dalanba *Nom*. lac; *lake. Catégorie : Eau.*

dalandi [á] *Nom*. 1 • bavard; *talkative, chatty.*
2 • importun, indiscret; *unwelcome, indiscreet, importunate. Dalandi te malo, a te siran foyi ne.* L'importun ne respecte rien, n'a peur de rien. *The importunate respects nothing, is afraid of nothing.*

dalaninkuma *Nom*. plante (espèce); *plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cassia nigricans.*

dalankanfinin [á] *Nom*. drap de lit; *bed sheet, cover. Catégorie : Équipement de la maison.*

dalankolon [á] *Nom*. qui n'a rien à dire, sans rien dire; *who has nothing to say, without saying anything. ... mɔɔ si te sɔn ka bagan san i dalankolon tuguni.* ... personne n'accepte plus d'acheter du bétail sans rien dire (: sans marchand). *... no one agrees to buy livestock anymore without saying anything (: without haggling).*

dalankɔɔ [à-à] *Nom*. insecte (espèce), coléoptère; *beetle. Catégorie : Insecte. chrysomèle.*

dalannabana [á] *Nom*. 1 • impuissance masculine; *male impotence. synonyme: jalagosi.*
2 • maladie sexuellement transmissible; *sexually transmitted disease. Catégorie : Maladie.*

dalapini *Morphemes: dala-pini. Verbe*. provoquer, taquiner; *provoke, tease. Ni i ye fatɔ dalapini ...* Si tu provoques le fou ... *If you provoke the madman... synonyme: kolapini.*

dalasa [á-á-ã] *Emprunt de : dala-sa. Verbe*. étouffer, empêcher de se développer, contraire (une action), annuler, mettre un terme à quelque chose; *stifle, prevent development, opposite (an action), cancel, put an end to something. Mankan dala ma sa.* Le bruit n'a pas pu être étouffé. *The noise could not be silenced. O geleya ninnu dalasa man di...* Il n'est pas facile de mettre un terme à ces difficultés... *It is not easy to put an end to these difficulties...*

dalasajo *Nom*. espèce d'herbe; *kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. elytraphorus spicatus.*

dalasi [á-á-í] *Nom*. unité monétaire, cinq francs; *money unit, five francs. Catégorie : Finance. synonyme: dɔɔɔme, darasi.*

dalasii [á] *Morphemes: da-la-sii. Nom*. moustache, poils autour de la bouche en général; *moustache, hair around the mouth in general. synonyme: nunkɔɔsii.*

dalasɔn [á-á-ʒ] *Verbe*. 1 • tenir sa langue, être discret, garder pour soi; *hold your tongue, be discreet, keep to yourself*. **Ni segesegelikelaw nana, áw k'áw dalasɔn.** Si des enquêteurs viennent, tenez votre langue ! *If investigators come, hold your tongue!*

2 • conseiller discrètement, mettre en garde, prévenir; *advise discreetly, warn*.

dalateliya [á] 1 • *Verbe*. presser à parler; *hurry to speak*. **Fen min b'i sennateliya, o b'i dalateliya.** L'événement qui te fait presser le pas te fait aussi presser la bouche (proverbe). *The event that makes you hurry also makes you hurry your mouth (proverb)*.

2 • *Nom*. empressement à parler; *eagerness to speak*.

dali *Emprunt de* : français. *Nom*. dalle; *concrete slab*.

daliba [á] *Nom*. tissu en coton épais, de couleur claire; *thick, light-colored cotton fabric*. **dalibadɔlɔki** chemise ne cotonnade. *cotton shirt*. *Catégorie* : **Vêtement**.

dalidinga *Nom*. trou de dalle; *hole in concrete slab*.

dalifinin [á] *Morphemes*: da-li-finin. *Nom*. pagne tissé à la main, pagne tissé de plusieurs couleurs en bandes parallèles; *hand-woven fabric, cloth woven in several colors in parallel strips*. *Catégorie* : **Vêtement**.

dalijo [á] *Morphemes*: da-li-jɔ. *Nom*. hamac; *hammock*. *synonyme*: jɔɔ.

dalilu [à-í-ú] *Emprunt de* : arabe. *Nom*.
1 • connaissance acquise, le savoir, manière de faire, moyen; *acquired knowledge, way of doing something, means*.
2 • convention, droit, clause; *convention, right, clause*. **Fanga ka dalilu don.** C'est un droit du pouvoir. *It is a right of power*.
3 • pouvoir, secret; *power, ability, capacity, secret*. **A ka dalilu ka ca.** Il a de nombreux secrets. *He has many secrets*.
4 • cause, raison, motif; *cause, reason, grounds, motive*. **N nana i segere de, o de dalilu la.** C'est pour cette raison là que je suis venu te trouver. *This is why I came to find you*.

daliluma [à-ì-ù-á] *Nom*. motivé, qui a un motif (une raison), bien fondé, prouvé; *motivated, who has a motive (a reason), well-founded, proven*. **wagati daliluma** le bon moment. *the right time*. *antonyme*: **daliluntan**.

daliluntan [à-ì-ù-á] *Nom*. sans motif, sans raison; *without reason*. **Ko daliluntan te.** Ce n'est pas une chose sans raison. *It's not something without reason*. *antonyme*: **daliluma**.

daliluya [à-ì-ù-á] 1 • *Nom*. connaissance mystique, être la cause profonde; *mystic knowledge, to be the profound cause*.

2 • *Nom*. procédé, solution, raison; *process, solution, reason*.

3 • *Verbe*. amener qqn à faire qqch, être la cause profonde; *to cause somebody to do something, be the root cause*.

dalɔn *bambara*: dadɔn. *Morphemes*: da-lɔn. *Verbe*. avoir connaissance de, être au courant, connaître; *to have knowledge of, e aware of, to know about*. *synonyme*: **dadɔn**.

dalɔnbali₁ *bambara*: damadɔnbali.
variante: damalɔnbali. *n.comp*. indénombrable, innombrable; *countless, innumerable*.
synonyme: **damadɔnbali**.

dalɔnbali₂ *Verbe*. 1 • inintelligent, stupide, ne pas se rendre compte; *unintelligent, be stupid, not be aware of*.

2 • incompréhensible, inexplicable, mystérieux; *incomprehensible, baffling, inexplicable, mysterious*.

dama₁ [á-á] *Nom*. 1 • limite, dimension, taille, nombre, mesure; *limit, frontier, dimension, size, measure, number*. **Dɔw bi dɔɔ min k'a dama tɛmɛ.** Il y a des gens qui boivent à l'excès. *Some drink over the limit, to excess*. **Anw damanin min ye yan...** Le petit nombre que nous sommes... *The few that we are...*
2 • caractère, caractéristique; *character, characteristic*. **Bana don min dama ka kan jolimafen bæe la.** C'est une maladie qui est identique pour toutes les créatures à sang chaud. *It is a disease that is the same for all warm-blooded creatures*.

dama₂ [à-á] *Adverbe*. seulement, uniquement, à part, entièrement; *only, solely, uniquely, except*. **A tɔndenw ye cɛw dama ye, muso t'a la.** Les membres de l'association sont seulement des hommes, il n'y a pas des femmes. *The members of the association are only men, there are no women*. *synonyme*: **damanta**.

dama dɔ [á-á ɔ] *adj*. quelques, plusieurs, un certain nombre de, quelques-uns, un petit nombre de; *several, a number of, some, a few*. **N ye fen dama dɔ san.** J'ai acheté plusieurs choses. *I bought a few things*. **Cɛ dama dɔw bi yan.** Un certain nombre d'hommes sont ici. *A number of men are here*. *synonyme*: **damadɔ, damadama**.

damada [á] *Verbe*. être humble dans ses propos, son attitude; *be humble in your words, your attitude*. **I k'i damad !** Calme-toi ! (: sois conscient de ta place modeste). *Calm down! (: be aware of your modest place)*.

damadama [á] *Déterminant*. 1 • quelques, un petit nombre de, quelques-uns; *a few, a small number of*. ... **a ka sa tile damadama kɔɔ**. ... qu'il meure au bout de quelques jours. *...that he dies after a few days*.
synonyme: **damadɔ, dama dɔ**.

2 • seulement, uniquement; *only*. **olu cɛkɔɔba damadama**. uniquement eux les vieux. *only them, the old people*.
synonyme: **damanta**.

damadɔ [á] *Déterminant*. quelques, plusieurs, un petit nombre de; *a few, several, a small number of*. **A ye san damadɔ kɛ fanga na**. Il est resté quelques années qu pouvoir. *He remained in power for a few years*.
synonyme: **damadama, dama dɔ**.

damadɔnbali [à-à-ɔ-á-í] *Jula*: damalɔnbali.
Nom. innombrable; *innumerable, countless*.
synonyme: **dalɔnbali**.

damaja [á-á-ǎ] *variante*: dalaja. *Verbe*. 1 • être dans la misère; *to be in misery*. **Ni e mɔɔɔ min damajalen tɛ ...** Si tu n'est pas dans la misère ... *If you are not in poverty...*
2 • indigence, misère; *destitution, misery*.
3 • manque, besoin; *lack, need*.
4 • disette; *famine*.

damajira [à-á-ì-á] *Verbe*. faire le maximum, faire tout son possible, faire de son mieux; *do your best*. **U na u seko damjira bɛɛ kɛ ...** Ils feront tout leur possible ... *They will do everything possible...*

damakasi [á-ǎ-à-í] 1 • *Verbe*. supplier quelqu'un, implorer, invoquer; *to beg someone, to implore, to invoke*. **U y'u damakasi polisice la, a k'u bila**. Ils ont supplié le policier de les libérer. *They begged the policeman to release them*.
2 • *Nom*. supplication, imploration, invocation; *supplication, invocation*.

damakeɲɛ [à-à] *Verbe*. 1 • être égal, rendre égal, mettre au même niveau; *to be equal, to make equal, to put on the same level*. **U sɔɔla ka sogo tila ka a damakeɲɛ**. Ils partagèrent ensuite la viande en deux parts égales. *They then divided the meat into two equal parts*.
2 • égalité, équité; *equality, fairness*.

damakɔtaa [á] *variante*: damakotaa,, banakɔtaa.
Verbe. 1 • faire ses besoins; *relieve oneself, go to the bathroom*. **A taara damakɔtaa la**. Il est allé faire ses besoins. *He went to relieve himself*.

2 • défécation; *defecation*.

daman₁ [à-á] *variante*: damanda, dama, ndaman, ntaman. *Nom*. mine, puits de mine (d'or); *mine*. **damanden** mineur, orpailleur. *miner, gold prospector*.
Catégorie : **Terre**.

daman₂ [á] *variante*: dama, ntama. *Nom*. 1 • groupe d'entraide dans le travail; *work support group*. **Daman de bɛ baarakelaw demɛ ka tila baara la joona**. Le groupe d'entraide permet aux travailleurs de terminer un travail rapidement. *The support group allows workers to complete a job quickly*.
Catégorie : **Travail**.

2 • acte (action, travail, service) effectué pour une personne (sans rétribution mais à titre de réciprocité); *act (action, work, service) carried out for a person (without remuneration but as reciprocity)*.

damanbɔɔɔ *Nom*. minerais; *ore*.

damanci [á] *Nom*. travail en commun du groupe d'entraide; *joint work of the self-help group*. **An ka damanci bilara don jumɛn kan?** Notre travail en commun, c'est pour quel jour ? *Our joint work, for what day?*
Catégorie : **Travail**.

damanda [à-à-á] *variante*: ndamanda, ntamanda.
Nom. mine; *gold mine*. **Damanda, o ye ɔɔɔ ye, sanun bɛ jini ɔɔɔ min na**. La mine, c'est un endroit où l'on cherche l'or. *The mine is a place where people look for gold*.

damanfenw *Nom*. ressource minérale; *mineral resource*.
Catégorie : **Terre**.

damango₁ [á] *variante*: dalango. *Nom*. 1 • fielleux, qui parle mal; *bitter, who speaks badly*. **A fɛ kuma man di, bari a daman ka go**. Ce n'est pas agréable de lui parler, parce qu'il parle désagréablement. *It's not pleasant to talk to him, because he answers unpleasantly*.
2 • personne qui ne répond pas ou qui répond de façon désagréable; *person who does not respond or who responds in an unpleasant manner*.

damango₂ [á] *Nom*. qui ne dort pas bien, qui gêne les autres en dormant; *who does not sleep well, who bothers others while sleeping*. **Karisa fe sili man di, bari a daman ka go**. Ce n'est pas agréable de dormir avec Untel, car il gêne les autres. *It's not pleasant to sleep with So-and-so, because he bothers the others*.

damanin *variante*: daman. un certain nombre; *a certain number*.

damannafolo *Nom.* ressource minière; *mining resources.* *Catégorie :* **Terre.**

damanseenna [à-à-è] *Nom.* mineur; *minor, digger.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

damanta [à-à] *variante:* damanda, damada, damandan, damantan, damantankulu. seulement, uniquement; *only.* **A tɛ dɔwɛrɛ la Bamako nin damanta kɔ.** Elle ne fait rien d'autre à Bamako que s'occuper des futilités. *She does nothing else in Bamako than take care of trivialities.* *synonyme:* **dɔrɔn, damadama, dama.**

damajini [á] *Verbe.* taquiner, chercher chicane à, quémander auprès de quelqu'un de la nourriture; *to tease, to argue with, to beg from someone for food.*

damajinikela [á] *Nom.* quémandeur, chicaneur; *beggar, quibbler.*

damasuuli [á-á-ù-í] *Verbe.* 1 • faire pencher; *to tilt, bend, slant.* **I ka syo damasuuli.** Penche le seau. *Tip the bucket.* 2 • dévaloriser; *devalue, downgrade, depreciate, demean.* **Kana n ka kuma damasuuli.** Ne dévalorise pas ce que j'ai dit. *Don't demean what I said.*

damatɛmɛ [à-á-è-é] 1 • *Verbe.* exagérer, être excessif; *exaggerate, be excessive.* 2 • *Nom.* excessivement, exagérément; *excessively.* **A y'a damatɛmɛ susu.** Elle l'a pilé excessivement. *She pounded it excessively.*

daminaci *Nom.* ligne de départ; *start line.*

damine [á-ì-é] 1 • *Nom.* début, commencement; *start, beginning.* ... **bana in fana damine ye jali de ye...** ... le début de cette maladie aussi c'est la rigidité du corps ... *... the beginning of this disease is also the rigidity of the body...* 2 • *vt.* commencer, débiter, entamer; *begin, start.* **Baara daminèna.** Le travail a commencé. *The work has started.* **N ye lakoli damine ka n sii to saan 5 la.** J'ai commencé l'école quand j'avais 5 ans. *I started school when I was 5 years old.* 3 • *vt.* boucher, acculer quelqu'un, couper la retraite à quelqu'un; *plug a hole, corner someone, cut off someone's retreat.*

damine kuma [á-í-é ú-á] *Nom.* introduction; *introduction.*

daminenan *adj.* initial; *initial, starting.*

daminetuma *Nom.* temps du début, au / depuis commencement; *time of the beginning, at / from the beginning.*

damini [á] *variante:* dalamini. *Verbe.* encercler, entourer, couper la retraite; *encircle, surround, cut off the retreat.* **U ye nson damini ka a mine.** Ils ont encerclé le voleur et l'ont capturé. *They surrounded the thief and captured him.*

damo [á] *Verbe.* 1 • arrondir la bouche; *round his mouth.*

2 • faire la moue; *pout, pull a face.* **Ni i ye dɛgɛminna damɔnen ye, a diminnen tɛ.** Si tu vois un buveur de bouillie aigre faire la moue, ce n'est pas qu'il soit fâché. (proverbe). *If you see a sour porridge drinker pouting, it's not because he's angry. (proverb).*

3 • mûr, fruit mûr; *ripe, ripe fruit.* **mangoro damɔ** mangue mûre. *ripe mango.*

damu₁ *Emprunt de :* français. *Nom.* dames; *draughts, checkers.*

damu₂ [á-ú] *Emprunt de :* français. *Nom.* dame; *queen.*

damuba *Nom.* échiquier; *chessboard.*

damubatulon *Nom.* échecs; *check.*

damun [á-ũ] *Verbe.* donner un pot-de-vin pour faire taire un témoin, suborner, graisser la patte; *give a bribe to silence a witness, bribe.* **A ye polisike damun.** Il a graissé la patte du policier. *He bribed the policeman.* *Catégorie :* **Finance.**

damunun [á] *Verbe.* détourner (la tête), changer de direction, orienter, diriger; *turn away (the head), change direction, orient, direct.* **A ye wotoro damunun so fanfɛ.** Il a orienté la charrette vers la maison. *He steered the cart toward the house.*

dan₁ [á] 1 • *vt.* compter, dénombrer; *count.* **wari dan** compter l'argent. *count the money.* **A ye mɔgɔ tan ni duuru dan, mobilibolila bi minnu cɛma.** Il a compté 15 personnes, y compris le chauffeur. *He counted 15 people, including the driver.* *synonyme:* **jate**₁.

2 • *Nom.* compte, total; *account, the total.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

dan₂ [á] *vt.* tisser, tresser, natter; *weave, plait, braid.* **gese dan** tisser. *weave.*

dan₃ *comparer:* **danbaga.**[á] *vt.* créer; *create.* **Fɔɓfɔɓ Ala ye sankolo ni dugukolo dan.** Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre. *In the beginning, God created the heavens and the earth.* **Ala ye fen bɛɛ dan.** Dieu a tout créé. *God created everything.*

dan

dan₄ [ã] *vt.* semer, semer en poquets; *sow*. **A ye bara dan yen.** Il a semé là des Calebasses. *He sowed gourds there. Catégorie : Agriculture.*

dan₅ [ã] *vt.* dépasser, plus que; *overtake, be more than, better than*. **I bi ne dan boli la.** Tu cours plus vite que moi. *You run faster than me.*

dan₆ [à] *variante:* daan. **1 • Nom.** limite, bout, fin, terme; *limit, end, term, deadline*. **Dan te áw ka kuma ftaw la.** Il n'y a pas des limites à ce que vous pouvez dire. *There are no limits to what you can say.*
2 • Verbe. limiter, arrêter, dépasser; *to limit, to stop, exceed, surpass sb./sth.* **Kalanden in ye taw bee dan.** Cet élève a dépassé tous les autres. *This student surpassed all the others.*
3 • Verbe. comble, pire, apogée; *height, worst, climax*. **Jamana konɔ yan, geleya dan tun don.** Dans cette région ici, c'était la pire des difficultés. *In this region here, it was the worst difficulty.*
4 • Verbe. maximum, minimum; *maximum, minimum*. ... **misi b'a fe, a ka ca, caya dan don.** ... il a des vaches, beaucoup de vaches, le maximum. *...he has cows, lots of cows, as many as possible.*

dan₇ [à] **1 •** seulement; *only, just*. ... **o dan ye ánw ye.** ... ce n'est que nous. *...it's just us.*
2 • interj. donc (dans quelques salutations à une personne qui arrive); *so (in some greetings to an arriving person)*. **I dan ka signin !** Bonne arrivée ! *Welcome! Ala dan k'i segin án ma!* Merci à Dieu de t'avoir fait venir chez nous ! *We thank God for bringing you to our home!*

dan₈ [à] *Verbe.* échapper; *escape, slip*. **Ni konɔ ye á dan ...** Si l'oiseau vous échappe ... *If the bird escapes you...*

dan₉ [à] *Nom.* pluriarc, sorte de petite harpe; *harp, sort of little harp*. *Catégorie : Instrument de musique.*

dana [á] *Nom.* chancre mou, ulcérations génitales, syphilis; *chancroid, genital ulcers, syphilis*. **Ni mɔɔ min y'a sungurontig, dana b'i mine.ɛ** Celui qui couche avec cette femme, il attrapera le chancre. *Whoever sleeps with this woman will get genital ulcers. Catégorie : Maladie.*

danan [á] *Nom.* igname Guinéen; *round yam, air yam*. *Catégorie : Nourriture.* dioscorea bulbifera.

danbaga *Voir entrée principale : .*
comparer: **dan**₃. [á-á-á] *Morphemes:* dan-bag a. *n.comp.* créateur; *creator.*

dandara

danbe [ã-é] *comparer:* hɔɔɔɔnya. *Nom.* dignité, honneur, valeur humaine, vertu, réputation, renom; *dignity, honour, human value, virtue, reputation, renown*. **An te kon mɔɔɔ k'án danbe lanɔɔɔ.** Nous n'acceptons pas que notre honneur soit souillé. *We do not accept that our honour is sullied.*

danbesegi *synonyme:* jolasegi. *réhabilitation; rehabilitation.*

danbesɔɔɔjo *synonyme:* danbejo. *Nom.* droit à la dignité; *right to dignity.*

danbo [à-ɔ] *variante:* dancɛbo. *Verbe.* tracer les limites, délimiter, avoir frontière commune avec, classer, définir; *delimit, mark out, localize*. **O ka foro danbo.** Ils ont délimité le champ. *They delimited the field.*

danboli *n.comp.* délimitation; *delimitation.*

dancɛ [ã-é] *Morphemes:* dãn-ɛɛ. *Nom.* **1 •** frontière, limite, borne; *border, limit, landmark*. ... **ka jamana dancɛw kolbsi.** ... surveiller les frontières du pays. *...monitor the country's borders. Catégorie : Terre.*
2 • différence; *difference*. ...**dancɛ b'olu ni Senegali ... dagaw ni ɔɔɔɔɔɔ ɛɛ.** ... il y a une différence entre ces poteries et celles du Sénégal. *... there is a difference between this pottery and that of Senegal.*

dancɛbo *Emprunt de :* dancɛ-bo. *Verbe.* délimiter; *delimit, demarcate*. **Cikela b'a ka foro dancɛbo ...** Le cultivateur trace les limites de son champ ... *The farmer draws the limits of his field...*

dancelabin [à-è-à-í] *variante:* dancelangɔɔɔ. *Nom.* herbe de limite, graminée; *boundary grass, grass*. *Catégorie : Herbes, plantes grimpanes.* panicum anabaptistum.

danda *Nom.* mur; *wall.*

dandali [á-á-í] *Nom.* taro; *taro root*. *Catégorie : Nourriture.*

dandajɔɔɔɔɔ [ã-à-ɔ-ɔ] *synonyme:* sigijɔɔɔɔɔ. *variante:* dannaɔɔɔɔɔ, lannaɔɔɔɔɔ. *Nom.* voisin; *neighbour*. *synonyme:* **dannaɔɔɔɔɔ.**

dandara *variante:* danan. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie : Buissons, arbustes.* dioscorea bulbifera.

- danfara** [à-á-á] *Morphemes: dān-fāra.*
variante: danfaran, danfaransi. 1 • *Nom.* différence, distinction, discrimination; *difference, distinction, discrimination.* **Manje ni mangoro danfara ye jumen ye ?** Quelle est la différence entre une mangue et une papaye ? *What is the difference between a mango and a papaya?*
 2 • *vi.* séparer, distinguer, différencier; *separate, distinguish between, differentiate, discriminate.* **Soso fila in be danfara ...** On distingue ces deux moustiques... *We can distinguish these two mosquitoes..*
 3 • *Nom.* frontière, limite; *border, limit.*
- danfaraba** [ã-à-à-á] *Nom.* grande différence; *significant difference.* **Danfaraba te su ni tile funteni ce.** Il n'y a pas beaucoup de différence entre les températures pendant la nuit et pendant la journée. *There is not much difference between temperatures in the night and day.*
- danfarali** *Nom.* disjonction; *disjunction.* *Catégorie : Mathématiques.*
- danfaran ka bo ɲɔŋɔ na** *expr.* différencier; *differentiate.* *Catégorie : Mathématiques.*
synonyme: faranfaasi.
- danfaranman** *adj.* disjoint; *disjunctive, separate parts.* *Catégorie : Mathématiques.*
- danfarassebe** [ã-à-à-é-é] *Nom.* pièce d'identité; *identity card.*
- danfen** [ã-ê] *Morphemes: dān-fēn.* *variante: danfen.* *Nom.* créature, un être; *creature, created thing.* **Saya te danfen to.** La mort n'épargne aucune créature. *Death spares no creature.*
- danfin** [à-í] *Nom.* animal de couleur noire; *black animal.*
- danfinwulu** *variante: wulu danfin.* *Nom.* chien noir; *black dog.*
- danga**₁ [ã-á] 1 • *vt.* maudire; *curse.* **Ni mɔɔɔ fa y'i danga, i te foyi sɔɔɔ dijɛ na ...** Celui qui est maudit par son père ne peut rien obtenir sur terre... *He who is cursed by his father cannot obtain anything on earth...*
 2 • *Nom.* malédiction; *curse.*
- danga**₂ [à-á] *variante: dangaba, danganin, dagan, daganba.* *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres. afzelia africana.*
- danga**₃ [á] *Nom.* 1 • poulette, jeune poule; *chicken, pullet.* *Catégorie : Élevage.*
 2 • immature (pour une poule); *immature (for a hen).*

- dangaden** [á] *Nom.* enfant maudit, personne maudite, maudit; *cursed child, cursed person, cursed.* **Dugadenw ye se dangadenw na.** Les enfants bénis peuvent vaincre les enfants maudits. *Blessed children can defeat cursed children.*
- dangadenya** [á] *Verbe.* 1 • maudire; *curse.*
 2 • dépraver; *deprave.*
- dangan** [ã-ã] *bambara: dankan.* *Nom.* berge, rive, bord; *river bank.* *Catégorie : Eau.*
synonyme: jida, dankan.
- danganin** [à-à] *variante: dagannin.* *Nom.* pommier cannelle du Sénégal; *African custard-apple.* *Catégorie : Arbres. Annona senegalensis.*
- dangasanna** [á] *Nom.* maudit, vaurien, voyou, effronté; *cursed, scoundrel, thug, shameless.*
- dangaya** [à-à-á] *variante: dangatɔya.* 1 • *Nom.* malpropreté, saleté; *uncleanliness, impropriety, dirtiness.*
 2 • *Verbe.* être malpropre, rendre malpropre; *to be messy, dity.* **Muso in dangayara.** Cette femme est malpropre. *This woman is messy.*
- danja** [à-á] *Nom.* héron garde-bœufs; *cattle egret.* *Catégorie : Oiseau.*
- dankalan** [à-á-á] *Nom.* vipère heurtant; *viper, adder.* *Catégorie : Serpent. bitis arietans.*
- dankalankule** [á] *variante: dankarankule.* *Nom.* antilope (espèce), oryx algazelle; *antelope sp.* *Catégorie : Mammifère. oryx algazella; oryx dammah.*
- dankan**₁ [ã-ã] *synonyme: danɲɛ.* *Nom.* destin, ultimatum, avertissement, mise en garde ultime, parole solennelle; *destiny, fate, lot, ultimatum, warning, admonition, final warning, solemn word.* **ka dankan fo** donner un ultimatum. *pronounce an ultimatum.*
- dankan**₂ [ã-ã] *Nom.* adjoint, assistant, successeur; *deputy, assistant, successor.* *Catégorie : La Personne.*
- dankan**₃ [á] *Nom.* 1 • berge, rive; *riverbank.* **A taara i ko dankan la.** Elle est allée se laver sur la berge du fleuve. *She went to wash herself on the river bank.* *Catégorie : Eau, Terre.*
synonyme: dangan.
 2 • successeur, adjoint; *successor, deputy.* **kibarudilaw kuntigidankan** l'adjoint au rédacteur en chef. *the deputy editor-in-chief.*
- dankanna** [á] *Nom.* châle, foulard, écharpe, pièce de tissu qui recouvre le cou et les épaules; *shawl, scarf, piece of fabric that covers the neck and shoulder.* **A muso ye dankanna bila a kan na.** Sa femme mit le châle sur son cou. *His wife put the shawl on his neck.* *synonyme: disa.*

- dankenemaya** [á] *Verbe*. préciser, éclaircir, confirmer, mettre au clair. **A y'a dankenemaya n ye bi.** Il me l'a confirmé aujourd'hui. *He confirmed it to me today.*
- dankɔdimin** [à-ò] *variante: dankɔɔdimin. Nom.* maladie qui rend bossu; *disease that makes you hunchbacked.*
- dankɔɔ** [à] *Nom. Hibiscus; Hibiscus. Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *synonyme: dabilen, da.*
- dankɔɔba** [à-ò-à] *Nom.* oseille de Guinée, oseille du Soudan; *Guinea sorrel. hibiscus sabdariffa.*
- dankɔɔba** [à-ò-ò] *variante: dankɔɔ. Nom.* être (homme ou animal) très vieux, très fort, très expérimenté, extraordinaire; *(man or animal) very old being, very strong being, very experienced being, extraordinary. Dankɔɔba y'i foori ka bo soko kirike la.* (L'homme) extraordinaire se sortit de la selle ... *The extraordinary man got out of the saddle...*
- dankuru** [à] *variante: dankuruto. Nom.* bosse, bossu; *hump, hunchback. Dankuru de be a jaki la.* C'est une bosse qu'il a en haut du dos. *It's a bump he has on his upper back.*
- danma-** [à] *Nom.* à part (nominal non autonome), spécial, différent du commun, extraordinaire, particulier; *apart (nominal non-autonomous), special, different from the common, extraordinary, particular. Sogo bee danmadaga te sigi.* On ne met pas sur le feu une marmite particulière pour chaque viande (proverbe). *You don't put a particular pot on the fire for each meat (proverb).*
- danmateme** *n.comp.* abus; *abuse, falsity, misuse.*
- danmatemewali** *Voir entrée principale :*
dantemewali. *n.comp.* abus de pouvoir; *misuse of authority.*
- danna₁** [á-á] *synonyme: pɔɔɔɔ. Nom.* syphilis; *dose, syphilis. Catégorie : Maladie.*
- danna₂** [á] *Jula: lanna. Nom.* confiance, foi; *trust, faith. ... danna man kan ka ke a la. ... on ne peut pas lui faire confiance. ...we can't trust him. synonyme: dannaya, dannatigiya, lanna.*

- dannabaga** [á] *bambara: bambara.*
Morphemes: danna-baga. Nom. personne de confiance; *trusted person. Mɔɔɔ te bila jɔɔɔɔ in na ni i te dannabaga ye ani n'a donniya t'i la.* On n'est pas mis à ce poste si on n'est pas une personne de confiance et si on n'a pas des compétences requises. *You are not placed in this position if you are not a trustworthy person and if you do not have the required skills. synonyme: dannamɔɔɔ, lannabaga.*
- dannabali** [á] *Jula: lannabali. Nom.* incroyant, mécréant, personne en qui on n'a pas confiance; *unbeliever, person who is not trusted. synonyme: lannabali.*
- dannabaliya** [á] *Jula: lannabaliya. Nom.*
1 • incroyance; *unbelief. synonyme: lannabaliya.*
2 • défiance, manque de confiance; *distrust, lack of confidence.*
- dannamɔɔɔ** [á] *Jula: lannamɔɔɔ. Nom.* personne de confiance; *trusted person. synonyme: dannabaga, lannamɔɔɔ, lannabaga, tinnamɔɔɔ.*
- dannaɔɔɔɔ** [á] *Morphemes: dan-na-ɔɔɔɔ. Nom.* voisin; *neighbor, neighbour. synonyme: dannaɔɔɔɔ, sigiɔɔɔɔ.*
- dannaɔɔɔɔnya** [á] *Jula: lannaɔɔɔɔnya. Nom.* confiance mutuelle; *mutual trust. Dannaɔɔɔɔnya be ánw ni ɔɔɔɔ ce, a meenna.* Il y a entre nous depuis longtemps une grande confiance mutuelle. *There has been a great mutual trust between us for a long time. synonyme: lannaɔɔɔɔnya.*
- dannatige** [à-á-i-é] *Verbe.* spécifier, préciser; *specify, define sth., detail sth. wagati dannatigelen* le moment spécifique / le moment précis. *the specific moment / the precise moment.*
- dannatigi** [á] *Nom.* croyant; *believer. Alabato be dannatigi kologeɔya.* L'adoration de Dieu fortifie le croyant. *Worshipping God strengthens the believer. synonyme: alalɔɔɔɔ, lannabaga, lannatigi; antonyme: kafiri, lannabali.*
- dannatigiya** [á] *Nom.* confiance, foi; *trust, faith. synonyme: lannatigiya, danna₂.*
- dannaya** [á] *Jula: lannaya. Nom.* confiance, foi; *trust, faith. Dannaya t'u ni ɔɔɔɔ ce.* Ils n'avaient pas confiance les uns en les autres. *They didn't trust each other. synonyme: danna₂, lannaya, lanna, lannatigiya.*

danni₁ [ã-í] *Morphemes: da-li. Nom. tissage; weaving.*

danni₂ [ã-í] *Nom. semis; sowing. Catégorie : Agriculture.*

danni₃ [ã-í] *comparer: jatili. Nom. recensement; census, inventory.*

dannidinge [ã-ì-ĩ-é] *Nom. poquet; hole for sowing. Dannidinge furancé : santimeteré 30. Intervalle ente les poquets : 30 cm. Interval between pockets: 30 cm. Catégorie : Agriculture.*

dannifen [ã-ì-é] *Nom. semis; seedling. Catégorie : Agriculture.*

dannikalo *synonyme: zuwenkalo. Nom. mois de semailles, juin; month of sowing, June. synonyme: juwenkalo.*

dannikelan [à-ì-è-á] *Jula: dannikenan. variante: dannikemansin. Nom. semoir; seed drill. Catégorie : Outil agricole.*

dannikoro [ã-ì] *Nom. récipient utilisé pour semer; container used for sowing. Catégorie : Outil agricole.*

dannisanji [ã-ì] *variante: danniji. Nom. pluies de semis; sowing rain. Catégorie : Agriculture, Eau, Temps.*

dannisiraw *Nom. sillons; furrows. Catégorie : Agriculture.*

dannitilenni *Nom. semis en ligne; sowing in line. Catégorie : Agriculture.*

dannkunbere [à-ú-è-é] *variante: dannageleña. Nom. fillettes ou jeunes filles qui partent s'engager à la ville comme domestiques, petite bonne; young girls who leave to work in the city as domestic servants, little maid.*

danɲɛ [ã-é] *n.comp. destin; destiny.*

danɔɔ [á] *Verbe. coller, fermer quelque chose en collant ou en bouchant; stick, close something by gluing or closing. A y'a bila letiri kɔɔ, ka a danɔɔ... Il le mit dans une enveloppe qu'il colla... He put it in an envelope that he stuck...*

danpere [á] *variante: danperi. Nom. moue; pull a face, pout.*

danselan [á] *Nom. amortisseurs; shock absorbers.*

danse [ã-é] *interj. salutation à qqn qu'on n'a pas vu depuis longtemps ou qui vient d'un voyage; greeting to people one hasn't seen for a long time, or to someone who comes from a journey. I daanse. Bienvenu. Welcome.*

dansigi [ã-ì-í] **1** • *Verbe. définir, élaborer, préparer; define (sth.), formulate, elaborate (sth.), prepare. Baara minnu dansigira... Les travaux dont les contenus ont été définis... The works whose contents have been defined...*

2 • *Verbe. mettre un terme à; put an end to. ... fɔɔ ye dansigili ye nafolodun na. ... il s'agit tout d'abord de mettre un terme aux détournements (d'argent public). ... it is first of all a question of putting an end to the embezzlement (of public money).*

3 • *Verbe. respecter, avoir des égards; respect, have respect. An be ɲɔɲɔ dansigi. Nous nous respectons mutuellement. We respect each other.*

4 • *Nom. accord, convention; agreement, convention.*

dansiginin *synonyme: seere. Nom. étalon; standard, yardstick. Catégorie : Mathématiques.*

dantan [á-á] *variante: datan. Nom. infini, sans bouche, animal; infinity, with no end. ... dama ni dantanw ... ceux qui ont une bouche pour parler et ceux qui n'en ont pas ... those who have a mouth to speak and those who do not... Catégorie : Mathématiques.*

dantanfen [á-ã-é] *Nom. animal, bête; animal, beast. ... nɛɛmafɛw ni dantanfenw ... les plantes et les animaux ... plants and animals...*

dantɛmewali *Variante : danmatemewali. n.comp. abus de pouvoir; abuse of power or authority.*

dantige [ã-ì-é] *Verbe. expliquer, présenter, préciser, exposer (la raison de sa venue); explain, to present, to specify, expose the reason, introduce someone. N b'idantige n fa ye, n b'i dantige n ba ye ... je te présenterai à mon père, je te présenterai à ma mère ... I will introduce you to my father, I will introduce you to my mother... Wagati ma dantige a la. La durée n'en a pas été précisée. The duration was not specified.*

dantigeɓali *Nom. indéfini; indefinite. Catégorie : Langage.*

dantigekan [ã-ì-è-ã] *Nom. déclaration, explication, paroles de présentation, exposé; declaration, explication, presentation, talk, speech. ... i ni i ka jama tulo tɛ dunanw dantigekan na? ... toi et tes gens, n'avez-vous pas entendu les explications des étrangers ? ... have you and your people not heard the explanations of the strangers?*

dantigeli [à-ì-è] *Nom.* exposé, déclaration, plaidoirie, défense; *presentation, talk, statement, declaration, argument, defence.* **A ye Dauda ka dantigeli ke u ye.** Il leur transmet ce que David avait exposé. *He relayed to them what David had explained.*

dantigelisèbe *Nom.* carte d'identité, pièce d'état civil; *identity card.* Catégorie : **Gouvernement.**
synonyme: **karadante.**

dantɔ [à-ɔ] *adj.* bossu; *humped.* Catégorie : **Malade.**

danworobilen [à] *variante:* danbilenworo, danbilen, danworo. *Nom.* cola toute rouge; *red kola nut.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

danwu *Adverbe.* très bon, agréable, délicieux; *very good, tasty, delicious.* **A ka mangoroden nin bi danwu.** Sa mangue est délicieuse. *His mango is delicious.*

danye [á] *Nom.* 1 • don, présent; *gift, present.*
2 • tout ce que Dieu propose à quelqu'un, bonheur ou épreuve; *everything that God offers to someone, happiness or trial.* **Ala mana ko o ko ke mɔɔ ye, o bæ ye danye ye.** Tout ce que Dieu fait pour les hommes est un don. *Everything that God does for men is a gift.*

danyɔɔ [à] *Nom.* limite; *limit, boundary.* ... i **danyɔɔ, e de y'o dɔn** ... tes limites, c'est toi qui les connais... *...your limits, you are the one who knows them...*

danyɔɔci *Nom.* ligne d'arrivée; *finish line, finishing line.*

dajɛ [á-é] *Nom.* mot, item, terme, coup, fois; *word, item, term.* Catégorie : **Langage.**
synonyme: **kumaden.**

dajɛ dilanni *variante:* dajɛdilanni. *n.comp.* construction de mot; *word construction.* Catégorie : **Langage.**

dajɛ dɔɔkɔnin *variante:* dajɛdɔɔkɔnin. *n.comp.* mot composé; *composed word.*

dajɛ sogolonin *Nom.* mot complexe; *complex word.* Catégorie : **La grammaire.**

dajɛ surunya [á-é ù-ũ-á] *vi.* abrégé; *shorten, cut short.* Catégorie : **La grammaire.**

dajɛ surunyali *Nom.* abréviation; *abbreviation.* Catégorie : **La grammaire.**
synonyme: **surunyali.**

dajɛbaju *n.comp.* lexique de base, base lexicale; *basic vocabulary, basic word-list.* Catégorie : **La grammaire, Langage.**

dajɛburuju *n.comp.* étymologie; *etymology.*

Catégorie : **Langage.**

synonyme: **dajɛburujukalan.**

dajɛburujukalan *n.comp.* étymologie; *etymology.*

Catégorie : **Langage.** synonyme: **dajɛburuju.**

dajɛdalɔnbali *n.comp.* lexème; *lexeme.* Catégorie : **Langage.**

dajɛgafe [á-é-á-é] *Morphemes:* dajɛ-gafe. *Nom.* lexique, dictionnaire; *lexicon, dictionary.* Catégorie : **Langage.** synonyme: **kamusi.**

dajɛgafeba *Nom.* gros dictionnaire; *dictionary.* Catégorie : **Apprendre, Langage.**
synonyme: **kumadengafe.**

dajɛkalan [á-é-á-á] *Morphemes:* dajɛ-kalan. *Nom.* lexicologie; *lexicology.* Catégorie : **Langage.**

dajɛkolo *n.comp.* radical; *word-stem.* Catégorie : **Langage.**

dajɛkɔɔci *Nom.* le trait d'union; *hyphen, dash.* Catégorie : **La grammaire.**

dajɛkumasen *n.comp.* phrase lexicale; *lexical sentence.* Catégorie : **Langage.**

dajɛkun [á] *Nom.* devant la porte, seuil; *in front of the door, threshold.* **Mɔɔ tɛ sigi dajɛkun na.** On ne s'assoit pas sur le seuil de la porte. *We don't sit on the doorstep.*

dajɛkura Voir entrée principale : **dajɛlabenni.** *n.comp.* néologie; *neologism.* Catégorie : **Langage.**

dajɛkuraw *Nom.* nouveaux mots; *new words.* Catégorie : **La grammaire.**

dajɛlabenni *Variante:* **dajɛkura.** *Nom.* néologie; *neologism.* Catégorie : **Langage.**

dajɛlatulon [á-é-á-ú-ó] *Morphemes:* dajɛ-la-tulon. *Nom.* jeu de mots; *word game.* Catégorie : **Langage.**

dajɛlili *n.comp.* racine; *root.* Catégorie : **Langage.**

dajɛɲinitulon *Nom.* scrabbles; *scrabble.*

dajɛsɛɛɛ *n.comp.* classe de mot; *word class.* Catégorie : **Langage.**

dapini [á] synonyme: darabɔ. *Verbe.* provoquer (vouloir faire parler quelqu'un), pourvoir à, nourrir; *provoke (to speak), provide for, feed.* **Ala bæ sa fiyɛntɔ dapini.** Dieu nourrit le serpent aveugle (proverbe). *God feeds the blind serpent (proverb).*

daɲɔŋɔ [á] *Nom.* compagnon (ou compagne) de lit (ou de chambre), partenaire (sexuel); *bed (or bedroom) companion, (sexual) partner.* ... **bee ka dan daɲɔŋɔ kelen ma.** ... que chacun se limite à un ou une seul partenaire. ...*that everyone limits themselves to one single partner.*

daɲaniya [á-à-ì-á] **1** • *Verbe.* faire profession de foi, attester; *make a profession of faith, attest.*
2 • *Verbe.* se concerter, se mettre d'accord; *to consult, to agree.* **Mɔŋow be daɲaniya ka mɔnni ke ɲɔŋɔ fe.** Les gens se concertent pour faire la pêche ensemble. *People work together to go fishing together.*
3 • *Verbe.* avoir confiance; *have confidence.*
4 • *Verbe.* autoriser; *authorize, allow.* **Kana nin ke, a ma daɲaniya fewu !** Ne fais pas cela, ce n'est pas du tout autorisé ! *Don't do this, it's not allowed at all!*
5 • *Nom.* ferveur, persuasion; *fervor, persuasion.*

dara₁ *comparer: birifani.* [à-á] *Emprunt de : français.* *Nom.* **1** • draps; *bed sheet.* *Catégorie : Équipement de la maison.*
2 • problèmes, ennuis, risque; *problems, troubles, risks.* **A bena dara wuli n na.** Il va me poser des problèmes. *He's going to cause me problems.* **Dara b'a la !** C'est risqué ! *This is risky!*
3 • con; *idiot, conman.* **O cenin ye dara de ye sa !** Ce petit mec-là est vraiment un con ! *This little guy is really an idiot!*

dara₂ *proximité; proximity, nearness.*

darabo *Verbe.* provoquer; *provoke.*
synonyme: kolaɲini.

darabu [á] *Emprunt de : arabe.* *Nom.* manière, façon; *manner, way of.* **A ka kuma darabu ka ni.** Sa façon de parler est agréable. *His way of speaking is pleasant.*

daraja [á] *Emprunt de : arabe.* *Nom.* bonne renommée, bonne réputation, célébrité; *good name, fame, high esteem.* **Nin muso in daraja ka bon.** Cette femme est tenue en haute estime par tous. *This woman is held in high esteem by everyone.*

darajatigiya [á] *Nom.* bonne renommée, considération; *good reputation, consideration.* **Darajatigiya ka fisa ceɲe ye.** Mieux vaut la bonne renommée que la beauté. *Good name is better than beauty.*

daraka [à-à-á] **1** • *Nom.* petit déjeuner, repas du matin; *breakfast.* **daraka dun** prendre son petit déjeuner. *to eat breakfast.* **I bi mun dumu daraka la ?** Qu'est-ce que tu manges pour le petit déjeuner ? *What do you eat for breakfast?* **Sɔŋoma, nne ka daraka ye mɔni ye.** Le matin, mon petit déjeuner est la bouillie. *In the morning, my breakfast is gruel.*
2 • *Verbe.* donner le petit déjeuner; *having breakfast.*

darakantasɛɛ [á-á-ã-á-é-é] *synonyme: kolakalisɛɛ.*
variante: dalakantasɛɛ. *n.comp.* procès verbal; *minutes of a meeting.*

darakase [à-à-à-é] *synonyme: ɔɔmɔ.* *Nom.* pommier-cajou; *cashew tree.* *anacardium occidentale.*

darali [á] *Nom.* marché aux bestiaux; *cattle market.*
Catégorie : Élevage.

daramasalakulu *n.comp.* littérature orale; *oral literature.*

darajini *Verbe.* provoquer; *provoke.*
synonyme: kolaɲini.

darapo [à-à-ó] *Emprunt de : français.*
synonyme: ɲɔɲɔ. *Nom.* drapeau; *flag.*

darasi *Voir entrée principale : daasi.* [á-á-í] *Nom.* unité monétaire en dioula, cinq francs; *monetary unit in Dioula, currency unit, five francs.*
synonyme: dalasi.

dari *comparer: deli.* [á-í] *vt.* demander, prier; *ask, pray.*

daro [à] *Nom.* clochette, sonnerie; *bell.*
synonyme: kolonkololan.

darɔda [á] *Verbe.* **1** • dire, promettre; *say, promise.*
2 • jurer (qu'on ne va pas faire quelque chose); *swear (that we are not going to do something).*

darɔdun [á] *Verbe.* mâcher, remuer la bouche; *chew, move the mouth.* **A b'a darɔdun n'a ye dumuni ye.** Le remue déjà la bouche en voyant le repas. *His mouth is already moving when he sees the meal.*

darula [à-ù-á] *Emprunt de : arabe.* *variante: daruna.* *Nom.* **1** • preuve; *evidence, proof.* **I ye kuma min fɔ, a darula ye mun ye?** Quelle est la preuve de ce que tu as dit ? *What is the proof of what you said?*
2 • source, raison, but; *source, reason, purpose.* ... **a darula ye jumen ye ?** ... quelle en est la raison ? ...*what is the reason?*

- dasa** [á-ǎ] *Nom.* empêcher; *to prevent.* **Ni i ye nsonsan birilen faga, i ye boliba dasa.** Si tu tues un lièvre tapi, tu as empêché une folle course (proverbe). *If you kill a lurking hare, you have prevented a mad chase (proverb).*
- dasi** [à] *Verbe.* 1 • frapper avec force, battre, roser, cogner; *to strike with force, to beat, to strike, to knock.* **U y'a dasi fo ka sonyali baci ka a bo a a.** Ils l'ont rossé au point de lui faire perdre toute envie de voler. *They beat him to the point of making him lose all desire to steal.* 2 • être ou mettre en grand nombre, en excès; *to be or put in large numbers, in excess.* **A ye nɔɔ dasi basi la.** Elle a mis trop de lait dans le couscous. *She put too much milk in the couscous.*
- dasigi** [á-ì-í] *Verbe.* viser, pointer; *aim at, target, aim, point.* ... **ni i ye marifa dasigi a la tuma min na ...** ... quand tu le vises avec le fusil ... *... you aim the rifle at him...*
- dasigibali** [á] *Nom.* indiscret, qui manque de discrétion, de tact; *indiscreet, lacking discretion, tact.*
- dasigibaliya** [á] *Nom.* indiscretion, manque de tact; *indiscretion, intrusiveness, lack of tact.* **Dasigibaliya ye fiɲe ye, min be mɔɔ se ko ma.** L'indiscretion est un défaut qui attire beaucoup d'ennuis. *Indiscretion is a fault that attracts a lot of trouble.*
- dasii** [à-í] *Morphemes:* da-sii. *variante:* dasi. *Nom.* moustache, barbes (du poisson); *moustache.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **nunkɔɔsii.**
- dasiri.** [á-í-í] *n.comp.* 1 • totem, génie protecteur du village; *totem, protecting spirit of the town.* **Bama in tun ye ji ni kungo dasiri de ye.** Ce crocodile était le génie protecteur de l'eau et de la brousse. *This crocodile was the protective genius of water and the bush.* *Catégorie :* **Religion.** 2 • emblème; *emblem.*
- dasiri₂** [á-ì-í] *Verbe.* boucler, attacher (un sac); *loop sth., buckle, fasten or tie a bag.* **A ya' terike don funtun kɔɔ k'o dasiri ...** Il mit son ami dans le panier qu'il attachait ... *He put his friend in the basket which he tied...*
- dasirikan** [á-í-í-â] *Nom.* devise; *motto.*
- dasirimasiriw** *Nom.* héraldique; *heraldry, heraldic emblem.*
- daso** [á] *Nom.* mâchoire; *jaw.*

- dasoɲe** [á-ò-é] *Verbe.* révéler un secret, révéler anonymement; *reveal a secret, reveal anonymously.* **N be n dasoɲe ka nin fo i jena.** Je viens t'avertir en grand secret de ceci. *I have come to warn you in great secret of this.*
- dasoɔɔ** [á-ò-ó] *Nom.* fermer à clé; *lock with a key.*
- dasu₁** [á] *Morphemes:* da-su. *Nom.* très bon marché, à vil prix, pour rien; *very cheap, cheap, for nothing.* ... **o ka fisa n'a feereli ye dasu la.** ... que ça vaut mieux que de le vendre à vil prix. *...that it's better than selling it at a low price.*
- dasu₂** [á] *Morphemes:* da-su. *Verbe.* inciter à parler, provoquer, exciter, monter (une personne contre une autre); *incite to speak, provoke, excite, pit (one person against another).* **A ye denmisenw dasu ka n neni.** Il a incité les enfants à m'insulter. *He made the children insult me.*
- dasyen** [á] *variante:* dasan, dosyan, dɔsyen, dɔsyen. *Nom.* louche à braises; *ember ladle.*
- data** [á-ǎ] *Verbe.* entamer, commencer; *begin, start.* **ka baara data.** commencer le travail. *start work.*
- datara** *Verbe.* 1 • fermer; *close, shut.* 2 • terminer, régler un affaire, mettre fin; *finish, settle a matter, put an end to.* **An ye kuma in datara.** On a arrêté de parler de ça. *We stopped talking about that.*
- datige** [á-ì-é] *Morphemes:* da-tige. 1 • *Verbe.* entamer, ouvrir, commencer; *start, open, begin.* **U nana kaburu datige.** Ils commencèrent à creuser la tombe. *They began to dig the grave.* 2 • *Verbe.* faire une ouverture; *make an opening.* **ka so datige.** ouvrir une porte dans une maison. *open a door in a house.* 3 • *Verbe.* couper en deux; *cut in half.* 4 • *Nom.* moitié; *half.*
- datigeli** *n.comp.* introduction; *introduction.*
- datigendala** [á] *Nom.* 1 • bouderie; *sulking, sulkiness.* **U be datigendala la.** Ils bouderent. *They sulk.* 2 • personne avec qui on est fâché; *person with whom we are angry.*
- datigi** [á] *Nom.* beau parleur, grande gueule, phraseur; *smooth talker.* **Datigi tun don, nka a ka farin.** C'était un beau parleur, mais il était brave. *She was a smooth talker, but he was brave.*
- datijebana** *synonyme:* dadimibana. *Nom.* stomatite; *stomatitis.* *Catégorie :* **Maladie.**

- datoli** [á] *Nom.* mauvaise haleine, personne à l'haleine mauvaise; *bad breath, person with bad breath.*
- datɔ₁** [á] *Morphemes:* da-tɔ. *Nom.* restes de nourriture, reliefs u repas; *leftover food, leftovers from a meal. N t'i datɔ dun.* Je ne mange pas tes restes. *I don't eat your leftovers.*
- datɔ₂** [á] *Nom.* blessé, rescapé; *injured, survivor. Sɔɔɔdasi kɔɔ caman ye disɛdatɔ ye.* Beaucoup des vieux soldats sont blessés par balle. *Many of the old soldiers are wounded by bullets.*
- datu** [à-ú] *Nom.* épice à base de graines d'oseille fermentées, boulette d'oseille, sauce d'oseille; *spice based on fermented sorrel grains, sorrel sauce. Catégorie : Nourriture.*
- datugu** [á-ú-ú] *synonyme:* dabiri.
variante: datugun. *vt.* 1 • fermer, boucler, enfermer; *close, lock in. A datugulen lo.* C'est fermé. *It's closed. synonyme: dabiri.*
2 • couvrir, recouvrir, boucher; *cover, overlay, clog, plug (sth.) ... olu b'u kun datugu ni finin kura dɔ ye ...* ... ils se couvrent la tête d'une étoffe neuve ... *...they cover their heads with a new cloth...*
- datugulan** [á-ú-ú-ā] *Jula:* datugunan.
Morphemes: datugu-lan. *Nom.* couvercle, fermeture; *lid, cover. Daga bonya o bonya, datugulan b'a la.* Si grosse soit la marmite, elle a toujours un couvercle (proverbe). *No matter how big the pot, it always has a lid (proverb).*
- datugunan** [á-ú-ú-ā] *bambara:* datugulan. *Nom.* couvercle, fermeture, capuchon, porte; *lid, cover, cap.*
- daw yeyɔɔ** *expr.* affichage; *display.*
- dawo** [á-ó] *n.comp.* canal buccal; *buccal cavity. Catégorie : Le corps. synonyme: dakɔɔna.*
- dawolo** [á] *Morphemes:* da-wolo. *Nom.* lèvres, bord, frontière; *lip, edge, boarder. ba dawolo fɛ* au bord du fleuve. *by the riverbank. Mali dawolo la.* à la frontière du Mali. *on the border of Mali. synonyme: dagolo.*
- dawɔɔɔ** [á] *Nom.* fête qui clôt, le sixième jour, le temps de réclusion des nouveaux circoncis; *festival which ends, on the sixth day, the time of seclusion of the newly circumcised. Catégorie : Religion.*

- dawula** [á-ú-á] *Emprunt de :* arabe.
variante: dawulaya. 1 • *Nom.* renommée, prestige, gloire, célébrité, charme, grande renommée; *renown, reputation, fame, prestige, glory, celebrity, charm, great fame. U yɛɛw dawula ka bon.* Leur renommée est grande. *Their fame is great.*
2 • *Verbe.* être célèbre, être glorieux, être beau; *to be famous, to be glorious, to be beautiful.*
- dawulama** [á] *Nom.* célèbre, renommé, séduisant, prestigieux; *famous, renowned, attractive, prestigious. Amadi dawulama* Amadi e prestigieux. *Amadi the prestigious.*
- dawulatigiya** *Nom.* séduction, charme; *seduction, attraction, glamour, charm.*
- dawulennin**
comparer: daa. [à-ù-è-í] *Morphemes:* da-wu len-nin. *Nom.* jus d'oseille; *sorrel juice. Catégorie : Nourriture.*
- dawuli** [á] *Verbe.* 1 • recommencer, reprendre; *start again, resume, restart. ka keɛ dawuli.* reprendre le combat. *resume the fight.*
2 • se mettre à; *get started, set about. A ye kasi dawuli.* Il s'est mis à pleurer. *He started to cry.*
- dayɛɛ₁** [á-è-é] *Morphemes:* da-yɛɛ.
variante: dayɛɛn. *vt.* ouvrir; *open. A zy sirabara dayɛɛ.* Il ouvrit la tabatière. *He opened the snuffbox.*
- dayɛɛ₂** [á] *Nom.* niais, imbécile, personne stupide; *simpleton, imbecile, stupid person. E kɔni ye dayɛɛ ye, i tɛ fɛn dɔn.* Tu es un imbécile, tu ne connais rien. *You're an idiot, you don't know anything.*
- dayɛɛlan**
comparer: konnigɛ. [á-é-é-ā] *Jula:* dayɛɛlana n. *Morphemes:* dayɛɛ-lan. *Nom.* quelque chose qui sert à ouvrir, par exemple, une clef, un décapsuleur; *something used to open, e.g. a key, bottle opener. synonyme: kile, konnigɛ.*
- dayɛɛli** [á-é-é-í] *Nom.* ouverture; *opening.*
- dayira** *Verbe.* exposer, présenter, expliquer; *expose (sth.), state, lay out, outline, present (sth.), explain.*
- dayirakumasen** *n.comp.* phrase affirmative; *affirmative sentence. Catégorie : Langage.*
- dayɔɔɔɔɔɔ** [á] *Nom.* personne à l'élocution peu claire, bafouilleur, bredouilleur; *person with unclear speech, stammerer. Dayɔɔɔɔɔɔ don.* Il bafouille. *He stammers.*
- dayɔɔ** [á] *Nom.* 1 • endroit où on se couche; *place where we sleep.*

2 • lieu, place, emplacement; *place, location*.
Bolonkoni bæ n'a dayɔɔ don. A chaque doigt sa place (proverbe). *Each finger has its place (proverb).*

3 • tombe; *grave*.

de₁ [è] variante: le. *part.* 1 • particule de focalisation, c'est... qui / que, ; *focus marker, it is that*. **A muso de y'a fɔ.** C'est sa femme qui l'a dit. *It was his wife who said it.* Catégorie : **Langage**.

2 • valeur interrogative, est-ce que ?; *interrogative value, do we ... ?* **An b'o fura dɔn de ?** Est-ce qu'on en connaît le remède ? *Do we know the cure ?*

de₂ variante: je. *Verbe.* taire; *silence, be silent, shut up*. **I de ! Tais-toi ! Shut up !** synonyme: **je**₁.

dedennin [é] *Nom.* minuscule, tout petit; *tiny, very small*. **nɛɛso dendennin.** une tout petite bicyclette. *a very small bicycle.*

dee Emprunt de : français. variante: de. *Nom.* dé; *dice*.

deen [é] variante: den. 1 • *Nom.* enfant; *child*.
 Catégorie : **Parenté**.

2 • *Nom.* fruit; *fruit*.

3 • *vi.* porter des fruits, fructifier; *bear fruit, produce fruit, fructify*.

4 • *vi.* élément; *element*.

deenkun [è] variante: dɛɛnkun, jeenkun, degedegelu. *Verbe.* 1 • incliner, pencher; *incline, lean*. ... **o nana i kun deenkun kɔɔn kɔɔ.** ... il vint pencher la tête pour regarder dans le puits. ... *he came and leaned his head to look into the well.*

2 • épier; *spy, watch*. **Kana án deenkun dɛ !** Ne nous épie pas ! *Don't spy on us!*

dege Voir entrée principale : .[è-é] variante: degi. *vt.* 1 • apprendre; *learn*. **A b'i ɲɛ dege fɛn dɔw la.** Il apprend les choses en regardant faire. *He learns things by watching things happen.* Catégorie : **Apprendre**. synonyme: **degi**.

2 • enseigner; *teach*. **X dege Y la** apprendre X à Y. *teach Y to X*. **A bæ mɔɔɔ dege cikɛcogo la.** Il enseigne aux gens la manière de cultiver. *He teaches people how to farm.*

degebaga [è-è] *Nom.* celui qui enseigne, maître, enseignant; *teacher*. **Degebaga numan bæ mɔɔɔ se ko la.** Le bon maître fait réussir son élève (proverbe). *The good teacher makes his student succeed (proverb).* Catégorie : **Apprendre**.

degedege₁ [è-è-é-é] *Verbe.* chatouiller; *tickle*.

degedege₂ [è-é-è-é] *Verbe.* 1 • enseigner progressivement, prodiguer des enseignements; *teach progressively, provide lessons*.

2 • essayer; *to try, attempt*. **Degedege bæ kɔɔnɔnɔn se panni na.** A force d'essayer, le petit oiseau finit par s'envoler (proverbe). *By trying again and again, the little bird ends up flying away (proverb).*

degeden [è-è-é] *Nom.* apprenti, débutant, novice dans la matière; *apprentice, trainee, beginner, novice, new to the subject*. **kalandenw ni degedenw** les élèves et les apprentis. *pupils / students and apprentices.* Catégorie : **Apprendre**.

degeli [è-è-î] variante: degili. *Nom.* exercice, apprentissage; *training, exercise, learning, apprenticeship*. **Karamɔɔɔ bæ degeliw labɛn kalandenw ye.** Le maître prépare les exercices pour les élèves. *The teacher prepares the exercises for the students.*

degelikaramɔɔɔ [è-è-î-â-â-ú-ú] *Morphemes:* dege-li-kara mɔɔɔ. *Nom.* entraîneur; *coach*. Catégorie : **La Personne**.

degere Emprunt de : français. *Nom.* degré; *degree*.
 Catégorie : **Mathématiques**.

degerɛsumalan [é] *Morphemes:* degerɛ-suma-lan. *Nom.* thermomètre; *thermometer*.
 synonyme: **goniyahaketanan, gonitalan, gwaniyatalan**.

degi [è-î] variante: dege. *vt.* apprendre, initier; *learn, initiate*. synonyme: **dege**.

degili variante: degeli. *Nom.* initiation; *initiation*.

degilibaara synonyme: degili, degeli, sefileli. *Nom.* exercice; *exercise*.

degu [è-ú] 1 • *vt.* opprimer, étouffer, être gêné, souffrir, faire souffrir; *oppress, stifle, choke, suffer*. **Ni funteni bɔra, a bi mɔɔɔ degu.** Quand il fait chaud, cela étouffe les gens. *When the weather gets hot, it is stifling.*
 2 • *Nom.* contrainte, difficulté, ennui, souffrance, oppression; *difficulty, restraint, coercion, trouble, suffering, oppression*. ... **ka degun ban ...** ... en finir avec l'oppression ... *...end the oppression...*
 3 • *vi.* encombrer; être occupé, gêner, envahir; *burden; to be busy, hinder, bother, hamper*. **I bolo degura wa ?** Êtes-vous occupé? *Are you busy?*

degukojugu *Nom.* empêchement très sérieux; *very serious difficulty.*

degundegun *Verbe.* taper, damer, tapoter à plusieurs endroits; *hit, tap, tamper, tap in several places.*

deka [ě-à] *Morphemes:* de-ka. et, et puis, et finalement; *and, and then, and finally.*
Sogoma fe, a tun be jega san ne fe deka taa. Le matin, elle venait m'acheter du poisson et puis elle partait. *In the morning, she came to buy me fish and then she left.*

deke *Nom.* plante (espèce); *plant sp. Catégorie : Buissons, arbustes. cordia myxa.*

delenkete [è-è-è-é] *Verbe.* 1 • approcher, s'approcher; *approach.* **A delenketera dugu la, nka a ma se.** Il s'approcha de la ville mais il n'y entra pas. *He approached the city but did not enter it. synonyme: gere.*
 2 • être en équilibre instable; *to be in unstable equilibrium.* **Mogwo delenketelen be mobili sanfe ka taa.** Les gens s'en vont en équilibre en haut sur le véhicule. *People balance on top of the vehicle.*

deli, *comparer: dari.*[é-í] *variante:* deeli, daali.
 1 • *vt.* prier, supplier, demander; *pray, ask.* **Ala deli** prier Dieu. *pray to God.* **An ka Ala deli !** Prions ! *Let's pray!* **N bi yafa deli Ala fe.** Je demande le pardon à Dieu . *I ask for God's forgiveness.* **N y'a deliwari la.** Je lui ai demandé de l'argent. *I asked him for money.*
 2 • *Nom.* prière, supplique; *prayer, petition, supplication.*

deli₂ [è-ì] *vi.* 1 • habituer, avoir l'habitude de, être habitué, accoutumer; *get used to, be in the habit of.* **I bi deli ka lesogo dumu wa ?** Est-ce que tu as l'habitude de manger du porc ? *Are you in the habit of eating pork?* **A ti deli ka dolo min.** Il n'est pas habitué à boire d'alcool. *He is not used to drinking beer.*
 2 • fait au moins une fois (dans le passé), avoir eu l'occasion de; *done at least once (in the past), had the chance to.* **I delila ka lesogo dumu wa ?** Est-ce que tu as jamais mangé du porc ? *Have you ever eaten pork?* **I delila ka alikurana kalan wa ?** Est-ce que tu as jamais lu le Coran ? *Have you ever read the Qur'an?*

deliko [è-í-ó] *Morphemes:* deli-ko. *variante:* delimako, delina. *Nom.* habitude; *habit, custom, routine.* **deliko jugu.** mauvaise habitude. *bad habit.* **A b'a deliko la.** Elle vaque à ses occupations habituelles. *She goes about her usual business. synonyme: delina.*

delili [é-í-í] *Morphemes:* deli-li. *Nom.* 1 • requête, demande, supplique; *request, petition, supplication, plea.* **O ye delili lankolon ye.** C'est une supplique inutile. *It's a useless plea.*
 2 • prière; *prayer.* **delili ke** prier. *pray.* **An ka delili ke !** Prions ! *Let's pray!* **Delili ko lo.** C'est un sujet pour la prière. *It's a matter for prayer.*

delilikan [é-í-í-â] *Nom.* 1 • requête, demande; *request.*
 2 • prière; *prayer.*

delilikela [é] *Nom.* 1 • quémendeur, mendiant, griot; *suppliant, beggar, mendicant.* **Delilikelaw hake min be misiri konɔ...** Le nombre des mendiants dans les mosquées ... *The number of beggars in mosques...*
 2 • toute personne socialement chargée des médiations: conciliateur, médiateur, intercesseur; *any person socially responsible for mediation: conciliator, mediator, intercessor.* **An delilikelaw ni mogwo jugu man di.** Nous les conciliateurs n'aimons pas les mauvaises gens. *We peacemakers don't like bad people.*

delimako *Nom.* habitude; *habit.* **A wulila a delimako la.** Il a pris sa vieille habitude. *He got into his old habit. synonyme: delina.*

delina [è-ì-á] *variante:* delinanko. *Nom.* habitude, accoutumance; *habit.* **Ntolatan ye n ka delina korɔ ye.** Le football est chez moi une vieille habitude. *Football is an old habit of mine. synonyme: delimako, cogoda, deliko.*

delinanbaliya *Nom.* manque d'habitude, inexpérience; *lack of habit, inexperience.*

demitalɔn *Nom.* socque; *clog. Catégorie : Vêtement.*

demokarasi [é-ó-á-á-í] *Emprunt de : français. synonyme: forobafanga. Nom.* démocratie; *democracy. Catégorie : Gouvernement.*

den [é] *variante:* deen. 1 • *Nom.* enfant; *child.* **N den don.** C'est mon enfant. *He's my child. Catégorie : La Personne.*
 2 • *Nom.* petit (d'un animal); *little / young (of animal).* **Wuluden, jakumaden, seden** Chiot, chaton, poussin. *puppy, kitten, chick.*
 3 • *Nom.* fruit; *fruit.* **Jiriden** Fruit d'arbre. *Fruit of a tree.*
 4 • *Nom.* *, *. **Ceden; luden.** Homme de troupe; membre d'une famille. *Man of a troupe; member of a family.*
 5 • *Nom.* participant; *participant.* **konɔden** participant à une noce. *participant of a wedding.*

6 • *Verbe*. fructifier; *fructify*. ... **sani kɔro ka den**. ... avant que le coton n'ait fructifié.
...*before the cotton has fructified.*

denba₁ [é-á] *Nom*. **1** • mère, maman, marraine (femme chargée de l'organisation des cérémonies de mariage ou de baptême, tante paternelle à qui est confié l'enfant; *godmother, mother*.
Catégorie : **La Personne**. *synonyme*: **baa**.

2 • tante paternelle à qui est confié l'enfant; *paternal aunt to whom the child is entrusted.*

denba₂ *variante*: denbafura, denbaɲuman. *Nom*.
kinkéliba à fleurs rouges; *kind of shrub*.
Catégorie : **Buissons, arbustes**. *combretum lecardii*.

denbafura *variante*: denbaɲuman. *Nom*. espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**.
combretum glutinosum, combretum ledardii.

denbajala [é] *Nom*. marraine chargée de l'organisation des cérémonies; *godmother in charge to organize ceremonies, sponsor*. **Kɔro don, denba bɛ denbajala siri**. Le jour de la noce, la marraine porte le bandeau. *On the wedding day, the godmother wears the headband.*

denbanafurakela [é] *Nom*. pédiatre; *paediatrician, medical doctor for children*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.
synonyme: **denfurakɛdɔgɔɔɔ, dendɔgɔɔɔ**.

denbatigi₁ [é-á-í-ɪ] *Nom*. parent, mère, femme ou femelle qui a déjà eu des enfants (/des petits); *parent, mother, woman or female who has already had children (/little ones)*. **Dennaani tɛ npogotigi kɛ denbatigi**. S'occuper d'un enfant ne fait pas d'une jeune fille une mère (proverbe). *Taking care of a child does not make a young girl a mother (proverb)*.
misimuso denbatigi. une vache qui a déjà eu des veaux. *a cow that has already had calves*.
Catégorie : **Parenté**.

denbatigi₂ [é] *Nom*. mère, femme ou femelle qui a déjà eu des enfants ou des petits; *mother or female who had children or young*. **misimuso denbatigi** Une vache qui a déjà eu des veaux. *A cow that had already calves*. *Catégorie* : **La Personne**.

denbatigiya [é] *Nom*. maternité, état de la femme que est mère; *maternity, state of the woman who is a mother*.

denbaya [é-á-á] *Nom*. **1** • famille, parents; *family, parents*. **N ka denbaya**. Ma famille. *My family*. *Catégorie* : **Parenté**.

2 • responsabilité donnée à une femme de l'organisation d'un baptême ou d'un mariage, parrainage; *responsibility given to a woman for the organization of a baptism or a wedding, sponsorship*. **U ye denbaya ta ka a di sogobama**. Ils donnèrent le parrainage à la lionne.

They gave sponsorship to the lioness.

3 • faire souche, avoir une épouse et des enfants, se multiplier; *to breed, to have a wife and children, to multiply*. ... **u bɛ muso furu yen, u bɛ denbaya yen**. ... ils se marient là-bas, ils ont des enfants là-bas. ...*they get married there, they have children there.*

4 • être plein de monde, être bondé, peupler, repeupler; *to be full of people, to be crowded, to populate, to repopulate*. **Sirada denbayalen tun don jama la**. Le bord de la route était pleine de monde, *The roadside was full of people,*

denbaya ladonwari *comparer*: madɛmɛbalo. *Nom*. pension alimentaire; *maintenance allowance*.
Catégorie : **Finance**.

denbaya minɛcogo sariyasun *Nom*. code de la famille; *family statute book*.

denbayasebɛ *synonyme*: gwasɛbɛ. *Nom*. livret de famille; *family booklet*.

denbayatigi *comparer*: gwatigi, sotigil. *Nom*. chef de famille, personne qui a des enfants; *head of the family, person who has children*. *Catégorie* : **La Personne**.

denberɛnin [é] *Nom*. nouveau-né; *newborn*.
synonyme: **denwulenin, denkura, dendennin**.

denbilennin *Nom*. nouveau-né, nourrisson; *newborn, baby, infant, toddler, suckling*. *Catégorie* : **La Personne**. *synonyme*: **denwulenin**.

denbo [é] *Nom*. vaurien; *rascal*. **Denbo don**. C'est un vaurien. *He's a rascal*.

denbolo [é] *Nom*. génération des enfants, branche généalogique des fils; *generation of the children*.

dencɛ [é-é] *bambara*: denɛ. *Morphemes*: den-ɛɛ. *Nom*. fils, neuve, garçon; *son, nephew, boy*.
Catégorie : **Parenté**. *antonyme*: **denmuso**;
synonyme: **denke**.

dende [è] *Nom*. sensibilité au froid, frilosité, froid, frileux; *sensitivity to cold, chilliness, cold, cautious*. **Ne dende ka bon**. Je suis très frileux. *I am very cautious*.

dendenden [é] *interj.* indique la joie (des enfants),
hourra; *indicates joy (of children), hurray.*
Denmisenw kulela : «Sekou nana
dendenden !» Les enfant s e mirent à crier : «
Sékou est venu, hourra !». *The children began
to shout: "Sekou has come, hurray!"*

dendennin [é-é-í] *Morphemes*: den-den-nin.
variante: denberenin. *Nom.* poupée,
nouveau-né; *doll, newborn.*
synonyme: **denkura, denberenin,**
denwulenin, denkuranin.

dendeto *Nom.* frileux; *chilly, sensitive to cold.* **Ne ye
dendeto yere de ye.** Moi je suis un vrai
frileux. *I'm a real chilly person.*

dendɔɔɔɔɔ Voir entrée principale :
denfurakɔɔɔɔɔ. *n.comp.* pédiatre;
paediatrician, medical doctor for children.
Catégorie : **Travailleur, profession.**
synonyme: **denbanafurakela.**

denfa [é-á] *Morphemes*: den-fa. *Nom.* papa; *father.*
Catégorie : **La Personne.**

denfan [é] *synonyme*: kɔɔɔɔnafan. *Nom.* 1 • ovule; *egg
cell, reproductive cell, ovum.* *Catégorie* : **Le
corps.** *synonyme*: **fankisɛ.**
2 • foetus; *fetus, foetus.* *synonyme*: **denkuru,**
jolikuturunin.

denfurakɔɔɔɔɔ *Variante* : **dendɔɔɔɔɔ.**
n.comp. pédiatre; *paediatrician.* *Catégorie* : **La
Personne.** *synonyme*: **denbanafurakela.**

denjugu [é] *Nom.* égoïste, jaloux, mauvais type, qui
fait surnoisement du mal (voleur, débauché,
malhonnête); *egoist, selfish guy, envious guy,
bad guy, who sneakily does harm (thief,
debauched, dishonest).* **ɛɛkɔɔɔba denjugu.** un
vieux qui fait ses coups en douce. *an old man
who does his tricks on the sly.*

denjuguya [é] *Nom.* méchanceté, mauvais
comportement; *wickedness, malice, meanness,
bad behavior.* **A ka denjuguya ye a mansaw
bɛɛ bolose.** Sa méchanceté a donné du fil à
retordre à tous ses parents. *His nastiness gave
all his parents a hard time.*

denkɛ [é] *Jula*: dencɛ. *Nom.* fils, neveu, garçon; *son,
nephew, boy.* **Denkenin danbe ye a baba ye,
nka án ka barika jini, o y'a ba ye.** La dignité
du fils vient de son père, mais les bénédictions
viennent de sa mère (proverbe). *A son's dignity
comes from his father, but blessings come from
his mother (proverb).* *antonyme*: **denmuso;**
synonyme: **dencɛ.**

denkise [é-í-é] *synonyme*: kisé, . *Nom.* germe; *germ.*
Catégorie : **Maladie.**

denko [é-ó] *Nom.* désir d'enfant; *desire to get a child.*
Denko be ne na cogo min na ... J'ai tant
envie d'avoir un enfant ... *I really want to have
a child...*

denkoro [é] *variante*: denkuru, denkuru. *Nom.*
crampe; *cramp.* **Denkoro donna ntolatanna
fari la.** Le footballeur a eu des crampes dans le
corps. *The footballer had cramps in his body.*
Catégorie : **Maladie.**

denkɔɔɔɔɔbaliwolo
[é] *Morphemes*: den-kɔɔɔ-bali-wolo. *Nom.*
prématuré, pour une femme accouchant avant
terme; *premature, for a woman giving birth
before term.*

denkɔɔɔba [é-ó-á] *n.comp.* adolescent; *adolescent.*
denkɔɔɔbaw b'a fe *Catégorie* : **La Personne.**

denkun [é] *Morphemes*: den-kun. *Nom.* costaud, bien
bâti, qui s'impose par sa personnalité; *strong,
well built, who stands out with his personality.*

denkundi *Jula*: denkunli. *Morphemes*: den-kun-di.
Nom. cérémonie d'imposition du nom,
baptême; *name giving ceremony, infant
baptism.*

denkunlijama *variante*: denkunlijaman. *n.comp.*
participants au baptême; *participants of a
baptism.*

denkunlisaga *n.comp.* mouton immolé lors du
baptême; *sheep being killed for the baptism.*

denkunliworo *n.comp.* cola distribuées lors du
baptême; *cola nut distributed during baptism.*

denkura Voir entrée principale : **denkuranin.**
Morphemes: den-kura. *Nom.* nouveau-né;
newborn baby. *synonyme*: **denberenin,**
dendennin, denwulenin.

denkuranin *synonyme*: denberenin. *Variante*
: **denkura.** *n.comp.* nouveau né; *newborn baby.*
synonyme: **dendennin.**

denkuru [é-ú-ú] *variante*: denfan. *Nom.* foetus;
foetus. *synonyme*: **ɔɔɔɔɔji, denfan,**
jolikuturunin.

denmarayɔɔɔ [é] *Morphemes*: den-mara-ɔɔɔ.
n.comp. garderie d'enfant, crèche; *nursery,
day-nursery.* *Catégorie* : **Bâtiment,
Construction.**

denmasa [é] *Nom.* parents; *parents.* **Ni denmasaw
ma denw ladon ka je, jɔni de bena o ke?** Si
les parents n'élèvent pas bien leurs enfants, qui
donc le fera ? *If parents don't raise their
children well, who will?*

denminɛla [é] *Nom.* bonne d'enfant, nourrice, fillette chargée de la garde d'un enfant; *nanny, child-minder, babysitter.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**
synonyme: **dennaanila.**

denmisɛn [é-í-é] *Morphemes*: den-misɛn. *n.comp.* jeune enfant, petit enfant, gamin, jeune; *young child, small child, kid, lad, youngster, boy.* **Denmisɛn tɛ don yan !** Les enfants ne peuvent entrer ici ! *Children cannot enter here!* *Catégorie* : **La Personne.**

denmisɛnɔw *Nom.* droits de l'enfant; *children rights.*

denmisɛnɔwɔwɔ *synonyme*: denɔwɔwɔwɔwɔ, denmisɛnɔwɔwɔwɔwɔ. *Nom.* pédophilie; *paedophilia.*

denmisɛnkɔwɔ *Nom.* grossesse précoce; *premature pregnancy.*

denmisɛnman *Morphemes*: denmisɛn-man. *Nom.* enfance, jeunesse; *childhood, youth.* **kabini ne denmisɛnman** depuis mon enfance. *since my childhood.* *synonyme*: **denmisɛnya.**

denmisɛnya [é] *Morphemes*: denmisɛn-ya. *Nom.*
1 • enfance, jeunesse; *childhood, youth.* **Bɛɛ bangebaga ye i ka laadilikela ye i ka denmisɛnya kɔwɔ.** Les parents de chacun sont tes conseillers pendant ton enfance. *Everyone's parents are your advisors during your childhood.* *synonyme*: **denmisɛnman, bilakoroya.**
2 • virginité; *virginity.* *synonyme*: **pogotigiya, sɔntanya.**
3 • enfantillage; *childishness.*

denmuso [é] [é-ú-ó] *Morphemes*: den-muso. *n.comp.* fille (féminin de fils); *daughter.* *Catégorie* : **Parenté.** *antonyme*: **dence, denɛ.**

dennaanila [é] *variante*: dennanila, denminɛla, dennaminɛden. *n.comp.* nounou, bonne d'enfant, nourrice, fillette chargée de la garde d'un enfant; *nanny, nursemaid, babysitter.* *Catégorie* : **La Personne.**
synonyme: **denminɛla.**

dennabɔwɛ [é] *Nom.* enfant de malheur, vaurien, voyou, enfant perdu pour les parents; *child of misfortune, scoundrel, rascal, good-for-nothing, thug, rogue.* **A kɛra e de bolo dennabɔwɛ ye.** C'est pour toi un enfant perdu (: dont tu ne pourras rien tirer). *He is for you a lost child (from whom you will be able to get nothing).*

dennabɔwɛɔwɔ [é] *Nom.* nom spécial donné aux enfants dont les aînés sont morts dans leur première semaine (par exemple buguri «poussière», filifɛn «rebut», namaton «tas d'ordures»); *special name given to children whose older siblings died in their first week (e.g. buguri 'dust', filifɛn 'refuse', namaton 'garbage pile').*

dennanila *variante*: dennaanila. *n.comp.* nounou, nourrice; *nanny, nursemaid.*

denni *Nom.* **1** • fille, fillette, jeune fille, mademoiselle; *daughter, girl, Miss.* *Catégorie* : **La Personne.**
2 • fructification; *fruit-forming.*

denni fɔɔ *synonyme*: dabilatali fɔɔ. *Nom.* suspension; *suspension.*

dennimasaya *Nom.* relations, devoirs entre parents et enfants; *relationships, duties between parents and children.* **Dennimasaya ye juru ye.** La relation enfant-parents est une dette (proverbe). *The child-parent relationship is a debt (proverb).*

dennin [é] *Nom.* **1** • fillette, jeune fille, mademoiselle; *little girl, young girl, miss.* **Dennin jarabira cɛnin la o ɔwɔ bɛɛ ...** La jeune fille tomba sur le champ amoureuse de jeune homme... *The young girl immediately fell in love with a young man...*
2 • petit enfant; *little child.* **deninw tɔwɔwɔbaga** toi qui est aux petits soins pour les petits enfants. *you who take great care of the little children.*
3 • garçonnet; *little boy.* **E dennin ka kegun !** Toi qui est un petit garçon malin ! *You are a clever little boy!*

denntan *Jula*: dentan. *Nom.* sans enfant; *without children, childless.* **Densaya y'u kɛ denntanw ye.** La mort de leurs enfants a fait d'eux des parents sans enfants. *The death of their children left them childless parents.* *synonyme*: **dentan.**

denɔwɛnɛnɛn [é] *bambara*: denɔwɛnɛnɛn. *Nom.* bébé, nourrisson, nouveau-né; *baby, newborn.* *Catégorie* : **La Personne.**
synonyme: **denwulenin.**

denɔwɛnɛnɛnya [é] *Jula*: denɔwɛnɛnɛnya. *Nom.* petite enfance; *early childhood.*

densaya [é-á-á] *Morphemes*: den-saya. *Nom.* mortalité infantile, mort des enfants; *infant mortality.* *Catégorie* : **Maladie.**

denso [é-ó] *Morphemes: den-so.*
variante: **bangeso**. *Nom.* utérus, matrice, ventre, ovaire; *uterus, womb, ovary.* *Catégorie: Le corps.* synonyme: **wolonugu, banguenu, bangeso.**

densoda [é] *Morphemes: den-so-da.* *Nom.* col de l'utérus; *neck of the uterus, cervix.* *Catégorie: Le corps.* synonyme: **wolonugu daa.**

densotulo [é] *Nom.* trompe utérine, oviducte; *uterine tube, oviduct.*

densɔɔbaliya [é] *Morphemes: den-ɔɔ-bali-ya.*
Nom. stérilité, condition de la personne sans enfant; *sterility, condition of the childless person.* **misimusò ka densɔɔbaliya** la stérilité des vaches. *sterility of cows.*

dentan *bambara: denntan.* *Nom.* sans enfant, sans petit, sans fruit; *childless, without child, fruitless.* synonyme: **denntan.**

dentigi [é] *Nom.* qui a des enfants, père, mère; *who has children, father, mother.*

dentigiya [é] *Nom.* 1 • état de celui ou celle qui a des enfants, paternité, maternité; *status of one who has children, paternity, maternity.*
2 • favoriser la fécondation, la fructification; *promote fertilization, fruiting.*

dentɔɔla *vi.* donner un prénom; *give a first name.*

denwolo [é-ó-ó] *Nom.* accouchement, procréation; *delivery (birth), procreation.* synonyme: **wolo₁, bangeli, jiginni.**

denwolobali [é] *Nom.* stérile, femme qui n'a pas d'enfant; *barren, childless woman.* ... **a tɛ den wolo, denwolobali don** ... elle n'a pas d'enfant, elle est stérile ... *...she has no children, she is sterile...* synonyme: **bɔɔɔge.**

denwolobaliya [é] *Nom.* stérilité; *sterility, infertility, barrenness.* **Denwolobaliyafura bɛ áw bolo de ?** Vous avez donc des médicaments anticonceptionnels ? *So you have birth control medication?*

denwulenin [é-ú-é-ɿ] *Nom.* nouveau-né; *newborn.*
synonyme: **denberenin, denbilennin, denkura, denɲenin, dendennin.**

denya [é] *Nom.* enfance, état de fils ou de fille; *childhood, state of son or daughter.* ... **hadamadenya damine ye danya ye.** ... le début de la vie humaine, c'est l'enfance. *...the beginning of human life is childhood.*

depité [é-é-é] *Emprunt de : français.* *Nom.* député; *deputy, member of parliament.* *Catégorie: Gouvernement.*

depitébulon *Morphemes: depité-bulon.* *Nom.*
parlement, Assemblée Nationale; *parliament.*
Catégorie: Gouvernement.

dere₁ [é-é] variante: **deredere.** *Adverbe.* très chaud, très mûr, très rouge; *very hot, very ripe, very red.* **Buyaki mɔna dere.** La goyave est très mûre. *The guava is very ripe.*

dere₂ [é] variante: **dɛɛ.** *Nom.* 1 • sorgho; *Sorghum.*
Catégorie: Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. *sorghum guineense.*
2 • rouge; *red.* *Catégorie: couleur.*

deredere [é] *Adverbe.* 1 • très chaud; *very hot.* **Tile ganna deredere !** Il fait très chaud ! *It's very hot!*
2 • très rouge et joli; *very red and pretty.* **A bilenna deredere !** C'est très rouge ! *It's very red!*

dereke [è-è-é] synonyme: **fani.** *Nom.* chemise, habit; *shirt, garment.* **Dereke don.** Porte un habit. *Wear a garment.* *Catégorie: Vêtement.*

derekeba variante: **dɔɔkɔkɔba.** *Nom.* grand boubou; *boubou.* *Catégorie: Vêtement.*
synonyme: **dɔɔkɔkɔba.**

derekebadennin *Nom.* petit boubou; *traditional garment.* *Catégorie: Vêtement.*

deren [é] *Verbe.* être luisant, reprendre sa couleur, rendre sa couleur (en mouillant); *to be shiny, to regain its color, to restore its color (by wetting).* **Jiriden kolen bɛ deren.** Un fruit qu'on a lavé reprend sa couleur. *A fruit that has been washed regains its color.*

desanburu *Nom.* décembre; *December.*

desanburukalo *Morphemes: desanburu-kalo.* *Nom.*
décembre; *December.*

desɛn *Emprunt de : français.* *Nom.* dessin; *drawing, sketch.*

dewu [é] *Adverbe.* 1 • très serré, étranglé; *very tight, strangled.*
2 • aigu; *shrill, strident, sharp.* **A kulela dewu !** Il cria très fort ! *He shouted very loudly!*

dɛ [é] *excl.* exclamation d'intensité, placée à la fin de la phrase; *exclamation of intensity, placed at the end of the phrase.* **A ka di dɛ !** C'est très bon ! Qu'est-ce que c'est bon ! *It's very good! I fasara dɛ !* Tu as vraiment maigri ! *You have really lost weight!*

dɛbɛ, [ɛ] *Nom.* 1 • ventre, flancs (uniquement en parlant d'une femme : terme respectueux et atténué); *belly, sides (only when speaking of a woman: respectful and attenuated term)*. **A ye dɛbɛ ta.** Elle a conçu. *She conceived.*

Catégorie : **Le corps.**

2 • utérus; *uterus, womb.*

dɛbɛ₂, [ɛ] *Nom.* océan, mer; *ocean, sea*. **Dɛbɛ ye jiba de ye.** C'est une très grande étendue d'eau. *It's a very large body of water.* Catégorie : **Eau.**

dɛbɛn, [ɛ-ɛ] *Jula: dɛbɛ. Nom.* natte tressée (qu'on peut rouler); *braided mat (that can be rolled up)*. synonyme: **billali.**

dɛbi variante: **dabi.** *Nom.* engoulement; *night-jar*.
Catégorie : **Oiseau.** *macrodipteryx vexillarius.*

dɛɛgɛdɛɛgɛ, [ɛ-ɛ] variante: **dɛgɛdɛgɛ.** *Verbe.*
dorloter, cajoler, choyer; *cuddle, pamper*. **Ni i ye den dɛɛgɛdɛɛgɛ, a bɛ tiɲɛ.** Si tu choies un enfant, tu le gâtes. *If you pamper a child, you spoil him.*

dɛɛn *bambara: dɛn. synonyme: lɛɛn. Nom.* mouche tsé-tsé, taon; *gad-fly, horse-fly*. Catégorie : **Insecte.** *glossina palpalis.* synonyme: **dɛn.**

dɛɛndɛn, [ɛ] *Verbe.* 1 • soutenir, aider à marcher; *support, help to walk.*
2 • marcher lentement, marcher en procession; *walk slowly, walk in procession*. **Ntorikulu dɛɛndɛnbaga, o ye dusumanɔ ye.** Qui peut conduire un troupeau de crapauds fait montre de patience (proverbe). *He who can lead a flock of toads has patience (proverb).*
3 • mener au pâturage; *lead to pasture.*

dɛɛndɛnnikɛla *Nom.* berger, bouvier; *shepherd, cowherd*. Catégorie : **Élevage, Travailleur, profession.**

dɛɛnkun, [ɛ] *Verbe.* 1 • damer (le sol); *tamper (the ground)*. **ka so kura dugukolo dɛɛnkun.** damer le sol de la nouvelle maison. *tamper the floor of the new house.*
2 • égaliser, niveler.

dɛfɛ, [ɛ-ɛ] *Verbe.* tresser, entrelacer, attacher ensemble; *plait, weave sth., intertwine sth., tie together, bind together*. **ka juru dɛfɛ.** tresser de la corde. *braid a rope.*

dɛgɛ, [ɛ-ɛ] *Nom.* 1 • dèguè, boule d'un mets consistant en un céréale pilé non tamisé, passé à la vapeur, bouille aigre, pâte, sauce consistante, aliment fluide à base de petit mil ou du riz; *ball of kind of food*. **Tigadɛgɛ, tomatidɛgɛ** pâte d'arachide, sauce tomate. *groundnut dough, tomato sauce*. Catégorie : **Nourriture.**

2 • brouet, bouille aigre; *broth, sour broth*. **malodɛgɛ** brouet de riz. *rice broth.*

dɛgɛkuru *Nom.* grumeaux d'acassa; *acassa deposit*.

dɛgɛn *Verbe.* goûter, manger un peu (avec tempérance); *savour, eat a little (with temperance)*. **A t'i dɛgɛn foyi ɔ.** Il boit et mange sans retenue. *He drinks and eats without restraint.*

dɛmɛ, [ɛ-ɛ] *vt.* 1 • aider; *help*. **Nne dɛmɛ !** Aide-moi ! *Help me!* **Ala k'an bɛɛ dɛmɛ !** Que Dieu nous aide tous ! *May God help us all!* **ni Ala ka dɛmɛ ye** avec l'aide de Dieu. *with God's help*. **X dɛmɛ + inf.** aider X à... *help X to...* **N bi n ba dɛmɛ ka ɔɔɔ susu.** J'aide ma mère à piler le mil. *I help my mother pound the millet.* **X dɛmɛ Y la** aider X à faire Y. *help X to do Y*. **U b'u kɔɔmuso dɛmɛ tobili la.** Elles aident leur sœur à faire la cuisine. *They help their sister with the cooking.* **An bi se ka ɔɔɔn dɛmɛ.** Nous pouvons s'entraider. *We can help each other.*
synonyme: **madɛmɛ.**

2 • se débrouiller; *manage, cope*. **I k'i dɛmɛ ka ...** Débrouille-toi pour ... ! *Do your best to...!*

dɛmɛ₂, [ɛ-ɛ] *Nom.* aide, assistance; *help, assistance, aid*. synonyme: **dɛmɛni, bolominɛyɔɔ, nafalan.**

dɛmɛbaga, [ɛ-ɛ-á-á] *Morphemes: dɛmɛ-baa.*
Nom. celui qui aide, assistant (personne), personne ressource, conseiller; *helper, assistant*. **Dɛmɛbaga numan bɛ mɔɔgɔ se ko la.** Une personne qui vous conseille bien vous fait réussir (proverbe). *A person who advises you well makes you succeed (proverb).*
Catégorie : **La Personne.**

dɛmɛdɛmɛ, [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *Nom.* 1 • soutenir, se démener, faire des efforts, se débrouiller; *support, backup, scramble, make an effort, manage, cope*. **Banabagatɔ y'i dɛmɛdɛmɛ ka se yan.** Le malade arriva péniblement jusqu'ici. *The patient arrived here with difficulty.*
2 • aider à marcher (un infirme, un malade); *help to walk (a cripple, a sick person)*.
3 • effort; *effort, endeavour, exertion*. **Aw ka dɛmɛdɛmɛ ma kɛ fu ye.** Vos efforts n'ont pas été vains. *Your efforts were not in vain.*

dɛmɛdɛmɛli, [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] variante: **dɛmɛdɛmɛ.** *Nom.* soutien; *support*.

dɛmɛlitɔn *Morphemes: dɛmɛ-li-tɔn. Nom.* organisation humanitaire; *aid agency*.

dɛmɛnan, [ɛ-ɛ-â] *Nom.* auxiliaire; *auxiliary*. Catégorie : **La grammaire.**

dɛmɛni *Nom.* aide, assistance; *help, aid, assistance.* **An mako b'i ka dɛmɛni na.** Nous avons besoin de ton aide. *We need your help.* **Nne b'aw fo kosebɛ aw ka dɛmɛni kosɔn.** Merci beaucoup pour votre aide. *Thank you very much for your help.* *synonyme: dɛmɛ₂.*

dɛmɛɲini [ɛ-ɛ] *Morphemes: dɛmɛ-ɲini. Nom.* recherche d'aide, secours, aide matérielle; *search for aid, rescue, help, relief.* **Ba keme sɔɾla dɛmɛɲini na ...** On a obtenu 500'000 francs de secours ... *We obtained 500,000 francs in relief...*

dɛn₁ [ɛ] *Verbe.* 1 • se faufiler (discrètement); *sneak in.* **a dɛna ka boli**
2 • se mettre à l'affût, mettre à l'écart; *in ambush.* **a dɛna ka sogo mine**
3 • se cacher, épier, se tapir, guetter; *spy on sb./sth., lurk, look out for sb./sth., watch out for sth.* **U y'u dɛn kerɛfɛ, hali u mankan te mɛn tugun.** Ils se cachèrent sur le côté, ils ne faisaient plus de bruit. *They hid to the side, they no longer made any noise.*
4 • élider, effacer; *elide.* **dɛnni, dɛnnan** élision, apostrophe. *elision, apostrophe.* *Catégorie: La grammaire.*
5 • isoler; *isolate.* *synonyme: mabo.*

dɛn₂ [ɛ] *Verbe.* 1 • s'adosser, appuyer contre; *lean on, lean back against, lean against, rest against.* **A dɛnnen file kogo kerɛfɛ.** Regarde la lampe posée contre le mur. *Look at the lamp leaned against the wall.*
2 • être suspendu; *suspended, be hanging.* **Jurufilen dɛnnen don suruku la.** La puisette est suspendue au crochet (proverbe). *The bucket hangs on the hook (proverb).*

dɛn₃ [ɛ] *Jula: dɛɛn. Nom.* mouche tsé-tsé, glossine, taon; *gad-fly, horse-fly.* *Catégorie: Insecte.* *glossina palpalis.* *synonyme: dɛɛn.*

dɛn₄ [ɛ] *variante: tɛn. Adverbe.* très noir, sombre; *very black, dark.* **Dibi bɛ dɛn !** Il fait très obscur ! *It's very dark!*

dɛn fɔɔ *synonyme: dabila fɔɔ. vt.* suspendre; *suspend.*

dɛnan donni *expr.* tuteurage; *staking of fruit trees.* *Catégorie: Agriculture.*

dɛnda [ɛ] *Nom.* petite porte, porte secrète, porte secondaire d'une concession; *small door, secret door, secondary door of a compound.* **A bɔra dɛnda fɛ.** Il est sorti par une porte secrète. *He left through a secret door.*

dɛndɛ₁ [ɛ-ɛ] *vt.* 1 • prendre soin (d'un objet), afin qu'il dure plus longtemps, être économe, ne pas dépenser, bien gérer, prendre soin, bien utiliser; *take care of (an object), so that it lasts longer, be economical, sparing, frugal.*

2 • surveiller; *pay attention, keep an eye on, superintend, control.*

3 • épier; *spy, eavesdrop.*

dɛndɛ₂ [ɛ] *variante: dɛɛndɛ. Nom.* petite calabasse, petit récipient utilisé pour remplir; *small calabash, small container used to fill.* *Catégorie: Récipient.*

dɛndɛla *Nom.* berger; *shepherd, cowboy.* *Catégorie: Élevage, Travailleur, profession.* *synonyme: bagangwenla, gwennikɛla.*

dɛndɛn₁ [ɛ] *variante: dɛndɛ. Verbe.* garder pour soi, être économe, ne pas dépenser, bien gérer; *keep to yourself, be thrifty, don't spend, manage well.* **A b'a ka nafolo dɛndɛn.** Il est avare de son bien (: il gère bien sa richesse). *He is miserly with his property (: he manages his wealth well).* *Catégorie: Finance.*

dɛndɛn₂ [ɛ] *Verbe.* partir (ou venir)subrepticement, filer, se défiler; *leave (or come) surreptitiously, slip away.* **A yɛɛ maloyara k'i dɛndɛn ka bɔ yɛn.** Il a eu honte et fila en douce. *He was ashamed and slipped away.*

dɛndɛnbijɛ [ɛ] *Nom.* pancréas; *pancreas.* *Catégorie: Le corps.* *synonyme: samanɛɛ, samanɛɛ dɛndɛnbijɛ, ninana.*

dɛndɛndɛgɛlɛn *Nom.* hanneton; *cock-chaffer.* *Catégorie: Insecte.*

dɛndɛnkirinti *variante: dɛndɛnbakirinti. Nom.* guêpe maçonnerie; *mud-wasp.* *Catégorie: Insecte.* *synonyme: dundunkala, dununkala.*

dɛndɛrɛ [ɛ] *Verbe.* 1 • se concentrer; *to focus, concentrate.* **k'i dɛndɛrɛ baara kan.** se concentrer sur le travail. *concentrate on work.*
2 • se contracter; *contract, shrink, reduce.* **I dɛndɛrɛ ka na jooa.** Fais-toi tout petit et viens vite ! *Make yourself small and come quickly!*

3 • être trappu; *to be stocky.* **Cɛ in ye dɛndɛrɛnin ye.** Ce type-là est trappu. *This guy is stocky.*

dɛnen [ɛ-ɛ] *Nom.* 1 • mur (d'une construction); *wall (of a building).* **Dɛnen mana pɛrɛn, jɛbɛrle bɛ don a la.** Quand le mur se fend, les cancrelats s'y mettent (proverbe). *When the wall cracks, the cockroaches come in (proverb).*
2 • cinéma (populaire); *cinema (popular).*

- dɛnɛnbakirinti** [ɛ-ɛ-à] variante: dɛnɛnkirinti.
Nom. guêpe-maçonne; *mud dauber, mud wasp.*
Catégorie : **Insecte.** *synonyme:* **dununkala.**
- dɛnkɛlentu** *Verbe.* mal placer, mal ranger, mal empiler; *misplace.* **I ka filenw sig kojuman, u dɛnkɛlɛntulen bɛ.** Pose bien les calabasses, elles sont mal placées. *Place the calabashes carefully, they are poorly placed.*
- dɛnkɛrɛfɛya** variante: dɛnnkɛrɛfɛ. *Nom.* exclusion, ostracisme; *exclusion, ostracism.* **O sera ka muso caman bɔ dɛnkɛrɛfɛya la ...** Cela a permis à beaucoup de femmes de sortir de l'ostracisme qu'elles subissaient ... *This allowed many women to escape the ostracism they suffered...*
- dɛnkɛrɛnya** *Verbe.* s'en remettre à Dieu; *rely on God.*
Ni i banana, i ka dɛnkɛrɛnya Ala la. Si tu es malade, remets-toi à Dieu. *If you are sick, turn to God.* *synonyme:* **daani.**
- dɛnnan**₁ [ɛ-â] *Nom.* apostrophe; *apostrophe.* '
...dɛnnan bɛ bila dafalen nɛmadogolen nɔna. ... l'apostrophe se met à la place de la voyelle élidée. *...the apostrophe is placed in place of the elided vowel.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- dɛnnan**₂ *Nom.* étau; *stanchion, strut.*
synonyme: **sonmenan.**
- dɛnni** *Nom.* élision, isolement; *elision, isolation.*
Catégorie : **La grammaire.** *synonyme:* **maboli.**
- dɛɛɛ** [ɛ] *Nom.* cuivre jaune, laiton; *yellow copper, brass.*
- dɛrɛ**₁ [ɛ-ɛ] variante: dɛrɛn. *Verbe.* coincer, attraper (en coinçant), serrer; *trap, pin, catch, grip, tighten (sth.), clamp.* **... datugulan dɛrela a bolo kan ...** ... la portière se ferma en lui coinçant la main ... *...the door closed, trapping his hand...*
- dɛrɛ**₂ [ɛ] variante: dɛrɛsi. *part.* particule de valeur valeur intensive, exclamative et adversative, mais ... !, vraiment ! bien sûr !; *but ... !, particle of intensive, exclamatory and adversative value, Really !, Of course !* **O ye kabako ye dɛrɛ !** Mais c'est absolument incroyable ! *But it's absolutely incredible!* **N b'a kɛ n'a ye, dɛrɛsi !** Je fais ça avec lui. bien sûr ! *I do this with him. Of course !*
- dɛrɛdɛrɛ**₁ [ɛ] *Verbe.* aligner serré, être l'un derrière l'autre; *line up close, stand one behind the other.*

- dɛrɛdɛrɛ**₂ [ɛ] **1 •** *Verbe.* être cauteleux, être hypocrite, tromper quelqu'un; *to be cunning, to be hypocritical, to deceive someone.* **ka mɔgɔ dɛrɛdɛrɛ** tromper quelqu'un par des manières cauteleuses. *deceive someone through deceitful ways.*
2 • *Nom.* tromperie, hypocrisie; *deception, hypocrisy.* *synonyme:* **jijukɔɔsaya.**
- dɛrɛmɛ** [ɛ] *Verbe.* tresser (de la paille); *braid (straw).* **I bɛ bin kan, k'o yɛrɛ dɛrɛmɛ, ko cekala.** tu fauches de l'herbe et tu la tresses pour en faire une natte de sécot. *You mow some grass and weave it into a straw mat.*
- dɛrɛnan** *Nom.* **1 •** pince motoriste; *pliers, pincers, tongs, gripper.*
2 • étau; *vice, bench vise.*
- dɛru** [ɛ] *Verbe.* esquiver, se pousser; *dodge, push.* **I dɛru, n'o tɛ ji bɛ bɔn i kan.** Attention, pousse-toi, sinon l'eau va te couler dessus. *Be careful, push yourself, otherwise the water will flow over you.*
- dɛsɛ**₁ [ɛ-ɛ] **1 •** *vi.* ne pas arriver à, manquer, échouer, empêcher, être incapable, être insuffisant; *fail, lack, prevent, hinder, be incapable, be insufficient.* **I ti dɛsɛ tɔnɔ na.** Tu ne manques pas de réaliser un bénéfice. *You don't fail to get a benefice.* **Dumuni ma dɛsɛ án na ...** La nourriture ne nous a pas manquée... *We didn't lack food...*
2 • *Nom.* impuissance, incapacité; *powerlessness, helplessness, inability, disability, incapacity.*
3 • *Nom.* pauvreté, manque; *poverty, lack.* **Dɛsɛ bɛ n na sisan.** Je suis à présent dans la pauvreté. *I am now in poverty.*
- dɛsɛ**₂ [ɛ-ɛ] variante: dɛsɛbara, dɛsɛkili. *Nom.* mollet, patte; *calf, paw.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**
- dɛsɛ**₃ [ɛ] *Jula:* lɛsɛ. *Verbe.* tailler, sculpter, équarrier; *carve, sculpt, square.* **ka jirikuru dɛsɛ** tailler un morceau de bois. *carve a piece of wood.* *synonyme:* **lesɛ.**
- dɛsɛbagatɔ** [ɛ-ɛ-á-á-ó] *Nom.* personne démunie, pauvre, indigent, handicapé, infirme; *impoverished, needy person, handicapped person.* **... ka dɛsɛbagatɔ ninu dege bololabaaraw la.** ... enseigner à ces infirmes des travaux manuels. *...teach these crippled people manual work.* **Da bɛ dɛsɛbagatɔ ye, sunsɔgɔ t'a ye.** Le pauvre se couche, mais il ne dort pas (proverbe). *The poor man goes to bed, but he does not sleep (proverb).*
synonyme: **sigɛnbagatɔ, faantan.**

deɛɛbagatɔjamana [ɛ] *Nom.* pays sous-développé; *underdeveloped country.*

deɛɛlan [ɛ] *Nom.* petite hache pour travailler le bois, hachette; *small axe for working wood, hatchet.* Catégorie : **Outil.**

deɛɛlen [ɛ] *part.* signe moins; *minus sign.* **seegin deɛɛlen saba** huit moins trois (8 - 3). *eight minus three (8 - 3).*

deɛɛyɔɔw *n.comp.* insuffisances; *insufficiencies.*

di₁ [i] *vt.* donner; *give.* **A ye ji di misi ma.** Il a donné de l'eau à la vache. *He gave water to the cow.* **N sɔɔna, wari di.** D'accord, donne l'argent. *OK, give the money.*

di₂ [i] *adj.pred.* 1 • être bon (au goût), agréable (au goût), doux, sucré, savoureux; *to be good, tasty, sweet, interesting.* **Baranda ka di.** La banane est bonne. Elle a un bon goût. *The banana tastes good.* **Gafekalan ka di n ye.** La lecture me plaît. *I like reading.*
2 • aimer bien (quelqu'un), être intéressant; *like somebody, find interesting.* **Musa ko ka di n ye.** J'aime bien Moussa. *I like Moussa.*

3 • facile, aisé; *easy, simple, convenient.* **Julakankalan ka di.** C'est facile d'apprendre le dioula. *It is easy to learn Dioula.*

4 • de valeur, efficace; *valuable, effective.* **A ka nasuru ka ca, a ka nasuru ka di.** Ses formules secrètes sont nombreuses et efficaces. *Its secret formulas are numerous and effective.*

5 • fréquent; *frequent.* **Jirikakala ye man di kungoda la.** On voit rarement un menuisier dans les coins de la brousse. *You rarely see a carpenter in the corners of the bush.*

di₃ [i] *inter.* comment (interrogative), qu'est-ce que; *how.* **A be di ? A ko di?** Ça va (familier) ? Que dit-il ? *How is it (informal)? What did he say?* **N b'a ke di ?** Comment vais-je faire ? *How will I do that ?* **Somɔɔw be di ?** Comment vont les gens à la maison ? *How are the people at home?*

di₄ [i] *adj.pred.* rapide, adroit, tranchant; *quick, rapid, fast, skilful, clever, sharp, cutting.* **A sen ka di.** Il est rapide à la course. *He is fast at running.* **A tɛgɛ ka di.** Il est adroit. *He is skillful.* **Muru da ka di.** La lame du couteau est tranchante. *The blade of the knife is sharp.*

di₅ [i] *Jula: li.* *Verbe.* raser; *shave.* **Kun be di, nka kuntere tɛ se ka di.** On peut raser la tête, mais pas la chance (proverbe). *You can shave your head, but not luck (proverb).* synonyme: **gwana, gana, li₁.**

di₆ [i] *Jula: li.* variante: *ndi.* *Nom.* miel, hydromel; *honey, mead.* **U ye di bagan tige.** Ils ont récolté du miel pur. *They harvested pure honey.* Catégorie : **Nourriture.** synonyme: **li₂.**

di di *Verbe.* distribuer; *distribute.* synonyme: **tilan₂.**

dibaga [i] *Nom.* donateur; *donor, giver, contributor, funder.* **An b'u dibagaw fo k'u walenɔɔmandɔn.** Nous remercions vivement les donateurs. *We sincerely thank the donors.*

dibara [i] *Nom.* 1 • gourde de miel; *honey-pot.*
2 • toute chose agréable, fructueuse, source de plaisir; *anything pleasant, fruitful, source of pleasure, successful.* **A ka jago in kera dibara ye de !** Son commerce est devenu très fructueux ! *His business has become very successful!*

dibi₁ [i-i] 1 • *Nom.* obscurité, ténèbres; *darkness.* **Dibi be yi.** Il fait noir. *It's dark.* **Dibi la.** Dans l'obscurité. *In the dark.*
2 • *Nom.* prison; *prison, jail.* synonyme: **kasɔ₁.**
3 • *Verbe.* être obscure; *to be obscure.* **Dibi be.** Il fait sombre. *It's dark.*

dibi₂ [i-i] *Nom.* 1 • gril pour les viandes, four; *grill.* Catégorie : **Équipement de la maison.**
2 • viande cuite sur le gril, barbecue; *meat fried on a grill, barbecue.*
3 • four; *oven.*

dibiba *Nom.* éclipse; *eclipse.*

dibidibi [i-i] *Nom.* coup bas, combine, manigance, magouille; *low blow, scheme.* **kiritige debidibiw** les magouilles dans les jugements. *the shenanigans in the judgements.* **U ye dibidibi ke ka a bɔ dugu kɔɔ.** Ils ont manigancé pour la faire sortir de la ville. *They plotted to get her out of town.*

dibidon dafabali *Nom.* éclipse annulaire du soleil; *annular eclipses.* Catégorie : **Ciel.**

dibigɔɔɛ [i] *Nom.* 1 • huile parfumée (pour l'encense); *scented oil (for incense).* synonyme: **kasadiyalan.**
2 • pommade parfumée dont s'oignent les femmes; *perfumed ointment with which women anoint themselves.*

dibilan [i-i-á] variante: *dibinan.* *Nom.* fétiche, autel (boli) permettant de se rendre invisible; *fetish, altar (boli) allowing one to become invisible.* Catégorie : **Religion.**

dibimayɔɔ [i-i-à] *Nom.* endroit obscur; *dark place.* **sow dibimayɔɔw** les endroits obscurs des maisons. *dark places in houses.*

dibiri [í] *Nom.* 1 • chéchia, chapeau conique, chapeau de paille conique; *fez, conical hat, conical straw hat.* *Catégorie :* **Vêtement.**

2 • cône; *cone.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

dibisogo [í-í-ó-ó] *Morphemes:* dibi-sogo. *Nom.* viande grillée; *grilled meat.* *Catégorie :* **Nourriture.**

dibisogɔ [i-i] *Morphemes:* dibi-sogɔ. *Nom.* torche, flambeau; *torch.* *synonyme:* **kalamene, kalamogɔ.**

dibo [í] *Nom.* chose aisée, très facile; *easy thing, very easy.* **Bɛɛ y'a dɔn ko o ye dibɔ ye.** Chacun sait que c'est une chose très facile. *Everyone knows that it is a very easy thing.*

diden *Jula:* liden. *Nom.* abeille; *bee.* *Catégorie :* **Insecte.** *synonyme:* **likise, liden, dikise.**

didenkulu [í] *Jula:* lidenkulu. *Nom.* essaim d'abeilles; *swarm of bees.* *synonyme:* **lidenkulu.**

didenninkoyikoyi *variante:* didenninkasikasi. *Nom.* abeille de couleur jaune, vivant dans la terre et ne produisant pas de miel; *yellow bee, living in the earth and not producing honey.*

didɛgɛ [í] *Nom.* didégué au miel: boulette composée de mil, de miel, de sucre, de pâte d'arachide, de sel, et de piment; *dish: ball made of millet, honey, sugar, peanut paste, salt, and chili pepper.* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.**

didi [í] *variante:* dida. *Adverbe.* très vite, très plein; *very fast, very full.* **A bolila didi !** Il a couru très vite ! *He ran very fast!*

didili *Nom.* distribution; *distribution.* *Catégorie :* **Mathématiques.** *synonyme:* **tilanni.**

diga [í] *synonyme:* kɔnɔnbin. *Nom.* espèce d'herbe utilisée comme fourrage, riz sauvage; *kind of grass, wild rice.* *Catégorie :* **Élevage, Herbes, plantes grimpantes.** *oryza barthii.*

digenso *Nom.* sous-sol; *basement.* *Catégorie :* **Bâtiment, Construction.**

digi₁ [í-í] 1 • *vt.* pousser, presser, enfoncer; *push, press, hammer sth.* **A digi koseɛ !** Poussez fort ! *Push hard!*
2 • *vi.* appuyer, masser; *press on, massage sb./sth., rub.* **digi X la** appuyer sur X. *press on X.*
3 • *vi.* opprimer, accabler, opprimer; *oppress, afflict.*
4 • *vi.* faire mal, blesser, peser; *hurt.* **I ka kuma digira nne kosɔɛ.** Ta parole m'a beaucoup blessé. *Your words hurt me a lot.*

5 • *vi.* déplaire, être insupportable; *displease, be unbearable.*

6 • *vi.* influencer; *influence.*

7 • *vi.* en vouloir à; *resent, blame.* **Ni i**

niyɔrɔkinin bɔnna ka ke segi kɔnɔ, i kana digi natobila la. Si on met ta part de riz dans un panier, n'en veux pas à la cuisinière qui a préparé la sauce (proverbe). *If we put your share of rice in a basket, don't blame the cook who prepared the sauce (proverb).*

digi₂ [í-í] *Verbe.* coiffer, tresser; *hairstyling, plait the hair, braid your hair.*

digidigi [í] *Morphemes:* digi-digi. *vt.* 1 • masser; *massage.* **A tora ka a fari digidigi ...** Elle lui masse le corps ... *She massages his body...*

2 • pousser, bousculer; *push, jostle.* **U yɛnɔgnɔn digidigi ka don duurunin kɔnɔ.** Ils se sont bousculés pour entrer dans le taxi. *They jostled to get into the taxi.*

digisumanan *Nom.* mesure de la pression, manomètre; *pressure measurement, pressure gauge, manometer.*

digon [í-ó] *variante:* digɔn, jigon, jugo. *Nom.* grand calao d'Abyssinie; *ground Horn-bill.* *Catégorie :* **Oiseau.** *bucorvus abyssinicus.* *synonyme:* **dufon.**

digɔn [í-ɔ] *synonyme:* dufon. *variante:* digon. *Nom.* calao; *Horn-bill.* *Catégorie :* **Oiseau.**

diilidiili [í] *Adverbe.* titubant sous le poids d'un objet très lourd; *staggering under the weight of a very heavy object.* **A ni nɔɔrɛ taara diilidiili.** Elle est parti titubant sous le poids du sac de mil. *She left staggering under the weight of the bag of millet.*

diina [í-á] *variante:* diine. *Nom.* religion; *religion.* *Catégorie :* **Religion.**

diine₁ [í-é] *Emprunt de :* arabe. *variante:* diina. *Nom.* religion islamique, religion, confession, foi; *Islamic religion, faith, confession.* **ka diine labato** suivre une religion. *follow a religion.* *Catégorie :* **Religion, Penser.**

diine₂ [í] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* humeur, caractère; *frame of mind, mood, state of mind, character, nature, personality, temperament.* **A diine ka ni.** Il a un bon caractère. *He has a good character.* **diine jugu** mal intentionné. *ill-intentioned.*

diinefuru [í-í-ú-ú] *Nom.* mariage religieux (dans l'église ou la mosquée); *religious wedding in church or mosque.*

diineɲemɔɔ

[í-é-é-ó-ó] *Morphemes: diine-ɲemɔɔ.*
Nom. dirigeant religieux: imam, pasteur, etc; religious leader: imam, church leader, etc.
Catégorie : La Personne.

diji *Jula: liji. Nom. hydromel; mead. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*
synonyme: liji, dikolen.

dikeɲɛ [í] *Jula: likeɲɛ. Nom. cire d'abeilles; beeswax.*
synonyme: likeɲɛ.

dikise [í] *Nom. abeille; bee. Catégorie : Insecte.*
synonyme: likise, liden, diden.

dikolen [í-ò-é] *Nom. hydromel; mead. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*
synonyme: liji, diji.

dilabaga *Nom. fabricant, réparateur, réalisateur; manufacturer, repairer, director. Catégorie : Travailleur, profession.*
synonyme: dilanbaga.

dilankun [í] *Nom. objectif, but, raison d'être; objective, purpose, reason for being.*
synonyme: dilankun.

dilalifen [í] *Nom. produit, toute chose fabriquée; product, anything manufactured. Mobilis dun ye tubabu ka dilalifen ye. Mais les automobiles sont des produits européens. But auto-mobiles are European products.*
synonyme: dilanlifen.

dilan₁ [í-â] *Nom. lit, matelas; bed, mattress, something you sleep on. Catégorie : Équipement de la maison. synonyme: li₃.*

dilan₂ [í-â] *variante: dila. vt. 1 • fabriquer, faire; make. A bi segi dilan loɔba la. Il fabrique des corbeilles au grand marché. He makes big baskets at the market.*
2 • préparer; prepare. salati dilan préparer la salade. prepare the salad.
3 • réparer, arranger; repair, arrange, resolve, fix. A bi negeso dilan. Il répare la bicyclette. He repairs the bicycle.
4 • frapper (populaire); hit (popular).

dilan₃ *vt. arranger, résoudre; arrange, fix up, sort out. A sera k'u cɛ dilan. Il a pu arranger / finir leur querelle / mésentente. He was able to sort out their query / misunderstanding.*

dilanbaga [í-â-á-â] *Morphemes: dilan-baga. Nom. fabricant, réparateur, réalisateur; maker, repairer, producer, film director. Nne te a dilabaga lo. Je ne sais pas qui l'a fabriqué. I don't know who made it. synonyme: dilabaga.*

dilankun [í-á-ú] *Nom. objectif, but, raison d'être; objective, goal, aim, target, purpose.*
synonyme: dilakun.

dilanlifen *Nom. produit, toute chose fabriquée; product, all made things, output, item.*
synonyme: dilalifen.

dilanni [í-â-í] *Nom. préparation, l'action de préparer; fabrication. Tabali dilanni ka gwele. Il est difficile de fabriquer une table. Is is difficult to make a table.*

dilanyɔɔ *Nom. fabrique, usine; factory.*
synonyme: dilayɔɔ.

dilayɔɔ [í] *Nom. fabrique, usine; manufactures, factory. synonyme: dilanyɔɔ.*

dilendunkɔɔnin *synonyme: bilendunkɔɔnin. Nom. gobe-mouche; flycatcher. Catégorie : Oiseau. muscicapa sp.. synonyme: bilendunkɔɔnin.*

dili [í] *Jula: lili. Nom. 1 • racine; root. Catégorie : Parties d'un végétal. synonyme: lili, fasasira.*
2 • nerf, tendon; nerve, tendon. kandili nerf du cou. neck nerve. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.

dilimayɔɔ [í] *Morphemes: dili-ma-ɔɔ. Nom. 1 • partie de la plante où sont les racines; part of the plant where the roots are. Catégorie : Parties d'un végétal.*
2 • là où l'on met son espérance; where we put our hope. Catégorie : Penser.

diman [í-á] *variante: duman. adj. bon; good.*

dimansi [í-à-í] *Emprunt de : français. Nom. dimanche; Sunday. synonyme: haati, karilon, kari₂.*

dimi₁ *Etym : dímn̄.[í-í] variante: dimin. 1 • Nom. douleur, blessure, souffrance, douloureux; pain, hurt, suffering. Catégorie : Maladie. synonyme: dimin₂.*

2 • vt. faire mal, souffrir; hurt, suffer. E ɔɔ juman b'i dimi ? N kunkolo bi n dimi. Où est-ce que vous avez mal ? Ma tête me fait mal. Where does it hurt you? My head hurts.

dimi₂ *comparer: kunkolodimi.[í-í] vt. 1 • se fâcher, se mettre en colère, s'emporter; to be angry. N dimin lo. Je suis en colère. I'm angry. A te dimi joona. Il ne se fâche pas très vite. He doesn't get angry quickly. I kana dimi n ɔɔ ! Ne mettez-vous pas en colère contre moi ! Don't be angry with me!*

2 • colère, rancœur, animosité; *anger, resentment, rancour, animosity, enmity, hostility*. **Dimi b'a la.** Il est en colère. *He is angry.*

dimibagato *Nom.* malade, blessé, souffrant, personne en colère; *sick person, hurting person, suffering person*. *Catégorie* : **Malade**. *synonyme*: **diminbagato, ganto**.

dimin₁ [i] *Jula*: dimi. *Nom.* grand filet pour barrer le fleuve; *large net to dam the river*. *Catégorie* : **Chasse et pêche**.

dimin₂ [i] 1 • *Verbe.* souffrir, faire mal; *suffer, hurt*. **A sen b'a dimin.** Il souffre du pied. *He has foot pain*. *synonyme*: **dimi**.

2 • *Verbe.* se fâcher, s'emporter; *get angry, lose your temper*. **Ne diminnen ye a furan a tulo kɔɔ.** Je l'ai giflé de colère. *I slapped him in anger*.

3 • *Nom.* souffrance, douleur; *suffering, pain*.

4 • *Nom.* rancœur, colère, animosité; *resentment, anger, animosity*.

diminbagato [i] *Nom.* 1 • malade, blessé, souffrant; *sick, injured, suffering*. *Catégorie* : **Malade**. *synonyme*: **dimibagato**.

2 • en colère; *angry*.

diminkuru [i] *Morphemes*: dimin–kuru. *Nom.* rancœur, rancune, ressentiment; *rancour, resentment*. **Diminkuru be n kɔɔ.** J'ai de la rancœur. *I have resentment*. *synonyme*: **diminya**.

diminya [i] *Jula*: dimiya. *Nom.* colère, rancœur, ressentiment; *anger, resentment*. **E t'a dɔn k'i diminya be ne na wa ?** Tu ne sais pas que je t'en veux ? *Don't you know I'm mad at you?* *synonyme*: **dimiya, diminkuru**.

dimiworo *n.comp.* cola ayant / présentant une trace de couteau; *cola nut having a scar of a knife*.

dimiya *bambara*: diminya. *Nom.* colère, ressentiment, rancœur; *anger, wrath, rage, fury, resentment, bitterness, rancour*. *Catégorie* : **Penser**. *synonyme*: **diminya**.

dimɔɔɔ [i] *Jula*: limɔɔɔ. *Nom.* mouche; *fly*. *Catégorie* : **Insecte**. *synonyme*: **limɔɔɔ**.

dimɔɔɔminɛwulu *Nom.* taon; *horsefly*. *Catégorie* : **Insecte**. *synonyme*: **limɔɔɔminɛwulu**.

dindan [i] *Verbe.* placer au-dessus de, suspendre; *place above, suspend*.

dinga [i] *variante*: dingɛ, dɛngɛ. *Nom.* fosse; *pit*.

dingɛ [i–ɛ] *variante*: dinga, dɛngɛ. *Nom.* trou, fossé, cavité, orifice; *hole, moat, cavity, opening, orifice*. **dingɛ sogi.** / **ka dingɛ seen.** creuser un trou. *dig a hole*.

dingɛdingenin *Morphemes*: dingɛ–dingɛ–nin. *Nom.* fondrière, nid de poule; *pothole, border*.

dingɛkɔɔbinmara *Nom.* ensilage; *silage*. *Catégorie* : **Élevage**.

dingɛsogi *Nom.* trouaison; *making the holes*. *Catégorie* : **Agriculture**.

dinɔɔ *Nom.* volonté; *will, strength of will*. **i b'a ke i sago a n'i dinɔɔ ye**

dijɛ [i–ɛ] *Emprunt de* : arabe. *variante*: duɔɔ. *Nom.* 1 • monde, univers; *world, universe*. **Dijɛ fan tan ni naani** Les quatre coins du monde. *The four corners of the world*. *Catégorie* : **Terre**. *synonyme*: **duniɔɔ**.

2 • vie; *life*. **A tɛ dijɛle diya dɔn.** Il ne connaît pas la douceur de la vie. *He doesn't know the sweetness of life*.

dijɛ faan naani *variante*: dunuɔɔ faan naani. *Nom.* points cardinaux; *cardinal points*.

dijɛ jamanaw ka baarakeɔɔɔɔnya *Nom.* relations internationales; *international relations*.

dijɛ keɛɛba [i–ɛ è–è–á] *synonyme*: dunuɔɔakeɛɛba. *Nom.* guerre mondiale; *world war*.

Dijɛ tolatanba coupe du monde de football; *football world cup*.

dijɛbakelenyali *synonyme*: dijɛbakurubaya. *Nom.* mondialisation, globalisation; *globalization*.

dijɛbakurubaya *synonyme*: dijɛbakelenyali. *Nom.* mondialisation, globalisation; *globalization*.

dijɛden [i] *comparer*: dijɛdenya. *Nom.* bon vivant, jouisseur, libertin; *person of pleasure, libertine, free-thinking attitude*. **Dijɛ ka jugu dijɛden ma.** La vie réserve de mauvaises surprises au bon vivant (proverbe). *Life has unpleasant surprises in store for the good-natured (proverb)*.

dijɛforobatɔnba

Morphemes: dijɛ–foroba–tɔn–ba. *Nom.* Organisation des Nations Unies, ONU; *United Nations, UN*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

dijɛjamanaw kelenyatɔn *synonyme*: loni. *Nom.* ONU (Organisation des Nations Unies); *UN (United Nations)*.

dijɛlaban *variante*: dijɛwuli. *Nom.* fin du monde; *end of the world*. ... **dijɛlaban bɛna se ...** ... la fin du monde va arriver *the end of the world is coming...*

dijelatige [í-é-á-í-é] *synonyme*: nin, ñenamaya.
variante: dijelatige, dijesosigi. *Nom.* vie, situation, conditions de vie; *life, situation, conditions of living, life circumstances, life condition.* **A dijelatigegeleyara kosebe.** Sa situation s'est beaucoup détériorée. *His situation has deteriorated greatly.*
synonyme: **dijesosigi.**

dijelatige kecogo *postp.* mode de vie; *way of life.*

dijelatigekeyɔɔ *comparer*: sigiyɔɔ. *Nom.* cadre de vie; *living conditions.*

dijenabo *Nom.* vie, cours de la vie, restant de la vie; *life, life cycle, life events, remaining life.*
Musa ka dijenabo la ... Moussa, pendant toute sa vie ... *Moussa, throughout his life...*

dijesosigi [í] *variante*: dijelasosigi. *Nom.* situation, vie, conditions de vie, destinée; *situation, life, living conditions, destiny.* **Ko bee n'a taabolo don dijesosigi la.** Chaque chose a son mode de fonctionnement dans la vie. *Everything has its own way of functioning in life.*
synonyme: **dijelatige.**

dipilomu *Emprunt de* : français. *Nom.* diplôme; *diploma.* *Catégorie* : **Apprendre.**

diridara₁ [í] *Verbe.* marcher difficilement; *walk with difficulty, dodder.* **A be diridara ka taa.** Il parte en marchant difficilement. *He leaves, walking with difficulty.*

diridara₂ [í] *Verbe.* salir, assombrir; *get dirty, darken.*
San be diridara. Le ciel s'assombrit. *The sky darkens.*

diro [í-ó] *variante*: jiro. *Nom.* maladie du mil; *disease of millet.* *Catégorie* : **Agriculture.**
synonyme: **minan.**

disa [í] *Nom.* écharpe longue, foulard, châle; *long scarf, headscarf, shawl.* *Catégorie* : **Vêtement.**
synonyme: **kunnabila, dankanna.**

disi₁ [í-í] *variante*: disida. *Nom.* 1 • poitrine, poitrail; *chest, breast.* **A ka siikelen b'a disi la.** Il a son monocorde sur la poitrine. *He has his musical instrument on his chest.* *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal.**
synonyme: **kɔgɔdisi.**
 2 • fond (de la pirogue); *bottom (of the canoe).*

disi₂ [í-í] *Nom.* roi (jeu de cartes); *king (card game).*

disi cɛmancekolo *Nom.* sternum; *breastbone, sternum.* *Catégorie* : **Le corps.**
synonyme: **disikolo.**

disi jukɔɔɔɔɔ *Nom.* thorax; *thorax.* *Catégorie* : **Le corps.**

disiba *Nom.* 1 • orgueilleux, vantard; *proud person, boaster, bragger, blow-hard.*
 2 • puissant, riche; *powerful person, rich person.* **Tanni be kun disiba la.** Les riches supportent les coups de pied (proverbe). *The rich take the kicks (proverb).*

disibaya [í] *Nom.* orgueil, vantardise, vanité; *pride, vanity, boasting, boastfulness, conceit, vainglory.*

disibilen [í] *Nom.* Gonolek de Barbarie; *yellow-crowned Gonolok.* *Catégorie* : **Oiseau.**
lanarius barbarus. *synonyme*: **kobako.**

disidanfara *Nom.* diaphragme; *diaphragm.* *Catégorie* : **Le corps.**

disidimi [í] *Morphemes*: disi-dimi. *Nom.* mal à la poitrine, pneumonie; *chest pains, pneumonia.*
Catégorie : **Maladie.**

disikanjufa *Nom.* poche poitrine; *shirt pocket.*
Catégorie : **Vêtement.**

disikolo *variante*: disikunkolo. *Nom.* sternum, cage thoracique, thorax; *sternum, breastbone, thoracic cage, thoracic cavity, thorax.*
Catégorie : **Le corps.** *synonyme*: **disi cɛmancekolo.**

disila [í] *variante*: disilabila. *Nom.* collier d'attelage, harnais; *coupling collar, harness.* *Catégorie* : **Élevage.**

disilabana [í] *Nom.* maladie de poitrine, rhumatisme intercostal; *chest disease, intercostal rheumatism.* *Catégorie* : **Maladie.**

disisansara *Nom.* cage thoracique; *thoracic cavity, thoracic cage.* *Catégorie* : **Le corps.**

disitiriki *Emprunt de* : français. *Nom.* district; *district.*

disɔɔ [í] *Nom.* impôt; *tax.* **ka disɔɔ bo** payer l'impôt. *pay taxes.* *Catégorie* : **Finance, Gouvernement.** *synonyme*: **ninsɔɔ, lanpo, nisɔɔ, ninsara, lenpo.**

disɔɔkanina [í] *Nom.* collecteur des impôts, percepteur; *tax collector.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

ditebin *synonyme*: binnin. *Nom.* citronnelle, espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *cymbopogon citratus.*
synonyme: **binin.**

diven *Emprunt de* : français. *Nom.* vin; *wine.*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

diwaa [í] *Jula*: liwaa. *Nom.* rayon de miel; *honeycomb.* *synonyme*: **liwaa.**

- diwu** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie* : **Arbres.** *mitragyna inermis.*
- diya₁** 1 • *adj.* être agréable, être bon, plaire, faire plaisir; *pleasant, be pleasing, be good.* **Baro diyara.** La conversation a été agréable. *The conversation was pleasant.*
2 • *vt.* rendre agréable, être favorable; *make pleasing, be in favour of, be favourable.* **O bi diya n ye kosebɛ !** Cela me fera plaisir ! *That would be good!* **Tagama diyara ?** Ton voyage t'a plu ? Ton voyage s'est bien passé ? *Did you have a good journey?*
3 • *vt.* faire réussir, faciliter; *make succeed, facilitate (sth.), ease.* **Ala ka lɔgɔ diya !** Que Dieu fasse réussir votre marché ! (bénédictio adressé à un vendeur). *May God give success to your market ! (blessing to market seller or shopkeeper).*
4 • *vt.* aiguiser; *sharpen (sth.), hone, whet, grind.*
5 • *Nom.* plaisir, douceur, délice, joie, bonne entente; *pleasure, sweetness, delight, joy, good understanding.* **A tɛ dijɛ diya dɔn.** Il ne connaît pas les douceurs de la vie. *He doesn't know the sweetness of life.*
- diya₂** [í-á] *synonyme:* diyacogo. *Nom.* goût agréable; *good taste, pleasant taste.* *Catégorie* : **Nourriture.**
- diya₃** *Verbe.* se réconcilier, s'entendre; *be reconciled, agree.* **Amadu ni Isa tun kelela nga o diyara sisan.** Amadou et Issa s'étaient disputés mais ils sont réconciliés maintenant. *Amadou and Issa were in disagreement with each other but now they are reconciled.*
- diya₄** [í-á] *Nom.* 1 • bonheur, bien-être, plaisir, joie, délice, douceur; *luck, harmony, good fortune, happiness, pleasure, delight, enjoyment, joy, gentleness.* **O bi diya la.** Ils sont heureux (lit. ils sont dans le bonheur). *They are happy.*
2 • amitié, bonne entente; *friendship, good relationship, good understanding.*
- diyabɔ** [í] *Morphemes:* diya-bɔ. *Verbe.* profiter de, jouir de; *profit from, make the most of, enjoy.* ... **n ma sunɔgɔ diyabɔ.** ... je n'ai pas vraiment profité de mon sommeil. *...I didn't really enjoy my sleep.*
- diyacogo** [í-á-ó-ó] *Nom.* goût; *taste.*
- diyadon** *Voir entrée principale :* . *n.comp.* motivation; *motivation.*

- diyagoya₁** *variante:* diyakoya, diyagoyabilen.
1 • *Nom.* obligation, contrainte; *obligation, constraint, compulsion, .* **O ye diyagoya ye.** C'est obligatoire. *It's obligatory.* **Aw kana mɔgɔ si ka wari minɛ ni diyagoya ye.** N'extorquez d'argent à personne. *Do not take anyone's money by force.* *Note :* Bible: Luka 3.14
2 • *Verbe.* contraindre, forcer; *constrain, force.* **U b'a fɛ ka nediyagoya ka taa ...** Ils veulent me contraindre à partir ... *They want to force me to leave...*
- diyagoya₂** [á-ó-á] *vt.* 1 • obliger, contraindre, de force, par la contrainte; *oblige, force, compel.*
2 • contrainte, obligation; *constraint, obligation.*
- diyagoyabaara** [í] *Nom.* travail forcé, corvée; *forced labour, compulsory labour, chore, drag.*
- diyagoyafanga** [á-ó-á-á-á] *comparer:* fangafin. *variante:* jagoyafanga. *n.comp.* 1 • dictature, tyrannie, pouvoir contraignant; *dictatorship, tyranny, compelling power.* *Catégorie* : **Gouvernement.**
2 • colonisation; *colonization.*
- diyagoyajɛn** *synonyme:* benkanni sariyatijɛ. *Nom.* viol; *rape, violation.*
- diyagoyakumasɛn** *n.comp.* phrase impérative; *imperative sentence.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- diyagoyali** *synonyme:* bɔsili, benkanni. *Nom.* extorsion; *extortion.*
- diyagoyasira** *n.comp.* impératif, ordre; *imperative, order.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- diyagoyasira senkanta** *n.comp.* impératif présent; *present imperative.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- diyagoyayirata** *Nom.* genre injonctif; *injunctive genre.* *Catégorie :* **La grammaire, Le Langage et la pensée.**
- diyalan** [í] *Morphemes:* diya-lan. *Nom.* ce qui rend agréable; *which makes it pleasant. ... o bɛɛ de kera bi kow diyalan ye.* ... c'est tout cela qui rend les choses d'aujourd'hui agréables. *...that's all that makes things today enjoyable.*
- diyalatige** [í] *variante:* jalatige. *Verbe.* conclure favorablement (une transaction), négocier, arranger, régler; *conclude favourably (a transaction), negotiate, arrange, settle.* **An ye misifeereli diyalatige.** Nous avons conclu la vente de la vache. *We concluded the sale of the cow.*
- diyanako** *Nom.* passions et désirs; *passions and desires.*

- diyannafen** *Morphemes: diya-n-na-fen.*
variante: diyanyefen, diyanyeko. *Nom.*
préférence, à son goût, chose que l'on aime,
chose qui plaît; *preference, what I like,*
favourite.
- diyannamɔɔ** variante: diyanyemɔɔ. *Nom.*
1 • personne que l'on aime; *person I like.*
2 • bien-aimé, bien-aimée; *beloved.*
- diyanyeta** variante: diyaɲeta. *Nom.* préférence, choix;
preference, priority, choice, .
- diyanyetɔ** variante: diyaɲebagatɔ, diayaɲetɔ. *Nom.*
de bon cœur, par plaisir; *willingly, heartily, out*
of pleasure, for enjoyment. **Mɔɔ**
diyaɲebagatɔ tɛ bɔ i den na. On ne se sépare
pas de bon cœur de son enfant. *You don't part*
with your child willingly.
- diyaɲe** *Morphemes: diya-n-ye. Nom.* 1 • plaisir, objet
de désir; *pleasure.* **ni diyaɲe** avec plaisir,
volontiers. *with pleasure.*
2 • amour, affection, amitié; *love, affection,*
friendship. **Cɛɲɛ bɛ ɲɛ la, diyaɲe bɛ sɔnkun**
de la. La beauté est sur le visage, l'amour est
dans e cœur (proverbe). *Beauty is on the face,*
love is in the heart (proverb).
- diyaɲebaga** [i] variante: diyaɲemɔɔ. *Nom.*
bien-aimé(e), ami très cher, personne préférée;
beloved, loved one, darling, very good friend,
dear friend. **Dugu bonyano bonya, bɛɛ ni i**
diyaɲebaga don. Un village peut être grand,
mais chacun n'y a qu'une seule personne
bien-aimée (proverbe). *A village may be big,*
but each has only one beloved person in it
(proverb).
- diyaɲefɛn** [i] *Nom.* chose qui plaît, chose qu'on
préfère, préférence; *something that pleases,*
preference, thing we prefer. **Ale diyaɲefɛn ye**
sogo ye. Ce qu'il aime, lui, c'est de la viande.
What he likes is meat. *synonyme: diyanyeko.*
- diyaɲeko** [i] *Nom.* ce qu'on l'aime, ce qui plaît, plaisir;
what we like, what pleases, pleasure. **Mɔɔ bɛ**
i diyaɲeko dɔn, nka Ala de bɛ i nafako dɔn.
On connaît ce qui plaît, mais Dieu sait ce qui
est utile (proverbe). *We know what pleases, but*
God knows what is useful (proverb).
synonyme: diyanyefɛn.
- diyato** *Nom.* 1 • vicieux, débauché; *vicious, mean,*
debauched, immoral.
2 • vaurien; *rascal, scoundrel.*
- diyatoɣa** *Nom.* débauche, relation sexuelle hors
mariage; *debauchery, sexual relations outside*
marriage.
- diyesselimansin** *Nom.* moteur diesel; *diesel engine.*

- do₁** [ò] variante: dɔ. *inter.* comment (va / vont)
(interrogatif); *how (are).* **Somɔɔw do?**
Comment va ta famille ? *How is your family?*
- do₂** variante: don. *part.* 1 • quant à... ? (après un
nom); *what about...? (after noun).* **I muso ka**
kene ? Denmisenw do ? Ta femme va bien ?
Et les enfants ? *How is your wife? And the*
children?
2 • mais, cependant; *but, however.* **A: Ne ti**
Awa fɛ. B: Awa do ka ɲi ! A: Je n'aime pas
Awa. B: Mais Awa est gentille ! *A: I don't*
like Awa. B: But Awa is nice!
- do₃** [ó] *Jula: doo. Nom.* 1 • association secrète
traditionnelle, culte; *traditional secret*
association, cult. *Catégorie : Religion.*
synonyme: doo.
2 • théâtre sacré bambara; *Bambara sacred*
theater. **Cɛya ɣɛɣe ye do ye.** Le monde des
hommes est une association secrète. *The world*
of men is a secret association.
- do₄** [ó] variante: galo. *Nom.* groupe, ensemble;
group, together. **seledo / kaburudo**
cimetière. *graveyard.*
- dodo₁** [õ-õ] variante: doodo. *Nom.* tétodon; *kind of*
fish. *Catégorie : Poisson. tetraodon fahaka.*
- dodo₂** [ò-ó] *Nom.* petit grenier en paille; *small*
grain-store made of straw. *Catégorie*
: Agriculture, Bâtiment, Construction.
synonyme: jigine.
- dogi** [ó-i] *Verbe.* tanner, pétrir, malaxer; *to tan*
(animal hide), knead, to massage. ... wolo
dogilen don c'est de la peau tannée...
...it's tanned leather... synonyme: baron.
- dogo** [ò-ó] 1 • *vt.* cacher; *hide.* **A bi wari dogo.** Il
cache l'argent. *He hides the money.*
2 • *v.ref.* se cacher; *hide oneself.* **U bolila ka**
dogo. Ils ont couru pour se cacher. *They ran*
and hid. dogo la en secret. *in secret.*
3 • *Nom.* cachotterie; *secret, mystery, to*
cover-up.
4 • *Nom.* mourir (pour quelqu'un qui laisse des
enfants); *die (for someone who leaves*
children).
- dogodogi** [ó] *Verbe.* masser, malaxer, palper, tâter;
massage, knead, palpate, feel. **Ni i ko: «Sogo**
tɛ n ɲɲɲɲ genenkala la», i ɣɛɣe ta dogidogi.
Si tu prétends que le tibia de ton camarade n'est
pas musclé, tâte un peu le tien (proverbe). *If*
you claim that your friend's shin is not
muscular, feel yours a little (proverb).

dogodogonin [ó] variante: dogodogo. *Nom.* coin, corner, angle, cachette; *corner, angle, hiding place.*

dogodogonindogo

[ó] variante: dogodogonintulon. *Nom.* jeu de cachette, jeu de colin-maillard; *hiding game, bobwhite game.*

dogodogoninmɔɔɔ synonyme: dogokatɛmɛna.

Nom. clandestin; *clandestine.*

synonyme: **dogokatɛmɛna.**

dogokatɛmɛna *Nom.* clandestin; *clandestine,*

underground. Alzeri ye Maliden

dogokatɛmɛna 27 lasegin Mali kɔɔ

pankurun fɛ ... L'Algérie a renvoyé par avion

au Mali 27 Maliens clandestins ... *Algeria*

returned 27 illegal Malians by plane to Mali...

synonyme: **dogodogoninmɔɔɔ.**

dogonna [ò-ò] *Nom.* cachotterie; *secrecy. U ye*

dogonna min kɛ n na, o ma diya n ye. Je n'ai pas aimé ces cachotteries qu'ils m'ont faites. *I didn't like the secrecy they did to me.*

dogotu [ò-ò-ú] *Nom.* cachette, refuge; *hiding place,*

hideout, hideaway, refuge, shelter, haven.

Banakise caman bɛ dogotu sɔɔ o nɔɔ la ...

De nombreux microbes trouvent un refuge dans cette saleté ... *Many microbes find refuge in this dirt...*

dokan [ó] *Nom.* langue secrète des jeunes gens;

secret language of young people.

dola [ó] *Nom.* bobine; *coil, reel, spool. ... fo ka taa*

dola fa. ... jusqu'à remplir la bobine. ...*until the spool is filled.*

dolariwari *Nom.* dollar; *dollar. Catégorie : Finance.*

dolen [ó-é] variante: dɔlen, ndolen. *Nom.*

hameçon, ligne; *fishing rod, hook. Jɛɛ bɛ*

dugunugun fɔri dolen na. Le poisson

détache le ver de l'hameçon. *The fish removes*

the worm from the hook. Catégorie : Outil,

Chasse et pêche. synonyme: **dolenkise.**

dolendala [ó] *Nom.* 1 • pêcheur; *fisherman.*

synonyme: **mɔnikɛla, jɛgɛminɛla, bamɔnna.**

2 • coureur de femmes (populaire); *women*

runner (popular), womaniser.

dolenjuru [ó-é-ú-ú] *Nom.* ligne de pêche; *fishing*

line. Catégorie : Outil, Chasse et pêche.

dolenkise *Nom.* hameçon; *fish-hook. Catégorie : Outil,*

Chasse et pêche. synonyme: **dolen, dulen.**

doli [ó] variante: dɔli. *Nom.* perçoir, poinçon; *awl.*

dolo [ò] *Jula: lolo. Nom.* étoile, planète, astre; *star,*

planet. Kalo tɛ ɔɔ kalo kan sa, nka dolo jɛ

dumanw bɛ falen a kɛrɛfɛ. Certes la lune n'a

pas d'égale, mais bien des étoiles brillantes à

côte d'elle (proverbe.) *Certainly the moon has*

no equal, but there are many bright stars

beside it (proverb.) Catégorie : Ciel.

synonyme: **lolo.**

dolokoto [ò-ò-ò] 1 • *Verbe.* boursoufler, provoquer

des ampoules; *blister, cause blisters.*

2 • *Verbe.* gonflé, boursouflé; *swollen, bloated.*

I jɛ y'a kɔɔbara dolokotolen na wa ? Tu ne

vois pas son gros ventre gonflé ? *Can't you see*

her big swollen belly?

3 • *Nom.* ampoule; *blister.*

doloma [ò-ò] *Nom.* prestigieux, renommé, étoile qui a

une grande aura; *prestigious, renowned, star*

who has a great aura. dɔnkilidala doloma.

une chanteuse étoile. *star singer.*

dolon [ó-ó] *Verbe.* causer des ampoules, faire des

cloques; *cause blister. Ji goni y'a sen dolon.*

L'eau chaude a provoqué des cloques. *The hot*

water caused blisters. Catégorie : Maladie.

doloo [ó] *Adverbe.* bruit de détonation; *detonation*

noise. A ye marifa ci doloo ! Il a tiré un coup

de fusil, pan ! *He fired a gun, bang!*

synonyme: **kiriwu.**

doma [ó-á] *Nom.* connaisseur des savoirs

traditionnels, devin, féticheur; *person who*

knows traditional knowledge. Catégorie

: **Religion.**

domaya [ó] *Nom.* connaissances traditionnelles,

magie, divination, sorcellerie; *traditional*

knowledge, magic, divination, witchcraft,

sorcery. Catégorie : Religion, Travailleur,

profession.

domino [ó-í-ó] *Emprunt de : français. Nom.*

dominos; domino game.

don, [ò] 1 • *Verbe.* entrer, pénétrer, introduire;

enter, penetrate, introduce. A donna so kɔɔ.

Il est entré dans la maison. *He went into the*

house.

2 • *vt.* mettre; *put into. A bi kɔɔ don kɔɔ*

kɔɔ. Il met du mil dans le sac. *He is putting*

millet into the sack.

3 • *vt.* adhérer; *adhere.*

4 • *vt.* mettre, porter; *put on, wear.*

5 • *vt.* enfiler; *shrug on, slip on. A ye dereke*

don. Il a enfilé une chemise. *He slipped into a*

shirt.

6 • *vt.* dépenser, investir; *spend, expend, invest*.
U taara ƙɔƙɔ feere duguba ƙɔƙɔ, ka a don ƙɔ na ... Ils partirent vendre le lait à la ville, et achetèrent du mil ... *They went to sell milk in the city, and bought millet...*

7 • *vt.* préparer (de la bière); *brew (beer)*.

8 • *vt.* grossir (cours d'eau); *grow (watercourse)*. ... **babolo misen caman fana donna koseɓɛ.** ... de nombreux petits affluents ont également considérablement grossi. ...*many small tributaries have also grown considerably.*

9 • *vt.* laisser entrer l'eau; *let the water in*. **So be don.** La maison prend l'eau. *The house is taking on water.*

don₂ [ɔ̃] *variante:* do. aussi, même chose; *also, the same*. **I bi taga wa? Ɔnhɔn, n bi taga. I muso don?** Tu pars? Oui, je pars. Et ta femme (aussi parte)? *Do you go? Yes, I go. And your wife (also goes)?*

don₃ [ò] *Jula:* lo. *expr.* c'est (valeur représentative); *it is ... (representative value)*. **A muso don.** C'est sa femme. *It's his wife.* *synonyme:* **lo.**

don₄ [ó] *Jula:* lon. *Nom.* 1 • époque, période, temps; *epoch, period, time*. **E nana don jumen ?** Quand es-tu venu ? *When did you come?* *synonyme:* **lon.**

2 • jour; *day*. **Ne ka don sera.** Mon jour est arrivé. *My day has arrived.*

don ... ni ƙɔƙɔn ɕɛ *expr.* intercaler; *insert, intrude, interleave.*

donba [ó] *Nom.* grand jour, journée, date; *big day, day, date*. **kunatɔw ka donba.** la journée des lépreux. *leper day.*

donda₁ [ò-á] *Morphemes:* don-da. *Nom.* 1 • entrée, porte d'entrée; *entrance*. **A ma donda ɔɔɔ.** Il n'a pas trouvé l'entrée. *He couldn't find the entrance.* *Catégorie:* **Bâtiment, Construction**. 2 • commencement; *beginning, start*. **Samiye donda fe.** au début de la saison des pluies. *at the start of the rainy season.*

donda₂ [ò] *Morphemes:* don-da. *Nom.* prix de revient; *cost price*. *Catégorie:* **Finance**.

donda₃ [ó] *Verbe.* fixer le jour, fixer la date; *set the day, set the date*. **ka ƙɔƙɔ donda.** fixer la date d'un mariage. *set a date for a wedding.*

dondala [ò-à-á] *Morphemes:* don-da-la.

variante: dondalama. *Nom.* profitable, utile, bénéfique, qui a réussi; *profitable, valuable, useful, rewarding, successful*. **I salabagatɔ dondla man di.** Toi le paresseux tu réussis difficilement. *You, the lazy one, succeed with difficulty.*

dondaladen [ò-à-à-é] *Nom.* enfant qui se rend utile, enfant serviable, enfant précieux; *child who makes himself useful, helpful child, precious child.*

dondalali [ó] *Nom.* valorisation; *appreciation, promotion*. **bamanankan dondalali kama ...** pour la valorisation de la langue bambara... *for the promotion of the Bambara language...*

dondalama [ò-à-à] *Nom.* utile, profitable, qui rapporte; *useful, profitable*. **Nin te baara dondalama ye.** Ce n'est pas un travail profitable. *This is not profitable work.*

dondo [ó-ó] *bambara:* donon. *variante:* donno, dundo, donon, dondon. *Nom.* coq; *cockerel, rooster*. *Catégorie:* **Élevage, Oiseau**. *synonyme:* **donon.**

dondokɔɔ *comparer:* dondo. *Nom.* vieux coq, coq adulte; *old cock, old rooster, adult rooster*. *Catégorie:* **Élevage, Oiseau**. *synonyme:* **dononkɔɔ.**

dondoli [ó-ó-í] *Nom.* guêpe; *wasp*. **Dondoli ka cinni ka farin.** La piqûre de la guêpe est douloureuse. *The wasp's sting is painful.* *Catégorie:* **Insecte**.

dondon *variante:* dondo. *Verbe.* 1 • hisser, aider à monter; *raise, hoist, lift, elevate, help to climb*. **A ye n dondon ka yelen kogo fe.** Il m'a aidé à monter sur le mur. *He helped me get on the wall.* 2 • soutenir, accompagner; *support, accompany.*

dondonin *bambara:* dononbugun. *synonyme:* somarala. *variante:* dononfɔɔɔɔ. *Nom.* petit ou jeune coq, coquelet; *small or young rooster, cockerel*. *Catégorie:* **Élevage**. *synonyme:* **dononbugun.**

dondoturu *Nom.* lys de Pobéguin; *kind of lily*. *Catégorie:* **Herbes, plantes grimpantes**. *gloriosa simplex.*

donfeere [ò] *Nom.* gage; *pledge, guarantee*. **N ye n ka misi ke donfeere ye.** J'ai mis ma vache en gage. *I pawned my cow.* *Catégorie:* **Finance**.

donfen [ò] *Nom.* monture, cheval; *mount, horse.*

- donfinin** [ò] *Nom.* vêtement prêt à être porté, tenue; *garment ready to be worn, outfit.* Catégorie : **Vêtement.**
- doni** [ò-í] 1 • *Nom.* charge, bagage, poids à porter, fardeau, tâche, responsabilité; *load, baggage, task, responsibility.* **Doni ka guli nne ma.** La charge est trop lourde pour moi. *The load is too heavy for me.* **doni giliman** charge lourde. *heavy load.*
2 • *vt.* charger, porter, transporter; *load, carry, transport.* **U ye ɲɔɲɔmɛ doni ni dumuni ye.** Ils ont chargé le chameau avec de la nourriture. *They loaded the camel with food.*
3 • *vt.* colporter, supporter; *hawk, peddle, support.*
- donitala** *comparer:* **bela,** **belacɛ.**[ò-ì-à] *Morphemes:* dònì-ta-la. *Nom.* porteur, transporteur, portefaix; *porter, carrier, transporter, conveyor, haulier, shipper.* Catégorie : **La Personne.**
- donitalan** *Nom.* porte-bagages, coffre d'un véhicule; *luggage rack, luggage-carrier, baggage rack, boot of a vehicle.* Catégorie : **Voyager.**
synonyme: **kɔfɛtalan, donnitayɔɔ.**
- donitamobili** *Nom.* camion; *truck, lorry.* Catégorie : **Voyager.** *synonyme:* **kamiyɔɔ, mɔbiliba.**
- donjatelan** *Jula:* lonjatelan. *Nom.* calendrier, montre; *calendar, watch.* *synonyme:* **lonjatelan.**
- donkabɔ** [ò-à] *Morphemes:* don-ka-bɔ. *Nom.* hésitation, va-et-vient; *hesitation, back and forth.*
- donkafile** [ò-à-í-é] *synonyme:* takayuguyugu. *Nom.* friperie, vêtement d'occasion; *second-hand clothes.* Catégorie : **Vêtement.**
- donkari** [ò-á-í] *variante:* donkori, dongari, dɔngari, donkɔri. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *acacia senegal.*
- donkarifin** *Nom.* câprier d'Afrique; *kind of shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *capparis tomentosa.* *synonyme:* **jatabali, kilifara.**
- donkatɛmɛ** [ò-à] *variante:* donlatɛmɛ, lonlatɛmɛ. *Nom.* temporaire, passager, provisoire; *temporary, interim, short-term, provisional.* **A bɛ kɛ donkatɛmɛ dɔɔɔn ye.** C'est une chose provisoire. *It's a temporary thing.*
- donkibarubɔla** *Jula:* lonkibarubɔla. *variante:* donkibarobɔla. *Nom.* voyant, devin; *seer, soothsayer.* Catégorie : **Religion, Travailleur, profession.** *synonyme:* **filɛlikɛla, yelikɛla, lonkibarubɔla.**

- donko** [ó-ò] *Jula:* lonko. *Nom.* l'autre jour; *the other day.* **An m'o fɔ donko wa ?** N'a-t-on pas dit cela l'autre jour ? *Didn't we say that the other day?* *synonyme:* **lonko.**
- donkun** [ó] *Nom.* semaine; *week.* **ka donkun kelen ke** passer une semaine. *spend a week.* *synonyme:* **lɔɔɔkun, dɔɔɔkun.**
- donkunbɛn** [ó] *Jula:* lonkunbɛn. *Nom.*
1 • anniversaire, jour anniversaire; *birthday.* **O donkunbɛn kama, ɲɛnɛjɛw bɛ kɛ ...** Pour cet anniversaire, des réjouissances sont organisées ... *For this anniversary, celebrations are organized...* *synonyme:* **lonkunbɛn.**
2 • jouir en huit, huit jours; *eight days.* **Ko dɔ kɛra, o donkunbɛn ye bi ye.** Quelque chose s'est passé il y a huit jours. *Something happened eight days ago.*
- donmakɔɔ** [ó] *Nom.* 1 • situation provisoire; *provisional situation.*
2 • préventif; *preventive.* **donmakɔɔ kasoladon** détention préventive. *preventive detention.*
- donnbolo** [ò] *Morphemes:* don-n-bolo. *Nom.*
1 • colis confié aux bons soins d'un voyageur; *package entrusted to the care of a traveller.*
2 • cadeau qu'on apporte; *gift we bring.* **Donnbolo caman ke;ra u ye ...** Ils ont reçu beaucoup de cadeaux... *They received a lot of gifts...*
3 • récompense; *reward.*
- donnikɔɔɔtanɛn** *Nom.* grue à flèche; *jib crane.*
- donnin** *Nom.* entrée; *entrance, entry, input.* Catégorie : **Mathématiques.**
- donnita giri** *expr.* grue sur ponton; *crane pontoon.*
- donnitayɔɔ** *Nom.* porte-bagages; *luggage rack.* *synonyme:* **donitalan, kɔfɛtalan.**
- donnkan** *Nom.* faveur accordée pour corrompre, bakchich; *favour granted to corrupt, baksheesh, bribe.* **A ye donnkan kɛ walasa kiri ka diya a la.** Il a donné un bakchich pour que le jugement lui soit favorable. *He gave a bribe so that the judgement would be favourable to him.*
- donnkɔɔ** [ò-ó-ó] *synonyme:* бага. *Nom.* poison; *poison.* **Mɔɔɔ o mɔɔɔ, ni i y'o min, donnkɔɔ don.** C'est un poison violent pour toute personne qui le boit. *It is a violent poison to anyone who drinks it.* *synonyme:* **kɛnkɔɔ, бага.**

- donɔɔɔɔɔna** [ò-ò-á] *comparer*: nagamuni.
synonyme: koo nagamuni. *n.comp.* intégration, fusion, amalgame; *integration, fusion, melting, mixture*. synonyme: **nagamuni**.
- donɔɔɔɔɔnadajɛ** Variante: **tugulidajɛ**. *n.comp.* mot de liaison; *word of liaison*. Catégorie : **Langage**.
- donɔɔɔɔɔnnali** *Nom.* coordination; *coordination*.
synonyme: **kafoli**.
- donon** [ò] *Jula*: dondo. variante: dononkɔɔɔ, dondon. *Nom.* coq; *rooster*. **Dononw kasira**. Les coqs chantèrent. *The roosters crowed*.
Catégorie : **Élevage**. synonyme: **dondo**.
- dononbugun** [ò-ò] *Jula*: dondonin.
variante: dononfɔɔɔɔɔ, dononwalan. *Nom.* poulet, coquelet, un coq qui n'est pas encore à maturité; *chicken, cockerel, a rooster that is not yet mature*. Catégorie : **Élevage**.
synonyme: **dondonin**.
- dononkɔɔɔ** [ò-ò] *Jula*: dondokɔɔɔ. *Nom.* coq, coq adulte; *cock, adult cock*. Catégorie : **Élevage**.
synonyme: **dondokɔɔɔ**.
- donotulu** *bambara*: dononturu.
variante: donontunturu. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *gloriosa simplex / superba*.
- donsigi** [ó-í-í] *Jula*: lonsigi. *Nom.* 1 • fixer une date; *set a date*. **N ye n ka dugutaa donsigi**. J'ai fixé la date de mon voyage. *I have fixed the date of my trip*. synonyme: **lonsigi**.
2 • jours de la semaine consacrés aux activités de l'association; *days of the week dedicated to association activities*.
- donso**₁ [ɔ̃-ó] variante: donsoɛ. *Nom.* chasseur; *hunter*. **Donso ɲana don**. C'est un grand chasseur. *He is a great hunter*. Catégorie : **Chasse et pêche, La Personne**.
- donso**₂ *Nom.* chien mal; *male dog*. Catégorie : **Mammifère**.
- donsogɔɔɔnin** *Nom.* bolon; *bass harp*. Catégorie : **Instrument de musique**.
synonyme: **kanbelegɔɔɔnin**.
- donsokɛ** [ò-ò] *Jula*: donsoɛ. *Nom.* chasseur; *hunter*. Catégorie : **Chasse et pêche, La Personne**.
- donsoɲana** *Nom.* grand chasseur; *big hunter, famous hunter*.
- donsotɔɔɔn** [ò-ò-ó] *Morphemes*: donso-tɔɔɔn. *Nom.* association des chasseurs; *hunters association*.

- donsoya** [ò-ò-á] *Nom.* chasse; *hunting*. **Donsoya jarabilen don a bolo**. Il est passionné de chasse. *He is passionate about hunting*.
Catégorie : **Chasse et pêche**.
- donya** [ó] (en composition) : jour; (*in composition*): *day*. **Jumadonya fe** le vendredi, chaque vendredi. *Friday, every Friday*. **Jamadonya fe, musow be kasadiyalan ke u kan**. Les jours de fête, les femmes se parfument. *On holidays, women wear perfume*.
- doo** [ó] *bambara*: do. *Nom.* association secrète traditionnelle, culte; *traditional association or cult*. synonyme: **do**₃.
- doolo** [ò] *Verbe*. 1 • affaisser, faire ployer sous le fardeau; *to collapse, to bend under the burden*. **Ni doni girinyara, i ko be doolo**. Si la charge est trop lourde, le dos ploie. *If the load is too heavy, the back bends*.
2 • plier, se plier en deux, pencher; *bend, bend in half, lean*.
3 • tomber, retomber; *fall, fall back*.
- dora** [ó] variante: ndora. 1 • *Verbe*. rendre boueux, s'embourber; *to become muddy, to get bogged down*. **Ji kera boɔɔ la ka a dora**. L'eau a rendu la terre boueuse. *The water made the earth muddy*.
2 • *Verbe*. être très fatigué, être éreinté; *to be very tired, to be exhausted*.
3 • *Nom.* bournier, marais, marécage; *quagmire, marsh, swamp*.
4 • *Nom.* adipeux, collant, visqueux; *adipose, sticky, viscous*.
5 • *Nom.* complètement trempé; *completely soaked*.
- doro**₁ [ó] *Verbe*. 1 • mettre trop (sel, eau, sauce); *add too much (salt, water, sauce)*.
2 • être visqueux; *to be slimy*. **boɔɔdoro** boue liquide pour crépir des murs. *liquid mud for plastering walls*.
3 • pâte épaisse; *thick paste*.
- doro**₂ [ó] variante: dorobara, dorokili. *Nom.*
1 • sexe masculin (populaire); *male sexual organ, penis (popular)*. **Dugumɛɛ ye a berɛmadoro de bon**. La fourmi a piqué le testicule qu'elle estimait pouvoir piquer (proverbe). *The ant stung the testicle it thought it could sting (proverb)*.
2 • testicule; *testicle*. Catégorie : **Le corps**.
- dorodoro** [ó] *Adverbe*. bien mouillé, visqueux; *very wet, viscous*. **dɛɛɛ dorodoro**. du dègue bien mouillé. *very wet degue porridge*.

- doroko** [ó] variante: doroga, dorogo, dɔɔkɔ.
Verbe. 1 • mêler, mélanger, brasser; *mix, stir.*
N'a dorokola dun ? Et si ça se mélange ?
What if it gets mixed up?
 2 • serrer; *to squeeze, tighten.*
 3 • être en désordre; *be messy.*
- doronin** *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *boerhavia diffusa.*
- doso** [ó-ó] variante: dosokɔɔ. *Nom.* 1 • grand chien, molosse; *big dog, watchdog.* Catégorie : **Mammifère.**
 2 • grand gaillard; *big guy.*
- dotigi** [ó] *Nom.* celui qui adore les cultes secrets traditionnels, maître des cultes traditionnels, idolâtre; *one who worships traditional secret cults, master of traditional cults, idolater.*
- doyi** [ó] *Adverbe.* bruit de détonation; *detonation noise.* **A ye marifa ci doyi !** Il a tiré un coup de fusil, pan ! *He fired a gun, bang!*
 synonyme: **kiriwu.**
- dɔ**₁ [ɔ] comparer: dɔw (pl.). *adj.* 1 • un, un certain, pronom indéfini; *one, a certain, indefinite.*
Loon dɔ... Un jour... *One day...* **Muso nana. Muso dɔ nana.** La femme est venue. Une femme est venue. *The woman came. A woman came.* **N mako bi dɔ ra.** J'en ai besoin. *I need some.*
 2 • en, de la, des, un peu de; *some.* **A ye mangorow san. A ye dɔ san.** Il a acheté les mangues. Il en a acheté. *He bought the mangos. He bought some.*
 3 • autre; *other, another.* **A dɔ daminɛɔ don ánw yɛrɛw ka so, n'o ma dabila...** Une autre affaire est en train de commencer chez nous, si on n'y met pas fin... *Another affair is starting with us, if we don't put an end to it...*
 4 • quelque, quelqu'un; *some, a few, someone, somebody.* **N'a fra ntɔnnin ka kunan, i b'a sɔɔ dɔ y'a nɛɛɛ.** Pour affirmer quel le petit criquet est amer, il faut que quelqu'un l'ait goûté. (proverbe). *To say that the little locust is bitter, someone must have tasted it. (proverb).*
- dɔ**₂ [ɔ] 1 • *pron.* quelqu'un, quelque, quelques; *somebody, some of.* **Dɔ nana.** Quelqu'un est venu. *Somebody came.*
 2 • *pron.* quelque chose; *something.* **A ye dɔ fɔ.** Il a dit quelque chose. *He said something.*
 3 • *Déterminant.* autre, l'un ... l'autre; *other, each other.*

- dɔ bɔ o ra** synonyme: barika. *expr.* diminue le prix; *lower the price.* «**Nin wa?,d350.**» «**Dɔ bɔ o ra!**» « Ceci? Il coûte 1750 F. » « Diminue ! ». «*This one costs 1750 francs.*» «*Lower the price!*».
- dɔ fara hake kan** *expr.* augmenter; *increase.*
 Catégorie : **Mathématiques.**
- dɔɔɔɔɔɔ** [ɔ] *Nom.* moins, signe de moins; *minus sign.*
 Catégorie : **Mathématiques.**
- dɔɔɔɔɔɔ** [ɔ] *Nom.* soustraction, remise, réduction; *subtraction, discount, reduction, diminution.*
 Catégorie : **Mathématiques.**
- dɔɔɔ** [ɔ] variante: jɔjɔ. *Verbe.* suivre quelqu'un, surveiller; *follow someone, monitor.* **U y'a dɔɔɔ n'a sojɛni kɛ.** Ils l'ont suivi pour savoir s'il volait. *They followed him to see if he was stealing.*
- dɔɔɔɔlima** [ɔ-ɔ-i] variante: jɔjɔlima. *Verbe.* 1 • se mettre sur la pointe des pieds, hisser, pousser vers le haut; *stand on tiptoe, hoist, push upwards.*
 2 • faire l'intrus, écouter aux portes, espionner; *playing the intruder, eavesdropping, spying.*
- dɔɔfarali** [ɔ] *Nom.* augmentation, ajout; *increase, augmentation, addition.* **Dɔɔfarali senɛfenw sɔngɔ kan ...** L'augmentation du prix des produits agricoles ... *The increase in the price of agricultural products...*
- dɔɔfarankan** [ɔ] variante: dɔɔfarakan. *Nom.* augmentation; *increase, augmentation, increase.* **Nin dɔɔfarankanw ye kodaminɛ de ye ...** Ces augmentations ne sont qu'un commencement ... *These increases are just the beginning...*
- dɔgɔ**₁ [ɔ-ɔ] *adj.pred.* être petit, peu, étroit, rare; *small, little.* **Dugusejɛ tɛ temɛ dugu kunna, l'a ka dɔgɔ.** Il n'est point de village trop petit pour que le matin ne s'y lève (proverbe). *There is no village too small for morning to rise (proverb).* **O ka dɔgɔ án ka ba in na dɛ !** Ce poisson est extrêmement rare dans notre fleuve, ici. *This fish is extremely rare in our river here.*
 antonyme: **bon**₁.
- dɔgɔ**₂ [ɔ-ɔ] *Nom.* cadet (neutre), plus jeune, jeune; *younger (brother or sister).* Catégorie : **Parenté.**
- dɔgɔ**₃ [ɔ] *Verbe.* retourner la terre, piocher, bêcher, creuser profondément; *turn over the earth, pick, dig, dig deeply.* **ka dugukolo dɔgɔ** retourner le sol. *turn over the soil.* Catégorie : **Agriculture.**

- dɔɔ**₄ [ʒ] *Jula*: ɔɔ. *Nom.* bois de chauffe, bois mort; *firewood, dead wood.* *synonyme*: ɔɔ₁.
- dɔɔ**₅ [ʒ] *Jula*: ɔɔ. *Nom.* 1 • marché; *market.* **A be taa dɔɔ jɔ.** Elle part faire le marché. *She goes to the market.* *synonyme*: ɔɔ₂.
2 • semaine; *week.* **Kalandenw tun be dɔɔme duuru sara dɔɔ o dɔɔ.** Les élèves payent vingt-cinq francs chaque semaine. *Students pay twenty-five francs each week.*
- dɔɔ ni ... ye** *expr.* inférieur à; *inferior to.* *Catégorie* : **Mathématiques.**
- dɔɔɔbere** [ʒ] *Jula*: ɔɔɔbere. *Nom.* bâton, gourdin; *stick, club.* *synonyme*: ɔɔɔbere.
- dɔɔɔbolo** [ʒ] *Jula*: ɔɔɔbolo. *Nom.* bois de chauffage débité en morceaux, bûche; *firewood cut into pieces, log.* *synonyme*: ɔɔɔbolo.
- dɔɔɔɔɔ** [ʒ-ʒ-ɛ] *bambara*: dɔɔɔɔɔ.
Morphemes: dɔɔɔ-ɔɔ. *Nom.* petit frère, frère cadet; *younger brother.* *Catégorie* : **Parenté.** *synonyme*: dɔɔɔɔɔ.
- dɔɔɔda** [ʒ] *Verbe.* fixer la date, prévoir; *set the date, plan.* **Dugutaa dɔɔɔdalen be ne fe ...** J'ai un voyage prévu ... *I have a trip planned...*
- dɔɔɔden** [ʒ] *Jula*: ɔɔɔden. *Nom.* personne participant au marché; *person participating in the market, market visitor.* *synonyme*: ɔɔɔdenw.
- dɔɔɔdɔɔɔɔ** 1 • *Verbe.* chatouiller; *tickle.* **I kana n dɔɔɔdɔɔɔɔ sa !** Ne me chatouille pas ! *Don't tickle me!*
2 • *Nom.* chatouillement; *tickling.*
- dɔɔɔdɔɔɔnɔn** [ʒ] *Adverbe.* discrètement, légèrement, peu à peu, doucement, par épisodes; *discreetly, lightly, gently, bit by bit, quietly.* **A y'a dɔɔɔdɔɔɔnɔn weele ...** Il l'appela discrètement ... *He called her discreetly...*
- dɔɔɔfɛɛ** [ʒ] *Nom.* marché, place du marché; *market, market place.* **Ni dɔɔɔfɛɛ tun ye keletigeyɔɔ ye ...** Si la place du marché était un champ de bataille ... *If the market square was a battlefield...* *synonyme*: ɔɔɔfiyɛ.
- dɔɔɔfurance** [ʒ] *Jula*: ɔɔɔfurance. *Nom.* semaine, intervalle entre deux jours de marché; *week, interval between two market days.* ... **o ma dɔɔɔfurance kelen bɔ ...** ... ça n'a pas pris une semaine ... *...it didn't take a week...* *synonyme*: ɔɔɔfurance.
- dɔɔɔkɛ** [ʒ] *Jula*: dɔɔɔɔɔ. *Nom.* frère cadet, cadet, petit frère; *younger brother, younger, little brother.* *Catégorie* : **Parenté.** *synonyme*: dɔɔɔɔɔ.

- dɔɔɔkɔn** *Jula*: ɔɔɔkɔn. *Nom.* semaine; *week.* *synonyme*: ɔɔɔkɔn, donkɔn.
- dɔɔɔman** *adj.* petit; *small, narrow, few, young.* **barama dɔɔɔmanninw** les toutes petites marmites. *the very small pots.*
- dɔɔɔmannin** *adj.* petit, peu, le plus petit, le plus jeune; *small, few, smallest, youngest.*
- dɔɔɔmaya** *Nom.* humiliation, soumission, irrespect; *humiliation, submission, disrespect.* ... **i ka dɔɔɔmaya tɛ kun ne fɛ.** ... je ne supporterai pas ton manque de respect. *...I won't stand for your disrespect.*
- dɔɔɔmi** *variante*: dɔɔɔbi. *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie* : **Poisson.** *polypterus endlicheri.*
- dɔɔɔmɔ** *Jula*: ɔɔɔmɔ. *Nom.* petit cadeau fait à ses proches par celui qui revient du marché; *small gift given to loved ones by the one who returns from the market.* *synonyme*: ɔɔɔmɔ.
- dɔɔɔmuso** [ʒ] *Morphemes*: dɔɔɔ-muso. *Nom.* petite sœur, sœur cadette, sœur puînée; *younger sister.* *Catégorie* : **Parenté.**
- dɔɔɔnɔn** *Morphemes*: dɔɔɔ-nɔn. *Nom.* cadet, cadette; *younger.* **U beɛ la dɔɔɔnɔn ...** Leur cadet à tous ... *The youngest of them all...* *Catégorie* : **Parenté.**
- dɔɔɔnɔ** [ʒ-ʒ-ʒ] *Nom.* Dogon (ethnie); *Dogon (ethnic group).* *Catégorie* : **Communauté.** *synonyme*: kaadɔ.
- dɔɔɔnɔkan** *Voir entrée principale* : kaadɔkan.
Morphemes: dɔɔɔnɔ-kan. *Nom.* langue dogon; *Dogon language.*
- dɔɔɔsiri** *Jula*: ɔɔɔsiri. *Nom.* fagot; *bundle of wood.* *synonyme*: ɔɔɔsiri.
- dɔɔɔɔɔ** [ʒ-ʒ-ʒ-ʒ] *Nom.* médecin, docteur, agent de santé, infirmier, infirmière; *doctor, hospital nurse, male nurse, nurse.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.** *synonyme*: dɔɔɔɔɔ.
- dɔɔɔɔɔba** *Morphemes*: dɔɔɔɔɔ-ba. *Nom.* chirurgien; *surgeon.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.**
- dɔɔɔɔɔɔ** *Nom.* docteur, médecin, infirmier; *medical doctor, nurse, male nurse, hospital nurse.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.**
- dɔɔɔɔɔfura** *Nom.* médicament; *medicine, drug.* *synonyme*: dɔɔɔɔɔfura.
- dɔɔɔɔɔmobili** *variante*: dɔɔɔɔɔmobili. *Nom.* ambulance; *ambulance.* *synonyme*: pipɔpi.

dɔɡɔɔɔɔmuso *Nom.* infirmière, doctoresse; *nurse* (female), *doctor* (female).

dɔɡɔɔɔɔso [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ-ó] *bambara:* dɔkɔɔɔso.
Morphemes: dɔɡɔɔɔɔ-so. *Nom.* dispensaire, hôpital, poste de santé, lieu de soins; *dispensary, clinic, hospital.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **dɔkɔɔɔso.**

dɔɡɔɔɔɔsobaba *Morphemes:* dɔɡɔɔɔɔ-so-ba. *Nom.* hôpital; *hospital.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.**

dɔɡɔɔɔɔsodennin *Nom.* infirmerie; *infirmary, sick room.* *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.**

dɔɡɔɔɔɔsonin *Voir entrée principale* : .
variante: dɔɡɔɔɔɔsodennin. *n.comp.* infirmerie; *infirmary, sick room.*

dɔɡɔɔɔɔsotaga *Nom.* consultation; *consultation, doctor's advice.*

dɔɡɔɔɔɔw *Nom.* personnel de santé; *health personnel, health staff, medical personnel.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**
synonyme: **furakelaw.**

dɔɡɔɔɔɔya *Nom.* médecine, profession médicale, connaissances médicales; *medical profession, medical knowledge.*

dɔɡɔɔɔɔyaminanw *Nom.* matériel médical; *medical equipment.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Outil.**

dɔɡɔɔya *comparer:* **lamaloya, leebu.**[ɔ-ɔ-á] 1 • *vt.* réduire, diminuer, amoindrir, atténuer, minimiser, abrégier, affaiblir; *reduce, ease, diminish, denigrate, lessen, minimize, abbreviate, shorten, weaken.* **Ala k'a ɔɔɔ dɔɡɔɔya !** Que Dieu atténue la douleur ! *May God ease the pain/problem !*
2 • *vt.* être peu, être trop petit; *to be little, to be too small.* **Bonya dɔɡɔɔya tɛ.** Il n'est pas de cadeau trop petit (proverbe). *There is no gift too small (proverb).*
3 • *vt.* humilier, dénigrer, mépriser, offenser; *humiliate, belittle, denigrate, despise, scorn, offend.*
4 • *Nom.* petitesse, infériorité, faiblesse, rareté, humiliation; *smallness, inferiority, weakness, rarity, rareness, humiliation.* **Dɔɡɔɔya tɛ kele sa, dusukunntanya b'a sa.** La faiblesse n'empêche pas de combattre, mais la lâcheté si (proverbe). *Weakness does not prevent you from fighting, but cowardice does (proverb).*

dɔɡɔɔyabali *variante:* dɔɡɔɔyabali tilanni. *Nom.* irréductible (fraction); *irreducible (fraction).* *Catégorie* : **Mathématiques.**

dɔɡɔɔyalen *variante:* dɔɡɔɔyalenba. *Nom.* minimum; *minimum.* **A dɔɡɔɔyalen ye mɔɡɔ fila ye.** Le minimum est de deux personnes. *The minimum is two people.* *synonyme:* **dɔɡɔɔyanin.**

dɔɡɔɔyali *Nom.* infériorité; *inferiority.*

dɔɡɔɔyanaan *n.comp.* qui sert à diminuer, diminutif; *used to diminish, diminutive.* *Catégorie* : **La grammaire.**

dɔɡɔɔyanin *variante:* dɔɡɔɔyaninba. *part.* minimum; *minimum.* **A dɔɡɔɔyanin ye mɔɡɔ fila ye.** Le minimum est de deux personnes. *The minimum is two people.* *synonyme:* **dɔɡɔɔyalen.**

dɔin [ɔ] *Morphemes:* dɔ-in. *variante:* pluriel: dɔinnu, dɔnunun. *Déterminant.* l'autre, l'une (uniquement dans un choix alternatif); *the other, one (only in an alternative choice).* **Muso dɔin den laban kera tɛɡewusu ye.** Finalement l'enfant de l'autre femme devint un voleur. *Eventually the other woman's child became a thief.*

dɔkɛbali [ɔ] *Nom.* inactif, fainéant, paresseux; *inactive, slacker, idler, lazybones, lazy person.* **Dɔkɛbali demecogo ye Ala yere lafili.** Aider les paresseux embarrasse Dieu lui-même (proverbe). *Helping the lazy embarrasses God himself (proverb).*

dɔkɔɔɔ [ɔ-ɔ] *Nom.* docteur, médecin, infirmière; *doctor, nurse.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Travailleur, profession.**
synonyme: **dɔɡɔɔɔ.**

dɔkɔɔɔɔɔfura *Nom.* médicament; *medicine, drug, medication.* **dɔkɔɔɔɔɔfura geleyalen bɛ.** Les médicaments sont chers. *Medicines are expensive.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.** *synonyme:* **dɔɡɔɔɔɔɔfura.**

dɔkɔɔɔɔɔso *Jula:* dɔɡɔɔɔɔso. *Nom.* hôpital, dispensaire, lieu de soins; *hospital, dispensary, place of care.* *synonyme:* **dɔɡɔɔɔɔso.**

dɔkɔɔɔɔɔya *Nom.* la médecine, profession médicale, connaissance médicale; *medicine, medical profession, medical knowledge.* ... **ka dugukɔɔɔɔɔɔɔɔɔ dege dɔɡɔɔɔɔɔya la** et inculquer aux villageois des connaissances médicales *and teach medical knowledge to the villagers...*

dɔlen *synonyme:* jɔlen. *Nom.* espèce d'herbe, herbe baïonnette; *kind of grass.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *imperata cylindrica.*

dɔɔ [ɔ-ɔ] variante: dɔɔɔ. *Nom.* bière de mil, alcool, boisson alcoolisée; *beer, alcohol, alcoholic beverage.* **Ale tɛ dɔɔ min.** Lui, il ne boit pas d'alcool. *He doesn't drink alcohol.*
synonyme: **cap.**

dɔɔɔbaga [ɔ-ɔ] *Nom.* alcool (en tant qu'élément contenu dans une boisson alcoolisée); *alcohol (as part of an alcoholic beverage).* ...
dɔɔɔbaga bɛ se joli la l'alcool passe dans le sang ...
...*alcohol passes into the blood...*
synonyme: **dɔɔɔbaga, alikoli.**

dɔɔɔdonna *Nom.* fabricante de bière de mil; *millet beer manufacturer.* synonyme: **dɔɔɔdonna.**

dɔɔɔji [ɔ-ɔ] *Nom.* bière; *beer.* synonyme: **biyeri, warabadaji.**

dɔɔɔki [ɔ-ɔ] variante: dulɔɔki. *Nom.* vêtement de dessus, chemise, habit; *outer garment, shirt, coat.* Catégorie : **Vêtement.** synonyme: **duleki.**

dɔɔɔkiba [ɔ-ɔ-i-á] *Nom.* grand boubou; *big boubou.*
Catégorie : **Vêtement.** synonyme: **dulokiba, derekeba.**

dɔɔɔkoro [ɔ-ɔ] *Nom.*alebasse à bière; *beer calabash.*
synonyme: **dɔɔɔkoro.**

dɔɔɔmafɛn [ɔ-ɔ-à] Morphemes: dɔɔɔ-ma-fɛn. *Nom.* boisson alcoolisée; *alcoholic drink, booze.*
synonyme: **dɔɔɔmafɛn, tubabudɔɔɔ, jikɔɔ.**

dɔɔɔmin [ɔ-ɔ] *Nom.* alcoolisme; *alcoholism.*
synonyme: **dɔɔɔmin, dɔɔɔɔya.**

dɔɔɔminna variante: dɔɔɔɔ. *Nom.* buveur, ivrogne, alcoolique; *drinker, drunkard, alcoholic.*

dɔɔɔɔya [ɔ-ɔ-ɔ] *Nom.* alcoolisme; *alcoholism.*

dɔɔmi [ɔ-i] [ɔ] *Nom.* personne de petite taille; *small person (not tall).* **Cɛ in ye dɔɔmi ye.** Cet homme est petit. *This man is small.*

dɔɔn₁ [ɔ] variante: dɔɔn. **1 • Nom.** danse; *dance.*
2 • Verbe. danser, faire danser, piétiner, fouler; *dance, trample underfoot.* **U ye dɔɔn kɛ.** Ils ont dansé. *They danced.*

dɔɔn₂ [ɔ] *Jula:* lɔn. **1 • Verbe.** connaître, savoir; *to know.* **N y'i dɔɔn.** Je te connais bien. *I know you well.* synonyme: **lɔn.**
2 • Verbe. reconnaître; *recognize, acknowledge.* **Warabilen tɛ wulu kakala dɔɔn.** Le singe rouge ne sait pas reconnaître le chien qui est lâche (proverbe). *The red monkey does not know how to recognize a dog that is cowardly (proverb).*

3 • Verbe. avoir des rapports sexuels; *have sex.* ... **cɛ si tɛ Jume dɔɔn muso ye diɛ na ...** ... aucun homme jamais n'a eu de relation sexuelle avec Dioumé. *...no man ever had sexual relations with Dioumé.*

4 • Nom. le savoir, la connaissance; *knowledge.*

dɔɔnbaga [ɔ] *Nom.* **1 •** ami, camarade, connaissance; *friend, comrade, acquaintance.*
synonyme: **lɔnbaga.**

2 • connaisseur; *connoisseur.*

dɔɔnbagalafili [ɔ] *Nom.* méconnaissable, totalement transformé, métamorphosé; *unrecognisable, totally transformed, metamorphosed.* **Dɔɔɔ y'a kɛ dɔɔnbagalafili ye.** L'alcool l'a rendu méconnaissable. *The alcohol made him unrecognisable.*

dɔɔnbakalo variante: dɔɔnba. *Nom.* troisième mois lunaire; *third lunar month.*

dɔɔnbaliya [ɔ] *Jula:* lɔnbaliya. *Nom.* ignorance; *ignorance.* **Sagajigi ka kunmajigin tɛ siradɔɔnbaliya ye.** Si le bélier baisse la tête, ce n'est pas parce qu'il ignore le chemin (proverbe). *If the ram lowers his head, it is not because he ignores the path (proverb).*
synonyme: **lɔnbaliya, kodɔɔnbaliya.**

dɔɔndɔ [ɔ-ɔ] *bambara:* dɔɔndɔ. synonyme: **singa, juru ta.** **1 • Verbe.** emprunter, faire un prêt, prêter, avancer; *borrow, loan.* Catégorie : **Finance.**
synonyme: **dɔɔndɔ.**

2 • Nom. prêt, emprunt; *loan, lending, credit, borrowing, mortgage.*

dɔɔndɔ garanti *vt.* gage; *security, surety, pawn, forfeit.*

dɔɔndɔli *Nom.* emprunt; *loan, borrowing.* Catégorie : **Finance.**

dɔɔnkan [ɔ] *Nom.* tambour d'aisselle, petit tambour de griot avec cordes tension; *armpit drum, small griot drum with tension strings, glass hour drum.* Catégorie : **Instrument de musique.**

dɔɔnkɛ [ɔ] *Verbe.* **1 •** danser; *dance.*

2 • danse; *dance.*

dɔɔnkɛla [ɔ-ɛ-á] Morphemes: dɔɔn-kɛ-la. *Nom.* danseur, danseuse; *dancer, ballerina.*
Catégorie : **La Personne.**

dɔɔnkili *Nom.* chant, chanson; *song.* **Dɔɔnkili kɔɔ** une vieille chanson. *an old song.*

dɔɔnkilila *comparer:* dɔɔnkili. *Verbe.* chanter; *sing.* **ka dɔɔnkili la ni ɲagali ye** chanter avec joie. *sing with joy.*

dɔɔnkililala Morphemes: dɔɔnkili-la-la. *Nom.* chanteur, chanteuse; *singer.*

dɔnko [ɔ] *Nom.* culture, savoir, art, savoir occulte, érudition; *culture, knowledge, art, occult knowledge, scholarship.* **Mɔɔ bɛ to i dɔnko de la.** L'homme périt de son savoir (proverbe). *Man perishes from his knowledge (proverb).* synonyme: **lɔnko.**

dɔnkotigi [ɔ] *Jula:* lɔnkotigi. *Nom.* personne de grand savoir; *person of great knowledge.* Catégorie : **Penser.** synonyme: **lɔnkotigi.**

dɔnmako *Jula:* lɔnmako. *Nom.* chose connue; *known thing.* **Bɛɛ dɔnmako tɛ wa, baadi ?** C'est quelque chose que tout le monde savait, non ? *That's something everyone knew, right?* synonyme: **lɔnmako.**

dɔnmɔɔɔ [ɔ] *Jula:* lɔnmɔɔɔ. *Nom.* connaissance, ami, camarade; *acquaintance, friend, comrade.* synonyme: **lɔnmɔɔɔ.**

dɔnni [ɔ] *Jula:* lɔnni. *Nom.* connaissance, savoir; *knowledge.* ... **n ko dɔnni de b'o kɛ.** ... je dis que c'est le savoir qui fait cela. ...*I say that it is knowledge that does this.*

dɔnnibaga [ɔ] *Jula:* lɔnnibaga. *Nom.* 1 • personne de savoir occulte (féticheur, marabout); *person of occult knowledge (witch doctor, soothsayer).* Catégorie : **Religion.** synonyme: **lɔnnibaga.**
2 • savant, scientifique; *scholar, scientist.* Catégorie : **Penser.**

dɔnnifin [ɔ] *Nom.* savoir occulte, savoir secret; *occult knowledge, secret knowledge.* Catégorie : **Religion, Penser.** antonyme: **dɔnnije.**

dɔnnije [ɔ] *Nom.* savoir, connaissance, science, savoir scientifique; *knowledge, science, scientific knowledge.* **Dɔnnije tɛ dɔnni dogolen ye.** La science n'est pas un savoir caché. *Science is not hidden knowledge.* antonyme: **dɔnnifin.**

dɔnnikɛla [ɔ] *Jula:* lɔnnikɛla. *Nom.* personne de savoir (traditionnel ou non), savant; *person of knowledge (traditional or not), scholar.* Catégorie : **Penser.** synonyme: **lɔnnikɛla.**

dɔnniya [ɔ] *Jula:* lɔnniya. *Nom.* 1 • savoir, savoir magique; *knowledge, magical knowledge.* synonyme: **lɔnniya.**

2 • connaissance, compétence; *knowledge, skill.*
3 • coutumes, traditions; *customs, traditions.*

dɔndɔ [ɔ] *comparer:* singa (objet). *Jula:* dɔndɔ. *Verbe.* faire un prêt, faire une avance, prêter, avancer, emprunter; *make a loan, make an advance, lend, advance, borrow.* Catégorie : **Finance.** synonyme: **dɔndɔ.**

dɔnsen [ɔ-é] *n.comp.* 1 • rythme de danse, pas de danse; *dance rhythm.* **I dɔnsen ka ni.** Ton pas de danse est bon. *Your dance move is good.*
2 • orientation, direction, attitude, position; *orientation, direction, attitude, position.*

dɔnya [ɔ] *Jula:* lɔnya. *Verbe.* 1 • savoir, connaître; *to know.* synonyme: **lɔnya.**
2 • reconnaître, découvrir; *recognize, discover.*

dɔɔn [ɔ] *bambara:* dɔn. *Nom.* danse; *dance.*

dɔɔnin₁ [ɔ-ɪ] *variante:* sɔɔnin. *Adverbe.* petit à petit, un peu, doucement; *little by little, a little, gently.* **I jɔ dɔɔnin !** Attends un peu ! *Wait a moment!* **N ye mangoro dɔɔnin san.** J'ai acheté quelques mangues. *I bought a few mangos.*

dɔɔnin₂ *synonyme:* sɔɔnin. *Adverbe.* bientôt; *soon.*

dɔɔnin dɔɔnin [ɔ] *variante:* dɔɔ dɔɔɔnin, dɔɔɔnindɔɔnin. *Adverbe.* lentement, petit à petit, un tout petit peu, doucement; *slowly, little by little, gently.* **Dɔɔnin dɔɔnin, kɔɔnin bi a naa la.** Petit à petit, l'oiseau fait son nid. *Little by little, a bird makes its nest.*

dɔɔ₁ *comparer:* **capalo, kɔɔkɔ.** *variante:* kɔɔ. *Variante :* **biyeri.** *Nom.* bière, boisson alcoolisée; *beer, alcoholic drink.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

dɔɔ₂ *Nom.* alcool; *alcohol.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

dɔɔɔbaga *variante:* dɔɔkɔbaga. *Nom.* alcool; *alcohol.* synonyme: **dɔɔkɔbaga.**

dɔɔɔdonna *Morphemes:* dɔɔ-kɔ-don-na. *variante:* dɔɔkɔdonna. *Nom.* fabricante de bière de mil; *brewer of millet beer.* synonyme: **dɔɔkɔdonna.**

dɔɔɔgi [ɔ-ɔ-ɪ] *Emprunt de :* français. *synonyme:* cɛkelendɛmenan, lajine. *variante:* dɔɔɔgu. *Nom.* drogue; *drug.*

dɔɔɔgu *Emprunt de :* français. *variante:* dɔɔɔgi. *Nom.* drogue; *drug.* **dɔɔɔgu kɛlɛli** lutte contre la drogue. *fight against drugs.*

dɔɔɔgutala *Morphemes:* dɔɔɔgu-ta-la. *Nom.* drogué; *drug addict, junkie.* Catégorie : **La Personne.**

dɔɔɔkoro *variante:* dɔɔkɔkoro, dɔɔɔminkoro. *Nom.*alebasse à bière; *calabash for drinking beer.* synonyme: **dɔɔkɔkoro.**

dɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Verbe*. être assidu, appliqué, tenace, bien s'occuper de; *hard working, assiduous, diligent, take care well*. **I dɔɔɔɔɔ dɛ !** Sois tenace ! (et applique-toi). *Be tenacious! (and make every effort)*. **ka misi dɔɔɔɔɔ** bien s'occuper des vaches. *take good care of the cows*.

dɔɔɔɔɔɔɔɔ *Verbe*. prendre soin de, prendre au sérieux, bien s'occuper de; *take care of, take seriously, take good care of*. **ka baara dɔɔɔɔɔɔɔɔ** bien s'occuper d'une tâche. *handle a task well*.

dɔɔɔɔɔɔɔɔ variante: dɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom*. boisson alcoolisée; *alcoholic beverage*.
synonyme: **dɔɔɔɔɔɔɔɔ, tubabudɔɔɔ**.

dɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Nom*. cinq francs CFA, pièce de cinq francs, unité de base pour compter l'argent; *five francs CFA*. **Dɔɔɔɔɔ fila. = 10 francs** Deux pièces de 5 Francs = 10 francs. *Two coins of 5 francs = ten francs*. *Catégorie : Finance*.
synonyme: **dalasi**.

dɔɔɔɔɔɔ variante: dɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom*. alcoolisme; *alcoholism*.
synonyme: **dɔɔɔɔɔɔɔɔ**.

dɔɔɔɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes*: dɔɔɔɔ-ɔɔɔɔ-na.
variante: dɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom*. buveur, alcoolique, ivrogne; *drinker, alcoholic, drunkard*.
Catégorie : La Personne.
synonyme: **dɔɔɔɔɔ**.

dɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Morphemes*: dɔɔɔɔ-mɔɔɔɔ-ɔɔɔɔ. *Nom*. bar; *bar*. *Catégorie : Bâtiment, Construction*.
synonyme: **dɔɔɔɔɔ**.

dɔɔɔɔ [ɔ-ɔ] *synonyme*: **dama**. *part*. seulement, seul, uniquement, à peine, dès que, juste au moment où; *only, alone, as son as*. **Julakan dɔɔɔɔ bi fɔ yan**. On parle seulement le dioula ici. *Only Dioula is spoken here*. **O dɔɔɔɔ tɛ**. Ce n'est pas tout. *That's not all*. **Muso dɔɔɔɔ nana**. La femme seulement est venue. *Only the woman has come*.
synonyme: **damanta**.

dɔɔɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ-á-á] *synonyme*: **sumanɔɔɔɔ**. *Nom*. drêche; *residue*.

dɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *n.comp*. mil germé et fermenté (pour la préparation du dolo); *germinated millet (to make beer)*.

dɔɔɔɔɔ *Morphemes*: dɔɔɔɔ-so. variante: dɔɔɔɔɔ. *Nom*. bar, cabaret; *bar*. *Catégorie : Bâtiment, Construction*.
synonyme: **dɔɔɔɔɔɔɔɔ**.

dɔɔɔɔ *Morphemes*: dɔɔɔɔ-tɔ. *Nom*. ivrogne; *drunkard*.
Catégorie : La Personne.
synonyme: **dɔɔɔɔɔɔɔ**.

dɔɔɔɔɔɔɔ *Morphemes*: dɔɔɔɔ-ɔɔ. variante: dɔɔɔɔɔɔɔ.
Nom. ivresse, ivrognerie, alcoolisme; *drunkenness, getting drunk, alcoholism*.
synonyme: **dɔɔɔɔɔɔɔ**.

dɔɔ [ɔ] *comparer*: dɔ (sg.). *pron*. certains, d'autres, des, les uns, quelques, des gens, des choses; *some*. **Dɔɔ ka bon, dɔɔ ka dɔɔɔ**. Il y a ceux qui sont grands, et ceux qui sont petits. (Certaines sont grandes, d'autres sont petites). *Some are big, some / others are small*.

dɔɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *pron*. un autre, autre (indéfini); *another one*. **A ye dɔɔɔɔɔɔ san**. Il a acheté un autre. *He bought another one*.

dɔɔɔ [ɔ] variante: **ɔɔɔ**. *Adverbe*. doucement, avec adresse, netteté; *gently, skilfully, clearly*. **A bila dɔɔɔ !** Pose-le doucement ! *Put it down gently!*

du₁ [ù] *Verbe*. épaissir, durcir, figer, prendre; *thicken, harden, clot, congeal*. **Na dura**. La sauce a figé. *The sauce has frozen*.

du₂ [ù] *Verbe*. courber, arquer, tordre, aller à travers; *bend, twist, slant*. **Sira in dulen numan fɛ**. Ce chemin oblique vers la gauche. *This path slants to the left*.

du₃ [ú] *Jula*: lu, luu. *Nom*. concession, cour, maisonnée, famille; *compound, yard, household, family*. **I bɛ du dɔɔ, i tɛ dudadu dɔɔ**. Tu connais la première cour, tu ne connais pas la cour du fond (proverbe). *You know the first yard, you don't know the back yard (proverb)*. **Yan y'a ka du ye**. Considérez que vous êtes ici comme chez vous. *Consider yourself at home here*.
synonyme: **lu**.

duba₁ 1 • *Nom*. bénédiction; *blessing*. **duba ta X ye** bénir. *bless*.
2 • *vt*. bénir; *bless*. **Ala ka duba i ye**. Que Dieu te bénisse. *May God bless you*.

duba₂ [ú] *Nom*. grande famille; *big family, enlarged family*. **An bɛɛ ye duba kelen ye**. Nous sommes tous de la même grande famille. *We are all from the same big family*.

dubabu *Nom*. bénédiction; *blessing*. **Ala ka dubabu minɛ !** Que Dieu accepte les bénédictions ! *May God accept the blessings!*

dubaden *Morphemes*: duba-dɔɔ. *Nom*. celui qui est béni, qui reçoit des bénédictions; *someone who is blessed*. **Minw bi Ala ka kuma lamɛn k'a kɛ, olu ye dubadenw le ye**. Ils sont heureux, ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui lui obéissent. *Blessed are those who hear the word of God and obey it*.
Note : Bible: Luka 11.28

- dubalen** [ù-à-é] variante: dufalen. *Nom.* figuier-palabres; *kind of fig tree*. Catégorie : **Arbres**. *ficus thonningii*.
- duda** [ú] *Jula*: luda. *Nom.* porte de la cour; *courtyard door*. synonyme: **luda**.
- duden** [ú] *Jula*: luden. *Morphemes*: du-dén. *Nom.* personne résidant dans la concession; *person residing in the compound, resident of the house*. synonyme: **luden**.
- du-duuru** *num.* cinq par cinq, cinq à chacun; *five for each one*.
- dufa**₁ [ù-á] variante: nuga, duga. *Nom.* vautour, percnoptère brun, charognard; *hooded vulture*. Catégorie : **Oiseau**. *neophron monachus*. synonyme: **duga**₁.
- dufa**₂ [ú] *Nom.* divination (par la poussière, par les cauris); *divination (by dust, by cowrie shells)*. Catégorie : **Religion**.
- dufere** [ù-é-é] *Nom.* supplément gratuit fait à l'acheteur, cadeau, ristourne; *extra given to the buyer, gift, rebate, discount*. **A ye dufere don n kɔɔ**. Il ma' fait une ristourne. *He gave me a discount*.
- dufon** [ù-ó] synonyme: digon. *Nom.* grand calao d'Abyssinie; *ground Horn-bill*. Catégorie : **Oiseau**. *bucorvus abyssinicus*. synonyme: **digon**.
- duga**₁ [ù-á] variante: nufa. *Nom.* vautour, charognard; *vulture*. Catégorie : **Oiseau**. *neophron monachus*; *pseudogyps africanus*. synonyme: **dufa**₁.
- duga**₂ [ú-á] synonyme: ɣɔɔɔ. *Nom.* endroit; *place*.
- duga**₃ [ù-á] Emprunt de : arabe. variante: duba, duwa, dubabu, dugawu. **1 • Nom.** bénédiction, vœux; *blessing, wish*. **Ala ma duga minɛna**. Que Dieu exhause tes vœux. *May God grant your wishes*. **2 • Verbe.** bénir; *to bless*.
- dugaden** [ù-à-é] *Nom.* enfant béni; *blessed child*. synonyme: **badugawuden**.
- dugalen**₁ [ù-à-é] Emprunt de : arabe. variante: dugaren, dugare, dungare. *Nom.* miroir; *mirror*.
- dugalen**₂ *Nom.* lentille; *lens*.
- Dugalenjɔsinan** *Nom.* essuie glace; *wind-shield wiper*.
- dugalenman** *Nom.* commode; *chest of drawers*. Catégorie : **Équipement de la maison**.

- dugan** variante: duga, dufa. *Verbe.* **1 •** éteindre; *turn off, put out, extinguish*. **U ye tasuma kele fo ka a dugan**. Ils ont combattu l'incendie jusqu'à ce qu'il soit éteint. *They fought the fire until it was put out*. synonyme: **faga**. **2 •** supprimer (une odeur); *remove (an odour)*. **ka kasa toli dugan**. supprimer les mauvaises odeurs. *eliminate bad odours*.
- dugawu** [ù-à-ú] Emprunt de : arabe. variante: duwabu, duga. *Nom.* bénédiction, vœu, promesse; *blessing, good wish, vow, promise*. **Dugawu be dusukun na, a te da la**. La vraie bénédiction vient du cœur et non des lèvres (proverbe). *True blessing comes from the heart and not from the lips (proverb)*. synonyme: **dalakan**.
- dugu**₁ [ù-ú] *Nom.* **1 •** village; *village*. **An ka dugu don**. C'est notre village. *This is our village*. **2 •** pays, région; *land, region, area*. Catégorie : **Région**. **3 •** sol, terre; *ground, earth*. Catégorie : **Terre**.
- dugu**₂ [ù] *Nom.* nuit (dans un certain nombre d'expressions); *night (in a number of expressions)*. **Dugu mana tila ... / dugutilama fe ...** au milieu de la nuit ... *in the middle of the night...*
- dugu masɔɔɔli diyali** variante: dugu masɔɔɔli mɔɔɔɔɔli. *expr.* désenclavement; *to improve access, integrate isolated regions*.
- dugu yiriwalikulu** *expr.* Comité Villageois du Développement; *Village Development Committee*.
- duguba** [ù-ù-á] *Morphemes*: dùgu-ba. *Nom.* ville, grande ville, gros village; *town*.
- duguba komini** variante: duguba kafo. *expr.* commune urbaine; *urban municipality, urban commune*. Catégorie : **Gouvernement, Région**.
- dugubasigi** [ù-ù-à-í-í] *n.comp.* citadin (action de..); *city-dweller*. **dugubasigi bi mɔɔɔ danbe tunu**
- dugubila** *n.comp.* exilé; *exile*.
- dugubiyɛkɛ** *Nom.* bergeronnette pie; *kind of bird*. Catégorie : **Oiseau**. *motacilla aguimp*.
- duguci** synonyme: dugukolosanin. *Nom.* petit serpent inoffensif; *small harmless snake*. Catégorie : **Serpent**. *leptotyphlops sp.*
- dugudasiri** *n.comp.* lieu ou animal sacré; *sacred place or sacred animal*.

duguden [ù-ù-ê] *Morphemes: dugu-den.*
synonyme: dugulen, dugukɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀. Nom.
 villageois, autochtone, indigène; *villager, local, native.*

dugudenjow *Nom.* droits civils; *civil rights.*

dugudugu₁ *Verbe.* murmurer, marmonner; *murmur, mumble. Denmisenw be mɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀baw dugudugu.* Les enfants marmonnent contre les vieux qui leur parlent. *The children mutter against the old people who speak to them.*

dugudugu₂ *Nom.* sarcelle, canard sauvage; *duck (kind of), wild duck. Catégorie : Oiseau. anas querquedula.*

dugufogo [ù-ù] *Nom.* pois de terre, pois bambara; *ground peas. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. voandzeia subterranea.*

duguje [ù-ù-ê] *Jula: dugusagwe. Nom. 1 • aube; dawn. Catégorie : Temps.*
synonyme: kenemilikimalaka, fajiri.
 2 • lever du jour; *daybreak.*
 3 • lendemain matin; *next morning.*

dugujeda *variante: dugujenda. Nom.* petit matin, point du jour, aube; *early morning, daybreak, dawn. Catégorie : Temps. synonyme: fajirida, kenetigenda, dugusagwe.*

dugukene [ù-ù] *Nom.* place du village, place publique; *village square, public square. ... beɛ ka ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ dugukene kan sisan.* ... que tous se rassemblent maintenant sur la place du village. *...let everyone now gather in the village square.*

dugukolo [ù-ù-ó-ó] *variante: dugumakolo. Nom.* terre, sol, globe terrestre; *soil, earth. ka dugukolo seen* creuser le sol. *dig the ground. Catégorie : Ciel, Terre.*

dugukolo bɔ̀ɔ̀ɔ̀man *synonyme: bɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀. Nom.* sol argileux; *clay ground. Catégorie : Terre.*

dugukolo bɔ̀ɔ̀ɔ̀nman *expr.* vertisol; *soil in which there is a high content of expansive clay. Catégorie : Agriculture, Terre.*

dugukolo cogoya *expr.* caractéristique physique du sol; *physical feature of the soil. Catégorie : Agriculture, Terre.*

dugukolo diya kɔ̀segili *expr.* restauration du sol; *soil re-mediation. Catégorie : Agriculture.*

dugukolo diyali *synonyme: lafisayali. Nom.* amendement du sol; *soil amendment. Catégorie : Agriculture.*

Dugukolo fánwí tɔ̀lancogo *Voir entrée principale : .[ù-ù-ó-ó á-í í] Nom.* coordonnées terrestres; *land coordinates.*

dugukolo janin *Nom.* terre aride; *barren / dry land. Catégorie : Terre.*

dugukolo jukɔ̀ɔ̀ɔ̀ji *Nom.* nappe phréatique; *groundwater. Catégorie : Eau.*

dugukolo ka jimin *Nom.* infiltration de l'eau; *water infiltration. Catégorie : Eau.*

dugukolo kɔ̀ɔ̀ɔ̀man *Nom.* sol holomorphe; *holomorphic soil. Catégorie : Agriculture.*

dugukolo kɔ̀ɔ̀ɔ̀tanin *Nom.* plateau; *plateau. Catégorie : Terre.*

dugukolo labencogo
synonyme: dugukolobɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀. Nom. relief, formation géologique; *relief (geography).*

dugukolo labensigicogo *expr.* relief; *relief, topography, land-form. Catégorie : Terre.*

dugukolo lafiɛ *Voir entrée principale : . expr.* jachère; *fallow land. Catégorie : Agriculture, Terre.*

dugukolo magaya *Verbe.* ameublir (le sol); *to loosen the soil. Catégorie : Agriculture.*

dugukolo maracogo *Emprunt de : dugukolo marali. Nom.* conservation du sol; *soil conservation. Catégorie : Agriculture.*

dugukolo munumunucogo *Nom.* rotation de la terre; *rotation of the earth. Catégorie : Ciel.*

dugukolo munumunufan *Nom.* sens de rotation de la terre; *direction of the earth rotation. Catégorie : Ciel, Terre.*

dugukolo munumunuyɔ̀ɔ̀ɔ̀ *Nom.* axe de rotation; *axis of rotation. Catégorie : Ciel, Terre.*

dugukolo nagasinin *synonyme: farayɔ̀ɔ̀ɔ̀. Nom.* litho-sol; *lithosol. Catégorie : Agriculture, Terre.*

dugukolo seneta [ù-ù-ó-ó ẽ-ẽ-á] *Nom.* sol agricole; *farmland. Catégorie : Agriculture, Terre.*

dugukolo tilanda jiginin *Voir entrée principale : . Nom.* longitude; *longitude, degree of longitude. antonyme: dugukolo tilanda koorinin.*

dugukolo tilanda koorinin *Nom.* Latitude; *lines of latitude, degree of latitude. antonyme: dugukolo tilanda jiginin.*

dugukolo tilanni senefenw ce *expr.* assolement; *crop rotation. Catégorie : Agriculture.*

Dugukólo yécogo já *Nom.* carte physique; *physical map. Catégorie : Terre.*

dugukologoman *Nom.* terre inculte; *land that is not farmed. Catégorie : Terre.*

dugukologwan [ù-ù-ò-ò-â] *Nom.* réchauffement de la planète; *global warming of the planet.*

dugukolokalan

[ù-ù-ò-ò-á-â] *Morphemes:* dugukolo-kalan. *Nom.* géologie; *geology.* *Catégorie :* **Terre.**

dugukolokalanla *Morphemes:* dugukolokalan-la. *Nom.* géologue; *geologist.* *Catégorie :* **Terre.**

dugukolokɔ̀ɔ̀sira *Nom.* passage souterrain; *underground passage, underpass, pedestrian underpass.* *Catégorie :* **Voyager.**

dugukolokunsi *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *fimbristylis cioniana.*

dugukololabɛn [ù-ù-ò-ò-á-é] *Nom.* préparation du terrain; *ground preparation.* *Catégorie :* **Agriculture.**

dugukolonɔ̀n [ù-ù-ò-ò] *Nom.* érosion; *erosion.* *Catégorie :* **Terre.** *synonyme:* **nɔ̀muni, dugukolowulan.**

dugukolowulan *Nom.* érosion; *erosion.* *synonyme:* **nɔ̀muni, dugukolonɔ̀n.**

dugukoloyɛɛɛɛɛ

Morphemes: dugukolo-yɛɛɛɛɛ. *Nom.* séisme, tremblement de terre; *earthquake.* *Catégorie :* **Terre.**

dugukɔ̀ɔ̀mɔ̀ɔ̀ɔ̀ *Morphemes:* dugu-ɔ̀ɔ̀mɔ̀ɔ̀. *synonyme:* duguden. *Nom.* villageois; *villager.*

dugukɔ̀ɔ̀na *Nom.* centre ville, intérieur du village; *centre of town, inside the village.*

dugukunsi *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *sporobolus festivus.*

dugulen [ù-ù] *Morphemes:* dugu-len. *synonyme:* duguden. *Nom.* villageois, autochtone, indigène, habitant; *villager, local, native, inhabitant, resident.* **Dunaw t'o ɔ̀ɔ̀n ni dugulenw dama tɛ.** Les étrangers ne connaissent pas cet endroit, seuls le connaissent les autochtones. *Foreigners don't know this place, only locals do.*

dugulentɔ̀ɔ̀ *Nom.* surnom, sobriquet; *nickname.*

dugulɛnya [ù-ù-è] 1 • *Verbe.* acquérir la citoyenneté, devenir un habitant à part entière; *acquire citizenship, become a full resident.* 2 • *Nom.* citoyenneté; *citizenship.*

dugulukolo lafiɛ [ù-ù-ó-ó-á-í-é] *variante:* dugukololafiyɛ. *Nom.* la jachère; *fallow.* *Catégorie :* **Agriculture.**

duguma [ù-ù-à] 1 • *postp.* par terre, à terre, au sol; *on the ground.* **Deɛ bi duguma.** La natte est par terre. *The mat is on the ground.* **A bila duguma** Mets-le par terre. *Put it on the ground.*

2 • *Adverbe.* en bas; *downstairs.*

dugumadagannin *Nom.* pomme cannelle de Sénégal; *cinnamon.* *Catégorie :* **Nourriture.** *annona senegalensis.* *synonyme:* **sunsun**₁.

dugumadawolo *Nom.* lèvre inférieure; *lower lip.* *Catégorie :* **Le corps.**

dugumafɛn [ù-ù-à-é] *Morphemes:* dugu-ma-fɛn. *Nom.* 1 • reptile, serpent (surnom du serpent); *reptile.* *Catégorie :* **Reptile.** *synonyme:* **kala**₆. 2 • terrestre; *terrestrial.*

dugumakalan

[ù-ù-à] *Morphemes:* dugu-ma-kalan. *Nom.* école primaire, premier cycle, enseignement primaire, enseignement fondamental; *primary school.* *Catégorie :* **Apprendre, Bâtiment, Construction.**

dugumakolo [ù-ù-à] *Morphemes:* dugu-ma-kolo. *Nom.* terre, sol; *earth, soil.* **Sa b'i ɔ̀ɔ̀ri dugumakolo jukɔ̀ɔ̀ ...** Un serpent s'enfonce sous terre ... *A snake burrows underground...*

dugumana [ù-ù-à] *variante:* dugumala. *Nom.* bas, sol; *the bottom, ground.* **I be sanfela kolɔ̀si ..., n be dugumana kolɔ̀si.** Tu surveilleras le haut, et moi le bas. *You will watch the top, and I the bottom.*

dugumamaku *Nom.* gingembre; *ginger.* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.** *synonyme:* **namaku.**

dugumamewolo *Nom.* paupière inférieure; *lower eyelid.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **jukɔ̀ɔ̀ nafara.**

dugumasara [ù-ù-à] *Nom.* défaite; *defeat.* **San osan, Mali taw be dugumasara cɛ.** Chaque année les équipes du Mali connaissent la défaite. *Every year the Mali teams experience defeat.*

dugumatu *Nom.* basse forêt; *low forest.* *Catégorie :* **Buissons, arbustes, Agriculture, Terre.**

dugumɛnɛ *comparer:* **dugumɛnɛnin.**[ù-ù-é-é] *Nom.* petite fourmi noire; *small black ant.* *Catégorie :* **Insecte.**

dugumɛnɛnin *comparer:* **dugumɛnɛ.**[ù-ù] *Nom.* fourmi noire; *black ant.* *Catégorie :* **Insecte.**

dugunugu [ù-ù-ù-ù] *variante:* dugunugu, duguci, dugurɔ̀sa. *Nom.* lombric, ver de terre; *earthworm.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.**

- dugura** variante: dugurɛ. *Nom.* arbre (espèce), dim (grand); *tree sp.* Catégorie : **Arbres**. *cordyla pinnata*.
- duguru** [ú] *Nom.* enflure démesurée, œdème; *excessive swelling, edema*. **A da fununna duguru**. Sa bouche a beaucoup enflé. *His mouth swelled a lot.* Catégorie : **Maladie**.
- dugusagwɛ** bambara: dugusejɛ. *Nom.* lendemain, lendemain matin, petit matin (vers 6 heures); *the following day, the next day.* synonyme: **dugusejɛ, dugujɛda**.
- dugusen** [ù-ù] *Nom.* voyage, voyage itinérant; *travel, travelling journey*. **A taara dugusen fɛ**. Il est parti en voyage. *He went on a trip.* Catégorie : **Voyager**. synonyme: **dugutaga, wayasi**.
- dugusejɛ** [ù-ù-ɛ] *Jula:* dugusagwɛ. *Nom.* petit matin (vers 6 heures), lendemain matin, lendemain; *early morning (around 6 a.m.), next morning, next day*. **Don bɛɛ dugusejɛ man kan**. Tous les jours n'ont pas le même lendemain (proverbe). *Not every day has the same tomorrow (proverb).* synonyme: **dugusagwɛ**.
- dugutaa** [ù-ù] *Jula:* dugutaga. *Nom.* voyage; *journey, travel, trip.* synonyme: **dugutaga**.
- dugutaga** [ù-ù] bambara: dugutaa. synonyme: **tagama**. variante: **dugusen**. *Nom.* voyage; *travel.* synonyme: **dugusen, dugutaa**.
- dugutagagaari** *Nom.* gare voyageurs; *passenger railway station.* Catégorie : **Voyager, Bâtiment, Construction**.
- dugutagalaw** synonyme: **tagamayɔɔɔ, ɔɔɔɔɔ**. *Nom.* quai des voyageurs; *passenger platforms.* Catégorie : **Voyager**.
- dugutagamɔbili** *Nom.* transport en commun; *public transport.* Catégorie : **Voyager**.
- dugutigi** [ù-ù-í-í] *Morphemes:* dùgu-tigi. *n.comp.* chef du village; *village chief.* Catégorie : **Gouvernement, La Personne**.
- dugutigilaka** *Nom.* membre d'une famille titulaire de la chefferie; *member of a family holding chieftdom*. **I b'a dɔn ánw ye dugutigilakaw ye**. Tu sais que nous sommes de la famille du chef de village. *You know we are from the village chief's family.*
- dugutigiya** [ú-ú-í-í-á] *Nom.* chefferie traditionnelle, chefferie du village; *traditional chieftdom-ship.*

- dugutilama** [ù-ú-í-á-à] variante: dugutilaman, dugutila. *Nom.* tard dans la nuit, milieu de la nuit; *late at night*. **U sera wɛɛ la ka ben ni dugutilama ye**. Ils arrivèrent au campement au milieu de la nuit. *They arrived at the camp in the middle of the night.*
- dugutilan** [ù-ù-í-á] variante: dugutila. *Nom.* minuit, tard la nuit (de 23 h à minuit), milieu de la nuit; *midnight, late at night*.
- duguyiriwatɔn** *Nom.* association villageoise; *village association.*
- dukɛnɛ** [ú] *Jula:* lukɛnɛ. *Nom.* cour de la concession; *courtyard*. **Ni i b'a fɛ ka jo sɔɔɔ buntɛnin fɛ, i ka dukɛnɛ faari ka a jɛ**. Si tu veux avoir raison contre le scorpion, balaie bien ta cour (proverbe). *If you want to be right against the scorpion, sweep your courtyard well (proverb).* synonyme: **lukɛnɛ**.
- dukɔɔɔɔɔɔɔ** [ú] *Jula:* lukɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* membre de la famille, personne vivant dans la même cour; *family member, person living in the same yard.* Catégorie : **Parenté**. synonyme: **lukɔɔɔɔɔɔɔ**.
- duleki** synonyme: **dereke**. variante: **dulɔki, ɔɔɔki**. *Nom.* chemise, habit, vêtement de dessus; *shirt, garment.* Catégorie : **Vêtement**. synonyme: **ɔɔɔki**.
- dulen₁** *Nom.* hameçon; *hock, fishing hock.* Catégorie : **Chasse et pêche**. synonyme: **dolenkise**.
- dulen₂** [ú] 1 • *Verbe.* faire de l'ombre; *cast a shadow*. 2 • *Nom.* ombre; *shadow*. **N bɛna n da o jiri dulen na**. Je me coucherai à l'ombre de cet arbre. *I will lie down in the shade of this tree.* synonyme: **suma**.
- dulenbereba** *Nom.* canne à mouche; *fishing rod.* Catégorie : **Chasse et pêche**.
- duloki** *Voir entrée principale :* [ù-ù-í-í] *Nom.* chemise: vêtement qui couvre la partie supérieure du corps; *shirt: any piece of clothing which covers the upper part of the body.* Catégorie : **Vêtement**.
- dulokiba** *Morphemes:* dulɔki-ba. *Nom.* grand boubou; *long garment.* Catégorie : **Vêtement**. synonyme: **ɔɔɔkiba**.
- dulon** [ú-ó] variante: **dolon**. *vt.* 1 • pendre, accrocher, suspendre; *hang, hang out*. **ka dulon juru la suspendre avec une corde. to hang on a rope. I bi an hakili dulonnin to fo tuma jumen ?** Combien de temps nous tiendras-tu encore en haleine ? *How long will you keep us in suspense?* Note : Bible: Yuhana 10.24

2 • dépendre; *depend*. **Dijɛ fɛn bæ dulonnen bæ barika la.** Toute chose dans la vie dépend des bénédictions qu'on a reçues (proverbe). *Everything in life depends on the blessings we have received (proverb).*

duman [ú-â] *comparer: di. variante: diman. adj.*
 1 • bon, agréable; *good, pleasant, nice*. **Na duman bæ lajɛrɛlen ju ye ji ye.** L'eau est à la base de toute bonne sauce (proverbe). *Water is the basis of any good sauce (proverb).*
 2 • facile; *easy*.
 3 • utile; *useful, helpful*.
 4 • efficace; *effective, efficient*. **fura duman** médicament efficace. *effective medicine*.
 5 • aiguisé; *sharpened*. **da duman** bien aiguisé. *well sharpened*.

duminiba [ú] *Morphemes: dumini-ba. Nom. festin; feast.*

dumu [ú-ú] *Verbe.* 1 • manger; *eat*. **A ka malo dumu.** Il a mangé du riz. *He ate rice.*
synonyme: dun₅.
 2 • dépenser; *spend, pay out, expend*. **U ka wari bæ dumu.** Ils ont dépensé tout l'argent. *They spent all the money.*
 3 • vaincre; *overcome, defeat, conquer, beat*.
 4 • détourner (argent), bouffer (argent), voler; *divert (money), misappropriate, steal money*.
 5 • tromper qqn, rouler qqn; *cheat*.

dumubali *Morphemes: dumu-bali. Nom.*
 immangeable, qui ne doit être consommé; *uneatable. synonyme: dunbali.*

dumuduguma *Nom.* personnel, privé, propre, intime; *personal, private, own, intimate*. **Nin ye n ka dumuduguma ye.** C'est ma part personnelle. *This is my personal part.*
synonyme: dunduguma.

dumunfe [ú-ú-é] *Nom.* parasite; *parasite.*
synonyme: dunnfɛ.

dumunfɛbana *Nom.* parasitose; *parasitosis.*
Catégorie: Maladie.

dumunfɛfaga *synonyme: banakisɛfaga, tɛtɛban.*
Nom. déparasitage; *getting rid of parasites.*

dumunfɛfagafura
synonyme: fɛnɲanamanfaganan. Nom.
 pesticide; *pesticide.*

dumunfetumu [ú-ú-ɛ-ù-ú] *Nom.* nématode;
nematode. Catégorie: Agriculture.

dumuni [ú-ú-í] *synonyme: balo. Nom.* 1 • nourriture, repas, aliment, consommation, vivres, action de manger; *food, meal, food supplies, eating*. **ka dumuni kɛ** manger. *eat*. **Nà dumuni kɛ ! / Nà an ka dumuni kɛ !** Viens manger ! *Come and eat! Dumuni sigira / dumuni mɔna.* Le repas est prêt. *The food is ready. Catégorie: Nourriture. synonyme: balo₂.*

2 • donner à manger; *give food, feed*. **N bæ kamalen in dumuni ...** Je donne à manger à ce jeune homme ... *I feed this young man...*

dumuni bayɛlɛmali *variante: dumuniyɛlɛma. Nom.*
 digestion; *digestion.*
synonyme: dumuniyɛlɛma.

dumuni daganin *Nom.* aliment conseillé;
recommended balanced healthy food.
Catégorie: Nourriture.

dumuni di kura ye *Verbe.* réalimenter; *restart feeding. Catégorie: Nourriture.*

dumuni kasadiyanan *Nom.* arôme; *flavoring, aroma.*

dumuni kɛ [ú-ú-í é] *Verbe.* manger; *eat.*
Denmisɛnw bi dumuni kɛra. Les enfants sont en train de manger. *The children are eating.*

dumuni nafa [ú-ú-í à-á] *synonyme: dumuni*
 lɔɔɔɔ bonya. *Nom.* valeur nutritionnelle;
nutritional value.

dumuni nɛɛmayɔɔ *expr.* nutriment; *nutrient.*
Catégorie: Nourriture. synonyme: fari balofɛn, balofɛn nafamanyɔɔ.

dumuni siyaw *Nom.* catégorie d'aliments, groupes d'aliments; *food category.*

dumuni tananin *synonyme: dumuni dagabali. Nom.*
 tabou alimentaire; *food taboo, food restriction.*

dumuni tuluman *Nom.* aliment lipide; *fats.*
Catégorie: Nourriture.

dumuniden [ú] *Nom.* gourmand; *gourmand.*
synonyme: bæɛdun, dumunimɔɔɔ, nugutɔ, nuguman₁.

dumunidɛɛ [ú] *Nom.* pénurie alimentaire; *food shortage.*

dumunidɛɛbana [ú] *Nom.* malnutrition;
malnutrition. Catégorie: Maladie.

dumunifɛn [ú] *Morphemes: dumuni-fɛn.*
variante: dumunimafɛn. Nom. aliment, nourriture; *foodstuff, nutrition, food. Catégorie: Nourriture. synonyme: dunfɛn.*

dumunifensaniya *Nom.* hygiène alimentaire; *food hygiene. Catégorie: Nourriture.*

dumunikɛbaliya *Morphemes: dumuni-kɛ-bali-ya.*

Nom. manque d'appétit; *lack of appetite.*

Catégorie: Maladie.

dumunikɛla *Morphemes: dumuni-kɛ-la. Nom.*

convive; eater.

dumunikɛlaba *Morphemes: dumuni-kɛ-la-ba. Nom.*

gros mangeur; big eater.

dumunikɛminan *synonyme: koon, koron.*

variante: dumunikɛminɛn. Nom. mangeoire, toute ustensile pour la nourriture; *crib, all utensils for food. Catégorie: Nourriture, Agriculture. synonyme: dumunikɛminɛn.*

dumunikɛminanw *Nom.* couvert; *place setting.*

Catégorie: Équipement de la maison.

dumunikɛminɛn [ú] *Nom.* 1 • mangeoire; *manger.*

synonyme: dumunikɛminan, waaro.

2 • toute ustensile pour la nourriture; *any utensil for food.*

dumunikeɣɔɔ *Morphemes: dumuni-kɛ-ɣɔɔ. Nom.*

restaurant, salle à manger; *restaurant, dining room. tubabu ka dumunikeɣɔɔ* restaurant (occidental). *Western-style restaurant.*

Catégorie: Bâtiment, Construction.

dumunimɔɔ [ú] *variante: dumuniɲana. Nom.*

gourmand, gros mangeur, glouton; gourmet, gourmand, glutton. synonyme: dumuniden.

dumuninege [ú] *Nom.* faim; *hunger.*

synonyme: cɛkisebana, kɔɔɔ.

dumunijuman *variante: dumunidafanin. Nom.*

repas équilibré; balanced meal, healthy meal.

Catégorie: Nourriture.

dumunisira *Nom.* voie digestive; *alimentary canal*

/tract. Catégorie: Le corps.

synonyme: sumanyɛlemaminan.

dumunitɔ *Morphemes: dumuni-tɔ.*

variante: dumunitɔɔ. Nom. restant de nourriture; *leftover food.*

dumuniwolomabali *Nom.* omnivore; *omnivorous.*

dumuniyɛlɛma [ú] *Nom.* digestion; *digestion.*

Catégorie: Nourriture. synonyme: dumuni bayɛlemali.

dun₁ [ũ] *variante: duun. vt.* insecte qui ronge le

bois, ver du bois; *insect that eats wood, woodworm. Catégorie: Insecte.*

dun₂ [ũ] 1 • *adj.pred.* être profond; *to be deep. Ni*

jɣɔɔ min man dun, i bɛ bɔ de ta yen. Pour les endroits qui ne sont pas profonds, on se sert de la perche. *For places that are not deep, we use the pole.*

2 • *adj.pred.* grave; *serious, severe, critical. Ko bɛ mɔɔɔ sɔɔ min kɔɔ ka dun ni nin ye ...* Il arrive des choses beaucoup plus graves que celle-là ... *Much more serious things happen than this...*

3 • *Nom.* endroit profond; *deep place. I sera dun na sa, n b'i bila yan.* Tu est arrivé à l'endroit profond, je te laisse ici. *You have arrived at the deep place, I leave you here.*

dun₃ [ù] *variante: don. part.* contraste: cependant, pourtant, or, mais, quant à; *contrast: however, nevertheless, though, but. ... n dun y'a dɔn n tɛ sa habada ! ...* mais moi je sais qu'en aucun cas je ne veux mourir ! ... *but I know that under no circumstances do I want to die!*

dun₄ [ú] *variante: duun, jun. Nom.* jarre d'eau; *water pot. I ka dun file ! I ka ba file !* Regarde où est ta jarre, et regarde où est ta chèvre ! (proverbe). *Look where your water jar is, and look where your goat is! (proverb).* *Catégorie: Réceptif.*

dun₅ [ú] *Verbe.* 1 • manger; *eat. A dun sa !* Mange-le donc ! *So eat it!* *synonyme: dumu.*

2 • dévorer (en sorcellerie); *devour (in witchcraft). ... ko a b'a den dun. ...* qu'elle dévore on enfant. *...that she devours her child.*

3 • vaincre; *defeat, overcome, conquer. Njana ye nana dun, balan dɔ kera.* Un héros a eu raison d'un héros, l'accrochage est terminé (proverbe). *A hero got the better of a hero, the skirmish is over (proverb).*

4 • dépenser, détourner (argent), voler; *spend, misappropriate (money), steal. ka wari dun* dépenser, gaspiller ou détourner l'argent. *spend, waste or misappropriate money.*

5 • tromper; *deceive, mislead, fool. I ye ne dun !* Tu m'as roulé ! *You tricked me!*

dun₆ [ú] *variante: duku. Nom.* mammite, cancer; *mastitis, cancer. Catégorie: Maladie.*

dun₇ *Nom.* verre; *glass. Lupu ye dun ye ...* La loupe c'est du verre ... *The magnifying glass is glass... synonyme: veri.*

dunamangola *synonyme: siyawolomala. Nom.* xénophobe; *xenophobe.*

dunamangoya *synonyme: siyawolomajugu. Nom.* xénophobie; *xenophobia.*

dunan [ú-ã] *Nom.* étranger, visiteur, hôte; *visitor, stranger, foreigner.* **Dunan pekalamene ye a jatigi ye.** Pour l'étranger, l'hôte est comme une torche qui éclaire (proverbe). *For the stranger, the host is like a torch that sheds light (proverb).* *Catégorie : La Personne.*
synonyme: lonan.

dunanba [ú-ã-ã] *n.comp.* hôte de marque; *distinguished guest.* *Catégorie : La Personne.*

dunandon *Nom.* immigration; *immigration.*

dunanfana [ú-ã-á-á] *n.comp.* repas réservé à un hôte; *meal for a guest.*

dunanjigin [ú] *Verbe.* accueillir, bien recevoir; *welcome, receive well.* **A dunanjiginraMusa ka so.** Il a été reçu dans la maison de Moussa. *He was received in Moussa's house.*

dunanjiginso [ú] *comparer:* loteli.
Morphemes: dunan-jigin-so.

variante: dunanjigiso. *Nom.* hôtel, auberge, maison de passage, campement, chambre de passage, chambre d'hôte; *hotel, guest house, inn, guest room.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

dunanjiginyɔɔ [ú] *variante: dunanjigiyɔɔ.* *Nom.* hôtel; *hotel, guest house, inn.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

dunanke *Nom.* étranger, visiteur; *stranger, visitor. ...*
dunanke min dalen be jirisun kɔɔ... ... l'étranger qui est couche' sous l'arbre... *...the stranger who is lying under the tree...*

dunankili [ú] *Nom.* coléoptère, cétoine; *beetles.*
pachmoda consentanca.

dunanya [ú] *Nom.* extranéité, état de celui qui est étranger; *foreignness.* **Dunanya man ni.** Il n'est pas bon d'être un étranger. *It is not good to be a foreigner.*

dunbali *Nom.* immangeable, qui ne peut (ou ne doit) être consommé; *inedible, which cannot (or must not) be consumed.* *synonyme: dumubali.*

dundala [ú] *Morphemes: dun-da-la.* *Nom.* consommable; *consumable, edible.* **Sogo kene te sɔn dundala ma.** La viande fraîche ne peut être consommée telle quelle. *Fresh meat cannot be consumed as is.*

dunden *variante: ndunden.* *Nom.* bouteille, canari à col étroit, gargoulette; *bottle, recipient with a narrow neck.* *Catégorie : Réceptif.*
synonyme: buteli.

dunduguma [ú] *Nom.* 1 • personnel, privé, propre; *personal, private, own.*
synonyme: dumuduguma.

2 • intime; *intimate.* **To dunduguma ka fisa forobato ye.** Le to familiale vaut mieux que le to communautaire (proverbe). *The family porridge is better than the community porridge (proverb).*

dundun [ũ-ũ] *variante: dunun.* *Nom.* tam-tam, tambour; *drum.* *Catégorie : Instrument de musique.* *synonyme: dunun.*

dundunba₁ *n.comp.* grosse caisse; *big box, case, chest.*
Catégorie : Réceptif.

dundunba₂ [ũ-ũ-á] *Nom.* grand tambour; *big drum.*
Catégorie : Instrument de musique.

dundunfɔkala *Nom.* mailloche de tambour; *beater for drum.* *Catégorie : Instrument de musique.*

dundunfɔla *Nom.* joueur du tambour, tambourinaire; *drummer.*

dundunkala *Nom.* guêpe maçonnerie; *mud-wasp.*
Catégorie : Insecte. *synonyme: dendenkirinti, dununkala.*

dunfen [ú] *Nom.* aliment, nourriture; *food, nourishment.* **Kolo min ye namake bali, wuluke dunfen te.** L'os qui a tenu en échech une hyène ne peut servir de nourriture pour le chien (proverbe). *The bone that kept a hyena in check cannot serve as food for the dog (proverb).* *Catégorie : Nourriture.*
synonyme: dumunifen.

dunfin [ù] *Nom.* abîme; *abyss.*

dunge [ù] *Nom.* 1 • peuple, nation, communauté; *people, nation, community.* **silamedugenw** les nations islamiques. *Islamic nations.*
2 • adepte, fidèle, partisan; *follower, adherent, partisan.* **balikukalan dugenw** les adeptes de l'alphabétisation des adultes. *adult literacy enthusiasts.*

dungo [ù-ó] *variante: dɔngɔ, dungɔn.* *Nom.* choix, goût, bon plaisir, désir; *choice, taste, pleasure, desire.* **Faantanya te mɔgɔ faga, nka a b'a dungɔko sa.** La pauvreté ne tue pas, mais elle empêche de satisfaire ses désirs (proverbe). *Poverty does not kill, but it prevents you from satisfying your desires (proverb).*

dungɔna [ù-ò-á] *Nom.* bon plaisir, goût; *good pleasure, taste.* **A dungɔna ye wari ye.** Il aime l'argent. *He likes money.*

dunija *Nom.* monde, univers; *world, universe.*
Catégorie : Terre. *synonyme: dijɛ.*

duniya jamakulu *synonyme: duniya diɲɛ mume kunkan jenkuluba. variante: diɲɛ jamakulu. Nom. communauté internationale; international community.*

dunkafa [ú-à-á] *Nom. 1 • autosuffisance alimentaire, suffisance alimentaire; nutritional self-sufficiency, food sufficiency. Du tɛ se ka yiriwa ni dunkafa tɛ. La famille ne peut se développer s'il n'y a pas la suffisance alimentaire. The family cannot develop if there is not sufficient food. Catégorie : Nourriture. 2 • rassasiement, satiété; satiation, satiety.*

dunkojugu *Nom. dépensier, malhonnête; spendthrift, dishonest. A bilala ɲemɔɔya la, nka mɔɔɔ dunkojuguba don. Il a été mis à la direction, mais c'est quelqu'un de très malhonnête. He was put in charge, but he is a very dishonest person.*

dunman [ù-â] *adj. profond; deep. ji dunman l'eau profonde. deep water.*

dunnfɛ [ú] *Morphemes: dun-n-fɛ. Nom. parasite, pique-assiette; parasite, free-loader. Dumuni tobi ka caya, mɔɔɔ t'a dɔn ni dunnfɛ dɔ be na. Prépare beaucoup de nourriture, on ne sait pas s'il ne viendra pas quelque pique-assiette. Prepare a lot of food, we don't know if some free-loader won't come. synonyme: dumunfɛ.*

dunta [ú] *Morphemes: dun-ta. Nom. 1 • destiné à la consommation, partie consommable; intended for consumption, consumable part. 2 • nourriture, alimentation; food, diet. Catégorie : Nourriture.*

dunun [ù] *Nom. tambour; drum. Dunun diyatuma be ben a faratume ma. C'est quand il résonne le mieux que le tambour crève (proverbe). It is when it resonates best that the drum bursts (proverb). Catégorie : Instrument de musique. synonyme: dundun.*

dununfɔla [ù-ù-ɔ-á] *Nom. tambourinaire, joueur de tambour; drum player. synonyme: wolofɔla.*

dununkala *variante: dununkalan. Nom. guêpe-maçonne; mud wasp. Catégorie : Insecte. synonyme: denenbakirinti, dundunkala, dendenkirinti.*

dunya [ù-á] *Morphemes: dùn-ya. 1 • Nom. profondeur; depth. kɔ dunya la profondeur du marigot. the depth of the river. 2 • Verbe. être ou devenir profond; be or get deep. Kɔɔn dalasigi b'a dunya. Le puits s'approfondit grâce à ceux qui sont assis au bord (proverbe), The well deepens because of those who sit on the edge (proverb),*

dura *Emprunt de : français. droit; straight.*

duru [ù] *variante: duli, duruku, duuli, duuru. Verbe. 1 • se placer sous une charge pour la soulever, soulever; place oneself under a load to lift it, lift. I duru ɲɔɲɔɛ kɔɔ. Soulève le sac de mil. Lift the bag of millet. 2 • supporter; support.*

duruntu [ù-ù] *Verbe. 1 • disperser, se répandre, disséminer; disperse, spread, disseminate. Kuma duruntulen be. La parole se répand. The word is spreading. synonyme: jensen. 2 • animer; lead. ka baro duruntu animer une discussion. lead a discussion. 3 • mélanger, brouiller, troubler; mix, confuse, disturb. 4 • ficher, foutre, frapper; beat, hit, knock. N y'u duruntu ɲɔɲɔn na. Je leur ai foutu une sacré volée ! I gave them a hell of a beating!*

durusi [ù-ù] *Emprunt de : arabe. vt. mémoriser, apprendre par cœur, retenir qqch; memorize, learn by heart. ka kilisi durusi apprendre une formule secrète par cœur. learn a secret formula by heart. Catégorie : Apprendre.*

durututu *Adverbe. fortement, en parlant d'un bruit, d'une parole, d'une odeur qui se répandent; strongly, speaking of a noise, a word, a smell that spreads. A kumana durututu ! Il na' pas arrêté de bavarder ! He hasn't stopped chatting! ka buru fyɛ durututu. souffler de la trompette très fort. blow the trumpet very loudly.*

dus [ú] *Adverbe. très mauvais (pour une odeur); very bad (for a smell). A suma ka go dus ! Ça sent très mauvais ! It smells very bad!*

dusu [ù-ú] *Nom. 1 • cœur (au sens figuré), courage, sentiment, passion; heart, courage, feeling, passion. A dusu kasinin lo. Il est très triste. He is very sad/grieving. A ye dusu don a den kɔɔ ... Il a encouragé son enfant ... He encouraged his child... Catégorie : Le corps. 2 • colère; anger. Dusu ye ji goni ye, a tɛ minnɔɔ ban. La colère est comme l'eau chaude, elle ne calme pas la soif (proverbe). Anger is like hot water, it does not quench thirst (proverb). 3 • se fâcher; get angry, cross. Dugutigi, e fana dusu ka teli kojugu ! Mais toi, chef de village, vraiment tu te fâches trop vite. But you, village chief, you really get angry too quickly.*

dusuba *Nom. susceptible, coléreux, irascible; touchy, angry. Mɔɔɔ dusuba don. C'est une personne coléreuse. He's an angry person.*

dusubaya *Nom.* susceptibilité, défaut de celui qui est coléreux; *touchiness.*

dusudimin *variante:* dusuja. *Nom.* chagrin, peine; *sorrow.* **A saya dusudimin be n na.** J'ai du chagrin qu'il soit mort. *I'm sad that he died.*
synonyme: **dusukasi.**

dusufaga *Nom.* patience, calme, pondération; *patience, calm, weighting.* **Hadamadenw marali te je dusufaga ko.** On ne peut diriger les hommes sans patience. *We cannot lead people without patience.*

dusugeleya *Jula:* dusugweleya. *Nom.* 1 • dureté, fermeté; *hardness, firmness.* **An ye e ka dusugeleya don ...** Nous avons reconnu ta fermeté ... *We recognized your firmness...*
2 • énergie, vigueur, solidité; *energy, vigour, solidity.*
3 • encourager, reconforter; *encourage, comfort.* **O ye ko ye, min be kofemogo dusugeleya.** C'est quelque chose qui encourage celui qui est derrière. *It's something that encourages the one behind it.*

dusukasi [ù-ù-á-í] *comparer:* haaminako. *variante:* dusudimi, dusuja. *n.comp.*
1 • chagrin, peine, douleur morale, affliction; *grief, sorrow, trouble, affliction.* ... **muso fana na dusukasi ...** ... sa femme à son tour aura du chagrin ... *...his wife in turn will be sad...* *synonyme:* **dusudimin.**
2 • déception, amertume, colère; *disappointment, bitterness, anger.*

dusukasibatso *Nom.* peiné, chagriné, éploré; *hurt one, bereaved one.* **Ni i ko dusukasibatso ma ko a ka tasuma mana, n'a daji ma a sa, a jeji b'a sa.** Quand on dit à un éploré d'allumer le feu, si sa salive ne l'éteint pas, ses larmes ;'éteindront (proverbe). *When we tell a grieving person to light the fire, if his saliva does not extinguish it, his tears will extinguish it (proverb).*

dusukun [ù-ù-ú] *variante:* dasukolo. *Nom.*
1 • cœur, courage; *heart, courage.* **Dugawu be dasukun na, a te da la.** La vraie bénédiction vient du cœur et non des lèvres (proverbe). *True blessing comes from the heart and not from the lips (proverb).* *Catégorie :* **Le corps.**
2 • colère; *anger, wrath.* **Dusukun be mogo tije, a te mogo je.** La colère mène les gens à l'échec, et non à la réussite (proverbe). *Anger leads people to failure, not success (proverb).*

dusukunbana [ù-ù-ù] *variante:* dusukundimin, dusukunadimin. *Nom.* cardiopathie, mal de cœur, palpitations cardiaques; *heart condition, heart disease.* *Catégorie :* **Maladie.**

dusukunnata *comparer:* kɔɔnako1 , feko. *Nom.* sentiments, opinion; *feelings, opinion.* **k'i dusukunnata fo.** dire son opinion. *say your opinion.*

dusukunntan *variante:* dusukuntan, dusuntan. *Nom.* sans courage, lâche, peureux; *without courage, coward, fearful person.*

dusukunntanya *variante:* dusukuntanya. *Nom.* paresse, lâcheté, poltronnerie; *laziness, cowardliness.* **Dogoya te kele sa, dusukunntanya b'a sa.** La faiblesse n'empêche pas de combattre, mais la lâcheté si (proverbe). *Weakness does not prevent you from fighting, but cowardice does (proverb).*

dusukunyerere

Morphemes: **dusu-kun-ye-re-ye-re.** *Nom.*

- 1 • palpitations cardiaques; *heart palpitations.*
- 2 • battements de cœur; *heartbeat.*

dusuma [ù-ù-á] *Verbe.* calmer, apaiser, rendre serein; *calm down, pacify, appease, quieten down.*

dusuman [ù-ù-á] *Nom.* humeur, caractère; *mood, temper, character.* **A seɣennen don, a dusuman ka go.** Il est fatigué, il est de mauvais humeur. *He's tired, he's in a bad mood.*

dusumandi [ù-ù-à-í] *Nom.* aimable, de bon caractère, agréable; *lovely, pleasant, polite, kind, of good character.*

dusumango *Nom.* désagréable, de mauvais caractère, irritable; *unpleasant, of bad character, irritable.* **Dusumango te waliden tɔɔɔ dun.** Celui qui a mauvais caractère ne tire aucun profit de l'enfant d'autrui (proverbe). *He who has a bad character does not benefit from someone else's child (proverb).*

dusumanɔ *variante:* dusumanjo, dusumantɔ. *Verbe.* être patient, être doux, être calme; *be patient, be gentle, be calm.* **Ni i be mogo mara, fi k'i dusumanɔ.** Si tu commandes quelqu'un, il faut être calme. *If you order someone, you have to be calm.*

dusumantɔya *Nom.* patience, calme; *patience, calm.*

dusujugun [ù-ù] *Nom.* nausée; *nausea.* **Kasa goman ye dusujugun bila a la.** L'odeur désagréable lui a donné la nausée. *The unpleasant smell made him nauseous.*
synonyme: **jirikɔɔtali.**

dususuma *Verbe.* apaiser, calmer, rendre serein; *soothe, calm, serene.* **Lagabo fe teriya te mɔɔɔ dususuma.** L'amitié avec un vaurien ne rend pas serein. *Friendship with a scoundrel doesn't make you feel calm.*

dute [ù] *Emprunt de : français. synonyme: tee, atayi. variante: dutɛ.* *Nom.* thé, du thé à la menthe; *tea.* **An bi dute min.** Nous buvons du thé. *We drink tea.* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson.* *synonyme: tee.*

dutigi *Jula: lutigi. Nom.* chef de famille; *head of family.* *synonyme: lutigi, gatigi.*

duumi [ú] *variante: duumɛ.* *Verbe.* persévérer, durer, rester longtemps; *persevere, stay a long time.* **A duumina yan.** Il est resté longtemps ici. *He stayed here for a long time.*

duuru₁ [ú-ú] *num.* cinq (5); *five (5).* *Catégorie : Mathématiques.*

duuru₂ [ù-ú] *Verbe.* 1 • être trouble, troubler, agiter; *be misty, indistinct, unclear, disturb, shake, toss and turn.* **Dɔɔɔ duurula.** La bière est trouble. *The beer is cloudy.*
2 • se répandre; *spread.*

duuru duuru *num.* cinq par cinq, cinq chacun; *five by five, five each.*

duurudaara [ù-ù] *Verbe.* se couvrir (ciel); *cover (for the sky).* **Kaba duurudaarala.** Le ciel s'est couvert. *The sky got covered.*

duuruhake *Nom.* densité (liquide); *density (liquid).* *Catégorie : Mathématiques.*

duurunan [ú] *Morphemes: duuru-nan. adj.* cinquième; *fifth.* **Jamana marayɔɔ duurunan.** la cinquième région. *the fifth region.*

duurunin [ú] *Nom.* taxi collectif utilisé en ville; *shared taxi used in town.* *Catégorie : Voyager.*

duwajɛso *Nom.* bureau des douanes; *customs office.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

E – e

e₁ [é] [ê] *synonyme: i. pron.* tu, tes, ta, ton, te; *you (sg.), your.* **E ko tɛ o !** Ça ne te concerne pas ! *It doesn't concern you!*

e₂ *variante: ɛ. pron.* 1 • forme abrégée de ale, il, lui, elle; *short form of ale, he, him, she.*
2 • le, la, son, sa, ses; *the, its, his, her.* ... **u be taa boliso in jɔ e siso kɔfɛ ...** ... ils vont construire cette case aux fétiches derrière sa chambre à lui ... *...they are going to build this fetish hut behind his room...*

egilidanbɔci *Nom.* ligne de touche; *sideline.*

egilisi *Emprunt de : français. Nom.* église; *church.*

ekuru *Nom.* écrou; *nut.*

ele [é-è] *pron.* toi (emphatique, insistance); *you (sg. emphatic).* **Ele nana.** Toi, tu es venu(e). *You, you have come.*

elikɔpiteri *Emprunt de : français. variante: elikɔputeri.* *Nom.* hélicoptère; *helicopter.* *Catégorie : Voyager.*

emerode *Emprunt de : français. Nom.* émeraude; *emerald.*

erepresantan *Emprunt de : français.* *variante: ereprezantan. Nom.* représentant; *representative.* *Catégorie : La Personne.*

eresi *Emprunt de : français. Nom.* reçu; *receipt.* *Catégorie : Finance.*

Eritire *Nom.* Érythrée; *Eritrea.*

Erɔpu *comparer: faragwela. Nom.* Europe; *Europe.* *synonyme: farajela.*

esansi *Emprunt de : français. Nom.* essence; *petrol (UK), gas (US).* **N ye mobili fa esansi la kunu.** J'ai rempli la voiture d'essence hier. *I filled the car with petrol yesterday.*

ewe [é] *interj.* 1 • ça alors !; *Gosh!*
2 • bien entendu !; *of course!*

eye [é] *interj.* oh !, ah !; *oh!, ah!* **Eye eye lilɔn yo !** Oh ! Oh ! Toi, la mignonne ! *Oh ! Oh ! You, the cute!*

ɛ – ɛ

- É** [É] *interj.* hé !, eh !, ah !; *Hi!, Hey.* **É,** **Malidenw, án ka wuli ka faso baara ...** Eh, Maliens, debout, allons construire notre patrie ... *Hey, Malians, stand up, let's go build our homeland...*
- Écopi** *Nom.* Éthiopie; *Ethiopia.*
- Éendu kɔɔɔjibá** *Nom.* Océan indien; *Indian Ocean.*
Catégorie : **Eau.**
- Ékuwatéri** *Emprunt de :* français. *Nom.* Équateur;
equator. *Catégorie :* **Région.**
- Élikɔputéri** *Emprunt de :* français.
variante: *elikɔpitéri.* *Nom.* hélicoptère;
helicopter.
- Élisi** *Emprunt de :* français. *Nom.* hélice; *propeller,*
helix, blade.
- Éndependansi** *synonyme:* *ɣɛɛmahɔɔɔnya,*
kanhɔɔɔnya. *variante:* *éndependansi,*
éndependansi. *indépendance; independence.*
- Énfɔrimatiki** *Emprunt de :* français. *Nom.*
informatique; IT, information technology.
- Énterineti** *Nom.* Internet; *Internet.* *Catégorie*
: **Machine.**

- envitasɔn** *Emprunt de :* français. *Nom.* invitation;
invitation.
- épinari** *Emprunt de :* français. *Nom.* épinard; *spinach.*
Catégorie : **Nourriture.**
- éponsi** *Emprunt de :* français. *Nom.* éponge
synthétique; *synthetic sponge.* *Catégorie*
: **Outil.**
- Éreniyɔn** *Nom.* Réunion; *Reunion Island.* *Catégorie*
: **Pays.**
- éresi** *Emprunt de :* français. *Nom.* herse; *harrow.*
Catégorie : **Outil agricole.**
- éreyɔn** [ɛ-ɛ-ɔ] *Emprunt de :* français. *Nom.* rayon;
ray, radius. *Catégorie :* **Terre.**
- érezɛn** *Emprunt de :* français. *variante:* *érezɛn.* *Nom.*
raisin; grape. *Catégorie :* **Types de nourriture**
et de boisson.
- ésansifeereyɔɔ** *Nom.* poste de carburant; *petrol*
station, gas station, service station.
- Ésansifégeman** *Nom.* kérosène; *kerosene, aviation*
fuel.
- ésitɔpu** *Emprunt de :* français. *Nom.* stop; *stop.*
Catégorie : **Signe, Symbole.**

F – f

- fɔri** [ɔ] *variante:* *fɔrin.* *Verbe.* détacher (grains,
feuilles); *detach (grains, leaves).* **Dafri ka**
fisa a sunɔ ye. Mieux vaut effeuiller l'oseille
de Guinée qu'en arracher le pied (proverbe). *It*
is better to strip the leaves of Guinea sorrel
than to tear off the stem (proverb).
- fa₁** [á] **1 • vi.** remplir, être rassasié, rassasier,
comblé, satisfaire; *fill, be satiated, full,*
replete, satiate, satisfy. **N fara / N fanin lo.** Je
suis rassasié. *I'm full (i.e. I've had enough to*
eat). **X fa Y la** remplir X de Y. *fill X with Y.* **A**
ye buteli fa ji la. Il a rempli la bouteille d'eau.
He filled the bottle with water. **Mɔbili fanin lo**
mɔɔɔ la. Le véhicule est plein de gens. *The*
vehicle is full of people.
- 2 • vi.** accomplir; *accomplish.* **N ka wagati**
fara. Mon temps est accompli. *My time is*
fulfilled. ... o kɔɔma falen don. ... elle est
proche du terme de sa grossesse. *...she is*
nearing the end of her pregnancy.
- 3 • vi.** être imbu de sa personne; *to be full of*
oneself. **Bakari fara sa de !** Bakari est imbu de
lui-même vraiment ! *Bakari is really full of*
himself!

- 4 • vi.** plein de; *full of. ... ka ɔɔre fa cɛncɛn*
bila o kɔɔ et mettre à l'intérieur des sacs
pleins de sable ... *...and put bags full of sand*
inside...
- 5 • Nom.** capacité, volume; *capacity, volume.*
- fa₂** [à] *Jula:* *faa.* *Nom.* père, oncle paternel (et
tout homme assimilable au père, à qui l'on est
lié par le respect); *father, uncle (father's side)*
(and any man comparable to a father, to whom
one is bound by respect). **Fɔɔ tuma ... mɔɔɔ**
fa teri tun ye i fa d'o ye. Autrefois ... l'ami de
ton père était un autre père pour toi. *In the*
past... your father's friend was another father
to you. *Catégorie :* **Parenté.**
- fa₃** [à] *Jula:* *faa.* *variante:* *faa.* *Nom.* folie, rage;
madness, insanity, rage. **Fa b'i la wa?** Tu es
fou ? *Are you crazy?*
- faa₁** [àà] *bambara:* *fa.* *synonyme:* *face.* *Nom.* père,
oncle paternel; *father, uncle father's side.*
Catégorie : **Parenté.**
- faa₂** *bambara:* *fa.* *Nom.* **1 •** folie; *madness, insanity.*
Fa b'i la wa ? Tu es fou ? *Are you mad?*
2 • rage; *rabies.* *Catégorie :* **Maladie.**

- faa**₃ [áà] *bambara: fa. variante: fa. Nom.* capacité, volume; *capacity, volume.*
- faa sumanikenanw** *variante: faa sumananw. Nom.* mesures de capacité, mesures de volume; *capacitance measurements. Catégorie : Mathématiques.*
- faaba** [á-á] *synonyme: fagaba, ꞑemɔɔɔdugu, faamadugu, faamayɔɔɔ.* **Nom.** 1 • capitale; *capital. Pari ye Faransi faaba ye.* Paris est la capitale de la France. *Paris is the capital of France.*
2 • refuge, tanière de certains animaux; *refuge, den of certain animals.*
- faala** [à] *variante: fɛɛɛ.* **Nom.** veillée des jeunes filles (pour filer le coton, pour causer); *vigil of young girls (to spin cotton, to chat).*
- faama** [à-á] *Jula: faaman. variante: faman. Nom.*
1 • roi, gouverneur, officiel, personne puissante, influente; *king, governor, official, rich or influential person. Catégorie : Gouvernement.*
2 • riche; *rich person. Dugumene te faantan bobara ni faama bobara don ka bo ɔɔɔɔ na.* La fourmi ne fait pas des différence entre les fesses du pauvre et les fesses du riche (proverbe). *The ant does not differentiate between the poor man's buttocks and the rich man's buttocks (proverb).*
3 • fonctionnaire; *civil servant, government official.*
- faamabaara** [à-à] **Nom.** travail forcé, travaux d'intérêt public; *forced labour, community service.*
- faamaden** [à-à] **Nom.** prince, enfant de riche; *prince, child of a rich person. Ni faantanden b'i ꞑemada faamaden ma, faantan fa na segen.* Si le fils de pauvre se compare au fils de riche, son père souffrira (proverbe). *If the poor man's son compares himself to the rich man's son, his father will suffer (proverb).*
- faamadugu** [à-à] **Nom.** capitale; *capital. Bamako, n'o ye Mali faamadugu ye ...* Bamako est la capitale du Mali. *Bamako is the capital of Mali.*
- faamanw ka weeleli** *comparer: weeseɛɛ.*
variante: faamanw ka weleli. Nom. convocation; *summons, notification to attend, call-up.*
- faamaw** [à] **Nom.** les autorités, les pouvoirs publics; *the authorities, public authorities, government authorities. A ni faamaw tun ka di.* Il s'entendait bien avec les autorités. *He got along well with the authorities.*

- faamaya** [à-à] **Nom.** 1 • pouvoir, richesse, puissance; *power, richness, might, strength. Do be fara a ka faamaya kan.* Son pouvoir sera accru. *His power will be increased.*
2 • royauté; *kingship.*
3 • comportement du roi, de puissant; *behaviour of the king, of the powerful.*
- faamayɔɔɔ** **Nom.** ville royale, lieu de résidence du roi, capitale; *royal city, place of residence of the king, capital.*
- faamu** [à-ù] *Emprunt de : arabe. variante: faamuya. vt.* 1 • comprendre, assimiler; *understand, assimilate. I y'a faamu ?* Est-ce que tu as compris ? *Did you understand? N m'a faamu.* Je n'ai pas compris. *I did not understand. An tun ma ɔɔɔɔ faamu.* Nous avons eu un malentendu. *We had misunderstood each other. I bi ka min fra, a t'o faamuna.* Ce que tu dis, il ne le comprend pas. *What you are saying, he does not understand. A y'a faamu ko...* Il a compris que... *He understood that... U ma foyi faamu.* Ils n'ont rien compris. *They didn't understand anything.*
synonyme: faamuya.
2 • déchiffrer; *decode, decipher.*
- faamubaliya** **Nom.** incompréhension; *incomprehension, lack of understanding.*
- faamuli**
comparer: faamuyali.[à-ù-í] Morphemes: faa mu-li. Nom. compréhension; *understanding, comprehension. walisa u ka faamuli ɔɔɔɔ afin qu'ils comprennent. so that they understand.*
- faamuta** *part.* intelligible; *intelligible.*
- faamuya** *variante: faamunen. 1 • vt.* comprendre, déchiffrer; *understand, decode, decipher. ... n b'a fe k'o faamuya.* Je veux comprendre cela. *I want to understand this.*
synonyme: faamu.
2 • **Nom.** compréhension, faculté de comprendre, intelligence vive; *comprehension.*
3 • **Nom.** signification; *meaning. Faamuya jumen be nsiirin in na ?* Quelle est la signification de ce conte ? *What is the meaning of this tale?*
- faamuyali** *comparer: faamuli.*
synonyme: madonsiyayeɛɛma. Nom. compréhension, assimilation, compétence; *comprehension, assimilation. Catégorie : La grammaire.*

faamuyalikelaba *Nom.* expert, grand connaisseur; *expert, very knowledgeable person.* **Warikojɛ faamuyalikelabaw ka jate la ...** Selon les experts en finances ... *According to financial experts...*

faamuyanin *part.* qualifié, compétent, cultivé; *qualified, competent, well behaving.*

faan₁ [á] *variante:* fan. *Nom.* œuf, ovule, testicule; *egg, ovule, testicle.* *synonyme:* **fan₁**.

faan₂ *variante:* fan. *Nom.* direction, côté, face; *direction, side.* **U taara Bobo faan fɛ.** Ils sont allés vers Bobo. *They went in the direction of Bobo.* **N bi taa faan werɛ lajɛ.** Je vais regarder ailleurs. *I'll go and look elsewhere.* **faan jumen (fɛ) ?** quelle direction ? *which way?* **A bi Bobo faan jumen fɛ ?** Il est de quel côté de Bobo ? *What side of Bobo is he?* **burkina faan tan ni naani na** partout au Burkina. *all over Burkina.* *synonyme:* **ɲesinyɔɔ, fan₂.**

faan₃ *variante:* fan. *Nom.* partie, côté; *part, bit, piece, side.* **U tagara Bobo faan f'ɛ.** Ils sont allés vers Bobo. *They went towards Bobo.*

faan fɛ [àá è] *synonyme:* tagafan. *variante:* fan fɛ. *Adverbe.* vers, en direction de, en ce qui concerne, concernant; *towards, in direction of, concerning.*

faana [à] *variante:* fwan. *Verbe.* découvrir, déshabiller; *uncover, undress, remove.* **ka maɲɔ faana** enlever l'enveloppe de l'épi de maïs. *remove the husk from the corn cob.*

faantan [à-á] *variante:* fantan. **1 • adj.** pauvre, faible, sans pouvoir; *poor, weak, without power.* **Burkina ye faantan jamana ye.** Burkina est un pays pauvre. *Burkina is a poor country.* *synonyme:* **sigenbagatɔ, dɛsebagatɔ.**

2 • Nom. pauvre; *poor person.* **Faantan jigi ye Ala ye.** Proverbe : L'espoir du pauvre, c'est Dieu. *Proverb: The hope of the poor is God.*

faantanya *Morphemes:* faantan-ya. *variante:* fantanya. *Nom.* pauvreté, misère; *poverty, misery.* **faantanya keleli** la lutte contre la pauvreté. *fight against poverty.* **Faantanya bi mɔɔ bila yɛɛfaga la.** La pauvreté provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.*

faari₁ *Emprunt de :* français. *variante:* fari. *Nom.* phare; *headlight.*

faari₂ [à] *Verbe.* **1 •** balayer, épousseter; *sweep, dust.* **A y'a paman faari ...** Il en balaya les ordures ... *He swept away the trash...*

2 • raser; shave. **ka den sii jugu faari.** raser les premiers cheveux d'un enfant. *shaving a child's first hair.*

faari₃ [á] *variante:* fari, fori, foori. *Adverbe.* avec décision, d'un seul coup, brusquement; *decisively, suddenly, abruptly.* **A y'i faari ka wuli ka tɛmɛ.** Il se leva brusquement et s'en alla. *He abruptly got up and left.*

faasi [á-í] *Adverbe.* sans problème, tout à fait, définitivement, absolument, complètement, catégoriquement; *without problems, definitely, completely, absolutely, categorically.* **A dumu faasi.** Mange sans problème. *Eat without problems.* **Waraba y'i yɛɛma faasi.** Le lion s'est transformé complètement. *The lion has completely transformed.* **A y'i ban faasi.** Il a catégoriquement refusé. *He flatly refused.*

faatuu *Verbe.* **1 •** décéder, mourir; *pass away, die.* **A ce fɔb faatulen kɔ...** Son premier mari décédé ... *Her first husband died...* *synonyme:* **fatu.**

2 • disparaître; *disappear, vanish.* **Bana jugu fɛn o fɛn bɛ dɪɲɛ kɔɔ yan, Ala k'o faatu !** Dieu fasse disparaître toutes maladies de la terre ! *God make all diseases disappear from the earth!*

faatumatakujannin *Nom.* veuve à collier d'or; *paradise whydah bird.* *Catégorie :* **Oiseau.** *vidua orientalis.* *synonyme:* **mamarikujannin.**

fabali [á-á-í] *Nom.* insatiable, non rempli, à jeune; *insatiable, not filled, before eating.* **Mɔɔ fabali tɛ fura ta.** On ne prend pas de médicaments à jeune. *You don't take medicine on an empty stomach.*

fabolo *Nom.* lignée paternelle, branche agnatique; *line of descendants from father's side.* *Catégorie :* **Parenté.**

fabonya *variante:* baboɲɛ. *n.comp.* cadeau offert au père (en signe de respect); *gift given to a father.*

faburama₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *coleus blumei ; dysentericus.*

faburama₂ [à-ú-á-á] *variante:* faburema. *Nom.* petite patate, pomme de terre du Soudan; *small potatoes.* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.** *solenostemon rotundifolius.*

face [à-é] *synonyme:* faa, fa. *Nom.* père, oncle; *father, uncle.* **I face taara min?** Où ton père est-il parti ? *Where did your father go?* *Catégorie :* **Parenté.**

facefitinin *synonyme: fafitinin. Nom.* oncle paternel (cadet); *uncle (father's younger brother).*
Catégorie : **Parenté.** *synonyme: bendɔ̃ɔ.*

facekɔɔba *synonyme: fakɔɔba. Nom.* oncle paternel (aîné); *uncle (father's brother).* Catégorie : **Parenté.**

faden [à-é] *Nom.* 1 • frère consanguin, demi-frère (du même père), rival; *brother (from same father), half-brother (same father), rival, stepbrother.*
2 • personne malveillante, jalouse, haineuse; *malicious, jealous, hateful person. Ni i fadenkew y'i koniya, dabakala ke i teri ye.*
Quand tes demi-frères te haïssent, prends ta houe pour amie (proverbe). *When your stepbrothers hate you, take your hoe as a friend (proverb).*

fadenkɔɔɛ [á] *Nom.* grand frère consanguin; *older brother (same father).* Catégorie : **Parenté.**

fadenma [à-è] *Nom.* rival; *rival.* **N fadenmaw don.**
Ce sont mes rivaux. *They are my rivals.*

fadenmanw *Nom.* frère et sœur consanguins; *brother and sister (same father).* Catégorie : **Parenté.**

fadenɔ̃ɔɔn cɛman *Nom.* frère consanguin; *brother (same father).* Catégorie : **Parenté.**

fadenya [à-è] *Nom.* rivalité (entre enfants de même père et d'une manière plus générale entre parents); *rivalry (between children of the same father and more generally between relatives).* **Fadenya kolen, a ma je.** La rivalité entre demi-frères, même bien lavée, ne redevient jamais propre (proverbe). *Rivalry between half-brothers, even when washed well, never becomes clean again (proverb).*

fadugabu *variante: fadugawu. n.comp.* bénédiction paternelle; *paternal blessing, blessing of the father.*

fafara *Nom.* carapace; *shell, carapace.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

fafilamaden *Nom.* cousin germain par le père; *first cousin (father's side).* **U bæ ye fafilamadenw ye.** Ils avaient pour père deux frères. *Their fathers were two brothers.* Catégorie : **Parenté.**

fafitinin *synonyme: facefitinin. Nom.* oncle paternel (cadet); *uncle (father's younger brother).*
Catégorie : **Parenté.** *synonyme: bendɔ̃ɔ.*

fafolo [à-ó-ó] *Nom.* nasse de forme circulaire; *circular fish trap.* Catégorie : **Chasse et pêche.**

faga₁ [à-á] *vt.* 1 • tuer, abattre; *kill, slaughter, fell. Ni dɔ ka ba ma faga, dɔ ka na tɛ diya.* Si la chèvre de l'un n'est pas tuée, la sauce de l'autre ne sera pas bonne (proverbe). *If one person's goat is not killed, another person's sauce will not be good (proverb).* *synonyme: dugan.*

2 • éteindre; *turn off, extinguish. ka tasuma faga* éteindre le feu. *put out the fire. tele faga* éteindre la télévision. *turn off the television.*

3 • supprimer, abroger; *abrogate, abolish, .*

4 • manger (populaire); *eat (popular).* **An ye nsaamɛ faga nin dɔn.** On a bouffé une sacré quantité de riz au gras ce jour-là. *We ate a hell of a lot of rice that day.*

5 • prendre (aux cartes); *take (cards).* **A ye kelenin ke ka marasi tɔ faga.** Il a joué l'as et pris les autres cartes. *He played the ace and took the other cards.*

faga₂ [á-á] *Nom.* cuvette, récipient en terre cuite; *bowl, clay pot. Malo bæ daji faga kɔnɔ.* On mouille le riz dans une grande cuvette. *We wet the rice in a large bowl.* Catégorie : **Récipient.**

faga₃ [à-á] 1 • *Verbe.* forger; *to forge. U bæ biɛnɛgɛ faga ...* Ils forgent des clous... *They forge nails... synonyme: fan*₃.
2 • *Nom.* forge; *forge.*

fagaba [á-á-á] *synonyme: faaba. n.comp.* capitale; *capital city.* Catégorie : **Localité.**

fagali [à-à-í] *Morphemes: faga-li. Nom.* exécution, homicide; *execution, homicide.*

fagalijangili *Nom.* peine de mort; *capital punishment, death penalty.*

fagon [á] *variante: fago, fagun, faku. adj.pred.*
1 • inutile, sans valeur, sans intérêt; *useless, worthless. Kulusi kolon ka fagon, mɔgɔ kolon ka fagon ...* Le vieux pantalon usé ne sert à rien, le vaurien ne sert à rien ... *The old worn pants are of no use, the scoundrel is of no use...*

2 • corrompre, pervertir, gêter; *to corrupt, to pervert, bribe, spoil. Wari, n'a donna mɔgɔnɪnɪnya la, a b'a fagon, nka n'a t'a la, a tɛ taa bi.* Si l'argent intervient dans les relations humaines, il les gête, mais de nos jours, rien ne marche sans argent. *If money intervenes in human relationships, it spoils them, but these days, nothing works without money.*

3 • avoir un mauvais comportement; *have bad behavior. ... u bæ fagon ka taa a fe.* ... ils se comportent de plus en plus mal. *...they behave more and more badly.*

- fagonbagato** variante: fagunbagato. *Nom.* bon à rien, raté; *good for nothing, failure.* **Nin fagonbagato sigilen kan bɔra.** Le bon à rien qui était là se mit à chanter. *The good-for-nothing guy who was there started to sing.* synonyme: **fuyan.**
- fagoya** [á-ó-á] *n.comp.* l'inutilité; *uselessness.*
- fahake** *Nom.* contenance; *capacity, bearing.* Catégorie : **Mathématiques.**
- fajiri** [á-í-í] *Emprunt de :* arabe. variante: fayiri. *Nom.* 1 • aube, aurore, point du jour, moment qui précède le lever du jour; *dawn.* **Ala ka fajiri yira an na !** Que Dieu nous montre l'aube ! (bénédictio du soir). *May God show us the dawn! (goodnight blessing).* Catégorie : **Temps.** synonyme: **alifajiri, kenefarada, kenɛɔɔda, duguje, kenetigenda, kenemilikimalaka, kenejenda.**
2 • première prière musulmane (avant le lever du soleil, vers 5 h); *first Muslim prayer (before sunrise, at around 5 am).*
- fajirida** [á] variante: fajirinda. *Nom.* petit matin, point du jour, aube; *early morning, dawn.* **sɔɔma fajirida fɛ.** un matin à l'aube. *one morning at dawn.* Catégorie : **Temps.** synonyme: **kenetigenda, dugujeda.**
- fakelenɔɔɔɔ** *Nom.* frère ou sœur de père commun, frère ou sœur consanguine; *brother or sister (from same father).* Catégorie : **Parenté.**
- fakitiri** *Emprunt de :* français. *Nom.* facture; *invoice, bill.* Catégorie : **Finance.**
- fako** [à] *Morphemes:* fa-kɔ. variante: fakɔden. *Nom.* enfant né après la mort de son père; *child born after the death of his father.* **Fako tɛ bako fɔ.** L'enfant qui n'a pas connu son père ne fait pas de reproches à celui qui n'a pas connu sa mère (proverbes). *The child who did not know his father does not reproach the one who did not know his mother (proverbs).*
- fakɔɔɔba** [à-ɔ-ɔ-á] synonyme: faɛkɔɔɔba. *Nom.* oncle paternel (aîné), frère aîné du père; *uncle (father's brother), father's oldest brother.* Catégorie : **Parenté.**
- fala** [à-á] *Nom.* bas-fond, terrain qui est inondé pendant les pluies, et où on cultive du riz; *lowland, low, irrigated land, which gets flooded, e.g. where rice is grown.* **Malo bi sene fala la.** On cultive le riz dans le bas-terrain. *Rice is grown in the flood plain.* Catégorie : **Terre.**

- fala** [á] *Nom.* orphelin, état d'orphelin; *orphan, being an orphan.* **Ni da man kumun, fala tɛ fa.** L'orphelin n'est jamais rassasié si l'oseille n'est pas acide (proverbe). *The orphan is never satisfied if the sorrel is not acidic (proverb).* synonyme: **falatɔnin, yatime, fatan, falato.**
- falafala** [à-à-á-á] variante: falaka, feleke. *Nom.* voile, membrane, peau; *sail, membrane, skin.*
- falafala** [á-á-á-á] *Nom.* 1 • souple, flexible, léger; *supple, soft, flexible, light.* **kolo falafala** cartilage, os non rigide. *cartilage, non-rigid bone.*
2 • plat, mince; *flat, small.* **woro falafala** noix de cola plate, de mauvaise qualité. *flat, poor quality kola nut.*
3 • peu utile; *not very useful.* **ɔɔɔ falafala** endroit non cultivable. *non cultivable place.*
- falagon** variante: falangɔn. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *melochia corchorifolia.*
- falaka** [à-à-á] *Nom.* parents paternels; *kin father's side.* Catégorie : **Parenté.**
- falaka** variante: feleke. *Nom.* 1 • membrane, peau; *membrane, skin.*
2 • peau du lait (ou de la bouille); *milk (or porridge) skin.*
3 • cataracte; *cataract.* **Falaka b'a ɲɛ kan.** Il a le cataracte. *He has cataracts.* Catégorie : **Maladie.**
- falakabana** [á-á-á-á-á] *n.comp.* diphtérie; *diphtheria.* **Boloci bɛ mɔɔɔ tanga falakabana ma.** On se protège de la diphtérie par la vaccination. *We protect ourselves against diphtheria by vaccination.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **kannɔɔ.**
- falaki** [á] *Adverbe.* 1 • à toute allure; *at full speed.* **A temena falaki !** Il est passé à toute allure ! *He went by at full speed!*
2 • complètement (détruire); *completely (destroy).* **...k'u bunten falaki.** ... les anéantir complètement. *...wipe them out completely.*
3 • nul, sans valeur, pour rien; *worthless, for nothing.* **Wari in dun kera falaki ye ...** Mais cette argent a perdu toute valeur ... *But this money has lost all value...*
- falako** [á] variante: falankɔ. *Nom.* celui qui répète les gestes et les paroles derrière l'imam, adjoint de l'imam; *the one who repeats the gestures and words behind the imam.* **Alimami n'a ka falako ye mɔɔɔw laseli.** L'imam et son adjoint ont fait prier les gens. *The imam and his deputy made people pray.* Catégorie : **Religion, Travailleur, profession.**

falaku [á] *variante: falako. Verbe.* toucher en passant, frapper au passage; *to touch as one goes by, hit in passing by.* **Kɔ̀nɔ̀bɔ̀nna bɛ kɔ̀nɔ̀ falaku ni manabele ye.** Le chasseur d'oiseaux touche beaucoup d'oiseaux avec sa fronde, mais sans les tuer. *The bird hunter hits many birds with his slingshot, but without killing them.*

falamu [à-à] *Emprunt de : arabe. variante: faramu. Nom.* pièce de harnais, constituée de la bride et du mors; *piece of harness, consisting of the bridle and the bit.*

falan₁ [á-á] *variante: fanfan. Nom.* antre, terrier, gîte, caverne, grotte souterraine; *den, lair, hole, hiding place.* **Tinba bɛ falan seen.** L'oryctérope creuse des terriers. *The aardvark digs burrows.* *synonyme: naga₂, fo₆.*

falan₂ [á] *Nom.* 1 • silo; *silo.*
2 • plate-forme sur laquelle on entasse la récolte du mil; *platform on which the millet harvest is piled.* **A ye ɲ tige ka a don falan la.** Il coupa le mil et le mit en silo. *He cut the millet and put it in a silo.* *Catégorie : Agriculture.*
3 • meule; *millstone.* **ɲɔ̀falan** meule de mil. *millstone of millet.*

falanfala [à-à] *Verbe.* 1 • onduler (pour un liquide, une fumée...); *wave (for a liquid, a smoke, etc.)*
2 • vague (dans l'eau); *wave (in water).* **Ji bɛ falanfala.** L'eau fait des vagues. *The water makes waves.*

falankata *variante: falankantan, falankatama. Verbe.*
1 • pencher (en perte d'équilibre); *leaning (losing balance).* **Fije ye n ka ga falankata.** Le vent a fait perdre l'équilibre à mon hangar. *The wind knocked my shed out of balance.*
2 • incliner, pencher, déséquilibrer; *tilt, lean, unbalance.*

falatɔ̀ [á-á-ɔ̀] *variante: fala. Nom.* orphelin; *orphan.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: fala₂.*

falatɔ̀nin *Nom.* orphelin; *orphan.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: fala₂, batan.*

falaya *variante: falatɔ̀ya. Nom.* état de celui qui est orphelin, devenir orphelin; *the state of being an orphan, becoming an orphan.* ... **denw bɛ falaya.** ... les enfants deviendront orphelins. *...the children will become orphans.*

fale [à] *Nom.* fil de trame; *weft thread.* **Fale ni gese bɛ da, u bɛ ben ka ke fininmugu ye.** On tisse les fils de trame et de chaîne pour faire le tissu. *We weave the weft and warp threads to make the fabric.*

falema [á] *Nom.* 1 • bois de chauffage dur débité en petits morceaux; *hard firewood cut into small pieces.*
2 • morceau; *piece.*

falen₁ [à-é] *Nom.* monnaie; *change.* **Keme falen b'i bolo wa ?** Tu as de la monnaie pour 500F ? *Do you have change of 500F ?* *Catégorie : Finance.*

falen₂ [á-é] *vi.* 1 • pousser, germer; *grow, germinate, sprout.* **ɲɔ̀si falenna tugun.** La semence de mil a germé de nouveau. *The millet seed has sprouted again.* *Catégorie : Agriculture.*
2 • apparaître, pointer; *appear, to point at.* **O dolo bɛ falen tilebijanfan fe.** Cette étoile apparaît à l'ouest. *This star appears in the west.*

falen₃ [à-é] 1 • *Verbe.* échanger, changer, troquer, convertir, modifier; *exchange, convert, change, modify.* ... **ka taa o falen kɔ̀nɔ̀ kumun ni naarekuru la ...** ... et l'échanger contre du lait caillé et des boules de beurre ... *...and exchange it for curds and balls of butter...* *synonyme: bayelema, yelema₁.*
2 • *Nom.* échange, troc, monnaie; *change, exchange, barter, currency.* **Feere tun bɛ ke de falen ni falen.** Autrefois on commerçait par troc. *In the past we traded by barter.*

falen₄ [á-é] *variante: felen. Verbe.* délier, détacher, dénouer, déplier (jambes); *untie, unfasten, undo.* **Kuru te ngɔ̀n na ko o te falen.** Il n'y a pas de nœud dans l'anneau de bras pour prétexter qu'on ne peut le délier (proverbe). *There is no knot in the arm ring to justify that it cannot be untied (proverb).*

falenfalen [à-é-à-é] *Verbe.* changer de façon continue, se relayer; *change continually, to take over from, relieve, to take turns.* **An ce 50 tun bɛ ɲɔ̀ɲɔ̀n falenfalen kɔ̀ɲnseen na.** Nous nous relayons continuellement à cinquante hommes pour le creusement du puits. *We continually take turns with fifty men digging the well.*

falenfen [á-é-é] *Morphemes: falen-fen. Nom.* plante; *plant.* **Falenfenw mago bɛ yeelen na.** Les plantes ont besoin de lumière. *Plants need light.*

falenfen cɛtemusote *expr.* plante asexuée; *asexually reproduced plants.* *Catégorie : Agriculture.*

falenfen faramanw *expr.* légumineuse; *legume, pulse.* *Catégorie : Nourriture.*

falenfen min dancogo yeɓemana

synonyme: OZEMU. *Nom.* OGM, organismes génétiquement modifiées; *GMO, genetically modified organism.* Catégorie : **Nourriture.**

falenfensene *synonyme:* falenfenbuguyabaara. *Nom.* production végétale; *plant breeding.* Catégorie : **Agriculture.**

falenfentaji *Nom.* biocarburant; *bio-fuel, bio-diesel.* Catégorie : **Agriculture.**

falenfentulu *Nom.* huile végétale; *vegetable oil, plant oil.* Catégorie : **Nourriture.**

falenfenw [á-ě-ē] *Morphemes:* falen-fen-w. *synonyme:* yirimanfenw. *Nom.* végétation, couvert végétal, flore, ressource floristique; *vegetation, flora.* Catégorie : **Terre.**

falenfenw ka kaba *expr.* mildiou; *mildew.* Catégorie : **Agriculture.**

falenkun [á-ě-ú] *Nom.* germe, bourgeon; *germ.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *synonyme:* **kise**₁.

falenni *Nom.* conversion; *conversion.* Catégorie : **Mathématiques.** *synonyme:* **bayelemali.**

falenyá [á] *Nom.* 1 • complétude, maturité; *completeness, maturity.* **Dennin in ka falenyá be keñe kan, a di a ce ma.** La maturité physique de la jeune fille est évidente, donne-la à son mari. *The girl's physical maturity is evident, give it to her husband.* 2 • forfanterie, vantardise; *braggadocio, boasting.* **Bakari ye nin falenyakuma in de fo bi.** Voilà les vantardises que Bakari a dites aujourd'hui. *These are the boasts that Bakari said today.*

fali [à-í] *Nom.* âne; *donkey.* **Fali sara, boci banna.** L'âne est mort, il ne pétera plus (proverbe). *The donkey is dead, it will no longer fart (proverb).* Catégorie : **Mammifère.**

faliba [à-ì-á] *Morphemes:* fali-ba. *synonyme:* sofali. *Nom.* mulet; *mule.* Catégorie : **Mammifère.**

falibaara [à-ì] *n.comp.* travail fastidieux; *tedious work, tiresome work.*

falibabaara [à-ì-à-á-á] *Nom.* travail très pénible; *very hard work.* **U nana n bolobɔ falibabaara in na.** Ils m'ont remplacé dans ce travail pénible. *They replaced me in this difficult job.*

falibo [à-ì] *Nom.* 1 • crottin d'âne; *donkey droppings.* 2 • dèguè de sésame (populaire); *sesame dèguè (popular).* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

faliden [à-ì-ě] *Nom.* ânon; *donkey colt.* Catégorie : **Mammifère.**

falifali [à-ì-á-í] *Verbe.* se tourner, se rouler, s'agiter, courir de ci de là; *turn round, roll, get agitated, run here and there.* **Wulu be falifali, a be Bakari lamini.** Le chien, d'impatience, tourne autour de Bakari. *The dog, impatiently, circles around Bakari.*

falifɔɔ *variante:* falifɔɔba. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *amorphophallus aphyllus.* *synonyme:* **falikewulu.**

faligenfulanin *Jula:* faligwenfulanin. *synonyme:* misigwenkɔɔ, terebɔkɔɔnin. *Nom.* pique-bœuf à bec jaune; *yellow-billed Ox-pecker.* Catégorie : **Oiseau.** *buphagus africanus.* *synonyme:* **joliminkɔɔnin.**

falikewulu *Morphemes:* fali-ke-wulu. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *amorphophallus aphyllus.* *synonyme:* **falifɔɔ.**

falimɔɔɔ [à-ì] *Morphemes:* fali-mɔɔɔ. *Nom.* tête, orgueilleux, désobéissant; *stubborn, proud person, disobedient.* *synonyme:* **kanmenbali.**

falimuso [à-ì-ú-ó] *comparer:* fali. *Nom.* ânesse; *female donkey, she-ass.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**

falitulo [à-ì] *Morphemes:* fali-tulo. *Nom.* espèce de chaussure; *kind of shoe.* Catégorie : **Vêtement.**

faliturunin *Nom.* espèce de coiffure (crâne rasé en laissant une bande de cheveux tressé au centre); *type of hairstyle (head shaved leaving a strip of braided hair in the centre).* Catégorie : **Parure.**

faliwotoro *Morphemes:* fali-wotoro. *Nom.* charrette d'âne; *donkey cart.* Catégorie : **Voyager.**

faliya [à-ì-á] *Nom.* entêtement, obstination, bêtise, insensibilité, stupidité; *stubbornness, obstinacy, stupidity, foolishness.* **Npogotiginin in be faliya ke.** Cette fille est d'un entêtement incroyable. *This girl is incredibly stubborn.* **filayakuma** parole stupide. *stupid words.*

falo [á-ó] *variante:* fale, jalo. *Nom.* petite houe, pioche; *small hoe, e.g. for breaking up ground, mattock.* Catégorie : **Outil agricole.**

falon₁ [á-ó] *synonyme:* paron. *Verbe.* prendre au passage, happer, gifler; *catch going by, seize, slap.* **Sye y'a falon ka a kunun.** La poule l'a happé et l'a avalé. *The hen grabbed it and swallowed it.* **ka mɔɔɔ falon.** gifler quelqu'un. *slap someone.*

falon₂ [á] *Verbe.* fendre en long (du bois); *split lengthwise (wood).* **ka dɔɔɔ falon.** fendre du bois. *to split wood.*

- fama₁** [à-á] 1 • *Nom.* longue absence; *long absence.* **I ni fama ! / A kera fama ye de !** Toi et la longue absence ! Ça fait longtemps depuis notre dernier rencontre ! *You and the long absence! I've not seen you for ages!* **Fama ka fisa ni komunike ye.** Proverbe: Une longue absence vaut mieux qu'un communiqué (d'un décès). *Proverb: Meeting after a long time is better than hearing a death announcement.*
- 2 • *vi.* être absent pendant longtemps, être longtemps sans; *be away a long time, to be for a long time without.* **I famana kosebe !** Tu as beaucoup duré là-bas ! *You've been away a long time!* **I famana ka na yan wa ?** Ça fait longtemps que vous n'êtes pas venu ici ? *Has it been a long time since you came here?*
- fama₂** variante: kɔfama, famajɔn. *Nom.* plante (espèce); *plant (species).* *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *anthostema senegalensis.*
- famamɔ** [à-à] *Nom.* donner longue vie à son père (uniquement dans les formules de vœux aux enfants); *give your father a long life (only in wishes for children).* **Ala ka a famamɔ, ka a bamamɔ** Que Dieu donne longue vie à ses père et mère ... (: que Dieu lui donne longue vie auprès de ses père et mère). *May God give him long life with his father and mother...*
- famisen** [à-í-é] *Nom.* oncle paternel (plus jeune); *younger uncle (father's side).* *Catégorie* : **Parenté.**
- fan₁** [á] *Jula: faan. Nom.* œuf, ovule, testicule; *egg, ovule, testicle.* **kamifan** œuf de pintade. *guinea fowl egg.* *synonyme: faan₁, syekili, killi₁.*
- fan₂** [à] *Jula: faan. Nom.* 1 • direction, côté, face; *direction, side.* **A taara fan jumen fe ?** De quel côté est-il parti ? *Which direction did he go?* *synonyme: faan₂.*
- 2 • partie, proportion; *part, proportion.* **Mali fan bæe** partout au Mali. *everywhere in Mali.*
- 3 • aspect, forme, manière, sorte; *aspect, form, manner, kind.* **Kele fan si man ni.** La guerre, sous tout ses aspects, est haïssable. *War, in all its aspects, is hateful.*
- fan₃** [á] *Jula: faan. 1 • Nom.* forge, soufflet de forge; *forge, forge bellows.* **Numunke y'o nege ta, ka n'o don fan na, ka b'o dila.** Le forgeron prit le morceau de fer et le mit dans la forge pour le travailler. *The blacksmith took the piece of iron and put it in the forge to work on it.* *synonyme: faga₃, fanda, numutogon.*
- 2 • *Verbe.* forger; *to forge.*

- fana₁** [á-á] variante: fɛnɛ. *part. 1 •* aussi, également, à son tour, de plus, d'autre part, pareillement; *also, as well, too, in the same way.* **N bi kini fe. N bi too fana fe.** J'aime le riz. J'aime aussi le « tô ». *I like rice. I also like 'to'.* **A ye julakan kalan. A ye fulakan fana kalan.** Il a étudié le dioula. Il a aussi étudié le fulfuldé. *He studied Dioula. He also studied Fulfulde.*
- 2 • par contre, non plus; *on the other hand, neither.* **Ni n ma se ka don fana ...** Si par contre je n'arrive pas à entrer ... *If, on the other hand, I can't get in...*
- fana₂** [à-á] 1 • *vi.* réserver un repas spécial (copieux) à quelqu'un, offrir à manger, faire plaisir; *cook a generous meal for someone, offer food to, rejoice somebody.* **Dugutigi y'u fana.** Le chef du village leur offrit à manger. *The village chief offered them something to eat.* **a y'a fana sise ra**
- 2 • *Nom.* repas, plat; *food, dish, meal.* **Yirajirantɔ fana ye moni ye.** Le repas du peureux, c'est la bouille de mil (proverbe). *The meal of the fearful is millet porridge (proverb).*
- fana₃** [à-á] variante: fɛnɛ. *Nom.* menteur, rapporteur, dénonciateur, calomniateur; *liar, tell-tale, informer, slanderer.* **A ka fana.** Elle est menteuse. *She's a liar. ... n te fanakuma lamɛn ...* ... je n'écoute pas les calomnies ... *... I don't listen to slander...*
- synonyme: sabaranintigi, fanijatigela.*
- fanan₁** [ã-ã] variante: nfanan. *Nom.* poisson (espèce); *fish sp.* *Catégorie* : **Poisson.** *heterotis niloticus.*
- fanan₂** [á] variante: nfanan. *Nom.* au loin, à distance (dans l'expression fanan fe); *far away, at a distance (in the expression fanan fe).* **Mɔgo te mɔgo don fanan fe ka a lasaa.** On ne peut pas distinguer les gens au loin. *You can't recognise people in the distance.*
- fanaya** [à-à-á] 1 • *Verbe.* dénoncer, médire, moucharder; *denounce, speak ill, malign, inform.* **Ni i ye fanaya siɲe kelen fɔ ...** Si tu as mouchardé une seule fois ... *If you snitch just once...* *synonyme: franpena.*
- 2 • *Nom.* dénigrement, médisance, mouchardage, rapportage; *denigration, malicious gossip, tale-telling.* **Fanaya jujɔn ye yeɛ misɛn ye.** Le petit sourire est le d/but du dénigrement (proverbe). *The little smile is the beginning of denigration (proverb).*

fanayakɛla [à-à-à-è] *Nom.* rapporteur, délateur, mouchard; *reporter, informer, snitch.* ... **kobɛɛserew ni fanayakɛlaw bɛ ánw fɛ yan.** ... il y a parmi nous des espions et des mouchards. ...*there are spies and snitches among us.* *synonyme:* **kolakalila.**

fanba [ã-á] *Nom.* la majorité de, une partie importante de, la plus grande partie de, l'essentiel de; *majority, a great part of.* **An ka jamana fanba ye ji sɔɔ.** La plus grande partie de notre pays a reçu de l'eau. *Most of our country received water.* **U ka baara fanba ye** ... L'essentiel de leur travail consiste à ... *The main part of their work is...*

fanda [á-á] *Nom.* forge; *forge.* **numunke ka fanda.** la forge du forgeron. *the blacksmith's forge.* *synonyme:* **numutogon, fan₃.**

fandennin *synonyme:* **dadɔɔmannin.** *Nom.* minorité; *minority.* *synonyme:* **dadɔɔmannin.**

fandɔnbaliya [à-ɔ-à-ì] *Nom.* 1 • état de celui qui ne connaît pas sa place, son rôle (et également ignorance de l'endroit où l'on va); *state of one who does not know his place, his role (and also ignorance of where we are going).* 2 • innocence, ignorance; *innocence, ignorance.*

fanfali [á] *variante:* fanfaliba. *Adverbe.* très gros, énorme; *very big, enormous.* **A ye dumuni ke ka a kɔnɔ bɔ fanfali.** Il a mangé au point d'avoir le ventre rebondi. *He ate to the point where his stomach was chubby.* *synonyme:* **yabi.**

fanfan [á] *Nom.* 1 • antre, grotte, abri; *lair, cave, shelter.* *synonyme:* **farawo.** 2 • antichambre, salle de séjour, salon; *anteroom, living room, lounge.* **So fanfanma cɛ ka ni.** Les maisons avec salon sont agréables. *Houses with living rooms are pleasant.* *Catégorie:* **Bâtiment, Construction.**

fanfara *Nom.* coquille d'œuf; *egg shell.*

fanfɛ [á-é] *expr.* en ce qui concerne, vers, dans la direction de, du côté de, près de; *concerning, towards, in the direction of.* **Faya fanfɛ, kanɛmɛke tɛ ne fɛ.** Du côté paternel, je n'ai pas de cousin. *On my father's side, I don't have any cousins.*

fanfɛla [à-è] *Nom.* 1 • endroit, zone, région, alentours; *place, zone, region, surrounding.* ... **Segu fanfɛla la.** ... dans les alentours de Ségou. ... *in the surroundings of Ségou.*

2 • ce qui concerne, problème; *about, concerning, problem.* ... **musow ta fanfɛla** ... en ce qui concerne les femmes ... *...as far as the women are concerned...*

fanforoko *Nom.* cloaque; *cloaca.* *Catégorie:* **Parties d'un animal.**

fanfyɛ [á] *Jula:* fanfiyɛ. *Verbe.* râler, haleter, pousser le dernier soupir; *moan, groan, gasp for breath, pant, breathe the last breath.* **Wara fanfyɛra ka sa.** Le fauve eu un dernier râle et mourut. *The beast had a final death rattle and died.* *synonyme:* **hihanhi.**

fanga [ã-á] *Nom.* 1 • pouvoir, force, puissance; *power, force.* **Fanga b'a la.** Il est fort. *He's strong.* **Presidan sigira fanga la tuguni.** Le président est encore au pouvoir. *The president is in power again.*

2 • autorité, règne; *authority, reign.* **A bɛ k;'e faama ye, a ka fanga bɛ foori** ... Il deviendra roi, son pouvoir durera longtemps ... *He will become king, his power will last a long time...*

3 • les autorités, les pouvoirs publics; *the authorities, the political powers.* ... **ka jagokela jugu lase fanga ma.** ... et dénoncer les commerçants malhonnêtes aux autorités. *...and report dishonest traders to the authorities.*

fanga ben [ã-á-è] *Verbe.* destituer; *discharge, depose, relieve somebody of their duties.*

fangaben [ã-à-é] *Nom.* coup d'État; *coup.* *Catégorie:* **Gouvernement.**

fangabonda [à-à] *Morphemes:* fanga-bon-da. *Nom.* 1 • endroit où se trouvent les autorités, administration, autorités; *place where the authorities are, administration offices, administration, authorities.* **U ka kan ka a tigi lase fangabonda dɔ la.** Ils doivent emmener le propriétaire aux autorités. *They must take the owner to the authorities.* *Catégorie:* **Gouvernement.**

2 • camp militaire; *military camp.*

fangadidumuni *Nom.* aliment énergétique; *energy foods, carbohydrates and sugars.*

fangadinan [à-à-ì-à] *Nom.* fortifiant; *fortifier, tonic, restorer.* *synonyme:* **barikadinan.**

fangafin [ã-à-ɿ] *n.comp.* dictature, pure force, brutalité, violence, tyrannie, force physique; *dictatorship, tyranny, brutality, violence, physical force.* **Fangafin dɔɔn tɛ nin ko in jɛ.** La seule force physique ne résoudra pas cette affaire. *Physical force alone will not solve this matter.* *Catégorie:* **Gouvernement.**

- fangalasigi** *Nom.* décentralisation; *decentralization*.
Catégorie : **Gouvernement**.
synonyme: **marasegiso, fangatilan**.
- fangama** [à-à] *Nom.* 1 • puissant, important;
powerful, important, mighty, numerous. **Segu mara yɔɔ fangamaw** les endroits importants du royaume de Ségou. *the important places of the kingdom of Ségou*.
 2 • beaucoup; *a lot, many, numerous*. ... **ne ma wari fangama di mɔɔ si ma ...** ... je n'ai pas donné beaucoup d'argent à qui que ce soit ...
...I didn't give much money to anyone...
- fangata** [à-à-á] *Nom.* prise du pouvoir; *taking of power, seizure of power, taking state power*. **ɔɔɔdasiw ka fagata** la prise du pouvoir par les militaires. *the seizure of power by the military*.
- fangatan** *Nom.* pauvre sans force; *pauper without strength*.
- fangatayɔɔɔ** *Nom.* piste d'élan (ex. pour saut en longueur); *runway, run-up*.
- fangatilan** [ã-à-í-ã] *synonyme*: fangalasigi, marasegiso. *n.comp.* partage de pouvoir, décentralisation; *sharing of power, decentralization*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
synonyme: **fangalasigi**.
- fani**₁ [à-í] *synonyme*: dereke. *variante*: fini. *Nom.* vêtement, habit; *clothes, garment*. *Catégorie* : **Vêtement**.
- fani**₂ *Nom.* toile; *projection screen, screen*.
- fani**₃ [à-í] *Verbe.* conjurer, exorciser; *conjure, ward off, avert sth., exorcize*. ... **ka kilisi tu ka bɔne fani**. ... prononcer des formules pour conjurer le malheur. ...*pronounce formulas to ward off misfortune*.
- fani**₄ [à] *Verbe.* se révolter; *revolt, rebel, rise up*. **Wulu fanina, a kilisi duman ye bere ye**. Le chien s'est révolté, la bonne formule magique est le bâton (proverbe). *The dog rebelled, the right magic formula is the stick (proverb)*.
- fanifeere** *Morphemes*: fani-feere. *Nom.* vente de tissu; *fabric sale*.
- fanifeerela** [à-ì-è-è-á] *Nom.* vendeur de tissu; *cloth seller*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.
- fanikobaga** *synonyme*: fanikola. *Nom.* laveur d'habits, lessiveur; *washer of clothes*. *Catégorie* : **La Personne**.

- fanikolon** *comparer*: kolon₂. *Morphemes*: fani-kolon. *variante*: finikolon. *Nom.* chiffon; *rag*. **A ka finiw bæ kera finikolonw ye**. Tous ses habits sont devenus chiffons. *All his clothes became rags*.
- fanimugu nɔɔɔta** *Nom.* ruban de tissu adhésif; *adhesive tape*.
- faninncinin** [à-ì] *Nom.* frère cadet du père; *father's younger brother*. *Catégorie* : **Parenté**.
synonyme: **baancinin**.
- faniɲa** *comparer*: kumayeɲema.
synonyme: dalakolonya, galon. *Nom.* mensonge, calomnie; *lie, calumny*.
synonyme: **faniya**.
- faniɲatigela** *Nom.* menteur; *liar*.
synonyme: **dalakolon, fana, galontigela**.
- fanisaniya** *Nom.* hygiène vestimentaire; *clothing hygiene*. *Catégorie* : **Vêtement**.
- faniya** [à-ì] *Nom.* mensonge; *lie*. **ka faniya ɔ** dire des mensonges. *tell lies*. *synonyme*: **dagweɲya, galon, dalakolonya, wuya, faniɲa**.
- fanji nɛɛmuguman** *synonyme*: faan
 nɛɛmuguman yɔɔɔ. *Nom.* jaune d'œuf; *egg yolk*.
- fanjigwe** [ã-í-é] *Nom.* blanc d'œuf; *egg white, white of egg, albumen*. *synonyme*: **jɛman**.
- fankelensa** [à-è-è] *Morphemes*: fan-kelen-sa.
Nom. hémiplegie, poliomyélite; *hemiplegia, poliomyelitis*. *Catégorie* : **Maladie**.
- fankise** *Morphemes*: fan-kise. *Nom.* ovule; *egg cell, ovum*. **Cɛ ka lawakise ni muso ka fankise, olu bæ ɲagami nɔɔɔn na**. Les spermatozoïdes de l'homme et les ovules de la femme se meulent. *The man's sperm and the woman's eggs unite together*. *Catégorie* : **Le corps**.
synonyme: **denfan, kɔɔɔnafan**.
- fanla** [ã-á] *Nom.* ponte; *laying eggs*. *Catégorie* : **Agriculture**.
- fansabajago** *Nom.* commerce triangulaire; *triangular trade*.
- fansi** [à] *Emprunt de* : English. *Nom.* imitation de pagne Wax, tissu de coton imprimé de fabrication industrielle; *imitation of Wax cloth, industrially manufactured printed cotton fabric*. *Catégorie* : **Vêtement**.
- fanso** *Nom.* ovaire; *ovary*. **Fankise ɔbra fanso la ka na densotulo kɔɔ**. Les ovules sortent des ovaires et viennent dans les trompes utérines. *The eggs leave the ovaries and enter the fallopian tubes*. *Catégorie* : **Le corps**.

fantanfala *Jula: fatanfala. Nom.* orphelin de père; *fatherless. Nin den kelen in na ke fantanfala ani bantanfala.* Ce petit deviendra orphelin de père et de mère. *This little one will become an orphan of both father and mother.*
synonyme: **fatanfala**.

fantanya [à-à-á] *variante: faantanya. Nom.* pauvreté; *poverty.*

fantemésiraw *Nom.* trompes de Fallope; *fallopian tube, oviduct. Catégorie : Le corps.*
synonyme: **bangesira**.

fantogo [á] *Nom.* atelier du forgeron, forge; *blacksmith's workshop.*

fantori [à-ó-í] *variante: fantoriya. Verbe.* désert, abandonner, laisser tomber; *to desert, flee, abandon, give up, drop, let go of. A ye kalan fantori.* Il a abandonné l'étude. *He dropped out of school.*

fanw *variante: fanwolow. Nom.* soufflets (de forgeron); *bellows (of blacksmith).*
synonyme: **fanwolo**.

fanwolo [á] *Nom.* soufflet; *bellows.* synonyme: **fanw, fugufugu.**

fanya [á-á] *Verbe.* 1 • se révolter, se rebeller, rendre orgueilleux; *to revolt, rebel, make proud. Misi fanyana.* La vache s'est rebellée. *The cow rebelled.*
2 • être vif, fougueux, agissant (feu, fétiche); *being lively, fiery acting (fire, fetish). Tasuma be fanya.* Le feu est vif. *The fire is bright.*
3 • être vaniteux, rendre orgueilleux; *to be conceited, to make one proud. Sɔɔɔbagatɔ den caman fanyanen don.* Beaucoup de fils de riches sont vaniteux. *Many sons of rich people are proud.*

fanaɔaɔa [á] *Verbe.* grésiller; *sizzle, crackle. Sogo be ka fanaɔaɔa tulu kalaman na.* La viande grésille dans l'huile chaude.

fanaɔaɔa [á] *Adverbe.* très affûté; *very sharp. Muru dadiyara fanaɔaɔa.* Le couteau est très bien affûté. *The knife is very well sharpened.*

fani [á] *Verbe.* aller (populaire); *go (popular). An ka fani !* Allons-y ! *Let's go!* synonyme: **taga.**

fara [á-á] *Nom.* pierre, roche dure, en dure; *stone, hard rock, made out of cement. ... k'u ka furakeliyɔɔɔ jɔ ni fara ye.* ... et construire leur dispensaire «en dur». *...and build their dispensary with cement stones. Catégorie : Terre.*

fara₂ *comparer: ka fara o kan.[à-á] vt.* ajouter, additionner, plus, s'ajouter à; *add, add up, in addition, moreover, furthermore. X fara Y kan* ajouter X à Y. *add X to Y. ka fɛn dɔ fara fɛn dɔ kan* ajouter une chose à une autre. *to add one thing to another. su fara tile kan* nuit et jour. *night and day. Dunan fara dugulen kan, an beɛ ye kelen ye.* Que tu sois étranger ou autochtone, nous sommes tous égaux. *Outsider or local, we are all equal.*

fara₃ [à-á] *Nom.* 1 • écaille, peau de certains animaux, peau des fruits, pelure, écorce des arbres; *scale, skin of certain animals, skin of fruit, peel, bark. O ye nɔɔnsifara ye.* C'est une peau de caméléon (proverbe). *It's a chameleon's skin (proverb). Catégorie : Parties d'un animal.*
2 • croûte; *crust, rind, scab.*
3 • coquille (de l'œuf), cosse, enveloppe, coque; *shell (of the egg), pod, envelope, hull.*
4 • ongle; *finger nail, nail. A ye mukenge sɔɔri a bololankɔnikunba fara kɔɔ.* Il a mis du poison sous l'ongle de son pouce. *He put poison under his thumbnail.*

fara₄ [à-á] *Nom.* coquille, coque, cosse, enveloppe; *shell, hull, husk, pod.*

fara₅ [à-à] *Nom.* 1 • peau (d'un fruit), pelure; *peel, skin (of fruit). Catégorie : Parties d'un végétal.*
2 • écorce; *bark. Sira fara.* Écorce de baobab. *Bark of a baobab tree.*
3 • croûte; *scab.*

fara₆ [á-á] *variante: faran. Verbe.* 1 • séparer, diviser, écarter, tourner, bifurquer; *separate, divide, spread, part, turn, branch off, fork. Juru ye misiden n'a ba fara.* La corde a séparé le veau de sa mère (proverbe). *The rope separated the calf from its mother (proverb). Fara numan fe !* Tourne à gauche ! *Turn left!*
2 • éviter, se garder de, cesser; *avoid, guard against, cease. A' ye fara ka yeɛ banabagatɔw la.* Gardez-vous de rire des malades. *Be careful not to laugh at sick people.*

fara₇ [á-á] *variante: faran. 1 • Verbe.* déchirer, fendre, briser, fracasser; *to tear, spilt, break, smash. I juman ka a fara !* Que tu sois en bonne santé lorsque ce tissu se déchirera ! (: salutation du vendeur de tissu à l'acheteur). *May you be healthy when this fabric tears! (: greeting from the fabric seller to the buyer).*
2 • *Nom.* accroc, déchirure; *tear. fininfara* accroc, déchirure de vêtement. *snag, tear of clothing.*

farabilen [à-à] *Nom.* teint clair, personne de teint clair (africain); *bright skin, fair complexion, light-complexioned person (African).*

farabɔnan *Nom.* éplucheur; *potato peeler.* Catégorie : **Outil.**

farabulon [á] *Nom.* grotte; *cave.* **Waraw be daga farabulonw de kɔɔ.** C'est dans les grottes que les fauves se terrent. *It is in the caves that the wild animals burrow.* synonyme: **farawo.**

farada₁ [á] *Nom.* déchirure, accroc; *tear, breach, snag.* **Farada kera a la.** Il y a une déchirure (au vêtement). *There is a tear (in the clothing).*

farada₂ *Nom.* natte dans laquelle s'effectue le transport de certaines marchandises (poisson séchés ou fumé, tabac ...); *mat in which the transport of certain goods takes place (dried or smoked fish, tobacco, etc.)*

faradi [á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* bar de sel gemme; *rock salt bar.* **kɔɔfaradi** une barre de sel. *a bar of salt.* synonyme: **jalankɔɔ.**

farafara. [à-á-à-á] *Verbe.* ajouter (plusieurs fois, plusieurs personnes), rajouter; *add (several times, several people).* **An be musokɔɔninw farafara ɲɔɲɔn kan ...** Nous mettons les vieilles femmes ensemble ... *We put old women together...*

farafara₂ [á] *Verbe.* déchirer, déchiqueter; *tear, shred.* ... **kulusi kolon, minnu farafaralen don.** ... des vieux pantalons complètement déchirés. *...old, completely torn pants.*

farafin [à-à-ɪ] *Morphemes:* fara-fin. *Nom.* homme noir, Africain, Noir; *black person, African.* **farafinjamana** pays africain. *African country.* Catégorie : **La Personne.**

farafin siya *Nom.* race locale; *local race.*

farafindɔɔɔɔɔɔ Voir entrée principale : **filatigi.**[à-à-ɪ-ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes:* farafin -ɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* guérisseur traditionnel; *traditional healer.* Catégorie : **La Personne.**

Farafinna *comparer:* **Faragwela.**[à-à-ɪ-á] *Nom.* Afrique, Afrique Noire; *Africa.* **Farafinna tilebenyanfan** L'Afrique de l'Ouest. *West Africa.* Catégorie : **Région.** synonyme: **Afiriki.**

Farafinna dugukolo jakalan Voir entrée principale : . *Nom.* cartographie de l'Afrique; *mapping Africa.* Catégorie : **Région.**

farafinna ka jɛnkuluba synonyme: farafinna ka kelenyatɔn, Farafinnatɔnba. *Nom.* Union Africaine; *African Union.*

Farafinnatɔnba synonyme: farafinna ka jɛnkuluba. *Nom.* Union africaine (UA); *African Union (AU).*

farafinnɔɔɔɔdon [à-à-ɪ-ɔ-ɔ-ó] variante: farafinnɔɔɔ. *Nom.* fertilisation organique, engrais naturel, fumure; *organic fertilization, natural fertilizer, manure.* Catégorie : **Agriculture.**

farafinw jɔnyala tile *Nom.* traite négrière; *slave trade.*

farafinya [à-à-i] *Nom.* négritude, condition d'Africain; *Negritude, blackness, condition of being an African.* **Farafinya o, farajeya o, a si te san ...** On n'achète pas sa condition, qu'on soit noir ou blanc ... *We don't buy our condition, whether we are black or white...*

faragale [à-à-á-é] synonyme: jɛnɛkalayiri. *Nom.* ébène du Sénégal; *kind of Ebony tree.* Catégorie : **Arbres.** *dalbergia melanoxylon.*

faragwɛ₁ [à-à-é] bambara: faraje. *Morphemes:* fàra-gwɛ. synonyme: tubabu, nansara, nanpe. *Nom.* Blanc, Européen; *white person, European.* synonyme: **faraje.**

faragwɛ₂ [à-à-é] *Nom.* écorce, péricarpe; *peel, skin, pericarp.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

faragwɛ jamana *Nom.* monde occidental; *the Western world.* Catégorie : **Région.**

faragwɛla *comparer:* Erɔpu.[à-à-ɛ-á] *n.pro.* Europe; *Europe.* Catégorie : **Région.** synonyme: **tubabu, nanzara, farajela.**

Faragwɛla *comparer:* **Farafinna.** *Morphemes:* Faragwɛ-la. *Nom.* pays des blancs, Europe, Amérique; *land of the whites, Europe, America.* Catégorie : **Terre, Région.**

faragwɛla lɔnko synonyme: tilebenfan lɔnko. *Nom.* culture occidentale; *western culture.*

faraje *Jula:* faragwɛ. *Nom.* Européen, Blanc; *European, White.* Catégorie : **La Personne.** synonyme: **faragwɛ.**

farajela [à-à] *Nom.* Europe; *Europe.* Catégorie : **Région.** synonyme: **faragwɛla, Erɔpu.**

farakaturu *Morphemes:* fara-ka-turu. *Nom.* repiquage; *sub-culturing.* ... **ka turuli ni farakaturu ke ...** ... planter et faire repiquage ... *...plant and transplant...* Catégorie : **Agriculture.**

- farakolo** [á] *Nom.* étendue de latérite, rocher, roc; *stretch of laterite, rock, Bajiyoɔ dɔw, farakolo ka ca.* Il y a des endroits dans le fleuve où les rochers sont nombreux. *There are places in the river where there are many rocks.* Catégorie : **Terre.**
- farakoloci** variante: farakanburen. *Nom.* gardénia de Sokoto; *kind of tree.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *gardenia sokotensis.*
- farakongo** [á-á-ó-ó] *Nom.* désert de pierre; *stone desert.* Catégorie : **Terre.**
- farakɔɔba** [á] *synonyme:* kulubalen. *Nom.* daman de rocher; *hyrax.* Catégorie : **Mammifère.** *procavia capensis.* *synonyme:* **kulubalen.**
- farakɔɔdon** *Nom.* 1 • enflure sous la peau, abcès profond; *swelling under the skin, deep abscess.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **nɛnfunu, nɛnbɔ.**
2 • hernie ombilicale; *umbilical hernia.*
- farakuru** [á-á-ú-ú] *Morphemes:* fara-kuru. variante: farakuru. *Nom.* rocher, falaise, caillou, pierre de forme ronde; *rock, cliff, round stone.*
- farali**₁ Voir entrée principale : **sirafaran.** *Morphemes:* fara-li. *Nom.* virage; *turning.*
- farali**₂ [à-à-í] *Nom.* ajout; *addition.* *synonyme:* **farankan.**
- farama** [á-á-á] *Jula:* faraman. *Morphemes:* fara-ma. *adj.* pierreux, rocheux; *stony, rocky.* **faramayɔɔ** endroit rocheux, partie rocheuse. *rocky place, rocky part.*
- faramansi** *synonyme:* filafeereyɔɔ. *Nom.* pharmacie; *pharmacy, chemist's shop.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **furamarayɔɔ.**
- faran**₁ [á-ã] variante: fara. 1 • *vt.* séparer, diviser; *separate, divide.*
2 • *vi.* déchirer; *tear, rip.* **A farannin lo.** Il est déchiré. *It's torn.*
3 • *vi.* tourner, virer; *turn.* **I bi faran i numan/kinin fɛ.** Tu tournes à gauche/droite. *You turn left/right.*
4 • *vi.* se séparer de; *separate from.*
5 • *vi.* inciser; *incise.*
- faran**₂ [à] *Nom.* côté, pan (d'un toit, d'un bonnet); *side (of a roof, of a cap).*

- faranda** [à-à-á] *Verbe.* racler, touiller, mélanger; *scrape, stir, toss, mix.* **Den tulongɛɔ bɛ mɔni faranda k'a bɔn.** L'enfant en s'amusant à touiller sa bouille d'un bord à l'autre la renverse. *The child, while having fun stirring his porridge from one side to the other, knocks it over.*
- faranfasi** [á] variante: faranfasi. 1 • *Nom.* différence, distinction; *difference, distinction.* *synonyme:* **danfaran ka bɔ ɲɔɲɔn na.**
2 • *vt.* distinguer, différencier, être distinct; *distinguish, differentiate.* **Ji minta ... ani ji jugu fo i k'u faranfasi ka bɔ ɲɔɲɔn na dɛ.** L'eau potable ... et l'eau non potable, il est absolument nécessaire de bien les distinguer. *Drinking water... and non-potable water, it is absolutely necessary to distinguish them clearly.*
- faranfasiɛnya** [á] *Verbe.* 1 • préciser, expliciter; *specify, explain.* **A faranfasiɛnyana áw bɛɛ lajelen ɲɛna.** Cela a été clairement précisé devant vous tous. *This has been made clear to you all.*
2 • discernement, clairvoyance; *discernment, clairvoyance.*
- faranfaran** *Morphemes:* faran-faran. variante: farafara. *vt.* déchirer en petits morceaux, déchiqueter; *tear into pieces, tear to shred.*
- faranfasiɛbali** *Nom.* ambiguë; *ambiguous.*
- faranfasiɛnan** *Nom.* déterminant; *determiner, determinant.* Catégorie : **La grammaire, Le Langage et la pensée.**
- faranfasiya** [á] variante: faranfasiya. 1 • *Verbe.* désambiguïser, préciser, distinguer; *to disambiguate, specify, distinguish.* **A y'a faranfasiya.** Il l'a précisé. *He made it clear.*
2 • *Nom.* précision, distinction, compréhension; *distinction, comprehension, precision, accuracy.* **A kanunnen bɛ ka faranfasiya di ...** Il est souhaité que des précisions soient données ... *It is requested that details be given...*
- farankan** [à-ã-ã] *synonyme:* benkanni. *n.comp.*
1 • annexe, annexion; *annex.* *synonyme:* **farali**₂.
2 • bonus, ajout, supplément, additif, surplus; *bonus, supplement, additive, surplus.* **O farankan ka di mɔɲɔ dɔw ye ...** Cet ajout plaît à certaines personnes... *This addition pleases some people...* *synonyme:* **kafoli.**
3 • assistant, remplaçant; *assistant, substitute, supply, replacement.*

faransekan [á] *variante: faransikan. Nom. langue française; French language. Catégorie : Langage.*

Faransi *n.pro. France; France. Catégorie : Pays.*

farajɔŋkan *Nom. regroupement, rassemblement, union; grouping, pooling, gathering, rally, meeting, union. Fosi te farajɔŋkan bɔ ... Rien ne vaut l'union ... Nothing beats unity...*

farajɔŋma *variante: farajɔŋ. Nom. compagnon, compagne; companion. farajɔŋmaw ni jɔŋ cɛ entre compagnons. between companions. synonyme: bilajɔŋ.*

farajɔŋnya [à-à-ò-ò] **1** • *Verbe. regrouper, rassembler; regroup, gather.*
2 • *Nom. regroupement, rassemblement, union, entente; regrouping, gathering, union, agreement.*

farajɔŋnya [á] **1** • *Verbe. séparer; separate. A ye diɲe farajɔŋnya. Il est mort (: il s'est séparé du monde). He is dead (: he separated himself from the world).*
2 • *Nom. séparation; separation, segregation.*

faraso [á] *Nom. maison en dur; solid house, cement house. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

farasu [á] *Morphemes: fara-su. synonyme: lakεε, gwagala. Nom. craie, calcaire, chaux, calcium, cartilage; chalk, lime, whitewash, calcium, cartilage. Farasu de b'a to kolo jalen be. C'est le calcium qui rend les os rigides. It is calcium that makes bones rigid. Catégorie : Apprendre. synonyme: gaala.*

farati [à-à] **1** • *Nom. danger, risque; danger, risk. Farati b'a la. Il y a du danger: c'est dangereux. It's dangerous. A bi farati la. Il/elle est en danger. He/she is in danger. Mɔɔw ka kan ka mobili boli dɔŋɔn-dɔŋɔn barisa farati bi teliya la. Les gens doivent conduire lentement parce que la vitesse est dangereuse. People should drive slowly because speed is dangerous.*
2 • *Verbe. se risquer, prendre des risques, braver; to risk, to take risks, to brave. ... ni n ye n farati ka a laadi ... si je me risque à lui donner des conseils ... if I risk giving him advice...*
3 • *Verbe. faire attention, se méfier; be careful, be wary. I farati, sirajɔw in man ji ! Fais attention, cette route est dangereuse ! Be careful, this road is dangerous!*

farati bi kɔŋ min na *expr. grossesse à risques; high-risk pregnancy.*

faratiman *Morphemes: farati-ma. adj. dangereux; dangerous.*

farawo [á] *comparer: wool. Morphemes: fara-wo. Nom. caverne, grotte; cave, cavern. Ne taara a dogo farawo la. Je suis allé le cacher dans une grotte. I went to hide him in a cave. Catégorie : Terre. synonyme: farabulon, fanfan, kuluwo, kuruwo.*

farawolo [á] *Nom. gros sorgho rouge; thick red sorghum.*

farenti sumada *expr. échelle Fahrenheit; Fahrenheit scale.*

fari₁ [à-í] *Nom. 1* • *corps; body. A fari tɔ finna. Le reste de son corps est noir. The rest of its body is black. Catégorie : Le corps.*
2 • *peau, épiderme; skin, epidermis. Situlu be mɔɔw fari jε. Le beurre de karité rend belle la peau. Shea butter makes the skin beautiful.*
3 • *teint, aspect extérieur; complexion, external appearance.*

fari₂ [á-í] *adj.pred. 1* • *piquant, ardent, cuisant; hot, spicy, ardent. Foronto ka fari. Le piment est piquant. The pepper is hot.*
2 • *féroce; fierce, ferocious. Tile ka fari. Le soleil est très chaud. The sun is very hot.*

fari₃ [à-í] *Nom. mets de haricots; bean dish. ... dunfen kera fari ye ... il y a des boulettes de haricots à manger ... there are bean balls to eat... Catégorie : Nourriture.*

fari balofen *Nom. nutriment; nutrient. Catégorie : Nourriture. synonyme: dumuni neɛmayɔw, balofen nafamanyɔw.*

fari cogo *Nom. morphologie; morphology.*

fari dilancogo [à-í- í-à-ó-ó] *synonyme: fari labencogo. Nom. anatomie; anatomy. Catégorie : Le corps.*

fari faga *vi. délaisser, négliger; leave, abandon, neglect.*

fari latanganan *Nom. anticorps; antibodies. Catégorie : Traitement de la maladie.*

fari makoya bi barikafen min na *synonyme: fari makoya bi fangasɔwɔdumuni min na. expr. besoin énergétique; energy requirement, energy need.*

farida₁ [à-í-á] *Nom. obligation religieuse; religious obligation. Sun ye farida ye. Le jeûne est obligatoire. Fasting is obligatory. Catégorie : Religion.*

farida₂ [à-ì] *Nom.* maladie, état corporel; *illness, body condition.* **Boi ye Musa tile tan ni duuru ye, a ni farida be ɲɔɲɔn na.** Voici quinze jours aujourd'hui que Moussa est malade. *Moussa has been ill for two weeks today.* **Ne farida man di n na bi.** Je ne me sens pas bien dans ma peau aujourd'hui. *I don't feel good about myself today.* *Catégorie : Maladie.*

farifaga [à-ì-á-á] *variante:* farifaa. **1 • Nom.** découragement; *ache.* **O farifaga bonyana án kan, fo án tun miiri taara baara dabilali la.** Notre découragement grandit, tant et si bien que nous pensions abandonner le travail. *Our discouragement grew, so much so that we thought about giving up the work.* *Catégorie : Maladie.*
2 • Verbe. décourager, épuiser, être sans force; *discourage, exhaust, wear out.* **Farifaga be n na, n be n lafiɲe bɔ.** Je suis fatigué, sans force, je me repose. *I am tired, without strength, I am resting.*

farifari₁ [á] *interj.* hurra; *hurray.* **Farifari ! N dɔɲɔnin farinyara !** Hourra, mon cadet a été courageux ! *Hurray, my youngest was brave!*

farifari₂ [á] *Adverbe.* très chaud, très rapide; *very hot, very fast.* **A fari be farifari !** Son corps est très chaud ! *Her body is very hot!*

farifoni [à-ì-ó-í] *Jula:* farifooni. *variante:* farifoni. *n.comp.* courage, détente, distraction; *courage, relaxation, recreation, leisure.* **Ne farifoni bee ye dɔɲɔdonya in ye ...** Ma seule distraction, c'est d'aller au marché ... *My only distraction is going to the market...*

farigan [à-ì] *Jula:* farigwan. **1 • Nom.** fièvre, température; *fever, temperature.* *synonyme:* **farigwan.**
2 • Nom. maladie; *disease, illness, sickness.* *Catégorie : Maladie.*
3 • Verbe. avoir de la fièvre; *have a fever.* **Farigan b'a la.** Il a de la fièvre. *He has a fever.*

fariganbagatɔ *variante:* farigwanbaatɔ, farigantɔ. *Nom.* fiévreux; *feverish.*

farigolobana [à-ì-ò-ò-á-á] *Nom.* typhus; *typhus.* *Catégorie : Maladie.*

farigoloɲa *Nom.* surface de la peau; *surface of the skin.* *Catégorie : Le corps.*

farigoloɲagweyɔɔɔ *variante:* farikoloɲagwela. *Nom.* stade; *stadium.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme:* **farikoloŋenajeyɔɔɔ.**

farigoloŋenajeyɔɔɔ sanbara *Nom.* chaussure de sport; *sports shoe.* *Catégorie : Vêtement.*

farigwan *Voir entrée principale : .*
comparer: **gwaan.**[à-ì-â] *bambara:* farigan. *Morphemes:* fari-gwan. *synonyme:* farigantɔ. *Nom.* **1 •** fièvre, avoir de la fièvre, température; *fever, temperature.* **Farigwan bi deen na.** L'enfant a de la fièvre. *The child has a fever.* *Catégorie : Maladie.* *synonyme:* **farigan.**
2 • maladie; *illness, disease.*
3 • souffrance; *suffering.*

farigwantɔ [à-ì-ã-ɔ] *synonyme:* jangaratɔ, banabagatɔ. *Nom.* malade, patient, fiévreux; *sick person, patient, feverish.* *Catégorie : Malade.* *synonyme:* **gantɔ.**

farijolo [à-ì] *Nom.* plume, plumage, poil, pelage; *feather, plumage, hair, coat.*

farijɔsiserebeti *Nom.* serviette de bain; *bath towel.*

farikansii [à-ì-à-í] *Nom.* poils du corps, pelage; *hair on the body, coat.* **Ne farikansii wulilen be n kan.** J'ai la chair de poule. *I have the chills.*

farikolo *Morphemes:* fari-kolo. *Nom.* corps, squelette; *body, skeleton.* **O ka ɲi farikolo ma.** C'est bien pour le corps. *It's good for the body.* *Catégorie : Le corps.*

farikolo makoyafen *Nom.* calorie; *calorie.* *Catégorie : Nourriture.* *synonyme:* **funteni, gwaniyakelɛbu.**

farikolobana *Nom.* maladie dont les signes sont immédiatement visibles sur le corps; *disease whose signs are immediately visible on the body.* *Catégorie : Maladie.* *antonyme:* **kɔɲɔnabana.**

farikolojibɔ [à-ì-ò-ò-í-ɔ] *synonyme:* jibɔli. *Nom.* sécrétion; *secretion.* *Catégorie : Le corps.*

farikolojidese [à-ì-ò-ò-í-é-é] *synonyme:* farilajiban. *Nom.* déshydratation; *dehydration.*

farikolominan *synonyme:* fariminan. *Nom.* organe; *organ.* *Catégorie : Le corps.*

farikoloŋenajeyɔɔɔ *bambara:* farikoloŋenajɛ. *Morphemes:* farikolo-ŋenajeyɔɔɔ. *Nom.* sport, activité sportive, athlétisme; *sport, athleticism.* **Farikoloŋenajeyɔɔɔ bi keneya sabati.** Le sport nous garde en bonne santé. *Sport keeps you in good health.* *synonyme:* **jarasisi.**

farikoloŋenajeyɔɔɔ wela *bambara:* farikoloŋenajela. *Nom.* sportif; *sportsman, athlete, sports-person.*

farikoloŋenajeyɔɔɔ *Nom.* stade; *stadium.* *synonyme:* **farigoloŋagweyɔɔɔ.**

farikoloyɔɔw *Nom.* parties du corps; *body parts.*

Catégorie : **Le corps.**

farikɔɔkɔkuru *Nom.* kyste de lamblias; *lamblia cysts.* Catégorie : **Maladie.**

farikumun [à-ì-ú-ú] *Nom.* courbatures, douleur musculaire; *aches, soreness, muscle soreness.* **Farikumun bɛ n na.** Je suis courbatu. *I'm sore.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **kolosabana.**

farikuru [à-à-ú-ú] *Morphemes:* fari-kuru. *Nom.* petits boutons sur la peau; *small spots on skin, pimples on the surface of the skin.* Catégorie : **Maladie.**

farila [à-ì-á] *Morphemes:* fari-la. *Nom.* peau, épiderme, corps; *skin, epidermis, body.* ... **a farila ka fin.** ... il a le corps sombre. ... *he has a dark body.*

fariladiya *Nom.* plaisirs corporels, plaisir du corps; *bodily pleasures, pleasure of the body.* **Munumene ye fariladiya ye.** Les caresses sont un plaisir du corps. *Caresses are a pleasure for the body.*

farilafen *Morphemes:* fari-la-fɛn. *Nom.* 1 • parasite (pou, puce, punaise ...); *parasite (lice, flea, bedbug, etc.)* **farilafen cinnidaw** les piqûres des parasites. *parasite bites.* Catégorie : **Animaux inférieurs.** 2 • toute lésion cutanée; *any skin lesion.* Catégorie : **Maladie.**

farilajiban synonyme: farikolojidɛɛ. *Nom.* déshydratation; *dehydration.*

farilankolon *adj.* nu; *naked.* **U farilankolon lo.** Ils sont nus. *They are naked.*

farilantumun variante: farilatumu. *Nom.* puce-chique; *chigger flea, kind of worm.* **Farilantumun ka ca kosebɛ tukɔɔlaw la.** La puce-chique est très fréquente dans les régions forestières. *The flea-chick is very common in forested regions.* Catégorie : **Maladie, Insecte.**

fariman [á-í-á] *adj.* dur, méchant, violent, sévère, fort, puissant; *hard, evil, mean, violent, severe, strong, mighty.*

farimanfɛn *Nom.* matière organique; *organic matter.* synonyme: **ɔɔɔkɛnɛ.**

farimanfɛnɔɔɔ *Nom.* fumure organique; *organic manure.* Catégorie : **Agriculture.**

farimasice comparer: **farisice.** *n.comp.* émotion, chaire de poule; *emotion, feeling.*

farimasije variante: farimujumujɔ. *Nom.* démangeaison, prurit; *itching, itch, scratching, irritation, pruritus.* synonyme: **fariŋɛɛ.**

farimanan [à-ì-í-á] synonyme: farikolominan. *Nom.* organe; *organ.* Catégorie : **Le corps.**

farimugu *Nom.* luxation, douleur musculaire; *dislocation, luxation.* Catégorie : **Maladie.**

farin Voir entrée principale : [á-í] *Jula:* fari. variante: fari. 1 • *adj.pred.* être dur, méchant, mauvais; *to be hard, evil, bad.* **Wulu dɔ b'a bolo, o ka farin.** Il a un chien qui est méchant. *He has a dog that is naughty.* **Bana ka farin.** Cette maladie est mauvaise. *This disease is bad.* synonyme: **jugu.**

2 • *adj.* être fort, puissant, courageux, brave, sévère, violent; *be strong, powerful, spicy, courageous, bold, severe, harsh, violent.* **Furamugu in ka farin de !** Ce médicament est très puissant ! *This medicine is very powerful!*

farinin [á-í-í] *Emprunt de :* français: farine. *Jula:* farini. *Nom.* farine de blé, beignet fait avec de la farine; *wheat flour, small dough-nuts made from flour.* Catégorie : **Nourriture.**

farinisogoman *n.comp.* beignet fait à base de farine (à la viande); *kind of dough-nut with meat.* Catégorie : **Nourriture.**

farinisukaroman *n.comp.* beignet fait à base de farine (sucré); *sweet dough-nut.* Catégorie : **Nourriture.**

farinman [á] *Nom.* violent, sévère; *violent, severe.* **A fa ye cɛ farinma ye.** Son père est un homme violent. *His father is a violent man.*

farinɔɔɔɔ [à-ì] variante: farimɔɔɔɔ, faripɔɔɔɔ. *Nom.* ride; *wrinkle, ripple.* **Ɔɔɔ ye farimɔɔɔɔ lase ma.** L'âge lui a donné des rides. *Age has given him wrinkles.*

farinya [á-í-á] *Jula:* fariya. 1 • *Verbe.* être ou rendre courageux, rassurer, être fort ou puissant, être violent; *to be courageous, reassure, be strong, be violent.* **Ni i y'a men muso beɔɔagaliba ke, a cɛ farinyana.** Si tu entends dire qui l'épouse déborde de joie, c'est que son mari a été courageux (proverbe). *If you hear that the wife is overflowing with joy, it is because her husband was courageous (proverb).* 2 • *Nom.* méchanceté, violence, bravoure, courage, force, puissance; *meanness, violence, nastiness, viciousness, malice, wickedness, bravery, courage, power.*

fariŋɛɛ [à-ì-é-é] variante: farimujumujɔ, farisije, farisyen. *Nom.* démangeaison du corps, prurit; *irritation of the skin, pruritus.* **fariŋɛɛ b'a la.** Il a des démangeaisons dans tout le corps. *He has itching all over his body.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **farimasije.**

- farisa** [à-ì] *Morphemes: fari-sa. Nom.*
 1 • courbatures; *body aches*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme: kolosabana.*
 2 • impuissance sexuelle; *sexual impotence.*
- farisaniya** [à-ì-á-í-á] *Nom.* hygiène corporelle; *body hygiene.*
- farisaniyaminanw** *Nom.* effets de de toilette; *toilet products.*
- farisicɛ** *comparer: farimasice. n.comp.* émotion; *emotion.*
- farisogo** [à-ì-ó-ó] *Morphemes: fari-sogo. Nom.*
 chair, corps; *flesh, body. Joli b'án farisogo ladumuni.* Le sang nourrit notre corps. *Blood nourishes our body. Catégorie* : **Le corps**.
- faritɔntɔn** *Nom.* varicelle; *chicken pox. Faritɔntɔn fariji be bɔ.* Celui qui a la varicelle a la peau qui suinte. *Anyone who has chickenpox has oozing skin. Catégorie* : **Maladie**.
synonyme: lawɔɔɔ, bakɔɔnson.
- fariyɛyɛyɛ** *Morphemes: fari-yɛyɛ-yɛyɛ. Nom.* frisson, convulsion, tremblements, maladie de Parkinson; *thrill, chill, shiver, shudder, convulsion, trembling. Catégorie* : **Maladie**.
- faro** [à-ó] *variante: faaro. Nom.* pâte de haricots; *bean paste. Catégorie* : **Nourriture**.
- fasa₁** [à-á] *variante: fasan, pasa.* 1 • *vi.* maigrir, faire maigrir; *lose weight. Deen fasara. A man kenɛ.* L'enfant a maigri. Il est malade. *The child has grown thin. He is not well.*
 2 • *adj.* dur, coriace, résistant, maigre; *hard, tough, leathery, resistant, skinny, thin. Ba kan, a ka fasa.* Le cou de la chèvre, il est résistant. *The goat's neck is strong.*
 3 • *adj.* battre (le to); *beat (millet porridge). ka to fasa.* battre le tô avec la spatule. *cooking millet porridge with a ladle.*
- fasa₂** [à-á] *Nom.* louange, air, hymne national, devise; *praise, melody, tune, anthem, hymn, devise, slogan. Burkina fasa* L'hymne national du Burkina. *The national anthem of Burkina. ka fasa da.* composer un air de louange. *compose a tune of praise.*
- fasa₃** [à-á] *Nom.* nerf, tendon; *nerve, tendon. ... dɔw tɛ fasaw ni fasantiraw bɔ ɔɔɔn na. Wa, u tɛ kelen ye.* ... certains ne font pas la différence entre les ligaments et les nerfs: or ce n'est pas la même chose. ... *some do not differentiate between ligaments and nerves: but they are not the same thing. Catégorie* : **Le corps**. *synonyme: fasantira.*

- fasaba** [à-à-á] *Nom.* tendon d'Achille; *Achilles tendon. Catégorie* : **Le corps**.
synonyme: ɔɔnfasa.
- fasabana** [à-à] *Morphemes: fasa-bana. Nom.*
 1 • marasme (amaigrissement maladif); *marasmus (unhealthy weight loss). Catégorie* : **Maladie**.
 2 • SIDA; *AIDS, HIV.*
- fasadimin** [à-à] *Morphemes: fasa-dimin.*
variante: fasadimi. Nom. névrite; *neuritis. Catégorie* : **Maladie**.
- fasaja** [à-à-á] *Morphemes: fasa-ja. Nom.*
 1 • paralysie; *paralysis. Catégorie* : **Maladie**.
 2 • ankylose; *ankylosis, stiffness.*
 3 • rhumatisme; *rheumatism.*
 4 • crampe; *cramp.*
- fasajabana**
 [à-à-à-á-á] *Morphemes: fasa-ja-bana.*
synonyme: sonbana, janɔɔyi. Nom. tétanos, méningite, poliomyélite; *tetanus, poliomyelitis, meningitis. Catégorie* : **Maladie**.
synonyme: fasanturundu.
- fasajuru** [à-à-ú-ú] *Nom.* nerf, tendon, ligament; *nerve, tendon, ligament. Catégorie* : **Le corps**.
synonyme: fasantira.
- fasajuruw** [à-à-ú-ú] *Nom.* système nerveux; *nervous system. Catégorie* : **Le corps**.
- fasaki** [á] *Adverbe.* très sec, très maigre; *very dry, very skinny. Tiga jara fasaki.* Les arachides sont bien sèches. *The peanuts are very dry.*
- fasali** *Nom.* amaigrissement; *slimming, wasting.*
- fasaman** [à-ã-ã] *Jula: fasanman. adj.* résistant, coriace, consistant; *resistant, stiff. to fasantan du tô bien consistant. very consistent porridge.*
- fasan₁** [à-ã] *variante: fasa. adj.pred.* être résistant, coriace; *be resistant, stiff.*
- fasan₂** [á] *Emprunt de : arabe. Verbe.* 1 • gâter; *spoil, pamper. Foyi ma e fasantan ni i ka dentjɛnɛnya tɛ.* Ce qui t'a gâté, c'est d'avoir été trop choyé. *What spoiled you was being too pampered.*
 2 • être faible; *be weak.*
 3 • abrutir, abêtir, avilir; *stupefy, degrade.*
- fasannenyà** [á] *Nom.* 1 • faiblesse, manque de vigueur, avilissement; *weakness, lack of vigour, degradation. ka fasantan don baara la.* prendre un travail à la légère (: sans s'y donner vraiment). *take a job lightly (: without really giving it a try).*
 2 • manque de sérieux; *lack of seriousness.*

- fasansenna** [à-à-è] *Morphemes: fasa-n-sen-na.*
variante: pasansenna. *Nom.* marasme (maladie infantile: fort amaigrissement); *marasmus* (childhood illness: severe weight loss).
Catégorie : **Maladie**.
- fasari** [à-à] *Emprunt de : arabe.* variante: faseri.
Verbe. traduire, commenter (le Coran), transmettre; *translate, comment on (the Quran), transmit.* **ka kurane fasari** traduire le coran. *translate the Quran.*
- fasasira** [à-à] *Morphemes: fasa-sira.* *Nom.* nerf; *nerve.* **Fasasiraw ye juru miseenninw ye, u je ka je.** Les nerfs sont des liens très fins, de couleur blanche. *The nerves are very thin links, white in colour.* Catégorie : **Le corps**.
synonyme: **dili, fasa, fasajuru, lili.**
- fasasurundu** [à-à] variante: fasasurun. *Nom.* tétanos; *tetanus.* Catégorie : **Maladie**.
synonyme: **sogonama, fasajabana, sonbana, nigetigebana.**
- fasaya** [à-à] *Verbe.* 1 • durcir, rendre consistant, épaissir (pâte); *harden, make consistent, thicken (dough).* **Sonkala be ke ka to fasaya.** C'est avec la spatule qu'on rend le bien épais. *It is with the spatula that we make the porridge very thick.*
2 • s'obstiner, s'acharner; *to persist.* **A y'i fasaya sen fe.** Il s'est acharné à la culture. *He worked hard on agriculture.*
3 • maigrir; *lose weight.* **E fasayara de !** Tu as maigri ! *You lost weight!*
- fasayi** *Adverbe.* 1 • complètement, bien, tout à fait; *completely, well.* **A tilala fasayi.** Il a complètement terminé ! *He's completely finished!*
2 • de toute façon; *anyway.* **O na ke fasayi !** Ça se fera de toute façon ! *It will happen anyway!*
3 • définitivement, pour toujours; *definitely, forever.* **O ye muso dilen ye i ma fasayi.** La femme s'est donnée définitivement. *The woman gave herself definitively.*
4 • très vite; *very quickly.* **A temena fasayi.** Il est passé très rapidement. *It passed very quickly.*
- faseribaga** [à-è] *Nom.* journaliste; *journalist, reporter.* **An be a faseribaga be lajelen fo.** Nous saluons tous les journalistes. *We greet all journalists.* synonyme: **kibarulasela, kunnafonidila, kunnafonijensenna.**

- fasiya** [à-i] *Nom.* tradition des pères; *tradition of the fathers.* **Denmisen minnu ye fasiya bato...** Les enfants qui ont suivi la coutume de leurs pères... *The children who followed the custom of their fathers...* Catégorie : **Religion**.
- faso** *comparer: Burukina*
Faso.[à-ó] *Morphemes: fa-so.* *Nom.* état, patrie, pays natal, maison natale, nation; *state, homeland, home country, native home, fatherland, nation.* **E, Malidenw, an ka wuli ka faso baara...** Eh, Maliens, debout, allons construire notre patrie... *Hey, people of Mali, stand up, let's go build our homeland...*
- faso bulonba** [à-ù] *Nom.* assemblée nationale; *national assembly.* Catégorie : **Gouvernement**.
- faso nafa** [à-ò-à-à] synonyme: jamana nafa. *Nom.* intérêt national; *national interest.*
- fasoden** [à-ò-é] *Morphemes: faso-den.*
synonyme: jamanaden. *Nom.* citoyen, patriote; *citizen, patriot.* **Faso te jo fasodenw ko.** La patrie ne se construit pas sans ses fils. *The homeland cannot be built without its citizens.*
- fasoden ka keta** synonyme: fasoden ka wajibiyako. *Nom.* devoir de citoyen; *duty of a citizen.*
- fasodenjnumanya** *Nom.* civisme; *good citizenship.*
- fasodenw damakejɛni** *expr.* égalité des citoyens; *equality of citizen.* Catégorie : **Gouvernement**.
- fasodenya** [á-ó-é-á] synonyme: jamanadenya. *Nom.* civisme, citoyenneté, nationalité, patriotisme; *public spirit, public-spiritedness, good citizenship, nationality, patriotism.*
- fasodenya ta** *vi.* naturaliser; *naturalize, acquire the nationality of a country.*
- fasodenyakalan** *Nom.* éducation civique; *social education, social studies, civics.*
- fasojama** [á-ó-á-á] *comparer: jama.*
variante: fasojaman. *Nom.* population; *population.*
- fasokan** [à-ò-á] *Morphemes: faso-kan.* *Nom.* langue nationale; *national language.* **Fasokanw kalanni** l'apprentissage des langues nationales. *learning national languages.*
synonyme: **barakan.**
- fasokanu** [à-ò-á-ú] variante: fasodenya. *Nom.* patriotisme; *patriotism.*
- fasokanubaga** [à-ò-ù-à-á-á] *Nom.* patriote; *patriot.* Catégorie : **La Personne**.
- fasola** [à-ò] *Morphemes: faso-la.* *Nom.* pays natal, patrie, pays des aïeux; *native country, homeland, country of ancestors.*

fasoƚɔmɔɔ *synonyme: namanakuntigi, peresidan.*
Nom. président; president. Catégorie
 : **Gouvernement.**

fasɔnya [á] *Nom. façon, nature, sorte, espèce; manner, nature, sort, species. Ne ma nin tigafasɔnya in dɔn de.* Je ne connais pas cette espèce d'arachide. *I don't know this type of peanut.*

fasu [à] *Nom. mânes paternels, aïeux paternels; paternal manes, paternal ancestors. ka fasu kasi* pleurer les mânes de son père. *cry for his father's ancestors. Catégorie : Parenté.*

fasugu *Nom. sorte, espèce; sort, species. Jiri fasugu caman be kungo fe, n t'a beɛ dɔn.* Il y a en brousse beaucoup de sortes d'arbres, je ne les connais pas toutes. *There are many kinds of trees in the bush, I don't know them all.*
synonyme: sifa, sugu₁, suma₇, nasuguya.

fata [á-á] *variante: fatani, fenta. vi. terrasser, gifler; knock down, slap. N b'i fata sisansisan.* Je vais te gifler toute de suite. *I'm going to slap you right now.*

fatan [ã-ã] *Morphemes: fa-tan. variante: fantan, farita. Nom. orphelin (sans père); orphan (without father). Catégorie : La Personne. synonyme: bantan, fala₂.*

fatanfala [à-à-á-á] *bambara: fantanfala. Nom. orphelin de père; orphan without father. synonyme: fantanfala.*

fatawu [à-á-ú] *Emprunt de : arabe. Nom. faveur divine; divine favour. An ka jinan baaraw kera fatawu ye.* Dieu a favorisé nos travaux de cette année. *God has favoured our work this year. Catégorie : Religion.*

fato [à-ó] *Morphemes: fa-tɔ. 1 • Nom. fou, folle, sot, imbécile; insane person, madman, fool, imbecile. Fen te fato fe, a ka dunan ε bugɔ.* Le fou n'a rien, mais on ne frappe pas son hôte (proverbe). *The fool has nothing, but one does not strike his host (proverb).*
 2 • *adj. enragé; rabid. wulufato* chien enragé. *rabid dog. Catégorie : Maladie.*

fatɔbo [à-ò] *Morphemes: fatɔ-bo. Nom. savon fabriqué localement (surnom du -); locally made soap (nickname of -).*

fatɔya [à-ò] *Nom. 1 • folie; madness, folly, insanity, craziness. Ni fatɔya te, mɔɔ bonyebaga t'i ka mɔɔ keleta ye.* A moins d'être fou, on ne cherche pas querelle à celui qui vous a fait du bien. *Unless you are crazy, you do not seek a quarrel with someone who has done you good.*

fatu [á-ú] *Emprunt de : arabe. synonyme: sa, ban. variante: faatu. vi. mourir, décéder, disparaître; die, disappear. A fatura k'a sii to saan 48 na.* Il est mort à l'âge de 48 ans. *He died at the age of 48. Peresidan Modibo Keyita fatura a saan 26 ye jinan ye.* Le président Modibo Keita est mort il y a 26 ans. *President Modibo Keita died 26 years ago. Note : Kibaru, Zuwenkalo 2003 synonyme: faatu, ban₁.*

fatuli [á-ú-í] *synonyme: saya, banni. Nom. décès; death.*

faw [á] *Nom. volumes; volume. Catégorie : Mathématiques.*

faya [à] *Nom. paternité, côté paternel; paternity, paternal side. Faya fanfe, kanemeke te ne fe.* Du côté paternel, je n'ai pas de cousin. *On my father's side, I don't have any cousins. Catégorie : Parenté.*

fayida [á] *Nom. 1 • élégance, prestance, classe, belle allure; elegance, presence, class, good looks. 2 • prestige; prestige, status. Fɔɓfɔɓ lakoli tun ye fayida ani sankɔɔta ye ...* Autrefois l'école était prestige et gloire... *In the past the school was prestige and glory... 3 • intérêt, utilité; interest, usefulness. gorobɔne ni fayida* à la grande dame l'élégance. *to the great lady elegance.*

fayin₁ [à] *variante: feyin. Verbe. 1 • convenir, être d'accord; agree. An fayinna min ma ...* Ce sur quoi nous sommes convenus ... *What we agreed on... 2 • être informé, être tenu au courant; to be informed, to be kept informed. ... hali ne ma fayin a la. ...* je n'en ai même pas été informé. *...I wasn't even informed about it.*

fayin₂ [á] *Verbe. aller, partir, ficher le camp; go, leave. An ka fayin, n'o te su be ko.* Allons-y, car la nuit tombe. *Let's go, because night is falling.*

fe *Emprunt de : français. variante: fee. Nom. signalisation tricolore, signalisation lumineuse; traffic lights. Catégorie : Signe, Symbole.*

feere [è-é] *vt. 1 • vendre; sell. Baba ye fani feere.* Papa a vendu un habit. *Dad sold a garment. 2 • vente, commerce, transaction; sale, selling, trade, commerce, transaction.*

- feere₂** [é-é] *Jula: feeren. synonyme: fileri.* 1 • **Nom.** fleur, inflorescence; *flower, inflorescence.* **Feere ni den tɛ kelen ye.** La fleur n'est pas identique au fruit (proverbe). *The flower is not the same as the fruit (proverb).* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
- 2 • **Verbe.** fleurir; *flourish, bloom, blossom.*
- feereda** [è-è-á] **Nom.** prix de vente; *selling price.* **N t'a feereda dɔn.** Je ne connais pas le prix de vente. *I don't know the sale price.* Catégorie : **Finance.**
- feerekala** [é] *Morphemes: feere-kala.* **Nom.** pétiole, pédoncule floral, hampe florale; *petiole, flower peduncle, flower stalk.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feerekɛfɛn** [è-è] *Morphemes: feere-kɛ-fɛn.*
variante: feerefɛn. **Nom.** marchandise; *goods, merchandise.* ... **ne ka feerefɛn in kana gala** que ma marchandise ne reste pas sans acheteur *that my merchandise does not remain without a buyer...* synonyme: **karayogo.**
- feerekɛla** *Morphemes: feere-kɛ-la.*
variante: feerelikɛla. **Nom.** vendeur; *seller.* Catégorie : **Travailleur, profession.**
- feereli** [è-è-í] **Nom.** vente; *selling, sale.*
- feerelikaradasi** **Nom.** cahier de vente; *sales book.* Catégorie : **Finance.**
- feerelisɛbɛ** **Nom.** fiche de vente; *sell sheet.* Catégorie : **Finance.**
- feeren cɛyayɔɔɔ** **Nom.** étamine; *stamen.* Catégorie : **Parties d'un végétal.** synonyme: **ɔɔnbɔɔnbɔ.**
- feeren musoyayɔɔɔ** **Nom.** pistil; *pistil.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feeren nuguda** **Nom.** stigmate; *stigma.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feeren nugudafɛɛɛɛn** **Nom.** anthère; *anther.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feeren tulongin** **Nom.** sépale; *sepal.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feerenjubaranin** **Nom.** calice; *calyx.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feerentuloba** **Nom.** pétale; *petal.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feerentulow** **Nom.** corolle; *corolla.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- feereta** [è-è-á] **part.** à vendre, vendable, pour la vente; *to be sold, saleable, for sale.* **Faatu ka jagofɛn feereta ka ca.** Fatou a beaucoup de marchandises à vendre. *Fatou has a lot of merchandise to sell.*

- felefala** [è-è] variante: filifala. **Verbe.** balancer, osciller; *swing, rock, oscillate, sway.* **Ni finye cira, jiribolow bɛ felefala.** Quand il a du vent, les branches se balancent. *When it's windy, the branches sway.*
- felefele.** variante: felenfelen, folofolo, fɔɔɔn. **Verbe.**
- 1 • partir très vite, filer; *go away quickly, dash off, scoot. speed away.* **A' ye nson felefeletɔ file.** Regardez le voleur qui parte à toute allure. *Watch the thief speed away.*
- 2 • flotter au vent; *float in the wind.* **Finye bɛ fininw felefele.** Le vent fait flotter les étoffes. *The wind makes the fabrics float.*
- 3 • partir à la dérive; *drift away.* **Kurun felefelela ka taa.** La pirogue est partie à la dérive. *The canoe went adrift.*
- felefele₂** [é] variante: felenfelen. **Verbe.** menacer, faire peur, effrayer, inquiéter; *threaten, frighten, scare, worry.* **Kana denmisennin felefele sa !** Ne va pas effrayer l'enfant ! *Don't scare the child!* synonyme: **jasiran.**
- felekefeleke** [é] **Verbe.** 1 • disposer librement de; *freely dispose of.* **A bɛ k'i felekefeleke.** Il dispose de toi à sa guise. *He has you as he pleases.*
- 2 • flâner, rester à ne rien faire; *to stroll, to remain doing nothing.* **Faatu tora felekefeleke la.** Fatou resta à flâner. *Fatou remained strolling.*
- feleku** [é] 1 • **Verbe.** passer rapidement; *pass quickly.*
- 2 • **Nom.** silhouette; *silhouette.* **N ye Faatu feleku tɛmɛtɔ ye.** J'ai vu passer la silhouette de Fatou. *I saw Fatou's silhouette pass by.*
- 3 • **Nom.** sillage (odeur); *trail (smell).* **A kasa felekura ne nun kɔɔɔ.** J'en ai légèrement senti l'odeur. *I faintly smelled it.*
- felewu** [é] **Adverbe.** rapidement, à toute allure; *quickly, at full speed.* **A tɛmɛna felewu.** Il est passé rapidement. *It passed quickly.*
- fen** [é] *bambara: fɛn. Jula: feen.* variante: fɛn, fɛɛn. **Nom.** chose; *thing.*
- fenuyi** *Emprunt de : français.* **Nom.** fenouil; *fennel.* Catégorie : **Nourriture.**
- fere.** [è] variante: feren, foron. **Verbe.**
- 1 • retrousser, ourler; *roll up, hem.* **A y'a ka kulusi sen fere.** Il a retroussé le bas de son pantalon. *He rolled up the bottom of his pants.*
- 2 • ourlet, retroussis, revers; *hem, turned up, cuff.*

fere₂ [é] *Nom.* bicolore, avec du blanc et du rouge; *two-tone, with white and red.* **Ba kun jɛ den ye fere ye.** Le petit d'une chèvre à tête blanche sera aussi bicolore (proverbe), *The baby of a white-headed goat will also be two-colored (proverb),*

fereke [é] *variante:* ferekefereke. **1 • Verbe.** embrouiller, emmêler, entraver; *confuse sb./sth., entangle, hamper, impede.* ... **min bɛ se ka nin ko ferekelen in jɛnabɔ i bolo.** ...ce qui peut te permettre de régler cette affaire embrouillée. ...*which may allow you to resolve this tangled matter.*

2 • Nom. entrave; *hindrance.* **A ye jɛsenfereke don a la.** Il lui mit l'entrave des pattes de devant. *He put the hobble on his front legs.*

ferekete *variante:* furuku. *Verbe.* mettre à l'envers, retourner; *turn upside down, turn over, inside-out.* **dɔɔlki ferekete** envers d'un vêtement. *back of a garment.*
synonyme: **furuku₂.**

fereketeylema *Verbe.* retourner complètement (une poche), mettre à l'envers (un vêtement); *turn completely inside out (a pocket), turn inside out (an item of clothing).* **I y'i ka dɔɔlki fereketeylema.** Tu as mis ton vêtement à l'envers. *You put your clothes on inside out.*

ferun [è] *variante:* ferin. *Verbe.* serrer, presser; *squeeze.* ... **buw bɛ ferun ɲɔɲɔn kan, ka mɔɔɔn.** ... les muscles se serrent l'un contre l'autre et se tendent. ...*the muscles squeeze together and tense.* *synonyme:* **gerente.**

feviriyekalo *Nom.* février; *February.* *Catégorie* : **Temps.** *synonyme:* **fevuruyekalo.**

fevuruye *Nom.* février; *February.*

fevuruyekalo *Morphemes:* fevuruye–kalo. *Nom.* février; *February.* *synonyme:* **feviriyekalo.**

fewu [é–ú] absolument, pas du tout; *absolutely, not at all.* ... **ne kɔni tɛ nin ko la bilɛn fewu !** ... pour ma part je ne suis plus de tout dans cette affaire ! ... *for my part I am no longer involved in this matter!* **O layidu tɛ wuli fewu !** Cette promesse ne sera absolument pas trahie ! *This promise will absolutely not be betrayed!*

fɛ₁ *comparer:* **bi ... fɛ₁, bi ... fɛ₂.**[ɛ] *postp.* **1 • avec; with.** **N bi kuma Salifu fɛ.** Je parle avec Salif. *I am speaking with Salif.* **I bi taga sugu la ni nne ye ?** Tu vas au marché avec moi ? *Are you going to the market with me?* **Nne fɛ, ...** Selon moi, à mon avis, pour moi ... (lorsqu'on donne son opinion). *For me, ... (when giving an opinion).*

2 • par; by. **Dijɛ dara Ala fɛ.** Le monde a été créé par Dieu. *The world was created by God.*

fɛ₂ [ɛ] *comparer:* jɛfɛ «devant», kɔfɛ «derrière», dafɛ «près de», kɛrɛfɛ «à côté de», fanfɛ «vers», nɔfɛ «sur les traces de», senfɛ «au cours de», sanfɛ «en haut de » *postp.* valeur de : lieu ou direction; l'accompagnement; le temps, le moyen, l'agent; la cause; la possession; le souhait; le désir, chez etc; *value of : place or direction; time; means; agent, possession; wish; desire; at, to ...* **A bi Musa fɛ.** Il est chez Moussa. *He is at Moussa's home.*

fɛ₃ [ɛ] *Verbe.* **1 • aimer; love, like.** **I bi mun fɛ ?** Qu'est-ce que tu veux/aimes ? *What do you want/like?*

2 • vouloir; want. **N bi fɛ ka taga lɔɔɔ ra.** Je veux aller au marché. *I want to go to the market.*

3 • avoir; have. **Joli b'i fɛ?** Combien as-tu? *How much have you?*

fɛ yen *expr.* chez; *at, in, to (locative).* **A tagara Musa fɛ yen.** Il est parti chez Moussa. *He went to Moussa's place.*

fɛɛɛ [ɛ] *Verbe.* être maigre; *be skinny.* **Banabagatɔ bɛ fɛɛɛ.** Le malade maigrit. *The patient lost weight.*

fɛɛn [ɛ̃ɛ̃] *bambara:* fɛn. *variante:* fɛn,, feen. *Nom.* **1 • chose, biens; thing, goods.** **cɛ y'a ka fɛɛn fɛɛn** *synonyme:* **fɛn.**

2 • élément; element.

fɛɛn kologwɛɛ [ɛ̃ ó–ó–ɛ̃–ɛ̃] *Nom.* matière solide; *solid matter.*

fɛɛn koorinin *synonyme:* disiki. *Nom.* disque; *disc.*
Catégorie : **Mathématiques.**

fɛɛn labenkisew *Nom.* composition chimique; *chemical composition.*

fɛɛn min bi ɲɔɲɔɲɔɲɔ *expr.* visqueux; *viscous, slimy.* *synonyme:* **ɲɔɲɔɲɔɲɔ.**

fɛɛn tagamasijɛ *expr.* signalisation; *signalling, traffic signs.* *Catégorie* : **Voyager.**
synonyme: **fɛɛn yirali.**

- fɛɛn yirali** *expr.* signalisation; *signalling, traffic signs.*
synonyme: **fɛɛn tagamasijɛ.**
- fɛɛnɛ₁** [ɛ-ɛ] *variante:* fɛnnɛ, fyɛnɛ. *Nom.* crème du lait, peau (du lait ou de la bouille chaude); *milk cream, milk fat.* **nɔnɔ kumun ni fɛnɛ.** du lait caillé et de la crème. *curds and cream.*
- fɛɛnɛ₂** [ɛ] *variante:* fɛnfɛn, fɛnɛfɛnɛ. *Verbe.* étendre, étaler (surtout pour une chose); *extend, spread out (especially for one thing).* **ka finin fɛnɛ dugu ma.** étendre du linge par terre. *lay laundry on the floor.*
- fɛnɛfura** [ɛ-ɛ] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
eriosema afzelii.
- fɛnɛtasanin** *Nom.* crémier; *milk jug.*
- fɛɛɛ₁** [ɛ-ɛ] *variante:* fɛɛɔ. *Nom.* besoin de se vêtir, manque d'habits; dénuement; *rags, lack of clothing.* **Gorobɔneya ka di mɔɔ caman ye, ni fɛɛɛ y'i minɛ, a bɛ nege bɔ i la.** Bien de gens aimeraient se pavaner, mais faute d'habits corrects, ils n'en ont plus envie (proverbe). *Many people would like to strut, but due to lack of proper clothes, they no longer want to (proverb).*
- fɛɛɛ₂** [ɛ-ɛ] *variante:* fɛɛɛ. *Nom.* 1 • méthode, moyen, tactique, astuce, ruse, stratagème, plan, procédé; *method, means, tactic, ruse, stratagem, plan.* **Fɛɛɛ caman b'a to ji bɛ se ka kɛ minta ye.** Il y a beaucoup de procédés qui permettent de rendre l'eau potable. *There are many methods that make water drinkable.*
synonyme: **fɛɛɛsira, kɛcogo.**
2 • technique, solution; *technique, solution.*
- fɛɛɛɔ** *variante:* fɛɛɔɔ, fɛɛɛfara. 1 • *Nom.* habillement, vêtements, habits; *clothes.* **fɛɛɛɔɔ numanw** de beaux habits. *beautiful clothes.*
2 • *Verbe.* habiller; *dress, clothe.* **Ne bɛ e balo k'i fɛɛɛɔ ...** Je te nourris et je t'habille... *I feed you and I clothe you...*
- fɛɛɛn** [ɛ] 1 • *Nom.* fragment, éclat, morceau; *fragment, shard, piece.*
2 • *Nom.* moitié; *half.*
3 • *Nom.* latte, planche, tranche; *slat, board, slice.* **jirifɛɛɛn** planche en bois. *wooden board*
4 • *Nom.* tesson; *shard.* **butelifɛɛɛn** tesson de bouteille. *shard of bottle.*
5 • *Verbe.* fendre, débiter; *split.* **ka jiri fɛɛɛn** débiter des planches. *cut boards.*
- fɛɛɛsɛbɛ** *Nom.* fiche technique; *technical data sheet.*

- fɛɛɛsira** *Nom.* méthode; *method.* synonyme: **fɛɛɛ₂, minebolo.**
- fɛɛɛsiraw yiriwali** *expr.* développement technologique; *technology development.*
Catégorie : **Le Travail et activités.**
synonyme: **baarafɛɛɛrew yiriwali.**
- fɛɛɛɔ** *variante:* fɛɛɔɔ. *Nom.* 1 • loqueteux; *ragged.*
2 • pauvre en habillement; *poor in clothing.* **A mana fɔ dugu ka di, fɛɛɛɔ tɛ dugu diya dɔn.** Le village peut être agréable, mais le loqueteux n'en connaît pas le charme (proverbe). *The village may be pleasant, but the ragged person does not know its charm (proverb).*
- fɛfɛ₁** *variante:* fiyɛfiyɛ. *Nom.* poivre de Guinée; *pepper.* *Catégorie :* **Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.** *piper guineense.*
- fɛfɛ₂** [ɛ-ɛ] *Nom.* épaule; *shoulder.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.** synonyme: **kaman₁, kamankun.**
- fɛgɛ** [ɛ-ɛ] synonyme: fiɛɛ. *variante:* fɛgɛn. *adj.pred.* être léger; *to be light (weight).* synonyme: **fiɛɛ₂.**
- fɛgɛfɛgɛ** [ɛ] *variante:* fɛgɛlɛn, fɛgɛnwu, fɛgɛn. *Adverbe.* très léger; *very light.* **I ka bɔɛ in bɛ fɛgɛfɛgɛ.** Ton sac est très léger. *Your bag is very light.* synonyme: **fiɛɛ₂, fɔgɔɔn.**
- fɛgɛn** [ɛ] *variante:* fyɛn, finyɛ. *adj.* 1 • léger, fragile; *light, fragile.* **Bumun bɛ kɛ kurun ye, nka a si man ca, a ka fɛgɛn kojugu.** On fait des pirogues en bois de kapokier, mais elles ne durent pas, car c'est un bois trop léger. *We make canoes out of kapok wood, but they don't last, because it's too light a wood.*
2 • mince; *thin, slim.*
- fɛgɛnman** [ɛ-ɛ-ã] *Jula:* fɛgɛman.
synonyme: fiɛɛman. *adj.* léger, fragile; *light, fragile.* **Finin fɛgɛnman ka ɲi a kanna.** Il aime les vêtements légers. *He likes light clothes.*
- fɛgɛnya** [ɛ-ɛ-á] *Jula:* fɛgɛya. synonyme: fiɛɛya.
1 • *Nom.* légèreté; *lightness.*
2 • *Verbe.* affaiblir, alléger, fragiliser; *weaken, lighten.* **Dɔ bɔ doni na a ka fɛgɛnya.** Retirer un peu de la charge, pour l'alléger. *Remove a little of the load, to lighten it.*
3 • *Verbe.* humilier, dénigrer; *humiliate, denigrate.* **U ye Baatu fa fɛgɛnya.** Ils ont humilié le père de Fatou. *They humiliated Fatou's father.*
4 • *Nom.* dénigrement, humiliation, affaiblissement; *denigration, humiliation, weakening.*

- fɛkɪtɛ** *Verbe.* muter; *mutate.*
- fɛko** *n.comp.* sentiment, opinion point de vue, avis; *feeling, opinion.* *synonyme:* **fɛla.**
- fɛla** [ɛ] *Nom.* point de vue, opinion, avis, préoccupation; *point of view, opinion, concern.* **A y'a fɛla fɔ n ye.** Il m'a donné son opinion. *He gave me his opinion.* *Catégorie :* **Penser.** *synonyme:* **fɛko.**
- fɛlɛ** [ɛ] *variante:* fɛlɛbɔ. *Nom.* chasse en battue, chasse collective, battue; *driven hunting, collective hunting.* **Kɔfɛlɛbaliya de bɛ kɛlɛ ke fɛlɛ ye.** C'est lorsqu'on ne regarde pas en arrière que le combat se transforme en battue (proverbe). *It's when you don't look back that the fight turns into a hunting fight (proverb).* *Catégorie :* **Chasse et pêche.**
- fɛlɛfɛlɛ** [ɛ-ɛ] *Nom.* 1 • fanon (de bœuf); *dewlap (beef).* 2 • jabot, double menton; *jabot, double chin.*
- fɛlɛku** [ɛ] *Verbe.* manquer de peu, effleurer, toucher légèrement; *just miss, touch, lightly touch.* **Ni mobili y'i bin k'i sen kari, a y'i fɛlɛku ...** Si une voiture te renverse et te casse la jambe, il n'a fait que te toucher légèrement ... *If a car hits you and breaks your leg, it only touched you lightly...*
- fɛlɛnin** [ɛ] *Nom.* moindre bruit, moindre propos, moindre chose; *slightest noise, slightest word, slightest thing.* ... **kabini e tulo ma fɛlɛnin mɛn ka ban ...** ... avant même d'avoir eu vent de la moindre chose ... *...before even knowing the slightest thing...*
- fɛlɛwo** [ɛ-ɛ] *variante:* filawo. *Nom.* 1 • fenêtre; *window.* *synonyme:* **fɪɲɛdɔnda, fɪnɛtɪri, fɔɔɔ, filantere.** 2 • ouverture dans le mur pour l'écoulement des eaux sales; *opening in the wall for the drainage of dirty water.*
- fɛn** [ɛ] *Jula:* fɛɛn. *variante:* fɛɛn, fɛn, feen. *Nom.* 1 • chose, élément, un être; *thing, element, part, item, a being.* **O ye fɛn ye min ka gɛlɛn.** C'est quelque chose de très difficile. *It's something very difficult.* *synonyme:* **fɛɛn.** 2 • quelque chose, rien; *something, nothing.* **A ko fɛn tɛ n na.** Il dit : «Je n'ai rien». *He said: "I have nothing".*
- fɛnburalaw** *Nom.* décomposeurs; *decomposers.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.**
- fɛncisɛbɛ** *Nom.* bordereau d'expédition; *delivery slip.*
- fɛndɛrɛyɔɔ** *Nom.* serre-joint; *clamp, screw clamp.* *Catégorie :* **Outil.**

- fɛndɪlanbaliw** *Nom.* ressource naturelle; *natural resource.*
- fɛndɔnbaliya** [ɛ] *Jula:* fɛnɔnbaliya. *Nom.* ignorance, innocence; *ignorance, innocence.* ... **jamana si tɛ se ka yiriwa a cogo la fɛndɔnbaliya kɔɔ.** ... aucun pays ne peut se développer normalement dans l'ignorance. *...no country can develop normally in ignorance.* *Catégorie :* **Penser.** *synonyme:* **kɔɔnbaliya, fɛnɔnbaliya.**
- fɛngɛ₁** *variante:* fɛnkɛ. *Nom.* truc; *thing.*
- fɛngɛ₂** [ɛ] *Verbe.* éviter, manquer, rater; *avoid, miss.* ... **ka atɔɔ fɛngɛ...** ... éviter de dire le nom ... *...avoid saying the name...*
- fɛngɛkan** [ɛ] *Nom.* euphémisme, litote, façon détournée de dire; *euphemism, understatement, roundabout way of saying.* ... **a bɛɛ ye jatigɛ fɛngɛkan ye.** ... ce sont tous des euphémismes pour parler de la peur. *...these are all euphemisms for fear.* *Catégorie :* **Penser.**
- fɛngɛɲɛ** [ɛ] *variante:* fɛngɛngɛ. *Nom.* 1 • fesse (terme atténué); *buttock (attenuated term).* **A fɛngɛɲɛ tun ka kunba.** Elle avait des fesses bien remplies. *She had a full buttocks.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **bobara, sigilanmugu, jukunan.** 2 • croupe, derrière; *rump, behind.*
- fɛngwansan** *Nom.* chose de peu de valeur; *thing with little worth.*
- fɛnɛnidiman** *Nom.* matières inflammables; *inflammable materials.* *Catégorie :* **Signe, Symbole.**
- fɛnɛjiman** [ɛ-í-ā] *Nom.* solution; *solution.*
- fɛnkɛ** [ɛ] *Verbe.* 1 • chose faire, choser, machiner; *thing to do.* ... **fo a bɛ cɛncɛn fɛnkɛ ka a bɔ yɛn ...** ... jusqu'à «choser» tout le sable, le retirer ... *... until you "do" all the sand, remove it...* 2 • chose, truc, machin (verbe ou nom utilisé en remplacement de celui qu'on ne parvient pas à trouver); *thing (verb or noun used to replace the one we cannot find).* **A bɛ dila ni fɛnkɛ jumen ye ?** Ça se fabrique avec quelle chose ? *What thing is it made with?*
- fɛnkɛbali** [ɛ] [ɛ] *Nom.* fainéant, bon à rien, paresseux; *lazy, good for nothing.* **fɛnkɛbali ka ca ...** les fainéants sont nombreux ... *there are many lazy people...* *synonyme:* **fuyan;** *antonyme:* **fɛnkɛla.**

fɛnkɛla [ɛ̃] *Nom.* travailleur (par opposition à fainéant); *hard-working (as opposed to lazy).* **Fɛnkɛla de ka ca...** Ce sont ceux qui travaillent qui sont nombreux ... *It is those who work who are numerous...* *antonyme:* **fɛnkɛbali.**

fɛnkɛminɛn [ɛ̃] *Nom.* 1 • récipient; *container.*
Fɛnkɛminɛn tun t'a bolo. Elle n'avait aucun récipient. *She had no container.*
2 • personne utile; *useful person.* **Karisa tɛ fɛnkɛminɛn ye.** Until n'est pas quelqu'un d'utile. *So-and-so is not a useful person.*

fɛnkɔlotanw [ɛ̃-ó-ó-á] *Nom.* mollusques; *molluscs.*
Catégorie : **Animaux inférieurs.**

fɛnkɔɔ [ɛ̃] *variante:* fɛnkɔɔba. *Nom.* vieille personne, un ancien; *old person.* **Ne fa ka kɔɔ fɛnkɔɔw bɛɛ ye.** Mon père est plus âgé que tous les autres vieux. *My father is older than all the other old people.* Catégorie : **La Personne.**

fɛnkuru [ɛ̃] *Nom.* chose, objet, chose entière; *thing, object, whole thing.* ... **u bɛ fɛnkuru ta ɲɔɲɔ kama.** ... elles se lancent l'une contre l'autre des objets entiers. *...they throw whole objects at each other.*

fɛnlɔnbaliya *bambara:* fɛndɔnbaliya. *Nom.* ignorance, innocence; *ignorance, lack of knowledge, unawareness, innocence.*
synonyme: **fɛndɔnbaliya.**

fɛnmanaman [ɛ̃] *Nom.* matière plastique; *plastic material.*

fɛnmayeɛma [ɛ̃] *Nom.* monstre; *monster.*

fɛnmisɛn, [ɛ̃-í-ɛ̃] *synonyme:* ɲɔɲɛn.
variante: fɛnmisɛnnin. *Nom.* rougeole; *measles.* Catégorie : **Maladie.**

fɛnmisɛn₂ *Nom.* touche-à-tout; *jack of all trades, someone who can not leave the fingers from touching everything.* **Tigasɛnɛbali tɛ nkɛlɛn dɔn fɛnmisɛn ye.** Celui qui n'a jamais cultivé de champ d'arachides ne sait pas que l'écureuil fouisseur est un touche-à-tout (proverbe). *Anyone who has never cultivated a peanut field does not know that the burrowing squirrel is a jack of all trades (proverb).*

fɛnmisɛnnin *Nom.* insecte, petite bestiole; *insect, critter.* Catégorie : **Insecte.**
synonyme: **fɛnɲanama.**

fɛnnabonyalan [ɛ̃] *Nom.* microscope; *microscope.* **A tɛ se ka ye... fo fɛnnabonyalan ...** On ne peut pas le voir sans microscope... *You can't see it without a microscope...* *synonyme:* **labonyalan, bonyalan, boɲananba.**

fɛnnabɔɲɔ [ɛ̃] *variante:* fɛnnabɔɲɛ. *Nom.* 1 • chose ou personne qui déçoit, déception, regret; *thing or person that disappoints, disappointment, regret.* **Faatu den kɛra fɛnnabɔɲɔ ye.** Fatou a été déçue par son enfant. *Fatou was disappointed by her child.*
2 • sot, stupide, idiot; *stupid, idiot.*

fɛnnadila [ɛ̃] *Nom.* 1 • rangement, arrangement; *storage, arrangement.*
2 • récoltes; *harvests.* **Sɛnɛkɛbaliya ka fisa fɛnnadilabaliya ye.** Mieux vaut ne pas cultiver que ne pas récolter ce qu'on a cultivé. *It is better not to cultivate than not to harvest what you have cultivated.*

fɛnnafaman *Nom.* élément nutritif; *nutritional element.*

fɛnnandiya *Nom.* 1 • cupidité; *greed, cupidity.*
2 • attachement aux biens matériels; *attachment to material goods.*

fɛnɲanama [ɛ̃] *Jula:* fɛnɲanaman.
variante: fɛnɲanaman, fɛnɲanɛma. *Nom.* insecte; *insect.* **Mɔɲɔ tɛ fɛnɲanama ku ta ka bɔ tasuma na.** On ne prend pas un insecte par la queue pour le tirer du feu (proverbe). *You don't grab an insect by the tail to pull it out of the fire (proverb).* Catégorie : **Insecte.**
synonyme: **fɛnmisɛnnin, ninmanfɛnmisɛn.**

fɛnɲanamandumulaw *Nom.* insectivores; *insectivorous.* Catégorie : **Nourriture.**

fɛnɲanamanfaganan
synonyme: dumunfɛfagafura. *Nom.* pesticide; *pesticide.*

fɛnɲanaman [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-á] *Morphemes:* fɛn-ɲanama.
synonyme: fɛnmisɛnnin, ninmanfɛnmisɛn.
variante: fɛnɲanama. *Nom.* insecte; *insect.*
Catégorie : **Insecte.**

fɛnɲinisɛbɛ *Nom.* bon de commande; *order sheet, call card, request form.*

fɛnɲɛrentaw *Nom.* matières explosives; *explosive material.* Catégorie : **Signe, Symbole.**

fɛnsansɛbɛ *Nom.* lettre de commande; *letter to order, order letter.*

fɛnsɛn, [ɛ̃-ɛ̃] *variante:* fɛnsɛ. *vt.* épandre; *spread.*

fɛnsɛn₂ *Jula:* fɛnsɛ. *variante:* fɛnsɛn. *vt.* étendre, étaler, déployer; *spread, display, deploy.* **A y'a ka kosonkalan fɛnsɛn.** Elle a étendu sa couverture bariolée. *She spread her colourful blanket.*

fensɔɔlaba *Nom.* personne qui gagne beaucoup;
person who earns a lot. Sani ka siran a faden
fensɔɔlaba ne, e ka siran a lasagonnaba
ne. Crains plus un rival très économe qu'un
rival qui gagne beaucoup (proverbe). *Fear a*
very economical rival more than a rival who
earns a lot (proverb).

fentigi [É] *Morphemes:* fen-tigi. *Nom.* riche,
possédant, propriétaire; *rich person, owner.*
Bolokolon sangangon te fentigi ye. Le
pauvre ne se mesure pas au riche (proverbe).
The poor cannot be measured against the rich
(proverb).

fentigiya *vt.* 1 • être ou devenir riche; *be rich or*
become rich.
2 • richesse; *wealth, riches, richness. A y'a ka*
fentigiya de jira n na. Il m'a montré combien
il est riche. *He showed me how rich he is.*

fentimiman [È-í-í-ā] *Nom.* glucide; *carbohydrate.*

fentolibali *Nom.* déchet inerte; *inert waste.*

fenw songo jatiminasebe *Jula:* fɛɛnw sɔŋɡɔ
jatiminasebe. *expr.* devis; *estimate. Catégorie*
: **Finance.**

fenw tɔɡɔ *Jula:* fɛɛnw tɔɡɔ. *Nom.* désignation;
designation, description.

fere₁ [È-É] *Nom.* place publique, espace ouvert;
public square, open space. Ce bee nana fere
la. Tous les hommes vinrent sur la place
publique. *All the men came to the public*
square.

fere₂ [È-É] *Nom.* grand indicateur; *black-throated*
honey-guide. Catégorie : Oiseau. indicator
indicator.

fere₃ [È-É] *Nom.* 1 • être large, spacieux, être à l'aise,
être suffisant, être disponible; *be large, wide,*
spacious, roomy, feel comfortable, be at
ease, be enough, available. I ka du ferelen
don. Ta concession est spacieux. *Your*
compound is spacious.
2 • aisance, sans contrainte, absence de
contrainte, librement; *ease, comfort, without*
constraint, freely. An ferela to ma. Nous
avons eu du to à discrétion. *We had millet*
porridge at discretion.

fere₄ [É] *variante:* feri. *Verbe.* coincer; *stuck. A ye*
da fere n bolo kan. Il m'a coincé la main dans
la porte. *He stuck my hand in the door.*

ferebaganci [É] *Nom.* 1 • personne libre, sans
contrainte, à l'aise; *free person, without*
constraint, at ease.
2 • négligent, paresseux, oisif, nonchalante;
careless, lazy, idle, nonchalant.

ferefere₁ [á-í-É] *synonyme:* fifalan. 1 • *Nom.* éventail;
fan. Catégorie : Outil. synonyme: firifire.
2 • *Verbe.* secouer, agiter, remuer; *shake, toss*
and turn, stir. Wulu... y'i tulo ferefere ... Le
chien ... secoua ses oreilles ... *The dog... shook*
his ears...

ferefere₂ [É] *Verbe.* écarter, étaler, trier; *disperse,*
spread out, sort. A be jama ferefere ... Il
écarte la foule ... *He pushes the crowd aside...*
ka jɔferefere étaler le mil pour le trier. *spread*
the millet to sort it.

ferefereli [É] *Nom.* liberté; *freedom, liberty. ...*
ferefereliw ni josariyaw les libertés et les
droits ... *... freedoms and rights...*

ferekene [È-È-É-É] *Nom.* place devant la maison, place
publique; *place in front of the house, public*
space. Taa ferekene na ... Va sur la place
publique ... *Go to the public square...*

ferebetiri *Emprunt de : français. Nom.* fermeture à
glissière; *zip, zipper.*

ferebe [É] *Emprunt de : français. Nom.* porte,
cadenas, fermeture; *door, padlock, closure.*

feren *Emprunt de : français. Nom.* frein; *brake.*

ferenjuru *Nom.* câble de frein (vélo); *brake cable.*

ferenminayɔɔ *Nom.* poignée de frein; *brake lever,*
brake handle.

feretadebe *Nom.* arbre (espèce); *tree sp. Catégorie*
: **Buissons, arbustes. anthocleista**
djalonensis.

feretete [É] *Adverbe.* 1 • méticuleusement,
scrupuleusement; *meticulously, scrupulously.*
Ka fɛlen bee bo a sira fe feretete ! Et de
suivre scrupuleusement tout ce qui avait été
dit ! *And to scrupulously follow everything*
that had been said!
2 • clairement et dans le détail; *clearly and in*
detail. A jɛfɔ a ye feretete ! Explique-le lui
très clairement ! *Explain it to him very clearly!*

feriden *Nom.* fer à repasser; *iron.*
synonyme: finipaselan.

fes *interj.* pas du tout, absolument pas; *not at all,*
absolutely not. N ma a ye fes ! Je ne l'ai pas vu
du tout ! *I didn't see it at all!*

fesefese₁ [È-È-É-É] 1 • *vt.* enquêter, détailler, faire
minutieusement; *investigate, describe in*
detail, do carefully, thoroughly. ... o bee
fesefesera jama ye. ... tout cela a été exposé
dans les moindres détails. *...all of this was*
exposed in great detail.
2 • *Nom.* enquête, contrôle; *survey, inquiry,*
investigation, control, check.

fɛsɛfɛsɛ₂ [É] *Adverbe*. catégoriquement, complètement (pour un refus); *categorically, completely (for a refusal)*. **A y'i ban fɛsɛfɛsɛ !** Il refusa catégoriquement ! *He categorically refused!*

fɛta [ɛ-á] *Nom*. avis, opinion, point de vue; *opinion*. **k'i fɛta fɔ**. dire son avis. *say your opinion*. synonyme: **konɔta**.

fɛtaaden [ɛ-à] *Nom*. servante de la nouvelle mariée; *maid of the new bride*.

fɛti *Emprunt de* : français. *Nom*. fête; *party*.

fifa [i-á] *vt*. 1 • éventer, attiser (le feu); *fan, kindle (fire)*. **ka to fifa** éventer le to pour le refroidir. *fan the porridge to cool it*. 2 • écarter, chasser; *dismiss, chase away*.

fifalan [i-à] *Morphemes*: fifa-lan. *Nom*. ventilateur, éventail; *fan: mechanical or hand-held*. *Catégorie* : **Outil**. synonyme: **tafiyelan**.

fiisa [i] *Verbe*. pratiquer la divination; *practice divination*. **fiisali** divination. *divination*.

fila₁ [i-à] *variante*: fla. *num*. deux (2); *two (2)*. **U fila bɛɛ**. Tous les deux. *Both of them*.

fila₂ *Nom*. peul, fulani; *Fulani*. *Catégorie* : **Communauté**.

fila benbaliw *Nom*. parallèles; *parallels*.

fila fila *num*. deux par deux, deux chacun; *two by two, two each*.

filabara [i-à] *Nom*. testicules; *testicles*. ... **a filabara de nana funun**. ... ses testicules ont enflé. *...his testicles swelled*. *Catégorie* : **Le corps**. synonyme: **kiliden, kaya, belefara, worokɔɔla, yɛɛɛ, fɔɔkili**.

filaburu *synonyme*: bulu. feuille; *leaf*. *synonyme*: **furabulu, jiribulu**.

filafeereyɔɔ *n.comp*. pharmacie; *pharmacy, chemist's shop*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**. synonyme: **furamarayɔɔ**.

filakan *Morphemes*: fula-kan. *Nom*. langue fulfuldé; *Fulfulde language*.

filake [i-à] *Verbe*. 1 • refaire; *redo, remake*. **Baara ma filake**. Le travail n'a pas été refait. *The work has not been redone*. 2 • biner, faire le deuxième sarclage; *to hoe, do the second weeding*. **U ye jɔforo filake**. Ils ont biné le champ de mil. *They hoed the millet field for the second time*. *Catégorie* : **Agriculture**.

filan₁ [i] *variante*: flan, filanke. *Nom*. membre de la même classe d'âge, promotionnaire, compagnon d'âge, camarade, égal, pair; *member of the same age group, age companion, comrade, equal, peer*.

filan₂ [i] *variante*: flan, fila. *Nom*. placenta; *placenta*. **Muso jiginna, nka filan ma na**. La femme a accouché, mais le placenta n'est pas sorti. *The woman gave birth, but the placenta did not come out*. *Catégorie* : **Le corps**.

filanan *Morphemes*: fila-nan. *adj*. deuxième, second; *second*. **A filanan...** Deuxièmement... *Secondly...* **a denmuso filanan** sa deuxième fille. *his second daughter*.

filananya [i] *Nom*. position de second, deuxième place, état de seconde épouse; *position of the second, being the second wife*. ... **nka u y'u wasa don filnanya la**. ... mais ils se sont contentés de la deuxième place. *...but they settled for second place*.

filanbolo [i] *variante*: flanbolo. *Nom*. classe d'âge, groupe d'âge, promotion; *same age group*. **I ni mɔɔ minnu ye filan ye, o de ye i ka filanbolo ye**. Toi et les gens qui sont tes pairs, vous formez une même classe d'âge. *You and the people who are your peers form the same age group*.

filanfilan [i-à] *Nom*. indécision, hésitation; *indecision, hesitation*. **O ko filanfilan bɛ n na**. Je suis dans l'indécision pour cette affaire. *I have hesitations about this matter*.

filanfilantɔ [i-à-i-à] *Nom*. personne indécise, hésitante; *undecided, hesitant person*. **Filanfilantɔ ye mɔɔ min ye, n na a kɛ n t'a kɛ**. L'indécis, c'est «je vais le faire, je ne vais pas le faire». *Undecided is "I'm going to do it, I'm not going to do it."*

filanin [i-à-i] *variante*: filaninma. *Nom*. 1 • jumeau, jumelle; *twin*. **I deenw ye filaninw ye wa ?** Est-ce que tes enfants sont des jumeaux ? *Are your children twins?* **filanin lakikaw** les vrais jumeaux. *identical twins*. 2 • couple; *couple, pair*.

filaninbin [i-à-i] *Jula*: filaninben. *Nom*. match nul, jeu égal; *drawn game, draw*. **Filaninbin bɛ kɛ bilakorow ka baaritayɔɔ la**. A la lutte, les gamins font souvent jeu égal. *In wrestling, kids are often equal*.

filaninladegi *n.comp*. paire minimale; *minimal pair*.

filaninteriya *Nom.* amitié intime, jumelage; *intimate friendship, twinning.* **Filaninteriya b'u ni** ɲɔŋɔŋ ɕɛ. Il y a entre eux une très grande amitié. *There is a great friendship between them.*

filankafo *Morphemes:* fila–kafo. *Nom.* 1 • celui qui appartient à deux groupes ou à deux religions en même temps (par exemple, un chrétien ou un musulman qui continue à adorer les fétiches) ; *someone who belongs to two groups or religions at the same time (e.g. a Christian or Muslim who continues to worship fetishes).* 2 • hypocrite, personne pratiquant un double jeu; *hypocrite, two-faced attitude.* **Filankafokuma man ni hɔɔŋɲɛ la.** Les paroles doubles ne conviennent pas à une assemblée de nobles (proverbe). *Hypocritical words are not suitable for an assembly of nobles (proverb).*

filankafoya *Morphemes:* filankafo–ya. *Nom.* hypocrisie, fausseté, double jeu, duplicité, mauvaise volonté; *hypocrisy, falseness, duplicity, insincerity, bad will.* **A ye filankafoyawale de ke min ye.** Il y a là un comportement hypocrite. *This is hypocritical behaviour.* *synonyme:* **jjukɔɔɔsaya.**

filankulu [i] *variante:* filantɔn. *Nom.* groupe d'âge, classe d'âge, promotion; *age group, age class.* *synonyme:* **filansere.**

filanma [i] *Nom.* membre de la même classe d'âge, promotionnaire, compagnon d'âge; *member of the same age group.*

filansere [i] *variante:* filantɔn. *Nom.* groupe d'âge, promotion; *age group.* **U fila be filansere kelen ye.** Ils sont de même classe d'âge tous les deux. *They are both of the same age group.* *synonyme:* **filankulu.**

filantere *Nom.* fenêtre; *window.* *synonyme:* **fijɛdonda, fɔɔɔ, finetiri, felewo.**

filasi *Emprunt de :* français. *Nom.* flash électronique; *electronic flash.*

filatigi *Variante :* **farafindɔgɔɔɔɔ.** guérisseur; *healer.* *Catégorie :* **La Personne.** *synonyme:* **banafurakela.**

file *Jula:* filen. *variante:* fle. *Nom.* 1 • sifflet; *whistle.* **filen fiye** siffler. *whistle.* 2 • flûte; *flute.* ... a filenin kan ka di. ... sa flûte a un joli son. *...his flute has a lovely sound.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

filefye [i–è] *Jula:* filenfiye. *Verbe.* arbitrer; *to referee.* *synonyme:* **filetigi, aribitiri.**

filen [i–ê] *comparer:* bara l. *synonyme:* fiye. *variante:* file. *Nom.*alebasse, outre; *calabash.* **N bamuso bi ɲɔɔ ko filen kɔɔɔ.** Ma mère lave le mil dans unealebasse. *My mother washes the millet in a calabash.* *Catégorie :* **Réceptif.** *lagenaria siceraria.* *synonyme:* **fiyeɛ.**

filenjiri *Jula:* filenyiri. *Nom.*alebassier; *calabash tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *Crescentia cujete.* *synonyme:* **filenyiri.**

filenkandiman *Nom.* clarinette; *clarinet.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

filennin *Morphemes:* filen–nin. *Nom.* 1 • sifflet (pour les enfants); *whistle (for children).* 2 • piccolo; *piccolo.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

filenyiri *bambara:* filenjiri. *Nom.*alebassier; *calabash tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *Crescentia cujete.* *synonyme:* **filenjiri.**

filetigi *Nom.* arbitre; *referee, umpire.* *synonyme:* **filefye, jalatigebaga, aribitiri.**

filetigifye *Verbe.* se comporter en maître, jouir pleinement, faire le fier; *behave like a master, enjoy fully, act proud.* **I kana i filetigifye án ka so.** Ne viens pas faire le fier dans notre maison. *Don't come and act proud in our house.*

file [i–ê] *vt.* regarder, examiner, voir, considérer, faire attention à, rendre visite; *look, examine, consider, visit, pay attention to.* **Wari file !** Voici l'argent ! *Here's the money!* **Nne file !** Me voici ! *Here I am!* **A file !** Regarde ! *Look!* **Sigilan file !** Voici une chaise ! Asseyez-vous ! *Have a seat!* **An b'a file.** On verra. *We will see.*

filekasebe *variante:* filekaseben. *Nom.* copie; *copy.*

filelan [i–ê–á] *Morphemes:* file–lan. *Nom.* tout instrument pour observer : miroir, lunettes, microscope, télévision; *all devices for observing: mirror, glasses, microscope, television.* **Filelan pumanba de don.** Ce sont des très bonnes lunettes. *These are very good glasses.*

fileli [i–ê–í] *Morphemes:* file–li. *Nom.* 1 • divination; *divination.* 2 • observation; *observation.*

fileli jafile *expr.* bouton lecture; *play button, playback button.*

filelikela *Morphemes:* fileli–ke–la. *Nom.* devin; *diviner, seer.* *synonyme:* **donkibarubɔla.**

fileliminanw *Nom.* appareils de vision; *vision devices.*

fileri *Emprunt de : français. Nom. fleur; flower. Catégorie : Parties d'un végétal.*

filewo *Nom. hublot; window, porthole.*

fili₁ [í-í] *vt. jeter, lancer, rejeter; throw, chuck, discard, dispose of, reject. X fili Y ma jeter X à Y. throw X at/to Y. A y'i fili ka bo yiri sanfe. Il s'est jeté de l'arbre. He threw himself from the tree.*

fili₂ [í-í] *comparer: jalaki. Verbe. 1 • se tromper, faire erreur; to be mistaken, get it wrong, make an error, to err. N filila. Je me suis trompé. J'ai fait une faute. I made a mistake. 2 • erreur, faute; error, mistake. ... ni fili ma kes'il n'y a pas d'erreurif there is no error...*

fili₃ *Nom. araignée rougeâtre de grande taille; big reddish spider. Catégorie : Araignée.*

fili sariyatigela *Nom. juge de touche; linesman.*

filibaganci *Nom. celui qui fait semblant de n'être au courant de quelque chose, celui qui fait l'innocent, faux ingénu; the one who pretends not to know something, the one who acts as if he were innocent, false ingenuous. Tugubaganci ne filibaganci ye jε̄ɲɔɲɔnma ye. Celui qui fait exprès et celui qui fait l'innocent sont de bons compères (proverbe).*

filibatɔ *Nom. personne qui se trompe; person making an error. Olu ye mɔɔɔ filibatɔw ye ... Ce sont des gens dans l'erreur ... These are people who are wrong...*

filibali *Nom. infaillible; infallible. Mɔɔɔ filibali te. Personne n'est infaillible (proverbe). No one is infallible (proverb).*

filifili₁ [í-í-í-í] *Verbe. éparpiller, jeter ici et là, lancer de main à main; scatter, hand to hand throw. ka ɲɔkise filifili syew kɔɔ. disperser des grains de mil pour les poules. scatter grains of millet for the chickens.*

filifili₂ *Adverbe. très fin, finement; very fine, finely. ka bɔɔɔ ɲɔɲɔni filifili gâcher le banco très finement. mix the plaster very finely.*

filijɔ *Morphemes: fili-jɔ. Nom. filet de jet; net for throwing. Catégorie : Chasse et pêche.*

filimako [í-í-à-ó] *Morphemes: fili-ma-ko. Nom. erreur, faute; error, mistake. I ka filimako cayara án ka baara la. Tu as fait beaucoup d'erreurs dans notre travail. You made a lot of mistakes in our work. synonyme: filiyɔɔ.*

filimu *comparer: foto 1; jaa2. Emprunt de : français. Nom. film; film, movie. filimu bo montrer un film. show a film.*

filijini *variante: filiw latilenni. Nom. correction; correction. Catégorie : Le Langage et la pensée. synonyme: latilenni.*

filitiri *Emprunt de : français. Nom. filtre; filter.*

filiya *Jula: firiya. Nom. viduité (période de), veuvage (les 40 jours qui suivent le décès du mari); widowhood (the 40 days following the death of the husband). Muso be filiya so kɔɔ. La femme reste recluse dans la maison. The woman remains a recluse in the house. synonyme: firiya.*

filiyatɔ *Jula: firiyatɔ. Nom. veuve, femme en période de viduité; widow, woman in period of widowhood. Filiyatɔ ka finin ye baga ye. Les veuves s'habillent en bleu clair. Widows dress in light blue. synonyme: firiyatɔ.*

filiyɔɔ *Nom. erreur, faute; error, mistake. ... k'i filiyɔɔ nini... ... chercher ton erreurfind your mistake... synonyme: filimako.*

fin₁ [í] **1 • adj.pred.** noir, sombre; black, dark. **O kɔni ye so fin ye ...** Celui-là, c'est un cheval noir ... *This one is a dark horse... Catégorie : couleur. synonyme: biri.*

2 • vt. noircir, être sombre, être ou rendre noir; blacken, be dark. **Saan finna. Sanji bi na.** Le ciel a noirci. Il va pleuvoir. *The sky has got dark. It is going to rain.*

3 • Nom. obscurité; darkness. **... fin bɛna don dɔɔɲin ...** ... l'obscurité va commencer ... *...the darkness will begin...*

4 • très, tout à fait; very, utterly, quite, completely. **geren fin** tout à fait vert. *completely green.*

5 • pour rien, en vain; for nothing, in vain. **Masake y'i fin k'i je ka keɲeke.** Le roi usa de tous les moyens possibles, mais en vain. *The king used all possible means, but in vain.*

fin₂ [í] *Verbe.* cuire à la vapeur; *to steam.* **Ne ka fari ani karisa ka fari, u te fin nintin kelen na.** Ma pâte de haricots et celle d'une autre personne ne se préparent pas dans le même couscoussier (proverbe). *My bean paste and that of another person are not prepared in the same couscous steamer (proverb).*

fin₃ [í] *adj.* grave, excessif, grand; *serious, excessive, large.* **nkalon fin** mensonge grave. *serious lie.* **fangafin** pouvoir dictatorial, tyrannie. *dictatorial power, tyranny.* **donso fin** très grand chasseur. *very great hunter.*

finda *Nom. partie noire, couleur noire; black part, black colour. Catégorie : couleur.*

- findonda** [i-ò] *Nom.* début du crépuscule, crépuscule (entre 18 heures et 18 h 30); *early twilight, twilight (between 6 p.m. and 6:30 p.m.)*
- finɛtiri** *Emprunt de : français. Nom.* fenêtre; *window.*
Catégorie : Bâtiment, Construction.
synonyme: felewo, filantere.
- finfin₁** [i-í] *Nom.* charbon de bois; *charcoal.*
Cɛkɔɔba tɛ sɔsɔ, nka finfin bɛ jira a la. On ne contredit pas un homme d'âge, mais on lui montre du charbon de bois (proverbe). *You do not contradict a man of age, but you show him charcoal (proverb).*
- finfin₂** [i-í] *Verbe.* noircir peu à peu; *gradually blacken.*
- finfin₃** [i] *Verbe.* ballonner; *bloat. A kɔɔ bɛ finfin. Il a des ballonnements. He has bloating.*
Catégorie : Maladie.
- finfinkala** [i-i] *Nom.* crayon noir, plume, calame; *black pencil, feather.*
- finfinmugu** [i-i] *Nom.* charbon de bois en poudre; *powdered charcoal.*
- finfinni** [i-i] *Nom.* ballonnement (avec selles noires, maladie des enfants); *bloating (with black stools, children's illness).* **Finfinni ye den mine.** L'enfant a eu des ballonnements. *The child had bloating. Catégorie : Maladie.*
- finɣifɔngɔ** [i-i] *Verbe.* essouffler; *out of breath. Faatu ye negeso boli fo ka a finɣifɔngɔ.* Fatou a roulé à bicyclettes jusqu'à en être essoufflée. *Fatou rode her bicycle until she was out of breath.*
- fini₁** Voir entrée principale : [i-i] *bambara: finin.*
variante: fini. Nom. vêtement, tissu, pagne, linge, habit, étoffe; *cloth, clothes, garment, fabric. ka finin ko* faire la lessive. *wash clothes. Catégorie : Vêtement.*
synonyme: finin₂.
- fini₂** *Nom.* espèce d'herbe, fonio; *kind of grass, fonio. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. eleusine indica. synonyme: foni₂.*
- finidulonnan** *Morphemes: fini-dulon-nan. Nom.*
pince à linge; *clothes peg. Catégorie : Outil.*
- finifana** *variante: fiinifaana. Verbe.* flotter au vent, aller de droite et de gauche, pencher tantôt d'un côté tantôt de l'autre, faire tourner; *float in the wind, move from right to left, lean now to one side and now to the other, swirl. Jɔɔɔn bɛ finifana negebere kunna.* Le drapeau flotte au sommet du mât métallique. *The flag flies at the top of the metal pole.*

- finiko** [i-i-ó] *Nom.* lavage, lessive, règles; *washing, laundry, menstruation. Catégorie : Vêtement.*
synonyme: fininko.
- finikobɔɔsi** *comparer: sabarajɔsibɔɔsi.*
Morphemes: fini-ko-bɔɔsi. Nom. brosse pour laver les vêtements; *brush for washing clothes. Catégorie : Outil.*
- finikola** *Nom.* lessiveur; *person washing clothes.*
- finikomansin** [i-i-ò-ã-ɛ] *n.comp.* lave-linge; *washing machine.*
- finimugu** *bambara: fininmugu. Nom.* bande de tissu non-cousu, tissu, étoffe, pièce de tissu en général; *strip of not-sewn cloth, clothe, fabric. synonyme: fininmugu.*
- finin₁** [i-i] *Jula: fini. Nom.* fonio, éleusine; *fonio. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.* Base de couscous. *A cereal crop used for making cous-cous. Digitaria exilis. synonyme: foni₂.*
- finin₂** [i] *Jula: fini. Nom.* vêtement, tissu, pagne, linge, habit, étoffe; *garment, fabric, loincloth, linen, clothe. synonyme: fini₁.*
- fininbugu** *Morphemes: finin-bugu. Nom.* tente; *tent. synonyme: finiso, tanta.*
- finindumukɔɔɔnin** *Nom.* chanteur d'Afrique; *kind of bird. Catégorie : Oiseau. serinus leucopygius.*
- finingori** [i] *variante: fininkɔɔri. Nom.* plat de fonio; *fonio dish. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*
- fininko** [i-i] *Nom.* 1 • lavage, lessive; *washing, laundry. synonyme: finiko.*
2 • règles; *menses, monthlies, period. Fininko b'a la.* Elle a ses règles. *She has her period.*
- fininkobaliya** *Jula: finikobaliya. Nom.* aménorrhée, arrêt ou absence des règles; *amenorrhoea, stopping or absence of menstruation. Catégorie : Maladie.*
- fininkobanbali** *Jula: finikobanbali. Nom.*
polyménorrhée, menstruation prolongée ou continue; *polymenorrhoea, prolonged or continuing menstruation. Catégorie : Maladie.*
- fininkojiri** *Jula: finikoyiri. n.comp.* planche à linge, planche à laver; *washboard, board for washing clothes. Catégorie : Outil.*
- fininkolan** *Jula: finikolan. Nom.* tout objet utilisé pour la lessive, savon, lessive; *all objects used for washing clothes.*
- fininkɔɔ** [i-i] *Nom.* bande de coton tissé; *woven cotton strip.*

fininkun [i-i] *Nom.* nœud du pagne, coin du pagne qu les femmes nouent et où elles resserrent leur argent; *loincloth knot, corner of the loincloth that women tie and where they tighten their money.* **Faatu y'a ka wari jate ka a siri a ka fininkun na.** Fatou compta son argent et le noua dans un coin de pagne. *Fatou counted her money and tied it in a corner of her loincloth.*

fininmugu [i-i] *Jula:* fininmugu. *Nom.* tissu, étoffe non cousue, pièce de tissu en général; *fabric, unsewn fabric, piece of fabric in general.* synonyme: **fininmugu.**

fininta *Morphemes:* finin-ta. *Nom.* circoncision, excision; *circumcision, excision.* synonyme: **bolokoli, solis, boloko, finintali, sigili.**

finintaden *Nom.* circoncis, excisée; *circumcised, excised.*

finintali *Nom.* circoncision, excision; *circumcision, excision.* synonyme: **fininta.**

finipasela *Nom.* blanchisseur; *laundry worker, ironing worker, washer.* Catégorie : **La Personne.**

finipaselan variante: fininjɔsilan. *Nom.* fer à repasser; *iron.* Catégorie : **Outil.** synonyme: **feriden.**

finisɛgɛ [i] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes. cephalo stigma perrottetii.**

finiso *Morphemes:* fini-so. synonyme: **tanti, tantan.** *Nom.* tente; *tent.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **fininbugu.**

finman [i-â] *adj.* noir, sombre; *black, dark.* **Samara finmanw.** Chaussures noires. *Black shoes.* Catégorie : **couleur.**

finmanba [i-à-â] variante: finkunba. *Nom.* pique; *spade.* synonyme: **tofinba.**

finnin *adj.* noir; *black.* Catégorie : **couleur.** synonyme: **biris.**

finsan [i-â] *Nom.* 1 • pommier d'aki; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres. blighia sapida.** 2 • pomme d'acajou; *cashew fruit.* Catégorie : **Nourriture.**

finsankolo *n.comp.* noix de cajou; *cashew nut.* Catégorie : **Nourriture.**

finya [i] *Verbe.* être ou devenir noir ou sombre; *to be or become black or dark.* **A kunsigi be finya...** Ses cheveux sont noirs ... *Her hair is black...*

fijɛ₁ [i-é] *Nom.* vent, air, souffle, gaz; *wind, air, breath, gas.* **Fijɛ be.** Il y a de l'air. *There is a breeze.* **fijɛ barikama** vent fort. *strong wind.* **fijɛ ke** gonfler. *inflate.* Catégorie : **Temps.** synonyme: **fɔɔɔ, fijen.**

fijɛ₂ synonyme: **guli.** variante: **fɛgɛn.** *adj.pred.* être léger, fragile, mince; *to be light (weight), fragile, vulnerable, delicate, thin, tiny.* synonyme: **fɛgɛfɛgɛ, fɛgɛ.**

fijɛ₃ [i-é] variante: **sijɛ.** *Nom.* malformation, défaut, faute, marque, trace; *malformation, defect, fault, deficiency, mark, trace.* **Mɔgɔ si kana mɔgɔ si fijɛ fɔ ...** Que personne ne parle des défauts d'autrui ... *Let no one talk about the faults of others...*

fijɛ₄ variante: **fijen.** *Nom.* jarre; *jar.* Catégorie : **Récepteur.**

fijɛ₅ variante: **fijen.** *Verbe.* perdre son eau (en séchant), demeurer humide; *lose its water (by drying), remain moist.* **Dugukolo fijɛna.** Le sol est encore humide. *The ground is still wet.*

fijɛbana [i] *Morphemes:* fijɛ-bana. *Nom.* maladie contagieuse; *contagious disease.* Catégorie : **Maladie.**

fijɛbila *Morphemes:* fijɛ-bila. variante: [fijenbla]. *Nom.* expiration d'air; *expiration of air.* **fijɛsama ni fijɛbila** inspiration et expiration. *inspiration and expiration.*

fijɛdigi [i] *Morphemes:* fijɛ-digi. *Nom.* pression atmosphérique; *atmospheric pressure.* Catégorie : **Temps.**

fijɛdigisumalan *Jula:* fijɛdigisumanan. *Morphemes:* fijɛ-digi-suma-nan. *Nom.* baromètre; *barometer.* Catégorie : **Outil, Temps.**

fijɛdilan *Morphemes:* fijɛ-di-lan. variante: **fijɛfililan.** *Nom.* ventilateur, ce qu fournit de l'air; *fan, ventilator.* Catégorie : **Outil.**

fijɛdonda [i] *Morphemes:* fijɛ-don-da. *Nom.* fenêtre, ouverture pour l'air, valve de chambre à air; *window, air entrance.* synonyme: **fɛlɛwo, filantɛrɛ.**

fijɛdonnan *Morphemes:* fijɛ-don-nan. variante: **fijɛkelan.** *Nom.* pompe à air, pompe à vélo; *air pump.* Catégorie : **Outil.** synonyme: **fijɛkelan₂.**

fijɛjɛ [i] *Jula:* fɔɔɔɔgɛ. *Morphemes:* fijɛ-jɛ. *Nom.* harmattan; *harmattan wind, desert wind.* Catégorie : **Temps.** synonyme: **foonɛɛ₁, fɔɔɔjɛ.**

fijɛkɛlan₁ *Morphemes: fijɛ-kɛ-lan. Nom. masque à gaz; gas mask.*

fijɛkɛlan₂ [i] *Morphemes: fijɛ-kɛ-lan. Nom. pompe (à air), pompe à vélo; pump (air), bicycle pump. synonyme: fijɛdonnan, pɔnpɛ.*

fijɛkunbɛnnan

[i] *Morphemes: fijɛ-kun-ben-nan. variante: fijɛbɛnnan. Nom. 1 • coupe-vent, brise-vent; wind-breaker, windbreak, wind protector. Saheli la, án bɛ jalamugu de ke fijɛkunbɛnnan ye. Au nord, nous employons des turbans comme coupe-vent. In the north, we use turbans as wind protectors. 2 • haie d'arbres pour protéger du vent; hedge of trees to protect from the wind.*

fijɛma [i-ɛ-á] *Jula: fijɛman. synonyme: fɛgɛman. adj. 1 • léger, fragile; light, fragile. 2 • anormal, défectueux, erroné; abnormal, unusual, defective, faulty. mobili fijɛma voiture défectueuse. defective car. 3 • handicapé; disabled, handicapped. Nabara ye mɔgɔ fijɛma ye. Le paralytique est une personne handicapée. The paralytic is a disabled person.*

fijɛminɛ *Emprunt de : fijɛ-minɛ. Nom. respiration, inspiration, repos, récréation; respiration, breathing, rest, recreation. Fijɛminɛwagati ye kalanden dɔw ka darakudun ye. La récréation est le moment pour certains élèves de prendre leur petit déjeuner. Break time is the time for some students to have breakfast.*

fijɛnɛdimin [i] *Morphemes: fijɛ-nɛ-dimin. Nom. conjonctivite, maux des yeux dits «apollo»; conjunctivitis. Catégorie : Maladie.*

fijɛsama [i] *Nom. inspiration (d'air); inspiration (of air). fijɛsama ni fijɛbila inspiration et expiration d'air. inhaling and exhaling air.*

fijɛtɛmɛwo *Nom. trou d'aération; hole for fresh air. Catégorie : Équipement de la maison.*

fijɛtɔ [i-ɛ-ɔ] *Nom. infirme, handicapé, estropié; infirm person, handicapped person, crippled. wulu fijɛtɔ un chien estropié / boiteux. a crippled/lame dog.*

fijɛtɔya [i-ɛ-ɔ-á] *Nom. invalidité; disability.*

fijɛya₁ *comparer: lamaloya. 1 • Verbe. humilier, dénigrer; humiliate, denigrate, depreciate. 2 • Nom. dénigrement, humiliation; disparagement, belittling, humiliation.*

fijɛya₂ [i-ɛ-á] *variante: fɛgɛya. 1 • Nom. légèreté, affaiblissement; lightness, weakening. 2 • Verbe. affaiblir, alléger, fragiliser; weaken, reduce, alleviate.*

firɛzi *Emprunt de : français. Nom. fraise; strawberry. Catégorie : Nourriture.*

firi₁ [i] *variante: fiiri, lafiri, lefiri. Nom. couscous de fonio; fonio couscous. Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*

firi₂ *variante: firin. Nom. épaisseur, texture; thickness, texture. Sama, a wolo firi ka bon. L'éléphant a la peau épaisse. The elephant has thick skin.*

firi₃ [i] *Verbe. 1 • retourner, renverser, chavirer; turn over, overturn, capsized. ka dugukolo firi retourner le sol. turn over the ground. synonyme: fiti.*

2 • s'abattre, se précipiter, s'écrouler; to fall, to rush, to collapse. Ntɔnw firila forow kan...

Les criquets se sont abattus sur les champs ...

The locusts descended on the fields... So firila

La maison s'est écroulée. The house collapsed.

3 • tout perdre, perdre sa situation, faire faillite; lose everything, lose your situation, go bankrupt. Musa firila. Moussa a tout perdu.

Moussa has lost everything.

4 • se déverser, être nombreux, venir en nombre; pour out, be numerous, come in numbers. U firilen don dugu kɔɔ. Ils sont venus nombreux dans le village. Many of them came to the village.

firifire [i] *Verbe. agiter, secouer, hocher la tête (en signe de dénégation); shake, shake the head (as a sign of denial). A y'a bolo cin ka a firifiri. Il se mordit la main et la secoua (: signe de douleur, d'émotion intense). He bit his hand and shook it (: sign of pain, intense emotion). synonyme: fɛrɛfɛrɛ, firinfin.*

firifiri₁ [i] *Verbe. retourner le sol à la charrue, labourer; turn the soil over with the plow, plough. ka foro firifiri ka tiga dan. retourner un champ et y semer de l'arachide. plough a field and sow peanuts. Catégorie : Agriculture.*

firifiri₂ [i] *Nom. 1 •alebasse (qui sert à tirer l'eau du puits); calabash (used to draw water from the well).*

2 •alebasse et sa corde; calabash and its rope. Catégorie : Récipient.

firigo [i] *Emprunt de : français. Nom. réfrigérateur; fridge, refrigerator. synonyme: firizideri.*

firikalankasa *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. loudetia togensis.*

firikiti [i] *Adverbe*. très résistant, ferme et élastique, collant (pour la consistance d'une pâte); *very resistant, firm and elastic, sticky (for the consistency of a paste)*. **ka to pasa firikiti** battre le to pour le rendre bien ferme. *beat the millet porridge to make it very firm.*

firina [i] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* 1 • guerre, expédition punitive; *war, punitive expedition.* 2 • catastrophe, famine; *disaster, famine.*

firinfinin₁ [i] *synonyme*: virinvirin, virinvirinnin. *variante*: firinfirinnin. *Nom.* 1 • papillon; *butterfly.* *Catégorie* : **Insecte**. 2 • insecte volant; *flying insect.*

firinfinin₂ *variante*: firifiri. *vt.* s'agiter, secouer, hocher la tête (en signe de dénégation); *shake.* *synonyme*: **firifire**.

firinkan [i] *comparer*: firina. *Nom.* 1 • invasion; *invasion.* **ntɔnw ka firinkan** une invasion de criquets. *an invasion of locusts.* 2 • catastrophe soudaine; *sudden disaster.* **Firinkan jugu de tun b'a la.** Il avait une très grave maladie. *He had a very serious illness.*

firiti *Emprunt de* : français. *Nom.* frites; *fries, chips.* *Catégorie* : **Nourriture**.

firiya *bambara*: filiya. *Nom.* veuvage, viduité (40 jours qui suivent le décès du mari); *being a widow, widowhood.* *synonyme*: **filiya**.

firiyamuso *Nom.* veuve; *widow.* *Catégorie* : **La Personne**.

firiyamusota *Nom.* lévirat; *levitate.*

firiyato *bambara*: filiyatɔ. *Nom.* veuve, femme en période de viduité (40 jours); *widow, woman in the period of widowhood.* *synonyme*: **filiyatɔ**.

firizideri *Emprunt de* : français. *Nom.* réfrigérateur; *refrigerator.* *Catégorie* : **Équipement de la maison**. *synonyme*: **firigo**.

firo [i] *variante*: fire. *Nom.* avorton, personne mal-bâtie et méchante; *runt, ill-constructed and wicked person.* **mɔgɔ firo jugunin** un sale petit avorton. *a dirty little runt.*

fisa [i-á] *variante*: fusa, kusa, pisa, wusa, [fsa]. *adj.pred.* 1 • meilleur, préférable, mieux, bien, bon; *better, preferable, good, well.* **X ka fisa Y ye.** X est meilleur que Y. *X is better than Y.* **Banakunben ka fisa banafurake ye.** Mieux prévenir que guérir. *Prevention is better than cure.* **A ka fisa ka teme fɔb taa kan.** C'est mieux qu'avant. *It's better than before/at first.* **Jumen ka fisa aw ma ?** Lequel est le meilleur pour vous ? *Which is better for you?*

2 • assez bien, passable; *fairly good, fair, reasonable.*

fisafasa [i-à-á-á] 1 • *Verbe*. promener ça et là, être en désordre, désordonné; *out of any disorder, be in a mess, walk here and there, disorderly.* *synonyme*: **fisifasa**₁.

2 • *Nom.* désordre, nonchalance, paresse; *disorder, nonchalance, casualness, idleness, laziness.*

fisaman [i-à-á] *n adj.* meilleur, bon, préférable; *better, good, preferable.* **A ka ko fisaman man ca.** Il ne fait pas beaucoup de bonnes actions. *He doesn't do many good deeds.*

fisamanci *Nom.* 1 • qui se croit meilleur, arrogant; *who thinks he is better, arrogant.* **Ko juguw la, fisamanci be.** Il y a des malheurs plus supportables que d'autres (proverbe). *There are some misfortunes more bearable than others (proverb).*

2 • qui pratique la discrimination; *who discriminates.*
3 • excellent; *excellent.*
4 • élite; *elite, top.*
5 • en meilleure santé; *healthier.*

fisamanciya [i-à-à-i] *Nom.* discrimination, ségrégation; *discrimination, segregation.* **O tun ye fisamanciya ye ce ni muso ce.** C'était une discrimination injuste entre hommes et femmes. *It was unfair discrimination between men and women.*

fisaya₁ [i-à-á] 1 • *vt.* améliorer, être meilleur; *improve, to be better, superior.* **Diine si ma siya fisaya siya ye.** Dans aucune religion une race n'est supérieure à une autre. *In no religion is one race superior to another.*

2 • *vt.* préférer; *prefer.* **Usumani bi Ami fisaya Fanta ye.** Ousmane préfère Ami à Fanta. *Ousmane prefers Ami to Fanta.*
3 • *Nom.* amélioration; *improvement, amelioration.*

fisaya₂ [i-à-á] *Nom.* amélioration; *improvement.*

fisibulu *Emprunt de* : français. *Nom.* fusible; *fuse, fusible.*

fisifasa₁ [i-i] 1 • *Verbe*. promener ça et là; *walk here and there.* *synonyme*: **fisafasa**.

2 • *Verbe*. disperser, être en désordre, ne pas mettre à la même place; *to scatter, to be in disorder, not to put in the same place.*

3 • *Verbe*. ne pas prendre soin de; *not taking care of.* **baara fisifasa** travail bâclé. *shoddy work.*

4 • *Verbe*. être mou, nonchalant, paresseux, apathique, désordonné; *to be limp, nonchalant, lazy, listless, disordered*. **A fisifasalen don**. Il est désordonné. *It's messy*.

5 • *Nom*. indiscipline, désordre, nonchalance, paresse; *indiscipline, disorder, nonchalance, laziness*.

fisifasa₂ [i] *Adverbe*. très abondant, à profusion; *very abundant, in abundance*. ... **a ye fen caman san fisifasa**. ... il a acheté énormément des choses. ...*he bought a lot of things*.

fisiki [i-i] *Emprunt de* : français : physique. *Nom*.
1 • force naturelle, force physique; *natural strength, physical strength*. **Fisiki b'a la**. Il est fort. *He is strong*.
2 • malmener, exténuer; *to mishandle, to exhaust*.

fisikifasaka. [i-i-i] *Verbe*. être mal fait (travail), être bancal, être mal disposé (coiffure), être en désordre; *to be poorly done (work), to be wobbly, to be badly arranged (hairstyle), to be untidy*. **A fisikifasakalen don !** C'est mal fichu ! *It's poorly done!* **A ka finin bæ fisikifasakalen bæ**. Tous ses vêtements sont en désordre. *All his clothes are in disarray*.

fisikifasaka. [i] *Verbe*. résister, ne pas se laisser faire; *resist, not give in*. **A bæ fisikifasaka ban bolo**. Il résiste à la maladie. *It is resistant to disease*.

fisirifasara *variante*: fitirifatarā. *Nom*. ingratitude caractérisée, ingrat; *characterized ingratitude, ungrateful*. **E ye fitiriwale fisirifasara de ye**. Tu es un ingrat, un ingrat caractérisé. *You are an ingrate, a characterized ingrate*.

fiti₁ [i-i] *variante*: firi. *Verbe*. 1 • retourner, renverser, chavirer ; *knock over, turn upside down, spill, turn over*. *synonyme*: **firi**₃.
2 • s'abattre, se précipiter, s'écrouler; *hit on, pounce on, rush, beat down on*.

fiti₂ [i] *Verbe*. cuire à la braise, cuire à la vapeur; *braise, steam*. **ka ku fiti** cuire de l'igname à la braise. *cooking yams over the coals*.

fitine₁ [i-i-é] *variante*: fitnɛdaga. 1 • *Nom*. conflit, discorde, querelle, dispute, troubles; *conflict, dispute, discord*. **Fitine wulila o ɔɔɔ la**. Une querelle s'éleva à ce ce propos. *A quarrel arose over this*.
2 • *Verbe*. se quereller, se fâcher, se mettre en colère; *to quarrel, get angry, fall out with*. **Fitine donna u ni ɔɔɔ ɔɔ**. Ils se sont querellés. *They quarrelled*.

fitine₂ [i-i-é] *Emprunt de* : arabe.

variante: fitineɛdaga. *Nom*. lampe à huile; *oil lamp*. **O bæ taa ta bila fitine la**. Il va allumer la lampe. *He will light the lamp*.

fitineɛdaga *variante*: fitine. *Nom*. 1 • lampe à huile; *oil lamp*. *Catégorie* : **Outil**.

2 • phare (d'un véhicule); *headlight (of a vehicle)*.

fitinin [i] *variante*: [fiitinin, fitiinin]. *adj*. petit, un peu; *small, a bit*. **Muru fitinin lo**. C'est un petit couteau. *It is a small knife*. **denw fitinin** des petits enfants. *little children*.

fitiri [i] *Emprunt de* : arabe: fitr. *Nom*.
1 • crépuscule; *dusk, twilight*. *Catégorie* : **Temps**.

2 • quatrième prière musulmane (au crépuscule), prière du crépuscule; *fourth Muslim prayer (at dusk)*. **U ye fitiri seli**. Ils firent la prière du soir. *They said evening prayer*. *Catégorie* : **Religion**.

fitirida [i-i-i] *Nom*. crépuscule, début du crépuscule; *twilight, beginning of twilight*. *Catégorie* : **Temps**.

fitirimagɛn [i-i-i] *Nom*. soir (entre 18 et 19 heures); *evening (between 6 and 7 p.m.)*

fitirinin [i-i-i-i] *Nom*. petite chauve-souris domestique (qui sort au crépuscule); *small house bat (coming out at dusk)*. *Catégorie* : **Mammifère**.

fitiriwale [i] *Emprunt de* : arabe. *Nom*. ingrat; *ungrateful person*. **Fitiriwaleya sɔnfɛn ye finin ye, n'a farala, a hakili bæ jigin a dibaga la**. Le cadeau à faire à un ingrat, c'est un habit, cet habit une fois déchiré, il se souvient du donateur (proverbe). *The gift to give to an ungrateful person is a coat, once this coat is torn, it remembers the giver (proverb)*. *synonyme*: **barajintan, pumanlonbali**.

fitiriwaleya [i] *Nom*. ingratitude, être ingrat; *ingratitude, to be ungrateful*. **Dijɛ sigira ni fitiriwaleya ye**. Le monde est fondé sur l'ingratitude. *The world is based on ingratitude*.

fiye *synonyme*: piyen. *Nom*. espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *asclepias lineolata*.

fiyen [i-é] *synonyme*: fiyɛntɔya. *variante*: fiyɛnya, [fyɛn]. 1 • *Nom*. cécité, un aveugle; *blindness, blind person*. **Sunɔɔ nana fiyen labennen ɔɔ ɔɔ**. Le sommeil a trouvé l'aveugle préparé depuis longtemps à dormir (proverbe). *Sleep has found the blind person, long prepared to sleep (proverb)*.

2 • *Verbe*. devenir aveugle, être aveugle; *become blind, be blind.*

fiyenan [í-é-â] *Nom*. champignon; *mushroom.*

Catégorie : **Mousses, champignons, algues.**

fiyenan gwansan *Nom*. chanterelle commune; *chanterelle.*

fiyennibana [i-è-i] *Nom*. onchocercose, cécité; *blindness.* Catégorie : **Maladie.**

fiyentɔ [i-è] *Morphemes*: fiyen-ɔ. *Nom*. un aveugle; *blind person.* **Fiyentɔ ka kegun ɲediminito ye.** L'aveugle est plus malin que le malvoyant (proverbe). *The blind is smarter than the visually impaired (proverb).* Catégorie : **Malade.**

fiyentɔbere *Morphemes*: fiyen-ɔ-bere. *Nom*. décision aveugle, mesure punitive sans discernement; *blind decision, punitive measure without distinction.* **Fiyentɔbere ma ka baarakela si la.** La mesure aveugle n'a épargné aucun travailleur. *The indiscriminate measure spared no worker.*

fiyentɔya *Morphemes*: fiyentɔ-ya. *synonyme*: fiyen. *Nom*. cécité; *blindness.* **Fiyentɔya ladege man go.** Il n'est pas difficile d'imiter un aveugle (proverbe). *It is not difficult to imitate the blind person (proverb).* Catégorie : **Maladie.**

fiyɛ. [í-é] *vt*. 1 • souffler, jouer (d'un instrument dans lequel on souffle); *blow, play an instrument.* **ka filen fiyɛ** siffler. *whistle.*
2 • vanner; *winnow.* **ɲɔɲ fiyɛ** vanner le mil. *winnow the millet.* Catégorie : **Agriculture.** *synonyme*: **tenten, kenken**.

fiyɛ₂ [í-é] *Nom*. calebasse; *calabash.* Catégorie : **Récipient.** *synonyme*: **fyɛ**₄, **filen.**

fiyɛbaden *bambara*: fyɛbaden. *Nom*. espèce de poisson; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *petrocephalus sp.*

fiyɛdundun *Nom*. tam-tam calebasse; *calabash drum.* Catégorie : **Instrument de musique.**

fiyɛlibara *Nom*. poire médicale; *enema.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Outil.**

fiyen *Nom*. vent; *wind.* **Fiyen wulila.** Le vent s'est levé. *The wind started to blow.* *synonyme*: **fɔɲɔ, fiyɛ**₁.

fizibuluw *Emprunt de* : français. *Nom*. fusibles; *fuses.*

fo₁ [ò] *vt*. 1 • saluer, rendre hommage; *greet, pay tribute to.* **K'an b'u fo ! U n'a men !** Nous les saluons ! Ils l'entendront ! (pour dire au revoir). *We greet them! They will hear it! (often said as a goodbye greeting).* **I ka somɔɔw bæ fo !** Saluez toute la famille ! *Greet all you family! U b'i fò.* Ils te saluent. *They greet you.* **N bi taga dugutigi fo.** Je vais saluer le chef du village. *I am going to greet the village chief.*

2 • remercier; *thank.* **N b'aw fo kosɛbɛ aw ka demeni kosɔn.** Merci beaucoup pour votre aide. *Thank you very much for your help.*

fo₂ [ó] *variante*: fɔ. *prepos*. 1 • jusqu'à (ce que); *until.* **A tagara fo Bobo a seen na.** Il est allé jusqu'à Bobo à pied. *He went all the way to Bobo on foot.* **I bi taga fo ka se sirafaran were ma.** Tu continues jusqu'à ce que tu arrives au prochain carrefour. *You go on until you reach the next turning.*

2 • de telle sorte que, au point de, depuis; *so much, so that.* **A siranna fo ka yereyere.** Il a eu si peur, il a tremblé. *He was so afraid that he trembled.* **Sanji cayara fo an ka soo benna.** Il a tellement plu que notre maison a été détruite. *It rained so much that our house fell down.*

3 • sauf, à part, excepté; *except.* **Naman bæ be toli fo mananin.** Toutes les ordures pourrissent sauf les sacs en plastique. *All garbage rots except plastic bags.*

4 • il faut que; *it is necessary that.* **U ko : «Fo i ka taa kulu la ka segin sini ?»** Ils dirent : «Il faut que tu partes dans la montagne et que tu reviennes demain ?». *They said: "Do you have to go to the mountain and come back tomorrow?"*

fo₃ [ò] *variante*: fon. *Verbe*. frôler, effleurer, atteindre (par mégarde); *to brush sth., skim sth., hit without intention.* **Sa fora n na.** Le serpent m'a frôle. *The snake brushed against me.*

fo₄ [ó] *Verbe*. 1 • évacuer, abandonner la place; *evacuate, leave a place.* **Kele ye dugumɔɔw fo.** La guerre a fait fuir les villageois. *The war caused the villagers to flee.*
2 • cesser, mettre fin à; *stop doing, put an end to.* **San fora.** La pluie a avorté. *The rain stopped.*

- fo₅** [ó] *Verbe*. se précipiter, se ruer, s'emparer, rafler; *precipitate, hasten, speed up, to get hold of, seize, to swipe*. **Ni totigi ye to fo, todunnaw be nadinge fara**. Si le maître de maison rafle le tô, les invités brisent le trou à sauce (proverbe). *If the master of the house snatches the millet porridge, the guests break the sauce hole (proverb)*.
- fo₆** [ó] *Nom*. terrier, trou (du rat, de l'oryctérope ...); *burrow, hole (of the rat, of the aardvark, etc.)* **Don be te nkelen soro foda la**. On ne trouve pas tous les jours le rat palmiste devant son trou (proverbe). *You don't find the palm rat in front of its hole every day (proverb)*.
synonyme: **wo₂, falan₁, naga₂, sɔjigi**.
- fo₇** [ó] *Nom*. saison froide; *cold season*. ... **fo bolen be**. ... la saison froide est arrivée. ...*the cold season has arrived*. *Catégorie* : **Temps**.
synonyme: **fobonda, foonene₂**.
- fobonda** [5] *Nom*. 1 • saison froide; *cold season*.
synonyme: **foonene₂, fo₇**.
2 • commencement de la saison froide (novembre-décembre); *start of the cold season (November-December)*. *Catégorie* : **Temps**.
- fofo₁** [ò-ó] *vi*. ramper, traîner, tirer sur le sol; *crawl, creep, drag*. **Foroko siri foroko la, do ju be dugu fofo**. Quand on attache un sac à un sac, l'un des deux traînera sur le sol (proverbe). *When you attach a bag to a bag, one of the two will drag on the ground (proverb)*.
- fofo₂** [ò] *Nom*. balle, glume (pour le riz); *husk (for rice), chaff*. **Konw be kise dun ka fofo to yen**. Les oiseaux mangent la graine et laissent la balle. *The birds eat the seed and leave the chaff*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**.
synonyme: **fɔn₂**.
- fofo₃** [ò] *Nom*. endroit où l'on fait pâturer le bétail pendant l'hivernage; *place where livestock are grazed during rainy season*. **U taara ni baw ye fofo la**. Ils ont emmené les chèvres au pâturage. *They took the goats to pasture*.
Catégorie : **Élevage, Terre**.
- fofofen** [ò-ò] *Morphemes*: fofo-fen. *Nom*. reptile, serpent; *reptile, serpent, snake*. *Catégorie* : **Reptile**.
- fofolensiya** variante: fololensi. *Nom*. espèce de reptile; *reptile species*. *Catégorie* : **Reptile**.
- fogofogo** [ò-ò] *Verbe*. croître trop rapidement; *grow too quickly*. **Ni no fogofogora, a te den kosebe**. Si le mil pousse trop vite, il ne fructifie pas bien. *If millet grows too quickly, it does not fruit well*.

- fogon** [ó-ó] *Verbe*. flotter, surnager; *float*. **Ni i ye filenin fogonnen ye ji kan, n'a ju sɔgɔlen te, a da cilen**. Quand on voit une petite Calebasse flotter sur l'eau, si elle n'est pas percée, c'est qu'elle est ébréchée (proverbe). *When you see a small gourd floating on the water, if it is not pierced, it is because it is chipped (proverb)*.
- fogonfogon₁**
[ó-ó-ò-ó] *synonyme*: ponponpogolon.
Nom. arbre à soie, pomme de Sodome (arbre et fruit); *kind of tree, silk tree*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *calotropis procera*.
- fogonfogon₂** [ó-ó-ò-ó] *Nom*. poumon; *lung*.
Catégorie : **Le corps**. *synonyme*: **fɔgɔfɔgɔ**.
- fogonfogonbana** [ó] *Nom*. tuberculose; *tuberculosis*. *Catégorie* : **Maladie**.
synonyme: **sɔgɔsɔgɔgwe, fɔgɔfɔgɔbana**.
- fogonfogondimin** [ó] *Nom*. affection pulmonaire; *lung disease*. *Catégorie* : **Maladie**.
- fokadigi** [ó] *Morphemes*: fo-ka-digi. *Nom*. bousculade, empressement, précipitation; *jostling, crush, rush, eagerness, haste*. **Be be fokadigi la jara ka banafura ninini na ...** Tous se précipitent pour trouver un remède contre la maladie du lion ... *Everyone rushes to find a cure for the lion's disease...*
- foli₁** [ò-í] *Morphemes*: fo-li. *Nom*. 1 • salutation, salut; *greeting*. **I ni ce foli la**. Merci pour les salutations. *Thanks for the greetings*.
2 • remerciement; *thanks*. **Foli b'a ye**. Il est à remercier. *He is to be thanked*. **An bi foli di Ala ma**. Nous rendons grâce à Dieu. *We give thanks to God*.
- foli₂** [ó-í] jusqu'à; *till*. **A taara foli Pari**. Il est allé jusqu'à Paris. *He went till Paris*.
- folikan** *Morphemes*: fòli-kan. *Nom*. salutation; *greeting*.
- folo** [ó] *Verbe*. 1 • ne pas être maître de sa bouche (nourriture, paroles), dire n'importe quoi; *not being master of your mouth (food, words), say anything, talking nonsense*. **Kana a ka kuma jate, a be ka folo**. Ne tiens pas compte de ce qu'il dit, il raconte n'importe quoi. *Don't take into account what he says, he's talking nonsense*.
2 • être avide de quelque chose; *to be hungry for something*. **A be folo dumuni (wari, muso...) nɔfe**. Il est avide de nourriture (d'argent, de femmes...). *He is hungry for food (money, women...)*.

3 • s'empresseur, se précipiter sur; *to hurry, to rush*. **Ni sotrama jɔra, donitalaw bɛ folo doni nɔfɛ.** Quand les taxis collectifs s'arrêtent, les porteurs se précipitent sur les bagages. *When the shared taxis stop, the porters rush to the luggage.*

folofolo₁ [ò-ò] *Nom.* glume, balle (de mil); *husk (of millet)*. **ɲɔ folofolo, malo folofolo** balle de mil, balle de riz. *millet husk, rice husk*.
*synonyme: fɔn*₂.

folofolo₂ [ò-ò] *variante: folonfolon. Verbe.*
1 • abandonner, égarer, négliger, ne pas veiller sur; *abandon, mislead, neglect, fail to watch over*. **A y'a ka mɔntru folofolo a kɔ.** Il a égaré sa montre. *He lost his watch.*
2 • errer, divaguer; *wander, stroll*. **bagan folofololen** bétail errant. *stray cattle.*

foloka [ò-ò] *Nom.* figuier élégant; *kind of fig tree*.
Catégorie: Arbres. ficus polita.

folokofalaka [ò-ò-ò] *Verbe.* aller en tous sens, s'agiter légèrement; *move in all directions, move slightly, haphazardly*. **Baara sɛbɛ ka fisa a folokofalaka ye.** Travailler sérieusement vaut mieux que travailler n'importe comment. *Working seriously is better than working haphazardly.*

folokoto [ò-ò-ò] *Verbe.* salir, dégrader, gaspiller, maltraiter; *dirty, degrade, waste, mistreat*. **Kana i ka saga folokoto !** Ne maltraite pas ton mouton ! *Don't mistreat your sheep!*

folon₁ [ò-ó] *vt.* piler pour enlever le son; *pound to remove the chaff*. **ka saɲɔ folon.** piler le petit mil. *pound the millet.*

folon₂ [ó-ó] *Nom.* ravin, vallée, lit d'un cours d'eau, rigole; *ravine, riverbed, valley, channel*. **Ji tɛa woyofolon to.** L'eau n'abandonne pas le lit du fleuve (proverbe). *The water does not abandon the riverbed (proverb)*. *Catégorie: Terre.*

folon₃ [ò-ó] *Nom.* trace de pas, sentier battu, trace de passage; *trace of steps, foot trail, trace of passage*. **Donsokɛ ye minan folon bɔ ...** Le chasseur a suivi les traces de l'antilope... *The hunter followed the antelope's tracks...*

folonfolonba [ó-ó-ò-ò-á] *Nom.* fourmi de grande taille, friande de sucre; *large ant, fond of sugar*. *Catégorie: Insecte.*

folon-ka-kɛ-ta-la *Nom.* plat de mil (préparé avec du poisson séché); *millet dish (prepared with dried fish)*. **Bi, sifana tun ye folon-ka-kɛ-ta-la ye.** Le repas de ce soir, c'était du mil au poisson séché. *Tonight's meal was millet with dried fish*. *Catégorie: Types de nourriture et de boisson.*

folonkoto *Verbe.* 1 • se ruer, s'engouffrer; *rush*. **U folonkatora bamanan kun sa ...** Ils se ruèrent sur les Bambara ... *They rushed on the Bambara...*

2 • faire grand bruit, faire du vacarme; *make a big noise, make a racket*.

3 • labourer; *plow, to plough*. **Kungo folonkoto, ka a fereketeylema ...** Labourer la brousse et la retourner totalement ... *Plough the bush and turn it over completely...*

4 • tornade, vacarme; *tornado, noise*.
folonkotoba cyclone. *cyclone*. *Catégorie: Temps.*

fondo [ò] *Nom.* sentier battu; *beaten path*. **A farala fondo fɛ ka taa.** Il obliqua sur un chemin. *He turned down a path*. *Catégorie: Voyager.*

fondon [ó] *Verbe.* pourchasser, débusquer (un animal), faire sortir de sa cache; *chase, flush out (an animal), bring out of its hiding place*. **U ye lew fondon ka taa.** Ils ont débusqué et pourchassé les phacochères. *They flushed out and chased the warthogs*. *Catégorie: Chasse et pêche.*

fonɛnɛ [ó] *Nom.* saison froide, hiver; *cold season, winter*. *Catégorie: Temps.*
*synonyme: foonɛnɛ*₂.

fonɛnɛmakɔɔ [ó] *Nom.* automne, période qui précède la saison froide; *autumn, fall*.
Catégorie: Temps.
synonyme: foonɛnɛmakɔɔ, kawule.

fonfon [ò] *Nom.* 1 • sillage, séquelles; *wake, trail, after-effects*.

2 • traces de pas, sentier battu; *footprints, beaten path*. **Ni i taara mɔɔyɛlemawara fonfon kɔ...** Si tu pars sur les traces de l'homme-panthère ... *If you follow in the footsteps of the panther man...*

3 • rang; *rank, row*. **ɲɔfonfon** ensemble de trois rangs contigus de mil récolté. *set of three contiguous rows of harvested millet.*

fongwe *bambara: fonjɛ. Nom.* espèce de serpent; *kind of snake*. *Catégorie: Reptile. telescopus sp.*

foni₁ [ó-í] *vt.* 1 • détacher, dénouer, délier; *untie*. **Ni midi sera, n bi misiw foni ka jii di u ma.** Quand il sera midi, je détacherai les vaches et leur donnerai de l'eau. *When it's noon, I will untie the cows and give them water.*
2 • dérouler, déplier, défaire, délivrer; *unwrap, unroll, liberate*. **Ala k'áw garijege foni !** Que Dieu vous accorde la chance ! *May God grant you luck!* **A hakili fonina.** Il a l'esprit ouvert. *He has an open mind.*

- foni₂** [ó-í] fonio; *fonio*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *digitaria exilis*. *synonyme*: **finin₁, fini₂**.
- foni₃** *Nom.* sorte de couscous, préparée avec le fonio; *sort of couscous, made from fonio*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- foni₄** [ó-í] *Verbe.* germer; *germinate, sprout*. **Nɔ fonina**. Le mil a germé. *The millet has sprouted*.
- foni₅** [ó] *Verbe.* 1 • fuir à l'approche de l'ennemi; *flee when the enemy approaches*.
2 • fuite, exode; *flight, exodus*. **Dugu fonina kele ɲɛ**. Le village a fui devant la guerre. *The village fled before the war*.
- foni₆** [ó] *variante*: fo ni. *conj.* à moins que, à moins de, sauf si, sinon pour, jusqu'à ce que; *unless, otherwise for, until*. **An file ɣɔɔ min na, jenikun tɛ kungo la bilen fon'a kera tijɛni ye**. A présent, il n'y a plus de raison de faire des feux de brousse, sinon pour faire des dégâts. *Now, there is no longer any reason to start bushfires, other than to cause damage*. **Ne tɛ goniya n ka foolo ma, foni a ye n kan lamini**. Je ne suis pas pressé pour soigner mon goitre, j'attends qu'il ait fait le tour de mon cou (proverbe). *I'm not in a hurry to treat my goiter, I'm waiting until it has gone around my neck (proverb)*.
- fonisire** [ó] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* généreux, magnanime, libéral, large; *generous, magnanimous, liberal, broad*. **Ala, i ka n kɛ cɛ farin ye, i ka n kɛ fonisire ye**. Dieu, rends-moi brave et généreux. *God, make me brave and generous*.
- fonisireya** 1 • *Nom.* générosité, largesse, libéralité; *generosity, largesse, liberality*. **Faantan tɛ se ka fonisireya kɛ**. Le pauvre ne peut être généreux. *The poor cannot be generous*.
2 • *Verbe.* être ou devenir généreux; *be or become generous*.
- foɲɛ** *Nom.* gyps de Ruppel, espèce de vautour; *kind of vulture*. *Catégorie* : **Oiseau**. *gyps ruppellii*.
- foolo₁** [ò] *variante*: foola. *Nom.* 1 • peau de mue, mue; *shedding skin, molt*. **Sa bɛ bɔ foolo la**. Le serpent sort de sa mue. *The snake comes out of its molt*.
2 • squame, parcelles d'épiderme; *scale, patches of epidermis*.
- foolo₂** [ò] *variante*: folo. *Nom.* goitre; *goiter*. **Foolo b'a kan na**. Elle a un goitre. *She has a goiter*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **fɔɔɔn, kanforoko**.

- foolo₃** [ó] *Nom.* lacet, piège pour les oiseaux et petits rongeurs); *lace, trap for birds and small rodents*). **A ye kɔɔ minɛ a ka foolo la**. Il a pris un oiseau à son piège. *He caught a bird in his trap*.
- fooloma** [ò-ò] *Nom.* goitreux, personne atteinte de goitre; *goitrous, person suffering from goiter*. **Hakilima ka ɲi fooloma ka dɔɔkikan ciɣɔɔ la**. Il faut un homme avisé pour tailler l'encolure d'un habit de goitreux (proverbe). *It takes a wise man to cut the neckline of a goitrous man's suit (proverb)*.
- foonɛɛ₁** [ó-é-é] *synonyme*: fɔɔɔɔwɛ.
variante: fonɛɛ. *Nom.* Harmattan (vent de sable et poussière); *Harmattan wind, desert wind*. *Catégorie* : **Ciel**. *synonyme*: **fɲɛɲɛ**.
- foonɛɛ₂** *variante*: fonɛɛ. *Nom.* saison froide, décembre et janvier; *cold season, December to January*. *Catégorie* : **Temps**.
synonyme: **fonɛɛ, fobɔnda, foɔ**.
- foonɛɛkalo** [ó] *synonyme*: feviriyekalo. *Nom.* mois du froid d'harmattan, février; *month of cold and wind, February*.
- foonɛɛmakɔɔ** *Nom.* automne, période qui précède la saison froide; *autumn, fall, time before the cold season*. *Catégorie* : **Temps**.
synonyme: **fonɛɛmakɔɔ**.
- foonɛɛwagati** [ó] *Nom.* saison sèche froide; *cold dry season*. *Catégorie* : **Temps**.
- foori₁** [ò] *variante*: foosi. *Verbe.* retirer, ôter, extirper, sortir, faire sortir, extraire, dégainer, tirer; *withdraw, remove, extirpate, take out, bring out, extract, draw*. ... **k'a ka muru dadumannin foori ka bɔ a tan na**. ... et sortit de son fourreau son couteau bien affûté. *...and took out his sharp knife from its sheath*.
- foori₂** [ò] *Verbe.* 1 • être abondant; *to be abundant*. **Samiye diyara. Ji foorila, bɛɛ ye ɲɔ ɔɔɔ ...** La saison des pluies a été favorable. La pluie a été abondante, chacun a récolté du mil. *The rainy season was favorable. The rain was abundant, everyone harvested millet*.
2 • durer, se prolonger; *to last, to continue*. **A sunɔɔgla ka foori**. Il a dormi longuement. *He slept a long time*.
3 • aller jusqu'au bout; *go all the way*. **I ɲɔn ka foori**. Respire à fond. *Take a deep breath*.
- foori₃** [ó] *Nom.* anneau (bijou); *ring (jewel)*. **tulolafoori** anneau d'oreille. *ear ring*. *Catégorie* : **Parure**.

- fora₁** [ó] *variante: foora. Nom.* matinée de travail agricole; *morning of agricultural work. Aw ka fora kelen ye joli ye ?* Combien demandez-vous pour une matinée de travail ? *How much do you charge for a morning's work? Catégorie : Agriculture.*
- fora₂** [ó] *Adverbe.* très mûr (pour les tubercules); *very ripe (for tubers). A mɔna fora.* C'est bien mûr ! *It's very ripe!*
- foro** [ò-ó] *Nom.* champ; *field. ka foro danbo* délimiter un champ. *delimit a field. Catégorie : Agriculture, Terre.*
- foroba** [ò-ò-á] *Morphemes: fòro-ba. 1 • Nom.* quelque chose qui est public, qui appartient à toute la communauté; *something publicly owned, belonging to all the community. Kibaru ma ke foroba ye ban.* La nouvelle n'est pas encore publique. *The news is not yet public. synonyme: kenekiseje.*
2 • Nom. champ vaste, champ collectif; *large field, public/collective field. N bi taga sené ke foroba la.* Je vais cultiver au champ public. *I am going to farm in the collective field.*
3 • Adverbe. collectivement, publiquement; *collectively, publicly. Don fɔɔ min foroba fɔra jamanadenw na ...* La première date qui a été donnée publiquement aux citoyens ... *The first date that was publicly given to citizens...*
- forobaarada** [ò-ò-à] *comparer: guverɛnɛman ka baarada. Nom.* secteur public, service public; *public sector. Opamu ye forobabaarada ye.* L'OPAM est une entreprise d'état. *OPAM is a state enterprise. Catégorie : Gouvernement.*
- forobabaara** *Morphemes: foroba-baara. Nom.* travail dans le secteur public; *public sector work. Catégorie : Gouvernement.*
- forobabaara nafamanw** *expr.* travaux d'intérêt commun; *projects of common interest, activities of common interest, common work. Catégorie : Le Travail et activités.*
- forobabaarakɛla** [ò-ò-à] *Morphemes: foroba-baara-ke-la. Nom.* fonctionnaire, agent des services publics; *civil servant, public sector worker, government official. Catégorie : Gouvernement.*
- forobabana** [ò-ò-à] *Nom. 1 • maladie contagieuse; contagious disease. Catégorie : Maladie.*
2 • maladie commune (qui touche tout le monde sans discrimination de sexe ou d'âge); *common disease (which affects everyone regardless of sex or age).*

- forobaboli** *Morphemes: foroba-boli. Nom.* fétiche qui appartient à tout un village; *fetish belonging to a whole village. synonyme: forobajo.*
- forobafanga** [ò-ò-à-á-á] *Morphemes: foroba-fanga. synonyme: demokarasi. n.comp.* démocratie populaire; *democracy. Catégorie : Gouvernement.*
- forobafangawale** *synonyme: forobafangako, forobafangasira. Nom.* démocratique; *democratic.*
- forobafen** [ó-ó-á-ɛ] *synonyme: forobanafolo. Nom.* bien public; *public welfare, common property.*
- forobajo** *Morphemes: foroba-jɔ. Nom.* fétiche qui appartient à tout un village; *fetish belonging to a whole village. synonyme: forobaboli.*
- forobajuru** [ò-ò-à-ú-ú] *synonyme: jamana kannajuru. Nom.* dette publique; *national debt. Catégorie : Finance.*
- forobakesu** *Nom.* caisses de l'état; *money in the government's cash box, State coffers. Catégorie : Finance, Gouvernement.*
- forobako** [ò-ò-à-ó] *synonyme: jama sago, demokarasiko. adj.* démocratique; *democratic. Catégorie : Gouvernement.*
- forobalabilali** *expr.* liberté collective; *collective freedom.*
- forobalakɔli** *Morphemes: foroba-lakɔli. Nom.* école publique; *public school, state school. Catégorie : Apprendre.*
- forobamɔni** *Nom.* pêche collective; *collective fishing.*
- forobanafolo** [ò-ò-à-á-ó-ó] *synonyme: forobafen. Nom.* bien commun, finance publique; *shared goods, common property, public finance. Catégorie : Finance.*
- forobanafolo kunkansariya** *expr.* loi des finances; *Finance Law. Catégorie : Finance.*
- forobatɔɔ** *Morphemes: foroba-tɔɔ. Nom.* nom commun, nom générique, terme général; *common noun. Catégorie : La grammaire.*
- forobawari** *Nom.* finance publique, fond public; *public finance. Catégorie : Finance.*
- forobaya** [ò-ò-à] *Verbe.* généraliser, rendre public; *generalize, make public. Sida y'a to mananin forobayara.* Le SIDA a fait se généraliser l'usage du préservatif. *AIDS has made the use of condoms widespread.*
- forobayali** *Nom.* nationalisation; *nationalization.*

forobayɔɔ *Nom.* lieu public; *public place.*

foroforo [ò-ò] *Verbe.* 1 • boursoufler, cloquer, se soulever; *blister, rise.* **Ji goni bɔnna n sen kan ka a foroforo.** J'ai reçu de l'eau brûlante sur le pied, ça a produit une cloque. *I got hot water on my foot and it caused a blister.*
2 • boursoufflure, ampoule, cloque; *blister.*

forokɛnɛ [ò-ò-é-é] *Nom.* surface agricole, surface cultivée; *agricultural surface.* *Catégorie : Agriculture.*

foroki₁ *Verbe.* enlever, détacher, arracher, écorcher (supposant une idée de résistance); *remove, detach, tear off, flay (presuming an idea of resistance).* **A bolo golo forokira.** La peau de sa main s'est détachée. *The skin on his hand came off.*

foroki₂ [ó] *Verbe.* 1 • pétrir, fouler, piétiner, écraser, broyer; *knead, tread, trample, crush, grind.* **I kana n sen foroki !** Ne m'écrase pas le pied ! *Don't step on my foot!*
2 • battre, frapper, rosser; *beat, strike, thrash.* **A ye a sebakɔɔ foroki.** Il l'a sévèrement rossé. *He beat him severely.*

forokiya [ò-ò-ì-á] *Nom.* boubou long, avec les manches longues, cafetan; *long "boubou" (garment) with long sleeves, caftan.* *Catégorie : Vêtement.*

foroko [ó-ó-ó] *Nom.* 1 • sac en peau, outre; *bag, container, goatskin.* *Catégorie : Récipient.* *synonyme: palan.*
2 • fourreau, étui, poche; *scabbard, sheathe, case, pocket.* **Iteɛforoko** enveloppe. *envelope of a letter.*

forokoba [ò-ò-ò] *variante: folokoba.* *Nom.* pélican gris; *grey pelican.* *Catégorie : Oiseau.* *pelicanus rufescens.* *synonyme: konkɔɔ, kɔɔbɔɔrtigi.*

forokofaraka [ò-ò-ò] *Nom.* vipère (espèce de); *viper (kind of).* *Catégorie : Serpent.* *causus rhombeatus, cerastes vipera.*

forokonin₁ [ò-ò-ò-í] *Nom.* épervier shikra; *Shikra.* *Catégorie : Oiseau.* *accipiter badius.*

forokonin₂ [ó] *Nom.* vêtement masculin enfilé par le haut, à manches longues, qui descend à la taille, chemise; *male garment worn from the top, with long sleeves, which falls to the waist, shirt.* *Catégorie : Vêtement.*

foromanyan [ò-ò] *Nom.* 1 • champ en jachère; *fallow field.* **A ye foromanyan bila.** Il a laissé le champ en jachère. *He left the field fallow.* *Catégorie : Agriculture, Terre.*
2 • ancienne amante; *former lover.*

foromazi *Emprunt de : français.* *Nom.* fromage; *cheese.* *Catégorie : Nourriture.*

foromugu [ò-ò] *Nom.* champ qui vient d'être labouré; *field that has just been plowed.* *Catégorie : Agriculture, Terre.*

foron₁ [ò-ó] *Verbe.* aspirer, prendre un liquide en faisant un bruit de succion, humer, priser (tabac), renifler; *suck up; sniff, take snuff, snort.* **ka dute foron** aspirer le thé. *suck the tea.*

foron₂ [ò] *Verbe.* faire de temps en temps; *do from time to time.* **Hali i te foron ka na bɔ n ye !** Tu ne viens même pas me voir de temps en temps ! *You don't even come see me from time to time!*

foron₃ [ò] *Verbe.* se passer en absence de, être absent à une réunion, absenter; *to happen in the absence of, to be absent at a meeting, to be absent.* **Sibiri tɔnsigi foronna n kɔ.** J'ai manqué la réunion de samedi. *I missed Saturday's meeting.*

foron₄ [ó] *variante: folon.* *Verbe.* 1 • crever, éclater après avoir reçu un coup; *burst after receiving a blow.* **Jebaranin foronna.** La courge a crevé. *The squash burst.*
2 • craquer, crevasser; *crack.*
3 • claquer, frapper; *slam, hit.*

foronto *comparer: kelekɛɛ.* [ò-ò-ó] *Nom.* piment de Cayenne; *chilli pepper.* **Suruku te forontomugu dɔn dunfen ye.** L'hyène ne sait pas que le piment en poudre se mange (proverbe). *The hyena does not know that chili powder can be eaten (proverb).* *Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.* *capsicum frutescens.* *synonyme: musokani, dagannan.*

forontobanin *n.comp.* gros piment ; *hot pepper.* *capsicum annuum.*

forontoma [ò-ò-ò] *Nom.* pimenté; *spicy.* **jɛɛ wusu forontoma.** du poisson fumé pimenté. *spicy smoked fish.* *Catégorie : Nourriture.*

forontomugu *synonyme: kelekɛɛmugu.* *Nom.* piment en poudre; *pepper powder.*

fosa [ò] *Nom.* riz (variété à grains rouges et à longs poils à l'extrémité des épis) ; *rice (variety with red grains and long hairs at the end of the ears).* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*

fosi₁ [ó-í] *synonyme: foyi.* *Déterminant.* rien, aucun; *nothing, not any.* **Fosi sababutan te.** Rien ne se passe sans cause. *Nothing happens without a reason.* *synonyme: foyi.*

- fosi**₂ [ò-i] *Verbe*. 1 • retirer (d'un étui); *take off, take out, remove*. **a yi muru fosi**
2 • se tirer (d'affaire); *get oneself out of trouble*. **a fosira koo nin na**
- foto**₁ *Emprunt de* : français. *Nom*. photo; *photo*. **foto ta** prendre une photo. *take a picture*. **foto ko** développer une photo. *develop a picture*.
- foto**₂ *Nom*. photographie; *Photography, photograph, picture, image*.
- foto**₃ [ò] *Nom*. couscous à gros grains (non accompagné de sauce); *large grain couscous (not accompanied by sauce)*. **Fot, basi don, nka a ji de be caya**. Le foto, c'est comme du couscous, mais c'est plus liquide. «*Foto*» is like couscous, but it's more liquid. *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson**.
- fotota** *Nom*. photographie; *photography*.
- fototala** [ò-ò-à] *Morphemes*: fòto-ta-la. *Nom*. photographe; *photographer*. *synonyme*: **jatala**.
- fototalan** [ò-ò-à] *Morphemes*: foto-ta-lan. *Nom*. appareil photo; *camera*. *Catégorie* : **Machine**.
- fototanan** *Nom*. appareil photographique; *photo camera*.
- foyi** [ó-i] *Déterminant*. rien, aucun, aucune; *nothing, not any*. **N ma foyi san sugu la**. Je n'ai rien acheté au marché. *I didn't buy anything at the market*. **N ja ti foyi la**. Je ne vois rien. *I don't see anything*. *synonyme*: **fosi**₁.
- foyifoyi** [ó-i-ó-i] absolument rien, absolument aucun; *absolutely nothing*. **A ma foyifoyi dun**. Il n'a absolument rien mangé. *He ate absolutely nothing*.
- fɔ**₁ [ɔ] *vt*. 1 • dire, prononcer, articuler, parler, avouer, énoncer; *say, articulate, speak, pronounce, state*. **I ye mun fɔ ?** Qu'est-ce que tu as dit ? *What did you say ?* **A y'a fɔ u ye ko :** "...". Il leur a dit : « ... ». *He said to them, "..."* **I bi mun fɔ o la ?** Qu'en dis-tu ? *What do you say about that ?* **A fɔ n ye**. Dis-le moi. *Tell me*. **A fɔ a ye ko a ka nne demε !** Dis-lui de m'aider ! *Tell him to help me !* **N y'a fɔ u ye ko u ka taga sugu la ka kogɔ san**. Je leur ai demandé d'aller au marché pour acheter du sel. *I asked them to go to the market to buy some salt*.
2 • parler (langue); *speak*. **a bi tubabukan fɔ**
3 • jouer (avec la main d'un instrument de musique); *play (instrument)*. **balan fɔ** jouer du balafon. *play the balaphone*. **jenbe fɔ** battre le tambour. *play the drum*.

- fɔ**₂ *variante*: fɔɔ, fo, foo, foni. *prepos*. 1 • sauf; *except*. **A ma sɔn mɔgɔ si ka taga n'a ye fɔ Amidu**. Il ne voulait pas que d'autres personnes aillent avec lui sauf Amidou. *He didn't want anyone to go with him except Amidou*. **Kira bi bonya yɔɔ bεε, fɔ a yeɔ ka dugu kɔɔ**. Un prophète est accueilli partout sauf dans son propre village. *A prophet is welcomed everywhere except in his home village*. *Note* : Bible: Marka 6.4
2 • sauf si, à moins que; *unless*. **A ti na fɔ ni mɔgɔ tagara a weele**. Il ne viendra pas à moins que quelqu'un aille l'appeler. *He will not come unless someone goes and calls him*.
3 • jusqu'à (ce que); *until, to the point*. **Ala ye dijɛ kanu haali, fɔ a y'a Deen kelenpe ci mɔgɔw ma**. Dieu a tant aimé le monde, jusqu'à donner son Fils unique. *God so loved the world, to the point that he gave his only son*.
- fɔ**₃ [ɔ] *variante*: fɔn. *Verbe*. 1 • manquer, rater; *miss, fail*. **Sennateli ka sennateliya b'a bolo fɔ a kɔ don dɔ**. La rapidité du rapide un jour va le perdre (proverbe). *The speed of the fast person will one day ruin him (proverb)*.
2 • venir après, venir en l'absence de, succéder; *come after, come in the absence of, succeed*. **N nana fɔ e kɔ**. Je suis venu en ton absence. *I came in your absence*.
- fɔ**₄ [ɔ] *variante*: fo. *prepos*. jusqu'à; *till, until*. **A tagara fɔ Bobo**. Il est allé jusqu'à bobo. *He went till Bobo*.
- fɔ ka bɛn** *vt*. convenir; *agree, admit, acknowledge*.
- fɔ ka yira** *bambara*: fɔ ka jira. *expr*. décrire, expliquer; *describe, explain*.
- fɔ nin loon nin na** *expr*. jusqu'à ce jour; *up to this day*.
- fɔbaga** [ɔ] *Nom*. locuteur; *speaker*. ... **kan dɔw fɔbaga ka ca ka tɛmε kan dɔw fɔbaga kan**. ... il y a des langues qui ont plus de locuteurs que d'autres. *...there are languages that have more speakers than others*.
- fɔcogo** [ɔ-ó-ó] *Morphemes*: fɔ-cogo. *synonyme*: tuguda, tugucogo. *Nom*. prononciation, articulation, expression; *pronunciation, expression, articulation*. *Catégorie* : **La grammaire**.

fɔcogokelen *comparer: yelemabali. n.comp.*
monotone; *monotone.*

fɔfɔ *Verbe.* se suivre, succéder (pour plusieurs personnes, plusieurs cultures...); *follow one another, succeed (for several people, several agricultural events, etc.) ... Ngolosiw fɔfra jɔɔɔn kɔ fanga na.* ... les descendants de Ngolo se succèdent au pouvoir. *...the descendants of Ngolo succeed one another in power.*

fɔge [ɔ] *Verbe.* 1 • dégonfler; *deflate.*
synonyme: fɔgɔbe.
2 • essouffler; *out of breath. A fɔgera boli fe.* Il est essoufflé par la course. *He is out of breath from running.*

fɔgɔ₁ [ɔ] *variante: fogon. Nom.* espace limité par une foule; *space limited by a crowd. ka fɔgɔ koori dɔnkelaw la.* faire cercle autour des danseurs. *make a circle around the dancers.*

fɔgɔ₂ [ɔ] *Nom.* troupeau; *herd, flock, fold. misifɔgɔba* un grand troupeau de vaches. *a large herd of cows. Catégorie : Élevage.*

fɔgɔbe [ɔ-ɔ] *Verbe.* dégonfler, essouffler; *deflate, out of breath. Mobili sen fɔgɔbelen don.* La roue de la voiture est dégonflée. *The car wheel is deflated. synonyme: fɔge.*

fɔgɔbefɔgɔbe [ɔ] *variante: sɔgɔbesɔgɔbe. Verbe.* s'insinuer, se faufilet, se glisser; *to insinuate, to creep, sneak. I kana fɔgɔbefɔgɔbe misiw ni jɔɔɔn ce de !* Ne te faufile pas parmi les vaches ! *Don't sneak among the cows!*

fɔgɔfɔgɔ *variante: fogofogo. Nom.* poumon; *lung. Catégorie : Le corps. synonyme: fogonfɔgɔn₂.*

fɔgɔfɔgɔ jolijensɛsira *Nom.* artère pulmonaire; *pulmonary artery. Catégorie : Le corps.*

fɔgɔfɔgɔ jolijensɛsira datugunan *Nom.* valve du tronc pulmonaire; *semi-lunar valve.*

fɔgɔfɔgɔ jolitɛmɛsirakunba *Nom.* bronche droite; *right main bronchus. Catégorie : Le corps.*

fɔgɔfɔgɔ jukɔɔso *Nom.* lobe inférieure; *lower lobe. Catégorie : Le corps.*

fɔgɔfɔgɔ kalaw [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ à-á] *Nom.* bronches; *bronchus. Catégorie : Le corps.*

fɔgɔfɔgɔ sanfɛso *Nom.* lobe supérieure; *upper lobe. Catégorie : Le corps.*

fɔgɔfɔgɔbana *Nom.* tuberculose; *tuberculosis. Catégorie : Maladie. synonyme: sɔgɔsɔgɔgwɛ, fogonfɔgɔbana.*

fɔgɔfɔgɔkalabana *synonyme: fɔgɔfɔgɔbana, fɔgɔfɔgɔdimi. Nom.* bronchites; *bronchitis. Catégorie : Maladie.*

fɔgɔɔn [ɔ] *Adverbe.* très léger; *very light. A ka fɔgen fɔgɔɔn !* C'est très léger ! *It's very light! synonyme: fɔgefɔge.*

fɔgɔtigi [ɔ] *Nom.* taureau de tête; *leading bull. U ka nɔɔreba de y'u ka fɔgɔtigi ye.* C'est leur taureau aux flancs noirs qui est le chef de leur troupeau. *It is their black-sided bull who is the leader of their herd. Catégorie : Élevage.*

fɔkaben [ɔ] *Nom.* 1 • entente verbale, concorde, union; *verbal agreement, agreement. ... u ka se k'u dugu kunkow beɛ jɛnabo jekafɔ ni fɔkaben na.* ... qu'il puisse régler tous les problèmes de leur village dans la concertation et la concorde. *...that he can resolve all the problems of their village through consultation and harmony.*
2 • conciliation; *conciliation.*
3 • négociation; *negotiation.*

fɔkabenna [ɔ] *Nom.* modérateur, facilitateur d'un accord; *moderator, facilitator of an agreement.*

fɔkabila *comparer: kɔɛsigi. n.comp.* prévision; *forecasting, anticipation.*

fɔkan [ɔ-á] *Morphemes: fɔ-kan. Nom.* parole; *word, speech. Fɔkan ninnu tora a hakili la ...* Ces paroles lui restent à l'esprit ... *These words stuck in his mind...*

fɔkasurunya *Morphemes: fɔ-ka-surunya. Nom.* abrégé; *summary, abbreviated form, short form.*

fɔko [ɔ] *Nom.* façon de parler; *way of speaking. Beɛ ni i ta fɔko don.* A chacun sa façon de dire. *Everyone has their own way of saying it.*

fɔkumasen [ɔ] *Nom.* énoncé affirmatif; *affirmative statement. Catégorie : La grammaire.*

fɔladegi *Nom.* interprétation musicale, répétition orale; *musical interpretation.*

fɔlen *Nom.* dit, dits, paroles; *said, sayings, words. Fɔlen sɔɔla.* On a trouvé ce qui avait été dit. *We found out what was said.*

fɔli [ó-í] *Nom.* musique, fête (avec musique); *music, celebration (with music). Fɔli be yelemasake ye, nka dɔgɔ te yelemasake ye.* On change de musique pour le roi, mais on ne change pas le jour du marché pour le roi (proverbe). *You change the music for the king, but you don't change the market day for the king (proverb).*

ɓɓɓɓɓɓ *Morphemes: ɓɓɓɓ-ɓɓɓɓ. Nom.* instrument de musique; *musical instrument.* **Seedu bi ɓɓɓɓɓɓ ɗɓ ɓɓ.** Seidou joue d'un instrument de musique. *Seidou plays a musical instrument.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓ ɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instrument à vent; *wind instrument.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓ ɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instrument à percussion; *percussion instrument.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓ ɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instrument à cordes; *string instrument.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ [ɓ] *Nom.* orchestre, ensemble musical; *orchestra, musical ensemble.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* mailloches; *beaters, mallet.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓ Voir entrée principale :
[ɓ] *Morphemes: ɓɓɓɓ-ɓɓɓɓ-ɓɓɓɓ. Nom.* musicien; *musician.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instruments à cordes; *string instruments.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* clavier (musique); *keyboard.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓ *Nom.* musicien; *musician.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instruments à cordes; *string instruments.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instruments à percussion; *percussion instruments.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* instruments à percussion; *percussion instruments.* *Catégorie : Instrument de musique.*

ɓɓɓɓɓɓɓ *Emprunt de : ɓɓɓɓɓ-ɓɓɓɓɓ. Nom.* air de musique, morceau, rythme; *music style, piece of music, rhythm.*

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ-ɓ] **1 • adj.** premier, être le premier, commencer; *first, to be the first, begin.* **N ye deen ɓɓɓɓ ye.** Je suis l'aîné. *I am the first-born.* **ka tɔmɔ ɓɓɓɓ taa kan** plus qu'avant. *more than before.* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ.*
2 • Adverbe. d'abord, déjà, désormais; *firstly, already, from now on, henceforth.* **Na yan ɓɓɓɓ !** Viens ici d'abord ! *Come here first!*

3 • Adverbe. pas encore (avec négation); *not yet (with negation).* **N m'a ɓɓɓɓ ɓɓɓɓ.** Je ne sais pas encore. *I don't know yet.* **A furunin tɔ ɓɓɓɓ.** Elle n'est pas encore mariée. *She is not married yet.* **A ma na ɓɓɓɓ.** Il n'est pas encore là. *He is not there yet.*

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ-ɓ] *Adverbe.* jadis, avant, autrefois, auparavant; *former, long ago, of the past.* **ɓɓɓɓ deenmisenw ni bi ta ...** Les gens d'autrefois et ceux d'aujourd'hui ... *People of the past and those of today...*

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ-ɓ] *variante: filawo, ɓɓɓɓɓɓ, ɓɓɓɓɓɓ.* *Nom.* fenêtre, lucarne, ouverture; *window, opening.* **donda kelen ani ɓɓɓɓ saba.** une seule porte d'entrée, et trois fenêtres. *a single entrance door, and three windows.* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ, ɓɓɓɓɓɓɓɓ.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓ *Morphemes: ɓɓɓɓ-ɓɓɓɓɓ.* *variante: ɓɓɓɓ ɓɓɓɓ.*
1 • Nom. jadis, tout-premier, au commencement, initial, autrefois, jadis, être le tout premier; *first of all, in the beginning, in the past, before, initially, formerly, to be the very first one.* **ɓɓɓɓ ɓɓɓɓ Ala ye sankolo ni dugukolo da.** Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre. *In the beginning, God created heaven and earth.* *Note : Bible: Jenese 1.1* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ.*
2 • Adverbe. autrefois; *formerly, in the past, long ago, in days gone by.*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓ *Nom.* maisons traditionnelles; *traditional houses.*

ɓɓɓɓɓɓɓ [ɓ-ɓ-ɓ] *Nom.* nuage de poussier; *cloud of dust.* **Bamanandunun tɔ ɗɓɓɓ ɓɓɓɓɓɓ ɓɓ.** On ne danse pas au rythme du tambour bambara sans faire de poussière (proverbe). *You cannot dance to the rhythm of the Bambara drum without making dust (proverb).*

ɓɓɓɓɓɓɓɓɓɓ [ɓ] *Morphemes: ɓɓɓɓɓ-ɓɓɓɓɓɓɓ.* *Nom.*
1 • homme d'autrefois, naïf; man of the past, naive.
2 • rétrograde; retrograde, backward.

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ] *Verbe.* faner, flétrir, dépérir; *wither, wilt.* **Jintanya de y'u ɓɓɓɓɓɓ.** Le manque d'eau les a fait faner. *The lack of water caused them to wilt.* *synonyme: ɓɓɓɓɓɓ.*

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ] *variante: folon.* *Verbe.* courir à vive allure, filer; *run at high speed.* **I ɓɓɓɓ sa !** Cours vite ! *Run quickly!*

ɓɓɓɓɓɓ [ɓ] *Verbe.* **1 •** changer de direction, bifurquer; *change direction, branch off.*
2 • incliner, pencher, dévier; *incline, lean, deviate.*

fɔɓya [ɔ] *Nom.* priorité, droit d'aînesse, préséance; *priority, birthright, precedence.* **A y'a ka fɔɓya jira tow la.** Il a montré sa préséance sur les autres. *He showed his precedence over others.*

fɔɓɔɓɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes:* fɔɓ-ɔɓ-ɔɓ. *Nom.* source, origine; *source, spring, origin.* **Mɔɔ te a fɔɓɔɓɔ ye.** L'homme n'est pas sa propre origine. *Man is not his own origin.*

fɔɓ₁ [ɔ] *variante:* fɔ. *Verbe.* manquer, absenter, rater; *be missing, be lacking, be absent.* **Saa bi duguma seen bi duguma, o ti fɔɓɔɓɔ ka.** Le serpent est à terre le pied est à terre, ils ne maqueront pas de se rencontreront. (proverbe). *The snake is on the soil, the foot is on the soil, they wont fail to meet each other (one day). (Proverb).*

fɔɓ₂ [ɔ] *Nom.* 1 • glume, balle (du mil); *husk (of millet).* *synonyme:* **fofo₂, folofolo₁.**
2 • son (du riz); *bran (rice).*
3 • enveloppe de certains fruits (pomme-cannelle...); *skin of certain fruits (apple-cinnamon, etc.)*

fɔɓ₃ [ɔ] *Nom.* cicatrice; *scar.* **nsɔɓɔɓ** cicatrice due à la variole. *scar from smallpox.* *synonyme:* **jolifɔɓ.**

fɔɓ₄ [ɔ] *variante:* fɔɓfilen. *Nom.* 1 • front, devant du crâne; *forehead, front of the skull.* **A be ka a fɔɓ biri.** Elle se fait un tatouage sur le front. *She gets a tattoo on her forehead.* *Catégorie:* **Le corps.** *synonyme:* **fɔɓkun.**
2 • fontanelle; *fontanel.*

fɔɓfɔɓ *Nom.* flotteur, bouchon (à la pêche); *floaters, stopper (fishing).* *Catégorie:* **Chasse et pêche.**

fɔɓfɔɓnin [ɔ-ɔ-ɓ-ɓ] *variante:* fɔɓfɔɓ, fɔɓfɔɓni. *Nom.* vipère; *viper.* *Catégorie:* **Serpent.** *causus rhombeatus.*

fɔɓkɔ [ɔ-ɔ] *Morphemes:* fɔ-n-kɔ. *synonyme:* fɔɓɔɓɔɓɔ, fɔɓɔɓɔɓɔɓɔ. *Nom.* médisance, raconter, on-dit, cancan; *malicious gossip, idle gossip, back-biting.* **Fɔɓkɔkuma be dugu ci.** La médisance ruine le village (proverbe). *Backbiting ruins the village (proverb).* *synonyme:* **fɔɓɔɓɔɓɔ.**

fɔɓkun [ɔ] *Nom.* front; *forehead.* **Jeli te malo, nka a fɔɓkun be wɔsi.** Le griot n'a pas honte mais son front est plein de sueur (proverbe). *The griot is not ashamed but his forehead is full of sweat (proverb).* *synonyme:* **teen₁, tenbara, ten₂, tenda₁, fɔɓ₄.**

fɔŋɔŋkɔkɔkɔkɔkɔkɔ *Nom.* angles alternes externes; *alternating external angles.* *Catégorie:* **Mathématiques.**

fɔŋ [ɔ-ɔ] *n.pro.* branche des Numu dans la région des Cascades; *name of a river.*

fɔŋɔra *n.pro.* quartier des Fono à Blédougou; *name of the Fono people in Bledougou.*

fɔŋka ka jiminminan *expr.* abreuvoirs pour volaille; *drinking-trough for poultry.* *Catégorie:* **Élevage.**

fɔŋsila [ɔ] *Nom.* bien dit, à bon escient, comme il faut; *well said, wisely, as it should be.* **Nin ye fɔŋsila ye.** C'est bien dit. *That's well said.*

fɔŋ [ɔ-ɔ] *synonyme:* fiŋɛ. *Nom.* vent, air, souffle, gaz; *wind, air, breath, gas.* *Catégorie:* **Temps.** *synonyme:* **fiyɛn, fiŋɛ.**

fɔŋka barika *expr.* énergie éolienne; *wind energy, wind power.*

fɔŋka tɛmɛsira *Nom.* trachée; *windpipe, trachea.* *Catégorie:* **Le corps.**

fɔŋkɔbila *Nom.* expiration; *expiry, exhalation.*

fɔŋkɔɓkɔɓlikɛnanw *Nom.* instruments à vent; *wind instruments.* *Catégorie:* **Instrument de musique.**

fɔŋkɔɓɓin *Nom.* ventilateur; *fan, ventilator.*

fɔŋkɔɓɓon [ɔ-ɔ-ɔ] *variante:* fiŋɛɓɓon. *Nom.* aération; *ventilation.* *synonyme:* **kɛɛɓɓon.**

fɔŋkɔɓɓontiyɔ *Nom.* tuyau d'aération; *air pipe.*

fɔŋkɔɓɓɔ [ɔ] *Nom.* discorde, différend, malentendu, litige, mésentente, conflit; *discord, difference, misunderstanding, litigation, disagreement, conflict.* **Fɔŋkɔɓɓɔka ŋɛɓɓɔbaga** Commissaire aux conflits, médiateur. *Conflict commissioner, mediator.*

fɔŋkɔɓɓɛ *Jula:* fɔŋkɔɓɓɛ. *synonyme:* fɔɓɔɓɔɓɔ, fɔɓɔɓɔɓɔ. *variante:* fiŋɛɓɓɛ. *Nom.* Harmattan (vent de sable); *desert wind, sand wind, Harmattan wind.* *Catégorie:* **Ciel.** *synonyme:* **fiŋɛɓɓɛ.**

fɔŋkɔɓɓɔnsin *Nom.* moulin à vent; *windmill.*

fɔŋkɔɓɓɔkɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Nom.* pollution atmosphérique; *atmospheric pollution.* *Catégorie:* **Ciel.**

fɔŋkɔɓɓɔsama *Nom.* inspiration; *breath, inhalation.* *Catégorie:* **Le corps.**

fɔŋkɔɓɓɔsumayahakɛ *Nom.* humidité de l'air; *humidity of the air.*

fɔŋka ka tijeni *Nom.* pollution de l'air; *air pollution.* *Catégorie:* **Ciel.**

fɔŋsira datugunan *Nom.* épiglotte; *epiglottis*.
Catégorie : Le corps.

fɔ *prepos.* 1 • très loin, jusqu'à; *very far, until.* **A tagara fɔ bobo.** Il est allé jusqu'à Bobo. *He went till Bobo.*
 2 • sauf; *except.* **Bɛɛ nana fɔ Ali.** Tous sont venus sauf Ali. *All have come except Ali.*

fɔkɔn [ɔ-ɔ] *variante:* fɔkɔn. *Nom.* goitre; *goitre*.
Catégorie : Maladie. *synonyme:* **foolo**₂, **kanforoko**.

fɔkɔn₁ [ɔ-ɔ] *variante:* fɔkɔn. 1 • *vi.* vomir; *vomit.* **I be yerɛyɛɛ ani ka fɔkɔn.** Tu trembles et tu vomis. *You're shaking and vomiting.*
 2 • *Nom.* vomissement, vomir; *vomiting.*

fɔkɔn₂ [ɔ] *Nom.* poisson (espèce de); *fish (kind of).*
Catégorie : Poisson. *alestes dentex sethente.*

fɔranɲɛna [ɔ] *Nom.* médisance, raconter, ragot, on-dit, cancan; *back-biting, hearsay, gossip.*
synonyme: **fɔnko**, **ɲunanfakiya**, **fanaya**.

fɔɔ *comparer:* **wulu**₁. [ɔ-ɔ] *variante:* fɔɔkɔla. *Nom.* sexe masculin, pénis, verge; *male sex, penis.* *Catégorie : Le corps.*
synonyme: **cɛminɛn**, **cɔkɔnin**, **berɛ**₃.

fɔɔdaburu [ɔ] *Morphemes:* fɔɔ-da-buru.
variante: fɔɔdabulu. *Nom.* prépuce; *foreskin.*
Catégorie : Le corps. *synonyme:* **fɔɔwolo**, **wuludaforoko**.

fɔɔji [ɔ-ɔ-i] *synonyme:* lawaji, cɛ kɔji. *Nom.* sperme; *sperm.* *Catégorie : Le corps.*
synonyme: **jarabiji**.

fɔɔkɔla [ɔ-ɔ-á-á] *Morphemes:* fɔɔ-kɔla.
variante: fɔɔkɔ. *Nom.* pénis; *penis.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme:* **cɛminɛn**, **berɛ**₃, **cɔkɔnin**.

fɔɔkɔkɔli [ɔ] *Morphemes:* fɔɔ-kɔli. *Nom.* testicules; *testicle.* *Catégorie : Le corps.*
synonyme: **kiliden**, **worokɔkɔla**, **kaya**₂, **yerɛ**₃, **filabara**.

fɔɔkɔnun *Morphemes:* fɔɔ-nun. *Nom.* gland (de la verge); *glans.* *Catégorie : Le corps.*

fɔɔwolo *Nom.* prépuce; *foreskin, prepuce.*
synonyme: **wuludaforoko**, **fɔɔdaburu**.

fɔɔwuli *Morphemes:* fɔɔ-wuli. *Nom.* érection; *erection.* *Catégorie : Le corps.*
synonyme: **wuluwuli**.

fɔsɛn [ɔ-ɛ] *n.comp.* énoncé; *statement.* *Catégorie : La grammaire, Le Langage et la pensée.*

fɔsɛfati *Emprunt de : français.* *Nom.* phosphate d'ammoniaque; *ammonium phosphates.*
Catégorie : Agriculture.

fɔkɔkɔkɔkɔ [ɔ] *Verbe.* 1 • chétif et mal dans sa peau, peu épanoui; *sickly and uncomfortable in one's skin, unfulfilled.*
 2 • maigrichon; *skinny.* ... **cɛnin**
fɔkɔkɔkɔkɔkɔlɛn in ce petit maigrichon ...
...this little skinny guy...
 3 • peu dynamique (démarche); *not very dynamic (gait).* ... **a bɛ fɔkɔkɔkɔkɔkɔ ka taa ...**
 ... elle marche en traînant ...
...she walks shuffling...

fɔkɔn [ɔ-ɔ] *variante:* fɔkɔn, kɔkɔn. *Nom.* faner, flétrir, dépérir; *wither, fade away, wilt, decay.*
synonyme: **fɔkɔn**₁.

fɔkɔn₂ *synonyme:* kɔkɔkɔkɔkɔn. *vi.* flétrir, faner; *wither, fade.*

fɔkɔnli [ɔ-ɔ-i] *Nom.* flétrissement (plante); *fading (of a plant).*

fɔta [ɔ] *part.* dicible, ce qui peut être dit, parole à dire, bonne à dire; *sayable, what can be said, word to say, good to tell.* **Tɪɲɛ bɛɛ tɛ fɔta.** Toute vérité n'est pas bonne à dire (proverbe). *Not every truth is good to tell (proverb).*

fɔti [ɔ] *Verbe.* 1 • bouillir, cuire; *boil, cook.*
synonyme: **wiliwili**, **wuli**₂, **barabara**₁, **balabala**₁.
 2 • grésiller; *sizzle, crackle.* **Tulu bɛ fɔti.** L'huile grésille. *The oil sizzles.*

fɔtifɔti [ɔ] *Verbe.* trembler (de colère, de chagrin, de douleur); *tremble (with anger, sorrow, pain).* **A dusu bɔra fo a bɛ fɔtifɔti.** Il se mit en colère au point d'en trembler. *He became angry to the point of shaking.*

fɔyɔ [ɔ-ɔ] *Nom.* plat de couscous de «fonio»; *dish of «fonio» couscous.* *Catégorie : Nourriture.*

fɔyɔkɔyɔ *Nom.* plat de couscous fonio en sauce; *dish of couscous fonio in sauce.* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*

framansi *Emprunt de : français.* *Nom.* pharmacie; *chemist's, drug store, dispensary, pharmacy.*
Catégorie : Signe, Symbole.

fu₁ [ú] *variante:* fuu. *num.* zéro, nul, rien, gratis; *zero, nought, nothing, for free.* **O kɛra bɔ fu sa fu ye.** C'est comme si tu étais né et mort pour rien (proverbe). *It's as if you were born and died for nothing (proverb).* *Catégorie : Mathématiques.*

fu₂ [ú] 1 • *Adverbe.* en vain; *in vain.*
 2 • *adj.* inutile, sans valeur; *freely, for free.* **Ni Ala tɛ, fɛɛn bɛɛ ye fu ye.** Sans Dieu, tout est sans valeur. *Without God, everything is worthless.*

- fu₃** [ù] *Jula*: fuu. *Nom.* éponge végétale, fibre, filasse; *sponge, fibre. sebefu* fibre de rônier. *palm fibre. Catégorie : Outil. luffa aegyptiaca.*
- fu₄** [ú] *Emprunt de* : français. *Verbe.* aller, ficher le camp (populaire); *go, leave (popular). A ye fu ta. An ka fu !* Il est parti. Allons-y ! *He left. Let's go!*
- fufafu** [ú-à-ú] *comparer*: tulomasama. *n.comp.* arrière petit-enfant, arrière petit-fils, arrière grand-père; *grand-grandchild, great-grandfather. ... án denw ... án fufafuw ...* ... nos enfants, nos petits-enfants ... *...our children, our grandchildren...* *Catégorie : Parenté.*
- fufilenbara** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp. Catégorie : Arbres. strychnos spinosa.*
- fufu₁** [ù-ú] *Nom.* purée d'igname; *yam mush. Catégorie : Nourriture.*
- fufu₂** [ú] *Nom.* noyau d'un fruit (généralement partie centrale de la mangue) qui sert de cible au jeu de fudonni; *pit of a fruit (usually central part of the mango) which serves as a target for the game of fudonni.*
- fufu₃** [ú] *Nom.* panier pour les colas; *basket for cola nuts. worofufunin* panier de colas. *basket for cola nuts. Catégorie : Réceptif.*
- fuga.** [ù] *variante*: fugan. *Verbe.* faire rapidement, rapidement; *do quickly, quickly. A fugara ka taa.* Il est parti rapidement. *He left quickly.*
- fuga₂** [ú] *Nom.* clairière latéritique, endroit plat sans végétation arborée; *lateritic clearing, flat place without tree vegetation. Hakilima bæ ye kulu kuncemala dɔn fuga ye.* Tous les gens intelligents savent que le sommet d'une colline est une clairière inculte (proverbe). *All intelligent people know that the top of a hill is an uncultivated clearing (proverb).*
- fugakɛnɛ** [ú] *Jula*: fugankɛnɛ. *n.comp.* plateau, clairière latéritique, endroit plat sans végétation arborée; *plateau, flat place without trees. Catégorie : Terre.*
- fugalakɔnɔnin** [ú] *Nom.* alouette-moineau; *kind of bird. Catégorie : Oiseau. eremopterix leucotis.*
- fugan₁** [ú-á] *variante*: fuga. *vt.* tresser, par exemple cordes fines ensemble; *plait, e.g. thinner ropes together. ka jurukise fugan* tresser une corde. *braid a rope.*
- fugan₂** [ú-á] *variante*: fuga. *Nom.* plateau, clairière latéritique, endroit plat sans végétation arborée; *plateau, flat place without trees. Catégorie : Terre.*

- fugan₃** [ù-á] *Nom.* aluminium, étain; *aluminium, tin. Fugan bæ kɛ bololansege ye, a bæ kɛ barama ye.* L'aluminium, on en fait des bracelets, on en fait des marmites. *We make bracelets out of aluminum, we make pots out of it.*
- fugantola** [ú] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. kyllinga debilis / pycereus demangei.*
- fugari** [ù-à] *variante*: fugaru. *Nom.* vaurien, bon à rien; *rascal, good for nothing. Malo tɛ fugari la.* Le vaurien n'a jamais honte (proverbe). *The rascal is never ashamed (proverb). synonyme: fuyan.*
- fugaridaganin** *Morphemes*: fugari-daga-nin. *Nom.* théière; *tea-pot. ka fugaridaganin sigi* faire le thé. *make tea. Catégorie : Réceptif. synonyme: tebara, baradaa.*
- fugu₁** [ú-ú] *Nom.* taon noir; *horsefly. Catégorie : Insecte.*
- fugu₂** [ú] *variante*: fufu, fugutigɛ. *Nom.* salve d'honneur; *salute of honour. Donsow bæ fugutigɛ la.* Les chasseurs tirent des salves d'honneur. *The hunters fire salutes.*
- fugubɛfugubɛ** [ú] *variante*: fugubɛfugubɛ. *Adverbe.* délicieux, en se régaland; *delicious, enjoying. Den ye sogo dun fugubɛfugubɛ !* L'enfant a mangé la viande en se régaland. *The child ate the meat and enjoyed it.*
- fugufugu₁** *Nom.* soufflet; *bellow. synonyme: fanwolo.*
- fugufugu₂** [ú] *Verbe.* 1 • gaspiller, disperser; *waste, disperse. A ye wari in bæ fugufugu.* Il a gaspillé tout cet argent. *He wasted all that money.*
2 • s'effriter, s'effiloche, se corrompre, partir en poussière, pulvériser; *to crumble, to fray, to corrupt, to dust, to pulverize.*
3 • ébouriffer; *dishevel. A kunsigi fugufugura.* Elle a les cheveux ébouriffés. *Her hair is dishevelled.*
- fugulan** [ú] *variante*: fugula, banfula. *Nom.* chapeau, bonnet; *hat. Baba kun jɛlen, o ye tiɲɛ ye, nka a kɛlen keyekeye, fugula de dɛ a kun na.* Dire que papa a les cheveux blancs, d'accord, mais dire qu'il les a tout blancs, là c'est signe qu'il n'a pas de bonnet sur la tête (proverbe). *Saying that dad has white hair is fine, but saying that he has it all white is a sign that he doesn't have a hat on his head (proverb). Catégorie : Vêtement. synonyme: banfula.*
- fugulanafama** [ú] *Nom.* préservatif; *condom. synonyme: latanganan₁.*

- fuguri** [ú] *Verbe*. 1 • gratter, griffer le sol (animaux); *scratch, claw the ground (animals)*. **Tinba be dugu fuguri**. L'oryctérope gratte le sol. *The aardvark scratches the ground*.
2 • s'émietter, s'abîmer, partir en poussière, se détériorer; *crumble, become damaged, turn to dust, deteriorate*. **Bananku be fuguri**. Le manioc s'abîme. *The cassava spoils*.
- fugutigɛ** *Nom*. salves en l'honneur des chasseurs défunts; *gunshots in honour of deceased hunters*.
- fujeni** [ú] 1 • *Verbe*. se fâcher, s'emporter; *get angry, lose your temper*. **A fujeninon don ne kɔɔ**. Il est fâché contre moi. *He is angry with me*.
2 • *Verbe*. être énervé, être soucieux, être de mauvais humeur; *to be upset, to be worried, to be in a bad mood*.
3 • *Nom*. emportement, colère; *anger*. **O kuma y'a fujeni**. Cette parole l'a mis en colère. *This word made him angry*.
- fula** [ú-á] *Nom*. peul (Peulh); *Fulani person*. **Ni i mago be fula la, i b'a segere a ka were la**. Si tua as besoin du Peul, tu vas le trouver dans son parc à vaches (proverbe). *If you need the Fulani, you will find him in his cow pen (proverb)*. *Catégorie* : **Communauté**.
- fulabana** [ú] *variante*: fulabananin, fulagan [flagwan]. *Nom*. anémie, avitaminose; *anemia, vitamin deficiency*. *Catégorie* : **Maladie**.
- fulabin** [ú] *Nom*. espèce d'herbe; *kind of grass*.
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *microchloa indica*.
- fulafuru** [ú] *variante*: furuku, furunin. *Nom*. caillette, feuillette; *abomasum*. **fulafuru kekekeleji** du feuillet de bœuf à la sauce bien pimentée. *the beef slice with a well-seasoned sauce*. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.
synonyme: **furudennin**.
- fulakɛ** *Jula*: fulacɛ . *variante*: [flake]. *Nom*. homme peul; *Fulani man*. *Catégorie* : **Communauté**.
- fulama** [ú] *variante*: fuulama. *Nom*. gratuit, pour rien, en grande nombre (et donc sans grande valeur), en pagaille; *free, for nothing, in large numbers (and therefore without much value), in a mess*. **Fura fulama te yen**. Il n'y a pas des médicaments pour rien. *There are no drugs for nothing*. **finin fulama** des tissus en pagaille. *fabric in a mess or large quantity*.
- fulamuso** *Nom*. femme peule, peulotte; *Fulani woman*. *Catégorie* : **Communauté**.
- fulangarinin** [ú] *Nom*. espèce de poisson; *kind of fish*.
Catégorie : **Poisson**. *schilbe mystus*.

- fulasolo** [ú-á-ó-ó] *synonyme*: solokujan. *Nom*. perruche à collier; *long-tailed parakeet*.
Catégorie : **Oiseau**. *psittacula krameri*.
- fulawɛɛ** *Nom*. village peul, campement peul; *Fulani village, Fulani camp*. *Catégorie* : **Communauté**.
- fulaya** [ú-á-á] *Nom*. manière d'être du Peul, caractère peul; *being of the Fulani, character of a Fulani person*. **I miiri fulaya danbe la !** Pense à l'honneur peul ! *Think of Fulani honor!*
Catégorie : **Communauté**.
- fulufɛɛ** [ú] *Adverbe*. très froid; *very cold*. **Ji sumalen don fulufɛɛ !** L'eau est très froide ! *The water is very cold!* *synonyme*: **tɛɛɛ, weleweleɛ, tɔyi, tɔn tɔn, tɔnɛ**.
- fulufulu**₁ [ú] *Nom*. 1 • flamme; *flame*.
synonyme: **tamana**.
2 • grandes flammes de feu, ampleur prise par le feu; *large flames of fire, scale taken by the fire*.
3 • cendres noires au-dessus du feu; *black ashes above the fire*. **Ni njan bɔra, tasuma fulufulu be yɛɛn sanfɛ**. Quand il y a un feu de brousse, les cendres noires s'élèvent dans les airs (proverbe). *When there is a bush fire, the black ashes rise into the air (proverb)*.
- fulufulu**₂ [ú] *Verbe*. s'achever (pour une maladie: le malade est encore convalescent); *come to an end (for an illness: the patient is still convalescent)*. **Bana fulufulula**. La maladie s'achève. *The illness ends*.
- fuluka** [ú] 1 • *Verbe*. courbaturer; *ache*.
2 • *Adverbe*. tout courbaturé, ramolli; *all sore, limp*. **Sene ye n fari beɛ fuluka**. Cultiver m'a tout courbaturé. *Cultivating made me sore*.
- fulume** *variante*: furumɛ. *Nom*. marteau; *hammer*.
Catégorie : **Outil**. *synonyme*: **gennan, negegwesinnan, marito**.
- fumafɛn** [ù-à-é] *Morphemes*: fu-ma-fɛn. *Nom*. produit à fibres; *fiber product*.
- fun** [ú] 1 • *Verbe*. moisir; *mould, mold*. **A funna**. C'est moisi. *It's musty*. **Fun wulila buru la**. Le pain a moisi. *The bread is mouldy*.
synonyme: **bugun**₁.
2 • *Nom*. moisissure; *mold, mould*.
- funankɛ** [ú] *Jula*: funancɛ. *variante*: funanke. *Nom*. jeune homme, adolescent, jeune célibataire; *young man, teenager, young single person*. **An hakili funanceninw na...** Nous portons une grande attention aux problèmes des jeunes... *We pay great attention to the problems of young people...*

fun₁ [ú] *variante: funtan. Verbe.* se mettre en colère; *to get angry. A y'i funda n kɔɔ.* Il s'est fâché contre moi. *He got mad at me.*

funfun₁ [ú-ú] *Verbe.* arroser, asperger, saupoudrer, verser; *water, sprinkle, pour.*
synonyme: fusufusu.

funfun₂ *Verbe.* flamber, passer à la flamme; *to flame, pass over the flame. Fen beɛ be funfun, n'a ye ntori jɛ.* Toute chose peut être flambée, excepté le crapaud (proverbe). *Anything can be flambéed, except the toad (proverb).*

funteni [ù-é-í] *comparer: nɛnɛ. synonyme: gwaniya.*
1 • Nom. chaleur, vapeur chaude; *heat, hot steam. Funteni be yi.* Il fait chaud. *It's hot.*
funteni wagati la saison chaude. *hot season.*
Catégorie : Temps.
2 • Verbe. chauffer, être chaud; *to heat, to be hot.*
3 • Verbe. s'emporter, s'échauffer; *lose one's temper, flare. A funtenina a kɔɔkɛ fɛ.* Il s'est emporté contre son frère aîné. *He lost his temper with his older brother.*
4 • Nom. calorie; *calorie. synonyme: farikolo makoyafen.*

funtenibakalo *synonyme: avirikalo. Nom.* mois de la grande chaleur, avril; *month of the big heat, April.*

funtenibara *Nom.* chaudière; *boiler, heater.*

funtenibarikakuran *Nom.* énergie thermique; *thermal energy, heat energy.*

funtenibarikakurandilanni *Nom.* production d'électricité par énergie thermique; *thermal electricity production.*

funtenikalo *Nom.* mois de la chaleur, mars; *month of heat, March. Catégorie : Temps.*
synonyme: marisikalo.

funtenikuru *synonyme: ɣɛnɛɣɛnɛ. Nom.* ganglion; *lymph node. Catégorie : Maladie.*

funtenima [ù-è-ì-á] *Nom.* chaud; *hot. Soo funtenima.* Une maison chaude. *A hot house.*

funtenimaragazi *Nom.* gaz à effet de serre; *greenhouse gas. Catégorie : Ciel.*

funteninji *Nom.* fluide caloporteur; *heat transfer fluid.*

funti [ú] *Verbe.* sortir brusquement, se fâcher, s'emporter; *to come out abruptly, to get angry, to get carried away. A funtira n kɔɔ.* Il s'est emporté contre moi. *He got mad at me.*

funtun [ù-ú] *variante: fondon. Nom.* petit panier à coton; *small cotton basket. Catégorie : Récipient.*

funubali *Morphemes: funu-bali. adj.* sans levain; *unleavened. buru funubali* pain sans levain. *unleavened bread.*

funufunu [ú-ú-ú-ú] *variante: fununfunun. Nom.*
1 • tourbillon de vent, cyclone; *whirlwind, cyclone. Catégorie : Temps.*
2 • dispute, querelle; *dispute, quarrel, argument, fight. U tora fununfunun na ...* Ils restèrent à se quereller ... *They remained quarreling...*

funun [ú-ú] *variante: funu. 1 • vt.* gonfler, enfler; *inflate, blow up, bloat, rise, swell. A fununin lo.* C'est enflé. *It is swollen. synonyme: nɛnbo, nɛnfunu.*
2 • vt. énerver, se fâcher; *annoy, upset, excite. cɛɛ fununa*
3 • Nom. œdème, enflure, tumeur, abcès; *swelling, tumor, abscess. Catégorie : Maladie.*
4 • Nom. colère; *anger. Dɔɔnin, a be cɛci funun fɛ.* Pour un peu, il aurait éclaté de colère. *He almost burst into anger.*

fununbana [ú] *variante: funubana. Nom.* toute espèce d'abcès; *all kinds of abscesses. Catégorie : Maladie.*

fununnan *Morphemes: funun-nan.*
variante: fununan. Nom. levure; *yeast. synonyme: biri.*

fununso *Morphemes: funu-so. variante: funuso. Nom.* cerf-volant; *stag beetle. Catégorie : Insecte.*
synonyme: nawali, sɛgɛlɛnkaman.

fura₁ [ú-á] *Nom. 1 •* feuille, feuillage; *leaf. Fura be bin ji la don min, a tɛ toli o don.* Les feuilles ne pourrissent pas le jour où elles tombent dans l'eau (proverbe). *Leaves do not rot the day they fall into water (proverb). synonyme: jiribulu, furabulu.*

2 • médicament, remède à base de plantes; *medicine, remedy made of plants. Banabagato jigi ye fura ye, tiɲɛ tɛ ?* L'espoir du malade c'est le remède, non ? *The hope of the sick is the cure, right? Catégorie : Traitement de la maladie.*

3 • solution; *solution. A fura ye mun ye ?* Quelle est la solution ? *What is the solution?*

fura₂ [ù-á] *Nom.* grande fête de fin de circoncision (ou excision); *great celebration at the end of circumcision (or excision). Catégorie : Religion.*

fura₃ [ù] *Nom. 1 •* distance, intervalle; *distance, interval. Gawo ni Segu fura ka jan dɛ !* Gao est très éloigné de Ségou ! *Gao is very far from Ségou!*

2 • laps de temps, période; *period of time, period.*

fura kuna variante: fura ta. *Verbe.* absorber; *absorb.*

furabanin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*

Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
datura innoxia.

furabɔla [ú] *synonyme:* farafindɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.

variante: filabɔla . *Nom.* guérisseur, infirmier, infirmière; *healer, male nurse, nurse.*

Catégorie : **Travailleur, profession.**

synonyme: **banafurakela.**

furabulu [ú] *Nom.* feuille, feuille fraîche; *leaf, fresh leaf.* *synonyme:* **buru₃, jiribulu, yirifuraburu, filaburu, fura₁.**

furaburu [ú-a-ú-ú] *synonyme:* buru.

variante: furabulu, furabu. *Nom.* feuille, limbe; *leaf, limb.* **Yiri furaburu.** La feuille de l'arbre. *The leaf of the tree.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furaburu camancɛci *synonyme:* furakɔkolo. *Nom.* nervure principale, nervure centrale; *midrib.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furaburu cimisen *Nom.* nervure secondaire; *veins.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furaburuju *synonyme:* furaku. *Nom.* pétiole; *petiole.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furaburujukun *Nom.* gaine; *sheath.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furaburutu *Nom.* feuillage; *foliage, leaves.* Catégorie : **Parties d'un végétal.** *synonyme:* **jirifura.**

furaburutu tilance *Nom.* houppier; *crown of a tree, treetop.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furabuwati *Nom.* trousse de secours; *doctor's bag, first aid kit.*

furadama [ù-à] 1 • de tout temps; *at all times.*

Silamew, u furadama, u ma dɔɔɔɔɔɔɔɔ min ...
Les musulmans, de tout temps, n'ont jamais bu l'alcool ... *Muslims, throughout time, have never drunk alcohol...*

2 • depuis; *since.* **Musa sa furadama ...**
Depuis la mort de Moussa... *Since Moussa's death...*

furafeerela *Morphemes:* fura-feere-la. *Nom.* pharmacien; *pharmacist, chemist.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furafeereso *Morphemes:* fura-feere-so. *Nom.* pharmacie; *pharmacy.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **furamarayɔɔ.**

furafeereyɔɔ *Morphemes:* fura-feere-ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.
synonyme: furamarayɔɔ. *Nom.* pharmacie; *pharmacy.* Catégorie : **Traitement de la maladie.** *synonyme:* **furamarayɔɔ.**

furaji *Morphemes:* fura-ji. *Nom.* médicament (liquide), potion; *liquid medicine, potion.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furake [ù-à-è] *vt.* soigner, traiter; *treat.* **Dɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ y'a sen in furake ...** Les médecins ont soigné son pied ... *The doctors treated his foot...* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furakebali [ú] *synonyme:* banabanbali, nagasilibana. *adj.* incurable; *incurable.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furakela *Morphemes:* furake-la. *Nom.* infirmier, infirmière, docteur, médecin, guérisseur, soigner; *nurse, doctor, healer.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Travailleur, profession.**

furakelaw *Nom.* personnel de santé; *medical personnel, health personnel.* Catégorie : **Travailleur, profession.** *synonyme:* **dɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.**

furakeli [ú-á-é-í] *Morphemes:* furake-li. *Nom.* traitement, soins médicaux, désinfecter, action thérapeutique; *treatment, disinfect.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furakeso *Morphemes:* furake-so. variante: furakeliso. *Nom.* dispensaire, centre de soins; *dispensary, health-centre.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.**

furakeyɔɔ *Morphemes:* furake-ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.
variante: furakeliyɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* dispensaire, centre de soins; *dispensary, health-centre.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furakise [ú-á-í-é] *synonyme:* pilili. *Nom.* comprimé, pilule, drogue; *pill, tablet, drug.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

furakuna variante: furakunan. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *chrysanthellum americanum; mimosa pigra.*

furalan *Jula:* furanan. *Morphemes:* fura-lan. *synonyme:* siranan. variante: furannan, siralan. *Nom.* balai; *broom.* Catégorie : **Outil.** *schoenefeldia gracilis; sida carpinifolia.*

furamarayɔɔ [ú] *Nom.* pharmacie; *pharmacy, drugstore, dispensary.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **faramansi, furafeereso, furafeereyɔɔ, filafeereyɔɔ.**

furamugu *Nom.* médicament sous forme de poudre; *medicament in powder form.*

furan [ú-â] *variante:* fura. *vt.* 1 • balayer; *sweep.* ...
i ka dukɔɔna furan. ... balayer l'intérieur de la maison. ... *sweep the inside of the house.*
 2 • gifler; *to slap.* **Ne diminnen ye a furan a tulo kɔɔ.** Je l'ai giflé de colère. *I slapped him in anger.*

furance₁ [ù-à-é] *Nom.* 1 • espace entre deux choses, intervalle; *gap, space between two things, distance, difference, interval (time or place).* ... **o furance tɛ tɛmɛ sibiri jɛ kelen kan...** ... la distance ne dépasse pas 25 cm *the distance does not exceed 25 cm ...* *Catégorie* : **Mathématiques.**
 2 • parcours, milieu; *middle.*
 3 • coin; *corner.* **U bɛ taa u dogo bɔɔn furancew la.** Ils vont se cacher dans les coins de rues. *They will hide on street corners.*

furance₂ *Nom.* cloison; *septum.* *Catégorie* : **Le corps.**

furancebilanan *Nom.* barre d'espacement; *spacer bar, space-bar.*

furanceta *synonyme:* jatimisɛn. *variante:* furancɛda. *Nom.* intermédiaire; *go-between, middleman.* *synonyme:* **cetagamabaga.**

furannandenin *Nom.* balai à poignée; *traditional broom.* *Catégorie* : **Outil.**

furanni *comparer:* fura. *Morphemes:* furan-ni. *variante:* furannin. *Nom.* balayage; *sweeping.*

furansansɛbɛ *Morphemes:* fura-san-sɛbɛ. *Nom.* ordonnance; *prescription.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.**

furasi [ù-à-í] *Nom.* 1 • cérémonie de circoncision/excision; *circumcision ceremony.* Une grande fête au village, qui peut durer une semaine. Garçons et filles, âgés de 8 à 10 ans, sont excisés. Il y a beaucoup à manger, et on danse la nuit. De plus en plus, parents dans les villes emmènent leurs garçons à l'hôpital pour les faire circoncire. *A large-scale ceremony in the village, which can last a week, where groups of boys and girls are excised, typically aged 8-10. There is plenty of food, and dancing continues throughout the night. Parents living in the town may take their boys to the hospital to be circumcised instead.*
 2 • veillée avant la circoncision ou l'excision; *gathering before circumcision or excision.*

furatu *Nom.* bosquet, buisson; *grove, bush, shrub;* . *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *synonyme:* **jiritu.**

fure [ù] *Nom.* 1 • défunt, cadavre, mort; *deceased, corpse, death.* **Fɛn o fɛn tun ka surun fure la...** Tous ceux qui étaient des proches du défunt ... *All those who were close to the deceased...*
 2 • revenant, fantôme, mânes; *ghost, manes.* *Catégorie* : **Religion.**

furofugo *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *calotropis procera.*

furu₁ [ú-ú] 1 • *Nom.* mariage; *marriage.* **furu se marier** (le sujet du verbe est l'homme). *get married (subject of verb is the man).* **N dɔɔɔɔ ma furu fɔɔb.** Mon frère n'a pas encore marié. *My brother is not married yet.* **furu sariyasun** code du mariage. *marriage code.*
 2 • *vt.* se marier, épouser, donner en mariage; *marry.* **X ye Y furu.** X (homme) s'est marié avec Y (femme). *X (man) married Y (woman).* **Cɛw bi muso furu k'u sii to saan 18 na.** Les hommes se marient à l'âge de 18 ans. *Men marry at the age of 18.*

furu₂ [ù-ú] *Nom.* panse, estomac, estomac des animaux (vache, mouton, chèvre...); *rumen, first stomach, stomach, stomach of an animal.* *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal.**

furu₃ [ú] *Verbe.* projeter un liquide par la bouche, asperger; *project a liquid through the mouth, sprinkle.* **Ala ka ji k'án da don o don, n'án bɛ a furu keɛ kan.** Que Dieu nous donne chaque jour assez d'eau dans la bouche pour en asperger la guerre. *May God give us enough water in our mouths every day to sprinkle the war with it.*

furu ni nuguden furance *Nom.* duodénum; *duodenum.* *Catégorie* : **Le corps.**

furu tana [ú-á à-á] *Nom.* contre-indication, effets secondaires; *contraindication, side-effects.* *Catégorie* : **Maladie.**

furuba [ù-ù-á] *Nom.* panse; *paunch.* *Catégorie* : **Parties d'un animal.**

furubaliya *Morphemes:* furu-bali-ya. *Nom.* célibat; *celibacy, single-hood, bachelorhood.* **Furu kolonnin ka fisa furubaliya ye.** Mieux vaut un mauvais mariage que pas de mariage du tout (proverbe). *A bad marriage is better than no marriage at all (proverb).* *synonyme:* **ganaya.**

furuboloma [ú] *Nom.* intermédiaire pour le mariage, entremetteur, marieur; *marriage intermediary, matchmaker.* **Ni muso tijena, o te furuboloma no ye.** Si la femme a mal tourné, ce n'est pas la faute du marieur (proverbe). *If the wife has gone bad, it is not the matchmaker's fault (proverb).*
synonyme: **furusementigi.**

furuburuda *Nom.* bord (de feuille); *margin of leaf.*
Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furuburuju tulo *Nom.* stipule; *stipule.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

furuburununkun *Nom.* pointe (de feuille); *apex (of leaf).*

furuce [ú-ú-é] *Morphemes:* furu-εε.
variante: furukε. *Nom.* mari, époux; *husband.*

furuden [ú-ú-é] *Nom.* 1 • enfant légitime; *legitimate child.* synonyme: **halaladen.**
2 • conjoint; *spouse.* ... **bi, furu donni be furuden fila dɔɔn bolo.** ... de nos jours, le mariage ne dépend que des deux seuls conjoints. ...*nowadays, marriage depends only on the two spouses.*

furudennin [ù-ù-è-í] variante: furuku, furunin.
Nom. bonnet, feuillette du ruminant, caillette; *reticulum, rennet bag, omasum.* Catégorie : **Parties d'un animal.** synonyme: **fulafuru, nuguba.**

furudimin [ù-ù] *Jula:* furudimi. *Nom.* gastrite, ulcère d'estomac; *gastritis, stomach ulcer.*
Catégorie : **Maladie.**

furufara [ù-ú-à-á] *Morphemes:* furu-fara. *Verbe.*
1 • nuire, se déchirer; *to harm, .*
2 • difficulté, tension, souffrance; *difficulty, tension, suffering.* **Furu ye ti.ne, nka furufara, ne t'o la.** Mariage, d'accord ! Mais des tensions continuelles entre les belles familles, pas pour moi ! *Marriage, okay! But continual tensions between in-laws, not for me!*

furufen [ú] *comparer:* furunafolo. *Nom.* dot; *dowry, bride price.* **Furufen dira ka ban.** La dot a déjà été donnée. *The dowry has already been given.* synonyme: **furunafolo.**

furufuru₁ variante: furu. *Nom.* galette ou beignet (de mil, de haricots); *small fried cake, savoury or sweet, often sold in the market.* Catégorie : **Nourriture.** synonyme: **furume.**

furufuru₂ [ù-ù] *Verbe.* 1 • être en ébullition, bouillir; *to be boiling, to boil.* **Ji furufurula.** L'eau est en ébullition. *The water is boiling.*

2 • fermenter; *ferment, brew.* **Dɔɔb be furufuru.** La bière de mil pétille en fermentant. *Millet beer fizzes as it ferments.*

furufuru₃ *Verbe.* asperger; *sprinkle, squirt, spray.* ... **ka ji furufuru so kerefelaw la ...** ... asperger d'eau les abords de la maison*sprinkle water around the house...*

furujatigi [ú] *Nom.* 1 • intermédiaire du mariage; *marriage broker.*

2 • personne à qui est confiée la nouvelle épouse, une fois le mariage accompli; *person to whom the new wife is entrusted, once the marriage is complete.*

furuku₁ [ù-ù-ú] variante: furukufuruku. *Verbe.*

1 • se fâcher, se mettre en colère; *get angry with, upset.* **A y'i furuku n kɔɔ.** Il s'est fâché contre moi. *He got angry with me.*

2 • être triste, abattu; *to be sad, discouraged.* **Joliba mana i furuku, beε y'i furuku.** Quand le Djoliba est triste, tout le monde est triste. *When Djoliba is sad, everyone is sad.*

furuku₂ [ù-ù] *Nom.* 1 • autre côté, face, envers; *other side, face, reverse.* **ka dɔɔki furuku yeɛma.** retourner un vêtement. *return an item of clothing inside-out.* synonyme: **ferekete.**

2 • bon ou mauvais côté (d'un sac, d'un vêtement, des intestins); *good or bad side (of a bag, clothing, intestines).*

furulaada [ú] *Nom.* dépenses du mariage (en argent et en biens : chèvres, grain ...); *wedding expenses (in money and goods: goats, grain, etc.)*

furume [ù-ù] *Nom.* galette; *pancake.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**
synonyme: **takula, ηomi, furufuru.**

furumuso [ú] *Morphemes:* furu-muso.

synonyme: muso. *Nom.* épouse; *wife.* **Cε te hɔɔnya n'a furumuso tε.** L'homme sans épouse n'a pas de dignité (proverbe). *A man without a wife has no dignity (proverb).*
Catégorie : **La Personne.**

furunafolo [ú] *comparer:* furufen.

Morphemes: furu-nafolo. *Nom.* dot; *dowry, bride price.* **A denmuso furunafolo ...** La dot de sa fille ... *His daughter's dowry...*
synonyme: **furufen.**

furunafolo di synonyme: fεεn di. *expr.* doter; *give the dowry.*

furunin *Morphemes:* furu-nin. mariée (femme); *married (woman).* **Awa furunin lo.** Awa est mariée. *Awa is married.* **N dɔɔgmuso furunin tε fɔɔb.** Ma sœur n'est pas encore mariée. *My sister is not married yet.*

furuno *Emprunt de : français. Nom.* fourneau malgache; *stove. Catégorie : Équipement de la maison.*

furunabila *Nom.* les démarcheurs pour un mariage; *steps to take for a marriage arrangement.*

furunɛbila *n.comp.* facilitateur en mariage; *facilitator for weddings.*

furunɔɔɔn [ú] *Nom.* 1 • conjoint; *spouse.*
2 • allié (par le mariage); *ally (by marriage).*

furunɔɔɔn cɛman *Nom.* conjoint; *spouse.*

furunɔɔɔn musoman [ù-ù-5-5 ù-ó-ã] *Nom.* conjointe; *spouse.*

furunɔɔɔnma *Nom.* conjoint, personnes qui peuvent se marier l'une avec l'autre; *spouse, persons who can marry each other.*

fururu [ú] *Adverbe.* longtemps, un long moment; *a long time. U ni donsoke tora ɔɔɔn fe fururu ...* Elles restèrent ainsi avec le chasseur très longtemps ... *They stayed like this with the hunter for a very long time...*

furusa [ú-ú-á] *synonyme: furuwuli.* 1 • *Nom.* divorce, répudiation; *divorce, repudiation. Mɔɔɔ sebe ka ci te furusa ye.* Le divorce, ce n'est pas une bonne action pour un homme sérieux. *Divorce is not a good action for a serious man. synonyme: furuwuli.*
2 • *Verbe.* divorcer, répudier, rompre le mariage; *to divorce, repudiate. Ne te n muso furusa.* Je ne répudierai pas ma femme. *I will not divorce my wife.*

furusanin [ú] *Morphemes: furu-sa-nin. adj.* divorcé; *divorced. Ali furusanin lo.* Ali est divorcé. *Ali is divorced.*

furusaratisɛbe [ú] *Nom.* contrat de mariage; *marriage contract.*

furusasɛbe [ú] *Morphemes: furu-sa-sɛbe. Nom.* certificat de divorce; *divorce certificate.*

furusentigi [ú] *Morphemes: furu-sen-tigi. Nom.* intermédiaire de mariage, entremetteur pour un mariage; *marriage intermediary. synonyme: furuboloma.*

furusebe *Morphemes: furu-sɛbe. Nom.* acte de mariage; *marriage certificate.*

furuseti [ù-ù-é-í] *Emprunt de : français. Nom.* fourchette; *fork. Catégorie : Outil.*

furusiratagama *n.comp.* démarcheur de mariage; *matchmaker.*

furusiri *comparer: kɔɔɔ. Morphemes: furu-siri.*

1 • *Nom.* cérémonie de mariage; *wedding. N tagara furusiri la.* Je suis allé à un mariage. *I went to a wedding.*

2 • *Verbe.* épouser, marier, donner (une femme) en mariage; *to marry.*

furusiriworo *n.comp.* cola pour célébrer le mariage religieux; *cola-nut for celebrating a wedding.*

furuso [ú] *Nom.* domicile conjugal; *marital home. ... a banna ka to furuso la.* ... elle refusa de rester au domicile conjugal. *...she refused to stay at the marital home. synonyme: cɛlasigi, cɛla.*

furutaama [ú] *Jula: furutagama. Nom.* démarches pour l'arrangement d'un mariage; *steps to arrange a wedding.*

furututu [ú] *Verbe.* 1 • bien haut (parler), «sur tous les toits» clamer; *very loud (speak), "on all the rooftops" proclaim. ... ne b'o fo furututu ! ...* je le clamerai bien haut ! *...I will proclaim it loudly!*

2 • longuement; *at length, long time. Faatu y'i jo k'u laje furututu.* Fatou s'arrêta et les regarda longuement. *Fatou stopped and looked at them for a long time.*

furuwuli *Verbe.* divorce; *divorce. synonyme: furusa.*

fuse [ú] *variante: fure. Nom.* bicolore (pour un animal); *two-tone (for an animal). Ba kere je den ye fuse ye.* Le petit d'une chèvre aux flancs blancs est aussi bicolore (proverbe). *The baby of a white-sided goat is also tow-coloured (proverb).*

fusufusu [ú] *variante: fusunfusun. vt.* arroser, asperger; *sprinkle, water, spray with. N bi taga jii fusufusu n ka nako la.* Je vais arroser mon jardin. *I am going to water my garden. Sufe, sanji dɔɔɔnin fusufusula.* Pendant la nuit, on a eu quelques gouttes de pluie. *Yesterday night, there was a sprinkling of rain. synonyme: funfun.*

fusufusunin [ú] *Nom.* 1 • petite bruine fine; *light drizzle. Catégorie : Eau, Temps.*
2 • menu monnaie, argent de poche; *small change, pocket money. Hali fusufusunin te n bolo.* Je n'ai même pas de menu monnaie. *I don't even have any loose change. Catégorie : Finance.*

fusuku, [ú] *Nom.* petit cadeau, petite partie de quelque chose donné en cadeau; *small gift, small part of something given as a gift. warifusuku* petit cadeau d'argent. *small gift of money. fusukunin* argent liquide. *cash.*

- fusuku**₂ [ú] variante: fεsεkε. *Verbe.* 1 • détruire, gaspiller, dilapider; *destroy, waste, squander.* **Dɔw bε kɔɔriden geren nimi k'o fusuku.** Certains vers détruisent les fruits du coton avant maturité. *Some worms destroy cotton fruits before maturity.*
2 • faner, plisser; *fade, wrinkle.*
3 • chiffonner, triturer, salir, déchiqueter; *crumple, crush, dirty, shred.*
- futaana** [ú] *Nom.* le Très-Haut (titre donné à Dieu); *the Most High (title given to God).* Catégorie : **Religion.**
- fuu**₁ [úú] *Nom.* éponge, filet (pour se laver); *sponge, net (for washing).* Catégorie : **Outil.**
- fuu**₂ [úú] *Nom.* 1 • fibre; *fiber.*
2 • éponge végétale; *kind of sponge of a plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *luffa aegyptiaca.*
- fuyan** [ú] *Nom.* 1 • personne paresseuse; *lazy person.*
2 • bon à rien, traîne-savate; *good for nothing, dragging your shoes.* synonyme: **nantan**₁, **bannyereye**, **fenkɛbali**, **fagonbagato**, **baarabali**, **fugari.**
- fuyanya** [ú] *Nom.* paresse, oisiveté; *laziness, idleness.*
- fwa** [á] *Adverbe.* 1 • très blanc, immaculé, délavé; *very white, immaculate, faded.* **Kɔɔri in jɛlen fwa !** Ce coton est très blanc ! *This cotton is very white!*
2 • très rouge; *very red.* **A nɛkɩsɛ bɛ bilen, k'o bilen fwa !** Elle a les yeux qui deviennent rouges, très rouges ! *Her eyes are turning red, very red!*
- fwan** [á] *Adverbe.* bruit de déchirure; *tearing noise.* **A den ye a ka fage furaw fara fwan !** Son enfant a déchiré les pages de son livre. *Her child tore the pages of her book.*
- fwawu** [á] variante: fwanwu. *Adverbe.* soudainement (retirer entièrement, rafler, prendre violemment); *suddenly (withdraw entirely, snatch, take violently).* **Sεge ye syeden ta fwawu !** L'épervier a raflé le poussin. *The hawk snatched up the chick.*
- fye** [é] *Nom.* bile, fiel, vésicule biliaire; *bile, gall, gallbladder.* **ba fye** de la bile de chèvre. *goat bile.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.** synonyme: **kaliyakuru.**
- fyefye** [é] variante: fyenfyen. *Verbe.* 1 • affoler, paniquer, mettre en déroute, effrayer; *panic, rout, frighten.* **A ka baganw fyefyelen don.** Ses bêtes sont affolées. *His animals are panicked.* synonyme: **jasiran.**
2 • désespérer; *distraught.*

- fyeku**₁ [é] *Verbe.* 1 • éviter; *avoid.* **ka faamaw ka sira fyeku.** éviter la route où sont postés les policiers. *avoid the road where the police are stationed.*
2 • bifurquer; *bifurcate, branch off.* **A tora a ka diine la, a ma deli ka fyeku.** Il est demeuré fidèle à sa religion, il n'a jamais bifurqué. *He remained faithful to his religion, he never wavered.*
- fyeku**₂ [é] *Verbe.* agiter, remuer, faire tourner, tourner (un fouet...); *shake, stir, swirl, twirl (a whisk...), twist.* **Jnafajuru fyeku kojugu be bila i yere kan na.** A trop faire tourner la corde de la trahison, on finit par se la mettre autour du cou (proverbe). *If you twist the rope of betrayal too much, you end up putting it around your neck (proverb).*
- fyelu** *Verbe.* voler bas, en rase-mottes; *fly low.* **Kɔɔninw y'u fyelu duguda fe ka taa.** Les oiseaux volent en rase-motte. *The birds fly low.*
- fye**₁ [ɛ] *Nom.* 1 • étendue, superficie, surface, place; *extent, surface, area, place.* **Mali ye jamana ye, min fye ka bon fo ka taa a fo.** Le Mali est un pays dont la superficie est extrêmement grande. *Mali is a country with an extremely large surface area.*
2 • largeur; *width.* **Sira fye ye metiri tan ye.** La largeur de la route est de 10 m. *The width of the road is 10 m.* synonyme: **jɔsurun.**
- fye**₂ [é] *Jula: fiyε.* *Verbe.* 1 • souffler, jouer (d'un instrument dans lequel on souffle), siffler; *to blow, to play (an instrument into which one blows), to whistle.* **A' ye hon ka a fye ...** Tenez, prenez-la et soufflez dessus ... *Here, take it and blow on it...* synonyme: **fyefye.**
2 • attiser; *fan.* **tafyenan** éventail pour attiser le feu. *a fan to fan the fire.*
3 • gonfler (d'air); *inflate (with air).* ... **nεgeso do fɩɛdonnan ke k'u fye.** ... utiliser une pompe à vélo pour les gonfler d'air. *...use a bicycle pump to inflate them with air.*
4 • vanner; *winnow.* **ka ɔɔ fye ni lefe ye** vanner du mil. *winnowing millet.*
5 • vaporiser, pulvériser; *spray.* **Kɔɔro fyɛtuma sera.** C'est le moment de pulvériser le coton. *It's time to spray the cotton.*
6 • purger; *purge.* **ka denmisennin fye** purger un enfant. *purge a child.*
- fye**₃ [é] *Verbe.* fondre sur; *swoop.* **Sεge y'i fye syeden kan.** L'épervier a fondu sur le poussin. *The hawk swooped down on the chick.*

- fyε₄** [É] *Nom.* calabasse; *calabash*. *Catégorie* : **Réceptif**. *synonyme*: **fyε₂**.
- fyεfyε** [É] *Verbe*. vaporiser, pulvériser; *spray*. **A ye parfen in fyεfyε sokonona fan bæ la ...** Elle a vaporisé de ce parfum dans toute la chambre. *She sprayed this perfume all over the room.* *synonyme*: **fyε₂**.
- fyεkan** [É] *Nom.* souffle, halètement; *breath, panting*. **... a fyεkan goyara ...** ... son souffle est devenu rauque ... *...his breathing became harsh...*

fyεrufyεru [É] *Adverbe*. peu à peu, par petites quantités; *little by little, in small quantities*. **Fyεrufyεru te t to seriba la.** A force de prendre par petites quantités, on ne laisse rien dans la grande calabasse de bouillie (proverbe). *By taking small quantities, we leave nothing in the large gourd of porridge (proverb).*

G – g

- ga₁** [à] *Nom.* chenal (d'une rivière); *channel (of a river)*. **Ni i bæ to ba la, i ka to ga la.** Soit tu te noies dans le fleuve, moi-toi dans le chenal (proverbe). *You drown in the river, you drown in the channel (proverb).*
- ga₂** [à] *Jula*: gwaa. *Nom.* 1 • famille, lignage; *family, lineage*. **An bæ ga kelen na.** Nous sommes de la même famille. *We are from the same family.* *Catégorie* : **Parenté**. *synonyme*: **gwaa₁**.
2 • ensemble de gens rattachés au même ancêtre fondateur; *set of people linked to the same founding ancestor*.
3 • cuisine, foyer, feu; *kitchen, hearth, fire*. **Jεε binna a ka nari wo fe ga kɔɔ.** Le poisson est tombé dans le foyer par les trous de la grille à fumer. *The fish fell into the fire hearth through the holes in the smoking grate.*
- ga₃** [á] *Jula*: gwaa. *Nom.* 1 • hangar; *shed, hangar*. **U b'u ni saha ga kɔɔ.** Ils se reposent sous le hangar. *They are resting under the shed.* *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**. *synonyme*: **gwaa₂**.
2 • véranda, auvent, appendis, abri; *veranda, awning, outbuildings, shelter*.
- gaala₁** [á] *Jula*: gwaala. *Nom.* 1 • huître, chaux obtenue par calcination des huîtres; *oyster, lime obtained by calcination of oysters*. *synonyme*: **gwaala, witiri, kaabo**.
2 • talc obtenu à partir de coquillage; *talc obtained from shellfish*.
3 • craie, calcaire; *chalk, limestone*. **gaalanema** craie de couleur. *coloured chalk*. *synonyme*: **kabasu, farasu, lakere**.
- gaala₂** [á] *variante*: [gwaala]. *Nom.* disette, famine; *scarcity, famine*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- gaalamugu** [á] *Morphemes*: gaala–mugu. *Nom.* chaux, craie en poudre; *lime, powdered chalk*.

- gaan₁** [ā] *variante*: gwaan, gan. *Nom.* gombo; *okra*. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: **dagan, gan₆**.
- gaan₂** [á] *Adverbe*. bruit sec, sonore et violent; *sharp, sonorous and violent noise*. **A ye negekuru gosi gaan !** Il a frappé le morceau de métal, bang ! *He hit the piece of metal, bang!*
- gaari₁** [à–í] *Nom.* couscous séché de manioc, plat à base de semoule de manioc; *dry manioc couscous*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- gaari₂** [á–í] *variante*: gwaari, gwari. *Nom.* fil, fil à coudre ou à tisser; *string, thread*. **Kalaligaari** fil à coudre. *sewing thread*. **gesedagaari** fil à tisser. *weaving thread*.
- gaari₃** *Emprunt de* : français. *Nom.* gare; *station*. *Catégorie* : **Voyager**.
- gaban** [à] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* 1 • chapeau conique en paille, en feuilles de rônier; *conical straw hat, made of palm tree leaves*. *synonyme*: **gabandennin**.
2 • idiot, imbécile, sot, bêta; *idiot, imbecile, fool, stupid*. **... e bæ ke gaban dɔ ye.** ... tu es pris pour un idiot. *...you are taken for an idiot*.
- gabandennin** *Nom.* chapeau de paille; *straw hat*. *Catégorie* : **Vêtement**. *synonyme*: **gaban**.
- gabigabi** [á] *variante*: gobogobo. *Adverbe*. large et plat; *wide and flat*. **A ka sirafura be gabigabi !** Ses feuilles de tabac sont larges et plates ! *Its tobacco leaves are wide and flat!*
- Gabɔn** *Nom.* Gabon; *Gabon*. *Catégorie* : **Pays**.
- gabugu** [à] *Nom.* cuisine; *kitchen*. **Gabugu ka kɔɔ misiri ye.** La cuisine est antérieure à la mosquée (proverbe). *The kitchen is before the mosque (proverb)*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**. *synonyme*: **gwabugu, gada₂, tobili, gwada, gaso₃**.

- gada**₁ [à] *Nom.* servante, captive qui s'occupe des travaux domestiques, cuisinière; *servant, captive who takes care of domestic work, cook.* synonyme: **gwadonla**.
- gada**₂ [à] *Morphemes:* ga–da. *Nom.* cuisine; *kitchen.* synonyme: **tobili, gwada, gabugu, gaso**₃.
- gada**₃ [á] variante: **gana**. *Nom.* traverse de la pirogue qui sert de siège; *crosspiece of the canoe which serves as a seat.*
- gadawu** [á] *Adverbe.* prestement, par surprise, à l'improviste, d'un seul coup; *quickly, by surprise, unexpectedly, suddenly.* **A bolila gadawu.** Il est parti prestement. *He left quickly.*
- gaden** [à] variante: [gwaden]. *Nom.* commensal, membre de la famille (partageant le même repas); *table companion, member of the family (sharing the same meal).* **An ye gaden kelen ye.** Nous sommes du même foyer. *We are from the same household.*
- gademe** [à] *Jula:* gwademe. *Nom.* nourriture, subsistance; *food, sustenance, livelihood.* **Gademe, i be min ke k'i balo.** La subsistance, c'est ce qui sert pour vivre. *Subsistence is what is used to live.* synonyme: **gwademe**.
- gadi** [à] *Nom.* copain, copine (populaire); *boyfriend, girlfriend (popular).* **N ka gadi fa ...** Le père de ma copine ... *My girlfriend's father...*
- gadonkalan** [à-ò] *Morphemes:* ga–don–kalan. *Nom.* enseignement ménager; *housekeeping teaching.* Catégorie : **Enseignement**.
- gadonmuso** [à-ò] *Jula:* gwadonmuso. *Morphemes:* ga–do–nmuso. *Nom.* ménagère, cuisinière, femme au foyer; *housewife, cook.* synonyme: **gwadonmuso, gadonna**.
- gadonna** [à] *Jula:* gwadonla. *Morphemes:* ga–don–na. *Nom.* cuisinière; *cook.* **Gadoona bololandi, mɔgɔ b'a fo.** On complimente la bonne cuisinière (proverbe). *We compliment the good cook (proverb).* synonyme: **gwadonla, gadonmuso**.
- gadumandonna** [à-ù-à-ò] *Morphemes:* ga–duman–don–na. *Nom.* bonne cuisinière; *good cook.* **Muso gadumandonna den te bin.** La femme qui est une bonne cuisinière a un enfant qui réussit (proverbe). *The woman who is a good cook has a successful child (proverb).*

- gafe** *comparer:* **livuru, liburu**. [á-é] *Nom.* livre, brochure, cahier, livret; *book, booklet, magazine.* **kalanjegafe** livre de lecture. *reading book.* Catégorie : **Apprendre**. synonyme: **liburu**.
- gafedilanyɔɔ** *Etym :* gáfédíláyóróò. *Morphemes:* gafe–dilan–yɔɔ. *Nom.* imprimerie; *printers.*
- gafeeereyɔɔ** *Morphemes:* gafe–feere–yɔɔ. *Nom.* librairie; *bookshop, book-store.*
- gafefura** *Morphemes:* gafe–fura. *Nom.* page; *page.*
- gafekalan** *Morphemes:* gafe–kàlan. *Nom.* lecture; *reading.*
- gafekalanyɔɔ** *Morphemes:* gafe–kalan–yɔɔ. synonyme: **gafelasagoso**. *Nom.* bibliothèque; *library.* synonyme: **gafemarayɔɔ**.
- gafekɔɔbaabu** *Morphemes:* gafe–kɔɔ–baabu. *Nom.* sommaire; *summary.*
- gafelasagonna** *Jula:* gafelasagola. *Nom.* bibliothécaire; *librarian.* Catégorie : **Travailleur, profession**.
- gafemaran** [á] *Nom.* bibliothèque (: le meuble); *bookcase (: furniture), bookshelf.*
- gafemarayɔɔ** variante: **gafelasagonso**. *Nom.* bibliothèque; *library.* synonyme: **sebemarabon, sebebondo, gafekalanyɔɔ**.
- gafenin** *Nom.* livret; *booklet.* Catégorie : **Apprendre**.
- gafo** [à] variante: **gafu**. *Verbe.* 1 • retirer brusquement, enlever; *remove abruptly, remove.* 2 • arracher, renverser avec violence; *tear off, overthrow with violence.* **Misi ye juru gafo fo ka a tige.** La vache a tiré sur la corde et l'a rompue. *The cow pulled on the rope and broke it.*
- gafu** [à] variante: **gafa**. *Nom.* lunettes ordinaires; *ordinary glasses.*
- gajaba**₁ [à-à-á] *Nom.* gros mil, variété de sorgho rouge; *kind of red sorghum.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *Sorghum guineense.*
- gajaba**₂ [á] *Verbe.* brusquer, déranger, secouer; *abrupt, disturb, shake.* **Taa ɔɔnidɔɔni, kana án gajaba !** Va doucement, ne nous brusque pas ! *Go slowly, don't rush us!*
- gajagi** [á] *Adverbe.* 1 • fort, costaud; *strong, sturdy.* **Karisa be gajagi !** Untel est costaud ! *So-and-so is tough!*

2 • avec force, brusquement; *forcefully, abruptly*. **A y'i jo gajagi !! Il s'est arrêté net ! (: brusquement et fortement) Il s'est arrêté net ! (: brusquement et fortement). He stopped dead! (: abruptly and strongly).**

gakuru [à] *Jula*: gwakuru. *variante*: gakulu. *Nom.* pierres du foyer, foyer; *hearth stones, hearth*. ... u b'o daga sigi gakuru kan ... ils mettent cette marmite sur les pierres du foyer ... *...they put this pot on the hearth stones...* *synonyme*: **gwakuru**.

gala₁ [à-á] *Nom.* 1 • teinture, indigo; *dye, stain, indigo*. **Ni i b'a fe ka finin don gala la ...** Si tu veux teindre un tissu à l'indigo ... *If you want to dye a fabric with indigo...*
2 • espèce de plant; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *indigofera tinctoria*.

gala₂ [à] *Verbe*. être sans acquéreur, ne pas trouver preneur, être sans mari (pour une femme); *to be without a buyer, not to find a buyer, to be without a husband (for a woman)*. **Jagofen numan te gala.** La bonne marchandise ne reste pas sans acquéreur. *Good merchandise does not remain without a buyer*. **Muso galala.** La femme n'a pas trouvé de mari. *The woman has not found a husband*.

galabagalaba [à-à-à] *variante*: garabagaraba, golokogoloko. 1 • *Verbe*. bâcler, faire quelque chose vite et mal; *to rush, to do something quickly and badly*. **Ni i be galabagalaba ke, do sabali na ta.** Si tu es trop précipité, tu vas prendre une bête qui n'est pas encore morte (proverbe). *If you are too hasty, you will take an animal that is not yet dead (proverb)*.
2 • *Adverbe*. à la va-vite, n'importe comment; *in a hurry, no matter how, hasty*.

galabu [á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* 1 • condition physique, forme, nature physique; *physical condition, form, physical nature*. **A galabu ka kene.** Il est vif, prompt à agir. *He is lively, quick to act*.

2 • dynamisme, vitalité, énergie; *dynamism, vitality, energy*. **Segen tene ye galabu ye.** Le dynamisme est l'ennemi de la pauvreté. *Dynamism is the enemy of poverty*.

3 • confiance que l'on a dans ses capacités; *confidence in one's abilities*. **A galabu t'a sasa.** Il est sûr de soi. *He is sure of himself*.

galabukeneya [á] 1 • *Verbe*. être dynamique, dynamiser; *be dynamic, energize*. **An ka án galabukeneya án ka baara la.** Soyons dynamiques dans notre travail. *Let's be dynamic in our work*.

2 • *Nom.* dynamisme; *dynamism, momentum, energy*.

galabuntan [á] *Nom.* sans ressort, sans force morale, sans énergie, mou, apathique, amorphe, sans vitalité; *without moral strength, without energy, limp, apathetic, amorphous, without vitality*. **Dolbminna be ke galabuntan ye.** L'alcoolique devient un être apathique. *The alcoholic becomes an apathetic being*.

galadonla *Morphemes*: gala-don-la.

variante: galadonna. *Nom.* teinturière, teinturier; *dyer, person who dyes cloth*. *Catégorie* : **La Personne**. *synonyme*: **galadonmuso**.

galadonmuso [à-à-ò] *Nom.* teinturière; *dyer*.

Galadonmuso ye o ye, a bolo finnin don. Chaque fois que tu vois la teinturière, elle a les mains noires (proverbe). *Every time you see the dyer, she has black hands (proverb)*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**. *synonyme*: **galadonla**.

galafin [à-à] *Nom.* indigo noir, teinture indigo; *dye, stain, indigo*.

galaji [à-à] *Morphemes*: gala-ji. *Nom.* teinture à l'indigo, bain d'indigo; *indigo dye*.

galajiri [à-à] *Jula*: galayiri. *variante*: galasun. *Nom.* indigotier; *indigo plant*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *indigofera tinctoria*. *synonyme*: **galayiri**.

galajo *variante*: alajo. *Nom.* liane chevelue; *kind of liana*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassytha filiformis*.

galaka [á] *Nom.* côte, côté; *rib, side*. **Su salen dinga kono tile saba ko a galaka jalen be.** Le mort couché dans sa fosse depuis seulement trois jours dit que ses côtes lui font mal (proverbe). *The dead man lying in his grave for only three days says that his ribs hurt (proverb)*. *Catégorie* : **Le corps**.

galakakolo [á] *variante*: galaka. *Nom.* 1 • côte; *rib*.

... a ko ale galakakolo jalen. ... il dit qu'il a mal aux côtes. *Catégorie* : **Le corps**.

2 • nervure secondaire d'une feuille; *nervure of leaf*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**.

galakakolow *Nom.* côtes; *ribs*. *Catégorie* : **Le corps**.

galalafani *bambara*: galalafinin. *Nom.* tissu teint à l'indigo; *indigo dyed fabric*. *synonyme*: **galalafinin**.

galalafinin [à-à-à-ì-í] *Jula*: galalafani. *Nom.* tissu teint à l'indigo; *indigo dyed fabric*. *synonyme*: **galalafani**.

galalama [à-à-à] *Nom.* bleu foncé, teint à l'indigo; *dark blue.* **ɔɔbki galalama** une chemise bleu foncé. *a dark blue shirt.* Catégorie : **couleur.**

galamajiri [à-à-à] *Jula:* galamayiri.

Morphemes: galama-jiri. *Nom.* calebassier; *calabash tree.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *lagenaria siceraria.*

galaman₁ [à-à-á] *Nom.* louche, la moitié d'une gourde; *ladle, made from half a gourd.* **Daga bæe n'a glama don.** A chaque marmite sa petite louche (proverbe). *Each pot has its own little ladle (proverb).* Catégorie : **Outil.** *lagenaria siceraria.*

galaman₂ *variante:* galama. *Nom.* 1 • arbre (espèce), bouleau d'Afrique; *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *anogeissus leiocarpus.*

2 • couleur ocre, marron; *ochre color, brownish.* Catégorie : **couleur.**

galanɔ [à-à] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*

Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *uraria picta.*

galasi *Emprunt de :* français. *variante:* gilasi. *Nom.* glace; *ice.* synonyme: **jikuru.**

galasigen *Nom.* soude caustique; *caustic soda.*

galasikuru *Morphemes:* galasi-kuru. *Nom.* neige; *snow.* Catégorie : **Eau, Terre, Temps.**

galasina [à-à] *Nom.* espèce de plante, indigo sauvage; *kind of plant, wild indigo.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *indigofera bracteolata.*

galayiri₁ *bambara:* galajiri. *variante:* galasun. *Nom.* espèce de plante, indigotier; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *indigofera tinctoria.* synonyme: **galajiri.**

galayiri₂ *variante:* kalayiri. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *pterocarpus lucens.*

galegale [á] *Nom.* jadis, autrefois, tout premier; *formerly, in the past, very first.* **Galegale, mɔɔɔw tun bæ ɔɔɔɔngasi fenge ...** Autrefois, les gens évitaient de se porter tort ... *In the past, people avoided harming each other...* synonyme: **fɔɔfɔɔ.**

galen [á-é] *variante:* gale. *Adverbe.* avant, début, commencement, premier, encore, d'abord, jadis; *before, beginning, first, in bygone days, formerly.* **Ala ye min da galen ...** Ce que Dieu créa en premier ... *What God Created First...* synonyme: **fɔɔɔ.**

galenminan *synonyme:* fɔɔɔ fɔɔɔ minan.

variante: galeminan. *Nom.* objet historique; *historic object, artefact.*

galensigiɔɔɔ *variante:* galesigiɔɔɔ. *Nom.* habitat traditionnel; *traditional housing.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

galiya [à-ì-á] *variante:* gariya, geya. *Nom.* poisson (espèce); *fish sp.* Catégorie : **Poisson.** *distichodus rostratus.*

galo₁ [à-ó] *variante:* gale. *Nom.* ce qui (chose ou acte) attire le malheur, porte-malheur, mévente, funeste, malheur; *drop in sales, fateful, bad luck.* **Daankunna woro bilen kelen, yebaga ka galo, tɔmɔnbaga ka nimisa.** L'unique cola rouge offerte au carrefour est porte-malheur pour celui qui la voit, et motif de regret pour celui qui la ramasse (proverbe). *The single red cola nut offered at the crossroads brings bad luck to those who see it, and cause for regret for those who pick it up (proverb).* Catégorie : **Religion.**

galo₂ [à-ó] *Nom.* 1 • marché quotidien d'un grand centre; *daily market of a large centre.*

2 • zone urbaine; *urban area.*

3 • centre ville; *city center.*

4 • lieu de rassemblement, lieu favori; *gathering place, favorite place.*

galodugu [à-ò] *Nom.* grande ville, ville principale, capitale; *large town.* Catégorie : **Localité.**

galoduguba [à-ò] *Nom.* grande ville, ville principale, capitale; *large town, capital town.* Catégorie : **Localité.**

galomajira [à-ò-à] *Jula:* galomayira. *n.comp.* porte-malheur, signe de mauvaise augure; *jinx, fateful sign, bad luck charm.* **Jakuma fin ye galomajira ye.** Le chat noir est un porte-malheur. *The black cat is a bad luck charm.*

galomuso [à-ò-ú-ó] *Nom.* femme non préférée, mal-aimée; *not preferred woman, not loved wife.*

galon₁ [à-õ] *bambara:* nkalon. *comparer:* dagwɛɛya. *synonyme:* dalakolonya, fanija. *Nom.* mensonge, calomnie; *lie, defamation, calumny, malignancy.* **Galon lo.** C'est un mensonge. Ce n'est pas vrai. *It's a lie. It's not true.* **galon tige** mentir. *tell a lie.* **Tije wa galon ?** Vrai ou faux ? *True or false?* *synonyme:* **komayeɛɛma**₁, **faniya.**

galon₂ [á] *Verbe.* 1 • détacher brusquement; *suddenly detach.*
2 • arrache d'un geste sec; *tear off with a sharp gesture.*
3 • insulter, frapper; *insult, hit.* **A ye fali galon a dabara la.** Il a frappé l'âne à la gueule. *He hit the donkey in the mouth.*

4 • bondir; *jump, leap*.

galonkɔtigɛ [à-ð-ó-í-é] *Nom.* démenti; *denial, disclaimer*.

galontigela *Morphemes:* galon-tigɛ-la. *Nom.* menteur, menteuse; *liar*.
synonyme: **faniɲatigela**.

galontigiya *Verbe.* accuser de mensonge, reconnaître comme faux; *accuse to be a lie, recognize to be wrong / false*.

gaman [à-á] *Nom.* 1 • épaule; *shoulder*. *Catégorie:* **Le corps**. *synonyme:* **kaman₁, kamankun**.
2 • aile; *wing*. *Catégorie:* **Parties d'un animal**.

gamanagwan *variante:* kamanagwan. *n.comp.* angoisse, inquiétude, préoccupation, tracasse; *anxiety, anguish, concern, worry*.

gamankolo *Nom.* omoplate; *shoulder blade*.
Catégorie: **Le corps**. *synonyme:* **kamanfyɛfyɛ**.

gamankɔɔ [à-ã-ó-ó] *Nom.* aisselle; *armpit*.
Catégorie: **Le corps**. *synonyme:* **kamankɔɔla**.

gamankɔɔla *Nom.* aisselle; *armpit*. *Catégorie:* **Le corps**. *synonyme:* **kamankɔɔla**.

gamankɔɔsi *Nom.* poils d'aisselle; *armpit hair*.
Catégorie: **Le corps**. *synonyme:* **kamankɔɔsii**.

gamankɔɔwo *Nom.* creux de l'aisselle. *Catégorie:* **Le corps**.

gamankun [à-à-ú] *variante:* gaman, gamankuru.
Nom. 1 • épaule, omoplate; *shoulder, shoulder blade, scapula*. *Catégorie:* **Le corps**.
synonyme: **kamankun, kamanfyɛfyɛ**.
2 • costaud; *strong*.

gamanmafɛn *Morphemes:* gaman-ma-fɛn. *Nom.* créature pourvue d'ailes, créature ailée, oiseau, volatile, volaille; *winged creature*.
synonyme: **kamanmafɛn**.

gamansi *Nom.* plume de l'aile; *feather of the wing*.
Catégorie: **Parties d'un animal**.
synonyme: **kamansii**.

gamiya *Nom.* micocoulier; *kind of tree*. *Catégorie:* **Arbres**. *celtis integrifolia*.

gan₁ [à] *variante:* [gwan]. *Nom.* association secrète traditionnelle; *traditional secret association*. **A birila gan kɔɔ**. Il a été initié au «gouan». *He was introduced to "gouan"*. *Catégorie:* **Religion**.

gan₂ [à] *Jula:* gwan. *Verbe.* 1 • chaud, être chaud, chauffer, réchauffer; *hot, to be hot, to heat, to reheat*. **Tile ka gan bi**. Le soleil est chaud aujourd'hui. *The sun is hot today*.
synonyme: **gwan₁**.

2 • activer, être intense, s'intensifier; *activate, be intense, intensify*. *synonyme:* **gwan₂**.

3 • être ou devenir difficile, pénible, tenailler, inquiéter; *to be or become difficult, painful, nagging, worrying*. **Ni ko gannen b'i la don min ...** Le jour où quelque chose t'inquiétera ...
The day something worries you...

4 • fièvre, maladie; *fever, illness*. **Ala ye wolo o wolo da, gandon b'a la, sumadon b'a la**. Toute chair que Dieu a créée connaît tantôt la fièvre, tantôt la santé (proverbe). *All flesh that God has created sometimes experiences fever, sometimes health (proverb)*. *Catégorie:* **Maladie**.

gan₃ [à] *variante:* [gwan], ganso. *Nom.* haut-fourneau; *blast furnace*.

gan₄ [à] *variante:* [gwan]. *Nom.* reste des tiges de mil; *remaining millet stalks*. **ka gan cɛ**. Ramasser les restes des tiges de mil dans le champ. *Collect the remains of millet stalks in the field*.

gan₅ [á] *Verbe.* 1 • sauter, dépasser, démancher, faire sortir, faire sauter; *to jump, to overtake, to dismantle, to bring out, to blow up*. **k'i gan kogo kunna**. sauter pardessus le mur. *jump over the wall*.

2 • s'enfuir brusquement; *run away abruptly*. **Muso fɔɔb ganna ka taa a faso la**. La première femme s'est enfuie brusquement chez son père. *The first woman suddenly fled with her father*.

3 • voltiger, sautiller; *flutter, hop*.

gan₆ [á] *Nom.* gombo; *okra*. **Gan tɛ janya a karibaga ma habada !** Jamais le gombo est plus grand que celui qui vient le cueillir (proverbe). *The okra is never bigger than the one who comes to pick it (proverb)*.
synonyme: **gwan₃, gwaan, dagan, gaan₁**.

gana₁ [á] *Jula:* gwana. 1 • *Verbe.* raser, tondre, tailler (arbre); *shave, mow, shear, prune, trim (tree)*. **ka jiri gana** tailler un arbre. *trim a tree*.
synonyme: **gwana, di₅, li₁**.

2 • *adj.* rasé, chauve, taillé; *shaved, bald, trimmed*. **Ni celasigi diyara muso kun gana la, a bɛ taa a bakɔɔ nɔfɛ**. Quand une femme à la tête rasée se trouve bien dans son foyer, elle parte à la recherche de sa vieille maman pour l'amener chez elle (proverbe). *When a woman with a shaved head is happy at home, she goes looking for her old mother to bring her home (proverb)*.

gana₂ [á] *variante:* ganagana, ganama. *Nom.* mi-mûr; *semi-ripe*. **mangoro gana**. mangue ni mûre ni verte. *mango neither ripe nor green*.

- Gana** *n.pro.* Ghana; *Ghana*.
- ganan**₁ [á] *Jula:* gwanan. *Nom.* 1 • célibataire, qui n'a pas trouvé preneur; *single, who has not found a buyer.* *synonyme:* **gwanan**.
2 • incomplet; *incomplete*.
3 • sans son partenaire; *without his partner*.
mur ganan couteau sans sa gaine. *knife without its sheath*.
4 • simple; *simple*. **daje ganan, daje dorokolen** mot simple, mot complexe. *simple word, complex word*.
- ganan**₂ [á] *Nom.* pièce de monnaie; *coin of money*.
Catégorie: **Finance**. *synonyme:* **warimisen**.
- ganaya** [á] *Jula:* gwanaya. *Nom.* célibat; *celibacy, bachelorhood*. *synonyme:* **furubaliya, gwanaya**.
- ganbagatɔ** [à-à-à] *Jula:* gwanbagatɔ. *Nom.* personne fiévreuse; *feverish person*.
synonyme: **gwanbagatɔ**.
- Ganbi** *Nom.* Gambie; *Gambia*. *Catégorie:* **Pays**.
- ganela** *Nom.* plante (espèce), thé de Gambie; *plant sp*.
Catégorie: **Herbes, plantes grimpantes**.
lippia chevalieri.
- ganfa** [à] *Emprunt de:* arabe. *variante:* gafan. *Nom.* musette qu'on suspend, sac, sacoche portée en bandoulière; *hanging bag, bag, bag worn over the shoulder*.
- gangan**₁ [à-á] *Nom.* crabe; *crab*. *Catégorie:* **Animaux inférieurs**. *synonyme:* **kerəkelen**.
- gangan**₂ [à] *Nom.* tambour à deux faces, frappé avec des baguettes; *two-sided drum, struck with sticks*. *Catégorie:* **Instrument de musique**.
- gangangan** [á] *Nom.* profération de paroles de colère, vocifération; *uttering angry words, vociferation*. **A be gangangan na yen**. Il est en train de déverser des flots de paroles là-bas. *He is pouring out streams of words over there*.
Catégorie: **Langage**.
- gangodala** [á] *Morphemes:* gango-da-la. *Nom.* crieur public, héraut; *public crier, herald*.
Gangodal ka ntamannin mana fara, a da na a tɔ beɛ ɲɛ. Si le tambour d'aisselle du crieur public se déchire, sa bouche fera le reste (proverbe). *If the town crier's armpit drum is torn, his mouth will do the rest (proverb)*.
- ganja** [à] *Nom.* cannabis, chanvre indien, drogue; *cannabis, Indian hemp, drug*. **ganjaminna** drogué. *a drug addict*.

- gankekɔndimin** [á] *Nom.* dysménorrhée, maux de ventre consécutifs aux règles douloureuses; *dysmenorrhea, stomach aches following painful periods*. *Catégorie:* **Maladie**.
- gankekuru** [á] *Nom.* 1 • kyste de l'ovaire; *ovarian cyst*. *Catégorie:* **Maladie**.
2 • tumeur de l'utérus; *uterine tumor*.
- gankoroba** *variante:* gankoro, gankoromuso. *Nom.* espèce d'arbre, oranger de brousse; *kind of tree, wild orange tree*. *Catégorie:* **Arbres**.
strychnos spinosa.
- ganna** [á] *Jula:* gwannan. *Nom.* sauce gombo; *okra sauce*. *Catégorie:* **Types de nourriture et de boisson**. *synonyme:* **gwannan**.
- ganntɔnna** *Nom.* galago du Sénégal; *Senegal Bush-baby*. *Catégorie:* **Mammifère**. *galago senegalensis*. *synonyme:* **trɔɔ, gwantɔnna**.
- gansan** [á] *Jula:* gwansan. 1 • *Nom.* simple, sans importance, sans valeur, de rien, inutile, gratuit; *simple, unimportant, worthless, nothing, useless, free*. *synonyme:* **gwansan**.
2 • *Nom.* sans rien, à vide, démuné, sans protection; *without anything, empty, destitute, without protection*. **Mɔgɔ jugu ka fisa i gansan ye**. Mieux vaut vivre avec quelqu'un de méchant que de rester tout seul (proverbe). *It is better to live with a bad person than to be alone (proverb)*.
3 • *Adverbe.* inutilement, pour rien; *uselessly, for nothing*. **A te ke gansan !** Cela ne se fait pas pour rien ! *This doesn't happen for nothing!*
- gansi**₁ [à-í] *variante:* ganci, ganse. *vt.* publier, faire savoir, annoncer, faire de la publicité; *publish, make known, announce*. **ka furusiri gansi** annoncer un mariage. *announce a marriage*.
- gansi**₂ [á] *Verbe.* réserver, mettre de côté; *reserve, set aside*. **Mɔgɔ man kan ka fen gansi ka bila n'a wari t'i bolo**. On ne doit pas réserver quelque chose si on n'a pas l'argent pour l'acheter. *You shouldn't reserve something if you don't have the money to buy it*.
- gansili** [ã-ì-í] *Morphemes:* gansi-li. *Nom.* publicité; *publicity, advertising*.
- gansilikela** *variante:* gansilila. *Nom.* crieur public, diffuseur; *public announcer, broadcaster*.
- gansilisebe** [ã-ì-è-é] *Morphemes:* gansili-sebe. *Nom.* publicité, affiche publicitaire; *publicity, advertisement*.

gantɔ [à] variante: [gwantɔ]. *Nom.* un malade; *a sick person.* **Gantɔ senlasamayɔɔ te seledo ye.** Le cimetière n'est pas un bon endroit pour le malade pour allonger ses jambes (proverbe). *The cemetery is not a good place for the sick to stretch out his legs (proverb).* Catégorie : **Malade.** synonyme: **farigwantɔ, banabagatɔ, dimibagatɔ, jangaratɔ.**

gantugunɛgɛ [à-ù-ù] *Jula:* gwantugunɛgɛ. *Nom.* minerai de fer; *iron ore.* synonyme: **gwantugunɛgɛ.**

ganaka *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *combretum molle.*

gara₁ [à-á] *Nom.* indigo; *indigo.*

gara₂ [à] *Verbe.* donner un coup avec le dos de la main; *strike with the back of the hand.* **A y'a tɛgɛ gara a kun.** Il lui a donné un coup avec le dos de la main. *He hit her with the back of his hand.*

garabali comparer: **bagansugu.**[á-á-á-í] *Nom.* 1 • marché de bétail, enclos surveillé pour le bétail; *cattle market.* **Garabali saga, a be yaala fan bæ.** Le mouton du marché aux bestiaux se balade partout (proverbe). *The sheep from the livestock market wanders everywhere (proverb).* 2 • bordel, maison de passe; *brothel.* **A muso ye so in ke garabali ye.** Sa femme a transformé cette maison en bordel. *His wife turned this house into a brothel.* synonyme: **garasiso.**

garadabu *Emprunt de :* français. *Nom.* garde boue; *mudguard, fender, splash guard.*

garadi *Emprunt de :* français. *Nom.* grade; *grade, degree.* Catégorie : **Mathématiques.**

garagara₁ [à-à] variante: [gwaragwara], gaaragaara, garogaro. *Nom.* civière; *a stretcher.* **U y'a ta garagara la ka na n'a ye so.** Ils l'ont mené chez lui sur une civière. *They took him home on a stretcher.*

garagara₂ [à-á-à-á] *Jula:* gwaragwara. synonyme: **balakawuli.** *Nom.* ganga de Gambie; *four-banded sand-grouse.* Catégorie : **Oiseau.** *pterocles quadricinctus / pterocles exustus / senegallus.*

garaka [à-à] *Verbe.* corriger; *to correct.* **ka denmisen garaka, a ka ko kolon dabila.** corriger un enfant afin qu'il cesse de mal faire. *correct a child so that he stops doing wrong.*

garamu *Emprunt de :* français. *Nom.* gramme; *gram, gramme.* **Kilo 1 ye garamu 1000 ye.** 1 kg est 1000 g. *1 kg is 1000 g.*

garan [á] *Nom.* 1 • entrave (pour les animaux); *hindrance (for animals), hamper.* **Ni garan ye so mine, falininkuru b'a dan.** Quand le cheval est entravé, le petit âne le dépasse (proverbe). *When the horse is hampered, the little donkey overtakes it (proverb).* 2 • ceinture ou lien de cuir; *leather belt or tie.*

garanga *Nom.* pou de corps, vermine; *body louse, vermin.* Catégorie : **Insecte.**

garanke comparer: **namakala, jeli.**[á-á-é] *Nom.* cordonnier, artisan de cuir; *cobbler, shoemaker, leather worker.* Catégorie : **La Personne.**

garasi *Emprunt de :* français. *Nom.* garage; *garage.*

garasiso [á] *Nom.* bordel, maison de passe; *brothel.* synonyme: **garabali.**

garawu [á] *Adverbe.* avec violence et soudaineté, violemment; *with violence and suddenness, violently.* **A ye nɛgɛbere fili dugu ma garawu !** Il a jeté la barre de fer par terre violemment ! *He threw the iron bar to the ground violently!*

gari [á-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* gare; *bus station.* Catégorie : **Voyager.**

garibu [ù-ì-ú] *Nom.* 1 • élève coranique, jeune mendiant; *beggar, Koran pupil.* **Garibuw be hidaya nini.** Les jeunes élèves coraniques pratiquent la mendicité. *Young Koranic students practice begging.* 2 • élève-marabout; *boy in the care of a marabout.*

garibugongon variante: **garibugongo.** *Nom.* grosse boîte de tomate servant au mendiant de récipient pour récolter la nourriture; *big tin serving as container for a beggar to collect food.* Catégorie : **Récipient.**

garibuya *Morphemes:* garibu-ya. *Nom.* mendicité, action de mendier; *begging.* **Garibuya ka fisa soɲeni ye.** Mieux vaut la mendicité que le vol. *Better to beg than to steal.* synonyme: **hidaya.**

garisɛgɛ [à-ì-í-é] *Emprunt de :* arabe.

Jula: garisigɛ. variante: **garijɛgɛ, garisɛjɛ.**

Nom. 1 • chance, fortune; *luck, fortune.* **ɔn bæ la jerelen ni i garisɛgɛ don.** A chacun sa bonne fortune (proverbe). *To each his own good fortune (proverb).*

2 • progéniture, grossesse; *offspring, progeny, pregnancy.* **A muso ye garisɛgɛ sɔɔ.** Sa femme a conçu. *His wife conceived.*

3 • avoir de la chance, concevoir (un enfant); *to be lucky, to conceive (a child).*

garisεgema [à-ì-ì-è-á] *Jula: garisigema. Nom.*
chanceux, à la bonne fortune, enceinte; *lucky, fortunate, pregnant. Yali ka a fɔ Ala ka n sɔn den na, ko Ala ka n sɔn a garisεgema na.* Plutôt que de demander à Dieu un enfant, il vaut mieux demander un enfant chanceux (proverbe). *Rather than asking God for a child, it is better to ask for a lucky child (proverb).*

garisεgetigi [à-ì-ì-è-í-í] *Jula: garisigetigi. Nom.*
1 • personne qui a eu de la chance; *lucky person.*
2 • femme enceinte; *pregnant woman.*

garisigεcen *n.comp.* malédiction; *curse.*

garisigεdiman *n.comp.* bonne chance; *good luck.*

garisigεgo *n.comp.* malchanceux; *bad luck, misfortune.*

garo *Nom.* espèce de plante grimpanche; *kind of climbing plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpanches. cissus populena.*

gasi [à-í] *Nom.* 1 • tort, offense; *wrong, offence. Da ye gasi ye, mantɔ fana man ni.* La bouche porte tort, mais se taire aussi est mauvais (proverbe). *The mouth is bad, but to be silent is also bad (proverb). Da ye gasi ye, kɔnɔ tɛ kuma.* La bouche offense mais le ventre ne parle pas (proverbe). *The mouth offends but the stomach does not speak (proverb).*
2 • égard, considération; *consideration, regard. N b'a gasi sigi.* J'ai des égards pour lui. *I have respect for him.*

gasilako [à-ì-à-ó] *Nom.* inconvéient, préjudice; *disadvantage, inconvenience, prejudice, harm, loss, damage. ... nininikεlaw ye gasilako wεrεw ye balimafuru la ...* ... les chercheurs ont trouvé d'autres inconvéients au mariage entre parents ... *...researchers have found other disadvantages to marriage between relatives ...*

gasima [à-ì-á] *Nom.* offensant, blessant, qui porte tort, qui lèse; *offensive, abusive. A ma gasimakuma fɔ.* Il n'a rien dit d'offensant. *He didn't say anything offensive.*

gasitanya [à-ì-à] *Nom.* manque d'égards, effronterie, impudence; *lack of respect, gall, effrontery, impudence. O ye gasitanyakuma de ye.* C'est une parole impudente. *It's an impudent word.*

gaso₁ *Jula: gwaso. variante: gaso. Nom.* espèce de poisson; *kind of fish. Catégorie : Poisson. gnathonemus senegalensis.*

gaso₂ [à] *Jula: gwaso. variante: gason. Verbe.*
fermer, boucher; *close, plug a hole. A ye da gaso.* Il a fermé la porte brutalement. *He closed the door abruptly. synonyme: gwaso₂.*

gaso₃ [à] *Jula: gwaso. Nom.* cuisine; *kitchen. Catégorie : Bâtiment, Construction. synonyme: tobili, gada₂, gwaso₁, gabugu.*

gatigi [à] *Nom.* chef de famille; *head of family. Gatigi jɔntan ni dunan tɛ ben.* Un chef de famille sans mil ne peut s'entendre avec celui qui lui demande l'hospitalité (proverbe). *A head of family without millet cannot get along with the one who asks him for hospitality (proverb). synonyme: gwatigi, lutigi, dutigi, sotigi₁.*

gato [à-ó] *Emprunt de : français. Nom.* gâteau; *cake. Catégorie : Nourriture.*

gawa [à] *Nom.* imbécile, niais, idiot, naïf, con; *imbecile, simpleton, idiot, naive, stupid. gawamuso, gawacɛ* fille naïve, garçon naïf. *naive girl, naive boy.*

gawali [à-à] *variante: gawale, gawɔli, gawulen. Nom.* francisque, lance, javelot; *lance, javelin. gawalifili* lancer du javelot. *javelin throw.*

gawulb [á] *variante: gawula, gawule, gawulo. Nom.* caste peule située en bas de l'échelle sociale; *Fulani caste located at the bottom of the social scale. Catégorie : Communauté.*

gazi [á-í] *Emprunt de : français. Nom.* gaz; *gas.*

gazibarika makejnanan *Nom.* réglage du gaz; *gas regulator.*

gazibirike *Nom.* briquet à gaz; *gas lighter.*

gazigwa *Nom.* cuisinière à gaz; *gas cooker, gas stove. Catégorie : Équipement de la maison.*

gazima *Nom.* gazeux; *gaseous, carbonated. minfen gayimaw* boissons gazeuses. *soft drinks.*

gazɔli [á-ɔ-í] *Emprunt de : français. Nom.* gazole, gazole, gas-oil, diesel; *diesel.*

gazɔliterεnkun *Nom.* locomotive diesel; *diesel locomotive. Catégorie : Voyager.*

ge [è] *Jula: gwe. variante: [gwe]. Nom.* liane à latex; *latex vine. Catégorie : Arbres. landolphia heudelotii. synonyme: gwe.*

gedegede [é] *variante: gelegele. Adverbe.* très serré, solidement (attaché); *tight, securely (tied). U ye nson siri gedegede !* Ils ont solidement attaché le voleur ! *They tied up the thief securely!*

- gedewu** [é] *Adverbe*. bruit (d'un objet lourd qui tombe); *sound (of a heavy object falling)*. **A ye jirikuru fili dugu ma, gedewu !** Il a jeté la bûche sur le sol, vlan ! *He threw the log on the ground, wham!*
- gejegeje** [é] *Adverbe*. 1 • bien mûr; *very ripe*. **An ka ꞑɔ be gejegeje**. Notre mil est bien mûr. *Our millet is very ripe*.
2 • très solide, en forme; *very solid, in good shape*. **A nana keneya dɔɔkɔn, filanan dafa, a kɛra gejegeje**. Après deux semaines de convalescence, if ut de nouveau en pleine forme. *After two weeks of convalescence, he is back in great shape*.
3 • bien portant; *well, healthy*.
- geji** [è] *variante: geju*. *Nom*. mer; *sea*. *Catégorie* : **Eau, Terre**. *synonyme: kɔɔɔji*.
- gejuma** [è] *Emprunt de* : arabe. *Nom*. vendredi; *Friday*. *synonyme: juma, jumadon*.
- gele** [é] *Jula: gwele*. *variante: geren*. *Nom*. faux ébénier; *fake ebony tree*. **prosopis africana** *Catégorie* : **Arbres**. *prosopis africana*. *synonyme: gwele*.
- gelekala** [è-é-à-á] *Jula: gwelekala*. *Nom*. aigle blanchard; *kind of eagle*. *Catégorie* : **Oiseau**. *stephanoaetus coronatus*.
- geleke** [è-è] *Nom*. homme stérile; *barren man*.
- geletali** [é] *Nom*. tali des savanes (petit); *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *erythrophleum africanum*.
- gelu**₁ [ě-ũ] *variante: gwelu, ngelu*. *Nom*. petit duc africain, hibou; *Scops Owl*. *Catégorie* : **Oiseau**. *otus scops*.
- gelu**₂ [è] *variante: pelu*. *Verbe*. couper, trancher; *cut, slice*. **ka sogo gelu** couper de la viande. *cut meat*.
- gelugelu** [è-ú-è-ú] *variante: [gwelugwelu]*. *Verbe*. couper en petits morceaux; *cut into small pieces*. **A ye jiri bolo be gelugelu**. Il a coupé toute la branche en petits morceaux. *He cut the whole branch into small pieces*.
- gen** [è] *variante: [gwen]*. *Verbe*. ficher, planter, coincer; *get stuck*. **A ye jele gen jiri la**. Il a planté la hache dans le bois. *He stuck the axe into the wood*.
- gende**₁ [è] *variante: [gwende]*. *Verbe*. serrer, bien serrer, être trop étroit (pour un vêtement); *to tighten well, to be too tight (for clothing)*. **ka da gende** bien fermer la porte. *close the door tightly*.

- gende**₂ [è] *Nom*. aire de battage de grain; *grain threshing floor*. **No numan beɛ tɛ gende sɔɔɔ**. Tous les bons mils n'arrivent pas sur l'aire de battage (proverbe). *Not all good millet makes it to the threshing floor (proverb)*. *Catégorie* : **Agriculture**.
- genekalan** *Nom*. aigle martial; *martial eagle*. *Catégorie* : **Oiseau**. *polemaetus bellicosus*.
- gengele** [é] *variante: gangalan, gengelen*. *Adverbe*. fort et stridente (crier), dur; *loud and shrill (scream), harsh*. **A kulela gengele !** Il hurla d'une façon stridente ! *He screamed shrilly!*
- gengelen** [é] *Nom*. terre ferme; *dry land*. **Kslenni farati ka bon gengelen kan**. Le saut périlleux est dangereux sur la terre ferme. *Somersaulting is dangerous on dry land*. *synonyme: geren₂, **gere**₁.*
- gengen**₁ [é] *variante: [gwengwen]*. *Nom*. en plein (pour une période : jour, nuit midi ...); *in full (for a period: day, night noon, etc.)*, *in the middle of*. **tilegan gengen**. en plein midi. *in the middle of the noon*. **sɔɔɔma gengen** en pleine matinée. *in the middle of the morning*.
- gengen**₂ [é] *Jula: gwengwen*. *Verbe*. clouer, enfoncer par force, planter, ficher, fixer, ancrer; *nail, force in, plant, pin, fix, anchor*. **Jiri gengen be dugukolo la n'a diliw ye**. L'arbre est ancré dans le sol par ses racines. *The tree is anchored in the ground by its roots*. *synonyme: gwengwen*.
- gengerenin** *variante: gingerenin*. *Nom*. autour gabar, petite rapace; *Gabar Goshawk*. *Catégorie* : **Oiseau**. *melierax gabar*.
- genin** [è] *variante: [gwenin], gonin*. *Nom*. santal d'Afrique; *tree (kind of)*. *Catégorie* : **Arbres**. *pterocarpus lanceolatus*.
- geninkunan** [é] *variante: [gweninkunan]*. *Nom*. sorte d'encens; *kind of incense*. *rhizomes*.
- gere**₁ [é-é] *variante: gele*. *Nom*. terre ferme (par opposition à l'eau); *dry land (as opposed to water)*. *synonyme: geren₂, **gengelen**.*
- gere**₂ [é] *Jula: gwere*. *Verbe*. damer (le sol), tasser; *tamper (the ground), compact*. **ka dugukolo gere** damer le sol. *tamper the ground*. *synonyme: gwere₁.*
- gereburu** [é] *Nom*. trompe, corne (instrument); *horn (instrument)*. **A kulela gereburu ba dɛɛ ni tan na**. Il corna dans cinquante trompes. *He sounded fifty horns*. *Catégorie* : **Instrument de musique**.

gerefe [è-è] *Emprunt de : français. Nom.* être greffé, manguier greffé; *to be grafted, grafted mango tree, graft.* **A ma gerefe sɔɔ.** Il n'a pas récolté de mangues greffées, *He did not harvest any grafted mangoes,*

gerekete *variante: [gwerekete]. Nom.* nu; *bare, naked.* **dugukolo gerekete** sol nu. *bare ground.* **A gerekete bɔra.** Il est sorti nu. *He came out naked.*

gerema [é] *variante: [gwerema]. Nom.* cornu, à cornes; *horned.*

geren. [è-ê] *Nom.* 1 • fruit vert, non mûr, jeune; *green/unripe fruit.* **mangoro geren** mangue verte. *unripe mango.*
2 • vierge; *virgin.* **sungurun geren** jeune fille vierge. *virgin girl.*
3 • non fermenté (bière de mil); *not fermented (millet beer).* **Dɔb dɔ biri bɛ kɛ ka dɔ geren kasi.** La levure d'une bière sert pour faire lever une autre bière (proverbe). *The yeast from one beer is used to leaven another beer (proverb).*

geren₂ [é] *variante: gele. Nom.* terre ferme (par opposition à l'eau); *dry land (as opposed to water).* **Kolonkolonli dan ye geren ye.** La limite pour rouler, c'est le bout de la terre ferme (proverbe). *The limit for riding is the end of dry land (proverb).* *synonyme: gere₁, gengelen.*

geren₃ [é] *Jula: gwere. Verbe.* 1 • boucher, combler, obstruer; *block, fill, obstruct, plug.* **ka dingɛ geren** boucher un trou. *plug a hole.* *synonyme: gwere₂.*
2 • entraver, gêner; *hinder.* **ka nafasɔɔsira geren** entraver le développement. *hinder development.*

gerenadi *Emprunt de : français. Nom.* grenade; *pomegranate.* *Catégorie : Nourriture.*

gese [è-é] *Nom.* fil de chaîne; *thread, warp thread.* **gese dan** tisser le fil. *weave thread.* **Fale ni gese bɛ da, u bɛ bɛn ka kɛ fininmugu ye.** On tisse le fil de trame avec le fil de chaîne, c'est ensemble qu'ils forment l'étoffe (proverbe). *We weave the weft thread with the warp thread, together they form the fabric (proverb).*

gesedala [è-è-ã-á] *Jula: gesedanla.* *variante: jesedala, gesedanna. Nom.* tisserand; *weaver.* *Catégorie : La Personne.*

gesekolo [è-è-ó-ó] *Nom.* rouleau de tissu; *roll of cloth, roll of fabric.*

gesenbe [é-é-é] *synonyme: sifileyirinin. Nom.* pied-de-chèvre; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres.* *bauhinia rufescens.*

getura [è] *variante: jetura. Nom.* taureau; *bull.* **Misisinsan bɛɛ n'a getura don.** A chaque enclos son taureau (proverbe). *Each enclosure has its own bull (proverb).* *synonyme: tora, tura, jentura.*

geyi [è-í] *synonyme: goyin. Nom.* 1 • espèce d'arbre, liane caoutchouc; *kind of tree, rubber liana.* *Catégorie : Arbres.* *landolphia heudeloti.*
2 • caoutchouc, latex, gomme; *rubber, latex, gum.*

gedɛgɛdɛ₁ [ɛ-ɛ] *variante: [gwɛɛgwɛɛdɛ]. Verbe.* durcir; *harden.* **Sanji bɛ dugukolo fari dakeɲɛ, tile b'a gedɛgɛdɛ.** La pluie tasse et aplanit le terrain, le soleil le durcit. *The rain packs and flattens the ground, the sun hardens it.*

gedɛgɛdɛ₂ [ɛ-ɛ] *Verbe.* tonner (au loin); *thunder (in the distance).* **San bɛ gedɛgɛdɛ.** Ça tonne dans le lointain. *It thunders in the distance.* *Catégorie : Temps.*

gɛɛru [é] *Adverbe.* tout près, très près; *very close.* **kana tɛmɛ a kɔɔ gɛɛru !** Ne passe pas si près ! *Don't pass so close!*

geɛ₁ [ɛ] *Emprunt de : arabe. variante: [gwɛɛ]. Nom.* canon; *cannon.* *synonyme: gwɛɛ₃, kanun₁.*

geɛ₂ [é] *variante: gala, [gwɛɛ]. Nom.* plate-forme, estrade publique; *platform, public stage.* **Kala cɛ bɛɛ kelen bɛka geɛba fa.** Tous les hommes de Kala remplirent l'estrade. *All the men of Kala filled the platform.*

geɛ₃ [é] *Jula: gwɛɛ. variante: [gwɛɛ], gɛɛn. Nom.* 1 • défense (de certains animaux), dent protubérante; *tusk (of certain animals), protruding tooth.* **samageɛ, jɛgeɛ** défense d'éléphant, défense de phacochère. *elephant tusk, warthog tusk.* *synonyme: gwɛɛ₁.*
2 • canine; *canine.*

geɛɛden [ɛ-ɛ] *Jula: gwɛɛden. Nom.* boulet de canon, obus; *cannonball, shell.* *synonyme: gwɛɛden.*

geleke [é] *variante: [gwɛleke]. Verbe.* 1 • se développer, grandir; *develop, grow.* **I ka den gelekɛra ne kɔfɛ.** Ton enfant s'est bien développé en mon absence. *Your child has developed well in my absence.*
2 • devenir puissant, reprendre des forces; *become powerful, regain strength.* **Banabagato gelekɛra.** Le malade a repris des forces. *The patient regained his strength.*

gelen₁ [ɛ̃] variante: [gwɛlɛn]. *adj.* 1 • fort, dur, solide, résistant; *strong, hard, solid, resistant*. **Taji ... a kasa ka gelen.** Le pétrole a une odeur forte. *Oil has a strong odor.* *synonyme: gwɛlɛ.*
 2 • difficile, délicat, désagréable, pénible; *difficult, delicate, unpleasant, painful*. ... **o ye ko ye sa, min ka gelen !** ... c'est une chose qui est très difficile ! ... *this is something that is very difficult!*
 3 • puissant, grave, important; *powerful, serious, important*. **Kanemeya ka gelen de !** Les relations de cousinage, c'est très important ! *Cousin relationships are very important!*

gelen₂ [ɛ̃] variante: [gwɛlɛn], gɛnɛn. *Nom.* tibia; *shin-bone*. **Soso be dɔn na, a hakili b'a gelen na.** Le moustique est en train de danser, mais il fait attention à ses pattes (proverbe). *The mosquito is dancing, but it is careful with its legs (proverb).* *synonyme: gɛnɛnkala.*

gelenman *Jula: gwɛlɛman. variante: [gwɛlɛnman].*
Nom. difficile, dur, important, grave; *difficult, hard, important, serious*. ... **hadamaden haju bee la gelenman ye balo de ye.** ... le problème le plus important pour l'homme, c'est de se nourrir. ... *the most important problem for man is to feed himself.* *synonyme: gwɛlɛman.*

geleya [ɛ̃-ɛ̃] 1 • *Verbe.* être ou devenir dur, être rare, être résistante, être pénible, être cher; *to be or become hard, to be rare, to be resistant, to be painful, to be expensive*. **Jurudon geleyara.** Il est difficile d'obtenir un crédit. *It is difficult to obtain credit.* **Dokotɔɔfura geleyalen be.** Les médicaments sont chers. *Medicines are expensive.*

2 • *Verbe.* insister, s'efforcer, se débrouiller, faire en sorte que, s'arranger; *insist, strive, manage, make sure, arrange*. **A' be áw geleya ... k'a hakili to o la.** Vous vous efforcerez de bien faire attention à cela. *You will do your best to pay close attention to this.*
 3 • *Nom.* difficulté, problème; *difficulty, problem*. ... **ka a da geleyaw kan.** ... à cause des difficultés. ... *because of the difficulties.*
 4 • *Nom.* solidité, dureté; *solidity, hardness.*
 5 • *Nom.* résistance; *resistance, resilience.*
 6 • *Nom.* effort; *effort, endeavour.*

geleyalan [ɛ̃-ɛ̃-à] variante: [gwɛleyalan]. *Nom.* clef (pour serrer); *spanner (to tighten), wrench.*
Catégorie: Outil. *synonyme: konjin.*

gen [ɛ̃] *Jula: gwɛn. Verbe.* 1 • chasser, renvoyer, répudier; *expel, dismiss, repudiate*. **A y'a gen ka taa.** Il l'a fait partir. *He made her leave.* **ka muso gen.** renvoyer une femme. *dismiss a woman.* *synonyme: gwɛn*₂.

2 • pousser devant soi, garder (le bétail); *to push in front of you, to guard (livestock).*

3 • pourchasser, poursuivre; *chase, pursue*. **Kungowulunin be ntɔnmɛn gen ka a mɛn, o te a ka ntɔnmɛn bali.** Le chien sauvage attrape les lièvres, ça ne l'empêche pas d'attraper des criquets (proverbe). *The wild dog catches hares, that doesn't stop him from catching locusts (proverb).*

genɛgenɛ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *bambara: gɛnɛngɛnɛn.*
synonyme: funtenikuru, ngɛnɛngɛnɛ. *Nom.* ganglion dû à une plaie; *lymph node due to a wound.* *Catégorie: Maladie.*

genɛnkala [ɛ̃-ɛ̃] variante: gɛlɛnkala. *Nom.* 1 • tibia; *shin-bone, shin, tibia*. **Ni i ko : «Sogo te n tɔɔɔɔn genɛkala la», i yere ta dogidogi.** Si tu prétends que le tibia de ton camarade n'est pas musclé, tâte un peu le tien (proverbe). *If you claim that your friend's shin is not muscular, feel yours a little (proverb).*
Catégorie: Le corps. *synonyme: sannakolo, gwɛnɛkala, pɛlɛpɛlɛn, gwɛnɛkolonin, gelen*₂.

2 • patte (d'un oiseau); *leg (of a bird).* *Catégorie: Parties d'un animal.*

genɛnkalaɛ [ɛ̃-ɛ̃-à-à] *comparer: tɛgɛɛ.* *Nom.* personne sans importance, moins que rien, jean-foutre; *unimportant person, less than nothing.*

gɛngɛn [ɛ̃] *Verbe.* faire paître, garder (les moutons, chèvres); *graze, herd (sheep, goats)*. **I te se ka sagadenw gɛngɛn !** Tu ne sais même pas faire paître des agneaux (proverbe). *You don't even know how to shepherd lambs (proverb).*
Catégorie: Élevage. *synonyme: gwɛngwɛn.*

gɛnnan [ɛ̃] variante: [gwɛnnan]. *Nom.* marteau; *hammer.* *synonyme: nɛgɛgwɛsinnan, fulumɛ, marito.*

gɛnni [ɛ̃] *Nom.* renvoi; *dismissal.*

gɛnnikela [ɛ̃] *Nom.* pasteur, berger; *shepherd.*
Catégorie: Élevage. *synonyme: bagangwɛnla.*

genye₁ [ɛ̃] variante: [gweɲɛ], gɛɲɛ. *Nom.* presser, se presser, brusquer; *to hurry, to rush.* **Genye Ala ma be na ni gajo ye, n'o te tile be bin.** C'est parce que tu es pressé que tu te construis un auvent, mais de toute façon le soleil va se coucher (proverbe). *It's because you're in a hurry that you build yourself a canopy, but the sun is going to set anyway (proverb).*

genye₂ [ɛ̃] *Verbe.* 1 • fouetter; *whip, flog, lash.* **N b'i genye sisan.** Je vais te fouetter toute de suite. *I'm going to whip you right now.*
2 • fouet, chicotte, coup de fouet; *whip, whiplash.*

gere [ɛ̃] *Jula: gweɲɛ.* variante: gara. *Verbe.* approcher; *approach, come closer.* **I gere na !** Approche-toi de moi ! *Come closer to me!*
synonyme: delenkete, gweɲɛ, magweɲɛ, sɔdon.

gerebaliya [ɛ̃-ɛ̃-à-i] *Nom.* 1 • absence de relations, absence de contact; *lack of relationships, lack of contact.* **O yerelabila dun sababu te dowerɛ ye denmisenw gerebaliya ko mɔgɔkɔɔbaw la.** La cause de ce laisser-aller n'est rien d'autre que l'absence de relations entre les jeunes et les vieux.
synonyme: gweɲɛbaliya.

2 • distance; *distance.* **Denmisenw ka gerebaliya tun ye jatige ye.** La distance qu'observaient les enfants était due à leur crainte. *The distance the children observed was due to their fear.*

gerefe [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] variante: kerefe. *postp.* 1 • à côté de, sur le côté; *beside, at the side of.* **Mɔgɔ bi tabali gerefe.** Quelqu'un est à côté de la table. *Somebody is beside the table.*
synonyme: kerefe.

2 • en cachette; *in hiding.*

gerefebila *n.comp.* marginalisation; *marginalization.*

gerefefɛn *n.adj.* marginal; *marginal.*

gerefela *Nom.* alentours, abords, proximité; *surroundings, vicinity, outskirts, proximity.*
synonyme: kerefela.

gerefemɔgɔ *n.comp.* marginalisé; *marginalized.*

geregere₁ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* sans mélange, pur; *unmixed, pure.* **ɲɔ geregere** mil sans impuretés. *millet without impurities.* **sogobu geregere dɔɔɔn** rien que la viande pure. *nothing but pure meat.*
synonyme: gweɲɛgere₁.

geregere₂ [ɛ̃] *Nom.* 1 • catastrophe, malheur (contre lequel on ne peut rien); *catastrophe, misfortune (against which we can do nothing).* **Geregere cunna n kan.** Une catastrophe est tombée sur moi. *A disaster has befallen me.*
synonyme: gweɲɛgere₂.

2 • injustice, occasion qui provoque un malheur inattendu; *injustice, occasion which causes unexpected misfortune.* **An tora geregereko la.** Nous avons été punis pour les autres. *We were punished for the others.*

geren₁ [ɛ̃-ɛ̃] variante: gere, kere. *Nom.* 1 • contour, côté, flanc, arrête, latéral; *edge, contour, lateral.* *Catégorie: Mathématiques.*
synonyme: kere, lamini, dakɔɔla.

2 • flanc; *flank, side.* *Catégorie: Parties d'un animal.*

geren₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* écureuil; *squirrel.* *Catégorie: Mammifère.*

geren₃ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* triangle; *triangle.* *Catégorie: Mathématiques.* *synonyme: keresaba.*

geren₄ [ɛ̃] variante: [gweɲɛn]. *Verbe.* tarir, évaporer, se dessécher, rendre solide; *evaporate, dry up, make solid.* **Kɔji gerenna.** L'eau du fleuve a tari. *The water in the river has dried up.* **Degere O hake de be ji geren ka a ke gilasi.** A 0 degré, l'eau devient de la glace. *At 0 degrees, water becomes ice.*

geren₅ [ɛ̃] variante: [gweɲɛn]. *Verbe.* 1 • teindre en ocre; *dye ocher.* **Finin donna geren la.** Le tissu a été teint à l'ocre. *The fabric has been dyed with ocher.*
2 • couleur ocre; *ochre colour.* *Catégorie: couleur.*

geren na *Voir entrée principale: . postp.* près de, à côté de; *next to, close to.*

gerenɔ *Nom.* écart, imprévu, détournement; *deviation, diversion.*

gerengerɛn [ɛ̃-ɛ̃] variante: [gweɲɛngweɲɛn]. *Verbe.* 1 • dessécher, sécher, durcir, figer, attacher; *dry out, to dry, to harden, to freeze, to attach.* **Malo gerengerenna daga kɔɔ.** Le riz s'est desséché dans la marmite. *The rice has dried out in the pot.*

2 • tarir, s'évaporer; *dry up, evaporate.* **I be sogo to a ka tobi fo a ji ka gerengerɛn.** Tu laisses la viande cuire jusqu'à ce que l'eau s'est évaporée. *You let the meat cook until the water has evaporated.*

gerengerennin *synonyme: sifileyirinin. Nom.* cœurs-volants; *kind of tree.* *Catégorie: Arbres.* *hymenocardia acida.*

- gerenin** *synonyme: kɛɛɛɛn. variante: ngerenin. Nom.* grillon; *cricket*. *Catégorie : Insecte.*
- gerennadarapo** *Nom.* drapeau de coin; *corner flag.*
- gerennajufa** *Nom.* poche latérale; *side pocket.*
Catégorie : Vêtement.
- gerennin**₁ *synonyme: kɛɛɛn. variante: gɛɛɛɛnɛn, gwɛɛɛɛnɛn. Nom.* écureuil fouisseur, rat palmiste; *striped ground squirrel.* *Catégorie : Mammifère. xerus erythropus.*
- gerennin**₂ *Nom.* condensation; *condensation.*
- gerensaba** *Morphemes: gkerɛn-saba. Nom.* triangle; *triangle.* *Catégorie : Mathématiques.*
synonyme: kɛɛɛsaba, selesesaba.
- gerentɛ** [ɛ-ɛ] *variante: [gwerentɛ]. 1 • Verbe.* serrer, presser, coincer; *squeeze, jam, stuck. ... ka a wisi gerentɛ. ... et serrer la vis. ...and tighten the screw.* *synonyme: ferun.*
2 • Verbe. ennuyer, mettre dans l'embarras; *to annoy, to embarrass. Sagokela fila tɛ gerentɛ.* Deux personnes qui s'entendent ne sont jamais un gêne l'une pour l'autre (proverbe). *Two people who get along are never a nuisance to each other (proverb).*
3 • Verbe. angoisser; *to worry.*
4 • Nom. difficultés, ennuis, pression, obstacle; *difficulties, troubles, pressure, obstacle. ... o gerentew bɛ Afriki kan ... ces difficultés pèsent sur l'Afrique ... these difficulties weigh on Africa...*
- gerentɛgɛ** [ɛ-ɛ] *variante: [gwerentɛgɛ]. Verbe.*
1 • terrasser violemment, renverser violemment, culbuter; *to overthrow violently, to overturn. A tirintira bɔgɔ la ka a gerentɛgɛ dugu ma.* Il glissa dans la boue et culbuta sur le sol. *He slipped in the mud and fell to the ground.*
2 • gauler (des fruits); *get down fruits from a tree.*
- gerentilannan** *Nom.* médiane; *middle line.* *Catégorie : Mathématiques.* *synonyme: camancɛci, cɛmata.*
- gɛsɛ.** [ɛ] *variante: gɛsɛ. Verbe.* passer (pour une couleur), déteindre; *pass (for a colour), fade. A jɛ gɛsɛra.* La couleur a passé. *The colour has faded.*

- gɛsɛ**₂ [ɛ] *variante: [gwɛsɛ]. Nom.* brosse à dents, frotte-dents; *toothbrush. Gɛsɛ tɛ wulu fɛ, nka a nin jɛɛn bɛ.* Le chien n'a pas de brosse à dents, pourtant ses dents sont blanches. (proverbe). *The dog doesn't have a toothbrush, but his teeth are white. (proverb).* **fatɔ gɛsɛ** cigarette (littéralement : «brosse à dents du fou»). *cigarette (literally: "fool's toothbrush").* *synonyme: gwɛsɛ₂.*
- gɛyin** *variante: goyin. Nom.* liane-caoutchouc; *kind of liana.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. landolphia heudelotii.*
- gidigidi** [í-í-í-í] *variante: girigiri. Adverbe.* **1 •** bruit de pas rapide; *noise of quick steps.*
2 • bruit de course; *running noise. A bɛ boli gidigidi !* Il court à toute allure ! *He's running at full speed!*
3 • bruit sec et répété; *sharp and repeated noise.*
- gidɔɔn** *Etym : français. Emprunt de : français. Nom.* bitume; *tarmac, asphalt.*
- gilasiyɛri** *Emprunt de : français. Nom.* glacière; *cool-box, cooler, ice chest.* *Catégorie : Récipient.*
- giliki** *comparer: bagigwɛ. variante: giliki. Nom.* acacia des ouds, arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie : Arbres. acacia sieberiana.*
synonyme: saagwɛba.
- Ginebiso** *Nom.* Guinée Bissau; *Guinea Bissau.*
Catégorie : Pays.
- gingin** [i-ĩ] *comparer: gelu. variante: gwingwin. Nom.* chouette, hibou, rapace nocturne; *owl, nocturnal bird of prey. Subaga seere tɛ gingin ye.* Le hibou ne peut pas témoigner en faveur du sorcier (proverbe). *The owl cannot testify in favor of the sorcerer (proverb).*
Catégorie : Oiseau.
- gingɔn** [i] *variante: jingɔn. Verbe.* tomber de sommeil, sommeiller, s'assoupir; *fall asleep, doze off. A bɛ gingɔn baroda la.* Il s'assoupi pendant la causerie. *He dozed off during the talk.*
- ginigini** [i] *Verbe.* trembler; *tremble, shake, shiver. Ni dɔn bɛ kɛ, dugukolo bɛ ginigini.* Quand on danse, le sol tremble. *When we dance, the ground shakes.*

gintan variante: ginda. *Nom.* 1 • réjouissance, fête; rejoicing, gladness, celebration, feast. **Ala kana jeli to gintan na, gintan dun te fo a ko.** Que Dieu ne fasse périr le griot pendant la fête, car pas de fête sans griot (proverbe). *May God not cause the griot to perish during the festival, because no festival without a griot (proverb).*

2 • grande foule; *big crowd.*

gintanba variante: gintan. *Nom.* grande fête, cérémonie; *celebration, festival, ceremony, big event.* **Bolokoli ye gintanba ye dugu kɔɔ.** La circoncision est une grande fête dans le village. *Circumcision is a big ceremony in the village.*

giran variante: girangiran. *Nom.* échasse blanche; *black-winged stilt.* Catégorie : **Oiseau.** *himantopus himantopus.*

girigara [i-i] 1 • *Verbe.* se précipiter dans toutes les directions sous le coup de l'effolement; *rushing in all directions in panic.* **A y'i girigara k'i ke Adama kan.** Il se jeta, affolé, sur Adama. *He threw himself, panicked, at Adama.*

2 • *Verbe.* effectuer des gestes violents non contrôlés; *carrying out uncontrolled violent actions.*

3 • *Verbe.* se bagarrer; *to fight.*

4 • *Nom.* problème compliqué, turbulences, troubles, agitation; *complicated problem, turbulence, unrest, agitation.* **Dijenatige n'a girigarakow** la vie et ses problèmes. *life and its problems.*

girin, [i-i] variante: giringirin. 1 • *vi.* se dépêcher, se précipiter, galoper, accélérer, presser; *rush, accelerate.* **A girinna ka taga fo mɔɔw ye ko a kɔɔɔ sara.** Il s'est dépêché de dire aux gens que son frère aîné était mort. *He rushed to tell people that his brother had died.*

2 • *Nom.* précipitation, fuite, ruée; *precipitation, rush, haste, escape.* **Girin dabra de !** La fuite éperdue commença ! *The frantic flight began!*

girin, [i-i] *adj.* lourd, important, grave, épais; *heavy, important, serious, thick.* **Dannaya doni ka girin.** La confiance est une charge lourde à porter (proverbe). *Trust is a heavy load to carry (proverb).* **birifinin girin** une couverture épaisse. *a thick blanket.*

girindi [i-i-i] *Verbe.* 1 • roter, éructer; *belch, burp.* synonyme: **girinti.**

2 • rôl (action), rot; *burp.*

giringirin [i] *Verbe.* 1 • se précipiter, s'enfuir; *rush, do hastily, run away.* ... **mɔɔ ka kan ka i cogo dɔn a ko giringirin la.** ... il faut faire attention à ne pas faire cela à la hâte. ... *you have to be careful not to do this hastily.*

2 • fuite, précipitation, agitation; *flight, precipitation, agitation.* **Furuko te giringirin koyi !** On ne se marie pas dans la précipitation ! *We don't get married in a hurry!*

girinkajo [i] *Nom.* 1 • émeute, insurrection; *riot, insurrection.*

2 • manifestation; *demonstration.*

3 • activité; *activity, action.* ... **ka tile girinkajo damine** démarrer les activités de la journée ... *...start the day's activities...*

girinko *Nom.* outarde; *bustard.* Catégorie : **Oiseau.** *neotis denhami.*

girinman [i] *Nom.* lourd, solide, important; *heavy, solid, important.* **Doni girinman.** Une charge lourde. *A heavy burden.*

girinti 1 • *Verbe.* éructer, roter, provoquer des rots; *belch, burp.* **A ye kɔɔ di faama ma, a y'a min, a girintira.** Il donna le lait au roi, celui-ci le but, et rota. *He gave the milk to the king, who drank it and burped.* synonyme: **girindi.**

2 • *Nom.* rot; *the burp.*

girinya [i-i-á] 1 • *Verbe.* être lourd, devenir lourd, peser; *be or become heavy, weigh, weigh up.* **Ni o girinyara ni n ye** ... Si c'est plus lourd que moi ... *If it's heavier than me...*

2 • *Verbe.* avoir de la valeur, avoir des connaissances; *have value, have knowledge.* **N'a ma girinya ne ma, ne te girinya a ma.** S'il n'a pas plus de connaissances que moi, il n'en a pas moins. *If he doesn't have more knowledge than me, he doesn't have less.*

3 • *Nom.* poids, lourdeur; *weight, heaviness.* **Mɔɔ min girinya ye kilo 72 ye** ... Un homme dont le poids est de 72 kilos ... *A man whose weight is 72 kilos...*

giriwu [i] *Adverbe.* chute violent; *violent fall.* **Sanji ye so bin giriwu !** La pluie a fait s'écrouler la maison ! *The rain made the house collapse!*

gisin variante: gisintulu. *Nom.* huile de fin de pression des noyaux de karité (pour fraie du savon); *oil of Shea nut (used to make soap).*

gita₁ [i-á] *variante: gitafilen. Nom.*alebasse pour musique; *calabash used for music. U tun be danbe fɔ a la, ni ka laban ka gita fɔ...* Ils chantèrent son courage, puis ils jouèrent de laalebasse ... *They sang of his courage, then they played the calabash...* *Catégorie : Instrument de musique.*

gita₂ [i-á] *Nom.* castagnettesalebasse; *calabash castanets. Catégorie : Instrument de musique.*

gitari *Emprunt de : français. Nom.* guitare; *guitar. Catégorie : Instrument de musique.*

gitarijatan *Nom.* guitare acoustique; *acoustic guitar. Catégorie : Instrument de musique.*

giwu *Adverbe.* très fort (cri), stridemment; *very loud (scream), shrill. O kulela giwu !* Il cria très fort ! *He shouted very loudly!*

go₁ [ó] *variante: ko. adj.pred.* désagréable, mauvais, difficile, rare; *unpleasant, difficult, bad, rare. A hakili ka go.* Il est stupide. Il n'est pas intelligent. *He is stupid. He is not intelligent. à ké ká gó* c'est difficile à faire. *it's difficult to do. ... baara min ka gelen, n'a ke ka go ...* ... un travail qui est difficile à faire ... *...a job that is difficult to do... daga kas ago* un canari à l'odeur désagréable. *a container with an unpleasant odour.*

go₂ *Nom.* plante (espèce), pois sabre; *plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. canavalia ensiformis.*

go₃ [ò] *Jula: goo. variante: goo, gona. Nom.* petit(e) ami(e), copain, copine, jeune homme ou jeune fille séduisant(e); *girlfriend, boyfriend, school-friend. synonyme: gona.*

go₄ [ó] *variante: gogo, gogowu. Adverbe.* avec un bruit sec; *with a sharp noise. ka da tugu go !* fermer une porte, vlan ! *close a door, wham!*

goba [ó-á] *Nom.* singe vert; *green Monkey. Catégorie : Mammifère.*

gobi *Nom.* module; *module, unit.*

godo₁ *variante: godon. Verbe.* activer, mettre en émoi; *enable, activate, to stir up. ka mobili godo* faire filer une voiture. *make a car spin; have a car run at full speed. Dɔɔɔ jalan, fura jalan, bin jalan, án y'asogolon ɔɔɔɔ kan ka tasume godo.* Nous avons entassé du bois, des branches et de l'herbe, le tout bien sec, et nous avons activé le feu dessous. *We piled up wood, branches and grass, all dry, and lit the fire underneath.*

godo₂ [ó] *variante: godon. Adverbe.* gros et rond, globuleux, exorbité (yeux); *large and round, bulging (eyes). A ɲe ka kunba godo !* Il a des yeux globuleux ! *He has bulging eyes!*

godogodo [ò-ò] *Verbe.* faire un bruit métallique (bicyclette, charrette); *make a metallic noise (bicycle, cart). A godogodokan be mɔɔɔ ɔɔɔɔ.* Le bruit métallique que cela fait dérange les gens. *The metallic noise it makes bothers people.*

gofɛɛɛman *bambara: gɔfɛɛɛman. Emprunt de : français. Nom.* gouvernement; *government. Catégorie : Gouvernement. synonyme: guvɛɛɛman.*

gogoro [ó-ó-ó] *Nom.* 1 • cadenas; *padlock. 2 • clef (au sens figuré); key (figuratively). ... jamana in kodɔngogoro be olu de bolo. ...* c'est entre leur mains que se trouvent les clefs du savoir de ce pays. *... it is in their hands that the keys to knowledge of this country are found.*

gojogojo [ó] *Nom.* 1 • être en très bonne forme, bien portant, en bonne santé, robuste, solide, bien dur; *be in very good form, solid, well. I bi gojogojo wa ?* Tu es en bonne forme ? *Are you in good form? Are you in good shape? A ɲin be gojogojo !* Il a de bonnes dents ! *He has good teeth! 2 • bien mûr; very ripe. A kɔɔɔɔɔɔɔɔ don gojogojo !* C'est bien mûr ! *It's very ripe!*

goko *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. panicum anabaptismus.*

goli *Emprunt de : français. Nom.* goal (football); *goal (football). synonyme: celi.*

goliye *Emprunt de : anglais. Nom.* gardien de but; *goalkeeper. synonyme: ɔɔɔɔɔɔɔɔɔ, ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.*

golo₁ [ò-ó] *Nom.* 1 • peau d'une personne ou d'un animal; *skin of human or animal. Catégorie : Le corps. synonyme: wolo₄. 2 • cuir; leather.*

golo₂ *Nom.* plante (espèce), herbe à chevaux; *plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. pennisetum pedicellatum.*

golo sanfela *Nom.* épiderme; *skin epidermis. Catégorie : Le corps.*

goloba *variante: golobasa, galabasa.* **1 • Verbe.** se précipiter, se presser, faire vivement; *to push off, throw.* **Mɔgɔ golobara k'a n'a den kunben.** Les gens se précipitèrent pour l'accueillir, elle et son enfant. *People rushed to welcome her and her child.*
2 • Verbe. s'animer, donner un rythme vif; *come alive, give a lively rhythm.* **Nenaje golobara, dunun golobara.** Les réjouissances se sont animées, le tambour s'est animé. *The celebrations became lively, the drums came alive.*
3 • Nom. agitation; *agitation.* **O goloba be sen na.** C'est cette agitation actuelle qui nous occupe. *It is this current agitation that concerns us.*

golobaara *Nom.* cordonnerie; *shoemaking, cobbler.*
Catégorie : Travailleur, profession.

golobe₁ *variante: ngolobe.* *Nom.* arbre (espèce), kinkéliba; *tree sp.* *Catégorie : Arbres.*
combretum micrathum.

golobe₂ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie : Arbres.*

golo-bɛ-n-sen-na *Nom.* toute personne portant un uniforme : policier, soldat, douanier, milicien ... (populaire); *any person wearing a uniform: policeman, soldier, customs officer, militiaman... (popular).* *Catégorie : Gouvernement, Travailleur, profession.*
synonyme: golutigi.

golobolikabin *synonyme: ɲolokunba.*
variante: golokunba. *Nom.* oedicmède du Sénégal; *Senegal thick-knee.* *Catégorie : Oiseau.* *burhinus senegalensis.*

goloce [ò-ò-é] *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.*
Catégorie : Arbres. *albizia chevalieri.*

gologala [ó] *Nom.* à toute allure; *at full speed, top-speed.* **Donsokɛ n'a ka npalan ni marifa, a be taa gologala.** Le chasseur malgré sa besace et son fusil, il allait à toute allure. *The hunter, despite his bag and his rifle, went at full speed.*

golojukɔɔla *Nom.* derme; *dermis.* *Catégorie : Le corps.*

golokami *synonyme: gɛɲɛ.* *Nom.* fouet; *whip.*

golokoto [ó] *Adverbe.* gros et rond (pour un bouton, par exemple); *big and round (for a button, for example).* **Kuru b'a sen la golokoto. / A sen kurula golokoto.** Il a un gros bouton sur le pied. *He has a big pimple on his foot.*

goloma [ò-ò] *Nom.* en cuir; *made of leather.* **Samara golomaw** Chaussures en cuir. *Leather shoes.*

golomuso *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres.* *albizia malacophylla.*

golonugunin *Nom.* amphibien; *amphibian.* *Catégorie : Amphibien.*

golosira *Nom.* voie cutanée; *penetrating the skin, transdermal.*

golutigi *n.comp.* porteur d'uniforme (militaire ou paramilitaire); *person wearing an uniform (e.g. military).* *synonyme: golo-bɛ-n-sen-na.*

goman [ó-á] *Nom.* mauvais, désagréable, difficile, très forte odeur; *bad, bad smell, unpleasant.* **Kɔngɔɔ tɛ dumini goman don.** Il n'est pas de mauvaise nourriture pour l'affamé (proverbe). *There is no bad food for the hungry (proverb).* **kasa goman** mauvaise odeur. *bad smell.*

gomi [ó-í] [ó] *Emprunt de : français.* *Nom.*

1 • amidon, empois; starch. **gomiji** bain d'empois où est plongé le tissu. *The bath in which the fabric is immersed.*
2 • gomme (pour l'encens); gum (for incense).

gomiji *variante: gomi.* *n.comp.* rosée; *dew.* *Catégorie : Eau.*

gona [ó] *variante: gonash.* *Nom.* petite amie, copine, fille (populaire); *girlfriend.* **Gona fosi tɛ n bolo sisan.** Je n'ai aucune copine en ce moment. *I don't have any girlfriends at the moment.* *synonyme: go₃.*

gonbo [ò] *variante: gunbo.* *Nom.* ventouse; *suction cup, sucker.* **Ka cinnida joli bɔ, k'a lasama ni lasamanan ye, i na a fɔ hawusaw ka gonbo.** Aspirer le sang de la morsure avec une ventouse, comme par exemple les ventouses des Haoussa. *Suction the blood from the bite with a suction cup, such as the Hausa suction cups.* *Catégorie : Traitement de la maladie.*

gongan₁ [ò-á] *Nom.* cloche; *bell.* *synonyme: talan₂.*

gongan₂ [ò-á] *variante: gangan, gɔngan, gɔngɔn.* *Nom.* zébu; *zebu.* *Catégorie : Élevage.*
synonyme: temɛ₃.

gongolima *variante: gongoloma, konkolima.* *Verbe.*

1 • haut, élevé, surélevé; high, lifted up. **A ka so jɔɔɔ, a gongolimalen don.** Sa maison est placée sur un endroit élevé. *His house is placed on a high place.*
2 • grosseur, protubérance; lump, protuberance. **A sen fununa fo ka a gongolim wuli.** Son pied est enflé au point de faire une protubérance. *His foot is swollen to the point of protrusion.* *Catégorie : Maladie.*

gongon₁ *Nom.* tortue d'eau; *water turtle, tortoise.*
Catégorie : Reptile. *pelusios sp.*

- gongon₂** *Nom.* espèce de plante; *kind of grass.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *vetiveria nigritana.*
- gongon₃** [ó] *Nom.* bidon, seau, touque, récipient métallique; *can, bucket, metal container.*
Catégorie : **Récipient.**
- goni** [ò] 1 • *adj.* chaud, brûlant, ardent; *hot, burning, fiery.* **Tile ka goni ...** Le soleil est brûlant ... *The sun is burning...* synonyme: **gwan₁.**
2 • *adj.* rapide; *fast, rapid, quick.* **taama goni** une marche rapide. *a brisk walk.*
3 • *Nom.* braises, feu; *embers, fire.* **A ba taara goni ci.** Sa mère est parti allumer du feu. *His mother went to light a fire.*
- goniman** [ò-i] *Nom.* chaud, brûlant; *hot, burning.* **ji goniman** eau chaude. *hot water.*
synonyme: **gwanniman.**
- goningwɛ** *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.*
Catégorie : **Poisson.** *synodontis clarias.*
- gonitalan** [ò-i-à] *Nom.* thermomètre; *thermometer.*
Gonitalan bɛ fɛnw goniya jira. Le thermomètre mesure la chaleur des choses. *The thermometer measures the heat of things.*
synonyme: **gwaniyatalan, degeresumalan.**
- goniya** [ò-i] 1 • *Verbe.* être ou devenir chaud, chauffer; *to be or become hot, to heat.* **Musokɔrnin ye ji goniya.** La petite vieille fit chauffer l'eau. *The little old woman heated the water.*
2 • *Verbe.* hâter, accélérer, se presser; *hasten, speed up.* **Fɛn min bɛ mɔɔɔ senta goniya, o b'i data goniya.** Ce qui fait se hâter le pied fait aussi hâter la bouche (proverbe). *What makes the foot hasten also makes the mouth hasten (proverb).*
3 • *Nom.* chaleur, empressement; *warmth, eagerness.* **goniyahake** température. *temperature.*
- goniyahakɛtanan** *Nom.* thermomètre médicale; *clinical thermometer.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Outil.**
synonyme: **degeresumalan.**
- gontan** [ó] *Verbe.* meugler, beugler, faire du bruit (machines); *to low, to moo, make noise (machine).* **turaw gontankan.** Le meuglement des bœufs. *The lowing of the cows.* **mansinw gontankan** le bruit des machines. *the noise of the machines.*
- goolo₁** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *setaria pallidi fusca.*

- goolo₂** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *pennisetum pedicellatum.*
- goro₁** [ò] *variante:* goron. *vi.* 1 • froter, essuyer; *rub, scrub, to dry.* **ka finin goro** froter du linge. *scrub laundry.*
2 • éduquer sévèrement; *educate severely.* **U y'a goro bi de !** Ils l'ont sévèrement corrigé aujourd'hui. *They corrected him severely today.*
3 • frapper, rosser, se ruer sur; *to strike, to thrash, to rush.* **U y'u toron a kan goro.** Ils se sont rués sur lui avec force. *They rushed at him with force.*
- goro₂** [ó] *Nom.* 1 • bouton (sur la peau); *pimple (on the skin).* **Goro b'a fari la.** Il a des boutons sur la peau. *He has pimples on his skin.*
2 • eczéma; *eczema.* Catégorie : **Maladie.**
- gorobine** [ò-ò-ɔ-ɛ] *Emprunt de :* français : gros bonnet. *synonyme:* kiriki. *variante:* gorobine, goromine. *Nom.* grande dame, personne très haute placée (dont la position sociale se montre par l'élégance de la tenue); *important lady, person with very high status.* **gorobine ni fayida** à la grande dame l'élégance. *to the great lady elegance.*
- gorogara** [ó] *variante:* girigara. *Adverbe.* en grand nombre (pour des boutons); *in large number (for pimples).* **Kuru bɔra a jɛda la gorogara !** Il lui est sorti des boutons très nombreux sur le visage ! *He has many pimples on his face!*
- gorogoro** *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *acacia polyacantha.*
- goron** [ó] *Verbe.* presser, tasser, écraser; *squeeze, pack, crush.* **Kana n goron sa !** Ne m'écrase donc pas ! *So don't crush me!*
- gorongo** [ò-ò-ó] *variante:* sagorongo, gorongo. *Nom.* naja, cobra cracheur, serpent cracheur; *spitting cobra.* Catégorie : **Reptile.**
- gorongobilen** *Nom.* serpent cracheur, naja haje, naja rouge; *red spitting cobra.* Catégorie : **Reptile.** *naja haje.*
- gosi₁** [ò-i] *variante:* gɔsi. 1 • *vt.* battre, frapper, jouer (du tambour), picorer; *beat, thresh, peck.* **ka dunun gosi** jouer du tambour. *play the drum.* **ka ɲɔ gosi** battre le mil. *thresh the millet.*
2 • *vt.* confectionner (des briques), construire; *to make bricks, build, construct.* **U ye nɛɛri gosi dugu donda la.** Ils ont construit un mur contre la crue à l'entrée du village. *They built a flood barrier at the entrance of the village.*

3 • *vt.* couvrir (une femelle); *cover (a female)*.
A ka ntura ye n ka misimuso gosi ... Son taureau a couvert ma vache ... *His bull covered my cow ...*

4 • *vt.* castrer; *castrate*. **Ntura in gosilen don.** Ce taureau est castré. *This bull is castrated.* synonyme: **kɔgosi**.

5 • *Nom.* coup; *blow*. **O ka gosi a bɛmɔɔɔ fila faga.** A chacun de ses coups, il tue deux hommes. *At each of his blows, he kills two men.*

gosi₂ variante: **ɔɔsi**. *vt.* secouer; *shake*. **Ni mɔɔɔ ma tuu gosi i t'a kɔnɔna koo lɔn.** Proverbe: Si tu ne secoues pas le buisson, tu ne sais pas ce qu'il y a à l'intérieur. *Proverb: If you don't shake the bush, you don't know what is in it.*

gosi₃ variante: **ɔɔsi**. *Verbe.* battre; *beat, thresh*.

gosibere *Nom.* fléau; *flail*. **Gosiberew bɛ gende la.** Les fléaux sont sur l'aire de battage. *The flails are on the threshing floor.* Catégorie : **Outil agricole**.

gosigosi [ò-í-ò-í] *Verbe.* 1 • tapoter, frapper a petits coups; *tap, pat*.
 2 • coup, battement; *hit, beat, blow*. **Ni i y'i bolo da mɔɔɔ dusu kan, i bɛ dusukun gosigosi mankan men ...** Si l'on place la main à l'endroit du cœur, on entend ses battements... *If I place my hand over the heart, we can hear its beating...*

gosilan [ò-i] *Nom.* 1 • battoir; *beater*. Catégorie : **Outil**.
 2 • fléau; *flail*.

gosilanba [ò-i-à] *Nom.* planche à repasser; *ironing board*.

gosinan *Nom.* fouet; *whisk*. Catégorie : **Outil**.

gostonbara variante: **ɔɔɔnɔnbara, ɔɔɔnɔnɔn**. *Nom.* sistre / crécelle fait de morceaux de calabasse ; *sistrum / rattle made of calabash pieces on a stick*. Catégorie : **Instrument de musique**.

goya [ó-á] *Verbe.* 1 • être désagréable, mauvais, défavorable, difficile; *to be unpleasant, bad, difficult*. **Ni i yedu duman denw ye ɔɔnɔnɔnɔnɔnɔnɔn la, o ye du duman goyalen ye.** Lorsque les enfants d'une bonne maison se querellent, c'est signe que cette bonne maison est en train de devenir mauvaise (proverbe). *When the children of a good house quarrel, it is a sign that this good house is becoming bad (proverb)*.
 2 • déplaire, se gêter, gâcher; *displease, spoil, ruin*. **O goyara filanan ye ...** Cela déplut au second ... *This displeased the second...* **O de ye ne ka dugutaa goya.** C'est ce qui a gâché mon voyage. *This is what ruined my trip.*

goyanye [ó] *Nom.* qui déplaît, antipathique; *unpleasant*. **goyanyemɔɔɔ** personne antipathique. *unfriendly person; disagreeable person*.

ɔɔbigɔbi [ɔ] *Adverbe.* très vieux, sénile; *very old, senile*. **A kɔɔla ka a kɛ ɔɔbigɔbi !** Il est devenu complètement sénile. *He has become completely senile.* synonyme: **ɔɔɔɔ**.

ɔɔbilen synonyme: **ɔɔɔɔɔ**. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *canavalia ensiformis*.

ɔɔɔɔ [ɔ] variante: [ɔɔɔɔɔ], **ɔɔɔɔ**. *Nom.* sorte de daba, houe; *sort of hoe*. **I ni ɔɔɔɔ !** Salutation. *greeting*. Catégorie : **Outil agricole**.

ɔɔɔɔ [ɔ] *Adverbe.* très vieux; *very old*. **A ka kɔɔ ɔɔɔɔ !** Il est très vieux ! *He's very old!* synonyme: **ɔɔbigɔbi**.

ɔɔku variante: **ɔɔkuba**. *Nom.* nénuphar; *water-lily*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *nymphaea lotus*.

ɔɔkukankɔnɔn *Nom.* jacana; *Lilly-trotter*. Catégorie : **Oiseau**. *actophilornis africana*. synonyme: **bulukukɔnɔnɔn**.

ɔɔli [ɔ-í] synonyme: **kɔyi**. *Nom.* ergot; *spur*. Catégorie : **Parties d'un animal**. synonyme: **koli**.

ɔɔlɔn [ɔ-ɔ] variante: **ɔɔnɔnɔn, nɔnɔn**. *vt.* se tordre, déformer, défoncer; *bend, deform*. **A ma ɔɔlɔn, a tilennen don ...** Il n'est pas tordu, il est bien droit ... *It's not crooked, it's straight ...* **ka da ɔɔlɔn** défoncer la porte. *break down the door*. synonyme: **ɔɔnti**.

ɔɔlɔnɔnɔti *Nom.* mille-pattes, scolopendre; *millipedes*.

ɔɔmɔɔ₁ [ɔ] *Nom.* petit tabouret très bas des femmes; *small stool for women*. **A ye ɔɔmɔɔ ta k'i sigi o kan.** Elle prit le tabouret et s'assit dessus. *She took the stool and sat on it.* synonyme: **kurun**.

ɔɔmɔɔ₂ [ɔ] *Verbe.* donner un petit coup brusque; *give a little sudden blow*. **Sagajigi y'a ɔɔmi.** Le bélier lui a donné un coup de corne. *The ram gave him a blow with its horn.*

ɔɔmu *Emprunt de :* français. *Nom.* gomme; *eraser, rubber*. Catégorie : **Outil, Apprendre**.

ɔɔn₁ variante: **ɔɔnɔn**. *Nom.* babouin; *baboon*. Catégorie : **Mammifère**. *papio papio*. synonyme: **ɔɔnɔnɔn**.

ɔɔn₂ variante: **ɔɔnɔn**. *Nom.* corne; *horn*. Catégorie : **Parties d'un animal**.

- gɔnbɛɛ** *comparer*: yefege, yefugu, yepege. *Nom.* albinos, rouquin, personne au teint rouge et aux cheveux roux; *albino, redhead.* *Catégorie* : **La Personne.**
- gɔnfasa** [ɔ̃] *Nom.* tendon d'Achille; *Achilles tendon.* *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal.** *synonyme*: **fasaba.**
- gɔngɔlima** [ɔ̃-ɔ̃-i] *variante*: gɔngɔyi. *Verbe.* tordre, déformer; *twist, deform.* **U bɛ ɔɔ k'u bolo diminto nimma gɔngɔlima ...** Alors ils déforment leurs bras douloureux.... *So they distort their painful arms....* *synonyme*: **gɔnti.**
- gɔngɔn** [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme*: gwangwan, gangan. *Nom.* poussière dans l'air; *dust in the air.* **Nidemin bɛ ɔɔ gɔngɔn fɛ.** Les maux oculaires s'attrapent par la poussière. *Eye problems are caused by dust.* *Catégorie* : **Ciel.**
- gɔngɔɔ**₁ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *variante*: gɔɔ. *vt.* tordre, courber; *bend, deform.*
- gɔngɔɔ**₂ [ɔ̃] *Nom.* gros babouin; *big baboon.* *Catégorie* : **Mammifère.** *synonyme*: **gɔn₁, gɔn₂, gɔnjigi.**
- gɔngɔɔ**₃ [ɔ̃] *Nom.* caillou, pierre, motte de terre sèche; *pebble, stone, clod of dry earth.* **Ni gɔngɔɔɔɔɔ sanfɛ, bɛɛ bolo b'i kuncɛ la.** Si un caillou tombe du ciel, chacun met la main sur la tête (proverbe). *If a stone falls from the sky, everyone puts their hand on their head (proverb).*
- gɔngɔɔn** [ɔ̃] *Verbe.* enivrer; *get drunk.* **ɔɔ y'a gɔngɔɔn.** L'alcool l'a enivré. *The alcohol made him drunk.*
- gɔni** *Nom.* violon, luth, guitare; *violin, lute, guitar.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**
- gɔnibara** *Nom.* luth (en calabasse); *lute (made of calabash).* *Catégorie* : **Instrument de musique.**
- gɔnin** [ɔ̃-i] *Nom.* guitare africaine; *African guitar.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**
- gɔnjigi** *variante*: gɔnfin. *Nom.* babouin mâle; *male baboon.* *Catégorie* : **Mammifère.** *synonyme*: **gɔngɔɔ₂.**
- gɔnkun** [ɔ̃] *Nom.* queue d'un fruit, pédoncule; *stem of a fruit, peduncle.* **Ni i ye kunato keletɔ je barako la, i b'a ɔɔ a gɔnkun tora a la.** Si tu vois un lépreux se quereller au sujet d'une courge, c'est qu'on lui a laissé la queue (proverbe). *If you see a leper quarrelling over a squash, it is because he has been left with his peduncle (proverb).*

- gɔnti** [ɔ̃] *Verbe.* tordre, courber; *twist, bend.* **I kana n bolodenkɔni gɔnti.** Ne me tords pas le doigt. *Don't twist my finger.* *synonyme*: **ɔɔɔɔɔ, gɔnɔ, gɔngɔlima.**
- gɔn₁** [ɔ̃ɔ̃] *variante*: gɔn. *Nom.* 1 • corne; *horn.* *Catégorie* : **Parties d'un animal.** 2 • boucle; *buckle.*
- gɔn₂** *variante*: gɔn. *Nom.* babouin doguera, cynocéphale; *baboon.* *Catégorie* : **Mammifère.** *papio papio.* *synonyme*: **gɔngɔɔ₂.**
- gɔn₃** *variante*: gɔn. *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *panicum anabaptistum.*
- gɔnɔ** [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* gorge, œsophage; *throat, oesophagus.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **kanfyele.**
- gɔnɔ baranin** *Nom.* amygdale; *tonsil.* *Catégorie* : **Le corps.**
- gɔnɔɔju** *variante*: gɔnɔtulo. *Nom.* lnette; *uvula.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **nɛnɛkirisira datugugolo.**
- gɔnɔ** [ɔ̃] *Verbe.* s'asseoir (populaire), bruit de quelque chose qui se pose; *to sit (popular), sound of something settling.* **I gɔnɔ ! Assieds-toi ! Sit down!** *synonyme*: **sigi.**
- gɔnɔjigeni** [ɔ̃] *Emprunt de* : wolof. *variante*: gɔnɔjɛgeni. *Nom.* homosexuel; *a homosexual.* **Gɔnɔjigeni bolen don da la.** L'homosexuel n'est pas bien considéré. *Homosexuals are not well regarded.*
- gɔnɔkɔ** [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* emprunt, usure, prêt à usure, prêt à intérêt; *loan, usury, usury loan, interest loan.* **A ye ɔn ta gɔnɔkɔ la.** Il a pris un sac à crédit (: un sac emprunté, deux sacs rendus). *He took a bag on credit (: one bag borrowed, two bags returned).* *Catégorie* : **Finance.**
- gɔnɔkɔjurutala** [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* emprunteur; *borrower.*
- gɔnɔndɔ** *variante*: gɔnɔntɔ. *vi.* 1 • ronfler (sommeil); *snore.* **A bɛ sunɔgɔ fo a bɛ gɔnɔndɔ.** Il dort au point de ronfler. *He sleeps to the point of snoring.* *synonyme*: **ɔɔntɔ.** 2 • rugir; *roar.* **Waraba y'a kunkolo kɔɔta ka tila ka gɔnɔndɔ tugun.** Le lion leva la tête et se mit à rugir à nouveau. *The lion raised his head and began to roar again.* 3 • gronder; *scold.*
- gɔsi** *vt.* battre; *beat, thresh.* **ɔnɔ gɔsi** battre le mil. *thresh the millet.* **biriki gɔsi** fabriquer des briques. *make bricks.* **buru gɔsi** faire du pain. *make bread.* **buru gɔsi**

gɔso *Nom.* damier, jeu tracé sur le sol; *checker-board, game traced on the ground.*

gɔtɛ [ɔ̃-ɛ] *variante:* ɔɔtɔ, ɔtɔ. *Nom.* lutin, génie nain; *goblin, sprite, elf.* **Gɔtɛ ka yaala man ca.** Les génies lutins se promènent peu. *The elf genies don't wander around much.* *Catégorie :* **Religion.**

gɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* aubergine africaine, tomate amère; *aubergine, eggplant, local tomato.* *Catégorie :* **Nourriture.** *solanum aethiopicum.*
synonyme: **jagaro, koyɔ.**

gu [ú] *variante:* gun. *Verbe.* pousser en donnant un coup, frapper; *push by giving a blow, beat, hit.* **A y'i bolo kɛka a gu.** Il le frappe de la main. *He hits him with his hand.*

gudɔɔɔn *Emprunt de :* français. *Nom.* goudron; *tarmac road.* **A ka butiki bi gudɔɔɔn da la.** Sa boutique est sur le goudron. *His shop is on the paved road.* **gudɔɔɔn tigɛ** traverser le goudron. *cross the road.*

gudɔɔɔnfin *Nom.* asphalte; *asphalt, tarmac.*

gudu [ú] *Verbe.* gronder (pour le ciel); *rumble. ... san finna, kaba dudura. ... le ciel s'assombrit et gronda. ...the sky darkened and rumbled.* *Catégorie :* **Ciel, Temps.**

gufa [ù-á] *variante:* gufan, gupa. *Verbe.* arracher, retirer brusquement, renverser avec violence; *wrench, pull abruptly, push violently to the ground.* **Fali ye n bin ka n gufa.** L'âne m'a flanqué par terre. *The donkey knocked me to the ground.*

guli [ú-í] *variante:* gwili. *adj.pred.* lourd; *heavy.* **Doni ka guli nne ma.** La charge est trop lourde pour moi. *The load is too heavy for me.*

guliman [ú-í-ã] *variante:* gwiliman. *adj.* lourd; *heavy.* **dubki guliman** vêtement lourd. *heavy or thick piece of clothing.*

guliya₁ [ú-í-á] *variante:* gwiliya. *Nom.* lourdeur; *heaviness.*

guliya₂ *variante:* gwiliya. *Nom.* 1 • poids; *weight.*
2 • solidité; *solidity, strength.*

guman [ù-ã] *variante:* gumankuna. *Nom.* grue couronnée; *crowned crane.* *Catégorie :* **Oiseau.** *balearica pavonina.*

gun₁ [ú] *variante:* gu. *Verbe.* 1 • joindre, rejoindre, s'adosser à, se coller contre; *join, rejoin, catch up with, lean against, to stick against.* **A ka so gunnen don n ta la.** Sa maison est contiguë à la mienne. *His house is adjacent to mine.*

2 • aller jusqu'au bout; *go all the way, go to the end.* **O ye fan kelen sɛrentɛ ka taa o gun.** Elle retrancha d'un côté la chair jusqu'au bout. *She cut off the flesh all the way on one side.*
3 • corrompre, faire un cadeau; *bribe, give a gift.* **ka polisike gun** corrompre un policier. *bribe a police officer.*

gun₂ [ú] *synonyme:* gunkun. *variante:* guun. *Nom.*
1 • banc de sable, île, berge, rive, continent; *sandbank, isle, island, riverbank.*
2 • continent; *continent.* **Dijɛ gun duuru** les cinq continents. *the five continents.*

gunan *variante:* ngunan, kuna, kunan. *Nom.* prunier cornu; *plumb tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *sclerocarya birrea.*

gunangwɛ *Nom.* aigrette garzette; *little egret.*
Catégorie : **Oiseau.** *egretta garzetta.*
synonyme: **bosonkunanje.**

gunangwewoloso *Nom.* héron cendré; *Grey heron.*
Catégorie : **Oiseau.** *ardea cinerea.*

gunanningwɛ *Nom.* héron garde-bœuf; *cattle egret.*
Catégorie : **Oiseau.** *ardeola ibis.*

gunban *variante:* gonban, gunman. *Verbe.* s'appuyer sur les coudes, s'accouder; *lean on the elbows.* **A y'i gimba bilali kan.** Elle s'est accoudeé sur la natte. *She leaned on the mat.*

gundo [ũ-ó] *variante:* gindo, gindoma. *Nom.* secret, mystère, connaissance secrète; *secret, mystery, secret knowledge.* **gundo mara** garder/tenir secret. *keep a secret.* **gundo la** en secret. *in secret.* **Gundo lo.** C'est un secret. *It's a secret.* **I kana i gundo fo a ye ...** Ne lui dis pas ton secret ... *Don't tell him your secret... kuma dundoma* parole secrète. *secret word.*

gundolaɔɔɔɔnye *Nom.* huis-clos; *closed hearing.*

gundomajira *Jula:* gundomayira.
Morphemes: gundo-ma-yira. *Nom.* apparition, révélation, vision; *appearance, revelation, disclosure, vision.*

gungurun [ù] *Nom.* souche; *stump.* **N sen sɔɔɔra gungurun fe.** Je me suis blessé le pied à une souche. *I injured my foot on a stump.* *Catégorie :* **Parties d'un végétal.**

gungurunma [ù-ù-ù] *Verbe.* 1 • s'incliner avec respect; *bow respectfully.* **A y'i gungurunma a buranke ye.** Il s'est incliné respectueusement devant son beau-père. *He bowed respectfully to his father-in-law.*

2 • être immobile, être arrêté comme une souche; *to be immobile, to be stopped like a stump*. **A y'i gungurunma dugu ma.** Il s'immobilisa, agenouillé par terre. *He stopped, kneeling on the ground.*

gunkulu [ú] *Nom.* archipel; *archipelago*. *Catégorie* : **Eau, Terre.**

gurubabegen nugu *Nom.* estomac d'un ruminant; *stomach of a ruminant*. *Catégorie* : **Parties d'un animal.**

guun [úú] *variante:* gun. *Nom.* île; *island*. *Catégorie* : **Terre.**

guvereneman *Emprunt de :* français.

synonyme: **govereneman.**

variante: **goronaman, goverenaman.** *Nom.*

gouvernement; *government*.

synonyme: **gofvereneman.**

guvereneman ka baaradabaw *expr.* institution républicaine; *republican institutions, institutions of the Republic*. *Catégorie* : **Gouvernement.**

guvereneman ka baarakenafolo *Nom.* budget de l'État; *state budget*. *Catégorie* : **Finance.**

guvereneman ka baarakunda *Nom.* fonction publique; *civil service, government service*.

guvereneman nemogoba

synonyme: **guvereneman kuntigiba.** *Nom.* chef du gouvernement; *head of government, prime minister*. *Catégorie* : **Gouvernement.**

guverenemanbaarakela *Nom.* fonctionnaire; *official, officer, civil servant, functionary, public official*. *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

guvereneri *Emprunt de :* français.

variante: **guverineri.** *Nom.* gouverneur;

governor. *Catégorie* : **Gouvernement,**

Travailleur, profession.

gwa [à] *bambara:* ga. *variante:* gwaa. *Nom.*
1 • foyer, cuisine, feu; *fire place, cooking place, kitchen*.

2 • famille, lignage; *family, lineage*.

synonyme: **juruya.**

gwaa₁ [à] *bambara:* ga. *synonyme:* **gwaso.**
variante: gwa, ga. *Nom.* 1 • famille, lignage;
family, lineage. *synonyme:* **ga**₂.

2 • cuisine, foyer, feu; *kitchen, fire place, cooking place*.

gwaa₂ [á] *variante:* gwa. *Nom.* hangar, échafaudage, véranda; *shed, hangar, shelter, scaffolding, veranda*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.**
synonyme: **ga**₃.

gwaa kɔɔ *variante:* gwa kɔɔ. *expr.* dans la famille; *in the family*.

gwaa kɔɔ baaraw *variante:* gwakɔɔbaaraw.
expr. le ménage; *housework, housekeeping*.

gwaala [á-á] *synonyme:* kaabɔ. *variante:* gaala. *Nom.* huître; *oyster*. *Catégorie* : **Animaux inférieurs.**
synonyme: **gaala**₁.

gwaan *comparer:* farigwan.[á] *variante:* gaan, gwan.
Nom. gombo; *okra*. *Catégorie* : **Nourriture.** On l'utilise dans la préparation d'une sauce pour le « to ». *Used for preparing sauce for "to"*.
hibiscus esculentus. *synonyme:* **gan**₆, **dagan**.

gwaba *variante:* gaba, taba. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie* : **Arbres.** *figus platyphylla*.

gwabere *Nom.* support de foyer; *fireplace stone*.

gwabugu [à-ú-ú] *variante:* gabugu, gbabugu.
Nom. cuisine; *kitchen*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **gabugu**.

gwabugukɔɔja *Nom.* balance de cuisine; *kitchen scales*.

gwada [à-á] *Morphemes:* gwa-da. *Nom.* cuisine; *kitchen*. *synonyme:* **gada**₂, **gabugu**.

gwaden [à-é] *Nom.* commensal; *table companion*.

gademe [à-é-é] *bambara:* gademe. *Nom.* nourriture, subsistance; *food, livelihood, subsistence*. *synonyme:* **gademe**.

gwadonla [à-ð-á] *variante:* gwadonna. *n.comp.* femme au foyer, cuisinière, servante domestique; *Woman cooking food, cook*.
synonyme: **gadonna, gada**₁.

gwadonmuso *bambara:* gadonmuso. *Nom.* ménagère, cuisinière, femme au foyer, femme de ménage; *housewife, domestic helper, household helper*. *Catégorie* : **Travailleur, profession.** *synonyme:* **gadonmuso**.

gwakelɔɔ *Nom.* bois de chauffe; *firewood*.

gwakeminan *Nom.* ustensile; *utensil*. *Catégorie* : **Outil.**

gwakeminanw *Nom.* vaisselle; *dishes, tableware*.
synonyme: **gwaminan**.

gwakɔɔ *Nom.* foyer traditionnel; *traditional fireplace for cooking*. *Catégorie* : **Équipement de la maison.**

gwakura [à-ú-á] *Nom.* foyer amélioré; *improved fireplace for cooking*.

gwakura negeman *Nom.* foyer amélioré en métal; *metal iron hearth*. *Catégorie* : **Équipement de la maison.**

gwakuru *bambara*: gakuru. *n.comp.* pierre de foyer, foyer; *stone of cooking place.*
synonyme: **gakuru**.

gwaminan [à-í-â] *Nom.* vaisselle; *dishes, tableware.*
Catégorie : **Équipement de la maison.**
synonyme: **gwakeminanw.**

gwan₁ [á] *bambara*: gan. *comparer*: kaliya. **1 • adj.** chaud, être chaud, ardent, brûlant; *hot, to be hot, burning.* **Tile ka gwanin bi.** Le soleil tape aujourd'hui. *The sun is hot today.* **Dute ka gwan.** Le thé est chaud. *The tea is hot.*
synonyme: **gan**₂, **goni**.

2 • Verbe. chauffer, réchauffer; *heat.* **N'a ma gwan, a ti suma.** Si ça ne chauffe pas, ça ne se refroidit pas. (Proverbe). *If it doesn't heat, it doesn't cool down. (proverb).*

3 • Verbe. rapide; *fast, quick.*

gwan₂ *comparer*: **gwannin**. [á] *bambara*: gan. *Verbe.*
1 • activer, être intense, s'intensifier; activate, to be intense, intensify. synonyme: **gan₂.**

2 • être ou devenir difficile, pénible, inquiéter; to be or to become difficult, painful, to worry, bother, trouble.

gwan₃ [á] *bambara*: gan. *variante*: gaan, gwaan.
Nom. gombo; *okra.* Catégorie : **Nourriture.**
synonyme: **gan**₆, **dagan**.

gwana [à-à] *comparer*: li1. *variante*: gana. *vt.*
1 • raser; shave. **N b'a fe ka kunkolo n gwana.** Je veux me faire raser la tête. *I want to shave my head.* **A kun gwannin lo.** Sa tête est rasée. *His head is shaved.* synonyme: **gana**₁, **di**₅.
2 • tailler, tondre; prune, trim.

gwanan [á-â] *bambara*: ganan.
comparer: cεgwanan, musogwanan. *Nom.*
1 • célibataire; single, bachelor.
synonyme: **ganan**₁.
2 • qui n'a pas trouvé preneur; who has not been taken.
3 • incomplet; incomplete.

gwanaya [á-á-á] *Nom.* célibat; *single status, celibacy.* synonyme: **ganaya**.

gwanbagatɔ *bambara*: ganbagatɔ. *variante*: gwantɔ.
Nom. personne fiévreuse; *person who has fever.* Catégorie : **Maladie.**
synonyme: **ganbagatɔ**.

gwanforo [â-ó-ó] *Nom.* champ de gombo; *okra field.*

gwangwan

comparer: **buguri**₁. [â-â] *synonyme*: gɔngɔn.
Nom. poussière (dans l'air); *dust (in the air).*
Gwangwan caman bi sira kan. Il y a beaucoup de poussière sur la route. *There is a lot of dust on the road.*

gwaniya [à-ì-á] *comparer*: funteni.
variante: **gwanniya**. *Nom.* chaleur; *heat.*

gwaniyakεlebu *synonyme*: gɔniyakεlebu.
variante: **gwaniyakεlebu**. *Nom.* calorie; *calorie.* *synonyme*: **farikolo makoyafen**.

gwaniyasumanan *Nom.* mesure de température; *measure of temperature.*

gwaniyatalan *variante*: gwanniyatalan,
gwaniyatanan. *Nom.* thermomètre; *thermometer.* Catégorie : **Outil.**
synonyme: **gonitalan, degeresumalan**.

gwannan *bambara*: ganna. *synonyme*: gannan. *Nom.*
sauce de gombo; *okra sauce.* Catégorie : **Nourriture.** *synonyme*: **ganna**.

gwanniman *adj.* chaud, brûlant; *hot, burning.* **Jii gwanniman** l'eau chaude. *hot water.*
synonyme: **goniman**.

gwannin *comparer*: **gwan**₂. *adj.pred.* chaud; *hot.* **Jii gwannin.** L'eau chaude. *hot water.*

gwanniya **1 • Nom.** chaleur, empressement; *heat, haste.*
2 • vt. chauffer, être ou devenir chaud; *heat.*
3 • vt. hâter, accélérer, se presser; *rush, accelerate, go fast.*

gwanniyahake [à-ì-à-á-é] *Nom.* température; *temperature.* Catégorie : **Temps.**

gwansan [â-á] *bambara*: gansan. **1 • adj.** ordinaire, simple, peu de valeur, sans importance, sans protection; *ordinary, simple, plain, unimportant, without protection.* **lon gwansan** jour ordinaire. *ordinary day.* **fani kalan gwansan, i kan'a borode**
synonyme: **gansan**.

2 • Adverbe. gratuitement; *freely.*

3 • Adverbe. pour rien, de rien, inutile; *for nothing, useless.* **A nana gwansan.** Il est venu pour rien. *He came for nothing.*

gwantɔnna *variante*: pantɔnna. *Nom.* galago du Sénégal; *Senegal Bush-baby.* Catégorie : **Mammifère.** *synonyme*: **gantɔnna**.

gwantugunεε *bambara*: gantugunεε. *Nom.* minerais de fer; *iron ore.* Catégorie : **Terre.**
synonyme: **gantugunεε**.

gwaran [á-ã] *Nom.* 1 • entrave pour les animaux; *hindrance for animals, restriction.*
2 • ceinture ou lien en cuir; *belt, leather strap.*

gwaran *Nom.* pince; *pliers, tongs.*

gwaseɓɛ [à-é-é] *synonyme: denbayaseɓɛ. Nom.*
livret de famille; *family booklet.*

gwaso₁ [à-ó] *bambara: gaso. n.comp.* foyer, cuisine, famille; *family, kitchen, family.*
*synonyme: gaso*₃.

gwaso₂ [à-ó] *bambara: gaso. Verbe.* fermer, boucher; *close, clog, plug. synonyme: gaso*₂.

gwata *variante: gbata, gata. Nom.* hangar, abri; *shed, shelter. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

gwatigi [à-í] *Nom.* chef de famille; *head of the household. synonyme: gatigi.*

gwe [è] *bambara: ge. variante: gwee. Nom.* espèce de liane à latex; *kind of liana. Catégorie : Arbres. landolphia heudelotii. synonyme: ge.*

gween *synonyme: sisan, tinsa, toon. Nom.* épi; *ear. Catégorie : Agriculture.*

gwele *bambara: gele. variante: geɛ, gele. Nom.* faux ébénier, arbre (espèce); *tree sp. Catégorie : Arbres. prosopis africana. synonyme: gele.*

gwende [é-é] *synonyme: bananku. Nom.* manioc; *manioc. Catégorie : Nourriture. synonyme: bananku, nanaku.*

gwenge *Verbe.* clouer; *to nail.*

gwengeyiri [é-é-í-í] *Nom.* croix; *cross.*

gwengwen [é-é] *bambara: gengen. Verbe.* clouer, enfoncer par force, ficher, fixer, ancrer; *to nail, drive in, fix, anchor sth., root sth., peg sth. synonyme: gengen*₂.

gweni [è-í] *variante: geni, genin, goni. Nom.* ven (petit arbre), santal d'Afrique; *kind of tree. Catégorie : Buissons, arbustes. pteocarpus erinaceus.*

gwere₁ [é-é] *bambara: gere. Verbe.* damer (le sol), tasser; *pack down, hit the ground for packing it, press down, tamp down. synonyme: gere*₂.

gwere₂ [é-é] *bambara: geren. Verbe.* boucher, obstruer, entraver, gêner, combler; *plug, clog, hinder, impede, hamper, fill in. synonyme: geren*₃.

gwese [é-é] *Nom.* gésier; *gizzard. Catégorie : Parties d'un animal.*

gwe 1 • *adj.pred.* blanc, clair; *white, clear, light. Catégorie : Mathématiques. synonyme: jɛs, jɛman.*

2 • *vt.* propre, pur, chaste; *clean, pure, chaste.*

3 • *vt.* blanchir, rendre clair; *whiten, make clear. Sani dugu ka gwe.* Avant l'aube. *Before it gets light.*

4 • *vt.* rendre propre, nettoyer; *clean.*

gwɛgiku *Nom.* plante (espèce); *plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. heliotropium indicum.*

gwɛɛ₁ [é-é] *bambara: gɛɛ. Nom.* croc, canine, dent protubérante, défense (der certains animaux); *fang, tusk. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: gɛɛ*₃.

gwɛɛ₂ [é-é] *adj.pred.* 1 • être difficile; *to be difficult. Nin ka gwɛɛ.* C'est difficile. *It is difficult.*
2 • cher; *expensive. A songɔ ka gwɛɛ.* C'est cher. *It s expensive.*

gwɛɛ₃ [é-é] *Emprunt de : arabe. Nom.* canon; *big gun, cannon. synonyme: kanun*₁, *gɛɛ*₁.

gwɛɛ₄ [é-é] *variante: gɛɛn. adj.pred.* 1 • dur, fort, solide, résistant; *hard, firm, strong, solid, resistant, resilient. synonyme: gɛɛn*₁.
2 • difficile, délicat, pénible, désagréable; *difficult, delicate, painful, unpleasant, disagreeable. Angilekan ka gwɛɛ nne ma.* L'anglais est difficile pour moi. *English is difficult for me.*

3 • cher; *expensive. A daa ka gwɛɛ.* C'est cher. *It's expensive.*

4 • puissant, grave, important; *powerful, serious, important.*

gwɛɛɛden *bambara: gɛɛɛden. Nom.* boulet de canon, obus; *cannonball, shellfire. synonyme: gɛɛɛden.*

gwɛɛɛman [é-é-â] *synonyme: kogwɛɛ. n adj.* dur, difficile, important, grave; *hard, difficult, important, serious. Fɛɛn gwɛɛɛman lo.* C'est quelque chose de difficile. *It's a hard thing. synonyme: gɛɛɛman.*

gwɛɛɛnnin [é-é-í] *synonyme: gɛɛɛnnin.*

variante: gwɛɛɛ, gɛɛɛnnin. Nom. écureuil fouisseur, rat palmiste; *stripped ground squirrel. Catégorie : Mammifère. xerus erythropus.*

gwɛɛɛya₁ [é-é-à] 1 • *vt.* durcir, être ou devenir dur; *harden. Siman ma gwɛɛɛya foɓ.* Le ciment n'a pas encore durci. *The cement has not hardened yet.*

2 • *Nom.* dureté, solidité; *hardness, solidity, firmness.*

gweleya₂ *comparer*: **ɲɔɔɲa**. [ɛ̃-ɛ̃-á] *variante*: gweleya.

1 • Nom. difficulté, pauvreté, contrainte, problèmes, effort, résistance; *difficulty, problem, effort, resistance*. **gweleya la / ni gweleya ye** difficilement, avec difficulté. *with difficulty*. **ni gweleya te** sans difficulté.

without difficulty. **Gweleya ye n mina.** Je suis dans la difficulté. *I have come into difficulties*.

2 • Verbe. difficile (être ou devenir), être rare, être pénible; *to be difficult, to be rare, to be painful*.

3 • Verbe. être cher; *to be expensive*.

4 • Verbe. insister, s'efforcer; *insist, make a effort*.

5 • Verbe. se débrouiller, s'arranger; *to manage, know how to go about to solve problems*.

gweman *n adj.* blanc, blanche; *white*. **Kɔɔ ye**

gweman ye. Le sel est blanc. *Salt is white*.

Catégorie : **couleur**. *synonyme*: **jeman**.

gwen₁ *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* *Catégorie*

: **Buissons, arbustes**. *landolphia heudelotii*.

gwen₂ [ɛ̃] *bambara*: **ɣɛn**. *vt.* **1 •** chasser, renvoyer,

répudier, poursuivre, pousser devant soi; *chase, hunt, repudiate, expel, send away*. **X gwen ka bɔ Y la** chasser X de Y. *chase/drive out X from Y*. *synonyme*: **ɣɛn**.

2 • faire paître, garder le troupeau; *herd*.

Misigwenla i misi gwen. Le vacher fait paître les vaches. *The cowherd is herding the cows*.

gwenɛkala [ɛ̃-ɛ̃-á-á] *Nom.* **1 •** jambe, tibia; *leg,*

shin-bone, tibia. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**. *synonyme*: **ɣɛnɛkala**.

2 • patte (d'un oiseau); *leg (of a bird)*. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

gwenɛkolonin *Nom.* tibia; *shin-bone, tibia*. *Catégorie*

: **Le corps**. *synonyme*: **ɣɛnɛkala**.

gwenɛlatangan *Nom.* protège tibia; *shin pad*.

Catégorie : **Vêtement**.

gwegwen *Verbe.* faire paître, garder (moutons, chèvres); *to herd, look after (sheep, goats)*.

Catégorie : **Élevage**. *synonyme*: **ɣɛngɛn**.

gwenin *Nom.* arbre (espèce); *tree-sp.* *Catégorie*

: **Arbres**. *pterocarpus erinaceus*.

gwenla [ɛ̃-á] *variante*: **ɣwɛnna**. *Nom.* berger, pasteur; *shepherd*. *Catégorie* : **La Personne**.

synonyme: **ɣwɛnnikɛla**.

ɣwɛnnikɛla *Nom.* berger, pasteur; *shepherd, cowboy*.

Catégorie : **Élevage**. *synonyme*: **ɣagangwenla, dɛndɛla, gwenla**.

ɣwɛnsɛn *Nom.* attelle; *splint*. *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Outil**.

ɣwɛɲɛ [ɛ̃-ɛ̃] *variante*: **ɣɛɲɛ**. **1 • Nom.** fouet, chicote, coup de fouet; *whip, floggings*. **bugɔ ni ɣwɛɲɛ ye** fouetter, frapper à coups de fouet. *to flog, whip*.

2 • Verbe. fouetter; *to flog, to whip*.

ɣwɛɲi *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie*

: **Buissons, arbustes**. *maytenus senegalensis*.

ɣwɛɲɛ *variante*: **ɣɛɲɛ, ɣbɛɲɛ**. *vi.* approcher, s'approcher; *get near, come close to, approach*. **Aw ka ɣwɛɲɛ tasuma la !**

Approchez-vous du feu ! *Come closer to the fire!* *synonyme*: **ɣɛɲɛ**.

ɣwɛɲɛbaliya *Nom.* absence de relations, absence de contact; *absence of relationships or of contact*. *synonyme*: **ɣɛɲɛbaliya**.

ɣwɛɲɛɣwɛɲɛ₁ *bambara*: **ɣɛɲɛɣɛɲɛ**. *synonyme*: **ɣɛɲɛ ɣɛɲɛ**.

adj. pur, original, authentique, vrai, véritable; *pure, original, authentic, real, genuine*.

synonyme: **ɣɛɲɛɣɛɲɛ**₁.

ɣwɛɲɛɣwɛɲɛ₂ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* catastrophe, malheur, injustice; *catastrophe, adversity, misfortune, injustice*. *synonyme*: **ɣɛɲɛɣɛɲɛ**₂.

ɣwɛɲɛn₁ *Nom.* club; *club*.

ɣwɛɲɛn₂ *Verbe.* concentrer (condenser), évaporer, tarir, se dessécher; *concentrate, condense, evaporate, dry up*. **Kɔɲi ɣwɛɲɛnna.** L'eau du marigot a tari. *The water of the river dried up*.

ɣwɛɲɛngwɛɲɛnnin *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*.

Catégorie : **Arbres**. *hymenocardia acida; hymenocardia lyrata*.

ɣwɛɲɛnin ɲɔɲɔn na *expr.* approximatif; *rough, approximate*.

ɣwɛɲɛ₁ [ɛ̃-ɛ̃] *bambara*: **ɣɛɲɛ**. *Nom.* cure-dent; *toothpick*. *Catégorie* : **Outil**.

ɣwɛɲɛ₂ [ɛ̃-ɛ̃] *bambara*: **ɣɛɲɛ**. *Nom.* brosse à dents traditionnelle; *traditional toothbrush, made from a twig*. *Catégorie* : **Outil**. *synonyme*: **ɣɛɲɛ**₂, **ɔakobɔɔsi**.

ɣwɛɲɛɲɛ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *bambara*: **ɣɛɲɛɲɛ**.

synonyme: **konsonkansan**. *Nom.* pangolin géant; *giant pangolin*. *Catégorie* : **Mammifère**. *manis gigantea*.

ɣwɛɲa₁ *synonyme*: **ɔnɔɲɔwɛɲa, ɔnɔɲɔɲa**. *Nom.* transparence; *transparency*.

ɣwɛɲa₂ *bambara*: **ɲɛɲa**. **1 • vt.** blanchir, être ou devenir blanc, disculper; *whiten, exculpate*. *synonyme*: **ɲɛɲa**.

2 • vt. nettoyer; *clean*.

3 • *vi.* être ou rendre clair, propre, être sûr, certain, convaincu, franc; *make clear; be sure, certain, convinced.* **A y'a fɔ k'a gweya.** Il l'a dit de manière claire. *He said it clearly.* **I gweyanin b'a la ?** Tu en es sûr ? *Are you sure of it ?*

4 • *Nom.* propreté, hygiène, innocence; *cleanliness, hygiene, innocence.*

gwili [í-í] *variante:* gili. *adj.pred.* être lourd; *to be heavy.*

gwiliman [í-í-ā] *variante:* guliman. *adj.* lourd; *heavy.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

gwiliya [í-í-á] *variante:* guiliya. *Nom.* lourdeur, poids; *heaviness, weight.*

gwiliya sumanikenanw *variante:* gwiliya sumananw. *Nom.* mesures de poids; *weight measurement.*

gwingwin [ĩ-ĩ] *bambara:* gingin. *Nom.* hibou; *owl.* *Catégorie :* **Oiseau.**

H – h

haali [á] *Emprunt de :* arabe. *variante:* haalila. *Adverbe.* 1 • valeur intensive : beaucoup, énormément, parfaitement; *intensity value: very much, enormously, perfectly.* **Ala ye dije kanu haali ...** Dieu a tant aimé le monde ... *God loved the world so much ...*

2 • assurément; *certainly.*

3 • très loin; *very far away.* **Mɔɔ min taara haali o, i ma taa haali o, bæ y'a dɔn haali yɔɔ ka jan.** Celui qui est allé très loin, tout comme celui qui n'est pas allé très loin, chacun sait ce que veut dire «très loin» (proverbe). *He who has gone very far, just as he who has not gone very far, everyone knows what "very far" means (proverb).*

haalila [á] *interj.* intensive : fort, énormément, parfaitement, assurément, absolument; *intensive value: strong, enormously, perfectly, assuredly, absolutely.* **A y'a siri haalila !** Il l'a attaché très solidement ! *He tied it very securely!*

haalo [á-ó] *vi.* 1 • bâiller; *yawn.* **Ne haalokan don.** C'est moi qui bâille. *It's me who yawns.*
2 • émettre un bruit (la bouche grande ouverte); *make a noise (mouth wide open).* **Waraba haalola u la.** Le lion grogna sur eux. *The lion growled at them.*

haaminako *comparer:* dusukasi. *Nom.* chagrin, peine; *grief, sorrow, trouble.*

haan [àá] *interj.* 1 • ah bon ! marque d'étonnement; *is that so (marking amazement).* **A ko haan ?** Il dit : «Ah bon ?». *He said: "Oh right?"*
2 • oui (réponse à un appel); *yes (answer to a call).*

haaro [á-ó] *Verbe.* ne plus savoir ce qu'on fait, être sidéré; *not knowing what to do, be flabbergasted, be stunned.* **O kibarú balala n na fo ka n haaro.** Cette nouvelle m'est tombée dessus et m'a complètement sidéré. *This news hit me and completely stunned me.*

haati [á-í] *synonyme:* dimansi. *Nom.* dimanche; *Sunday.* *synonyme:* **dimansi, kari.**

habada [á-á-á] *variante:* abada, abadalezi. *Adverbe.* jamais, à jamais, pour toujours, absolument, en aucune façon; *never, for ever, absolutely.* **Aw ye a bɔnfe ye jamana in kan habada ?** Avez-vous jamais vu dans ce pays quelqu'un qui lui ressemble ? *Have you ever seen anyone in this country who looks like him?* **Ne ye n kali, o bæ ke habada.** Je l'ai juré, cela se fera, absolument ! *I swore, it will happen, absolutely!* *synonyme:* **abada.**

hadamaden [á] *Morphemes:* hadama–den. *Nom.* personne, homme, être humain; *person, man, human being.* **Hadamaden bæ na mɔɔw bolo, a bæ taa mɔɔw bolo.** L'être humain naît parmi les hommes, il meurt parmi les hommes (proverbe). *The human being is born among men, he dies among men (proverb).* *Catégorie :* **La Personne.** *synonyme:* **adamaden.**

hadamadenya [á] *Nom.* 1 • humanité, condition humaine; *humanity, human condition.* **Hadamadenya te taa jiri kɔ.** L'humanité ne peut pas se passer des arbres. *Humanity cannot do without trees.* *synonyme:* **mɔɔɔnfinya, bunahadamadenya, adamadenya.**

2 • civilisation; *civilization.*

3 • relations humaines, comportement humain; *human relations, human behaviour.*

hadamadenyakalan [á] *Nom.* leçon de morale; *moral lesson.*

hadiri [à] *Nom.* fil de soie, soie; *silk thread, silk.*
hadirifinw vêtement de soie, vêtement noir des femmes wahabites. *silk clothing, black clothing of Wahabi women.*

hadiya [á-í-á] *Emprunt de : arabe. Verbe.* faire une offrande, faire un sacrifice en faveur d'un défunt; *make an offering, sacrifice in favour of a deceased.* **Saga in, ne fa hadiya don.** Ce mouton, c'est une offrande pour mon père. *This sheep is an offering for my father.*

hafizu [á] *Nom.* 1 • qui a appris par cœur le Coran; *who learned the Quran by heart.*
 2 • sage, saint; *a wise man, a saint. ... a bena ke hafizu ye ...* ... il deviendra un saint homme... *...he will become a holy man...*

haha [á] *variante: hehe. Verbe.* être essoufflé, haleter; *be out of breath, pant, gasp, puff.*
Wulu be haha. Le chien halète. *The dog pants.*
synonyme: hihanhi.

haja [á-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* nom donné aux femmes ayant fait le pèlerinage; *name given to women having done the pilgrimage.*

haju [á-ú] *Emprunt de : arabe. Nom.*
 préoccupation, affaire, problème; *preoccupation, concern, problem, case, matter, business.* **Məɣw be taa u haju la n ma.** Les gens vont chez moi pour leurs problèmes. *People come to me for their problems.*

hake [á-é] *Emprunt de : arabe. Nom.* 1 • mesure, teneur, quantité, nombre, limite, niveau, partie, prix, salaire; *quantity, content, amount, number of.* **Si hake dɔɣyalenba ka ke san 30 ye.** L'âge minimum doit être de 30 ans. *The minimum age must be 30 years old.* **Hake be falikusama na.** Tirer la queue de l'âne a une limite (proverbe). *Pulling the donkey's tail has a limit (proverb).* *synonyme: sumahake.*
 2 • moyen; *medium, average.* **Salifu ka jan wa ? Ayi, a bi hake la.** Est-ce que Salif est grand ? Non, il est de taille moyenne. *Is Salif tall? No, he's of average height.*

hake *comparer: jurumu.[à-é] Emprunt de : arabe: haqq. Variante : jurumuta. Nom.* tort, péché, faute, offense; *wrong, sin, mistake, offence.* **I bi hake to ! / Hake to !** Pardonne-moi ! Excuse-moi ! *Please forgive me! Sorry! Hake te to, ni i joli ma bɔ.* Pas de pardon du péché sans effusion de sang (proverbe). *There is no forgiveness of sin without the shedding of blood (proverb).*

hake [á] *Emprunt de : arabe. Nom.* moment; *moment.* **Taali hake sera.** C'est le moment de partir. *It's time to leave.*

hake farali *Nom.* augmentation; *increase.* *Catégorie : Mathématiques.* *synonyme: cayali, jiidili.*

hake kelen *expr.* autant; *so much, so many, such.*
synonyme: ηɔɣɔnna.

hakekela [à-è-à-á] *Morphemes: hake-ke-la. Nom.* délinquant, pécheur; *offender, sinner.*
Catégorie : La Personne.

hakelaman *synonyme: mankan. adj.* moyen; *average.*
synonyme: mankan.

hakema [á] *Nom.* mesuré (à la bonne mesure), moyen; *measured (to the right measure), average.*
kalan hakema des études à un niveau moyen. *studies at an average level.*

hakemako [à-è-à] *Nom.* fautive, tort, préjudice; *fault, wrong, harm.* **I ye hakemako n na.** Tu m'as porté préjudice. *You have harmed me.*

hakentan [à-è-á] *Jula: haketan. Nom.* innocent, pur, sans offense; *innocent, pure, without offense.*

hakentanya [à-è-à-á] *Jula: hakentanya. Nom.*
 innocence, pureté; *innocence, purity.* **Ala sagopinina be hami hakentanya nɔfe.** Celui qui recherche la volonté de Dieu aspire à la pureté. *He who seeks the will of God aspires to purity.* *synonyme: sontanya.*

hakesuma [á-é-ú-á] *synonyme: sumahake. Nom.*
 dosage, bonne mesure; *dose, dosing, dosage, good measure.*

haketa [à-é-à] *Verbe.* faire du tort à autrui; *harm others.*

haketigi *Morphemes: hake-tigi. Nom.* coupable, pécheur; *guilty person, sinner.* *Catégorie : La Personne.*

hakeya 1 • *Nom.* nombre, quantité; *number, quantity.* **a si hakeya** son âge. *his age.*
 2 • *Verbe.* mesurer, calculer, doser; *measure, to measure out, calculate, to dose.*

hakili [á-í-í] *Emprunt de : arabe. 1 • Nom.* intelligence, mémoire, esprit, raison, réflexion, attention; *mind, memory, intelligence, reason, consideration, pondering, thought.* **I hakili latigelen ikomi ḡmijiranna mōden.** Tu as l'esprit tranquille comme le petit-fils de la femme qui fait frire des beignets (proverbe). *You have peace of mind like the grandson of the woman who fries donuts (proverb).* **I hakili la san bi na bi wa ? Ayi, n ma l'a la.** Tu penses qu'il va pleuvoir aujourd'hui ? Non, je ne le pense pas. *Do you think it will rain today? No, I don't think so.* **N hakili b'i la.** Je pense à toi. *I think about you.* **N hakili b'a la ka taga Bobo laje.** J'espère aller visiter Bobo. *I hope to go and see Bobo.* **I hakili b'a la wa ? Ayi, n hakili t'a la.** Est-ce que tu t'en souviens ? Non, je ne m'en souviens pas. *Do you remember? No, I don't remember.* **I ka n hakili jigi o la.** Rappelle-le moi ! *Remind me about that!* **N hakili bōra.** J'ai oublié. *I forgot.* **I hakili ka di.** Tu es intelligent. *You are intelligent.* **O ye hakili numan ye.** Ça c'est une bonne idée. *That's a good idea.* **2 • Verbe.** réfléchir, faire attention, prendre garde; *think, pay attention, take care.* **Ne hakili la kōni ...** Ce que je pense, moi ... *What I think...*

hakili dōnni [á-í-í 5-í] *bambara: hakili lōnni. Nom.* psychologie; *psychology.*

hakilidiya *Nom.* bonne mémoire, bonne intelligence; *good memory, very good intelligence, understanding.* **Dōw ko hakilidiya be sōro sinji fe.** Certains disent que l'intelligence est héréditaire. *Some say that intelligence is hereditary.*

hakiligoya *Morphemes: hakili-go-ya. Nom.* stupidité, manque de mémoire; *stupidity, lack of memory.* ... **Faatu, e ta in ye hakiligoya dan ye.** Fatou, toi tu es vraiment au comble de la stupidité. *Fatou, you are truly at the height of stupidity.*

hakilijagabō [á] *Morphemes: hakili-jaka-bō.* *synonyme: hakilifalen, baro. Nom.* réflexion profonde, débat; *reflection, debate.* **hakilijagabōbaaraw** exercices faisant travailler l'intelligence. *exercises to exercise intelligence. Catégorie : Penser.*

hakilijigi *n.comp.* rappel; *reminder.*

hakilila [á] *variante: hakilina, hakilinata, hakililata. Nom.* opinion, avis, idée; *opinion, view.* ... **o ye áw hakilila ye.** ... c'est votre opinion. ... *that's your opinion. synonyme: hakililata.*

hakililabaarala *Nom.* intellectuel; *intellectual, scholar. Catégorie : Travailleur, profession.*

hakililabana *Morphemes: hakili-la-bana. Nom.* maladie mentale; *mental illness. Catégorie : Maladie. synonyme: jinebana, kunnabana.*

hakililafen [á] *comparer: kunnabisigiyanin. Nom.* abstrait; *abstract. Catégorie : La grammaire. synonyme: bisigi.*

hakililakunu *Nom.* sensibilisation; *awareness, sensitization. synonyme: lafaamuyali.*

hakililata [á-í-í-á-á] *comparer: feko. synonyme: ḡaniyayira, kōnōnata. n.comp.* idée, pensée, opinion, avis; *idea, thought, opinion, view. Catégorie : Penser. synonyme: kōnōta, hakilila, miirina.*

hakililatafōli *n.comp.* expression de pensée ou idée ou opinion; *expression of thinking or idea or opinion. Catégorie : Penser.*

hakililatige [á] *comparer: hakililatigelenya. Nom.* tranquillité, sérénité, sécurité, soulagement, assurance; *tranquillity, serenity, calm, security, assurance.* **Bana keneyalen, hakililatige nana a la sisan.** Après avoir recouvré la santé, il a retrouvé la sérénité. *After regaining his health, he found serenity. Catégorie : Penser. synonyme: hakilisigilenya.*

hakililatigebali *Nom.* indécis; *hasn't decided yet, indecisive, uncertain.*

hakililatigelenya [á] *variante: hakilisigilenya. Nom.* tranquillité, sérénité, calme; *tranquillity, serenity, calm.* ... **ka baara nafama ke hakililatigelenya la.** ... accomplir un travail utile en toute sérénité. ... *carry out useful work with complete peace of mind. synonyme: hakilisigilenya.*

hakilima [á-í-í-á] *Nom.* intelligent, sage, réfléchi; *intelligent, wise, thoughtful.* **Hakilima bee be syedenw la dondon dōn.** Toute personne intelligente sait reconnaître parmi les poussins celui qui sera le coq (proverbe). *Any intelligent person knows how to recognize among the chicks which one will be the rooster (proverb).*

hakilimajō [á] *Verbe. 1 •* prêter attention; *pay attention, take notice. synonyme: tulomala.* **2 •** attention; *attention.* **Aw ni ce áw ka hakilimajō la.** Merci pour votre attention. *Thank you for your attention.*

hakilimaya [á-í-í-á-á] *Nom.* intelligence, sagesse, prudence; *intelligence, wisdom, caution, prudence.*

hakilinan *Nom.* opinion, point de vue; *opinion, point of view.* **I hakilinan ye mun ye ?** Qu'est-ce que tu en penses ? Quelle est ton opinion ? *What is your point of view? What do you think about it?* **O ye hakilinan puman ye.** C'est une bonne idée. *That's a good idea/suggestion.* synonyme: **konɔta.**

hakilinanko [á-í-í-á-ó] *Nom.* préoccupation, soucis; *preoccupation, concern, worry.* **Mali senekelaw hakilinanko fɔb ye samiye kuncoko puman ye.** Le soucis primordial des paysans est le bon aboutissement de la saison des pluies. *The primary concern of farmers is the successful conclusion of the rainy season.*

hakilitan [á] *Jula:* hakilitan. *Nom.* 1 • inconscient, inintelligent, stupide; *unconscious, stupid.* 2 • idiote, imbécile; *idiot, foolish person,*

hakilitanya *Jula:* hakilitanya. *Nom.* folie, bêtise, manque d'intelligence, stupidité; *folly, foolishness, stupidity.* **Ce in ka hakilitanya barika ka bon.** Cet homme est vraiment d'une grande stupidité. *This man is truly stupid.*

hakilijagami [á] *Morphemes:* hakili-jagami. *Nom.* trouble mental; *mental disorder.* Catégorie : **Maladie.**

hakilisaniya synonyme: hakilijumanya. *Nom.* hygiène mentale; *mental hygiene.*

hakilisigilenya *Nom.* calme, sérénité; *calm, serenity.* **Ni ko ganna, a be ɲenabo hakilisigilenya dɔɔn kɔnɔ.** Quand un problème devient sérieux, on ne peut le régler que dans le calme. *When a problem becomes serious, it can only be resolved calmly.* synonyme: **hakillatige, hakillatigelenya, pamalb.**

hakilisira [á-í-í-í-á] *comparer:* lasigidenyasira. *Nom.* diplomatie; *diplomacy.*

hakilisonye [á] *variante:* hakilisonya. *Nom.* action de détourner l'attention de quelqu'un, de tromper la vigilance de quelqu'un; *action of diverting someone's attention, deceiving someone's vigilance.* **Donni seben tun t'a bolo, a ye hakilisonye ke ka don.** Il n'avait pas de ticket d'entrée, il a trompé la vigilance des gardiens pour entrer. *He did not have an entry ticket, he deceived the vigilance of the guards to enter.*

hakilitigi [á] *Nom.* sage, personne intelligente, personne réfléchie, sensée; *wise person.*

hakilitigiya [á] *Morphemes:* hakilitigi-ya. *Nom.* sagesse; *wisdom.* **ni hakilitigiya ye** avec sagesse. *wisely.*

hakiliya [á] *Verbe.* faire réfléchir, rappeler, remémorer, raisonner; *make to think, remind, to reason, think.*

haku [á] *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* douter; *doubt.* **U ko a kɔnɔma don, ne hakura a la.** Ils disent qu'elle est enceinte, moi j'en doute fort. *They say she's pregnant, but I highly doubt it.* synonyme: **sigá, tamaki.**

halaki *Emprunt de :* arabe. *vt.* faire périr, ruiner, détruire, corrompre, dépérir, amaigrir; *ruin, destroy, corrupt, wither, decline, die off.* **Dɔɔb bi mɔɔɔ halaki.** L'alcool ruine l'homme. *Alcohol ruins a person.*

halakibagato [á] *Nom.* 1 • personne qui un comportement marginal, anormal; *person who exhibits marginal, abnormal behaviour.* 2 • irrespect, malhonnêteté, vices; *disrespect, dishonesty, vice.*

halakili *Morphemes:* halaki-li. *Nom.* destruction; *destruction.*

halala [à-à-á] *comparer:* yerɛwolo, tigitigi. *Emprunt de :* arabe. *adj.* 1 • bien personnel, bien légitime, propriété personnelle; *legitimate good, personal good.* **Nin tɛ e halala ye !** Ce n'est pas à toi ! *It's not yours!* 2 • authentique, vrai, légitime, véritable; *authentic, true, real.* **Tarawele halala** un vrai Traoré. *a real Traoré.*

halaladen [à-à-à-é] synonyme: furukɔnɔden. *Nom.* enfant légitime; *legal child.* synonyme: **furuden.**

halalaya₁ [à-à-á-á] *vt.* légitimer; *legitimize.*

halalaya₂ [à-à-à-á] *Nom.* caractéristique, légitimité, authenticité; *characteristics, legitimacy, authenticity.*

hale [à] *Verbe.* prendre des airs de supériorité à l'égard de quelqu'un, être méprisant, crâner; *take on an air of superiority towards someone, be contemptuous, show off.* **Haleli dan ye dije ye.** La limite de la crânerie, c'est le bout de la vie. *The limit of brashness is the end of life.* **A halelen don.** Il est méprisant. *He is contemptuous.*

hali [á] *Emprunt de* : arabe. *part.* 1 • même, tout de même; *even*. **Hali denmisen bi se nin na.** Même un enfant peut faire ça. *Even a child can do this.* **Hali u bi tɔri dun !** Ils mangent même les grenouilles ! *They even eat frogs!* **hali ni** même si, bien que. *even if.* **hali k'a ɔɔɔ** bien que. *although, even though.* **Hali ni ne ye saan keme ke Burkina la, nne tina se ka julakan lɔn ka ban.** Même si je passe cent ans au Burkina, je ne finirai pas de connaître le dioula. *Even if I spend a hundred years in Burkina, I won't be able to know everything in Dioula.* **hali bi** jusqu'à présent. *up to now, still, still today.*

2 • au point que, si bien que; *so that.*

hali ni *Voir entrée principale* : . *expr.* même si; *even if.* **Hali n'i ma sɔn ...** Même si tu n'est pas d'accord ... *Even if you don't agree ...*

halibele *Adverbe.* encore!; *again!*

halisa [á] *Adverbe.* jusqu'à présent, jusque là, encore actuellement; *till now, still now.* ... **nka halisa baara tɔ caman be yen.** ... mais encore aujourd'hui il reste beaucoup à faire. *...but even today there is still much to do.*

hami [á] *Variante* : **haminanko.** 1 • *Nom.* préoccupation, souci, chagrin; *concern, care, worry, grief.* **Hami caman ti denmisɛnw fɛ.** Les enfants n'ont pas beaucoup de soucis. *Children do not have many worries.*
2 • *Nom.* désir, envie, rêve; *desire, dream.*
3 • *vi.* avoir le souci de, se soucier de, être impatient de, avoir fort envie de; *have concern for, worry about, care for.* ... **a t'i hami.** ... il ne se soucie pas de toi. *...he doesn't care about you.* **Bilakoro ti hami dugu kunko la.** Les garçons non circoncis n'ont pas de souci pour les affaires du village. *Uncircumcised boys do not worry about the affairs of the village.*

4 • *vi.* avoir du chagrin; *grieve.*

hamina [á] *variante:* **haminanko.** *Nom.* souci, préoccupation; *worry, concern.* **U hamina ye ka ...** Leur souci essentiel est de ... *Their main concern is to...*

haminanko *Voir entrée principale* : **hami,** **jɔɔɔnanko.** [á] *variante:* **hamina.** *n.comp.* souci, préoccupation; *worry, concern.* **A ka baara ketaw dama de tun ye a haminanko ye.** Son unique souci était le travail qui lui restait à accomplir. *His only concern was the work that remained to be done.*

han [à] *variante:* **haan.** *interj.* marque un avertissement, hein ! surtout; *warning, pay attention or else ...!, eh!* . **Dijelatige ka gelen han !** La vie est difficile, hein ! *Life is difficult, huh!* **O tɛ ke han !** Ça ne se fait pas, dis donc ! *That's not happening, I mean!*

harabaharaba

[à-à-à-á-á-á] *variante:* **harakaharaka.** *Adverbe.* faire à la hâte, bâcler, s'affoler; *rush, dash off, botch, half done.* **O ye baara harabaharaba.** Ils ont bâclé le travail. *They did a work half done. They did a shoddy job.*

haramu [à-à] 1 • *Verbe.* être défendu, être illicite; *to be forbidden, to be unlawful.* **Olu be tɔɔɔn min nini a la, o ye tɔɔɔn haramulen de ye.** L'intérêt qu'il y cherche est illicite. *The interest he seeks there is illicit.*

2 • *Nom.* interdit, tabou; *forbidden, taboo.* ... **u k'u ɔɔɔɔ janya haramukow la ...** ... qu'ils s'éloignent des choses interdites ... *...let them stay away from forbidden things...*

haramuya [à-à-ù] *synonyme:* **bali.** *vt.* interdire, maudire, bannir, rendre illicite; *prohibit, curse, banish.* **Dɔɔɔɔɔɔ haramuyalen don silameya la.** L'alcoolisme est banni par l'Islam. *Alcoholism is banned by Islam.*
synonyme: **bali.**

hasidi [á] *Emprunt de* : arabe. *variante:* **hasigi.** *Nom.* égoïste, méchant (par jalousie), mauvais, jaloux; *selfish, mean (out of jealousy), bad, jealous.* **Cɛkɔɔɔɔɔɔ in ye hasidi ye ...** Ce vieillard était méchant ... *This old man was mean...*

hasidiya *Nom.* égoïsme, méchanceté, jalousie méchante; *selfishness, egoism, wicked jealousy, wickedness, malice.* **Fadenya dɔwɛɛɛɛɛɛ be yen, o ye hasidiya ye.** Il y a une autre forme de rivalité, la jalousie. *There is another form of rivalry, jealousy.*

hate [á-é] *Emprunt de* : arabe. *interj.* assurément, certes, parfaitement; *surely, certainly, perfectly, definitely.* **A ko hate ! I ma fosi fɔ ni tije tɛ !** Il dit : «Pour sûr, tu n'as rien dit que la vérité !». *He said: "For sure, you said nothing but the truth!"*

hawuja [á] *Emprunt de* : arabe. *Verbe.* sidérer, frapper de stupeur, bouleverser; *to astound, to be astonished, to overwhelm.* **A hawujara.** Il est sidéré. *He is stunned.*

hawula [á-ú-á] *Emprunt de* : arabe. variante: hawule, hawulaba. *Nom.* cupidité, avidité, voracité, gloutonnerie; *cupidity, greed, avarice, avidity, gluttony.* **A hawula ka bon, bee be yuli ka a to dumini kunna.** Il est d'une grande gloutonnerie, il reste à manger après tout le monde. *He is very gluttonous, he stays to eat after everyone else.*

hawulabaya [á] *Nom.* voracité, goinfreterie, gloutonnerie, avidité.

hawusakala [á] *synonyme:* timikala. *Nom.* canne à sucre; *sugar can.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *saccharum officinarum.*

hawusateren [á] *Nom.* à pied (populaire); *on foot (popular).* **An be taa hawusateren na.** On s'en va à pied. *We're leaving on foot.*

haya [á-á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* 1 • verset coranique; *Koran verse.* **Haya joli b'a kora ? Ba kora ni keme ni bisora ni kora.** Le Coran comprend combien de versets ? Six-mille cent soixante-six. *How many verses does the Quran have? Six thousand one hundred and sixty-six.*
2 • incantation coranique, incantation à Dieu; *Quranic incantation, incantation to God.*
3 • protection magique; *magical protection.* ... **o ka sanperenhaya di ... a ma.** ... afin qu'il lui donne une protection magique contre la foudre. *...so that it gives him magical protection against lightning.*

hayibu [á-í-ú] *Emprunt de* : arabe. *Verbe.* faire du tort, dénigrer, humilier; *do wrong to somebody, denigrate sb./sth., depreciate, malign sb./sth., disparage sb./sth., humiliate, put sb. down.* **A y'a den hayibu.** Il a humilié son enfant. *He humiliated his child.* **Mogo jogo jugu folen, o ye a hayibulen ye.** Parler du mauvais caractère de quelqu'un, c'est le dénigrer. *To talk about someone's bad character is to denigrate them.*

hayida [á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* menstrue, règles; *menstruation, periods.* **A muso temena hayida kan.** Sa femme est ménopausée. *His wife is post-menopausal.* *synonyme:* **kalo, jibon, kalolaada, koli.**

hayidanpogo [á] *Nom.* serviette hygiénique; *sanitary napkin, sanitary towel.*

heyi [é-í] *interj.* eh !, attention ! holà !; *attention !, eh!* **Heyi ! Aw te sira bila, n ka teme ? Holà !** Laissez-moi passer passer ! *Hello ! Let me pass!*

heere [é-é] *Emprunt de* : arabe. variante: here, heera. 1 • *Nom.* paix, bonheur, félicité; *peace, happiness, bliss, rejoicing.* **Heere sira ?** As-tu passé la nuit en paix ? (salut.) *Did you spend the night in peace? (Hi.)* *synonyme:* **here.**

2 • *expr.* ça va (réponse à une salutation); *it's all right / it is fine (answer to a greeting).* **Heere, somogow do?** Ça va, comment va ta famille? *Fine, how is your family?*

3 • *expr.* réjouissance; *rejoicing, festivity, celebration.* ... **kora ni denkundiw n'an ka heere werew senfe ...** ... au cours des mariages, des baptêmes et des autres réjouissances ... *...during weddings, baptisms and other celebrations...*

heere sira wa? *expr.* comment ça va?; *how are you?*
«I ni sogoma.» «Nsee, heere sira wa?»
«Bonjour.» «Bonjour, comment ça va?».
«Good morning.» «Thanks, how are you?».

helele [é] *Adverbe.* aux éclats (rire); *outbursts (laughter), laughing out loud.* **A yelela helele !** Elle se mit à rire aux éclats ! *She started laughing out loud!*

hen [é] *interj.* marque de surprise, hein ! ah !; *marking surprise, ah! what!*

here *Emprunt de* : arabe. *Nom.* paix, bonheur, félicité, réjouissance; *peace, happiness, bliss, rejoicing.* *synonyme:* **heere.**

hidaya [i-à-á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* mendicité; *begging.* **Garibuw be hidaya jini.** Les jeunes élèves coraniques pratiquent la mendicité. *Young Quranic students are engaged in begging.* *synonyme:* **garibuya.**

hihanhi [i-à-i] *Verbe.* haleter, être essoufflé; *pant, gasp, be breathless.* **A bolila, fo ka hihanhi.** Il a couru au point d'être essoufflé. *He ran to the point where he was out of breath.* *synonyme:* **fanfye, haha.**

hii [i] à l'infini, très loin, très longtemps; *infinitely, very far away, a very long time.* **Fuu, kelen, fila saba, fo hii...** Zéro, un, deux, trois jusqu'à l'infini ... *Zero, one, two, three, till infinitely ...* **kabini hii** depuis très longtemps. *for a very long time.*

hiile *Verbe.* tromper; *deceive, mislead, fool.* **Kana n hiile !** Ne me trompe pas ! *Don't fool me!*

hijabu *Emprunt de* : arabe. *Nom.* protection divine, bénédiction, maraboutage; *divine protection, blessing.* **Hajabu min b'a la ...** Toutes ses protections divines ... *All his divine protections...* *Catégorie* : **Religion.**

hiji [í] *Emprunt de* : arabe: hajj. *Nom.*
 1 • pèlerinage à la Mecque; *pilgrimage*. **Minnu taara hiji la ninan ...** Ceux qui sont allés cette année en pèlerinage ... *Those who went on pilgrimage this year...* *Catégorie* : **Religion**.
 2 • accomplir le pèlerinage; *perform the pilgrimage*.

hijibu [í] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* soixantième partie du Coran, chapitre; *sixtieth part of the Koran, chapter*. **hijibu maninkeme ...** les soixante parties du Coran ... *the sixty parts of the Quran...* *Catégorie* : **Religion**.

hijiden [í] *Morphemes*: hiji–den. *Nom.* pèlerin; *pilgrim*. **Hijidenw ma na ka bɔ Maaka fɔɔ.** Les pèlerins ne sont pas encore retournés de la Mecque. *The pilgrims have not yet returned from Mecca.* *synonyme*: **hijitaala**.

hijitaala [í] *Jula*: hijitagala. *Nom.* pèlerin; *pilgrim*.
synonyme: **hijiden**.

hinan [í–á] *Emprunt de* : arabe. *variante*: hina.
 1 • *Nom.* pitié, compassion, miséricorde; *pity, compassion, mercy*. **Ala ma hinan'a ra.** Que Dieu ait pitié de lui. *May God have mercy on him.* *synonyme*: **hinenciya**.

2 • *Verbe.* avoir pitié, soulager, faire du bien, secourir; *to have compassion, relieve, alleviate, do good, rescue*.

hine [í–é] [í] *variante*: hina. *Nom.* 1 • pitié, compassion; *pity, compassion*. **Ala ka hine a la !** Que Dieu ait pitié de lui ! (par exemple, quand quelqu'un est mort.) *May God have pity on him/her! (used, for example, when hearing of someone's death.)* *synonyme*: **hinenciya**.

2 • satisfaction, plaisir, abondance, prospérité; *satisfaction, pleasure, abundance, prosperity*.

3 • avoir pitié; *have pity*. **Ala be hine, nka a te makari.** Dieu a pitié, pourtant il est impitoyable (proverbe). *God has mercy, yet he is merciless (proverb)*.

4 • soulager, faire du bien, secourir; *relieve, do good, help*.

5 • plaire, satisfaire; *please, satisfy*. **O ɔɔɔ y'u hine.** Cet endroit leur a plu. *They liked this place.* **Ne hine fara.** Je suis très satisfait. *I am very satisfied.*

hinebagatɔ [í] *Nom.* miséricordieux, compatissant; *merciful, compassionate*. **fentigi hinebagatɔw** les riches qui sont compatissants. *The rich who are compassionate*.

hinebali *Morphemes*: hine–bali. *adj.* impitoyable; *merciless*.

hinema [í] *Nom.* intéressant, agréable; *interesting, pleasant*. **sigiyɔɔɔ numan don, jamana hinema don.** C'est un bon endroit pour s'installer, c'est un pays qui offre des conditions de vie agréables. *It's a good place to settle, it's a country that offers pleasant living conditions*.

hinenci [í] *Nom.* miséricordieux; *merciful*. **Ala tɔɔ ye hinenci.** Le nom de dieu est le Miséricordieux. *The name of God is the Merciful*.

hinenciya [í] *Nom.* miséricorde, pitié, grande compassion; *mercy, pity, great compassion*. **Ala ka hinenciya b'a to, a be sanji na mɔɔɔ juguw ni mɔɔɔw numanw bɛɛ ye.** Dieu dans sa miséricorde fait venir la pluie pour les méchants comme pour les bons. *God in his mercy brings rain for the bad and the good.* *synonyme*: **hine, makari, minsin, hinan**.

hineto [í] *part.* sensible, pitoyable, personne qui fait pitié; *sensitive, pitiful, person who makes one feel pity for him*. **Kana i y'er'e ke hineto ye sa !** Ne cherche pas à apitoyer les gens. *Don't try to pity people*.

hinetoɔya [í] *Nom.* (fait d'éprouver de la) pitié ou compassion, sensibilité; *sensibility, sensitivity, feeling compassion or pity*. **Hinetoɔya te keleyɔɔɔ la.** Il n'y a pas de pitié sur le champ de bataille. *There is no mercy on the battlefield*.

hinhin [í–i] *Verbe.* 1 • hennir; *neigh, whinny*. **Sokɛ te hinhin bɛɛ ka so bilɛn.** Le cheval ne hennit plus chez tous. *The horse no longer neighs at everyone*.

2 • crier de joie; *scream with joy, shout with joy*. **Denmisenninw hinhinna ka baba kungɛn.** Les enfants ont crié de joie en allant à la rencontre de leur papa. *The children shouted with joy as they went to meet their dad*.

hiriba [í–i] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* usure; *usury*. **N be keme di i ma, i b'a sara keme ni mugan, o ye hiriba ye.** Je te donne cinq cents francs, tu me rembourser six cents, c'est ce qu'on appelle usure. *I give you five hundred francs, you reimburse me six hundred, that's what we call usury.* *Catégorie* : **Finance**.

hohaho [ó–à–ó] *Nom.* cris, tumulte (par exemple derrière quelqu'un qu'on poursuit); *cries, tumult (for example behind someone being chased)*. **A be hohaho la a nɔɔɛ.** Elle crie courant derrière lui. *She screams running after him*.

hɔn₁ [ó] *variante*: hɔn. *vi.* tiens !, prends !; *take it !, hold it!* **Hɔn syɛ la !** Tiens, prends la poule ! *Here, take the chicken!*

hɔn₂ [ɔ] variante: [ɔnɔn]. *interj.* non; *no*. **Hɔn, a ma ɔɔɔ ɔɔɔ !** Non, non, elle n'est pas encore mûre ! *No, no, it's not ripe yet!*
synonyme: **unhun₂, ɔn ɔn, ɔnhɔn₂, un un.**

hɔn₃ [ɔ] *interj.* oui; *yes*. **A ko: «hɔn» !** Il répondit : «Oui!»! *He replied: "Yes"!* synonyme: **awɔ, ɔnhɔn₁, iyo, unhun₁.**

hɔɔɔɔ [ɔ] *Emprunt de : arabe. variante: hɔɔɔɔ. Nom.*
1 • noble, digne, libre; noble, worthy, free.
2 • homme libre; free man. Hɔɔɔɔ malobali ni subaga ka kan. Le noble qui est éhonté ne vaut pas mieux qu'un sorcier (proverbe). *The noble who is shameless is no better than a sorcerer (proverb).*

hɔɔɔɔnya [ɔ-ɔ-á] *comparer: danbe.*
variante: **hɔɔɔɔnya.** **1 • Nom.** honnêteté, intégrité, dignité, fidélité, transparence, indépendance; *honesty, integrity, dignity, fidelity, loyalty, transparency.* **Cɛ tɛ hɔɔɔɔnya n'a furumuso tɛ.** L'homme sans épouse n'a pas de dignité. *The man without a wife has no dignity.*
2 • Verbe. libérer, être libre, affranchir; *liberate, be free, set free.* **Ni Ala ye fanga di yan, n b'i hɔɔɔɔnya.** Si Dieu me donne le pouvoir, je t'affranchirai. *If God gives me power, I will set you free.*
3 • Verbe. être digne; *be worthy.*

hɔɔɔɔ [ɔ] *Emprunt de : peul. variante: hɔɔɔɔɔ.* *Verbe.* sortir les troupeaux le matin, emmener paître les vaches; *Take out the flocks in the morning, feed the cows.* **Misiw bɛ hɔɔɔɔ ɔɔɔma fɛ.** On sort les vaches le matin. *We take the cows out in the morning.* *Catégorie : Élevage.*

hɔɔɔɔnyali variante: **hɔɔɔɔnyali.** *Nom.* liberté; *freedom.*

hujunu [ú] *Nom.* souci, difficulté; *concern, difficulty.*
A hujunu ka ca. Elle a beaucoup de soucis. *She has a lot of worries.*

hukumu [ú-ú-ú] *Emprunt de : arabe. Nom.* **1 • cadre,** contexte, sous le patronage de, dans le domaine de, ; *context, under the patronage of.* **Taama in hukumu ɔɔɔ ...** Au cours de ce voyage ... *During this journey...*
2 • autorité, égide; authority, aegis. ... komité ka hukumu ɔɔɔ sous l'égide du comité ... *... under the aegis of the committee ...*

hululu [ù-ù] variante: **kululu.** *Nom.* illicite, ce qui est malhonnête; *illicit, which is dishonest.* **ka hululu dun** prendre des pots-de-vin. *take bribes.* *Catégorie : Finance.*

huu [ú] *interj.* hou ! (appel au secours, à l'aide); *hoo! (call for help, help).* **A ye huu da mɔɔɔɔ ye.** Elle a appelé les gens à l'aide. *She called people for help.*

huyu [ù] *Nom.* cris, clameur, cris de joie; *shouts, clamour, cries of joy.* **Wuluw ye huyu don ɔɔɔɔ fɛ ...** Les chiens aboyèrent ensemble ... *The dogs barked together...*

| - |

i [i] *synonyme: e. pron.* **1 • tu, toi, ton, ta, tes:** deuxième personne du singulier; *you, your: second person singular pronoun.* **I nana.** Tu es venu(e). *You have come.*
2 • on; one. I ti foyi ɔɔɔ n'i ma kuma. On n'obtient rien sans la parole. *One doesn't get anything without speaking.* **Mɔɔɔ ɔɔɔ o ɔɔɔ, i ti se k'i mankutú.** Proverbe: Si bien qu'on soit, on ne peut se louer soi-même. *Proverb: You might be as good as you may, but you cannot praise yourself.*
3 • pronom réfléchi 2ème et 3ème personnes du singulier et de la 3ème du pluriel; *reflexive pronoun for you sg. he / she and they.* **Jaraw tun bi na i min.** Les lions venaient s'abreuver. *The lions came to drink water.*
4 • pronom de reprise de «mɔɔɔ»; *reference pronoun for «mɔɔɔ».*

i danse [i á-è] *bambara: i daan se!* *interj.* bienvenu (sg.), bienvenu à toi (celui qui vient de voyage); *welcome (sg.)*

i fɛ *expr.* chez toi; *at your place.*

i fo *expr.* quel malheur, salutation à quelqu'un qui est dans la peine, qui est malade; *how terrible, greeting to someone being sick or suffering.*

i n'a fɔ *expr.* égale à peu près; *about, around, approximately.* *Catégorie : Mathématiques, Signe, Symbole.*

i na a ɓ *comparer: iko. Jula: i n'a ɓ. variante: i ko, iko. expr. comme, ainsi, on dirait, par exemple, c'est à dire; like, so, one would say, for example. A kunkolo ka gwele i n'a ɓ fali taa.* Il est têtu comme un âne (lit. sa tête est dure comme celle d'un âne). *He is as stubborn as a donkey (lit. his head is hard like a donkey's).* **Faransekan bi ɓ jamana caman na, i n'a ɓ Burukina, Mali, Senegali ani Togo.** On parle le français dans beaucoup de pays, comme le Burkina, le Mali, le Sénégal et le Togo. *French is spoken in a lot of countries such as Burkina, Mali, Senegal and Togo. A b'i n'a ɓ...* Il semble que, c'est comme. *It was like. i n'a ɓ misali la...* comme par exemple... *like for example...*

i ni baraji *expr. que (Dieu) te bénisse; may (God) bless you. Ami. I ni ce, i ni baraji.* Amen, que Dieu te bénisse. *Amen, may God bless you.*

i ni ce *comparer: á ni ce. interj. merci (sg.); thank you (sg.)*

i ni kunnadiya *expr. félicitations; congratulations.*

i ni soɓɓma *excl. bonjour; good morning.*

i ni suu *expr. bonsoir (après le coucher du soleil); good evening (after sunset).*

i ni tagama *expr. sois le / la bienvenu(e); welcome. I ni tagama, Bobokaw do?* Sois le bienvenu, comment vont les gens de Bobo? *Welcome, how are the people in Bobo?*

i ni tile *expr. bonjour (au milieu de la journée); hello (in the middle of the day).*

i ni wula *interj. bonsoir; good afternoon.*

i taaw *expr. les tiennes; your (close) people.*

iko *comparer: i na a ɓ.[i] Jula: i ko. variante: i ko. expr. comme, ainsi, on dirait, comme si, par exemple; like, thus, so, one would say, for example. A ka cegu i ko wɓɓ.* Il est malin comme une perdrix. *He is as clever as a partridge. I ka i mɓɓɓ kanu i ko i yere.* Aime ton prochain comme toi-même. *Love your neighbour as yourself.* *Note : Bible: Matiyu 22.39 synonyme: komi.*

ikomi [i] *conj. comme; as, like. An beɛ lajelen be siran a ɓe ikomi nene.* Nous avons tous peur de lui comme du froid ! *We are all afraid of him like the cold!*

ikɔɔ *Adverbe. immédiatement, sur le champ; immediately, at once. Ni Ala ye mɓɓɓ tɔɔ kari, a be a taamasen don ikɔɔ.* Quand Dieu casse la hanche de quelqu'un, il lui indique immédiatement comment marcher (proverbe). *When God breaks someone's hip, he immediately tells them how to walk (proverb).*

imam *Variante : alimami. Nom. l'imam; imam. Catégorie : La Personne.*

in [i] *Déterminant. ce, cette, le ou la ... en question; this, that, the or the ... we are talking about. ... jamana in kodɔngogoro be olu de bolo. ...* c'est entre leur mains que se trouvent les clefs du savoir de ce pays. *... it is in their hands that the keys to knowledge of this country are found.*

irido [i-ì-ó] *Emprunt de : français. Nom. rideau; curtain.*

irisi *Nom. russe (personne); Russian (person).*

Isa *n.pro. Isa, Jésus (en islam); Isa, Jesus (in Islam).*

isamen *Emprunt de : français. Nom. examen; exam. Isamen ke.* Passer un examen. *Sit an exam. Catégorie : Apprendre.*

isamenkela *Morphemes: isamen-ke-la. Nom. candidat d'examen; examinee. Catégorie : La Personne.*

Italye *variante: Italiyen. Nom. italien; Italian.*

iyoy [i] *interj. oui; yes. Layidu tadon, «iyo» ɓli man gelen, a labatoli de ka gelen.* Le «oui» d'une promesse n'est pas difficile à prononcer, mais respecter ensuite cette promesse est plus difficile. *The "yes" of a promise is not difficult to say, but then keeping that promise is more difficult.* *synonyme: awɔ, unhun₁, ɔhɔn₁, hɔn₃.*

izini *Emprunt de : français. Nom. usine; factory. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

J - j

ja₁ [à] 1 • *vt. être sec, sécher, dessécher; dry. A ya bila tile la a ka ja.* Il l'a mis à sécher au soleil. *He put it to dry in the sun. Kini bi kɔɔ ja.* Le riz sèche le ventre (donne des constipations). *Rice dries up the stomach.*

2 • *vt. être raide, rigide, engourdi, paralysé; to be stiff, rigid, dumb, paralyze. A y'i jalen to ...* Elle resta raide ... *She remained stiff ...*

3 • *vt. se réchauffer auprès du feu; warm up by the fire.*

- ja** 4 • *Nom.* sécheresse; *drought, dryness.* ... **ja man jugu a ma ...** ... il résiste à la sécheresse ... *... it resists drought ...*
- ja₂** [à] *comparer:* jabɔ, japapa, jasigi, jasiran, jatige, jawuli. *variante:* jaa. *Nom.* 1 • esprit, sens, double, siège de la force d'âme; *spirit, sense, double.* **Kabini Ala ka n da, n ja ma bɔ.** Depuis que Dieu m'a créé, je n'ai pas eu peur. *Since God created me, I have not been afraid.*
2 • illustration, dessin, carte, photo; *illustration, drawing, card, photo, picture.*
3 • cinéma; *cinema, film.* **An be taa ja la.** Nous allons au cinéma. *We are going to the cinema.*
4 • ombre; *shadow, shade.* **A ja file dugu ma.** Voici son ombre sur le sol. *Here is his shadow on the ground.*
- ja₃** [à] *Verbe.* loger quelqu'un, héberger, descendre chez quelqu'un; *to host, to house, to accommodate, shelter sb., lodge.* **U jara dugutigi kan.** Ils ont été logés chez le chef du village. *They were housed with the village chief.*
- ja₄** [à] *Jula:* jaa. *Nom.* balance; *scales, balance.* **ka a ja ta** peser. *weigh.* *synonyme:* **murujan.**
- ja juruman** *Nom.* balance à fléau; *scales.* *Catégorie :* **Outil.**
- ja lbnin** *expr.* balance de Roberval; *scales of Roberval.* *Catégorie :* **Outil.**
- jaa₁** [àá] *bambara:* ja. *synonyme:* **ɲɛɛn.** *Nom.*
1 • ombre; *shadow.*
2 • carte; *map.*
3 • graphique; *graphic.*
- jaa₂** [àà] *bambara:* ja. *synonyme:* **ɲɛɛn.** *Nom.*
1 • illustration, image, dessin, photo, film; *illustration, image, picture, drawing, photo, film.* **jaa dilan** dessiner, faire un dessin. *draw a picture.* *synonyme:* **ɲɛɛn₂.**
2 • partie d'une être humaine, centre d'assurance et de peur, siège de la force d'âme, double, esprit, sens, ensemble de toutes les facultés de la personne; *part of person, center of assurance and fear, seat of the power of the soul, complex of all faculties of a person.* **I jaa gweleya !** Bon courage ! *Have courage!* **X jaa gweleya** encourager X. *encourage X.* **A jaa bɔra.** Il a eu peur. *He was scared.* **X jaa tige** décourager quelqu'un. *discourage.*
- jaa₃** [àá] *bambara:* ja. *Nom.* sécheresse; *drought.* *Catégorie :* **Temps.**
- jaa.** [àá] *conj.* or, cependant, mais, vraiment, pourtant, en fait; *however, but, nevertheless, though, yet.* **Faama ni nisondiya yelela ka a kunben, jaa janfa b'a bolo.** Le roi l'accueillit en souriant, mais il pensait à la trahison. *The king greeted him with a smile, but he thought of treason.*
- jaa basigili** *expr.* désertification; *desertification.* *Catégorie :* **Terre.** *synonyme:* **kenebɔ₂.**
- jaaba** [à-á] *Morphemes:* ja-ba. *Nom.* grande sécheresse; *serious drought.* *Catégorie :* **Temps.**
- jaabi** [á-í] *variante:* jabi. 1 • *vt.* répondre, exaucer; *answer, to fulfill, to grant, to satisfy.* **Amidu y'u jaabi ko :** « ... » Amidou leur a répondu, « ... ». *Amidou answered them, " ... ".*
2 • *Nom.* réponse, résultat, solution; *answer, result, solution.* **N bi ka jaabi ninina.** Je suis en train de chercher la réponse. *I am looking for the answer.*
- jaabi numan** *Nom.* réponse favorable; *positive / favorable response.*
- jaabili** *Morphemes:* jaabi-li. *variante:* jabili. *Nom.* réponse; *answer.* **jaabili ke** répondre. *answer.* **jaabili sɔɔ** trouver la réponse. *find the answer.*
- jaakɔɔ** [á] *Nom.* vache adulte jeune, génisse, broutard; *young adult cow, heifer, cow.* *Catégorie :* **Élevage.** *synonyme:* **jagawere, jaga₃.**
- jaaseere** [à] 1 • *Verbe.* avertir, mettre en garde; *warn.* **ka mɔɔ jaaseere** avertir quelqu'un. *warn someone.*
2 • *Nom.* avertissement, mise en garde; *warning, caution.* *synonyme:* **kankarimada.**
3 • *Nom.* attention !; *attention !, be careful!* ... **n be siran malo ɲɛ, jaaseere !** ... je crains l'humiliation, attention ! *...I fear humiliation, be careful!*
- jaasi** [á-í] *variante:* jasi. *vt.* 1 • ruiner, dévaloriser, mépriser, diminuer; *ruin, reduce the value, depreciate, diminish.* ... **u ka kan be jaasi.** ... on méprise leur langue. *...they despise their language.* **A kilo sɔngɔ be jaasi ka taa a fe.** Le prix au kilo diminue de plus en plus. *The price per kilo is decreasing more and more.*
2 • être sans valeur; *to be worthless.* **Jahanamaden ka fen be jaasilen don.** Tout ce que possède un maudit est sans valeur. *Everything a cursed person owns is worthless.*

jaasilenya [á] 1 • *Verbe*. perdre sa valeur, déprécier; *to lose one's value, depreciate, disparage*. **An ka wari jaasilenyana kosebe** ! Notre argent a été très déprécié ! *Our money has been greatly depreciated!*

2 • *Nom*. déchéance, dépréciation; *forfeiture, degradation, deprivation, depreciation, devaluation*. **Foyi ma bo a ka jaasilenya na**. Il reste dans la déchéance. *He remains in decline*.

jaati [á] *variante*: jati. *interj*. vraiment, en vérité, exactement, parfaitement, absolument, tout à fait; *really, truth, exactly, perfectly, absolutely, downright*. **O kera jaati**. Cela s'est vraiment passé. *That really happened*. **Jaati ! Nin yere de ya ta !** Absolument ! C'est lui-même qui l'a pris ! *Absolutely ! He took it himself!*

Jaaw n'u dajegafeba farafinna *Nom*. dictionnaire visuel africain; *African visual / illustrated dictionary*. *Catégorie* : **Apprendre**.

jaba₁ [à-á] *Nom*. 1 • oignon; *onion*. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: **alibasa**.
2 • échalote; *shallot*. *synonyme*: **jabawulennin**.

jaba₂ [à-á] 1 • *Verbe*. coucher avec; *sleep with*.
2 • *Nom*. sexe féminin; *female sex*. *Catégorie* : **Le corps**.

jaba₃ [à] *Verbe*. 1 • rougir, rouge; *red, redder, red*. **A kasira fo ka a je jaba**. Il a pleuré au point d'avoir les yeux rouges. *He cried so much that his eyes were red*.
2 • rendre tout rouge, faire mûrir en même temps; *make everything red, let ripen at the same time*. **mangoro jabalen** des mangues mûres. *ripe mangoes*.

jabaga [à-á-á] *Nom*. hôte (celui qui reçoit), logeur; *host, lodger, landlord*. **Ne jabaga ye Musa ye**. Mon logeur, c'est Moussa. *My landlord is Moussa*. *Catégorie* : **La Personne**.

jabagala [à-à-à-á] *Nom*. logement, lieu où on est logé par quelqu'un; *accommodation, lodging*. **E jabagala ye yoro jumen ye?** Où es-tu logé ? *Where are you staying?*

jabagaya [à-à-à] 1 • *Verbe*. loger quelqu'un, recevoir un hôte; *to lodge somebody*. **Sunguruba jabagaya man di**. Il n'est pas bon de donner l'hospitalité à une femme de mauvaise vie. *It is not good to give hospitality to a woman of bad life*.
2 • *Nom*. hospitalité; *hospitality*.

jabaje [à-à] *Jula*: jabagwe. *Morphemes*: jaba-je. *Verbe*. innocenter, laver de tout soupçon, disculper, acquitter; *acquitted of guilt; clear*. **A larawera, fen sonenen ma soro a bolo, a jabajera**. On l'a fouillé sans retrouver l'objet volé sur lui, il a été innocenté. *He was searched without finding the stolen object on him, he was cleared*.

jabaji [à-à-í] *Morphemes*: jaba-ji. *Nom*. sauce légère à base d'oignon; *onion sauce*. *Catégorie* : **Nourriture**.

jabakasala *Nom*. plante (espèce); *plant sp*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassia alata*.

jabalan [à-à-á] *Nom*. sorgho rouge; *red sorghum*. *Catégorie* : **Nourriture, Agriculture, Herbes, plantes grimpantes**. *sorghum caudatum*.

jabali [à-á-í] *Nom*. intarissable; *inexhaustible*. **birimisi jabali** personne généreuse (littéralement : «vache à lait intarissable»). *Generous person (literally: "milk cow that never runs out of milk")*.

jabaranin [à-à-à-í] *Morphemes*: ja-bara-nin. *Nom*. télévision; *television*. *Catégorie* : **Équipement de la maison, Machine**. *synonyme*: **tele**.

jabaraninfilela *Nom*. téléspectateur; *television viewer*.

jabaraja *Nom*. écran; *screen*.

jabaru [à] *variante*: jabaro. *Nom*. majestueux; *majestic*. **jabarumasa** Dieu de majesté, Dieu tout-puissant. *God of majesty, almighty God*.

jabati [à-à] *Emprunt de* : peul. *Verbe*. arracher violemment; *tear away violently, pull it off*. **Ni i ya jabati, a den be be to dugu la**. Si tu l'arraches, ses tubercules vont rester dans le sol. *If you pull it off, its tubers will stay in the ground*.

jabawulennin *Nom*. échalote; *shallot*. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: **jaba₁**.

jabe *variante*: jabi. *Nom*. plante (espèce), henné; *plant sp*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *lawsonia inermis*.

jabele *variante*: jaberε, jabere. *Nom*. colocase, taro; *kind of tuber*. *Catégorie* : **Nourriture**. *colocasia esculenta*.

jabere [à-é-é] *Nom.* utérus, ventre de la femme; *uterus, lower part of the woman, tummy of a woman, belly of a woman.* **Jabere ye muso bangeso de ye.** L'utérus, c'est l'endroit où se forme l'enfant chez la femme. *The uterus is where the child is formed in the woman.* *Catégorie : Le corps.* synonyme: **banguenu, bangeso.**

jabeti [á-é-í] *Emprunt de : français.* *Nom.* diabète; *diabetes.* *Catégorie : Maladie.*

jabetibana [á-é-í-á-á] *variante: jabeti.* *Nom.* Diabète; *diabetes.* *Catégorie : Maladie.*

jabi [à-í] *Nom.* henné; *henna.* **Faatu ye jabi da a sen la.** Fatou a mis de henné sur ses pieds. *Fatou put henna on her feet.* *Catégorie : Buissons, arbustes.* *Lawsonia inermis.*

jabibi [à-í-í] *Nom.* ananas; *pineapple.* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson.* *ananassa sativa.*

jabidafura [à-ì-à-ú-á] *Nom.* pomme de Sodome, arbre à soie; *kind of tree.* *Catégorie : Buissons, arbustes.* *calotropis procera.*

jabima [à-ì] *Nom.* violet, couleur de henné; *purple, henna colour.* *Catégorie : couleur.*

jabobobɔnan *Nom.* rétroprojecteur; *overhead projector.*

jabɔ₁ 1 • *Verbe.* effrayer; *scare.* synonyme: **jasiran.**
2 • *Nom.* frayeur, peur, panique; *fright, scare, fear, panic.*

jabɔ₂ [à-ó] *Nom.* projection de film, film; *movie projection, film projection, film.*

jabɔbali [à-ò-á-í] *Nom.* brave, courageux, sans peur; *brave, courageous, fearless.* **hɔɔnke jabɔbali** l'homme noble qui n'a pas peur. *the noble man who is not afraid.*

jabɔso [à-ò-ó] *Nom.* cinéma, salle de cinéma; *cinema.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

jabɔɔɔ *Nom.* écran de projection, écran d'ordinateur; *projection screen, screen.*

jadilala [à-à-à-á] *Nom.* cinéaste; *film-maker.* *Catégorie : Travailleur, profession.*

jadonyɔɔ *Nom.* objectif; *camera lens.*

jadɔ [á] *Nom.* brigand, bandit; *brigand, robber, thief, bandit.* synonyme: **binkannikela, siratigela, tegere.**

jafarana [à-à-à] *variante: jafarane.* *Nom.* safran (colorant pour certains plats); *saffron (colour for some dishes).* **Jafarana b'a je di na ma.** C'est le safran qui donne à la sauce sa couleur. *It is the saffron that gives the sauce its colour.* *Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.* *carthamus tinctorius.*

jafile [à] *variante: [jafle].* *Nom.* miroir, glace, cinéma; *mirror, ice, cinema.* **Nɔɔo dara i ka jafile la.** Ton miroir est sale. *Your mirror is dirty.*

jaga₁ *Verbe.* creuser, fouiller; *dig, search.* **ka dinga jaga** creuser un trou. *dig a hole.*

jaga₂ [à] *Nom.* bouc castré; *castrated goat.* **Bakɔɔ te dumuni ke iko jaga.** Le bouc ne mange pas comme un bouc castré (proverbe). *The goat does not eat like a castrated goat (proverb).*

jaga₃ [à] *Nom.* génisse; *heifer.* **Jaga geren** génisse non encore saillie. *heifer not yet bred.* *Catégorie : Élevage.* synonyme: **jagawere, jele, misinin, jaakɔɔ.**

jagaci *bambara: jakaci.* *Nom.* moquerie, foutaise, raillerie; *mockery, nonsense, taunt.* synonyme: **jakaci.**

jagaro [à-à-ó] *comparer: kerebere, tubabugɔɔ.* *variante: jagantu, njagaro.* *Nom.* aubergine, tomate amère; *eggplant, aubergine, bitter tomato.* *Catégorie : Nourriture.* *solanum lycopersicum, solanum aethiopicum.* synonyme: **ɔɔɔ.**

jagase₁ [à-à] *Nom.* 1 • danger, menace; *danger, threat.* **Dɔɔɔmafɛn min ye jagase ye ka teme...** Les boissons alcoolisées les plus dangereuses ... *The most dangerous alcoholic beverages...*

2 • index; *index finger.* **A y'a jagase da na ɔ, a y'a da a nen kan.** Elle mit son index dans la sauce puis le mit sur sa langue. *She put her index finger in the sauce and then put it on her tongue.* *Catégorie : Le corps.*

jagase₂ *Verbe.* 1 • panacher (hydromel et bière de mil); *mix (mead and millet beer).*

2 • mélanger (les cartes); *shuffle (the cards).* **ka marasi jagase** battre les cartes. *shuffle the cards.*

jagawere *Nom.* génisse; *young cow, heifer.* *Catégorie : Mammifère.* synonyme: **jaga**₃, **jaakɔɔ.**

jageleya [à-è-è] *Jula: jagweleya.*

variante: jalageleya. *Verbe.* 1 • prendre courage, fortifier son courage; *take courage, strengthen your courage.* synonyme: **jagweleya.**

2 • assurance, sang-froid, hardiesse, audace; *assurance, composure, boldness, audacity, confidence*. **Jageleya kojugu karantan te.** Trop d'assurance n'est pas sans risque (proverbe). *Too much confidence is not without risk (proverb).*

- jago₁** [à] *Nom.* 1 • commerce, négoce; *commerce, trade*. **ka jago ke** faire le commerce. *trade*. **Banki ye so ye, min be wari jago.** Les banques sont des établissements qui font le commerce de l'argent. *Banks are establishments that deal in money.*
- 2 • commercer, négocier; *to trade, to negotiate*.
- jago₂** [à-ó] 1 • *Verbe.* faire l'important, faire le malin, se vanter; *playing to be important, to boast*. **A b'i jago mɔɔ tɔw la n'a ka finin ye.** Il fait le malin auprès des autres avec ses beaux habits. *He acts smart to others with his nice clothes.*
- 2 • *Verbe.* orner, bien tourner (un discours); *adorn, turn well (a speech)*. **Jago b'a ka kuma la kojugu !** Son discours est très recherché ! *His beautiful speech is very elaborate!*
- 3 • *Nom.* accessoire, ornement, gadget, superflu; *accessory, ornament, gadget, superfluous*.

jagobaara *comparer:* jago. *Nom.* commerce; *trade, business.*

jagobaganci [à-ò-à-à] *variante:* jagonci. *Nom.* prétentieux, vantard, fanfaron; *pretentious person, bragger*. **Jagobaganci mana fen sɔɔ, o te dogo mɔɔ si la.** Quand le prétentieux obtient quelque chose, tout le monde le sait. *When the conceited person gets something, everyone knows it.*

jagofen [à-ò] *synonyme:* marisandisi. *Nom.* marchandise; *goods, merchandise*. **Faatu ka jagofen feereta ka ca.** Fatou a beaucoup de marchandises à vendre. *Fatou has a lot of merchandise to sell*. **Jagofen numan de b'a yere feere.** Une bonne marchandise s'écoule d'elle-même (proverbe). *Good merchandise sells itself (proverb)*. *synonyme:* **karayogo**.

jagofensene *Nom.* culture commerciale; *commercial agriculture*. *Catégorie:* **Agriculture**.

jagokekan
comparer: **kanje₂**. [à-ò-è-à] *Morphemes:* jago-ke-kan. *Nom.* langue véhiculaire; langue que l'on utilise pour le commerce; *trade language*.

jagokela [à-ò-è-á] *Morphemes:* jago-ke-la. *Nom.* marchand, commerçant; *trader, merchant*. *Catégorie:* **La Personne**.

jagokelaba *comparer:* sɔɔɔbatigi. *Nom.* opérateur économique; *businessman, entrepreneur*.

jagokeso [à-ò-è] *Nom.* société commerciale, maison de commerce; *commercial company, trading house*. ... **tubabu ka jagokeso**... ... les grandes sociétés commerciales européennes ... *...the major European trading companies...*

jagokeyɔɔ bonba *Nom.* immeuble commercial; *commercial building*. *Catégorie:* **Bâtiment, Construction**.

jagokun [à-ò-ú] *Nom.* capital, stock, commerce, pécule; *capital, allowance, stock, supply*. **Saratu ye jagokun ban, a be juru de bolo.** Saratou épuisa son capital, elle prit du crédit. *Saratou exhausted her capital, she took out credit*. *Catégorie:* **Finance**.

jagoma [à-ò] *Nom.* orné, décoré; *ornate, decorated*. **Kɔɔke ni kɔɔmuso tun be mibili jagoma kɔɔ.** Le marié et la mariée étaient dans une voiture décorée. *The groom and bride were in a decorated car.*

jagomafila [à-ò-à] *variante:* jagomanfila. *Nom.* revente, revendeur, vente au détail; *resale, reseller, retailer, retail trade*. **Ni i be jagomafila ke, i k'i jigi seme mɔɔ se be la.** Si tu fais du commerce en détail, tu sois t'appuyer sur quelqu'un de sérieux. *If you do retail business, you need to rely on someone serious.*

jagweleya [à-è-è-á] *Nom.* courage, assurance, hardiesse, audace; *courage, assurance, audacity*. *synonyme:* **jageleya**.

jahadi [à-à-í] *Emprunt de:* arabe. *variante:* jaadi. *Nom.* malheur, catastrophe, guerre; *misfortune, disaster, war*. **A be ke ko cejugu ye, a be ke jahadi ye.** C'est une chose terrible, une catastrophe. *It's a terrible thing, a catastrophe.*

jahanama *Emprunt de:* arabe. *Morphemes:* jahanama. *Nom.* enfer; *hell*. ... **n'a sara, a be don jahanama kɔɔ.** ... s'il meurt, il entrera en enfer. *...if he dies, he will enter hell*. *antonyme:* **alijine, alijene**; *synonyme:* **alatasuma**.

jahanamaden *Morphemes:* jahanama-den. *Nom.* damné, maudit; *dammned, doomed, cursed*. **Jahanamaden ka fen be jaasilen don.** Tout ce qui possède un homme maudit est sans valeur. *All that possesses a cursed man is worthless.*

jahili [à-í-í] *Emprunt de:* arabe. *Nom.* rapporteur, mouchard, imposteur, voyou; *sneak, impostor, rogue*. *synonyme:* **kolakaila**.

jahiliya *Nom.* imposture, hypocrisie, mouchardage; *sham, deception, hypocrisy, bush hammering*. *synonyme:* **jjukɔɔsaya**.

jaja [ǎ-ǎ] *Verbe*. mettre à sécher plusieurs choses, sécher vite; *put to dry several things, dry quickly*. **Faatu y'a ka nafenw jaja tile la.** Fatou a mis ses condiments à sécher au soleil. *Fatou has dried her condiments in the sun.*

jajaja [à-à] *Nom*. vagabondage, errance; *vagrancy, wandering*. **Μογο ηηmajjlen te, a b'e jajaja la κωκω ηηfe n'a yepe ye.** C'est quelqu'un qui ne reste pas tranquille, il va errer partout. *It's someone who doesn't sit still, he'll wander everywhere.* *synonyme: bajanbila.*

jaje₁ [à-é] *Nom*. espèce d'herbe; *kind of grass*.
Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.
brachiaria fulva / panicum laetum / paspalum scrobiculatum.

jaje₂ *Emprunt de: peul. Verbe*. ramener le bétail (le soir); *bring back the cattle (in the evening)*. **ka misiw jaje sinsan κωκω.** rentrer les vaches à l'enclos. *bringing the cows back to the pen.*

jaju [à-ú] *Verbe*. se faire des soucis; *to be worried about something*. **An jajura de.** Nous nous sommes vraiment faits de souci. *We were really worried.*

jaka *comparer: nilifen.* [á-á] *Emprunt de: arabe: zakat. variante: jaga. Nom*. dîme, aumône, offrande; *tithe, alms, offering*. **A ye jaka bo malo la.** Il a fait une offrande de riz. *He made an offering of rice.*

jakaana- [à-à-à-à] *Nom*. qui stupéfie, qui émerveille, qui déconcerte; *who amazes, who disconcerts, stunning*. **I ye dabakanaden ye, i ye jakaanaden ye.** Tu es un enfant extraordinaire, un enfant stupéfiant. *You are an extraordinary child, a stunning child.*

jakabo [á-á-ó] *Jula: jagabo. Verbe*. ridiculiser, se moquer; *ridicule sb./sth., scorn sb./sth., mock, scoff*. **I kana banabagato jakabo !** Ne te moque pas d'un malade ! *Don't make fun of a sick person!*

jakabolan *Nom*. ce qui exerce (l'esprit), faire réfléchir; *that which exercises (the mind), make us think*. **Ja belebel ... o be án hakili jakabolan bo.** Cette grande richesse... doit nous faire réfléchir. *This great wealth... should make us think.*

jakaci [á-á-í] *Jula: jagaci. Verbe*. 1 • se vanter, faire le fier; *to brag, to be proud*. **Kana i jakaci án na.** Ne fais pas le faraud avec nous. *Don't fool around with us.* *synonyme: jagaci.*
2 • raillerie, moquerie; *taunt, mockery*. **I kana jakaci ke mogo la yan.** Ne te moques de personne ici. *Don't make fun of anyone here.*

jakumaden 3 • exagération, excès; *exaggeration, excess.*

jakalime [á-á-í-é] *variante: jankalama, jankalima, jankalime. Nom*. enfant illégitime, bâtard, enfant adultérin; *illegitimate / illicit child (born from adultery), bastard. Catégorie: La Personne. synonyme: bolbnnaden.*

jakalimekari [á] *variante: jakalimegige. Verbe*.
1 • frapper copieusement, casser la gueule; *hit copiously, break the face*. **N b'i jakalimekari sisan.** Je vais te frapper copieusement immédiatement. *I'm going to hit you hard right away.*
2 • une raclée; *beating.*

jakanlan *Nom*. pause/ arrêt sur l'image; *stop or pause button.*

jaki [à] *variante: jeki. Nom*. 1 • partie supérieure du dos, omoplate, encolure; *upper back, shoulder blade, neckline*.
2 • crinière; *mane. Catégorie: Le corps.*
3 • nageoire; *fin. Catégorie: Parties d'un animal.*

jakikuru [à-i] *Nom*. dos arqué; *arched back*. **Κωκω ye jakikuru k'a la.** La vieillesse lui a voûté le dos. *Old age has arched his back.*

jakisii [à-i] *Nom*. crinière; *mane*. **Hκωκω jakisii ni a karafe ye a kumakan ye.** Les paroles du noble sont sa crinière et son mors (proverbe). *The nobleman's words are his mane and his bit (proverb).* *synonyme: kansii.*

jakongo [à-ó-ó] *Nom*. famine, disette due à la sécheresse; *famine, food shortage due to lack of rain*. ... **jakongo min ye jamanaden be κωκω ...** ... la famine qui a frappé tous les habitants de ce pays... *...the famine which struck all the inhabitants of the country...*

jakuma [à-ú-á] *variante: jakumanin. Nom*. chat; *cat. Catégorie: Mammifère.*

jakumaagama [à-ù-à] *Jula: jakumatagama. Verbe*. marcher à pas de loup, avancer précautionneusement; *go very carefully*. **A y'i jakumaagama ka taa ...** Il avança à pas de loup ... *He moved slowly...*

jakumace *Nom*. chat (mâle); *cat (male). Catégorie: Mammifère.*

jakumaden [à-ù-à-é] *Morphemes: jakuma-den. variante: jakumadennin. Nom*. chaton; *kitten. Catégorie: Mammifère.*

jakumadɔɔ [à-ù-à] *Jula: jakumalɔɔ. n.comp.*
affaire imprévisible, situation imbriquée,
chose aléatoire, improvisée; *interlinked
situation, unpredictable matter, improvised.*
**mɔɔ ti jakumalɔɔ girintuma lɔn A ka
dugutaa ye jakumadɔɔ ye.** Son voyage est
aléatoire. *His journey is random.*

jakumakun [à-ù-à] *Morphemes: jakuma-kun.*
*Nom. 1 • phallus, pénis (populaire); phallus,
penis (popular).*
**2 • chose convenue, dont on ne souhaite pas
parler en présence d'un tiers; something agreed
upon, which we do not wish to discuss in the
presence of a third party. E hakili be
jakumakun na wa ?** Te souviens-tu de ce sont
nous avons parlé ? *Do you remember what we
talked about?*

jakumamori
[à-ù-à-ó-í] *Morphemes: jakuma-mori.*
*Nom. hypocrite, fourbe, sournois; hypocrite,
cunning, deceitful, sly, sneaky.*

jakumamoriya *Morphemes: jakuma-mori-ya. Nom.*
hypocrisie, sournoiserie, fourberie; *hypocrisy,
deviousness, deceit. E t'i ka jakumamoriya
dabila !* Tu ne cessera donc pas ton
hypocrisie ! *So you won't stop your hypocrisy!*
synonyme: jijukɔɔsaya.

jakumamusu *Nom. chatte; female cat. Catégorie*
: Mammifère.

jakumancɔɔ *variante: cɛkumancɔɔ, cɛkunbancɔɔ.*
Nom. pomme d'Adam; Adam's apple.
Catégorie : Le corps. synonyme: cɛkuru, cɔɔ.

jakumasogo [à-ù-à] *Morphemes: jakuma-sogo.*
*Nom. sexe féminin (populaire); female sexual
organ (popular). Catégorie : Le corps.*
synonyme: baɲɛba, kere, musoyayɔɔ.

jakumawara [à-ù-à-á-á] *Nom. serval, chat sauvage*
d'Afrique, chat ganté, chat-tigre, chat de
Libye; *serval. Catégorie : Mammifère. felis
silvestris lybica.*

jala. [á-á] *synonyme: jalayiri. Nom. caïlcédrat;*
*African mahogany. Catégorie : Arbres. Khaya
senegalensis.*

jala. [à-á] *Nom. 1 • cordon, coulisse, cordelière,*
ruban; *cord, string, backstage, tape, ribbon.*
cɛsirijala cordelière. *drawstring.*
**2 • grade, décoration, récompense; decoration,
award, grade, rank. A ka jala kera zenerali
ye.** Il a reçu le grade de général. *He received
the rank of general.*

jala di [à-á í] *synonyme: masiri. vi. décorer;*
decorate.

jalagelen *variante: jalafarin. Nom. personne téméraire*
*, audacieuse, courageuse; reckless, daring,
courageous person. Jalagelen don.* C'est un
homme audacieux. *He is a daring man.*

jalagosi [à-à] *Morphemes: jala-gosi.*
variante: jalalagosi, jalasa, jalasiri, jalalasiri.
Nom. impuissance masculine; male impotence.
Jalagosi be daamuta bali muso la.
L'impuissance empêche de jouir d'une femme.
*Impotence prevents you from enjoying a
woman. synonyme: dalannabana.*

jalaji [á] *Morphemes: jala-ji. Nom. 1 • boisson au*
caïlcédrat très amère; *drink from the Ebony
tree, very bitter. Ni a ye li dun ɲɔɲɔn fɛ, ni
jalaji nana, a ka o min ɲɔɲɔn fɛ.* Proverbe :
Si vous mangez du miel ensemble, quand l'eau
de caïlcédrat vient, il faut en boire ensemble
(Restez ensemble même si la vie devient dure).
*Proverb: If you eat honey together, when bitter
water comes, you should drink it together (Stay
together even in bad times).*

**2 • situation pénible, épreuve; difficult
situation, ordeal. A lɛra jalji ye.** C'est une
chose difficile. *It's a difficult thing.*

jalajiri [á-á-í-í] *Jula: jalayiri. synonyme: jala,*
jalasun. *Nom. caïlcédrat; African mahogany.*
Jalayiriw ka jan jan. Les caïlcédrat sont très
hauts. *The mahogany trees are very high.*
Catégorie : Arbres.

jalaki [à-à-í] *comparer: fili. Emprunt de : arabe.*
**1 • Nom. tort, culpabilité, faute; guilt, blame,
fault. Ni y'i jalaki ye.** C'est de ta faute. *It is
your fault.*
**2 • vt. accuser, inculper, donner tort; blame,
accuse, charge. Jo dira muso ma, cɛ jalakira.**
On donna raison à la femme, et tort à l'homme.
*The woman was justified, and the man was
wrong.*

jalakibagato *Nom. accusé, fautif présumé; accused,
defendant, suspected person. Jalakibagato beɛ
te jalakitigi.* Tous les accusés ne sont pas des
coupables. *Not all the accused are guilty.*

jalakibali *Morphemes: jalaki-bali. adj. 1 • innocent;*
innocent. Mɔɔ jalakibali te yen dijɛ in na. Il
n'y a personne qui soit irréprochable en ce
monde. *There is no one in this world who is
beyond reproach.*
2 • irréprochable, irrépréhensible;
irreproachable, beyond reproach, blameless.

jalakinin *comparer: mɔɔɔ nɔminenin. Nom. inculpé;*
accused.

jalakintan [à-à-í-á] *comparer: sɔntan.*
Jula: jalakitan. adj. innocent, non coupable;
innocent, not guilty.

jalakitigi [à-à-ì-í-í] *synonyme: kotijɛla. Nom.*
coupable, celui qui a tort; *culprit. Aw kana jotigi jini, áw kana jalakitigi jini.* Ne cherchez pas qui a raison et qui a tort. *Do not seek to know who is right and who is wrong.*

jalamine [à-à] *Nom.* uriner, fait d'uriner, miction, urine (euphémisme); *urinate, urine (euphemism). Jalamine be ke min yan ?* Où est-ce qu'on peut uriner ici ? *Where can we urinate here?* *synonyme: bawili.*

jalamugu [à-à-ú-ú] *n.comp.* turban; *turban.*
Catégorie : Vêtement.

jalan [à-á] *adj.* 1 • sec, aride, desséché, maigre, nu; *dry, arid, skinny, thin. jegɛ jalan* poisson sec. *dried fish.*
2 • sans accessoire, nu, sans grande valeur, simple; *without accessory, bare, without great value, simple. sabara jalan* de simples chaussures. *simple shoes. kuma jalan* parole sans importance. *words of no importance.*
3 • uniquement, seulement; *only. Tilematuma, a te fosi ne, fo kamalenbaya jalan.* A la saison sèche, ils ne font rien sinon courir les filles. *In the dry season, they do nothing except run after the girls.*
4 • drogues; *drugs.*

jalaninba [á] *variante: jalaninkunba,* jalaninkunan, jalasina. *Nom.* casse noire; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cassia nigricans.*

jalaninkuma *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cassia nigricans.

jalankɔɔ [à-à] *variante: jarakɔɔ. Nom.* sel gemme; *rock salt. synonyme: misikɔɔ, faradi.*

jalaseere *Nom.* index; *index finger. Catégorie : Le corps.*

jalasenan *Nom.* télévision; *television.*

jalatigebaga [á] *variante: jalatigɛla, jalatigɛ. Nom.* arbitre; *arbitrator, referee, umpire. ntolatan jalatigebaga* l'arbitre du match de football. *the referee of the football match. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: filetigi.*

jalatigi [à-à] *n.comp.* officier, gradé; *army officer. polisi jalatigi* officier de police. *police officer. Catégorie : Travailleur, profession.*

jalon [à-ó] 1 • *Verbe.* aller de droite à gauche, ne pas rester stable; *going from left to right, not being stable. Ni i taara Bamako, i k'i nesin baara dɔɔn ma, i kana taa a ke jalonjalon ye.* Si tu vas à Bamako, occupe-toi seulement de faire ton travail, ne va pas de droite à gauche. *If you go to Bamako, just focus on doing your work, don't go from right to left.*
2 • *Nom.* femme célibataire; *unmarried woman, single female.*

jalonjalon [à-ò] *Nom.* dévergondage, grande inquiétude, affolement; *promiscuity, deep concern, panic, confusion. Furu joona te jalonjalon sa.* Le mariage précoce n'empêche pas le, dévergondage (proverbe). *Early marriage does not prevent debauchery (proverb).*

jama₁ [à] *comparer: fasojama. variante: jaman. Nom.* 1 • peuple, foule, population, assistance, monde, gens; *crowd, population, people. Jamaba be segeji min.* Une grande foule est capable de boire l'eau de potasse (proverbe). *A large crowd is able to drink the potash water (proverb).*
2 • fête; *festival, celebration, party. jama ke* faire la fête. *celebrate. Jama kuntaa be janya.* La fête va durer longtemps. *The party will last a long time.*

jama₂ [á-á] *Verbe.* tempêter (de colère), se fâcher, s'exciter, faire du bruit; *rant and rave, rant at, rave at, get angry, make noise.*

jama₃ [à-á] *Verbe.* être tard, s'éloigner, avancer; *be late, move away from sb. or sth. Wagati, jamana.* Il fait tard. *It is late. synonyme: janfa₂.*

jama buguyali *Nom.* croissance démographique; *demographic growth, population growth.*

jama ka sigiyɔɔfalen *expr.* mouvement de population; *population movement, movement of people.*

jama ladonbaara bololanin *expr.* programme de société; *social programme, society's programme, company's development program.*

jama ladonni *synonyme: jama latanga baarada. Nom.* sécurité sociale; *social security.*

jama latanga baarada *synonyme: jama ladonni. Nom.* sécurité sociale; *social security.*

jamabaara *Nom.* travail d'équipe; *teamwork.*

jamaden ka joow *Nom.* droits des peuples; *right of peoples.*

jamadon [à-à] *Jula*: jamalon. *variante*: jamadonya.

Nom. grand jour, jour de fête, jour à part; *big day, celebration day, special day.*

Kɔɔkɔdon, denkundidon, sayakedon, dɔɔɔdon, o bæ ye jamadonya ye. Les jours de mariage, de baptême, de décès, de marché, sont tous de grands jours. *Wedding days, baptism days, death days, market days, are all special days. synonyme: jamalon.*

jamafu [à-à] *Nom.* lieu de culte : mosquée, église; *place of worship: mosque, church. Catégorie : Religion, Bâtiment, Construction.*

jamajenfang *n.comp.* démocratie; *democracy.*
Catégorie : Gouvernement.

jamajɔdon [à-à-ɔ-ó] *Nom.* jour du jugement dernier; *day of the last judgement, final judgement day.*
Min ko a bæ sun, min ko a bæ seli, jamajɔdon, o bæ na woloma. Certains disent pratiquer le jeûne, d'autres disent prier : au jour du jugement dernier, tout cela sera tiré au clair (proverbe). *Some say they practice fasting, others say they pray: on the day of judgement, all this will be clarified (proverb). Catégorie : Religion. synonyme: kiyama, laharalon, alikiyamalon.*

jamako ni baarako *expr.* socioprofessionnel; *socio-professional. Catégorie : Le Travail et activités.*

jamako ni lonko *expr.* socioculturel; *socio-cultural.*
Catégorie : Le Langage et la pensée.

jamakulu [à-à-ú-ú] *synonyme*: sigiyɔɔ mɔɔɔw.
Nom. 1 • société, communauté, groupe social; *society, community, social group.*
2 • commission, groupe de travail; *committee, commission, working group, panel. U ye jamakulu sigi ...* Ils ont mis sur pied une commission ... *They set up a commission...*

jamalafinin *Nom.* vêtement de sortie, tenue habillée; *going out clothing, formal outfit. Catégorie : Vêtement.*

jamalaje [à-à] *Nom.* rassemblement, réunion; *gathering, meeting. Jamalajelaw* les participants à la réunion. *participants in the meeting.*

jamalakuma *synonyme*: kanlase. *Nom.* discours; *speech. Catégorie : Le Langage et la pensée. synonyme: jemukan.*

jamalon [à-à-ó] *variante*: jamalonya. *Nom.* jour de fête, grand jour; *day of celebration, the great day. synonyme: jamadon.*

jamamayɔɔ *Nom.* endroit public; *public place / space. Selidonya fe, jamamayɔɔw bæ fa.* Les jours de fête, les lieux publics sont pleins de monde. *On celebration days, public places are full of people.*

jamamuruti *Nom.* insurrection populaire; *uprising of the people, insurrection of the people.*

jaman₁ [à] *variante*: jama. *Verbe.* 1 • avancer (pour un moment), être tard; *move forward (for a moment), be late. U tora o baro de la fo su jamanna.* Ils restèrent ainsi à parler jusqu'à ce que la nuit fût avancée. *They remained thus talking until the night was late.*
2 • s'éloigner (dans l'espace); *move away (space). ... ka taa fo ka jaman. ...* et aller très loin. *...and go very far.*

jaman₂ [á] *Verbe.* 1 • faire du bruit, s'exciter; *make noise, get excited. Kana i jaman !* Ne parle pas si fort ! *Don't speak so loudly!*
2 • se fâcher, tonner contre quelqu'un; *to get angry, to thunder at someone. Ka i jaman daje kunna kosebe !* Et se fâcher contre l'hippopotame ! *And get angry at the antelope!*
3 • se vanter, être arrogant, faire l'important; *to boast, to be arrogant, to act important. Aa ! Musa jamanna bi, a yaadara.* Ah ! Moussa est orgueilleux aujourd'hui, il fait le fier. *Ah! Moussa is proud today, he's proud.*
4 • choyer, gâter; *pamper, spoil. A fa y'a jaman, a ba y'a jaman.* Son père et sa mère le choyèrent. *His father and mother pampered him.*

jamana₁ [à-à-á] *variante*: jamani. *Nom.* pays, état, nation, région, contrée; *land, country, state, nation, region. ... farajejamana ni farafinjamana ...* les pays européens et les pays africains ... *European and African countries ... Catégorie : Gouvernement, Pays.*

jamana₂ [à-à] *Nom.* temps, époque; *time, era, age. A ka jamana banna.* Son temps a pris fin (: il est décédé). *His time has ended (: he is dead).*

jamana faaba *synonyme*: faaba. *Nom.* capitale; *capital city.*

jamana fasa *comparer*: fasa. *Nom.* hymne national; *national anthem.*

jamana ka kelekedenkulu *synonyme*: arime. *Nom.* forces armées nationales, armée; *national armed forces, army.*

jamana ka kongosogo wɛɛɛ *Nom.* parc national; *national park.*

jamana ka nafolodilanbali *expr.* patrimoine naturel; *natural heritage, natural patrimony.*

jamana ka sariyatabulon *synonyme: jamana ka depitebulon. Nom. assemblée nationale; national assembly, congress. Catégorie : Gouvernement.*

jamana ka seliba *synonyme: bonba. Nom. fête nationale; national holiday, public holiday.*

jamana ka siyakan *n.comp. langue nationale; national language, local language. Catégorie : Langage. synonyme: barakan.*

jamana ka waribon *synonyme: jamana ka nafolobon. Nom. trésor public; government department in charge of public finances. Catégorie : Finance.*

jamana ka yeretigiya *Nom. souveraineté nationale; national sovereignty.*

jamana maracogonuman *Nom. bonne gouvernance; good governance.*

jamana maralikan *Nom. langue officielle; official language.*

jamana jamɔɔɔ voteli *n.comp. élection présidentielle; presidential election. Catégorie : Gouvernement.*

jamanaden *Morphemes: jamana–den. synonyme: fasoden. n.comp. citoyen, habitant, autochtone; citizen, inhabitant, resident, aboriginal, native. Catégorie : Gouvernement.*

jamanadenjati *Morphemes: jamana–den–jati. Nom. recensement; census, population count.*

jamanadenya *synonyme: fasodenya. Nom. citoyenneté, nationalité; citizenship, nationality.*

jamanadenyajo *Nom. droit à la nationalité; right of nationality.*

jamanafanga *Nom. pouvoirs publics; public authorities, government authorities. Catégorie : Gouvernement.*

jamanakalan *Morphemes: jamana–kàlan. n.comp. géographie; geography.*

jamanakalanna *Morphemes: jamanakalan–na. n.comp. géographe; geographer. Catégorie : Terre.*

jamanakɔɔɔtaa *Nom. exode, émigration temporaire; exodus, temporary emigration. synonyme: jamanakɔɔɔtaga.*

jamanakɔɔɔtaala *Nom. celui qui part en (ou revient de) exode, migrant, émigré temporaire; one who leaves in (or returns from) exodus, migrant, temporary emigrant. synonyme: jamanakɔɔɔtagala.*

jamanakɔɔɔtaga *Nom. émigration temporaire, exode; emigration, temporary emigration. synonyme: jamanakɔɔɔtaa.*

jamanakɔɔɔtagala *Nom. migrant, émigré, celui qui part ou qui revient; migrant, emigrant, the one who is going abroad or comes back from abroad. synonyme: jamanakɔɔɔtaala.*

jamanakuntigi *Morphemes: jamana–kun–tigi. variante: jamanatigi. n.comp. chef d'État, président; head of state, president. Catégorie : Gouvernement.*

jamanakuntigiya *Nom. présidence de la république; presidency of the Republic.*

jamanajɛmɔɔɔ *Morphemes: jamana–ɲɛmɔɔɔ. variante: jamana ɲɛmɔɔɔ. n.comp. chef d'État; head of state. Catégorie : Gouvernement.*

jamanáw já *Nom. carte politique; political map.*

jamandenw ka ɲɔɔɔndɛmɛ *Nom. solidarité internationale; international solidarity.*

jamanjaman [á] *Verbe. 1 • faire du bruit, se quereller; make noise, quarrel. K'u to sira fɛ, u bɛ k'u jamanjaman, si tɛ si ta faamu. Pendant la route, ils se querellèrent, aucun des deux ne voulait écouter l'autre. During the trip, they quarreled, neither wanted to listen to the other. 2 • faire l'important, être fier; be proud. A jamanjamannen don. Il est gonflé d'orgueil. He is puffed up with pride.*

jamanjan *comparer: surun₁. variante: janmanjan. adj. haut, grand (en hauteur); tall, high. yiri jamanjan haut arbre. tall tree.*

jamanseli *comparer: mɔɔɔkelenseli. Morphemes: jama–seli. variante: jamaseli. n.comp. prière collective; collective prayer.*

jamanɲɛmɔɔɔ [à–à–é–ó–ó] *variante: jamanɲɛmɔɔɔ. Nom. leader, guide, meneur; leader.*

jamatigi [à–à] *Nom. personne célèbre, personnage, homme public; celebrity, famous person.*

jamayɔɔɔ *Nom. lieu public, manifestation publique; public space, public manifestation.*

jamu₁ [à–ú] *Nom. nom de famille, nom clanique; surname. I jamu do ? / I jamu duman ? Quel est ton nom de famille ? What is your family name?*

jamu₂ [à–ù] *Emprunt de : arabe. vt. regrouper les prières, chanter ou dire des louanges; group prayers together, sing the praises.*

jan₁ *comparer: biri*₂. [á] *vt.* allonger, tendre, être face en l'air, tourner face au ciel; *stretch out, turn to face the sky. Ni boli ye saraka mine, sise bi jan, n'a m'a mine, sise bi biri.* Si le fétiche accepte le sacrifice, la poule tombe face au ciel, sinon elle tombe sur le poitrine face à la terre. *If the fetish accepts the offering, the chicken falls on it's back facing the sky, if it's not accepted, the chicken falls on it's front, facing the ground.*

jan₂ [ã] *comparer: jamanjan. adj.pred.* 1 • grand (de taille); *to be tall. Musa ka jan ni Salifu ye.* Moussa est plus grand que Salif. *Moussa is taller than Salif.*

2 • être long ; *to be long.*

3 • être loin, éloigné (temps ou espace); *to be far. A ka jan wa ?* Est-ce que c'est loin ? *Is it far? A man jan.* Ce n'est pas loin. *It's not far.*

4 • détaillé; *detailed. Nsan bugɔra Nsan somɔɔw ɲɛna, cisama jan t'o la.* Zan a été battu devant les gens de sa famille, plus besoin de leur faire un long rapport détaillé (proverbe). *Zan was beaten in front of his family, no need to give them a long, detailed report (proverb).*
5 • dilué, coupé; *diluted, cut. zaweliji jan* eau de Javel diluée. *diluted bleach.*

jan₃ *comparer: bolokunnaden. variante: jaan. Nom.* majeur; *middle finger. Catégorie : Le corps.* synonyme: **cemabana**.

jan₄ [ã] *variante: jaan. Nom.* piège; *trap. A ye n mine jan na.* Il m'a pris au piège. *He trapped me. He's got me trapped.*

jan₅ [à] *variante: jaan. Nom.* terrain propre aux cultures; *good soil for agriculture. Catégorie : Agriculture, Terre.*

jan₆ [à] *Nom.* attention, soin; *attention, care. N jan b'a la.* Je prête attention à cela. *I pay attention to this.*

jan₇ [á] *Nom.* putain, prostituée (populaire); *whore, prostitute (popular). Jan don.* C'est une putain. *She's a whore.* synonyme: **yerekunfeerela, sunguruba, nanke, caka, jatɔmuso.**

jan jan *adj.* hauts; *high, tall. Jalayiriw ka jan jan.* Les caïllédrats sont hauts. *The trees are high.*

janaje [à-à] *Emprunt de : arabe. variante: jalaja, janaja, jeneja, jeneje. Nom.* enterrement, funérailles, ensevelissement, obsèques; *funeral, burial. A janaje bi ke Bobo.* Son enterrement auront lieu à Bobo. *His funeral will be held in Bobo.*

janbakalan [á] *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub, small tree. Catégorie : Buissons, arbustes. combretum glutinosum.*

janbalan [á] *Verbe.* suspendre, interrompre, ne pas aller au bout de; *suspend, interrupt, not go to the end of. ka baarajanbalan.* suspendre un travail. *suspend work.*

janbo [à] *Verbe.* ne plus s'occuper de, se désintéresser, laisser; *not take care any more, becoming disengaged. A y'i janbo a la.* Il ne s'en est plus occupé. *He didn't take care of it any more.*

janburuciya *Nom.* vagabondage, débauche, aventurisme; *vagrancy, debauchery, adventurism. Faatu desera ka furu labato fo janburuciya.* Fatou n'a pas été une épouse sérieuse, elle s'est livrée à la débauche. *Fatou was not a serious wife, she gave herself over to debauchery.*

janfa₁ [ã-á] *Emprunt de : arabe. 1 • Nom.* trahison, trahison, conspiration, complot, tromperie; *treason, treachery, betrayal, conspiracy, plot, deceit. Ni ɲɔ suurula su fe, janfa donna ntugannin na.* Quand on vanne le mil la nuit, la tourterelle est bien trahie (proverbe). *When we winnow the millet at night, the turtle dove is truly betrayed (proverb).*
2 • *vt.* trahir, tromper; *betray, deceive. ... e de sonna ka ne janfa ...* ... tu as osé, toi, me trahir ... *...you dared to betray me...*

janfa₂ [à] *Verbe.* être tard, s'éloigner; *be late, move away. Musa janfara dugu la ...* Moussa s'éloigna du village ... *Moussa moved away from the village...* **Tile janfara.** Il se fait tard. *It's getting late. synonyme: jama₃.*

janfabaliya *comparer: hɔɔɔɔnya, kankelentigiya. Nom.* fidélité; *fidelity, loyalty.*

janfaci *variante: janfanci, janfato. Nom.* traître; *traitor. synonyme: janfato.*

janfaje [à-à] *Nom.* complot; *conspiracy. ka janfaje siri* monter un complot ... *hatch a conspiracy...*

janfali [ã-à-í] *Morphemes: janfa-li. Nom.* trahison; *treason, betrayal.*

janfanci [ã-à-í] *Morphemes: janfa-nci. Nom.* traître; *traitor. Catégorie : La Personne. synonyme: janfato.*

janfasiri [ã-à-í-í] *synonyme: dusigi. Nom.* conspiration; *conspiracy.*

janfato [à-à] *Nom.* traître; *traitor. synonyme: janfanci, janfaci.*

- jangara**₁ [ã-à-á] bambara: jankaro.
synonyme: farigwan. variante: jangaro. *Nom.* maladie (terme général), maladie grave; *illness, disease, sickness.* Catégorie : **Maladie.**
synonyme: **jankaro.**
- jangara**₂ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *annona senegalensis.*
- jangarato** [ã-à-à-ó] synonyme: banabagato. *Nom.* malade; *sick person.* Catégorie : **Malade.**
synonyme: **ganto.**
- jangata** [ã-à-á] *Nom.* fléau, catastrophe; *blight, disaster.* synonyme: **masubajugu.**
- jango** [ã-ó] bambara: janko. synonyme: janko.
variante: sango. *Adverbe.* 1 • parce que, pourvu que, pour que, afin que ; *provided that, as long as, because, so that.* **jango a ka ñe**
synonyme: **barisa, ka la a kan, janko.**
2 • surtout, à plus forte raison, encore moins, d'autant moins, non plus que, a fortiori, particulièrement; *above all, all the more so, particularly.* **u kuma ka ca kojugu, jango musonin yere.**
- janin** [à-í] *Nom.* espèce d'instrument de musique fait en calabasse; *kind of calabash music instrument.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- janjali** [á] *Adverbe.* gros et lourd; *big and heavy.* **Ale ka tulufilenw bee be jsnjsli !** Toutes ses calabasses de beurre de karité sont bien grosses et bien lourdes. *All of her shea butter calabashes are very large and very heavy.*
- janjigi** *Nom.* 1 • élégant, coquet; *elegant, stylish, pretty.* **Muso janjigi.** Femme élégante. *Stylish woman.*
2 • danse élégante (pour les femmes); *elegant dance (for women).* ... **janjigitulonke do tun don.** ... c'était une soirée de danse janjigi. *...it was a janjigi dance party.*
- janjon** [à] variante: jɛnjɛ. *Nom.* 1 • hymne à la bravoure; *hymn to bravery.* **A' ye janjon fo ny ye ...** Chantez-moi l'hymne aux exploits ... *Sing me the hymn of exploits...*
2 • grande bataille de guerriers; *great battle of warriors.*
3 • drapeau; *flag.*
4 • fête de réjouissance; *celebration of rejoicing.* **U taara janjon la.** Ils sont allés à la fête. *They went to the party.*
- jankamu** [ã-à-ú] variante: jɔnkɔmi. *Nom.* scorpion noir; *black scorpion.* Catégorie : **Araignée.**

- jankarabu** [á] *Nom.* importun, gêneur; *intrusive, unwanted, troublesome, unwelcome.* **Bɔ n dala, e jankarabu !** Laisse-moi tranquille, tu m'importunes ! *Leave me alone, you're bothering me!*
- jankaro** [à-á-ò] *Nom.* maladie (terme général), maladie grave; *illness (general term), serious illness.* **Jankaro te fato la, hakili de t'a la.** Le fou n'est pas malade, il ne lui manque que la raison (proverbe). *The madman is not sick, he only lacks reason (proverb).* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **jangara.**
- jankaroto** [à-à-ò] *Nom.* un malade; *a sick person.*
Mɔgo ka kanka i cogo don jankaroto la ... Il faut prendre des précautions avec les malades ... *We must take precautions with the sick...*
- janko** variante: janko, sanko. *conj.* 1 • pour que, afin que, surtout, particulièrement; *so that, in order to, above all, as long as.* **Aw k'aw faa n'aw baa bonya, janko ne, Masaba aw ka Ala be jamana min d'aw ma, aw ka sijan ɔɔɔ o kɔɔ.** Respecte ton père et ta mère, afin de jouir d'une longue vie dans le pays que moi, le Seigneur ton Dieu, je te donne. *Respect your father and your mother, so that you may live a long time in the land that God gives you.* **Den be bamun janko ka a tanga.** On porte l'enfant au dos afin de le protéger. *Carry the child on the back to protect it.*
synonyme: **jango.**
2 • à plus forte raison, encore moins, d'autant moins, non plus que, a fortiori, surtout, particulièrement; *even more so, even less so, not even more so, that a fortiori, above all, particularly.* **A ma dogo diɲe fan tan ni naani si kɔɔ, janko Mali.** Cela n'a pas été gardé secret dans le monde entier, pas plus qu'au Mali. *This has not been kept secret in the world, nor in Mali.* **E te denmisen bugo bilen, janko mɔgoɔba kɔɔ.** Tu ne frapperas plus les enfants, et moins encore les vieillards. *You will not strike the children, and even less the old.*
3 • pourvu que, parce que; *provided that, because.* **N te fen yere fo i ye, janko e ye namakala ye.** Je ne te dirai d'ailleurs rein, parce que tu es un homme de caste. *I will not tell you in addition to rein, because you are a man of caste.*
- jankɔnɔna** variante: jankɔnɔ, jakɔnɔ. *Nom.* rizière, champ de riz inondé, terre de riz; *rice field, rice field flooded, rice land.* Catégorie : **Agriculture.** synonyme: **maloforo.**

jankunnandi [à-ù-à] *variante*: jankunnanin. *Nom.* myrrhe africaine; *African myrrh.* *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *commiphora africana.*

janmanjan [à-à] *adj.* long, longue, grand (de taille), éloigné; *long, big, tall, far away.* **O kamalen janmanjan ceji ...** Ce grand et beau gaillard ... *This tall, handsome fellow ...* **bonbonsii janmanjanba** une longue barbe. *a long beard.* **ɔɔɔ janmanjanba** endroit très éloigné. *faraway place.*

jansan [ã-à] *variante*: jansa. **1 • vt.** honorer (auprès d'un louangeur), gratifier, récompenser, dédier, offrir en l'honneur de (ou à l'occasion d'une cérémonie); *honour, gratify, reward, dedicate, to offer in honor of (or on the occasion of a ceremony)*. **Ɔɔɔ n bolo be Gawusu jansan.** Le cadeau reçu sert à offrir un cadeau à Gaoussou (proverbe). *The gift received is used to give a gift to Gaoussou (proverb).* ... **ka sujansanmisi ba.** ... fournir le bœuf en l'honneur du mort. ... *to supply the ox in honor of the dead.*
2 • Nom. présent offert à un griot; *gifts given to a griot.* **a yi samajin di a safa jansa ye**

jantelɛ [á] *Nom.* croc-en-jambe, lutte; *fight.* **U cebakɔɔ fila ye jantelɛ ta so kɔɔ.** Les deux hommes luttèrent dans la maison. *The two men fought in the house.*

janto [ã-ó] *v.ref.* **1 •** faire attention, veiller à, surveiller, prudent; *pay attention, watch out, keep watch over, careful.* **I janto !** Attention ! *Watch out!* **I janto ɔɔɔ na tasuma kan.** Il faut faire attention au lait sur le feu. *Pay attention to the milk on the fire.* **I janto wulu nin na, a bi mɔɔɔw cin.** Fais attention à ce chien: il mord des gens. *Beware of this dog: he bites people.* *synonyme: kolpsi.*

2 • prendre soin de; *take care of.* **i janto X la** prendre soin de X. *take care of X.* **I janto den na, a man kenɛ.** Prends soin de l'enfant: il est malade. *Take care of the child: he is not well.*
3 • se méfier; *beware, distrust.* **An ka án yere janto u la de !** Méfions-nous d'eux ! *Beware of them!*

jantoli *variante*: jt. N.B. abréviation de «nota bene» qui veut dire «bien noter que»; *take note that.*

jantonna [à-ò] *Nom.* **1 •** vigilance, surveillance; *vigilance, alertness, surveillance, oversight, monitoring.* **Ni baw ka jantonna te ...** Sans la surveillance des mamans ... *Without the supervision of moms ...*

2 • souci, soins (pour quelqu'un); *care (for someone).* **An ka a don ko mandiya ani jantonna ka di hadamadenw beɛ ye.**

Sachons que toute personne aime qu'on l'aime et qu'on se soucie d'elle. *Let us be aware that everyone wants to be loved and cared for.*

jantonyerela [ã-ó n

è-è-á] *Morphemes*: janto-n-yere-la. *n.comp.* faire attention à soi, prudence, circonspection, prévention; *take care of oneself, caution, prudence, prevention.* **Keneya te taa jeya ani jantonyerela ko.** La santé exige l'hygiène et la prévention. *Health requires hygiene and prevention.*

janya [ã-á] *Morphemes*: jan-ya. **1 • Nom.** longueur, taille, grandeur, éloignement, distance; *length, size, distance, altitude, depth.* **A janya ye metere saba ye.** Il a 3 mètres de longueur. *It is 3 metres long.* *synonyme: lojan.*

2 • vt. hausser, éloigner, être long, allonger; *raise, increase, move away, lengthen.* **U ma janya kosebe so la.** Ils ne s'étaient pas beaucoup éloignés de la maison. *They hadn't gone far from the house.*

janya sumanikenanw *variante*: janya sumnanw. *Nom.* mesures de longueur; *length measurement.* *Catégorie* : **Mathématiques.**

janyi [á] *interj.* **1 •** bien fait; *well done.* **Janyi ! Mɔɔɔ ma a fo i ka taa o !** Bien fait pour toi ! Personne ne t'a dit d'y aller ! *Well done for you! Nobody told you to go!*
2 • très bien, à la bonne heure; *very good, at the right time.* **Ni baara kera i dungo ue, u b'a fo k'a kera janyi ye.** Si le travail a été réalisé comme tu le voulais, ils disent que c'est bien ainsi. *If the job was done the way you wanted it, they say that's fine.*

japaga [á] *Nom.* au bout du monde (nom propre d'une ville au Burkina Faso); *at the end of the world (proper name of a town in Burkina Faso).* **A ka so be fo japaga.** Sa maison est au bout du monde. *His house is at the end of the world.*

japapa [à] **1 • Verbe.** effrayer, menacer; *frighten, threaten.* **ka denmisenw japaga** menacer les enfants. *threaten children.* *synonyme: jasiran, bagabaga.*

2 • Nom. peur, frayeur; *fear, fright.*

jara [à-á] *synonyme: waraba.* *Nom.* lion, lionne; *lion.* **Ka Ala to sanfe, jaraden te bin nimi.** Tant que Dieu restera dans le ciel, le lionceau ne mangera pas d'herbe (proverbe). *As long as God remains in heaven, the lion cub will not eat grass (proverb).* *Catégorie* : **Mammifère.** *leo leo.*

- Jara** *n.pro.* patronyme; *family name.*
- jarabi** [à-à-í] *comparer:* kanu. *Emprunt de :* arabe.
1 • Nom. passion, amour, personne aimée; *passion, love.* **Donsoya jarabilen don a bolo.** Il est passionné de chasse. *He is passionate about hunting.*
2 • vi. être amoureux, tomber amoureux, se passionner pour, désirer physiquement; *fall in love, be passionate.* **N jarabilen b'i la.** Je suis amoureuse de toi. *I'm in love with you.*
- jarabiji** [à-à-í] *Nom.* **1 • sperme;** *sperm, semen.*
synonyme: **lawaji, cɛɛ kɔji, fɔɔji, sawaji.**
2 • sécrétions vaginales pendant l'acte sexuel; *vaginal secretions during sexual intercourse.*
- jaradennin** [à-à-ě-ŋ] *variante:* jaraden. *Nom.*
 lionceau; *lion cub.* *Catégorie :* **Mammifère.**
- jaraka** [á] *Nom.* fosse d'aisance; *cesspit.* **Datugulan ka kan ka ke jaraka ñegendinge la** On doit mettre un couvercle sur la fosse d'aisance ... *We need to put a lid on the cesspool...*
- jarakɔɔkilifara** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
smilax kraussiana.
- jaramankaana** [à-à-à] *variante:* [jaramaŋaana].
Nom. **1 • être humain métamorphosé en fauve** (lion, panthère); *human being transformed into a beast (lion, panther).*
2 • personne qui en impose par sa force et sa prestance; *person who imposes by his strength and his presence.*
3 • fauve mythique; *mythical beast.*
4 • vieux lion très fort; *very strong old lion.*
- jaramina**
comparer: **sugune.** [à-à-í-á] *synonyme:* ñege nɛ, bawili. *Nom.* urine, fait d'uriner; *urine.*
- jaraminejara** *Nom.* **1 • grand lion, grande panthère;** *big lion, big panther.*
2 • grande fauve mythique; *great mythical beast.*
- jaramuso** [à-à-ú-ó] *Nom.* lionne; *female lion.*
Catégorie : **Mammifère.**
- jarasisi** [à-à] *Emprunt de :* français : exercice. *Nom.*
1 • activité sportive, exercice; *sport activity.*
synonyme: **farikolojanagwe.**
2 • défilé; *parade.*
3 • gymnastique; *gymnastics.*
- jarawaraya** [à-à-à-à] *Verbe.* être brave comme un lion; *be brave like a lion.* **jarawaraya: ka farinya iko jara** cela veut dire être fort comme un lion. *it means to be strong like a lion.*

- jarawu** [à-à] *variante:* jarawuya. *Verbe.* se révolter, être insoumis; *to revolt, to be rebellious.* **Jarawu man ñi ton kɔɔ.** Il n'est pas bon d'avoir un révolté dans une association. *It is not good to have a rebel in an association.*
- jarawulennin** *Nom.* sauterelle (espèce), criquet; *grasshopper sp, locust sp.* *Catégorie :* **Insecte.**
- jasa** [á-á] *synonyme:* sinsan. *Verbe.* **1 • clôturer,** palissade, haie, séparation; *fence, enclosure, palisade.* **A ye jasa ke a ka butigi la.** Il a placé une séparation dans sa boutique. (: entre le vendeur et l'acheteur). *He placed a separation in his shop (between seller and buyer).*
2 • clôturer, entourer d'une palissade; *to fence in, close.*
- jasakene** [á-á-é-é] *Nom.* haie vive; *green /plant fence.*
- jasi** [á] *variante:* jarisa, jasa, janko. *prepos.* à plus forte raison, encore moins; *even more so, even less.* **I bolo te gosi fasisira la jasi kolo.** Ta main ne rencontre pas un seul nerf, à plus forte raison un os. *Your hand does not encounter a single nerve, let alone a bone.*
- jasigi** [ǎ-í-í] *Verbe.* **1 • calmer,** tranquilliser; *calm, tranquillize.* **I jasigi sa !** Calme-toi à présent ! *Calm down now!* **A jasigilen iko tigatulu.** Il est calme comme de l'huile d'arachide (expression). *Hi is calm as peanut oil (expression).*
2 • faire avec calme, avec attention; *do it with calm, care.* **Ne be n jasigi n ka baaraw fe.** Je fais mes travaux avec attention. *I do my work carefully.*
- jasiran** [à] *variante:* jalsiran. *Verbe.* effrayer, faire peur; *scare, make fear.* **A kulela fo ka n jasiran.** Il a tellement crié sur moi que ça m'a effrayé. *He shouted at me so much that it scared me.* *synonyme:* **sɔnnasiran, fyefye, felefele₂, baabaali, bagabaga₁, jabo₁, japapa, papa.**
- jason** [à] *variante:* jaso, saso. *Verbe.* **1 • remonter** un enfant au dos, remonter quelque chose qui tombe; *Pull a child up on the back, lift something that falls.* **Ni den bena burun, a ba b'a jason.** Quand l'enfant va tomber, sa mère le rattrape. *When the child is about to fall, his mother catches up.*
2 • attraper quelqu'un qui tombe, attraper au vol, se saisir de quelque chose avec rapidité; *catch someone falling, catch on the fly, grab something quickly.* **Jakuma ye ñine jason.** Le chat a attrapé la souris. *The cat caught the mouse.*

jatabali *synonyme: kilifara. Nom. câprier d'Afrique; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. capparis tomentosa. synonyme: kilifara, donkarifin.*

jatala [à-à-à] *Morphemes: ja-ta-la. Nom. photographe, cameraman; photographer, cameraman. Catégorie : La Personne. synonyme: fototala.*

jatalan [à-à-à] *Morphemes: ja-ta-lan. Nom. appareil photo, caméra; camera. Catégorie : Machine.*

jataviridaki *Nom. déclencheur; shutter-release button.*

jate₁ [à] *variante: jati. 1 • vt. compter, calculer, dénombrer, analyser, valider, vérifier; count, calculate, analyze, validate, verify. A y'a ka tigebrɛ senenen jate. Il a compté le nombre de sacs d'arachides qu'il a récoltés. He counted the number of bags of peanuts he collected. Catégorie : Mathématiques. synonyme: dan₁. 2 • Nom. compte, nombre, total, calcul; account, number, total, calculation. Tubabubaarakela hake ka to ka jate tuma bæɛ. Que le nombre des fonctionnaires soit constamment vérifié. The number of staff is constantly checked. 3 • Verbe. considérer, tenir compte de, faire cas de; consider, take account of. Dɔw yere b'u jate fɔlomɔɔw ye, walima mɔɔ kunkolotɔw ... Certains d'ailleurs les considèrent comme des rétrogrades, ou des fous ... Some people consider them to be retrograde, or crazy ... 4 • Nom. estimation, avis; estimate, opinion. ne jate la selon mon estimation. in my estimation.*

jate₂ *Jula: jati. synonyme: kɔnti. Nom. compte; account. Catégorie : Finance.*

jate ta *Jula: jati ta. synonyme: jati bɔ. Nom. faire le compte; do the accounting. Catégorie : Finance.*

jatebɔsɛben [à] *variante: jatebɔ. Nom. statistique; statistic.*

jateda *Jula: jatida. n.comp. numéral cardinal; cardinal number. Catégorie : Mathématiques.*

jateden [à-è-é] *Jula: jatiden. Nom. chiffre; number, digit. Catégorie : Mathématiques.*

jateden mɔntɔɔ *Jula: jatiden mɔntɔɔ. Nom. montre à affiche numérique; digital watch.*

jatedenso *Jula: jatidensɔ. Nom. case des différentes unités; boxes for the different units. Catégorie : Mathématiques.*

jatedenw sɛbɛnnikenan *expr. touche de retour; backspace key.*

jatefile *Jula: jatifile. Nom. bilan; balance sheet, financial statement. Catégorie : Finance. synonyme: jatelaban.*

jatekalan [à-ì-á-à] *Jula: jaticalan. Morphemes: jate-kàlan. Nom. arithmétique, calcul, mathématiques; arithmetic, calculation, mathematics. Sebe nni ka mɔɔn a bolo jatekalan ye. L'écriture est plus facile pour lui que le calcul. Writing is easier for him than calculating. Catégorie : Mathématiques.*

jatelaban [à-è-à-à] *Jula: jatilaban. synonyme: bilan. Nom. bilan; balance sheet, financial statement, assessment. Catégorie : Finance. synonyme: jatefile.*

jatemansin *Jula: jatimansin. Nom. calculatrice; calculator. Catégorie : Machine.*

jateminɛ [à-è-ì-è] *Jula: jatiminɛ. synonyme: ka-jate-mine. Verbe. réfléchir, tenir compte, estimer, considérer prendre en compte, calculer, compter; reflect, think about, estimate. N y'a ka miirinata jateminɛ. J'ai tenu compte de son point de vue. I have taken his point of view into account. Baara in ma jateminɛ. On n'a pas estimé ce travail à sa juste valeur. The work was not valued properly.*

jateminɛna *Jula: jatiminɛna. Nom. comptable, recenseur; accountant, bookkeeper, enumerator, census taker. Catégorie : Travailleur, profession.*

jateɲini *Morphemes: jate-ɲini. variante: jatesigi. Nom. problème, opération (mathématique); problem, operation (mathematical).*

jatigi [à-í-í] *Nom. hôte, logeur; host. Ne jatigi ye Musa ye. Musa est mon hôte. I am staying with Musa (lit. my host is Moussa). Subaga jatigi ne mɔɔɔ gansan man kan. Le logeur du sorcier n'est pas un homme ordinaire (proverbe). The lodger of the sorcerer is not an ordinary man (proverb).*

jatigila [à-ì-ì-á] *Nom. maison d'hôte, maison du logeur, maison où l'on est reçu; house of the host. ... a taara a jatigila la. ... il se rendit chez son hôte. ...he went to his host. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

jatigiya [à-ì-ì-á] *Morphemes: jatigi-ya. Nom. 1 • hospitalité; hospitality. 2 • logement, lieu d'hébergement; accommodation.*

jatikemansin *Nom.* calculette; *calculator*. *Catégorie* : **Mathématiques, Outil.**

jatili₁ [à-ì-í] *comparer: danni.* *Nom.* recensement, calcul, comptabilité; *census, inventory, accounting, bookkeeping.* *Catégorie* : **Finance, Mathématiques.**

jatili₂ [à-ì-í] *Jula: jatili.* *synonyme: kasabiya, sɔnni.* *Nom.* validité; *validity.*

jatimine *Nom.* réflexion, opération, recensement; *reflection, evaluation, calculation, census.*

jatimineɛbaliya *n.comp.* manque de discernement; *lack of discernment.*

jatiseɛɛ *Nom.* fiche comptable; *account card, account sheet.* *Catégorie* : **Finance.**

jatiseɛbennin *Nom.* calcul écrit; *written calculation.* *Catégorie* : **Mathématiques.**

jatita [à-ì-á] *n.comp.* compte (calcul); *count.* *Catégorie* : **Mathématiques.**

jatɔ [á-ó] *Nom.* individu immoral; *immoral person.*

jatɔmuso [á-ó-ú-ó] *Morphemes: jatɔ-muso.* *Nom.* prostituée; *prostitute.* *Catégorie* : **La Personne.** *synonyme: jan.*

jatɔya [á-ó-á] *Morphemes: jatɔ-ya.* *Nom.* débauche, immoralité; *debauchery, immorality.*

jaturu [à] *Nom.* hyène (surnom de l'hyène); *hyena (nickname for hyena).* **Mali ni jaturu tun ye teri seɓew ye.** L'hippopotame et l'hyène étaient de bons amis. *The hippopotamus and the hyena were good friends.* *synonyme: surukutomitominin, suruku₁, konjo, dajugu.*

jawu [à] *variante: jakun.* *Nom.* padouk d'Afrique (arbre), bois corail; *African padauk tree, coral wood.* *Catégorie* : **Arbres.** *pterocarpus santalinoides.*

jawuli [à] *Verbe.* peur, impressionner, inquiéter, effrayer, prendre peur; *fear, impress, bother, scar, frighten.* **Ko balalen ɓe mɔɔɔ jawuli.** Ce qui surprend effraie. *What surprises frightens.*

je₁ [è] *variante: de.* *vi.* se taire; *be silent, say nothing about something, hush something up.* *synonyme: de₂.*

je₂ [è] *Nom.* courge, giraumont, citrouille; *squash, pumpkin.* **A ɓe jekala min.** Il fume des tiges de courge. *He smokes squash stems.* *cucurbita pepo.*

jebara [è-á-á] *Nom.* citrouille, courge, fruit de la courge; *pumpkin, squash, squash fruit.* *Catégorie* : **Nourriture.**

jee [èé] *Jula: jee.* *variante: je, jebara.* *Nom.* courge, citrouille, giraumont; *gourd, marrow, pumpkin.* *Catégorie* : **Nourriture.** *cucurbita pepo.*

jeferelen [è-é-è-í] *Jula: jeferenin.* *variante: jefurulen, jibirilen, njefurulen.* *Nom.* moineau, amarante commun; *sparrow.* *Catégorie* : **Oiseau.** *lagonosticta senegala.* *synonyme: kolonkɔɔkɔnɔnin.*

jejan [è-á] *Nom.* courge; *marrow.* *Catégorie* : **Nourriture.**

jele [é] *variante: jeleke.* *Nom.* 1 • hache; *axe, ax.* **Ni jeleden ma don kala la, a te se ka jiri tige.** Si le fer de hache n'est pas emmanché, il ne peut abattre l'arbre (proverbe). *If the ax head is not hafted, it cannot fell the tree (proverb).* *synonyme: jende.*
 2 • bécane, «clou» bicyclette sans accessoires (populaire); *bike, bicycle without accessories (popular).* **I ka jele singa n ma !** Prête-moi ton vieux clou / vélo ! *Lend me your old nail/bike!*
 3 • sept (ai jeu de cartes); *seven (playing cards).*
 4 •

jeleda₁ [é] *Morphemes: jele-da.* *Nom.* tranchant de la hache; *edge of the axe.* **... a te jeleda kari.** ... il n'ébrèche pas la lame de la hache. *...it does not chip the blade of the axe.*

jeleda₂ [é] *Nom.* blessure faite avec une hache; *wound made with an axe.* *Catégorie* : **Maladie.**

jeli *comparer: namakala,* **garanke.**[è-í] *variante: jelicɛ, jelikɛ.* *Nom.* griot; *bard, griot, praise singer.* **Jeli te malo, nka a fɔnkun ɓe wɔsi.** Le griot n'a pas honte, mais son front transpire (proverbe). *The griot is not ashamed, but his forehead sweats (proverb).* *Catégorie* : **La Personne.**

jelibá [è-ì-á] *Nom.* grand griot; *great griot.*

jelikaɔɔ *Morphemes: jeli-ka-ɔɔ.* *Nom.* mil rouge du teinturier; *red millet from the dyer.* *sorghum caudatum.*

jeliya [è-ì-á] *Nom.* art du griot, métier de griot, comportement de griot, flatterie; *art / know-how of the griot, behaviour of a griot.* **Ne ye n ka jeliya dege ka a sɔɔ n si ɓe sanji tan ani wolowula.** J'ai appris mon métier de griot à l'âge des dix-sept ans. *I learned my trade as a griot at the age of seventeen.*

jenbe [è-é] *variante: junbe.* *Nom.* tambour « djembé »; *kind of drum.* *Catégorie* : **Instrument de musique.**

jenbefɔla [è-è-ò] *Morphemes: jenbe-fɔ-la. Nom.*
 batteur, celui qui joue du jembe; *drummer. Dɔ burankɛ ye dɔ jenbefɔla ye.* Le beau-père de l'un est le joueur de tambour de l'autre (proverbe). *One man's father-in-law is another man's drummer (proverb).*

jende variante: jele. *Nom.* hache; *axe, ax. Catégorie*
 : **Outil agricole.** *synonyme: jele.*

jendekala *Morphemes: jele-kàla. Nom.* manche d'une hache; *axe handle.*

jeni 1 • *vt.* brûler, incinérer; *burn, incinerate. Tile bi mɔɔɔ jeni.* Le soleil brûle sur les gens. *The sun burns people.*

2 • *vt.* griller, rôtir; *grill, roast. Mɔɔɔ tɛ ku jeninen karifan dɔn.* On ne sait jamais où l'igname grillée se rompra (proverbe). *You never know where the roasted yam will break (proverb).*

3 • *vt.* émouvoir fortement; *to move strongly. A saza kibaru y'án jeni.* La nouvelle de sa mort nous a beaucoup émus. *The news of his death moved us greatly.*

4 • *Nom.* marque (au feu) pour le bétail; *brand (fire) for livestock.*

jenida [è-ì] *Morphemes: jeni-da.*
 variante: tasumajenida. *Nom.* brûlure, marque au feu du bétail; *burn, scorch, burn mark on cattle. Catégorie : Élevage.*

jenikajimi [è-ì-à] *Morphemes: jeni-ka-nimi.*

1 • *Nom.* bouchée pour goûter, affaire ou occasion à saisir sur le champ, chose bradée; *bite for a snack, deal or opportunity to seize immediately, thing sold off.*

2 • *Nom.* personne avide, cupide, opportuniste; *greedy person, greedy, opportunistic.*

3 • *Nom.* sitôt gagné, sitôt dépensé; *As soon as you've earned it, as soon as you've spent it.*

4 • *Verbe.* liquider, brader; *liquidate, bargain. ka mobili jenikajimi* liquider une voiture à vil prix. *sell a car at a low price.*

jeninba [è-i] 1 • *Verbe.* donner une claue, gifler; *slap.*
 2 • *Nom.* gifle, claue; *slap, clap. Jeninba fila fila d'a ma.* Donne-lui quelques claues. *Give him a few slaps.*

jentura [è-ú-á] variante: getura, jetura. *Nom.*
 1 • taureau adulte; *bull. Catégorie*
 : **Mammifère.** *synonyme: getura.*
 2 • étalon; *stallion.*

jesedan *Nom.* tissage; *weaving. Catégorie*
 : **Travailleur, profession.**

je₁ [ɛ] *Verbe.* 1 • manquer, échouer à, rater; *to miss, to fail. Kunafoni dɔw b'a je ...* Certaines informations manquent ... *Some information is missing... synonyme: jen₂.*

2 • arriver trop tard; *arrive too late. Aa, ce, i y'a je de ! An tilala sisan.* Ah ! mon vieux, tu as raté, on vient juste de finir ! *Ah! man, you missed it, we just finished!*

3 • refuser; *refuse, reject. Da t'i ban sotigideli ma ko a b'i je.* La bouche n'hésite pas à demander quelque chose au chef de famille, même s'il est probable qu'il refuse (proverbe). *The mouth does not hesitate to ask the head of the family for something, even if he is likely to refuse (proverb). synonyme: jen₁.*

4 • échapper à; *escape from.*

5 • priver, être en moins; *to be less, deprive. U y'i mɔke je cijɛ na ...* Ils ont privé ton grand-père de sa part d'héritage ... *They deprived your grandfather of his share of the inheritance...*

6 • excepter; *except. ... ni i ye olu mɔɔɔ fila je, a tɛ mɔɔɔ wɛrɛ la yan.* ... si on excepte ces deux personnes, personne d'autre ici n'a (cette maladie). *...except for these two people, no one else here has (this disease).*

je₂ [ɛ] 1 • *Verbe.* unir, s'unir, se lier, s'accoupler; *unite, bind, mate. Tɔndenw be je ka baara ke.* Les membres de l'association se mettent ensemble pour travailler. *The members of the association get together to work. synonyme: jen₃.*

2 • *Verbe.* assembler, être ensemble, s'accorder; *assemble, be together, agree. Kɔnɔw jelen be bii fɔ.* C'est quand ils sont rassemblés que les oiseaux produisent un bourdonnement (proverbe). *When birds are assembled, they produce a buzzing sound (proverb).*

3 • *Nom.* union, alliance, relation, accord; *union, alliance, relationship, agreement. ka je sinsin* renforcer l'union. *strengthen the union.*

4 • *Nom.* part commune; *common share. Aw fila je file nin ye.* Voici votre part commune à tous les deux. *Here is your share of the two.*

5 • *Nom.* associé; *partner, associate. I je don ?* C'est ton associé ? *Is he your partner?*

je₃ *Nom.* 1 • phacochère; *warthog. Mɔɔɔ min tɛ je dɔn, o de b'a ta a ku ma.* Seul celui qui ne connaît pas le phacochère essaie de l'attraper par la queue (proverbe). *Only the one who does not know the warthog tries to catch it by the tail (proverb). Catégorie : Mammifère. synonyme: kongolɛ, lefali, le₁, jefali.*

2 • potamochère; *bush-pig.*

3 • porc; *pig.*

4 •

jɛ₄

[É] *Nom.* 1 • espace dégagé; *clear space*. **Ne kelen bɛ jɛ kunna.** Moi seul, je suis comme devant un grand endroit vide (proverbe). *Me alone, I am like in front of a big empty place (proverb).*

2 • large plaine propre aux cultures; *wide plain suitable for crops.*

jɛ₅

[É] 1 • *adj.* blanc, clair; *white, clear*. **A ka jɛ pas !** C'est complètement blanc ! *It's completely white!* *synonyme: gwe, jɛman.*

2 • *adj.* pur, propre, chaste; *pure, clean, chaste*. **Npogotigi in ka jɛ.** Cette jeune fille est chaste. *This young girl is chaste.*

3 • *adj.* évident, exact; *obvious, exact*. **Ni jine ye jakuma taayɔɔ jɛ dɔn ...** Si la souris connaît l'endroit exact où est allé le chat ... *If the mouse knows the exact place where the cat went...*

4 • *Verbe.* blanchir, nettoyer, rendre propre; *whiten, clean, make clean*. **A y'a jɔsi ka a jɛ.** Il le nettoya et le rendit bien propre. *He cleaned it and made it very clean.* **Dugu jɛra.** Le matin se leva. (littéralement: «blanchit»). *Morning dawned. (literally: "whitens").*

5 • *Verbe.* être certain; *to be certain.*

6 • *Nom.* taie (sur l'œil), cataracte; *cataract.*

7 • *Nom.* cheveux blancs; *white hair*. **Jɛ ka ca a kunkolo la.** Il a beaucoup de cheveux blancs. *He has a lot of white hair.*

8 • *Nom.* comptant, argent liquide; *cash*. **Keme duuru jɛ ka fisa ba kelen juru ye.** Mieux vaut deux mille cinq cents francs comptant que cinq mille à crédit (proverbe). *Better two thousand five hundred francs in cash than five thousand on credit (proverb).* *Catégorie : Finance.*

9 • *Nom.* (en opposition avec «fin») : ni une chose, ni son contraire, pour rien, en vain ..; (*in opposition to "fin"*): *neither a thing, nor its opposite, for nothing, in vain...* **I ma fin kɛ a la, i ma jɛ kɛ a la.** Tu ne leur as fait ni mal ni bien. (« tu ne leur as rien fait du tout»). *You have done them neither harm nor good. ("you didn't do anything to them at all").*

jɛben

[É] *variante: jaban. Verbe.* 1 • malmener, mal faire, gâcher; *to mishandle, to spoil*. ... **fo ka u bɛɛ jɛben.** ... au point de tout gâcher. ... *to the point of ruining everything.*

2 • faire honte, humilier; *to shame, to humiliate*. **A tun b'a fɛ k'i ban a cɛ la, a faw y'a sigi ka a jɛben kosebɛ.** Elle voulait se rebeller contre son mari, ses pères lui ont fait honte. *She wanted to rebel against her husband, her fathers shamed her.*

3 • coucher (avec une femme); *sleep (with a woman).*

jɛbilennin *synonyme: cibilennin. variante: jɛbilennin. Nom.* euplecte monseigneur; *black winged Red Bishop. Catégorie : Oiseau. euplectes hordeaceus / euplectes orix.*

jɛɛn [É] *variante: jɛn. Nom.* accouplement; *pairing, copulation.*

jɛfali [É] *Nom.* 1 • phacochère; *warthog*. **Jɛfali ka kɔɔ don, o ye gɛlɛko dan ye.** Le jour du mariage du phacochère, il y a pléthore de défense (proverbe). *On the warthog's wedding day, there is a plethora of defence (proverb).* *synonyme: lɛfali, kongolɛ, jɛ₃, lɛ₁.*

2 • verrat; *boar.*

jɛfu [É] *variante: jɛfuu. Nom.* petit pluie, averse; *light rain, downpour*. **Jɛfu bɛ bala cikɛla caman na.** L'averse surprend beaucoup de cultivateurs. *The downpour surprises many farmers. Catégorie : Temps.*

jɛgɛ [É-É] *variante: jigɛ. Nom.* 1 • poisson; *fish*. **jɛgɛ jalan** poisson sec. *dried fish*. **jɛgɛ kɛnɛ** poisson frais. *fresh fish*. **Jɛgɛ kunba bɛ balo jɛgɛ misɛnw na.** Les gros poissons se nourrissent des petits (proverbe). *The big fish feed on the small ones (proverb).* *Catégorie : Poisson.*

2 • homosexuel (populaire); *homosexual (popular).*

jɛgɛ nɛnɛkiriminanw *Nom.* branchies du poisson; *gills of fish. Catégorie : Parties d'un animal.*

jɛgɛbuti [É-É-ú-í] *n.comp.* poisson entier séché et fermenté, brisure de poisson séché (utilisée comme condiment); *dried and fermented fish. Catégorie : Nourriture.*

jɛgɛbwati *Nom.* boîte de poisson; *tinned fish. Catégorie : Nourriture.*

jɛgɛdila [É] *Nom.* préparation du poisson; *cooking of fish. Catégorie : Nourriture.*

jɛgɛdumukɔɔ *synonyme: kɔɔ kɔɔkɔɔtigi. Nom.* pélican; *pelican. Catégorie : Oiseau.*

jɛgɛfagajabi *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. tephrosia vogelii.*

jɛgɛfeerela *n.comp.* poissonnier; *fish vendor. Catégorie : Travailleur, profession.*

jɛgɛjalan [É-É-á-ã] *variante: jɛgɛwalan, jɛgɛwala. n.comp.* 1 • poisson séché; *dried fish. Catégorie : Nourriture, Poisson. synonyme: jɛgɛwalan.*

2 • poisson boucané; *smoked fish.*

jɛgɛkɛnɛ [É-É-É-É] *n.comp.* poisson frais; *fresh fish.*

jɛgɛkolo [ɛ] *Nom.* arête, dard (d'un poisson); *fish bone*.

Jɛgɛkolo baga ka farin kojugu ! La douleur causée par le dard du poisson est très forte !
The pain caused by the fish bone is very strong! Catégorie : **Parties d'un animal**.

jɛgɛminasegi *Nom.* nasse; *keep-net*. Catégorie : **Chasse et pêche**.

jɛgɛminɛla *n.comp.* pêcheur; *fisherman*. Catégorie : **La Personne**. synonyme: **dolendala**.

jɛgɛminɛsɛgen [ɛ] *Nom.* aigle pêcheur, aigle vocifer; *fish eagle*. Catégorie : **Oiseau**.

jɛgɛmugu *Nom.* farine de poisson; *fish-flour*.
Catégorie : **Nourriture**.

jɛgɛsugu [ɛ-ɛ-ú-ú] *Morphemes:* jɛgɛ-sugu. *Nom.* marché de poisson; *fish market*. **jɛgɛwusu** poisson fumé. *smoked fish*. Catégorie : **Nourriture**.

jɛgɛtigi synonyme: jɛgɛfeerela. *Nom.* poissonnier; *fish vendor*. Catégorie : **La Personne**.

jɛgɛwalan [ɛ] *n.comp.* poisson éventré, séché et fermenté; *guttled fish, dried and fermented*.
Catégorie : **Nourriture**. synonyme: **jɛgɛjalan**.

jɛgɛwusu *n.comp.* poisson fumé; *smoked fish*.
Catégorie : **Nourriture**.

jɛkabaara [ɛ-à] *Morphemes:* jɛ-ka-baara.
variante: jɛkawale. *Nom.* travail en commun, travail collectif; *joint work, collective work*.
jɛkabaara nafamaw travaux collectifs utiles. *useful collective work*. Catégorie : **Travail**.
synonyme: **jɛkake, jɛnkabaara**.

jɛkabɛn [ɛ-à] *Nom.* accord, décision; *agreement, decision*. **Jɛkabɛn nafa ye walekelenɛ ye.** Se mettre d'accord à l'avance a pour avantage de permettre d'agir d'un seul bloc. *Agreeing in advance has the advantage of allowing you to act as one*. synonyme: **jɛnkabɛn**.

jɛkafɔ [ɛ-à] *variante:* jɛkakuma. *Nom.* concertation, dialogue, avis collectif, consensus, décision commune; *consultation, dialogue, collective opinion, consensus, joint decision*. **Jɛkafɔ ye daamu ye.** On accepte avec joie ce qui a été décidé en commun. *We happily accept what has been decided together*. synonyme: **jɛnkafɔ**.

jɛkake [ɛ-à] *Morphemes:* jɛ-ka-kɛ.

variante: jɛkawale. *Nom.* union dans l'action, travail en commun, action commune; *union in action, joint work, joint action*. **Ni sogokafɔ ye daamu ye, jɛkake ɲɔɲɔn tɛ.** La discussion est excellente, mais rien ne vaut une action en commun (proverbe). *Discussion is excellent, but nothing beats joint action (proverb)*.
Catégorie : **Travail**. synonyme: **jɛnkake, jɛkabaara**.

jɛkan [ɛ] *Nom.* termes d'un accord; *terms of an agreement*. synonyme: **jɛnkan**.

jɛkasigi [ɛ-à] *Nom.* réunion. **Jɛkasigi in senfɛ ...** Au cours de cette réunion ... *During this meeting...*
synonyme: **ɲɔɲɔnye, jɛnkasigi, lajɛnni, lajɛnba, tɔnsigi, lajɛnnin**.

jɛkene [ɛ] *Nom.* clairière, endroit sans végétation, grève; *clearing, place without vegetation, shore*. ... **bakɔla fɛ, jɛkene min bɛ yɛn ...** ... derrière le fleuve, sur la grève qui est là-bas ... *...behind the river, on the shore over there...*
Catégorie : **Terre**. synonyme: **kɛnɛ, jɛnkɛnɛ**.

jɛkɔɲɔ [ɛ-ɔ-ɔ] synonyme: lɛkɔɲɔ. *Nom.* barbican à poitrine rouge; *bearded Barbet*. Catégorie : **Oiseau**. *lybius dubius*.

jɛkɔɲɔninsajɔ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*.
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**.
polycarpaea linearifolia.

jɛkulu [ɛ] *Nom.* groupe, commission, association, équipe; *group, commission, association, team*.
... **i ni i ka jɛkulu ...** ... toi et ton groupe ...
...*you and your group...* **sannijekulu** groupement d'achat, coopérative d'achat. *purchasing cooperative*. synonyme: **sikulu, jɛnkulu, bakuruba, kulu**.

jɛlankuna [ɛ-à] synonyme: jɛnkuna, jɛlankunadi, jɛlankunan. *Nom.* myrrhler trèfle; *kind of tree*.
Catégorie : **Arbres**. *commiphora africana*.

jɛlenya [ɛ-è] *Nom.* union, unité; *union, unity*. ... **sariyaba min barajuru ye jɛlenye, baara ani hɔɲɔnya ye.** ... une constitution dont les fondations sont l'union, le travail et la liberté. *...a constitution whose foundations are union, work and freedom*.

jɛlenya [ɛ] *Nom.* 1 • clarté, transparence; *clarity, transparency*. **A ka kan ka seben jɛlenya la ...** Cela doit être écrit clairement ... *This must be written clearly...*
2 • propreté, hygiène; *cleanliness, hygiene*.
Jɛlenya ye kenya taamasyɛn ye. La propreté est signe de santé. *Cleanliness is a sign of health*.

jɛmakan [ɛ-à] variante: jɛmako. *Nom.* accord, entente; *agreement, understanding*. ... **u bɛ se ka a miiri ko e ni ne jɛmakan don**. ... ils peuvent penser que c'est une entente entre nous. ... *they may think it's an agreement between us*. synonyme: **jɛmakan**.

jɛman [É] *Nom.* 1 • blanc; *white*. **miɛi jɛman lewulewu !** une vache complètement blanche. *a completely white cow*. synonyme: **jɛs**, **gwɛman**, **gwɛ**.

2 • blanc (de l'œil, de l'œuf); *white (of the eye, of the egg)*. synonyme: **nagwɛ**, **fanjigwɛ**.

jɛmɛ [É] *Nom.* 1 • porte-monnaie; *wallet, purse*. **Ni i ma fɛn bila musokɔrɔnin ka jɛmɛ na, min b'a la, kan'o ta ka bɔ a la**. Si tu n'as rien mis dans le porte-monnaie de la petite vieille, n'enlève pas ce qui s'y trouve (proverbe). *If you didn't put anything in the little old lady's purse, don't take out what's there (proverb)*. Catégorie : **Finance**.

2 • sacoche, giberne; *bag, pouch*. Catégorie : **Récipient**.

jɛmu [É] *Nom.* 1 • parole, discours, propos; *word, speech*. **Mɔgɔ tɛ jɛmu don mɔgɔ da**. On ne met pas ses propres paroles dans la bouche d'autrui (proverbe). *You don't put your own words in another's mouth (proverb)*. synonyme: **jɛmukan**.

2 • causer, bavarder; *chat, talk*. **U bɛ jɛmu bulonda la tuma bɛɛ**. Ils causent tout le temps devant le vestibule. *They talk all the time in front of the vestibule*.

jɛmukan [ɛ-ù] *Nom.* discours; *speech*. synonyme: **kuma**₁, **jamalakuma**, **jɛmu**.

jɛn₁ *Verbe.* refuser, priver; *refuse, deprive*. synonyme: **jɛ**₁.

jɛn₂ [É] variante: jɛ. *vt.* rater, manquer, échouer à; *fail, miss*. **Madou ye kɔnɔ bon k'a jɛn**. Madou a visé un oiseau mais il l'a raté. *Madou aimed at a bird and missed*. **bi jɛn** manquer le but (football). *miss the goal (football)*. **isamen jɛn** échouer à un examen. *fail an exam*. synonyme: **jɛ**₁.

jɛn₃ [É] variante: jɛ. *vt.* unir, réunir, se lier, s'accoupler, assembler, être ensemble; *unite, assemble, mate, be together*. synonyme: **jɛ**₂.

jɛn₄ [É] 1 • *Nom.* permission, accord, aval, consentement; *permission, consent, agreement*. **A ye jɛn nini a fa n'a ba fɛ, olu y'a yamaruya**. Il a demandé permission à ses parents, ils étaient d'accord. *He asked permission from his parents, and they gave it*.

2 • *vi.* permettre, accorder, consentir; *allow, grant*.

3 • *vi.* accepter; *accept*. **A ko a jenna n'o ye**. Il dit qu'il acceptait. *He said he accepted*.

4 • *vi.* reconnaître; *recognize, acknowledge, admit*. ... **i yɛɛ jennen bɛ ni i ka fɛntigiya ye**. ... tu reconnais ta condition d'homme aisé. *...you recognize your condition as a wealthy man*.

5 • *vi.* renoncer à, abandonner, effacer; *renounce, abandon, erase*. **Mussa jenna a sara kɔ, ka wuli ka tɛmɛ**. Moussa a renoncé à son salaire, il s'est levé et il est parti. *Moussa gave up his salary, got up and left*.

jɛnbaliya *Nom.* refus de consentement; *refusal of consent*. **Jɛnbaliya fanga kɔ, o ye maloya lase a ma**. Son refus de céder le pouvoir lui a fait connaître l'humiliation. *His refusal to cede power made him experience humiliation*.

jɛnbana synonyme: jɛnbana banakiseta. *expr.* infection sexuellement transmissible, IST, maladie sexuellement transmissible, MST; *venereal disease*. Catégorie : **Maladie**.

jɛnda *Nom.* factorielle; *factorial*. Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole**.

jɛnɛ [ɛ] *Nom.* fuseau (pour filer); *spindle, distaff*. **Wolo tɛ n bolo ka n ka jɛnɛ jɔ a kan**. Je n'ai pas de cuir pour y piquer mon fuseau. *I don't have any leather to stick my spindle on*.

jɛnejaba [ɛ-ɛ] synonyme: kelɛnnintiga. *Nom.* espèce de plante, glaïeul; *kind of plant, gladiolus*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *gladiolus klattianus; gladiolus gregarius*.

jɛnɛtugan [ɛ-ɛ-ú-á] synonyme: tuganin, nɛnɛtugan, nɛnɛtuganin. *Nom.* colombe, pigeon domestique; *dove, pigeon*. Catégorie : **Oiseau**. synonyme: **beretugan**.

jɛneya [ɛ-ɛ-á] Emprunt de : arabe. *Nom.* adultère, fornication; *adultery, fornication*. **N'i jenna ni walimuso ye, o le ye jɛneya ye**. Si tu as des rapports sexuels avec une femme qui ne t'appartient pas, ça c'est l'adultère. *If you have sexual intercourse with someone else's wife, that's adultery*.

jɛneyakela [ɛ-ɛ-à-ɛ] *Nom.* débauché, débauchée; *debauchery, depravity*. ... **i muso Safiyatu kera jɛneyakela ye**. ... ta femme Safiatou est devenue une débauchée. ... *your wife Safiatou has become a debauchee*.

jɛngɛ *vt.* 1 • pencher, se pencher, incliner, écarter; *lean, tilt*. **Dondo y'a kun jɛngɛ ka tɔnkɔnɔ file**. Le coq s'est penché la tête pour regarder le canard. *The cock lowered his head to look at the duck*. Note : Dononkɔrɔ tor'a donko la, p.5

2 • dévier; *deviate*.

3 • boiter; *limp*. **Tabali be jenge**. La table boîte.

4 • écarter, éviter; *to dismiss, to avoid*. **I mana yelen, i ka ga kala jenge ...** Quand tu monteras, tu écarteras les tiges du toit du hangar ... *When you go up, you will move the rods from the roof of the shed...* **N'a ye min fɔ ... o te jenge habada !** Il ne s'écarte jamais de ce qu'il a dit qu'il ferait. *He never deviates from what he said he would do.*

5 • ne pas être droit (envers quelqu'un), ne pas être correct (ou conforme à l'usage ...); *not being right (towards someone), not being correct (or conforming to custom...)* **I kumacogo i buranw jɛna jɛnɛna dɔni**. La manière dont tu as parlé devant tes beaux-parents n'est pas très correcte. *The way you spoke in front of your in-laws is not very correct.*

jɛnkabaara [ɛ-à-á-á] *variante: jɛnkake*. **Nom.** travail de groupe, travail en commun, travail collectif; *group work, collective work*. *synonyme: jɛkabaara.*

jɛnkaben [ɛ-à-é] **Nom.** accord, décision; *agreement, decision*. *synonyme: jɛkaben.*

jɛnkafɔ [ɛ-à-ɔ] *variante: jɛn kafɔ*. **Nom.** discussion, concertation, dialogue, consensus; *discussion, consultation, dialogue*. *synonyme: jɛkafɔ.*

jɛnkake [ɛ-à-é] *comparer: baarakɛjɔɔɔnya*, *jɔɔɔndɛmɛ*. *variante: jɛnkawale*. **Nom.** coopération, union dans l'action, travail en commun, action commune; *cooperation*. *synonyme: jɛkake, baarakɛjɔɔɔnya.*

jɛnkakuma **Nom.** dialogue, concertation, réunion de travail; *dialogue, consultation, work meeting*.

jɛnkan [ɛ-á] **Nom.** termes d'un accord; *terms of agreement*. *synonyme: jɛkan.*

jɛnkasigi **Nom.** réunion; *meeting*. *synonyme: jɛkasigi.*

jɛnkɛɛ *variante: jɛkɛɛ*. **Nom.** plaine, clairière, endroit sans végétation; *plain, clearing, glade*. **Catégorie: Terre.** *synonyme: jɛkɛɛ.*

jɛnkulu [ɛ-ú-ú] *synonyme: gurupeman, tɔɔn, labɛnkulu*. *variante: jɛkulu*. **Nom.** groupe, groupement, association, équipe, commission, organisation, mouvement; *group, association, team, committee, organization, movement*. *synonyme: jɛkulu.*

jɛnmakan *variante: jɛnmako*. **Nom.** accord, entente; *agreement*. *synonyme: jɛmakan.*

jɛnna **Nom.** refus; *refusal*. **Buran deli ka jugu, nka jɛnna t'a la.** La demande du beau-père est sans doute pénible (à son gendre), mais il ne peut la lui refuser (proverbe). *The father-in-law's request is undoubtedly painful (to his son-in-law), but he cannot refuse it (proverb).*

jɛnjɔɔɔn fila [ɛ-ɔ-ɔ-à] **Nom.** couple; *couple, pair*.

jɛnsɛn [ɛ-é] *synonyme: wangoli*. *variante: jɛnsɛ*, *jɛnjɛn*. **1 • vt.** disperser, se répandre, diffuser, disséminer, propager, généraliser; *disperse, spread*. **O y'a sɔɔ kibarɔ ma jɛnsɛn ban.** La nouvelle ne s'était pas encore répandue. *The news had not yet spread*. *synonyme: duruntu.*
2 • vt. éparpiller; *scatter*. **U nana laturuso ci ka a jɛnsɛn.** Ils tracèrent en les éparpillant sur le sol des signes divinatoires. *They traced them by scattering on the ground divinatory signs.*
3 • vt. se séparer; *separate*. **U jɛnsɛnna.** Ils se séparèrent. *They separated.*
4 • Nom. diffusion; *diffusion, dissemination*.

jɛnsɛnli *n.comp.* expansion, diffusion; *expansion, growth, diffusion, broadcasting*.

jɛnsɛnta [é] **Nom.** contagieux; *contagious*. **bana jɛnsɛnta** maladie contagieuse. *contagious disease ; infectious disease*. **Catégorie: Maladie.** *synonyme: yɛlɛmata.*

jɛnsira **Nom.** voie sexuelle; *by sexual transmission*.

jɛnjɔɔɔn [ɛ] *variante: jɛnjɔɔɔnma*. **Nom.** associé, compagnon, collègue, copain, allié, complice; *companion, fellow, mate, colleague, comrade, partner*. ... **ka a fɔ Musa teriw n'a jɛnjɔɔɔn ye ...** ... dire aux amis et aux copains de Moussa *tell Moussa's friends and associates ...*

jɛnjɔɔɔnya **Nom.** **1 •** association, compagnie, mouvement; *association, companionship, fellowship, movement*. **Jɛnjɔɔɔnya be án ni jɔɔɔn cɛ.** Nous avons une association entre nous. *We have an association between us.*
2 • entente; *agreement, understanding*. ... **baro be jɛnjɔɔɔnya don baarakelaw ni jɔɔɔn cɛ.** ... la discussion permet l'entente entre les travailleurs. ... *discussion allows for agreement between workers.*
3 • sexualité; *sexuality*.

jɛya [é] **1 • Verbe.** être ou devenir blanc, être clair, être propre; *be or become white, be clear, be clean*. **A y'a fan kelen fin ka a fan dɔ jɛya.** Il a fait un côté noir et l'autre blanc. *He made one side black and the other white.* *synonyme: gweya2.*

2 • *Verbe.* être franc; *be honest.* ... **ale tun tɛ i jɛya ne ye.** ... il n'était pas franc avec moi. ... *he wasn't being honest with me.*

3 • *Verbe.* être certain, être sûr; *be certain, be sure.* **N jeyara a sako kan.** Je suis certain de sa mort. *I am certain of his death.*

4 • *Verbe.* blanchir, disculper; *clear, exonerate.* **A ye n jɛya.** Il m'a disculpé. *He cleared me.*

5 • *Nom.* propreté, hygiène, innocence; *cleanliness, hygiene, innocence.* **Kenɛya tɛ taa jɛya ani jantɔŋɛrɛla kɔ.** La santé exige l'hygiène et la prévention. *Health requires hygiene and prevention.*

ji₁ [i] *Jula:* jii. 1 • *Nom.* eau, jus, toute élément liquide; *water, juice, liquid.* **Ji tɛ yen tugun.** Il n'y a plus d'eau. *There is no water.* **lenburuji** jus d'orange. *orange juice.* *Catégorie :* **Eau.**

2 • *Verbe.* boire, couler, arriver à l'eau; *drink, sink.* **I jira.** Tu es coulé. (littéralement : «tu es fichu»). *You are sunk. (literally: «you are doomed»).*

3 • *Verbe.* année; *year.* ... **a bɛ ji wolowula bɔ.** ... cela fait sept ans. ... *it's been seven years.*

ji₂ [i] *Nom.* 1 • ressemblance, air de famille; *resemblance, similarity, likeness.* **A ni Musa ji bɛ ɲɔŋɲ na.** Il ressemble à Moussa. *He looks like Moussa.*

2 • apparence, air; *appearance.* **U ji man di.** Ils n'ont pas l'air sympathique. *They don't look friendly.*

ji₃ [i] *Nom.* peur, poltronnerie; *fear, cowardice.* **Ji b'a la.** Il a peur. *He is afraid.* **Karisa ji ka bon.** Untel est très peureux. *He is very fearful.*

ji₄ [i] *Nom.* coup (au jeu); *hit (to play).* **A ko karwu ! Ne ka ji ! A ko yan mine !** Il dit : «Tiens, vlan, voici mon coup, prends donc ça !». *He says, "Here you go, whoa, here's my shot, take that!"*

ji mayɛlɛmali *Nom.* cycle de l'eau; *water cycle.*
Catégorie : **Eau.**

jibara [i] *Morphemes:* ji–bara. *Nom.* glande; *gland.* **Samanɛne ye jibara ye ...** Le pancréas est une glande ... *The pancreas is a gland ...* *Catégorie :* **Le corps.**

jibaranin *Morphemes:* ji–bara–nin. *Nom.* anacardier, pomme-cajou; *cashew tree.* *Catégorie :* **Arbres, Nourriture.** *synonyme:* **komika.**

jibirili *Nom.* moineau; *sparrow.* *Catégorie :* **Oiseau.**

jibolisira [i] *Morphemes:* ji–boli–sira. *Nom.* chemin pour l'eau de couler, canal d'écoulement, tuyau, drain; *trench for directing water to flow, water channel, pipe, drain.* *Catégorie :* **Eau.**
synonyme: **jibɔsira.**

jibolo [i–ó–ó] *Nom.* cours d'eau; *stream, river.*
Catégorie : **Eau.**

jibɔda *Nom.* bec verseur; *beak.*

jibɔli [i–ɔ–i] *synonyme:* farikolojibɔ. *Nom.* sécrétion; *secretion.*

jibɔn *Nom.* 1 • libation d'eau, sacrifice, ; *libation of water, sacrifice.* **A' ye bana jibɔn kɛ wa ?** Avez-vous fait les libations pour cette maladie ? *Did you make the libations for this disease?* *Catégorie :* **Religion.**

2 • arrosage; *watering.* *Catégorie :* **Agriculture.**

3 • réception, cocktail; *reception, cocktail party.*

4 • menstrues, règles; *menstruation.* **A bɛ jibɔn na.** Elle a ses règles. *She got her period.*
synonyme: **hayida.**

jibɔsira *Nom.* canal d'écoulement, tuyau, drain; *flow channel, pipe, drain.* *synonyme:* **jibolisira.**

Jibuti *Nom.* Djibouti; *Djibouti.* *Catégorie :* **Pays.**

jida *Nom.* berge; *riverbank, shore.* *Catégorie :* **Eau, Terre.** *synonyme:* **dangan.**

jidafetu *Nom.* forêt galerie; *gallery forest.* *Catégorie :* **Arbres.**

jidaga *Morphemes:* ji–daga. *Variante :* jifjɛ. *Nom.* jarre pour conserver l'eau, cruche; *water pot.* *Catégorie :* **Réceptif.**

jidawolo [i] *Morphemes:* ji–da–wolo. *Nom.* rive, berge, bord de l'eau; *river bank, shore.*

jiden [i] *Nom.* 1 • génie des eaux; *water spirit.*
2 • jeune fille consacrée au génie de l'eau; *girl dedicated to the genius of water.* *Catégorie :* **Religion.**

jidɛsɛ *Morphemes:* ji–dɛsɛ. *Nom.* déshydratation; *dehydration.* *Catégorie :* **Maladie.**

jidon *n.comp.* perfusion; *drip.*

jidonnan *n.comp.* perforeuse; *card punch.*

jidunun [i] *Nom.* instrument à percussion fait de Calebasses, tambour d'eau; *calabash musical instrument, water drum.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

jifa [i] *variante:* jufa, jufɛ. 1 • *Verbe.* crever (pour un animal); *die (for an animal).* **Baganw jifara.** Le bétail a crevé. *The cattle died.*
synonyme: **jufa₂, jufa₄.**

2 • *Verbe*. tuer (populaire); *kill (popular)*. **A y'a jifa yɔɔnɔn kelen**. Il l'a liquidé sur place. *He killed him on the spot*.

3 • *Nom*. bête qui n'a pas été tuée selon le rite musulman; *beast that was not killed according to the Muslim rite*. **O tuma na sa, dononkɔɔ in ye jifa ye, waa jifa tɛ ?** Alors, ce coq est-il ou non une bête crevée ? *So, is this cock killed according to the Muslim rite or not?*

jifilen *Nom*. outre pour puiser, puisette; *container to draw water from a well*. **Waraw minyɔɔ la, jifilen tɛ yen**. Là où boivent les fauves, on ne trouve point d'outre (proverbe). *Where wild animals drink, there is no container to draw water (proverb)*. *Catégorie* : **Récipient**.

jifijɛ *Voir entrée principale* : **jidaga**. *variante*: jifinyɛ [jifyɛn]. *Nom*. 1 • grande jarre; *water pot*. *Catégorie* : **Récipient**.
2 • gobelet; *cup*.

jifunfunnan *Nom*. pomme (d'arrosoir); *rose (of watering can)*. *Catégorie* : **Outil agricole**.

jifunti [i-ú-i] *synonyme*: jiwalan kata. *n.comp*. inondation; *inundation*. *Catégorie* : **Eau, Temps**.

jiganna [i] *Morphemes*: ji-gan-na. *Nom*. jeune fille; *young girl*. ... **ánw ye jiganna ye min ye án diya, án b'a fɛ a ka kɛ án buranmuso ye**. ... nous avons vu une jeune fille qui nous a plu, nous voudrions en faire notre belle-fille. ... *we saw a young girl who we liked, we would like to make her our daughter-in-law*.

jigɛ [i-é] *variante*: jɛgɛ. *Nom*. poisson; *fish*. *Catégorie* : **Poisson**.

-jigi [i] *suf.* (en composition surtout) : mâle, vieux mâle, champion, le plus fort, as; (*especially in composition*): *male, old male, champion, strongest, ace*. **sagajigi** bélier. *ram (male sheep)*. **ɛjigi** vieux phacochère mâle. *old male warthog*.

jigi [i] 1 • *Nom*. espoir, espérance, attente, secours soutien, personne ou chose sur laquelle on s'appuie, sur laquelle on compte; *hope, expectation, rescue, person or thing on which we rely*. **N jigi b'e kan**. Je compte sur toi. Mon espoir est en toi. *I'm counting on you. My hope is in you*. **N jigi b'a kan ko...** J'espère... *I hope that...* **i jigi da X kan** mettre ton espoir en X. *put your hope/trust in X*. **A jigi tigenin lo**. Il est déçu, découragé. *He is disappointed, discouraged*. **Jigi ka fisa fa ye**. Mieux vaut l'attente que la satisfaction (proverbe). *Waiting is better than satisfaction (proverb)*. *synonyme*: **jigida**.

2 • *vt*. espérer, compter sur, s'attendre à, souhaiter, escompter, prévoir; *hope, to count on, expect, wish, foresee*. **A ko n y'o jigi**. Il dit : «C'est bien ce que j'escomptais». *He said: "That's exactly what I expected."*

jigi la *vt*. espérer; *to hope*.

jigida [i-i] *Morphemes*: jigi-da. *Nom*. espérance, attente; *hope, expectation*. *synonyme*: **jigiya**, **jigi**.

jigilamisɛnya *Verbe*. décevoir, faire perdre espoir; *disappoint, make to lose hope*. **Cɛkɔɔba ka nin jaabi ye Musa jigilamisɛnya kosɛbɛ**. Cette réponse du vieux déçut énormément Moussa. *This response from the old man greatly disappointed Moussa*.

jigilamɔɔ [i-i-à] *Nom*. personne sur laquelle on compte pour être aidé; *someone you count on for help*. **I jigilamɔɔ, n'o sara, o ye jigitigesaya ye**. La mort de celui qui vous aide met un terme à tout espoir. *The death of the one who helps you puts an end to all hope*.

jigilatigɛ *variante*: jigimisɛnya. 1 • *Verbe*. décourager, désespérer, perdre espoir; *discourage, despair, lose hope*. **O ko in ye ne jigilatigɛ ka se a dan ma**. Cela me désespéra complètement. *This completely despaired me*. *synonyme*: **jigitigɛ**.

2 • *Nom*. découragement, désespoir, déception; *discouragement, hopelessness, deception*. **N jigilatigera**. Mon espérance a été déçue. *My hope was disappointed*.

jigilikɛmuso *Nom*. sage-femme; *midwife*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**. *synonyme*: **jiginnikɛmuso, musojigina, lajiginikela, tinminamusos**.

jigiliso *Nom*. maternité; *maternity hospital, maternity ward, maternity clinic*. *synonyme*: **jiginnisi**.

jigin [i-i] *Jula*: jigi. 1 • *vi*. descendre, abaisser; *descend, come down*. **N bi jigi (yan)!** Je descends (ici)! *I get off (here)!* . **A panna ka jigi**. Il a sauté (vers le bas). *He jumped down*. 2 • *vi*. décharger, déposer; *unload, put down*. **A' ye julaw jigin !** Déchargez les commerçants ! (: faites descendre les charges de leurs têtes). *Unload the traders! (: bring down the loads from their heads)*.

3 • *vi.* rappeler, venir à l'idée; *remind, remember, come to mind.* **Usumani hakili jigira X la.** Ousmane s'est souvenu de X. *Ousmane remembered X.* **I ka n hakili jigin o la.** Rappelle-le moi ! *Remind me about that!* **I hakili jigi a la ko...** Souvenez-vous que... *Remember that...*

4 • *vi.* finir; *finish.* **Baara jigira.** Le travail a fini. *Work has finished.*

5 • *vt.* accoucher; *give birth.* **Ne Hawa jiginna da fila in na, den sara.** Moi Hawa, j'ai accouché il y a quelques jours, l'enfant est mort. *Me Hawa, I gave birth a few days ago, the child died.*

6 • *vt.* descendre chez quelqu'un, recevoir un hôte; *receive a guest.* **ka dunan jigin** recevoir un étranger. *receive a stranger.*

7 • *vt.* en vouloir à quelqu'un, se disputer; *to be angry with someone, to argue, fight.* **An ma jigin ɲɔɲɔ na ɓɓɓ.** Nous ne nous sommes pas encore disputés. *We haven't had a fight yet.* **N ma da a la ni n fa na jigin n na o la bilen.** Je ne crois pas que mon père puisse m'en vouloir encore. *I don't think my father can blame me anymore.*

jiginan [i-i-á] variante: jiginɛ. *Nom.* grenier (en paille); *granary.* *Catégorie :* **Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **jiginɛ.**

jiginantigi *synonyme:* jigininan benna, mɔɔɔ min kan. *Nom.* prévenu; *defendant, the accused.*

jiginbaga [i-i] *Jula:* jigibaga.

Morphemes: jigin-baga. **Nom. 1** • celui qui décharge, qui soulage (d'un fardeau); *the one who unloads, relieves (of a burden).* **A balimamuso de ye a ye.** C'est sa sœur qui le soulage. *It's his sister who relieves him.*

2 • ange; *angel.* **Jiginbaga nana jigin ...** L'ange est descendu ... *The angel has descended...*

jiginda [i-i] *Nom.* descente praticable, descente, pente; *practicable descent, descent, slope.* **Burukutu ka teli, nka jiginda numan tɛ.** La dégringolade est rapide, mais ce n'est pas une bonne manière de descendre (proverbe). *The fall is fast, but it's not a good way to go down (proverb).* *synonyme:* **jiginjigin.**

jigine [i-i] variante: jiginyɛ, jiginyɔ. *Nom.* grenier (en paille); *grain storage (straw).* **Ni i y'a men ko jigine, ɲɔ bɛ min kɔɔ don.** Si l'on parle de grenier, c'est à coup sûr de celui qui est plein (proverbe). *If we speak of grain storage, it is certainly the one that is full (proverb).* *Catégorie :* **Agriculture, Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **jiginan, dodo₂.**

jiginjigin [i-i-i-i] *Jula:* jigijigi. variante: jiginda.

Nom. 1 • descente, pente; *descent, downhill, slope.* **tintin jiginda** la pente descendante d'une élévation de terrain. *the downward slope of a land elevation.* *synonyme:* **jiginda.**

2 • descendre; *get down, to come down.* **Mali y'i jiginjigin ji jukɔɔ.** L'hippopotame descendit au fond de l'eau. *The hippopotamus descended to the bottom of the water.*

jiginjiginda *Nom.* escalier, pente; *staircase, slope.* **nperi jiginjiginda** la pente de la digue. *the slope of the dike.*

jiginna [i-i] *Nom.* reproche, rancune, rancœur, fait d'en vouloir à quelqu'un; *reproach, resentment, rancour, grudge.* ... **a ma jiginna sɔɔ Faatu la ...** ... il n'y a rien à reprocher à Fatou ... *...there is nothing to reproach Fatou...*

jiginni [i-i-i] *Jula:* jigili. *Nom.* accouchement; *delivery, giving birth.* **ka jiginni ɲɛsigi** préparer l'accouchement. *prepare for childbirth.* *synonyme:* **wolo₁, denwolo.**

jiginnikemuso variante: jiginnimuso. *Nom.* sage-femme; *midwife.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.** *synonyme:* **jigilikemuso, lajiginikela, musojigina, tinminamuso.**

jiginnisi [i-i-i] *Nom.* maternité; *maternity.* *Catégorie :* **Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **musojiginso, jigiliso.**

jigintan [i-i] *Nom.* sans espoir, sans appui, sans secours, sans recours; *without hope, without support, without relief, without recourse, hopeless.* **Ne jigintan sunɔɔ man di.** L'œil sans espoir a du mal à trouver le sommeil (proverbe). *The hopeless eye has trouble finding sleep (proverb).* *synonyme:* **jigitan.**

jigintanya [i-i-à] **1** • *Verbe.* désespérer, ôter tout appui; *despair, take away all support.* *synonyme:* **jigintanya.**

2 • *Verbe.* abandonner, décourager; *give up, discourage, abandon.* **Ala kana án jigintanya !** Que Dieu ne nous abandonne pas ! *May God not abandon us!*

3 • *Nom.* désespoir, découragement; *despair, discouragement.*

jigiseme [i-i-é-é] *Nom.* confiance, appui, protection; *trust, confidence, support, assistance, backing, protection.* **Jigisemeyɔɔ tɛ n na.** Je n'ai plus rien où mettre ma confiance. *I have nothing left to put my trust.*

- jigisigi** [i-ì-í-í] *Nom.* satisfaction, espoir comblé; *satisfaction, fulfilled hope.* **A ko kelen be jigisigi ye sisan.** C'est une attente qui est à présent satisfaite. *This is an expectation that has now been met.*
- jigiso** [i] *Nom.* frêle, souffreteux, maigre; *frail, sickly, thin.* **Jigisojigiso ka fisa jigi lankolon ye.** Un frêle point d'appui vaut mieux que pas de point d'appui du tout (proverbe). *A frail point of support is better than no point of support at all (proverb).*
- jigitan** *Nom.* sans espoir, sans appui, sans secours, sans recours; *without hope, without help.* synonyme: **jigintan.**
- jigitanya** variante: jigintanya. *Nom.* 1 • désespoir, découragement; *hopelessness, despair, discouragement.* synonyme: **jigintanya.**
2 • désespérer, décourager; *despair, discourage.*
- jigitige** [i-í-ì-é] 1 • *vt.* désespérer, décevoir; *despair, lose hope, disappoint.* **Suruku jigitigelen sigilen tora a cogo la.** L'hyène resta ainsi, sans bouger et déçue. *The hyena remained like that, motionless and disappointed.* synonyme: **jigilatige.**
2 • *Nom.* désespoir, déception; *despair, deception, disappointment.* **A ko be nini ka ke jigitige ye ...** Mais c'est en train de se transformer en déception ... *But it's turning into a disappointment...*
- jigitigebagato** *Nom.* déçu, désespéré; *disappointed person, frustrated.*
- jigiya₁** [i-ì] *Nom.* espoir, attente, appui, recours, espérance; *hope, expectation, support, appeal.* **A den ye a jigiya ye.** Son enfant est son espérance. *Her child is her hope.* synonyme: **jigida.**
- jigiya₂** [i-ì] *Verbe.* donner l'hospitalité; *give hospitality.* **Musa y'u jigiya kosebe.** Moussa les a très bien accueillis. *Moussa welcomed them very well.*
- jigon** [i] *Nom.* trou dans un plafond, trou dans un plateau, lucarne; *hole in a ceiling, skylight.* **Jigon ye finetri ye, n'a be bo so bili la; kenenyè de be don ale fe.** C'est une fenêtre dans le toit, qui permet à la lumière de pénétrer. *It is a window in the roof, which allows light to penetrate.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**
- jii** [i] *bambara:* ji. *Nom.* 1 • eau; *water.* **Jii suma.** Eau froide. *Cold water.* Catégorie : **Eau.**
2 • liquide; *liquid.*
3 • jus; *juice.*

- jii barikakuran** *expr.* énergie hydroélectrique; *hydroelectric power, hydroelectric energy.*
- jii jigifan** *expr.* bassin versant; *watershed.* Catégorie : **Eau.**
- jii labo** synonyme: bajuw kafo. *Verbe.* drainer; *to drain.* Catégorie : **Eau.**
- jii laboli** [i á-ó-í] variante: ji laboli. *Nom.* drainage; *draining.* synonyme: **jilabo, jisubo.**
- jii saniyanin** variante: ji saniyanin. *Nom.* eau potable; *drinking water.* Catégorie : **Eau.**
- jiidi** [i] *Emprunt de :* arabe. 1 • *vt.* augmenter, multiplier, croître; *increase, multiply, grow in number.* **ka soɔ jiidi** augmenter la production. *increase the production.*
2 • *Nom.* expansion (grammaire); *expansion (grammar).* ... **a to bæ ye jiidiw ye.** ... tout le reste constitue les expansions. ... *everything else constitutes the expansions.* Catégorie : **La grammaire.**
3 • *vt.* accélérer, aviver, attiser; *accelerate, quicken, stir up, speed up, fan.* **Fijè ye tasuma jiidi ...** Le vent attisa le feu ... *The wind fanned the fire...*
- jiidilan** [i] *Nom.* ce qui fait augmenter (avancer, progresser); *what makes you increase (advance, progress).* **Ben ye hadamadenya jiidilan ye.** L'entente est ce qui fait progresser l'humanité. *Understanding is what moves humanity forward.*
- jiidili** synonyme: jenseli. *Nom.* expansion, croissance, augmentation; *growth, expansion.* synonyme: **hake farali.**
- jiidiya** [i] *comparer:* jiidili. *Morphemes:* jiidi-ya.
1 • *Nom.* croissance; *growth.* **Fanga jiidiyara a bolo.** Le pouvoir s'accrut entre ses mains. *Power increased in his hands.*
2 • *Verbe.* augmenter, croître, multiplier; *increase, grow, multiply.*
- jija₁** *comparer:* cesiri. [i-ã] *Morphemes:* ji-ja. *vi.*
1 • s'efforcer, se débrouiller, persévérer, s'appliquer, tout faire que; *make an effort, try hard, do one's best.* **An ka jija ka na !** Faisons un effort pour venir ! *Let's make an effort to come!*
2 • serrer, comprimer, essorer, tendre; *grip, tighten, compress, squeeze, wring.* **ka finin jija** essorer le linge. *antonyme:* **jimagaya.**
- jija₂** *Morphemes:* ji-ja. *Nom.* évaporation; *evaporation.* Catégorie : **Eau, Temps.**
- jijalan** [i] *Nom.* tendeur, ce qui sert à tendre; *tensioner, stretcher.* **pulikala jijalan** tendeur de la poulie. *pulley tensioner.* Catégorie : **Outil.**

jijali *comparer: cesiri*, [í-à-í] *Nom.* persévérance, endurance; *perseverance, endurance.*

jijukɔɔsa [í] *variante: jijabali. Nom.* serpent d'eau; *water snake. Catégorie: Reptile. gray smithii.* synonyme: **jilasa**.

jijukɔɔsaya [í] *variante: jijukɔɔgun, jijukɔɔsa. Nom.* hypocrisie; *hypocrisy. I kɔɔsi a la de, a be jijukɔɔsaya de ke.* Méfie-toi de lui, il pratique l'hypocrisie. *Beware of him, he practices hypocrisy.* synonyme: **filankafoya, jahiliya, derederɛ, jakumamoriya.**

jikafoɔɔɔ *synonyme: walandenin. Nom.* bassin; *pool, pond. Catégorie: Eau, Terre.*

jikankurun [í-ā-ú-ú] *Morphemes: ji-kàn-kurun. Nom.* pirogue, barque, bateau, pinasse; *boat, canoe. Jikankurun de firila n'u ye.* La pirogue s'est retournée avec eux. *The canoe turned with them. Catégorie: Voyager.*

jikanso *Nom.* maison sur pilotis; *house built on stilts, stilt house. Catégorie: Bâtiment, Construction.*

jikantaama *Jula: jikantagama. Nom.* transport maritime et fluvial; *sea and river transport, maritime transport. Catégorie: Voyager.*

jikisɛ [í] *Nom.* 1 • goutte d'eau; *drop of water. Catégorie: Eau.*
2 • étendue d'eau; *body of water.*

jikolon [í-ó-ó] *Nom.* eau usée; *waste-water. Catégorie: Eau.*

jikɔɔɔ [í] *Morphemes: ji-kɔɔɔ. Nom.* oiseau aquatique en général; *aquatic bird in general. Catégorie: Oiseau. synonyme: jilakɔɔɔ.*

jikɔɔɔben *Nom.* plongeon de départ; *start dive.*

jikɔɔɔfen *Morphemes: ji-kɔɔɔ-fen. Nom.* espèce amphibiennne; *kinds of amphibians. Catégorie: Amphibien.*

jikɔɔɔfenw *Nom.* ressource halieutique; *fishery resource. Catégorie: Poisson, Chasse et pêche.*

jikɔɔɔnan *Nom.* écluse; *lock. Catégorie: Voyager.*

jikɔɔɔtulon *Nom.* sport nautique; *nautical sports, water-sport.*

jikɔɔɔ [í-5-5] *Nom.* boisson alcoolisée; *alcoholic beverage. Catégorie: Types de nourriture et de boisson. synonyme: dɔɔɔmafɛn.*

jikuru [í-ú-ú] *Nom.* 1 • vague; *wave. ... jikuru y'u ka kurun digi ni fanga ye ...* une vague a poussé violemment leur pirogue ... *...a wave violently pushed their canoe...* *Catégorie: Eau.*
2 • glace; *ice. synonyme: galasi.*

3 • grêle; *hail. Samiya tuma, jikuru be bin.* Il grêle à la saison des pluies. *It hails in the rainy season.*

jilabana *Morphemes: ji-la-bana. Nom.* maladie hydrique; *water-borne disease. Catégorie: Maladie.*

jilabasa [í] *Nom.* reptiles aquatiques (crocodile, varan d'eau etc.); *water reptiles. Catégorie: Reptile.*

jilabo *Nom.* drainage; *draining. Catégorie: Eau.* synonyme: **jii labɔli, jisubɔ, bajiw kafoli.**

jilabɔn [í] *Nom.* aigle pêcheur; *fish eagle. Catégorie: Oiseau. haliaeetus vocifer.*

jilafalenfenw *synonyme: jikɔɔɔfalenw. Nom.* végétaux aquatiques; *aquatic vegetation; aquatic plants. Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.*

jilafen [í] *Nom.* créature aquatique, tout ce qui vit dans l'eau; *water creature, sea animals, aquatic creature. N te ji dɔn, n te jilafen ye.* Je ne sais pas nager, je ne suis pas une créature aquatique. *I can't swim, I'm not a aquatic creature.*

jilaja [í] *Verbe.* 1 • être assidu, appliqué, persévérant, tenir bon; *be diligent, keen, hard-working, persevering, persistent, keep going. O y'a ɔɔɔ a jilajalen don a ka ɔɔɔnini na.* Il était alors en plein dans ses recherches. *He was then in the middle of his research.*
2 • s'efforcer, se débrouiller, tout faire pour; *to strive, to manage, to do everything, do your best. A' y'a jilaja ka syɛ minɛ.* Débrouillez-vous pour attraper la poule. *Do your best to catch the chicken.*

jilakelekele [í] *variante: jilaketekete. Nom.* escargot d'eau; *water snail. Catégorie: Animaux inférieurs. synonyme: kerekete.*

jilakɔɔɔ *Nom.* oiseau aquatique; *water bird. Catégorie: Oiseau. synonyme: jikɔɔɔ.*

jilakukenin [í] *Nom.* scorpion d'eau; *water scorpion.*

jilama [í] *Nom.* 1 • liquide, sous forme liquide; *liquid, in liquid form. synonyme: jimafɛn.*
2 • fécondée de fraîche date; *freshly fertilized. A ɔɔɔ jilama don.* Elle est enceinte des tout premiers mois. *She is pregnant in the very first months.*

jilaminan [í] *Nom.* guib d'eau; *marsh-buck, antelope. Catégorie: Mammifère. tragelaphus spekei.* synonyme: **jirɔmina.**

jilankogonin [í] *variante: jilasula. Nom.* petite tortue d'eau; *small water turtle. Catégorie: Reptile. pelomedusa sp.*

jilankɔɔɔn [i] *Nom.* espèce de crevette; *kind of shrimp, prawn.* Catégorie : **Animaux inférieurs.**

jilanɔɔɔn [i] *Nom.* liseron d'eau; *water bindweed, water spinach, kind of water plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ipomea aquatica.*

jilasa [i] *Nom.* serpent d'eau; *water snake.* Catégorie : **Serpent.** synonyme: **jijukɔɔɔsa.**

jilasogo [i] *Nom.* animal aquatique de grande taille, crocodile, hippopotame, lamantin etc; *big water animals (crocodile, hippopotamus and so on).*

jilasula [i] *Nom.* tortue aquatique; *aquatic turtle, water turtle.* Catégorie : **Reptile.** *pelomedusa ssp.*

jilasye [i] *Jula:* jilasise. variante: **jirɔɔsyɛ.** *Nom.*
 1 • poule d'eau; *Moor-hen.* Catégorie : **Oiseau.** *gallinula chloropus.* synonyme: **jirɔɔsyɛ.**
 2 • poule sultane; *Purple Swamp-hen.* Catégorie : **Oiseau.** *porphyrio porphyrio.*
 3 • râle noir; *Black crane.* Catégorie : **Oiseau.** *limnos corax flavirostra.*
 4 • poule d'Allen; *Allen's gallinule.* *porphyrio alleni.*

jilatɛmɛdugukolo *Nom.* terre perméable; *permeable land.* Catégorie : **Agriculture, Terre.**

jilatɛmeni *Nom.* infiltration; *infiltration.*

jilawulu [i] *Morphemes:* ji-la-wulu. *Nom.* 1 • loutre a joues blanches; *Clawless otter.* Catégorie : **Mammifère.** *aonyx capensis.*

2 • loutre à col tacheté; *Spotted-neck otter.* Catégorie : **Mammifère.** *lutra maculicollis.*

jilen [i] ivre, soûl; *drunk.* **A jilen don.** Il est ivre. *He is drunk.*

jilb [i-5] synonyme: **jitɔɔni.** *Nom.* flaque d'eau; *puddle.* Catégorie : **Eau.** synonyme: **banfan, jitɔɔni.**

jima [i-ã] *Jula:* jiman. *Morphemes:* ji-man. *adj.* liquide, qui a de l'eau, mouillé, humide; *liquid, wet, humid.* **Ntori nɔɔɔtuma ye a jima ye.** Le bon moment pour suivre le crapaud à la trace, c'est quand il est humide (proverbe). *The right time to follow the toad is when it is wet (proverb).* synonyme: **jimanfen, jimafen.**

jimafen [i] *Nom.* liquide, produit liquide; *liquid, liquid product.* synonyme: **jilama, jima.**

jimagaya [i-à-à-á] *Verbe.* se relâcher, se détendre, être décontracté; *relax, be relaxed.* **E b'i jimagaya musow bolo kosebe !** Tu te relâches trop avec les femmes ! *You relax too much with women!* antonyme: **jija.**

jimanfen [i-ã-ẽ] synonyme: **gazimanfen.** *Nom.* fluide; *liquid, fluidity.* synonyme: **jima.**

jimarayɔɔɔ *Nom.* retenue d'eau; *water storage.* Catégorie : **Eau.**

jiminkala [i] variante: **jiminkalanin.** *Nom.* espèce de plante grimpante; *species of climbing plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *clerodendrum capitatum.*

jiminkalanin synonyme: **jiminnan.** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *panicum long jubatum.*

jiminminan [i] variante: **jiminminen.** *Nom.* abreuvoir; *drinking trough.* Catégorie : **Récipient.**

jiminɔɔɔɔ [i] *Nom.* soif; *thirst.* **Jiminɔɔɔɔ ni kɔɔɔ digira u la.** La soif et la faim les accablèrent. *Thirst and hunger overcame them.* synonyme: **minɔɔɔɔ.**

jiminsira [i] *Morphemes:* ji-min-sira. *Nom.* œsophage (surtout utilisé au sens figuré : plaire, faire plaisir, convenir); *esophagus (especially used figuratively: please, agree, suit.* **Fen min duyara mɔɔɔ ye, o taara i jiminsira fe.** Ce qui plaît à quelqu'un, ça lui passe par l'œsophage. (: «ça lui convient»). *What pleases someone goes down their esophagus. (: "it suits him").* synonyme: **kanfyele.**

jiminta [i-i] variante: **didege, niminta.** *Nom.*
 1 • pâtisserie faite de farine grillée, de miel et de beurre; *pastry made with toasted flour, honey and butter.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**
 2 • grossière farine de riz mélangée de miel et de piment, que l'on s'adresse entre amis pendant le Ramadan; *coarse rice flour mixed with honey and chili pepper, which we eat with friends during Ramadan.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

jiminveeri [i] *Morphemes:* ji-min-veeri. variante: **jiminweeri.** *Nom.* verre (à boire); *glass (drinking).* Catégorie : **Récipient.**

jin [i] variante: **jinkala.** *Nom.* muraille, mur d'enceinte, mur, rempart, mur de fortification; *surrounding wall, rampart, fortification wall.* ... **i mana mugukan men jin kɔɔfe ...** ... si tu entends le bruit de la poudre derrière le mur de la ville *if you hear the sound of gunpowder behind the city wall ...* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

jinabana *Morphemes:* jina-bana. *Nom.* 1 • maladie mentale, crise de folie; *mental illness.* synonyme: **kunnabana, jinebana.**

2 • maladie venant de mauvais génies; *illness caused by evil spirits*. Catégorie : **Maladie**.

jinajaba *Nom.* ail; *garlic*. Catégorie : **Nourriture**.
allium sativum. synonyme: **tumε₂, jinejaba**.

jinajakuma *Nom.* zorille commun; *striped polecat*.
ictonyx striatus. synonyme: **jinejakuma, penεnegeN**.

jinaji [i-á-i] *Nom.* mirage, illusion; *mirage, illusion*.

jinamori *bambara: jinemori. Nom.* magicien, charlatan; *magician: person with supernatural powers, e.g. who can transform something into something else*. Catégorie : **La Personne**.
synonyme: **jinemori, kooromori**.

jinamoriya *Nom.* magie, lutte contre les sorciers; *magic, charm, enchantment*.

jinε₁ [i] *Emprunt de : arabe. Jula: jina. Nom.*
1 • esprit, démon, diable, djinn, génie, être surnaturel; *spirit, demon, devil, supernatural being*. **jina gen** chasser un démon. *drive out an evil spirit*. **O wagati, jineko barika ka bon**. En ce temps-là, la puissance des génies était grande. *At that time, the power of geniuses was great*.
2 • syndrome convulsif (maladie de l'enfant attribué aux génies); *convulsive syndrome (childhood illness attributed to geniuses)*.

jinε₂ [i] *Nom.* humeur, disposition; *mood, disposition*. **A ka jine numan nalen don bi**. Il est venu de très bonne humeur aujourd'hui, (et dans de bonnes dispositions). *He came in a very good mood today, (and in good dispositions)*.

jinebana [i] *Nom.* 1 • maladie dont l'origine est attribuée à un génie; *illness whose origin is attributed to a genius*.
2 • hystérie, maladie mentale; *hysteria, mental illness*. Catégorie : **Maladie**.
synonyme: **jinabana, kunnabana, hakililabana**.
3 • toute maladie mystérieuse; *any mysterious illness*.

jinejaba [i] *Nom.* ail; *garlic*. Catégorie : **Nourriture**.
allium sativum. synonyme: **layi₁, tumε₂, jinajaba**.

jinejakuma [i] *Nom.* zorille commun; *striped polecat*.
Catégorie : **Mammifère**. *ictonyx striatus*.
synonyme: **jinajakuma, penεnegeN**.

jinemori [i] *Nom.* 1 • personne à qui sont attribués des dons extraordinaires; *Person to whom extraordinary gifts are attributed*.

2 • magicien, charlatan; *magician, charlatan*.
Catégorie : **Religion**. synonyme: **jinamori, kooromori**.

jinemoriya [i] *Nom.* 1 • pratique des magiciens, magie; *Magic practice, magic*.
2 • lutte contre les sorciers; *fight against witches*.

jinesaga [i] *Jula: jinasaga. Nom.* bélier blanc, pour les sacrifices; *white ram, for sacrifices*.
Catégorie : **Élevage**.

jinε₃ [i] *Jula: jinε₃. Morphemes: jinε-ε₃. Nom.*
possédé d'un esprit, en transe; *possessed by spirit, in trance*.

jinε₃mε₃gε₃ *Nom.* personne lunatique, bizarre; *lunatic, weird person*.

jingijanga [i-i] *Verbe.* 1 • se dandiner, se balancer en marchant; *waddle, sway while walking*. **A y'i jingijanga ka taa**. Elle partit en se dandinant. *She waddled away*.
2 • tituber, chanceler; *stagger, stumble*.
Yε₁woloke be jingijanga, nka a tε₁ bin. Le fils légitime peut chanceler, mais il ne tombe pas (proverbe). *The legitimate son may stumble, but he does not fall (proverb)*.

jini *Emprunt de : français. Nom.* jean; *jeans*.
Catégorie : **Vêtement**.

jinjinbere [i] *variante: jininbere. Nom.* boisson au gingembre; *ginger drink*. Catégorie : **Types de nourriture et de boisson**.

jinnε₁den *Nom.* enfant d'une fée; *fairy child*.

jinε₁gε₁gε₁ [i-ε₁-ε₁] *Nom.* eau usée, eau sale, eau souillée; *used water, dirty water*. Catégorie : **Eau**.

jinε₁gε₁gε₁bolisira *synonyme: weleweleε₁da, wuluwuluda. Nom.* égouts; *sewer*.

jinε₁gε₁gε₁w lε₁li *expr.* stagnation des eaux usées; *standing water, waste water*. Catégorie : **Eau**.

jinε₁nkε₁la [i] *Nom.* nageur; *swimmer*. **Ala ka bon, a be jinε₁nkε₁la kε₁kiliw lakana**. Dieu est grand, il protège les testicules du nageur (proverbe). *God is great, he protects the swimmer's testicles (proverb)*. *tout: nε₁mikε₁la*.

jinson [i] *Nom.* torrent; *torrent, stream*. **Saya ye jinson ye**. La mort est comme le torrent (proverbe). *Death is like the torrent (proverb)*.
Catégorie : **Eau**.

jintanya [i] 1 • *Nom.* sécheresse, dessèchement, déshydratation; *drought, drying out, dehydration*. **farikolo jintanya** la déshydratation du corps. *dehydration of the body*. synonyme: **jitanya**.

2 • *Verbe*. manquer d'eau, priver d'eau; *lack water*. **Ka a ta salon na ka na jinan na, ɔ́n jintanyana kosebɛ !** Depuis l'an dernier jusqu'à cette année, nus avons beaucoup manqué d'eau. *From last year until this year, we lacked a lot of water.*

jijne [i] *Nom*. 1 • canal par lequel coulent les eaux de pluie; *channel through which rainwater flows*. *Catégorie* : **Eau**.

2 • chenal qui relie le marigot au fleuve; *channel which connects the brook-water to the river*. **Ni sanji caman nana ka taa ba kɔɔ, jɛgɛw bɛ yɛlɛn jijne fɛ.** Quand les eaux de pluies sont abondantes, les poissons remontent du fleuve par les chenaux. *When rainwater is abundant, fish come up from the river through the channels.*

jira [i] *Verbe*. 1 • montrer, exposer, faire voir, indiquer; *show, expose, indicate*. **N ye tijɛ de jira i la.** C'est la vérité que je t'ai fait voir. *This is the truth that I showed you*. **Mɔgɔ diyɔneto tɛ i bobara jira i buran na.** Ce n'est pas par plaisir qu'on montre ses fesses à son genre (proverbe). *It's not for pleasure that you show your butt to your in-laws (proverb)*. *synonyme*: **yira**₂.

2 • démontrer, prouver; *demonstrate, prove*.

jirafen *Nom*. aquatique; *aquatic*.

jiralan [i-à] *Jula*: yiralan. *Nom*. qui montre, démonstratif (grammaire); *which shows, demonstrative (grammar)*. **Jiralan ni tɔgɔ bɛ taa tɔɔɔn fɛ, walima a kelen bɛ u fila jɔɔɔn fa.** Le démonstratif accompagne le nom, ou bien se substitue à lui. *The demonstrative accompanies the noun, or replaces it*. *Catégorie* : **La grammaire**. *synonyme*: **yiralan**.

jirali [i-à] *Jula*: yirali. *Nom*. exposition; *exhibition*. **bololabaarafɛnw jirali** l'exposition des produits artisanaux. *the exhibition of craft products*. *synonyme*: **yirali**.

jiran [i] *Jula*: yiran. *Verbe*. 1 • griller, frire; *grill, fry*. **ka ɔɔmi jiran** aller faire frire les beignets. *go fry the donuts*. *synonyme*: **yiran**.
2 • grillé, frit; *grilled, fried*.

jiri [i] *Jula*: yiri. *Nom*. arbre, bois; *tree, wood*. **ka jiri turu** planter un arbre. *plant a tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *synonyme*: **yiri**₁.

jiriba *Nom*. espèce d'arbre fruitier, jacquier; *species of fruit tree, jack-fruit tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *artocarpus heterophyllus*.

jiribili [i] *Nom*. poutre de charpente; *structural beam*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

jiribolo [i] *Morphemes*: jiri-bolo. *Verbe*. branche; *branch*. **A taara i sigi jiribolo kan.** Elle alla s'asseoir sur une branche d'arbre. *She went to sit on a tree branch*.

jiribuguri [i] *Nom*. sciure; *sawdust*.
synonyme: **buguri**₁, **yirimugu**, **jirimugu**.

jiribulu [i] *Nom*. feuille; *leaf*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**. *synonyme*: **fura**₁, **furabulu**, **buru**₃, **yirifurabulu**₁, **filaburu**.

jiriden [i] *Jula*: yiriden. *Morphemes*: jiri-den. *Nom*. fruit; *fruit*. **A balo ye jiriden ye ...** Il se nourrit de fruits ... *He feeds on fruit...* *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson**. *synonyme*: **jirimɔ**, **yiriden**.

jiridese *Jula*: yirilese. *Nom*. sculpture; *sculpture*.
synonyme: **yirilese**.

jirifara [i] *Nom*. écorce d'arbre; *tree bark*. **Jirifara caman bɛ ke fura ye.** Beaucoup d'écorces servent à faire des médicaments. *Many barks are used to make medicines*. *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Parties d'un végétal**. *synonyme*: **yirinɔmɔ**, **yirifara**.

jiriforo [i] *Jula*: yiriforo. *Nom*. plantation d'arbres, verger; *tree plantation, orchard*.
synonyme: **yiriforo**.

jirifu [i] *Nom*. aubier; *sapwood*.

jirifura [i] feuille, feuillage; *leaf, foliage*. **Jirifura bɛ bin ji la don min na, a tɛ toli o don.** Les feuilles qui tombent dans l'eau ne pourrissent pas le même jour (proverbe). *Leaves that fall into water do not rot the same day (proverb)*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**. *synonyme*: **furaburutu**, **yirifurabulu**₂.

jirije [i] *Morphemes*: jiri-je. *Nom*. balanzan (surnom de); *Balanzan tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *alcacia albida, faidherbia albida*.

jiriju [i] *Jula*: yiriju. *Nom*. tronc d'arbre, bas du tronc; *tree trunk, bottom of the trunk*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**. *synonyme*: **yiriju**.

jirikakala [i] *Nom*. menuisier; *carpenter*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.
synonyme: **yiribaara**₂, **meniziye**, **yirikakala**.

jirikolo [i] *Morphemes*: jiri-kolo. *Nom*. bois; *wood*. **Jirikolo dɔgɔ si ka ca.** Il y a de nombreuses sortes de bois de chauffage. *There are many types of firewood*. *synonyme*: **yirikolo**.

jirikɔɔnkɔn [i] *Jula*: yirikɔɔnkɔn. *Nom*. toutes espèces de pics (oiseaux); *all species of woodpeckers (birds)*. *Catégorie* : **Oiseau**.
synonyme: **yirikɔɔnkɔn**, **yirikɔɔnkɔn**.

jirikɔɔta [i] 1 • *Verbe*. donner la nausée; *give nausea, turn one's stomach*.
 2 • *Verbe*. bander, excitable; *excitable*. **Muso numan yeli b'a jirikɔɔta**. La vue d'une jolie femme le fait bander. *The sight of a beautiful woman makes him hard*.
 3 • *Nom*. envie de vomir; *want to vomit*. **N jirikɔɔtalen, fɛn bɛ jiri kun kan**. Si l'on dit qu'on a envie de vomir, c'est qu'on a quelque chose à vomir (proverbe). *If we say that we want to vomit, it is because we have something to vomit (proverb)*.
 4 • *Nom*. érection; *erection*.

jirikɔɔtali [i] *Jula*: yirikɔɔtali. *Nom*. 1 • nausée; *nausea*. synonyme: **dusunugun, yirikɔɔtali**.
 2 • érection; *erection*.

jirikunanman [i] variante: jirikunannin. *Nom*. nim, neem; *Neem tree*. Catégorie : **Arbres**. *azadirachta indica*.

jirikuru [i] *Jula*: yirikurun. variante: jirikurun. *Nom*.
 1 • morceau de bois, bûche; *piece of wood, log*. **I ka jirikuru bɛɛ ma se so**. Toutes les bûches ne sont pas arrivées jusqu'à la maison. (: tu es un idiot). *All the logs did not get to the house. (: you're an idiot)*. synonyme: **yirikurun**.
 2 • tronc (d'un arbre coupé); *trunk (of a tree cut)*.

jiriladɔnkɔnkɔnin *Jula*: yiriladɔnkɔnkɔnin. *Nom*. souimanga; *sunbird*. Catégorie : **Oiseau**. *nectarinia ssp*.

jirima [i] *Nom*. arborescent, en bois; *tree-like, wooden*. **Falenfɛn dɔw ju ye jirima ye ... dɔw ju ye kalama ye ...** Certaines plantes ont des troncs, d'autres sont à tiges ... *Some plants have trunks, others have stems...*

jirimɔ [i] *Nom*. fruit; *fruit*. **Bɛɛ bɛ warabilen dɔn jirimɔdunna ye ...** Chacun sait que le singe rouge est mangeur de fruits ... *Everyone knows that the red monkey eats fruit...*
 synonyme: **jiriden, kagala, yiriden**.

jirimɔɔnin [i] *Jula*: yirimɔɔnin. *Nom*. sculpture, statuette, marionnette, masque, cimier; *sculpture, statuette, puppet, mask, crest*. **Dɔgɔ banna man ni jirimɔɔnin da**. Il n'est pas sans danger pour le masque d'annoncer qu'il ne reste plus de bois de chauffage (proverbe). *It is not safe for the mask to announce that there is no more firewood left (proverb)*.
 synonyme: **yirimɔɔnin**₁.

jirimugu [i] *Nom*. sciure; *sawdust*.
 synonyme: **jiribuguri, yirimugu**.

jirininbilen [i] *Morphemes*: jiri-nin-bilen. *Nom*. petit arbre rouge; *little red tree*. Catégorie : **Arbres**. *combretum nigricans; combretum crotonoides*.

jirininbulu [i] *Morphemes*: jiri-nin-bulu. *Nom*. moringa oleifera; *moringa oleifera*. Catégorie : **Arbres**. *moringa oleifera*.
 synonyme: **yirininbulu**.

jirintanya [i] *Morphemes*: jiri-ntan-ya. 1 • *Verbe*. déboiser; *deforest*. synonyme: **yiri tige**.
 2 • *Nom*. déboisement; *deforestation*. Catégorie : **Arbres, Terre**.

jiriɲɛliji *Jula*: yiriɲɛli. *Morphemes*: jiri-ɲɛ-li-ji. *Verbe*. sève de l'arbre; *tree sap*. synonyme: **yiriɲɛji**.

jiriɲɔɔɔ *Jula*: yiriɲɔɔɔ. *Morphemes*: jiri-ɲɔɔɔ. variante: jiriɲɔɔɔɛ. *Nom*. écorce de l'arbre; *tree bark*. synonyme: **yiriɲɔɔɔ**.

jirisun [i] *Nom*. arbre; *tree*. **Jirisun ncininnin bɛ se ka tilen; n'a dulen, a tɛ se ka tilen**. On peut redresser un arbre jeune; lorsqu'il a grossi, s'il est tordu, on ne peut plus le redresser (proverbe). *You can straighten a young tree; when it has grown, if it is crooked, it can no longer be straightened (proverb)*.
 synonyme: **yirisun**.

jiritu [i] *Jula*: yiritu. *Nom*. bosquet, bois; *grove, wood*. **Kamalen kelen bɔra jiritu la ...** Un jeune homme sortit du bosquet ... *A young man came out of the grove...* Catégorie : **Arbres, Buissons, arbustes**. synonyme: **yiritu, furatu**.

jirɔmina [i] variante: yirɔminan. *Nom*. guib harnaché; *bush-buck*. Catégorie : **Mammifère**. *tragelaphus spekei*. synonyme: **yiramina, jilaminan, minakalan, mina**.

jirɔsye [i] *comparer*: kɔsisenin. *Jula*: jirɔsise. *Nom*. poule d'eau; *Moor-hen*. Catégorie : **Oiseau**. *gallinula chloropus*. synonyme: **jilasye**.

jisamamansin [i] *Nom*. pompe à eau; *water pump*.
 Catégorie : **Machine**.

jísiraw já *Nom*. carte hydrologique; *hydrological map*.
 Catégorie : **Eau**.

jisolilan [i] *Nom*. louche, instrument servant à puiser l'eau; *ladle, instrument for drawing water*.
 Catégorie : **Outil**.

jisɔn [i-5] *Nom*. arrosage; *watering*. Catégorie : **Agriculture, Eau**. synonyme: **yirisɔn, sɔnni**₁.

jisɔɔɔɔlan [i] *Morphemes*: ji-ɔɔɔɔ-lan. *Nom*. entonnoir; *funnel*.

jisu [i] *Morphemes*: ji-su. *Nom*. eau usée, eau du ruissellement; *waste water, run-off water*.
 Catégorie : **Eau**.

jisubɔ [í] *Morphemes: ji-su-bɔ. Nom. drainage; drainage. Catégorie : Eau. synonyme: bajiw kafoli, jilabɔ, jii labɔli.*

jisumanikela [í] *Nom. météorologiste; meteorologist. ... án taara jisumanikelaw ninika ninansamijɛ jiko la. ... nous sommes allés interroger les météorologistes sur la pluviométrie pendant la saison des pluies de cette année. ...we went to ask meteorologists about the rainfall during this year's rainy season.*

jisusula [í] *Morphemes: ji-susu-la. variante: jisuurula. Nom. idiot, personne stupide; stupid, stupid person.*

jisuuru [í] *Nom. cascade, jet d'eau; waterfall, water-shoot, water jet. Catégorie : Eau, Terre. synonyme: kurukanjiwoyo, wurudu.*

jitala [í-á-á] *Morphemes: ji-ta-la. Nom. 1 • porteuse d'eau; water carrier. 2 • buveur (alcool).*

jitanya *bambara: jintanya. Nom. sécheresse, dessèchement, déshydratation; drought, drying, dryness, dehydration. synonyme: jintanya.*

jitɛmɛyɔɔɔɔbaw baraji *expr. barrage à contreforts; buttress dam.*

jitigi [í-á-á] *Morphemes: ji-tigi. Nom. vendeur de l'eau; water seller. Catégorie : La Personne.*

jitolikasa [í-ó-í-á-á] *Morphemes: ji-to-li-kasa. Nom. odeur de l'eau pourrie; smell of rotten water.*

jitɔ [í-ɔ] *Nom. peureux, lâche, poltron; fearful, coward. Cɛ kisé, cɛ jitɔ un homme courageux, un homme peureux. a brave man, a fearful man.*

jitɔni [í] *Nom. flaque d'eau; puddle. Catégorie : Eau. synonyme: banfan, jilɔ.*

jitɔnɔnɔn [í] *Nom. barrage, retenu d'eau; dam. Catégorie : Eau.*

jitɔya [í] **1 •** *Nom. poltronnerie, couardise, peur; cowardice, fear. 2 • Verbe. avoir peur; be afraid, fear.*

jiwalankata [í-á-á-á] *synonyme: jifunti. Nom. inondation; flood. Jiwalankata kera Endonezi. So caman benna. Il y a eu de grandes inondations en Indonésie. Beaucoup de maisons ont été détruites. There were floods in Indonesia. Many houses were destroyed. Catégorie : Eau, Temps.*

jiwewɛ *Nom. ruissellement; run-off. Catégorie : Eau.*

jiwoyoba [í-ó-ó-á] *Nom. torrent, courant (de l'eau); torrent, flood, current of water. Catégorie : Eau.*

jiwoyota *Nom. eau de ruissellement; run-off waters. Catégorie : Eau.*

jiya [í-á] *vt. 1 • diluer, délayer; dilute. Dɛgɛ in jiya kosebɛ án bɛɛ ka dɔ ɔɔɔɔ. Délaye bien le «dèguè» pour que chacun de nous en ait. Dilute the “dèguè” well so that each of us has some. 2 • être ou devenir liquide; to be or become liquid.*

jiyali [í] *Nom. liquidation; liquidation. synonyme: wentere.*

jiyɔɔ *Nom. bassin hydrographique, milieu aquatique; hydro-graphic basin, water environment. Catégorie : Eau.*

jo₁ [ó] *synonyme: saniya. variante: ko. vt. désinfecter, faire une toilette mortuaire, laver un défunt; disinfect. ka su jo laver un cadavre. wash a corpse.*

jo₂ [ó] *variante: joo. 1 • Nom. droit, raison, motif; right, reason, motive. Jo dira muso ma, cɛ jalakira. On donna raison à la femme, et tort à l'homme. The woman was found right and the man wrong. synonyme: joo₁. 2 • Nom. priorité (code de la route); priority (highway code). Jo bɛ minnun bolo ... Ceux qui ont la priorité ... Those who have priority... 3 • Verbe. donner raison à, disculper; give reason to, exonerate. Á jo don. Vous avez raison. You are right.*

jo₃ [ò] *Nom. véhicule à deux ou quatre roues en mauvais état : clou, bécane, tacot; two or four-wheeled vehicle in poor condition: nail, bike, jalopy. I ka jo kolon... Ton «tacot» pourri ... Your rotten “jalopy”...*

jo₄ [ò] *Nom. fétiche, convention secrète, pacte, serment; fetish, secret convention, pact, oath. Sanankunya ye jo ye. La parenté à plaisanterie est une convention sacrée. Joking kinship is a sacred convention. Catégorie : Religion. synonyme: joo₂.*

jo₅ [ó] *Verbe. 1 • être aguerri, être endurci, être immunisé, être habitué, résister; to be hardened, to be immune, to be accustomed, to resist. Ne mamamusu ka makumali jora n na. Je suis habitué à la critique de ma grande-mère. I am accustomed to my grandmother's criticism. 2 • être costaud, être compétent; be strong, be competent. Cɛ jolenba in ... Ce grand costaud-là ... That big guy there..*

- jo** 3 • en pleine forme, imbattable, excellent; *in great shape, unbeatable, excellent*. **solbla jolen** un très bon maçon. *a very good mason.*
- jo₆** [ó] *interj.* mec, gars, mon vieux, ma vieille (populaire); *dude, man, my old (popular)*. **Cɛ jo ! Eh, mec ! Hey, man! Jo, án ka taa sa ! Eh mec ! Foutons le camp maintenant ! Hey man! Let's get out of here now!**
- jo₇** [ó] *Verbe.* 1 • diminuer la rigueur (l'amertume...); *decrease the rigor (bitterness...)* **A ye te wuli fo ka a jo.** Il a fait du thé jusqu'à ce que ça n'ait plus de goût. *He made tea until it didn't taste any better.*
2 • perdre de sa force, perdre de son goût; *lose its strength, lose its taste*. **A ka fura jora.** Son remède a perdu de son efficacité. *His remedy has lost its effectiveness.*
- jogin** [ó] *vt.* 1 • blesser; *hurt, injure*. **Mɔɔ 2 sara, 9 werɛ joginna.** 2 sont morts. 9 ont été blessés. *2 people died. 9 others were injured.*
2 • se rouvrir (pour une blessure); *re-open (for injury)*. **A joginda joginna.** Sa blessure s'est rouverte. *His wound has opened.*
- joginbagatɔ** [ó] *Nom.* blessé; *wounded person, injured person*. *Catégorie : La Personne.*
- joginda** [ó] *synonyme: madimiyɔɔɔ. Nom.* blessure, lésion; *wound, lesion, hurt, injury*. *Catégorie : Maladie.*
- jogo₁** [ó-ó] *Nom.* conduite, comportement, caractère, façon d'être, attitude; *behaviour, character, attitude*. **Denmisennin ye bɔɔ kɛɛ de ye : n'a mi jogo min wulila, a n'o de bɛ to fo ka taa a sa.** L'enfant est comme l'argile fraîche, les qualités et les défauts avec lesquels il grandit, il les gardera toute sa vie (proverbe). *The child is like fresh clay, the qualities and defects with which he grows up, he will keep them all his life (proverb).*
- jogo₂** [ó] *Nom.* antidote, contre-poison; *antidote, counter-poison*. **Ni sa y'i cin, fura min bɛ k'o la, a bɛ fɔ o ma ko jogo.** Lorsqu'un serpent te mord, le médicament qu'on utilise à ce moment-là, c'est cela un antidote. *When a snake bites you, the medicine that is used at that time is an antidote.*
- jogodon** [ó-ó-ó] *synonyme: ladili ladagamuni. Nom.* morale; *morals, ethics.*
- jogojogo** [ó] *Verbe.* 1 • se dépêcher, se hâter; *hurry, hurry up*. **I jogojogo ka bɔ án ka taa !** Dépêche-toi de sortir, qu'on parte ! *Hurry up and get out, let's go!*
2 • hâte; *haste, rush*. **ka kuma fɔ jogjogo la.** dire des paroles à la hâte. *speak words in haste.*

- jogojuguya** [ó] *Nom.* mauvais caractère, mauvais comportement; *bad behaviour, bad character*. **Dutigi caman b'i makasi n'u den ka jogojuguya ye.** Beaucoup de chefs de famille se plaignent du mauvais comportement de leurs enfants. *Many heads of households complain about their children's bad behaviour.*
- jogonumanw** [ó-ó-ú-â] *Nom.* bonnes mœurs; *good moral standards.*
- jogonumanya** [ó] *Nom.* bon comportement, bon caractère; *good behaviour, good character*. ... **ka jogonumanya sinsin jamana kɔɔ ...** ... et renforcer dans le pays les comportements vertueux ... *... and strengthen virtuous behaviour in the country ...*
- jokajo** [ò-à] *Nom.* anémie, fièvre jaune; *anemia, yellow fever*. *Catégorie : Maladie.*
- jokala** variante: *syɔkala. Nom.* téléphone tchagra; *black-crowned Tchagra*. *Catégorie : Oiseau. tchagra senegala. synonyme: syɔkala.*
- jokɛɛ** [ò-ɛ-ɛ] *Nom.* légitime défense; *self-defence.*
- jolasegi** *synonyme: danbesegi. Nom.* réhabilitation; *rehabilitation.*
- jolen** *Nom.* plante (espèce), herbe baïonnette; *plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. imperata cylindrica.*
- joli₁** *comparer: basi₂. [ó-í] Nom.* plaie; *wound, sore, cut*. **A ye fura firi joli la.** Il versa le médicament sur la plaie. *He poured the medicine on the wound. Catégorie : Maladie. synonyme: jolida.*
- joli₂** [ò-í] *inter.* combien; *how much, how many*. **Nin ye joli ye ?** Combien coûte ceci ? *How much is this? Dɔɔɔɔ joli tora?* Il reste combien de francs ? *How much money is left?*
- joli₃** [ò-í] *Nom.* sang; *blood. Catégorie : Le corps.*
- joli₄** [ò] *Nom.* aspect extérieur, apparence; *external appearance, appearance*. **I joli ka di mɔɔw ye.** Tu plais aux gens. *People like you.*
- joli ka boli** *expr.* le pouls; *the pulse.*
- Joliba** *n.pro.* le Niger (fleuve); *Niger River. Catégorie : Eau.*
- jolibolisira** *Nom.* circulation sanguine; *blood circulation. Catégorie : Le corps.*
- jolibɔɔ** *Morphemes: joli-bɔɔ. variante: jolibɔ. Nom.* saignement, hémorragie; *bleeding, haemorrhage. Catégorie : Maladie.*
- jolibɔsira** [ò-ì-ò-í-á] variante: *jolibilensira. Nom.* artère; *artery. Catégorie : Le corps.*

- jolicaya** [ò-ì-á-á] *Nom.* hypertension, tension; *hypertension, high blood pressure.* **Kɔɔ dun kojugu bɛ se ka jolicayabana bila hadamaden na.** Consommer trop de sel peut occasionner de l'hypertension. *Consuming too much salt can cause high blood pressure.* *Catégorie : Maladie.*
- jolida** [ó-í-á] *synonyme:* joginda. *Nom.* plaie, blessure; *wound.* *Catégorie : Maladie.* *synonyme:* **joli.**
- jolidɛɛ** *synonyme:* fulabana, fulagwan. *Nom.* anémie; *anaemia.* *Catégorie : Maladie.* *synonyme:* **jolintanya.**
- jolidɔɔya** *Morphemes:* joli-ɔɔ-ya. *variante:* jolidɔɔyabana. *Nom.* hypotension; *hypo-tension, low blood pressure.* *Catégorie : Maladie.*
- jolifara** [ó] *Morphemes:* joli-fara. *Nom.* croûte (de la plaie); *scab (of the wound).* **Joli sumana ka ban, i jɛ tɛ jolifara yonkonnen ye wa ?** La plaie est guérie, tu ne vois pas que la croûte se soulève ? *The wound is healed, can't you see that the scab is lifting?* *synonyme:* **joliɔɔɔ.**
- jolifinsira** *Morphemes:* joli-fin-sira. *variante:* jolisegisira. *Nom.* veine; *vein.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme:* **joliseginsira.**
- jolifɔn** [ó] *Nom.* cicatrice; *scar.* **Jolifɔn bɛ to i fari la.** La cicatrice reste sur le corps. *The scar remains on the body.* *synonyme:* **fɔn.**
- jolijɛnsɛsira₁** *Nom.* circulation artérielle; *arterial blood circulation.* *Catégorie : Le corps.*
- jolijɛnsɛsira₂** *Nom.* aorte; *aorta.* *Catégorie : Le corps.*
- jolijɛnsɛsira jigita** *Nom.* aorte descendante; *descending aorta.* *Catégorie : Le corps.*
- jolijɛnsɛsira yeleta** *Nom.* aorte ascendante; *ascending aorta.* *Catégorie : Le corps.*
- jolikafosira** *Nom.* voie veineuse, circulation veineuse; *venous way, venous blood circulation.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme:* **joliseginsira.**
- jolikafosira datugunan** *Nom.* valve de l'aorte; *aorta valve.* *Catégorie : Le corps.*
- jolikise** [ò-ì] *Nom.* globule (du sang); *blood cells.* *Catégorie : Le corps.*
- jolikisejɛ** [ò-ì-è-é] *Jula:* jolikiseɣwɛ. *variante:* jolikise jɛman. *Nom.* globule blanc; *white blood cell, leukocyte.* *Catégorie : Le corps.*

- jolikisɛwulen** *Morphemes:* joli-kise-wulen. *variante:* jolikise bilen. *Nom.* globule rouge; *red blood cell, erythrocyte.* *Catégorie : Le corps.*
- jolikɔli** *Nom.* pansement adhésif; *plaster, band-aid.* *Catégorie : Traitement de la maladie.*
- jolikuru** [ò-ì] *Nom.* 1 • globule; *blood cell.* **jolikuru bilenman** globules rouges. *red blood cells.* 2 • caillot de sang; *blood clot.* 3 • fœtus; *foetus.* *synonyme:* **jɔɔji, jolikuturunin.**
- jolikuturunin** [ò-ì] *Morphemes:* joli-kuturu-nin. *Nom.* 1 • fœtus; *fetus, foetus.* *synonyme:* **jɔɔji, wolonugu, denfan, jolikuru, denkuru.** 2 • tout petit bébé, nouveau-né; *tiny baby, newborn.* 3 • petit enfant, garçonnet, fillette; *little child, little boy, little girl.*
- jolila** [ò-ì-á] *Nom.* pour combien, pour quelle somme; *for how much, for what price.* **I bi jolila san? N bɛ kɛmena san.** Tu veux pour combien? J'en veux pour 500 francs. *You want for how much? I want it for 500 francs.*
- jolima** [ò-ì] *Nom.* ensanglanté, sanglant, taché de sang; *bloody, bloodstained.* **Donsokɛ tɛge jolima tɛ wuya fɔ.** Le chasseur les mains couverts de sang ne ment pas (proverbe). *The hunter with his hands covered in blood does not lie (proverb).*
- jolimafɛn** [ò-ì-à] *Morphemes:* joli-ma-fɛn. *Nom.* être à sang chaud (animaux et humains); *a warm-blooded being (animals and humans).* **Bana don min dama ka kan jolimafɛn bɛɛ la.** C'est une maladie qui est identique pour toutes les créatures à sang chaud. *It is a disease that is the same for all warm-blooded creatures.*
- jolimandi** [ò-ì-à] *variante:* jelimandi. *Nom.* sympathique, qui plaît, favori; *sympathetic, pleasant, favourite.* *antonyme:* **jolimango.**
- jolimandiya** [ò-ì-à] *variante:* jelimandiya. *Nom.* qualité d'être sympathique, don de plaire aux gens; *quality of being friendly, gift of pleasing people.* **Sara ni jolimandiya, a tɛ mɔɔ bolo, a bɛ Ala de bolo.** Avoir du charme, éveiller la sympathie, cela dépend non des hommes, mais de Dieu. *To have charm, to arouse sympathy, that depends not on men, but on God.*

jolimango [ò-ì-à] variante: **jelimango**. *Nom.* antipathique, qui déplaît, désagréable; *unsympathetic, unpleasant.* **mɔɔ jolimango** une personne antipathique. *an unpleasant person.* antonyme: **jolimandi**.

joliminkɔ̀nɔ̀nin [ò-ì-ì-ó-ó-í] *Nom.* pique-bœuf à bec jaune; *yellow Ox-pecker.* Catégorie : **Oiseau.** *buphagus africanus.* synonyme: **tɛrɛbɔ̀kɔ̀nɔ̀nin, misigwenkɔ̀, faligenfulanin.**

joliminteri [ò-ì-ì] *Morphemes:* joli-min-teri. variante: **jɔ̀nminteri.** *Nom.* ami intime, ami inséparable; *intimate friend.* synonyme: **jɔ̀nminteri.**

jolinan *Déterminant.* quantité ?; *how many times.* **l kɔ̀nyɔ̀ jolinan don ?** Cette grossesse est ta quantité ? *How many pregnancies are yours? I den jolinan de don !* C'est ton quantité enfant ? *With this child, you have how many children now?*

jolintanya *Jula:* jolitanya. *Nom.* anémie; *anaemia.* **Jolintanya ni kɔ̀dimin ... b'a tigilamɔ̀ɔ̀ faga.** L'anémie et les maux de dos ... tuent la personne en question. *Anemia and back pain ... kill the person in question.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **jolidɛɛ.**

joliɔ̀mɔ̀ [ó] *Nom.* croûte (d'une plaie); *scab (of a wound).* **Ni i ye joliɔ̀mɔ̀ tufa, a bɛ madimin.** Si tu arraches la croûte de la plaie, ça ravive la plaie. *If you tear the scab off the wound, it revives the wound.* synonyme: **ɲɔ̀mɔ̀, jolifara.**

jolisaniyalan *Nom.* désinfectant; *disinfectant.*

joliseginsira *Nom.* veine; *vein.* **Joliseginsiraw : joli min bɛ segin ka na dusukun kɔ̀, o de bɛ boli ale fɛ.** Veines : le sang qui retourne au cœur passe par elles (définition). *Veins: the blood that goes back to the heart passes through them (definition).* synonyme: **jolifinsira, jolikafosira.**

jolisegɛɛgɛli [ò-ì-é-é-é-é-í] *Nom.* analyse de sang; *blood test.*

jolisira [ò-ì] *Morphemes:* joli-sira. *Nom.* veine, vaisseau sanguin, voie sanguine; *vein, blood vessel.* **jolisira misɛnw** vaisseaux capillaires. *capillary vessels, capillaries.* Catégorie : **Le corps.**

jolisu [ò-ì] *Nom.* sang de couleur sombre, sang épais, sang d'un hématome, sang mort; *dark blood, thick blood, blood from a hematoma, dead blood.* **jolisu ani joli salasala** le sang sombre et le plasma sanguin. *dark blood and blood plasma.*

jolita [ò] [ò-ì] *Nom.* prise de sang; *blood sample, blood test.* **U ye jolita kɛ ...** Ils ont fait des prises de sang ... *They took blood samples ...*

jolitɛmɛsira datugunan *Nom.* valvule mitrale; *mitral valve.*

jolo [ó-ó] *Nom.* 1 • piquant; *prickle, spine.* **Balajolo** piquant de porc-épic. *porcupine quill.* 2 • plume; *feather.* **syjolo** plume de poule. *chicken feather.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

jolomafɛn [ó] *Nom.* 1 • oiseau; *Vogel.* 2 • animal pourvu de piquants (ou de plumes); *animal with quills (or feathers).* **Jolomafɛn bɛɛ tɛ pan.** Tous les animaux à plumes ne volent pas. *Not all feathered animals fly.*

jonjon [ó] variante: jojo, jɔ̀njɔ̀. *Verbe.* 1 • gambader, trotter; *frolicking, trotting.* **So bɛ boli ka jonjon.** Le cheval gambade. *The horse is running.* 2 • vite; *fast, quickly.* **A bolila jonjon !** Il a couru à toute allure. *He ran at full speed.*

jononbon *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *tinospora bakis.*

joo₁ [ó] *bambara:* jo. *comparer:* jɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀. *Nom.* droit, raison, motif; *right, reason, motive.* **I joo b'a ra / I joo lo.** Tu as raison. *You're in the right.* **I joo t'a ra.** Tu n'as pas raison. *You're not in the right.* synonyme: **jo₂.**

joo₂ [òó] *bambara:* jo. *Nom.* fétiche, pacte, serment; *fetish, pact, oath.* synonyme: **jo₄.**

joona *comparer:* **te- ya**. [ó-á] variante: jona. *Adverbe.* 1 • vite, rapidement, hâtif, précoce; *quickly, rapidly, hasty, hurried, precocious.* **I sera ka takisi ta joona wa ?** Est-ce que tu as pu trouver vite un taxi ? *Did you find a taxi quickly?* 2 • tôt, de bonne heure; *early.* **Sɔ̀ɔ̀ma, n bɛ wuli joona.** Le matin, je me lève tôt. *In the morning, I get up early.* **Tubabudenw bɛ mobili boli joona.** Les enfants européens conduisent tôt. *European children drive early (in life).*

joonajoo [ó] *Adverbe.* très vite, très tôt, à la hâte; *very quickly, very soon, in a hurry, hastily.* **A y'o nimi joojoo ...** Elle la croqua à la hâte ... *She hastily crunched it...*

joro [ò] *Nom.* arbre à serpent, arbre aux hachettes; *kind of tree.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *securidaca longipedunculata.* synonyme: **yoro₁.**

josariya [ò-á-í-á] *Morphemes: jo-sariya. Nom.* droit; *right. hadamadenw ka josariyaw* les droits de l'homme. *human rights.*

josɔɓ *Morphemes: jǒ-ɔɓɔ. Nom.* cérémonie de fétiche, culte des idoles; *fetish ceremony, worship of idols.*

josɔɓna [ò-ò] *Jula: josɔɓna. Morphemes: jo-ɔɓ-na. Nom.* féticheur: celui qui adore des fétiches; *person who worships fetishes, fetishist. Manadonon ka di josɔɓnaw ye.* Les féticheurs aiment les poules rousses. *The fetishists love reddish chicks. Catégorie : La Personne. synonyme: bolitigi.*

jotigi₁ [ó] *Morphemes: jo-tigi. Nom.* féticheur: vieux qui est désigné le responsable d'un fétiche, et qui fait les incantations, etc; *elder responsible for a fetish, making incantations, etc., fetishist. Catégorie : La Personne. synonyme: bolitigi.*

jotigi₂ [ó-í-ó] *Nom.* celui qui a raison, celui à qui on donne raison; *the one who is right, the one who is given a reason. ... ka jotigi jo, ka jalakitigi jalaki.* ... donner raison à l'innocent, et tort au coupable. ... *to give the right to the innocent, and wrong to the guilty.*

joyɔɓ [ó-ó-ó] *synonyme: sariyasira. Nom.* droit; *right, law.*

jo₁ [ɔ] *Jula: jɔɓ. Nom.* filet, tout réseau de mailles, hamac; *net, fishing net, any mesh network, hammock. ka jo fili* jeter un filet. *cast a net. Catégorie : Chasse et pêche.*

jo₂ [ɔ] *Nom.* longueur; *longueur. A jo n'a kɔɓɔ bɛɛ ka kan.* Sa longueur et sa largeur sont égales. *Its length and width are equal.*

jo₃ [ɔ] *Jula: ɔ. Verbe.* 1 • dresser, être debout, lever, élever; *to stand, to raise, lift. A wulila k'i jo ...* Il se leva et se dressa ... *He got up and stood... synonyme: ɔɓ.*
2 • bâtir, construire; *build, construct. Ni kakala ma so jo, a na bugu.* Si le paresseux ne peut bâtir une maison à terrasse, il bâtera une paillote (proverbe). *If the lazy person cannot build a terrace house, he will build a straw hut (proverb).*
3 • pointer, diriger, prêter (attention); *point, direct, pay attention. ... ka marifa jo wɔɔw la.* ... diriger le fusil vers les francolins. ... *point the gun at the francolins.*
4 • arrêter, cesser; *stop. Á y'a jo, a ka a lamɛn.* Arrêtez et écoutez. *Stop and listen. San jɔɾa.* La pluie a cessé. *The rain has stopped.*

5 • demeurer, rester, stagner; *remain, stagger. Ji tɛ jo a la.* L'eau fuit. (: l'eau n'y reste pas). *The water is leaking. (: the water does not stay there).*

6 • mettre, se mettre, faire, placer; *put, do, place. Mɔgo tɛ se ka jo jɔgo kan ni i ma kannaminɛ kɛ.* On ne peut pas faire le commerce du mil sans faire des réserves. *We cannot trade in millet without making reserves.*

7 • tenir tête, s'opposer, résister; *stand up, oppose, resist. Kalo tɛ jo kalo kan sa, nka dolo jɛ dumanw bɛ falen a kɛrɛfɛ.* Certes la lune n'a pas d'égale, mais bien des étoiles brillantes naissent à côté d'elle (proverbe). *Certainly the moon has no equal, but many bright stars are born next to it (proverb). A jɔɾa a kɔɓ fɛ.* Il a tenu tête à son aîné. *He stood up to his elder.*

8 • avouer; *admit, confess. A jɔɾa a la.* Il l'a avoué. *He admitted it.*

9 • respecter; *respect. ... a ma jo ánw fa ka jigiya si kɔɓ.* ... il n'a respecté aucune des attentes de notre père. ... *he didn't live up to any of our father's expectations.*

10 • accepter, reconnaître, suivre (une loi); *accept, recognize, follow (a law). Mɔgo tɛ jo bɛɛ seereya kɔɓ.* On n'accepte pas tous les témoignages. *We do not accept all testimonies.*

11 • soupçonner, croire; *suspect, believe. ... mɔgo si tun t'i jo n'o ye.* ... personne n'aurait soupçonné cela. ... *no one would have suspected this.*

12 • prendre en charge, assumer, soutenir; *take charge, assume, support. A b'i jo ni bolokodenko musaka ye.* Il prend en charge les dépenses de circoncision. *He covers the circumcision expenses.*

13 • prendre; *take. Naji jɔɾa.* La sauce a pris. *The sauce has set.*

14 • concevoir (un enfant); *conceive (a child). A jɔɾa den na.* Elle a conçu. *She conceived.*

15 • avoir besoin; *need, require. Baara ma jo u la.* On n'a pas eu encore besoin d'eux pour le travail. *We haven't needed them for work yet.*

16 • aller, se rendre à; *go, get to. A bɛ taa dɔgo jo.* Il va au marché. *He goes to the market.*

jobanto [ɔ-à] *Morphemes: jo-ban-to. Nom.* flotteur de filet de pêche; *fishing net float. Catégorie : Chasse et pêche.*

jobɔɾɛ [ɔ] *Nom.* sac en mailles; *mesh bag. ... bilakoronin bɛ jobɔɾenin bila u kɛɾɛ la.* ... les incirconcis ont au côté de petits sacs en mailles. ... *the uncircumcised have small mesh bags at their sides. Catégorie : Récipient.*

jɔda₁ [ɔ̃] *Jula*: lɔda. *Nom.* 1 • place, rôle; *place, role.*
Daba jɔda ka bon senɛ na cogo min na, kalan fana jɔda ka bon senɛ na ten. Si la place de la houe dans l'agriculture est importante, la place de l'instruction l'est tout autant (proverbe). *If the place of the hoe in agriculture is important, the place of education is just as important (proverb).*
synonyme: lɔda.

2 • effet; *effect, impact.* **Bamananfura ninnu ... jɔdaba yera u la wa ?** Est-ce que les remèdes traditionnels ont un grand effet ? *Do traditional remedies have a great effect?*

jɔda₂ [ɔ̃] *Nom.* filets de but (de football); *goal nets (football).*

jɔdon [ɔ̃] *Nom.* le jour du jugement dernier (et plus généralement «jour de rassemblement»); *the day of the last judgment (and more generally "day of assembly")*. **sugu jɔdon** le jour de marché. *market day.* *synonyme: kiyama.*

jɔfa [ɔ̃] *Nom.* filet dont les femmes entourent les calabasses pour les porter sur leur tête; *net with which the women surround the calabashes to carry them on their heads.*

jɔfɛ [ɔ̃-ɛ̃] *postp.* le long de, contre (quelque chose de vertical); *along, against (something vertical).* **Tɛmɛ kogo jɔfɛ.** Passe le long du mur. *Go along the wall.* *synonyme: lɔfɛ, jurukun.*

jɔfɛba [ɔ̃-ɛ̃] *Emprunt de :* peul. *Nom.* péripneumonie des bovins; *bovine pleuropneumonia.* **jɔfɛba ye misiw ka bana jugu ye.** La péripneumonie est une grave maladie des bovins. *Pleuropneumonia is a serious disease of cattle.*

jɔgɔ [ɔ̃] *variante: jɔkɔkɔ.* 1 • *Verbe.* mettre en meule, en tas; *put in a stack, in a heap.* ... **ka malo jogow jɔ án ka forow kɔkɔ ...** dresser le riz en meules dans nos champs ... *to heap up the rice in our fields ...* *Catégorie : Agriculture.*
 2 • *Nom.* gerbier, meule, entassement; *stack, pile.*

jɔgɔjɔkɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Verbe.* 1 • mettre en meules; *put in a stack, in a heap.* **Maɔɔ... i b'a tige ka a jɔgɔjɔkɔ foro kɔkɔ ...** Le maïs ... est coupé et entassé dans le champ même ... *Corn ... is cut and heaped in the field itself ...*
 2 • entasser, empiler; *pile, stack.* ... **nka syedenw jɔgɔjɔkɔ jɔkɔn kan ...** mais entasser les poussins les uns contre les autres ... *but to pile the chicks against each other ...*

jɔgɔramɛ [ɔ̃] *variante: jɔhɔramɛ, jɔbɔramɛ.* *Nom.*
 Diogoramé (ou Diawambé : «caste intermédiaire entre la classe des nobles et celle des hommes de caste»); *Diogoramé (or Diawambé: «intermediate caste between the class of nobles and that of men of caste»).*
Jɔgɔramɛ kuncilen bɛ dijɛ wuli. Même assommé, un Diogoramé peut soulever le monde (proverbe). *Even knocked out, a Diogaramé can lift the world (proverb).*

jɔjan [ɔ̃] *Jula*: lɔjan. *variante: dɔjan.* *Nom.*
 longueur; *length.* **O jɔjan ye mɛtɛrɛ 10 ye, a jɔsurun ye mɛtɛrɛ fila ni tila ye.** Sa largeur est de 10 mètres et sa largeur de 2,5. *Its width is 10 meters and its width is 2.5.*
synonyme: lɔjan.

jɔjiri *Nom.* statut; *status.* **lakɔlikaramɔgɔ ka jɔjiri kɛrɛnkɛrɛnnen** le statut particulier des instituteurs. *the special status of teachers.*
synonyme: jɔsen, lɔkɔkɔ.

jɔjɔ [ɔ̃-ɔ̃] *Verbe.* être debout et arrêté (à plusieurs), être hérissé; *to be standing and stopped (with several people), to be bristling.* **Á y'a jɔjɔ jɔkɔn dafɛ.** Mettez-vous en rang l'un devant l'autre. *Line up in front of each other.* ... **a si jɔjɔn don.** ... elle a le poil hérissé. ... *her hair stands on end.*

jɔkan [ɔ̃] *Nom.* 1 • déclaration, décision; *declaration, decision.* ... **walasa a jɔkanw ka waleya ...** afin que soient mises en application les décisions ... *to ensure that decisions are implemented ...*
 2 • raison (de la venue); *reason (for coming).*
synonyme: jɔkun.
 3 • motif valable; *valid reason.*

jɔkisɛw *Nom.* mailles; *meshes.*

jɔkolo₁ [ɔ̃] *Nom.* ferment; *ferment.* **Jɔkolo bɛ bila dɔɔ de la.** On met du ferment dans la bière. *We put ferment in the beer.*

jɔkolo₂ [ɔ̃] *Nom.* colonne vertébrale, épine dorsale; *spine, backbone.* *Catégorie : Le corps.*
synonyme: kɔkolo, cɛkisekolo, cɛmakolo, kɔkolojuru.

jɔkɔlɔsibaga [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-i] *Nom.* gardien de but; *goalkeeper.* *synonyme: jɔlakanana, goliye.*

jɔkɔtɔ *Nom.* coupole; *cupola, dome.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

jɔkun [ɔ̃] *Nom.* 1 • taille; *size, height.* **A jɔkun ka surun.** Il est de taille courte. *He is short in size.*
 2 • raison (de la venue); *reason (for coming).*
synonyme: jɔkan.

jɔkɔndama [ɔ] *Nom.* taille; *size*. **Ni wulu ma wuli, a jɔkɔndama tɛ dɔn.** Tant que le chien n'est pas debout, on ne peut connaître sa taille (proverbe). *As long as the dog is not standing, we cannot know its size (proverb).*

jɔlakanana [ɔ-à-à-à] *Nom.* gardien de but; *goalkeeper*. *synonyme: goliye, jɔkɔksibaga.*

jɔlan [ɔ] *Nom.* 1 • toute chose servant à tenir debout : pied, jambe, patte, fourche (d'un deux-roues) ...; *anything used to stand up: foot, leg, paw, fork (of a two-wheeler)...* **A siranna fo a be pɛpɛ a jɔlan kan.** Il eut peur au point d'avoir les jambes qui tremblent. *He was so frightened that his legs were shaking.*
2 • soutien; *support*. **Mɔgɔ fa ni ba ye i jɔlan ye.** Ton père et ta mère sont ton soutien. *Your father and mother are your support.*
3 • hauteur (d'un triangle); *height (of a triangle).*
4 • signe de ponctuation; *punctuation mark.*
Catégorie : La grammaire.

jɔlen [ɔ-ɛ] *variante: dɔlen. Nom.* espèce d'herbe, herbe baïonnette, herbe coupante; *kind of grass, bayonet grass.* **Goni lasɔnyɔ tɛ jɔlentu ye.** Ce n'est pas dans un fourré d'herbes-baïonnettes qu'on peut garder des braises (proverbe). *It is not in a thicket of bayonet grass that you can keep embers (proverb).* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. imperata cylindrica.*

jɔlenya [ɔ-è] *Nom.* stabilité; *stability.* **pankurun jɔlenya** la stabilité de l'avion. *the stability of the plane.*

jɔkɔ₁ [ɔ] *Nom.* germe des plantes qui poussent (céréales); *germ of growing plants (cereals).* **Nɔ jɔkɔ kɔra.** Le mil a commencé à germer. *The millet has started to germinate.*

jɔkɔ₂ [ɔ] *Nom.* 1 • ovaire fécondé des arachides descendant dans la terre; *fertilized ovary of peanuts descending into the earth.* **Tiga ye jɔkɔ jigin.** Les arachides ont commencé à faire des racines. *The peanuts have started to take root.*
2 • racines latérales des céréales descendant dans la terre; *lateral roots of cereals descending into the earth.*

jɔkɔkɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Emprunt de : arabe. Nom.* 1 • chaîne, menottes; *chain, handcuffs.* **O tuma, jɔkɔkɔ de b'a muso tɔw sen na kɛ ?** Donc, ses autres femmes auraient des chaînes aux pieds ? *So, his other women would have chains on their feet?*
2 • enchaîner; *to chain.* **U ye a bolo jɔkɔkɔ.** Ils lui ont enchaîné les mains. *They chained his hands.*

jɔkɔkɔmansin *Nom.* pylône; *pylon, mast, tower.*

jɔkɔ₁ [ɔ] *Jula: jɔkɔn. variante: jɛn. inter.* 1 • qui ? (interrogatif); *who? (interrogative).* **A ni jɔn taara ?** Avec qui est-il parti ? *Who did he go with? synonyme: jɔni.*

2 • quel, quelle, lequel, laquelle (et les formes pluriel correspondantes); *what, which (and the corresponding plural forms).* **Muso jɔkɔ ?** Quelle femme ? *Which woman? ... ɔkɔ jɔkɔ na ?* ... à quel endroit ? ... *at what place? ...where?*

jɔkɔ₂ [ɔ] *Jula: jɔkɔn. variante: jɔkɔfin. Nom.*

1 • esclave, captif; *slave, captive.* **A ko dɔin ye n ka jɔnmuso ye, dɔin de ye n muso ye.** Il dit : «L'une est ma captive, l'autre est ma femme». *He said, "One is my captive, the other is my wife."*

2 • être humain, individu (dans certains contextes); *human being, individual (in certain contexts).* **jɔn o jɔn** tout individu. *any individual. ... jɔn si kana a fasiya bila mɔgɔ wɛɛ ye.* ... que personne n'abandonne la tradition de ses pères pour une autre. *...let no one abandon the tradition of his fathers for another.* **Jɔn bɛɛ lajerɛlen ni i garisege don.** A chacun sa bonne fortune (proverbe). *To each his own good fortune (proverb).*

jɔkɔ₃ [ɔ] 1 • *Verbe.* dédaigner, mépriser, négliger, sous-estimer, minimiser; *to despise, scorn, neglect, underestimate, minimize.* **Fala bɛ jɔn ko min na, makarito t'o to.** L'orphelin dédaigne des choses que le miséreux ne dédaigne pas (proverbe). *The orphan disdains things that the poor do not disdain (proverb).*
2 • *Verbe.* avoir honte, se plaindre; *be ashamed, complain.*

3 • *Nom.* dédain, mépris; *contempt, scorn.* **Jɔn tɛ kɛ bonya na.** On ne dédaigne pas un cadeau (proverbe). *We do not disdain a gift (proverb).*

jɔkɔ₄ [ɔ] *variante: nɔkɔn. Verbe.* rabattre, coucher (de l'herbe, du mil, un arbuste); *to cut down, to lay down (grass, millet, a shrub).* **Baganw donna án ka foro la, u y'a bɛɛ jɔn.** Le bétail est entré notre champ et a couché tout (le mil). *The cattle entered our field and laid down everything (the millet).*

jɔkɔ₅ [ɔ] *Nom.* convocation pour demande d'explication (pour des paroles prononcées); *summons for request for explanation (for words spoken).* **U y'a sigi dugutigi fɛ yen jɔn na.** Ils l'ont convoqué chez le chef de village afin qu'il s'explique sur ce qu'il a dit. *They summoned him to the village chief so that he could explain what he had said.*

- jɔn₆** [ɔ] *Nom.* muselière pour le bétail, bâillon; *muzzle for livestock, gag. A ze jɔn siri a ka misi da la.* Il a mis une muselière à sa vache. *He put a muzzle on his cow. Catégorie : Élevage.*
- jɔn ko Ala** *expr.* en vérité, de grâce; *truly, in truth, by God's grace.*
- jɔn na** [ɔ] *variante:* jɔn ma, jɔ na, jɔ ma. *expr.* au courant, informé; *be aware, informed. N b'a jɔn ma. N b'a jɔn na.* Je suis au courant. *I'm aware. ... ka a ɔɔɔ ɔɔɔ ma ɔɔ a jɔn na. ...* alors que personne n'était au courant. *...while no one knew about it.*
- jɔnɔɔjɔnɔɔ** *Nom.* étamine; *stamen. Catégorie : Parties d'un végétal. synonyme: feeren ɔɔɔɔɔɔ.*
- jɔnfeereɔɔ** *Nom.* marché d'esclaves; *slave market.*
- jɔnforo** [ɔ] *Nom.* 1 • champ personnel; *personal field, private field. Foro min tɛ foroba ye, a bɛ fɔ o ma ko jɔnforo.* Le champ qui n'est pas le champ commun, on l'appelle jɔnforo. *The field which is not the common field is called jɔnforo. Catégorie : Agriculture, Terre.*
2 • lieu de culture pour les femmes, proche du village; *field for women, close to the village. ... musow bɛɛ n'u ka jɔnforonin tun don ...* chaque femme avait son propre lieu de culture ... *...each woman had her own place of cultivation...*
3 • privé, personnel; *private, personal. Mobili in ye a jɔnforola de ye.* Cette voiture est son véhicule personnel. *This car is his personal vehicle.*
- jɔnfuru** [ɔ] *variante:* jɔnfutu. *Nom.* palais, église, mosquée; *palace, church, mosque. Catégorie : Bâtiment, Construction.*
- jɔni** [ɔ] *Déterminant.* qui (interrogatif); *who (interrogative). Wula in na baro bɛ jɔni kan ?* Sur qui est la causerie de ce soir ? *Who is the talk about this evening? synonyme: jɔn₁.*
- jɔnjago** [ɔ-á-ó] *Nom.* traite négrière; *slave trade.*
- jɔnjɔn₁** [ɔ-ɔ] *synonyme:* darapo, jɛnjɛn. *Nom.*
1 • drapeau, armoire, symbole; *flag, symbol. Jɔnjɔn bɛ finifananegebere kunna.* Le drapeau flotte au sommet du mât métallique. *The flag flies at the top of the metal pole.*
2 • récompense, médaille, prix; *award, medal, prize. A ye jɔnjɔn ɔɔɔ.* Il a obtenu la récompense. *He got the reward.*
- jɔnjɔn₂** [ɔ-ɔ] *Nom.* 1 • précis, exacte; *precise, exact. Jaabi jɔnjɔn ...* Les réponses exactes ... *The correct answers a mago jɔnjɔn ...* un besoin précis ... *... a specific need ...*

- 2 • particulier, véritable, authentique; *particular, true, authentic. taamaseere jɔnjɔn* signe particulier. *particular sign, special sign.*
3 • bon, convenable, de bonne qualité; *good, suitable, good quality. ɔɔɔ jɔnjɔn* un bon sac. *a good bag.*

- jɔnkanifen** [ɔ-à-i] *Morphemes:* jɔn-kani-fɛn. *variante:* jɔnɔɔɔɔɔ, jɔnɔɔɔɔɔ. *Nom.* bien propre, bien privé, bien individuel; *private property, individual property. Jɔnforofɛnw walima jɔnkanifenw* Biens collectifs ou biens individuels. *Collective goods or individual goods.*
- jɔnkɛ** *Jula:* jɔnkɛ. *Morphemes:* jɔn-kɛ. *Nom.* esclave (homme); *slave (man). Faama ka jɔnkɛ mandɛ tɛ wa ?* N'est-ce pas le captif préféré du roi ? *Is not this the king's favorite prisoner? Catégorie : La Personne.*
- jɔnɔɔɔɔɔ** *Nom.* caste de griots; *griot caste.*
- jɔnkunna** [ɔ-ù] *Morphemes:* jɔ-n-kun-na. *Nom.* garde du corps, garde personnel; *bodyguard, personal guard.*
- jɔnkunnandi** [ɔ-ù-à] *variante:* jɔnninkunnandi. *Nom.* 1 • homme qui jouit des faveurs divines; *person who enjoys divine favours. Ni mago ko i bɛna jɔnkunnandi fili ko a ka bin a kan kan, a bɛ jɔ a sen fila kan.* Le chanceux, quand on le jette en l'air pour qu'il se fracasse le cou, il se trouve sur ses jambes (proverbe). *The lucky one, when he is thrown in the air so that he breaks his neck, he is on his legs (proverb). antonyme: jɔnkunnango.*
2 • chanceux, bienheureux; *lucky, blessed. Alijɛnɛ ɔɔɔɔɔɔ ye jɔnkunnandi ye.* Bienheureux est celui qui gagne le paradis. *Blessed is he who earns heaven.*
- jɔnkunnango** [ɔ-ù-à] *Nom.* malchanceux, malheureux; *unlucky, unhappy. antonyme: jɔnkunnandi.*
- jɔnkuntigi** *Morphemes:* jɔn-kuntigi. *Nom.* chef des esclaves; *slave master. Catégorie : La Personne.*
- jɔnmaya** [ɔ-à-á] *variante:* jɔnna, jɔnmaana. *n.comp.* manque de respect (envers autrui), mépris, dédain, irrespect; *disrespect, contempt, disregard, disdain. A ka jɔnmaya damatɛmena.* Son mépris a dépassé les bornes. *His contempt was beyond the mark. Jɔnmaya kɛ man di kɔtigi la.* Il n'est pas facile de minimiser celui qui a des appuis (proverbe). *It is not easy to minimize someone who has support (proverb).*

jɔnmɪnɛ [ɔ̃] *Nom.* premier mois de l'année traditionnelle; *first month of the traditional year.*

jɔnmɪntɛrɪ [ɔ̃-i] *Nom.* ami intime, ami inséparable; *close friend, inseparable friend.* I **jɔnmɪntɛrɪ, o ye i tɛrɪ sɛbɛsɛbɛ ye, á ka gundo bɛɛ ye kɛlɛn ye.** Ton jɔnmɪntɛrɪ, c'est ton véritable ami, vos secrets sont les mêmes. *Your jɔnmɪntɛrɪ is your true friend, your secrets are the same.* *synonyme: jolimɪntɛrɪ, jɪn₂, badɛn₂.*

jɔnmusɔ [ɔ̃] *Morphemes:* jɔn-musɔ. *Nom.* esclave (femme); *slave (woman).* **jɔnmusɔladamulɛn** une domestique parfaite. *a perfect servant.* *Catégorie: La Personne.*

jɔnnɛgɛ [ɔ̃] *Nom.* grigri en forme de chaîne d'esclave; *talisman in the shape of a slave chain.* **Jɔnnɛgɛ, nɛgɛ don, dɔw b'a sɪrɪ kannasɛbɛn na, marabaw b'a feere.** C'est une chaîne, on peut l'attacher à l'amulette portée au cou., elle est vendue par les colporteurs de médicaments. *It is a chain, it can be attached to the amulet worn around the neck, it is sold by medicine peddlers.* *Catégorie: Parure, Religion.*

jɔnnyɛrɛla [ɔ̃-ɛ-ɛ] *Morphemes:* jɔn-n-yɛrɛ-la. *Nom.* 1 • complexe d'infériorité; *inferiority complex.* **jɔnnyɛrɛlaani dannabaliya** les complexes d'infériorité et le manque de confiance. *the inferiority complexes and lack of confidence.* *Catégorie: Penser.* 2 • personne complexée; *person with complex.*

jɔɲɲɔjɪ [ɔ̃-ɔ̃-i] *Nom.* embryon; *embryo.* *synonyme: denkurɔ, jolɪkɪtɪrɪnɪn, jolɪkɪrɪ, wolɔnɔgɔ.*

jɔɲsɔɲgɔ [ɔ̃] *Nom.* prix élevé; *high price.* ... **julaq bɛ jabasi bila jɔɲsɔɲgɔ na.** ... les commerçants vendent la graine d'oignon à un prix élevé. ... *traders sell onion seed at a high price.* *Catégorie: Finance.* *synonyme: dagɔya, dagɛlɛn₂.*

jɔntɛfɪn [ɔ̃] *Nom.* fièvre jaune; *yellow fever.* **Boloci min bɛ jɔntɛfɪn kunbɛn.** La vaccination contre la fièvre jaune. *vaccination against yellow fever.* *Catégorie: Maladie.*

jɔntugannɪn [ɔ̃-ù-à] *Nom.* tourterelle du Cap; *Namaqua dove;* . *Catégorie: Oiseau.* *Oena capensis.* *synonyme: korɔnbannɪn.*

jɔɲya [ɔ̃-á] *Morphemes:* jɔn-ya. *Nom.* 1 • esclavage, captivité; *slavery, captivity.* **jɔɲya wagati** période d'esclavage. *slavery era.* **Sɛgɛn ka fisa jɔɲya ye.** Mieux vaut la misère que l'esclavage (proverbe). *Better misery than slavery (proverb).*

2 • réduire en captivité, devenir captif; *reduce to captivity, become captive.*

jɔɲyɛrɛyɛ [ɔ̃-ɛ-ɛ] *Nom.* indépendant, non-inscrit; *independent, non-registered.* **jɔɲyɛrɛyɛdɛpɪtɛ** député non-inscrit. *a non-attached member.*

jɔɲɲɔɲɔ [ɔ̃] *Nom.* être humain, semblable; *human being, fellow men.* I **kana i jɪgɪ da i jɔɲɲɔɲɔ kan.** Ne mettons point notre espérance dans nos semblables (proverbe). *Let us not put our hope in our fellow men (proverb).*

jɔɲɲ₁ [ɔ̃ɔ̃] *Jula:* jɔ. *Nom.* filet; *net.* **jɔɲɲ₁ fili** jeter le filet. *throw out the net.* *Catégorie: Outil.*

jɔɲɲ₂ *Emprunt de: français.* *Jula:* jɔ. *Nom.* hamac; *hammock.* *synonyme: dalɪjɔ.*

jɔɲɲ₁ [ɔ̃ɔ̃] *bambara:* jɔɲ. *Nom.* 1 • esclave, captif; *slave, captive.* *Catégorie: La Personne.* 2 • serviteur; *servant.* *Catégorie: La Personne.*

jɔɲɲ₂ [ɔ̃] *bambara:* jɔɲ. *pron.* qui, pronom interrogatif; *who, interrogative pronoun.* **jɔɲɲ₂ kumana?** Qui a parlé? *Who spoke?* **jɔɲɲ₂ ka biki lo?** A qui est ce stylo? *Whose pen is it?*

jɔɲɲɔw [ɔ̃-ù] *variante:* jɔɲw. *pron.* qui (pl.); *who (pl.)* **jɔɲɲɔw kunana?** Qui sont ceux qui ont parlé? *Who are those who spoke?*

jɔɲɲɔsi *bambara:* jɔɲsi. *vt.* essuyer, astiquer, frotter, nettoyer; *wipe, mop, polish, scrub, rub.* *synonyme: jɔsi.*

jɔɲɲɔsɪjɔɲɲɔsi *variante:* jɔɲsɪjɔɲsi. *Verbe.* s'entre-choquer; *to shock each other.*

jɔɲɲɔsɪli *variante:* jɔɲsɪli. *Nom.* 1 • nettoyage; *cleaning.* 2 • petit boulot (ex. immigrés en Europe); *casual job.*

jɔɲɲɔsilɛkɛlan *Morphemes:* jɔɲɲɔsi-li-kɛ-lan. *variante:* jɔɲsɪlɛkɛlan. *Nom.* gomme, objet pour nettoyer, tout ce qui sert à nettoyer / frotter / essuyer; *eraser, thing used to clean, cleaning tool.* *Catégorie: Outil.*

jɔɲɲɔsɪnan [ɔ̃-i] *Morphemes:* jɔɲɲɔsi-nan. *variante:* jɔɲsɪnan. *Nom.* chiffon, serviette, serpillière, torchon, éponge; *towel, cloth, tea towel, sponge.* *synonyme: jɔsɪlan.*

jɔɲɲɔ [ɔ̃] *variante:* jɔɲɛ. 1 • *vi.* avoir peur, craindre, s'inquiéter, redouter, appréhender, s'alarmer; *worry, fear, be afraid.* **Nnɛ jɔɲɲɔnɪn lo.** Je suis inquiet. *I'm worried.* I **kana jɔɲɲɔ!** Ne t'inquiètes pas! *Don't worry!* 2 • *Nom.* appréhension, inquiétude, crainte; *apprehension, worry, fear.* **Ko bɛɛ jɔɲɲɔ bɛ ...** Toute chose peut être sujet de crainte ... *Anything can be a source of fear...*

- jɔɔɔɔɔɔ** [ɔ-ɔ-à-à] *Morphemes:* jɔɔɔɔ-baga-tɔ.
Nom. craintif, celui qui appréhende, celui qui redoute quelque chose; *fearful, he who apprehends, he who dreads something.* **Mɔɔɔ min muso sara, jɔɔɔɔɔɔ don dɔ ɔɔɔɔ la.** Celui dont la femme est morte appréhende de ne pas en retrouver une autre. *The one whose wife is dead fears not finding another.*
- jɔɔɔ** [ɔ] *Morphemes:* jɔɔɔ-li. *Nom.* inquiétude, crainte; *worry, fear.* **A fa tun ye jɔɔɔɔ damine.** Son père avait commencé à s'inquiéter. *His father had started to worry.*
- jɔɔɔnankɔ** [ɔ-ɔ-à] *Morphemes:* jɔɔɔ-nan-ko.
Variante : **haminankɔ**. *n.comp.* raison d'être inquiet, souci, préoccupations, sujet d'inquiétude, crainte; *worry, concern, anxiety, fear, reason to be worried.* **Jɔɔɔnankow dɔɔɔɔɔɔɔ dugu ɔɔɔ.** Les inquiétudes ont diminué dans le village. *Concerns have diminished in the village.*
- jɔɔɔn** *Morphemes:* jɔɔ-sen. *Nom.* statut; *statute.* **An ka tɔɔ jɔɔɔn ...** Les statuts de notre association ... *The statutes of our association...*
synonyme: **ɔɔɔɔɔɔ, ɔɔɔɔɔɔɔ, sigisariyaw.**
- jɔɔɔ** [ɔ] *Jula:* jɔɔɔɔ. *variante:* jɔɔɔɔ. *Verbe.*
1 • frotter, nettoyer; *scrub, clean.* **Marifa di n ma, n b'a jɔɔɔ ka a je.** Donne-moi le fusil, je vais bien le nettoyer. *Give me the gun, I'll clean it well.* *synonyme:* **ɔɔɔɔ.**
2 • affûter, aiguïser sur une pierre; *sharpen, sharpen on a stone.* **Muru da jɔɔɔɔn be ka a diya.** La lame du couteau est bien affûtée. *The blade of the knife is well sharpened.*
3 • égorger; *slaughter, slay.* **N ye syenin jɔɔɔɔ frrr !** J'ai égorgé le poulet, frrr ! *I butchered the chicken, frrr!*
4 • frapper, fouetter, casser la figure; *to hit, to whip.* ... **n y'o busan jɔɔɔ a kun.** ... je l'ai frappée d'une coup de cette badine. *...I hit her with this stick.*
- jɔɔɔɔɔɔ** [ɔ-ɔ] *Jula:* jɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* tout ce qui sert à nettoyer, frotter, essuyer..., outil de nettoyage; *anything used to clean, scrub, wipe..., cleaning tool.* *synonyme:* **ɔɔɔɔɔɔ.**
- jɔɔɔɔɔɔ** *variante:* jɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* touche d'effacement, tout ce qui sert à nettoyer; *cancel button, delete key, all that helps to clean away.*
- jɔɔɔɔ** [ɔ] *variante:* jɔɔɔɔɔ, ɔɔɔɔɔ, ɔɔɔɔɔɔ. *Verbe.*
1 • presser, serrer; *squeeze.* **Mangorontusu jɔɔɔɔɔɔn be.** Les mangues sont en grappes serrées. *Mangoes are in tight clusters.*
synonyme: **ɔɔɔɔ.**
2 • bourrer (un fusil); *stuff (a gun).*

3 • colmater une brèche; *to close a gap.* **ka kurun jɔɔɔɔ** colmater les trous d'une pirogue. *fill the holes in a canoe.*

jɔɔɔɔ [ɔ] *variante:* dɔɔɔɔ. *Nom.* largeur; *width.* ... **a jɔɔɔɔ ye metere fila ni tila ye.** ... sa largeur est de 2,5 m. ... *its width is 2.5 m.*
synonyme: **ɔɔɔɔɔ, panpara, fyɛɛ.**

jɔɔɔ *variante:* dɔɔɔ. *Adverbe.* tranquillement; *quietly, calmly.* **Faatu taara i sigi jɔɔɔ.** Fatou alla s'asseoir tranquillement ! *Fatou went to sit quietly!* *synonyme:* **teku.**

jɔɔɔɔ [ɔ] *Nom.* **1 •** place debout (par opposition à sigiyɔɔ), emplacement; *standing position, location.* **Sigiyɔɔɔ banna, jɔɔɔɔ banna.** Il n'y a plus une seule place assise, plus une seule place debout. *There is no longer a single sitting place, no more a single standing place.* **kaarw jɔɔɔ** l'emplacement, l'arrêt des autocars. *bus stop.* *antonyme:* **sigiyɔɔɔ;**
synonyme: **ɔɔɔɔɔ.**

2 • place, rôle, situation; *place, role, situation.* **Kɔɔɔɔɔɔɔ jɔɔɔɔ ka bon.** Le rôle du sarclage est important. *The role of weeding is important.*

3 • part, participation; *part, participation, share.* **A be wari di, ko nin ye ne ka jɔɔɔɔ ye.** Il donne l'argent en disant : «Voici ma participation». *He gives the money by saying, "Here is my share."*

4 • utilité, intérêt; *utility, interest.* ... **minnu be jɔɔɔɔɔ nini u yerekunnin kelen kama.** ... qui cherchent des places pour leur seul intérêt personnel. ... *who seek places for their own personal gain.*

jɔɔɔɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ-à] *Morphemes:* jɔɔɔɔɔ-ba-tigi.
Nom. personne très importante, haut fonctionnaire, dignitaire; *very important person, senior official, dignitary.*

jɔɔɔɔɔɔɔɔ *Morphemes:* jɔɔɔɔɔ-ɔɔɔɔ-ɔɔ. *Nom.* candidat; *candidate, applicant.* **jɔɔɔɔɔɔɔɔɔ minnu be o seben puman ninnu kan ...** Les candidats qui se trouvent sur ces listes agréées ... *the candidates on these approved lists ...*
synonyme: **kanɔɔɔ, laɔɔɔɔɔɔ.**

ju₁ [ù] *Jula: juu. Nom.* cul, derrière, anus, utérus, sexe féminin; *bottom, ass, anus, uterus, female private parts, behind, back.* **Den y'i tenenku a ju kan ka na.** Le bébé est venu en glissant sur son derrière. *The baby came sliding down on her bottom.* **Banakise be se ka don sogonin ni ju fe ...** Les germes de la maladie peuvent pénétrer par le sexe ou par l'anus ... *The germs of the disease can enter through the genital parts or the anus...* **julakɔɔn** ceinture de perles sur les hanches des filles. *pearl belt on girls' hips.* *synonyme: koda₁, kofɛɔ.*

ju₂ [ù] *variante: juu. Nom.* 1 • base, fondement, raison, cause, source, origine; *base, foundation, reason, cause, source, origin.* **Na beɛ lajerelen ju ye ji ye.** La base de toute sauce est l'eau (proverbe). *The base of any sauce is water (proverb).*
 2 • commencement; *beginning, start, commencement.* **ko in ju** la source de ce marigot. *the source of this river.*
 3 • fond, bout; *bottom, end.* **ka buwatiw ju fan fila ɔɔɔɔɔɔ ...** percer les deux fonds des boîtes ... *drill through both sides of the boxes ...*
 4 • crosse, tronc, pied (d'une plante); *stem, trunk, foot (of a plant).* **Nsira ju ka nugu, nka a den ka ɲɲɛ.** Le tronc du baobab est lisse, mais ses fruits sont rugueux (proverbe). *The trunk of the baobab is smooth, but its fruits are rough (proverb).*
 5 • extrémité opposée à la pointe, chas, tête (d'un clou); *opposite end of the tip, head (of a nail).* **tamakala ju** extrémité de la hampe de la lance. *end of the spear shaft.*

jubagato [ù-à-à] *variante: jibagato, jobagato. Nom.* femelle qui vient de mettre bas, nouvelle accouchée; *female that just gave birth.* **O tu fin jukɔɔ, jaminejara jubagato n'a den saba be yen ...** Sous ce bois touffu il y a une grande panthère avec ses trois petits qui viennent de naître ... *Under this thick wood there is a large panther with its three little ones who have just been born ...*

jubagatoya [ù-à-à-ò] *Nom.* relevailles, suite des couches, état ou période qui suit l'accouchement; *post-delivery period or condition.* **Geleya minnu be se ka ɔɔɔ jubagatoya kɔɔ ...** Les problèmes qui peuvent apparaître à la suite de l'accouchement ... *The problems that may arise as a result of childbirth ...*

jubaju [ù-à] *Nom.* fondement, raison profonde, base; *foundation, deep reason, base, grounds.* **Nin ko in yere jubaju te i ni i dɔɔɔnin ka benbaliya ye wa ?** Le fond de cette histoire, n'est-ce pas la mésentente entre ton jeune frère et toi ? *The bottom line of this story, isn't it the disagreement between you and your younger brother?* **geleyaw jubaju** la raison profonde des difficultés. *The root cause of the difficulties.*

jubara [ù] *Nom.* 1 • fesse; *buttock.*

2 • abdomen des insectes; *Insect abdomen.*

jube [ù] *Nom.* 1 • cheval rouan ou bai; *roan or bay horse.*

2 • cheval à tête et poitrail noirs; *horse with black head and chest.* **jube fin** cheval bai foncé. *dark bay horse.* *Catégorie : Mammifère.*

jubila [ù] *Morphemes: ju-bila. Nom.* fondations, soubassement; *foundations, base.* **Ni dibi y'a jubila je, a be bin.** Si le four à karité délaisse ses fondations, il s'écroule (proverbe). *If the shea oven abandons its foundations, it collapses (proverb).* *synonyme: soju, bɔɔɔbari.*

jubɔ [ù] *Morphemes: ju-bɔ. Verbe.* entamer, débiter, pointer, commencer; *start, begin, point. ... ko jubɔ man gelen, a sinsinni n'a laban de ka gelen. ...* entamer quelque chose n'est pas difficile, ce qui est difficile, c'est de le mener à bien jusqu'à son terme. ... *starting something is not difficult, what is difficult is to carry it through.*

judon [ù-ò] *Verbe.* butter; *hilling a plant.* **Judonni ye bɔɔɔlayelenni de senefenw ju fe.** Le buttage consiste à rapporter de la terre au pied de la plante. *Hilling consists of bringing soil to the base of the plant.* *Catégorie : Agriculture.*

jufa₁ [ú-á] *variante: dufa, gufa, tufa. Nom.* pagaie, rame; *oar, paddle. ... án b'o suma ni bɔ ni jufa ye. ...* nous la faisons avancer avec une perche ou une pagaie. ... *we move it with a pole or paddle.* *Catégorie : Outil.*

jufa₂ [ú-á] *Emprunt de : arabe. variante: jifa. 1 • vt.* tuer, crever (pour un animal); *kill, die (for animal).* **a yi ceɛ jufa** *synonyme: jifa.*
 2 • *Nom.* bête qui n'a pas été tuée selon le rite musulman; *animal that was not killed according to Muslim rites.*

jufa₃ [ú-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* poche; *pocket.* **A b'a tige donna jufa kɔɔ.** Il met les mains dans ses poches. *He has his hands in his pockets.* *Catégorie : Vêtement.*

- jufa**₄ [ú] *comparer*: jufasogo. *Emprunt de* : arabe. *Nom.* animal mort non égorgé; *dead animal (without kosher butchering)*. *synonyme*: **jifa**.
- jufada** [ú] *Nom.* poche, entrée de la poche; *pocket, pocket entrance*. **Jufada dɔɔn de be makaran**. Les gens ne se soucient que de leur poche. *People only care about their pockets*.
- jufalateleɔni** [ú] *Morphemes*: jufa-la-teleɔni. *Nom.* téléphone portable; *mobile phone, cell phone, cellphone, smartphone*. *Catégorie* : **Machine**.
- jufasogo** *Nom.* viande provenant d'un animal non égorgé suivant les rites musulman; *meat (not kosher), meat of an animal that was not slaughtered according to Muslim law*. **n'i ma ɲe jufasogo dumu kɔ, i k'a ke a tuluman ye** *Catégorie* : **Nourriture**.
- juga** [ù] *Nom.* naïf, niais, stupide; *naive, stupid*. **So te ke juga ye ka yelenbaga ke juga ye**. Le cheval ne peut pas être naïf et le cavalier naïf (proverbe). *The horse cannot be naive and the rider naive (proverb)*.
- jugaya** [ù-à] *Nom.* sottise, bêtise, bouffonnerie; *stupidity, buffoonery*.
- jugen** [ù] *Verbe.* faire avancer (une monture, en la frappant sur l'arrière-train); *push forward (a horse or donkey, by hitting it on the rear train)*. **ka fali jugen** faire avancer un âne. *move a donkey forward*.
- jugirin** [ù] *Morphemes*: ju-girin. *variante*: jukuri. *Nom.* fesses, derrière, grosses fesses; *butt, behind, big butt*. **Ni i ye dɔɔg bɔ i jugirin na, i tena sigi i kunbere kan**. Si tu es prit de dégoût pour tes fesses, tu ne pourras pour autant pas t'asseoir sur tes genoux (proverbe). *If you are disgusted with your butt, you won't be able to sit on your knees (proverb)*. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **jukoto**.
- jugu**₁ [ú] *Nom.* ennemi; *enemy*. **Hali ni i jugu ye nsonsan ye, a fɔ a be boli**. Même si le lièvre est ton ennemi, reconnais qu'il sait courir (proverbe). *Even if the hare is your enemy, recognize that he knows how to run (proverb)*. *Catégorie* : **La Personne**.
- jugu**₂ [ú-ú] *comparer*: juguman. *adj.pred.* 1 • être mauvais, méchant, malveillant, maléfique; *bad, evil, malicious*. **Mɔɔg jugu ka fisa i gansan ye**. Mieux vaut vivre avec quelqu'un de méchant que de rester tout seul (proverbe). *It is better to live with a bad person than to be alone (proverb)*. *synonyme*: **farin**.

2 • être vilain, désagréable; *to be ugly, unpleasant*. **Cɛjuguya man jugu, sɔɔjuguya de ka jugu**. La laideur est moins grave que la méchanceté (proverbe). *Ugliness is less serious than wickedness (proverb)*.
3 • malheureux, dangereux, grave, violent; *unhappy, miserable, dangerous, violent*. **Kɔɔdimin jugu y'a minɛ**. Il fut pris de violents maux de ventre. *He suffered from violent stomach aches*.

jugujugu [ú] *Nom.* tout jeune; *very young*. **U dɔɔɔnin jugujugu tɛ**. Ce n'est pas un de leurs tout jeunes frères. *It's not one of their younger brothers*.

juguman [ú-ú-â] *Nom.* méchant, mauvais, grave, sévère, dangereux, laid, désagréable; *evil, mean, cunning, dangerous*. **Ala k'an tanga juguman ma**. Que Dieu nous protège du mal. *May God protect us from the evil*. **Den juguman lo**. C'est un enfant méchant. *It's an evil child*. **Juguman kɔɔfalan ye ɲuman ye**. Après la peine vient la joie (proverbe). *After sorrow comes joy (proverb)*.

jugunin [ú-ù-í] *Morphemes*: jugu-nin. *variante*: njugunin. *Nom.* hérisson; *hedgehog*. *Catégorie* : **Mammifère**. *atelerix albiventr*.

juguya [ú-ú-á] *Morphemes*: jugu-ya. 1 • *Nom.* méchanceté, haine, inimitié, mal, gravité, laideur; *nastiness, hatred, enmity, evil*. **A ma juguya, foli lo**. Il n'y a pas de mal, c'est un bonjour. *There is no problem, just a visit to greet you*.
2 • *vt.* aggraver, faire empirer; *make worse, worsen, to be or become bad or wicked*. **Bana juguyara wa ?** La maladie a-t-elle empiré ? *Has the illness got worse?* **Nɛnɛ bi bana juguya**. Le froid empire la maladie. *The cold weather makes the illness worse*. **Ni dimi juguyara, i ka taga dɔɔɔtɔɔɔso la**. Si la douleur s'empire, il faut aller au centre médical. *If the pain gets worse, go to the clinic*.
3 • *vt.* détester, faire du mal à quelqu'un; *to hate, to hurt someone*.
4 • *vt.* être extrême, être intense; *to be extreme, to be intense*. **O yeremine juguya kojugu kera sababu ye ka ...** C'est à cause de cette extrême maîtrise de lui-même ... *It is because of this extreme self-control...*

jujɔn [ũ-ǔ] *Jula*: julɔn. *variante*: jujɔ. 1 • *Verbe.* se fonder; *to base oneself*. **Ni i y'i jujɔn nkalon kan ...** Si tu fondes ton comportement sur le mensonge ... *If you base your behavior on lies...* *synonyme*: **julɔn**.

2 • *Verbe*. constituer, instituer, commencer; *constitute, establish, begin.*

3 • *Nom*. base, origine, début, fondement, point de départ, source; *base, origin, beginning, foundation, starting point, source.* **Ni mogo ninena i jujon ko, laban te ne.** Celui qui oublie ses origines finira mal (proverbe). *He who forgets his origins will end badly (proverb).*

jujuju [ù-ù] *variante*: juju. *Nom*. hyène (surnom de l'); *hyena (nickname).* **Jujuju mana na ...** Quand l'hyène viendra ... *When the hyena comes ...* *synonyme*: **konjo**.

juka [ù] *variante*: juga. *Nom*. plat à base de fonio et de graines d'arachides; *Fonio and peanut seed dish.* **I ka nenasisi te yoro min juka tobili bali, fara tigaworlaw kan.** Si ton mécontentement ne peut empêcher que l'on prépare le juka, donne un coup de main à ceux qui décortiquent les arachides (proverbe). *If your dissatisfaction cannot prevent the juka being prepared, give a hand to those who peel peanuts (proverb).* *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson.**

juke [ù-é] *Verbe*. baiser, avoir des relations sexuelles, coucher avec une femme; *kiss, have sexual relations, sleep with a woman.*

jukeli [ù-è-é] *Nom*. la baise; *fuck, sexual intercourse.*

jukoto [ù] *Nom*. fesses, fessier; *buttocks, butt.* **A muso jukoto ka bon.** Sa femme a des grosses fesses. *His wife has a big butt.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **sigilan, jugirin, bobara, jukunan, sigilanmugu.**

jukoro [ù-ó-ò] *Morphemes*: ju-koro. *postp.* sous, en dessous de, au-dessous, en bas, au bas, au fond de, au pied de; *under, underneath, below, beneath.* **Kononin bi tabali jukoro.** L'oiseau est sous la table. *The bird is under the table.* **An be siran na buralen na, tintin be do ta jukoro.** On craint la sauce épaisse, alors qu'il peut y avoir un gros morceau en dessous (proverbe). *We fear thick sauce, even though there may be a big chunk underneath (proverb).*

jukoro nafara *Nom*. paupière inférieure; *lower eyelid.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **dugumajewolo.**

jukoroden [ù-ò-ò] *Morphemes*: ju-koro-den. *Nom*. tubercule; *tuber.* *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson.** *synonyme*: **lilidumuta.**

jukorodili [ù-ò-ò] *Morphemes*: ju-koro-dili. *Nom*. racine souterraine; *underground root.* *Catégorie* : **Parties d'un végétal.**

jukorodon [ù-ó-ó-ò] *variante*: jukoromadon, jukoromadondon. *Verbe*. aider, pousser quelqu'un vers le haut; *to help, push somebody upwards.* **Na i dogoke jukorodon a ka jago damine.** Viens aider ton cadet pour qu'il commence à faire du commerce. *Come help your younger brother to start trading.* *synonyme*: **mademe.**

jukorokinibolo sonbara *Nom*. ventricule droit; *right heart chamber.* *Catégorie* : **Le corps.**

jukorola [ù-ò-ò] *Nom*. 1 • dessous, fond; *beneath, below, bottom, base.* **Mogo kana farinya ji la ko a jukorola man dun.** Que personne ne fanfaronne dans l'eau, en disant que ce n'est pas profond. *Let no one boast in the water, saying it is not deep.*

2 • intention; *intention.* **N da man fege, nka n da jukorola ka magan.** Mes paroles ne sont pas légères, mais mon intention (littéralement : «le dessous de ma bouche») est tendre (proverbe). *My words are not light, but my intention (literally: «the underside of my mouth») is tender (proverb).*

3 • parties sexuelles; *sexual parts, genitals.* **Manaw y'a jukorola bee cin.** Les fourmis l'ont piqué aux parties génitales. *The ants stung him in the genitals.*

jukoromatintin [ù-ò-ò-à] *Verbe*. soutenir, supporter, appuyer; *support.* ... **k'/an ka jamana jukoromatintin ...** ... soutenir notre pays ... *support our country ...*

jukoromanbоло sonbara *Nom*. ventricule gauche; *left heart chamber.* *Catégorie* : **Le corps.**

jukorogawaga *Nom*. maxillaire inférieur; *lower jawbone.* *Catégorie* : **Le corps.**

jukunan [ù-ú-á] *variante*: jukunanmugu. *Nom*. fesse, derrière; *buttock, bottom.* **Sigi te jukunan ban, nka a b'a penpenen.** Rester assis n'use pas les fesses, mais ça les aplatit (proverbe). *Sitting does not wear the buttocks, but it flattens them (proverb).* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **bobara, jukoto, fengepe.**

jukunantulo [ù-ù-à] *Nom*. fesse, partie supérieure des fesses; *buttock, upper part of the buttocks.* **A ka kulisi ka dogo, fo n'a y'a sigi, a jukunantulo be ko.** Son pantalon est tellement étroit que lorsqu'il s'assoit, il a le haut des fesses qui sort. *His pants are so narrow that when he sits down, he has the top of his butt coming out.* *Catégorie* : **Le corps.**

jukuru [ù-ú-ú] *Nom*. croupe (cheval); *croup (horse).* *Catégorie* : **Parties d'un animal.**

- jula**₁ *synonyme: mandeka, jagokela. Nom.* commerçant, colporteur, pourvoyeur; *trader, merchant, dealer.* *synonyme: jura.*
- jula**₂ *Nom. ethnologie dioula; Dioula people group.* *synonyme: jura.*
- jula**₃ [ù] *postp.* à, au fond de, au cœur de; *at, to, in the heart of. ... jamako jula... ... aux endroits où l'on se rassemble ... where we gather ...* **kolon in jula** au fond de ce puits. *at the bottom of this well. Ni i te ñeli ke, i te weele tijeni jula.* Si tu n'est pas capable d'arranger les choses, on ne t'appellera pas là où il y a des dégâts (proverbe). *If you are not able to fix things, we will not call you where there is damage (proverb).*
- julajugu** [ù-à] *Morphemes: jula-jugu. Nom.*
 1 • impudique; *shameless, immodest, indecent.* **Ce julajugu don.** C'est un homme impudique. *He is a shameless man.*
 2 • dégueulasse; *disgusting.*
 3 • personne obsédée par le sexe; *person obsessed with sex.*
- julajuguya** [ù-à-ù-ù] *Nom.* 1 • impudeur, débauche; *impudence, debauchery.*
 2 • dégueulasserie; *disgusting.* **Boci laban ye julajuguya ye,** Le pet finit par la dégueulasserie (proverbe). *The fart ends in disgust (proverb).*
- julakan** [ù-á] *Morphemes: jula-kan. synonyme: jula.* *Nom.* langue dioula; *Dioula language.*
- julakolon** *adj.* nu (au moins des parties intimes); *naked (at least private parts).* **a julakolon ferekete** complètement nu. *completely naked.*
- julamobili** *comparer: logolmobili. n.comp.* véhicule de transport; *vehicle for transporting.*
- julata** [ù-à-á] *variante: jurcta. Nom.* sexe, parties sexuelles; *sex, genitals.* *Catégorie: Le corps.*
- julatige** [ù-á-i] *Verbe.* commencer, entamer; *begin.* **An ka baara kura be julatige tuma jumen?** Quand commence notre nouveau travail ? *When does our new job start?*
- julaya** [ù-à-á] *variante: juraya. 1 • Verbe.* commercer; *trade, making business.* **Mogo te julaya diya don bulon kelen kono.** Le commerçant ambulant ne peut réussir en restant dans un seul vestibule (proverbe). *The travelling merchant cannot succeed by remaining in one vestibule (proverb).*
 2 • *Nom.* commerce; *trade.*
- julon** *Verbe.* constituer, se fonder, instituer, commencer; *constitute, to found, establish, institute, enact, set up.* *synonyme: jujon.*

- julujulu** *Adverbe.* gluant; *sticky, slimy.* **A daji be julujulu.** Elle a la salive gluante. *She has slimy saliva.* *synonyme: bagabaga.*
- juma** [ú-á] *Emprunt de: arabe. variante: juman.* *Nom.* vendredi; *Friday.* *synonyme: gejuma, jumadon.*
- jumadon** *Jula: jumalon. n.comp.* vendredi; *Friday.* *synonyme: gejuma, juma.*
- jumaseli** *Morphemes: juma-seli. n.comp.* prière de vendredi à la mosquée; *Friday prayers at the mosque.*
- jume** [ù-é] *variante: jumefinba. Nom.* marabout; *Marabout Stork.* *Catégorie: Oiseau.* *leptoptilos crumeniferus.*
- jumefin** *Morphemes: jumε-fin. Nom.* bec ouvert, espèce d'oiseau; *kind of bird, African open-bill.* *Catégorie: Oiseau.* *anastomus lamelligerus.*
- jumeje** [ù-è] *Morphemes: jumε-jε. Nom.* tantale ibis; *yellow-billed stork.* *Catégorie: Oiseau.* *ibis ibis, Mycteria ibis.* *synonyme: kamalenceñi.*
- jumen** [ú-ã] *Jula: juman. variante: juman, jεen.* *inter.* lequel, laquelle, quel, quelle; *which, that.* **Fani juman tununa?** Quel habit est perdu ? *Which garment is lost?*
- jumenw** *Jula: jumanw. inter.* lesquels, lesquelles, quels, quelles ?; *which ones?* **O ye den jumenw ko ye?** De quels enfants s'agit-il ? *What children are they?*
- jumine** [ù-i-é] *Verbe.* commencer, débiter, avoir son origine; *to begin, to start, to have its origins.* **N'o te, disongo koni juminena bonya kan.** A part cela, l'impôt eut son origine dans des contributions volontaires. *Apart from this, the tax originated in voluntary contributions.*
- juminekan** [ù-i-è] *Nom.* introduction, commencement, préambule; *introduction, beginning, foreword.* **Ko min juminekan ye i ju biri yan, mogo b'o labancogo don?** Quelque chose qui commence par «baisse son cul par ici», est-ce qu'on sait comment ça va terminer (proverbe). *Something that starts with "get your ass down here", do you know how it will end (proverb).*
- jun**₁ [ú] *Jula: juun. Nom.* pied-d'éléphant (arbre); *kind of tree.* **Ji laban ye junkorla ye.** L'eau finit par se retrouver au pied de l'arbre jun (proverbe). *The water ends up finding itself at the foot of the jun tree (proverb).* *Catégorie: Arbres.* *Mitragyna inermis.*

jun₂ [ú] *Nom.* 1 • partie de volaille cuite composée des côtes et d'une aile; *cooked poultry part consisting of ribs and a wing.* **N b'a jun de fe.** Je veux l'aile du poulet. *I want the chicken wing.*

2 • quartier avant (côtes et une patte) d'un animal; *front quarter (ribs and one leg) of an animal.*

junjun₁ [ú] *Verbe.* bercer, secouer, tapoter, semer (en laissant tomber); *rock, shake, tap, sow (dropping).* **ka den junjun : ka a yigiyigi dɔɔnin yalasa a be sunɔɔgɔ walima a b'a dade.** bercer un enfant : le secouer doucement pour qu'il s'endorme ou se taise. *rock a child: shake him gently so that he falls asleep or remains silent.*

junjun₂ [ú] *variante:* sunsun. *Verbe.* rythmer, cadencer, ralentir le rythme; *to pace, to slow down the rhythm.* **A' ye dunun junjun.** Jouez doucement du tambour. *Play the drum gently.*

junkun [ú] *variante:* jɔnkɔn, jɔnkɔri. *Nom.* bosse (animale); *hump (animal).* **misi junkunntanw** les vaches sans bosses. *cows without humps.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.**

jura [ù] *Nom.* 1 • commerçant, colporteur, pourvoyeur; *merchant, peddler, purveyor.* **Juraw ni worow tɛmɛɔ file !** Regardez les commerçants qui passent avec leurs colas ! *Look at the merchants passing by with their colas!* *synonyme:* **jula**₁.

2 • Dioula; *Jula people.* *synonyme:* **jula**₂.

juradɔɔlɔki [ù-à] *Nom.* vêtement ouvert sur le côté; *garment open on the side.* *Catégorie :* **Vêtement.**

jurajugu *n.comp.* personne à partenaire sexuels multiples; *person with several sexual partners.*

jurake [ù-à] *variante:* julake. *Nom.* commerçant, dioula; *trader.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

juramɔbili *comparer:* **nɔɔɔman**₁. *n.comp.* simple, non compliqué; *simple, not complicated.* **cenin ti juramɔbili ye**

jurancɔɔɔn [ù-à] *Nom.* souchet comestible, pois sucré; *yellow nutsedge, sweet pea.* *cyperus esculentus.*

jurasonkalanin [ù-à] *variante:* darasonkalanin. *Nom.* millepertuis; *tree species.* *Catégorie :* **Arbres.** *feretia apodanthera.*

juru₁ [ù-ú] *Nom.* 1 • corde, fil, lien, cordeau; *rope, string, strap, line.* **fitinejuru** mèche de lampe. *lamp wick.*

2 • serpent (surnom du serpent); *snake (snake's nickname).* *synonyme:* **kala**₆.

3 • queue (d'un fruit); *tail (of a fruit).*

juru₂ [ù] *synonyme:* fɔlifɛn juruman. *Nom.* instrument à corde, luth; *string instrument, lute.* **I ni juru !** (salutation d'encouragement à celui qui joue d'un instrument à cordes). *(greeting of encouragement to someone who plays a stringed instrument).* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

juru₃ [ù-ú] *Nom.* dette, crédit, redevance, créances, débit; *debt, credit, rental charge, fee.* **ka juru don senekelaw la** accorder un emprunt aux agriculteurs. *grant a loan to farmers.* **Ala ka juru be mɔɔgɔ beɛ la.** Tous les hommes ont une dette envers Dieu (proverbe). *All men owe a debt to God (proverb).* **ka juru tige muso nɔfe.** être amoureux d'une femme. *to be in love with a woman.* *Catégorie :* **Finance.**

juru don *variante:* jurudon. *vi.* prêter, faire crédit; *lend (give).* *Catégorie :* **Finance.**

juru kunko [ù-ú ù-ó] *Nom.* charge de la dette; *debt burden.* *Catégorie :* **Finance.**

juru meni *Nom.* durée du prêt; *length of the loan, duration of the loan.* *Catégorie :* **Finance.**

juru sara *vi.* rembourser un prêt; *to pay off a debt, to repay.* *Catégorie :* **Finance.**

juru ta *Verbe.* emprunter, prêter, prendre (donner) en crédit; *borrow, lend.* *Catégorie :* **Finance.**

juruden [ù-ù] *Morphemes:* juru-den. *n.comp.* corde, ficelle; *rope, string.* **Nsira, a fu be ke juruden ye fana.** Le baobab, sa fibre sert aussi à fabriquer de la ficelle. *The baobab, its fiber is also used to make twine.*

jurudon [ù-ú-ó] *Nom.* 1 • crédit, emprunt; *credit, loan, borrowing.* **Jrudon geleyara.** Il est difficile d'obtenir un crédit. *It is difficult to obtain credit.* *Catégorie :* **Finance.**
2 • faire crédit, prêter; *give credit, lend.* **Ni i ye boci jurudon kongosira la, i y'a jurudon amɔɔgɔ la.** Si tu fais crédit d'un pet à la tortue, elle te le rendra bien (proverbe). *If you give credit to the turtle for a fart, it will repay you (proverb).*

jurudonna [ù-ù-ò] *variante:* jnurumatigi, jurudɔɔnɔnna. *Nom.* 1 • créancier, prêteur; *creditor, lender.* ... **juginna be don jurudonnaw ni jurutalaw ce.** ... des ressentiments naissent entre prêteurs et emprunteurs. *...resentments arise between lenders and borrowers.* *synonyme:* **jurumantigi.**

2 • emprunteur; *borrower*.

jurufilen [ù-ù] *Nom.* 1 • ensemble constitué d'un récipient et d'une corde pour puiser de l'eau; *Set consisting of a container and a rope to draw water. Jurufilen di yan n ka ji bo i ye.* Donne-moi la puisette que je tire de l'eau pour toi. *Give me the bucket that I can draw water for you.* Catégorie : **Eau, Récipient.**

2 • puisette, outre; *bucket for drawing water.*

jurufiyɛ [ù-ù-í-é] *Nom.* puisard; *drain cover, cesspool, sump, absorbing well.*

jurufiyɛ₂ *Morphemes:* juru-fiyɛ. *n.comp.* puisette, récipient et corde pour sortir de l'eau d'un puits; *container and rope for drawing water from a well.* Catégorie : **Récipient.**

jurukani *n.comp.* réclamation; *complaint.*

jurukaniden *Nom.* commis chargé par les grands commerçants de récupérer les dettes, récupérateur les dettes; *clerk charged by large merchants with recovering debts, clerk recovering debts.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

jurukanisebe *n.comp.* réclamation écrite; *written complaint.*

jurukelen [ù-ù] *Morphemes:* juru-kelen.

variante: jurukelennin. *Nom.* monocorde, instrument de musique à une seule corde; *monochord, single-stringed musical instrument.* Catégorie : **Instrument de musique.**

jurukelennaman *Nom.* linéaire; *linear, straight.* Catégorie : **Mathématiques.**

jurukise [ù-ù] *Morphemes:* juru-kise. *Nom.* corde, ficelle; *rope, string.*

jurukun *Nom.* le long de; *along, alongside.*

Baganmara be sɛbɛkɔɔ ke ba Joliba jurukun fe. L'élevage est beaucoup pratiqué tout au long du fleuve. *Livestock is widely practised along the river.* synonyme: **lɔfe, jɔfe.**

jurula [ù-ù] *Nom.* lien de descendance, lignée; *descent, line of descent, lineage.* ... **bana min don, a be sɔɔ jurula fe.** ... c'est une maladie qu'on peut avoir par sa lignée. ...*it's a disease that you can have through your lineage.* Catégorie : **Parenté.** synonyme: **juruya.**

jurumantigi [ù-ù-à] variante: jurumatigi. *Nom.* 1 • créancier; *creditor, mortgagee.* **Ne ka jurumantigi be na n kani.** Mon créancier vient me réclamer son argent. *My creditor comes to ask me for his money.* Catégorie : **Finance.** synonyme: **jurutigi, jurutala, jurudonna.**

2 • débiteur; *debtor, mortgagor.*

jurumu *comparer:* **hake**₂. *Emprunt de :* arabe. variante: jurumi. *Nom.* péché, tort, faute; *sin, a wrong, fault.* **jurumu ke** pécher. *sin.* **Jurumu banna.** Les fautes sont pardonnées. *Mistakes are forgiven.* **Ala de be jurumu lateme.** C'est Dieu qui pardonne les péchés. *It is God who forgives sins.*

jurumukela *comparer:* **jurumukokela.** *Morphemes:* jurumu-ke-la. *n.comp.* pécheur; *sinner.* Catégorie : **La Personne.** synonyme: **jurumuto, jurumutigi.**

jurumuko *n.comp.* acte délictuel; *criminal act.*

jurumukokela *comparer:* **jurumukela.** *n.comp.* pécheur; *sinner.* Catégorie : **La Personne.**

jurumuta *Voir entrée principale :* **hake**₂. *vt.* poser un acte délictuel à l'endroit de quelqu'un, faire du mal à autrui, pécher; *do wrong to somebody, sin against.*

jurumutan *Morphemes:* jurumu-tan. *adj.* sans péché, innocent; *sinless, innocent.*

jurumutigi *Morphemes:* jurumu-tigi. *n.comp.* pécheur; *sinner.* Catégorie : **La Personne.** synonyme: **jurumukela, jurumuto.**

jurumuto *Morphemes:* jurumu-tɔ. *Nom.* pécheur; *sinner.* synonyme: **jurumukela, jurumutigi.**

jurunaani [ù-ù] *Nom.* luth à quatre corde; *lute with four strings.* **Jurunaani gosila te jurusaba file ɔlifɛn gelen ye.** Celui qui joue du luth à quatre cordes ne considère pas le luth à trois cordes comme un instrument difficile (proverbe). *He who plays the four-stringed lute does not consider the three-stringed lute a difficult instrument (proverb).* Catégorie : **Instrument de musique.**

juruninton *Morphemes:* juru-nin-ton. *Verbe.* 1 • être en file, aller en file indienne; *to be in line, cuing up.* **Menemene jurunintonnen be jɔɔɔn kɔ.** Les fourmis vont en file indienne. *The ants go in single file.*

2 • enfiler un à un; *put on one by one.*

jurusaba [ù-ú-à-á] *Nom.* luth à trois cordes; *three-string lute.* Catégorie : **Instrument de musique.**

jurusara [ù-ù] *Morphemes: juru-sara. Nom.*
remboursement (de prêt ou dette);
reimbursement, repayment. I ni ma sɔn
jurusara ma, ni i bɛ to ka walinafolo kɛ k'i
mago ɲɛ, tigɛna bɛ na. Si tu ne rembourses
pas ta dette et que tu continues à utiliser
l'argent d'autrui pour tes propre besoins, alors
vient la perte de confiance. *If you do not repay*
your debt and continue to use other people's
money for your own needs, then comes the loss
of confidence. Catégorie : Finance.

juruta [ù-ú-à] **1** • *Verbe.* emprunter, prendre ou
donner en crédit, prêter; *borrow, loan, lend.*
Forobacakɛdaw bɛ nafolo dilɛnw ni
jurutalen fusuku ... Les services publics
gaspillent l'argent qui a été donné ou prêté ...
Public services are wasting money that was
donated or lent...
2 • *Nom.* emprunt; *loan.*

jurutala [ù-ù-à-á] *Morphemes: juru-ta-la. Nom.*
débiteur, emprunteur, créancier; *debtor,*
borrower, creditor. Catégorie : Finance.
synonyme: jurumantigi.

jurutigi *Nom.* créancier, débiteur; *creditor, debtor.*
Catégorie : Finance. synonyme: jurumantigi.

juruya [ù-ù] *Nom.* **1** • lignée; *lineage. Nin ye án
juruya ye, án bɛ bɔ yan. Ceci est notre lignée,
nous sommes originaires d'ici. *This is our*
lineage, we were born here. Catégorie
: Parenté. synonyme: gwa, bulonda, jurula,
kabila.
2 • descendant; *descendant.**

jusiginan *Nom.* fondement, fondation; *foundation.*

juta [ǔ-à] *Verbe.* commencer, entamer, débiter;
start, begin. ka baro juta commencer une
causerie. *start a chat or conversation.*
synonyme: jutigɛ.

jutigɛ **1** • *Verbe.* entamer, commencer, débiter,
entreprendre, aborder; *to start, begin,*
undertake. O ye ko de jutigɛlen ye ... C'est
une chose qui ne fait que débiter ... *It's just*
beginning to be ka foro kura jutigɛ
entreprendre la culture d'un nouveau champ.
Start growing a new field. synonyme: juta.
2 • *Verbe.* ruiner, saper, démolir; *ruin,*
demolish.
3 • *Nom.* début, commencement; *beginning. ...*
kabi a jutigɛ fo ka taa a laban. ... du début à
la fin. *... from start to finish.*

jutugunin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.
biophytum apodiscias.

juu₁ [ùú] *variante: ju. Nom.* cul, derrière, anus,
utérus, sexe féminin; *bottom, ass, anus, uterus,*
female private parts, behind, back. Catégorie
: Le corps. synonyme: kɔda.

juu₂ *variante: ju. Nom.* **1** • base, fondement, raison,
cause, source, origine; *base, foundation,*
reason, cause, source, origin.
2 • commencement, fond, bout; *beginning,*
bottom, tip, end.

juun *bambara: jun. Nom.* pied d'éléphant (arbre);
tree sp. Catégorie : Arbres. mitragyna inermis.

juura [ú] *Emprunt de : arabe. variante: jooora,*
yajuura. Verbe. **1** • visiter une mosquée, un lieu
saint, une tombe; *visit a mosque, a holy place,*
a grave.
2 • se recueillir (sur une tombe); *to collect (at a*
grave). ... u kaburu juurali le
recueillement sur leurs tombes ... *... the*
contemplation on their graves ...

juuraya [ú] *variante: juuruya. Nom.* descendance;
offspring, descent, descendants. A ka juuraya
tun ka ca ... Sa descendance était très
nombreuse ... *His descendants were very*
numerous ... Catégorie : Parenté.

juwenkalo *Nom.* juin; *June. Catégorie : Temps.*
synonyme: zuwenkalo, dannikalo.

K – k

k'a dɔgɔ ni ... ye *expr.* plus petit que; *smaller than.*
Catégorie : Mathématiques, Signe, Symbole.

k'a la ka kan *Voir entrée principale : . expr.* sur cette
base; *on that base.*

k'an [á] *expr.* que nous; *that we. Ala k'an tanga*
juguman ma. Que Dieu nous préserve du mal.
May God protect us from evil.

k'an b'u fo *expr.* que nous les saluons (salutation à
quelqu'un qui s'en va); *give them our greetings*
(greeting to someone leaving).

k'án bɛn *interj.* au revoir (salutation); *goodbye*
(greeting).

k'an si *expr.* bonne nuit (à celui qui part se coucher);
good night (to someone going to sleep).

k'aw ni hɛɛɛ bɛɛn *expr.* bon appétit à vous; *enjoy your food.*

k'i *expr.* que te; *may you.* **Ala k'i kisi a ɲɔɔɔ ma.** Que Dieu t'épargne des choses semblables. *May god protect you from similar things.*

k'a ta *prepos.* à partir de; *from.* **N ye mobili boli k'a ta Bobo fo Ouaga.** J'ai conduit la voiture de Bobo à Ouagadougou. *I drove from Bobo to Ouagadougou.* **k'a ta sɔɔɔma fo suu** du matin jusqu'au soir. *from morning until night.*

ka. [á] *comparer:* taa. *conj.* marque du possessif; *possessive marker.* **Ne ka so.** Ma maison. *My house.* **An ka jamana.** Notre pays. *Our country.* **U yɛɛ ka kan.** Leur propre langue. *Their own language.* **Deen ka fani. A ka fani.** L'habit de l'enfant. Son habit. *The clothe of the child. His clothe.*

ka. [á] *part.* particule reliant un sujet et un adjectif prédicatif; *particle linking subject and predicative adjective.* **A ka ɲi.** C'est bien. *It's good.* **O ka kɛɛ.** Ils vont bien. *They are well.* **A ka di kopsɛɛ!** C'est très bon ! *It's very good!*

ka. [à] *part.* 1 • marque de l'infinitif, marque de citation de verbes ; *infinitive marker, to ...* **ka taga, ka kuma, ka tagama** aller, parler, marcher. *to go, to speak, so walk.*
2 • connecteur verbal, lien entre des verbes successifs, et ... et ... et ...; *link between verbs, and ... and ...* **A tagamana ka ben, ka wili, ka boli.** Il (ou elle) a marché, est tombé, s'est levé, a couru. *He walked, fell, stood up and ran.*
3 • valeur affirmative hortative, élément connectif permettant de coordonner plusieurs énoncés ayant le même sujet, continuation des événements; *connective for sentences with the same subject, continuation of events.* **A y'a ye k'a fo.** Il l'a vu et l'a salué. *He saw him and greeted him.*

ka. [á] *comparer:* kana. *synonyme:* ma. *variante:* ye. *part.* marque de souhait ou ordres, le projectif, optatif; *marking of a wish or commands.* **Ala ka baraka don den na.** Que Dieu bénisse l'enfant. *May God bless this child.* **A ko Musa ka na.** Il dit que Moussa vienne (doit venir). *He said that Moussa should come.* **An ka julakan ɓ.** Parlons dioula. *Let's speak Dioula.* **Ala k'a balo.** Que Dieu lui donne une longue vie. *May God give him a long life.*

ka. [á] *comparer:* ye (yi). *aux.* marque de l'impératif pour la deuxième personne pluriel; *imperative marker for first person plural.* **Án ka jii min!** Buvons l'eau ! *Let's drink the water!*

ka. [à] *Verbe.* 1 • épargner; *spare.* **Bana kara Amadu la dɛ!** La maladie a épargné Amadou. *The sickness spared Amadou.*

2 • échouer, buter, achopper; *fail, stumble.* **A kara a ka fali la dɛ!** Il a échoué à dresser son âne. *He failed to train his donkey.*

3 • nier, ne pas avouer; *deny, not confess.* **Ni dosokɔɔ ye i ka a myɛ na, kolokuru caman bɛ a maje.** Si le gros chien ne veut pas avouer qu'il raffole de viande, il se privera de beaucoup d'os (proverbe). *If the big dog doesn't want to admit that he loves meat, he will deprive himself of a lot of bones (proverb).* **A y'i ka sonyeni na.** Il a nié le vol. *He denied the theft.*

ka. [à] *Verbe.* finir, cesser, terminer; *finish, cease, stop, end.* **A kara.** C'est fini. *It is finished.*

ka. [á] *Adverbe.* complètement, juste, exactement, à fond; *completely, right, exactly, to the full.* **U ye ji min ka!** Ils ont bu toute l'eau. *They drank all the water.* ... **k'o kɛ ka!** ... le faire exactement ! ... *do it exactly!*

-ka *variante:* -kan. *suf.* suffixe qui indique l'origine; *suffix marking origin.* **Bobokaw ka kɛɛ?** Comment vont les gens de Bobo ? *How are the people in Bobo?* **yannɔkaw** les gens d'ici même. *people right here.*

ka ... to ... *expr.* pendant, lorsque; *while.* **Ka n to Londuru...** Lorsque j'étais à Londres... *While I was in London...* **K'a to yen** Pendant qu'il y était. *While he was there.* **Nne ye lakɔli daminɛ ka n si to saan 5 la.** J'ai commencé à aller à l'école quand j'avais 5 ans. *I started school when I was 5 years old.* **K'i to dumuni na, Seyidu bɔra.** Pendant que tu mangeais, Seidou est sorti. *While you were eating, Seidou went out.*

ka a da a kan *conj.* parce que, à cause de, car; *because.* **O kelen, fa ɲɔɔla dɔɔɔnin, ka a da a kan, a bɛ so in cogoya dɔn.** Alors, le père s'inquiéta un peu, car il savait comment était ce cheval. *Then the father became a little worried, because he knew what this horse was like.* *synonyme:* **ka la a kan.**

ka a ɔɔɔ [à à ò] *conj.* alors que, sans que, avant que, et que; *while, without that, before that, and.* **Jamayɔɔ o jamayɔɔ, Musa de be ɲekun nɔfɛ, ka a ɔɔɔ ale yɛrɛ ye mɔɔɔ ɔɔɔɔɔ ye.** Dans toutes les manifestations publiques, Moussa est derrière les gens importants, alors que c'est un homme mauvais. *In all public demonstrations, Moussa is behind the important people, while he is a bad man.* **Dɔ be mɔɔɔɔ ka ɔɔ ka a ɔɔɔ e ma ɔɔ o ɔɔtuma kala ma.** L'un sort tout doucement sans que tu t'aperçoives qu'il est sorti. *One comes out slowly without you noticing that it has come out.*

ka ban₁ *expr.* et fini; *and finished.* **A ye baara ke ka ban.** Il a fini de travailler. *He finished working.*

ka ban₂ *Adverbe.* déjà; *already.* **A tagara ka ban.** Il est déjà parti. *He has already left.* **Nne tige kora ka ban.** Je me suis déjà lavé les mains. *I have already washed my hands.* **Nene banna ka ban.** Le temps froid a déjà fini. *The cold weather has already finished.*

ka bon walima ka dɔɔɔ *expr.* plus ou moins; *more or less.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

ka fara o kan *comparer:* **fara₂.** *conj.* en plus, de plus; *in addition.*

ka fisa *comparer:* o ka fisa. *expr.* vaut mieux; *is better than.* **Deen wolo ka fisa ni jɔɔɔ san ye.** Proverbe: Mettre au monde un enfant vaut mieux qu'acheter un esclave. *Proverb: To give birth to a child is better than to buy a slave.*

ka jan ni ... ye *expr.* plus grand que; *bigger than.* *Catégorie :* **Mathématiques, Signe, Symbole.**

ka kan₁ *expr.* égal; *equal, same.* **Soon ni nanbaramɔɔɔ be ka kan.** Un voleur et un méchant sont égales. *A thief and evildoer are the same.* *synonyme:* **bi ben.**

ka kan₂ [á â à] *variante:* kan ka. *expr.* il faut que, devoir, doit (exprime l'obligation); *it has to, it must, should.* **A ka kan ka ɔɔ.** Il doit sortir (il faut qu'il sorte). *He has to get out.*

ka kan ka [á â à] *expr.* avoir droit, mériter, devoir, falloir, s'attendre à; *have the right on, deserve, must have to, should, ought to, expect.* **A ka kan ka na.** Il doit venir. *He has to come.*

ka kan ni ... ye *comparer:* **kan₂.** *expr.* mériter; *merit, deserve.* **A ka kan ni saya ye.** Il mérite la mort. *He deserves to die.* **I ka kan ni mɔɔɔ ni bonya ni sebagaya ye.** Tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance. *You are worthy to receive glory and honour and power.* *Note :* Bible: Jirali 4.11

ka keɲa ni ... ye *expr.* selon; *in accordance with, according to.* **ka keɲa ni laada ye** selon la tradition. *according to tradition.* **ka keɲa ni sariya ye** selon la loi. *according to the law.* **ka keɲa ni Ala ka kuma ye** selon la parole de Dieu. *according to God's word.*

ka ɔɔɔ *Adverbe.* autrefois, auparavant; *before, in the past.*

ka la a kan *expr.* parce que, car, à cause de; *because, than, for.* **O kelen, fa jɔɔɔla dɔɔɔnin, ka la a kan, a be so in cogoya dɔɔn.** Alors, le père s'inquiéta un peu, car il savait comment était ce cheval. *Then the father became a little worried, because he knew what this horse was like.* *synonyme:* **barisa, sabu, bari₁, jango, bawo, sabu la, ka a da a kan.**

ka man ka [á â à] *expr.* il ne faut pas; *must not, should not.* **A man kan ka taga.** Il ne faut pas qu'il parte. *He should not go away.*

ka ni juste; *right.* *synonyme:* **bennin lo, ten lo.**

kaabɔ *synonyme:* gaala. *Nom.* huître; *oyster.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.** *synonyme:* **kaako, gaala.**

kaabɔ siya dɔ [á-ó í-á ó] *Nom.* moule; *mussel.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.**

kaadɔ [á] *variante:* kadɔ. *Nom.* Dogon (ethnie); *Dogon (ethnic group).* ... **kaadɔw ka mara la.** ... dans la région des Dogons. ... *in the Dogon region.* *Catégorie :* **Communauté.** *Name given to Dogon by Peuls - meaning 'piment', strong and malicious.* *synonyme:* **dɔɔɔɔɔ.**

kaadɔkan *variante:* kadɔkan. *Variante :* **dɔɔɔɔɔkan.** *n.comp.* langue des Dogon; *Dogon language.* *Catégorie :* **Langage.**

kaafiri [á] *Emprunt de :* arabe. *variante:* kafiri. *Nom.* 1 • cafre, païen, mécréant, non-musulman, animiste, infidèle; *pagan, unbeliever, non-Muslim, animist.* **Silame ni kaafiri man di.** Les musulmans et les païens ne s'entendent pas. *Muslims and pagans do not get along.* *Catégorie :* **Religion.** 2 • costaud; *strong, tough.* **wulu kaafiri** chien énorme et costaud. *huge and sturdy dog.*

3 • toute personne portant l'uniforme (douaniers, policiers...); *any person wearing a uniform (customs, police...)*

kaafiriya [á] 1 • *Verbe*. être ou devenir païen; *be or become a pagan*. **Ala ko án kana kaafiriya**. Dieu nous demande de ne pas être païens. *God asks us not to be pagans*.

2 • *Nom*. paganisme, animisme, état de celui qui refuse ou ne connaît pas l'Islam; *paganism, animism, state of the one who refuses or does not know Islam*. Catégorie : **Religion**.

kaajibina [à-ì-à] *Emprunt de* : arabe. *Nom*. fausse accusation, mensonge; *false accusation, lie*. **A ye kaajibina tige**. Il a gravement menti. *He lied gravely*.

kaakaan [á-à] *variante*: kaakaa. *num*. petit calao à bec rouge; *African Pied Horn-bill*. Catégorie : **Oiseau**.

kaako [á] *variante*: kaako, kaanko, kaanko. *Nom*. coquillage bivalve, huître, moule; *bivalve shell, oyster, mussel*. **Daga sene be sije ni kaako ye**. On gratte le dépôt de la marmite avec un coquillage. *Scrape the pot deposit with a shell*. synonyme: **kaabo**.

kaalakaala [à-à] *Verbe*. 1 • se promener en flânant, marcher en traînant; *strolling around, walking*. **A be kaalakaala la yow la**. Il traîne à gauche et à droite. *It drags left and right*.
2 • flânerie; *strolling*.

kaale [à] *variante*: nkaale. *Nom*. quenouille; *distaff, tassel*. **ka korimugu meleke kaale la** enrouler du fil de coton autour d'une quenouille. *wrap cotton thread around a distaff*.

kaalenin [à-è] *Nom*. pagne noir et blanc des femmes; *women's black and white cloth*.

kaalimu: [á] *variante*: kaalima. *Nom*. chants de louange à Dieu; *songs of praise to God*. **Silamew be kaalimu da ntenensu ni jumasu**. Les musulmans font des chants de louange à Dieu les nuits de dimanche au lundi et du jeudi au vendredi. *Muslims sing songs of praise to God on the nights of Sunday to Monday and Thursday to Friday*.

kaalimu₂ [á] *variante*: kaalima. *Nom*. porte-plume, calame, plume ou stylet pour écrire (à l'école coranique); *pen holder, quill or stylus for writing (at the Koranic school)*. **A ye kaalimu ta, a y'a su daba la**. Il prit le porte-plume, il le trempa dans l'encre. *He took the pen holder, and dipped it in ink*.

kaalokaala *Verbe*. fureter, aller de çà de là en regardant; *to browse, to go here and there looking*. **Muso donna so kɔɔ, k'i kaalokaala, ka bo**. La femme entra dans la maison, fit semblable de chercher puis sortit. *The woman entered the house, looked around and then went out*.

kaalokaalo [à-ò] *Nom*. paroles insensées, paroles sans queue ni tête, bobard; *senseless words, nonsense words*. ... **nka a ma se ka fosi fo kaalokaalo ko**. ... mais il n'a rien dit d'autre que des bobards. ... *but he has said nothing but nonsense*.

kaama [á] *variante*: nkaama. *Nom*. non décortiqué (riz, fonio); *unpeeled (rice, fonio)*. **O finin kaama ka ca a kise ye, mɔɔ t'o don**. Personne ne sais si le «fonio» non décortiqué est en plus grande quantité que le «fonio» décortiqué (proverbe). *No one knows if the unpeeled «fonio» is in greater quantity than the peeled «fonio» (proverb)*.

kaan [á] *bambara*: kan. *Nom*. 1 • cou, gorge, col; *neck, throat*. Catégorie : **Le corps**.
2 • voix, chant; *voice, song*. **I kaan bi cee juman ma ?** Tu parles de quel homme ? *Which man are you talking about ?*
3 • langue, parole, le parler; *language, speech*. **Kaan caman bi fo Burukina kɔɔ**. On parle beaucoup de langues au Burkina Faso. *Lots of languages are spoken in Burkina Faso*.
4 • son, bruit; *sound, noise*.

kaana₁ [á] *Verbe*. 1 • stupéfier par un excès de, se montrer supérieur à quelqu'un, être trop fort pour échouer; *be stunned by an excess of, show superior to someone, be too strong to fail*. **No y'án kaana**. Le mil nous a stupéfiés par sa quantité. *Millet amazed us with its quantity*.
2 • forcer, surpasser les forces de; *force, surpass the forces of*.
3 • humilier (par un excès de zèle), empêcher quelqu'un d'obtenir quelque chose; *humiliate (by over-zeal), prevent someone from getting something*. **A fa y'a kaana**. Son père l'en a empêché. *His father stopped him*.

kaana₂ [á] *variante*: kanna. *Nom*. 1 • signe, marque à valeur thérapeutique tracée sur le corps; *sign, mark with therapeutic value traced on the body*. **A taara kaana ke ka a kunkolo kan**. Il est allé lui faire des marques sur la tête. *He went to make marks on his head*.
2 • massage, pommade magique; *massage, magic ointment*.

3 • onguent; *ointment*. **Ni i ye kaana in mun a da la...** Si tu mets cet onguent à l'endroit de la morsure... *If you put this ointment on the bite site...*

kaana₃ [á] *Jula*: kagana. *Nom.* varan du Nil, varan d'eau, gueule-tapée; *Nile monitor lizard, water monitor lizard*. **Fen min ka fisa kooro ma, o te kaana tana ye.** Ce qui est bon pour le varan d'eau n'est pas forcément interdit au varan de terre (proverbe). *What is good for the water monitor is not necessarily forbidden for the land monitor (proverb)*. *varanus niloticus*. synonyme: **kagana**.

kaanagelen [à-à] *variante*: kaarɔgelen. *Nom.* 1 • dur (pour quelqu'un), difficile à convaincre, tenace; *hard (for someone), hard to convince, tenacious*.

2 • inflexible, inexorable, entêté, insoumis, indiscipliné; *unyielding, inexorable, stubborn, in-submissive, unruly*.

3 • impitoyable, cruel, sadique, insensible; *merciless, cruel, sadistic, insensitive*. **Mɔɔgɔ kaanagelen be iko a ma sin min.** Les gens cruels, c'est comme s'ils n'avaient jamais tété leur mère. *Cruel people are as if they had never suckled their mother*.

kaanageleya [à-à-è-è] *variante*: kaarɔgeleya. *Nom.* 1 • dureté (d'une personne); *hardness (of one person)*. **Dennin te a ba ka kaanagelenya dɔn, fo n'a ye a namɔɔɔke sɔnkinin bɔin.** La fillette ne connaît la dureté de sa mère que le jour où elle renverse le plat du riz destiné à son amant (proverbe). *The girl only knows her mother's hardness when she overturns the rice dish intended for her lover (proverb)*.

2 • opiniâtreté, entêtement, obstination; *stubbornness, obstinacy*.

3 • cruauté, insensibilité, inflexibilité; *cruelty, insensitivity, inflexibility*.

kaani *Nom.* poivrier de Guinée, poivre noir; *kind of tree, pepper tree*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *xylophia aethiopica*.

kaaniba *Nom.* thé de Gambie; *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *lippia chevalieri*.

kaaninmugubara *Nom.* poivrière; *pepper pot, pepper shaker*. *Catégorie* : **Récipient**.

kaankaan [ãã-ãã] *synonyme*: kɔnɔɔfin. *variante*: kaakaa. *Nom.* corbeau d'Afrique, corbeau pie; *raven, crow*. *Catégorie* : **Oiseau**. *corvus albus*. *synonyme*: **kaka**₃.

kaanw kabilasigi *Nom.* classification des langues; *classification of languages*. *Catégorie* : **Le Langage et la pensée**.

kaara₁ [à] *variante*: karata. *Nom.* natte grossière, sécot; *coarse mat*. **Jigine lankolon, o ye kaara ye.** Un grenier vide, ce n'est que de la paille (proverbe). *An empty grain storage is just straw (proverb)*. *synonyme*: **karata**.

kaara₂ [á] *Nom.* liane à fraise; *African peach*. *Catégorie* : **Arbres**. *Nauclea latifolia*.

kaare₁ *Emprunt de* : français. *Nom.* car, autocar; *bus, coach*. *Catégorie* : **Voyager**.

kaare₂ *Emprunt de* : français. *synonyme*: see fila. *Nom.* carré; *square*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kaarebolila *Morphemes*: kaare-bòli-la. *Nom.* chauffeur de bus; *bus driver*. *Catégorie* : **Voyager, La Personne**.

kaari₁ [à] *variante*: kaaki, kaani, kaanki, kaanri. *Nom.* glaires; *mucus, phlegm*. ... **walasa a kaariw ka laje.** ... afin d'examiner ses glaires. *... to examine his mucus*.

kaari₂ [á] *interj.* pas du tout !, absolument pas !; *Not at all! Absolutely not!* **Kamalen ko kaari ! Ne te sɔn ka muso werɛ da n ka dalan na ni e te.** Le jeune homme dit : «Non, jamais aucune femme excepté toi ne s'allongera sur ma couche !». *The young man said, "No, no woman except you will ever lie on my bed!"*

kaari₃ [á] *variante*: kaariya. 1 • *Verbe.* être généreux, être prodigue; *be generous, be lavish*. **Nafolo be mɔɔgɔ caman bolo i kaarilen te.** Bien des gens sont riches, qui ne sont pas généreux. *Many people are rich, but not generous*. 2 • *Verbe.* renoncer; *renounce, give up, waive*. **N te kaari n ka juru kɔ.** Je ne renonce pas à recouvrer mes crédits. *I do not waive my claim*. 3 • *Verbe.* s'investir totalement, se donner complètement à quelque chose; *to be fully invested, to give oneself completely to something*.

4 • *Nom.* renoncement, effort, générosité, libéralité; *renunciation, effort, generosity, liberality*. **O te se ka ke habada kaari ani limaniya kɔ.** Cela ne peut aucunement se faire sans générosité et confiance. *This cannot be done without generosity and trust*. *synonyme*: **kaarinciya**.

kaarinci [á] *Nom.* 1 • généreux, prodigue, libéral, large; *generous, lavish, liberal, broad*. **Ne ka fulake kaarinci nana.** Mon Peul généreux est revenu. *My generous Fulani person has returned*.

2 • qui dit toujours la vérité; *who always tells the truth*.

- kaarinciya** variante: kaarilenya. *Nom.* générosité, prodigalité, libéralité, largesse; *generosity, lavishness.* **Ala ye nafolotigiya da ka kaarinciya fisaya a ye.** Dieu créa la richesse et la générosité qui la surpasse. *God created the wealth and generosity that surpasses her.* synonyme: **kaari**₃.
- kaaro**₁ *Verbe.* racler, traîner au fond; *scrape, drag to the bottom.* ... **fo u ka koro be kaaro faga jula ...** ... de sorte que leur calebasse-louche racle le fond du grand canari ... *... so that their spoon-of-calabash scrapes the bottom of the great pot ...*
- kaaro**₂ [á] *Verbe.* hurler; *scream, yell, howl.* **Ɔɛkɔɔba kaarola.** Le vieux s'est mis à hurler. *The old man started to scream.* synonyme: **kooro**₃.
- kaba**₁ [á-á] *Nom.* pierre, roche; *stone, rock.* **Kulu fan bee kaba.** La montagne, c'est partout de la roche. *The mountain is everywhere rock.*
- kaba**₂ comparer: **kabanɔɔ**₁. [à-á] *Nom.* ciel, nuage; *sky, cloud.* **Kaba finnin lo wa ?** Est-ce qu'il va pleuvoir ? (lit. les nuages sont-ils noirs ?) *Is it going to rain? (lit. are the clouds darkened?)* Catégorie : **Ciel, Temps.**
- kaba**₃ [à-á] *Nom.* teigne, maladie de peau se caractérisant par des taches; *skin disease characterized by spots.* **Kababana tun b'a la.** Elle avait la teigne. *She had ringworm.* Catégorie : **Maladie.**
- kaba**₄ [à-á] synonyme: **maɔɔɔɔɔɔ**, **maɔɔɔɔ**. *Nom.* maïs; *maize, corn, sweetcorn.* **Kaba te bilen ka ɔɔn.** Quand le maïs a roussi, il ne donne plus rien. (proverbe). *When the corn is scorched, it gives nothing. (proverb).* Catégorie : **Nourriture.** *zea mais.*
- kaba**₅ [á-á] *vi.* s'étonner, stupéfier; *be astonished, amazed.* **A te kaba mɔɔɔ ma...** Personne ne l'étonne... *No one surprises him...*
- kaba**₆ *Nom.* kobo des savanes; *kind of fig tree.* Catégorie : **Arbres.** *figus platyphylla.*
- kaba**₇ *Nom.* pile électrique, batterie; *battery.* **A kaba tena ban ?** Les piles ne vont pas être déchargées? *The batteries will not be discharged?*
- kaba**₈ [à] *Nom.* côté, flanc (d'une pirogue); *side, flank (of a canoe).*

- kaba**₉ [á] *Verbe.* être arrogant, être fier, se montrer supérieur, avoir une attitude hautaine; *be arrogant, be proud, be superior, have a high-minded attitude.* **Ni faantan kabara, i kunko te dɔɔɔya.** Quand un pauvre est orgueilleux, ses problèmes ne diminueront pas. (proverbe). *When a poor man is proud, his problems will not diminish. (proverb).*
- kaba**₁₀ [á] *Verbe.* 1 • crier, parler d'une voix forte; *shout, speak in a loud voice.* **E dun be kaba ne kunna munna tan ?** Pourquoi cries-tu comme ça sur moi ? *Why are you shouting at me like that?*
2 • crier (pour un animal); *scream (for an animal).* **Fali kabara.** L'âne s'est mis à braire fort. *The donkey started braying loudly.*
- kaba dɔ** [à-á-à] synonyme: **talen.** *Nom.* herpès; *herpes.* Catégorie : **Maladie.**
- kababana** [à-à-á-á] *Nom.* candida; *candidose.* Catégorie : **Maladie.**
- kabaden** *Morphemes:* kaba-den. *Nom.* meule; *grindstone, millstone, grinder.* **Kabaden in bee nemuna.** Cette meule est toute usée. *This grindstone is all worn out.*
- kabadensa** [á] *Nom.* serpent (espèce); *snake sp.* Catégorie : **Reptile.** *leptotyphlops sp.*
- kabadoso** [à-à] *Morphemes:* kaba-doso. *Nom.* chien tacheté (à taches larges); *spotted dog (with broad spots).*
- kabafin** [à-à] *Morphemes:* kaba-fin. *Nom.* nuages, gros nuages noirs; *clouds, big black clouds.* **Fiyentɔ kanakabafin ye, o ye tiɔe ye, nka i te kabaperɛnkan fana men, o ye tugu ye.** Que l'aveugle ne voit pas les nuages, d'accord, mais s'il prétend ne pas entendre non plus le tonnerre, c'est qu'il fait exprès. (proverbe). *That the blind man does not see the clouds, all right, but if he claims not to hear thunder either, then he is doing so on purpose. (proverb).* Catégorie : **Ciel.**
- kabafije** [à-à] *Morphemes:* kaba-fije. *Nom.* violente bourrasque qui précède la pluie; *violent storm that precedes the rain.*
- kabaforo** [à-à-ó-ó] *Morphemes:* kaba-foro. *n.comp.* champ de maïs; *cornfield, field of maize.*
- kabafye** [à-à] *Nom.* alentours immédiats du village (où l'on sème le maïs); *immediate vicinity of the village (where corn is sown).* **Kabafye de ye u ka bokeɔɔɔ ye.** C'est dans les champs de maïs autour de village qu'ils font leurs besoins. *It is in the corn fields around the village that they go to the toilet.*

kabajan *Nom.* piles cylindriques; *cylindrical batteries.*

kabako [á] *Nom.* miracle, prodige, chose extraordinaire, merveille; *wonder, miracle, marvel.* **O ye kabako ye !** Ça c'est étonnant ! *That's amazing!*

kabakolo [à-à] *Morphemes:* kaba-kolo. *Nom.* ciel, voûte céleste; *sky.* **I b'a fɔ dugukolo nɔɔlen don kabakolo la nedan na.** On dirait que la terre touche le ciel à l'horizon. *It seems that the earth touches the sky on the horizon.*
Catégorie : Ciel. synonyme: **alakolo.**

kabakoma [á] *variante:* kabakoman. *adj.* merveilleux, extraordinaire, prodigieux, étonnant; *amazing, marvellous, wonderful, fabulous.* ... **sagamuso ye den kabakoma dɔ wolo...** ... la brebis a mis au monde un agneau extraordinaire... *...the ewe gave birth to an extraordinary lamb...*

kabakoya [á-á-ó-á] *Morphemes:* kabako-ya.
1 • Nom. étonnement, stupéfaction; *wonder, amazement.*
2 • vt. étonner, émerveiller, stupéfier; *amaze.* **U bee kabakoyara kosebe ka Ala bonya.** Tous étaient très étonnés et rendaient gloire à Dieu. *They were all amazed and glorified God.* *Note :* Bible: Marka 2.12

kabakulu *Nom.* tonnerre; *thunder.* **Tulogeren bilen ye kabakulu kan men, ni san binna a kan, a b'o men.** Si le sourd n'entends pas le grondement du tonnerre, quand viendra la pluie, il la sentira. (proverbe). *If the deaf do not hear the rumble of thunder, when the rain comes, he will feel it. (proverb).* *Catégorie : Ciel, Temps.* synonyme: **kabaperenkan.**

kabakuru [á-á-ú-ú] *variante:* berekuru, kabakurun. *Nom.* pierre, caillou; *stone, rock.*

kabalenyá [á] *Nom.* arrogance, suffisance; *arrogance, conceit.* **Muɲu ni sabali ma min di mɔɔɔ ma, kabalenya t'a di.** Ce que la résignation et la patience n'ont pas obtenu, l'arrogance ne l'obtiendra pas. (proverbe). *What resignation and patience have not achieved, arrogance will not achieve. (proverb).*

kabalidajɛ *Morphemes:* kaba-li-dajɛ. *Nom.* mot exclamatif; *exclamatory word.* **Aw be koori ke kabalidajɛw la.** Entourez les mots exclamatifs. *Circle the exclamatory words.*
Catégorie : La grammaire.

kabalikumasen *n.comp.* phrase exclamative; *exclamatory sentence.* **Karamɔɔɔ be kabalikumasen dɔ fɔ...** Le maître donne une phrase exclamative... *The teacher gives an exclamatory sentence...* *Catégorie : La grammaire.*

kabalitomi [á-á-í-ó-í] *Morphemes:* kabali-tomi. *Nom.* point d'exclamation; *exclamation mark.* **O kosɔn, o kumasenw be laban ni kabalitomi ye.** C'est pourquoi ces phrases se terminent par un point d'exclamation. *That's why these sentences end with an exclamation point.* *Catégorie : La grammaire.*

kabameɣemeɣe *variante:* kabayeɣeɣeɣe. *Nom.* éclair; *lightning.* synonyme: **sanmuru, kabayegeɣe, sanperɛn.**

kabanɔɔɔ *comparer:* **kaba**₂. [à-à] *Nom.* **1 •** nuage (qui n'apporte pas la pluie); *cloud (which does not bring rain).* **Kabanɔɔɔ mana caya cogo dɔ la, a be laban ka ke sanji ye, ka bin.** Si les nuages s'accumulent, ils finissent par produire de la pluie. *If clouds accumulate, they will eventually produce rain.* *Catégorie : Ciel, Temps, couleur.*
2 • gris; *grey, gray.* *Catégorie : couleur.*

kabanɔɔɔ₂ [à-à] *Nom.* engrais pour le maïs; *fertilizer for corn.* *Catégorie : Agriculture.*

kabaperɛn [à-à-é-é] *variante:* kabaseli, kabasoli. *Nom.* foudre; *lightning.* **Kabaperɛnba jiginna a ka buguso fila kan.** La foudre tomba sur ses deux paillotes. *Lightning struck his two huts.*
Catégorie : Ciel, Temps. synonyme: **sanperɛn.**

kabaperɛnkan *Morphemes:* kaba-perɛn-kan. *Nom.* tonnerre; *thunder.* *Catégorie : Temps.* synonyme: **sankalama, sanperɛnkan, kabakulu, sankulu.**

kabaru [à-à] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* posture de prière (debout); *prayer posture (standing).* **ka kabaru bila** en posture debout pour prier. *standing to pray.*

kabasen [à-à-é] *Morphemes:* kaba-sen. *variante:* kaba, kabanɔɔɔ. **1 •** nuage; *cloud.* **Kabasen be sanfela fin.** Les nuages obscurcissent le ciel. *Clouds obscure the sky.*
2 • Nom. averse qui tombe d'un seul côté du ciel; *downpour falling on one side of the sky.* **E ka kabasen wulilen file yan fe.** Regarde l'averse qui tombe là-bas. *Look at the downpour falling over there.* *Catégorie : Temps.*

kabasogolon [á] *Nom.* **1 •** tombe; *grave .*

2 • entassement de pierres servant de tombeau pour certains morts (suicidés, noyés); *pile of stones serving as a tomb for certain dead people (suicides, drowned).*

kabasu [á-á-ú] *Emprunt de* : arabe.

Morphemes: kaba-su. *Nom.* craie; *chalk.* **ka kabasu daji ka so seri n'a ye.** mettre de la craie à tremper puis en badigeonner la maison. *put chalk to soak then brush the house with it.* *synonyme*: **gaala**.

kabatige [à-à] *Morphemes*: kaba-tige.

variante: kabawulu. *Nom.* 1 • chien tacheté; *spotted dog.*

2 • chien non mono-couleur; *non-mono-coloured dog.* **Ni wulu tena danfin wolo, a dan ye kabatige ye.** Même si elle n'a pas un petit tout noir, avec son chiot à taches noires, la chienne a déjà fait quelque chose. (proverbe). *Even if she doesn't have a little black, with her black-spotted puppy, the bitch has already done something. (proverb).*

kabawugu *Morphemes*: kaba-wugu. *Nom.* meule de pierre; *millstone.* **Nɔ bɛ si kabawugu la, tigadɛɛ fana bɛ si a la.** On écrase le mil à la meule de pierre, et aussi la pâte d'arachide. *We crush the millet with a stone mill, and also the peanut paste.*

kabayegeru [à-à] *variante*: kabayegeru. *Nom.* éclair; *lightning,, flash.* **Kabayegeruba tigera.** Il y a eu un grand éclair. *There was a big flash of light.* *Catégorie* : **Ciel, Temps.** *synonyme*: **kabameɛmeɛ, sanmuru.**

kabi, [à-í] *variante*: kabini. *prepos.* depuis, dès que, avant que, alors que; *since, as soon as, from then on, before.* **Musa bɔra kabi sɔɔma.** Moussa est sorti depuis le matin. *Moussa has gone out since the morning.*

kabi₂ [á] *Verbe.* 1 • puiser pour verser; *draw to pour.* 2 • assécher; *dry out, dry up.* 3 • pêcher en retirant l'eau d'une mare; *fish by taking water from a pond.* **Suruku, wulu ani bakɔɔn taara kɔ kabi.** Hyène, Chien, et Bouc partent puiser l'eau au marigot. *Hyena, Dog, and Goat went to draw water from the river.* *Catégorie* : **Chasse et pêche.**

kabila [à-í-á] *Emprunt de* : arabe. *synonyme*: denbaya. *Nom.* 1 • famille, grande famille, lignage; *family, enlarged family, lineage.* **U fa sara k'u ba sa k'u kabila bɛɛ sa.** Leur père mourut, leur mère mourut, et toute la famille aussi. *Their father died, their mother died, and so did the whole family.* *Catégorie* : **Parenté.** *synonyme*: **juruya.**

2 • région, province; *region, province, district.* **Ne ye Beledugu kabilamɔɔ ye.** Je suis de la région du Bèlèdougou. *I am from the Bèlèdougou region.* *Catégorie* : **Région.**

kabine *Emprunt de* : français. *Nom.* W.C; *water closet, toilette.* *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.**

kabini [à-í-í] *variante*: kabi. *prepos.* 1 • depuis que, dès que, avant que; *since, as soon as, from then on, before.* **N bi Burukina kabini san saba.** Je suis au Burkina depuis trois ans. *I have been in Burkina for three years.* **Kabini sisan.** Dès maintenant. *From now on.* **Kabini a ɲɛ ka olu ye, a y'i kunkolo suuli.** Dès qu'il les vit, il baissa la tête. *As soon as he saw them, he lowered his head.*

2 • alors que; *while, whereas.* ... **ji tigera kabini ɲɔw ma kise ta.** ... les pluies ont cessé alors que le mil n'était pas encore formé. *...the rains stopped while the millet was not yet formed.*

3 • depuis; *since, for.* **kabini hii** depuis très longtemps. *for a very long time.* **Kabini tuma juman ?** Depuis quand ? *Since when?*

kaburu [á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* tombeau, tombe, cimetière; *tomb, grave, graveyard.* **Mɔɔɔ sɛbe kaburu bɛ jira ni bolo ye, mɔɔɔ lankolon kaburu bɛ jira ni bonbon ye.** On montre la tombe d'un honnête homme avec le bras, mais celle d'un vaurien avec le menton (proverbe). *We show the grave of an honest man with the arm, but that of a scoundrel with the chin (proverb).*

kaburuden *n.comp.* chambre mortuaire d'une tombe; *mortuary chamber of a tomb.*

kaburudo [á] *Jula*: kaburulo. *variante*: kaburudon. *Nom.* cimetière; *cemetery.* **Kaburudo sira te den sarama dɔn.** Le chemin qui mène au cimetière ne reconnaît pas l'enfant charmant. (proverbe). *The path that leads to the cemetery does not recognize the charming child. (proverb).*

kabusi *Emprunt de* : arabe. *variante*: kabuusi, kabugusi. *Nom.* pistolet; *gun, pistol, handgun.*

kacon [á] *adj.* 1 • industrieux, habile en tout; *industrious, skilled in everything.* 2 • fourbe; *devious.*

3 • bandit; *bandit.* **Nin cɛ in ye kacon ye dɛ !** Ce type est un bandit ! *This guy is a bandit!*

kaɔn *Nom.* touraco violet; *Violet Plantain Eater.* *Catégorie* : **Oiseau.** *musophaga violacea.*

- kadara** [á] *Emprunt de* : français : cadre. *Nom.* dans le cadre de, dans le contexte de, dans le domaine de; *in the context of, in the field of.* **An ka tɔn kadara kɔɔ ...** Dans le cadre de notre association ... *In the context of our association ...*
- kadarama** [á] *Nom.* qui se soumet à un cadre : bien éduqué, bien élevé, digne, respectable.; *who submits to a framework: well educated, well behaved, worthy, respectable...* **Denmisen kadarama don.** C'est un enfant bien élevé. *He is a well-behaved child. ... mɔɔ kadarama don.* ... c'est une personne respectable. *...he is a respectable person.*
- kadawu** [á-á-ú] *Adverbe.* tout le temps, chaque fois, toujours; *every time, always.* **A be negeso boli kadawu !** Il est tout le temps sur son vélo ! *He's on his bike all the time!*
- kadiri** *Nom.* cercle (de lunettes); *eye wires, eye brims.*
- kafa**₁ [á] **1 • Verbe.** être téméraire, être audacieux; *to be reckless, to be daring.*
2 • Verbe. être orgueilleux, être arrogant, être présomptueux; *to be proud, to be arrogant, to be presumptuous.* **U kafara k'u be fanga bosi dugulenw na, olu fana y'u gen.** Ils devinrent présomptueux au point de prétendre ravir le pouvoir aux autochtones, mais ceux-ci les chassèrent. *They became presumptuous to the point of claiming to wrest power from the natives, but the natives chased them out.*
3 • Verbe. être têtu, être désobéissant; *to be stubborn, to be disobedient.*
synonyme: **kanmenbali.**
4 • Nom. témérité, orgueil, arrogance; *recklessness, pride, arrogance.* **Kafa de y'a bila kele la.** C'est l'orgueil qui l'a poussé à la guerre. *It was pride that pushed him to war.*
- kafa**₂ [á] *variante:* kaba. *Nom.* peigne de tisserand; *weaver's comb.* **Bolo be ke ka kafa gosi, a be ke ka kurunnin fili.** La main actionne le peigne, elle lance la navette. *The hand activates the comb, it launches the shuttle.*
Catégorie : **Outil.**
- kafaara** [à-à] *Emprunt de* : arabe. *variante:* kafara. *Verbe.* expier les fautes, pardonner; *atone for faults, forgive.* **ka kafaara bɔ / ka kafaara sara** faire une offrande réparatrice. *make a reparative offering.* *synonyme:* **kafari.**
- kafalenya** [á] *Nom.* fierté, arrogance, morgue; *pride, arrogance, morbid.* **Musa ka kafalenya de y'a negebo.** C'est son arrogance qui l'a rendu indésirable. *It was his arrogance that made him undesirable.*

- kafari** *Emprunt de* : arabe. **1 • n.comp.** absolution, pardon, expiation; *absolution, pardon, expiation.* **Ala ka bana nin ke jurumukafari ye**
2 • Verbe. expier, absoudre, pardonner; *exculpate, absolve, forgive.* **Karamɔɔ ka bugli be jurumu kafari.** La bastonnade donnée par le maître fait expier la faute. (proverbe). *The beating given by the master makes the fault expiated. (proverb).*
synonyme: **lateme, kafaara, sabari, yafa.**
- kafe** *Emprunt de* : français. *Nom.* **1 • café; coffee.** **I bi kafe min ?** Tu veux un café ? *Would you like a coffee?* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.**
2 • café fruit; coffee fruit.
- kafe tasanin** *Emprunt de* : français. *Nom.* tasse à café; *coffee cup.* *Catégorie :* **Récipient.**
- kafefeerela** *Morphemes:* kafe-feere-la. *Nom.* vendeur de café; *coffee seller.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**
- kafetasijan** *Nom.* chope à café; *coffee mug.* *Catégorie :* **Récipient.**
- kafetobimansin** *Nom.* cafetière filtre; *coffee maker.*
Catégorie : **Équipement de la maison.**
- kafine** [ã-î-ê] *variante:* kafune. *Nom.* **1 •** graines aromatiques utilisé dans la cuisine et comme médicament (toux); *aromatic seeds used in cooking and as medicine (cough).* *xylopiæ aethiopica.*
2 • sorte d'épice; *kind of spice.*
- kafiri** *Emprunt de* : arabe. *synonyme:* alalɔnbali. *variante:* kaafiri. *Nom.* non-croyant, cafre, païen, animiste, mécréant, non-musulman, infidèle; *unbeliever.* *Catégorie :* **Religion, La Personne.** *antonyme:* **dannatigi.**
- kafo** [à-ó] *synonyme:* don kɔkɔn na. *variante:* kafu. *Verbe.* **1 •** réunir, rassembler, additionner, coordonner; *unite, gather, add, coordinate.* **ka foro kɔkɔn kafo kɔkɔn na** rassembler les branches et brindilles du champ. *gather branches and twigs from the field.*
2 • avoir des relations sexuelles; *have sexual relations.* **Ni ce ni muso kafora...** Si un homme et une femme s'unissent... *If a man and a woman unite...*

3 • division administrative (cercle), région, canton, partie; *administrative division, region, party*. ... **kafow ni duguw** **කංකං**. ... dans les cantons et les villages. *...in the cantons and villages*. **Mali kafo wolonwulanan** la septième région du Mali. *the seventh region of Mali*. **Syeso kelen ka kan ka ke kafo** **කංකං ye**. Un poulailler doit être divisé en six parties. *A chicken coop must be divided into six parts*.

kafolan [à-ò] *Jula*: kafonan. *Nom.* coordination, connecteur, relateur, signe de l'addition, plus; *coordination, connector, plus sign*. **Daje min be ka daje werew kafo, a be fo o ma ko kafolan**. «Ni» ye kafolan ye. Les mots qui servent à associer d'autres mots, on les appelle des connecteurs, «Ni» est un connecteur. *Words that are used to associate other words are called connectors, "Ni" is a connector*. *Catégorie* : **La grammaire**.

kafolen [à-ò] *part.* plus (signe +); *plus (+ sign)*. **fila kafolen fila, o ye naani ye**. Deux plus deux égale quatre. *Two plus two equals four*. *Catégorie* : **Mathématiques, Signe, Symbole**.

kafoli [à-ò] *variante*: kafoli. *Nom.* addition, coordination, assemblage, association; *addition, coordination*. **Ni i be kafoli ke, walima dɔɔɔli...** Si tu fais une addition, ou une soustraction... *If you add or subtract...* *Catégorie* : **Mathématiques, Signe, Symbole**. *synonyme*: **farankan, donɔɔɔnnali**.

kafonɔɔɔn [à-ò] *Nom.* 1 • camarade, ami; *comrade, friend*.
2 • partenaire sexuel; *sexual partner*.

kafonɔɔɔnya [à-ò-ɔ-ɔ] *Nom.* relations sexuelles; *sexual relations*. ... **u kana kafonɔɔɔnya ke jalo** **කංකං කංකං...** ... qu'elles n'aient pas de relations sexuelles pendant six mois... *...that they not have sex for six months...* *synonyme*: **musoniceya**.

kafotigi [à-ò] *Nom.* chef de canton; *canton chief*. **Segu lamini dugutigi n'a kafotigi...** Les chefs du village et les chefs de canton des environs de Ségou... *The village chiefs and the canton chiefs of the surroundings of Ségou...* *Catégorie* : **Gouvernement**.

kafowɔɔ *n.comp.* espace de rassemblement; *meeting place*.

kafula [á] *variante*: kafura. *Nom.* 1 • boules de naphthaline; *mothballs*. **A ye kafula bila a ka finiw kan**. Il a mis de la naphthaline sur ses vêtements. *He put mothballs on his clothes*.
2 • sorte d'encens; *kind of incense*.

kafunisongɔ *Nom.* total (prix); *total price, sum total*.
Catégorie : **Finance**.

kagala *Nom.* fruit; *fruit*. *synonyme*: **jirimɔ**.

kagana [á-á-á] *bambara*: kaana. *Nom.* varan du Nil, varan d'eau, gueule-tapée; *Nile Monitor*.
Catégorie : **Reptile**. *varanus niloticus*.
synonyme: **kaana**₃.

kagatiwi falenfalencogo *Nom.* cycle des saisons; *cycle of seasons*. *Catégorie* : **Ciel**.

kaka₁ [á-á] *variante*: kanga, kankan. *vi.* caqueter, bégayer; *cackle, stutter*. **Szeba be kaka dɔɔɔkun o dɔɔɔkun...** La mère poule caquette chaque semaine... *The mother hen cackles every week...* **A da be kaka**. Il bégaie. *He stutters*.

kaka₂ [à-á] *comparer*: jirikakala. *Jula*: kaga.
1 • *Nom.* lime; *file*. *Catégorie* : **Outil**.
2 • *Nom.* scie; *saw*.
3 • *Verbe.* limer, scier; *to file down, saw*.

kaka₃ [ǎ-ǎ] *variante*: [kaaka]. *Nom.* corbeau pie; *magpie crow*. *Catégorie* : **Oiseau**. *corbus albus*. *synonyme*: **kaankan**.

kakaka [á] *Adverbe.* à gorge déployée (rire), aux éclats (rire); *full-throated (laughter), out loud (laughter)*. **U be sin k'u jan ka yeɛ kakaka !** Ils se tordent de rire. *They burst into laughter*.

kakala [à-à-á] *Nom.* 1 • débauché (insulte), vicieux, libertin; *debauchee (insult), pervert, libertine*. **Kakalamuso don**. C'est une femme débauchée. *She's a debauched woman*.
2 • lâche; *coward*. **Warabilen te wulu kakala dɔɔn**. Le singe rouge ne sait pas reconnaître le chien qui est lâche. (proverbe). *The red monkey does not know how to recognize a dog that is cowardly. (proverb)*.
3 • incapable; *incapable*.

4 • pauvre type, paresseux; *poor guy, lazy person*. **Ne mago te nin kakala in na, a ma foyi je n ye**. Je me moque de ce pauvre type, qui n'a rien fait pour moi. *I don't care about this poor guy, who did nothing for me*.

kakalaya [à-à-à-á] *Nom.* adultère, débauche, vice, libertinage; *adultery, debauchery, indecent action*. **A y'a yeɛ bila kakalaya la**. Il se laisse aller à la débauche. *He indulges in debauchery*.

kakawo *Nom.* cacao; *cocoa fruit*. *Catégorie* : **Nourriture**.

kaki *Nom.* tissu de couleur kaki; *khaki color*.

- kakialaka** *Jula*: kakalaka. *Nom.* poule de pharaon, outarde à ventre noir; *Senegal bustard*.
Catégorie : **Oiseau**. *eupodotis senegalensis*.
synonyme: **katilaka**.
- kako** [à] *Nom.* noix de coco; *coconut*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- kakoji** [à] *Nom.* lait de coco; *coconut milk*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- kala**₁ [à-á] *Nom.* 1 • poignée, manche (d'un outil), bâton; *handle, stick, shank, shaft*. **Murunin dadiyara cogo o cogo, a te se k'a yere kala dese**. Si aiguisé que soit le couteau, il ne peut sculpter son propre manche. (proverbe). *As sharp as the knife is, it cannot carve its own handle. (proverb)*.
2 • tige; *stem, stalk*. **Nɔɔɔɔ numan be don a kala fe**. Une bonne fleur d'hibiscus se reconnaît à sa tige. (proverbe). *A good hibiscus flower is recognized by its stem. (proverb)*.
3 • verge (populaire); *penis (popular)*.
4 • remède; *remedy, cure*. **Lenburukumun ye kɔɔɔɔɔɔ kala ye**. Le jus de citron est le remède contre les ballonnements. *Lemon juice is the cure for bloating*.
5 • raison, cause, sens; *reason, ground, cause, sense*. **A te kala don Musa ka dugutaa la**. Il ne comprend pas la raison du voyage de Moussa. *He does not understand the reason for Moussa's trip*.
- kala**₂ *Nom.* descendant d'un même ancêtre (famille); *descendant of the same ancestor*.
mɔɔɔɔɔɔ numan bi lon a kala fe
- kala**₃ [á-á] *Nom.* arc, parenthèse, arc de cercle; *bow, bracket*. (...) ... **áw be kala dila...** ... nous fabriquons des arcs... *...we make bows...*
Catégorie : **Mathématiques**.
- kala**₄ *variante*: kalan. *Verbe.* 1 • coudre, recoudre, raccommoder; *sew, stitch up, mend, darn*. **Finin farabe kala, finin kɔɔ te se ka kala**. L'accroc se répare, mais le vêtement usé ne peut se réparer. (proverbe). *The tear can be repaired, but the worn garment cannot be repaired. (proverb)*. *synonyme*: **baratu, kalan**₃.
2 • réconcilier; *reconcile*. **ka sinjiw kala** réconcilier les parents. *reconcile parents / relatives*.
- kala**₅ [à] *Nom.* voix, vote; *voice, vote*. **ka kala da** tirer au sort, voter. *draw lots, vote*. **ka kala fili** voter. *vote, cast a vote, poll*.
- kala**₆ [à] *Nom.* serpent (surnom du serpent); *snake (snake's nickname)*. *synonyme*: **dugumafen, juru**₁.

- kala ma** [à-á à] *expr.* au courant de; *aware of, know about*. **Mɔɔ si te bo a kala ma**. Personne n'est au courant. *Nobody knows*. **Ayi, n t'o kala ma**. Non, je ne suis pas au courant. *No, I don't know about it*.
- kalabaganciya** [á] *Nom.* 1 • entêtement, obstination forcenée; *stubbornness, frenzied obstinacy*.
2 • mensonge; *lie*.
- kalabakalaba** [á] *Verbe.* se précipiter, se dépêcher; *to rush, hurry*. **ka baara kalabakalaba** faire rapidement un travail. *do a job quickly*. **ka fen do kalabakalaba ke** faire quelque chose à la hâte. *do something in a hurry*.
- kalabiye** *variante*: kalakisɛ. *Nom.* flèche; *arrow*.
synonyme: **bijekise, bijɛ**₁.
- kalace** [à-à] *Nom.* nettoyage des champs avant les semis; *cleaning fields before sowing*. *Catégorie* : **Agriculture**.
- kalaci** [à-à] *variante*: kalafɔɔna, kalafonna. *Nom.* petits serpents inoffensifs; *Spotted Blind Snake*. *Catégorie* : **Serpent**. *typhlops punctatus, leptotyphlops*.
- kalada**₁ [á] *Morphemes*: kala-da. *variante*: kalasira. *Nom.* couture; *seam, sewing*. **Kalada t'a ka finin na**. Son étoffe n'a pas de couture. *His fabric has no seams*.
- kalada**₂ [à-à] *Morphemes*: kala-da. *Nom.* tirage au sort, vote, élection; *draw, vote, election*.
- kalafili** [à-à-í-í] *Morphemes*: kala-fili.
synonyme: votecogo, vote, wotecogo, wote. *variante*: kalada. *Nom.* vote, élection; *vote, election*. **kalafili nataw** les prochaines élections. *the next elections*. *Catégorie* : **Gouvernement**. *synonyme*: **wote**.
- kalajugu** [à-à] *Nom.* mal élevé, de mauvais caractère; *ill-mannered, bad-tempered*. **Ba kalajugu, o den te dagalafile to**. Le petit d'une chèvre vicieuse ne cesse de regarder l'intérieur des marmites. (proverbe). *The little one of a vicious goat keeps looking inside the pots. (proverb)*.

kalajuguya *Nom.* mauvaise éducation, mauvais comportement, mauvais caractère; *bad education, bad behaviour, bad character.*
Delinafendun te kalajuguya ye. Manger des aliments dont on a l'habitude d'est pas de la mauvaise éducation. (proverbe). *Eating foods that we are used to is not bad education. (proverb).*
Wulu n'a tigi je te kalajuguya ye. Le propriétaire du chien n'est pas complice de son mauvais comportement. (proverbe). *The dog owner is not complicit in his bad behaviour. (proverb).*

kalaka [á] *Nom.* lit en bambou, lit de tiges; *bamboo bed, bed of stems.* Catégorie : **Équipement de la maison.**

kalakadulon [á] *Morphemes:* kala-ka-dulon. *Nom.* vêtement acheté en prêt-à-porter au marché; *garment bought off the peg, ready-to-wear garment.* **Kalakadulon ka fisa gansan ye.** Mieux vaut du prêt-à-porter que rien du tout. *Ready-to-wear is better than nothing at all.* Catégorie : **Vêtement.**

kalakajalan *Voir entrée principale : . n.comp.* lit en bambou; *bamboo bed.*

kalakakunkɔɔrsigi

[á] *variante:* kalakakunkɔɔrmuso. *Nom.*

1 • appuie-tête; *headrest.*

2 • épouse préférée (populaire); *favorite wife (popular).* **Musa ka kalakakunkɔɔrsigi y'a ka gaci.** L'épouse préférée de Moussa a détruit son foyer. *Moussa's favourite wife destroyed her home.*

kalakala₁ [á] *Nom.* oiseau (espèce); *bird sp.* Catégorie : **Oiseau.**

kalakala₂ *adj.* tacheté; *speckled, spotted.*

kalakala₃ [à-à-á-á] *Nom.* impureté, saleté, débris, brindilles de paille; *impurity, dirt, rubble, twigs of straw.* **Jegɛ ni kalakala, u be mine ɲɔɲɔn fe, nka u te dun ɲɔɲɔn fe.** Le poisson et les débris sont pêchés ensemble, mais on ne les mange pas ensemble. (proverbe). *Fish and debris are caught together, but they are not eaten together. (proverb).*

kalakala₄ [á] *Verbe.* coudre, attacher ou assembler plusieurs pièces de même nature; *sew, attach or assemble several pieces of the same nature.* **Fininkɔɔ caman be kalakala ɲɔɲɔn na ka ke taafe ye.** De nombreuses bandes de tissu sont cousues ensemble pour faire un pagne. *Many strips of fabric are sewn together to make a cloth.*

kalakala₅ [á] *variante:* kilakila. *Adverbe.* excessif, à propos de la parole; *excessive, about the speech.* **A nen be kalakala !** Il parle très bien ! (et : «il parle très vite»). *He speaks very well! (and: «he speaks very fast»).*

kalakala₆ *Adverbe.* très amer; *very bitter.* **A ka kunan, o ye tije ye, nka a be kalakala, i be k'o laje.** Dire que c'est amer, c'est normal, mais dire que c'est amer comme du fiel, c'est que tu es en train d'en goûter. (proverbe). *To say that it is bitter is normal, but to say that it is bitter as gall is that you are tasting it. (proverb).*

kalakari *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *hymenocardia acida.*

kalakarije *Jula:* kalakarigwe. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *hymenocardia heudelotii.*

kalalafili [à-à-à] *Morphemes:* kala-la-fili. *Verbe.* faire semblant d'ignorer, être de mauvaise foi; *pretend to be ignorant, be in bad faith, pretend to be unaware.* **A y'i kalalafili ne ma.** Il a fait semblable de ne pas me connaître. *He acted like he didn't know me.*

kalalikela [á] *Morphemes:* kala-li-ke-la. *Nom.* couturier, tailleur; *clothes maker, tailor.* Catégorie : **La Personne.**

kalalikenan *Morphemes:* kala-li-ke-nan. *Nom.* machine à coudre; *sewing machine.*

kalama [à-à] *Nom.* 1 • bâtonnet, tige, paille; *stick, stem, straw.* **Bolo ka ni je ɲɔɲɔ kalama ye.** Mieux vaut une main proche de l'œil qu'une paille. (proverbe). *Better a hand close to the eye than a straw. (proverb).*
 2 • qui possède une tige, une manche; *which has a stem, a handle.* **Falenfen dɔw ju ye jirima ye... dɔw ju ye kalama ye...** Certaines plantes ont des troncs, d'autres ont des tiges... *Some plants have trunks, others have stems...* Catégorie : **Parties d'un végétal.**

kalamada [á-á-à-á] *Verbe.* 1 • éviter, changer de; *avoid, change.* **A tun b'a fe ka ke dɔɔɔɔ ye, a y'a kalamada.** Il voulait devenir médecin, il a changé d'idée. *He wanted to become a doctor, he changed his mind.*

2 • se détourner de; *turn away from.*

3 • prétexter; *give as pretext.* **Musa banna ka na, ka a kalamada ko bana b'a la.** Moussa a refusé de venir, en prétextant qu'il est malade. *Moussa refused to come, claiming that he is ill.*

kalamanfenw *Nom.* produit non ligneux; *non-wood forest product, non-timber forest product.*

kalamanin *Nom.* bâtonnet, tige; *stick, rod.*

- kalamene** [à-à] *variante: kalamana, kalamɔɔ.*
Nom. 1 • torche, flambeau; *torch.* **Dunan nekalamene ye a jatigi ye.** Pour l'étranger, l'hôte est comme une torche qui éclaire. (proverbe). *For the stranger, the host is like a torch that lights. (proverb).*
synonyme: dibisɔɔ, kalamɔɔ.
 2 • leader, porte-drapeau; *leader, flag bearer.* **An ka ntolatantɔn kalamene do don.** C'est un des porte-drapeau de notre équipe de football. *He is one of the flag bearers of our football team.*
- kalamisenw** *Nom.* baguettes; *wooden sticks, beaters.*
Catégorie : Instrument de musique.
- kalamɔɔ** [à-à] *Nom.* torche, flambeau; *torch.* **U nana ni kalamɔɔ ye bulonkɔɔ lajɛ.** Ils allèrent voir avec des torches l'intérieur du vestibule. *They went to see the interior of the vestibule with torches. synonyme: kalamene, dibisɔɔ.*
- kalamu** *Nom.* plume; *feather.* *Catégorie : Parties d'un animal.* *synonyme: kalamukala.*
- kalamukala** *Nom.* plume; *feather.* *Catégorie : Parties d'un animal.* *synonyme: kalamu.*
- kalan**₁ [à-ā] *Emprunt de : arabe. synonyme: degi. vt.*
 1 • lire; *read.* **Sɔɔɔma o sɔɔɔma, an bi Ala ka kuma kalan ɔɔɔn fɛ.** Chaque matin, nous lisons la parole de Dieu ensemble. *Every morning, we read the Word of God together. Catégorie : Apprendre.*
 2 • étudier, apprendre; *study, learn.* **N bi julakan kalan.** J'étudie la langue dioula. *I am studying Dioula. Mɔɔɔ tɛ kɔɔɔ kalan ma.* On n'est jamais trop vieux pour s'instruire. (proverbe). *One is never too old to learn. (proverb).*
 3 • enseigner, former, instruire; *teach, train, instruct.* **Nne tun bi denmisenw kalan salon.** J'enseignais aux enfants l'année passée. *I was teaching the children last year. Catégorie : Apprendre.*
- kalan**₂ [à-ā] *Nom.* 1 • étude, cours, instruction, apprentissage, enseignement; *study, course, education, teaching.* **Kalan kun fɔɔɔ** première partie des études, enseignement fondamental. *Part 1 of the studies, basic education. Catégorie : Apprendre.*
 2 • lecture; *reading, literature.*
- kalan**₃ [á-ā] *variante: kala. vt.* coudre; *sew, stitch.*
synonyme: kala, baratu.

- kalan**₄ [á] *adj.* bariolé, zébré, multicolore; *colourful, striped, multicolour.* **A y'a ka koso kalan fensen.** Il étala sa couverture bariolée. *He spread out his colourful blanket.*
- kalan**₅ [á] *adj.* 1 • chaud; *hot.* **dumuni kalan** nourriture chaude. *hot food.*
 2 • vif, rapide; *lively, fast.* **A senna ka kalan be.** Il est rapide aujourd'hui. *He's fast today.*
 3 • irréfléchi; *thoughtless.*
- kalanba** *Nom.* animatrice de centre d'alphabétisation; *literacy teacher (female).* *Catégorie : Apprendre, Travailleur, profession.*
- kalanbaga** [à-à-á-á] *Nom.* entraîneur, enseignant, étudiant, lecteur; *coach, trainer, instructor, teacher, student, reader.* **Lalanbaga jumenw de be yan ?** Quels sont les étudiants qui sont ici ? *Who are the students who are here? Catégorie : Apprendre, Travailleur, profession.*
- kalanbali** *Morphemes: kalan-bali. adj.* analphabète, illettré, non instruit; *illiterate.* **Muso kalanbali ka ca ni muso kalannen ye.** Les femmes sans instruction sont plus nombreuses que celles qui sont instruites. *Uneducated women outnumber educated women. Catégorie : Apprendre.*
- kalanbaliya** *Morphemes: kalan-bali-ya. Nom.* analphabétisme; *illiteracy.* **Kalanbaliya be mɔɔɔ to kɔfɛ.** L'alphabétisme est responsable du retard des gens. *Illiteracy is responsible for people's backwardness. Catégorie : Apprendre.*
- kalanbon** [à-à] *Nom.* salle de classe; *classroom.*
Catégorie : Bâtiment, Construction.
- kalanden** [à-à] *Morphemes: kalan-den. Nom.* élève, étudiant, apprenti; *student, pupil, trainee, apprentice. Catégorie : Apprendre, La Personne.*
- kalanden ka sigilan** *expr.* table-banc; *table-bench.*
Catégorie : Équipement de la maison.
- kalandenba** [à-à-è] *Nom.* étudiant, élève des grandes écoles; *student, student of Major Schools. Catégorie : Apprendre.*
- kalandengafe** *Nom.* cahier de l'élève, livre / livret de l'élève; *pupil's book, booklet. Catégorie : Apprendre.*
- kalandensomɔɔɔ** *Nom.* parent d'élève; *student's parent.* **kalandensomɔɔɔw ka tɔnw** les associations de parents d'élèves. *parents' associations.*
- kalandiriye** *Emprunt de : français. Nom.* calendrier; *calendar. synonyme: lonjatelan.*

kalanfa *comparer*: **balikukalanfa**. *Nom.* animateur des centres d'alphabétisation, alphabétiseur, maître; *literacy teacher, teacher*. **Kalanfa yerere soro man di**. Un vrai maître est difficile à trouver. *A true master is hard to find.* *Catégorie* : **Apprendre, Travailleur, profession.**

kalanfa ka signan *Nom.* chaise du maître; *teacher's chair*. *Catégorie* : **Équipement de la maison.**

kalanin [á] *Nom.* parenthèse; *bracket*. **Kalanin foɓ be ke kunnafoni damine na, filanan be ke a laban na.** (...) La première parenthèse se place au début de l'information, la seconde à la fin. *The first parenthesis is placed at the beginning of the information, the second at the end.* *Catégorie* : **La grammaire.**

kalanje [à-ã-é] *Jula*: kalangwe. *Morphemes*: kalan-gwɛ. *Nom.* lecture du texte; *reading of the text*. **U ti se kalangwe ra.** Ils ne savent pas lire. *They can't read.* ... **kalanje, sebenni ani jate...** ... la lecture, l'écriture et le calcul... *... reading, writing and calculating...* *Catégorie* : **Apprendre.**

kalankalan₁ *Verbe.* raccommoder; *mend, darn.*

kalankalan₂ *Verbe.* bigarrer, barioler, teindre en plusieurs couleurs, rayé; *variegated, dye in different colours*. **Garankew be finin kalankalan.** Le cordonnier teint les étoffes de divers couleurs. *The cobbler dyed the fabrics in various colours.* **A je kalankalannen don.** Il est multicolore. *It is multicoloured.*

kalankalanma [á] *Nom.* rayé; *striped*. **Fali kalankalanma ? N m'o ye.** Un âne rayé ? Je n'en ai jamais vu. *A striped donkey? I've never seen one.*

kalankela [à-à-è] *Nom.* stagiaire, étudiant, enseignant; *trainee, intern, student, teacher, instructor*. **Wari t'a bolo, kalankela don.** Il n'a pas d'argent, il est étudiant. *He has no money, he is a student.* *Catégorie* : **Apprendre, Travailleur, profession.**

kalankeje [à-à] *Nom.* élève qui a échoué dans les études; *pupil who failed in his studies*. **Mogo min desera kalan na, o ye kalankeje ye.** On appelle kalankeje celui qui a échoué dans les études. *We call kalankeje someone who failed in studies.* *Catégorie* : **Apprendre.**

kalanlandi [à-à] *Nom.* qui aime l'étude; *who loves study*. **Musa ye kalanlandi ye.** Moussa aime étudier. (littéralement: «il est facile à instruire»). *Moussa likes to study. (literally: "he is easy to teach").*

kalanman₁ [á] *variante*: kalaman. *Nom.* 1 • chaud, brûlant; *hot, burning*. **Ni ntori ma bin ji kalanman na, a t'a don ko ji sugu fila be yen.** Tant que le crapaud n'est pas tombé dans l'eau chaude, il ignore qu'il y a deux sortes d'eau. (proverbe). *Until the toad falls into hot water, it does not know that there are two kinds of water. (proverb).*

2 • rapide; *fast.*

3 • vitesse; *speed*. **Mobili fana ni kalanman temena.** La voiture passa à toute allure. *The car passed at full speed.*

kalanman₂ [á] *Nom.* bariolé, rayé, multicolore; *variegated, striped, multi-coloured*. **finin kalanman** tissu bariolé. *colourful fabric.* **missi kalanman** vache multicolore. *multicoloured cow.* *Catégorie* : **couleur.**

kalannen [à-à] *Jula*: kalanni. *Nom.* enseignement, instruction, connaissance, instruit; *teaching, instruction, knowledge, educated*. **Kunfinw o, mogo kalannenw o...** Que ce soit les illettrés ou les gens instruits... *Whether illiterate or educated people...* *Catégorie* : **Apprendre.**

kalanni *Nom.* couture; *sewing*. *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

kalanimansin kuranta *Nom.* machine à coudre électrique; *electric sewing machine.*

kalannin [à-à] *Nom.* 1 • intellectuel, personne instruite; *intellectual person.* 2 • connaissance, instruction; *knowledge, instruction.*

kalansen [à-à-é] *Morphemes*: kalan-sen. *Nom.* leçon; *lesson*. ... **gafe in kono kalansenw ...** ... les leçons de ce livre ... *...the lessons of this book...* *Catégorie* : **Apprendre.**

kalansira [à-à] *Nom.* enseignement, éducation; *teaching, education*. **kalansira minisiri** Ministre de l'Éducation. *Minister of Education.* *Catégorie* : **Apprendre.**

kalanso₁ [à-à-ó] *Morphemes*: kalan-so. *Nom.* école, salle de classe, salle de cours; *school, classroom*. **Kalanso fitinin/foɓ.** École primaire. *Primary school.* ... **ka kalanso kura jo...** ... construire de nouvelles classes... *... build new classrooms...* *Catégorie* : **Apprendre, Bâtiment, Construction.**

kalanso₂ [á] *variante*: kaanso, kalanson, kulensen, kaanson. *Verbe.* entrecroiser, tresser, croiser, entrelacer; *intertwine, intersect, cross, intertwine sth., braid, plait*. **k'i bolo kalanso** croiser les bras. *cross your arms.* *synonyme*: **kolonso.**

kalansoba [à-ã-ó-á] *Morphemes: kalanso-ba.*
Nom. université; *university.* *Catégorie*
 : **Apprendre, Bâtiment, Construction.**

kalansonan [á-ã-ó-ã] *n.comp.* conjonction de
 coordination; *coordination conjunction.*
Catégorie : **La grammaire.**

kalansolinɔna *Nom.* pronom relatif; *relative*
pronoun. *Catégorie* : **La grammaire.**

kalanta [à-à] *Nom.* 1 • à lire, pour la lecture, lisible; *for*
reading, readable.
 2 • thème; *topic, subject, theme.*
 3 • rentrée des classes; *start of school,*
back-to-school season. *Catégorie* : **Apprendre.**

kalantan [à-à] *Morphemes: kala-ntan.* *Nom.* 1 • sans
 intérêt, insignifiant, dénué de sens;
uninteresting, insignificant, meaningless,
nonsense. ... **kabi dugu jera e be kuma**
kalantan na. ... depuis ce matin, tu ne dis que
 des balivernes. ... *since this morning, you've*
been talking nonsense.
 2 • au comportement asocial; *antisocial*
behavior. **mɔɔgɔ kalantan** personne au
 comportement asocial. *person with antisocial*
behavior.

kalanyɔɔɔ [à-ã-ú-ú] *Morphemes: kalan-ɔɔɔ.*
variante: kalankɛɔɔɔ. *Nom.* école, salle de
 classe, salle de cours, centre d'enseignement;
school, classroom. *Catégorie* : **Apprendre,**
Bâtiment, Construction.

kalanyɔɔɔkuntigi [à-ã-ù-ù-ú-í-í] *Nom.* directeur,
 directrice (d'école); *head-teacher,*
headmaster, headmistress. *Catégorie*
 : **Apprendre, La Personne.**

kalasira [á] *Nom.* couture; *sewing, seam, stitching.*
Kalasira t'a ka finin na. Il n'y a pas de couture
 à son étoffe. *There is no seam to his fabric.*

kalata [à-à-á] *Nom.* élection, scrutin; *election.*
Kalata ko filanan deuxième tour des
 élections. *second round of elections.* *Catégorie*
 : **Gouvernement.**

kalatala [à-à-à] *Nom.* électeur; *voter, elector.*
Kalatala ye mɔɔgɔ miliyɔn duuru ye... Il y a
 cinq millions d'électeurs... *There are five*
million voters...

kalatasebe [à-à-à] *Morphemes: kalata-sebe.* *Nom.*
 carte d'électeur; *voting card.*

kalaya [á] *variante: kalanya.* 1 • *Verbe.* faire chauffer,
 chauffer; *to heat.* ... **u ka ji kalaya...** ... qu'elle
 fasse chauffer de l'eau... ...*let her heat some*
water... **A fari be kalaya.** Elle a le corps qui
 s'échauffe. *Her body is heating up.*

2 • *Verbe.* se dépêcher; *hurry up, hasten.* I
kalaya ka a ke ! Dépêche-toi de le faire !
Hurry up and do it!

3 • *Nom.* chaleur; *heat.* **Farikolo jenama**
kalaya te teme 42 kan. La chaleur du corps
 humain vivant ne peut dépasser 42 degrés. *The*
heat of the living human body cannot exceed
42 degrees.

kale. [á-é] *synonyme: wolo, dabu.* *Nom.* cheval
 blanc à naseaux roux; *white horse with pink*
nose.

kale₂ [á-é] *Emprunt de : arabe.* *Nom.* sulfure
 d'antimoine, servant de cosmétique et de
 collyre, khôl, fard; *Antimony sulphide, used as*
cosmetic. **Ni i ye kunato muso ye ka kale da,**
a je be mɔɔgɔ were la. Si tu vois l'épouse du
 lépreux se farder, c'est qu'elle convoite un
 autre homme. (proverbe). *If you see the leper's*
wife putting on make-up, it is because she is
coveting another man. (proverb).

kalekale [à-è] *variante: kalikali.* *Nom.* escalier;
staircase, stairs. **A ze kalekale dila kolɔn na**
ka yelen. Il a aménagée un escalier pour
 remonter du puits. *He has built a staircase to*
go up from the well. *synonyme: yeleyelenan.*

kalemurunin [á] *Nom.* couteau pliant; *folding knife.*

kalen [à-é] *variante: kali.* *vi.* jurer, prêter serment;
swear, take an oath. *synonyme: dafalen₂.*

kalenkan [à-è-ã] *Nom.* promesse, parole donnée,
 serment; *promise, given word, oath, vow.*
synonyme: dalakan, kali₁.

kalenni. [à-è-í] *Nom.* serment; *oath.*

kalenni₂ [à-è] *Nom.* saut périlleux; *somersault.*
Kalenni farati ka bon gengelen kan. Le saut
 périlleux est dangereux sur la terre ferme. *The*
somersault is dangerous on land.
synonyme: kali₂.

kalennidunun [à-è-í] *Nom.* danse acrobatique (et
 musique jouée pour cette danse); *Acrobatic*
dance (and music for this dance). **U tilala ka**
dunun yelema ka a ke kalennidunun ye. A
 la fin ils changèrent de rythme et proposèrent
 des danses acrobatiques. *At the end they*
changed their rhythm and proposed acrobatic
dances.

kali₁ [à-í] *variante: kalen, kale.* 1 • *v.ref.* jurer,
 faire un serment; *swear, give an oath, promise.*
Ne ye n kali, o be ke habada. Je l'ai juré, cela
 se fera, absolument ! *I swore, it will happen,*
absolutely! *synonyme: dafalen₂.*

2 • *Nom.* serment, promesse; *oath, promise*. **Ni n ye nin ke, kali ka siɲe ka n faga !** Si je fais ceci, que je meure de n'avoir pas respecté mon serment ! *If I do this, may I die for breaking my oath!* *synonyme: kandi, dafanin₃, dafalen₂, layidu, kalenkan, sarati₂, dadi.*

kali₂ [à] *variante: kale, kalen.* 1 • *Verbe.* faire un saut périlleux, se renverser, se retourner complètement; *take a somersault, flip over, turn completely.* **O sinna ka kali ka bo nsira bala.** Il se mit à descendre du baobab en faisant un saut périlleux. *He began to climb down from the baobab tree, doing a somersault.*
2 • *Nom.* saut périlleux; *somersault.*
synonyme: kalenni₂.

kali₃ [á] *Adverbe.* très fort de goût (salé, amer); *very strong taste (salty, bitter).* **K'ogo gannen b'a la kali !** C'est drôlement salé ! *It's really salty!*

kalifa₁ [à-i-à] *Emprunt de : arabe.* 1 • *vt.* confier; *entrust, commit.* **Mogo te sogosu kalifa sukuru ma.** On ne confie pas à l'hyène le cadavre d'un animal. (proverbe). *You don't entrust the hyena with the corpse of an animal. (proverb).*
2 • *vt.* ce qui est confié, chose confiée, personne confiée; *what is entrusted, thing entrusted, person entrusted.* **Ne ka kan ka siran, sabu la kalifa ka gelen.** Je dois bien avoir peur, car ce qui est confié rend responsable. *I must be afraid, because what is entrusted makes one responsible.*

3 • *Nom.* vie, âme (ce que Dieu nous a confié); *life, soul (what God has entrusted to us).* **Ala y'a ka kalifa mine a la...** Dieu a repris son âme... *God took back his soul...*

kalifa₂ [à-i-á] *Nom.* objet confié, ce qui est confié, personne confiée; *entrusted object or person.*

Kalifa *n.pro.* Prénom de garçon; *name of a boy.*

kalikali [à-i] *Verbe.* s'énerver facilement, s'irriter, être irascible; *get angry easily, get irritated, being petulant.* **A diminen g'a be kalikali.** Il s'énerve au point qu'il ne tient plus en place. *He gets so upset that he can't hold on.*

kalikan *Voir entrée principale :*
.[à-i] *variante: kalenkan. n.comp.* serment, promesse, parole donnée; *oath, promise, commitment.* **A ye kalikan ta.** Il a pris un engagement. *He made a commitment.*

kalima [á] *Emprunt de : arabe. Nom.* parole, mot; *word.* **Hali kalima kelen, i kana a fo a ye.** Même un seul mot, ne le lui dis pas. *Even a single word, don't tell him.*
synonyme: kumaden.

kalisiyomu *Emprunt de : français. Nom.* calcium; *calcium.*

kaliwa [á] *variante: kaluwa. Nom.* retraite, temps de solitude et de méditation; *retreat, time of solitude and meditation.* **Ne y'a kaliwa de ke, ne yere...** Moi-même, je suis entré en méditation... *I myself have entered into meditation...* *Catégorie : Religion.*

kaliya [á-í-á] *n.comp.* douleur interne violente, maladies comme hernies et kystes etc; *violent internal pains, illnesses such as hernias and cysts.* **Kaliya ye n sogu n kere la.** J'ai eu une douleur au flanc très violente. *I had a very severe pain in the side.* **kaliya jiginta** hernie étranglée. *strangulated hernia. Catégorie : Maladie.*

kaliyabonbon [á] *n.comp.* point de coté, boutons qui démangent, urticaire; *splenalgia, aching pimples.* **A farikolo ngurumangurumanen don kaliyabonbon fe.** Son corps est tout déformé par des gros boutons. *His body is all distorted by big pimples. Catégorie : Maladie.*

kaliyakise [á] *Nom.* 1 • *ténia; tapeworm. Catégorie : Animaux inférieurs, Maladie.*
synonyme: tɔɔgo, sebere, kɔɔɔnatumu, kɔɔɔnatumunin.
2 • ankylostome; *hookworm.*
3 • ver parasite; *parasitic worm.* **Kaliyakise be don wolo.** Le ver parasite pénètre par la peau. *The parasitic worm enters through the skin.*

kaliyakuru [á] *Nom.* 1 • vésicule biliaire; *gallbladder.*
Catégorie : Le corps.
synonyme: kunakunabara, fye, kunankunanbara.
2 • ganglion; *ganglion, node.*
3 • tumeur, kyste, grosseur; *tumour, cyst, lump.*
Catégorie : Maladie.

kalo *comparer: sunkalo, suun₁. [á-ó]* *Nom.* 1 • lune; *moon.* **kalo je** pleine lune. *full moon. Catégorie : Ciel.*
2 • mois; *month.* **kalo o kalo** chaque mois. *every month.* **kalo wɛɛ / kalo kura** le mois prochain. *next month.* **kalo temenin** le mois dernier. *last month.*
3 • règles, menstrues; *period, menstruation.* **I man kene, i be kalo la.** Tu n'est pas bien, tu as tes règles. *You're not well, you have your period. synonyme: hayida.*

- kalo kunlaban** [á-ó ù-á-á] *Nom.* dernier croissant; *the moon's last quarter.* Catégorie : **Ciel.**
- kalo munumunusira** *Nom.* orbite lunaire; *lunar orbit.* Catégorie : **Ciel.**
- kalo yelemayelemacogo** *Nom.* phase de la lune; *phase of the moon.* Catégorie : **Ciel.**
- kalobɔ** [á-ó-ó] variante: kalolabɔ. *Nom.* règles, menstruation; *menstrual period.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **landa₂, kooli, kalolaada.**
- kalodibi** [á] *Morphemes:* kalo-dibi. *Nom.* nuit noire; *dark night.*
- kalogwɛ** *Morphemes:* kalo-gwɛ. *Nom.* clair de lune; *moonlight.* Catégorie : **Ciel.**
- kaloje** [á] *Jula:* kalogwɛ. *n.comp.* pleine lune, clair de lune; *full moon, moonlight.* **Kaloje be su kɔɔ mɔɔ ɲine ma.** La pleine lune fait veiller tard, sans qu'on s'en aperçoive. (proverbe). *The full moon makes you stay up late, without us noticing it. (proverb).* Catégorie : **Ciel.**
- kalojugunin** [á] *Nom.* mois entre celui de Tabaski et Ramadan; *month between Tabaski and Ramadan.*
- kalokunben** [á] *Nom.* un mois après; *one month later.* **A ka taali kalokunben sera.** Il y a un mois qu'il est parti. *It's been a month since he left.*
- kalokura** *Nom.* nouvelle lune; *new moon.* Catégorie : **Ciel.**
- kalolaada** *Jula:* kalolanda. *Morphemes:* kalo-laada. variante: kalolabɔ. *Nom.* règles, menstrues; *menstruation.* **Muso min te kalolaada ye...** Une femme qui n'a pas ses règles... *A woman who doesn't have her period...* synonyme: **hayida, kalobɔ, landa₂.**
- kalolɔ** [á] *Nom.* nouvelle lune; *new moon.* Catégorie : **Ciel.**
- Kalomuso** *Nom.* Vénus (étoile); *Venus (star).* Catégorie : **Ciel.**
- kalonɔɔɔmine dafanin** *Nom.* éclipse totale; *total eclipses.* Catégorie : **Ciel.**
- kalonɔɔɔnmina** *Nom.* éclipse de lune; *lunar eclipses.* Catégorie : **Ciel.**
- kalonenin** [á] *Nom.* premier quartier de la lune; *first quarter of the moon.* **Kalonenin bɔra.** La lune est à son premier quartier. *The moon is in its first quarter.* Catégorie : **Ciel, Temps.** synonyme: **tilancefɔɔ.**
- kalosabasara** [á] *Morphemes:* kalo-saba-sara. *Nom.* pension trimestrielle; *quarterly pension.* Catégorie : **Finance.**

- kalosabasɔɔɔɔɔ** [á] variante: kalosabanin. *Nom.* coqueluche; *whooping cough.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **keteketenin, ketekete.**
- kalosara** [á] *Nom.* salaire mensuel; *monthly salary.* Catégorie : **Finance.**
- kalowɔɔɔɔɔjolida** synonyme: wagademili. *Nom.* leishmaniose; *leishmaniasis.* Catégorie : **Maladie.**
- kama** [á-ǎ] *postp.* 1 • pour, au bénéfice de; *for, for the benefit of.* **N nana wari kama.** Je suis venu pour l'argent. *I came for the money. ... ka taa sigi kungo kɔɔ cikɛ kama.* ... aller s'installer en brousse pour cultiver. *... go and settle in the bush to farm.* synonyme: **kanma.**
2 • à cause de; *due to, because of, on account of.* ... **a ka ceɲiya kama.** ... à cause de sa beauté. *...because of her beauty.*
3 • contre; *against.* **Ni áw ye marifa de sɔsɔ nin kama...** Si vous chargez vos fusils contre lui... *If you charge your guns against him...*
4 • vers, à l'endroit de; *towards, at the place of.* ... **u be taa nsonsannin ba kama...** ... ils vont vers la mère du Lièvre... *...they go to the Hare's mother...*
- kamalen** [á] *comparer:* cebalen. variante: kamalenba. *Nom.* 1 • jeune homme, jeune et vigoureux (également pour un animal); *young man, young and vigorous (also for an animal).* **kamalen fentigi** jeune homme riche. *rich young man.* **Kamalen kɔɔ** homme jeune, en pleine force. *young man, in full strength.* synonyme: **kanbele.**
2 • gaillard; *fellow.* **donso kamalen** jeune chasseur. *young hunter.*
3 • amant; *lover.* **Mɔɔ t'a fe ka mɔɔɔ fila ye: i muso ka kamalen ani i ka jurumantigi.** Il y a deux personnes qu'on n'aime pas rencontrer : l'amant de sa femme et son créancier. (proverbe). *There are two people you don't like to meet: your wife's lover and your creditor. (proverb).*
- kamalenbatɔɔ** [á] *Nom.* surnom de jeune homme (ou parfois de jeune fille); *nickname of a young man (or sometimes a young girl).* **Ali kamalenbatɔɔ ye Ngolon.** Le surnom d'Ali, c'est Ngolon. (: »le tordu»). *Ali's nickname is Ngolon. (: »the crooked»).*
- kamalenbaya** [á] *Nom.* gaillardise, habitude de courir les filles, débauche; *gaudiness, habit of chasing girls, debauchery.* **Tilematuma, a te fosi ɲe fo kamalenbaya jalan.** A la saison sèche, il ne fait rien que courir les filles. *In the dry season, all he does is chase the girls.*

kamalenceɲi [á] *Nom.* tantale ibis; *Wood Ibis.*

Catégorie : **Oiseau.** *ibis ibis.* synonyme: **jumeje.**

kamalennkɔɔnɪn [á] *Nom.* luth à six cordes; *six-string lute.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

kamalennɲuman

[á] *Morphemes:* kamalen–ɲuman. *Nom.*

jabiru du Sénégal; *saddle billed stork, saddlebill.* *Catégorie :* **Oiseau.**

ephippiorhynchus senegalensis.

synonyme: **ɔɔɔnsama, konkanu.**

kamalensamara

[á] *Morphemes:* kamalen–samara. *Nom.*

plante utilisée dans le traitement des maladies infantiles; *plant used in the treatment of childhood illnesses.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *alternanthera repens.*

kamalenyɑ [á] *Nom.* 1 • âge et état de jeunesse; *age of youth.*

2 • impudence, indécence de comportement (exagération, forfanterie, manque de vergogne...); *impudence, indecency of behaviour (exaggeration, boasting, lack of shame, etc.)* **Kamalenyɑ tɛ dugu tɛmɛ.** La forfanterie ne dépasse pas les limites du village. (proverbe). *The boasting does not go beyond the limits of the village. (proverb).*

Jurusarabaliya tɛ kamalenyɑ ye, ka juru to i la ka dɔ sɔɔɔ, o de ye kamalenyɑ ye.

L'impudence n'est pas de ne pas s'acquitter de ses dettes, mais d'en contracter une nouvelle sans être acquitté des autres. (proverbe). *Impudence is not in not paying one's debts, but in contracting a new one without being acquitted of the others. (proverb).*

3 • devenir adulte; *become an adult.* **A ka kamalenyɑ dafara, a bɛ san bisaba bɔ.** Il devint adulte, il eut trente ans. *He became an adult, he was thirty years old.*

kamalenyɑtɔɔɔ [á] *Nom.* surnom de jeune homme, surnom; *nickname for a young man, nickname.*

Alu kamalenyɑtɔɔɔ tun ye Nɔɔseri ye. Le surnom d'Alou était Noceur. *Alou's nickname was Noceur.*

kaman₁ [à] *Nom.* 1 • épaule; *shoulder.* **Ni i m'i ɲun**

woro la, i tɛ kaman sɔɔɔ. Si tu ne te charges pas de la cuisse, tu n'auras pas l'épaule. (proverbe). *If you do not care for the thigh, you will not have the shoulder. (proverb).* *Catégorie :* **Le corps.** synonyme: **kamankun, gaman, fɛfɛ**₂.

2 • aile; *wing.* ... **ne bɛna kɔɔɔba kaman kari...** ... je vais casser les ailes du grand oiseau... ... *I will break the wings of the big bird...* *Catégorie :* **Parties d'un animal.**

synonyme: **kamanfura.**

3 • pétale; *petal.* *Catégorie :* **Parties d'un végétal.**

kaman₂ [á] *variante:* kaban. *Nom.* neuf (uniquement pour les calebasses); *new (only for calabashes).* **A ye ji kɛ filen kaman kɔɔɔ.** Il mit de l'eau dans une calebasse neuve. *He put water in a new calabash.* *Catégorie :* **Réceptif.**

kamanagan [à–à–á–à] 1 • *Verbe.* inquiéter,

préoccuper, tracasser; *worry, trouble.* **N**

dɔɔɔw minɛcogo ye n kamanagan. Ce qui m'inquiète est la façon dont je dois m'occuper de mes cadets. *What worries me is how I should take care of my siblings.*

2 • *Nom.* inquiétude, angoisse, préoccupation, tracas; *worry, anxiety, concern, hassle.* ... **o de kamanagan bɛ ale la bi.** ... c'est cette inquiétude-là qu'il a aujourd'hui. *...that's the worry he has today.*

kamanaganbagatɔ

[à–à–à–à–à–à] *variante:* [kamanagwanbaatɔ]. *Nom.* inquiet, angoissé; *worried, anxious.*

kamanfura [à–à] *Nom.* aile; *wing.* **A ka kamanfura**

fila bɛɛ ɲiginna. Ses deux ailes se sont mouillées. *Both of his wings got wet.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.** synonyme: **kaman**₁.

kamanfyɛfyɛ [à–à] *Nom.* omoplate; *shoulder blade, scapula.* *Catégorie :* **Le corps.**

synonyme: **gamankolo, gamankun.**

kamankɔɔɔɔ

[à–à–ɔ–ɔ] *Morphemes:* kaman–kɔɔɔ–ɔɔ.

variante: kamankɔɔɔden. *Nom.* bourgeon

axillaire; *axillary bud.* **Nakɔɔtigi bɛ tamati**

sun kamankɔɔɔɔɔw bɛɛ kari. Le jardinier coupe tous les bourgeons axillaire sur le pied de tomate. *The gardener cuts all the axillary buds on the tomato plant.* *Catégorie :* **Parties d'un végétal.**

kamankɔɔɔla [à–à–ɔ–ɔ] *Nom.* aisselle; *armpit.*

synonyme: **gamankɔɔɔ, gamankɔɔla.**

kamankɔɔsɪi

[à–à–ɔ–ɔ] *Morphemes:* kaman–kɔɔɔ–sɪi.

Nom. poils de aisselle; *armpit hair.* **Ni**

ɲɔɔsusulaw y'u kamankɔɔsɪi dogo ɲɔɔɲɔɔ

na, ɲɔ tɛ jɛ. Si les pileuses se cachent mutuellement les poils qu'elles ont sous les bras,, le mil ne sera pas bien pilé. (proverbe). *If the women who pound millet, hide the hairs they have under their arms from each other, the millet will not be crushed well. (proverb).*

Catégorie : **Le corps.** synonyme: **gamankɔɔsɪi.**

kamankɔɔɔɔɔɔɔɔ

[à-à-ò-ò] Morphemes: kaman-kɔɔ-ɔɔɔɔ.

variante: kamankɔɔɔɔɔɔɔɔsira. 1 • Verbe.

prendre un raccourci; *take a shortcut*. Ni i **ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ** don, i te sira kamankɔɔɔɔɔɔɔɔ wa ? Si tu es pressé, tu ne peux pas prendre un raccourci ? *If you're in a hurry, can't you take a shortcut?*

2 • Nom. raccourci; *shortcut*.

kamankɔɔɔɔ [à-à-ò-ò] Nom. creux d'aisselle; *underarm hollow*. Catégorie : **Le corps**.

kamankun [à-à] Morphemes: kaman-kun.

variante: kamankuru. Nom. 1 • épaule;

shoulder. **ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ** dan ye kamankun ye.

La limite jusqu'où peut tourner l'œil, c'est l'épaule. (proverbe). *The limit of how far the eye can turn is the shoulder. (proverb)*.

synonyme: **kaman**₁, **gamankun**, **fɛɛ**₂, **gaman**.

2 • costaud; *strong, tough, big guy*. **Kamalen ni kamankun te kelen ye**. Un jeune homme et un costaud ce n'est pas la même chose. (proverbe). *A young man and a big guy are not the same thing. (proverb)*.

kamanma [à-à] Nom. pourvu d'ailes; *with wings*.

kamanmafɛn

[à-à-à] Morphemes: kaman-ma-fɛn. Nom. créature ailée, oiseau, volatile, volaille; *winged creature, bird, volatile, poultry*. ...

kamanmafɛw : **syɛ**, **kami**, **ɔɔɔɔɔɔɔɔ**... ... la

volaille : poules, pintades, canards... ...

poultry: chickens, guinea fowl, ducks...

Catégorie : **Élevage, Oiseau**.

synonyme: **gamanmafɛn**.

kamansii [à-à] Nom. plume de l'aile; *wing feather*.

Catégorie : **Parties d'un animal**.

synonyme: **gamansi**.

kamaɔa Nom. arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres**. *celtis integrifolia*.

kamari [à] variante: kamali, kamani. Verbe.

rassembler, réunir; *gather, bring together*. **ka**

wari kamari rassembler l'argent. *collect*

money, raise the money. **Tuma min jama**

kamarila... Quand les gens furent réunis...

When the people were gathered...

synonyme: **dalaje**.

kamaro [á-à-ó] Nom. gomme arabique; *gum arabic*.

ka kamaro kɛ daba la mettre de la gomme

arabique dans l'encre. *put gum Arabic in the ink*.

kamasɛn synonyme: **torisɛn**. Nom. espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *chrysanthellum americanum*.

kamasɔɔ variante: **kasɔɔ**. conj. alors que, depuis; *while, since*.

Kameruni Nom. Cameroun; *Cameroon*. Catégorie : **Pays**.

kami₁ [à-í] variante: kanmi, kimi. Nom. pintade; *guinea fowl*. **Ni kungowulunin min ye i ta kɛ sunɔɔ ye, o te kami minɛ**. Le chacal qui passe son temps à dormir n'attrape pas de pintade. (proverbe). *The jackal who spends his time sleeping does not catch guinea fowl. (proverb)*. Catégorie : **Oiseau**. *numida meleagris*.

kami₂ [à] Nom. 1 • braise; *live embers*. **ka sogo jeni tasumakami la**. griller de la viande sur la braise. *grill meat on the coals*.

2 • être ardent, intense, se quereller, se fâcher; *be burning, be intense, to quarrel, be upset*.

Baara kamina. Le travail bat son plein. *Work is in full swing*.

kami₃ [á] Verbe. cligner (d'œil), trembler; *screw up one's eyes, blink, tremble*. **Mɔɔɔ ninagɛɛɛn don, hali a ɔɔ te kami**. C'est quelqu'un d'insensible, son œil ne tremble pas. *He is a callous man, his eye does not tremble*.

kamibin Nom. espèce d'herbe; *kind of grass*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *brachiaria stigmatizada*.

kamiden Nom. pintadeau; *chick of guinea fowl*.

kamifan Nom. œuf de pintade; *guinea fowl egg*.

kamikami [à-ì-á-í] variante: **kɔmikɔmi**, **kankamu**.

1 • Verbe. clignoter, trembler, émouvoir, affliger; *to blink, twinkle, tremble, move, distress*. **O ye ne dusukun kamikami kosebɛ**. Ça m'a beaucoup ému. *It moved me a lot*.

2 • Verbe. sangloter; *sob*. **ka kamikami jatige fɛ** sangloter de peur. *sob in fear*.

3 • Nom. grande affliction, sanglot; *great affliction, sobbing*.

kaminbin [à-ì] Nom. espèce d'herbe; *grass species*.

Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *brachiaria stigmatizada*.

kamijadonkalo Nom. mai (mois); *May*. Catégorie : **Temps**. synonyme: **mɛnkalo**.

kamitulu [à] Nom. crête de pintade; *comb of a guinea fowl*. Catégorie : **Parties d'un animal**.

kamiyɔn Emprunt de : français. variante: **kamijɔn**. Nom. camion; *truck, lorry*. Catégorie : **Voyager**. synonyme: **donitamobili**.

- kamusi** [à-ù] *Nom.* dictionnaire, lexique; *dictionary, lexicon.* *Catégorie : Le Langage et la pensée.* *synonyme: danegafe.*
- kan₁** [ã] *postp.* 1 • sur, à, chez; *on, at.* **Livuru bi sigilan kàn.** Le livre est sur la chaise. *The book is on the chair.* **sira kan** sur la route. *on the road.* **Olu be sira kan.** Ils sont sur la route. *they're on the road.*
2 • à propos de, sur; *about.* **Tönsigi tun bi furusiri kan.** Le réunion a été sur le mariage. *The meeting was about the marriage.* **Nin gafe bi julakan kan.** Ce livre est sur la langue dioula. *This book is about the Dioula language.*
- kan₂** *comparer: ka kan ni ... ye.* [ã] *adj.pred.* 1 • égal, identique, pareil; *equal, identical, same similar.* **A beε ka kan n ye.** Pour moi, c'est égal. *It's all the same for me. I don't mind.*
2 • nécessaire, devoir, obligatoire; *necessary, should, must, obligatory.* **Denmisenw ka kan ka nön min.** Il faut que les enfants boivent du lait. *The children should drink milk.* **An man kan ka fen gwelenw kari n'an jinw ye.** Nous ne devons pas casser des choses dures avec les dents. *We should not break hard objects with our teeth.* **U ko o ka kan.** Ils disent que cela est nécessaire. *They say this is necessary.*
3 • avoir droit, mériter, devoir, falloir; *to have the right, to deserve, to have, to have to, should.* ... **a ka kan ni nangili ye.** ... il mérite d'être puni. *...he deserves to be punished.* **A ko o man kan koyi !** Il dit : «Il ne faut pas faire cela!». *He said: "You must not do that!"* **A ka kan ka na.** Il doit venir. *He must come.*
- kan₃** [ã] *variante: kaan. vt.* 1 • couper, faucher, récolter en fauchant; *cut, scythe, harvest by cutting.* **Malo ni fini bi kan.** On fauche le riz et le fonio. *Rice and fonio are cut (i.e. with a sickle).* *Catégorie : Agriculture.*
2 • coiffer, tondre; *do someone's hair, cut hair, shear, shave.* **ka kunsigi kan** couper les cheveux. *cut hair.*
- kan₄** [ã] *variante: kaan. Nom.* 1 • cou, gorge, col; *neck, throat.* **Nuganminewulu dulonnen be a ka döbkikan na.** Une mante religieuse est accrochée au col de son boubou. *A praying mantis hangs from the collar of her dress.* *Catégorie : Le corps.*
2 • son, bruit chant, voix; *sound, noise, song, voice.* **kasikan** chant (d'oiseau), cri (d'un animal), pleurs. *song (of a bird), cry (of an animal), crying.* **A kan ka di de !** Elle a une très belle voix ! *She has a very beautiful voice!*

- 3 • langue, parole; *language, speech.* ... **ce kan y'o beε ye.** ... tout ça, c'est ce que dit le mari. *...all that is what the husband says.* **Kan si te mōgo yere ka kan bō.** Aucune langue ne vaut sa propre langue. *No language is better than its own language.*
- kan₅** [á] *Jula: kaan. Nom.* cou; *neck.* *Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*
- kan₆** *variante: kaan. Nom.* 1 • cou, gorge, col; *neck, throat.* *Catégorie : Le corps.*
2 • voix, chant; *voice, song.*
3 • langue, parole, le parler; *language, speech.*
- kan** [á] *suf.* suffixe qui indique une langue; *suffix indicating language.* **julakan** le dioula, la langue des Dioula. *Dioula, the language of the Jula people.* **tubabukan** le français, la langue des 'tubabu'. *French, the language of the 'tubabu'.* **bamanankan ani fulakan** la langue bambara et la langue peule. *the Bambara language and the Fulani language.*
- kana₁** [á-á] *Verbe.* 1 • protéger, veiller sur; *protect, watch over.* **Böne te kana.** On ne peut se protéger contre le malheur. (proverbe). *One cannot protect oneself from misfortune. (proverb).*
2 • protection, sécurité; *protection, security.*
- kana₂** [à-â] *comparer: ka. part.* valeur prohibitive (ne ... pas !), marque du souhait négatif; *forbidding to, marking of a negative wish, don't.* **Ala kana baraka don soon na.** Que Dieu ne bénisse pas le voleur. *May God not bless this thief.* **Kana kasi !** Ne pleurs pas ! *Don't cry!*
- kanabaga** [á] *Nom.* protecteur, policier; *protector, police officer.* *Catégorie : Travailleur, profession.*
- kanan** [á] *variante: kana. Verbe.* ébrancher, émonder, tailler; *prune.* **ka jiri kanan, ka dögo kanan** ébrancher un arbre, tailler du bois pour le feu. *prune a tree, cut wood for the fire.*
- Kanari** *Nom.* Canaries; *Canary Islands.* *Catégorie : Pays.*
- kanba** [á] *Nom.* 1 • long, haut; *long, high.* **Sama sen kanba ani sama bolo kanba.** L'éléphant aux grandes jambes, l'éléphant aux grands bras. *The elephant with the big legs, the elephant with the big arms.*
2 • personne à la voix forte; *person with loud voice.* **Karisa ye kanba ye de !** Untel a une voix forte ! *So-and-so has a loud voice!*
- kanbele** [á-é-é] *Nom.* 1 • jeune homme; *young man.* *synonyme: kanbelenin, kamalen.*

2 • copain, petit ami; *boyfriend*. **Kaja kamalen ye Nuhun ye**. Le copain de Kaja est Nuhun. *Kaja's boyfriend is Nuhun*. Catégorie : **La Personne**.

kanbeleba *Nom.* play-boy; *playboy*.

kanbelegɔnin *Nom.* bolon; *kind of bass harp*.

Catégorie : **Instrument de musique**.

synonyme: **donsogɔnin**.

kanbelenin *Nom.* jeune homme; *young man*.

Catégorie : **La Personne**. synonyme: **kanbele**.

kanben [á-ě] *Morphemes:* kan-ben. 1 • *Verbe*. s'entendre, être d'accord, réconcilier; *to agree, be in agreement, reconcile*. **Olu kɔni ma se ka kanben a la**. Eux en tout cas n'ont pas réussi à s'entendre. *In any case, they did not manage to come to an agreement*. synonyme: **benkan**.

2 • *Nom.* accord; *agreement*. **Ninnu ka kanben ye sebɛba de ye**. Leur accord est vraiment quelque chose de sérieux. *Their agreement is really something serious*.

kanberenin timbre de la voix; *accent, cadence, intonation*. Catégorie : **La grammaire**.

kanbila [á-ì-á] *Verbe*. appeler, héler, faire appel, convoquer; *call, hail, appeal, summon*. **Dugutigi y'i kanbila a ka dugudenw ma**. Le chef de village a convoqué les gens du village. *The village chief summoned the people of the village*. synonyme: **kanbo**.

kanbilali [ã-í-á-í] *Morphemes:* kan-bila-li. *Nom.* désobéissance, trahison, manquement à la parole; *disobedience, treason, treachery*. **kanbilali ke** désobéir. *disobey*.

kanbolofara [á] *variante:* kanbolofaran. *n.comp.* dialecte; *dialect*. **A be se ka ke, fen kelen tɔɔ tɛ kelen ye kanbolofara fila la...** Il est possible qu'une même chose n'ait pas le même nom dans deux dialectes différents... *It is possible that the same thing does not have the same name in two different dialects...* Catégorie : **La grammaire, Langage**.

kanbolofarankalan *n.comp.* dialectologie; *dialectology*. Catégorie : **La grammaire, Langage, Le Langage et la pensée**.

kanbo [ã-ó] *Verbe*. 1 • appeler, convoquer; *call, summon*. synonyme: **kanbila**.

2 • s'adresser à, déclarer, se présenter à; *to speak to somebody, declare, to introduce to*. **A y'i kanbo a ka jɔnmuso ma**. Il s'adressa à sa captive. *He addressed his captive*. **Nin ye a siɲɛ filanan ye, a ka a kanbo jamanakuntigiya nɔfɛ**. C'est la deuxième fois qu'il se présente à l'élection présidentielle. *This is the second time he is running for president*.

kanbɔla [á-ó-á] *Morphemes:* kan-bɔ-la. *Nom.* candidat; *candidate*. synonyme: **jɔɲɔɲɔninina, laɲinibaga**.

kancaamanfɔla *Voir entrée principale :*

variante: kancamanfɔla, kancaamanmɛla.

n.comp. polyglotte; *polyglot*.

kancaamanmɛla *variante:* kancamanmɛla.

n.comp. polyglotte; *polyglot*.

kance [á-ě] *Morphemes:* kan-cɛ. *Verbe*. attraper au collet, attraper; *to catch by the collar, to catch*. **Polisiw ye nson kance**. Les policiers ont attrapé le voleur. *The police caught the thief*.

kancida [á] *Morphemes:* kan-ci-da. *Nom.* encolure, cou (d'un vêtement); *neckline, neck (of a garment)*. **Kunkolo be bɔ wo min fe, a be fɔ o ma kancida**. C'est l'orifice du vêtement par où passe la tête. *This is the opening in the clothing through which the head passes*. Catégorie : **Vêtement**.

kanda [á] *Morphemes:* kan-da. *Nom.* ouverture; *opening*. **kulusi kanda** l'ouverture du pantalon (: par quoi on l'enfile). *the opening of the pants (how you put them on)*.

kandi [ã-í] *Morphemes:* kan-di. *Variante :* dadi. 1 • *Verbe*. promettre, s'engager; *promise, commit*. ... **a cɛ baarakɛɲɔɲɔn dɔ y'a kandi a ma k'a b'a furu**. ... un collègue de son mari lui a promis qu'il l'épouserait. *...a colleague of her husband promised her that he would marry her*. 2 • *Nom.* promesse; *promise*. synonyme: **kali**.

kandimin [á] *variante:* kanfasadimin. *Nom.* mal de cou, torticolis; *aching neck*. **Kandimi b'a la**. Elle a mal au cou. *Her neck hurts*. Catégorie : **Maladie**. synonyme: **kankolodimin**.

kandɔn [á-ɔ] *Morphemes:* kan-don. *Verbe*. 1 • s'engager, se fourrer; *to engage, to get involved*. **Musa taara a yere kandon kunbalan na**. Moussa est allé se fourrer dans les ennuis. *Moussa got himself into trouble*. 2 • s'endetter; *get into debt*. **N tɛ n kandon juru la mɔɔ si ye**. Je ne m'endetterai pour personne. *I won't go into debt for anyone*.

kanɛmɛya [à-è-è] *Nom.* lien de cousinage; *link of origin, cousin relationship.* **Kanɛmɛya ka gɛlɛn dɛ !** Les relations de cousinage, c'est très important ! *Cousin relationships are very important!* *Catégorie : Parenté.*

kanfaari [á] *Nom.* 1 • haut du mur; *top of the wall.* **so kanfaari** le haut de la maison. *the top of the house.*
2 • bord (d'un grenier, d'une ruche); *edge (of an grain storage, of a hive).*

kanfasajuru *Morphemes:* kan-fasa-juru. *Nom.* corde vocale; *vocal chords.* *Catégorie : Le corps.*

kanfila [á-í-á] *variante:* kanfilafɔ, kanfilafɔla. *Verbe.* 1 • perfide, fourbe; *perfidious, nasty, cunning, fraudulent.* **Ale ye kanfila ye.** Lui, c'est quelqu'un qui n'a pas de parole. *He is someone who has no words.*
2 • versatile, parjure; *versatile, perjury.*

kanfilafɔ₁ [ã-í-á-ú] *n.comp.* se dédire, fourbe, perfide; *to retract one's statement, to back out of, deceitful, perfidious.*

kanfilafɔ₂ *Nom.* bilinguisme; *bilingualism.*

kanfilafɔla [ã-í-á-ú-á] *n.comp.* 1 • quelqu'un qui se dédie; *person who retracts.*
2 • linguiste; *linguist.* *Catégorie : La Personne.*

kanfilakalan

[ã-í-á-á-ã] *Morphemes:* kan-fila-kàlan. *Nom.* éducation bilingue; *bilingual education.* *Catégorie : Apprendre.*

kanfilamenla *variante:* kanfilamela. *n.comp.* bilingue; *bilingual.*

kanfilen *Nom.* trachée, œsophage, pharynx; *windpipe, oesophagus, pharynx.* *Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.* *synonyme: kanfyele.*

kanforoko [á] *Nom.* goitre; *goitre.* *Catégorie : Maladie.* *synonyme: foolo*₂, *fɔɔɔɔ.*

kanforokoma [á] *Morphemes:* kan-foroko-ma. *Nom.* goitreux, qui est affligé d'un goitre; *goitrous, who is afflicted with a goiter.* **Muso kanforokoma cɛsɔɔ man di.** Il n'est pas facile à une femme goitreuse de trouver un mari. *It is not easy for a woman who is afflicted with a goitre to find a husband.*

kanfɔla *Nom.* locuteur; *speaker.* *Catégorie : La Personne.*

kanfyele [á] *variante:* kanfereke, kanfile, kanfyelu. *Nom.* œsophage, trachée; *oesophagus, trachea.* **Dumuni bɛ jigin kanfyele de fɛ.** C'est par l'œsophage que passe la nourriture. *Food passes through the esophagus.* *synonyme: gɔɔɔɔ, jiminsira, kanfilen.*

kanga₁ [ã-á] *Nom.* 1 • mousse, écume, bave; *foam, lather, slobber.* **Kanga bɔra a da la.** Il avait de l'écume à la bouche. *He foamed at the mouth.* **Woloba de ye safunɛ ye, o tɛ kanga ka ban.** La mère de famille est comme du savon, elle n'en finit pas de donner de la mousse. (proverbe). *The mother is like soap, she does not stop giving foam. (proverb).*

2 • laver (savonner), mousser; *wash wit soap, rub soap on, to foam.* **A y'i sigi ɲɛɛn kɔɔ k'i kanga...** Elle s'assit dans la douchière et se savonna... *She sat in the shower and soaped herself...*

kanga₂ [à] *variante:* gaankan, gangan, kankan.

1 • *Verbe.* étaler, déployer; *spread out, deploy.* **ka finin ta ka a kanga n ɲɛma** déployer un tissu pour me faire paravent. *deploy a fabric to make myself a screen.*

2 • *Verbe.* s'interposer, se positionner; *to intervene, to position oneself.* ... **dugu min kangalen bɛ u ni kɔɔnafula cɛ.** ... le village qui s'est interposé entre les Peuls de l'est et eux. ... *the village that stood between the Fulani of the east and them.*

3 • *Verbe.* faire obstacle; *obstruct, impede.*

4 • *Nom.* interposition, obstacle; *interposition, obstacle.* **Kanga de bɛ áw ni yen cɛ wa ?** Y a-t-il un obstacle entre vous et là-bas ? *Is there an obstacle between you and there?*

kangaji [à-à] *Nom.* 1 • eau savonneuse; *soapy water.*

2 • bave, écume; *drool, foam.* **A bɛ kangaji bɔ.** Ça fait de l'écume. *It makes foam.* **ɔɔɔ kangaji** la mousse de la bière. *the beer foam.*

kanganin [à-à] *Nom.* thé; *tea.* **ka kanganin min** prendre le thé. *have tea.*

kange [à] *variante:* kangekurun. *Nom.* pirogue de grande taille; *large canoe.* **kange bɛ doniba ta ji kan.** Les grandes pirogues transportent des grosses charges. *Large canoes carry large loads.* *Catégorie : Voyager.*

kangoronin *synonyme:* fuflebara. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie : Arbres.* *strychnos spinosa.*

kanhake [á] *Nom.* ton; *tone.* **Fɔɔb kanhake bɛ dugu ma, filanan ta bɛ sanfɛ.** Le ton du premier est bas, celui du second est haut. (à, á). *The tone of the first is low, that of the second is high. (à, á).* *Catégorie : La grammaire.*

kanhake keɲenan *expr.* réglage de volume; *volume control.*

kanhɔɔɔnya [á] *Verbe*. libérer; *release, free, liberate*.
... **ka kele ke k'u kanhɔɔɔnya** ... faire la guerre
afin de les libérer. ... *to wage war in order to
free them*.

kani [á] *variante*: kani. *Verbe*. réclamer (impôt,
dette, dot), collecter (impôt); *claim (tax, debt,
dowry), collect (tax)*. **A na lenpo kani i la o !**
Il viendra te réclamer l'impôt ! *He will come to
ask you for tax!* **Ne ka jurumantigi be na n
kani**. Mon créancier vient me réclamer sin
argent. *My creditor comes to ask me for my
money*. *Catégorie* : **Finance**.

kaniba *Nom*. piment doux; *plant sp.* *Catégorie*
: **Herbes, plantes grimpantes**. *capsicum
annuum*.

kanimɛ [ã-ï] *variante*: kanɛmɛ. *Nom*. cousin,
cousine, cousin croisé (enfant de la sœur du
père, du frère de la mère); *cousin, cross cousin
(child of father's sister, mother's brother)*.
Catégorie : **Parenté**.

kanimɛɛɛ *variante*: kanɛmɛɛɛ. *Nom*. cousin croisé (fils
de la sœur du père, fils du frère de la mère);
*cousin (son of the sister of the father, son of
mother's brother)*. *Catégorie* : **Parenté**.

kanimɛmuso *variante*: kanɛmɛmuso. *Nom*. cousine
croisée (fille du frère de la mère, fille de la
sœur du père); *cousin (daughter of mother's
brother, daughter of father's sister),
Cross-Cousin*. *Catégorie* : **Parenté**.

kanjabana [ã-á-á-á] *Morphemes*: kan-ja-bana.
variante: kanfasajabana. *Nom*. 1 • méningite;
meningitis. **A bekise de ma. mɔɔɔ tanga
kanjabana** Cela protège contre le virus de la
méningite. *This protects against meningitis
virus*. *Catégorie* : **Maladie**.
synonyme: **kankolodimin**.

2 • torticolis; *stiff neck*. **Kanjabana b'a la**. Elle
a la maladie du cou raide. (explication : «elle
ne sait pas dire non»). *She has stiff neck
disease. (explanation: "she can't say no")*.

kanjan [á] *Nom*. rempart, mur d'enceinte (fortification
autour d'un village); *rampart, surrounding
wall (fortification around a village)*. **A ze
daga sigi Segu kanjan bilen kɔɔɔ**. Il campe
devant les remparts rouges de Ségou. *He is
camped before the red walls of Segou*.

kanjɛ. [ã-é] *Jula*: kangwɛ. *Nom*. langue standard,
langue commune, langue véhiculaire; *standard
language, common language, trade language*.
Kaadow ka kanjɛ ye fulakan ye. Le peul est
la langue commune des Dogons. *Fulani is the
common language of the Dogons*. *Catégorie*
: **Langage**.

kanjɛ₂ *comparer*: **jagokekan**. [ã-é] *Jula*: kangwɛ. *n
adj*. variété pan-dialectale (d'une langue);
pan-dialectal variety (of one language).

kanjuru [á] *Morphemes*: kan-juru. *Nom*. rênes; *reins*.
A ye so kanjuru mine... Il prit les rênes du
cheval... *He took the reins of the horse...*

kankaba [á] *Nom*. maïs à gros grains, gros maïs;
large grain corn, large corn. **Kankaba to de
ka di**. C'est le «tô» de gros maïs qui est bon.
It's the "porridge" of large corn that is good.

kankala [á] *Morphemes*: kan-kala. *Nom*. cou; *neck,
collar*. **A kankala tun ka misɛn**. Elle avait le
cou mince. *She had a thin neck*. *Catégorie* : **Le
corps**.

kankamu [á] *Verbe*. affliger, attrister; *afflict, sadden*.
A dusukun kankamunen don. Il est triste.
He is sad.

kankankan *Nom*. 1 • serpent (espèce de); *snake
(species)*. *Catégorie* : **Serpent**. *mehelya crossi*.
2 • remède contre l'impuissance masculine;
cure for male impotence.

kankaran₁ [ã] *variante*: kagaran, kangaran. *Nom*.
1 • valeureux; *valiant*. **Ale de tun ye waliju
ye, ale de tun ye kankaran ye**. Lui c'était un
homme de dieu, c'était un homme de grande
valeur. *He was a man of God, he was a man of
great value*. **Donso kankaran tun don**.
C'était un très grand chasseur. *He was a very
great hunter*.

2 • mûr, dans la force de l'âge (pour un être
humain ou un animal); *mature, in the force of
age (for a human being or an animal)*. **Fali
kankaran** un âne bien robuste. *a very sturdy
donkey*. **Npogotigi kakaran man ji
ɛkɔɔɔnin ma**. Une jeune fille dans la force de
l'âge n'est pas bonne pour un vieillard. . *A
young girl in her prime is no good for an old
man* .

3 • femme ayant dépassé l'âge du mariage, sans
enfant et coquette (populaire); *woman over the
age of marriage, childless and flirtatious
(popular)*.

4 • femme énergique, forte femme; *energetic
woman, strong woman*.

kankaran₂ [ã] *Verbe*. se poster immobile (en
attendant), se planter; *stand still (waiting)*. **A
nana i kankaran án dala, k'a te wuli**. Il est
venu se planter là sans bouger à côté de nous,
sans vouloir s'en aller. *He came to stand there
without moving next to us, without wanting to
leave*.

kankari [à-á-í] variante: kangari. *Nom.*
avertissement, menace, mise en garde;
warning, menace, cautionary statement. **A ye kankari min da án ye...** La mise en garde qu'il nous a faite... *The warning he gave us...*
Ne ma kankari da i ye fɔɓ ? Ne t'ai-je pas déjà averti ? *Have I not warned you?*
synonyme: **kankarimada.**

kankarida *Nom.* avertissement; *warning.* **Kankarida ka fisa wuli ka bo n doɗo disi la ye.** Mieux vaut donner un avertissement que de dire : «Cesse d'étrangler mon petit frère». (proverbe). *Better to give a warning than to say, "Stop strangling my little brother."* (proverb). synonyme: **kankarimada.**

kankarimada [à-à-ì-à] *Verbe.* 1 • mettre en garde, prévenir; *warn.* **N be n kankarimada i ye fɔɓ** Je tiens tout d'abord à te mettre en garde. *First of all, I want to warn you.*
2 • avertissement, mise en garde; *warning, caution.* **polisiw ɲemɔɗo ka kankarimadakan menna.** L'avertissement du responsable de la police a été entendu. *The police official's warning was heeded.*
synonyme: **sulali, kankari, kankarida, lasɔmili, jaaseere.**

kankelen [ã-é-ê] *Morphemes:* kan-kelen.
synonyme: **bɛnkan.** *Nom.* unanimité, fidèle à sa parole; *unanimity, faithful to one's word.*

kankelentigi *Morphemes:* kan-kelen-tigi. *Nom.*
personne de parole, crédible, qui respecte ses engagements; *person who keeps his word, who respects his commitments.* **A tun be ɓo tigilamɔɗow de ma ko kankelentigiw, wau be to o min kan, i be taa a ɔɔ o ye tijɛ de ye.** On appelait ce genre de personnes des gens de parole, car ce qu'ils disaient, c'était la vérité. *These kinds of people were called people of their word, because what they said was the truth.*

kankelentigiya *comparer:* hɔɔɔɔɔɔɔɔ, janfabiliya.
Nom. fidélité, respect de la parole donnée; *fidelity, loyalty, keeping the word given.* **Ale ko a be o kankelentigiyasira taama.** Il dit qu'il respectera la parole donnée. *He says he will keep his word.*

kankiran [à] variante: kankira, kankise, nkankise.
Nom. 1 • zinc, caisse en zinc; *zinc, zinc box.*
2 • caisse, cantine (en bois, en métal); *cash register, canteen (wooden, metal), crate.*

kanko [á] *Nom.* bord, rebord, berge; *edge, ledge, bank.* **U y'a jege beɛ saalo ka na a da kanko kan.** Ils ont tiré jusque sur la berge tous ces poissons. *They pulled all these fish onto the bank.* **A y'i sigi mobili kanko kan.** Elle s'est assise sur le bord de la voiture. *She sat on the side of the car.*

kankodɔnna [á] *Jula:* kankolɔnla.
Morphemes: kan-ko-dɔn-na. *Nom.* linguiste: celui qui a des connaissances au niveau des langues; *linguist: someone who has knowledge about languages.* **O sariya ninnu sigira ka a da kankodɔnnaw ka dɔnniya de kan.** Ces règles ont été établies à partir des connaissances des linguistes. *These rules were established on the basis of the knowledge of linguists.* *Catégorie :* **La Personne.**

kankodɔnniya [á] *Jula:* kankolɔnniya. *Nom.*
linguistique; *linguistics.* ... **ka kankodɔnniya ɲoɔ girinbaw seben bmanankan na...** ... écrire en bambara les parties les plus importantes de la linguistique... ... *to write in Bambara the most important parts of linguistics...* *Catégorie :* **La grammaire.**

kankolo [á-ó-ó] *Nom.* clavicule, os du cou; *collarbone, clavicle, bone of the neck.*
Catégorie : **Le corps.** synonyme: **kolɔndalajiri, kolɔnkannajiri.**

kankolodimin [á] variante: kannamegele, kannamuguli. *Nom.* torticolis, rachialgie cervicale; *torticollis, cervical back pain, cervical spine.* synonyme: **kandimin, kanjabana.**

kankolosigi *Morphemes:* kan-kolo-sigi. *Nom.*
grammaire, structure linguistique; *grammar, linguistic structure.* **An be dɔɔnin ɓo áw ye bamanankan sebenin ni kankolosigi sariyaw kan...** Nous parlerons également des règles d'orthographe et de grammaire du bambara... *We will also talk about the rules of spelling and grammar of Bambara...* *Catégorie :* **La grammaire.** synonyme: **sariyasun.**

kankolɔn *n.comp.* linguistique; *linguistics.*

kankɔ *Nom.* garrot; *withers.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.**

kankɔnɔ [á] *Nom.* cou, devant du cou; *neck, in front of the neck.* **A kankɔnɔ ka jan.** Elle a un long cou. *She has a long neck.*

kankɔɔna [á] *Nom.* gorge, intérieur de la gorge; *throat.* **Mɔɔɔ kankɔɔna b'a dimin fo a be dɛsɛ ka dumuni kɛ.** La gorge est douloureuse au point qu'on ne peut plus manger. *The throat is so sore that you can no longer eat.* *Catégorie* : **Le corps.**

kankɔɔɔ [á-ɔ-ɔ-ɔ] *Verbe.* provoquer, défier; *provoke, defy, challenge.* **Dɔɔɔkɛ y'a kankɔɔɔ...** Le frère cadet l'a défié... *The younger brother challenged him...* *synonyme*: **kolapini.**

kankɔɔla *Nom.* gorge, dessous du cou; *throat, below the neck.* *Catégorie* : **Parties d'un animal.**

kankɔɔsigi [á] *Nom.* conseiller, assistant, adjoint, lieutenant; *adviser, assistant, deputy, lieutenant.* **dugutigi n'a kankɔɔsigiw** le chef du village et ses conseillers. *the village chief and his advisers.* **Faama man jugu, a kankɔɔsigi de ka jugu.** Ce n'est pas le roi qui est méchant, ce sont ses lieutenants. (proverbe). *It's not the king who is bad, it's his lieutenants. (proverb).* *Catégorie* : **Gouvernement.** *synonyme*: **kɛrɛfɛsigi.**

kankɔɔtahake hauteur mélodique; *melodic height, tone pitch.* *Catégorie* : **La grammaire.**

kankɔɔtalan *Morphemes*: kan-kɔɔta-lan. *Nom.* haut-parleur, micro; *loud speaker, microphone.* **A mago tɛ kankɔɔtalan na.** Il n'a pas besoin de haut-parleur. *It doesn't need a speaker.* *Catégorie* : **Machine.** *synonyme*: **kumajensennan.**

kankulu *comparer*: **siyakankulu.**[á] *n.comp.* famille de langues; *language family.* *Catégorie* : **Langage.**

kankun [á-ú] *Morphemes*: kan-kun. *Nom.* 1 • rive, bord, berge; *shore, border, edge, rim, border.* **A bɛ na ka na jigin ba kankun fɛ ka ji ta...** Elle descend sur la berge du fleuve prendre de l'eau... *She goes down to the river bank to get some water...* 2 • murette, petit digue, margelle, rebord du toit en terrasse; *low wall, small dike, coping, edge of the roof terrace.* **ka kankun da** dresser un petit mur sur la terrasse. *build a small wall on the terrace.*

kanlafijɛ tagamasijɛw *Nom.* signes de ponctuation; *punctuation marks.* *Catégorie* : **La grammaire, Signe, Symbole.**

kanli [ã-í] *synonyme*: kanni. *Nom.* fauche; *mowing.* *Catégorie* : **Agriculture.**

kanma *postp.* 1 • à cause de, pour, au bénéfice de; *because of, for.* **A nana wari kanma.** Il est venu pour l'argent. *He came for the money.* *synonyme*: **kama.**

2 • contre, vers, à l'endroit de; *against, towards.* **wuli X kanma** attaquer, se lever contre X. *attack, rise up against X.* *synonyme*: **kosɔn.**

kanmada [á] *Verbe.* 1 • parler humblement, parler poliment; *speak humbly, speak politely.* **N bɛ n kanmada mɔɔɔw ye bonya kosɔn.** Je parle humblement aux gens par respect. *I speak humbly to people out of respect.* 2 • baisser la voix, se taire; *lower your voice, be silent.* **Mɔɔɔ k'i kanmada ndegu ye, ndegu ka diya tɛ, a kun ye a kana i nɔɔɔkɔ.** Si l'on se tait en prenant de la sauce dégu, ce n'est pas pour son bon goût, mais pour qu'elle ne salisse pas. (proverbe). *If we are silent when taking degu sauce, it is not for its good taste, but so that it does not make us dirty. (proverb).*

kanmajigin [á] *Verbe.* s'adresser à quelqu'un avec humilité (par respect); *address someone with humility (out of respect).* **k'i kanmajigin karisa ye** s'adresser à quelqu'un humblement. *address someone humbly.*

kanmɛn [á] *Verbe.* obéir, suivre les conseils, écouter les conseils; *obey, follow the instructions, listen to advice.* **ka cɛkɔɔɔbaw kanmɛn** écouter les conseils des vieux. *listen to the advice of old people.*

kanmɛnbali [á] *Nom.* désobéissant; *disobedient.* **den kanmɛnbali** enfant désobéissant. *disobedient child.* *synonyme*: **bancimana, kafa, falimɔɔɔ, cigoman.**

kanmi [ã-í] *variante*: kami. *Nom.* pintade; *guinea fowl.* *Catégorie* : **Oiseau.**

kanminɛ [á] *Morphemes*: kan-minɛ. *Nom.* 1 • enroutement; *hoarseness.* 2 • croire (en la parole de quelqu'un); *to believe (in someone's word).* **U y'a sebe kanminɛ.** Ils ont vraiment cru à ce qu'il disait. *They really believed what he said.*

kanminɛli [á] *Morphemes*: kan-minɛ-li. *Nom.* obéissance; *obedience.*

kanna. [á] *Nom.* haut, dessus, toit; *top, roof.* **So kanna sɔɔɔra.** Le toit de la maison est percé. *The roof of the house is pierced.*

kanna₂ *postp.* sur (sur un corps, pour un vêtement sur une personne); *on (on a body, for clothing on a person).* ... **o ye dulɓki in bo a kanna ni ka dulɓki kolonba don a kanna.** ... elle lui retira ce boubou et lui mit un vieux boubou. ... *she took off this garment and put an old garment on him.* **Finin feɓenman ka ni a kanna.** Il aime les vêtements légers. *He likes light clothes.*

kannabaganin [á] [á] *Nom.* angine; *angina.*
Kannabaganin farigan ka jugu kosebe. La fièvre de l'angine est très mauvaise. *Angina fever is very bad.* *Catégorie : Maladie.*

kannabila [á] *Verbe.* promettre; *promise, pledge.* **Fa y'a denmuso kannabila o ce ye.** Le père a promis sa fille à cet homme. *The father promised his daughter to this man.*

kannabo₁ [á] *Morphemes:* kan-na-bo. *Verbe.*
1 • refaire le crépi d'une maison; *re-plastering a house.* **An ye so kannabo.** On a refait le crépi d'une maison. *We redid the plaster of a house.*
2 • préserver, protéger; *preserve, protect.*

kannabo₂ [á] *Verbe.* **1** • appeler, héler, s'adresser à; *call, hail, address to.* **Taa i kannabo moɓow ma...** Va appeler les gens... *Go call people...*
2 • critiquer, contredire; *criticize, contradict.* ... **e min ka laada ye ka ne kannabo, e te fen fo wa ?** ... toi qui as l'habitude de me contredire, tu ne dis rien ? ... *you who are used to contradicting me, don't you say anything?*

kannajala [á] *Nom.* cravate, foulard noué autour du cou; *tie, scarf tied around the neck.*

kannajuru [á] *Morphemes:* kan-na-juru. *Nom.* dette; *debt.* **A ko i ye su min kannajuru sara...** Il dit: «Le défunt dont tu as payé la dette...». *He said: "The deceased whose debt you paid..."* *Catégorie : Finance.*

kannakolon [á] *Nom.* **1** • nu, dénudé; *naked, stripped.*
2 • dévêtu, torse nu; *undressed, shirtless.* **A kannakolon taara.** Il est parti torse nu. *He left shirtless.*
3 • pauvre, impuissant; *poor person, helpless.* **Kannakolon te falisusamana ye wa ?** Le pauvre n'est il pas celui qui traîne les cadavres des ânes ? (proverbe). *Isn't the poor person the one who drags the corpses of donkeys? (proverb).*

kannakow [á] *Nom.* collier de perles; *string of pearls.*
Catégorie : Parure.

kannakurunin [á] *Nom.* ganglions du cou, adénite cervicale; *neck lymph nodes, cervical lymphadenitis.* *Catégorie : Maladie.*

kannamine₁ [á-á-ì-é] **1** • *Verbe.* réserver; *book, reserve.* **N ye n terike kannamine a ka saga feere n ma.** J'ai réservé auprès de mon ami un de ses moutons, afin qu'il me le vende. *I have reserved one of his sheep from my friend, so that he may sell it to me.*
2 • *Nom.* réserve; *reservation, reserve.* **Moɓo te se ka jo ɓɓjago kan ni i ma kannamine ke.** On ne peut pas faire le commerce du mil sans faire des réserves. *Millet cannot be traded without reserves.*

kannamine₂ [á-á-ì-é] *Verbe.* **1** • répondre (mal) à quelqu'un, répliquer; *respond (wrong) to someone, retaliate.* **I b'i korɓ kannamine, fa don wa ?** Tu réponds à ton aîné, c'est de la folie ! *You answer your elder, it's madness!*
2 • acquiescer, promettre de; *agree, acquiesce, promise to, commit.* **N ye Seku ka baara kannamine, n te se ka baara ke dowere fe bilen.** Je me suis engagé à faire le travail de Sékou, je ne peux pas travailler avec quelqu'un d'autre. *I have committed to do Sékou's work, I cannot work with anyone else.*
3 • reprendre (le refrain); *to repeat (the chorus).*

kannaminena [á] *Morphemes:* kanna-mine-na. *Nom.* **1** • personne qui reprend le refrain; *person who takes over the chorus.*
2 • interprète; *interpreter, performer.*

kannaseni [á] *comparer:* seni. *Nom.* collier; *necklace, chain.* *Catégorie : Parure.*

kannatige *Nom.* viande Hallal; *halal meat, kosher butchered meat.*

kanni [ã-í] *synonyme:* kanli. *Nom.* fauche; *mowing.*
Catégorie : Agriculture.

kannow [á] *Morphemes:* kan-kow. *Nom.* diphtérie; *diphtheria.* **Kannow be damine kankowdimin na, ani farigan.** La diphtérie commence par des maux de gorge et de la fièvre. *Diphtheria begins with sore throat and fever.* *Catégorie : Maladie.*
synonyme: falakabana.

kanntan [á] *Nom.* qui ne tient pas parole, infidèle; *who does not keep his word, unfaithful.*

kanntanya [á] *Verbe.* **1** • manquer à sa parole; *fail in keeping his word, break his word.*
2 • perdre sa voix, devenir aphone; *losing his voice, becoming aphone.*

3 • infidélité; *infidelity, unfaithfulness*.
**Kanntanya mana don furuɲɔɲɔnw ni ɲɔɲɔnɔ
 ɔɛ, o ye furu tiɲɛɔ ye dɛ.** Si l'infidélité
 commence entre les époux, c'est à coup sûr la
 destruction du mariage. *If infidelity begins
 between the spouses, it is certainly the
 destruction of marriage.*

kanɲɛ₁ variante: kanɲa. *Nom.* son, voix; *sound, voice*.
neɣe kanɲɛ heure. *hour*. **Neɣe kanɲɛ tan ni
 kelen sera.** Il est onze heures. *It's eleven
 o'clock*. **Neɣe kanɲɛ wɔɲɔɲɔ temena ni sanga
 tan ye.** Il est six heures dix. *It's ten past six.*

kanɲɛ₂ [á] *Jula:* kanɲa. *Nom.* 1 • syllabe; *syllable*.
**Kanɲɛ tɛ se ka laban ni dafata ye habada
 bamanankan na.** En bambara, une syllabe ne
 peut jamais se terminer par une consonne. *In
 Bambara, a syllable can never end with a
 consonant. Catégorie : La grammaire.*
 2 • fois (de dire : parole; de boire; gorgée);
times (to say: word; to drink; sip). **A danna
 dɛɣe kanɲɛ kelen ma.** Il n'a pris qu'une seule
 fois du ,dèguè». *He took the 'deguè' only once.*

kanɲɛdɔɲla *Jula:* kanɲɛdɔɲla.
Morphemes: kanɲɛ-dɔɲ-la. *n.comp.* linguiste;
linguist. Catégorie : Travailleur, profession.

kanɲɛfilaman *Morphemes:* kanɲɛ-fila-man. *n.comp.*
 dissyllabe; *disyllable. Catégorie : La
 grammaire.*

kanɲɛkalan *Morphemes:* kanɲɛ-kalan. *Nom.*
 phonétique; *phonetics. Catégorie : La
 grammaire.*

kanpaɲi *Emprunt de : français. Nom.* campagne;
campaign.

Kansɛri toropiki *Emprunt de : français. Nom.*
 Tropic du cancer; *Tropic of Cancer.*

kansi [á-i] *Nom.* crinière; *mane. Catégorie : Parties
 d'un animal. synonyme: jakisii.*

kansinamuso [á] *Nom.* 1 • épouse du frère de
 l'époux; *spouse of the husband's brother. n*
kansinamuso la femme du frère de mon mari.
the wife of my husband's brother.
 2 • belle-sœur; *sister-in-law. Catégorie
 : Parenté.*

kansiri [á-i-i] *Verbe.* 1 • mettre en bottes, gerber; *to
 bundle, to stack*. **Mɔɣɔ bɛ to nsira kan ka
 kansiri bɔ nɛrɛ la.** Tout en étant sur un
 baobab, on peut faire des bottes de gousses de
 néré. (proverbe). *While on a baobab tree, you
 can make bundles of néré pods. (proverb).*
 2 • botte d'épis, gerbe; *bunch of ears, sheaf.*

kansisi [á] *Nom.* enrrouement, extinction de voix;
*hoarseness, loss of voice. Nɛnɛ fɛ, kansisi bɛ
 mɔɣɔ caman minɛ.* A cause du froid,
 beaucoup de gens sont enrroués. *Because of
 the cold, many people are hoarse. Catégorie
 : Maladie.*

kansoli [á-ó-i] variante: nkansole. *Nom.* sorte de rat
 d'eau; *water rat. Catégorie : Mammifère.
 aulacodus swinderianus.*

kansun [á] variante: kantiti. *Nom.* base du cou; *base
 of neck. A kansun ka bon dɛ !* Il est
 extrêmement costaud ! *He is extremely strong!*
Catégorie : Le corps.

kansurun [á] *Nom.* ras-de-cou; *crew-neck sweater,
 choker. Catégorie : Vêtement.*

kantalan [á] *Morphemes:* kan-ta-lan. *Nom.*
 magnétophone; *tape recorder.*
synonyme: maɲeto, arajomaɲeto.

kantiga [á] variante: kantigɛ, nkantigɛ. *Nom.*
 arachide; *peanut, groundnut. Tiga farama, a
 bɛ fɔ o ma ko kantiga.* C'est l'arachide avec la
 coque qu'on appelle kantiga. *This is the peanut
 with the shell called kantiga. Catégorie : Types
 de nourriture et de boisson. arachis
 hypogea. synonyme: mantigɛ, tige.*

kantigɛ [á-i-é] *Morphemes:* kan-tigɛ. *vt.* égorger,
 couper la tête; *cut throat of, kosher
 butchering, slaughter. ... k'u ka misiw
 kantigɛ k'a sogo dun... ... et égorger leurs
 vaches et les manger... ...and slaughter their
 cows and eat them...*

kantigɛda [á] *Nom.* 1 • détermination; *determination.*
Minisirinɛmɔɣɔ y'a kantigɛda jira... Le
 ministre a montré sa détermination... *The
 minister has shown his determination...*
 2 • argument ultime; *final argument. Nin ye m
 kantigɛda bɛɛ de fɔlɛn ye i ye.* C'est tout ce
 que je peux dire. *That's all I can say.*

kantigɛkan [á] *Nom.* décision ultime, dernier mot,
 parole irrévocable; *ultimate decision, the last
 word, irrevocable word.*

kantigela [á] *Nom.* 1 • sacrificateur; *priest.*
synonyme: murukalatigi, sarakalasebaga.
 2 • partie de l'animal donnée à celui qui l'a
 égorgé; *part of the animal given to the person
 who slaughtered it.*

kantigi [á] *Nom.* quelqu'un de fidèle, fidèle à ses
 promesses, personne de parole, loyale;
*faithful person, loyal person, someone faithful,
 faithful to his promises, person of his word,
 loyal. Ala ye kantigi ye.* Dieu est fidèle. *God
 is faithful. teri kantigi* ami loyal. *loyal friend.*

kantigiya [á] *Morphemes: kantigi-ya. Nom.*
 1 • fidélité à une parole / à un engagement, loyauté; *faithfulness, loyalty. Ala, an bi barika la i ye i ka kantigiya kosɔn.* Dieu, nous te remercions pour ta fidélité. *God, we praise you for your faithfulness.*
 2 • être fidèle à sa parole, être loyal; *to be true to one's word, to be loyal.*

kanto [ã-ó] *Morphemes: kan-to. v.ref. s'adresser à, dire, déclarer, s'écrier, s'exclamer; speak to, tell, declare. A y'i kanto a muso ma ko: "... "*
 Il a dit à sa femme, « ... ». *He said to his wife, "... "*

kanun₁ [à] *Nom. canon; cannon. synonyme: gwɛɛɛ, geɛɛ.*

kanun₂ [à-ù] *Jula: kanu. 1 • vt. aimer, souhaiter, désirer; love, wish, want. An ka ɲɔɲɔn kanu.* Aimons-nous les uns les autres. *Let's love one another. ... uy'a kanun o jaabiw ka jensen jamana kɔɔ...* ... ils ont souhaité que les résultats soient communiqués dans l'ensemble du pays... *... they wanted the results to be communicated across the country...*
 2 • vt. mériter; *deserve, earn, merit. I kanunna ni taali ye.* Tu mérites de partir (et: «tu es condamné à partir»). *You deserve to leave (and: «you are condemned to go»).*
 3 • *Nom. amour, affection; love, affection. Kanun be npogotigi deli cɛko la.* C'est par le plaisir de cœur que la jeune fille vient au plaisir du corps. (proverbe). *It is through the pleasure of the heart that the girl comes to the pleasure of the body. (proverb).*
 4 • *Nom. toute relation amoureuse hors mariage; any relationship outside marriage.*
 5 • *Nom. souhait, désir; wish, desire.*

kanunbaga [à-ù] *Jula: kanubaga. variante: kanubagaci. Nom. 1 • admirateur, supporter, ami / amie, amant / amante; fan, supporter, one who loves, admirer, supporter, friend/girlfriend, lover. balɔntan kanubaga supporter (de football). football fan. Sogo bee n'a kanunbaga don.* A chaque viande son amateur. (proverbe). *Every meat has its own lover. (proverb).*
 2 • fidèle (d'une religion); *believer (of a religion). O niine kanunbagaw fana...* Les fidèles de cette religion aussi... *The believers of this religion too...* *Catégorie: Religion.*

kanunbaganci [à-ù-à-à] *Nom. amateur, qui aime, défenseur, passionné, «fan»; amateur, loving, defender, passionate, «fan». faso kanunbaganci patriote. patriot. ntolatan kanunbaganciw les passionnés du football. the football fans.*

kanunke [à-ù] *Jula: kanuce. Nom. bien-aimé, amoureux, amant; beloved, lover. n furuke ni n kanunke mon mari et amant. my husband and lover. antonyme: kanunmuso.*

kanunmuso [à-ù] *comparer: kanuce. Jula: kanumuso. Nom. amante, amoureuse, bien-aimée; sweetheart, beloved. antonyme: kanunke.*

kanunya [à-ù-á] *Jula: kanuya. Morphemes: kanun-ya. variante: kanu. 1 • Nom. amour, passion, entente; love, passion, lust, understanding. ... kelenya ani kanunya...* ... l'unité et l'entente... *... unity and understanding...*
 2 • *Verbe. aimer, désirer; to love, desire. Aw ka ɲɔɲɔn kanunya, ka sa Ala ka kanunya la.* Aimez-vous les uns les autres, et mourez dans l'amour de Dieu. *Love one another, and die in the love of God.*

kapereni *Emprunt de : français. synonyme: saalen. Nom. caporal; corporal, sergeant. Catégorie : Travailleur, profession.*

kapitalisi *Emprunt de : français. Nom. capitaliste; capitalist. Catégorie : Gouvernement.*

kapitalisimu *Emprunt de : français. Nom. capitalisme; capitalism. Catégorie : Gouvernement.*

kapiteni [à-ì-é-í] *Emprunt de : français. Nom. capitaine (poisson); Nile perch, captain (fish). Catégorie : Poisson. Lates niloticus. synonyme: salen, bamutu.*

kapo *Emprunt de : français. Nom. capot; hood, cover, bonnet.*

kapote [á] *Emprunt de : français. Verbe. démolir, bousiller quelqu'un (populaire); demolish, destroy someone (popular). A' y'a teliya, n'o te, án b'áw kapote.* Dépêchez-vous, sinon, on vous démolit. *Hurry up, otherwise we'll destroy you.*

kara₁ [à] *Nom. 1 • ballon; ball. 2 • jeu de cartes; card game. ka kara bo jouer aux cartes. play cards.*

kara₂ [á] *Verbe. s'efforcer de; strive to. A y'a kara ka baara ban.* Il s'est efforcé de finir le travail. *He tried hard to finish the job.*

kara₃ [á] *Nom.* guigne, malchance, malheur; *bad luck, misfortune.* **Ƙɔɓɓɓɓama, i binna a kan, kara, a binna i kan kara.** Si tu tombes sur le crocodile du puits, d'est de la malchance, s'il te tombe dessus, c'est encore de la malchance. (proverbe). *If you run into the crocodile in the well, it's bad luck; if it comes to you, it's bad luck again. (proverb).* **Ala kelebaga, kara b'a la.** Malheur à qui combat Dieu. (proverbe). *Woe to him who fights God. (proverb).*

karaba [ã-á-á] **1** • *vt.* forcer, contraindre, obliger; *force, oblige.* **Tuma sebali te karaba.** On ne peut forcer l'avenir. (proverbe). *You can't force the future. (proverb).*
2 • *vt.* surpasser; *surpass, exceed.* **Ƙelekeyɔ la, i ye ŋanaw karaba !** Sur le champ de bataille, tu as surpassé les plus braves ! *On the battlefield, you outdid the bravest!*
3 • *Nom.* contrainte; *constraint, compulsion.* **Tɔɔ ye sanfen ye, tɔɔ te karaba.** Le renom s'achète, on ne l'obtient pas par contrainte. (proverbe). *Fame is bought, not obtained by constraint. (proverb).*

karabantanya [á] *Nom.* absence de contrainte; *absence of constraint.* **«N te» te mɔɔ bannen ye, karabantanya don.** Un refus catégorique ne veut pas vraiment dire qu'on refuse, c'est simplement qu'on n'y est pas contraint. (proverbe). *A categorical refusal does not really mean that you refuse, it simply means that you are not forced to do so. (proverb).*

karabara [á] *Nom.*alebasse à couvercle pour les vêtements, l'argent; *lidded gourd for clothes, money.* *Catégorie : Réceptif.*

karabini [ã-à] *Emprunt de : français : «carbure».* *Nom.* carbure de calcium (produit utilisé par les chasseurs pour s'éclairer, et également employé pour hâter le mûrissement des fruits); *calcium carbide (product used by hunters for lighting, and also used to hasten the ripening of fruits).* **Jiriden karabinima man di.** Les fruits mûris au carbure ne sont pas bons. *Carbide ripened fruits are not tasty.*

karabuga [ã-á-ù-á] *variante:* kabuga ƙerebuga, taabuga. *Nom.* espèce de poisson, L'hémichromis rayé; *banded jewelfish and five-spot cichlid.* *Catégorie : Poisson.* *hemichromis fasciatus, hemichromis bimaculatus.*

karada₁ [á-á-á] *Emprunt de : français.* *variante:* karadajin. *Nom.* carde, pour démêler des fibres de coton; *card, for carding cotton fibres before spinning.* **ka ƙɔri siŋe ni karada ye** démêler le coton avec une carde. *untangle the cotton with a card.* *Catégorie : Outil.*

karada₂ [ã-à] *Nom.* sternum, bréchet; *sternum, breastbone.*

karadante [á-á-ã-é] *comparer:* tagamasijɛseɛɛ, danfaraseɛɛ. *Emprunt de : français.* *variante:* karidante, karatidante. *Nom.* carte d'identité, pièce d'identité; *identity card.* *Catégorie : Gouvernement.* *synonyme:* **dantigeliseɛɛ.**

karadasi *Nom.* cahier; *exercise book.* *Catégorie : Apprendre.* *synonyme:* **kaye.**

karafe [ã-à] *synonyme:* arabe. **1** • bride, mors, raie; *bridle, bit, scratch, line.* **Faantan ka karafe y'a dɔɔki ye.** La bride du pauvre, c'est son habit. (proverbe). *The poor man's bridle is his coat. (proverb).*
2 • *Verbe.* attacher; *attach, tie, fasten.* **A y'i sen fila karafe si jalan na, ka jurukise ƙe ka a siri...** Il se lia les deux pieds à un karité mort, et serra la corde... *He tied both feet to a dead shea tree, and tightened the rope...*

karafejuru [ã-à-è] *Nom.* **1** • bride, rênes; *bridle, reins.* **U ye karafejuru tige sokew ye.** Ils détachèrent les brides aux chevaux. *They untied the horses' reins.*
2 • câble (deux-roues); *cable (two-wheeler).*

karafu₁ *Nom.* pichet; *jug, pitcher.* *Catégorie : Réceptif.*

karafu₂ [á] *variante:* kalifuya. *Verbe.* devenir sénile; *become senile.* **Ƙɔɔ be mɔɔ karafu.** La vieillesse rend sénile. *Old age makes you senile.*

karakasa [á] *synonyme:* sajeɣɛ. *Nom.* polyptère; *kind of fish.* *Catégorie : Poisson.* *polypterus sp.* *synonyme:* **logomi, sajigeɣwe, sajigwe.**

karakasawu [á] *Adverbe.* **1** • précipitamment; *hastily,, hurriedly.* **Bama ko a be karakasawu ka boli...** Le crocodile voulut se sauver précipitamment... *The crocodile wanted to run away quickly...*
2 • empoignade violente; *violent fight.* **Baarithalaw ye karakasawu ƙe.** Les lutteurs se sont violemment empoignés. *The wrestlers violently grabbed each other.*

karakoro *Nom.* beignet de banane; *banana dough-nut.* *Catégorie : Nourriture.*

- karama** [à-à-á] 1 • *Nom.* considération, respect, déférence; *consideration, respect.* **U ye mɔ̀gwɔ karama.** Ils ont montré beaucoup de déférence envers les gens. *They showed a lot of deference to people.*
2 • *Verbe.* avoir du respect, être déférent; *have respect, be deferential.*
- karamɔ̀gwɔ**₁ *comparer:* **pasiteri**, **metiri**. [à-à-ɔ-ɔ] 1 • *n.comp.* maître d'école, enseignant, instituteur, professeur; *teacher, professor.* **karamɔ̀gwɔ musomanw** les enseignantes. *the female teachers.* **Olu ko án karamɔ̀gwɔ, dɔ̀nni be e la...** Ils dirent : «Maître, tu possèdes la connaissance...». *They said: "Master, you have knowledge..."*
Catégorie : **Apprendre, Travailleur, profession.** *synonyme:* **koɲɔ̀gwɔyabaga.**
2 • *Nom.* pasteur; *pastor.*
3 • *Nom.* facilitateur; *facilitator.*
- karamɔ̀gwɔ**₂ *n.comp.* maître d'école coranique; *leader of Koran school.*
- karamɔ̀gwɔkɛ** [à-à-ɔ-ɔ] *Jula:* karamɔ̀gwɔkɛ. *Nom.* marabout, maître, enseignant, professeur, instituteur; *Koran teacher, teacher.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**
- karamɔ̀gwɔmuso** [à-à-ɔ-ɔ] *Nom.* enseignante, institutrice, maîtresse d'école; *female teacher.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**
- karamɔ̀gwɔya** [à-à-ɔ-ɔ] *Nom.* enseignement, statut (fonction) de maître; *teaching, status (function) of teacher.* **Dugu tan ni wɔ̀kwɔ de ka mɔ̀gwɔ nana karamɔ̀gwɔya dege.** Des gens de seize villages sont venus apprendre comment enseigner. *People from 16 villages came to learn how to teach.* *Catégorie :* **Apprendre.**
- karan** [á] *Verbe.* 1 • veiller sur, se soucier de; *watch over, take care of.* **A b'a karan bolota kan a kana tɪɲɛ.** Il surveille ses affaires afin qu'elles ne soient pas abîmées. *He watches his things so that they are not damaged.*
2 • économiser, ne pas dilapider; *save, do not squander.* **A b'i karan a ka wari kan.** Il est économe pour son argent. *He is economical for his money.*
3 • soucis, préoccupation; *worries, concern.*
- karana** [á] *Verbe.* réserver, mettre de côté, fiancer; *reserve, set aside, engage.* **A ye wari dɔ̀ɲni karana ka a bila dugutaa ɲɛ.** Il a mis de l'argent de côté pour son voyage. *He put money aside for his trip.* **ka npogotigi karana** se fiancer avec une jeune fille. *get engaged to a girl.*

- karangafesii** [à-à-à-è] *variante:* karangafe. *Nom.* favoris; *side whiskers.* **ka karangafesii di se** raser les favoris. *shave the side whiskers.*
- karange** [á] *variante:* karanga. *Nom.* enceinte d'une ville; *city wall.* **A donna Segu karangeda fɛ.** Il entra à Ségou par la porte d'enceinte. *He entered Ségou through the gate of the city wall.*
- karankarantɔ** [á] *Nom.* téméraire, imprudent (par insouciance), casse-cou; *reckless (carelessly), daredevil.* *synonyme:* **karatɔ.**
- karantan** [á] *Nom.* sans risque; *without risk.* **Jageleya kojugu karantan tɛ.** Trop d'assurance n'est pas sans risque. *Too much confidence is not without risk.*
- karata** *comparer:* **karatakarata**. [à-à-á] *Nom.* natte grossière, hautes herbes tressées ensemble, ex. pour faire des vérandas; *big grass mat, dried long grasses matted together, used in making shelters.* *synonyme:* **kaara**₁.
- karatakarata**
comparer: **karata**. [à-à-à-á-á-á] *n.comp.* paillote; *grass hut.* *Catégorie :* **Bâtiment, Construction.**
- karatata** [á] *variante:* kɛrɛtɛtɛ. *Adverbe.* très fort (serrer, comprimer...); *very strong (tighten, compress...)* **U y'u cesiri karatata !** Ils ont pris tout leur courage. (littéralement: «se sont ceints»). *They took all their courage. (literally: "girded themselves").*
- karatɔ** [á] *Nom.* risque-tout, casse-cou, imprudent; *risk-taker, daredevil, reckless.* **Dɔ̀ɔɓminna ye mobilibolila karatɔ ye...** L'alcoolique est un conducteur imprudent... *The alcoholic is a reckless driver...* *synonyme:* **yɛrefagasu, karankarantɔ.**
- karatu** [à-à] *Verbe.* 1 • détourner; *divert.* **ka wari karatu** détourner de l'argent. *embezzle money.* **Ale de ye Seku muso karatu.** C'est lui qui a détourné la femme de Sékou. *It was he who hijacked Sékou's wife.*
2 • triche, magouille, fraude; *cheating, fraud.* **Aw kana karatu kɛ nin ko in na !** Ne faites pas de magouille dans cette affaire ! *Don't play tricks in this matter!* *Catégorie :* **Finance.**
- karatukaratu** [à-à-ù] *Nom.* affaire louche, malhonnêteté, escroquerie, magouille; *shady business, dishonesty, scam, scheming.* **Mɔ̀gwɔ caman ye Musa ye karatukaratu ni nankarabaya la...** De nombreuses personnes ont vu Moussa mêlé à des affaires louches et des escroqueries... *Many people have seen Moussa involved in shady deals and scams...*

- karavati** [à-à-à-í] *Emprunt de : français. Nom.* cravate; *tie*. Catégorie : **Vêtement**.
- karawu** [á] *Adverbe.* 1 • violemment; *violently, fiercely*. **Bala donna so kɔɔ karawu !** Bala entra violemment dans la maison ! *Bala entered the house violently!*
2 • violence, empoignade; *violence, clawing*.
- karayogo** variante: karajago. *Nom.* marchandise; *merchandise, commodity*. **Fen o fen, ni i b'o feere, karayogo don.** Toute chose qui se vend est une marchandise. *Anything that sells is a commodity.* synonyme: **sannifen, feerekfen, jagofen**.
- kare₁** [á-é] *Emprunt de : français: carré. Nom.* rue, pâté de maisons (groupe d'habitations délimité par des rues); *street, block (group of dwellings delimited by streets)*. **kare filanan** la deuxième pâté de maisons. *the second block*.
- kare₂** [á] *Nom.* carré; *square*. ... **ni i b'a fe i ka foro ka ke kare ye...** ...si tu veux que ton champ soit carré... *...if you want your field to be square...* Catégorie : **Mathématiques**.
- kari₁** [á-í] *vt.* 1 • casser, briser, ébrécher; *break, shatter, chip*. **N'i benna ka bɔ yiri sanfe, i bolo bi se ka kari.** Si tu tombais d'un arbre, tu pourrais te casser le bras. *If you fall from a tree, you can break your arm.*
2 • cueillir (en cassant); *pick*. **Ne tun be taa nkoy bilennen ni nkoy geren ni nkoy mɔnen kari...** J'allais cueillir des tomates rouges, des tomates vertes, des tomates mûres... *I was going to pick red tomatoes, green tomatoes, ripe tomatoes...* Catégorie : **Agriculture**.
3 • ébranler, entamer; *to shake, to begin*. ...**Musa galabu karila dɔɔnin.** ... la confiance de Moussa fut un peu ébranlée. ... *Moussa's confidence was shaken a little.*
- kari₂** [á] *Emprunt de : arabe. Nom.* dimanche; *Sunday*. **kari nata** dimanche prochain. *next Sunday*. **Kari o kari, i be bugɔ bɔɔn kelen min na, kabi sibiri wula, i b'o jatemine.** Si l'on te frappe tous les dimanches dans une certaine rue, tu commences à la surveiller dès le samedi soir. (proverbe). *If you get hit every Sunday on a certain street, you start watching it on Saturday evening. (proverb)*. synonyme: **haati, karilon, dimansi**.
- kari₃** [à] variante: kaari. *Nom.* 1 • Untel; *so-and-so*. **A ko ba kari...** Il dit: «Femme Unetelle...». *He said: "Woman So-and-so..."* synonyme: **karimaasina, karsa**.

2 • toi-là (terme vocatif employé à la place du nom ou du prénom d'une personne); *you over there (a vocative term used in place of a person's first or last name)*. ... **a ko n ma: «Kari, na yan !»** ...elle me dit : «Eh! toi, viens ici !». ...*she said to me, "Hey you, come here!"*

- kari.** [á] *Verbe.* 1 • faire soudainement quelque chose, saisir (maladie, froid...); *suddenly do something, seize (illness, cold...)* **Bana karila a kan.** La maladie lui est tombée dessus. *The illness fell on him*. **Nene karila Musa la.** Le froid saisit Moussa. *The cold grips Moussa*.
2 • se jeter, se mêler; *to throw oneself, to mingle*. ... **a y'i kari dingekɔɔ parawu !** ... il se jeta précipitamment dans un trou ! ...*he threw himself hastily into a hole!* **A je fin n'a je karila ɔɔɔn na.** Il a le noir et le blanc de l'œil mélangés (: «il est ivre»). *He has the black and white of his eye mixed ("he is drunk")*.
- kariba** variante: kaari. *Nom.* autobus; *bus, coach, omnibus*. Catégorie : **Voyager**. synonyme: **bisi**.
- karidennin** *Nom.* mini-car; *small bus*. Catégorie : **Voyager**.
- karijakuma** [à-í] *Morphemes:* kari-jakuma. *Nom.* arbuste (espèce); *kind of shrub*. Catégorie : **Buissons, arbustes**. *psorospermum corymbiferum/guineense*.
- karikari₁** *comparer:* **sotagasɔɔ**. *Nom.* prix définitif; *final price*. **I karikari ye joli ye ?** Quel est votre dernier prix ? *What is your final price?*
- karikari₂** [á] *vt.* concasser, casser en petits morceaux; *shatter, break into little pieces*. ... **furakise misenninw ye, minnu be karikari ka ke jimafenw na...** ... des petits comprimés qu'on réduit en morceaux et qu'on met dans des liquides... *... small tablets that are broken into pieces and put into liquids...*
- karilimuru** [á-í-ú-ú] *Morphemes:* kari-li-muru. *Nom.* canif, petit couteau pliant; *penknife, pocketknife, foldable knife*. Catégorie : **Outil**. synonyme: **karimurunin**.
- karilon** *Morphemes:* kari-lon. *Nom.* dimanche; *Sunday*. synonyme: **kari₂, dimansi**.
- karimaasina** [à-í] *Nom.* Untel; *So-and-so*. **U ko karimaasina, gere án na yan !** Ils disent : «Untel, approche-toi de nous»! *They say: "So-and-so, come closer to us"!* synonyme: **karsa, kari₃**.
- karimurunin** *Nom.* canif; *penknife*. Catégorie : **Outil**. synonyme: **karilimuru**.

karine

karine *Emprunt de : français. Nom. carnet; notebook. Catégorie : Apprendre.*

karija *variante: nkarija, nkereje, nkirije. Nom. instrument de musique (baguette de métal frottée sur socle dentelé); musical instrument (rubbed metal stick on serrated base). Catégorie : Instrument de musique.*

karisa [à-i] *Nom. Untel, Unetelle (non vocatif); So-and-so (non-vocative). Anw kana ánw ka kɔɔfɔ fɔ karisa ye. Ne parlons pas à Untel de notre affaire. Let's not talk to So-and-so about our affair. synonyme: karsa.*

karisala [à-i-à] *Nom. tel lieu; such place. ... án be karisala komini fe... ... nous voulons être avec telle commune... ...we want to be with such and such a municipality...*

karitɔn [à-i-ɔ] *Emprunt de : français. Nom. carton; cardboard box. Catégorie : Réceptif.*

karo₁ [à-ó] *Emprunt de : français. Nom. carreau; diamonds.*

karo₂ [à] *Verbe. 1 • voler; steal, rob. ka fen karo acheter quelque chose et partir sans payer. buy something and leave without paying. 2 • tricherie, fourberie; cheating, deceit.*

karo₃ [à] *Nom. surveillance; monitoring, surveillance, supervision. I na don karo la bi. On t'aura à l'œil aujourd'hui. We'll keep an eye on you today. A be karo la. Il est sous surveillance. He's under surveillance.*

karon [à] *variante: karo, nkaron, kayon. Verbe. être impropre à la consommation (parce que trop dur : herbes, viande...), être coriace; be unfit for consumption (because too hard: herbs, meat...), be tough. Gan karonna. Le gombo n'est plus consommable. The okra is no longer edible.*

karɔti [à-i-ɔ] *Emprunt de : français. Nom. carotte; carrot. Catégorie : Nourriture.*

karsa [à-á] *synonyme: balimace. variante: karisa. Nom. monsieur, untel, unetelle; Sir, Mr, mister, so-and-so. synonyme: karimaasina, karisa, kari.*

kasa [á-á] *Nom. odeur; smell. kasa diman bonne odeur. nice smell. A kasa ka di. Ça sent bon. It smells good. Kasa ti bɔra wa ? ɔnhɔn, ka sa dɔ bi bɔra. Tu ne sens pas une odeur ? Oui, il y a une certaine odeur. Isn't there a smell? Yes, there is a certain smell. A kasa tigera. Ça a perdu son odeur. It lost its smell. synonyme: suma.*

kasabo

kasa₂ [à-á] *Emprunt de : peul. Nom. habit contre le froid, couverture en laine; coat, cloak, jacket, woollen blanket. Sagasii be ke kasa ye. La laine de mouton, on en fait des couvertures. We make blankets from sheep's wool. Catégorie : Vêtement.*

kasa₃ [à] *Nom. tilapia; tilapia. Catégorie : Poisson. tilapia monodi.*

kasa₄ [à] *variante: kasan. Nom. grenier circulaire d'extérieur tressé en branches de bambou fendu; outdoor circular grain storage with bamboo branches. A b'e dumuni ke iko kasa. Il mange comme un grenier. (: «comme un ogre»). He eats like a granary. (: “like an ogre”).*

kasaara₁ [à] *Nom. catastrophe, malheur, accident; disaster, misfortune, accident. Alafarankan kɔ, a tun te bɔ kasaara in na. Sans l'aide de Dieu, il ne survivait pas à cet accident. Without the help of God, he would not survive this accident. synonyme: kasara.*

kasaara₂ [à] *Verbe. mettre en cause, accuser; to question, to accuse, to blame. Kasaara ye Seku kɔkɔ. Sékou a été mis en cause. Sékou was implicated.*

kasaaratɔ [à-à-à] *Nom. victime (d'une catastrophe, d'un accident), blessé, accidenté; victim (of a disaster, accident), injured, accident victim. ... dɔkɔkɔw b'a jini o kasaaratɔw fe... ... les médecins demandent à ces victimes... ...doctors ask these victims...*

kasaba [à-à] *Verbe. se précipiter, se hâter; rush, hurry up. A kasabara ka wuli. Il s'est levé à la hâte. He got up in a hurry.*

kasabakɔɔ [à-à-à] *Nom. femme (et parfois homme) entre deux âges, âge avancé; middle-aged woman (and sometimes man), advanced age. E yere kasabakɔɔ ? Toi, à ton âge avancé ? You, at your advanced age?*

kasabi [à-à-í] *Emprunt de : arabe. Nom. 1 • total, montant, quantité; total, quantity, amount, sum. O wari kasabi kera... Le montant de la somme est de... The amount of the sum is... 2 • compter, additionner; count, add.*

kasabiya [à-à-í-á] *synonyme: ɔnni, jatili. Nom. validité; validity.*

kasabɔ [á] *Verbe. 1 • sentir fort (souvent pour une odeur désagréable), puer; smell strong (often for an unpleasant odor), stink. A sebekɔ kasabɔra. Ça sent très fort. It smells very strong.*

2 • devenir intolérable, dépasser les limites; *become intolerable, exceed limits*. **Aw be áw yeɛ kasabo ɔɔɔ beɛ**. Vous vous rendez insupportables partout. *You make yourselves unbearable everywhere*. **Dennin in bena a yeɛ kasabo sa han !** Cette fille va dépasser les limites hein ! *This girl is going to exceed the limits huh!*

kasadiyalan [á] *Nom.* parfum; *perfume, fragrance, scent*. **Jamadonya fe, musow be kasadiyalan ke u kan.** Les jours de fête, les femmes se parfument. *On holidays, women wear perfume*. *synonyme: sumadiyalan, alanbara, latikolɔn, dibigɔɔɛ, kasatigelan.*

kasagoman *Nom.* nuisance olfactive; *unpleasant smells, odour nuisance*.

kasagoya [á] *Morphemes:* kasa-go-ya. *Nom.* puanteur; *stench*.

kasakasa [á] *Adverbe.* 1 • très rapide (démarche du margouillat ou du varan); *very fast (margouillat or monitor lizard gait)*. **Basa be boli kasakasa !** Le margouillat court à toute allure ! *The lizard is running at full speed!*
2 • course, fuite; *run, escape, the race, the flight*.

kasamen [á-á-ɛ̃] *Nom.* odorat; *sense of smell*.

kasan₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie:* **Herbes, plantes grimpantes.** *ipomoea muricata*.

kasan₂ [á] *adj.* 1 • violent, emporté; *violent, carried away*. **A fa tun ka kasan denmisɛnw nɔfe.** Son père était emporté avec les enfants. *His father was violent with children*.
2 • féroce, méchant; *fierce, mean*. **Nin wulu in ka kasan.** Ce chien est méchant. *This dog is mean*.
3 • turbulent; *turbulent*. **I ka cenin ka kasan kojugu !** Ton petit est trop turbulent ! *Your little one is too turbulent!*

kasanke [á] 1 • *Verbe.* ensevelir (mettre dans linceul); *bury (put in shroud)*. **ka su kasanke** ensevelir un mort. *bury a dead*.
2 • *Nom.* linceul; *shroud*. **Su dalen be,, a kasenkelen be.** Le corps est couché, enveloppé dans un linceul. *The body is lying, wrapped in a shroud*. **Feɛɔɔɔ dan ye kasamke ye.** Le dernier habit, c'est le linceul. (proverbe). *The last garment is the shroud (proverb)*.

kasanya [á] *Verbe.* 1 • s'emporter, être violent; *get carried away, be violent*. **Kana i kasanya, i no don.** Ne te mets pas en colère, c'est de ta faute. *Don't get angry, it's your fault*.
2 • emportement, violence; *violence*.

kasara [à-á-á] *Nom.* accident, malheur, catastrophe; *accident, misfortune, disaster, catastrophe, tragedy*. **Mɔɔɔ caman bi kasara ɔɔɔ sira kan.** Beaucoup de monde a des accidents sur la route. *A lot of people have accidents on the road*. *synonyme: kasaara.*

kasatigelan [á] *Nom.* déodorant, parfum; *deodorant, perfume*. **firigo kasatigelan** un déodorant pour le réfrigérateur. *a deodorant for the refrigerator*. *synonyme: sumadiyalan, kasadiyalan, latikolɔn.*

kaseti *Emprunt de :* français. *Nom.* cassette; *cassette*.

kasi₁ *comparer: lakasi. vi.* 1 • pleurer; *cry*. **Mun na i bi kasi ?** Pourquoi tu pleures ? *Why are you crying?* **A bi kasi barisa a ja t'a baa la.** Il pleure parce qu'il ne peut pas voir sa mère. *He is crying because he can't see/find his mother*. **Deen ye kasi damine.** L'enfant a commencé à pleurer. *The child started to cry*. **Kasi ko lo.** C'est triste à pleurer. *It makes you weep*.
2 • crier (animal); *make a noise (animal)*. **Wulu bilakun ye kasi ye...** Le rôle du chien est d'aboyer... *The role of the dog is to bark...*
3 • sonner; *ring, sound, beep*.
4 • chanter (oiseaux); *crow*. **Dondo kasira.** Le coq a chanté. *The cock crowed*.
5 • souffrir (sans verser de larmes); *suffer (without shedding tears)*. **Cɛ be kasi, neji te ɔɔ.** Le brave souffre sans larmes. (proverbe). *The brave suffers without tears. (proverb)*.

kasi₂ [à] *Verbe.* lever (bière); *ferment (beer)*. **Dɔɔɔ ɔɔ biri be ke ka ɔɔ geren kasi.** La levure d'une bière sert pour faire lever une autre bière. (proverbe). *The yeast from one beer is used to leaven another beer. (proverb)*. **ɔɔɔɔɔ kasibali** de la bière de mil non fermentée. *unfermented millet beer*.

kasibagato [à-ì-à-à] *Nom.* pleurant, personne qui pleure, pleurnicheur; *weeping person, whiner*. **A kasibagato nana.** Elle est revenue en pleurant. *She came back crying*.

kasikan [à-i-á] *Morphemes: kasi-kan. Nom. pleurs, cri (d'un animal), chant (d'un oiseau); crying, cries. O y'a sɔɔ ne terimuso puman in ye fan bæe ke kasikan ye.* Or ma bonne amie s'est mise à crier et pleurer à tue-tête. *But my friend started screaming and crying at the top of her lungs.*

kasiket *Emprunt de : français. Nom. casquette; cap. Catégorie : Vêtement.*

kasiki *Emprunt de : français. Nom. casque; helmet.*

kasikuru [à-i] *Nom. sanglot étouffé; muffled sob. Ni denmisen ba y'a bugɔ, kasikuru be na a dusukun na.* Un enfant que sa mère a frappé sanglote. *A child who was hit by his mother sobs.*

kasila [à-i] *Nom. pleurnicheur; crying person. den kasila* un enfant pleurnicheur. *a crying child.*

kasilan [à-i] *Nom. ferment; ferment. Nɔdɔɔ kasilan suguya ka ca.* Il y a beaucoup de sortes de ferments pour la bière de mil. *There are many kinds of ferments for millet beer.*

Kasipiyeni kɔɔji *Nom. Mer Caspienne; The Caspian sea.*

kaso₁ [à-ó] *Emprunt de : français : cachot. Nom. cachot, prison; prison, jail, dungeon, cell. Faama y'u bila kaso la tugun.* Le roi les mit en prison. *The king put them in prison. Catégorie : Bâtiment, Construction. synonyme: kasobon, dibi.*

kaso₂ [á] *Adverbe. très fort, costaud; very strong, sturdy. A kɔɔɔlen be kaso !* Il est très costaud ! *He is very strong!*

kaso₃ [á] *Nom. crochet; hook. A ka sogow dulonnen be kaso la.* Sa viande est suspendue au crochet. *Its meat is hanging on the hook.*

kasobon [à-ò] *Morphemes: kaso-bon. Nom. prison, maison d'arrêt; prison, jail. Catégorie : Bâtiment, Construction. synonyme: kaso.*

kasoden [à-ò-é] *Morphemes: kaso-den. variante: kasoladen. Nom. prisonnier; prisoner. Catégorie : La Personne. synonyme: kasolamɔɔ.*

kasodon [à-ò-ó] *synonyme: kasoladon. Nom. emprisonnement; imprisonment.*

kasoladon [à-ò-à-ó] *Morphemes: kaso-la-don. Nom. détention, emprisonnement; detention, imprisonment, custody. synonyme: kasolasigi.*

kasoladonsebe *Morphemes: kaso-la-don-sebe. Nom. mandat d'arrêt; arrest warrant.*

kasolamɔɔ *Morphemes: kaso-la-mɔɔ. Nom. prisonnier; prisoner. Catégorie : La Personne. synonyme: kasoden.*

kasolasigi [à-ò-à-í-í] *Morphemes: kaso-la-sigi. synonyme: kasoladon. Nom. détention, emprisonnement; detention, imprisonment, custody. synonyme: kasoladon.*

kasɔɔ [à-ò-ò] *variante: kasɔɔma. conj. alors que, depuis; while, since, whereas. I ye muso in ye wagati min na ka a jini furu la kasɔɔma bana b'a la.* Tu as vu cette femme et tu as voulu l'épouser alors qu'elle était déjà malade. *You saw this woman and wanted to marry her when she was already sick.*

kasɔɔɔli [á-ó-ó-í] *Emprunt de : français. Nom. casseroles; cooking pot, pot. Catégorie : Récipient.*

kata₁ [à-à] **1 • Nom.** potasse (fait avec des cendres lessivées); *potash (made with leached ashes). Tosira te tobi kata kɔ.* On ne prépare pas le reste de «to» sans potasse. *The remaining "porridge" is not prepared without potash. synonyme: sigen.*

2 • Verbe. être gris, être sale; *to be grey, be dirty. Denmisenw katalenba don, áw y'u ko joona !* Les enfants sont très sales, allez les laver rapidement ! *The children are very dirty, go wash them quickly!*

kata₂ [á] *Nom. bagarre, dispute, querelle, affrontement (discussion, sport...); fight, quarrel, confrontation (discussion, sport...) U ye kataw ke ɔɔɔɔn na.* Ils se sont battus. *They fought.*

katanin [à-à] *Nom. potasse utilisée pour la fabrication du savon; Potassium used for soap making. Kata be ke dumuni na, katanin be ke ka safune dila.* On emploie la potasse kata pour la nourriture, et la potasse katanin dans la fabrication du savon. *Kata potash is used for food and katanin potash is used for soap.*

katawu [á] *interj. violemment, vlan; violently, whoa. A ko katawu ! Ne ka ji ! A ko yan mine !* Il dit : «Tiens, vlan, voici mon coup, prends donc ça !». *He says, "Here you go, whoa, here's my shot, take that!"*

kateme *expr. plus que, exprime la supériorité, supérieur; more than, be superior to. Sinji ka ni ka teme biberon kan.* Le lait maternel est mieux que le biberon. *Brest-feeding is better than the bottle milk.*

- kati**₁ [á] *Adverbe*. 1 • impitoyable, inclément, dur, intransigeant; *ruthless, inclement, harsh, uncompromising*. **Yenkaw kati ka gelen**. Les gens là-bas sont impitoyables. *The people there are ruthless*. synonyme: **katigelen**.
2 • volonté, énergie; *will, energy*.
3 • très amer, énergiquement (refus); *bitter, forceful (refusal)*. **A ka kunan kati !** C'est très amer ! *It's very bitter!* **A y'i ban kati !** Il a énergiquement refusé ! *He refused energetically!*
- kati**₂ [á] *Adverbe*. très fort (rire); *very loud (laughs)*.
A yelela katikatikati ! Elle rit à gorge déployée ! *She laughs out loud!*
- katigelen** [á] *Morphemes*: kati-gelen. *Nom*.
énergique, tenace, dur, intransigeant, insensible aux supplications, obstiné dans ses refus; *energetic, tenacious, harsh, intransigent, insensitive to supplications, obstinate in his refusals*. **Denmisen katigelen kun ka kene**. L'enfant tenace est dégoûté. *The stubborn child is clever*. synonyme: **kati**₁.
- katigeleya** [á] *Morphemes*: kati-gelε-ya. *Nom*.
1 • ténacité, persévérance, dureté, intransigeance, obstination dans le refus; *tenacity, perseverance, hardness, intransigence, obstinacy in refusal*.
2 • être tenace, persévérant, intransigeant, obstiné, tenir bon; *be tenacious, persevering, uncompromising, stubborn, stand firm*. **Mɔgɔ kera cogo o cogo, i te se ka katigeleya k'e i sinankun na**. Qui que tu sois, tu ne peux pas être intransigeant avec ton parent à plaisanterie. *Whoever you are, you can't be intransigent with your joking parent*.
- katilaka** *Nom*. outarde à ventre noir; *black-bellied bustard*. Catégorie : **Oiseau**. *eupodotis melanogaster*. synonyme: **kakialaka**.
- katilε** [á] *Nom*. hachette, herminette, piochons, petite pioche (pour creuser les puits); *hatchet, adze, pickaxes, small pickaxe (for digging wells)*. **A ka katilε da goyara**. La lame de sa petite hache n'est plus tranchante. *The blade of his little ax is no longer sharp*. Catégorie : **Outil**.
- katimicira** [á] *variante*: katimicura. *Nom*. nom plaisant pour le chien en général; *pleasant name for the dog in general*. synonyme: **wulu**₁.
- katimu** [á] *Nom*. tableau (figure géométrique), tableau géométrique; *table (geometric figure), geometric table*. **jinemoriw katimu** le tableau des magiciens. *the magicians' figures*. **Katimu sebennen dɔ file nin ye**. Voici un tableau. *Here is a table*.

- katiya** [á] *Nom*. obstination, ténacité, inflexibilité, intransigeance; *obstinacy, persistence, determination, inflexibility, intransigence*. **Dan te a ka katiya la**. Son obstination est sans limite. *His stubbornness is limitless. His obstinacy is without limit*.
- katoliki** [á] *Emprunt de* : français. *Nom*. catholique; *catholic*.
- katugu** [à] *conj*. parce que, car, en effet; *because, for, actually*. **An ka bagan caman sara katugu bin tun te yen**. Beaucoup de nos bêtes sont mortes parce qu'il n'y avait plus d'herbe. *Many of our animals died because there was no grass*. synonyme: **barisa**.
- kaw** *n*. les gens de...; *the people of...* **Nunakaw do?** Comment vont les gens de Nouna? *How are the people of Nouna?*
- kawalan** *Nom*. dernier quartier de la lune; *last quarter of the moon*. Catégorie : **Ciel**.
- kawaro** [á-á-ó] *Nom*. premier croissant; *first crescent moon*. Catégorie : **Ciel**.
- kawu** [á] *Adverbe*. bruit sec de quelque chose, qui se casse net, bruit de coup; *sharp sound of something breaking sharply, sound of blow*. **A ye bananku kari kawu !** Il a cassé le tubercule de manioc, crac ! *He broke the cassava tuber, crack!*
- kawule** [á] *variante*: kawulε. *Nom*. automne (octobre-novembre), petite saison chaude après les pluies; *fall, autumn (October-November), short hot season after the rains*. Catégorie : **Temps**. synonyme: **fonεεmakonɔ**.
- kaya**₁ [á-á] *Nom*. grosse fourmi noire, à la piqûre douloureuse; *large black ant, with a painful sting*. Catégorie : **Insecte**. synonyme: **tigijnε**.
- kaya**₂ [à-à] *Nom*. 1 • testicule; *testicle, testis*. **Mɔgɔ sirilen jε te a kaya la**. Un homme attaché me voit pas ses testicules. (proverbe). *A man tied up does not see his testicles. (proverb)*. Catégorie : **Le corps**. synonyme: **yεεε, filabara, kiliden, fɔɔkili, worokɔɔla, belekili**.
2 • hydrocèle, hernie des bourses; *hydrocele, herniated bursa, herniated testicles*. Catégorie : **Maladie**. synonyme: **kayakilifunun**.
3 • éléphantiasis; *elephantiasis*. synonyme: **senba, kayaba, samasenbana**.
- kayaba** [à-à] *Nom*. éléphantiasis; *elephantiasis*. Catégorie : **Maladie**. synonyme: **samasenbana, kaya**₂, **senba**.

kayakilifunun

[à-à-i-i] *Morphemes: kaya-kili-funun. Nom.* enflure des parties sexuelles masculines : orchite, hydrocèle; *swelling of male sexual parts : orchitis, hydrocele. Catégorie : Maladie.* synonyme: **kaya**.

kayaso [á] *Nom.* fourmilière; *anthill.*

kayato [à-à] *variante: keyeto. Nom.* personne atteinte d'hydrocèle, d'orchite, d'éléphantiasis, hernieux; *person with hydrocele, orchite, elephantiasis. Ni i ye kayato bolen ye don na, a diminnen don.* Si tu vois un hernieux en train de danser, c'est qu'on l'y a poussé. (proverbe). *If you see a person with a hernia dancing, it's because someone pushed it there. (proverb).*

kaye *Emprunt de : français. Nom.* cahier; *exercise book. Catégorie : Apprendre.* synonyme: **karadasi**.

kayikayi *variante: kayikayiyiri. Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. datura innoxia.*

kayira [á] *Emprunt de : arabe. Nom.* paix, félicité; *peace, bliss, felicity, happiness. An tilenna kayira la, Ala ma án sira kayira la.* Nous avons passé la journée en paix, Dieu nous fasse passer la nuit en paix. *We have spent the day in peace, may God grant us to spend the night in peace.*

kayo [á] *variante: kayin. Verbe.* tresser; *braid, plait, weave. ... a be se jurukayo la... ... il sait tresser des cordes... ... he knows how to weave ropes...*

keesekaasa [è-è] *Verbe.* être ou laisser à demi mort, être ou laisser inanimé; *to be or leave half dead, to be or leave inanimate. U y'a gosi fo ka a keesekaasa.* Ils l'ont frappé au point de le traumatiser. *They beat him to the point of traumatizing him. U y'a keesekaasalen ce ka taa a bila sirada la.* Ils l'ont ramassé inanimé et sont allés le mettre au bord de la route. *They picked him up unconscious and put him on the side of the road.*

kegun [è] *Verbe.* malin, rusé; *clever, cunning. Nsonsan, a ka kegun ni sogo be ye.* Le lièvre, c'est le plus malin de tous les animaux. *The hare is the wisest of all animals.* synonyme: **cegu**.

kegunman [è-ù] *Nom.* malin, rusé; *clever, cunning. Jeye kegunman b'i jo jo sen fe kelenu !* Le poisson malin s'arrête net au bord du filet ! *The clever fish stops at the edge of the net!* synonyme: **ceguman**.

kegunya [è-ù] *Verbe.* 1 • être ou devenir malin, «rouler» quelqu'un; *be or become clever, «trick» someone. ... dugutigi kegunyara a ye. ... le chef de village fut plus malin que lui. ... the village chief was smarter than he.* 2 • ruse, malice, roublardise, stratagème; *cunning, malice, deceit, trick. Kegunya kojugu laban ye nalon ye.* La ruse poussée à l'extrême devient de la bêtise. (proverbe). *The cunning pushed to the extreme becomes stupidity. (proverb).*

keke [é] *variante: kege. Nom.* 1 • saillie, pointe, dard, rostre; *projection, point, stinger, rostrum. kunkolo keke* saillie sur la tête. *protrusion on the head.* 2 • os pointu, , arrête de poisson; *sharp bone, fish bone. I kana i keke sogu n na.* Ne me pique pas avec tes os pointus ! *Don't prick me with your sharp bones!*

kele, [è] *variante: cele. adj.* jaloux; *jealous. A ka kele i la.* Il est jaloux de toi. *He is jealous of you. Nin muso in ye kele ye.* Cette femme est jalouse. *This woman is jealous.*

kele, [é] *Adverbe.* très serré; *very tight. U ye doni siri kele !* Ils ont attaché la charge très serré. *They tied the load very tight.*

kelebe [è-è] *Nom.* 1 • plaie longue à guérir (le plus souvent plaie sur la jambe en dessous du genou); *wound long to heal (most often wound on the leg below the knee). Kelebe b'a sen la...* Il a un ulcère à la jambe... *He has an ulcer in his leg...* *Catégorie : Maladie.* 2 • gangrène; *gangrene.*

kelebet [è-è-è] *Nom.* personne dont le corps porte une ou plusieurs plaies; *person whose body bears one or more wounds. Kelebet be yele ba bosolen na.* L'homme couvert d'ulcères se moque de voir la chèvre écorchée. (proverbe). *The man covered in ulcers laughs at seeing the skinned goat. (proverb). Catégorie : Malade.*

kelekele, [è-è] *Verbe.* 1 • s'amincir; *to thin out. Juru be tigetige a kelekeleyo.* La corde se rompt là où elle est la plus mince. (proverbe). *The rope breaks where it is thinnest. (proverb).* 2 • s'effiloche; *fray, unravel. Namaya juru be kelekele, nka a te tige.* Les liens familiaux s'effiloquent, mais ne se rompent jamais. (proverbe). *Family ties fray, but never break. (proverb).*

3 • rétrécir à la taille, couper tout autour; *shrink to waist, cut all around*. **Mɔɔ tɛ jiri keleklelen binfan dɔn**. On ne sait pas de quel côté va tomber l'arbre entaillé sur son pourtour. (proverbe). *It is not known which side the tree will fall on its circumference. (proverb)*.

4 • très maigre, grêle; *very thin, spindly*.

kelekele₂ [è-é-è-é] *variante: nsaninkelekele. Nom.* fourmi de grande taille (friande du sucre); *large ant (loving sugar)*. **Ni cəsiri tun ye fənsɔɔ ye, kelekele tun bɛ diɲɛ mara**. S'il suffisait de l'ardeur au travail pour devenir riche, la fourmi commanderait le monde. (proverbe). *If hard work was enough to become rich, the ant would rule the world. (proverb)*. *Catégorie: Insecte*.

keleku [è-è] *Verbe*. 1 • tituber, vaciller, chanceler, branler; *stagger, waver, falter, wobble*. **I bɛ jifiɲɛ cooko ka ɲɛ a kana keleku**. Tu installes la jarre à eau bien solidement pour qu'elle ne vacille pas. *You install the water jar firmly so that it does not wobble*.

2 • ébranler; *shake*. ... **o kana mɔɔɔ si hakili keleku**. ... que cela n'ébranle l'esprit de personne. ...*let this not shake anyone's spirit*.

3 • danser; *dance*. **I t'i keleku wa ?** Tu ne danses pas ? *Don't you dance ?*

kelen₁ [é-ě] *excl.* déjà, encore; *already*. **A: Nne bi taga soo sisan. B: Kelen ?! A: ɔnhɔn, wagati sera**. A: Je vais à la maison maintenant. B: Déjà ?! A: Oui, c'est l'heure. *A: I'm going home now. B: Already?! A: Yes, it's time*. **Kelen ka fisa bilen ye**. Mieux vaut «encore» que «plus du tout». (proverbe). *Better "still" than "not at all". (proverb)*.

kelen₂ [é-ê] *num.* 1 • un, une, 1, unité (numération); *one, unit (count)*. **I bɛ se ka kelen ta**. Tu peux en prendre un. *You can take one*. 2 • seul, à l'écart, unique; *alone, only, unique*. **A kelen na**. Seul, à l'écart. *Alone, by oneself*. **kelennatagama** marche solitaire. *solitary walk*.

kelen₃ [é-ê] *adj.* même, pareil, identique, semblable; *same, identical, similar*. **U bɛɛ ye kelen ye**. Ils sont tous les mêmes. *They are all the same*. **Kelen tɛ**. Ce n'est pas la même chose. *It's not the same*. **o wula kelen...** le même soir... *the same evening...* **o saan kelen na...** la même année... *in the same year...* **An nana mobili kelen na**. Nous sommes venus dans le même véhicule. *We came in the same vehicle*.

kelen₄ [é-é] *conj.* ou, ou bien (exclusif); *or, or else*. **U ka a fɔ n sɔnna kelen n ma sɔn**. Qu'ils disent «j'accepte» ou bien «je refuse». *They should say «I accept» or «I don't accept.»*

kelen kelen₁ *num.* un à un; *one by one*.

kelen kelen₂ *Adverbe*. l'un après l'autre; *one by one*. **an kelen kelen bɛɛ** chacun de nous. *each one of us*.

kelennan [é] *Déterminant*. unième (onzième, vingt et unième...); *and 1th (eleventh, twenty-first...)* **kalan tan ni kelennan** onzième leçon . *eleventh lesson* . *Catégorie: Mathématiques*.

kelennasigi [è-è-à-í-í] *Nom.* isolement; *isolation*. ... **k'án ka jamana sahelianfan bɔ kelenasigi la**. ... faire sortir le nord de notre pays de l'isolement. ... *to bring the north of our country out of isolation*. *synonyme: maboli*.

kelennin [è-è] *synonyme: dɔɔɔn. Nom.* 1 • élément unique; *unique element*. *Catégorie: Mathématiques*. 2 • as (jouer aux cartes); *as (playing cards)*. **A ye kelennin kɛ ka marasi tɔ faga**. Il a joué l'as et pris les autres cartes. *He played the ace and took the other cards*.

kelenpe *adj.* unique, seulement (limitatif); *unique, only*. **a dence kelenpe** son fils unique. *his/her only son*.

kelensigi [è-è] *Nom.* sédentaire, celui qui n'a jamais voyagé, qui n'a jamais vécu que dans un seul endroit; *sedentary, one who has never traveled, who has never lived in only one place*. **Jaa, kelensigi ɲɛ bɛ bɔɔɛ la**. En vérité, celui qui n'a jamais voyagé a les yeux dans un sac. (proverbe). *Truly, he who has never traveled has his eyes in a bag. (proverb)*.

kelenw ka so *Jula: kelenw ka soo. Nom.* colonne des unités; *unit column*. *Catégorie: Mathématiques*.

kelenya [é-é-á] *Morphemes: kelen-ya.* 1 • *Nom.* unité, solitude, isolement; *unity*. **An ka taama ɲɔɲɔn fɛ, kelenyala, hɔɲɔnya la ani dannaya la**. Marchons ensemble, dans l'unité, la liberté et la confiance. *Let us walk together, in unity, freedom and trust*. 2 • *Nom.* singulier; *singular*. **kelenya ni caya** le singulier et le pluriel. *singular and plural*. 3 • *Verbe.* isoler, laisser seul; *isolate, let alone*. **O de ye a kɔɔkɛ in kelenya**. C'est ce qui a fait que son frère aîné est resté seul. *This is what caused his older brother to be left alone*.

4 • *Nom.* ressemblance; *resemblance*.
**Tiganinkuru bæ ye kelen ye, nka minnu
 bɔra fara kelen na, u ka kelenya ka ni tɔw ta
 ma.** Tous les pois de terre sont pareils, mais
 ceux qui sont sortis de la même coque, leur
 ressemblance est encore plus grande.
 (proverbe). *All ground peas are the same, but
 those that came out of the same shell, their
 resemblance is even greater. (proverb).*

kelenyasira *Nom.* singulier (grammatical); *singular
 (grammatical)*. ... **kalendenw b'u bila
 kelenyasira kan.** ... les élèves les mettent au
 pluriel. ...*the students put them in the plural.*
Catégorie : La grammaire.

keleya [è-è-á] *Jula:* keliya. *Morphemes:* kele-ya.
variante: keliya, celeya. *Nom.* 1 • jalousie;
jealousy, envy. **Musonin jalan ni keleya tɛ
 fara.** La femme maigre ne peut se départir de
 la jalousie. *The thin woman cannot get rid of
 jealousy.*
 2 • rivalité, concurrence; *rivalry, competition.*
Keleya so bæ jɔ, nka jengoya so tɛ jɔ. On
 peut construire la maison de la rivalité, pas
 celle de la jalousie. (proverbe). *We can build
 the house of rivalry, not the house of jealousy.
 (proverb).*

3 • jalouser, envier; *envy.* **A ma keleya
 habada !** Jamais il n'a été envieux ! *He was
 never envious!*

4 • rivaliser; *compete, rival.*

keleyabagatɔ [è-è-à-à-à] *variante:* keleyatɔ.
Nom. envieux, jaloux; *envious, jealous person.*
Nin ye cɛ keleyabagatɔ dɔ ye. Il était une fois
 un homme jaloux. *Once upon a time there was
 a jealous man.*

keleyajugu *Nom.* jalousie; *jealousy.*

keleyajɔgɔnna [è-è-à-ɔ-ɔ] *Nom.* concurrence,
 rivalité, mis en concurrence; *competition,
 rivalry, put in competition.* **Keleyajɔgɔnna
 de y'a to moto dadiyara.** C'est la concurrence
 qui a fait baisser le prix des motos. *It is
 competition that has driven down the price of
 motorcycles.*

keleyatɔ [è-è-à] *Nom.* jaloux, envieux; *jealous,
 envious.* ... **fura bæ muso suguya bæ la fo
 musonin keleyatɔ.** ... il y a des remèdes pour
 toutes sortes de femmes, sauf la petite jalouse.

keliya *bambara:* keleya. *Verbe.* être jaloux, jalouser,
 envier; *be jealous, envy.* *synonyme:* **koniya.**

kende [è] *variante:* nkene, nkele. *Nom.* sorgho, gros
 mil; *sorghum.* *Catégorie : Nourriture, Herbes,
 plantes grimpantes.* *Sorghum
 margaritifera.*

kene *variante:* kende. *Nom.* espèce de sorgho; *kind
 of sorghum.* *Catégorie : Herbes, plantes
 grimpantes.* *Sorghum margaritifera.*

kengeliya [è-è-i] 1 • *Verbe.* être rusé, être malin; *to be
 cunning, to be clever.* **Ne nana i jɔɔ i ka ne
 kengeliya.** Je suis venu te trouver pour que tu
 me rendes malin. *I came to find you so that you
 can make me smart.*

2 • *Nom.* ruse, malice; *trickery, malice.*
nsonsan ka kengeliya la ruse du lièvre. *the
 hare's trick.*

keninge [é-è-é] *comparer:* binbiri. *Nom.* variété de
 sorgho, sorgho bicolore; *variety of sorghum.*
**Musokɔɔnin yaalala, n'a taatɔ ma keninge
 folon, a segintɔ b'a bunten.** La vieille
 femme est allée se promener, si elle n'a pas
 enlevé le son du sorgho en partant, elle moudra
 en revenant. (proverbe). *The old woman went
 for a walk, if she did not remove the sound of
 sorghum when leaving, she will grind on
 return. (proverb).* *Catégorie : Nourriture,
 Herbes, plantes grimpantes.* *Sorghum
 gambicum, andropogon sorghum.*

Keniya *Nom.* Kenya; *Kenya.* *Catégorie : Pays.*

kenken [è] *Nom.* 1 • abajoue, joue, intérieur des joues;
cheek pouch, cheek, inside of the cheeks. **Nin
 kɛra fila bennen ye kenken na.** Ce fut
 comme deux sourires sur la même joue.
 (proverbe). *It was like two smiles on the same
 cheek. (proverb).*

2 • partie postérieure de la mâchoire; *posterior
 part of the jaw.*

kenkenfuru [è-è] *Morphemes:* kenken-furu. *Nom.*
 joue, pommette; *cheek, cheekbone.* **Kuru b'a
 kenkenfuru la.** Il a un kyste à la joue. *He has
 a cyst on his cheek.* *Catégorie : Le corps,
 Parties d'un animal.*

kenkenkɔkiya [è-è] *variante:* kenkenkɔgɔya,
 kenkenkɔkiyɔ. *Nom.* oreillons, parotidite,
 adénites; *mumps.* *Catégorie : Maladie.*

kere [é-é] *Nom.* clitoris, sexe féminin, vulve;
clitoris, vulva, female sexual organ. *Catégorie*
 : **Le corps.** *synonyme:* **biyekise, jakumasogo,
 biyewo, kerekise, byekise, byɛ, kesekete,
 biyedagolo.**

kerebere *synonyme:* tubabugɔɔ, jagaro. *Nom.*
 aubergine; *aubergine, eggplant.* *Catégorie*
 : **Nourriture.**

kerecɛn *Emprunt de :* français. *Nom.* chrétien;
Christian. *synonyme:* **Keretijnɛn.**

kerekete [é] *variante:* kelekele. *Nom.* escargot; *snail.*
Catégorie : Animaux inférieurs.
synonyme: **jilakelekele, kotɛ.**

kerekise [é] *Morphemes: kere-kise. Nom. clitoris; clitoris. synonyme: biyekise, byekise, kесеkele, kere.*

kerere [é] *Adverbe. très sec; very dry. Buru jalen don kerere ! Le pain est complètement sec ! The bread is completely dry!*

Keretijen *Emprunt de : français. Nom. chrétien; Christian. synonyme: kerecen, kerecen.*

kerun [è] *Verbe. 1 • lancer, jeter (un objet); throw, throw (an object). Kabakuru belebele kerunna ka na bin án cela. Une grosse pierre fut lancée et vint tomber au milieu de nous. A large stone was thrown and fell among us. 2 • lapider; stone, lapidate.*

kesekele [é-é-è-é] *Nom. 1 • gésier (de la poule); gizzard (of the hen). Catégorie : Parties d'un animal. 2 • clitoris; clitoris. synonyme: biyekise, kerekise, byekise, kere. 3 • mont-de-Vénus; mount-of-Venus.*

ketala *Nom. plante (espèce); plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cymbopogon giganteus. synonyme: tekala.*

ketekete [è-è] *1 • Verbe. tressaillir, tressauter, frémir, avoir des soubresauts; to flinch, to shudder, to quiver, to have jolts. Ni sye ksntigera, a be pipiriri ka ketekete. Quand on égorge une poule, elle se débat, elle tressaille. When a chicken is slaughtered, it struggles, it twitches. 2 • Verbe. faire éclater sa joie; burst forth with joy. 3 • Adverbe. rire aux éclats; laugh out loud. A ylelela ketekete ! Il rit aux éclats ! He laughs out loud!*

keteketenin [è-è-è-è] *variante: ketekete, kɔ̀kɔ̀kɔ̀nin. Nom. coqueluche; whooping cough. Catégorie : Maladie. synonyme: kalosabasɔ̀ɔ̀ɔ̀ɔ̀, ketekete.*

keyekeye [é] *Adverbe. 1 • très mûr, mature, formé; very mature, mature, well formed. Bara kɔ̀ɔ̀ra keyekeye ! La calabasse est bien mûre ! The gourd is very ripe! Sungurunnin kɔ̀ɔ̀ra keyekeye ! La jeune fille est bien formée ! The girl is well formed!*

2 • très blanc; very white. Baba kun jelen, o ye tije ye, nka a kelen keyekeye, fugula de te a kun na. Dire que papa a les cheveux blancs, d'accord, mais dire qu'il les a tous blancs, là c'est signe qu'il n'a pas de bonnet sur la tête. (proverbe). *To say that Dad has white hair is fine, but to say that he has all of it is white, that's a sign that he doesn't have a hat on his head. (proverb).*

3 • très dur; very hard. A kunkolo ka gelen keyekeye ! Il a la tête très dure ! *He has a very hard head!*

ke [é] *vt. 1 • faire, réaliser, accomplir, se dérouler, effectuer; do, accomplish, unfold, proceed. I bi mún ke ? / I bi mun na ? Qu'est-ce que tu fais ? What are you doing? Na dumuni ke ! Viens manger ! Come and eat!*

2 • se passer, arriver (pour une chose); happen. Mun kera ? Qu'est-ce qui s'est passé ? *What happened?*

3 • passer (du temps); spend (time). I ye kalo joli ke Bobo la ? Combien de mois as-tu passé à Bobo ? *How many months have you spent in Bobo? An bi wagati joli ke sira kan ?* On va passer combien de temps sur la route ? *How long will our journey take? (How long will we spend on the road?)*

4 • mettre dans; put inside. N be ji ke daga ra. Je mets de l'eau dans le canari. *I put the water into the jar. N be fura ke je na.* Je mets le médicament dans mon œil. *I put the medicine into my eye. I be se ka sukaro ke a la.* Tu peux ajouter du sucre. *You can put sugar in it. 5 • devenir, transformer; become, transform, turn into. N b'a fe ka ke minisirijemɔ̀ɔ̀ ye.* Je veux devenir premier ministre. *I want to become prime minister.*

6 • employer, se servir de, utiliser; use, employ. Balan, an b'o ke ka nege ta ka bɔ̀ tasuma na. Les tenailles, c'est ce que nous utilisons pour retirer le fer du feu. *We use pincers to get the iron out of the fire.*

7 • aimer, vouloir, désirer, fréquenter; love, like, want, desire, go out with. Min mana ke u fe ... Ce qu'ils désirent ... *What they desire is ...*

8 • avoir des relations sexuelles (avec une femme), coucher avec (une femme); have sexual relations (with a woman), sleep with (a woman). A ye muso nin ke. Il a couché avec cette femme. *He slept with that woman.*

ke₂ [ɛ̃] *excl.* 1 • particule d'assertion «je te dis» (valeur d'assertion, situé à la fin de la phrase), dans les énoncés injonctifs, valeur d'impatience, donc; *particle of assertion, at the end of the sentence.* **A tagara ke.** Il est parti, je te le dis. *He went away, I assure you.* **Na ni fani ye ke !** Amène donc l'habit ! *Bring the garment, will you!*
2 • n'est-ce pas? (valeur de constatation dubitative); *or not, isn't it?* **A nana ke? Ɔnhɔn, a nana.** Il est venu, n'est-ce pas? Oui, il est venu. *He has come, hasn't he? yes, he came.*

ke a do ye *expr.* appartenir; *to belong to.*

ke sabubu ye *synonyme:* na ni ... ye. *Verbe.* engendrer; *generate, engender.*

keballi [ɛ̃] *Nom.* infaisable, non fait; *infeasible, not done.*

keci [ɛ̃] *Nom.* 1 • mission, fonction; *mission, function.* **E keci ye mun ye ?** Quel est ta fonction? *What is your function?*
2 • travail; *work.* **Hali ni i ma se k'i ka keci beɛ ke, i k'i geleya ka doɔni ke.** Même si tu n'arrives pas à faire toute ta tâche, efforce-toi d'en faire un peu. (proverbe). *Even if you can't do all of your work, try to do a little bit. (proverb).*

kecogo [ɛ̃] *Morphemes:* ke–cogo. *variante:* keko. *Nom.* 1 • manière de vivre, manière de faire, façon, méthode; *way of life, way of doing, manner, appearance, method.* **Baara kecogo numan...** La bonne façon de faire le travail... *The right way to do the job...* **N ka kalan kecogo y'i diya wa ?** Tu aimes la façon dont j'enseigne ? *Do you like the way I teach?*
synonyme: **fɛɛɛɛ₂.**
2 • apparence; *appearance, look.* **A ka dennin kecogo ka ni.** Sa copine est bien faite. *His girlfriend is well made.*

kecogonuman *Morphemes:* ke–cogo–numan. *n.comp.* savoir-faire; *know-how.*

keɛɛɛ [ɛ̃] *Nom.* poisson (espèce de); *fish (species).*
Catégorie : **Poisson.** *chrysihtys sp.*

keɛɛbilen [ɛ̃] *Morphemes:* keɛɛ–bilen. *Nom.* poisson (espèce de); *fish (species), Planet Catfish.*
Catégorie : **Poisson.** *chrysihtys auratus longifilis.*

keɛɛɛje [ɛ̃] *Morphemes:* keɛɛ–jɛ. *Nom.* poisson (espèce de); *fish (species).* *Catégorie :* **Poisson.** *chrysihtys nigrodigilatus.*

keɛnke [ɛ̃] *variante:* keɛnken. *Nom.* petite pince (pour retirer les épines); *small tweezers (to remove thorns).* **Keɛnke be ke ka ɔɔni bo.** On retire les épines avec une pince. *We remove the thorns with tweezers.* *Catégorie :* **Outil.**

keɛnken [ɛ̃] *variante:* kenken. *Nom.* 1 • rythme particulier du tambour «bangolo» (une main nue, et l'autre frappe avec une baguette); *particular rhythm of the "bangolo" drum (one bare hand, and the other hits with a stick).*
2 • petit tambour d'accompagnement; *small accompaniment drum.* **Dununba konɔnto ni keɛnken be ɔ a ye.** On lui joue les neuf grands tambours et le keɛnken. *The nine great drums and the keɛnke n are played.*
3 • sorte de triangle (instrument de musique); *sort of triangle (musical instrument).* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

keɛrennada *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *borreria scaber.*

keɛrennada *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *hibiscus panduriformis.*

keɛrenworo *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *commelina diffusa.*

keɛya [ɛ̃] *Nom.* poisson (espèce de); *kind of fish.*
Catégorie : **Poisson.** *distichodus brevipennis.*

kefen [ɛ̃] *variante:* kelan. *Nom.* condiment, épice, assaisonnement, aromate; *condiment, seasoning, spices, flavouring, aromatics.* **Na beɛ ju ye jo ye, kefen de b'u bo ɔɔɔn na.** Toutes les sauces sont à base d'eau, ce sont les condiments qui les distinguent. (proverbe). *All sauces are water-based, it's the condiments that set them apart. (proverb).* *Catégorie :* **Nourriture.** *synonyme:* **kelan.**

kekabila *Verbe.* anticiper; *anticipate.*

kekafile *n.comp.* essai; *try, trial.*

kekatiɛ [ɛ̃] *Morphemes:* ke–ka–tiɛ. *Nom.* dégât; *damage, spoiling.* ... **o te ale kekatiɛ ye, o y'a yeɛ de ka kekatiɛ ye.** ... le dégât ne vient pas de lui, c'est elle qui l'a causé. *...the damage does not come from him, it is she who caused it.*

keke [ɛ̃–ɛ̃] *variante:* kwekwɛ. *Nom.* peigne à grosses dents (en bois); *comb.* **Keke be kundigilaw bolo.** Les tresseurs se servent du peigne à grosses dents. *The braiders use the comb with large teeth.* *Catégorie :* **Outil.**

- kekereke** [é-é-é-é] *Adverbe*. très maigre; *very skinny*.
A jara ka a ke kekereke ! Elle a maigri au point de devenir squelettique. *She lost weight to the point of becoming skeletal.*
- keko** [é] *comparer*: cogo, kecogo. *Nom*. 1 • façon de faire, façon; *way of doing things, manner*. **A ka baara keko ka ji.** Sa façon de travailler est bonne. *His way of working is good.*
 2 • fois, tenue; *times*. **Tonsigi in keko fob de ye nin ye.** C'est la première fois que cette réunion se tient. *This is the first time that this meeting has been held.* **Bo keko kelen te koda fara.** Déféquer une seule fois ne déchire pas l'anus. (proverbe). *Defecating just once does not tear the anus. (proverb).*
 3 • raison; *reason*. **Ayi, mankan keko te o !** Non, il n'y a pas de raison de faire des histoires pour ça ! *No, there's no reason to make a fuss about that!*
- kekun** [é] *Nom*. raison d'être, raison; *reason for being, reason*. **O kekun ye misiw kana yereke.** La raison pour faire cela, c'est que les vaches ne divaguent pas. *The reason for doing this is that the cows do not wander.*
- kelan** [é] *Nom*. épice, condiment, assaisonnement, aromate; *spice, condiment, seasoning, aromatic*. ... **ka kelan bee k'o la k'o diya haali !** ... et y mettre tous les assaisonnements de façon à le rendre très savoureux ! *...and add all the seasonings to make it very tasty!*
synonyme: **kefen**.
- kelen** [é] *part*. 1 • acte, action, agissement, haut fait, exploit; *deed, action, feat, exploit*. **An m'u ye, án y'u kelen de men.** Nous ne les avons pas vus, mais nous avons entendu parler de leurs exploits. *We haven't seen them, but we've heard about their exploits.*
 2 • lorsque, un fois que; *when, once*. **Wulu kelen ka denmisenninw ye, a y'i fobon ka taa sira weré fe.** Lorsque le chien a vu les enfants, il a bifurqué et est parti par une autre chemin. *When the dog saw the children, he turned and went another way.* **Ni i ye koro kelen ye ka muso sɔɔ, a koorɔɔɔɔɔɔ don.** Si tu vois que le varan de terre a trouvé femme, c'est un varan comme lui. (proverbe). *If you see that the earth monitor lizard has found a wife, it's a monitor lizard like him. (proverb).*

- kele** [é-è] *comparer*: benbaliya. *synonyme*: lageri.
 1 • *Nom*. querelle, lutte, bataille, guerre, bagarre, litige, dispute, combat; *quarrel, fight, battle, struggle, war, dispute*. **U be kele la.** Ils se disputent. Ils sont dans une bagarre. *They are quarrelling, fighting.* **Diya ma ko min ne, kele t'o ne.** Ce que la négociation n'a pu arranger, la dispute ne l'arrange pas. (proverbe). *What negotiation could not fix, fighting does not fix. (proverb).*
synonyme: **cetulon**.
 2 • *Nom*. armée; *army*. **Kele min b'i bolo...** L'armée que tu as... *The army you have...*
 3 • *vt*. combattre, être contre, se bagarrer, se battre, se quereller, se disputer, se fâcher; *fight, be against*. **faantanya kele** lutter contre la pauvreté. *to fight poverty*. **Ni cew ma kele, sebaga te don.** Tant que les hommes n'ont pas combattu, on ne connaît pas le vainqueur. (proverbe). *Until the men have fought, we do not know the winner. (proverb).*
- kele nanaboli** *synonyme*: benbaliya nanaboli. *Nom*. règlement de conflit; *conflict resolution*.
- kelebebilen** *synonyme*: kɔɔɔɔɔɔ, ɔɔɔɔɔɔ. *Nom*. Kinkéliba (vrai); *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *combretum micanthum*.
- kelebolo** [é-é-ó-ó] *Morphemes*: kele-bolo.
synonyme: kelejama,, kelekulu. *Nom*. armée, régiment, colonne militaire; *army, regiment*. **Mali kelebolo.** l'armée malienne. *the Malian army*.
- kelece** [é-è-é] *synonyme*: keleden, kelekece. *Nom*. guerrier; *warrior*. **Kamalen cesiri kojuman bee te kelece ye.** Tous les jeunes gens bien sanglés ne sont pas des guerriers. (proverbe). *Not all well-belted young men are warriors. (proverb).* *Catégorie* : **La Personne**.
- kelecefari** [é-è] *Morphemes*: kele-ce-fari.
variante: kelecefarin. *Nom*. guerrier; *warrior*.
Catégorie : **La Personne**.
synonyme: **kelekecefarin**.
- keleda** [é-è] *Morphemes*: kele-da.
synonyme: keleyɔɔɔ. *variante*: keledaga. *Nom*. champ de bataille; *battle field*.
- keledabila benkan** [é-è-á-í-á é-â] *Nom*. armistice; *armistice*.
- keledaga** *Morphemes*: kele-daga. *Nom*. 1 • campement de base de l'armée; *army base camp*.

2 • champ de bataille, lieu des combats; *battlefield, place of fighting*. **Dijelatige ye keledaga ye, min te ne fo cesiri.** La vie est un champ de bataille, on ne la mène pas a bien sans courage. (proverbe). *Life is a battlefield, you cannot succeed without courage. (proverb).*

keleɗen [ɛ-ɛ] *synonyme: kelece, kelekece. Nom.* guerrier, combattant, soldat; *warrior, soldier.* Catégorie : **La Personne.**

kelejeli [ɛ-ɛ] *Nom.* bagarreur, qui pousse à la bagarre, agressif; *brawler, who pushes for a fight, aggressive.* **Kelejeli fe je ye kunkonini ye.** Se lier avec un bagarreur, c'est chercher des ennuis. (proverbe). *Getting involved with a brawler is like getting into trouble. (proverb).*

kelejeliya [ɛ-ɛ-è-ì] *Nom.* agressivité; *aggressiveness.*

kelekece [ɛ-ɛ-ɛ] *Morphemes: keɛ-ke-ɛ.* variante: *kelecefarin. Nom.* combattant, militaire, soldat, guerrier; *combatant, soldier, warrior.* Catégorie : **La Personne.**

kelekecefarin *Morphemes: kelekece-farin.* variante: *kelecefarin. Nom.* guerrier; *warrior.* *synonyme: kelecefari.*

kelekela [ɛ-ɛ-ɛ] *synonyme: kelela. Nom.* combattant, adversaire, ennemie, belligérant; *fighter, adversary, enemy.* **A yi banamini kelekela fila ce.** Il s'est interposé entre les deux querelleurs. *He intervened between the two quarrelsome people. / He stood between the two quarrellers.* *synonyme: kelela.*

kelekelan [ɛ-ɛ-ɛ] *variante: kelemine. Nom.* arme; *arm, weapon.* **Nin te ce ka kelekelan bo.** Ce n'est pas une arme d'homme. *It's not a man's weapon.* Catégorie : **Outil.** *synonyme: kelemine.*

kelekele, *comparer: foronto.* [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *Nom.* 1 • piment fort; *chilli pepper.* **Kabini kelekele geren, a ka kunan.** Alors qu'il est encore vert, déjà le piment est piquant. (proverbe). *While it is still green, the pepper is already hot. (proverb).* Catégorie : **Nourriture.** *capsicum annuum.* *synonyme: dagannan.*

2 • très violent, très fort (pour un goût); *very strong or hot (for a taste), spicy.* **kelekeleji** sauce très pimentée. *very spicy sauce.*

3 • serré, collé; *tight, stuck, attached.* **A yi koro dennin na kelekele !** Il s'attache très fort à la jeune fille ! *He is very attached to the young girl!*

4 • fort, vigoureusement; *strong, vigorously.* **Jamanan nemogwo yere cesirilen be a ko la kelekele !** Les dirigeants du pays se sont d'ailleurs attachés très vigoureusement à cette question. *The country's leaders have also focused very vigorously on this issue.*

kelekele *Adverbe.* complètement rassasié; *completely satisfied.* **N fara kelekele.** Je suis bien rassasié. *I am completely satisfied.* *synonyme: kengere.*

kelekelemugu *synonyme: forontomugu. Nom.* piment en poudre; *pepper powder.*

kelekeeminew *Nom.* armes; *arms, weapons.*

kelekejogon [ɛ-ɛ-ɛ] *variante: kelejogon. Nom.* adversaire, antagoniste, ennemi; *adversary, antagonist, enemy.*

kelela [ɛ-ɛ] *Morphemes: keɛ-la. Nom.* combattant, adversaire; *fighter, adversary.* **A ye kelelaw lafara...** Il a séparé ceux qui se battaient... *He separated those who fought...* Catégorie : **La Personne.** *synonyme: kelekela.*

kelemabolila *Morphemes: keɛ-ma-boli-la. Nom.* déserteur, fuyard, évacué; *deserter, runaway, evacuee.* **Kelemabolila te foyi don kele la.** Le fuyard ne connaît rien de la guerre. *The fugitive knows nothing about war.* Catégorie : **La Personne.**

kelemasa [ɛ-ɛ] *Morphemes: keɛ-masa. Nom.* chef de guerre, chef d'armée; *warlord, chief of army.* Catégorie : **Travailleur, profession.** *synonyme: keletigi.*

kelemasaya [ɛ-ɛ-à-à] *Morphemes: keɛ-masa-ya. Nom.* puissance militaire, gloire (de celui qui est maître de guerre); *military power, glory (of him who is master of war).*

kelemine [ɛ-ɛ] *Morphemes: keɛ-mine.* variante: *kelekemine. Nom.* arme; *weapon.* *synonyme: cemine, kelekelan, maramanfen.*

keɗen *variante: gwelennin. Nom.* rat palmiste, écureuil fouisseur; *ground squirrel.* Catégorie : **Mammifère.** *euxerus erythropus.*

keɗkelen [ɛ-ɛ] *variante: nkeɗkelen. Nom.* hernie, ganglion, adénopathie; *hernia, lymph node, lymphadenopathy.* **Joli juguman be keɗkelen lase mogwo ma.** Des mauvaises plaies provoquent des ganglions. *Bad wounds cause lymph nodes.* Catégorie : **Maladie.**

kelenwu [é] variante: kelewu. *Adverbe*. net (dans le contexte de l'arrêt d'un mouvement), brusquement; *sharp (in the context of stopping a movement), suddenly, abruptly*. **A y'i jɔ kelenwu !** Il s'arrêta net ! *He stopped suddenly!* **Ta kelenwu teliya o teliya, i be nkarange kɔ.** Si rapidement qu'on prenne, le piège est plus rapide encore. (proverbe). *However quickly one catches, the trap is even quicker. (proverb).*

keleɲeboli [ɛ-ɛ-ɛ] *Morphemes*: kele-ɲɛ-boli. *Nom*. fuite, désertion, évacuation; *flight, desertion, evacuation*.

keleɲebolila *Jula*: keleɲabolila.

synonyme: kunkalifaden. *Nom*. réfugié, fuyard; *refugee, fugitive, runaway*. **Keleɲebolila te kele tɔgɔ diman fɔ.** Le fuyard ne parle pas en bien de la guerre. *The fugitive does not speak well of the war.*

keletigela [ɛ-ɛ-ɪ-ɛ] *Morphemes*: kele-tige-la. *Nom*. provocateur, fauteur de guerre; *provocateur, warmonger*. ... **keletigelaw te kisi.** ... les fauteurs de guerre ne seront pas épargnés. ... *war mongers will not be spared.*

keletigi *Morphemes*: kele-tigi. *Nom*. chef de guerre, maître de guerre, celui qui commande l'armée; *warlord, chief of war, master of war, one who commands the army*. *synonyme*: **kelemasa**.

keletigiya [ɛ-ɛ-ɪ-ɪ] *Nom*. commandement militaire; *military command*.

keleyɔɔ [ɛ-ɛ-ɔ-ɔ] *Morphemes*: kele-ɔɔ. *synonyme*: keleda, keledaga. *Nom*. champ de bataille; *battlefield*. **Kamalen gojogojo dama tun be taa keleyɔɔ.** Seuls les jeunes hommes robustes allaient à la guerre. *Only young men who were strong did go to war.*

keli [é-i] *comparer*: ke, -li. *Nom*. 1 • action de faire, fait de; *making, doing*. ... **ka dijɛmɔgɔw waaju ko kolonman keli la.** ... afin d'exhorter les hommes à ne pas commettre de mauvaises actions. ... *to urge men not to commit evil deeds.*

2 • coït, acte sexuel (populaire); *coitus, sexual act (popular)*. **Sungurunba keli man ni.** Ce n'est pas bon de coucher avec des prostituées. *It's not good to sleep with prostitutes.*

kemɛ [ɛ-ɛ] *Nom*. 1 • cent (100); *hundred (100)*. **misi kemɛ seegin** huit cents vaches. *eight hundred cows*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

2 • cinq cents francs CFA; *five hundred francs CFA*. **Da min delila kemɛ la, kemɛtila t'a ladiya.** La bouche habituée à 500 francs, 250 francs ne la satisfont pas. (proverbe). *The mouth accustomed to 500 francs, 250 francs do not satisfy her. (proverb).*

kemɛ ka so *Jula*: kemɛ ka soo. *Nom*. colonne des centaines; *column of the hundreds*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛ ni kelen *num*. cent et un, 101; *hundred and one, 101*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛ ni tan ni kelen *Nom*. cent et onze, 111; *hundred and eleven, 111*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛ o kemɛ hake *expr*. pourcentage; *percentage*. *Catégorie* : **Mathématiques, Signe, Symbole**. *synonyme*: **murumuru**, **kemɛsigi**, **kemɛsarada**, **kemɛjate**.

kemɛgaramu *synonyme*: ekitogaramu. *Nom*. hectogramme; *hectogram*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛjate *Jula*: kemɛjata. *synonyme*: kemɛsarada. *Nom*. pourcentage, %; *percentage, %*. **kemɛjate a beɛ kan** pourcentage pour l'ensemble. *percentage for all*. *Catégorie* : **Mathématiques**. *synonyme*: **kemɛsarada**, **kemɛsigi**, **kemɛ o kemɛ hake**.

kemɛkɔɔɔ [ɛ-ɛ] *Nom*. 1 • perle (plate, noire, portée au cou, protège contre le mauvais œil); *pearl (flat, black, worn at the neck, protects against evil eye)*.

2 • perle de protection attachée à la taille des nourrissons; *protective bead attached to infants' waists*.

kemɛkulu *Nom*. centaine; *hundred*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛlitiri *synonyme*: ekitolitiri. *Nom*. hectolitre; *hectolitre*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛmɛtɛrɛ *synonyme*: ekitomɛtɛrɛ. *Nom*. hectomètre; *hectometre*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemɛmɛtɛrɛkɛnɛ *Nom*. hectare; *hectare*. **100 m x 100 m = 10'000 m²** *Catégorie* : **Mathématiques**. *synonyme*: **taari**.

kemɛna [ɛ-ɛ] *Déterminant*. pour cinq cents francs; *for five hundred francs*. **A be jolila fɛ ? A be kemɛna fɛ.** Il veut pour combien ? Il veut pour cinq cents francs. *How much does he want? He wants five hundred francs worth.*

kemenan [ɛ-ɛ] *Nom*. centième; *hundredth*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

kemesarada [ɛ-ɛ-à-à] variante: kemesigi. *Nom.*
 1 • pourcentage; *percentage*. **Kemesarada la...**
 % En termes de pourcentage... *In percentage terms...* **Olu la, kemesarada la, 60 ye musow ye.** 60 % d'entre eux sont des femmes. *60% of them are women.* *Catégorie*
 : **Mathématiques.** *synonyme: kemejate, kemesigi, keme o keme hake.*
 2 • calculer le pourcentage; *calculate percentage.* ... **ni i ye san situlu kemesarada**
 ... si tu calcules le pourcentage annuel pour le beurre de karité... *...if you calculate the annual percentage for Shea butter...*

kemesi [ɛ-ɛ-í] *Nom.* siècle; *century.* **Kemesi duuranan sa...** Au cinquième siècle... *In the fifth century...*

kemesigi [ɛ-ɛ] *Morphemes: keme-sigi. Nom.*
 pourcentage; *percentage.* ... **ni i y'o musow kemesigi ke...** ... si on calcule le pourcentage de ces femmes... *...if we calculate the percentage of these women...*
synonyme: kemesarada, kemejate, keme o keme hake.

kemesu [ɛ-ɛ] *Emprunt de : arabe. Nom.* ciseaux, sécateur; *scissors, shears.* *Catégorie : Outil.*
synonyme: sizo.

kemetila [ɛ-ɛ] *Morphemes: keme-tila. Nom.*
 cinquante; *fifty.* *synonyme: biduuru.*

keminen *Jula: keminan. Morphemes: ke-minen. Nom.*
 récipient; *container, vessel.* ... **keminen korɔɔ dɔ korɔɔ.** ... dans un vieux récipient. *...in an old container.* *Catégorie : Récipient.*
synonyme: minan₂.

kemogoye [ɛ] *Morphemes: ke-mogoye.*
 variante: [kemaaye]. *Nom.* utile aux autres, généreux, attentif aux autres, faire pour quelqu'un; *helpful to others, generous, attentive to others, doing for someone.* **Nin den ni, a b'ánw jena ka a fɔ kemogoyeden don.** Cet enfant-ci, nous pensions que ce serait un enfant utile. *We thought this child would be a useful child.*

ken [ɛ] *Nom.* 1 • graisse animale, gras (de la viande); *fat, animal fat, fat (from meat).* **Sagamone ken ka ca.** Le mouton de case a beaucoup de graisse. *Farm sheep have a lot of fat.* *synonyme: tulu, kenmafen.*
 2 • profit; *profit, gain, benefit.* **Musalahakuma tɔblen be, nka ken t'a la.** Les paroles flatteuses sont onctueuses, mais elles n'ont pas de gras. (proverbe). *Flattering words are creamy, but they have no fat. (proverb).*

3 • avoir de la graisse (pour un animal); *to have fat (for an animal).* **Saga in, a kenen don.** Ce mouton-ci est gras. *This sheep is fat.*

kendoye *Nom.* appartenance (maths); *membership (maths).* *Catégorie : Mathématiques.*
synonyme: kendoyeli.

kendoyeli *Nom.* appartenance; *membership.* *Catégorie : Mathématiques, Signe, Symbole.*
synonyme: kendoye.

kenɛ₁ [ɛ-ɛ] *Nom.* lumière du jour; *light, daylight.* **Ala ko: "Kenɛ ka bo." Kenɛ boɔra.** Dieu dit: « Que la lumière soit. » La lumière fut. *God said, "Let light appear." Light appeared.* *Note :*
 Bible: Jense 1.3 **Kenɛ te tige ni tile ma bo.** La lumière du jour n'apparaît pas sans le soleil. (proverbe). *Daylight does not appear without the sun. (proverb).*

kenɛ₂ [ɛ-ɛ] *adj.pred.* être en bonne santé, sain, en pleine forme; *be in good health, healthy, in good shape.* **I ka kenɛ ?** Tu te portes bien ? Tu es en bonne santé ? *Are you well? I somogwo ka kenɛ ?* Ta famille est en bonne santé ? *Is your family well? A man kenɛ.* Il/elle est malade. *He/she is unwell.*

kenɛ₃ [ɛ-ɛ] *adj.pred.* 1 • être frais; *to be fresh.* **Nɔɔ kenɛ.** lait frais. *fresh milk.*
 2 • être cru, non cuit, vert; *to be uncooked, green.* **Sogo kenɛ.** La viande crue. *Uncooked meat.*

3 • nouveau; *new.* **Jubagato kenɛ ka kan ka mun ke ?** Que doit faire la nouvelle accouchée ? *What should the woman who newly gave birth do?*

kenɛ₄ [ɛ-ɛ] *synonyme: yɔɔɔ. Nom.* espace, surface, aire, superficie, place, espace dégagé, clairière, domaine; *surface, space, area, domain.* **U ye kenɛ bila a je.** Ils lui firent place. *They made way for him.* **kenɛ kan** publiquement, en public. *publicly, in public.* *Catégorie : Mathématiques.* *synonyme: jekene, kole₁.*

kenɛ don [ɛ-ɛ ð] *vi.* aérer; *ventilate, to air, space out.*

kenɛ kóɔtanin *Nom.* plateau; *plateau.*

kenɛ sumanikenanw₁ variante: kenɛ sumani kenanw. *Nom.* mesures agraires, mesures de surface; *surface measures.* *Catégorie : Mathématiques.*

kenɛ sumanikenanw₂ variante: kenɛ sumananw. *Nom.* mesures de surface; *area measurements.* *Catégorie : Mathématiques.*

kenɛba *Nom.* plaine; *plain.* *Catégorie : Terre.*

kenɛbagatɔ [É] *Nom.* personne en bonne santé, personne saine; *person in good health, healthy person. ... ka taa kenɛbagatɔ dɔ joli lanɔɔ n'a daburu ye.* ... et va infecter une personne saine avec sa trompe. ... *and will infect a healthy person with his trunk.*

kenɛbonya [É] *Nom.* superficie, surface; *surface, area. Malijamana kenɛbonya ye ...* La superficie du Mali est de... *The area of Mali is...*

kenɛbɔ₁ [É] *vi.* briller; *shine.*

kenɛbɔ₂ *Nom.* désertification; *desertification. Catégorie : Terre.* synonyme: **jaa basigili.**

kenɛbɔda [É] *Morphemes:* kenɛ–bɔ–da. synonyme: kenɛfara. variante: kenɛbɔ, kenɛbonda. *Nom.* aube; *dawn. ... kabi kenɛbɔda fɛ, fo ka taa tilesen kuncɛ. ...* depuis l'aube, jusqu'au moment du plein midi. ... *from dawn until noon. Catégorie : Ciel.* synonyme: **kenɛmilikimalaka, fajiri.**

kenɛda [É] *Morphemes:* kenɛ–da. *Nom.* lumière du jour, jour (solaire); *daylight, day (solar). Tu be bonya ka taa a fɛ, a tɛ kenɛda ye.* La forêt devient de plus en plus touffue, il ne voit pas la lumière du jour. *The forest is becoming increasingly dense, he does not see the light of day.*

kenɛdon *Nom.* aération; *ventilation.* synonyme: **fɔɔdon.**

kenɛfarada [É] *Morphemes:* kenɛ–fara–da. variante: kenɛfara, kenɛgwɛda, kenɛtigɛnda. *Nom.* aube, aurore, petit jour; *dawn, daybreak. ... kenɛfarada masurunza la ...* ... à l'approche de l'aube ... *...as dawn approaches...* *Catégorie : Ciel, Temps.* synonyme: **kenɛmilikimalaka, fajiri, kenɛjɛnda, alifajiri.**

kenɛjɛ [É] *Morphemes:* kenɛ–jɛ. *Nom.* en public; *in public, publicly. O kera kenɛjɛ kan.* Ça s'est passé publiquement. *It happened publicly.*

kenɛjɛnda [É] *Nom.* aube, aurore, point du jour; *dawn, break of day. Catégorie : Ciel, Temps.* synonyme: **kenɛmilikimalaka, fajiri, kenɛtigɛnda, kenɛfarada, alifajiri.**

kenɛkanda [É] *Morphemes:* kenɛ–kan–da. *Nom.* public, non caché, manifeste, visible pour tous; *public, not hidden, manifest, visible to all. Kɔɔɔɔ be tiga ma, nka syɔ ta ye kenɛkanda ye.* Il faut creuser pour savoir ce que va donner l'arachide, mais pour les haricots, c'est visible à l'œil nu. (proverbe). *You have to dig to know what the peanut will produce, but for beans, it is visible to the naked eye. (proverb).*

kenɛkanpanni synonyme: senbilayɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* saut en longueur; *long jump.*

kenɛkansariya synonyme: lamini sariya. *Nom.* loi physique; *physical law. Catégorie : Mathématiques.*

kenɛkaraba [É] *Morphemes:* kenɛ–karaba. *Verbe.* faire par la force, contraindre, forcer, violenter; *do by force, compel, force to do. ... ka a kenɛkaraba a ka faso kura ta...* ... le forcer à prendre une autre partie... *...force him to take another part...*

kenɛkenɛ₁ *Verbe.* circoncire; *circumcise.*

kenɛkenɛ₂ [É] *Nom.* tout frais, tout nouveau, tout jeune; *very fresh, very new, very young. ... kaburu kenɛkenɛ kan.* ... sur la tombe tout fraîche. *...on the fresh grave. A kenɛkenɛ karila.* Il est mort dans la fleur de l'âge. *He died in the prime of his life.*

kenɛkenɛ₃ *Morphemes:* kenɛ–kenɛ. *Nom.* très bien portant; *very well, in good health. ... u be bana kunntanw lase mɔɔɔ kenɛkenɛw ma.* ... ils donnent de sales maladies aux gens très bien portants. *...they give nasty diseases to very healthy people.*

kenɛkisejɛ [É] *Morphemes:* kenɛ–kise–jɛ. variante: kenɛwalesale, kenɛwalawala. *Nom.* publiquement, au su et au vu de tous; *publicly, in full view of everyone. An ka ɔɔɔɔɔ sɔɔɔ kenɛkisejɛ kan, sebaga be dɔn.* Affrontons-nous publiquement, on connaîtra le vainqueur. *Let's face each other publicly, we will know the winner.* synonyme: **foroba, dajira.**

kenɛma [É–é–à] *Jula:* kenɛmala. *Morphemes:* kenɛ–ma. *Adverbe.* dehors, à l'extérieur, endroit public; *outside, outdoors, public place. A bila kenɛma.* Mettez-le dehors. *Put it outside. si kenɛma* dormir dehors. *sleep outdoors.*

kenɛma dugalen Voir entrée principale : . *expr.* rétroviseur externe; *outside rear view mirror.*

kenɛman [ɛ-ɛ-ã] *Morphemes: kenɛ-man. adj.* frais (contraire de sec), de bonne qualité, en bonne santé, bien portant, sain; *fresh, in good health, of good quality, healthy.* **N bɛ n kenɛman fɛ.** C'est bien portant que j'aime être. *It's quality that I like to be.* **woro kenɛman** de la cola de bonne qualité. *cola nut of good quality.*

kenɛmana [ɛ-ɛ-á-á] *Jula: kenɛmala. Nom.* extérieur, endroit public, dehors; *exterior, outward, outside, on the open air, public place.* **Boli jugu laban ye kenɛmana ye.** Le mauvais fétiche finit par être connu au grand jour. (proverbe). *The bad fetish is finally known. (proverb).*

kenɛmanya [ɛ] *Morphemes: kenɛ-man-ya. Nom.* santé; *health.* **Ala ka simaya ni kenɛmanya k'án ye !** Que Dieu nous accorde longue vie et santé. *May God grant us long life and health.*

kenɛmataa [ɛ] *Jula: kenɛmataga. Nom.* excréments, selles; *excrements, stools.* ... **n'a ye kenɛmataa kɛ, a nɛrɛmugulama don...** ... quand il fait, ses selles sont de couleur jaune... *...when he does, his stools are yellow in colour...*

kenɛmilikimalaka [ɛ] *Nom.* aube, point du jour. *synonyme: kenɛjɛnda, kenɛbɔda, kenɛfarada, duguje, alifajiri, fajiri, kenɛtigenda.*

kenɛɲɛ *Morphemes: kenɛ-ɲɛ. Nom.* lumière; *light.* **Kenɛɲɛ ye dibi fara.** La lumière a fait disparaître l'obscurité. *The light made the darkness disappear.* **Kenɛɲɛ bɔra.** Le jour commence à se lever. *The day begins to dawn.*

kenɛsɪi [ɛ-ɛ] *Nom.* poils pubiens; *pubic hair.* ... **a kenɛsɪiw bɛ falen...** ... les poils pubiens poussent... *...pubic hair grows...* *synonyme: barakɔrsɪi.*

kenɛsuma sawura *Nom.* figure géométrique; *geometrical shape. Catégorie : Mathématiques.*

kenɛsumakalan [ɛ] *Morphemes: kenɛ-suma-kalan. Nom.* géométrie; *geometry. Catégorie : Mathématiques.*

kenɛtigenda [ɛ] *Morphemes: kenɛ-tigen-da. Nom.* aube, point du jour; *dawn, break of day, daybreak.* **An wulila kenɛtigenda de fɛ.** C'est au point du jour que nous nous sommes levés. *It was at daybreak that we got up.* *Catégorie : Ciel, Temps.* *synonyme: kenɛmilikimalaka, fajirida, dugujɛda, kenɛjɛnda, alifajiri, fajiri.*

kenɛtintin [ɛ-ɛ] *variante: kenɛtintiri. Nom.* région pubienne, pubis, pénis; *pubic region, pubis, penile. Catégorie : Le corps.*

kenɛya [ɛ-ɛ-á] *Morphemes: kenɛ-ya. 1 • Nom.* santé, bonne santé; *health, good health.* **A kɔbɛkɔbɛcogo b'a ka kenɛya jira.** La vivacité de son allure montre qu'il est en bonne santé. *The liveliness of his appearance shows that he is in good health.* **2 • vt.** guérir, devenir ou être bien portant; *heal.* **A kenɛyara.** Il est guéri. *He is cured.*

kenɛya sɛgɛsɛgɛli *expr.* dépistage de santé; *health screening. Catégorie : Traitement de la maladie.*

kenɛyabali [ɛ] *Nom.* incurable; *incurable.* **Banabagato kenɛyabali bɛ kɛ diɲɛ bɛɛ ka surɔfana ye.** La maladie incurable devient le repas du soir de tous. (proverbe). *The incurable disease becomes everyone's evening meal. (proverb). Catégorie : Maladie.*

kenɛyafuranin [ɛ] *Nom.* drogue (populaire); *drug (popular).* **Kenɛyafuranin bila, a b'i tiɲɛ.** Abandonne la drogue, ça te détruit. *Give up drugs, it destroys you.*

kenɛyaji *Morphemes: kenɛya-ji. Nom.* sel de réhydratation; *re-hydration salts. Catégorie : Traitement de la maladie.*

kenɛyali [ɛ-ɛ-á-ɪ] *Morphemes: kenɛya-li. synonyme: kenɛyasɔɔ. Nom.* guérison; *healing.*

kenɛyaninkura wagati *Nom.* convalescence; *convalescence, recovery. Catégorie : Traitement de la maladie.*

kenɛyaso [ɛ] *Morphemes: kenɛ-ya-so. Nom.* dispensaire, centre de santé; *dispensary, health center. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

kenɛyasɔɔ [ɛ-ɛ-á-ɔ-ɔ] *synonyme: kenɛyali. Nom.* guérison; *healing.*

kenɛgɛrɛ [ɛ] *Adverbe.* complètement rassasié; *completely satiated.* **N fara kenɛgɛrɛ !** Je suis très bien rassasié ! *I am very well fed!* *synonyme: keɛkeɛɛ.*

kenkaliba [ɛ-á-ɪ-á] *variante: kankalaba. Nom.* Kinkéliba de Kita; *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. vepris heterophylla.*

kenken₁ [ɛ-ɛ] *synonyme: cɛncɛn. Nom.* sable; *sand. Catégorie : Terre.*

kenken₂ [ɛ] *synonyme: tɛntɛn. Verbe.* vanner, tamiser; *winnow, sift, sieve. ka ɲɔ kenken* vanner du mil. *winnowing millet. synonyme: fiyɛ.*

kenkɔɔ [ɛ́] *Nom.* poison (mis volontairement dans la nourriture ou la boisson); *poison (put intentionally in food or drink)*. ... **u ko u bɛ n faga ka na kenkɔɔ kɛ n kɔɔ**. ... ils ont voulu me tuer en m'empoisonnant avec de la nourriture. ...*they wanted to kill me by poisoning me with food.* *synonyme: donnkɔɔ.*

kenma [ɛ́] *Nom.* gras, grasseux, adipeux; *fatty, greasy, adipose*. **jɛɛ kenma** poisson gras. *oily fish*, .

kenmafɛn *Nom.* graisse animale, gras; *animal fat*. **Ni mɔɔɔ tɛnɛ kɛra kenmafɛn ye, i kana a to sɔn k'a majeni, ni i mɛɛna k'a majeni, i b'i bolo lanɔn**. Si la graisse est ton interdit alimentaire, évite d'en faire fondre fréquemment, sinon, tu vas te lécher les doigts. (proverbe). *If fat is your dietary ban, avoid melting it frequently, otherwise you will lick your fingers. (proverb)*. *synonyme: tɔb, ken.*

kenyerela [ɛ́] *Morphemes: kɛ-n-yɛɛ-la. Nom.* mauvais tour contre soi, tort causé à soi-même, masochisme; *evil trick against oneself, harm caused to oneself, masochism*. **Nin kɛra kenyɛrela dan ye**. C'est le comble du tort qu'on se cause à soi-même. *This is the height of harm we do to ourselves*. **Kenyerela dan ye kɔɔnkɔɔbɔci ye**. Le comble du masochisme est de péter au fond d'un puits. (proverbe). *The height of masochism is farting at the bottom of a well. (proverb)*.

kenyerɛye *Morphemes: kɛ-n-yɛɛ-ye. Nom.*
1 • entrepreneur privé, secteur privé; *entrepreneur, private sector*. **N ye kenyɛɛye ye**. Je travaille pour moi-même. *I work for myself*.
2 • égoïste; *egoistic person, selfish person*.

kenyerɛye baarada *Nom.* secteur privée; *private sector, private economy, private enterprise*. **N ye kenyɛɛye baarakela ye**. Je travaille pour moi-même. *I work for myself*.

kenyerɛyebaarada *synonyme: kenyɛɛyɛjekulu. Nom.* Organisation non gouvernementale; *non-government organization*.

kenyerɛyɛjekulu *Morphemes: kenyɛɛye-jɛnkulu. synonyme: kenyɛɛyɛbaarada. Nom.* ONG, Organisation Non-Gouvernementale; *NGO, Non-Governmental Organisation*.

keɲɛ, [ɛ́] *variante: keɲa. 1* • *vt.* empêcher, éviter, résister à, vaincre; *prevent, avoid, resist, defeat*. **Foyi tɛ Ala keɲa**. Rien n'est impossible à Dieu. *Nothing is impossible with God.* *Note : Bible: Luka 1.37*

2 • *vi.* échouer, ne pas arriver à, être incapable de; *fail to, be incapable of, not be able to*. **Malobaara ye n keɲɛ**. Je n'ai pas pu entièrement finir le travail dans mon champ de riz. *I was not able to completely finish the work in my rice field*. **Banabagatɔ keɲɛna tagama na**. Le malade n'est pas arrivé à marcher. *The sick person is unable to walk*.
3 • *Nom.* échec, défaite; *failure, defeat*.

keɲɛ₂ [ɛ́] *Verbe.* égaliser, coïncider, être égal, mette à niveau, correspondre; *to level out, equalize, be equal, coincide*. **Mɔɔɔ kana i ni mɔɔɔ keɲɛ ni a man kan**. Ne nous rendons pas abusivement égaux à d'autres. (proverbe). *Let us not make ourselves improperly equal to others. (proverb)*. **O keɲɛna ni ja ye**. Cela coïncida avec la sécheresse. *This coincided with the drought*.

keɲɛ₃ [ɛ́] *Nom.* cire; *wax*. **Ni tulu binna ta la, keɲɛ tɛ se k'a bɔ**. Quand l'huile tombe dans le feu, la cire ne peut l'en retirer. (proverbe). *When the oil falls into the fire, the wax cannot remove it. (proverb)*.

keɲɛka [ɛ-ɛ́] *Jula: keɲɛkan. synonyme: kɔɔɔdugu. Nom.* Nord; *North*. **Suruku y'i sin keɲɛka fɛ**. L'hyène se dirigea vers le nord. *The hyena headed north*.

keɲɛkalama [ɛ-ɛ́] *Morphemes: keɲɛ-kalama. Nom.* bougie, cierge; *candle*.

keɲɛkɛ [ɛ́] **1** • *Nom.* insoumis, révolté, rebelle, récalcitrant, indomptable, incorrigible; *rebellious, indomitable, unruly*. ... **u bɛna a fo sa ko i kɛra keɲɛkɛ ye...** ... ils diront alors que tu es devenu un révolté... ... *they will say then that you have become a rebel...*
2 • *Verbe.* échouer; *fail*. **Donsow bɛɛ keɲɛkɛra**. Tous les chasseurs échouèrent. *All the hunters failed*.

keɲɛkeɲa [ɛ́] [ɛ́] *Nom.* insoumission, délinquance; *insubordination, delinquency*. **Olu ma sɔn a ka keɲɛkeɲa ma**. Ils n'ont pas accepté son insoumission. *They did not accept his insubordination*.

keɲɛniya *variante: keɲɛninya. n.comp.* égalité; *equality*. *synonyme: keɲɛya*.

keɲɛya *Nom.* égalité; *equality*. *Catégorie : Mathématiques. synonyme: keɲɛniya*.

keḗḡḡḡḡn [é] variante: keḗḡḡḡḡnke. *Nom.* compagnon, camarade; *companion, comrade*. **Ni i ye i keḗḡḡḡḡn sabara fili ba kɔ, n'a ma ben ni i keḗḡḡḡḡn dɔ sen ye, a na ben ni dɔ ta ye.** Si tu jettes la sandale de ton camarade de l'autre côté de la rivière, si elle ne va pas pour l'un de tes camarades, elle ira pour un autre. (proverbe). *If you throw your comrade's sandal across the river, if it doesn't go for one of your comrade, it will go for another (proverb).*

keḗḡḡḡḡnmuso [é] *Morphemes:* ke-ḡḡḡḡḡḡ-muso. *Nom.* compagne, camarade féminine; *female companion, female comrade*.

keḗḡḡḡḡnya [é] *Nom.* compagnonnage, camaraderie; *companionship*. **Keḗḡḡḡḡnya, f'aw ka jeya ḡḡḡḡn ye.** Dans la camaraderie, il faut être franc l'un vers l'autre. *In companionship, we must be frank with each other.*

kerε [é] *Nom.* côté, flanc; *side, flank*. **A kerε b'a dimin.** Il a mal au côté. *His side hurts.* **ka sebere bari so kerε la** coller les éperons sur les flancs du cheval. *stick the spurs on the sides of the horse.* *Catégorie :* **Le corps.**
synonyme: **gerεn₁, kerεda, bere_s.**

kerεbete [é] *Adverbe.* **1** • exact, sûr, sans aucun doute; *exact, sure, without doubt*. **O be kerεbete !** C'est absolument exact ! *That is absolutely correct!*
2 • à plus forte raison, surtout; *even more so, especially*. ... **cikeminεnw sḡḡḡw geleyara, nḡḡ sḡḡḡw kerεbete !** ... le prix des outils agricoles a augmenté, et surtout celui des engrais ! ... *the price of agricultural tools has increased, and especially that of fertilizers!*
3 • net; *strictly*. **Dugamasa kɔḡ ko n kerεbete !** Le maître vautour refusa net ! *The vulture refused strictly!*

kerεbo [ε-ε] variante: kerεbɔ, kerεbɔkaba. *Nom.*
1 • pierre à fusil, pierre à briquet; *gun stone, lighter stone*.
2 • amorce; *primer*. **Mugu ni kerεbo kelela...** La poudre et l'amorce se querellèrent...
Powder and primer were fighting...

kerεbosigi [ε-ε-ò] *Morphemes:* kerεbo-sigi. *Verbe.* prêter l'oreille, écouter attentivement; *lend an ear, listen attentively*. **A' u'a tulo kerεbosigi !** Écoute attentivement ! *Listen carefully!*

kerεbɔ [ε-ε] *Morphemes:* kerε-bɔ. *Nom.* détournement, écart, imprévu; *diversion, deviation, unforeseen, misappropriation*. **An ka jε la, kerεbɔ yera a la.** Dans notre association, il y a eu des détournements. *In our association, there have been misappropriations.*

kerεcen *Emprunt de :* français. variante: kerεcen. *Nom.* chrétien; *Christian*. **Noweli ye lonba ye kerεcenw fe.** Noël est un jour de fête chez les chrétiens. *Christmas is a special day for Christians.* *synonyme:* **Keretjnen.**

kerεda [ε-ε] *Morphemes:* kerε-da. *Nom.* côté; *side*. ... **i bεna a ton so in kerεda fe.** ... tu l'entasseras dans un côté de la maison. ... *you will pile it up in one side of the house.* *synonyme:* **berε_s, kerε.**

kerεfe [ε-ε-ε] *Jula:* gerεfe. *postp.* **1** • près de, à côté de, sur le côté; *next to, close by, besides*. **N ka so bi misiri kerεfe.** Ma maison est à côté de la mosquée. *My house is next to the mosque.*
2 • par derrière, en cachette; *from behind, secretly*. **Musow b'u den ka don olu kan kerεfe.** Les femmes se cachent pour aller les trouver par derrière. *The women hide to go and find them from behind.* *synonyme:* **gerεfe.**

kerεfela [ε-ε-ε] *Jula:* gerεfela.
Morphemes: kerε-fe-la. *Nom.* abords, alentours, proximité, pourtour, côté; *surroundings, proximity, circumference, side, near*. ... **ni ji caman be sɔḡ tasma yεε kerεfela la.** ... si de l'eau en grande quantité peut être trouvée à proximité du foyer de l'incendie. ... *if water in large quantity can be found near the fire.* *synonyme:* **gerεfela.**

kerεfesigi [ε-ε-ε] *Morphemes:* kerε-fe-sigi. *Nom.*
1 • conseiller; *advisor, counsellor*. **Kerεfesigiw ko :** «Dugutigi... » Les conseillers dirent : «Chef de village...». *The counsellors said, "Chief of village...".* *synonyme:* **konseye, ladilikela, kankɔḡsigi, ladibaga, ladi₂.**
2 • voisin; *neighbour*.

kerεkelen [ε-ε] *Morphemes:* kerε-kelen. *Nom.* crabe de rivière; *river crab*. **Kerεkelen ka cinni ka jugu.** La morsure du crabe est douloureuse. *The crab bite is painful.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.** *synonyme:* **gangan₁, babagerεnkelen, ningirjɔngara.**

kerəkelenjenge

[ɛ-è-è-è] *Morphemes: kerε-kelen-jenge.*
Nom. bancal (pour une voiture, pour une personne), boiteux; *wobbly* (for a car, for a person), lame. **Cε in ye kerəkelenjenge ye.** Ce type est boiteux. *This guy is lame.*

kerεke *Emprunt de : arabe. Nom.* selle; *saddle.*
synonyme: kirike.

kerεketε [ɛ] *Adverbe.* très serré; *very tight.* **An y'a ke kerεketε !** On l'a attaché très serré. *We tied him up really tight.*

kerεme [ɛ-è] *variante: kerεmu. Verbe.* 1 • retirer à la main les impuretés (du riz, mil...) dans la calabasse; *remove impurities (rice, millet, etc.) from the calabash by hand.* **ka malo kerεme** nettoyer le riz. *clean the rice.*
 2 • nettoyer le mil, vanner avant de piler; *clean the millet, winnow before pounding.* **ka ɲo kerεme segere la** séparer les grains du mil avant un van. *separate the grains from the millet before winnowing.*

kerεmu₁ *Emprunt de : français. Nom.* crème (pour la peau); *cream (for skin).*

kerεmu₂ [ɛ-è] *variante: kerεmε. Verbe.* 1 • ébaucher un pas de danse, prendre un élan avant d'effectuer un lancer; *sketch out a dance step, gain momentum before performing a throw.*
 2 • se tourner d'un côté et de l'autre en dansant; *turn from side to side while dancing.* **A' ye nangaranfɔli fɔ n ye, n ka n kerεmu.** Jouez-moi l'air des braves que je m'élançe pour danser. *Play me the air of the brave as I dance.*

kerεnin [ɛ-è] *variante: nkerε, nkerεnin. Nom.* prise de lutte qui consiste à prendre l'adversaire par le côté, prise de hanche (basculement de l'adversaire autour de la hanche); *wrestling, which consists in taking the opponent by the side, hip grip (opponent swinging around the hip).* **N ye kerεnin ke a la.** Je lui ai fait une prise de hanche. *I gave him a hip-lift.*

kerεnkerεn₁ [ɛ] *Verbe.* 1 • mettre à part, être à part, réserver; *put aside, reserve, keep.* **N ye nin kerεnkerεn ni i ye.** Je t'ai réservé ceci. *I've reserved this for you.*
 2 • économiser; *save, economize.* **U sera ka warinin mɪn kerεnkerεn...** Le peu d'argent qu'ils ont économisé... *The little money they saved...*
 3 • particulier, à part, spécial; *particular, set aside, special.* **ɲɔɔ kerεnkerεnnen** un endroit à part. *a place apart.* **kaɔsigi kerεnkerεnnen** conseiller spécial. *special advisor.*

kerεnkerεn₂ [ɛ-è] *Nom.* côté, bas-côté, abords, proximité; *side, sidewalk, surroundings, proximity.* **ba kerεnkerεn na** sur le côté du fleuve. *on the river side.* **sira kerεnkerεn** bas-côté de la route. *side of the road, roadside.*

kerεnkerεnnnya la *expr.* en particulier; *in particular.*

kerεnkerεnnin *Nom.* particulier; *particular.*

kerεnkerεnya [ɛ] *variante: kerεnkerεnnnya.*
Verbe. 1 • être ou rendre particulier; *be or make special.* ... **a ye don do kerεnkerεnya diɲe bεε koɲo...** ... elle a choisi un jour particulier pour le monde entier... *... she chose a particular day for the whole world...*
 2 • particularisme, spécificité; *particularism, specificity, particularity.*

kerεnte [ɛ-è] *Verbe.* 1 • s'entrechoquer, grincer; *clanging, squealing.* **Mobili fila y'u kerεnte ɲoɲo na.** Les deux voitures se sont effleurées. *The two cars brushed against each other.*
 2 • gratter, effleurer, frôler; *scratch, brush, touch, rub.* **Ninεw ye bananku kerεnte.** Les souris ont gratté le manioc. *The mice have scratched the cassava.*

kerεsaba [ɛ-è-à-á] *Nom.* triangle; *triangle.* ... **o ye kerεsaba ye.** ... c'est un triangle. *...it's a triangle.* *synonyme: gerεn, gerεnsaba, selekesaba.*

kerεtekerεte [ɛ] *Verbe.* 1 • se précipiter (pour une action répréhensible); *rush (for wrongdoing).* **Mɔɔ jugu mana kolonnifilila min komen, a b'i kerεtekerεte.** Quand un méchant entend parler d'un devin, il se précipite. *When a wicked man hears of a fortune-teller, he rushes.*
 2 • manigancer; *scheme, engineer, plot.* **I be kerεtekerεte ka taa min ?** Où est-ce que tu te précipites comme cela ? *Where are you rushing off to?*

kerεto [ɛ-è] *variante: kerεma. Nom.* qui fait des écarts (pour un cheval), légèrement dérangé mentalement; *who makes deviations (for a horse), slightly mentally disturbed.* **So kerεto ɲε be sira, a te taa a fe.** Le cheval qui fait des écarts voit bien la route mais il ne la prend pas. (proverbe). *The horse that makes deviations sees well the road but it does not take it. (proverb).*

kesekese [ɛ-è] *Adverbe.* 1 • très sec; *very dry.* **woro kunba kesekese** une grosse noix de cola très sèche. *a large, very dry cola nut.*
 2 • rapidement; *quickly.*

kesikaradasi *Nom.* cahier de caisse; *cash book*.
Catégorie : **Finance**.

kesu [é] *Emprunt de* : français. *variante*: *kesi*. *Nom.* caisse, valise, malle; *trunk, cash box*.
forobakesu les caisses de l'État. *the State funds*. **kesuwari** l'argent en caisse. *cash in the till*. **ton ka kesu** la caisse de l'association. *the Association's fund*. *Catégorie* : **Récipient**.

kesu ka lon o lon jatiminésebe *synonyme*: *kesu ka tile kɔɔ jatiminésebe*. *expr.* journal de caisse; *cash-book*.

kesuwari [é] *Nom.* l'argent en caisse; *money in the cash box*. *Catégorie* : **Finance**.

keta [é-á] *Morphemes*: *kɛ-ta*. *Nom.* 1 • devoir, à faire; *task: something to be done*. **I y'i ka keta ke**. Tu as fait ce que tu devais faire. *You did what you had to do. ... a ka ketaw kan. ...* à propos de ses agissements. *... about his actions*. **I jɔɔɔ tɛ dɔn, i ka keta tɛ dɔn**. On ne connaît ni ta place, ni ta conduite. *We know neither your place nor your conduct*.
 2 • devoir; *duty*. **Ni Mali cɛw ni musow bɛɛ y'i ka keta dɔn...** Si tous les hommes et les femmes du Mali connaissent leur devoir... *If all the men and women of Mali know their duty...*

ketasugandinan *Nom.* touche de commande; *command key, control button*.

ketekete. [é-é-é-é] *synonyme*: *kalosabasɔɔɔɔɔɔ*.
Nom. coqueluche, tousser de manière longue et répétée; *whooping cough, coughing for a long time and repeatedly*. **Den bɛ ketekete kojugu !** L'enfant tousse de manière continue. *The child coughs continuously*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **keteketenin, kalosabasɔɔɔɔɔɔ**.

ketekete. [é] *Adverbe*. absolument, vraiment, effectivement; *absolutely, truly, indeed, really*. **A kɛra n jɛna ketekete !** Je l'ai vraiment vu de mes propres yeux ! *I really saw it with my own eyes!*

ketɔ [é] *part.* en train de; *in the process of, doing, while*. **... a ketɔ ka jɔɔ susu**. ... alors qu'elle était en train de piler le mil. *... while she was pounding the millet*. **Ni i ye falatɔ ketɔ ye ka sagajigi kɛ saraka ye, a makariko tuma tɛmɛna**. Quand tu vois un orphelin faire l'offrande d'un bélier, il n'est plus temps d'avoir pitié de lui. (proverbe). *When you see an orphan offering a ram, there is no time to pity him. (proverb)*.

kɛwale [é-á-é] *Nom.* 1 • acte, action, comportement; *act, action, deed, behavior*. **Jogo bɛ dɔn kɛwale de fɛ**. C'est aux actes qu'on reconnaît le caractère. *It is in the acts that character is recognized*. *synonyme*: **kɛwali**.
 2 • effet; *effect*. **Kuran tɛ ye jɛ na, nka a bɛ dɔn a kɛwale fɛ**. L'électricité ne se voit pas, mais on sait qu'elle existe par ses effets. *Electricity is not seen, but we know it exists by its effects*.

kɛwali *variante*: *kɛwale*. *Nom.* attitude, comportement, œuvre, acte; *attitude, behavior, act*. *synonyme*: **kɛwale**.

kɛwalijuman *Morphemes*: *kɛwali-juman*. *n.comp.* bon comportement, savoir-être; *good behavior, know-how of being, good behavior*.

ki [i] *Nom.* prophète (populaire), forme tronquée de kira; *prophet (popular), truncated form of kira*. **A bɛ n ni ki cɛ...** Au nom du Prophète... *In the name of the Prophet...* *synonyme*: **kira**.

kibaro. *Nom.* moqueur (oiseau); *Senegal wood hoopoe*. *Catégorie* : **Oiseau**. *phoeniculus purpureus*.

kibaro. [i-à] *variante*: *kibaru*. *Nom.* coucou jacobin; *Jacobin cuckoo*. *Catégorie* : **Oiseau**. *clamator jacobinus*.

kibaru [i-à-ú] *Nom.* 1 • nouvelle; *news*. **kibaru diman** bonne nouvelle. *good news*. **kibaru jugu** mauvaise nouvelle. *bad news*. **Kibaru Diman fɔbaga** évangéliste. *evangelist*.
 2 • article (de presse); *article (published)*.
 3 • présage; *omen, presage*. **ka don kibaru bɔ** prédire l'avenir. *predict the future*.
 4 • Kibaru est aussi le nom du principal journal en bambara; *Kibaru is also the name of the main Bambara newspaper*.

kibarudiso *Morphemes*: *kibaru-di-so*. *Nom.* maison de la presse, service d'information; *Press house, information service*.

kibarujensenso [i-à-ù-è-è] *variante*: *kibaruso*.
Nom. Ministère de l'information; *Ministry of Information*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

kibarulasela
 [i-à-ù-à-è] *Morphemes*: *kibaru-lase-la*.
Nom. journaliste; *journalist*. **... ka kibarulaselaw ka baara nɔɔɔya u bolo**. ... faciliter le travail aux journalistes. *... facilitate the work of journalists*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**. *synonyme*: **faseribaga, kunnafonidila, kunnafonijensenna**.

kibaruya [i-à-ù] *Nom.* 1 • nouvelle; *news*. **Dugu kibaruya bɛ di ?** Quelles sont les nouvelles du pays ? *What's the news from the country?*

2 • présage; *omen, presage*. **A kɔni y'a mɛn ko donon ka sufekasi bɛ npogotigi kɔnɔma kibaruya fɔ.** Il a entendu dire que si le coq chantait la nuit, c'était le présage d'une jeune fille enceinte. *He heard that if the rooster crowed at night, it was an omen of a pregnant girl.*

kibaruyakuraw *Nom.* actualités; *news, current events, headlines.*

kibaruyaw *Nom.* les nouvelles, les informations; *the news, informations.*

kibiriki [i-i-i] *Emprunt de : arabe. variante: kibiri, tinbiriki. Nom.* 1 • souffre; *sulphur, sulfur.* synonyme: **kiribi**.

2 • jaunâtre, cheval à robe blanchâtre; *yellowish, horse with whitish coat.* Catégorie : **couleur**.

kibu [i-ú] *Emprunt de : français. Nom.* cube; *cube.* Catégorie : **Mathématiques**.

kiiba [i] *Nom.* espèce de poisson-chat; *kind of fish, planet catfish.* Catégorie : **Poisson.** *bagrus docmac niger.*

kiime [i] *Verbe.* estimer (une valeur), évaluer; *estimate.* ... **ka baara k'elen kiime walasa a numan n'a juguman ka dɔn.** ... évaluer le travail accompli afin de savoir ce qui est bon et ce qui est mauvais. ... *evaluate the work done in order to know what is good and what is bad.*

kiimɛli [i] *variante: kiimɛni. Nom.* estimation, évaluation, examen; *estimation, evaluation, examination.* **kiimebaga** évaluateur. *evaluator.* Catégorie : **Mathématiques**.

kiin [i] *bambara: kin. variante: kinda. Nom.* quartier; *district.* Catégorie : **Terre**.

kiiri synonyme: kiti. *variante: kiri. Nom.* réprimande; *reprimand.*

kiiritigɛla synonyme: kititigɛla. *variante: kiritigɛla. Nom.* juge; *judge.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

kiisa [i] *Emprunt de : arabe. Nom.* 1 • proportion, mesure, niveau, quantité; *proportion, measure, level, quantity.* **Simɔn ni cɛncɛn bɛ ɲagami kiisa min na...** Les proportions du mélange ciment et sable... *The proportions of the cement and sand mixture...* ... **n'a yɛrɛ kɔgɔra ka se kiisa dɔ la, a bɛ se mɛtɛrɛ kelen kiisa la.** ... s'il grandit jusqu'à un certain niveau, il peut atteindre environ un mètre. ... *if it grows to a certain level, it can reach about one meter.* **An ye san kiisa ye.** Nous sommes de la même année. *We are from the same year.* 2 • preuve; *evidence, proof.*

kiisikaasa [i-i] *variante: kisikasa. Adverbe.*

1 • marcher péniblement, se traîner (malade, blessé); *striding, dragging (sick, injured).* **A sunɔgɔɔ kiisikaasara ka a sen don án ka teminew la.** Il est entré comme un somnambule et a bousculé notre matériel pour faire le thé. *He walked in like a sleepwalker and pushed our tea making equipment.*

2 • lentement et de façon ondoyante (démarche d'un reptile); *slowly and rippling (reptile gait).*

kilasi *Emprunt de : français. Nom.* classe; *class.* Catégorie : **Apprendre**.

kile [i] *Emprunt de : français. Nom.* clé, clef; *key.* Catégorie : **Outil.** synonyme: **konɲin, konnigɛ, dayɛlelan.**

kilecɛman *Nom.* clé sans fente; *key without groove.*

kilemusoman *Nom.* clé à fente; *key with groove.*

kili, [i-i] *Nom.* 1 • œuf; *egg.* **I ye wɔb min faga, ne y'a kili cɛ.** C'est moi qui ai ramassé les œufs du francolin que tu as tué. (proverbe). *I picked up the eggs from the francolin you killed.* (proverb). synonyme: **syekili, fan**.

2 • boule; *ball.*

3 • testicule; *testicle.* Catégorie : **Le corps**.

kili, [i] *Verbe.* appeler, héler; *call, hail.* **Anw de ye Musa kili.** C'est nous qui avons appelé Moussa. *We called Moussa.*

kilibara [i] *Morphemes: kili-bara.* synonyme: kiliforoko. *Nom.* testicule, bourses; *testicle, bursae.* **kilibara** synonyme: **kiliden**.

kiliden [i] *Morphemes: kili-den. Nom.* testicule; *testicle.* «**ni kiliden y'a fɔ ko a ni bofiɲɛ tɛ kun, fo ni a ye a danmakulusi kala a yɛrɛ ye.** Si le testicule dit qu'il ne peut supporter l'odeur du pet, il n'a qu'à se faire coudre une culotte à part. (proverbe). *If the testicle says it can't stand the smell of a fart, he just has to sew his panties on.* (proverb). Catégorie : **Le corps.** synonyme: **fɔɔkili, filabara, kaya**, **kilibara, worokɔɔla, bɛlekili.**

kilifara [i] *Nom.* câprier d'Afrique; *woolly caper bush.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *capparis tomentosa.* synonyme: **jatabali, donkarifin.**

kilikanlali synonyme: birili, buguli. *Nom.* couvaision; *breeding, breeding season.* Catégorie : **Agriculture**.

kiliki *Nom.* mimosa-clochettes; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *dichrostachys cinerea / glomerata.*

kilimatizeri *Emprunt de : français. Nom.* climatiseur; *air-conditioner.*

kilinkalan₁ [i] *Nom.* 1 • sonnerie, sonnette (d'une bicyclette); *doorbell, bell (of a bicycle).*
2 • dring-dring (onomatopée: bruit de la sonnette); *dring-dring (onomatopoeia: sound of the doorbell).*

kilinkalan₂ [i] *Adverbe.* très grand de taille, dégingandé; *very tall, lanky.* **A taat file kilinkalan !** Regarde-le qui s'en va tout dégingandé ! *Look at him walking away all gangly! Look at him go all limp!*

kilinyɔɔkɔ variante: kilinyɔɔɔn. *Nom.* 1 • œufs non encore formés qu'on trouve dans le ventre de la poule; *eggs not yet formed that are found in the belly of the hen.*
2 • testicules (populaire); *testicles (popular).*

kilisi Voir entrée principale : **kirisi**. [i] *Nom.* formule magique propitiatoire; *magic spell.* **ka kilisi tu ka bɔne fani.** prononcer des formules magiques pour conjurer le malheur. *to use magic spells to ward off misfortune.* Catégorie : **Religion.** synonyme: **kirisi.**

kilisikan [i] *Nom.* parole magique, invocation, incantation; *magic word, invocation, incantation.* Catégorie : **Religion.**

kilo [i-ó] *Emprunt de : français.* *Nom.*
1 • kilogramme, kilo, kg; *kilogram, kilo, kg.* **A be dumuni kilo 1 dun tile o tile.** Il absorbe 1 kg de nourriture par jour. *It absorbs 1 kg of food per day.* synonyme: **kilogaramu.**
2 • kilomètre, km; *kilometre, km.* **Yan ni Bamako ye kilo tan ye.** Bamako est à 10 km d'ici. *Bamako is 10 km from here.* synonyme: **kilometere.**

kilogaramu [i] *Emprunt de : français.* *Nom.* kilogramme; *kilogram.* synonyme: **kilo.**

kilometere [i] *Emprunt de : français.* *Nom.* kilomètre; *kilometre.* **Kilometere 1 ye metere 1000 ye.** 1 km est 1000 m. *1 km is 1000 m.* synonyme: **kilo.**

kilometerekene *Nom.* kilomètre carré; *square kilometre.* Catégorie : **Mathématiques.**

kimi *Nom.* parasol, parapluie; *umbrella, parasol, sunshade.*

kin [i] *Jula:* kiin. *Nom.* quartier; *district, area.* **Bamako kin tw** les autres quartiers de Bamako. *the other districts of Bamako.* Catégorie : **Localité.** synonyme: **kinda.**

kinda [i] synonyme: kin. variante: kunda. *Nom.* quartier; *district, area.* **Bosola ye Bamako kinda do ye.** Bazola est un quartier de Bamako. *Bazola is a district of Bamako.* synonyme: **kin.**

kinedo [i-è] variante: [kindo]. *Nom.* arbre à fleurs roses; *tree pink flowers.* Catégorie : **Arbres.** *andira inermis.*

Kingirigan *n.comp.* Non d'un village dans la Région des Hauts-Bassins; *name of a village.* Catégorie : **Localité.**

kini synonyme: malokini. *Nom.* riz (cuit); *rice (cooked).* Catégorie : **Nourriture.** synonyme: **malokini.**

kinibolo ɔɔɔɔɔɔ *Nom.* poumon droit; *right lung.* Catégorie : **Le corps.**

kinibolo jolikafosira *Nom.* veine pulmonaire droite; *right pulmonary vein.* Catégorie : **Le corps.**

kinibolofan [i] *Nom.* à droite, côté droit; *at the right, right-hand side.* antonyme: **numanbolofan.**

kinibolofan tintinnan₁ *Nom.* accent aigu; *acute accent.* **á**

kinibolofan tintinnan₂ *Nom.* accent aigu, ton haut; *acute accent, high tone.* **á, é, í, ó ú** Catégorie : **La grammaire.**

kinibolokɔkili *Nom.* rein droit; *right kidney.* Catégorie : **Le corps.**

kinibolosen [i] *Nom.* pied droit; *right foot.* Catégorie : **Le corps.**

kinibolotaga *Nom.* virage à droite; *turn right ahead, bend to right.* Catégorie : **Signe, Symbole.**

kinibolotigi *Nom.* ailier droit; *right-winger.*

kinin₁ [i] *Nom.* riz (préparé), et type de préparation pour les céréales (cuites en grains ou en brisures); *rice (prepared), and type of preparation for cereals (cooked in grains or broken).* **Kinin mɔna.** Le riz est cuit. *The rice is cooked.* **kabakinin** plat de maïs en grains. *corn kernel dish.*

kinin₂ [i] *Jula:* kini. *Nom.* droite, la droite; *right.* **i kinin fe** à droite. *on your right.* **a kininsen** sa jambe droite. *his right leg.* synonyme: **kininyanfan.**

kinin tintinnan *Jula:* kini tintinnan. *Nom.* accent aigu; *acute accent.* **é, ó, ú, á, í** Catégorie : **La grammaire.**

kininbolo₁ [i-í-ó-ó] *Jula:* kinibolo. *Morphemes:* kinin-bolo. *Nom.* main droite; *right hand.* **Fara kininbolo fe.** Tourne à droite. *turn right.* Catégorie : **Le corps.**

- kininbolo**₂ [i] *Jula*: kinibolo.
Morphemes: kinin-bolo. *Nom.* côté droite, main droite; *right side, right hand.* **I be faran i kininbolo fe.** Tu tournes à droite. *Turn right.*
- kinini** *Emprunt de* : français. *Nom.* quinine; *quinine.*
Catégorie : **Traitement de la maladie.**
- kininkana** [i-i] *variante*: nkininkana. *Verbe.*
1 • marcher en se balançant de manière peu gracieuse, tituber; *walk ungraciously swaying, stumble.* **Dolbminna be kininkana.** L'ivrogne avance en titubant. *The drunkard staggers forward.*
2 • sans queue ni tête; *meaningless, confused.* **kininkanakuma** paroles incompréhensibles. *incomprehensible words.*
- kininkinin** [i-i] *Nom.* **1** • plainte, lamentation; *complaint, lamentation.* **kininkininkuma** lamentation sur son propre sort. *lament over one's own fate.*
2 • pitié; *pity, mercy.*
3 • dénué de sens, confus; *meaningless, confused.* **kininkininkan** paroles dénuées de sens. *meaningless words.*
- kininsira** [i] *Morphemes*: kinin-si-ra. *Nom.* reste du plat de riz (ou mil...) de la veille au soir; *leftover rice dish (or millet...) from the night before.*
- kininyanfan** [i] *Morphemes*: kinin-yanfan. *Nom.* droite, côté droit; *right, right side.*
synonyme: **kinin**₂.
- kinkankin** [i-à-i] *Nom.* cri de joie; *cry of joy.* **Ne min tun te dolo ye, n'o ye kalo ye, a ko kinkankin.** L'œil qui ne voyait pas une étoile pousse des cris de joie en voyant la lune. (proverbe). *The eye that did not see a star cries out with joy when it sees the moon. (proverb).*
- kintigi** [i] *Morphemes*: kin-tigi. *variante*: kinkuntigi. *Nom.* chef du quartier; *chief of the town section.*
- kira** [i-â] *synonyme*: alakira, nabi. *Nom.* prophète; *prophet.* *Catégorie* : **La Personne.**
synonyme: **ki.**
- kiramantonw** *n.comp.* les disciples du prophète Mohamed; *the disciples of the Prophet Mohammed.*
- kiraya** *Morphemes*: kira-ya. **1** • *Nom.* prophétie, condition de prophète; *prophecy, condition of prophet.* **kiraya ke** prophétiser. *prophecy.*
2 • *Verbe.* envoyer, commissionner; *send, appoint.* **N ye Musa kiraya ka taa Bamako.** J'ai envoyé Moussa en commission à Bamako. *I sent Moussa on a commission to Bamako.*

- kiretigela** [i] *Nom.* juge, juriste; *judge, lawyer.*
Catégorie : **Gouvernement, Travailleur, profession.** *synonyme*: **kititigela, sariyatigela.**
- kiri**₁ *vt.* appeler; *call.*
- kiri**₂ [i] *variante*: kiiri, kiti. *Nom.* **1** • jugement, procès, justice; *judgment, trial, justice.* **Kiri in tigera ten.** Le jugement a été rendu ainsi. *The judgment was rendered thus.* **U ni mogo te bo kiri la...** Ils sont toujours en procès... *They are still on trial...* **E son kor be kiri goya i la.** Tes fautes anciennes te nuisent en justice. (proverbe). *Your old faults harm you in justice. (proverb).* *synonyme*: **kiti.**
2 • consentir, accepter, autoriser; *consent, accept, authorize.* **An kirila n'o ye.** Nous acceptons cela. *We accept this.*
- kiribi**₁ [i-i-i] *Nom.* souffre; *sulphur, brimstone.*
synonyme: **kibiriki.**
- kiribi**₂ [i-i] *Verbe.* **1** • s'enivrer, se soûler; *get drunk.* **A kiribilen don.** Il est ivre. *He is drunk.*
2 • s'empiffrer; *stuff oneself.*
- kiribifura** [i-i-i] *Nom.* drogue; *drug.* **Kiribifura ye ce bo mogyo la, k'a ke bagan ye.** La drogue a retiré à cet homme son humanité, et en a fait une bête. *The drug has taken away his humanity, and made him a beast.*
- kiribikaraba** [i-i-i] **1** • *Nom.* bagatelle; *bagatelle, trifle.*
2 • *Nom.* chose vaine, sottise; *vain thing, foolishness, nonsense.* **A' te kiribikaraba dabila de wa ?** Vous n'allez pas arrêter vos sottises ? *You're not going to stop your nonsense?* **mogo kiribikaraba** personne sans valeur. *worthless person.*
3 • *Verbe.* gâcher, rendre vain, gâter; *spoil, make vain.* **A ye ko be kiribikaraba.** Il a tout gâché. *He's ruined everything.*
- kiribilen** [i] *variante*: kiri, nkiri, nkiribilen. *Nom.* poisson-chat rouge; *upside-down catfish.* **Kiribilen kekelejeji ka fisa kosebe !** Ce poisson-chat rouge à la sauce pimentée est délicieux ! *This red catfish with spicy sauce is delicious!* *Catégorie* : **Poisson.** *synodontis violaceus.*
- kiriden** [i] *Nom.* accusé; *accused.* ... **kiriden ka kan ka jalaki...** ... on doit donner tort à l'accusé... *... the accused must be proven wrong...*
- kirifuntun** [i] *Nom.* **1** • querelleur; *quarrelsome person.* *synonyme*: **sabulamogo, balawumogo.**

2 • difficultés, problèmes, embarras; *difficulties, problems, embarrassments*. **Basa bɔra ka bin jiri la, a be kirifuntun na.** Le margouillat est tombé de l'arbre, il est dans les difficultés. (proverbe). *The lizard has fallen from the tree, it is in trouble. (proverb)*.

kirika [i-i] *Nom.* 1 • billet de mille (ou 5000) francs; *Thousand (or 5000) franc note*. **kirika kelen** cinq mille francs. *five thousand francs*. **A san kirika naani.** Achète-le à 4000 francs. *Buy it for 4000 francs*.

2 • mille francs (en billets ou en pièces); *one thousand francs (in notes or coins)*. *Catégorie* : **Finance**.

kirikara [i-i] *variante*: kisikasa. *Nom.* sans qualité, sans valeur, sans importance; *without quality, without value, without importance*. **fen kirikaraw** insectes (et petites bestioles). *Insects (and small critters)*. **dumuni kirikara, mobili kirikara, mɔɔ kirikara** mauvaise nourriture, voiture sans valeur, personne sans importance. *bad food, car of no value, person of no importance*.

kirikasa [i] *Nom.* lutte difficile, empoignade farouche; *hard struggle, fierce grip, difficult fight*. **Dije kera kirikasa watita ye.** La vie est une lutte sans merci. *Life is a merciless struggle*.

kirike [i] *Nom.* 1 • selle; *saddle*. **A ye kirike foni...** Il détacha la selle... *He untied the saddle...* *synonyme*: **kereke**.

2 • mouton de robe blanche et tache noire sur le dos; *sheep with white coat and black spot on the back*.

kiriki₁ *Nom.* 1 • cric; *jack*.

2 • grande dame ; *important lady*.

3 • personne petite de taille mais d'une grande force; *small person with great strength*.

4 • fonceur, casse-cou; *go-getter, daredevil*.

kiriki₂ [i-i] *variante*: jɛlakiriki. *Nom.* vers rouges de grande taille qu'on utilise coupés en morceaux sur les hameçons; *large red worms that we use cut into pieces on the hooks*.

kirikiri₁ [i] 1 • *Verbe.* trembler fort; *shake hard*.

Farigan be mɔɔ bila kirikiri la. La fièvre fait trembler. *The fever makes you tremble*.

2 • *Verbe.* s'agiter, gigoter; *fidget*.

3 • *Nom.* tremblement; *trembling*.

kirikiri₂ [i] *Adverbe.* très noir; *very black*. **A ka fin**

kirikiri ! C'est très noir ! *It's very dark!*

danfinwulu kirikiri un chien complètement noir. *a completely black dog*.

kirikirimasyen *variante*: kilikilimasyen. *Nom.* épilepsie; *epilepsy*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **warawulenɲama, takaben, bɔkabin, serikaja, talonkabenbana, bolikabin, binnibana**.

kirikirimasyentɔ *Nom.* épileptique; *the epileptic*. **Kirikirimasyentɔ, sarati si t'a la a binni na...** L'épileptique, il n'y a pas de règle pour ce qui concerne les moments où il tombe... *The epileptic, there is no rule regarding the times when he falls...* *Catégorie* : **Malade**.

kirimisi [i] *Emprunt de* : français. *Nom.* criminel, délinquant (populaire); *criminal, delinquent (popular)*.

kirin [i] 1 • *vi.* s'évanouir, perdre connaissance; *faint, lose consciousness*. **A kirinna.** Il s'est évanoui. *He fainted*.
2 • *Nom.* évanouissement, syncope; *blackout, fainting, syncope*. **Den ka kirin juguyara ni ba ta ye.** La syncope de l'enfant fut plus grave que celle de la mère. *The child's syncope was more serious than that of the mother*.

3 • *Nom.* anesthésie; *anaesthesia*.

4 • *Verbe.* engourdir, anesthésier, asphyxier; *numb, anesthetize, asphyxiate, numb*. **Nene y'a sen kirin.** Le froid lui a engourdi les jambes. *The cold has numbed his legs*.

kirine [i] *Emprunt de* : peul. *Nom.* petite guitare monocorde; *small single-string guitar*. *Catégorie* : **Instrument de musique**.

kirinkaran [i] *Verbe.* 1 • laisser inerte; *leave inert*.

Jakuma kirinkaranna de. Le chat est resté inerte. *The cat remained inert*.

2 • traîner; *drag*. **Ni i y'i kirinkaran, án t'i kɔɔ.** Si tu traînes, on ne t'attend pas. *If you don't come quickly, we won't wait for you*.

kirinnan [i-i] *Nom.* produit anesthésique; *anesthetic product*. ... **furakelaw be se ka kirinnan ke a la.** ... le personnel soignant peut aussi lui administrer des produits anesthésiques. ... *the nursing staff may also administer anesthetic products*.

kiriseben [i] *Nom.* plainte écrite, plainte en justice; *written complaint, legal complaint*. ...**kiriseben 95 ye ɲɔɲɔn sɔɔ kiritigelaw bolo...** ...95 plaintes ont été déposées auprès des juges... ...*95 complaints were filed with the judges...*

kirisi *Variante* : **kilisi**. 1 • *Nom.* incantations, formule magique; *incantations, magic incantation*. **ka kirisi durusi** apprendre une formule secrète par cœur. *learn a secret formula by heart*. *synonyme*: **kilisi**.

2 • *Verbe*. préparer à l'aide d'incantation; *prepare with the help of incantations*. **tulu nin kirisi ka bila**

kiritige [i] *Morphemes*: kiri-tigε. *Nom*. procès, jugement; *trial, judgment*. **Kiritigew be ke faransikan de la...** Les procès se déroulent en français. *Trials are conducted in French*. **kiritige dibidibiw** les magouilles dans les jugements. *the machinations in judgements, the shenanigans in the judgements*.
synonyme: **kititige**.

kiritigela [í-í-í-é-á] *Morphemes*: kiri-tigε-la.
synonyme: **zuzi**. *Nom*. juge, juriste; *judge, lawyer, jurist, legal expert*. **...kiritigelaw b'o ko sennasumaya**. ...les juges laissent traîner l'affaire. *...the judges let the case drag on*.
Catégorie : **La Personne**.

kiritigeso [i] *Morphemes*: kiri-tigε-so. *Nom*. tribunal, cour de justice; *court, court of justice*.

kiritikarata [i-i-i] *Nom*. 1 • chose bizarre, chose effrayante; *weird thing, scary thing*. **... fen kiritikarata ninnu, i be minnu ue su fe**. ... des choses bizarres, comme tu en vois en rêve la nuit. *... strange things, as you dream at night*.

2 • chose sans importance, babiole; *unimportant thing, bauble*.

kirititi *Adverbe*. très sombre et menaçant; *very dark and threatening*. **Kaba finnen kirititi !** Le ciel est très sombre. *The sky is very dark*.

kiriwu [i] *Adverbe*. bruit de détonation; *bang, shooting noise*. **Donso karamɔɔ ye dafila fan fila bee konkon: kiriwu ! K !** Le maître chasseur déchargea les deux coups de son fusil: pan ! pan ! *The master hunter fired both shots of his rifle: pan! pan!* *synonyme*: **doloo, doyi, tui**.

kiriwɔn *Emprunt de* : français. *Nom*. crayon; *pencil*.
Catégorie : **Outil**.

kiriwɔndabɔnan *Nom*. taille-crayon; *pencil sharpener*. *Catégorie* : **Outil, Apprendre**.

kiriwɔnkisɛtan *Nom*. porte-mine; *pencil, mechanical pencil*. *Catégorie* : **Outil, Apprendre**.

kiriwɔnɲɛman buwati *expr*. boîte de crayon de couleur; *box of colour pencils*.

kise₁ [i-é] *comparer*: falenkun. *Nom*. 1 • grain, graine, semence, pépin, germe, noyau; *seed, grain, pip, stone of fruit*. **ɲɔkise, malokise** grain de mil, grain de riz. *grain of millet, grain of rice*. **Bana caman kise be sɔɔ ji de la**. Les germes de beaucoup de maladies se trouvent dans l'eau. *The germs of many diseases are found in water*. *Catégorie* : **Agriculture, Parties d'un végétal**. *synonyme*: **falenkun**.

2 • lame; *blade*. **murukise** lame de couteau. *knife blade*.

3 • balle, plomb (de chasse); *bullet*. **A ka kisew tun te sogo je**. Ses plombs ne manquaient aucune bête. *His lead was not missing any beast*.

kise₂ [i-è] *adj.pred*. 1 • zélé, actif, brave, ardent au travailleur, courageux; *zealous, active, hard-working*. **Cε kise, cε jito** un homme courageux, un homme peureux. *a brave man, a fearful man*.

2 • vaillant; *gallant, valiant*. **Nsonsannin ka kise ni surukuba ye**. Le petit lièvre est plus vaillant que la grande hyène. *The little hare is more valiant than the great hyena*.

kise₃ [i] *Nom*. comme second élément d'un nom compose : partie du corps, élément individuel d'un ensemble, unité minimale; *as the second element of a compound noun: part of the body, individual element of a set, minimal unit*. **Jikise mana pan ka burun mɔɔ min kan...** Celui sur qui tombe une goutte d'eau... *The one on whom a drop of water falls...* **sanjikise** goutte de pluie. *raindrop*. **ɲinkise** dent. *tooth*.

kise₄ [i] *Nom*. vérité, réalité, vrai, juste; *truth, reality, true, just*. **A dalakuma ye kise ye**. Ce qu'il dit est la vérité. *What he says is the truth*. **O ntalen ye kise ye**. Ce conte est vrai. *This tale is true*. **O jateminε be kise kan...** Ces observations sont justes... *These observations are correct...*

kisebarika *Nom*. énergie nucléaire; *nuclear energy, nuclear power*.

kisebarika kuran dilanni *expr*. production d'électricité par énergie nucléaire; *nuclear electricity production*.

kisebɔtuma *Nom*. montaison; *rising*. *Catégorie* : **Agriculture**.

kisekise [i-é-i-é] *variante*: kisekisenin. *Verbe*.

1 • être couvert de petits boutons; *be covered in small pimples*. **A fari kisekisenen don**. Son corps est couvert de petits boutons. *His body is covered with small pimples*. *Catégorie* : **Maladie**.

2 • petits boutons, bourbouille, boutons de chaleur; *small buds, heat-rush.*

kisekunukɔɔ *Nom.* oiseau granivore; *granivorous bird.* Catégorie : **Oiseau.**

kiseman [i-è-â] *adj.* zélé, ardent, vaillant (au travail), brave, actif, active, travaillant beaucoup; *zealous, brave, active, hard-working, assiduous, laborious.* **Sani mɔɔ min ka den kiseman wolo, i ka den garisegema wolo.** Plutôt que d'engendrer un enfant courageux au travail, mieux vaut engendrer un enfant chanceux (proverbe). *Rather than having a brave child at work, it is better to have a lucky child (proverb).*

kisew yelemayɔɔ *expr.* réacteur nucléaire; *nuclear reactor.*

kiseya [t-è] *Morphemes:* kisé-ya. 1 • *Nom.* courage, ardeur au travail, vaillance; *energy, courage.* **Kiseya de y'a tème fadenw kan.** C'est sa vaillance qui lui a fait supplanter ses rivaux. *It was his bravery that made him outshine his rivals.*

2 • *Verbe.* être ardent, être travailleur, être courageux, être vaillant ; *be ardent, be hard-working, be courageous, be valiant .* **A kiseyara.** Il est vaillant ! *He is valiant!*

kisi. [i-i] *Emprunt de :* arabe. 1 • *vt.* sauver, préserver, protéger; *save, preserve, protect.* **A y'an kisi saya ma.** Il nous a sauvé de la mort. *He saved us from death.* **Ala k'i kisi bana jugu tɔɔ ma.** Que Dieu te protège des souffrances causées par des maladies. *May God protect you from suffering caused by disease.*
2 • *Nom.* vie; *life.*

kisi₂ [i] *Verbe.* souhaiter quelque chose à quelqu'un; *wishing someone something.* **I ka kan ka mɔɔ kisi ni numan ye.** On doit souhaiter du bien aux gens. *We must wish people well.*

kisibaga *Morphemes:* kisi-baga. *Nom.* sauveur; *saviour, savior.* Catégorie : **La Personne.**

kisibikasaba [i-i-i] 1 • *Verbe.* mélanger (races, espèces...); *mix (breeds, species...)*
2 • *Nom.* travail bâclé (bien fait à certains endroits, mal fait à d'autres), faire tant bien que mal; *sloppy work (well done in some places, not well done in others), doing both good and bad.* **Baara kisibikasabalen be mɔɔ tɔɔ tijɛ.** Le travail bâclé déconsidère quelqu'un. *Sloppy work brings someone into disrepute.*

kisili *Morphemes:* kisi-li. *Nom.* salut; *salvation.* **kisili sɔɔ** être sauvé. *to be saved.*

kisin [i] *Verbe.* être dur, durci; *to be hard, hardened.* **A tɛgɛkɔ nɔɔglen don fo k'a kisin.** Il a le dos des mains dur de crasse. *The backs of his hands are hard with dirt.*

kitab [i-à-ú] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* livre (spécialement la Bible ou le Coran); *book (esp. the Bible or Qur'an).* **ka kitab bayeɛma** traduire un livre. *translate a book.* Catégorie : **Apprendre.**

kiti [i-i] *Emprunt de :* arabe. *synonyme:* kititigɛ.
1 • *Nom.* jugement, procès, justice; *judgment, trial, justice, trial, lawsuit.* *synonyme:* **kiri₂.**
2 • *Verbe.* consentir, accepter, autoriser; *allow, accept, authorise.*

kitibali fagali *Nom.* exécution extrajudiciaire; *illegal execution.*

kitibolo [i-i-ó-ó] *synonyme:* kititigelakulu.
variante: kitibolo fɔɔ. *Nom.* court, tribunal; *court of law, tribunal.*

kitibolo nɛmɔɔ *Nom.* président du tribunal; *presiding judge.*

kitifanga *synonyme:* sariyatigekunda. *Nom.* pouvoir judiciaire; *judiciary.*

kitikiti [i] *Adverbe.* très sale, très noir; *very dirty, very black.* **A nɔɔglen kitikiti !** C'est très sale ! *It's very dirty!* **A finna kitikiti !** C'est très noir ! *It's very dark!* *synonyme:* **kotokoto.**

kitilon *Morphemes:* kiti-lon. *Nom.* jour de jugement; *judgment day.*

kitinjini *comparer:* sɛbetigɛ. *Nom.* plainte, requête; *complaint, request.*

kitisanla [i-i-á-á] *synonyme:* kititigɛ demɛbaga, lafasabaga, avoka. *Nom.* avocat; *advocate.*

kititigɛ [i-i-i-é] *synonyme:* kiti. *Nom.* audience, justice, procès, jugement; *audience, justice, trial, lawsuit, case.* *synonyme:* **kiritigɛ.**

kititigɛ demɛbaga *Nom.* avocat; *advocate.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**

kititigɛbolo *synonyme:* kititigekunda. *Nom.* juridiction, tribunal; *jurisdiction, courts.*

kititigɛbolow *Nom.* institutions judiciaires ; *judicial institutions.*

kititigɛda ka latigeli *variante:* kitigɛda ka latigeli. *Nom.* décision de justice; *adjudication, decision of the law court.*

kititigela *Morphemes:* kiti-tigɛ-la. *Nom.* juge; *judge.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**
synonyme: **kiretigela.**

- ko** [ò] *Verbe*. tomber (pour la nuit); *get dark*. **Su kora**. La nuit tomba. *It got dark*. **I ye su kungo la bi**. Aujourd'hui la nuit est tombée alors que tu étais encore dans la brousse. *Today it was dark while you were still in the bush*.
- koba** [ó-á] *synonyme*: koo. *Nom*. événement; *event*.
- kobaden** [ó] *Morphemes*: ko-ba-den. *Nom*. très bonne chose; *very good thing*. **A ye kobaden ke án ye**. Il a fait des très bonnes choses pour nous. *He did very good things for us*.
- kobafin** *Nom*. singe vert; *green monkey*. *Catégorie* : **Mammifère**. *cercopithecus aethiops sabaeus*.
- kobako** [ò-á-ò] *Nom*. Gonolek de Barbarie; *Barbary shrike*. *Catégorie* : **Oiseau**. *lanarius baarbarus*, *synonyme*: **disibilen**.
- kobali** [ò-á-í] *Morphemes*: ko-bali. *adj*. non-lavé; *unwashed*.
- kobaliya** *Morphemes*: ko-bali-ya. *Nom*. manque de lavage; *lack of cleaning*.
- kobasini** *Nom*. baignoire; *bath*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- kobεεdɔn** [ó] *Jula*: kobεεlɔn.
Morphemes: ko-bεε-dɔn. *Nom*.
1 • omniscience; *omniscience*.
2 • omniscient; *omniscient*.
- kobεεseere** [ó] *Morphemes*: ko-bεε-seere. *Nom*.
1 • indicateur, espion, mouchard, police secrète; *informer, spy, snitch, secret police*.
2 • commissaire; *commissioner*.
- kobi** [ò] *variante*: kɔbi. *Verbe*. baiser (populaire), faire le coït (avec une femme); *kiss (popular), have coitus (with a woman)*. **ka muso kobi** baiser une femme. *fuck a woman*.
- kobida** *synonyme*: perefεkitiri. *Nom*. préfecture; *prefecture, main city of a department*.
Catégorie : **Gouvernement**.
- kodi** [ó-í] *interj*. n'est ce pas; *isn't it, don't you, right*. **Ne nɔ t'o ye, kodi?** Ce n'est pas ma faute, n'est pas ? *It's not my fault, is it?*
- Kodiwari** [ó-í-á-í] *variante*: Kɔdiwari. *n.pro*. Côte d'Ivoire; *Ivory Coast*. *Catégorie* : **Pays**.
- kodiya** *Verbe*. plaire, susciter, faire apprécier, rendre agréable, faire aimer; *like, arouse, spark off, give rise to, create*. **A ka kojumanya de y'a kodiya**. C'est sa gentillesse qui a fait que les gens l'aiment. *It was his kindness that made people love him*. ... **o tulu kodiya mɔɔw ye...** ... cette huile plut aux gens... ... *this oil pleased people...*

- kodiyanye** [ó] *Morphemes*: ko-di-ya-n-ye. *Nom*. la passion de quelque chose, le plaisir de quelque chose; *the passion of something, the pleasure of something*. **A muso kodiyanye y'a to a bɔra u ka du kɔnɔ**. Il est parti de sa famille à cause de l'amour qu'il avait pour sa femme. *He left his family because of the love he had for his wife*.
- kodonɔɔɔnna** [ó] *Nom*. embrouille, imbroglio; *confusion, imbroglio*. ... **ɔugunɔugun nana don u ni kɔɔn ce, ka kodonɔɔɔnna damine**. ... des mésententes sont apparues entre eux, les embrouilles ont commencé. ... *misunderstandings arose between them, the troubles began*.
- kodɔn** [ó] *Morphemes*: ko-dɔn. *Verbe*. entendre dire, savoir par oui-dire, apprendre indirectement; *hear say, know by hearsay, learn indirectly*. **Mɔɔg kodɔnnen be, nka i ko beε dɔnnen te**. On entend parler de quelqu'un, mais on ne sait pas tout de lui. (proverbe). *We hear about someone, but we don't know everything about them*. (proverb). **muso dodɔnnenba** une femme très connue. *a very famous woman*.
- kodɔnbaga** [ó] *Jula*: kolɔnbaga.
Morphemes: ko-dɔn-baga. *Nom*. connaisseur, savant, celui qui a la connaissance; *expert, learned person, scholar*. **Kodɔnbaga be kodɔnbali hakili waga**. Celui qui sait ouvre l'esprit de celui qui ne sait pas. (proverbe). *He who knows opens the mind of he who does not know*. (proverb). *Catégorie* : **La Personne**.
- kodɔnbali** [ó] *Nom*. 1 • ignorant, celui qui ne sait pas; *ignorant, unaware, the one who does not know*. **Kodɔnbaga be kodɔnbali hakili waga**. Celui qui sait ouvre l'esprit de celui qui ne sait pas. (proverbe). *The one who knows opens the mind of the one who does not know*. (proverb).
2 • innocent; *innocent*. **Denmisennin kodɔnbali dɔ...** Un petit enfant innocent... *An innocent little child...*
3 • inexpérimenté; *inexperienced*.
- kodɔnbaliya** [ó] *Jula*: kolɔnbaliya. *Nom*.
1 • ignorance; *ignorance*.
synonyme: **fendɔnbaliya, dɔnbaliya**.
2 • innocence; *innocence*.
3 • inexpérience; *inexperience*.
synonyme: **kolɔnbaliya**.

- kodonna** *Jula: kolonna. Morphemes: ko-dɔn-na.*
Nom. connaisseur, expert, celui qui a la connaissance, personne avisée, savant; expert, connoisseur, the person who knows, well advised person, learned person. Cɛkɔɔɔbaya tɛ mɔɔɔ kɛ dodonna ye... La vieillesse ne fait pas d'un homme un sage... *Old age does not make a man wise...* *Catégorie : Apprendre.*
- kofɔ** [ó] *Morphemes: ko-fɔ. Verbe. 1 • parler de, déclarer, annoncer, faire savoir, rapporter, être question de; speak about, talk about, announce, make known, declare, to report, discussed. Boloci minnu fen kofɔra gafe in kɔɔɔ...* Les vaccinations dont il a été question dans ce livret... *The vaccinations discussed in this booklet...*
 2 • dénoncer, accuser; *report, charge, denounce, accuse. Mali musow ye mɔɔɔw kofɛ ni barika ye...* Les femmes du Mali ont dénoncé vigoureusement ces personnes... *Women in Mali have strongly denounced these people...*
 3 • montrer, proposer; *show, propose. Nsiiri in bɛ waleɔnumandɔnbaliya taamaseere dɔw kofɔ.* Cette histoire montre des exemples d'ingratitude. *This story shows examples of ingratitude.*
- kofɔsɛbɛ** *synonyme: sewe. n.comp. curriculum vitae; curriculum vitae (your life story), personal record, life career.*
- kofu₁** [ò-ú] *Nom. filet de toilette; bathroom net.*
- kofu₂** [ò-ú] *variante: kolifu. Nom. espèce de liane, éponge végétale; kind of liana, vegetable sponge. Catégorie : Buissons, arbustes. luffa cylindrica. synonyme: kolanfu.*
- kogira** *Nom. plante (espèce); plant sp. Catégorie : Buissons, arbustes. alchornea cordifolia.*
- kogo** [ó-ó] *Nom. 1 • mur (non porteur); wall (not carrying weight). kogo kan* sur le mur. *on the wall. Kogoninkuru bɛ tɛ bɔɔɔdɛsɛ ye.* Tous les petits bouts de murs ne sont pas signe de manque de «banco». (proverbe). *All small pieces of walls are not a sign of lack of «construction bricks». (proverb). A ka du kogo ka surun.* Le mur de sa concession est bas. *The wall of his compound is low.*
 2 • cinéma; *cinema.*
- kogobaga** [ó] *Nom. bouille de farine de mil (ou de maïs, ou de riz, à laquelle on ajoute du gingembre et du sucre); porridge made of millet flour (or corn, or rice) to which ginger and sugar are added. Kogobaga b'a tɛ mɔɔɔ bɛ dumuni kɛ.* Cette bouille ouvre l'appétit. *This porridge makes you hungry.*

- kogonin** *Nom. muret; low wall. Catégorie : Bâtiment, Construction.*
- kogoro** [ó-ó-ó] *synonyme: kagana. Nom. varan de sable, varan de terre; Savannah Monitor. Catégorie : Reptile. synonyme: kooro₂.*
- kogosogo** [ó] *variante: kogoso, korokoso, kosokoso, kogoyo. Adverbe. 1 • très dur physiquement; very hard physically. Jiri in bɛ kogosogo !* Ce bois est très très dur ! *This wood is very very hard!*
 2 • vigoureusement, avec force; *vigorously, forcefully. Cɛ in bɛ kogosogo !* Ce type est très vigoureux ! *This guy is very vigorous!*
 3 • brutalement; *brutally.*
- kogoyanye** [ó] *Morphemes: ko-goya-n-ye. Nom. haine, détestation; hatred. ... ale tun tɛ kuma a fɛ bilen, a ka kogoyanye fɛ.* ... il ne lui parlait plus, à cause de la haine que cette personne avait pour lui. *...he no longer spoke to her, because of the hatred this person had for him.*
- kogwɛlɛn** *synonyme: gwɛleman. variante: kogwɛlɛ. n.comp. tâche pénible; difficult task.*
- koji₁** *Morphemes: ko-ji. Nom. l'eau avec laquelle on se lave; water for washing. Koji bi nɛgen na.* L'eau pour prendre un bain est dans la 'salle de bains'. *Water for washing is in the 'bathroom'.* **Boda bɛ bɔ kɔ koji nun ma.** L'anus profite de l'eau de toilette du dos. (proverbe). *The anus benefits from the water from the back. (proverb).*
- koji₂** [ò] *Nom. 1 • eau de lavage du mil; millet washing water. Koji kumun ka di dimɔɔ ye, nka a sakala bɛ bɔ a la.* Les mouches aiment les rinçures de mil fermenté, mais elles y trouvent la cause de leur mort. (proverbe). *Flies like fermented millet rinses, but they find it the cause of their death. (proverb).*
 2 • breuvage de son de mil pour le bétail; *millet bran drink for livestock. So b'i da buruburu koji la.* Le cheval remue le museau dans l'eau de son. *The horse wiggles its muzzle in the millet bran water.*
 3 • boisson faite de farine de mil, de piment et de miel; *Drink made of millet flour, with pepper and honey.*
- kojigin** [ó-ì-í] *Morphemes: ko-jigin. Verbe. 1 • rappeler, faire se souvenir; to remember. 2 • rendre l'envie de; make you want to. ... a bɛ Segutaa kojigin ne kɔɔɔ.* ... ça me rend l'envie d'aller à Ségou. *...it makes me want to go to Ségou.*

- kojugu**₁ [ó-ù-ù] *Morphemes: ko-jugu. Adverbe.*
 1 • intensif : trop, beaucoup, excessivement, très, énormément, totalement; *too much, excessively, very much, very many, totally, completely, intensive.* **N sɛgenna kojugu.** Je suis trop fatigué. *I'm too tired.* **I bi sigareti min kojugu.** Tu fumes trop. *You smoke too much.* **Murunin dadiya kojugu b'a tan fara.** Trop aiguiser le petit couteau fait se déchirer le fourreau. (proverbe). *Sharpening the small knife too much causes the sheath to tear. (proverb).*
 2 • assurément, pour sûr, parfaitement; *certainly, for sure, perfectly.*
 3 • tant que; *as long as.*
- kojugu**₂ [ó-ú-ú] *Nom.* 1 • mauvaise action, méchanceté, crime; *bad deed, viciousness, nastiness, wickedness, malice, badness, crime.* *antonyme: kojuman.*
 2 • trouble, désastre, catastrophe; *trouble, disaster, catastrophe.*
- kojuguba** [ó] *synonyme: nintɔɔɔɔbaga. Nom.* terroriste; *terrorist.*
- kojuguba dunɪnamɔɔɔw fagali** *Nom.* crime contre l'humanité; *crime against humanity.*
- kojugukansegila** [ó] *Nom.* récidiviste; *recidivist, habitual offender, repeater, backslider.*
- kojugukɛla** [ó] *Morphemes: ko-jugu-kɛ-la. Nom.* malfaiteur; *criminal, evildoer.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: kokolonkɛla.*
- kojugukɛɔɔɔɔ** [ó] *Nom.* complice; *accomplice.*
- kojugulɔnbali** [ó] *comparer: ɔɔntan, jalakitan. Nom.* innocent; *innocent.*
- kojuguya** [ó] *Nom.* excès; *excess.* **A kulo kojuguya y'a kan sisi.** D'avoir tant crié l'a enrôlé. *Having shouted so much made him hoarse.*
- kokaje** [ò-à] *Nom.* 1 • toilette bien faite; *cleaning well done, being clean.* **Bana in bɛ dɔw ka kokaje sa.** La maladie empêche certains d'entre eux d'être propres. *The disease prevents some of them from being clean.*
 2 • propreté; *cleanliness.*
 3 • assainissement (de la vie publique); *Sanitation (of public life).*
- kokɛbali** [ó] *synonyme: dagabali. adj.* déconseillé; *advise against, dis-advise, dissuasion.*

- kokɛbaliya** [ó] *Morphemes: ko-kɛ-bali-ya. Nom.* omission, abstention; *omission, abstention.* **Ni i y'a dɔn k'i t'a laban, kokɛbaliya ka fisa a labanbaliya ye.** Si tu sais que tu ne parviendras pas à bout de quelque chose, mieux vaut t'abstenir. *If you know that you will not succeed in something, it is better to abstain.*
- kokɛla** *Nom.* personnage, acteur; *character, figure, personage, actor.* *Catégorie : La Personne, Travailleur, profession.*
- kokɛninw** *synonyme: tariku. Nom.* histoire; *history.*
- kokɛtaw** [ó-é-á-ù] *Nom.* choses à faire; *things to do.*
- koko**₁ *synonyme: komo. Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *sansevieria senegambica.*
- koko**₂ [õ-õ] hémorroïdes; *haemorrhoids.* *Catégorie : Maladie.* *synonyme: nancabɔ, kɔbɔ, kookoo.*
- koko**₃ *variante: kokoba, nkokoba. Nom.* touraco gris; *plantain-eater.* *Catégorie : Oiseau. crinifer piscator.* *synonyme: arabuka, koroko.*
- kokoba**₁ [ò-ò] *Nom.* termite (variété plus grosse que bagabaga); *termite (variety larger than bagabaga).*
- kokoba**₂ *Nom.* grand aloès; *White Striped Gian.* *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *sansevieria liberica; sansevieria guineensis.*
- kokojuma** [ò-ò] *Nom.* fistule; *fistula.* **A ka ca a la, kokojuma bɛ musomisenninw de la.** Le plus souvent, les fistules touchent de très jeunes femmes. *Fistulas are most often experienced by very young women.*
- kokola** [ó] *Nom.* teint, couleur; *complexion, color.* **A kolola ka fin.** Elle est de teint noir. *She is black in complexion.* **A kolola ka jɛ.** Elle est de teint clair. *She is fair-complexioned.* *Catégorie : couleur.*
- kokolonkɛla** [ó] *Morphemes: ko-kolon-kɛ-la. Nom.* malfaiteur; *criminal, perpetrator.* **Fɔɔɔɔɔɔ, kokolonkelaw tun bɛ bila falan kɔɔɔ.** Autrefois on enfermait les malfaiteurs dans des grottes souterraines. *Once criminals were locked in underground caves.* *synonyme: kojugukɛla.*
- kokoroko**₁ [ò-ó-õ-ó] *variante: kokolo. Nom.*
 1 • griot des Peuls; *Fulani soothsayer.*
 2 • personne obstinée, indocile, qui ne fait que des choses mauvaises; *stubborn, indocile person who only does bad things.* **Nɔɔɔɔɔɔ kɔɔ iko kokoroko !** Dégoûtant comme un Kokoroko ! *Disgusting like a Kokoroko!*

3 • colporteur; *pedlar, peddler.*

kokoroko₂ *Nom.* pagne de coton à traits verts et rouges; *cotton cloth with green and red lines.*

kokots [ò-ò] *Nom.* personne souffrant d'hémorroïdes; *person suffering from hemorrhoids.* **Kokoto ka ca sahelì fè.** Il y a beaucoup de personnes atteintes d'hémorroïdes dans le nord. *There are a lot of people with hemorrhoids in the north.* Catégorie : **Malade.**

kokoyo₁ [ò-ò] *Nom.* 1 • criquet migrateur; *migratory locust.*
2 • sauterelle nocturne; *nocturnal grasshopper.* Catégorie : **Insecte.**
3 • costaud, fort et malin, débauché; *tough, strong and clever, debauched.* **Cè in ye kokoyo ye dè !** Ce type est rudement fort ! *This guy is really strong!*

kokoyo₂ [ò-ò] variante: nkokoyo. *Verbe.* se mettre sur, se coucher sur (avec le sens de «prendre»); *to lay on, to lie down on (with the meaning of "to take").* **A y'i kokoyo n ka nafolo kan.** Il s'est couché sur mon argent. (: «il l'a détourné»). *He has laid on my money.* (: «he has diverted it»).

kokorɔɔ *Nom.* preuve; *proof, piece of evidence.*

kokulereke variante: kekelereke. *interj.* cocorico; *crowing.* **Dononkɔɔ kasikan ye kokulereke ye.** Le cri du coq, c'est cocorico. *The rooster's cry is «coorico».*

kokun₁ [ó] *Morphemes:* ko-kun. *Nom.* activiste, dirigeant, chef; *activist, leader.* **A nana i yere ke kokun ye.** Il vint se poser en chef. *He came to pose as leader.*

kokun₂ [ǒ-ǔ] *Nom.* 1 • aigle pêcheur; *fish eagle.* **Jigon tɛ se kokun muso kɔɔ.** Le calao ne peut prendre en charge la femme de l'aigle pêcheur. (proverbe). *The horn-bill cannot take care of the fish eagle's wife. (proverb).* Catégorie : **Oiseau.** *cuncuma vocifer clamans.*
2 • pélican; *Pelican.* Catégorie : **Oiseau.** *pelecanus sp.*

kokunsyɛ variante: kokosyɛ. *Nom.* poule dont les ailes, la poitrine et la tête sont blanches et le reste du plumage noir; *hen whose wings, breast and head are white and the rest of the plumage black.* Catégorie : **Élevage.**

kokura₁ [ó-ú-â] *Adverbe.* encore une fois, de nouveau, à son tour; *again. ... o jiri fana bɛ fɔɔnfɔɔn kokura.* ... cet arbre se fane de nouveau. *...this tree is withering again.* **Jama yelela kokura...** Les gens se remirent à rire... *People started laughing again...*

kokura₂ [ó] *Nom.* nouveauté; *novelty, newness, new thing.*

kolabɛnbaga *Morphemes:* ko-labɛn-baga. *Nom.* organisateur; *organizer.*

kolabenna *Morphemes:* ko-labɛn-na. *Nom.* secrétaire; *secretary.*

koladegi *Nom.* simulation; *simulation.*

koladɔn [ó] *Jula:* kolalɔn. *Morphemes:* ko-la-dɔn. *Verbe.* 1 • avoir des nouvelles de qqn, être au courant, entendre parler de quelqu'un; *to have news from, be aware of, hear about someone.* **A taara án t'a koladɔn.** Il est parti et nous n'avons pas de nouvelles de lui. *He left and we haven't heard from him.*

2 • soupçonner; *suspect.* **Jakumamori, a bɛ tije ke ka a sɔɔ a ma koladɔn.** L'hypocrite, il est malfaisant sans qu'on puisse le soupçonner. *The hypocrite is evil without anyone suspecting it. / The hypocrite, he is evil without anyone can suspect.*

kolafɔ [ó] *Morphemes:* ko-la-fɔ. *Verbe.* parler de, parler pour; *to speak of, to speak for, talk about.* **I ye n ka finin kolafɔ wa?** As-tu parlé de mes habits ? *Did you talk about my clothes?*

kolajɛ [ó] *Verbe.* 1 • rendre visite (à une personne qui n'est pas libre de ses mouvements : malade, prisonnier...), prendre des nouvelles; *visit (a person who is not free to move: sick, prisoner, etc.), get news.* **A taara a dɔɔke banabagatɔ kolajɛ.** Il est allé rendre visite à son jeune frère malade. *He went to visit his sick younger brother.*
2 • examiner, espionner; *examine, spy.*

kolajɛbaga *Morphemes:* ko-la-jɛ-baga. *Nom.* espion; *spy.*

kolakali masalabolo *Nom.* texte narratif; *narrative text.*

kolakalila *Morphemes:* ko-lakali-la. *Nom.* rapporteur, délateur; *rapporteur, informer.* **Ni i bɛ ke fana ye walima ni i bɛ ke kolakalila ye...** Si tu es un menteur ou si tu es un rapporteur... *If you are a liar or if you are a gossip...* synonyme: **jahili, fanayakela, nafigi.**

kolakalisɛbɛ synonyme: darakantasebɛ. *Nom.* procès verbal; *minutes of a meeting.*

kolan₁ *Emprunt de :* français. *Nom.* collant; *tights, leggings.* Catégorie : **Vêtement.**

kolan₂ *Morphemes:* ko-lan. *Nom.* ce qui sert à laver : savon, éponge...; *what is used to wash: soap, sponge...*

kolandi *Nom.* qui aime se mêler de ce qui ne le concerne pas, importun, intrigant, qui se montre partout; *who likes to get involved in what does not concern him, importunate, intriguing, who shows himself everywhere.*
Kolandi be sa banabagato ne. L'importun, qui se mêle de tout, risque de mourir avant le malade. (proverbe). *The importunate person, who gets involved in everything, risks dying before the sick person. (proverb).* **Kolandi don, ko te kan a la, a te kan ko la.** C'est un intrigant, rien ne l'arrête. *He's an intriguer, nothing can stop him.*

kolanfu [ò-à-ú] *variante:* kofu, kolifu. *Nom.* courge-torchon, éponge végétale; *kind of liana, vegetable sponge.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *luffa cylindrica.*
synonyme: **kofu.**

kolanjan *synonyme:* kankɔwɔtigi. *Nom.* pélican blanc, pélican gris; *white pelican, grey pelican.*
Catégorie : **Oiseau.** *pelecanus onocrotalus / rufescens.* *synonyme:* **kankɔwɔ.**

kolajini [ó] *Verbe.* provoquer; *provoke, cause.* **O la sa, min mana ne ɔwɔ, o ye ne yere ka kolajinini ye.** Alors, si quelque chose m'arrive, ce sera moi-même qui l'aurai provoqué. *So, if something happens to me, it will be me who caused it.*
synonyme: **kankɔwɔ, dalajini, darabo, darajini.**

kolajinina [ó] *Nom.* provocateur, querelleur, agressif; *provocative, quarrelsome, aggressive.*

kolasegi *synonyme:* kolakali. *n.comp.* compte rendu; *report, review.*

kolasegisɛbe *synonyme:* cikɔsegisɛbe. *n.comp.* rapport; *report.*

kolatigɛjekulu *Morphemes:* ko-latigɛ-jekulu. *Nom.* conseil d'administration, groupe de direction; *Board of Directors, Management Group.*

kolɛsi *Emprunt de :* français. *Nom.* collègue; *secondary school, junior high school.* *Catégorie :* **Apprendre, Bâtiment, Construction.**

koli [ó-í] *synonyme:* saniyali. *variante:* joli. *Nom.*
1 • désinfection, toilette; *disinfection.* **U ye u koli damine.** Elles commencèrent leur toilette. *They began to wash.*
2 • menstrues, règles; *menstruation.* **Ni muso banna koli la...** Quand une femme n'a plus ses règles... *When a woman has no more periods...*
synonyme: **hayida.**

kolifu [ò-ì-ú] *Nom.* éponge; *sponge.* *Catégorie :* **Outil.**

koliji [ò-ì-í] *Nom.* eau de la toilette; *toilet water.* **Ne kolon koliji ka ca.** Il faut beaucoup d'eau pour laver l'œil malade. (proverbe). *It takes a lot of water to wash the sick eye. (proverb).*

kolikɛ [ò-ì-é] *Nom.* margouillat mâle; *male lizard.*
Kolikɛ kun bilen la tête rouge du margouillat. *the red head of the lizard.*

kolikoduga [ò-ì-ò] *variante:* koliko. *Nom.* vieux vautour, vieux charognard; *old vulture, old scavenger.* *pseudogyps africanus.*

kolila [ò-ì] *Morphemes:* koli-la. *Nom.* **1 •** personne qui lave le linge, lavandier, lavandière; *person who washes clothes, washerman, washerwoman.*
2 • dribbleur (football, basket...); *dribbler (football, basketball, etc.)*

kolilan *Morphemes:* koli-lan. *Nom.* lotion, médicament sous forme liquide dont on s'enduit le corps; *lotion, medicine in liquid form with which the body is coated.*

koliyɔwɔ [ò-ì-ɔ-ɔ] *Morphemes:* koli-yɔwɔ. *Nom.* douchière, lieu de toilette, salle de bains; *shower room, toilet area, bathroom.* **Muso bɔra koliyɔwɔ la wula fe...** Au soir, quand la femme sortit de la douchière... *In the evening, when the woman came out of the shower...*

kolo, *Voir entrée principale :* .[ó-ó] *Nom.* **1 •** os, arête (de poisson), dent; *bone, fish-bone, tooth.* **Kolo min ye namake bali, wuluke dunfen te.** L'os qui a tenu en échec une hyène ne peut servir de nourriture pour le chien. (proverbe). *The bone that kept a hyena in check cannot serve as food for the dog. (proverb).* **Kolo t'a da tuguni.** Il n'a plus de dents. *He no longer has any teeth.*
2 • partie dur de quelque chose; *hard part of something.* **dugukolo, sankolo** le sol, le ciel. *the ground, the sky.*

3 • noyau; *kernel.* **nerekolo** noyau de néré. *nére kernel.*

4 • texture, essence, essentiel; *texture, essence, essential.*

5 • couleur, teinture, constitution; *colour, dye, constitution.* **A kolo ye neremuguma ye.**

C'est de couleur jaune. *It is yellow.* **Amadiw kolo tun ka gelen.** Les Amadi étaient de forte constitution. *The Amadi were strong.* **A kolo ka fegen.** C'est fragile. *It's fragile.* *Catégorie :* **couleur.**

6 • essentiel; *the essential.* **I ka kuma be kolo kan.** Tu as parlé vrai. *You were right.* **ka balo a kolo la** vivre indépendamment. *live independently.*

7 • radical (grammaire); *radical (grammar).* *Catégorie :* **La grammaire.**

- kolo**₂ [ó-ó] *Nom.* antilope (espèce), biche; *antelope sp.* *Catégorie* : **Mammifère**.
- kolo**₃ *synonyme*: koro. **1 • vt.** éduquer, dresser, soumettre, dompter; *train, discipline, to break in, tame, subdue.* *synonyme*: **kolon**s.
2 • vt. pétrir, assouplir; *knead, to make supple, soften.*
3 • vi. obéir à, se soumettre; *obey, submit.* **kolo X ye** obéir à X. *obey X.*
- kolo**₄ [ó] *Nom.* maladie provoquée par les sorciers (utilisant un poison à distance); *disease caused by sorcerers (using a poison at a distance).* **Kolo ye mągbolo ye.** La maladie kolo est une maladie due à un sort jeté par une personne. *Kolo disease is a disease caused by a spell cast by a person.* *Catégorie* : **Maladie**.
- kolobakari** [ó] *Morphemes*: kolo-ba-kari. *adj.* louange adressé à un Diarra, audacieux, brave, fort (terme de louange, griot); *word of praise addressed to a Diarra, bold, brave, strong (word of praise, griot).* **Jara ceman ni kolobakari, musoman ni nsemesusu.** Les hommes Diarra brisent les grands os, les femmes Diarra sucent la moelle. *Diarra men break big bones, Diarra women suck marrow.*
- kolobilen** [ó] *Nom.* couleur rouge, ocre, rougeâtre; *red, ochre, reddish colour.* **Ce in la finin caman ye kolobilen ye.** La plupart des vêtements de cet homme sont rouges. *Most of this man's clothes are red.*
- kolobokalaba** [ò-ò-ò] **1 • Verbe.** être négligé, désordonné; *to be neglected, untidy, sloppy.* **A b'a yere kolobokalaba fininko la.** Il est négligé dans sa tenue. *He is sloppy in his outfit.* **A dalakuma ye kolobokalaba ye.** Ses paroles sont désordonnées. *His words are disordered.*
2 • Verbe. traîner les pieds (par manque de bonne volonté); *dragging your feet (for lack of good will).* **k'i kolobokalaba mągw kafe** traîner les pieds derrière les gens. *dragging your feet behind people.*
3 • Adverbe. de manière négligente, par négligence, bêtement; *carelessly, stupidly.* **Ni i ye juru kolobokalaba don kolon kanc, a be bo ni kolobokalabajinin ye.** Si tu fais descendre négligemment le seau dans le puits, il remontera avec le peu d'eau retiré de cette manière. (proverbe). *If you lower the bucket carelessly into the well, it will rise again with the little water removed in this way. (proverb).*

4 • Adverbe. négligeable, sans valeur; *negligible, worthless.* **kolobokalabafen** chose sans valeur. *worthless thing.* **kolobokalababaaraw** des petits travaux. *small jobs.*

kolobo [ó-ó-ó] *Morphemes*: kolo-bo.
synonyme: dakonkonw. *Nom.* dentition, sortie des dents, mal aux dents; *dentition, growing of teeth, toothache.* **Den binna kolobo la.** L'enfant commença à avoir mal aux dents. *The child began to have toothache.* **Kolobo y'a den nąge dkonin.** La sortie des dents a affaibli son enfant. *The loss of teeth weakened her child.* *Catégorie* : **Le corps**.

koloci [ó] *Morphemes*: kolo-ci. *n.comp.*
1 • drépanocytose, rhumatisme; drepanocytosis, rheumatism. *Catégorie* : **Maladie.
2 • hypotension, anémie; hypo-tension, anaemia. ... **jolicaya ni jolidągya, n'o be weele ko tanson ni koloci...** ... l'hypertension et l'hypotension, c'est à dire la tension et l'anémie... ... *high blood pressure and hypotension, that is to say the tension and anemia...* *Catégorie* : **Maladie**.**

koloden [ó] *Morphemes*: kolo-den. *Nom.* **1 •** petit os, osselet; *small bone.* **O ye koloden sigisigilen ye nągnka ka wuli.** Ce sont les petits os emboîtés les uns dans les autres. *These are the little bones nested inside each other.*
2 • vertèbre; vertebra. **Galakakolow ni kolodenw jelen de ye disisansara ye.** Les côtes forment avec les vertèbres la cage thoracique. *The ribs form the thoracic cage with the vertebrae.*

kolofegnya [ó] *Verbe.* user, diminuer d'épaisseur; *wear out, decrease in thickness.* **A kolofegnyara.** Il a perdu du poids. *He lost weight.*

kologelen [ó] *Jula*: kologwelen.
variante: kolomagelen. *adj.* **1 •** dur, résistant, vigoureux, solide, mûr, fort; *mature, strong, vigorous, solid, ripe, hard.* **lannabaga kologwelen** croyant mûr. *strong/mature believer.* **A kolo ka gelen sumanw na banaw bolo.** Il est résistant aux maladies des céréales. *It is resistant to diseases of cereals.*
2 • pénible; painful. **N be se ka baara kologelenmanw ke;, o te se ka digi n na.** Je peux faire des travaux pénibles sans que ça me soit difficile. *I can do hard work without being difficult.*

kologelɛnya [ó] *Jula*: kologwɛnya.

variante: kolomagɛnya. 1 • *Nom.* résistance, solidité, force physique, robustesse; *resistance, solidity, robustness, physical strength.* ... **a bɛ taa mere fanfɛ kologelɛnya la.** ... il se rapprocha de la vache de petite taille pour la robustesse. ... *he came closer to the small cow for robustness.*

2 • *Verbe.* être dur, solide, résistant; *to be hard, solid, resistant.* ... **sumaya banakisew**

kologelɛnyara tubabufuraw bolo... ... les agents du paludisme sont devenus résistants aux médicaments européens... ... *the malaria agents have become resistant to European drugs...*

3 • *Verbe.* fortifier, renforcer; *fortify, strengthen.* **Alabato bɛ dannatig**

kologelɛnya. L'adoration de Dieu fortifie le croyant. *The worship of God strengthens the believer.*

kologirin [ó] *Nom.* 1 • essentiel, principal, important; *essential, main, important.* **A baara kologirin ye senɛ de ye.** L'occupation essentielle de ce village est l'agriculture. *The main occupation of this village is agriculture.* ... **a kologirinmanyɔrɔ ye...** ... la partie essentielle c'est... ... *the essential part is...*

2 • solide, dur, lourd, pénible; *solid, hard, heavy, difficult.* **baara kologirin** travail pénible (: «gros travail», «travail de force»). *hard work («heavy labour», «hard labour»).*

3 • épais; *thick.*

kologirinya [ó] 1 • *Verbe.* renforcer, consolider, développer; *strengthen, consolidate, develop.* ... **o bɛna segesɛgeli jɛkulu tɔw kologirinya.** ... cela va renforcer l'action des autres commissions de contrôle. ... *this will strengthen the action of other control committees.*

2 • *Verbe.* être ou devenir dur, solide; *to be or become hard, solid.* **N tɔrɔnw ka kan ka nuguya, k'u kologirinya.** Les sabots doivent être lisses, et bien durs. *The hooves must be smooth, and very hard.*

3 • *Nom.* solidité, consistance, importance; *solidity, consistency, importance.*

4 • *Nom.* gravité; *severity, seriousness.* ... **olu bɛ tali kɛ wale jugu kelen kologirinya de kan.** ...[les sanctions] dépendent de la gravité des actes commis. ...*[penalties] depend on the seriousness of the acts committed.*

5 • *Nom.* épaisseur; *thickness.*

kolojalan *Morphemes:* kolo-jalan. *Nom.* squelette; *skeleton.* *Catégorie :* **Le corps.**
synonyme: **ɔnɔnɔn.**

kolojɛbugu [ó] *Morphemes:* kolo-jɛ-bugu. *Nom.*

1 • séjour des morts, l'au-delà; *hell, the afterlife, the world to come, the hereafter.* **A taara kolojɛbugu.** Il est allé dans l'au-delà. *He went to the afterlife.* *synonyme:* **tijeso.**

2 • cimetière (populaire); *cemetery (popular).*

kolokala [ó] *Morphemes:* kolo-kala. *Nom.* os, partie centrale allongée de l'os; *bone, elongated central part of the bone.* **Ni i y'a mɛn ko kolo karila, kolokala ko don.** Quand un os se casse, c'est toujours en sa partie centrale. (proverbe). *When a bone breaks, it is always in its central part. (proverb).*

kolokari [ó] *Nom.* 1 • fracture; *fracture.* **A kera n jɛna mugu don, n t'a dɔn kolokari don.** Je pensais que c'était une entorse, je ne savais pas que c'était une fracture. (proverbe). *I thought it was a sprain, I didn't know it was a fracture. (Proverb).* *Catégorie :* **Maladie.**

2 • situation compliquée; *complicated situation.*

kolokari_z [ó-ó-á-í] *Nom.* guépard; *cheetah.* *Catégorie :* **Mammifère.**

kolokelen [ó] *Morphemes:* kolo-kelen. *Nom.* costaud, très vigoureux; *strong, very vigorous.*

kolokelennin [ó] *Morphemes:* kolo-kelen-nin. *Nom.* pagne de femme blanc et noir; *white and black women's fabric.*

kolokɛnɛ [ó] *Morphemes:* kolo-kɛnɛ. *Nom.* énergique, dynamique; *energetic, dynamic.* **baarakɛla kolokɛnɛ** un travailleur dynamique. *a dynamic worker.*

kolokɛnya [ó] *Morphemes:* kolo-kɛnɛ-ya. 1 • *Verbe.* dynamiser, donner du tonus; *energize, give tone.* **Nganaka furabulu bɛ tobi ka di denmisɛnw ma, a b'u kolokɛnya.** On donne aux enfants des infusions de nganyaka, ça les fortifie. *Children are given nganyaka infusions, which strengthens them.* 2 • *Nom.* dynamisme physique, tonus, énergie, vitalité; *physical dynamism, tone, energy, vitality.* **Ngɔɔbɛ bɛ mɔɔɔ kolokɛnya.** Le «quinquéliba» donne du tonus. *The juice made of this tree gives people energy.*

kolokojugu [ó] *Morphemes:* kolo-ko-jugu. *Nom.* 1 • mauvais, méchant, vicieux; *bad, wicked, vicious.* **Mɔɔɔ kolokojugu don.** C'est quelqu'un de mauvais. *He's a bad person.* 2 • mal éduqué; *badly educated.*

kolokojuguya [ó] *Nom.* 1 • méchanceté, malfaisance; *malice, wickedness, malevolence.*
A ka kolokojuguya de y'a to mɔɔw y'a bila.
 C'est à cause de sa méchanceté que les gens l'ont laissé tomber. *It was because of his wickedness that people abandoned him.*

2 • mauvaise éducation, mauvais comportement; *bad education, bad behaviour.*

kolokolo₁ [ò-ó-ò-ó] *variante:* kulokulo, kolokolo.
Nom. dindon; *turkey.* *Catégorie :* **Élevage.**

kolokolo₂ [ó] *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie :* **Buissons, arbustes.** *afromosia laxiflora.*

kolokolo₃ [ò-ò-ó-ó] *variante:* korokoro. *Nom.*
 boisson forte à base de mil et de miel, panaché; *strong drink made from millet and honey, mixed.*

kolokolo₄ [ò-ó-ò-ó] *Nom.* 1 • poule déplumée; *plucked hen.*
 2 • oiseau qui n'a pas encore des plumes; *bird that does not yet have feathers.*
 3 • sans plumage; *without plumage.* **Kɔɔden min tɔɔtuma ma mɛɛn, a kolokolo don.**
 L'oisillon qui vient de naître est sans plumage. *The newly born bird has no plumage.*
 4 • imberbe; *hairless.*
 5 • dépenaillé, en haillons; *ragged.* **Ni i ye kolokolojeli den furu, i na sii da a la.** Si tu épouses la fille d'un griot déplumé, tu le couvrirais de plumes. (proverbe). *If you marry the daughter of a featherless griot, you will cover him with feathers. (proverb).*

kolokolo₅ [ó] *Nom.* tambour de bois (pour chasser les singes); *wooden drum (to chase away monkeys).* **Tegere mana kolokolofla mine, a yɛɛ ka mɔɔɔ weelelen don.** Si le brigand s'empare du joueur de tambour, c'est que ce dernier l'a fait venir. (proverbe). *If the bandit seizes the drummer, it is because the latter has sent for him. (proverb).* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

kolokolo₆ [ó] *Verbe.* secouer; *shake.* **Mɔɔɔ caman wulukolokolo ka ni musoko la, nka u tɛ se muso kɔɔ.** Il y a bien des hommes pour la coucherie (littéralement: «se secouer la verge»), mais peu sont capables d'entretenir une femme. (proverbe). *There are many men for sleeping with women (literally: «shake the penis»), but few are able to support a woman. (proverb).*

kolokolo₇ [ó] *Verbe.* 1 • se presser, s'agglutiner, se regrouper dans le désordre; *to crowd together, to clump together, to regroup in disorder.* **O wagati ye syɛdenw kolokolotuma ye, ka son sulu kɔɔ.** C'est le moment où les poussins se pressent pour rentrer dans le poulailler. *This is the time when chicks rush into the coop.*

2 • concentrer; *concentrate.* **ka funteni kolokolo** concentrer la chaleur. *concentrate the heat.*

3 • rassembler, tasser, entasser; *gather, pack, heap, pile up.* **ka finin kolokolo ɔɔɔɔn kan** entasser des étoffes. *pile up fabrics.*

kolokolo₈ [ó] *Verbe.* 1 • mettre en boule, donner une forme cylindrique, façonner au tour; *shape into a round, put into a ball, give a cylindrical shape, shape on a lathe.* **A ye sɛngɛɛ kolokolo.** Elle a mis la pâte de mil en boules. *She put the millet paste into balls.*
 2 • être en boule, être rond; *to be in a ball, to be round.* **Baln kolokololen don.** Le ballon est rond. *The ball is round.*

kolokolo₉ [ó] *Verbe.* 1 • inciter, encourager; *incite, encourage, urge.* **N y'a kolokolo a ka tiɛ fɔ.** Je l'ai incité à dire la vérité. *I urged him to tell the truth.* **I ka numan kolokolo a la.** Encourage-le à bien faire. *Encourage him to do well.*
 2 • s'habituer à, devenir proche; *get used to, become close.* **A y'i kolokolo n ka wulu la.** Il s'est habitué à mon chien. *He got used to my dog.* **U kolokolola ɔɔɔɔn na.** Ils sont devenus très proche. *They became very close.*

kolokolomuso *variante:* kulukulomuso. *Nom.*
 dinde; *turkey hen.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kolokoto₁ [ó] *Verbe.* être lourd, épais, mal-fait; *be heavy, thick, poorly made.* **Kabakuru kolokotow be bele la.** Il y a des gros cailloux dans le gravier. *There are large stones in the gravel.*

kolokoto₂ [ó] *variante:* kɛɛkɛɛ. *Adverbe.* en vain, vainement, catégoriquement (refuser), complètement (échouer, manquer, priver...); *in vain, categorically (refuse), completely (fail, miss, deprive...)* **U y'a deli kolokoto !** Ils l'ont supplié en vain ! *They begged him in vain!* **A y'i ban kolokoto !** Il refusa catégoriquement ! *He categorically refused!* **Olu bɛɛ dɛsɛra a la kolokoto !** Tous, ils échouèrent totalement ! *They all failed completely!*

kolokoto₃ [ó] *Verbe.* 1 • comprimer, froisser; *compress, crumple.*

2 • réduire à la misère; *reduce to poverty*. **A kolokoto don sisan**. Il est maintenant réduit à la misère. *He is now reduced to poverty*.

kolokoto, *Nom.* qui ne recule devant rien, malfrat; *who does not shy away from anything, malefactor*. **Kolokoto be ntaki sidɔɔɔ jini**. Le malfrat va chercher le bois de chauffage de la nuit pour l'escroc. (proverbe). *The thug (gangster, criminal, villain, assassin, bandit) goes to get the night's firewood for the crook. (proverb)*.

kolokun [ó-ó-ú] *Nom.* 1 • tête de l'os, tête d'articulation, articulation; *bone, joint, hinge*. **Bagan in joginna a kolokun na**. Cet animal s'est blessé à une articulation. *This animal has a joint injury*. Catégorie : **Le corps**. 2 • constitution, ossature; *constitution, structure*.

kolokunba [ó] *Nom.* corpulent, bien charpenté; *corpulent, well-built*. **Finin be mɔɔɔ kolokunba minɛ**. Les vêtements vont bien aux personnes bien charpentées. *These clothes look good on well-built people*.

kolokuru [ó] *Morphemes:* kolo-kuru. *Nom.* os, morceau d'os; *bone, piece of bone*. **kolokuru buma** un os avec de la viande. *a bone with meat*. **Ni dosokɔɔɔ ye i ka a myɛ na, kolokuru caman be a maje**. Si le gros chien ne veut pas avouer qu'il raffole de viande, il se privera de beaucoup d'os. (proverbe). *If the big dog doesn't want to admit that he loves meat, he will deprive himself of a lot of bones. (proverb)*.

kololabaara [ó] *Morphemes:* kolo-la-baara. *Nom.* travail dur, travail de force; *hard work, hard labour*.

kololenya [ó] *Morphemes:* kolo-len-ya. *variante:* kolonnenya. *Nom.* docilité, politesse, bonne éducation; *docility, politeness, good education*. **Kalanden ka kololenya ka di karamɔɔɔ ye**. La maître aime la docilité de l'élève. *The teacher loves the docility of the student*.

kololi [ó-ó-í] *Nom.* dressage; *dressage, training*. Catégorie : **Agriculture**.

koloma [ó] *Morphemes:* kolo-ma. *Nom.* 1 • avec de l'os, osseux; *with bone, bony*. **sogo koloma** de la viande avec de l'os. *meat with bone*. 2 • non égrené (coton); *unginned (cotton)*. **kɔɔri koloma** coton non égrené. *unginned cotton*. 3 • solide, résistant; *strong, solid, resistant*. **Kuma koloma don**. C'est un argument solide. *This is a solid argument*.

4 • forte, dure (pour une parole); *strong, hard (for a word)*. **Kuma koloma don**. Ce sont des paroles dures. *That's a tough word*.

5 • essentiel; *essential, critical, key*. **Hadamaden ka kunnafonifalen koloma be ke ni kuma ye**. La communication entre les êtres humains se fait essentiellement par la parole. *Communication between human beings is essentially by speech*.

kolomadɔɔɔ [ó] *Morphemes:* kolo-ma-dɔɔɔ. *variante:* kolomamisen. *Nom.* chétif, malingre; *weak, frail*.

kolomamisen [ó] *Morphemes:* kolo-ma-misen. *variante:* kolomisen. *Nom.* petit, maigre, chétif, malingre, sans force, mince, frêle; *small, thin, feeble, weak, without strength, frail*. **Muso in ye mɔɔɔ finman ye, janmanjan don, a kolomamisen**. Cette femme est de teint sombre, grande et frêle. *This woman is dark, tall and frail*.

kolomayɔɔɔ [ó] *Morphemes:* kolo-ma-yɔɔɔ. *Nom.* partie essentielle, consistance, importante, le cœur de quelque chose; *essential part, consistency, important, the heart of something*. **Jamanakuntigi ka kuma kolomayɔɔɔ kera ninnu de ye jinan**. Voilà les éléments principaux du discours du chef de l'état cette année. *These are the main elements of the speech by the head of state this year*.

kolomɛɛɛ [ó] *Morphemes:* kolo-mɛɛɛ. *variante:* kolomyɛɛɛ, kolomyɛɛnu, kolomyɛɛru. *Nom.* cartilage, os qui n'est pas dur, os facile à croquer; *cartilage, bone that is not hard, bone easy to chew*. **Kolomɛɛɛ birilen be kolokun kan**. Du cartilage recouvre l'articulation. *Cartilage covers the joint*.

kolon, [ó-ó] *adj.pred.* 1 • mauvais, en mauvais état, faible, paresseux; *bad, in bad condition, weak, lazy*. **Nin misi ka kolon misidaba la**. Ce bœuf est faible à la charrue. *This ox is weak with the plow*. **Mɔɔɔ be se k'i den ka sokolonfuru bali, nka i te se ka a ka musokolonfuru bali**. On peut empêcher son enfant d'acheter un mauvais cheval, mais pas d'épouser une mauvaise femme. (proverbe). *You can prevent your child from buying a bad horse, but not from marrying a bad woman. (proverb)*.

2 • bon à rien, usagé, usé, vieux, vieille, qui ne vaut rien; *useless, used, old*. **Dɛbɛ kolon.**

Vieille natte. *Old mat*. **Balansan kolon tɛ bin bamuso kɔɔ dungɔ don.** Le vieil acacia ne tombe pas le jour qui convient à la vieille chèvre. (proverbe). *The old acacia does not fall on the day that suits the old goat. (proverb)*.

3 • violent; *violent*. **fɪŋɛ kolonba** un vent violent. *a violent wind*.

kolon₂ *comparer*: **fanikolon, bolokolon**. [ó] *adj.* vide, nu; *empty, naked, bare*.

kolon₃ [ò-ó] *Nom.* mortier; *mortar*. *Catégorie* : **Outil**.

kolon₄ [ò-ó] *Nom.* cauris; *cowrie*. ... **ka a sɔn ba dɛbɛ kolon na.** ... et lui offrir quarante mille cauris. ... *and offer him forty thousand cowrie shells*. *synonyme*: **kolonkise**.

kolon₅ [ó] *Verbe*. 1 • dresser, éduquer, dompter, soumettre; *train, educate, tame, submit*. **Ni i ma cɛnin in kolon, a bɛna jaasi i bolo yan.** Si tu ne dresses pas ce garçon, il deviendra un vaurien. *If you don't train this boy, he will become a scoundrel*. *synonyme*: **kolo**₃.
2 • obéir à, se faire obséquieux, s'aplatir; *to obey, to be obsequious*.
3 • tanner, assouplir, pétrir; *tan, soften, knead*. **ka wolo kolon** assouplir la peau. *soften the skin*.
4 • cultiver pour la première fois, roder; *cultivate for the first time, break in*. **A ye foroda kura kolon.** Il a cultivé le nouveau champ pour la première fois. *He cultivated the new field for the first time*.

kolongala *Voir entrée principale* :
.[ò-ò-á-á] *Morphemes*: kòlon-gàla. *Nom.* pilon; *pestle*. *Catégorie* : **Outil**.

kolongaladen *variante*: kolongala. *Nom.* pilon; *pestle*. *Catégorie* : **Outil**.

kolonin₁ [ó-ó-ĩ] *variante*: golonin. *Nom.* antilope ourébi; *oribi antelope*. *Catégorie* : **Mammifère**.

kolonin₂ [ó] *Morphemes*: kolo-nin. *Nom.* 1 • bouton; *button*. **A ka dɔlɔki fan bɛɛ ye kolonin ye.** Son vêtement avait des boutons partout. *His clothing had buttons everywhere*.
2 • agrafe en métal; *metal clip*.
3 • sorte de bijou de femme; *kind of women's jewelry*.

kolonindonnan
[ó] *Morphemes*: kolo-nin-don-nan.
variante: kolonindonyɔɔɔ. *Nom.* boutonnière; *buttonhole*.

koloninjɛ [ó] *Jula*: koloningwɛ. *Nom.* balan des savanes; *kind of tree*. *securiega virosa*.

kolonju [ò-ò] *Nom.* sucre candi, cône (de sucre candi); *candy sugar, cone (of candy sugar)*.

kolonkala [ó] *Morphemes*: kolon-kala.
variante: kolongala, kolongaladen. *Nom.* pilon; *pestle*. **Nɔmugu minnu bɛ kɔɔ kolon ni kolonkalaw la...** La poudre de mil qui colle aux mortiers et aux pilons... *Millet powder that sticks to mortars and pestles...* *Catégorie* : **Outil**.

kolonkalan₁ [ó] *variante*: ngolongala. *Adverbe*. très grand et mince, très haut; *very tall and thin, very tall*. **A ka jan kolonkalan !** Il est très grand. *He is very big*.

kolonkalan₂ [ó] *Nom.* légumineuse annuelle à tige creuse, variété de citrouille allongée; *annual hollow-stemmed legume, elongated pumpkin variety*.

kolonkan [ó] *Nom.* bâton, portant une corde à chaque bout, que l'on met au cou des chiens pour les dresser; *stick, carrying a rope at each end, which is placed around the neck of dogs to train them*. **Ni i ye kolonkan ye jakuma kan na, a ye dosokɔɔ sɔn ta de.** Si tu vois le collier de dressage du chien au cou d'un chat, c'est qu'il s'est conduit comme un mâtin. (proverbe). *If you see the dog's training collar on a cat's neck, it means that he behaved like a mischievous person. (proverb)*.

kolonkari *variante*: kolokari. *Nom.* chat sauvage, chat-tigre; *wildcat*. *Catégorie* : **Mammifère**. *felis sylvestris lybica*.

kolonkelen [ò-ò] *Morphemes*: kolon-kelen. *Nom.* enfant dont les aînés sont décédés; *child whose elders have died*.

kolonkise [ò-ò-í-é] *Morphemes*: kolon-kise. *Nom.* cauris; *cowrie shell*. *synonyme*: **kolon**₄.

kolonkolo₁ [ò-ò] *Nom.* vent de saison froide; *cold season wind*. **Musow kana denmisenw kannakolon bila kolonkolo la.** Que les femmes ne laissent pas les enfants dévêtus dans le vent de saison froide. *Let women not leave children undressed in the wind of the cold season*.

kolonkolo₂ [ó] *Nom.* outarde; *Bustard*, *Denham's bustard*. *Catégorie* : **Oiseau**. *neotis denhami*. *synonyme*: **kolonkɔɔ**.

kolosa [ó] *Morphemes: kolo-sa. variante: kolofaga.*
Nom. 1 • manque d'énergie, mollesse, apathie, abattement; lack of energy, weakness, apathy, depression. Kolosa be min na, a te se ka foyi jɛnama kɛ. Celui qui est mou ne peut rien faire de bon. *He who is weak cannot do anything good.*
 2 • courbatures; *body aches.*
synonyme: kolosabana.

kolosabana [ó] *Morphemes: kolo-sa-bana. Nom.*
 courbatures; *body aches, muscle soreness, pains. Catégorie : Maladie.*
synonyme: farikumun, farisa, kolosa.

kolosigi [ó-ó-ì-í] 1 • *Verbe.* mettre en place, renforcer, structurer; *establish, strengthen, structure. O wagati kɔɔ, balikukalansoba fana y'a kolosigi...* Pendant cette période, les services d'alphabétisation fonctionnelle se sont renforcés... *During this period, functional literacy services were strengthened...*
 2 • *Nom.* structure, grammaire; *structure, grammar. bamanankan kolosigi* grammaire bambara. *Bambara grammar.*

kolosu [ó] *Morphemes: kolo-su. Nom. 1 • os*
 spongieux; *spongy bone. Fen werɛ tɛ, kolosu de don.* Ce n'est rien d'autre qu'un os spongieux. *It's nothing more than a spongy bone.*
 2 • calcaire; *limestone.*

kolotugu [ó] *Morphemes: kolo-tugu. Nom.*
 1 • réduction d'une fracture ou d'une foulure; *reduction of a fracture or strain.*
 2 • technique consistant à consolider un os fracturé; *technique of consolidating a fractured bone.*

kolotuguda [ó-ó-ú-ú-á] *Nom.* articulation; *articulation, joints. U kolotugudaw b'u dimin...* Ils ont mal aux articulations... *Their joints hurt...* *Catégorie : Le corps.*

kolotugula [ó] *Morphemes: kolo-tugu-la. Nom.*
 rebouteux; *bone-setter. Mɔgɔw ɔɔɔla ka kolotugula jini ni ka na Musa bolo kolo tugu.* Les gens ont alors cherché un rebouteux pour remettre en place le bras de Moussa. *People then looked for a bone-setter to put Moussa's arm back in place. Catégorie : Traitement de la maladie.*

kolotuguyɔɔ *Nom.* articulation; *articulation, joint.*
Catégorie : Le corps.

kolowalawala [ó] *variante: kolowalanwalan,*
 kolowɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ. *Nom. 1 • douleurs dans les os des jambes; pain in leg bones. Catégorie : Maladie.*

2 • rhumatisme; *rheumatism.*

kolɔgɔɔ *n.comp.* ras-le-bol; *discontent.*

kolɔnbaliya [ó-ɔ-á-í-á] *bambara: kodɔnbaliya.*
Morphemes: ko-lɔn-bali-ya.
synonyme: kunfinya. Nom. ignorance, innocence, inexpérience; *ignorance, innocence, inexperience.*
synonyme: kodɔnbaliya.

kolɔnni *Nom.* expérience; *experience.*
synonyme: lɔnniya.

komageɛɛya [ó] *Morphemes: ko-ma-gɛɛya. Verbe.*
 recommander; *recommend, advise. U ye komageɛɛyali minnu kɛ, olu dɔw file nin ye...* Voici quelques-unes des recommandations qu'ils ont faites... *Here are some of the recommendations they made...*
synonyme: yamaruya, koo fɔ, kumagweɛɛya.

komageɛɛyaseben

[ó] *Morphemes: ko-ma-gɛɛya-seben. Nom.*
 attestation, recommandation; *certificate, recommendation. Mɔgɔ man kan k'i jigi da komageɛɛyaseben dɔɔɔn kan.* On ne doit pas fonder tous ses espoirs sur seulement une lettre de recommandation. *You should not base all your hopes on just a letter of recommendation.*

komakɔɔ [ó-á-ɔ-ɔ] *n.comp.* anticipation;
anticipation.

komajininka

[ó-á-ì-ì-á] *Morphemes: ko-ma-jininka.*
Verbe. demander indirectement, interroger quelqu'un à propos de quelqu'un d'autre, demander des informations sur quelqu'un; *ask indirectly, ask someone about someone else, ask for information about someone. N ye baara komajininka Nsan na.* J'ai demandé à Jean des nouvelles du travail. *I asked Jean news about his work.*

komasiran [ó] *Verbe.* craindre pour quelque chose ou quelqu'un; *to fear for something or someone. A be ka nin bana in komasiran.* Il craint cette maladie. *He fears this illness.*

komayeɛɛma *comparer: fanja.*

variante: kumayeɛɛma. n.comp. calomnies;
slanders. synonyme: galon.

komayeɛɛma₂ [ó-á-è-è-á] *Verbe*. 1 • transformer complètement; *completely transform*. **Ka jiribulu ke wari ye, a fana ye komayeɛɛma ye, jinemoriw b'a ke.** Transformer des feuilles en billets de banque, cela aussi c'est une transformation complète, et les «charlatans» le font. *Transforming leaves into bank notes is also a complete transformation, and the "charlatans" do it.*
2 • déformer; *deform, distort, warp*. **Kana n ka kuma komayeɛɛma de !** Ne déforme pas ce que j'ai dit ! *Don't twist what I said!* **A ye o kow komayeɛɛma.** Il a déformé les faits. *He distorted the facts.*

komɛn [ó-é] *Morphemes*: ko-mɛn. *Verbe*. entendre parler de; *to hear about*. **bana kura min komɛnna sisan...** ... la nouvelle maladie dont on a entendu parler à présent... *...the new disease we've heard about these days...*

komi *Etym*: comme.[ó] *Emprunt de*: français « comme ». *variante*: ikomi. *conj.* comme; *since, because*. **Komi i y'a fo cogo min na...** Comme tu l'as dit... *Like you said...* **A be baara ke komi fali.** Il travaille comme un âne. *He works like a donkey.* *synonyme*: **iko**.

komika [ó] *Emprunt de*: français: « pomme-cajou ». *Nom*. 1 • pomme cajou; *cashew apple*. *Catégorie*: **Nourriture**. *synonyme*: **soɔmɔn, jibaranin, tubabu finsan**.
2 • anacardier; *cashew tree*.

komini [ó-í-í] *Emprunt de*: français. *Nom*. commune; *district*. *Catégorie*: **Gouvernement**.

komini ka kɔnseye *variante*: kafo ka kɔnseye. *expr.* conseiller municipal; *municipal councillor, city councillor, local councillor*. *Catégorie*: **Gouvernement, Travailleur, profession**.

komini ka wusuru *expr.* taxe communale; *municipal tax, local tax*. *Catégorie*: **Finance, Gouvernement**.

kominike *Emprunt de*: français. *Nom*. communiqué; *statement, press release, announcement*. *synonyme*: **wangolali**.

komite *Emprunt de*: français. *synonyme*: kulu. *Nom*. comité; *committee*.

komitɛɛ [ó] *Emprunt de*: français: « pomme de terre ». *variante*: komiteri. *Nom*. pomme de terre; *potato*. **komitɛɛ balabalalen** pommes de terre cuites à l'eau. *boiled potatoes*. *Catégorie*: **Nourriture**. *synonyme*: **komiteri, pɔmuteri, pɔmiteri**.

komo [ò] *variante*: konbo. *Verbe*. rugir, mugir, beugler, braire; *roar, bellow, bray*. **Waraba komona siɲe saba.** Le lion rugit trois fois. *The lion roared three times.*

Komɔri *Nom*. Comores; *Comoros*. *Catégorie*: **Pays**.

kon₁ [ò] *Nom*. cible, cible taillée dans le bois; *target, target carved in wood*.

kon₂ [ó] *Jula*: koon. *Nom*. porte, battant de la porte; *door, door flap*. **Sulu kon fan beɛ ye jiri ye.** La porte du poulailler est entièrement en bois. *The door of the chicken coop is entirely made of wood.* **ka kon ke ka a dasɔɔ** fermer la porte à clef. *lock the door*. *synonyme*: **koon**.

kon minɛyɔɔ *Nom*. poignet de porte; *door handle, door knob, door latch*. *Catégorie*: **Bâtiment, Construction**.

kona [ò-á] *variante*: kɔna, konan. *Nom*.
1 • stérilité; *sterility, infertility*.

2 • personne stérile; *barren person*. **muso kona wala musokɔɔba cɛ** le mari d'une femme stérile ou d'une vieille femme. *the husband of a barren wife or an old woman*.
3 • femme sans enfants; *woman without children, childless woman*.

konamusu [ò] *comparer*: bangebali. *Nom*. femme stérile; *sterile woman*.

konaya [ò-à] *variante*: kɔnaya. *Nom*. 1 • état d'une femme sans enfant; *state of a woman without children*. **Furujoona ti konaya sa.** Se marier tôt n'empêche pas de rester sans enfant. *Marrying early doesn't stop you being without children*.

2 • être ou rendre stérile; *to be or make sterile, barren*. **A konayara.** Elle est devenue stérile. *She became barren*.

3 • stérilité; *sterility, infertility*. ... **u ye fura sɔɔ, min y'u ka furumusow beɛ bali konaya ma.** ... ils trouvèrent un remède qui guérit leurs épouses de la stérilité. ... *they found a remedy that cured their wives of infertility*.

konbalabala [ó] *variante*: konfalafala. *Nom*.

1 • serrure; *lock*. *synonyme*: **konɲin, konɛɛɛ, sɔɔɔnan**₁, **balabala**₂.

2 • clef de serrure traditionnelle; *traditional lock key*. **U sɔɔka ka mɔɔɔw bila ka taa ni konbalabala ye...** Ils envoyèrent alors des gens avec la clef... *They sent people with the key...*

kondo. [ò] *Nom*. 1 • abeille (espèce de petite taille); *bee (small species)*.

2 • petite mouche à miel; *little honey fly*. **Diden be ɣɔɔ min, kondo tɛ fɔ yen.** Là où se trouve l'abeille, on ne parle pas de petite mouche à miel. (proverbe). *Where the bee is, we do not speak of a little honey fly. (proverb)*. Catégorie : **Insecte**.

kondo₂ [ò] variante: kondo. **Nom.** 1 • grande corbeille servant à garder les objets des femmes; *large basket used to keep women's objects*. Catégorie : **Réceptif**.

2 • récipient pour ranger les étoffes; *container for storing fabrics*.

3 • panier en feuilles de rônier; *basket made of palm leaves*.

kongo₁ synonyme: wula, burusi. variante: kungo. **Nom.** 1 • brousse, espace non cultivé hors du village, campagne; *countryside, bush*. **kongo la** en brousse. *up country*. Catégorie : **Terre, Région**. synonyme: **burusi**.

2 • maladie due aux esprits de la brousse; *disease caused by bush spirits*.

kongo₂ synonyme: wula, burusi. **Nom.** brousse, région inhabitée; *bushland, inhabited area*.

kongobalansan **Nom.** espèce d'arbre, gommier blanc; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *acacia senegal*.

kongobana **Nom.** maladie d'origine mystérieuse; *mysterious illness*. Catégorie : **Maladie**.

kongobɔɔn **Nom.** charbon, dermatoses chroniques; *anthrax, chronic dermatitis*. Catégorie : **Maladie**.

kongodono synonyme: maatefili. variante: kogodondo. **Nom.** huppe; *hoopoe*. Catégorie : **Oiseau**. *upupa epops*.

kongoforoko variante: kongoforokofaraka. **Nom.** espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *ampelocissus leonensis*.

kongojeni Morphemes: kongo-jeni. synonyme: wagajeni. **Nom.** feu de brousse; *bush fire*.

kongokami **Nom.** pintade sauvage; *wild Guinea fowl*. Catégorie : **Oiseau**. *numida meleagris*.

kongokolon **Nom.** désert; *desert*. Catégorie : **Terre**.

kongokɔɔfɛnw [ó] synonyme: kongosogow. **Nom.** faune; *fauna, wildlife*.

kongokɔɔjakuma synonyme: jakumawara. **Nom.** chat sauvage d'Afrique; *African wild cat*.

kongokɔɔmɔɔ comparer: **binkɔɔmɔɔ**. **n.comp.** villageoise; *village person*.

kongokɔɔsonsan [ú] **Nom.** lièvre; *hare, rabbit*. Catégorie : **Mammifère**.

kongokɔɔwulu [ó] **Nom.** lycaon, loup peint; *hunting dog*. Catégorie : **Mammifère**.

kongole [ó-ó-é] synonyme: lefali. variante: kungole, kongokɔɔle. **Nom.** cochon sauvage, phacochère, sanglier; *boar, warthog*. Catégorie : **Mammifère**. synonyme: **jeɛ, jefali**.

kongoli [ó-ó-í] synonyme: kurunin. variante: konkoli. **Nom.** colline; *hill*. Catégorie : **Terre**.

kongomisi synonyme: sigi. **Nom.** buffle; *buffalo*. Catégorie : **Mammifère**.

kongoninan **Nom.** espèce de rat; *kind of rat*. Catégorie : **Mammifère**.

kongotɔɔme synonyme: tiren, tilen, turaminanjan, wanjalaka. **Nom.** girafe; *giraffe*. Catégorie : **Mammifère**.

kongoron₁ [ò] variante: konkoron, kunkoron. **Nom.** 1 • tenue des chasseurs, treillis; *Hunters' clothing*. **Donso dɔw ka kongoron tɛ ko.** Certains chasseurs ne lavent jamais leur tenu de chasse. *Some hunters never wash their hunting gear*. Catégorie : **Vêtement**. 2 • bonnet des chasseurs et des guerriers; *cap of hunters and warriors*. 3 • bonnet à points; *hat with corners*.

kongoron₂ [ö-ò-ó] variante: konkoron. **Nom.** reins, région lombaire; *kidneys, lumbar region*. **Musokɔɔba lafiyalen kongoron be fere.** Une vieille femme [relevée par sa belle-fille] se repose et son bassin s'élargit. (proverbe). *An old woman [picked up by her daughter-in-law] rests and her basin widens. (proverb)*. **Cemisennin y'i bolo da npogotigi kongoron kan.** Le petit jeune homme mit la main sur les reins de la fille. *The little man put his hand on the girl's lumbar region*. Catégorie : **Le corps**.

kongosira **Nom.** espèce de gommier; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *sterculia setigera*.

kongosisenin **Nom.** poule de rocher; *stone partridge*. Catégorie : **Oiseau**. *philomachus petrosus*.

kongosodugu synonyme: dugu, cikédugu. **Nom.** village; *village*.

kongosogo [ó-ó-ó-ó] variante: kungosogo. **Nom.** animal sauvage, antilope; *wild animal, game*. Catégorie : **Mammifère**.

kongosogow synonyme: kongokɔɔfɛnw. **Nom.** faune, ressource faunique; *fauna*.

kongosomɔɔ synonyme: cikela, dafédugumɔɔ. **Nom.** villageois; *villager*.

- kongotuganba** *Nom.* tourterelle pleureuse, tourterelle à collier; *turtle dove (kind of)*.
Catégorie : **Oiseau**. *streptopelia decipiens*.
- kongowulu** *synonyme: ɲala. variante: kungowulu, kongowulunin. Nom.* chacal; *jackal*.
Catégorie : **Mammifère**. *canis canis aureus; canis canis adustus*.
- kongowulunin** [ó] *synonyme: kongokɔɔwulu, ɲɔɔsiwulu. variante: kongowulu. Nom.*
lycaon, loup peint; *hunting dog*.
- kongoyaala siradisɛɛ** *expr.* permis de chasse; *hunting licence, hunting permit*.
Catégorie : **Chasse et pêche**.
- Koniba** *n.pro.* prénom de l'enfant né après les jumeaux; *name given to a child born after twins*.
- koniya** [ó] *Verbe.* 1 • être jaloux, jalouser, envier; *be jealous, envy*. **Yali i ka dakantigi den koniya, k'i ka a k'i teri ye.** Au lieu de jalouser l'enfant d'un homme de grande destinée, fais-en ton ami. (proverbe). *Instead of being jealous of the child of a man of great destiny, make him your friend. (proverb)*. *synonyme: koniya., keliya.*
2 • haïr (par jalousie); *to hate (out of jealousy)*. **Ni i fadenkew y'i konya, dabakala ke i teri ye.** Quand tes demi-frères te haïssent, prends ta houe pour ami. (proverbe). *When your half-brothers hate you, take your hoe for a friend. (proverb)*.
3 • jalousie; *jealousy*. **fadenkonya** jalousie de rivalité. *rivalry jealousy*.
- koniyabagatɔ** [ó] *Morphemes: koniya-baga-ɔ.*
Nom. jaloux, envieux; *jealous person, envious person*. **Koniyabagatɔ ɔɔ ye nimisa ɔɔɔ de ye.** Le seul bénéfice de l'envieux est le regret. *The only benefit of the envious is regret*.
synonyme: koniyabagatɔ.
- konjo** [ó] *variante: koyo, konjon. Nom.* 1 • hyène (surnom de l'); *hyena (nickname)*.
synonyme: jaturu, dajugu, jujuju.
2 • homme d'une très grande force vitale; *man of great vital force*.
3 • fort et bête (comme la hyène); *strong and stupid (like the hyena)*.
- konkankon** [ó-ã-ó] *Jula: konkanko.*
variante: konkankonkɔɔ. Nom. 1 • barbu de Vieillot; *Vieillot's Barbet*.
Catégorie : **Oiseau**. *lybius vieilloti*.
2 • gonolek de Barbarie; *yellow-crowned gonolek*.
Catégorie : **Oiseau**. *lanarius barbarus*.
- konkankonninkelen** [ó] *Nom.* barbu à front jaune; *kind of bird*.
Catégorie : **Oiseau**. *pogoniulus chrysoconus*.

- konkanu** *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle-bill stork*.
Catégorie : **Oiseau**. *ephippiorhynchus senegalensis*.
synonyme: kamalenpuman, ɔɔɔnsama.
- konkelen** [ò] *Nom.* vieux singe rouge solitaire; *lonely old red monkey*.
erythrocebus patas.
- konko** [ò] *Nom.* calebasse sphérique (avec couvercle, utilisée par les apiculteurs); *spherical gourd (with lid, used by beekeepers)*.
- konkolo** [ó-ò-ó] *Nom.* planchette (sur laquelle les cordonniers découpent le cuir); *board (on which shoemakers cut leather)*.
Tulikela fila te ɲɛ konkolo kelen kan. Deux cordonniers ne peuvent pas se servir en même temps de la même planchette. (proverbe). *Two shoemakers cannot use the same board at the same time. (proverb)*.
- konkon.** [ó] *Nom.* partie saillante (arcade sourcilière, mâchoire); *protruding part (brow arch, jaw)*.
ɲekonkon arcade sourcilière. *eyebrow arch*.
- konkon.** [ó] *Verbe.* décharger (une arme), tirer; *unload (a weapon), shoot*.
Donso karamɔɔ ye dafila fan fila bɛ konkon : kiriwu ! kiriwu !
Le maître chasseur déchargea les deux coups de son fusil : pan ! pan ! *The master hunter discharged two shots from his rifle: bang! bang !*
- konkon.** [ó] *Verbe.* épousseter, ôter la poussière en frappant à coups répétés; *dust, remove dust by knocking repeatedly*.
A ye kirike konkon. Il épousseta la selle. *He dusted the saddle*.
- konkonnin** *synonyme: koonin.*
variante: kɔɔkɔɔkɔɔnin. Nom. espèce de silure, poisson-chat; *kind of mud-fish*.
Catégorie : **Poisson**. *clarias anguillaris / senegalensis*.
- konkɔɔ** [ó-ɔ-ó] *Nom.* pélican gris; *Pink-backed Pelican*.
Catégorie : **Oiseau**. *pelecanus rufescens*.
synonyme: kɔɔkɔɔɔtigi, kolanjan, forokoba.
- konkɔɔ** [ò] *variante: kɔɔkɔɔ. Nom.* gros singe rouge mâle; *big red male monkey*.
Catégorie : **Mammifère**. *erythrocebus patas*.
- konneɣɛ** [ó] *variante: kɔɔnneɣɛ, koɲin, konnigɛ.*
Nom. serrure, clef, clé; *lock, key*.
... **án ye so dasɔɔ ka konneɣɛ de ɔɔ kon la.** ... nous avons fermé la porte à clef et retiré la clef de la porte. ... *we locked the door and removed the key from the door*.
synonyme: konbalabala.
- konneɣɛdulonnan** *Nom.* bourse à monnaie; *purse*.
Catégorie : **Finance**.

konnige

comparer: **dayelelan**. [ó-é-é] Morphemes: kon-
-nege. synonyme: konnegeden.

variante: konnegé. Nom. clef, clé; key.

synonyme: **konjin, kile, dayelelan**.

konjin [ó] Nom. clef, clé; key. ... k'u konjin bila k
kun. ... et en garder les clefs sur toi. ... and
keep the keys on you. synonyme: **konbalabala,**
kile, konnige, geleyalan.

konson [ó] Nom. butin; loot, booty, spoils. ... u ye
konson labo ka a tila. ... ils ont fait sortir le
butin et l'ont partagé. ...they brought out the
spoils and divided them. **kelekonson** butin de
guerre. spoils of war.

konsogó [ó] Verbe. s'asseoir en tailleur; sit
cross-legged. A y'a sen konsogó. Il s'est assis
en tailleur. He sat cross-legged.

konapini synonyme: kokocokli. Nom. curiosité;
curiosity.

koje [ó] Nom. 1 • affaire; affair, case, matter. **Bakari**
Jan ni Bilisi ka koje... L'affaire entre Bakari,
Dian et Bilissi... The affair between Bakari,
Dian and Bilissi...

2 • fois; times.

3 • problème, différend; problem, dispute. **Bi,**
basigi kojew ka gelen kosebe. Aujourd'hui
les problèmes de sécurité sont très graves.
Today security problems are very serious. **U**
ka koje be mun kan? A quoi tient leur
différend ? What is their disagreement about?

kojebola [ó] Morphemes: koje-ba-la.
variante: kojénabola. Nom. organisateur,
responsable; organizer, responsible. **koje be**
kojebolaw fana na. Les organisateurs ont
aussi un rôle à jouer. Organizers also have a
role to play.

kojefoli synonyme: kojeyirali, kumalasete. Nom.
déclaration; declaration.

kojenini n.comp. enquête, investigation; investigation.

kojeninibaro comparer: kunnafonijinibaro. Nom.
interview; interview.

kojeninila n.comp. enquêteur; investigating officer.
Catégorie : **La Personne**.

kojesigi comparer: **fkabila**. n.comp. prévision;
forecasting, prediction.

kojogoyabaga variante: konogoyabaga. Nom.
facilitateur; facilitator. synonyme: **karamogó**.

kojuman [ó-ù-à] Morphemes: ko-**uman**.

1 • Adverbe. bien, parfaitement, correctement;
well, perfectly, correctly. **A be balan fo**
kojuman. Il joue bien du balafon. He plays
the balaphone well. ... hali a kumakn te men
kojuman ! ... on n'entend même pas
correctement ce qu'il dit ! ... we don't even
hear what he's saying!

2 • Nom. bonne action; good action. **I ye**
kojuman ke. Tu as bien fait. You did well.
antonyme: **kojugu**.

kojumanba Nom. très bonnes choses; very good
things.

kojumandón [ó] Morphemes: ko-**uman-dón**.

1 • Verbe. être reconnaissant envers quelqu'un;
to be grateful to someone. **N be segin ka**
laban k'i kojumandón... Je t'en suis à
nouveau reconnaissant... I am grateful to you
again...

2 • Verbe. encourager; encourage, promote,
foster. **An ka foli be mogó caman ye, minnu**
y'an ka kele i n kojumandón... Nous
remercions les nombreuses personnes qui nous
ont encouragés dans notre combat... We thank
the many people who encouraged us in our
fight...

3 • Verbe. reconnaître la valeur; recognize the
value. **U y'i ka baara kojumandón.** Ils ont
reconnu la valeur de ton travail. They
recognized the value of your work.

4 • Nom. reconnaissance, gratitude;
recognition, gratitude.

kojumanlón 1 • Verbe. être reconnaissant envers,
encourager, reconnaître la valeur ; to be
grateful towards, encourage, recognize the
value of.

2 • Nom. gratitude, reconnaissance;
gratefulness, gratitude, appreciation,
recognition, acknowledgment.

koo [ó] variante: ko. Nom. chose, action, affaire,
événement; thing, matter, affair, action, event.
I ko te. Cela ne te concerne pas. It's not your
affair. **An kumana o koo la.** Nous en avons
parlé. We spoke about that.

koo bokoto [ó ò-ò-ó] synonyme: koo jense. vi.
divulguer; divulge, disclose.

koo dagabali [ó à-à-á-í] comparer: fili. Nom. délit;
misdeed, offence.

koo fo vi. recommander; recommend.
synonyme: **komageleya**.

koo jense synonyme: koo bokoto. vi. divulguer;
divulge, disclose.

koo ye [ó é] *synonyme: sɔmi koo ra. Verbe. déceler; detect.*

koo yeɣeɣe *Nom. concret; concrete, tangible, practical. Catégorie : Mathématiques.*

kookoo [òó-òó] *variante: koko. Nom. hémorroïdes; haemorrhoids, hemorrhoids. Catégorie : Maladie. synonyme: kɔbɔ₂, koko₂.*

kooli [ò-í] *variante: koli. Nom. règles; menstrual period. synonyme: kalɔbɔ.*

koolo [ò] *Nom. poids du métier à tisser; weight of the loom. Nɛgɛkuru de ye ale ka koolo ye. C'est un morceau de métal qui lui sert de poids pour le métier à tisser. It is a piece of metal which serves as a weight for the loom.*

koolokaala [ò-ò] *Verbe. flâner, prendre son temps, traîner; stroll, take your time, hang out. A y'i koolokaala ka na. Il est arrivé en prenant son temps, sans se presser. He arrived taking his time, without rushing.*

koon [ôô] *bambara: kon. Nom. porte (battant); door (hinged section). synonyme: kɔn₂.*

koori [ò-í] *variante: kooli. 1 • Nom. cercle, rond; circle. so selekema, so koorilen une pièce rectangulaire, une pièce ronde. a rectangular room, a round room. Catégorie : Mathématiques. synonyme: baro₃, sɛɣekili, koorinin.*

2 • *vt. encercler, entourer, arrondir, être rond; encircle, to be round. An nana án koori Musa na... Nous sommes venus faire cercle autour de Moussa... We came to form a circle around Moussa... U nana baro koori. Ils vinrent faire une causerie. They came to have a talk. Áw be koori kɛ kabalidaɲɛw. Entourez les mots exclamationnels. Circle the exclamatory words.*

koori tilance *expr. demi-lune; half moon. Catégorie : Ciel.*

kooricinan *variante: koorikɛnan. Nom. compas; compasses, circle. Catégorie : Mathématiques, Outil. synonyme: koorikelan.*

koorikelan [ò-ì-è] *Morphemes: koori-kɛ-lan. Nom. compas; compass. tiiricilanw ni koorikelanw des règles et des compas. rulers and compasses. Catégorie : Outil. synonyme: kooricinan.*

koorikɔnci [ò-ì-ò-ò] *Morphemes: koori-kɔnci. variante: koolikɔnci. Nom. diamètre, circonférence, équateur; diameter, equator.*

Wagadugu... à dugu koorikɔnci ye kilometre 30 ye. La ville de Ouagadougou a 30 km de diamètre. *The city of Ouagadougou is 30 km in diameter. Dugukolo koorikɔnci ye kilometre 40'000 ye.* La circonférence de la terre est de 40 000 kilomètres. *The circumference of the earth is 40,000 kilometres. Catégorie : Mathématiques.*

koorilamini [ò] *Morphemes: koori-lamini.*

variante: koori lamini. Nom. circonférence; circumference. Catégorie : Mathématiques.

koorinin *variante: kooronin. Nom. cercle, circulaire; circle, circular. Catégorie : Mathématiques. synonyme: baro₃, sɛɣekili, koori.*

kooritilance *Nom. arc de cercle; circle arc, circle segment.*

kooro₁ [ò-ó] *variante: koro. Verbe. traîner, racler; drag, scrape, scrape off. A ye wulusu kooro a kɔ. Il a traîné le cadavre du chien derrière lui. He dragged the dog's body behind him. Nɔsuurulaw be ɲɔbu kooro. Les vanneuses raclent par terre le son de mil. After winnowing the millet, the ladies scrape the millet bran from the ground.*

kooro₂ [ó-ó] *synonyme: kogoro. variante: nkooro. Nom. 1 • varan du sable, varan de terre; Savannah monitor. Ni i ye kooro kelen ye ka muso sɔɔ, a kooroɲɔɲɔn don. Si tu vois que le varan de terre a trouvé femme, c'est un varan comme lui. (proverbe). If you see that the monitor lizard has found a wife, it's a monitor lizard like him. (proverb). Catégorie : Mammifère. varanus exanthematicus. synonyme: kogoro.*

2 • *flatteur, rapporteur (populaire); flatterer, rapporteur (popular).*

kooro₃ [ó] *Verbe. hurler, rugir, mugir; howl, roar, bellow, scream. Ni saya kɛra, muso dɔw be kooro. Quand quelqu'un meurt, certaines femmes se mettent à hurler. When someone dies, some women start screaming. synonyme: woronto, pɛɣɛn₁, kaaro₂, kule₁, kulo.*

koorokaara [ò-ò] *variante: korokara. Nom. tortue de terre; tortoise, turtle. Ni i ye koorokaara ye jiri sanfe, i b'a sɔɔ hɛɛɛ tɛ dugu ma. Quand la tortue est en haut de l'arbre, c'est qu'il ne fait vraiment pas bon être par terre. (proverbe). When the turtle is at the top of the tree, it's really not good to be on the ground. (proverb). Catégorie : Reptile. synonyme: sirakɔɲman.*

kooromori [ó] *Morphemes: kooro–mori. Nom.*
marabout, charlatan (travaillant surtout pour les femmes); *soothsayer, charlatan (working especially for women)*. **Kooromori, a bolo b'a ke, a ku b'a tije.** Le charlatan, [comme le varan], sa queue efface ce que sa patte a fait. *The charlatan, [like the monitor lizard], his tail erases what his paw has done.* Catégorie : **Religion.** synonyme: **jinemori, batutamori, jinamori.**

koorosɔnin [ó] *Morphemes: kooro–ɔnin. Nom.*
plante épineuse; *thorny plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *blepharis linariifolia.*

koorosyɔsina [ó] *Morphemes: kooro–syɔ–sina. Nom.* herbe annuelle (espèce de); *annual grass (kind of).* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *crotalaria glauca.*

koorowo [ó] *Morphemes: kooro–wo. Nom.*
chaussures fermées, en matière plastique; *closed shoes, made of plastic.* **Fulake ka koorowo ye a ka jifilen ye.** C'est sa chaussure qui sert au Peul de pot pour boire. *It is his shoe that the Fulani use as a drinking pot.* Catégorie : **Vêtement.**

kora [ó–á] *variante: kɔra. Nom.* cora: harpe à 21 cordes, jouée par des griots en Afrique de l'Ouest; *kora: traditional 21-string harp played by griots in West Africa.* **korafɔla** joueur de « kora ». *kora player.* Catégorie : **Instrument de musique.**

korafɔla *Nom.* joueur de kora; *harp / lute player.*

korakora [ó] *variante: kurakura. Verbe.* glousser; *giggle, chuckle, cluck.* **A denw sara, o beɛ la a be korakora.** Ses poussins sont morts, et pourtant elle glousse. *Her chicks are dead, and yet she clucks.*

kori [ó–í] *Verbe.* 1 • associer, être casanier; *associate, stay-at-home.* **Karisa korilen be so kɔɔ.** Untel reste toujours chez lui. *He always stays at home.*
2 • couvrir; *brood.* **Sye mana kori, a be juguya.** Quand la poule couve, elle devient méchante. *When the hen hatches, she becomes wicked.*

koro, [ò–ó] *variante: korofin. Nom.* 1 • arbre (espèce) et fruit, prune noire, prunier noir; *tree sp, Black plum.* **Ka n da fin n ma koro dun.** Me noircir la bouche alors que je n'ai pas mangé de prune noire ! (proverbe). *Turning my mouth black even though I haven't eaten a black plum! (proverb).* Catégorie : **Arbres, Nourriture.** *vitex doniana.*
2 • noir; *black.*

koro₂ [ó–ó] *synonyme: kolo. vt.* éduquer; *bring up, educate.* Catégorie : **Apprendre.**

koro₃ [ó] *Nom.* 1 • calebasse pour boire la bière de mil, pour faire les semis; *calabash to drink millet beer, to sow seeds.* **dannikoro / dannikekoro** calebasse pour semer. *calabash for sowing.* Catégorie : **Récipient.**
2 • servir une calebasse (de bière...); *serve a calabash (of beer...)* **N ma koro fɔb.** On ne m'a pas encore servi. *I haven't been served yet.*
3 • verre à thé; *tea glass.*

koroba₁ *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *vitex cienkowski.*

koroba₂ [ò–ò–á] *variante: koro, korofin. Nom.*
1 • espèce d'arbre, prunier noir; *kind of tree, black plum tree.* Catégorie : **Arbres.** *vitex doniana.*
2 • prune noire; *black plum.*

korobara [ó] *Morphemes: koro–bara. Nom.*
calebasse pour semer; *calabash for sowing.* Catégorie : **Outil agricole, Récipient.**

korocoli [ó] *Verbe.* 1 • tresser une corde pour la rendre plus forte; *braiding a rope to make it stronger.* **korocoli**
2 • corder; *string.* **A ye juruden korocoli.** Il corda la ficelle. *He tied the string.*
3 • corde (de fort diamètre), câble; *rope (large diameter), cable.* **A ye korocoli don a ka misi la.** Il attacha sa vache avec une grosse ficelle. *He tied his cow with a thick string.*
nɛgkorocoli câble métallique. *metal cable.*

korofuga [ò–ò] *Nom.* Gommier, Platane du Sénégal; *African Shea Butter Tree.* Catégorie : **Arbres.** *sterculia setigera.*

korokala [ò–ó–à–á] *Nom.* plante (espèce de), légumineuse; *plant (species of).* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *desmodium hirtum.*

korokara [ò–ó–à–á] *synonyme: sirakɔɔɔman.*
variante: koorokaara. Nom. tortue; *turtle, tortoise.* Catégorie : **Reptile.**

koroko *synonyme: arabuka. variante: koko. Nom.*
touraco gris; *Grey Plantain-Eater.* Catégorie : **Oiseau.** *crinifer piscator.*
*synonyme: arabuka, koko*₃.

korokoto [ò–ò–ò] *Nom.* poisson-chat; *catfish.*
Catégorie : **Poisson.** *auchenoglanis occidentalis, auchenoglanis cutatus.*

koron [ó] *Verbe*. 1 • coincer, cerner, traquer; *to corner, to surround, to track down*. **A sɔɔla ka olu koron ni ka olu minɛ yen.** Il finit par les coincer et les attraper là-bas. *He ends up catching them and grabbing them there.*
2 • assiéger; *besiege*.
3 • circonscrire, réduire; *circumscribe, reduce*. ... **bana in be se ka koron...** ... cette maladie ne peut être circonscrite... ... *this disease cannot be circumscribed...*
4 • être exigu, être trop petit, être gêné par le manque de place, se trouver à l'étroit; *to be cramped, to be too small, to be hampered by lack of space*. **A ka so koronnen don.** Sa maison est trop petite. *His house is too small.* ... **a wgati koronnen don dɔɔnin.** ... sa durée est un peu insuffisante. ... *its duration is a little insufficient.*

koronbanin variante: gorobanin. *Nom.* tourterelle du Cap; *Long-tailed Dove*. Catégorie : **Oiseau**. *oena capensis*. synonyme: **jontugannin**.

koroninfin [ò-ò-ì-í] variante: koronin. *Nom.* koro des berges, koro denté; *kind of tree, Madiensis chaste tree*. Catégorie : **Arbres**. *vitex chrysocharpa; vitex madiensis, vitex simplicifolia*.

koroninsumago *Nom.* koro denté; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *vitex madiensis/barbata*.

koronniyɔɔɔ [ó] *Morphemes:* koron-ni-yɔɔɔ. *Nom.* parc clos pour le bétail, enclos; *closed enclosure for livestock, enclosure*. **ka baganw sɔɔɔ koronniyɔɔɔ kɔɔɔ** vacciner les bêtes dans l'enclos. *vaccinate the animals in the enclosure*. Catégorie : **Élevage**.

koronto [ò-ò] *Verbe*. rassembler en tas, ratisser, mettre en tas; *gather in a heap, rake, pile up*. **ka nɔɔɔ koronto** mettre en tas du fumier. *pile up manure*.

koronɛɛɛ [ò-ò-é-é] variante: kuronɛɛɛ. *Nom.* démangeaison, eczéma; *itching, eczema*. **Koronɛɛɛ fɛ a ye kulusi bila.** Il a tellement d'eczéma qu'il ne met plus de pantalon. *He has so much eczema that he no longer wears pants.*

korosakorosa [ò-ò-à] *Nom.* maladie de peau caractérisée par l'apparition de nombreux petits boutons urticants, urticaire; *skin disease characterized by the appearance of numerous small stinging pimples, nettle-rash, hives*. **A be kisekise i n'a fɔ korosakorosa.** Ça fait des petits boutons comme de l'urticaire. *It makes little pimples like hives*. Catégorie : **Maladie**.

korosɔli *Emprunt de :* français. *Nom.* corossol; *sour-sop, Graviola*. Catégorie : **Nourriture**.

koroto synonyme: bonzonin. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres**. *acacia macrostachya*.

kosa₁ [ò] *Verbe*. être compétent en, être habitué à; *to be competent in, to be accustomed to*. **N kosara fulakanfɔ la.** Je sis bien parler le peul. *I can speak Fulani well.*

kosa₂ [ò] *Emprunt de :* français. variante: kusa. *Nom.* 1 • costume; *suit, costume*. Catégorie : **Vêtement**.
2 • vêtement d'extérieur importé : manteau, anorak...; *imported outerwear: coat, anorak...*
3 • mauvais vêtement, loques, haillons (populaire); *bad clothes, rags (popular)*. **Jaa e ma kosa bi de !** Vraiment tu es mal habillé aujourd'hui ! *You're really not dressed today!*
4 • être « bien sape » (avec des vêtements non traditionnels, populaire), bien habillé; *be "well dressed" (with non-traditional, popular clothing)*. **A kosalen don bi.** Il es bien habillé aujourd'hui. *He's well dressed today.*

kose [ó] *Morphemes:* ko-se. *Verbe*. amener à, faire parvenir; *bring to, make to*. **Ka muso in nidungɔ kose a ma purke a ɲɛ kana bɔ ce werɛ fɛ.** Faire en sorte que cette femme l'aime afin qu'elle n'aille pas rechercher un autre homme. *Make this woman love him so she doesn't go looking for another man.*

kosɛbe [ó-é-é] variante: kɔsɛbe, kosɔbe. *Adverbe*.
1 • très bien, beaucoup, parfaitement, tout à fait, complètement; *very good, a lot, perfectly, completely, well, very good*. ... **o be ben ale ma kosɛbe !** ... cela lui convient très bien ! ...*it suits him very well!* **Kosɛbe de !** Absolument ! *Absolutely !* synonyme: **kosɔbe**.
2 • intensif, très grave; *intensive, very serious*. **O ka bana ka gelen kosɛbe !** La maladie de celui-là est très grave ! *This one's illness is very serious!*

kosɛbe-kosɛbe *Adverbe*. très bien; *very well*.

kosɛɛɛgɛla *n.comp.* curieux (abus); *nosy, curious*.

koso [ò] *Nom.* couverture en coton; *cotton blanket*. **koso kura** une couverture en coton neuve. *a new cotton blanket*.

kosɔbe [ó-ó-é] variante: kosobe. *Adverbe*. beaucoup, très, très bien; *much, many, very, very well*. **A ka di kosɔbe.** C'est très bon. *It is very good*. **N ka a men kosɔbe.** J'ai très bien compris. *I understood it very well*. synonyme: **kosɛbe**.

kosɔn [ó-ɔ̃] variante: kɔson, kɔsɔn. *postp.* à cause de, pour, grâce à, au nom de; *because of, for, in the name of.* **A ma taa sanji kosɔn.** Il n'est pas allé à cause de la pluie. *He didn't go because of the rain.* **O de kosɔn...** C'est pourquoi: en conséquence... *Therefore: so...* **nin kanun kosɔn** au nom de cette amitié. *in the name of this friendship.* synonyme: **kanma.**

kota [ò] **1 • Verbe.** désobéir gravement à Dieu, commettre un sacrilège; *seriously disobey God, commit sacrilege.* ... **ka Ala kota ke ka ninε ko saya be yen.** ... faire ce que Dieu interdit et oublier que la mort existe. ... *do what God forbids and forget that death exists.*
2 • Nom. désobéissance à Dieu, impiété; *disobedience to God, impiety.*
3 • Nom. acte sexuel... en particulier adultère, inceste, acte sexuel immoral; *sexual act... especially adultery, incest, immoral sexual act.*
4 • Nom. vice; *vice.*

kotalako [ò-à-à] *Morphemes:* kota-la-ko. *Nom.* vice, grave défaut; *vice, serious defect.* **Kɔlɔmin ye kotalako ye.** L'ivrognerie est un vice. *Drunkness is a vice.*

koteba variante: kɔteba. *Nom.* théâtre; *theater.*

kotebanin *Nom.* sketch; *sketch.*

koteba variante: koteba. *Nom.* théâtre, pièce de théâtre, sketch; *play, sketch, drama, theater.* synonyme: **tiyatiri.**

kotɛnten [ó-é-è] variante: kotɛten, koteenten. *Adverbe.* peut-être, par hasard, qui sait ?; *perhaps, by chance, who knows?* **Kotɛnten á ma Musa tɛmɛɔ ye wa ?** Vous n'auriez pas vu Moussa par hasard ? *You haven't seen Moussa by any chance?* **Ka tta Faransi ? Kotɛnten na, a be se ka ke.** Partir en France ? Qui sait, ça pourrait se faire. *Going to France? Who knows, it could be done.*

kotigi [ó-í-í] *Morphemes:* ko-tigi. *Nom.* responsable, chef; *leader, director, manager.* ... **a kotigi de ye ale ye.** ... la responsable c'est elle. ... *the one responsible is her.*

kotigiya [ó] *Morphemes:* ko-tigi-ya. **1 • Verbe.** être responsable, avoir la situation en mains; *be in charge of, have control of the situation.* **Kele mana mɔɔɔ maatigiya, fo kele k'i kotigiya.** Si la guerre fait de quelqu'un le maître des hommes, il faut qu'elle fasse aussi de lui le responsable des choses. (proverbe). *If war makes one the master of men, it must also make him responsible for things. (proverb).*

2 • Nom. responsabilité, pouvoir, patronage; *responsibility, power, patronage.* ... **ne tɛ kotigiya jini...** ... je ne cherche pas le pouvoir... ... *I'm not looking for power...*

kotijnɛla [ó-í-é-á] synonyme: jalakitigi. *Nom.* coupable; *culprit.*

koto₁ *Nom.* fruit (noir) de vîtex doniana; *black fruit.* Catégorie : **Nourriture.**

koto₂ [ò] *comparer:* jukoto, kɔkoto, nunkoto. *Nom.* dos, échine, partie basse du dos; *back, spine, lower back.* **kotodimintɔ** personne qui a mal au dos. *person who has back pain.* Catégorie : **Le corps.**

koto₃ [ó] *Nom.* pommade d'origine européenne, grasse et d'odeur forte (camphre), utilisée pour des luxations, les douleurs; *ointment of European origin, greasy and with a strong odor (camphor), used for dislocations, pain.*

kotokoto [ó] *Adverbe.* très sale; *very dirty.* **A nɔɔɔɔɔɔɔɔ kotokoto !** C'est très très sale ! *It's very, very dirty!* synonyme: **kitikiti, biribɔɔɔɔ.**

kotoɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ

[ó] *Morphemes:* ko-to-ɔɔɔɔɔɔɔ-ta-la. *Nom.* respect d'un consensus, respect mutuel, soumission à la décision prise par une partie; *respect for a consensus, mutual respect, submission to the decision taken by one party.* **Kotoɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ de be Kaarabugu si caya.** Le respect du consensus, voilà ce qui donne longue vie au village de Karabougou. (proverbe). *Respect for consensus is what gives a long life to the village of Karabougou. (proverb).*

koya *Nom.* karité (petit); *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *manilkara multinervis.*

koyi [ó-í] *excl.* **1 •** certes, c'est sûr, assurément, vraiment, certes, absolument, tout à fait, pas du tout; *at end of a sentence: certainly, absolutely, surely, of course.* **Nne lara a la koyi !** Je le crois tout à fait ! *I certainly believe that!* **A ma kuma koyi !** Il n'a pas parlé hein ! *He didn't speak, of course he did!*

2 • à la fin d'une phrase négative: pas du tout; *at end of negative phrase: not at all.* **Ne ma la a la koyi !** Je ne le crois pas du tout ! *I don't believe that at all!* **Saya ni sunɔɔɔɔ tɛ kelen ye koyi !** La mort et le sommeil, ce n'est pas du tout la même chose ! *Death and sleep are not at all the same thing!*

koyo₁ [ò] *Morphemes:* français « couillon ». variante: koɔno. *Nom.* imbécile, stupide; *imbecile, stupid.*

koyo₂ [ó] variante: kayo. *Nom.* tissu de coton blanc (avec une transversale), bande de pagne blanc large de 10 cm; *white cotton fabric, strip of white cloth 10 cm wide.*

koyokoyo₁ [ò-ò] variante: korokoro. 1 • *Adverbe.* blanc, sale (de cendre, de poussière); *white, dirty (with ashes, dust).* **A jukunan jelen be koyokoyo !** Il a les fesses blanches de poussière ! *His buttocks are white with dust! A nɔɔɔɔɔɔ koyokoyo !* Il est très sale ! *He is very dirty!*

2 • *Adverbe.* crasseux, poussiéreux; *filthy, dusty.*

3 • *Verbe.* se salir, couvrir de crasse; *to get dirty, to be covered with filth.* ... **a fari bæ bæ koyokoyo !** ... tout son corps se couvre de crasse. ... *his whole body is covered in filth.*

4 • *Verbe.* devenir gris (de saleté ou de ne pas être enduit de pommade); *turn gray (from dirt or not being coated with ointment).*

koyokoyo₂ [ó] variante: korokoro. *Verbe.* toucher moralement, faire mal non physiquement (populaire); *touch morally, hurt not physically (popular).* **A y'i koyokoyo de.** Ça t'a fait mal .(populaire). *It hurt you.(popular).*

koyɔɔɔ [ò-ó-ó] *Nom.* douche, salle de bain; *shower, douche, bathroom.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

kozési Emprunt de : français. *n.comp.* comité de gestion; *management committee.*

kɔ₁ [ɔ] *postp.* 1 • après, derrière; *after, behind.* **Baara kɔ, i bi taa min ?** Après le travail, tu vas où ? *After work, where are you going? o kɔ, ...* après ça: et puis. *after that: then.* **tile saba bi kɔ** dans trois jours. *in three days time.*

2 • sauf, en dehors de, à part, hormis, excepté; *except, apart from.* **A tɛ foyi mɛn julakan kɔ.** Il ne comprend rien sauf le dioula. Il ne comprend que le dioula. *He understands nothing but Dioula. He understands only Dioula.* **Tagama ti taga wari kɔ.** On ne peut pas voyager sans argent. *You can't travel without money.*

3 • autrement, sinon, sans; *otherwise, without the.* **A ka naliw ye o nacogow de ye. Kɔ a tɛ na yan tuma bæ.** C'est pour ces raisons-là qu'elle vient, sinon, elle ne vient pas ici tout le temps. *That's why she comes, otherwise she doesn't come here all the time.*

4 • en l'absence de; *in the absence of.* **A b'i tɔɔɔɔ tɛɛ i kɔ.** Il dit du mal de toi en ton absence. *He says bad things about you when you're not here.*

kɔ₂ [ɔ] *Jula:* kɔɔ. *Nom.* 1 • dos; *back.* **A kɔ b'a dimin.** Il a mal au dos. *His back hurts.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.** synonyme: **kɔɔ**₁.

2 • arrière, derrière, extérieur; *rear, behind, exterior.*

3 • descendance, parents, famille; *descendants, kinship, family.* **A y'a kɔ kalifa n ma.** Il m'a confié les siens. *He entrusted his family members to me.*

4 • côté, envers; *side, towards.* **Kalo kelen ni kɔ bæ se ka tɛmɛ.** Il peut se passer un peu plus d'un mois. *It could take a little more than a month.*

5 • quelques (dans un nombre approximatif); *some (in approximate numbers).* **A bæ mugan ni kɔ bɔ.** Ça fait vingt et quelques. *That's twenty something. That's some twenty.*

kɔ₃ [ɔ] *Jula:* kɔɔ. *Nom.* marigot, cours d'eau non permanent, rivière, ruisseau; *backwater, non-permanent watercourse, river, stream, brook.* **Ji bæ don kɔ la dɔɔnidɔɔni.** L'eau monte dans le marigot tout doucement. (proverbe). *The water slowly rises in the river. (proverb).* **Kɔ dɔ tigelen, dɔwɛrɛ b'i jɛ.** Un marigot traversé, un autre encore se présente. (proverbe). *A river crossed, yet another presents itself. (proverb).* synonyme: **kɔɔ**₂.

kɔ₄ [ɔ] *Nom.* 1 • testicule; *testicle.* **kɔkili** testicule. *testicle.* **kɔbɔ** castrer, châtrer. *castrate.* Catégorie : **Le corps.**

2 • sexe, cul; *sex, ass.* **N kɔ tilala n na.** J'ai péti. *I farted.*

kɔ₅ [ɔ] *Adverbe.* 1 • très serré; *very tight.* **A ye jurukisɛ siri kɔ !** Il a solidement serré la ficelle ! *He has firmly tightened the string!* 2 • bien habillé; *well dressed.* **A sirilen bæ kɔ !** Il est très bien habillé ! *He's very well dressed!*

kɔba [ɔ] *Nom.* pagne tissé, très lourd, avec des motifs de couleur, très cher, pagne constitué de bandes de coton; *woven fabric, very heavy, with color patterns, very expensive, cloth made of cotton strips.* **U ye kɔba sogin.** Ils ont fait une couverture de différentes couleurs. *They made a blanket in different colors.* Catégorie : **Vêtement.**

kɔbaga [ɔ] *Morphemes:* kɔ-baga. *Nom.* espèce de plante, salade d'eau; *kind of plant, water salad.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *pistia stratiotes.*

- kɔbatigi** [ʒ] *Morphemes: kɔ–ba–tigi. Nom.*
1 • patriarche; *patriarch. Mɔɔ min ka kolɛ ka ca, a bɛ fɔ o ma ko kɔbatigi ; a denw bɛ yen, a mɔdenw bɛ yen, a tulomasamaw bɛ yen, a fufafuw bɛ yen.* Quelqu'un dont la descendance est nombreuse, on l'appelle patriarche : il a ses enfants, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses arrière-arrière-petits-enfants. *Someone whose descendants are numerous is called a patriarch: he has his children, his grandchildren, his great-grandchildren, his great-great-grandchildren.*
2 • membre d'une famille importante; *member of an important family. Fɛn tɛ kɛ nin na, kɔbatigi don.* On ne peut rien faire à celui-là, il a des parents haut placés. *We can't do anything about this one, he has parents in high places.*
- kɔbɛkɔbɛ** [ʒ] *Adverbe.* caractérise la démarche vive d'une personne maigre; *characterizes the lively gait of a thin person. A bɛ taama kɔbɛkɔbɛ !* Il marche avec beaucoup de vivacité ! *He walks very briskly!*
- kɔbila** [ʒ] *variante: kɔfɛfɛn. Nom.* postposition; *postposition. Musa tagara lakɔli la. «la» ye mun ye? O ye kɔbila ye.* Moussa est allé à l'école. Le « la » est quoi ? C'est une postposition. *Moussa went to school. What does « la » mean? It is a postposition. Catégorie : La grammaire.*
- kɔbilakulu** [ʒ] *Morphemes: kɔ–bila–kulu. Nom.* groupe circonstant; *circumstantial group. A dilalen bɛ ni tɔɔkulu ye, ka kɔbila da ka kan...* Il est constitué d'un nom composé auquel s'ajoute une postposition... *It consists of a compound noun to which is added a postposition... Catégorie : La grammaire.*
- kɔbin** [ʒ] *Nom.* herbe (espèce); *grass (species). Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. elytrophorus spicatus.*
- kɔbolo** [ʒ] *Morphemes: kɔ–bolo. n.comp.* bras d'une rivière, affluent, bras secondaire; *branch of a river, tributary. Kɔbolo de bɛ nin kɔfɛ, a bɛ ba in bɔ.* Il y a derrière le fleuve un bras de rivière qui est aussi large que le fleuve lui-même. *There is a branch of the river behind the river that is as wide as the river itself. Catégorie : Eau.*
- kɔbɔ** [ʒ–ʒ] *Nom.* coléoptère; *beetle. Catégorie : Insecte.*
- kɔbɔ** [ʒ–ʒ] *synonyme: bu. 1* • *Verbe.* castrer, châtrer; *castrate. ntura kɔbɔlen* taureau castré. *castrated bull. synonyme: kɔgosi.*

2 • *Nom.* hémorroïdes, prolapsus rectal; *haemorrhoids, rectal prolapse. Kɔbɔ bɔlen don a la.* Elle a des hémorroïdes. *She has haemorrhoids. synonyme: kookoo, koko₂, **nancabɔ.***

kɔcɛkalama [ʒ] *Morphemes: kɔ–cɛ–kalama.*

variante: kɔcɛkala. Nom. branchette (petite tige) utilisée aux toilettes pour s'essuyer; *twig (small stem) used in the toilet to wipe. Diɲɛ ye jigi ye, alikiyama ye jigi ye, bokɛla jigi ye a kɔcɛkalama ye.* Le monde est fait d'espoir, l'au-delà est espoir, et pour celui qui défèque, la branchette est espoir. (proverbe). *The world is made of hope, the afterlife is hope, and for the one who defecates, the branch is hope. (proverb).*

kɔcɛkɔcɛnin [ʒ] *variante: kɔcɛkɔcɛnin,*

kucɛkucɛnin. Nom. 1 • castagnettes; *castanets. 2* • genre de hochet; *kind of rattle. Catégorie : Instrument de musique.*

kɔda [ʒ–á] *Morphemes: kɔ–da. synonyme: boda. Nom.* anus; *anus. Bokɛ ko kelen tɛ kɔda fara.* Déféquer une seule fois ne déchire pas l'anus. (proverbe). *Defecating just once does not tear the anus. (proverb). Catégorie : Le corps. synonyme: bodingɛ, ju₁, **boda, kɔfɛɔ, juu**₁.*

kɔda [ʒ–á] *Nom.* sphincter anale; *anal sphincter. Catégorie : Le corps.*

kɔda [ʒ] *Verbe.* fuir, filer; *flee. A y'i kɔda ɲaniɲani !* Il a fui à toute vitesse. *He fled at full speed.*

kɔdan [ʒ] *Morphemes: kɔ–dan. Nom. 1* • dernier, ultime; *last, final. O ye a ka soɔ kɔdan ye.* C'est la dernière maison qu'il ait construite. *It was the last house he built. 2* • suprême; *supreme, ultimate. ... o kɛra daamu kɔdan ye ! ... c'est le plaisir suprême ! ...it's the ultimate pleasure!*

kɔdarafiririnnin [ʒ–à–à–í–í–í–í–í] *Nom.* libellule; *dragonfly. Catégorie : Insecte.*

kɔdi [ʒ] *Verbe. 1* • se mettre dos à dos; *stand back to back. U y'u kɔdi ɲɔɲɔ ma.* Ils sont mis dos à dos. *They are placed back to back. 2* • partir en tournant le dos; *leave with your back turned.*

kɔdimi [ʒ] *bambara: kɔdimin. Morphemes: kɔ–dimi. Nom.* mal de dos; *backache. Catégorie : Maladie. synonyme: kɔja.*

kɔdingɛ [ʒ–ĩ–ɛ] *Nom.* lit de rivière; *stream-bed. Catégorie : Eau, Terre.*

kɔdon [ʒ-ɔ̃] *Morphemes: kɔ-don. Verbe.* 1 • tourner le dos, partir en sens inverse, faire demi-tour; *to turn one's back, go away in the opposite direction, to turn round.* **k'i kɔdon i keleɲɔɲɔn ma** tourner le dos à son adversaire. *turn your back on your opponent.*
2 • opposer; *oppose.* ... **nka min bɛ u kɔdon ɲɔɲɔn na...** ... mais ce qui les oppose... *...but what opposes them...*

kɔdonni *Nom.* inversion; *inversion.*
synonyme: **kunfilayɛlema.**

kɔdɔɔ [ʒ] *Emprunt de : arabe. Verbe.* être en accord, s'entendre; *to agree, to get along.* **Ne ni Musa kɔdɔɔla.** Je me suis mis d'accord avec Moussa. *I agreed with Moussa.* **A kɔdɔɔla a ma.** Il est d'accord avec cela. *He agrees with this.*

kɔfaga [ʒ-à-á] *Morphemes: kɔ-faga. Verbe.* rendre impuissant; *render powerless, make impotent.* **Masaku dun kojugu bɛ cɛ kɔfaga.** Manger trop de patates douces rend l'homme impuissant. *Eating too many sweet potatoes makes a man impotent.*

kɔfala [ʒ] *Morphemes: kɔ-fala. Nom.* bas-fond inondable; *floodable lowland.* **Kɔfalaba bɛ yen, ji b'a kɔnɔ.** Il y a là-bas un grand bas-fond, avec de l'eau. *There is a big lowland, with water.* *Catégorie : Eau, Terre.*

kɔfalen [ʒ-à-é] 1 • *Verbe.* compenser (par une chose inverse), substituer, remplacer; *compensate (by something opposite), make up for, substitute, replace.* **A y'a ka wotoro kɔfalen ni wotoro kura ye.** Il a remplacé sa charrette par une charrette neuve. *He replaced his cart with a new cart.*
2 • *Nom.* substitut, remplacement, compensation; *substitute, replacement, compensation.* **Wa, Ala tun bɛ a caman kɔfalen hɛrɛ la...** Alors, Dieu compensait beaucoup de ces choses par du bonheur... *So, God compensated many of these things with happiness...* **A ka fali kɔfalen ma kɛ ni ɲuman ye.** Son nouvel âne n'est pas bon. *His new donkey is no good.*
3 • *Nom.* inverse, contraire; *inverse, contrary.* **Juguman kɔfalen ye ɲuman ye.** Après la peine vient la joie. (proverbe). *After pain comes joy. (proverb).*

kɔfalenni *Nom.* restauration; *restoration.*

kɔfarankan [ʒ] *Morphemes: kɔ-faran-kan. Nom.* suffixe; *suffix.* **na +li = nali** suffixe pour nominaliser -li ex. na « venir » ; nali « La venue ». *suffix to nominalize -li ex. na "come"; nali "The Coming".* **-muso ni -cɛ** suffixe -muso et -cɛ «femelle / mâle» ex. tɛrimuso « amie » ; tɛricɛ « ami ». *suffix -muso and -cɛ "female/male" e.g. termimuso "friend"; tɛricɛ "friend".* *Catégorie : La grammaire.*

kɔfasa [ʒ] *Morphemes: kɔ-fasa. Nom.* 1 • nerf du dos; *back nerve.* **A kɔfasa b'a dimin.** Il a mal au nerf dorsal. *He has pain in his dorsal nerve.* *Catégorie : Le corps.*
2 • à parts égales, équitablement; *equally, fairly.* **U saba jera ka a tila a kɔfasa kan.** Tous les trois s'entendirent pour le partager à parts égales. *All three agreed to share it equally.*

kɔfeere [ʒ-è-é] *Morphemes: kɔ-feere. Verbe.*
1 • revendre; *resell.* **A sɔɔla ka a kɔfeere faso jigineba ma dɔɔmɛ 11.** Il l'a ensuite revendu à l'OPAM à 55 francs. *He then resold it to the OPAM for 55 francs.*
2 • revendre en cachette, revendre à l'insu du véritable propriétaire; *resell in secret, resell without the knowledge of the real owner.*

kɔfɛ [ʒ-è] 1 • *Adverbe.* après, derrière; *after, behind.* **K'an bɛn kɔfɛ !** Au revoir ! A plus tard ! *Bye! See you later! O kɔfɛ, ...* Après cela... (et : « en outre », « de plus », « d'autre part »). *After that... (and: "in addition", "furthermore", "on the other hand").* **A bɛ kɔfɛ ka na.** Il arrive derrière. *He arrives behind.*
2 • *postp.* ensuit; *then.*
3 • *postp.* en l'absence de; *in the absence of.* **Fɔ ye fila ye, kuma min bɛ fɔ i ɲena, ani kuma min bɛ fɔ i kɔfɛ.** Il n'y a que deux sortes de paroles. celles qu'on dit en ta présence, et celles qu'on dit en ton absence. (proverbe). *There are only two kinds of words. those that are said in your presence, and those that are said in your absence. (proverb).*
4 • *postp.* en cachette de, en retard; *in secret, late.* **Hali ni i b'o kɛ, o kɛ o tigi kɔfɛ, fɛn t'o la...** Même si tu le fais, fais-le en cachette de l'intéressé, et ça ira... *Even if you do it, do it in secret from the person concerned, and it will be fine...* **A nana kɔfɛ.** Il est venu plus tard (et : « en retard »). *He came later (and: "he was late").*

kɔfɛ tasuma *synonyme: ferusi. expr.* feu arrière; *rear light, tail light.*

kɔfɛfɛrɛn *Morphemes: kɔfɛ-fɛrɛn. Nom.* frein arrière ; *rear brake, back brake.*

- kɔfɛla** [ʒ-ɛ-á] *Morphemes: kɔfɛ-la. Nom. 1* • arrière, cul, arrière-train; *rear, back, ass, hindquarters. ... bagan kɔfɛla nɔrɔkɔlen don.* ... les bêtes ont l'arrière-train souillé. ... *the animals have dirty hindquarters.*
2 • défense (dans une équipe); *defence (in a team).* ... **u ka kɔfɛla tun ye jintin ye.** ... leur défense était une passoire. ... *their defence was as porous as a sieve.*
- kɔfɛsigilan** *Morphemes: kɔfɛ-sigilan. Nom.* siège arrière; *back seat.*
- kɔfɛtaa** [ʒ] *Morphemes: kɔfɛ-taa. Nom.* excrément, selles; *excrement, stools.* **A bɛ bɔ wɔsiji ni nɛgenɛ ni kɔfɛtaaw fɛ.** C'est évacué par la sueur, les urines et les selles. *It is passed out through sweat, urine and stools.*
- kɔfɛtalan** *Morphemes: kɔ-fɛ-ta-lan. Nom.* porte-bagages; *luggage rack.* **nɛgeso kɔfɛtalan** le porte-bagages du vélo. *the bicycle luggage rack.* *synonyme: donitalan, donnitayɔɔ.*
- kɔfɛtɔ** *Nom.* anus; *anus.* **ka supositwari don kɔfɛtɔ fɛ** mettre des suppositoires dans l'anus. *put suppositories in the anus.* **A kɔfɛtɔ kumunnen don.** Il pète tout le temps. *He farts all the time.* *Catégorie: Le corps.* *synonyme: bodingɛ, boda, ju, kɔda.*
- kɔfɛlɛ** [ʒ] *Morphemes: kɔ-fɛlɛ. v.ref.* regarder derrière soi, se retourner; *look behind oneself, tu turn round and look.* **I kɔfɛlɛ !** Regarde derrière ! *Look behind you!*
- kɔfɛlɛdugalen** *Nom.* rétroviseur; *rear-view mirror, mirror.*
- kɔfɛli**₁ [ʒ] *Morphemes: kɔ-fɛli. Nom. 1* • pas de danse; *dance step.* **ka kɔfɛli kɛ kalojɛ la** danser le « kɔfɛli » à pleine lune. *dance the "kɔfɛli" at full moon.*
2 • jeu de danse des jeunes filles; *young girls dance game.* **Npogotigi jin tɛ kɛnɛ min kan, n'a ye kɔfɛli bila yen, i ka a dɔn a kɔ bɛ kari.** Si une jeune fille danse le «kɔfɛli» là où elle n'a pas d'amis, sache qu'elle va se briser le dos. (proverbe). *If a young girl dances "kɔfɛli" where she has no friends, know that she will break her back. (proverb).*
- kɔfɛli**₂ [ʒ] *Morphemes: kɔ-fɛli. 1* • *Verbe.* revendre; *resell.* **A taara jɛgɛ ta bada la ka na a kɔfɛli dɔgɔ la.** Elle est allée acheter du poisson au fleuve et est venue le revendre au marché. *She went to buy fish at the river and came to sell them at the market.*
2 • *Nom.* revente; *resale.*

- kɔfɛnnan** [ʒ] *Morphemes: kɔ-fin-nan. Nom.* quinquéliba, arbuste; *Kinkeliba shrub.* *Catégorie: Buissons, arbustes.* *combretum micranthum, combretum raimbaultii.*
- kɔfɛru** *Emprunt de: français. Nom.* coffre de voiture; *car trunk, car boot.*
- kɔfɛru** *Emprunt de: français. Nom.* coffre; *chest.* *Catégorie: Équipement de la maison.*
- kɔfɛyɛ** [ʒ] *Nom.* surface du dos; *back surface.* **A kɔfɛyɛ ka bon.** Il a un dos très large. *He has a very broad back.*
- kɔgan** [ʒ] *Morphemes: kɔ-gan. variante: [kɔgwan]. Nom.* jute congolais; *Caesarweed.* *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.* *urena lobata.*
- kɔgen** [ʒ] *Verbe. 1* • poursuivre, pourchasser, chasser; *pursue, hunt.* **A ye denmisen kɔgen ka taa.** Il a chassé les enfants. *He chased the children away.*
2 • faire avancer, pousser devant soi; *to move forward, to push ahead.* **ka fali kɔgen / ka fali jugen** faire avancer un âne. *move a donkey forward.*
- kɔgira** [ʒ] *Nom.* arbuste (espèce d'); *shrub (kind of).* *Catégorie: Buissons, arbustes.* *alchornea cordifolia.*
- kɔgosi** [ʒ-ò-í] *Morphemes: kɔ-gosi. Verbe.* castrer, châtrer; *castrate.* ... **mɔgɔw bɛ dononkɔɔ kɔgosi...** ... on castré les coqs... ... *we castrate the roosters...* **kɔgosili** castration. *castration.* *synonyme: kɔbɔ₂, gosi₁, bu₅.*
- kɔgɔ**₁ [ʒ-ʒ] *Nom.* sel, sodium; *salt.* **Kɔgɔ m'a bɔ.** Il n'y a pas assez de sel. *There isn't enough salt in it.* **Kɔgɔ bɛ fali kun, a nege b'a la.** L'âne transporte du sel, il en a fort envie. (proverbe). *The donkey is carrying salt, he really wants it. (proverb).* *Catégorie: Nourriture.*
- kɔgɔ**₂ [ʒ] *Nom. 1* • poitrine, poitrail, thorax; *chest, thorax.* ... **n kɔgɔ bɛ n dimin...** ... j'ai mal à la poitrine.. ... *I have a pain in my chest..* *Catégorie: Le corps.* *synonyme: kɔgɔdisi.*
2 • surface comprise entre les bras écartés; *surface between the outstretched arms.* **Mɔgɔ kelen kɔgɔ tɛ denɛn ben.** Les bras écartés d'un homme n'embrassent pas tout le mur. (proverbe). *A man's outstretched arms do not embrace the entire wall. (proverb).*

- kɔɔ** [ɔ-ɔ] *vi.* 1 • mûrir, arriver à maturité; *mature, arrive at maturity.* **A kelen bɛ bilakoro kɔɔlen ye.** Il est devenu un grand garçon. *He has become a big boy.* **Sa dogolen bɛ kɔɔ.** Le serpent caché grandit. (proverbe). *The hidden snake grows. (proverb).* **Duigu kɔɔlen de tun don.** C'était une cité puissante. *It was a powerful city.*
2 • être chronique; *to be chronic.* **Kɔɔdimin kɔɔlen bɛ a la.** Il a des maux de ventre chroniques. *He has chronic stomach aches.*
- kɔɔba** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-ba. *Nom.* 1 • prise de lutte; *wrestling hold.* **Kɔɔba de bɛ bilakoro bɔ ɲɔɲɔ na.** C'est la lutte qui permet aux enfants de se mesurer. *It is the wrestling that allows children to measure themselves.*
2 • lutte, corps à corps; *close combat.* **An ka a kɛ kɔɔba ye.** Luttons corps à corps. *Let's fight it out.*
- kɔɔbali** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-bali. *Nom.* immature, prématuré, vert; *immature. ... áw ka ɲɔ kɔɔbaliw tige... k'u bila tile la.* ... coupez les mils encore verts, et mettez-les à sécher au soleil. *... cut the millet still green, and put them to dry in the sun.* **den kɔɔbali** enfant prématuré. *premature baby.*
- kɔɔbara** *Morphemes:* kɔɔ-bara. *Nom.* salière; *salt-cellar.* *Catégorie :* **Récipient.**
- kɔɔda** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-da. *Verbe.* se mesurer (dans un travail), rivaliser; *measure (in a job), compete.* **U y'u kɔɔda ɲɔɲɔ na, ka a lajɛ min bɛ se min na.** Ils se sont mesurés, pour savoir qui était le meilleur. *They measured themselves, to know who was the best.* **U y'u kɔɔda ɲɔɲɔ kan.** Ils se sont affrontés. *They fought each other.*
- kɔɔdimin** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-dimin. *Nom.* mal de poitrine, bronchite; *chest ache, bronchitis.* *Catégorie :* **Maladie.**
- kɔɔdisi** *Morphemes:* kɔɔ-disi. *Nom.* poitrine, poitrail; *chest, breast. ... fo a kunkolo n'a kɔɔdisi...* ... sauf sa tête et sa poitrine... *... except his head and chest...* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **kɔɔ₂, disi₁.**
- kɔɔdugu** *synonyme:* **keɲɛkan.** *Nom.* le nord (littéralement pays du sel); *the north (literally salt country).* **kɔɔdugujulaw ni worodugujulkaw** les commerçants du nord et ceux du sud. *northern and southern traders.*
- Kɔɔdugu Ameriki** *Nom.* Amérique du nord; *North America.* *Catégorie :* **Terre.**

- kɔɔdugu dugukolo dan** [ɔ-ɔ-ú-ú ù-ù-ó-ó á] *Nom.* Pôle Nord; *north pole.* *Catégorie :* **Terre, Région.**
- Kɔɔdugu dugukolonun** *Nom.* Pôle Nord; *North Pole.* *Catégorie :* **Région.**
- kɔɔdúgu kɔɔjɪ** *Voir entrée principale :* . *Nom.* Mer du nord; *North Sea.* *Catégorie :* **Région.**
- Kɔɔdugu kunkɛɛ** *Nom.* cercle polaire arctique; *Arctic Circle.* *Catégorie :* **Région.** *antonyme:* **Worodugu kunkɛɛ.**
- kɔɔfa** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-fa. *Nom.* à la poitrine développée, aux seins bien fermes; *with a well developed breast, firm breasts.* **Sigimusunin y'i yeɛma k'i ke sungurun kɔɔfa ye.** La petite femme-buffle se transforma en une jeune fille à la poitrine bien pleine. *The little female-buffalo turned into a young girl with a full chest.* *synonyme:* **kɔɔfasin.**
- kɔɔfasin** [ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-fa-sin. *Nom.* aux seins pointus, aux seins bien fermes; *with pointed breasts, with firm breasts.* **To goni tɛ mɔɔ baku, na goni tɛ mɔɔ baku, kamalenkɔɔ bakulan ye kɔɔfasin ye.** Un « to » bien chaud ne dompte pas un jeune homme, une sauce bien chaude non plus, ce qui le dompte, ce sont des seins bien fermes. (proverbe). *A hot "porridge" does not tame a young man, a hot sauce either, what tames him, are firm breasts. (proverb).* *synonyme:* **kɔɔfa.**
- kɔɔfin** [ɔ-ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-fin. *Nom.* sel gemme, barre de sel (pour le bétail); *rock salt, salt bar (for livestock).*
- kɔɔjɛ** [ɔ-ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-jɛ. *Nom.* 1 • sel de mer; *sea salt.*
2 • blanchir comme avec du sel; *whiten as with salt. ... mɔɔ da ni i sen bɛ pɛɛn, k'i fari kɔɔjɛ.* ... la bouche et les pieds des gens se fendillent, et la peau devient blanche comme du sel. *...people's mouths and feet crack, and their skin turns white as salt.*
- kɔɔji** [ɔ-ɔ-í] *Morphemes:* kɔɔ-ji. *Nom.* mer, océan; *sea, ocean.* **Mali ni kɔɔji foyi tɛ danbɔ.** Le Mali n'a aucun accès à la mer. *Mali has no access to the sea.* *Catégorie :* **Eau. *synonyme:* **geji, kɔɔjiba.****
- kɔɔjiba** [ɔ-ɔ-ì-á] *Morphemes:* kɔɔ-ji-ba. *Nom.* océan; *ocean.* *Catégorie :* **Eau. *synonyme:* **kɔɔji.****

kɔɔɔjida [ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɔɔji-da. Nom. côte, bord de la mer; coast. A sigilen bɛ kɔɔɔjida la.* Il est installé au bord de la mer. *It is located by the sea.* Catégorie : **Eau, Terre.**

Kɔɔɔjifin *Morphemes: Kɔɔɔ-ji-fin. Nom. Mer Noire; Black Sea. Catégorie : Eau.*

kɔɔɔjitagama *synonyme: kɔɔɔjifunu. Nom. marée; tide, ebb. Catégorie : Temps.*

kɔɔɔjiwulen *Morphemes: kɔɔɔ-ji-wulen. Nom. Mer Rouge; Red Sea. Catégorie : Eau.*

kɔɔɔma [ɔ-ɔ-á] *Morphemes: kɔɔɔ-ma. Nom. salé; salted, salty. Ji kɔɔɔma.* Eau salée. *Salty water. Ne tɛ kɔɔɔmafɛn dɔn, nka a tɛ filli tulumafɛn ma.* L'œil ne reconnaît pas ce qui est salé, mais ne se trompe pas sur ce qui est gras. (proverbe). *The eye does not recognize what is salty, but is not mistaken about what is fatty. (proverb).*

kɔɔɔmugu [ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɔɔ-mugu. Nom. sel fin, sel en poudre; fine salt, powdered salt.*

kɔɔɔɔɛ [ɔ-ɔ] [ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɔɔ-ɔɛ. Nom. cor au pied, durillon, cal, verrue; callosity, corn. Kɔɔɔɔɛ bɛ cɛ o cɛ sen na, a tana ye beɛɛlataama.* Pour qui a des cors au pied, la marche sur le gravier est tabou. (proverbe). *For those with horns on their feet, walking on gravel is taboo. (proverb).* Catégorie : **Maladie.**

kɔɔɔɔɛ [ɔ] *Morphemes: kɔɔɔ-ɔɛ. variante: kɔɔɔɔɛ. Nom. 1 • mesure de longueur (pour les tissus) qui va du milieu de la poitrine à l'extrémité du majeur, environ 1 mètre; length measurement (for cloth) that goes from the middle of the chest to the end of the middle finger, about 1 meter. Catégorie : Mathématiques. 2 • brasse de tissu; fathom of fabric. finin kɔɔɔɔɛ kelen* une brasse de tissu. *a bundle of cloth.*

kɔɔɔɔɛden *n.comp. verrue; wart.*

kɔɔɔɔɛkuru [ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes: kɔɔɔɔɛ-kuru. Nom. cheville (et parfois les boules des poignets); ankle (and sometimes wrist balls). a numansen kɔɔɔɔɛkuru* sa cheville gauche. *her left ankle.* Catégorie : **Le corps.**

kɔɔɔɔɛ [ɔ] *variante: [kwaara]. Nom. étendue compris entre les extrémités de deux bras étendus, brasse; extent between the ends of two extended arms, fathom. fininkɔnɔ kɔɔɔɔɛ kelen* une étoffe d'une brasse. *a cloth of one fathom.* Catégorie : **Mathématiques.**

kɔɔɔɔɔkɔɔɔɔɔ [ɔ] *Adverbe. sans hâte; without haste. A bolila kɔɔɔɔɔkɔɔɔɔɔ !* Il a couru sans hâte ! *He ran without haste!*

kɔja *Morphemes: kɔ-ja. Nom. mal de dos; back pain. Catégorie : Maladie. synonyme: kɔdimi.*

kɔjaabi [ɔ] *Nom. réponse; answer. An ye kɔjaabi min sɔɔ o nininkali kan, o file nin ye...* Voici les réponses que nous avons reçues à notre questionnaire... *Here are the answers we received to our questionnaire...*

kɔjalannin [ɔ] *Nom. 1 • frite de patate douce (populaire); sweet potato fries (popular). Catégorie : Types de nourriture et de boisson.*

2 • maigre, maigrichon (populaire); skinny (popular). dennin kɔjalannin une fille toute maigrichonne. *a skinny girl.*

kɔji [ɔ-ɔ] *n.comp. sperme, liquide rachidien; sperm.*

kɔjiri *Morphemes: kɔ-jiri. Nom. arbre du marigot; tree at the river. Catégorie : Arbres. morelia senegalensis.*

kɔjugu [ɔ] *Morphemes: kɔ-jugu. Nom. envers; backwards, upside down. a kɔjugu kan* à l'envers. *upside down, backwards.*

kɔk [ɔ] *variante: kɔki. Adverbe. très sec, très rigide, dur, serré; very dry, very rigid, hard, tight. A ka tiga feereta jalen bɛ kɔk !* Ses arachides à vendre sont très sèches ! *His peanuts for sale are very dry! A ka finin nɔɔɔɔɛ bɛ a fari la kɔk !* Ses vêtements sont très serrés sur lui ! *His clothes are very tight on him!*

kɔkan [ɔ-á] *Morphemes: kɔ-kan. postp. à l'extérieur de, à l'autre côté de; exterior of, on the other side of. Nɔmɔ bɛ jiri kɔkan.* L'écorce est sur l'extérieur de l'arbre. *The bark is on the outside of the tree. O y'a sɔɔ misiriman taalen bɛ baba in kɔkan ka taa hidaya ɔini.* Il se trouva qu'un aveugle était allé faire le mendicité sur l'autre rive du fleuve Niger. *It turned out that a blind man had gone to beg on the other bank of the Niger River.*

kɔkandɛmɛ *Morphemes: kɔ-kan-dɛmɛ. Nom. aide extérieure; outside help. Kɔkandɛmɛ tɛ se ka jate dɛmɛ kuntagala janw fɛ.* L'aide extérieure ne peut être comptée comme une aide de longue durée. *External aid cannot be counted as long-term aid.*

kɔkanfeere [ɔ] *Morphemes: kɔ-kan-feere. Nom. commerce extérieur, exportation; exportation, foreign trade, foreign commerce. ... olu ye malo kɔkanfeere laɔ.* ... ils ont cessé l'exportation du riz. *...they stopped exporting rice.*

kɔkanfɛn [ʒ] *Morphemes: kɔ–kan–fɛn. Nom.* produit importé; *imported product. Mɔɔ minnu tun tɛ fɛn wɛrɛ san kɔkanfɛnw kɔ...* Les personnes qui n'achetaient que des produits importés... *People who only bought imported products...*

kɔkanjuru *Nom.* dette extérieure; *external debt, foreign debt.*

kɔkankali [ʒ] *Morphemes: kɔ–kan–kali.*
variante: kɔkankale. Nom. saut périlleux arrière; *back-flip. A ye kɔkankali siɲɛ tan ni fila kɛ...* Elle fit douze sauts périlleux en arrière... *She did twelve somersaults backwards...*

kɔkanmɔɔɔ [ʒ] *Morphemes: kɔ–kan–mɔɔɔ. Nom.* étranger, personne qui ne vit pas au village de façon permanente; *stranger, foreigner, person who does not live in the village permanently. Catégorie : La Personne.*

kɔkana *Morphemes: kɔ–kan–na. Nom.* extérieur, surface du dos, pays étranger, pays étranger; *exterior, outside, surface, foreign country. Sumunnin bɛ a kɔkana la.* Il a un abcès dans le dos. *He has an abscess on his back. tabali kɔkana* la surface de la table. *the surface of the table. farikolo kɔkana n'a kɔnɔna* l'extérieur et l'intérieur du corps. *the exterior and interior of the body.*

kɔkannɔmini [ʒ] *Nom.* nage sur le dos; *back crawl.*

kɔkanseleke [ʒ] *synonyme: koorikɔkanseleke. Nom.* angle extérieur; *exterior angle. Catégorie : Mathématiques.*

kɔkari₁ *Morphemes: kɔ–kari. 1 • Verbe.* contredire; *contradict. A ye n ka kuma kɔkari.* Il a contredit mes paroles. *He contradicted my words. 2 • Nom.* contraire; *contrary.*

kɔkari₂ [ʒ] *Morphemes: kɔ–kari.*
variante: kɔkarijirin. Nom. arbuste (espèce d'); *shrub (kind of). Catégorie : Buissons, arbustes. maerua angolensis.*

kɔkili [ʒ–í–í] *Morphemes: kɔ–kili. Nom.* rein, testicules; *kidney, testicles. Ala ka bon, a bɛ jinɔnkɛla kɔkiliw lakana.* Dieu est grand, il protège les testicules du nageur. (proverbe). *God is great, he protects the swimmer's testicles. (proverb). Catégorie : Le corps.*

kɔkisa [ɔ] *synonyme: kɔɲume. Nom.* kisa d'eau; *kind of tree, evergreen tree. Catégorie : Arbres. syzygium guineense.*

kɔkolo₁ [ʒ–ó–ó] *Nom. 1 •* colonne vertébrale; *backbone. Catégorie : Le corps. synonyme: kɔkolojuru, cɛmakolo, cɛkisekolo, jɔkolo.*

2 • poutre principale pour supporter le toit; *main support beam for roof of house or shelter. synonyme: cɛtigi.*

kɔkolo₂ [ʒ–ó–ó] *Morphemes: kɔ–kolo.*
variante: kɔloden. Nom. vertèbre; *vertebra. Catégorie : Le corps.*

kɔkoloden *Morphemes: kɔ–kolo–den. Nom.* vertèbre; *vertebra. Catégorie : Le corps.*

kɔkolojuru *Nom.* colonne vertébrale; *backbone. Catégorie : Le corps. synonyme: kɔkolo, cɛmakolo, jɔkolo, cɛkisekolo.*

kɔkolosɛmɛ *Morphemes: kɔ–kolo–sɛmɛ. Nom.* moelle épinière; *spinal cord. Catégorie : Le corps.*

kɔkoto [ʒ] *Morphemes: kɔ–koto. Nom.* dos, centre du dos; *back, centre of back.*

kɔkɔnɔbin [ɔ–ɔ–ɔ–í] *Nom.* herbe du marigot; *grass from at a river. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. elythrophorus articulatus, elythrophorus spicatus.*

kɔkɔɔ₁ [ʒ] *Morphemes: kɔ–kɔɔ. Nom.* tuteur (pour soutenir une arbuste); *stake (to support a shrub). Kɔkɔɔ tun bɛ a sunw bɛɛ la.* Il y avait un tuteur à chaque pied (de plante). *There was a stake at each (plant) foot. Catégorie : Outil agricole.*

kɔkɔɔ₂ [ʒ] *postp.* avec, derrière (dans le sens de «en soutien de»); *with, behind (in the sense of “in support of”). Kana siga, n b'i kɔkɔɔ.* Ne crains rien, je suis avec toi. *Do not be afraid, I am with you.*

kɔkɔɔdon [ʒ–ɔ–ɔ–ɔ] *Morphemes: kɔ–kɔɔ–don.*
variante: kɔkɔɔmadon. Verbe. encourager, soutenir, étayer; *encourage, support. Mɔɔ b'i ka baarakɛla kɔkɔɔdon s ks baara keko juman na.* On encourage quelqu'un qui travaille bien. *We encourage someone who works well.*

kɔkɔti *Nom.* autocuiseur; *pressure cooker. Catégorie : Équipement de la maison, Récipient.*

kɔku *Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. nymphaea lotus / micrantha.*

kɔkukankɔnɔ *synonyme: bulukukankɔnɔ. Nom.* jacana africain; *Lilly-trotter. Catégorie : Oiseau. actophilornis africana. synonyme: bulukukankɔnin.*

kɔkuru₁ [ɔ-ú-ú] *Morphemes: kɔ-kuru. Nom.* bosse; *hump. Janni ka di jaame ye, nka a kɔkuru b'a negebo a la.* Le dromadaire aime bien s'allonger sur le dos, mais sa bosse lui en retire l'envie. (proverbe). *The dromedary likes to lie on its back, but its hump prevents it from doing so. (proverb). Catégorie : Maladie.*

kɔkuru₂ [ɔ-ù-ú] *Morphemes: kɔ-kuru. Verbe.* revenir, retourner; *to come back. ... u kɔkurula ka taa se donsoke ka yɔɔ la... ... ils sont revenus là où était le chasseur... ...they came back to where the hunter was...*

kɔkurubana [ɔ] *Morphemes: kɔ-kuru-bana. Nom.* maladie (bosse) des pintades; *guinea fowl disease (hump). ... kɔkurubana be i ka kamidenw fɛɛ faga... ... la maladie de la bosse tue tous tes pintadeaux... ... humpback disease kills all your guinea fowl...*

kɔkusinɛli *Emprunt de : français. Nom.* coccinelle; *ladybird, ladybug. Catégorie : Insecte.*

kɔlasegin [ɔ-á-è-í] *Verbe.* 1 • faire revenir; *bring back. Karamɔɔ y'a kɔlasegin so.* Le maître l'a fait revenir chez lui. *The master made him come home.*

2 • rendre (par la suite), rembourser; *return (subsequently), repay. N y'a ka wari kɔlasegin a ma.* Je lui ai rendu son argent. *I gave him his money back.*

3 • desserrer; *to loosen. ka juru kɔlasegin* desserrer une corde. *loosen a rope.*

kɔlɛ₁ [ɔ-ɛ] *variante: kɔla. Nom.* 1 • domaine; *domain. Catégorie : Mathématiques.* synonyme: **kɛɛɛ**₄.
2 • famille, descendants, dépendants; *family, descendants, dependants. Mɔɔɔ be se ka mɔɔɔ beɛ fili, nka e tɛ se e kɔlɛ fili.* On peut rejeter tout le monde, mais pas sa famille. *You can reject everyone, but not your family.*

kɔlɛ₂ [ɛ] *Nom.* métier à tisser; *loom. Ni i ma ne geseda kɔ, i be kɔlɛ turu.* Celui qui ne peut se passer de tisser, qu'il plante son métier à tisser. (proverbe). *He who cannot do without weaving, let him build his loom. (proverb).*

kɔli₁ *Nom.* ergot, éperon, pointe; *spur, point. O y'i kɔli fila gengen... Il planta ses deux ergots... He planted his two claws... synonyme: gɔli.*

kɔli₂ [ɔ] *Verbe.* 1 • empêcher, priver, échouer; *prevent, deprive, fail. Ni i kɔlila baara dɔ fɛ... Si tu es empêché de faire un travail... If you are prevented from doing work...*

2 • être dans le dénuement, réduire à la misère; *to be destitute, to be reduced to misery. Dɔ be kɔli sen na, dɔ b'a ke bonboli ye.* Certains sont infirmes des pieds, d'autres s'en servent comme des battoirs. (proverbe). *Some have mutilated feet, others use them as beaters. (proverb).*

3 • misère, dénuement; *misery, deprivation. Salaya be mɔɔɔ kɔli.* La paresse réduit l'homme à la pauvreté. *Laziness reduces man to poverty. Ni sɔɔ ye ntama o ntama don, ni kɔli nana, o na wuli.* Une coutume instaurée en temps d'abondance disparaîtra quand la misère viendra. (proverbe). *A custom established in times of plenty will disappear when misery comes. (proverb).*

kɔlibagatɔ *Morphemes: kɔli-baga-tɔ. Nom.* indigent, miséreux, pauvre hère; *needy person, miserable person, poor person. Faantan ni mɔɔɔ, kɔlibagatɔ ni jeni.* Le lot du pauvre est le chagrin, le lot de l'indigent est la misère. (proverbe). *The lot of the poor is sorrow, and the lot of the needy is misery. (proverb).*

kɔlibara *Nom.* pot de colle; *pot of glue, paste jar.*

kɔlikɔli [ɔ] *variante: kɔli. Adverbe.* 1 • très sombre, très fermé, très recouvert, très serré; *very dark, very closed, very covered, very tight. ka fen mine kɔlikɔli* tenir quelque chose très serré. *hold something very tight.*

2 • très fâché; *very angry, very upset. A diminnen don kɔlikɔli !* Il est très fâché ! *He's very angry!*

3 • très chaud; *very hot. A gannen kɔlikɔli !* C'est très chaud ! *It's very hot!*

4 • très éloigné; *very far from, far removed, very remote.*

5 • totalement (échouer); *totally (fail). A desera ka a ke kɔlikɔli !* Il a complètement échoué ! *He has failed completely!*

kɔlɔ *comparer: siɪz.[ɔ-ɔ] Nom.* 1 • noyau de karité, noix de karité; *Shea nut. kɔlɔ*
2 • sexe masculin, testicules (populaire); *male sex, testicles (popular). N b'i kɔlɔ ci sisan !* Je vais te briser les couilles toute de suite ! (populaire). *I'll break your balls right now! (popular).*

3 • gland (de la verge); *gland (of the penis).*

4 • comprimé de drogue (populaire); *drug tablet (popular).*

kɔlɔbe *synonyme: kɛlɛbɛbilɛn. variante: gɔlɔbɛ. Nom.* kinkéliba (vrai); *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. combretum micranthum.*

kɔɓɓɛkɔɓɓɛ [ɔ-ɔ-ɛ] *Verbe*. 1 • faire lentement, agir discrètement; *do slowly, act quietly*. **A yi kɔɓɓɛkɔɓɓɛ a ka baara la.** Il se mit patiemment à son travail. *He patiently went to work.*
2 • se débrouiller, faire des efforts; *make your own way, make an effort, know how to help yourself*. **A bɛ kɔɓɓɛkɔɓɓɛ ka jago kɛ.** Il fait son commerce petit à petit. *He is doing his business little by little.*

kɔɓbooro *Morphemes: kɔɓ-bo. variante: kɔɓbo.*
Nom. 1 • résidu de pilage de noyaux de karité; *residue of pounded Shea-nuts*. **Kɔɓbooro bɛ kɛ ɓɔɔgɔ toli la ka so mun.** On met le résidu de pilage de noyaux de karité dans le banco pour crépir les maisons. *We put the residue from pounding shea kernels into the clay to plaster the houses.*
2 • couleur brun foncé; *dark brown colour*. **aabara kɔɓboorolama** des chaussures brun foncé. *dark brown shoes*. *Catégorie: couleur.*

kɔɓfara [ɔ] *Nom.* poisson léopard; *leopard fish*.
Catégorie: Poisson. ctenopoma.

kɔɓkɔɓ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Nom.* 1 • sans importance, un peu, petit; *without importance, unimportant, very little, only a little*. ... **kɔɓkɔɓ tɛ...** ... ce n'est pas peu. ... *that's not small.*
2 • pas qu'un peu, énormément; *not just a little, a lot*. **A ma a kɔɓkɔɓ dun.** Il n'a pas mangé qu'un peu. *He did not eat only a little*. ... **a ma kɔɓkɔɓwari bɔ ka a yere furake...** ... il a dépensé énormément d'argent pour se soigner... ... *he spent a lot of money to cure himself...*

kɔɓkɔɓ [ɔ] *Verbe.* faire glouglou, vergießen, faire couler, s'écouler; *make glug, sink, flow*. **Ji bɛ kɔɓkɔɓ ka ɓɔ ga sanfɛ.** L'eau coule du toit du hangar. *Water is flowing from the roof of the shed.*

kɔɓkɔɓ [ɔ] *Nom.* auge (pour l'abreuvement des animaux); *trough (for watering animals)*.
Catégorie: Outil agricole, Élevage.

kɔɓkun [ɔ] *Nom.* gland (du sexe); *gland (of penis)*. ... **a ye joli kɛ a kɔɓkun na...** ... son gland saignait... ... *his penis gland is bleeding...*

kɔɓkɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *variante: kɔɓkɔ, kɔɓkɔ.* *Nom.* conséquence, suite, séquelles; *consequence, after-effects*. **banana kɔɓkɔ** les conséquences de la maladie. *the consequences of the disease.*

kɔɓn [ɔ-ɔ] *Nom.* puits; *well*. **Ni i bɛ janfakɔɓn soni, i b'a laferɛ.** Si tu creuses le puits de la trahison, fais-le bien large. (proverbe). *If you dig the well of betrayal, do it wide. (proverb)*.
Catégorie: Eau.

kɔɓn [ɔ-ɔ] *Nom.* infection; *infection*. *Catégorie: Maladie.*

kɔɓndalajiri [ɔ-ɔ-à-à] *Nom.* clavicule; *collarbone*.
A kɔɓndalajiri wurukutura. Il s'est luxé la clavicule. *He's dislocated his collarbone.*
Catégorie: Le corps. synonyme: kankolo, kɔɓnkannajiri.

kɔɓngisin [ɔ] *Nom.* pâte de beurre de karité; *shea butter paste*. *synonyme: sikɔɓdege.*

kɔɓnɔji [ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɓn-ji. Nom.* eau de puits; *well water*. *Catégorie: Eau.*

kɔɓnkan [ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɓn-kan. Nom.* bord, rebord du puits; *edge, edge of the well*.

kɔɓnkannajiri *Morphemes: kɔɓn-kan-na-jiri.*
Nom. 1 • partie (en bois) en haut du puits; *part at the top of the well*.
2 • clavicule; *collarbone*.
synonyme: kɔɓndalajiri, kankolo.

kɔɓnkɔɓn [ɔ-ɔ] *Nom.* sang noir, sang veineux; *black blood, venous blood*. **Sumaya bɛ bagan min na, nagakɔɔla bɛ lafa ji kɔɓnkɔɓn na (ji jugu).** Les animaux atteints de paludisme ont l'abdomen plein de sang noir. *Animals with malaria have abdomens full of black blood.*

kɔɓnseenna [ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes: kɔɓn-seen-na.*
Nom. puisatier; *well digger*. *Catégorie: Travailleur, profession.*

kɔɓnseennan [ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes: kɔɓn-seen-nan. Nom.*
1 • pioche pour creuser les puits; *pickaxe for digging wells*. *Catégorie: Outil.*
2 • foreuse (pour puits); *drilling rig (for wells)*.

kɔɓntintin *Morphemes: kɔɓn-tintin. Nom.* margelle du puits; *well coping, edge of the well*. **A nana a bila kɔɓntintin kan...** Il vint le poser sur la margelle du puits... *He came to put it on the well's edge...*

kɔɓsi [ɔ-ɔ] *variante: kɔɓsijuru. Nom.* chapelet musulman; *Muslim prayer beads*. **Mɔɔgɔ min tɛ kɛmɛ duuru ɔɔ moruya la, o tigi man kan ka ba kelen don kɔɓsi la.** Qui ne gagne pas 2500 francs à faire du maraboutage ne doit pas investir 5000 francs dans un chapelet. (proverbe). *Anyone who does not earn 2,500 francs doing soothsaying should not invest 5,000 francs in a rosary. (proverb)*.

kɔɓsi [ɔ-ɔ-ɔ] *variante: kɔɔsi, kolosi. Verbe.*
1 • garder, surveiller, veiller sur; *guard, watch over, look after*. **I bɛ sanfɛla kɔɓsi... n bɛ dugumana kɔɓsi.** Tu surveilleras le haut, et moi le bas. *You watch the top, I'll watch the bottom.*

2 • faire attention, être prudent, se méfier, se garder de; *watch out, be careful, don't trust.* I **kɔbsi ! Mobili ka ca !** Fais attention ! Il y a beaucoup de voitures ! *Watch out! There are lots of cars! Á y'áw kɔbsi jagokela juguw la.* Méfiez-vous des commerçants malhonnêtes. *Beware of dishonest traders.* synonyme: **janto.**

3 • remarquer, observer; *notice, observe.* I **nab, n y'i kɔbsi.** Je t'ai observé lorsque tu venais. *I watched you when you came.*

kɔmafalen [ɔ́-á-à-é] *Morphemes: kɔ-ma-falen.*
Verbe. transformer, remplacer, changer en; *transform, replace, change into.* **Nasara y'o de kɔmafalen sisan ni kleron ye.** Les Européens l'ont maintenant remplacé par le clairon. *Europeans have now replaced it with the bugle.*

kɔmafale *Verbe.* déduire; *deduce, deduct, take away.*
Catégorie : **Mathématiques.**

kɔmalo [ɔ́] *Morphemes: kɔ-malo.* *Nom.* riz sauvage; *wild rice.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *oryza barthii.*

kɔmasegi *variante: kɔmasegin.* *Verbe.* rendre, retourner, répondre; *give back, answer.*

kɔmi₁ [ɔ́-í] *Verbe.* effectuer un mouvement d'arrière en avant, incliner, cligner; *moving from back to front, bend, to blink.*

kɔmi₂ *Nom.* seconde; *second.*

kɔmini [ɔ́-í-í] *Nom.* battement; *beating, fluttering, flap.* Catégorie : **La grammaire.**

kɔmisariyaba *Nom.* commissariat central; *central police station.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

kɔmiteri *Emprunt de : français.* *variante: pɔmiteri.*
Nom. pomme de terre, patate; *potato.* Catégorie : **Nourriture.** synonyme: **kɔmitere.**

kɔmiw negenin *expr.* aiguilles des secondes; *seconds hand.*

kɔmɔkɔ [ɔ́-ɔ́] *Nom.* personne de l'ethnie komono Ouest du Burkina Faso, Sud de Banfora; *person of the Komono people.* Catégorie : **Communauté.**

kɔmɔtulon *n.comp.* sortie du Komo (fête); *coming out of the Komo (celebration).*

kɔmuru [ɔ́-ú-ú] *Nom.* herbe-couteau; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *rhynchospora corymbosa.*

kɔn₁ [ɔ́] *vi.* précéder, arriver avant, faire tôt; *precede, arrive before, do early.*

kɔn₂ [ɔ́] *Verbe.* haïr, détester, combattre, prohiber, interdire; *hate, detest, fight against, forbid.*

kɔn ko ma *variante: kɔnkoma.* *n.comp.* anticiper; *anticipate.*

kɔn koo ma [ɔ́ ó à] *expr.* anticiper; *anticipate.*

Kɔne *n.pro.* nom de famille; *family name.*

kɔnere *Nom.* néré des berges; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *samanea dinklagei.*

kɔnferansi *Emprunt de : français.* *Nom.* conférence; *conference.*

kɔnferansiden *Emprunt de : français.* *Nom.* délégué, à une conférence; *delegate, at a conference.*

Kɔngo *Nom.* Congo, République du Congo; *Congo, Republic of the Congo.* Catégorie : **Pays.**

Kɔngó démokaratiki *Voir entrée principale : .* *Nom.* République Démocratique du Congo; *Democratic Republic of Congo.* Catégorie : **Pays.**

kɔngɔ [ɔ́-ɔ́] 1 • *Nom.* faim, famine, disette; *hunger, famine, food shortage, dearth.* **Kɔngɔ b'a la.** Il/elle a faim. *He/she is hungry.* **Kɔngɔ y'a mine.** Il/elle a faim. *He/she is hungry.* **Ala k'an kisi kɔngɔ ma !** Que Dieu nous préserve de la famine ! *May God keep us from starving!* synonyme: **dumuninege.**
2 • *Verbe.* avoir faim, souffrir de faim, affamer; *to be hungry, starve.*

kɔngɔba *Nom.* grande famine; *severe famine.*

kɔngɔbagatɔ *Nom.* affamé, souffrant de la faim; *starving, starved.*

kɔngɔngɔki *synonyme: cekankan, toolen.* *Nom.* petit calao à bec rouge; *red-beaked Horn-bill.*
Catégorie : **Oiseau.** *tockus erythrorhynchus.*

kɔngɔɔn [ɔ́] *comparer: kɔnkɔn.* *Nom.* cobe redunca; *Bohor reed-buck.* Catégorie : **Mammifère.** *redunca redunca.* synonyme: **kɔnkɔn.**

kɔngɔtɔ *Verbe.* affamé; *hungry.*

kɔni [ɔ́-í] *inter.* marque de la question (oui ou non); *question mark (yes or no question).* **Kɔni a bi jii min ? Onhɔn !** Boit-elle de l'eau ? Oui ! *Does she drink water? Yes! Kɔni baba ka kene?* Papa serait-il en bonne santé ? *Daddy, is he in good health?*

kɔni₂ *part.* pour sa part, quant à, pour ce qui concerne, effectivement, or, certes; *as for, concerning, really.* **Muso kɔni nana.** La femme, pour sa part, est venue. *As for the woman, she has come.* **A yi nin nene kɔni.** Elle a effectivement goûté cela. *She really tasted that.*

kɔnin [ɔ́-í] *Nom.* rivière; *small river.* Catégorie : **Eau.**

- koniya**₁ [ʒ-í-á] *Verbe*. haïr, envier; *hate, envy*. **Kana mɔɔgɔ koniya, i diyanyeko ke.** Il ne faut pas envier quelqu'un, fais ce que te plaît. *Don't be envious towards somebody, just do what you like.* synonyme: **koniya**.
- koniya**₂ 1 • *Nom.* haine, envie, jalousie; *hate, envy, jealousy*.
2 • *vt.* détester, envier; *hate, envy*. **Ala bi jurumu koniya.** Dieu déteste le péché. *God hates sin.*
- koniyaɓagato** *Nom.* jaloux, envieux; *jealous person, envious person.* synonyme: **koniyaɓagato**.
- kɔnkase** *n.comp.* arriver tôt; *arrive early.* **kɔnkawili ti kɔnkase ye**
- kɔnkatemejo min bi kɔkwɛ** *expr.* priorité; *priority, precedence, preference, right of way.*
- kɔnkawili** *n.comp.* partir tôt; *go away early, leave early.*
- kɔnkɔli** *n.comp.* 1 • guillemets; *brackets*.
2 • accolade; *hug*.
- kɔnkɔn**₁ [ʒ-ʒ] *vt.* frapper (avec les doigts repliés); *knock*. **daa kɔnkɔn** frapper à la porte. *knock at the door.*
- kɔnkɔn**₂ [ʒ-ʒ] *Nom.* poisson-chat; *catfish.* Catégorie : **Poisson**. *Synodontis sp.*
- kɔnkɔn**₃ [ʒ-ʒ] *Verbe.* prendre la ferme décision de, se préparer à l'attaque; *take a strong decision to, to prepare to attack.*
- kɔnkɔnburu** *Emprunt de : français.* *Nom.* concombre; *cucumber.*
- kɔnkɔnliw** *Nom.* les guillemets; *quotation marks, inverted commas.* « ... » Catégorie : **La grammaire**.
- kɔnkɔnw** [ʒ-ʒ] *Nom.* accolades; *braces.* {...} Catégorie : **La grammaire**.
- kɔnkɔɔ** *Nom.* redunca; *Bohor reed-buck.* Catégorie : **Mammifère**. *redunca redunca.* synonyme: **kɔngkɔɔ**.
- kɔnɔ**₁ [ʒ-ʒ] *Nom.* 1 • ventre, estomac, intérieur; *stomach, belly, interior.* **N kɔnɔ fara.** Je suis rassasié. J'ai bien mangé. *I am full. I have eaten enough.* **Kɔnɔ ta.** Devenir enceinte. *Become pregnant.* Catégorie : **Le corps**.
2 • grossesse; *pregnancy*.
3 • pensée, avis, secret; *thought, opinion, point of view, secret.*

- kɔnɔ**₂ *postp.* 1 • dans, à l'intérieur; *inside.* **A bi soo kɔnɔ.** Elle est dans la maison. *She is in the house.* **N bi taga dugu kɔnɔ.** Je vais en ville. *I am going into town.*
2 • en, pendant, au bout de; *for (period of time), during.* **Tile tan kɔnɔ.** Pendant dix jours. *For ten days.* **Ala ye fɛɛn bɛɛ dilan tile kɔnɔ.** Dieu a créé toutes choses en six jours. *God made everything in six days.*
- kɔnɔ**₃ [ʒ-ʒ] *comparer:* makɔnɔ. *vt.* attendre; *wait for.* **N kɔnɔ ! Attends ! Wait!**
- kɔnɔ**₄ [ʒ-ʒ] *synonyme:* kɔnɔnɔnɔ. *Nom.* oiseau; *bird.* Catégorie : **Oiseau**.
- kɔnɔ**₅ *Nom.* inclusion; *inclusion.* Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.** synonyme: **kɔnɔnadon**.
- kɔnɔ sii** variante: kɔnɔsi. *Nom.* plumage; *plumage, feathers.* Catégorie : **Parties d'un animal**.
- kɔnɔbaabu** [ʒ-ʒ-á-ú] *Nom.* contenu (d'un livre), sommaire; *content (of a book), summary.*
- kɔnɔbara** [ʒ-ʒ-á-á] *Nom.* 1 • ventre, abdomen; *womb, stomach, abdomen.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal**.
2 • grossesse; *pregnancy.*
- kɔnɔbarajolitemesira** *Nom.* aorte abdominal; *abdominal aorta.* Catégorie : **Le corps**.
- kɔnɔbaya** *Nom.* obésité; *obesity.* Catégorie : **Maladie**.
- kɔnɔboli** *Nom.* diarrhée; *diarrhoea, diarrhea.* Catégorie : **Maladie.** synonyme: **kɔnɔkari, boji, kɔnɔkari.**
- kɔnɔboli banbali** *synonyme:* kɔnɔboli gwɛɛn. *Nom.* diarrhée chronique; *chronic diarrhoea.* Catégorie : **Maladie**.
- kɔnɔbonmanan** *Morphemes:* kɔnɔ-bon-manan. *Nom.* lance-pierres; *catapult.* Catégorie : **Outil**.
- kɔnɔkɔ** *Nom.* avortement; *abortion.* synonyme: **kɔnɔtɛɛ.**
- kɔnɔkɔkɔtigi** *Nom.* pélican gris; *grey pelican.* Catégorie : **Oiseau**. *pelecanus rufescens.* synonyme: **kɔnkɔnɔ, forokoba.**
- kɔnɔkɔburun** *Morphemes:* kɔnɔ-burun. *Nom.* avortement, fausse couche; *abortion, miscarriage.* synonyme: **kɔnɔtɛɛ.**
- kɔnɔkɔɛn** [ʒ-ʒ-ɛ] *Nom.* avortement; *abortion.* synonyme: **kɔnɔtɛɛ.**
- kɔnɔkɔcibange** *Morphemes:* kɔnɔ-ci-bange. *Nom.* césarienne; *caesarian section.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

- kwɔɔdennin** *Nom.* oisillon; *chick, young bird.*
Catégorie : **Oiseau.**
- kwɔɔdimi** [ɔ-ɔ-i-i] *Morphemes:* kwɔɔ-dimi. *Nom.* maux de ventre, coliques; *stomach ache, colic.*
Catégorie : **Maladie.**
- kwɔɔfɛn** *Morphemes:* kwɔɔ-fɛn. *Nom.* organe interne; *organ inside a body.* Catégorie : **Le corps.**
- kwɔɔfin** [ɔ-ɔ-i] *synonyme:* kaankaan, kaakaa. *Nom.* corbeau d'Afrique; *raven, pied crow.* Catégorie : **Oiseau.** *corvus albus.*
- kwɔɔgwan** *Morphemes:* kwɔɔ-gwan.
synonyme: kwɔɔnafili. **1 • Nom.** angoisse, tourment, inquiétude, tracas; *anxiety, worry, trouble.* *synonyme:* **kwɔɔnafili.**
2 • Verbe. inquiéter, tracasser, angoisser; *to worry about, to be anxious, to be troubled by.*
- kwɔɔgwɛ** *Morphemes:* kwɔɔ-gwɛ. *Verbe.* être franc, honnête, sincère; *to be honest, sincere.*
- kwɔɔgwɛya** *synonyme:* gwɛya, kwɔɔkɔɔnya. *Nom.* transparence, franchise, sincérité; *transparency, honesty, sincerity.*
- kwɔɔja** [ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* kwɔɔ-jà. *Nom.* constipation; *constipation.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **banakɔtagasɔɔbaliya.**
- kwɔɔjanfin**₁ *Nom.* merle métallique à longue queue; *long-tailed glossy starling.* Catégorie : **Oiseau.** *lamprotornis caudatus.*
- kwɔɔjanfin**₂ *Nom.* piac-piac; *black magpie.* Catégorie : **Oiseau.** *ptilostomus afer.*
- kwɔɔkari** *Nom.* diarrhée; *diarrhoea.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **boji, kwɔɔboli, kwɔɔboli.**
- kwɔɔman** [ɔ-ɔ-ã] *synonyme:* lasirinin. *adj.* femme enceinte, grosse (d'un petit), pleine, formé (pour un épi); *pregnant, full.* **A kwɔɔman lo.** Elle est enceinte. *She is pregnant.* **Muso kwɔɔman man kan ka sisefan dumu.** Une femme enceinte ne devrait pas manger les œufs. *A pregnant woman should not eat eggs.*
- kwɔɔmanmuso** *n.comp.* femme enceinte; *pregnant woman.*
- kwɔɔmanya** *Morphemes:* kwɔɔ-man-ya. **1 • Nom.** grossesse; *pregnancy.*
2 • Verbe. rendre enceinte, engrosser; *cause a pregnancy, make pregnant.*
- kwɔɔmaracogonuman** *Nom.* aviculture rationnelle; *rational poultry farming.*
Catégorie : **Élevage.**
- kwɔɔ** [ɔ-ɔ] *variante:* kwɔɔkise, kwɔɔ. *Nom.* perle; *pearl.*

- kwɔɔna** [ɔ-ɔ-á] **1 • postp.** entre, dedans, intérieur; *between, inside, interior.*
2 • postp. pendant; *during.*
3 • Nom. durée, période; *length of time, period, time, duration.*
- kwɔɔnabana** [ɔ] *Nom.* maladie interne, maladie de l'intérieur du corps; *internal disease, disease from inside the body.* *antonyme:* **farikolobana.**
- kwɔɔnadon** *Nom.* inclusion; *inclusion.* Catégorie : **Finance.** *synonyme:* **kwɔɔ.**
- kwɔɔnadugalen** *Nom.* rétroviseur intérieur; *interior mirror.*
- kwɔɔnafan** *synonyme:* denfan. *Nom.* ovule; *egg cell, ovum.* Catégorie : **Le corps.** *synonyme:* **fankise.**
- kwɔɔnafili** *n.comp.* angoisses, inquiétude, embarras, perplexité; *anxiety, anguish, perplexity, embarrassment.* *synonyme:* **kwɔɔgwan.**
- kwɔɔnafili**₂ *vt.* troubler, inquiéter; *trouble, worry.*
- kwɔɔnafin** *Morphemes:* kwɔɔ-na-fin.
variante: kwɔɔnago. *Nom.* malhonnête, mauvais; *dishonest, bad.*
- kwɔɔnagolo** [ɔ-ɔ-á-ó-ó] *Nom.* muqueuse; *mucous membrane.*
- kwɔɔnagwɛ** *Morphemes:* kwɔɔ-na-gwɛ. *Nom.* franc, sympathique; *franc, outspoken, straight, sympathetic, likeable, pleasant, congenial.*
- kwɔɔnajoli** *n.comp.* ulcère; *ulcer.* Catégorie : **Maladie.**
- kwɔɔnajugu** *Nom.* mal intentionné, méchant; *ill-intentioned, mean, evil, bad.*
- kwɔɔnakasi** *comparer:* furuku.
Morphemes: kwɔɔ-na-kasi. *Verbe.* être triste, attrister; *be sad, to sadden.*
- kwɔɔnako** *n.comp.* **1 •** sentiment, pensée, intention; *feeling, sentiment, thought, intention.*
2 • objet; *subject, purpose, focus.* **Kwɔɔnako:** **baaraɔini demandi** Objet (de la lettre) : Demande d'emploi. *Purpose (of the letter): Application for a job.*
- kwɔɔnako** **ɔ** *synonyme:* kunnafonidisebe. *Nom.* article (journal); *article (in a journal).*
- kwɔɔnakuru** *Nom.* rancune, ressentiment, grief; *resentment, rancour, grudge, bitterness, grievance.*
- kwɔɔnamiiri** *n.comp.* méditation, ressentiment; *meditation, contemplation, resentment, grudge, rancour.*
- kwɔɔnɔŋɛ** *Nom.* cadran (d'une montre); *clock face, dial (of a watch).* *synonyme:* **kwɔɔnɔŋɛ.**

kɔ́nkɔ́nasariya *Nom.* règlement intérieur; *by-laws, house rules, rules of the house, interior rules, rules and regulations.*

kɔ́nkɔ́naseleke *synonyme:* koorikɔ́nkɔ́seleke. *Nom.* angle intérieur; *interior angle.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

kɔ́nkɔ́nasu *variante:* kɔ́nkɔ́nasuguri. *vt.* inciter, provoquer, influencer en mal; *incite, provoke, influence for evil.*

kɔ́nkɔ́nasuruku **1 •** *Verbe.* pousser à, exciter à; *to push to, arouse, incite, stimulate.*
2 • *Nom.* influence, instigation; *influence, instigation.*

kɔ́nkɔ́nata [ɔ́-ɔ́-á-á] *synonyme:* kɔ́nkɔ́nafɛn. *Nom.*
1 • table des matières, contenu; *table of content, content.* *synonyme:* **kɔ́nta.**
2 • opinion; *opinion.*

kɔ́nkɔ́natumu
[ɔ́-ɔ́-á-ú-ú] *synonyme:* kɔ́nkɔ́balatumunin. *variante:* kɔ́nkɔ́natumunin. *ténia, vers intestinales; tapeworm, intestinal worms.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.** *synonyme:* **kaliyakise.**

kɔ́nkɔ́natumunin *Nom.* *ténia; tapeworm.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.** *synonyme:* **kaliyakise.**

kɔ́nkɔ́nin [ɔ́-ɔ́-ɪ] *synonyme:* kɔ́nkɔ́. *Nom.* oiseau; *bird.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kɔ́nkɔ́ninfin [ɔ́-ɔ́-ɪ-ɪ] *Nom.* espèce d'oiseau; *kind of bird.* *Catégorie :* **Oiseau.** *vidua chalybeata.*

kɔ́nkɔ́ningwɛ [ɔ́-ɔ́-ɪ-ɛ] *Nom.* espèce d'oiseau, aigrette garzette; *kind of bird, little Egret.* *Catégorie :* **Oiseau.** *egretta garzetta.* *synonyme:* **bosonkunanje.**

kɔ́nkɔ́ninkadɔ́b₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *nelsonia canescens.*

kɔ́nkɔ́ninkadɔ́b₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *spilanthus sp.*

kɔ́nkɔ́ninkafini *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *digitaria argillacea.*

kɔ́nkɔ́ninsiya *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *cassia mimosoides.*

kɔ́nkɔ́ntɔ́n [ɔ́-ɔ́-ɔ́] *num.* neuf (9); *nine (9).*

kɔ́nkɔ́ntɔ́nnan
[ɔ́-ɔ́-ɔ́-á] *Morphemes:* kɔ́nkɔ́ntɔ́n-nan. *adj.* neuvième; *ninth.*

kɔ́nkɔ́nugu *Nom.* intestin; *intestine.* *synonyme:* **nugu₁.**

kɔ́nkɔ́nugutige *Nom.* douleur intestinale; *intestinal pains.* *Catégorie :* **Maladie.**

kɔ́nkɔ́n [ɔ́-ɔ́-ɔ́] *Morphemes:* kɔ́nkɔ́-n. *Nom.* suffixe; *suffix.* **wale kɔ́nkɔ́n** suffixe verbal. *verbal suffix.* **kɔ́nkɔ́n** suffixe nominal. *nominal suffix.* *Catégorie :* **La grammaire.**

kɔ́nkɔ́nsenkalanjan *Nom.* oiseau échassier; *stilt.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kɔ́nkɔ́nsiya *variante:* kɔ́nkɔ́si. *Nom.* espèce d'oiseau; *species of bird, kinds of birds.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kɔ́nkɔ́nsogolon [ɔ́-ɔ́-ò-ò-ò] *variante:* kɔ́nkɔ́nsogonin. *Nom.* autruche; *ostrich.* *Catégorie :* **Oiseau.** *synonyme:* **kɔ́nkɔ́nsogonin.**

kɔ́nkɔ́nsogonin *Nom.* autruche; *ostrich.* *Catégorie :* **Oiseau.** *struthio camelus.* *synonyme:* **kɔ́nkɔ́nsogolon.**

kɔ́nkɔ́nsu **1 •** *Verbe.* calmer, apaiser; *calm down, ease, appease.*
2 • *Nom.* calme, apaisement; *calm, appeasement.*

kɔ́nkɔ́nta [ɔ́-ɔ́-á] *Nom.* opinion, idée, sentiment; *opinion, idea, feeling.* *synonyme:* **feta, jumana, hakililata, kɔ́nkɔ́nata, hakilinan.**

kɔ́nkɔ́ntabalifura kunuta *expr.* contraceptif oral; *oral contraceptive.*

kɔ́nkɔ́ntije *Morphemes:* kɔ́nkɔ́-tije. *Nom.* avortement, fausse couche; *abortion, miscarriage.* *synonyme:* **kɔ́nkɔ́burun, kɔ́nkɔ́n, kɔ́nkɔ́cɛn.**

kɔ́nkɔ́ntɔ́n [ɔ́-ɔ́-ɔ́] *Nom.* gonflement du ventre; *swelling of belly.* *Catégorie :* **Maladie.**

kɔ́nkɔ́nw *Nom.* volaille; *poultry, fowls.* *Catégorie :* **Élevage.**

Kɔ́nkɔ́wari *n.pro.* Côte d'Ivoire; *Ivory Coast.*

kɔ́nkɔ́nyaalabaga *Nom.* avifaune migratrice; *migratory bird-life.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kɔ́nkɔ́nyaalabali *Nom.* avifaune sédentaire; *resident birds.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kɔ́nkɔ́npɛrɛsijonin *Nom.* compresse stérilisée; *sterilized compress.* *Catégorie :* **Traitement de la maladie.**

kɔ́nkɔ́npile *Nom.* tailleur; *woman's suit.*

kɔ́nkɔ́nseye *Emprunt de :* français. *Nom.* conseiller; *counsellor, adviser, consultant.* *Catégorie :* **Gouvernement.** *synonyme:* **kɛrɛfɛsigi.**

kɔ́ntaba *Nom.* casse-ailée, dartrier; *kind of shrub.* *Catégorie :* **Buissons, arbustes.** *cassia alata.*

kɔntabulu *Emprunt de : français. Nom. comptable; accountant. Catégorie : La Personne.*

kɔntenɛritabato *Emprunt de : français. Nom. cargo porte-conteneurs; container ship, container freighter.*

kɔntɛri *Emprunt de : français. Nom. compteur; meter. Catégorie : Équipement de la maison.*

kɔnze *Emprunt de : français. Nom. congé; vacation, holiday.*

kɔnzɛlatɛri *Emprunt de : français. Nom. congélateur; freezer. Catégorie : Équipement de la maison.*

kɔninan [ɔ̃-í-á] *synonyme: kansole. variante: kɔɲina, kɔɲinɛ. Nom. aulacode, agouti, castor; grass cutter, beaver, ground hog, cane rat. Catégorie : Mammifère. thryonomys swinderianus.*

kɔɲa *comparer: furusiri.[ɔ̃-ɔ̃] Nom. noce, cérémonie de mariage; marriage ceremony. Dans le passé, dans une cérémonie traditionnelle, les vieilles lavent la tête de la mariée et l'emmènent à la chambre nuptiale. Après avoir consommé le mariage, le mari sort et déclare à tout le monde s'il a trouvé qu'elle était vierge. In the past, in a traditional marriage ceremony, the older women would wash the head of the bride and take her to the bridal bedroom. After she and her husband have consummated the marriage, the husband declares to the waiting family whether or not he found her to be a virgin.*

kɔɲabɔ *n.comp. 1 • sortie de la mariée; the coming out of the bride. 2 • doter (cadeaux offerts à la mariée par ses père et mère); give the dowry, gifts given by the bride's father and mother.*

kɔɲaɛ *Morphemes: kɔɲa-ɛ. Nom. jeune marié; bridegroom.*

kɔɲaɛɛ [ɔ̃-ɔ̃-ɛ] *Nom. nouveau marié; newly married husband.*

kɔɲadɛn *Nom. invité participant à la noce; invited guest participating in the mirage ceremony.*

kɔɲamuso *Morphemes: kɔɲa-muso. Nom. nouvelle mariée, mariée, nouvelle épouse; bride.*

kɔɲamusokofu *Nom. espèce de plant; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. luffa aegyptiaca.*

kɔɲaso *Morphemes: kɔɲa-so. Nom. chambre de mariage, chambre nuptiale; marriage chamber.*

kɔɲɔya [ɔ̃-ɔ̃-á] *synonyme: Ala m'a kɛra furu ye.. Nom. manifestations pour le mariage; manifestations for wedding. A ni kɔɲɔya. Heureux mariage (salutation). Happy marriage (Greeting).*

kɔɲume *Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. syzygium guineense.*

kɔɲ₁ [ɔ̃] *bambara: kɔ. Nom. dos; back. Catégorie : Le corps. synonyme: kɔ₂.*

kɔɲ₂ [ɔ̃ɔ̃] *bambara: kɔ. variante: kɔ. Nom. rivière, ruisseau, marigot; river, stream. Catégorie : Eau. synonyme: kɔ₃.*

kɔɲ₃ [ɔ̃] *variante: kɔ. Nom. 1 • dos, arrière, derrière, extérieur; back, rear, behind, exterior. Catégorie : Le corps. 2 • descendance, parents, famille; descendants, relatives, family.*

kɔɲ donni *Nom. contraire; contrary.*

kɔɲ donnin [ɔ̃ ɔ̃-ɪ] *Nom. antonyme; antonym. Catégorie : La grammaire.*

kɔɲɔ *comparer: buu. variante: kɔɲɔ. Nom. tisserin gendarme; Village Weaver. Catégorie : Oiseau. ploceus cucullatus.*

kɔɲɔ₁ [ɔ̃-ɪ] *Nom. coton; cotton. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Gossypium hirsutum.*

kɔɲɔ₂ [ɔ̃-ɪ] *Nom. cotonnier; cotton plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. gossypium barbadense.*

kɔɲɔriba *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. gossypium barbadense. synonyme: bamanakɔɲɔri.*

kɔɲɔridɛn *Nom. fruit du coton; fruit of cotton plant.*

kɔɲɔrimugu *Morphemes: kɔɲɔ-mugu. Nom. coton, ouate; cotton fibres.*

kɔɲɔrimugukala *Nom. coton-tige; cotton-bud. Catégorie : Outil.*

kɔɲɔrinin *synonyme: bamanakɔɲɔri. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. gossypium hirsutum.*

kɔɲɔrisɛnɛla *Morphemes: kɔɲɔ-ɛnɛ-la. Nom. producteur de coton; cotton grower.*

kɔɲɔradɛn *Morphemes: kɔ-la-dɛn. Nom. bébé, enfant au dos, nourrisson; baby. Catégorie : La Personne.*

kɔɲɔrali *Emprunt de : français. Nom. chorale; choir.*

kɔɲɔralidɛn *Morphemes: kɔɲɔrali-dɛn. Nom. membre d'une chorale; choir member.*

kɔɲɔ₁ *inter. est-ce que...; is it that... Kɔɲ'i ka kɛnɛ ? Est-ce que tu vas bien ? Are you well?*

- kɔri**₂ variante: kɔrin. *Nom.* virgule; *comma*. ..., ...
Catégorie : **La grammaire**.
- kɔɔ**₁ *postp.* 1 • sous, en dessous de; *under*. **A bi yiri kɔɔ**. Il est sous l'arbre. *He is under the tree*.
2 • à côté de, auprès de; *beside, next to*.
- kɔɔ**₂ *comparer:* **tagafan**₁. [ɔ-ɔ] *Nom.* sens, signification; *meaning, sense*. **O kɔɔ ye mun ye ?** Qu'est-ce que ça veut dire ? *What is the meaning of this? O kɔɔ (ko) ...* Ça veut dire..., cela signifie... *That means... A bi min fɔ, nne ti o kɔɔ bn*. Je ne comprends pas le sens de ce qu'il dit. *I don't understand what he means*. **N'a ma foyi fɔ, o kɔɔ ye ko tɔɔ si tɛ**. S'il ne dit rien, ça veut dire qu'il n'y a pas de problème. *If he says nothing, that means there's no problem*.
- kɔɔ**₃ [ɔ-ɔ] *Nom.* grand frère ou grande sœur, frère aîné, aîné; *older brother or sister*. Catégorie : **Parenté**.
- kɔɔ**₄ [ɔ-ɔ] 1 • *adj.pred.* être vieux, âgé, ancien; *to be old, former, ancient*. **I ka kɔɔ ne ye**. Tu es plus âgé que moi. *You are older than me*.
2 • *vi.* vieillir, antérieur à, aîné; *get older*. **A kɔɔla**. C'est vieux. *It's old*.
3 • *vi.* vieillesse; *old age*.
- kɔɔbaya** *Verbe.* être avancé (nuit, grossesse ...), vieillir; *be advanced (night, pregnancy ...), get older*.
- kɔɔbirili** [ɔ] *Nom.* buttage (des céréales); *third hoeing (in September)*. Catégorie : **Agriculture**.
- kɔɔbɔ** [ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes:* kɔɔ-bɔ. *vt.* tester, mettre à l'épreuve, faire la preuve, prouver, expérimenter, essayer, vérifier; *test, try, to proof something, test, verify*.
- kɔɔbɔbali** *Nom.* invérifiable, non encore vérifié; *not verifiable, not yet verified*.
- kɔɔbɔli** [ɔ-ɔ-ɔ-li] *Morphemes:* kɔɔ-bɔ-li. *Nom.* épreuve, mise à l'épreuve, essai, examen, vérification, expérimentation; *test, testing, exam, trial, experimentation*.
- kɔɔbɔlikela** *Morphemes:* kɔɔbɔli-kɛ-la. *Nom.* tentateur; *tempter*.
- kɔɔbɔɔ** *Nom.* Sonrhāi (ethnie); *Sonrhāi (ethnic group)*. Catégorie : **Communauté**.
- kɔɔbɔɔkan** *Morphemes:* kɔɔbɔɔ-kan. *Nom.* Sonrhāi / Songhāi (langue); *Sonrhāi (language)*.
- kɔɔɔɔ** [ɔ-ɔ-ɔ] variante: kɔɔɔɔ. *Nom.* frère aîné, grand frère, cousin germain plus âgé (côté paternel); *older brother*. Catégorie : **Parenté**.
- kɔɔci** *Verbe.* souligner; *underline*.

- kɔɔdon** *Morphemes:* kɔɔ-don. *Verbe.* reprendre (feu, dispute, maladie, plaie ...); *resume, regain, pick up, restart (fire, quarrel, illness, wound ...)*
- kɔɔfɛla** variante: kɔɔnna, kɔɔyanfan. *Nom.* région orientale, est, orient; *eastern area / region*.
- kɔɔfɔ**₁ [ɔ-ɔ-ɔ] 1 • *Nom.* discussion, palabre, explication, observation, remarque; *discussion, conversation, explication, observation*.
2 • *Verbe.* discuter, expliquer; *discuss, explain*.
- kɔɔfɔ**₂ [ɔ-ɔ-ɔ] *vt.* critiquer, réprimander, gronder, disputer; *reprimand, rebuke, criticize, dispute, tell off*.
- kɔɔfɔli** 1 • *Nom.* entretien; *interview*.
2 • *Nom.* critique; *criticism*.
3 • *Verbe.* critiquer; *criticize*.
- kɔɔgwɛ** [ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes:* kɔɔ-gwɛ. *Verbe.* expliciter, clarifier; *make explicit, clarify*.
- kɔɔjifɛnɔnaman faraman** *Nom.* crustacés; *shellfish, crustacean*. Catégorie : **Animaux inférieurs**.
- kɔɔkalan** *Morphemes:* kɔɔ-kalan. *Nom.* sémantique; *semantics*. Catégorie : **La grammaire**.
- kɔɔkelen** *n.comp.* monosémie; *has one single sense*.
- kɔɔkɛnɛ** [ɔ-ɔ-ɛ-ɛ] *n.comp.* champ sémantique; *semantic field*. Catégorie : **La grammaire**.
- kɔɔlatɔmɔ** *Nom.* décodage; *decoding*. Catégorie : **Le Langage et la pensée**.
- kɔɔlen** [ɔ-ɔ-ɛ] *part.* chose du passé, passé, autrefois, jadis auparavant; *thing of the past, past, formerly*.
- kɔɔlenfɛnw maraso** *Nom.* musée; *museum*.
Catégorie : **Bâtiment, Construction**.
- kɔɔlɛnsira danbe** *Nom.* valeur culturelle; *cultural value*.
- kɔɔlɔn** *Morphemes:* kɔɔ-lɔn. *Verbe.* découvrir; *discover*. synonyme: **bɔ fɛnkura kan**.
- kɔɔma** variante: kɔɔtan. *Nom.* pourvu de sens / signification, qui a un sens caché; *senseless, meaningless, which has a hidden meaning*.
- kɔɔman** [ɔ-ɔ-ā] *adj.* âgé, vieux, ancien; *old, former*.
- kɔɔmankɔ** [ɔ-ɔ-à-ó] *Nom.* choses anciennes, tradition; *former things, tradition*.
- kɔɔmuso** [ɔ-ɔ-ú-ó] *Morphemes:* kɔɔ-muso. variante: kɔɔmuso. *Nom.* grande sœur, sœur aînée, cousine germaine paternelle plus âgée; *older sister*. Catégorie : **Parenté**.

kɔɔn [ɔ-ɔ] *synonyme: tile* ɔɔ. *Nom.* l'est, l'orient; *east.* **N bi taga kɔɔn fe.** Je vais à l'est. *I am going east.* *Catégorie: Ciel, Terre.*

kɔɔngeyin *Nom.* prunellier-liane; *kind of liana.*
Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.
opilia celtidifolia.

kɔɔntɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *variante: gɔɔntɔ.* *vi.* 1 • ronfler; *snore.* *synonyme: gɔɔntɔ.*
2 • rugir; *roar.*
3 • gronder; *growl.*

kɔɔnyanfan *Morphemes: kɔɔn-yan-fān.* *adj.* de l'est; *eastern.*

kɔɔntɔgɔnman *Nom.* synonyme; *synonym.* *Catégorie: La grammaire.*

kɔɔnsi [ɔ-ɔ-i] *vt.* surveiller, observer; *watch, keep an eye on, oversee, observe.*

kɔɔnsigi *variante: kankɔɔnsigi.* *Nom.* adjoint, remplaçant, conseiller; *deputy, assistant.*

kɔɔnsikela *Nom.* observateur; *observer.*

kɔɔnsili [ɔ-ɔ-i-i] *synonyme: sɛgɛsɛgɛli.* *Nom.* observation, constat, remarque, recherche; *observation, finding, remark, indication.*

kɔɔnsijɛ *synonyme: nɛgɛnɛwulen.* *Nom.* bilharziose; *bilharzia.* *Catégorie: Maladie.*

kɔɔnsijɛ *Morphemes: kɔɔn-sijɛ.* *variante: kɔɔnsiyen.* *vt.* sarcler; *hoe.* *Catégorie: Agriculture.*

kɔɔnsijɛli *variante: kɔɔnsiyenli.* *Nom.* sarclage; *weeding.* *Catégorie: Agriculture.*

kɔɔnsijɛli ni bugubuguli *expr.* sarclage-binage; *earthing-up.* *Catégorie: Agriculture.*

kɔɔta [ɔ-ɔ-à] *vt.* 1 • soulever, relever (un plat), élever (la voix); *lift up, raise up.* **A'y'aw tige kɔɔta san !** Levez la main ! *Put up your hand! I kan kɔɔta dɔɔnin !* Parlez un peu plus fort ! *Speak up a bit!*
2 • peser, mesurer; *to weight, measure.*

kɔɔtafɛn mansin *expr.* chariot élévateur; *forklift, lift truck, pallet stacker.*

kɔɔtanan *Nom.* peson; *spring balance.* *Catégorie: Outil.*

kɔɔrti [ɔ-ɔ-i] *Nom.* mauvais sort, jeté à distance; *object carrying a curse, aimed at people, curse somebody at a distance.*

kɔɔrtige *Verbe.* tromper, dénigrer, mystifier, détourner; *deceive, denigrate, depreciate, mystify, divert.*

kɔɔtɔ *vi.* 1 • se presser, être pressé, hâter, être impatient, s'impatienter; *be in a hurry, be impatient.* **I tun kɔɔtɔnin lo.** Tu étais pressé. *You were in a hurry.*

2 • impatience, urgence; *impatience, urgency.*

kɔɔɔya [ɔ-ɔ-á] *n.comp.* 1 • vieillesse, ancienneté; *oldness, old age.*

2 • vieillir; *getting old.*

kɔɔɔyuguri *vt.* tourner le sol autour des plantes, ex. pour mélanger avec de l'engrais; *turn over soil around plants, e.g. to mix in fertilizer.*
Catégorie: Agriculture.

kɔɔɔyugurinan *Morphemes: kɔɔɔyuguri-nan.* *vt.* sorte de houe pour tourner le sol autour des plantes; *type of hoe for turning over soil around plants.* *Catégorie: Outil agricole.*

kɔsa nin na *Adverbe.* récemment, il n'y a pas longtemps; *recently.*

kɔsafinɛ [-ɔ-à-i-é] *n.comp.* plante médicinale (espèce); *kind of plant.* *Catégorie: Buissons, arbustes.*

kɔsagon *Verbe.* enjamber, passer par-dessus; *span, get over, jump over, cross over.*

kɔsegi *Verbe.* restituer, rendre, renvoyer, rembourser; *restore, give back, send back, pay back.*

kɔsegi *Morphemes: kɔ-segi.* *vi.* 1 • revenir, retourner; *return, come back.* **I bi kɔsegi wagati juman ?** Tu reviendras quand ? *When are you coming back?*

2 • rendre la monnaie (femme). **a furura kɔsegi ye**

kɔsegili *Nom.* restitution; *restitution.*

kɔsegili *Morphemes: kɔsegi-li.* *Nom.* 1 • retour; *return.*

2 • rebobinage; *rewind.* *Catégorie: Signe, Symbole.*

kɔsen *Morphemes: kɔ-sen.* *Nom.* partie arrière, roue arrière; *back part, rear part, back wheel.*

kɔsiyenin *comparer: jirɔsiyɛ.* *Nom.* râle noir, poule d'eau; *black Rail, water chicken.* *Catégorie: Oiseau.* *limnocorax flavirostra, gallinula chloropus.*

kɔɔmɔ *Nom.* somon des forêts, somon de Guinée; *kind of tree.* *Catégorie: Arbres.* *uapaca heudelotii / guineensis.*

kɔɔn *variante: kɔɔn.* *postp.* à cause de, pour, grâce à; *because of, for.*

kɔta *Nom.* prochain, qui vient de suite, d'après, de derrière; *following, next one, after that.*

kɔtɛ [ɔ̃-ɛ] *synonyme: kerekete. Nom. escargot, coquille d'escargot; snail, snail shell. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: kerekete.*

kɔtigɛ [ɔ̃-ì-ɛ] *Verbe. cesser, interrompre, finir, terminer; stop, cease, end, interrupt, halt, finish, complete.*

kɔtigɛbali *Nom. ininterrompu, incessant; uninterrupted, incessant, perpetual.*

kɔtoronin *Nom. espèce de figuier; kind of fig tree. Catégorie : Buissons, arbustes. ficus capraefolia.*

kɔwulu₁ [ɔ̃-ù-ú] *n.comp. loutre; otter. Catégorie : Mammifère. lutra maculicollis/aonyx capensis.*

kɔwulu₂ [ɔ̃-ù-ú] *Nom. fourmi rouge (pique); red ant. Catégorie : Insecte.*

kɔɔɔ *Nom. tomate amère, aubergine africaine; bitter tomato, African eggplant. Catégorie : Nourriture. Solanum aethiopicum. synonyme: bankɔɔ, ɔɔɔ.*

ku₁ *vt. contenir; contain.*

ku₂ [ú] *variante: kuu. Nom. igname; yam. Catégorie : Nourriture. dioscorea ssp.*

ku₃ [ú] *variante: kuu. Nom. queue, bout, manche; tail, end, tip. Catégorie : Parties d'un animal.*

kube *Emprunt de : arabe. Nom. administration, bureau, bâtiment officiel; administration, office, official building.*

kubeda₁ [ú-é-á] *synonyme: marada. Nom. département, cercle, circonscription; department, county. Catégorie : Région.*

kubeda₂ *Nom. bâtiment administratif, bureau administratif; administrative building, office. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

kubedadenin *Nom. arrondissement; district, administrative area. Catégorie : Gouvernement, Région. synonyme: arɔndiseman.*

kubekun *synonyme: mirabu. Nom. minaret; minaret. Catégorie : Bâtiment, Construction. synonyme: miherabi.*

kubilen *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. alestes nurse.*

kudayi *Adverbe. toujours, directement, tout droit, constamment; always, directly, straight, continuously. Sebɛn kudayi. Écris toujours. Write always.*

kudu [ù-ú] *Nom. louche métallique, cuiller; ladle, spoon. Catégorie : Outil.*

kudu ɔɔɔɔɔɔɔɔn *Nom. écumoire; skimming ladle. Catégorie : Outil.*

kujannin *Nom. espèce d'oiseau; kind of bird. vidua orientalis.*

kukala *Morphemes: ku-kala. Nom. queue; tail. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: kuu.*

kukun *synonyme: kukunkolo. Nom. coccyx; coccyx. Catégorie : Le corps. synonyme: bosokolo, tala, bokolo.*

kukurunin *Nom. arbre (espèce); tree sp. Catégorie : Arbres. opilia celtidifolia.*

kula *Nom. enclume de forgeron; blacksmith's anvil. Catégorie : Outil.*

kule₁ [ú-é] *vi. crier, s'écrier, hurler (pour le ciel); cry, shout, exclaim, scream. synonyme: kooro.*

kule₂ [ù-é] *Nom. travailleur de bois, bûcheron; wood worker, lumberjack. Catégorie : Travailleur, profession.*

kulekan *variante: kulokan. Nom. cri; scream, shout.*

kuleɲɛba₁ *Nom. martin-pêcheur géant; giant kingfisher. Catégorie : Oiseau. ceryle maxima.*

kuleɲɛba₂ *Nom. martin-pêcheur pie; pied kingfisher. Catégorie : Oiseau. ceryle rudis.*

kuleɲinan [ù-è-í-á] *Nom. musaraigne; shrew. Catégorie : Mammifère.*

kuleyoro *Nom. touraco violet; Violet Turaco. Catégorie : Oiseau. musophaga violacea.*

kulo *vi. crier, hurler; cry, shout, scream. synonyme: kooro.*

kulokan *n.comp. cri; scream, cry. kulokan ci pousser un cri. to scream.*

kulokulo [ù-ó-ù-ó] *synonyme: maawula. variante: kolokolo. Nom. dindon; turkey. Catégorie : Oiseau.*

kulokulomuso *variante: kolokolomuso. Nom. dinde; turkey hen. Catégorie : Élevage, Oiseau.*

kulɔri *Emprunt de : français. Nom. chlore; chlorine.*

kulu₁ [ú-ú] *Nom. 1 • groupe, bande, comité, troupeau; group, committee. synonyme: jekulu. 2 • catégorie, syntagme; category, phrase.*

kulu₂ [ù-ú] *Nom. colline, montagne, falaise; hill, mountain, cliff. Kulu kuncɛ. Sommet. Summit. Catégorie : Terre.*

kulu₃ *Verbe. précipiter (se), plonger, faire tomber avec force, frapper violemment; rush, dive, knock over, hit violently.*

kulu dɔ minanw *expr.* composantes d'un système; *components of the system.*

kuluba, *Morphemes:* kulu-ba. *Nom.* montagne; *mountain.* *Catégorie :* **Terre.**

kuluba₂ [ú-ú-á] *Nom.* syntagme; *phrase, syntagm.*
Catégorie : **La grammaire.**

kuluba dafanan syntagme complétif; *object clause, completive noun phrase.* *Catégorie :* **La grammaire.**

kuluba mankutuman syntagme qualificatif; *qualifying phrase.*

kuluba tɔɔman syntagme nominal; *nominal phrase.* *Catégorie :* **La grammaire.**

kuluba waleman syntagme verbal; *verbal phrase.*
Catégorie : **La grammaire.**

kulubalen *variante:* kulubanin. *Nom.* daman des rochers; *rock hyrax.* *Catégorie :* **Mammifère.** *procavia capensis.* *synonyme:* **farakɔɔba.**

kulubolo [ú-ú-ó-ó] *synonyme:* cira. *Nom.* commission; *task force, commission.*

kulubolonin *Nom.* sous-commission; *sub-commission.*

kuluda *Morphemes:* kùlú-da. *Nom.* pied de la colline; *foot/bottom of the hill.*

kulukɔɔjarasisi *Nom.* sports d'équipe; *team sports.*

kulukulu [ú-ú-ú-ú] *variante:* kurukuru. *Nom.* poulailler, abri pour animaux; *hen-house, coop, shed for animals.* *Catégorie :* **Bâtiment, Construction.** *synonyme:* **syekulukulu.**

kulukutu *variante:* kolokoto, kulukuni. *Nom.* sphère, rond, en boule; *sphere, round.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

kulunin *Morphemes:* kulu-nin. *Nom.* colline; *hill.*
Catégorie : **Terre.**

kulusi *Emprunt de :* arabe. *variante:* kurusi. *Nom.* pantalon, culotte; *trousers, pants, knickers, drawers.* **kulusi fitini** *short.* *short trousers.*
Catégorie : **Vêtement.**

kulusigi [ú-ú-ì-í] *Morphemes:* kulu-sigi. *Verbe.* classer, ordonner; *put into an orderly manner, classify, arrange, range.*

kulusininfilii *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Buissons, arbustes.** *jaetrophia curcas.*

kuluwo [ù-ù-ó] *Nom.* grotte, caverne; *cave, cavern.*
synonyme: **farawo.**

kuma₁ [ú-á] *Nom.* parole, discours, discussion; *word, what is spoken.* **Kuma b'i bolo.** Tu as la parole. *It's your turn to speak.* **Jɔn bi kuma ta ?** Qui va prendre la parole ? *Who will speak?* **Ala ka kuma** Parole de Dieu. *Word of God.* *synonyme:* **jemukan.**

kuma₂ [ú-á] *vi.* parler; *speak, talk.* **A kumana n fe.** Il m'a parlé. *He spoke to me.*

kuma ɲɔɲɔn fe *expr.* communiquer; *communicate.*

kumabali *Nom.* qui ne parle pas, qui parle peu; *who doesn't speak, who doesn't speak a lot.*

kumabaliya *Morphemes:* kuma-bali-ya. *Nom.* silence, fait de se taire; *silence, absence of speaking, shut up, keep still.* **Kuma man di, kumabaliya man di.** Proverbe : Il n'est pas bon de parler, mais se taire n'est pas bon non plus. *proverb: It is not good to speak, but not saying anything is also not good.*

kumabaranin [ú-á-á-á-ĩ] *variante:* kumabara. *Nom.* micro; *microphone.* *Catégorie :* **Machine.**

kumabolo *Nom.* chapitre, article; *chapter, article.*

kumabɔ *Morphemes:* kuma-bɔ. *Verbe.* avertir, prévenir, informer; *inform, tell.*

kumadegikalan [ú] *synonyme:* kumaɲɔɲɔnya. *Nom.* dialogue; *dialogue.*

kumaden [ú-á-é] *Morphemes:* kuma-den. *Nom.*
1 • mot, parole; *word.* *Catégorie :* **La grammaire.** *synonyme:* **dajɛ, kalima.**
2 • morphème; *morpheme.*

kumaden tigenin morphème discontinue; *discontinuous morpheme.* *Catégorie :* **La grammaire.**

kumadengafe *Nom.* lexique, dictionnaire; *lexicon, glossary, vocabulary, dictionary.*
synonyme: **dajɛgafeba.**

kumadonso *Morphemes:* kuma-donso. *Nom.* maître de la parole, connaisseur de la parole; *master at speaking.*

kumagwelen *variante:* kumagwele. *Nom.* recommandation; *recommendation.*

kumagweleya *comparer:* fɔ ka gweleya. *vi.* recommander; *advice, recommend.*
synonyme: **komagweleya.**

kumajensennan *Morphemes:* kuma-jensen-nan. *Nom.* haut-parleur; *loud speaker.*
synonyme: **kankɔɔrtalan.**

kumakan [ú-á-á] *n.comp.* voix, parole, propos, avis; *voice, word, speech, comments, opinion.*

kumakɔnɔman *n.comp.* métaphore; *metaphor*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumalasela *Nom.* porte-parole, représentant;
spokesperson, spokesman, representative, delegate.

kumalaseta [ú-á-á-é-á] *synonyme:* koŋɛfɔli,
koŋɛyirali. *n.comp.* message, déclaration;
message, declaration.

kumalasigi *Nom.* palabre, convocation, réunion;
discussion, convocation, summons, meeting to talk things through.

kumalasurunya la *n.comp.* en résumé; *in summary*.

kumalɔnanw *n.comp.* punctuation; *punctuation*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumanfɛnɔna *Nom.* deuxième personne; *second person*. Catégorie : **La grammaire**.

kumajabila *variante:* kumajɛbila. *n.comp.* avant propos, préface; *preface, foreword, prologue*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumajɛbila *variante:* kumajabila. *n.comp.* préface, avant-propos; *preface, foreword, prologue*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumajɔɔn *Nom.* interlocuteur; *interlocutor, contact person, discussion partner*.

kumajɔɔnya
[ú-á-ó-ɔ-á] *Morphemes:* kuma-ɔɔn-ya.
Nom. 1 • dialoguer, communiquer, négociier, se parler, discuter, se concerter; *discuss, talk together, confer*.
2 • discussion, dialogue, communication;
discussion, dialogue, communication.

kumajɔɔnyasira *expr.* voie de communication;
communication channel, channel of communication.

kumasen [ú-á-ê] *Morphemes:* kuma-sen. *Nom.*
1 • phrase, énoncé; *phrase, sentence*.
Kumasen fila bæ kɔr ye kelen ye. Les deux phrases ont le même sens. *Both phrases mean the same thing*. Catégorie : **La grammaire**.
2 • sujet d'un discours, centre du sujet, vif du propos; *subject of a discussion*.

kumasen maben construction de phrase; *sentence construction*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasen sigicogo syntaxe; *syntax*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo *Morphemes:* kuma-sen-bolo. *Nom.*
proposition; *clause*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo dafanin *n.comp.* proposition indépendante; *independent sentence*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo dulonnin dafata *n.comp.*
proposition subordonnée complétive;
subordinated completive sentence. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo dulonnin tuguta *n.comp.*
proposition subordonnée relative;
subordinated relative sentence. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo fɔɔ *n.comp.* proposition principale;
main sentence. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenbolo tugunin *n.comp.* proposition coordonnée; *coordinate sentence*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasenjɔnɔn *n.comp.* phrase clé; *key sentence*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumasenkun *Morphemes:* kuma-sen-kun. *Nom.*
sujet; *subject*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasensigi *n.comp.* syntaxe; *syntax, grammar*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumasensugu *n.comp.* type de phrase; *type of sentence*. Catégorie : **La grammaire**.

kumasentugulan *Nom.* conjonction; *conjunction*.
Catégorie : **La grammaire**.

kumatala *Morphemes:* kuma-ta-la. *Nom.* orateur, celui qui a la parole; *speaker*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

kumataseɛɛ *Morphemes:* kuma-ta-seɛɛ. *Nom.*
compte rendu; *report, review*.

kumayeɛɛma *n.comp.* déformation de propos;
deformation of comments.

kumekume₁ *Nom.* vanneau à tête noire; *Black-headed plover*. Catégorie : **Oiseau**. *vanellus tectus*.

kumekume₂ *synonyme:* tumɛtumɛ. *Nom.* vanneau armé; *Spur-winged Plover*. Catégorie : **Oiseau**. *vanellus spinosus*.

kumu₁ [ù-ù] 1 • *adj.pred.* aigre, caillé, tourner (nourriture); *sour, curdled*. **kɔkɔ kumu** lait aigre. *sour milk*.
2 • *Nom.* produit aigre, acide; *acid*. **kumu ke too ra**

kumu₂ [ù-ù] *vi.* fermenter; *ferment*.

kumuda *synonyme:* kungoforokofaraka. *Nom.* espèce de plante à tige grimpante; *kind of plant climbing stems*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *ampelocissus leonensis / pelocissus leonensis*.

kumulan *variante:* kumunan. *Nom.* élément acidifiant (citron, tamarin, vinaigre ...), ferment; *acidifying agent (lemon, vinegar ...)*

kumuli [ù-ù-í] *Nom.* fermentation; *fermentation*.

kumuman *Nom.* aigre, tourné; *sour, acid.*

kumuya 1 • *Verbe.* cailler, tourner, être ou devenir acide; *curdle, clot, be sour or become sour.*
2 • *Nom.* aigreur, acidité; *bitterness, sourness, acidity, tartness.*

kun₁ [ù] *postp.* sur, sur soi, à, vers, chez, avec, contre; *on top of, on, over, at, towards, with.*
Wari te n kun. Je n'ai pas d'argent sur moi. *I don't have any money with me.*

kun₂ [ú] *Verbe.* supporter, tolérer, accepter, s'entendre avec quelqu'un; *bear with, endure, tolerate, accept.*

kun₃ [ú] *Verbe.* rejoindre, rattraper; *meet up with, catch up with, join.* **N'á kunna a la yɔɔ min ...** Là où vous le rejoignez ... *There where you will meet up with him ...*

kun₄ [ù] *variante:* kuun. *Nom.* 1 • tête, bout, extrémité, sommet; *head, tip, end, extremity, peak, top.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**
2 • raison, sens, objectif, but, sujet; *reason, sense, motive, objective, aim.*
3 • chance, manière, façon; *luck, manner.*
4 • morceau, part, partie, côté; *part, bit, side.*

kun fɔ *vt.* justifier; *justify.*

kuna₁ [ú-á] *adj.pred.* 1 • être amer, piquant; *to be bitter, piquant, prickly.*
2 • désagréable, dur, pénible, difficile; *unpleasant, hard, painful, difficult.*

kuna₂ [ú-á] *synonyme:* kunaman. *Nom.* lèpre; *leprosy.* **Kuna ye bana ye min bi hadamaden bolokunnaden n'a seen tigetige.** La lèpre est une maladie qui fait perdre les doigts et les pieds aux gens. *Leprosy is an illness in which people lose fingers and feet.* *Catégorie :* **Maladie.**

kunatoɓana *Voir entrée principale :*

kuna₂. [ú-á-ɔ-á-á] *Nom.* lèpre (maladie); *leprosy.* *Catégorie :* **Maladie.**

kuna₃ *synonyme:* kunakala. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *stropahtus sarmentosus.*

kunakala *variante:* kuna. *Nom.* 1 • espèce d'arbre; *kind of tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *stropahtus sarmentosus.*
2 • poison tiré de cette plante; *poison made from this plant.*

kunakunabara *variante:* kunankunanbara. *Nom.* vésicule biliaire; *gall bladder.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**
synonyme: **kaliyakuru.**

kunakunabilen *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.*

Catégorie : **Arbres.** *ekebergia senegalensis.*

kunaman *Voir entrée principale :* .[ú-á-à] *adj.* amer; *bitter.*

kunan *Nom.* écuelle en bois; *bowl.* *Catégorie :* **Réceptif.**

kunangwe [ù-ǎ-é] *Nom.* aigrette; *egret.* *Catégorie :* **Oiseau.** *synonyme:* **bosonkunanje.**

kunankunanbara *variante:* kunakunabara. *Nom.* vésicule biliaire; *gall bladder.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **kaliyakuru.**

kunasini [ú-à-í-ì] *Nom.* avant-hier; *day before yesterday.* **Musa nana kunasini.** Moussa est venu avant-hier. *Moussa came the day before yesterday.*

kunato [ú-á-ɔ] *Nom.* lépreux; *leper.* *Catégorie :* **Maladie.**

kunatoɓana *Voir entrée principale :*

kuna₂. [ú-á-ɔ-á-á] *Nom.* lèpre (maladie); *leprosy.* *Catégorie :* **Maladie.**

kunatoɓya *Nom.* lèpre, état de lépreux; *leprosy.*
Catégorie : **Maladie.**

kunawolo *n.comp.* succès; *success.*

kunaya [ú-ú-á] *Nom.* amertume; *bitterness.*

kunba [ù-à] *synonyme:* bon. *adj.pred.* 1 • être gros, grand, important, costaud; *to be fat, big, important, strong.*
2 • principal, essentiel; *main, principal, essential.* **boloci kunba.** Les vaccinations essentielles. *The main vaccinations.*

kunbaba [ù-à-á] *Nom.* essentiel, principal, le plus important; *essential, central, principal, main, primary, most important.*

kunbabafɔ *n.comp.* récapitulatif; *summary of the main points, summary table.*

kunbaben [ù-à-é] *n.comp.* maux de têtes très violentes; *very bad headaches.* *Catégorie :* **Maladie.** *synonyme:* **kunkolodimi, kundimi.**

kunbalan *Nom.* 1 • problème, obstacle, ennui, embarras; *problem, obstacle, troubles, embarrassment.*
2 • ennuyer, embêter; *bore, bother, annoy.*

kunbaman [ù-à-â] *adj.* 1 • gros, rond; *fat, thick.*
2 • rondeur, grosseur; *roundness, curve, thickness.* **Kumbaman saba kera muso la.** La femme avait trois rondeurs. *The woman had three curves.*

kunbaya [ù-à-á] 1 • *Nom.* grosseur, volume; *thickness, size, volume.*

2 • *Verbe*. être ou devenir plus grand, gros, important; *to be or to become bigger, thicker, more important*.

kunben 1 • *vt*. rencontrer, accueillir, se réunir, aller à la rencontre de; *meet, welcome*.

2 • *Verbe*. prévenir (une maladie), intercepter, protéger contre; *prevent, intercept, protect against*. **Bana kunben ka fisa ni bana furuke ye**. Mieux vaut prévenir que guérir.

Prevention is better than cure. **An bi se ka sumaya kunben cogo di ?** Comment pouvons-nous prévenir le paludisme ? *How can we prevent malaria?*

3 • *Verbe*. affronter, combattre, résoudre; *to face, confront*.

kunbencogo, *comparer*: bisimilabaga. *Nom*. protocole; *formalities, protocol, draft agreement, procedure*.

kunbencogo₂ *Nom*. prévention, solution, remède; *prevention, solution, remedy*. **a ko ka gwelɛ, nga kunbencogo b'a la**. Il s'agit d'un problème difficile, mais il y a des solutions. *The problem is difficult, but there are solutions*.

kunbennan *Nom*. protection; *protection*.

kunbenseleke *Nom*. angles opposés par le sommet; *angles that are opposed at the peak*. Catégorie : **Mathématiques**.

kunbenseli [ù-è-é-í] *Nom*. anniversaire; *memorial, yearly celebration*. *synonyme*: **lonkunben**.

kunbila [ù-ì-á] *Verbe*. renoncer, abandonner, lâcher; *renounce, abandon, give up, release, drop*.

kunbiri [ú-í-í] *variante*: kunbere. *Nom*. genou; *knee*.
Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal**.

kunbirikuru *Nom*. rotule, genou, articulation du genou; *kneecap, patella, joint of the knee, articulation of the knee*. Catégorie : **Le corps**.

kunbirinanw *Nom*. coiffures; *headgear*. Catégorie : **Vêtement**.

kunblɔkɔla *Morphemes*: kun-bɔ-ko-la. *Nom*. égoïsme; *egoism*.

kunbɔ *Verbe*. apparaître, réapparaître; *appear, emerge, reappear*.

kunbɔnkɔla *Morphemes*: kun-bɔ-n-ko-la. *Nom*. négligence; *neglect, negligence, carelessness*.

kunbɔsɛbɛ *Nom*. décharge; *acquittal, discharge document*. Catégorie : **Finance**.
synonyme: **seereyasebɛ**.

kuncɛ *vt*. terminer, conclure, clore, achever; *end, finish, conclude*. **Sɛnɛ kuncɛra**. La culture est terminée. *The farming is finished*.

kuncɛ₂ *Nom*. au sommet de, sommet de la tête, centre; *summit, on the top of, center*. **A bi kuru kuncɛ**. Il se trouve au sommet de la montagne. *He is on the summit of the mountain*.

kuncɛba [ù-è-á] *Morphemes*: kun-cɛ-ba. *Nom*. orgueilleux (personne); *proud person*.

kuncɛbaya *Morphemes*: kũn-cɛ-ba-ya. *Nom*. orgueil déplacé, vantardise; *pride, boastfulness*.

kuncɛɔɔɔya *Nom*. modestie, humilité; *modesty, humility*.

kuncɛli *Morphemes*: kuncɛ-li. *Nom*. conclusion, clôture (d'une réunion); *conclusion, closing of a meeting*.

kuncɛmana *Nom*. milieu, centre, sommet; *middle, centre, summit, top, peak*.

kunci [ù-í] *Verbe*. assommer, tromper, escroquer; *knock somebody senseless, deceive, swindle*.

kunda [ù-á] *Nom*. secteur, quartier, groupe, groupement, association; *sector, area, district, association, group*.

kunda₂ *Verbe*. se rendre à, se tourner vers, se diriger; *go towards, to go to, head towards*. **O fila b'u kunda keɛkan kan**. Tous les deux se dirigent vers le nord. *Both of them go towards the North*.

kundama [ũ-á-á] *Morphemes*: kun-dama. *Nom*. taille, hauteur; *size, height*. **A wulila ka se mɔɔ kundama na**. Il a poussé jusqu'à la taille d'une personne. *It grew as high as a person*.

kundamapanni *Nom*. saut en hauteur; *high jump*.

kundanla *Morphemes*: kun-dan-la. *Nom*. tresseuse de cheveux; *person who plaits/braids hair*.
Catégorie : **Travailleur, profession**.

kundanma [ù-á-á] *Nom*. hauteur; *height*. Catégorie : **Mathématiques**.

kundanyɔɔ [ũ-ã-ɔ-ɔ] *Morphemes*: kun-dan-ɔɔ. *n.comp*. salon de coiffure; *hairdressing salon*.
Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

kundasen *Emprunt de* : kun-da-sen. *Nom*. coiffure; *hairstyle, hairdressing*.

kundimi *n.comp*. maux de tête, céphalé; *headache*.
Catégorie : **Maladie**. *synonyme*: **kunkolodimi, kunbaben**.

kundogo *Morphemes*: kun-dogo. *Verbe*. se réfugier, se cacher; *take refuge, to hide*. **A tagara ni kundogo Bobo**. Il est allé se cacher à Bobo. *He went to Bobo to hide himself*.

kundonyɔɔ *Nom*. échappatoire; *way out*.

kunfa *Verbe.* charger qqn (d'un objet à emporter); *put something on somebody (to carry away).*

kunfaga₁ [ù-á-á] *Nom.* crâne, boîte crânienne; *skull.*
Catégorie : **Parties d'un animal.**

kunfaga₂ *Verbe.* apaiser, éteindre (une querelle);
appease, calm, stop a quarrel.

kunfalen *Morphemes:* kun-falen. *Verbe.* donner l'équivalent, échanger; *to give the equivalent, exchange.*

kunfe *postp.* sans faire attention; *without paying attention.* **A bi kuma a kunfe.** Il parle sans faire attention. *He speaks without paying attention.*

kunfejati *Nom.* calcul mental; *mental arithmetic.*

Catégorie : **Mathématiques.**
synonyme: **kunnajati, dalajate.**

kunfilanintu *synonyme:* tonnkan. *Nom.* choléra;
cholera. Catégorie : **Maladie.**

kunfilatu₁ *synonyme:* tonnkan.

variante: kunfilanintu. *Nom.* choléra, toute maladie qui s'accompagne de diarrhée et de vomissement; *cholera, disease with diarrhea and vomiting.* Catégorie : **Maladie.**

kunfilatu₂ *Nom.* tambour dont on peut frapper les deux faces; *drum with two beating surfaces.*
Catégorie : **Instrument de musique.**

kunfilayelema *variante:* kɔɔ don. 1 • *Verbe.* faire inverser; *inverse, invert.*
2 • *Nom.* inversion; *inversion.*
synonyme: **kɔdonni.**

kunfin *Morphemes:* kun-fin. *Nom.* analphabète, illettré, ignorant; *illiterate.* **Kunfin ye jɔn ye? Mɔɔɔ min ma kalan fan si ke: mɔɔɔ min ti se kalangwe ni sebenni na kan si la dije kɔɔɔ.** Qui est analphabète? Celui qui n'a pas étudié dans aucune langue, celui qui ne sait pas lire ni écrire dans aucune langue du monde. *Who is illiterate? A person who has not studied in any language, a person who cannot read or write in any language of the world.* Note : Kibaru: mekalo 2004, p.10

kunfinya *Morphemes:* kun-fin-ya.

synonyme: kolɔnbaliya. *Nom.* analphabétisme, illettrisme, ignorance; *illiteracy, ignorance.*
Catégorie : **Apprendre.**

kunfo [ù-ó] *Verbe.* exposer ses problèmes; *explain one's problems.*

kungerefekolo [ù-è-è-ó-ó] *Nom.* pariétal; *parietal bone.* Catégorie : **Le corps.**

kungolo [ù-ó-ó] tête; *head.* Catégorie : **Le corps.**

kungosira *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *sterculia setigera.*

kunguruba *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *mitrocarpus scaber.*

kungurun *n.comp.* morceau, bout, pièce de qqch, tronçon; *piece, bit, fragment, part, section.*

kungwe *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *guiera senegalensis.*

kunkalifaden *synonyme:* keɛɛnabolila. *Nom.* réfugié; *refugee.*

kunkantɔɔ *Nom.* intérêt du capital; *interests of the capital.* Catégorie : **Finance.**

kunkelen *Morphemes:* kun-kelen. *Nom.* franc, direct, simple, loyal; *franc, straight, direct, simple, straightforward, loyal, faithful.*

kunkelena *Nom.* loyauté, franchise; *loyalty, fidelity, allegiance, franchise.*

kunkene [ù-é-é] *Nom.* vivace, ardent, dynamique; *vivacious, vivid, keen, passionate, vibrant active, energetic.*

kunko₁ [ù-ó] *Nom.* affaire, responsabilité; *affair, responsibility.*

kunko₂ *synonyme:* kunkanko. *Nom.* problème, soucis, préoccupation, affaire; *problem, worry, concern, matter.*

kunkolo₁ [ù-ó-ó] *Nom.* tête; *head.* Catégorie : **Le corps.**

kunkolo₂ *Verbe.* maîtriser, venir à bout de; *control, master, contain.*

kunkolobara *synonyme:* kunkolofilen, kunkoloso, kunkolokolo. *Nom.* crâne; *skull.* Catégorie : **Le corps.**

kunkoloci *Nom.* maladie d'enfant (abaissement de la fontanelle); *disease of children (lowering of fontanel).* Catégorie : **Maladie.**

kunkolodimi *comparer:* **dimi**₂.

Morphemes: kunkolo-dimi. *Nom.* maux de tête, mal de tête; *headache.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **kundimi, kunbaben.**

kunkolofilen *synonyme:* kunkolobara. *Nom.* crâne; *skull.* Catégorie : **Le corps.**

kunkolondegen *synonyme:* kunkoloseme. *Nom.* cerveau, cervelle; *brain.* *synonyme:* **kunseme, kunsɔme.**

kunkolotalan *variante:* kunkɔɔɔlanan. *Nom.* oreiller, coussin; *pillow, cushion.*
synonyme: **kunkɔɔɔdonnan.**

kunkoloto *Nom.* fou, malade mental, malade des nerfs; *mad person, madman, crazy person, fool.* Catégorie : **Maladie**.

kunkontan *Nom.* sans problèmes, sans soucis; *without problems, without worries.* **Mɔgo si kunkontan tɛ.** Personne n'est sans soucis. *Nobody is without problems.*

kunkɔfela *Nom.* coiffeur; *hairstylist.*

kunkɔɔ *postp.* pour, en échange de, en gage, à côté de; *for, in exchange of, besides of.* **A tagara Bobo baarako kunkɔɔ.** Il est allé à Bobo pour une affaire de travail. *He went to Bobo for work matters.*

kunkɔɔdonnan *Nom.* oreiller; *pillow.*
synonyme: **kunkolotalan.**

kunkɔɔko [ù-ɔ-ɔ-ó] *Morphemes:* kun-kɔɔ-ko.
Nom. préoccupation; *worry, concern.*

kunkɔɔta *Verbe.* 1 • mettre à l'honneur, honorer, rendre fier, relever; *honor, make proud, lift up.*
2 • honneur, fierté; *honor, pride.*

kunkɔɔtasɛbɛ *Nom.* diplôme, prix; *diploma, certificate, price.* Catégorie : **Apprendre.**

kunkun *Nom.* miettes; *crumbs.*

kunlaben *Nom.* coiffure; *hairstyle.*

kunma *Nom.* 1 • principal, majeur, central; *main, major, central.* **ka kunma** lit principal du marigot. *main riverbed.*
2 • intelligent; *intelligent.* **Donsoce kunma lo.** C'est un chasseur intelligent. *He is an intelligent hunter.*

kunmabobaga *Nom.* libérateur; *liberator.*

kunmabo *vt.* racheter, délivrer, prendre la place, assurer la relève; *redeem, free.*

kunmabɔbaga *Morphemes:* kunmabo-baga. *Nom.* rédempteur, remplaçant, libérateur; *redeemer, substitute, liberator.*

kunmabɔli *Morphemes:* kunmabo-li. *vt.* rédemption; *redemption.*

kunmafalen 1 • *Verbe.* échanger, remplacer, troquer; *exchange, replace.*
2 • *Nom.* échange, remplaçant, relève; *exchange, replacement, relief.*

kunmajigi *synonyme:* lamaloya. *Verbe.* humilier, abaisser, entacher l'honneur, faire honte; *humble, lower, shame.*

kunmaniya *Verbe.* manquer, faire défaut de, être déficitaire; *lack, not be sufficient, showing a shortfall.*

kunmasirinanw *Nom.* accessoires de coiffure; *hairstyle accessories.* Catégorie : **Outil.**

kunmayelen *synonyme:* bonya. 1 • *Verbe.* honorer; *honour.*
2 • *Nom.* honneur; *honor.*

kunmine *Verbe.* satisfaire, convenir, plaire; *satisfy, suit, like, find attractive.*

kunna *postp.* 1 • au-dessus de, par-dessus, à la tête de, sur, au bout de; *above, on top of.* **A bi an kunna.** Il est à notre tête (il nous commande). *He is above us (he directs us).*
2 • auprès de, à côté de, au service de, contre, avec, pour; *next to, besides of, at the disposal of, against, with, for.*

kunnabana *Nom.* maladie mentale, folie; *mental illness, madness.* Catégorie : **Maladie.**
synonyme: **jinabana, hakillabana, jinebana.**

kunnabila *Nom.* foulard, châle, toute espèce de couvre-chef en tissu; *headscarf, shawl, all kinds of headgear made of cloth.* Catégorie : **Vêtement.** *synonyme:* **disa.**

kunnabiri 1 • *Verbe.* voiler (la tête); *veil one's face, wear a veil.*
2 • *Nom.* voile (de femme), châle, toit de la paillote; *veil, shawl, straw roof of round-hut.*

kunnabo *Verbe.* donner un nom, nommer, appeler; *give a name, call, name.* **O y'a kunnabo ko Awa.** Ils l'ont appelée Ève. *They called her Eve.*

kunnadiya *n.comp.* chance; *luck.* **i ni kunnadiya.** Toi et la chance. *You and luck.*

kunnadiya dama keɲeni *expr.* égalité de chance; *equality of opportunity and treatment, equal chances for all.*

kunnadoni *Nom.* charge, responsabilité; *burden, load, responsibility.*

kunnafa *Verbe.* combler, charger, donner satisfaction; *fulfil, fill up, lavish, satisfy, get bountiful.* **O kunnafara denmisenw na.** Elles ont été comblées d'enfants. *They got a bountiful number of children.*

kunnafolifalen *Nom.* communication; *communication.*

kunnafo₁ [ù-à-ó-í] *variante:* kunnafo. 1 • *Nom.* information, nouvelle, introduction, renseignement; *news, introduction, information.* **Kunnafoiw lamɛn ka di n ye.** J'aime écouter les informations. *I like listening to the news.*
2 • *vt.* renseigner, informer; *inform, give information to.*

kunnafoni₂ [ù-à-ó-í] *Nom.* solution; *solution.*

kunnafoni di [ù-à-ó-í] *synonyme:* lasomi. *vi.* aviser; *notify.*

kunnafonidila *synonyme:* kunnafonijensenna. *Nom.* journaliste; *journalist.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.** *synonyme:* **faseribaga, kibarulasela.**

kunnafonidilaw *synonyme:* kunnafonidibaarada. *Nom.* presse; *press, newspapers.*

kunnafonidisεβε *variante:* kunnafoniseβε. *Nom.* journal, presse écrite; *newspaper, magazine, journal.*

kunnafonijense *Nom.* communication; *communication.*

kunnafonijensenna *synonyme:* kunnafolidila, kunnafolilasela. *Nom.* journaliste; *journalist.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.** *synonyme:* **faseribaga, kibarulasela.**

kunnafonijensensoba *Nom.* agence de presse; *public relation office.*

kunnafonijnibaro *comparer:* κοηijnibaro. *Nom.* interview; *interview.*

kunnafoniseβε *Morphemes:* kunnafoni-seβε. *Nom.* journal; *newspaper.*

kunnafonisωρjjo *Nom.* droit à l'information; *right to get informed.*

kunnafoniw *Nom.* renseignements; *information.* *Catégorie :* **Signe, Symbole.**

kunnagosi *Verbe.* réprimander, reprendre qqn, faire la morale, relever les fautes de qqn; *reprimand, correct somebody, show somebody his faults.* *synonyme:* **bololagosi.**

kunnagoya [ù-à-ò-á] *Nom.* malchance; *bad luck.*

kunnagwe [ũ-á-ê] *variante:* kunangwe. *Nom.* pique-bœufs; *ox-pecker.* *Catégorie :* **Oiseau.**

kunnajati *comparer:* jati. *Nom.* calcul mental; *mental arithmetic.* *Catégorie :* **Mathématiques.** *synonyme:* **kunfejati.**

kunnakali *Verbe.* raconter (de tête), relater, rapporter; *tell, describe, report.*

kunnakolon *n.comp.* neutre; *neuter, neutral.* *Catégorie :* **La grammaire.**

kunnala *Verbe.* faire des reproches; *to find fault with something, reproach.*

kunnana *variante:* kunnala. *Nom.* surface, dessus; *surface, top, upper side.*

kunnandiya **1 • Verbe.** porter chance, être chanceux; *bring luck, be lucky.*

2 • Nom. chance, bonne fortune, bonne étoile; *luck, chance, good fortune, good luck.*

kunnangoya *n.comp.* malchance, mauvaise fortune, guigne; *bad luck.*

kunnasago *Verbe.* enjamber, éviter, éviter la vente de (en prêtant de l'argent); *step over, avoid.*

kunnasigiba *n.comp.* superlatif; *superlative.*

kunnasigibaga *Nom.* tuteur, gérant, administrateur; *guardian, tutor, manager administrator.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

kunnasiri **1 • Verbe.** embarrasser, mal à l'aise, embêter, gêner, inquiéter; *embarrass, put into an unpleasant position, annoy, bother, disturb, worry.*

2 • Nom. embarras, soucis, gêne, inquiétude; *embarrassment, worry, inconvenience, discomfort.*

kunnasuuru *synonyme:* maloya. *n.comp.* honte; *shame.*

kunnatige *Verbe.* être sans honte, effronté, faire honneur; *be without shame, shameless, make honor.*

kunnawolo *Morphemes:* kun-na-wolo. **1 • Verbe.** honorer, faire honneur, faire la fierté; *honor, make pride, be a matter of honor.* **Ala k'i kunnawolo !** Que Dieu t'honore ! *May God honor you!*

2 • Nom. fierté, honneur, gloire; *pride, honor, glory.*

kunnawolojala *Morphemes:* kun-na-wolo-jala. *Nom.* récompense, prix; *reward, award, price.*

kunnawoloseβε *Nom.* diplôme; *diploma, degree.*

kunntan *Nom.* **1 •** sans raison, inutile, sans valeur; *without reason, without value, useless.* **2 •** mystérieux, bizarre; *mysterious, strange, odd, peculiar.*

3 • stupide, idiot; *stupid, idiot.*

kunntanya *Nom.* imbécillité, stupidité, inutilité; *stupidity, nonsense, uselessness.*

kunja *variante:* kunje. *Nom.* coup, fois; *blow, times.*

kunjogon *Nom.* **1 •** huit jours après, semaine; *in a week's time, week, eight days after.* **tarata nata kunjogon** mardi en huit. *Tuesday week.* **2 •** pair, égal, équivalent; *peer, equal, equivalent.*

kunsemε *Nom.* cerveau; *brain.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **kunsome, kunkolondεgen.**

kunsi *Morphemes:* kun-si. *synonyme:* kunsigi. *Nom.* cheveux; *hair.* *Catégorie :* **Le corps.**

kunsigi [ũ-í-í] *Morphemes: kun-sigi. Nom. cheveu; hair. Catégorie : Le corps.*

kunsigibwɔsi *Nom. brosse à cheveux; hairbrush. Catégorie : Outil.*

kunsigiminenan *Nom. pince à cheveux; hair grip. Catégorie : Parure.*

kunsigitigela *Morphemes: kunsigi-tigɛ-la. Nom. coiffeur; barber.*

kunsin [ũ-ĩ] *vt. s'orienter vers, se diriger vers; orientate, channel, direct, go towards.*

kunsinyɔɔ lɔn *vi. s'orienter; direct towards, turn towards.*

kunsɔmɛ *Nom. cerveau; brain. Catégorie : Le corps. synonyme: kunsɛmɛ, kunkolondegen.*

kunsuma *Verbe. se calmer, parler peu, ne plus parler; calm down, not speak much, not speak any more. I kunsuma i ka nin lamɛn. Calme-toi et écoute un peu. Calm down an listen a bit.*

kunsuuruli 1 • *vi. baisser la tête, avoir honte, humilier, décevoir; lower one's head, be ashamed, humiliate, disappoint.*
2 • *Nom. honte, humiliation; shame, humiliation.*

kuntaga *Nom. durée, taille, longueur; duration, size, length. Nɛnɛ kuntaga bi bɔ desanburukalo la ka taa fewuruyekalo la. La saison froide dure à partir du mois de décembre jusqu'au mois de février. The cold season lasts from December to February.*

kuntere *Nom. chance, malchance, sort, hasard; luck, bad luck, misfortune, fate, chance.*

kuntigɛ *Verbe. démarrer, débiter, commencer, introduire; start (up), begin, introduce.*

kuntigi [ũ-í-í] *comparer: faaman, ɲamɔɔɔ, jamanakuntigi. Morphemes: kun-tigi. synonyme: ɲɛmɔɔɔ. Nom. chef, patron, directeur, autorité, supérieur, dirigeant; chief, boss, director, authority, superior, leader. Catégorie : La Personne.*

kuntigiya *Nom. chefferie, direction, commandement; kingship, control, domination, management, in command of.*

kuntilyɔɔɔ *Nom. 1 • sens; direction. 2 • signification, sens; significance, sense. 3 • objectif, but, direction; objective, goal, direction. synonyme: ɲɛsinyɔɔɔ.*

kuntɔɔ *Nom. gain, bénéfice, profit; earnings, savings, gain, profit, benefit.*

kuntugu *Verbe. mettre bout à bout, joindre, rejoindre, souder; put together, join, meet up with, weld together.*

kunturu *adj. entier, intégral; whole, complete, full.*

kunu₁ [ù-ù] *vt. avaler, engloutir; swallow, gulp down.*

kunu₂ *comparer: sini. [ú-ù] Adverbe. hier, passé; yesterday, past. Musa nana kunu. Moussa est venu hier. Moussa came yesterday.*

kunu₃ [ú-ú] *Verbe. se réveiller, éveiller, revenir à soi; to wake up, awake, come to oneself.*

kunu. [ú-ú] *vt. ressusciter; come back to life, rise from the dead. A kununa ka bɔ suuw cɛma. Il est ressuscité d'entre les morts. He rose from the dead.*

kunukunu *avaler (gloutonnement); swallow greedily.*

kununasini [ú] *Nom. avant-hier; day before yesterday, two days ago.*

kununi *Morphemes: kunu-ni. Nom. résurrection; resurrection.*

kunuta [ù-ù-á] *synonyme: fɛɛn min bi tɛmɛ daa fɛ. Nom. voie orale; swallowing, taking in through the mouth.*

kunwilibana [ũ-ì-ì-á-á] *Nom. maladie débilitante; debilitating disease. Catégorie : Maladie.*

kura *adj. nouveau, neuf, prochain, récent; new. Nɛgɛso kura Un vélo neuf. A new bike. Kalo kura tile 5 Le 5 du mois prochain. The 5th of the next month.*

kuraba *Nom. pot servant d'urinoir, pot de chambre; potty.*

kurakura *Morphemes: kura-kura. adj. tout neuf, toute neuve, très récent; brand new, recent, new. A tagara n'a kurakura ye. Il est parti avec sa chose toute neuve. He went away with his brand new thing.*

kuran [ù-â] *Emprunt de : français: courant. Nom. électricité, courant électrique; electricity.*

kuran fanga baraka sumanan *synonyme: kilowati. expr. kilowatt; kilowatt.*

kuran fanga sumanan *synonyme: kilovɔliti. Nom. kilovolt; kilovolt.*

kuran kilowatida min bi jeni læri kelen na *expr. kilowatt heure; kilowatt-hour.*

kuran latagacogo *expr. mode de transport de l'électricité; manner of electricity transportation.*

kuran masuba *Nom. danger électrique; electricity danger. Catégorie : Signe, Symbole.*

kurana [ù-à-á] *Emprunt de : arabe.*
synonyme: **alikulana**. *Nom.* le Coran; *the Koran.* synonyme: **alikulana**.

kuranajigi₁ *n.comp.* cérémonie de lecture de coran; *ceremony of Koran reading.*

kuranajigi₂ *n.comp.* cérémonie de fin de lecture du coran; *ceremony at the end of Koran reading.*

kurasaniman *Nom.* saint Coran; *holy Koran.*
synonyme: **alikulana**.

kuranbɔyɔɔ *Nom.* point d'alimentation; *power supply point.*

kurandida *Nom.* boîte électrique; *electric box.*

kurandifan *Nom.* borne négative; *negative terminal, negative pole.* synonyme: **barikatafan**.

kurandilanyɔɔ *Nom.* centrale thermique; *thermal power station.*

kurandinan *Nom.* interrupteur d'alimentation; *power switch.*

kuranfɔlikenan *Nom.* instrument électronique; *electronic music instrument.* *Catégorie : Instrument de musique.*

kurangitari *Nom.* guitare électrique; *electric guitar.*
Catégorie : Instrument de musique.

kuranjuru *Morphemes:* kuran-juru. *variante:* filijuru. *Nom.* fil électrique, cordon d'alimentation; *electric cable.*

kurankabaw *Nom.* piles électriques; *batteries.*

kuranlalɔnan *Nom.* disjoncteur; *circuit breaker.*

kuranlataganan *Nom.* transport de l'électricité; *electricity transmission, transport network of the electricity.*

kurannakunlinan *Nom.* rasoir électrique; *electric shaver.* *Catégorie : Outil.*

kurantayɔɔ *Morphemes:* kuran-ta-ɔɔɔ. *Nom.* prise de courant; *plug.* *Catégorie : Machine.*

kurantige [ù-ã-í-é] *Nom.* coupure d'électricité, panne de courant; *power-cut.*

kuranyelemanan *Nom.* transformateur; *transformer, converter.*

kuraya *Morphemes:* kura-ya. *vt.* renouveler, rendre neuf, être neuf, recommencer; *renew, make new, to be new, start again.*

kurisimuguba *Nom.* pantalon bouffant; *baggy trousers.* *Catégorie : Vêtement.*

kuru₁ [ù-ú] *vt.* plier, tordre, courber, retourner, répéter; *fold, twist, bend, turn over, repeat.* **I bi seen kelen kuru ...** Tu plies une jambe ... *You bend a leg ...*

kuru₂ [ù-ú] *Nom.* boule, motte, bouton; *ball, clod, button.*

kuru₃ *Nom.* 1 • but; *goal.* synonyme: **bii**₁.
2 • point; *point.* **A ye kuru seegi ɔɔɔ tan kan.** Il a eu huit points sur dix (8/10). *He got eight points out of ten points.*

kuru₄ *Nom.* kyste, ganglion, caillot, nœud; *cyst, ganglion, clot, knot.* *Catégorie : Maladie.*

kuru₅ *Nom.* articulation, jointure; *articulation, joint.*
Catégorie : Le corps.

kuru damunenin *Nom.* pic de montagne; *pick of a mountain.* *Catégorie : Terre.*

kuruba *Verbe.* remuer, battre, mélanger, tourner (la bouille), brasser; *stir, toss, mix, turn over, brew.*

kurubana *Nom.* maladie des articulations; *disease of the joints.* *Catégorie : Maladie.*

kurubɔ *Nom.* angle, tournant, virage, bifurcation; *angle, bend, curve, fork, junction.*

kurucefolon [ù-ù-è-ó-ò] *Nom.* vallée; *valley.*
Catégorie : Terre.

kurucinan *Nom.* binette; *hoe.* *Catégorie : Outil agricole.*

kuruda [ù-ù-á] *Nom.* virage, tournant; *curve, bend, turn.*

kurudon *Morphemes:* kuru-don. *Nom.* marquer de but; *goal scorer.*

kurufarance jíwoyo *Nom.* chute d'eau; *waterfall.*

kurufili *Nom.* lancer du poids; *shot putting.*

kurufurance *Nom.* vallée; *valley.* *Catégorie : Terre.*

kurukán *Nom.* col de montagne; *mountain pass.*

kurukanjiwoyo *Nom.* 1 • cascade; *waterfall.*
Catégorie : Eau, Terre. synonyme: **jisuuru**.
2 • torrent; *torrent.* *Catégorie : Eau.*

kurukara *Déterminant.* total, totalité, ensemble; *total, whole, together.* **Saan kurukara.** Une année entière. *A whole year. .*

kurukaseri *Nom.* espèce de chenille; *kind of caterpillar.* *Catégorie : Animaux inférieurs.*

kurukúnce *Nom.* sommet de montagne; *Mountain peak.*

kurukundimi *Nom.* arthrite, douleur articulaire; *arthritis.* *Catégorie : Maladie.*

kurukuru₁ [ú-ú-ú-ú] *variante:* kulukulu. *Nom.* poulailler; *hen-house, coop.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*
synonyme: **syekulukulu**.

kurukuru₂ [ù-ù-ù-ù] faire des nœuds, faire des boutons à plusieurs endroits; *make nodes*.

kurukuru₃ [ù-ù-ù-ù] *n.comp.* 1 • bouton cutané; *pimple on the skin*.
2 • acné; *acne*.

kurukuru₄ [ù-ù-ù-ù] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes**. *leucas martinicensis*.

kurukurunin₁ variante: kurukurubanin. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes**. *indigofera macrocalyx*.

kurukurunin₂ *Nom.* bourbouilles, furonculose, petits boutons; *heat rash, furuncle, boil, carbuncle*.
Catégorie : **Maladie**.

kuruma [ù-ù-á] *Nom.* courbé, bossu; *bent, hunchbacked*. **Muso tɔɔn kuruma**. Femme à nuque bossue. *A woman with a bent neck*.

kurumúnɛnin *Nom.* pic de montagne; *mountain peak*.

kurun₁ *Nom.* tabouret, escabeau; *stool*. Catégorie : **Équipement de la maison**.
synonyme: **ɔɔmɛ**₁.

kurun₂ comparer: **pankurun, sisikurun**. [ú-ú] *Nom.*
1 • pirogue, barque; *canoe, small boat*.
Catégorie : **Voyager**.
2 • moyen de transport, véhicule; *means of transport, vehicle*. Catégorie : **Voyager**.

kurun₃ [ù-ù] *n adj.* court, coupé; *short, cut*. **kuu kurun** queue courte. *short tail*.

kurunbolila *Morphemes:* kurun-boli-la. *Nom.* marin; *sailor*.

kurunbolilan *Morphemes:* kurun-boli-lan. *Nom.* pagaie; *paddle*.

kurunin₁ [ù-ù-ɪ] synonyme: kongoli. *Nom.* colline; *hill*. Catégorie : **Terre**.

kurunin₂ *Nom.* verrue, bouton; *wart, spot, pimple*.
Catégorie : **Le corps**.

kurunin₃ synonyme: kurubon. *Nom.* courbe; *curve, bend*.

kurunjan *Nom.* banc en bois, tabouret; *wooden bench, stool*. Catégorie : **Équipement de la maison**.

kurunkurun [ú-ú-ú-ú] *vt.* couper (en plusieurs morceaux); *cut in several pieces*.

kurunkurunni *n.comp.* segmentation; *segmentation*.

kurunnin *Nom.* navette; *shuttle*.

kurunsamanɔɔnfɔn *Nom.* liane paulline; *kind of liana*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes**. *paullinia pinnata*.

kurusakurusa [ù-ù-à-ù-ù-á] *Nom.* gale; *scabies, mange*. Catégorie : **Maladie**.

kurusi variante: kulusi. *Nom.* pantalon, culotte; *trousers, pants, underwear*. Catégorie : **Vêtement**.

kurusijala *n.comp.* 1 • maladie sexuellement transmissible; *sexually transmitted disease*.
2 • lacet pour pantalon.

kurusinin *Nom.* caleçon; *boxer shorts, underpants, leggings*. Catégorie : **Vêtement**.

Kurusumanán *Nom.* mesure de masse; *mass measurement*.

kurutige *Verbe.* supporter, endurer, venir au bout de qqch de difficile; *bear, endure, go to the end, get over*.

kuruwa Emprunt de : français. *Nom.* courroie; *strap, belt*.

kuruwadisidi Emprunt de : français. *Nom.* Croix-du-Sud; *the Southern Cross*. Catégorie : **Ciel**.

kuruwo *Morphemes:* kulu-wo. *Nom.* grotte; *cave*.
Catégorie : **Terre**. synonyme: **farawo**.

kuruwulu *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*.
Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes**.
blepharis linariifolia.

kuruzeti *Nom.* courgette; *courgette*. Catégorie : **Nourriture**.

kusaaba *Nom.* petit boubou; *long garment, African bubu*. Catégorie : **Vêtement**.

kusukusunin *Nom.* hochet; *rattle*. Catégorie : **Instrument de musique**.

kutu synonyme: kuyeri, kuru. *Nom.* cuillère; *spoon*.
Catégorie : **Outil**.

kuu₁ [ú] variante: ku. *Nom.* queue, bout, manche; *tail, end, tip*. Catégorie : **Parties d'un animal**.
synonyme: **kukala**.

kuu₂ [ú] variante: ku. *Nom.* igname; *yam*. Catégorie : **Nourriture**. *dioscorea sp.*

kuun [ũú] variante: kun. *Nom.* 1 • tête, bout, extrémité, sommet; *head, tip, end, extremity, peak, top*. **A y'a kalan a kuun fe**. Il l'a appris par cœur. *He learned it by heart*. Catégorie : **Le corps**.

2 • raison, sens, objectif, but, sujet; *reason, sense, motive, objective, aim*.

3 • chance, manière, façon; *luck, manner*. **Bɛɛ n'i kuun lo**. À chacun selon sa chance. *To everyone according to his luck*.

4 • morceau, part, partie, côté; *part, bit, side*.

kuwafe *Emprunt de : français. vt. se faire coiffer; get hair done. N bi taga n kuun kuwafe.* Je vais me faire coiffer. *I am going to get my hair done / to get a haircut.*

kuyeri *Emprunt de : français. Nom. cuillère; spoon. Catégorie : Outil.*

kwεkwε *variante: kekε. Nom. peigne afro; comb.*

Catégorie : Outil.

kwεrε [ε-έ] *variante: kwεε, kεε, kπεε. Nom. métier à tisser, métier de basse lisse; weaving, loom.*

L - I

-la₁ *suf. suffixe qui indique l'agent; suffix indicating agent. fani, feere, fanifeerela* tissu, vendre, vendeur de tissu. *cloth, sell, cloth seller.*

la₁ [á] *variante: ra, na. postp. 1 • postposition locative: à; locative postposition: at, to. Musa tagara lakoli la.* Moussa est allé à l'école. *Moussa went to school.*
2 • du, de; from. A bɔra foro la. Il vient du champ. *He comes from the field.*

-la₂ [á] *variante: -ra, -na. vi. suffixe marquant l'accompli des verbes intransitifs; suffix marking perfect tense, past tense intransitive verb marker. Fati bi tɔɔla.* Fati est en train de souffrir. *Fati is suffering.*

la₂ la [á] *vt. accompagner, suivre, mettre ensemble, mettre à la suite, ; accompany, follow, put together. U lara dugutigi kan ka na.* Ils ont accompagné le chef du village. *They accompanied the village chief.*

la₃ [à] **1 • vt. poser, mettre, déposer, décharger; put, put down, deposit (sth.), drop, unload (sth.) Á ye aw tige fila la aw kunkolo kan !** Mettez les mains sur la tête ! *Put both your hands on your head! tɔɔ la X la* donner un nom à X. *give a name to X. A y'a tɔɔ la ko Hawa.* Il lui a donné le nom "Eve". *He gave her the name "Eve". bonya la X kan* honorer/glorifier X. *honour/glorify X. fan la* pondre un œuf. *lay an egg. talen la* raconter un proverbe. *tell a proverb. dɔnkili la* chanter. *sing. siirin la* contenter un conte. *tell a fable, story.*
2 • v.ref. se coucher, allonger, étendre, étaler; go to bed, lie down, stretch out, spread out. N bi taga la. Je vais me coucher. *I am going to bed. A la tile ra.* Étale-le au soleil. *Spread it out under the sun.*
3 • v.ref. apaiser, combler, satisfaire un désir; calm sb./sth., ease sb./sth., fill, satisfy.

-la₃ *variante: -na. vt. suffixe d'un verbe transitif au passé utilisé comme passive sans objet; suffix indicating that a transitive verb is used in a passive way (past tense, but without object). Malo dumula.* Le riz a été mangé. *The rice has been eaten.*

la₄ [á] *bambara: da. vi. croire, faire confiance; believe, trust. la X la* croire à/en X. *believe in X. N lanin tɛ i ka kuma na kosebɛ.* Je ne crois pas beaucoup à ce que tu dis. *I don't really believe what you say. N lanin b'a la ko Ala bi yen.* Je crois à l'existence de Dieu. *I believe there is a God. Nne ma la a la.* Je ne le crois pas. *I don't think so. Nne lanin bi Fa Ala la, Sebaayabɛetigi, Sankolo ni dugukolo Danbaga.* Je crois en Dieu le Père, le Tout Puissant, le Créateur de la terre et le ciel. *I believe in God the Father, Almighty, Creator of heaven and earth. Note : Cidenw ka dannaya fɔlen - Apostle's Creed I lanin lo o la wa ?* Est-ce que tu y crois ? *Do you believe that?*

-la₅ *variante: -na. Nom. suffixe locatif ou temporel; lactation or time suffix. sanfela, kɔfela, kunnana* le haut, l'arrière, le dessus. *the high, the back, the top.*

la₅ [á] *conj. connecteur reliant les éléments d'une construction superlative; connector relating superlative elements. O bɛɛ la dɔɔnɔnɔn.* Le plus petit d'eux tous. *The smallest of them all.*

-la₆ *variante: -na. Déterminant. pour la somme de ...; for the value / amount of ... Sogo kɛmɛna.* de la viande pour une valeur de cinq cent francs. *Meat for five hundred francs. A bi jolila fɛ? A bi kɛmɛna fɛ.* Il en veut pour combien ? IL en veut pour cinq cents francs. *He wants for how much money? He wants for 500 francs.*

la₆ *bambara: da. vt. coucher, aliter; put to bed. Awa y'a deen la.* Awa a couché son enfant. *Awa put her child to bed.*

la-

la- [á] *pref.* préfixe, qui indique souvent un sens causatif; *prefix, often carrying a causative sense.* **A ka Musa lana.** Il a fait venir Moussa. *He caused Moussa to come.* **A ye Awa lakasi.** Il a fait pleurer Awa. *He made that Awa weeps.*

la yiduta *Verbe.* faire une promesse; *make a promise.*

laa [á] *Adverbe.* intense (pour un coup); *intense (for a blow).* **A ka misi y'a tan laa!** Sa vache lui donne un coup de pied très fort ! *His cow kicks him very severely.*

laabi *Verbe.* exaucer; *grant, answer, fulfill, satisfy.* **Ala ma kumakan laabira!** Dieu exauce notre demande ! *God grants our request!*

laamu *Emprunt de :* français. *variante:* lamu. *Nom.* lame; *blade.*

labalo *Verbe.* nourrir, élever, faire vivre; *nourish, feed, raise, keep alive.*

labambali *variante:* labanbali. *Nom.* inaccompli, inachevé; *imperfective, -ing form, unfinished.*

laban. [á-â] *adj.* dernier, final, ultime, terminal, finalement; *last, final, ultimate, finally.* **A laban...** Finalement... *Finally...*

laban₂ [á-â] 1 • *vt.* achever, finir, terminer; *finish, end.*
2 • *Nom.* fin; *end.* *synonyme:* wili.

labanbali *variante:* labambali. *Nom.* inaccompli, inachevé; *unfinished, in the course of happening, imperfect tense, unfinished.*

labanko *Nom.* fin, fin de vie, mort; *end, end of life, death.* **I ye baara labanko jena.** Tu as mené ton travail à bonne fin. *You brought your work to a good end.*

labanmube *Nom.* ensemble d'arrivé; *the finish line, end product.* *Catégorie :* **Mathématiques.** *antonyme:* mumefɔɓ.

labannan *Nom.* final, dernier; *final, last.*

labannin *variante:* labanni. *Nom.* accompli; *accomplished, perfect tense (the action is done).* **ka ɓɔ. Musa ɓɔra.** «sortir». Moussa est sorti. *gone out.*

labato [á-à-ó] *Verbe.* respecter, suivre, se confier à, obéir, accomplir (une loi), se conformer à; *respect, follow, obey, comply.* **ka ladilikan labato.** Suivre les conseils. *Follow the advices.*

laben [á-ɛ̃] 1 • *vt.* organiser, préparer, structurer, arranger; *prepare, organize, structure, arrange.*

labonyalan

2 • *v.ref.* se préparer; *prepare oneself, get ready.* **N labennin lo ka taga Bobo.** Je suis prêt à aller à Bobo. *I am ready, all prepared, to go to Bobo.*

laben ka keɲe [á-ɛ̃ á é-ɛ̃] *vt.* adapter; *to adapt, to fit.*
Catégorie : **La grammaire.**

labencogo *Variante :* sigicogo. *n.comp.* structuration; *structuring.*

labenfɛn *n.comp.* constituant; *constituent, element.*
Catégorie : **La grammaire.**

labenkokura *comparer:* labennikokura. *n.comp.* recomposition; *resetting, reconstruction.*

labenkulu *synonyme:* jɛnkulu, ɲɲɲ. *Nom.* mouvement; *movement.*

labenni [á-ɛ̃-í] *Nom.* préparation; *preparation.* **labenni ke** faire des préparations. *make preparations.*

labenni ka keɲe *Nom.* adaptation; *adaptation.*
Catégorie : **La grammaire.**

labennikokura *comparer:* labenkokura. *n.comp.* recomposition; *resetting, reconstruction.*

labila [á-ì-à] 1 • *vt.* permettre, laisser partir, relâcher, libérer; *let go, relax, release, allow, permit.* **A ye Amidu labila a ka taga.** Il a permis à Amidou de partir. *He allowed Amidou to go.*
2 • *vi.* être exposé; *be exposed.*

labilali [á-í-á-í] *Morphemes:* labila-li. *Nom.* permission; *permission.*

labilali diyabɔli *expr.* jouissance de liberté; *enjoyment of freedom.*

labilanin [à-ì-à-í] *adj.* vulnérable; *vulnerable.*

labilaworo [á-í-á-ó-ó] *n.comp.* cola pour demander le droit de célébrer le mariage; *kola nut to get permission for marriage.*

labili *synonyme:* ɓɔli ɲɲɲ ɲɲɲ. *Nom.* commutation; *commutation; .*

laboli *Verbe.* faire courir, faire fuir, mettre en œuvre; *cause to run away, make flee, implement, carry out a work.*

labolisira *Nom.* mise en œuvre, conduite, voie, politique; *implementation, conduct, behavior, way, politics.*

labonya *Verbe.* faire grossir, honorer, exagérer; *fatten, honor, exaggerate.*

labonyalan *Nom.* microscope, loupe; *microscope, magnifying glass.* *Catégorie :* **Outil.** *synonyme:* fennabonyalan, bojananba.

labɔ *vt.* faire sortir, ôter, extraire; *pull out, bring out, take off, remove, extract.* **U ye Daniyel labɔ warabaw dingɛ kɔnɔ.** Ils ont fait sortir Daniel de la fosse des lions. *They pulled Daniel out of the lions' den.* Note : Bible: Daniel 6.23

labɔli [á-ɔ-í] *synonyme:* bɔli, wogili. *Nom.* évacuation; *evacuation.*

labugu *Verbe.* faire augmenter, augmenter, multiplier, croître; *make raise, increase, multiply, grow.*

lacaya *Verbe.* multiplier, accroître; *multiply, increase.*

laci *Verbe.* annoncer, diffuser; *announce, broadcast, spread.*

ladagamuli min jasinnin be lamini

ladoncogo ma *expr.* éducation environnementale; *environmental education.* Catégorie : **Apprendre, Le Langage et la pensée.**

ladagamuni *synonyme:* ladaamuni, labalofen. *Nom.* éducation nutritionnelle; *nutrition education, nutritional education.* Catégorie : **Nourriture, Apprendre.**

ladamu *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* éduquer, former, entretenir, informer, nourrir, soigner; *educate, bring up, train, look after, maintain, inform, feed, take care of.*

ladamubaliya *Nom.* mauvaise éducation, absence d'éducation; *bad education, absence of education.*

ladamuni₁ *Nom.* éducation, morale; *education, moral.* **Ladamuni bi ke du kɔnɔ ani lakɔli la.** L'éducation se fait dans la famille et à l'école. *Education is done in the family and at school.*

ladamuni₂ [á-á-á-ú-í] *variante:* ladagamuni. *Nom.* éducation; *education.*

ladamunin *variante:* ladagamunin. poli, bien éduqué; *polite, well brought-up.* **Maadu ladamunin lo.** Madou est poli, bien éduqué. *Madou is polite, well brought up, has good manners.*

ladamuninya *Morphemes:* ladamu-nin-ya. *Nom.* bonne éducation, qualité de celui qui est bien éduqué; *good education.*

ladege [á-é-í] *variante:* ladege. **1 • Verbe.** imiter, contrefaire, suivre; *imitate, copy, counterfeit.* **Ladege ka fisa ni koniya ye.** Mieux vaut imiter quelqu'un que le jalouser. (proverbe). *It is better to imitate someone than to be jealous of them. (proverb).*
2 • Nom. imitation, copie; *imitation, copy.*

ladegi *vt.* enseigner, par exemple à un apprenti; *teach, e.g. practical skills to an apprentice.* Catégorie : **Apprendre.**

ladegikan *n.comp.* idéophone; *ideophone.* Catégorie : **La grammaire.**

laderesi *Emprunt de :* français. *Nom.* adresse; *address.*

ladi₁ [á-í] *comparer:* sɔn hakili la. *vt.* moraliser; *moralize, reform.*

ladi₂ [á-í] *vt.* conseiller, donner des conseils, prévenir, avertir, mettre en garde; *advise, counsel, warn.* **Ni mɔgɔw y'i laadi, a to mɔgɔw ta la de.** Si les gens te donnent des conseils, il faut les suivre. *When people advise you, you have to follow their counsel.* *synonyme:* **kerɛfesigi.**

ladibaga [á-í-á-á] *Morphemes:* ladi-baga. *synonyme:* ladilikɛla. *Nom.* conseiller; *counsellor, consultant, advisor.* Catégorie : **La Personne.** *synonyme:* **kerɛfesigi.**

ladilan *Verbe.* arranger, réparer, raccommoder, soigner (blessure); *arrange, repair, put right, mend, treat, look after (wound).*

ladilanbaga *n.comp.* réparateur; *engineer, person who repairs things.*

ladilannikɛnɛ *Nom.* surface de réparation; *penalty area.*

ladili₁ [á-í-í] *synonyme:* jogodon, ladagamuni. *Nom.* morale; *morals, ethics.*

ladili₂ [á-í-í] *Nom.* conseil, avertissement, mise en garde; *advice, warning.*

ladilikan [á-í-í-á] *Nom.* conseil, mise en garde; *advice, warning.*

ladilikɛla *n.comp.* conseiller; *counsellor, consultant, adviser.* *synonyme:* **kerɛfesigi.**

ladiri [á-í-á] *Nom.* conseil; *counsel.*

ladiya *vt.* rendre heureux, faire plaisir, récompenser, satisfaire; *make happy, reward, satisfy.* **N'i ye baara ke kosebe, n bin'i ladiya.** Si tu travailles bien, je vais te récompenser. *If you work well, I will reward you.*

ladiyalifen *Nom.* récompense; *reward, award.*

ladiyalisɛbe *Nom.* récompense, prix; *reward, award, price.*

ladon₁ [á-ɔ] *vt.* **1 •** entretenir, s'occuper de, soigner, prendre soin de; *maintain, keep up, take care of.*
2 • faire entrer, mettre dans, accueillir, recevoir; *make enter, put inside, welcome, receive.*

ladon₂ *synonyme:* don á kɔnɔ. *Verbe.* inclure; *include.*

ladonbaga *Nom.* aide (personne), personne qui s'occupe d'une autre personne; *a person who helps somebody else.*

ladoncogo *synonyme: minɛcogo. Nom.* traitement; *treatment.*

ladonwari *comparer: madɛmɛbalo. Nom.* pension alimentaire; *maintenance allowance.*

ladumuni *Verbe.* nourrir, alimenter; *nourish, feed. Joli b'an farisogo ladumuni.* Le sang nourrit notre corps. *The blood feeds our body.*

lafaamuya [á-à-ù] *Verbe.* expliquer (à quelqu'un), sensibiliser, instruire, ramener à la raison, faire comprendre; *explain, instruct, make understand.*

lafaamuyali *Nom.* sensibilisation; *awareness, sensitization.*
synonyme: hakililakunu.

lafarinya *Verbe.* encourager, rendre courageux, exhorter; *encourage, make courageous, motivate, exhort somebody to do.*

lafasa [á-á-á] *vt.* renforcer, appuyer, consolider, défendre; *strengthen, support, defend.*

lafasabaga [á-á-á-á-á] *synonyme: kitanla, kititige demɛbaga, lafasalikɛla. Nom.* avocat, défenseur, supporter, partisan; *advocate, defender, supporter, partisan.*

lafasali *Nom.* protection, défense; *protection, defense.*
synonyme: latangali.

lafasalikuluw *Nom.* forces de sécurité; *security forces.*

lafasatɔn *synonyme: sendika. Nom.* syndicat; *trade union, association.*

lafili [á-ì-í] *vt.* tromper, duper, fourvoyer, abuser; *fool, deceive, mislead, get, lead astray, trick. Sutana b'a fe ka mɔgo lafili.* Satan veut tromper les gens. *Satan wants to lead people astray.*

lafije [á-í-é] **1** • *vi.* se reposer, se calmer, diminuer; *rest, calm down, diminish. lafije lon* jour de repos. *day of rest.*
2 • *Nom.* repos; *rest.*
3 • *Nom.* respiration; *respiration.*
4 • *Nom.* pause, arrêt sur l'image; *pause, break.*
Catégorie: Signe, Symbole.

lafije tagamasijɛ *n.comp.* ponctuation; *punctuation. , ; : . ! ?* *Catégorie: La grammaire.*

lafijewagati *synonyme: kɔnze. Nom.* congé, vacances; *holiday, day off, leave.*

lafiya *synonyme: nɛnɛkiri. 1 • *Nom.* repos, calme, temps libre, loisir, paix; *rest, calm, spare time, leisure, peace.*
2 • *vi.* se reposer, avoir du temps libre, être calme, tranquille; *rest, have spare time, be calm. I lafiya dɔɔnin !* Repose-toi un peu ! *Rest a bit!**

lafoni *comparer: foni. Verbe.* se dénouer, se détendre, s'allonger, délier, libérer, soulager; *undo, untie, release, relax, lay down, stretch out, liberate, relieve. synonyme: bolobo.*

lagalagato [á] *Nom.* handicapé mental, personne stupide, sot, imbécile, idiot; *mentally handicapped person, stupid person, silly person, fool, idiot.*

lagalagatoya *Nom.* stupidité, imbécillité, idiotie; *stupidity, nonsense, idiocy.*

lagamu [à-à-ú] *Verbe.* glorifier, louer, vanter, dire des louanges de qqn, commenter; *glorify, praise, boast about, speak highly of, to comment.*

lagamuli *Nom.* commentaire; *commentary, comment.*
Catégorie: Le Langage et la pensée.

lagare. [à-à-é] *synonyme: sinlaban. Nom.* dernier-né, benjamin, petite amie, dernier enfant (d'une femme qui n'en aura plus); *last-born.*

lagare. [à-à-é] *Nom.* auriculaire; *pinkie, little finger.*
Catégorie: Le corps.
synonyme: bolonkɔnɛsinnaban.

lagasa *Nom.* profiteur, pique-assiette, parasite, paresseux; *profiteer, sponger, free-loader.*
Catégorie: La Personne.

Lagine *Nom.* Guinée; *Guinea. Catégorie: Pays.*

Lagine malabo *Nom.* Guinée équatoriale; *Equatorial Guinea. Catégorie: Pays.*

lagini *Emprunt de: français. Nom.* lagune; *lagoon.*

lagosi *vt.* condamner, réprimander, critiquer, dénigrer, mépriser, déprécier, ridiculiser; *condemn, reprimand, criticize, despise, depreciate, ridicule.*

lagoya *Morphemes: la-go-ya. Verbe.* rendre déplaisant, faire détester, dégoûter; *make unpleasant, cause to hate, disgust.*

lahala. [à-á-à] *Adverbe.* hypothétique; *hypothetical.*

lahala. *Emprunt de: arabe. variante: lahaala, lahaara. Nom.* apparence, aspect, information, renseignement, nouvelle; *appearance, aspect, information, news.*

- lahalaya** *Nom.* caractéristique, condition, circonstance, ce qui concerne, situation, problème, sujet, nouvelles; *characteristics, condition, circumstance, situation, problem, subject, news.*
- lahara** *Emprunt de : arabe. synonyme: laharaso. Nom.* l'au-delà; *the hereafter.*
- laharaka** *Nom.* défunt; *deceased.*
- laharalon** *Nom.* jour du jugement dernier; *day of the last judgment. Catégorie : Religion.* synonyme: **jamajdon, kiyama.**
- lahine** *Morphemes: la-hinε. Verbe.* secourir, soulager, aider; *help, rescue, relieve. synonyme: bolobo, madεme.*
- lahiya** *Emprunt de : arabe. Nom.* mouton sacrifié le jour de la fête; *sheep sacrificed at the day of celebration.*
- lahɔɾɔnma** *Nom.* largesse, générosité, grâce, bienfait; *largess, generosity, grace, kind deed, beneficial deed. synonyme: bololabilalenya.*
- laja** *Morphemes: la-ja. Verbe.* faire sécher, sécher; *make dry.*
- lajamu** *Emprunt de : arabe. Verbe.* réunir, rassembler; *gather, meet, call together, get together, assemble.*
- lajan** *Verbe.* mettre sur le dos (face vers le ciel); *put on its back (face upwards). A lajan tile la.* Mets-le face vers le ciel. *Put him face upwards.*
- laje** *vt. 1 •* regarder, examiner, tenir compte, visiter; *look at, examine, visit. Baasi tε. N bi taga yɔɔ were laje.* Ce n'est pas grave. Je vais voir ailleurs. *No problem, I will go and look elsewhere. N bi tele laje fitirida fe.* Je regarde la télé le soir. *I watch the television in the evening. An b'a fea ka taga Gana jamana laje.* Nous espérons aller visiter le Ghana. *We hope to go and visit Ghana.* *2 •* essayer, goûter; *try, taste.*
- lajebali** *Verbe.* non essayé, non examiné, ne pas testé; *not tried, not examined, not tested. Koo lajebali, tije ti lɔn.* Tant qu'on ne teste pas une chose, on ne peut savoir si elle est vraie. (proverbe). *If you don't test out a thing, you don't know whether it is true or not. (proverb).*
- lajelaje** *Verbe.* scruter, examiner soigneusement; *scrutinize, examine very thoroughly.*

- lajen** [á-ě] *vt.* réunir, rassembler, regrouper, assembler; *bring together, call together, gather. Fɔɔfɔɔ, an ka mɔgɔkɔɔɔbaw tun bi denmisenw lajen.* Autrefois, nos anciens rassembleraient les enfants. *Some time ago, our elders would gather the children together.*
- lajenba** *Morphemes: lajen-ba. 1 • Nom.* réunion, conférence, rassemblement; *meeting, conference, gathering. synonyme: jekasigi. 2 • Verbe.* réunir, rassembler; *gather, come together, meet.*
- lajenni** *Morphemes: lajen-ni. synonyme: kafoli.* variante: **lajenli.** *Nom.* réunion, rencontre, rassemblement assemblage, association; *meeting, encounter, gathering. synonyme: jekasigi.*
- lajennin** *Nom.* réunion; *union. Catégorie : Mathématiques, Signe, Symbole.* synonyme: **jekasigi.**
- laji** variante: **laaji.** *Nom.* personne ayant effectué le pèlerinage à la Mecque; *person having done the pilgrimage to Mecca. Catégorie : La Personne.*
- lajigi** *Verbe.* faire descendre, plonger, accoucher, faire accoucher; *make to get down, dive, cause to give birth.*
- lajiginikela** *Nom.* accoucheuse, sage-femme; *midwife. Catégorie : Travailleur, profession.* synonyme: **jiginnikemusɔ, tinminamusɔ, jigilikemusɔ.**
- lajine** [á-í-é] *synonyme: dɔɔɔgi, cεkelendεmenan. Nom.* drogue; *drug.*
- lajuguya** *Verbe.* faire empirer, s'aggraver; *make worse, worsen, aggravate.*
- lakali** *Emprunt de : arabe. vt.* raconter, relater, rapporter, divulguer, répandre; *tell, describe, report, divulge, disclose. X lakali Y ye* raconter X à Y. *tell X to Y. Yusufu sikora. A y'o lakali a kɔɔcεw ye.* Joseph fit un rêve. Il le raconta à ses grands frères. *Joseph had a dream. He told it to his older brothers. Note : Bible: Jenese 37.5*
- lakalita** *Nom.* genre narratif, commérage, nouvelle, ragot; *narrative genre, gossip, news. Catégorie : Le Langage et la pensée.*
- lakalitasεbe** *Nom.* journal; *newspaper, magazine. Catégorie : Apprendre.*
- lakari** *1 • Nom.* antidote, contrepoison; *antidote. 2 • Verbe.* contre-carrer, annihiler; *thwart, foil, counteract, destroy, cancel out.*

- lakasi** *comparer: kasi₁. vt. faire pleurer, faire crier (animal); cause to cry, weep. O le y'a muso lakasi.* C'est ce qui a fait pleurer sa femme. *That is what made his wife weep.*
- lakaw** famille; *family. Jalolakaw, Sidibelakaw* famille Diallo, famille Sidibé. *the Diallo family, the Sidibe family.*
- lakere** *Emprunt de : français. synonyme: farasu, gwagala. Nom. craie; chalk. Catégorie : Apprendre. synonyme: gaala₁.*
- lakiika** [à-íí-á] *Emprunt de : arabe. variante: lakika. Nom. original, vrai, véritable, authentique, légitime; original, true, genuine, real, authentic, legitimate.*
- lakika** *variante: hakika. exact; exact, correct, accurate. Catégorie : Mathématiques. synonyme: tigitigi.*
- lakisi** [á-í-í] *vt. sauver, préserver; save, preserve. Ala k'i lakisi.* Que Dieu te sauve. *May God save you.*
- lako** *Nom. besoin, problème, nécessité; need, problem, necessity. Lako juman bi Biba la?* Quel est le problème de Biba ? *What is Biba's problem?*
- lakolidensebe** *Nom. certificat de scolarité; proof of attendance (school or university).*
- lakolon** [á-ó-ó] *variante: lakolon. adj. 1 • vide, nu; empty, naked. 2 • sans valeur, sans importance, négligeable, pour rien, inutile; of no value, useless, unimportant.*
- lakolonya** [á-ó-ó-á] *Morphemes: lakolon-ya. 1 • Nom. nudité; nudity. 2 • Nom. vide; emptiness. 3 • Verbe. vider, devenir vide, dépouiller, appauvrir; empty, rob, impoverish.*
- lakolɔn** *synonyme: lakomen. Verbe. entendre parler, reconnaître; hear speaking about, recognize. N y'i lakolɔn.* J'ai entendu parler de toi. *I heard talking about you.*
- lakɔli** [à-ó-í] *Emprunt de : français. Nom. école; school. Cemance lakɔli.* École secondaire, lycée. *Secondary school. Catégorie : Apprendre, Bâtiment, Construction.*
- lakɔlibila** *synonyme: walanbila. Nom. congé scolaire; school vacation, school holiday. Catégorie : Apprendre.*
- lakɔliden** [à-ó-í-é] *Morphemes: lakɔli-den. Nom. élève; pupil. Catégorie : Apprendre.*
- lakɔliden ka sebelikenanw foroko** *expr. trousse d'écolier; pencil case, school box.*

- lakɔlidenminanw** *Nom. fournitures scolaires; school stationeries. Catégorie : Apprendre.*
- lakɔlidensomɔgɔtɔn** *Nom. association de parents d'élèves; pupil's parents association. Catégorie : Apprendre.*
- lakɔlikaramɔgɔ** *Morphemes: lakɔli-karamɔgɔ. Nom. enseignant, instituteur, professeur, maître d'école; school teacher, professor. Catégorie : Apprendre, Travailleur, profession.*
- lakɔlikuntigi**
[à-ó-í-ú-í-í] *Morphemes: lakɔli-kuntigi. Nom. directeur d'école; head-teacher. Catégorie : Apprendre.*
- lakɔlinɛge** [à-ó-í-é-é] *Morphemes: lakɔli-nɛge. Nom. cloche de l'école; school bell. Lakɔlinɛge gɔsira.* La cloche de l'école a sonné. *The school bell has rung.*
- lakɔliso** *variante: lɔkɔliso. Nom. 1 • école (bâtiment scolaire); school, school-building. Catégorie : Bâtiment, Construction. 2 • école (signalisation); attention school. Catégorie : Signe, Symbole.*
- lakɔngɔ** *Verbe. affamer, réduire à la faim; starve, reduce to hunger.*
- lakun** *Verbe. faire rejoindre, rattraper; cause to catch up with, catchup, make up for, pull up to someone.*
- lakunu** [á-ú-ú] *vt. réveiller, ressusciter; wake up, raise from the dead, resurrect. Dugutila fe, a y'a cɛɛ lakunu.* Au milieu de la nuit, elle réveilla son mari. *at midnight, she woke up her husband.*
- lakuraya** [á-ú-á-á] *Morphemes: la-kuraya. vt. renouveler, refaire à neuf, raviver, remettre en vigueur; renew, revive.*
- lakurayala** *synonyme: yeɛmalidon. Nom. réforme; reform.*
- lakurayali** *Nom. renouvellement; renewal.*
- lakuru** *Verbe. plier, replier; fold, fold up.*
- lala₁** *Verbe. mettre en tas; heap up.*
- lala₂** [à] *Adverbe. peut-être; maybe, perhaps.*
- lalaga** [á-á-á] *Verbe. arranger, réparer, préparer (de la nourriture); arrange, repair, prepare (food).*
- lab₁** *vi. arrêter; stop.*
- lab₂** *Morphemes: la-lɔ. vt. arrêter, mettre debout, déterminer fixer, placer; stop, to put, determine, fix, establish, place. Polisi ye mobili lab.* La police a arrêté la voiture. *The police stopped the car.*

lalɔnniya₁ *vi.* informer; *to inform.*

lalɔnniya₂ *vt.* renseigner, informer, faire part; *inform, tell.* **Nne na dugu lalɔnniya.** J'informerai le village. *I will inform the people in the village.*

-lama *variante:* -nama. *Nom.* sous forme de, sous l'apparence de, dans l'état de; *in the form of, in the appearance of, in the state of.* **N'a kunatɔlama nana ...** Quand il vient déguisé en lépreux ... *When he comes disguised in a leper ...*

lamaga [á-à-à] *vt.* 1 • remuer; *stir.* **Sogo lamaga.** Remuer la viande. *Stir the meat.*
2 • agiter, secouer, bouger; *shake.* **Fijɛ bi yiri lamaga.** Le vent agite les arbres. *The wind is shaking the trees.*
3 • fouetter, frapper; *whip.*

lamaloya *comparer:* **dɔɔɔya, leebu, fijɛya.**
synonyme: kunmajigi. *Verbe.* humilier, faire honte; *humble, to shame.*

lamɛn [á-ɛ̃] *vt.* écouter, exaucer; *listen, grant, answer.* **An bi arajo lamɛn.** Nous écoutons la radio. *We are listening to the radio.*

lamɛnbaga [á-ɛ̃-á-á] *Morphemes:* lamɛn-baga.
Nom. auditeur; *listener.*
synonyme: **arajolamɛnna.**

lamɛnni [á-ɛ̃-í] *Nom.* écoute, audition; *listening, hearing.* **Á ye lamɛnni kɛ !** Écoutez ! *Listen!*

lamɛnnikɛla
[á-ɛ̃-í-ɛ̃-á] *Morphemes:* lamɛnni-kɛ-la.
Nom. auditeur; *listener.*

lamɛnnikɛlan
[á-ɛ̃-í-ɛ̃-á] *Morphemes:* lamɛnni-kɛ-lan.
Nom. casque, écouteurs; *headphones.*

lamine [á-ì-è] *Emprunt de :* arabe. *vt.* répondre (à une salutation, un appel), résonner; *answer, e.g. answer a greeting, echo a line in a song.*

lamini [á-í-í] *synonyme:* gɛɛɛn, dakɔɔla. 1 • *Nom.* environnement, contour, alentours, environs, encadrement, pourtour, contexte; *surrounding area, contour, frame, perimeter, circumference, context.* *synonyme:* **gɛɛɛn.**
2 • *vt.* entourer, encercler, tourner autour faire le tour, encadrer; *surround, encircle, turn around.*

lamini n'a fɛɛnw ka ɔɔɔɔndafa *expr.*
écosystème; *ecosystem.* *Catégorie :* **Terre.**

laminifɛw *Nom.* biodiversité; *biodiversity.*
synonyme: **ninmanfɛnw.**

laminifijɛ [á-í-í-í-ɛ̃] *synonyme:* laminifɔɔɔ. *Nom.* atmosphère; *atmosphere.* *Catégorie :* **Ciel.**

laminifɔɔɔ *synonyme:* laminifijɛ. *Nom.* atmosphère; *atmosphere.* *Catégorie :* **Ciel.**

laminikalan *Nom.* écologie; *ecology.* *Catégorie :* **Terre.**

laminikanu *Nom.* éco citoyenneté; *eco-citizenship.*

lamininɔɔɔ [á] *Nom.* pollution; *pollution.*

laminitijɛfɛn [á] *synonyme:* nindegufɛn. *Nom.* nuisance; *nuisance, annoyance, disturbance.*
synonyme: **nindeguko.**

lamisa [à-ì-á] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: alamisa, alamusa.
variante: lamusa. *Nom.* jeudi; *Thursday.*

lamɔ [á-ɔ̃] *Morphemes:* la-mɔ. *vt.* 1 • faire mûrir; *ripen.*
2 • élever (enfant); *bring up (infant).* **deen lamɔ** élever un enfant. *bring up a child.*

lamɔba *synonyme:* lamɔmake, lamɔmasa.
variante: lamɔbaga. *Nom.* tutrice, mère non génitrice, épouse de l'oncle (chargée de l'éducation du neveu); *guardian, tutor, not real mother, brother's uncle (in charge of raising a nephew or niece).* *Catégorie :* **La Personne.**

lamɔcogo *comparer:* **balocogo.** *n.comp.* manière d'élever (enfant); *manner of educating (a child).*

lamɔden *Nom.* pupille, mineur sous tutelle, enfant élevé par un tuteur, neveu ou nièce dont on a la charge; *ward, child brought up by a tutor, nephew or niece brought up by an uncle or aunt.* *Catégorie :* **La Personne.**

lamɔfa *Nom.* père adoptif, tuteur, oncle paternel (chargé de l'éducation de son neveu); *adoptive father, tutor, uncle (in charge of bringing up his nephew).* *Catégorie :* **La Personne.**

lamɔɔɔ [à-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* connaissance de longue date; *acquaintance of a long date.*

lamɔɔɔya [à-ɔ̃-ɔ̃-á] *Nom.* voisinage de longue date; *neighborhood of long date.*

lamɔli [á-ɔ̃-í] *variante:* mɔli. *Nom.* 1 • croissance; *growth.*
2 • éducation; *education.*

lamɔnɛ 1 • *Verbe.* humilier, faire honte, faire regretter; *humiliate, shame, cause to regret.*
2 • *Nom.* humiliation, ressentiment, regret, vexation; *humiliation, resentment, regret.*

lamu [á-ú] *Emprunt de :* français. *variante:* laamu. *Nom.* lame de rasoir; *blade, razor blade.* *Catégorie :* **Outil.**

lamusa [à-ú-á] *variante:* alamusa, lamisa. *Nom.* jeudi; *Thursday.* *synonyme:* **alamisa.**

lamusalon *Nom.* le jeudi; *on Thursday*. **A nana lamusalon.** Il est venu le jeudi. *He came on Thursday.*

-lan *variante:* – nan. *suf.* suffixe verbale, qui indique l'instrument qui fait l'action; *verbal suffix, indicating an instrument which performs the action.* **fifa, fifalan / fifanan; sigi, sigilan** éventer, un éventail, asseoir, une chaise. *to fan, a fan; sit, a chair.* **soso faga, sosofagalan** tuer des moustiques, insecticide. *to kill mosquitoes, insecticide.*

lana [á-à] *vt.* amener, faire venir; *bring, summon.* **A ye Musa lana.** Il a fait venir Moussa. *He makes Moussa come.*

landa. [à-á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* coutume, tradition, habitude, usage; *custom, tradition, habit.* **ka keɲe ni landa ye** selon la tradition. *according to tradition.*

landa₂ [à-á] *Nom.* règles, menstruation; *period, menstruation.* **Ni muso bi laada la, a te sun, a te seli.** Si une femme a ses règles, elle ne jeûne pas, elle ne fait pas la prière. *If a woman is having her period, she doesn't fast, she doesn't pray.* *synonyme:* **kalobɔ, kalolaada.**

landa dɔnkili *Nom.* chant traditionnel; *traditional song.*

landa fɔli *Nom.* musique traditionnelle; *traditional music.*

landabila *n.comp.* abandon de coutume; *abandon of the tradition.*

landafuru [à-à-ú-ú] *Nom.* mariage coutumier; *traditional marriage.*

landajɛmɔɔɔ [à-ã-é-ó-ó] *Nom.* responsable coutumier; *leader of traditional custom.*

langusiba *Emprunt de :* français. *Nom.* langouste; *lobster, craw-fish.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.**

lanin [á-í] *Nom.* horizontale; *horizontal.*

lankanna [ã-á-á] *Morphemes:* la-n-kan-na. *variante:* dankanna. *Nom.* foulard; *headscarf.* *Catégorie :* **Vêtement.**

lankiri [ã-í-í] *Emprunt de :* français. *synonyme:* **dabaji.** *Nom.* encre, couleur violette; *ink.* *synonyme:* **daba₁, dabaji.**

lanna *bambara:* danna. *Morphemes:* la-n-na. *Nom.* foi, confiance; *faith, trust, confidence.* *synonyme:* **danna₂, dannaya.**

lannabaga *bambara:* dannabaga. *Morphemes:* lanna-baga. *Nom.* croyant, personne de confiance; *believer, person of trust, trustworthy person.* **dannabaa kura** nouveau croyant. *new believer.* *synonyme:* **lannamɔɔɔ, dannatigi, dannabaga, dannamɔɔɔ, lannatigi.**

lannabali *bambara:* dannabali. *Morphemes:* lanna-bali. *Nom.* non-croyant, personne ne qui on n'a pas de confiance; *unbeliever, untrustworthy person.* *synonyme:* **dannabali;** *antonyme:* **dannatigi.**

lannabaliya *bambara:* dannabaliya. *Morphemes:* lanna-bali-ya. *Nom.* incroyance, manque de confiance, défiance; *unbelief, lack of trust, mistrust.* *synonyme:* **dannabaliya.**

lannamɔɔɔ *Nom.* personne de confiance; *trusted person, person of trust.* *synonyme:* **lannabaga, dannamɔɔɔ, tinnamɔɔɔ.**

lannajɔɔɔɔɔ *bambara:* dannajɔɔɔɔɔ. *Nom.* confiance mutuelle; *mutual trust.* *synonyme:* **dannajɔɔɔɔɔ.**

lannatigi *Nom.* croyant; *believer.* *synonyme:* **alalɔnbaga, lannabaga, dannatigi.**

lannatigiya *variante:* lannaya. *Nom.* confiance, foi; *trust, confidence, faith.* *synonyme:* **dannatigiya, dannaya.**

lannaya [á-á-á] *bambara:* dannaya. *Morphemes:* danna-ya. *Nom.* foi, confiance, conviction; *faith, trust, confidence, conviction.* **lannaya ke** croire. *believe, trust, have faith.* **Ibrahima, ce min y'a ka lannaya beɛ la Ala kan.** Abraham, l'homme qui a mis toute sa confiance en Dieu. *Abraham, the man who put all his faith in God.* *synonyme:* **dannaya.**

lannayako *variante:* lannaya. *Nom.* conviction; *conviction.*

lanɔɔɔ *Verbe.* souiller, salir, bafouer; *soil, make dirty, scorn.*

lanpan [ã-ã] *Emprunt de :* français. *Nom.* lampe, lampe-tempête; *lamp, storm lantern.* *Catégorie :* **Outil.**

lanpo *variante:* lenpo. *Nom.* impôt; *tax, taxation.* *Catégorie :* **Finance.** *synonyme:* **disɔɔɔ, ninsɔɔɔɔ.**

lansara *comparer:* fajiri, fitiri, tileben, safo, selifana. *synonyme:* **seliwagati.** *Nom.* 1 • après-midi vers 16 h de l'après-midi; *mid-afternoon, around 4 pm.*

2 • troisième prière musulmane (vers 16 h);
third Muslim prayer (around 4 pm).

lantiyi Emprunt de : français. *Nom.* lentille; *lentil.*
Catégorie : **Nourriture.**

laɲini [à-ì-í] *Nom.* demande; *request, demand.*

laɲinibaga [à-ì-ì-á-á] *Nom.* candidat; *candidate.*
Catégorie : **La Personne.** synonyme: **kanɓla,**
ɲɔɲɔɲinina.

laɲinila [á-í-í-á] *Nom.* demandeur; *applicant.*
Catégorie : **La Personne.**

lapɔsi [à-ó-í] Variante : **ɔɔsiti.** *Nom.* le bureau de
poste; *post-office.* Catégorie : **Bâtiment,**
Construction.

larabu [à-à-ú] Emprunt de : français. *Nom.* Arabe;
Arab. Catégorie : **Communauté.**

larabukan [à-à-ù-â] Morphemes: larabu-kan.
Nom. langue arabe; *Arabic language.*

laro *Nom.* plat de céréale cuit en même temps que la
sauce; *dish made of cereals cooked with the*
sauce. Catégorie : **Nourriture.**

lasa [á-á] synonyme: **dabila.** *vt.* 1 • annuler,
éteindre, empêcher, arrêter; *annul, abolish,*
rescind, hinder, stop.
2 • maigrir, déperir; *make thinner, make loose*
weight, waist away.

lasago [á-à-ò] variante: **lasagon.** *vt.* conserver,
garder, gérer; *keep, preserve, manage.*

lasagoli [á-á-ó-í] *Nom.* gestion; *management.*

lasagolikela *Nom.* gestionnaire; *manager.* Catégorie
: **Travailleur, profession.**

lasagolikulu *Nom.* comité de gestion; *management*
committee. Catégorie : **Travailleur,**
profession.

lasaniyali *Nom.* assainissement; *sanitation.*
synonyme: **ɲɔɲladon, ɲɔɲsaniya.**

lasasi *Nom.* fusil de chasse; *hunting rifle.* Catégorie
: **Chasse et pêche.** synonyme: **marifa.**

lase [á-é] *vt.* 1 • envoyer, expédier, faire parvenir,
transmettre, faire arriver; *send, cause to arrive.*
Ɗɔɔɔ bi bana lase ɔɔɔɔ ma. La saleté donne
des maladies au gens. *Dirt gives people*
illnesses.

2 • annoncer, communiquer; *announce,*
communicate. **Yesu ye kibarɔɔ diman lase a**
ka kalandenw ma. Jésus a annoncé la bonne
nouvelle à ses disciples. *Jesus announced the*
good news to his disciples.

lasegi [á-è-ɔ̃] Morphemes: la-segi. *vt.* ramener,
remettre, renvoyer; *bring back, send back,*
send away.

lasidan [à-ì-â] *Nom.* adjudant; *warrant officer.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**

lasigiden [à-ì-ì-é] *Nom.* 1 • représentant,
ambassadeur, délégué, correspondant;
representative, ambassador, delegate,
correspondent. Catégorie : **Travailleur,**
profession.

2 • ambassadeur; *ambassador.* Catégorie
: **Gouvernement.**

lasigidenso [á-í-í-é-ó] Morphemes: lasigiden-so.
Nom. ambassade; *embassy.* Catégorie
: **Gouvernement, Bâtiment, Construction.**

lasigidenyajuru *Nom.* relation diplomatique;
diplomatic relations. Catégorie
: **Gouvernement.**

lasigidenyasira comparer: **hakilisira.** *Nom.*
diplomatie; *diplomacy.*

lasimanan *Nom.* condenseur; *condenser.*

lasinsin *vt.* confirmer, consolider, insister; *confirm,*
strengthen, insist.

lasinsinni *Nom.* confirmation, insistance;
confirmation, insistence.

lasiran [á-í-â] 1 • *Verbe.* faire peur, effrayer; *scare,*
frighten.
2 • *Nom.* crainte, peur; *fear.*

lasiri₁ *Verbe.* attacher, emballer, emballer; *tie, tie*
up, fasten, pack, wrap.

lasiri₂ 1 • *Verbe.* être enceinte, être pleine, engrosser;
be pregnant, get pregnant, be full.
2 • *Nom.* sexe, anus, fond; *sex, anus, bottom.*
3 • *Nom.* origine, cause, raison; *origin, cause,*
reason.
4 • *Nom.* solution, remède; *solution, cure,*
remedy.

lasirinin [á-ì-ĩ-ĩ] synonyme: **kanɔman.** *adj.* enceinte;
pregnant.

laso Emprunt de : français. *Nom.* chaud; *whitewash.*

lasɔmi [á-ò-ì] synonyme: **kunnafoli di.** *vt.* 1 • avertir,
aviser, prévenir, mettre au courant; *warn,*
notify.
2 • détecter, soupçonner; *detect, suspect.*

lasɔmili [á-ó-í-í] Morphemes: lasɔmi-li. *Nom.*
avertissement; *warning.*
synonyme: **kankarimada.**

lasɔn *Verbe.* convaincre, faire accepter, soumettre;
convince, make to accept, subdue.

lasɔɔ *Verbe.* procurer, obtenir, trouver, toucher,
comprendre; *get, obtain, find, understand.*

lasuma *Verbe.* rafraîchir, refroidir; *cool, chill, refresh,*
cool down.

lasumaya *Verbe.* ralentir, freiner; *slow down, to break.*

lasunɔɔ *Verbe.* endormir, faire dormir; *send to sleep, put to sleep.*

-lata variante: -nata. *Nom.* non concret; *not tangible, not concrete.* **miiri; miirinata** penser; l'opinion, l'idée. *to think; the thought, the idea.*

lataga *Verbe.* faire partir, injecter; *cause someone to leave, inject.* **Cɛɛ ye muso lataga ...** L'homme fit partir la femme ... *The man made the woman go away...*

latagalan *Nom.* ce qui sert à faire fonctionner; *that which makes something function.* **Masinmafen dɔ latagalan ye sansi.** Certaines machines fonctionnent à l'essence. *Certain machines function with petrol.*

latanga *vt.* protéger, défendre, épargner; *protect, defend, spare.* **Kasiki bi kunkolo latanga, nga Burkina kɔɔ mɔɔ caaman t'a don.** Un casque protège la tête, mais au Burkina, beaucoup de monde n'en porte pas. *A helmet protects the head, but in Burkina, many people do not wear one.* **Ala ka deen latanga !** Que Dieu protège l'enfant ! *May God protect the child!* **A latanganin lo.** Il est en sécurité. *He is safe, in security.*

latangabaga *Nom.* policier, gendarme, douanier; *policeman, police officer, gendarme, customs officer.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

latangadumuni *Nom.* aliment de protection; *protection foods, fruits and vitamins.* Catégorie : **Nourriture.**

latangali *Nom.* protection, défense; *protection, defence.* synonyme: **lafasali.**

latangalijo [á-á-á-í-ó] synonyme: **lafasalijo.** *Nom.* droit à la défense (justice); *right to defend oneself (justice).*

latanganan, [á] *Nom.* préservatif; *condom.* synonyme: **fugulanafama.**

latanganan₂ *Morphemes:* latanga-nan. *Nom.* protection: ce qui protège, qui sert à protéger; *protection, something that protects.*

latanganin *Nom.* mise en défense; *defence.*

lateliya *Verbe.* accélérer, avancer, se dépêcher, se hâter; *accelerate, speed up, move forward, hurry up, hasten, rush.*

lateme *Verbe.* faire passer, faire oublier, ne pas tenir compte de, pardonner; *make to pass by, cause to forget, not take into account, forgive.* synonyme: **kafari.**

latige [á-ì-é] 1 • *vt.* décider, ordonner, prescrire; *decide, order, prescribe.* **U y'a latige ko...** Ils ont décidé que ... *They have decided that ...*

2 • *vt.* faire, réaliser, arranger, régler, procurer; *to do, make, carry out, arrange, settle, get, obtain.*

3 • *Nom.* décision, ordonnance, prescription; *decision, regulation, prescription.*

4 • *Nom.* volonté divine, destin, hasard; *divine will, destiny, chance, hazard.*

latigecogo *Nom.* mécanisme, fonctionnement; *mechanism, functioning.*

latigeli [á-í-é-í] *Nom.* décision; *decision.* Catégorie : **Communication, Le Langage et la pensée.**

latigelon *Nom.* jour convenu, jour fixé; *agreed day, appointed day.*

latigenejini *Nom.* délibération; *deliberation.*

latikɔɔn *Emprunt de :* français. *Nom.* parfum, eau de Cologne; *perfume.* synonyme: **kasadiyalan, kasatiglan.**

latila *Verbe.* libérer de, sauver; *liberate from, save.*

latilen synonyme: **ladilan.** *Verbe.* corriger, remédier, redresser, réformer, respecter (loi), se conformer à; *correct, remedy, straighten up, reform, comply with.*

latilenni *Nom.* remédiation, correction; *remedy, correction.* Catégorie : **Le Langage et la pensée.** synonyme: **filijini.**

latijen *Verbe.* déprécier, décrier, rabaisser, critiquer, dénigrer, mépriser; *depreciate, disparage, belittle, criticize, denigrate, despise.*

latɔɔ [á-ò-ó] *Verbe.* engraisser; *fatten.* **An b'o di sagaw ma k'u latɔɔ.** Nous donnons cela aux moutons pour les engraisser. *We give that to the sheep to fatten them.*

latɔn *Verbe.* bloquer, faire barrage à, retenir; *block, stop, hold, hold back, detain.*

latulon *Verbe.* amuser, distraire; *amuse, entertain, distract, for fun.*

latunun synonyme: **sii tunu.** variante: **latunu.** *Verbe.* disparaître, égarer, faire périr, enrayer; *disappear, lead astray, mislay, get lost, to jam.*

latuubi *Verbe.* convertir, faire se convertir, soumettre; *convert, cause to convert, subdue.*

lawa *Nom.* désir, envie, besoin, passion; *desire, urge, need, passion.*

lawaji [á-á-í] synonyme: **fɔɔji, cɛɛ kɔji.** *Nom.* sperme; *sperm.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **jarabiji.**

- lawakise** [á-á-í-é] *synonyme: cεε kɔjikise. Nom.* spermatozoïdes; *sperm cells. Catégorie : Le corps.*
- lawali** lawali *Emprunt de : arabe. variante: lawale. Nom.* temps anciens, jadis, il y a très longtemps, passé lointain; *a log time ago, in former times, long ago, past times.*
- lawere** *Verbe.* élargir, agrandir, développer, augmenter; *widen, enlarge, extend, expand, develop, increase, raise.*
- lawoloma** *Verbe.* trier, mettre à part, sélectionner, choisir, fouiller; *sort out, select, put aside, choose, search.*
- lawɔɔɔ** *synonyme: faritɔntɔn. Nom.* varicelle; *chickenpox, varicella. Catégorie : Maladie. synonyme: bakɔɔnson, faritɔntɔn.*
- lawuli** *Verbe.* faire lever, relever, faire démarrer, susciter, réveiller, ressusciter; *cause to raise, put up, start up, get off the ground, arouse, wake up, resurrect.*
- lawurusɪ** *Emprunt de : arabe. Adverbe.* espace compris entre terre et ciel, à jamais, pour toujours, définitivement, irrévocablement, irrémédiablement; *space between earth and sky, forever, definitively, for good, once and for all, irrevocably, irremediably.*
- layeɛ₁** [á-è-ē] *Morphemes: la-yεɛ. vt.* faire monter, élever, hisser, remonter, lever; *lift up, hoist, raise.*
- layeɛ₂** *Verbe.* faire rire; *cause to laugh.*
- layeɛta** *Nom.* genre humoristique; *humorous genre (literature). Catégorie : Le Langage et la pensée.*
- layi₁** *Emprunt de : français. Nom.* ail; *garlic. Catégorie : Nourriture. allium sativum. synonyme: tumε₂, jinejaba.*
- layi₂** *Adverbe.* complètement rempli, mangé en entier; *completely filled, eaten wholly. A ye bɔɔ kε layi.* Il remplit le sac complètement. *He fills the sac completely.*

- layidu** *Nom.* promesse, alliance, engagement, vœu, pacte; *promise, agreement, contract, engagement. layidu ta* faire une promesse. *make a promise. layidu ta X ye ko...* promettre à X que... *promise X that...* **A ye layidu ta k'a bi na.** Il a promis de venir. *He has promised to come. A b'a ka layidu dafa.* Il tient ses promesses. *He keeps his promises. Layidu kɔɔ* Ancien Testament. *Old Testament. Layidu kura* Nouveau Testament. *New Testament. layidu jamana* la terre promise. *the promised land. synonyme: kali₁, dalakan.*
- layiru** [à-í-ú] *Nom.* résolution, engagement; *resolution, sturdiness, commitment.*
- layiru ta** *expr.* s'engager; *promise, commit.*
- le** [è] *bambara: de. variante: de. part.* particule de mise en relief, focalisation, c'est ... qui / que ...»; *emphatic particle, focus marker. A ma i wele. A ye nne le weele.* Il ne t'a pas appelé. C'était moi qu'il a appelé. *He didn't call you. It was me he called. Muso le y'a fɔ.* C'est la femme qui l'a dit. *It is the woman who said it. Catégorie : La grammaire.*
- leebu** *comparer: lamaloya, dɔɔɔya. Emprunt de : arabe. Verbe.* humilier, avoir honte, faire honte, outrager, déshonorer; *humiliate, be ashamed, offend.*
- leeru** [è-ú] *Verbe.* s'éclipser; *slip out, slip away.*
- legelege** 1 • *Verbe.* hausser, élever, hisser; *raise, increase, hoist, lift up. A y'a kan legelege.* Il a élevé la voix. *He raised the voice.*
2 • *Adverbe.* très haut, très grand, très profond; *very high, very big, very deep. A ka jan legelege.* C'est très haut. *It is very high.*
- legilisi** *Emprunt de : français. Nom.* église; *church building. Catégorie : Bâtiment, Construction.*
- lekoli** *Emprunt de : français. variante: lɔkɔli. Nom.* école; *school.*
- lekoliden** [è-ḡ-i-é] *n.comp.* élève; *pupil.*
- lele₁** *Nom.* feuilles pour la sauce, faux sésame; *leaves for sauce. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. ceratotheca sesamoides.*
- lele₂** *Adverbe.* très : sucré, salé, bon, agréable, blanc, claire, tard, chaud; *very: sweet, salty, good, tasty, white, clear, late, hot. A ka timi lele.* C'est très sucré. *It is very sweet.*
- lemburuba** [è-ù-ù-á] *variante: lenburuba. Nom.* oranger, orange; *orange tree, orange. Catégorie : Arbres. citrus senensis.*

lemuru *Emprunt de : arabe. variante: lenburu. Nom.* agrume: citron, orange; *citrus fruit: lemon, orange.* Catégorie : **Nourriture.**

lemuruba [è-ù-ù-á] *Nom.* orange, oranger; *orange, orange tree.* Catégorie : **Arbres, Nourriture.** *Citrus sinensis.*

lemurugwɛɛ *synonyme: lemurukumu. Nom.* citronnier; *lemon tree.* Catégorie : **Arbres.** *citrus limon.*

lemuruji [è-ù-ù-í] *n.comp.* jus de citron; *lemon juice.*

lemurukumu [è-ù-ù-ú-ú] *synonyme: lenburu, lemuru. variante: lenburukumu. Nom.* citron; *lemon.* Catégorie : **Nourriture, Parties d'un végétal.**

lemurukuna *synonyme: panpulimusi. Nom.* pamplemousse; *pineapple tree.* Catégorie : **Arbres.** *citrus decumana.* *synonyme: pampilemusi.*

-len Variante : **-ren; -nen.** *synonyme: -nin. suf.* participe passé; *past participle.* **sigilen, fɛlen** assis, dit. *sat, said.*

lengɛ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *afzelia africana.*

leru₁ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *erythrina senegalensis.*

leru₂ *Adverbe.* nettement, pile, juste; *clearly, exactly, sharp, right, just, correct, in tune.* **A ka fani benna a ma leru.** Son vêtement lui va juste. *His garment fits him exactly.*

Lesoto *Nom.* Lesotho; *Lesotho.* Catégorie : **Pays.**

leubru [è-ú-ú] *Emprunt de : arabe.* variante: *lenburu. Nom.* agrume, orange, citron; *citrus fruit, orange, lemon, lime.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

lɛ₁ [ɛ̃] variante: **lɛɛ. Nom.** 1 • cochon, porc; *pig, sow.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.** *synonyme: jɛfali.* 2 • phacochère; *warthog. phacochoerus aethiopicus.* *synonyme: jɛɜ.*

lɛ₂ variante: **lɛɛ. Nom.** plaine; *plain.*

lɛbon [ɛ̃-ó] *Nom.* porcherie; *pigsty.* Catégorie : **Élevage, Bâtiment, Construction.**

lɛden *Morphemes: lɛ-den. Nom.* porc; *piglet.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**

lɛɛ₁ [ɛ̃ɛ] *synonyme: tubabulɛ. variante: lɛ. Nom.* cochon, porc; *pig, sow.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**

lɛɛ₂ [ɛ̃ɛ] variante: **lɛ. Nom.** plaine (terre blanche), terre inondée, rizière; *plain, flooded area, rice field.* Catégorie : **Terre.**

lɛɛbu [ɛ̃-ú] *synonyme: dɔɔɔya. variante: lɛbu. vt.* dénigrer; *denigrate.*

lɛɛn₁ [ɛ̃] variante: **lɛn. Nom.** mouche tsé-tsé; *tse-tse fly.* Catégorie : **Insecte.**

lɛɛn₂ [ɛ̃] *synonyme: dɛɛn. variante: lɛn. Nom.* taon; *gad-fly, horse-fly.* Catégorie : **Insecte.**

lɛɛri *comparer: nigekanjɛ. Emprunt de : français.* variante: **lɛrɛ, lɛri. Nom.** heure; *hour.* **Na lɛri saba wagati la.** Viens à trois heures. *Come at three o'clock.*

lɛfali *comparer: kongolɛ. Nom.* cochon sauvage, phacochère, verrat; *wild pig, boar.* Catégorie : **Mammifère.** *synonyme: jɛɜ, jɛfali.*

lɛfɛ *Nom.* couvercle en paille tressé, éventail, van; *woven straw lid, fan, winnowing basket.* Catégorie : **Outil.**

lɛgɛlɛgɛ *Adverbe.* très propre, très clair, très blanc; *very clean, very clear, very white.* **A ka ɲɔɲ kora ka kɛ lɛgɛlɛgɛ.** Son mil a été lavé très proprement. *His millet was washed very clean.*

lɛgɛsɛ *Nom.* exact, juste, sûr, certain; *exact, just, sure, certain.* **I ka mɔnturu, lɛgɛsɛ lo.** Ta montre est exacte. *Your watch is exact.*

lɛjigi *Nom.* verrat, cochon mal; *boar, male pig.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**

lɛkɔɲɔ *synonyme: jɛkɔɲɔ. Nom.* barbican à poitrine rouge; *bearded Barbet.* Catégorie : **Oiseau.** *lybius dubius.*

lɛkulu [ɛ̃-ú-ú] *Morphemes: lɛ-kulu. Nom.* troupeau de cochons; *herd of pigs.* Catégorie : **Élevage.**

lɛlɛ *Verbe.* tourner, cailler, figer; *curdle, congeal, thicken.* **ɲɔɲ lɛlɛla.** Le lait a tourné. *The milk has curdled.*

lɛmuso [ɛ̃-ú-ó] *Nom.* truie; *sow.* Catégorie : **Mammifère.**

lɛn *Verbe.* peler, éplucher, tailler, couper; *peel, cut, carve, sharpen.* **I bi muru kɛ ka bananku lɛn.** Tu prends un couteau et tu épluches le manioc. *You take a knife and you peel the manioc.*

lɛnga [ɛ̃-á] *Nom.* bonus; *bonus.*

lɛnilaman *Nom.* gilet à laine; *cardigan.* Catégorie : **Vêtement.**

lɛnpo [ɛ̃-ó] *synonyme: ninsɔngɔ, ninsara. Nom.* impôt; *tax, taxation.* Catégorie : **Finance.** *synonyme: disɔɲɔ.*

leriw negenin *Nom.* aiguille des heures; *hour hand.*

lɛsɛ [ɛ-ɛ] bambara: dɛsɛ. *vt.* tailler, sculpter, éplucher finement, entailler; *carve, sculpt, tap (a tree trunk)*. I kana ja lɛsɛnin si dilan. Tu ne te feras point d'image taillée. *Do not make any graven image.* Note : Bible: Ekisode 20:4
synonyme: **dɛsɛ**₃.

lɛsɛbugu *Nom.* jarret; *hock*. Catégorie : **Parties d'un animal**.

lɛsi synonyme: lɛɛ siya. *Nom.* porc; *porcine*.
Catégorie : **Élevage**.

lɛsogo *Morphemes:* lɛ-sogo. *Nom.* porc; *pork*.

lɛtɛrɛ *Emprunt de :* français. synonyme: *bataki*. *Nom.* lettre; *letter*. **lɛtɛrɛ ci X ma** envoyer une lettre à X. *send a letter to X*. synonyme: **bataki**.

lɛtɛrɛforoko *comparer:* **anwɔɓpu**. *n.comp.* enveloppe; *envelope*. synonyme: **anwulopu**.

lɛti *Emprunt de :* français. *Nom.* laitue; *lettuce*.
Catégorie : **Nourriture**.

lɛtipɔnpenin *Emprunt de :* français. *Nom.* laitue pommée; *lettuce (with a firm heart)*. Catégorie : **Nourriture**.

lɛtulɓ *Nom.* embouche porcine; *fattening of pigs*.
Catégorie : **Élevage**.

li₁ [i] bambara: di. *vt.* raser; *shave*. **i bonbonsi li** se raser la barbe. *shave*. **i kuun li** se raser la tête. *shave your head*. synonyme: **gana**₁, **di**₅.

li₂ [i] bambara: di. variante: **lii**. *Nom.* miel; *honey*.
Catégorie : **Nourriture**. synonyme: **di**₆.

li₃ variante: **lii**. *Nom.* lit; *bed*. Catégorie : **Équipement de la maison**. synonyme: **dilan**₁.

-li *suf.* suffixe, qui indique l'action; *suffix, indicating action*. **susu, susuli** piler, l'action de piler. *pound, pounding*. **faamu, faamuli** comprendre, compréhension. *understand, understanding*. **na, nali** venir, la venue, fait de venir. *to come, the coming*.

libara *Nom.* pot de miel, gourde de miel; *honey jar, honey pot*. Catégorie : **Récipient**.

Liberiya *Nom.* Liberia; *Liberia*. Catégorie : **Pays**.

Libi *Nom.* Libye; *Libya*. Catégorie : **Pays**.

libɔ *Nom.* 1 • récolte de miel; *honey harvest*.
2 • bonne affaire; *good deal*. **ɕɛ, nin koo nin yi libɔ ye dɛ!**

liburu *comparer:* **gafe, livuru**. *Emprunt de :* français. *Nom.* livre; *book*. Catégorie : **Apprendre**.
synonyme: **gafe**.

liden bambara: **diden**. *Morphemes:* li-den. *Nom.* abeille; *bee*. Catégorie : **Insecte**.
synonyme: **dikise, likise, diden**.

lidenkulu bambara: **didenkulu**.
Morphemes: **diden-kulu**. *Nom.* essaim d'abeilles; *swarm of bees*.
synonyme: **didenkulu**.

lii₁ [i] variante: **li**. *Nom.* miel; *honey*. Catégorie : **Nourriture**.

lii₂ *Emprunt de :* français. variante: **li**. *Nom.* lit; *bed*.
Catégorie : **Équipement de la maison**.

liji bambara: **diji**. variante: **likolen**. *Nom.* hydromel; *mead*. Catégorie : **Nourriture**.
synonyme: **dikolen, diji**.

likeɲɛ bambara: **dikeɲɛ**. *Nom.* cire d'abeille; *beeswax*, *honeycomb*. synonyme: **dikeɲɛ**.

likise *Nom.* abeille; *bee*. Catégorie : **Insecte**.
synonyme: **diden, dikise, liden**.

lili [i-i] bambara: **dili**. *Nom.* 1 • racine; *root*.
Catégorie : **Parties d'un végétal**.
synonyme: **dili, fasisira**.
2 • nerf, tendon; *nerve, tendon*. **kanlili** nerf du cou. *neck nerve*. Catégorie : **Le corps**.

lili ɓɔɓman bambara: **dili ɓɔɓman**. *Nom.* racine pivotant; *tap root*. Catégorie : **Parties d'un végétal**.

lilidenkuru *Nom.* bulbe; *bulb*. Catégorie : **Agriculture**.

lilidumuta synonyme: **kumanfɛn**. *Nom.* tubercule; *tuber*. synonyme: **jukɔɔden**.

lilifitinin *Nom.* radicelle; *rootlet*. Catégorie : **Parties d'un végétal**.

lilisaranta *Nom.* racine traçante; *creeping root*.
Catégorie : **Parties d'un végétal**.

lilisiman synonyme: **lilibusaman**. *Nom.* racine fasciculée; *fasciculate roots*. Catégorie : **Agriculture**.

limami *Nom.* imam, prêtre musulman; *imam, Muslim priest*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

limaniya₁ [i-à-i-á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* avoir confiance, avoir foi; *have faith, trust*.

limaniya₂ [i-à-i-á] *Emprunt de :* arabe. 1 • *Nom.* croyance, foi, piété, confiance, acceptation; *belief, faith, trust, acceptance, piety, devotion*.
2 • *vi.* croire; *believe*.

limɔɔɔ [i-ó-ó] bambara: **dimɔɔɔ**. *Nom.* mouche; *fly*.
Catégorie : **Insecte**. synonyme: **dimɔɔɔ**.

limɔɔɓa bambara: **dimɔɔɓa**. *Nom.* grosse mouche verte; *big green fly*.

limɔɔɔfin *bambara*: dimɔɔɔfin. *Nom.* grosse mouche verte; *big green fly*. *Catégorie* : **Insecte**.

limɔɔɔkatali *bambara*: dimɔɔɔkatali.
Morphemes: li-mɔɔɔ-ka-tali.

variante: limɔɔɔninkatali, limɔɔɔgtali. *Nom.* casse noire; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassia nigricans*.

limɔɔɔminɛwulu *Jula*: dimɔɔɔminɛwulu.

Morphemes: li-mɔɔɔ-minɛ-wulu. *Nom.* taon; *horsefly*. *Catégorie* : **Insecte**.
synonyme: **dimɔɔɔminɛwulu**.

linɛti *variante*: lunɛti. *Nom.* lunettes; *glasses*.

linɛti bolo *Nom.* branche (de lunette); *temple (of glasses)*.

linjili *Emprunt de* : arabe. *variante*: linjila. *Nom.* évangile, bible; *gospel, bible*.

lise [i-é] *Emprunt de* : français. *Nom.* lycée; *High-school*. *Catégorie* : **Apprendre**.

lisi [i-i] *Emprunt de* : français. *Nom.* liste; *list*.

litiri [i-i-i] *Emprunt de* : français. *Nom.* litre; *litre, liter*. *Catégorie* : **Mathématiques, Récipient**.

litiri tilan naaninan *expr.* un quart de litre; *a quarter of a litre*.

litiri tilance *expr.* demi-litre; *pint, half-liter*.

litiri tilankotan *Nom.* décilitre; *decilitre*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

livuru *comparer*: gafe, liburu.[i-ú-ú] *Nom.* livre; *book*.

liwaa *bambara*: diwaa. *Nom.* rayon de miel, alvéole; *honeycomb*. *synonyme*: **diwaa**.

lizini [i-i-i] *Emprunt de* : français. *Nom.* usine, industrie; *factory, industry*.

lizinibaaraw yiriwali *expr.* développement industriel; *industrial development*. *Catégorie* : **Le Travail et activités**.

lo [ò] *bambara*: don. *comparer*: tɛ, le. *part.*
1 • c'est (valeur représentative, identité); *to be, is (representative value, identity)*. **Mun lo?**
Wulu lo. Qu'est-ce que c'est? C'est un chien. *What is it? It is a dog.* *synonyme*: **don**.
2 • valeur emphatique, c'est que ; *emphatic value, it is that*. **Muso bi yan. Muso lo bi yan.**
La femme est ici. C'est la femme qui est ici. *The woman is here. It is the woman that is here.*

Lobi *n.pro.* groupe ethnique au Sud Ouest du Burkina Faso; *people group in the south-west of Burkina Faso*.

lobikan *n.comp.* langue des Lobi; *Lobi language*.

logaritimu *Emprunt de* : français. *Nom.* logarithme; *logarithm*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

logologo₁ [ò-ò-ó-ó] *Nom.* ampoule (sur la peau); *blister (on the skin)*. *Catégorie* : **Maladie**.

logologo₂ *Nom.* coin; *corner*.

logologonin *n.comp.* recoin; *nook, corner*.

logomi *Nom.* espèce de polyptère; *kind of fish*.
Catégorie : **Poisson**. *polypterus endlicheri*.
synonyme: **karakasa**.

lokan *variante*: lokakan. langue secrète (des initiés du masque); *secret language of those who own the masks*.

loko [ò-ó] *Nom.* plantain; *plantain*. *Catégorie* : **Types de nourriture et de boisson**.
synonyme: **baranda**.

lolo [ò-ó] *bambara*: dolo. *Nom.* **1** • étoile, astre, planète; *star, planet, heavenly body*. *Catégorie* : **Ciel**. *synonyme*: **dolo**.
2 • chance; *luck*. **denni lolo kaɲi**

lolobenta *Nom.* étoile filante; *shooting star*. *Catégorie* : **Ciel**. *synonyme*: **talolo**.

lolokulu *Morphemes*: dolo-kulu. *Nom.* constellation; *constellation*.

lolonin *Nom.* astérisque; *asterisk*. *Catégorie* : **La grammaire**.

lolosɛɛɛ [ò-ò-é-é] *Nom.* galaxie; *galaxy*. *Catégorie* : **Ciel**.

lolotɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛ *Nom.* constellation; *constellation*. *Catégorie* : **Ciel**.

lolow ɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Nom.* voie lactée; *Milky Way*.
Catégorie : **Ciel**.

lon *bambara*: don. *variante*: loon. *Nom.* **1** • jour, date; *day, date*. **An bi lon wɛɛɛ.** Au revoir, à un autre jour. *We'll see you some day. (Goodbye)*. *synonyme*: **don**.
2 • époque, période, temps; *period, era, age, time*.

lonan *synonyme*: dunan, lunan. *Nom.* étranger, hôte; *foreigner, stranger, guest*. *Catégorie* : **La Personne**. *synonyme*: **dunan**.

lonankili *Nom.* coléoptère, cétoine; *kind of beetle*.
Catégorie : **Insecte**.

lonba [ó-á] *Morphemes: lon-ba. Nom.* jour sacré, jour de fête, grand jour; *holy day, feast day, important day. Bi ye lonba ye. An bi sogo caaman dumu.* Aujourd'hui c'est un grand jour. Nous mangeons beaucoup de viande. *Today is a special day. We eat lots of meat. Jumalon ye lonba ye silamew fe.* Vendredi est un jour sacré chez les musulmans. *Friday is a holy day for Muslims. Noweli ye lonba ye kerecenw fe.* Noël est un jour de fête chez les chrétiens. *Christmas is a special day for Christians.*

londa [ó-á] *Verbe.* fixer le jour, fixer une date; *to fix a day, decide on a date, set a date.*

lonjatelan *bambara: donjatelan. Nom.* calendrier; *calendar. synonyme: kalandiriye, donjatelan.*

lonkibarubɔla *bambara: donkibarubɔla. Nom.* voyant, devin; *seer, fortune-teller, soothsayer, diviner. synonyme: donkibarubɔla.*

lonko *bambara: donko. Nom.* l'autre jour; *the other day. synonyme: donko.*

lonkunben *bambara: donkunben. Morphemes: lon-kun-ben. Nom.* anniversaire; *anniversary. synonyme: donkunben, kunbenseli, sanyelemaseli, sankunben.*

lonmakɔɔ *n.comp.* situation d'incertitude (santé); *situation of incertitude (health).*

lonjuman *n.comp.* jour de délivrance (grossesse); *day of liberation (pregnancy). Ala ka lonjuman di.*

lonpo *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree. Catégorie: Arbres. pseudocedrela kotschyi.*

lonsigi *bambara: donsigi. Verbe.* fixer une date; *chose or set a date. synonyme: donsigi.*

loo [ó] *Nom.* masque; *mask.*

loon [ó] *variante: lon. Nom.* 1 • jour, date; *day, date. loon o loon* chaque jour. *every day, each day. Bi ye loon juman ye ?* Nous sommes quel jour aujourd'hui ? *What day is it today? o loon kelen* le même jour. *the same day.*
2 • époque, période, temps; *era, period, time.*

loon min *expr.* quand; *when. A sela loon min, a muso tagara.* Le jour où (quand) il arriva, sa femme partit. *When he arrived, his wife left.*

loon o loon *variante: lon o lon. expr.* chaque jour; *every day. Musow bi taga logɔfe la loon o loon.* Les femmes vont au marché chaque jour. *The women go to market every day.*

lori *Emprunt de : anglais. Nom.* petit voiture, petit wagon; *small car. Catégorie: Voyager.*

loriye *Emprunt de : français. Nom.* laurier; *bay leaf. Catégorie: Nourriture.*

loteri *Emprunt de : français. Nom.* loterie; *lottery. Catégorie: Finance.*

loteli *Emprunt de : français. Nom.* hôtel, restaurant; *hotel, restaurant. Catégorie: Bâtiment, Construction.*

lozansi *Emprunt de : français. variante: lozansi. Nom.* losange; *rhombus, lozenge. Catégorie: Mathématiques.*

lɔ₁ [ɔ] 1 • *vt.* mettre debout, dresser, lever, élever; *stand up, lift up. Á ye wuli ka lɔ !* Levez-vous ! *Stand up!* *synonyme: jɔ₃.*
2 • *vi.* avoir lieu; *be held. Logɔ bi lɔ araba o araba.* Le marché a lieu tous les mercredis. *The market is held every Wednesday.*
3 • *v.ref.* avouer, s'arrêter, stagner, cesser, rester, demeurer; *confess, stop, stagnate, cease, to stay, remain. A lɔla a ka jurumu la.* Il a avoué ses péchés. *He confessed his sins. I lɔ dɔɔnin !* Attends un moment ! *Wait a moment! Hold on a moment!*
4 • *v.ref.* faire, placer, se mettre, mettre; *to do, place, put.*
5 • *v.ref.* s'opposer, tenir tête, résister; *to oppose, resist.*
6 • *v.ref.* avouer, respecter, accepter, suivre, reconnaître; *admit, respect, accept, follow.*

lɔ₂ [ɔ] *vt.* construire, bâtir; *build. Soo lɔ.* Construire une maison. *To build a house.*

lɔbaga *Morphemes: lɔ-baga. Nom.* bâtisseur; *builder.*

lɔda *bambara: jɔda. Nom.* place, rôle, effet; *place, role. synonyme: jɔda.*

lɔfe *postp.* le long de, contre qqch. de vertical; *along. synonyme: jurukun, jɔfe.*

logɔ₁ *Variante : nɔɔɔ. [ɔ-ɔ] bambara: dɔɔɔ. synonyme: dɔɔɔ. Nom.* bois (à brûler), bois de chauffage, bois mort; *wood, firewood. synonyme: dɔɔɔ₄.*

logɔ₂ [ɔ-ɔ] *bambara: dɔɔɔ. synonyme: logɔfiye. Nom.* marché, semaine; *market week. synonyme: dɔɔɔ₅.*

logɔ₃ [ɔ-ɔ] *synonyme: nege. Nom.* envie, désir; *urge, desire.*

logɔbere *Nom.* bâton, gourdin; *stick. synonyme: dɔɔɔbere.*

logobolo *bambara: dɔɔɔbolo. Nom.* bûche; *chunk of wood, log. synonyme: dɔɔɔbolo.*

ɓɔɔdenw *comparer: ɓɔɔdugulbra.*
bambara: dɔɔɔden. n.comp. population participants au marché; people at the Market. synonyme: dɔɔɔden.

ɓɔɔdugu *Nom. marché de village; village market.*

ɓɔɔdugulbra *comparer: ɓɔɔdenw. n.comp. marchand itinérant; travelling trader, dealer, merchant.*

ɓɔɔfɛ [ɔ-ɔ-í-é] *synonyme: ɓɔɔ. Nom. vers le marché, au marché; towards market, at the market. A tagara ɓɔɔfɛ la. Il est parti au marché. He went to the market.*

ɓɔɔfiye [ɔ-ɔ-í-é] *Nom. marché; market. ɓɔɔfiye be min? Où est le marché? Where is the market? synonyme: dɔɔɔfɛ, sugufiye.*

ɓɔɔfurance *bambara: dɔɔɔfurance. variante: ɓɔɔkun. Nom. semaine, intervalle entre deux jours de marché; week, interval between two market days. synonyme: dɔɔɔfurance.*

ɓɔɔjalan *Nom. bois sec; dry wood.*

ɓɔɔkun [ɔ-ɔ-ú] *bambara: dɔɔɔkun. Nom. semaine; week. ɓɔɔkun nin na / nin ɓɔɔkun na cette semaine. this week. ɓɔɔkun temenin la semaine passée. last week. ɓɔɔkun nata / ɓɔɔkun were la semaine prochaine. next week. ɓɔɔkun o ɓɔɔkun chaque semaine. every week, weekly. Tile wolonfila bi ɓɔɔkun kɔkɔ. Il y a sept jours dans la semaine. There are seven days in the week. siɲɛ fila ɓɔɔkun kɔkɔ deux fois chaque semaine. twice a week. synonyme: donkun, dɔɔɔkun.*

ɓɔɔkun were *Nom. la semaine prochaine; next week.*

ɓɔɔla [ɔ-ɔ-á] *vt. programmer; to program.*

ɓɔɔlon *Morphemes: ɓɔɔ-lon. synonyme: sugulon. Nom. jour du marché; market day.*

ɓɔɔɓmobili *comparer: base, julamɓbili. Nom. bâchée; bush taxi.*

ɓɔɔman *variante: toɓɔman. Nom. poignée de nourriture, bouchée; handful of food.*

ɓɔɔmɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *bambara: dɔɔɔmɔ. n.comp. cadeau qu'on rapporte du marché pour les enfants (en général un goûter); gift for the children that one brings from the market visit. synonyme: dɔɔɔmɔ.*

ɓɔɔsiri *bambara: dɔɔɔsiri. Nom. fagot; bundle of wood. synonyme: dɔɔɔsiri.*

ɓɔɔti *synonyme: doro. Nom. concentré de tomate, sauce tomate; tomato purée, tomato paste, tomato sauce. Catégorie: Nourriture.*

ɓɔɔjan *bambara: jɔɔjan. Nom. longueur; length. Catégorie: Mathématiques. synonyme: janya, jɔɔjan.*

ɓɔɔkli *variante: lakɔli. Nom. école; school.*

ɓɔɔkoliso *Nom. école; school. Catégorie: Bâtiment, Construction.*

ɓɔli₁ *Nom. construction; building, construction.*

ɓɔli₂ *Nom. arrêt; stop. Catégorie: Signe, Symbole.*

ɓɔɔ *Verbe. faire le pied de grue; to hang around.*

ɓɔn [ɔ] *bambara: dɔn. 1 • Verbe. connaître, savoir, reconnaître; to know, recognize (sb./sth.) Catégorie: Le Langage et la pensée. synonyme: dɔn₂. 2 • Nom. savoir, connaissance; knowledge, expertise, know-how.*

ɓɔnan₁ *Nom. béquilles; crutches.*

ɓɔnan₂ *Nom. signe de ponctuation; punctuation mark. , . ? ! « » Catégorie: La grammaire.*

ɓɔnan faganan *expr. bouton arrêt; stop button.*

ɓɔnbaga *n.comp. savant, connaisseur; connoisseur, expert, scholar, knowledgeable person. synonyme: dɔnbaga.*

ɓɔnbali [ɔ] *Nom. inconnue; unknown. Catégorie: Mathématiques.*

ɓɔnbaliya *bambara: dɔnbaliya. Morphemes: ɓɔn-bali-ya. Nom. ignorance; ignorance, lack of knowledge, unawareness. Catégorie: Le Langage et la pensée. synonyme: dɔnbaliya.*

ɓɔnduru *n.pro. Londres; London. Catégorie: Localité.*

ɓɔnin *debout; standing. Nne ɓɔnin lo. Je me tiens debout. I am standing up. Cɛkɔɔba siginin naa bi feen min na, kanbele ɓɔnin naa t'a la. Ce qu'un homme âgé peut voir assis, un jeune homme ne peut pas voir debout. What an old man can see sitting down, a young man standing up cannot see.*

ɓɔnko [ɔ-ó] *Nom. culture, savoir, art, savoir occulte; culture, knowledge, art. Catégorie: Le Langage et la pensée. synonyme: dɔnko.*

ɓɔnkotigi *bambara: dɔnkotigi. Nom. personne de grand savoir; person of great knowledge. Catégorie: Le Langage et la pensée. synonyme: dɔnkotigi.*

- lonkowale** *Nom.* pratique culturelle, activité culturelle; *cultural behaviour / action.*
- lonmako** [ɔ-á-ó] *bambara: dɔnmako. Nom.* chose connue; *known thing.* *synonyme: dɔnmako.*
- lonmɔɔ** [ɔ-ɔ-ɔ] *bambara: dɔnmɔɔ.*
Morphemes: lon-mɔɔ. Nom. connaissance, ami, camarade; *acquaintance, friend, comrade.* *synonyme: dɔnmɔɔ.*
- lonni** [ɔ-i] *synonyme: dɔnni. Nom.* savoir, connaissance, science, expérience; *knowledge, science, experience.* *Catégorie : Le Langage et la pensée.*
- lonnibabaw bangeli** *expr.* grande découverte; *great discovery.*
- lonnibaga** *bambara: dɔnnibaga. Nom.* personne de savoir occulte (féticheur ou marabout), savant, scientifique; *person of occult knowledge, knowledgeable person, scientist.* *Catégorie : Le Langage et la pensée.* *synonyme: dɔnnibaga.*
- lonnifin** *Nom.* savoir occulte; *occult knowledge.*
Catégorie : Le Langage et la pensée.
- lonnigwe** *Nom.* savoir scientifique, science; *scientific knowledge, science.* *Catégorie : Le Langage et la pensée.*
- lonnikela** *comparer: alimu. bambara: dɔnnikela. n.comp.* savant, personne de savoir; *scholar, scientist.* *Catégorie : La Personne, Le Langage et la pensée.* *synonyme: dɔnnikela.*
- lonniya**₁ *bambara: dɔnniya. Nom.* science, connaissance; *science, knowledge.* **ka dɔ fara a ka lonniya kan** apprendre davantage. *to learn more.* *Catégorie : Apprendre.*
- lonniya**₂ *bambara: dɔnniya. variante: lonni. n.comp.*
1 • expérience, compétence; *experience, competence, skill.* *synonyme: dɔnniya, kolonni.*
2 • coutumes, traditions; *custom, traditions, habits and customs.*
- lontaw** *Nom.* compétences; *abilities, competences, skills.*
- lonya** *bambara: dɔnya. Verbe.* savoir, connaître, reconnaître, découvrir; *know, be aware of, recognize, discover.* *synonyme: dɔnya.*
- lɔsurun** [ɔ-ú-ú] *Nom.* largeur; *width.*
synonyme: jɔsurun.
- lonɔɔ** [ɔ-ɔ-ɔ] *synonyme: cogoya, sigisariya. Nom.* statut; *status, position.* *synonyme: jɔjiri, jɔsen.*

- lonɔɔ**₂ *Morphemes: jɔ-ɔɔ. Nom.* position, rôle, fonction, situation, emplacement, place; *position, role, function, situation, place.* **Muso lonɔɔ ka bon luu kɔɔ.** Une femme joue un rôle important dans la famille. *A woman has an important role in the home.* **Dijɛ kɔɔ, lonɔɔ wɔɔnan bi Kodiwari bolo kafesene na.** La Côte d'Ivoire est la sixième producteur de café du monde. *Ivory Coast is the sixth largest coffee producer in the world.* **Ni mɔɔ bɛɛ ye a lonɔɔ fa...** Si tout le monde joue son rôle... *If everyone does their part...*
synonyme: jɔɔɔ.
- lonɔɔ ta** *vt.* remplacer; *replace.*
- lonɔɔda** [ɔ-ɔ-á] *synonyme: sirala. n.comp.* numéral ordinal; *ordinal numeral.* *Catégorie : Mathématiques.*
- lonɔɔkelen** *Nom.* correspondance; *correspondence.*
Catégorie : Communication. *synonyme: bataki.*
- lu** [ú] *bambara: du. variante: luu. Nom.* concession, cour, maisonnée, famille; *compound, court, courtyard, household, family.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: du.*
- lu laminikogo** *Nom.* mur extérieur; *exterior wall.*
Catégorie : Bâtiment, Construction.
- luda** [ú-á] *bambara: duda. Morphemes: lu-da. Nom.* porte de la cour; *door of the compound, compound entrance.* *synonyme: duda.*
- luden** [ú-é] *bambara: duden. Morphemes: lu-den. Nom.* membre de la famille, personne résidant dans la concession; *family member, person living in the compound.* *Catégorie : Parenté.* *synonyme: duden.*
- lukɛɛ** [ú-é-é] *bambara: dukɛɛ. Morphemes: lu-kɛɛ. Nom.* cour (d'une maison ou d'une concession); *courtyard (of house or concession).* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: dukɛɛ.*
- lukɔɔmɔɔ** [ù-ù-ɔ-ɔ-ɔ] *bambara: dukɔɔmɔɔ. Morphemes: lu-kɔɔ-mɔɔ. Nom.* les gens qui habitent la même concession, membre de la famille; *people who live in the same concession, family member.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: dukɔɔmɔɔ.*
- lunɛti** *variante: nunɛti, linɛti. Nom.* lunettes, verres; *glasses.*
- lusebe** *Nom.* permis d'habiter; *permit to inhabit.*

lutigi *bambara*: dutigi. *synonyme*: gwatigi, sotigi. *Nom.* chef de famille, bailleur; *head of the household, head of the family, lessor, backer.* *Catégorie* : **La Personne**. *synonyme*: **dutigi, gatigi.**

luu [ú] *variante*: lu. *Nom.* concession, famille, cour, maisonnée; *compound, houses of a family, family.* *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.**

luulu *Emprunt de* : arabe. *Nom.* diamant; *diamond.*

luwansɛ [ú-á-é] *Emprunt de* : français. **1 • Nom.** locataire, location; *tenant, renting.*

2 • vt. louer (maison, voiture, etc.); *rent.*

M – m

ma₁ [á] *aux.* ne pas, négation de l'accompli; *not, negation, marks an action which is not accomplished.* **Fati ma don soo kɔɔ.** Fati n'est pas rentrée dans la maison. *Fati didn't go into the house.*

-ma₁ *synonyme*: -lama. *adj.* valeur qualitative; *qualitative value.* **yiri, yirima, yirilama** bis, en bois. *wood, wooden.* **jii, jima** eau, aqueux, qui contient de l'eau. *water, watery.*

-ma₂ *Nom.* valeur de réciprocité entre humains; *value of reciprocity between humans.*

ma₂ [á] *synonyme*: ka. *part.* souhait pour bénédictions ou malédictions; *marking of wish for blessings or curses.* **Ami, Ala ma duga minena.** Amen, que Dieu exhausse tes vœux. *amen, may god exhaust your wishes.* **Ala m'a balora.** Que Dieu lui donne longue vie. *May God give him a long life.*

ma₃ [à] *postp.* **1 • à,** pour, par (le plus souvent : notion d'attribution, de destination, de contact, d'évaluation); *to, for, by.* **N ye letere sama n terice ma.** J'ai envoyé une lettre à mon ami. *I sent a letter to my friend.* **Piyeri ye dumuni di læw ma.** Pierre a donné la nourriture aux cochons. *Peter gave some food to the pigs.* **2 • de; from.** **Ala k'an kisi o ma !** Que Dieu nous sauve de cela ! *May God save us from that!*

ma- *variante*: man-. *v.* valeur intentionnel, action volontaire; *intentional value, voluntary action.* **bɔ, mabɔ** sortir, éloigner. *come out, move away.*

ma ... ban *expr.* pas encore; *not yet.* **O y'a sɔɔ kibaru ma jensen ban.** Il se trouve que la nouvelle ne s'était pas encore répandue. *The news has not spread yet.*

maa₁ [á] *variante*: ma. *Nom.* maman, mère; *mum, mom, mummy, mother.* *Catégorie* : **Parenté.**

maa₂ [à] *synonyme*: sukeenin. *variante*: ma. *Nom.* luciole; *firefly.* *Catégorie* : **Insecte.**

maaja *Nom.* espèce de plante, souchet odorant; *kind of plant.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *cyperus articulatus.*

maakankɔɔ *synonyme*: magakɔɔnin. *Nom.* paon; *peacock, peahen.* *Catégorie* : **Oiseau.**

maakantaandolen *synonyme*: magantagatoolen. *Nom.* calao à bec noir; *Grey Horn-bill.* *Catégorie* : **Oiseau.** *tockus nasutus.*

maamanin *variante*: maama, mamanin. *Nom.* libellule, termite ailée; *dragonfly, winged termite.* *Catégorie* : **Insecte.**

maana [á-á] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* histoire, explication, récit, exposé; *story, explanation, narrative, account of, report.* **Nne bina maana bɔ.** Je vais raconter une histoire. *I will tell a story.*

maajɔ *synonyme*: kaba. *Nom.* maïs; *maize, corn, sweetcorn.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *zea mays.*

maatɛfili *synonyme*: kungodono. *Nom.* huppe, surnom de la huppe; *hoopoe.* *Catégorie* : **Oiseau.** *upupa epops.*

maawula [à-ù-á] *synonyme*: kulokulo. *Nom.* dindon; *turkey.* *Catégorie* : **Oiseau.**

mabalima *Verbe.* louer, glorifier, faire les louanges de qqn; *praise, glorify.*

mabɛn **1 • Nom.** arrangement, construction; *arrangement, construction.* **2 • Nom.** grammaire; *grammar.* *Catégorie* : **La grammaire.** **3 • Verbe.** arranger, construire; *arrange, construct.*

mabennidajɛ *Nom.* mot grammatical; *grammatical word.* *Catégorie* : **La grammaire.**

mabɔ *synonyme: sɔbɔ. v.ref. s'écarter, mettre à l'écart, séparer, isoler; move away, spread, put aside, separate, isolate. I mabɔ X la s'écarter de X. move away from X.*
synonyme: dɛn.

mabɔli *Nom. isolement; isolation.*
synonyme: kelennasigi, dɛnni.

mabɔnan *Nom. isolateur; insulator, isolator.*

Madagasikari gun *Nom. Madagascar; Madagascar.*
Catégorie: Pays.

madarasa *Nom. école islamique; Islamic school.*
Catégorie: Apprendre.

madeli *Verbe. prier, invoquer, solliciter, implorer; pray, invoke, solicit, call upon, implore, beseech.*

madɛmɛ *Verbe. aider; help. synonyme: dɛmɛ, lahine, jukɔɔdon, bilasira.*

madɛmenan *synonyme: pansɔn. Nom. pension de retraite; old-age pension. Catégorie: Finance.*

madimiyɔɔ *synonyme: jogida. Nom. lésion; lesion, injury, hurt. Catégorie: Maladie.*

madon [á-ò] *comparer: siya yeɛma.*
synonyme: faamu, faamuya. vt. s'approcher, assimiler, rapprocher; approach, move towards, assimilate.

madonsiyayeɛma *synonyme: faamuyali. Nom. assimilation; assimilation.*

mafila [á-i-à] *Nom. double; double. Catégorie: Mathématiques.*

mafîle *Verbe. examiner, inspecter, scruter; examine, review, inspect, scan, scrutinize.*

mafijeya 1 • *vt. humilier, dénigrer, mépriser; humiliate, denigrate, despise.*
2 • *Nom. mépris, déconsidération; contempt, scorn, discredit.*

mafijeyali *Morphemes: mafijeya-li. Nom. humiliation, mépris; humiliation, contempt, scorn, disregard.*

maga [à-à] *vi. toucher, frapper, piquer; touch, hit. I kana maga o la ! Ne touche pas ça ! Don't touch that!*

maga [à-à] *variante: magan. adj.pred. être doux, mou, molle, tendre, souple, bien en chair, pulpeux; to be soft, tender, supple, luscious, pulpy.*

magakɔɔnin *synonyme: maakankɔɔ. Nom. paon; peacock, peahen. Catégorie: Oiseau.*

magamaga [à-à-á-á] *vi. bouger; move.*

magaman [à-à-á] *adj. mou, molle, souple, flasque; soft, supple, flabby.*

maganezi *Emprunt de : français. Nom. manganèse; manganese.*

maganje [á-á-é] *synonyme: papaye.*
variante: manje. Nom. papaye; papaya.
Catégorie: Nourriture.

magantagatoolen [á] *Nom. petit calao à bec noir; African grey Horn-bill. Catégorie: Oiseau.*

magaya *Verbe. assouplir, ramollir, rendre malléable; make supple, to soften.*

magayatuluw *Nom. huiles lubrifiantes; lubricating oils.*

magiri *Nom. chaussure de football; football shoe, soccer shoe.*

magwan *comparer: gwan. Verbe. 1 • s'activer, s'affairer, s'adonner, travailler avec détermination; to be very busy, bustle about, work with determination.*
2 • *effort; effort, stress.*

magwanna *Nom. bon travailleur; good or hard worker. Catégorie: Travailleur, profession.*

magwen *comparer: gwɛn. variante: nɔgwɛn. Verbe. poursuivre, suivre la trace, rattraper, rejoindre; pursue, chase after, hound, to get to, follow a trail of.*

magwɛɛ *comparer: gwɛɛ. Verbe. approcher, accoupler; to go up to, get near, get close to, to mate. synonyme: gɛɛ.*

Mahamadu *n.pro. Mahomet; Muhammad, Mohammed.*

majamu *vt. louer, glorifier, chanter les louanges; praise, glorify, sing praises. Jelimuso ye donsoɛ majamu. La griotte a loué le chasseur. The griot praised the hunter.*

majasina *Nom. espèce de plante; kind of plant.*
Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. cyperus esculentus /scirpus sp..

majasun *Nom. espèce de plante; kind of plant.*
Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. scirpus articulatus.

majeni *comparer: jeni. Verbe. faire griller; grill, roast.*

majen *comparer: jen. Verbe. manquer, rater, omettre; miss, fail, omit.*

majigi *comparer: jigi. 1 • v.ref. descendre, abaisser, humilier; descend, lower, humble oneself. Min bi a yeɛ majigi, o na kɔɔta. Celui qui s'abaisse sera élevé. The one who humbles himself, he will be lifted up. Note : Bible: Matiyu 23.12*

2 • *v.ref.* se soumettre, être humble; *to submit, be humble.*

3 • *Nom.* soumission, humilité, modestie; *submission, humility, modesty.*

makaama *Emprunt de : arabe. Nom.* renom, gloire, célébrité; *fame, renown, glory, celebrity.*

Makan *n.pro.* La Mecque, nom de ville sainte (musulman); *Mecca.* Catégorie : **Localité.**

makanbilen *Nom.* rollier à ventre bleu; *blue-bellied Roller.* Catégorie : **Oiseau.** *coracias cyanogaster.*

makanbugun *synonyme: makankujan. Nom.* rollier d'Abyssinie; *Abyssinian Roller.* Catégorie : **Oiseau.** *coracias abyssinica.*

makankujan *synonyme: makanbugun. Nom.* rollier d'Abyssinie; *Abyssinian roller.* Catégorie : **Oiseau.** *coracias abyssinica.*

makantaantoolen *synonyme: toolenfabin. Nom.* petit calao à bec noir; *grey Horn-bill.* Catégorie : **Oiseau.** *tockus nasutus.*

makari *comparer: hine.* 1 • *Nom.* miséricorde, pitié; *mercy.* **I ka makari nne ma !** Aie pitié de moi ! *Have mercy on me! A ka makari bi to bada.* Sa miséricorde dure à toujours. *His mercy endures for ever.* Note : Bible: Zaburu 136.1 *synonyme: hinenciya.*

2 • *Verbe.* avoir pitié; *to pity, have pity on.*

makaribali *Morphemes: makari-bali. adj.* impitoyable; *merciless.* **Saya ye makaribali ye.** La mort est impitoyable. *Death is merciless.*

makariko *comparer: majumanko.* 1. *n.comp.* pitié, compassion; *mercy, compassion.*

makaritigi *Morphemes: makari-tigi. adj.* miséricordieux; *merciful.*

makarito *part.* miséreux, personne qui provoque la pitié, sensible; *destitute person, deprived person, sensitive.*

makaritoya *Nom.* pitié, sensibilité; *pity, sensibility.*

makasi *Verbe.* se plaindre, présenter des doléances, des supplications, implorer, invoquer; *complain, present a list of one's grievances, beg, invoke, beseech, implore.*

mako [à-ó] *Nom.* 1 • besoin, intérêt, utilité, service; *need, interest, usefulness, service, favor.* **N**

mako bi sukaro kilo fila ra. J'ai besoin de deux kilos de sucre. *I need two kilos of sugar.*

Ali bi min ? N mako b'a ra. Où est Ali ? J'ai besoin de lui. *Where is Ali? I need him.* **An**

mako bi i ka demeni na. Nous avons besoin de ton aide. *We need your help.* **A ti an**

makow ne Ça ne répond pas a nos besoins. *It doesn't meet our needs.*

2 • occupation, affaires; *occupation, business, deal.*

makobatigi *variante: makotigi. Nom.* homme d'affaires; *businessman.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

makola *Etym :* probablement haoussa. *variante: makolan. Nom.* grand plat profond avec couvercle, grande bassine ; *big bowl with cover.* Catégorie : **Récipient.**

makɔɔ *vt.* attendre, guetter; *wait for, watch out for.* **N tun b'i makɔɔ yan.** Je t'attendais ici. *I was waiting for you here.*

makɔɔ datuguli *synonyme: minen ka datugu tile damanin, ka koow bila seen kan. Nom.* garde à vue; *police custody.*

makɔɔfakitiri *Nom.* facture pro forma; *pro forma invoice.* Catégorie : **Finance.**

makɔɔta *synonyme: tilefilako. Nom.* transitoire; *transitory, transitional.*

makɔɔni *comparer: sipageti. Emprunt de : français. Nom.* pâte, macaroni, spaghetti; *pasta, macaroni, spaghetti.* Catégorie : **Nourriture.**

makun *variante: mankun. v.ref.* se taire, faire taire; *be quiet, shut up, be silent.* **Mɔɔɔ dɔw bi kuma caya. Mɔɔɔ dɔw bi u mankun.** Il y a des gens qui parlent beaucoup, et d'autres qui se taisent. *Some people speak alot. Others don't speak at all.*

mala *vt.* 1 • calmer, apaiser; *calm, appease.*

2 • baisser, abaisser, incliner, coucher; *lower, stoop down, incline, lay down.*

malasa *Nom.* couleur rose (pour cola); *pink color (cola nuts).*

Malawi *Nom.* Malawi; *Malawi.* Catégorie : **Pays.**

mali [à-î] *variante: meli. Nom.* hippopotame; *hippo.* Catégorie : **Mammifère.** *hippopotamus amphibius.*

Mali *n.pro.* Mali; *Mali.* Catégorie : **Pays.**

mali siya dɔ *Nom.* rhinocéros; *rhinoceros.* Catégorie : **Mammifère.**

- Maliden** *Morphemes: M̀li-d̀en. Nom. malien; Malian.*
Catégorie : **Communauté.**
- malo₁** [à-ó] *Nom. 1 • riz (non cuit); rice (uncooked).*
Catégorie : **Nourriture.**
2 • plante de riz; *rice plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *oryza sativa.*
- malo₂** [à-ò] **1 • Verbe.** avoir honte, honnir, humilier, être gêné; *be ashamed, to shame somebody, humiliate, be embarrassed.*
2 • *Nom.* humiliation, honte, gêne, pudeur, vergogne; *humiliation, shame, embarrassment.* **Saya ka fisa malo ye.** La mort est mieux que la honte. *Death is better than shame.*
- malobaga** *Nom.* bouillie composée de farine de riz; *gruel made of rice flour.* Catégorie : **Nourriture.**
- malobagato** *Nom.* personne honteuse, personne humiliée, personne gênée ou confuse; *ashamed person, disgraceful person, humiliated person, confused person.*
- malobali** *Morphemes: malo-bali. variante: molobali.*
adj. impudent, sans vergogne, qui n'a pas honte, insolent, effronté; *impudent, rude, insolent, shameless, cheeky.*
- malobaliya** *Nom.* effronterie, impudence, impudicité, impudeur, absence de respect; *cheekiness, effrontery, indecency, shamelessness, impudence, immodesty, absence of respect.*
- malobəŋɛna** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *polygala arenaria.*
- malobɔɔɔ** *Morphemes: malo-bɔɔɔ.*
variante: malobɔɔɔ. Nom. sac de riz; *sack of rice.*
- malodumukɔɔnɔn** [à-ò-ù-ó-ó-ɿ] *Nom.* chevalier combattant; *sandpiper.* Catégorie : **Oiseau.** *philomachus pugnax.*
- maloforo** *Morphemes: malo-foro. Nom.* rizière, plantation de riz; *paddy field: rice plantation.*
Catégorie : **Terre.** *synonyme: jankɔɔna.*
- malogosilan** *synonyme: malogosimansin. Nom.*
batteuse de riz; *rice threshing machine, thresher.* Catégorie : **Outil.**
- malokala** *Morphemes: malo-kala. Nom.* tige de riz; *rice stalk.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- malokini** *Morphemes: m̀lo-kini. variante: malokinin.*
Nom. riz (cuit); *rice (cooked).* Catégorie : **Nourriture.** *synonyme: kini.*
- malokise** *Morphemes: malo-kise. Nom.* grain de riz; *grain of rice.*

- malokunba** *Nom.* haricot rouge; *red beans.* Catégorie : **Nourriture.** *synonyme: bolobilen.*
- maloma** *Nom.* honteux; *disgraceful.* **Mɔɔ maloma.** Personne qui fait honte. *Person who brings shame.*
- malomafɛn** *Nom.* chose honteuse; *disgraceful thing.*
- malomalo** [à-ó-à-ó] *Nom.* sauterelle, criquet (espèce); *locust sp.* Catégorie : **Insecte.**
- malosɛnɛla** *Morphemes: malo-sɛnɛ-la. Nom.*
cultivateur de riz; *rice grower.* Catégorie : **Travailleur, profession.**
- maloya** [à-ò-á] *synonyme: kunnasuuru. 1 • Nom.*
honte, humiliation, gêne; *shame, humiliation, embarrassment.* **Maloya tun t'u la.** Ils n'avaient pas honte. *They were not ashamed.*
2 • *vi.* timidité; *shyness, timidity.*
3 • *vi.* avoir honte, être réservé ou intimidé (par respect), gêné, confus; *be ashamed or embarrassed, by shy, confused.*
- mama** [á-á] *Nom.* Maman (souvent terme d'adresse à une mère, grand-mère); *Mum, Mother (addressing somebody).*
- mamace** [à-à-é] *variante: mɔɔɔ. Nom.* grand-père; *grandfather.* Catégorie : **Parenté.**
synonyme: mɔɔɔ.
- mamaden** [à-à-é] *Nom.* petit-fils, petite fille; *grandchild.* Catégorie : **Parenté.**
- mamaden cɛman** *Nom.* petit-fils; *grandson.*
Catégorie : **Parenté.**
- mamaden musoman₁** *Nom.* petite-fille; *granddaughter.* Catégorie : **Parenté.**
- mamaden musoman₂** *Nom.* grande-fille; *granddaughter.*
- mamamuso** [à-à-ú-ó] *Nom.* grande-mère; *grandmother.* Catégorie : **Parenté.**
- mamara** *comparer: mijnanga. Nom.* minyanka (ethnie); *Minyanka (ethnic group).* Catégorie : **Communauté.**
- mamarikangwe** *Nom.* cigogne épiscopale; *white-necked stork.* Catégorie : **Oiseau.** *ciconia episcopus.*
- mamarikujannin** *Nom.* veuve à collier d'or; *paradise whydah bird.* Catégorie : **Oiseau.** *vidua orientalis.*
synonyme: faatumatakujannin.
- mamarikunba** *Nom.* libellule; *dragonfly.* Catégorie : **Insecte.**
- mamine** *vt. 1 • fiancer; get engaged. A ye muso mamine.* Il a fiancé une femme. *He has got engaged.*

2 • réserver; *reserve*. **a yi feerefen mamine**

mamineɛɛ *Morphemes: mamine-ɛɛ. Nom. fiancé, promis; fiancée. Mariyama mamineɛɛ tɔgɔ tun ye Yusufu ye.* Le fiancé de Marie s'appelait Joseph. *Mary's fiancée's name was Joseph.* *Catégorie : La Personne.*

mamineli *Nom. fiançailles; engagement.*

maminɛmuso *Morphemes: mamine-muso. Nom. fiancée, promise; fiancée. Catégorie : La Personne.*

mamuluku *Nom. haricot (var. hâtive); cow pea. Catégorie : Nourriture. yigna unguiculata.*

mamuruba *Nom. gros criquet; big locust. Catégorie : Insecte.*

mamurujende

[à-ù-ù-é-é] *synonyme: mamurukanjan. Nom. mante religieuse; praying mantis. Catégorie : Insecte. synonyme: nawulu.*

mamurukanjan *synonyme: mamurujende, alakamurujan, nawulu. Nom. mante religieuse; praying mantis. Catégorie : Insecte.*

-man₁ *variante: -ma. suffixé aux adjectifs (qualité de...) valeur qualificative; adjective suffix indicating a quality. caman, korɔman être beaucoup, être âgé. to be much, to be aged (old).*

man₁ [á] *comparer: ka. part. particule reliant un sujet et un adjectif prédicat, qui donne le sens négatif; particle linking subject and predicative adjective, giving negative sense. A man kene.* Il ne se porte pas bien. *He is not well. A man gwelen.* Ce n'est pas difficile. *It's not difficult. Bobo man bon ni Waga ye.* Bobo est moins grand que Ouagadougou. *Bobo is smaller than Ouagadougou.*

-man₂ *adj. suffixé aux noms, valeur qualitative; noun suffix, qualitative value. ɛɛɛ, ɛɛman; muso, musoman homme, mâle; femme, féminin. man, male; woman, female.*

man₂ *variante: maan, ma, maa. Nom. lamantin; manatee. Catégorie : Mammifère. trichechus senegalensis.*

man kan *expr. différent; different. synonyme: ti kelen ye.*

man kan ka *expr. il ne faut pas que (exprime l'obligation); should not. A man kan ka taga.* Il ne faut pas qu'il parte. *He should not go away. He must not go away.*

mana₁ [á-á] *variante: mɛnɛ. vt. allumer, faire brûler, mettre le feu, s'enflammer, prendre feu; light, set fire, burn, switch on. Tasuma mana.* Allumer le feu. *Light a fire.*

mana₂ *si, quand, valeur hypothétique et temporelle; if, when ... (hypothetical value). A mana ke ten ... Si c'est ainsi ... If it is like that ... A mana mɔgɔ ye ... Quand il voit quelqu'un ... When he sees somebody ...*

mana₃ [à-á] *Nom. espèce d'arbre, faux karité; kind of tree. Catégorie : Arbres. lophira lanceolata.*

mana₄ *Nom. garrot; tourniquet. Catégorie : Traitement de la maladie.*

manafen *Nom. combustible; fuel, combustible.*

manafenɔnnin *Nom. combustible usuel; common energy source.*

manamana₁ *synonyme: mɛnɛmɛnɛ. vi. briller, étinceler, scintiller; shine, sparkle.*

manamana₂ [à-à-á-á] *Adverbe. sans importance, banalité, chose futile, inutile, sans valeur; without importance, banality, trivial, useless, without value.*

manamanacogo *Nom. manière de briller; manner of shining. Fiin ye kelen ye, nga a manamanacogo ti kelen ye.* Le noir est le même mais sa manière de briller n'est pas la même. (Proverbe : tout ce qui brille n'est pas or.) *The blackness is the same, but the kind of shining is not the same. (proverb).*

manan [á-ã] *Nom. 1 • caoutchouc, plastique, colle, latex, substance collante; rubber, plastic, glue, latex. 2 • quelque chose en plastique ou en caoutchouc, par exemple : sac, bol, lance-pierres; something made of plastic or rubber, e.g. plastic bag, plastic bowl, catapult.*

mananbele *Nom. lance-pierre; catapult, slingshot. Catégorie : Chasse et pêche.*

mananforoko

[á-á-ó-ó-ó] *synonyme: manansase. Nom. sachet plastique; plastic bag. synonyme: manansase.*

manangalaman *Nom. louche en plastique; plastic ladle.*

mananincana *Nom. ochna blanche et jaune; kind of tree. Catégorie : Arbres. ochna schweinfurthii.*

mananlaman *adj. en plastique; plastic.*

mananman *adj. en caoutchouc, en plastique; made of rubber, plastic.*

manannin *Nom.* petit objet en plastique ou en caoutchouc, par exemple: sac en plastique, ballon, préservatif; ; *small item in plastic or rubber, e.g. plastic bag, balloon, condom.*
manannin funu gonfler un ballon. *blow up a balloon.*

mananɔɔ [á-ã-ó-ó] *Nom.* déchet plastique; *plastic waste.*

manansase *Nom.* sachet plastique; *plastic bag.*
synonyme: mananforoko.

manansen *Nom.* pneu; *tyre, tire.* *synonyme: pine.*

mananso [á-ã-ô] *Nom.* seau en plastique; *plastic bucket.*

manda *Emprunt de : français. Nom.* mandat; *mandate, term of office.*

mandaranin *Emprunt de : français. Nom.* mandarine; *mandarin orange.* *Catégorie : Nourriture.*

mande *Nom.* pays malinké; *Malinke country.* *Catégorie : Région.*

mandeka *n.pro.* malinké; *Malinke person.* *Catégorie : Communauté.*

mandenkan [ã-ë-ã] *Nom.* langue mandingue; *Manding language.*

mandensunsun *Nom.* pomme cannelle du Sénégal; *tree sp.* *Catégorie : Buissons, arbustes.*
annona senegalensis.

mandi *Nom.* aimé, estimé, cher, favori, préféré; *beloved, respected, dear, favored, preferred.* I
deen mandi ye jon yé. Qui est ton enfant préféré ? *Which is your preferred child/.*

mandimi [ã-í-í] *Verbe.* faire mal, blesser, causer une douleur; *hurt, injure, cause pain.*

mandiya *Verbe.* 1 • plaire à autrui, aimer, estimer, chérir; *like, love, appreciate.*
2 • amour, affection, estime; *love, affection, appreciation.*

manganin *variante: mankalanin. Nom.* espèce d'antilope, biche; *kind of antelope.* *Catégorie : Mammifère.*

manganinfin *Nom.* céphalophe de Grimm; *Bush Duiker.* *Catégorie : Mammifère.*

manganinwulen *Nom.* céphalophe à flancs roux; *red flanked Duiker.* *Catégorie : Mammifère.*

mangoro *comparer: misika.[ã-ó-ó] Nom.* mangue, manguier; *mango, mango tree.* *Catégorie : Arbres, Types de nourriture et de boisson.*
Mangifera indica.

mangorosun *Morphemes: mangoro-sun. Nom.* jeune manguier (plante); *young mango tree.*
Catégorie : Arbres.

Mangorotu *n.pro.* 1 • village situé de Bobo-Dioulasso vers Dandé; *name of a village.* *Catégorie : Localité.*

2 • verger de manguiers; *orchard of mango trees.*

mangoroyiri *Nom.* manguier; *mango tree.* *Catégorie : Arbres.* *mangifera indica.*

mangoya 1 • *Nom.* antipathie, haine; *antipathy, hatred.*

2 • *Verbe.* détester, haïr, être désagréable, rendre mauvais; *detest, hate, be unpleasant.*

maniya *maniya vt.* interroger des personnes sur le but de leur visite; *ask people why they did come.*

manje *comparer: papaye.[à-é] variante: maganje. Nom.* 1 • papaye; *papaya.* *Catégorie : Types de nourriture et de boisson.* *Carica papaya.*
2 • papayer; *papaya tree.* *Catégorie : Arbres.*
carica papaya.

mankala *Nom.* canne à sucre; *sugar cane.*

mankalan [ã-á-ã] *variante: mankalanin. Nom.* céphalophe, petite antilope; *Duiker.* *Catégorie : Mammifère.* *sylvicapra grimmia.*

mankalanin *synonyme: jaa. variante: mankalan. Nom.* antilope (espèce); *antelope sp.* *Catégorie : Mammifère.* *sylvicapra grimmia.*

mankan₁ [ã-ã] *Nom.* bruit, son, rumeur; *noise.*

mankan ci/bɔ faire du bruit. *make a noise.*

Nin ye mun mankan ye ? Qu'est-ce que c'est ce bruit ? *What's that noise?*

mankan₂ [ã-ã] *adj.* moyen, ni trop grand et ni trop petit, de dimension normale; *average, not too small and not too big, normal dimension.*
synonyme: hakelaman.

mankandilanselekw *Nom.* angles complémentaires; *complementary angles.*
Catégorie : Mathématiques.

mankani *variante: mankanin. Nom.* taro; *kind of tuber.* *Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.* *colocasia esculenta.*

mankanjugu *Nom.* nuisance acoustique; *acoustic disturbance, noise pollution.*

mankankalan *Morphemes: mankan-kàlan. Nom.* phonétique; *phonetics.* *Catégorie : La grammaire.*

mankankoloman *Nom.* phonème; *phoneme.*
Catégorie : La grammaire.

mankanɲesinkɛɛ *Nom.* hypoténuse; *hypotenuse.*
Catégorie : Mathématiques.

mankantilannan *Nom.* médiatrice; *middle line.*
Catégorie : Mathématiques.

mankutu variante: **mankutulan**. *Nom.* 1 • adjectif; *adjective.* Catégorie : **La grammaire**.
2 • commentaire, gloire, célébrité, réputation; *reputation, glory.*

mankutu sementiyanan *n.comp.* adverbe de qualité; *adverb of quality.* Catégorie : **La grammaire**.

mankutufen *n.comp.* qualifiant; *qualifier.* Catégorie : **La grammaire**.

mankutuli Voir entrée principale : **ṭḡḡmadon**.
qualification; *qualification.* Catégorie : **La grammaire**.

mankutunan [ã-ù-ù-ã] *Nom.* adjectif qualificatif; *adjective, qualifying adjective.* Catégorie : **La grammaire**.

mankutunin *Nom.* qualifié; *qualified.* Catégorie : **La grammaire**.

mankututa [ã-ù-ù-á] *Nom.* participe; *participle.*
Catégorie : **La grammaire**.

manḡḡ₁ [ã-ṡ-ṡ] *Nom.* silure, poisson-chat; *catfish.*
Catégorie : **Poisson.** *clarias anguillaris.*

manḡḡ₂ comparer: **ḡḡḡ**. variante: **manḡḡṡi**. *Verbe.*
salir, gâter, souiller, avilir; *dirty, soil, spoil, demean.*

mansa *Nom.* parent, ancêtre, ascendant; *parent, ancestor, ascendant.* Catégorie : **Parenté**.

mansin [à-î] Emprunt de : français. *Nom.* machine; *machine.* **Dawuda bi malo wḡḡ mansin na.** David décortique le riz avec la machine. *David is husking the rice with the machine.* Catégorie : **Outil agricole**.

mansin basigiḡḡ *expr.* unité centrale (ordinateur); *central unit.*

mansin min bi sɛnɛcogo caaman ke *expr.*
multiculteur; *multifunctional machine.*
Catégorie : **Outil agricole**.

mansinbaara *Nom.* mécanisation; *mechanization.*
Catégorie : **Agriculture**.

mansinbaw variante: **mansinguliman**. *Nom.*
machines lourdes; *heavy machinery.*

mansinbololabaara *Nom.* manutention; *handling, materials handling.*

mansindaba [à-i-á-á] synonyme: **bɛɛɛndaba**, **misidaba**, **sari**. *Nom.* charrue; *ox-plough, plow.* Catégorie : **Outil agricole**.
synonyme: **bɛɛɛndaba**.

mansinnakurandilan *Nom.* production
d'électricité par groupe électrogène;
generator-generated electricity.

mansinnasebenin *n.comp.* script, document
imprimé; *print, printed document.*

mansinjinjan *Nom.* pelle hydraulique; *hydraulic excavator, hydraulic shovel.*

mansɔnya *Nom.* maçonnerie; *building work.*
Catégorie : **Travailleur, profession**.

mantige comparer: **tiga**. variante: **mantiga**, **mandige**.
Nom. arachide; *peanut, groundnut.* Catégorie : **Nourriture**.
synonyme: **kantiga**.

manton *Nom.* 1 • peuple, nation, groupe (terme musulman); *people, nation, group (Muslim term).*
2 • fidèle, disciple; *faithful, follower, disciple.*
alakira anton Les fidèles du prophète. *The followers of the prophet.*

mantḡḡḡya *Nom.* mal, malheur, souffrance; *evil, adversity, misfortune, suffering.*

manugu comparer: **nugu**. *Verbe.* lisser, polir; *smooth, polish.*

maḡa [á-á] *Nom.* fourmi noir qui pique; *black ant that bites.* Catégorie : **Insecte**.

maḡesiyḡmu Emprunt de : français. *Nom.*
magnésium; *magnesium.* Catégorie : **Traitement de la maladie**.

maḡeto variante: **kantalan**. *Nom.* magnétophone;
cassette recorder. Catégorie : **Machine**.
synonyme: **kantalan**, **arajomaḡeto**.

maḡḡḡḡḡḡ *n.comp.* 1 • orner, décorer; *decorate, adorn.*
2 • ornement, décoration; *ornament, embellishment, decoration.*

maḡḡḡḡḡḡ tagamasijɛ *Nom.* signe diacritique;
diacritic sign. **á, à, ã** Catégorie : **La grammaire**.

maḡumanko₁ comparer: **makariko**. *n.comp.* chose pitoyable; *pitiful thing.*

maḡumanko₂ *n.comp.* situation de souffrance, situation pénible, douloureuse; *situation of suffering or pain or harness.*

maḡumantḡkan *Nom.* lamentation; *lamentation.*

mara [à-à] *vt.* 1 • garder, conserver, retenir (dans une opération d'arithmétique); *keep, take care of, hold back.*
2 • gérer, gouverner, régir, régner, dominer; *manage, govern, reign, rule, dominate.*
Faransi ye Burukina mara. La France a gouverné le Burkina. *France governed Burkina.*
3 • élever (enfant, bétail etc.); *raise, keep (poultry).* **sɛ mara** élever des poules. *keep chickens.*

- maras**₂ [à-á] *synonyme: porovensi. Nom.* région, territoire, province, royaume, autorité, domination; *region, territory, province, kingdom, authority, dominion. Catégorie : Gouvernement.*
- maras**₃ [à-á] *Nom.* onchocercose; *river blindness. Catégorie : Maladie.*
- maras**₄ *Verbe.* aller à grands pas, se hâter (en marchand), se dépêcher; *hasten (when walking), hurry, rush.*
- maras cɛmabɔli** [à é] *Nom.* décentralisation; *decentralization.*
- maraba** [à-à-á] *Nom.* région; *region, district. Catégorie : Gouvernement.*
- marabaga** *Morphemes: mara-baga. Nom.* celui qui garde, protège; *one who keeps, protects.*
- marabatiga** *Nom.* arachides grillées et salées, cacahuètes grillées; *roasted peanuts (slated). Catégorie : Nourriture.*
- marabolo** *n.comp.* sous-division, division administrative, région; *administrative division, region. Catégorie : Gouvernement.*
- marada** [à-à-á] *Nom.* collectivité, département, entité administrative; *collectivity, community, collective, department, county. Catégorie : Gouvernement.*
- maradugu** [á-á-ú-ú] *synonyme: faaba. Nom.* chef-lieu; *county town, provincial capital, regional capital. Catégorie : Gouvernement.*
- marafen** *Morphemes: mara-fen. Nom.* propriété, possession; *ownership, property, possession, belongings.*
- maraka** *Nom.* Sarakolé, Soninké (ethnie), Marka; *Soninke (ethnic group). Catégorie : Communauté.*
- marakakan** *Morphemes: maraka-kan. Nom.* langue soninké; *Soninké language.*
- marakanjugunin** *synonyme: marakajiginin. Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. glossonema boveanum.*
- marali**₁ *Morphemes: mara-li. Nom.* 1 • protection; *protection. Ala, an bi barika la i ye i ka marali kosɔn.* Dieu, nous te remercions pour ta protection. *God, we praise you for your protection.*
2 • colonisation; *colonization. marali wagati* période coloniale. *colonial era.*
- marali**₂ [à-à-í] *Nom.* stockage, retenue (arithmétique); *stockpiling, residue.*

- maralida** [à-à-í-á] *comparer: fangacikɛda. Nom.* administration, département administratif; *administration, management. Catégorie : Gouvernement.*
- maralida labencogo** *expr.* organisation administrative; *administrative organization.*
- maralikesi** *variante: maralikesu. Nom.* caisse d'épargne; *savings bank. Catégorie : Finance, Bâtiment, Construction. synonyme: warilasagoyɔɔ.*
- maraliko** [à-à-ì-ó] *Nom.* administratif; *administrative. Catégorie : Gouvernement.*
- maralisebe** [à-à-ì-é-é] *Nom.* pièce administrative; *administrative document. Catégorie : Gouvernement.*
- maramafen marali siradisebe** *expr.* permis de porte d'arme; *weapon licence, firearm licence.*
- maramanfen** [à-à-à-é] *variante: maramafen. n.comp.* arme; *weapon. synonyme: keleminen.*
- marasaworo** [á-á-á-ó-ó] *n.comp.* cola à couleur jaunâtre; *yellow cola nut.*
- marasegiso** *Morphemes: mara-segi-so. synonyme: fangatilan. Nom.* décentralisation; *decentralization. Catégorie : Gouvernement. synonyme: fangalasiɟi.*
- marasi** [à-à-í] *Nom.* jeu de cartes, cartes à jouer; *playing cards. marasi bɔ* jouer aux cartes. *play a game of cards.*
- marayɔɔ** *Nom.* région; *region, district. Jamanan marayɔɔ duurunan.* La cinquième région. *The fifth district. Catégorie : Gouvernement.*
- marifa** [à-à-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* fusil; *gun. marifa ci* tirer. *shoot, fire a gun. synonyme: lasasi.*
- marisi** *synonyme: funtenikalo. Nom.* mars; *March.*
- marisikalo** *Morphemes: marisi-kalo. Nom.* mars; *March. synonyme: funtenikalo.*
- marito** [à-à-ó] *Emprunt de : français. Nom.* marteau; *hammer. Catégorie : Outil. synonyme: gennan, fulume.*
- mariyasi** *Emprunt de : français. synonyme: furu. Nom.* mariage; *marriage.*
- mariyasiw** *synonyme: karitiw. Nom.* jeu de cartes; *card game, game of cards.*
- Marɔki** [á] *Nom.* Maroc; *Morocco. Catégorie : Pays.*
- masa** [à-á] *Nom.* 1 • roi, chef; *king, chief. Catégorie : La Personne.*

2 • en composition: grand, important; *in composition: big, great, important.* **dimasa** un grand apiculteur. *a great beekeeper.*
masabolo branche principale (d'un arbre). *main branch (of a tree).*

masababolonin *Nom.* criquet de couleur jaune sale (Octobre); *yellowish cricket.* *Catégorie* : **Insecte.**

masace [à-à-é] *n.comp.* roi; *king.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

masacejamana *Morphemes:* masace-jamana. *n.comp.* royaume; *kingdom.* *Catégorie* : **Gouvernement.**

masaden [à-à-é] *Morphemes:* masa-den. *Nom.* prince; *prince.* *Catégorie* : **La Personne.**

masadimin *Nom.* bilharziose, urétérite aiguë; *bilharzia.* *Catégorie* : **Maladie.**

masafugulan

[à-à-ú-ú-â] *Morphemes:* masa-fugulan. *synonyme:* fugulan. *Nom.* couronne; *crown.*

masajamana

[à-à-á-á-à] *Morphemes:* masa-jamana. *n.comp.* royaume; *kingdom.* *Catégorie* : **Gouvernement.**

masake [à-à-é] *variante:* masace. *n.comp.* roi; *king.* *Catégorie* : **Gouvernement.**

masakɔɔ [à-à-ó-ó] *Nom.* flamant rouge, cigogne; *red flamingo, stork.* *Catégorie* : **Oiseau.**

masaku [à-à-ú] *synonyme:* woso. *Nom.* patate douce; *sweet potato.* *Catégorie* : **Nourriture.** *ipomoea batatas.*

masala [á-á-á] *Nom.* 1 • causerie, conversation, discussion; *chat, conversation, discussion.* 2 • causer, discuter, converser, raconter; *chat, discuss, talk.* **U sira masala la.** Ils ont passé la nuit en bavardant. *They spent the night talking.*

masalabolo 1 • *Nom.* texte, corps de texte; *text.* 2 • *n.comp.* émission; *program.*

masalabolota *Nom.* genre textuel; *textual genre.* *Catégorie* : **Le Langage et la pensée.**

masalakun [á-á-á-ú] *n.comp.* chapitre; *chapter.* *Catégorie* : **La grammaire.**

masalalenkɔɔ *Nom.* espèce de tantale; *kind of Stork.* *Catégorie* : **Oiseau.** *ephippiorhynchus senegalensis.*

masamuso *Morphemes:* masa-muso. *n.comp.* reine; *queen.* *Catégorie* : **Gouvernement, La Personne.**

masasigilan

comparer: sigilan.[à-à-í-í-â] *Morphemes:* m asa-sigilan. *n.comp.* trône; *throne.*

masaso [à-à-ó] *Morphemes:* masa-so. *n.comp.* palais; *palace.* *Catégorie* : **Gouvernement, Bâtiment, Construction.**

masaya [à-à-á] *Nom.* 1 • royaume, règne, royauté; *kingdom, rule, kingship.* *Catégorie* : **Gouvernement.** 2 • grandeur, puissance; *greatness, magnitude, power.*

masiki [á-í-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* masque; *mask.*

masiri [à-í-í] *synonyme:* jala di. *vt.* 1 • décorer, parer, orner; *decorate, adorn.* 2 • fait d'orne; *decorating.*

masirifen [à-í-í] *synonyme:* masirinan.

variante: masirimafen. *Nom.* ornement, bijou, parure; *ornament, jewellery.*

masirifenw *Nom.* parures; *finery.* *Catégorie* : **Parure.**

masɔn *Emprunt de* : français. *Nom.* maçon; *mason.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

masɔɔ *vt.* 1 • obtenir, trouver, atteindre; *obtain, find, get.* **k'a masɔɔ** parce que. *because.* 2 • avoir le temps de, trouver l'opportunité de, trouver le moyen de; *have time or opportunity or means to.*

masɔɔbagatɔ *n.comp.* qui prend tout son temps, personne qui a le temps, personne qui est à l'aise; *who has the time to.*

masuba *synonyme:* jagata, kasara. *Nom.* fléau; *pest.*

masubajugu *variante:* masuba. *Nom.* fléau; *disaster, blight.* *synonyme:* **jagata.**

masuma *Verbe.* apaiser, calmer, ralentir; *pacify, appease, calm down, slow down.*

masurun *Nom.* proche, proximité, environs; *near, nearby, proximity, outskirts.*

matarini *Emprunt de* : français. *Nom.* mandarine; *kind of tree.* *Catégorie* : **Arbres.** *citrus deliciosa.*

matematiki *Emprunt de* : français. *Nom.* mathématique; *mathematics.* *Catégorie* : **Mathématiques.**

matigi *Nom.* seigneur, maître; *lord, master.* **A tagara Matigi fe.** Il est allé au Seigneur (c-à-d. il est mort). *He has gone to be with the Lord. (i.e. he has died.)* *Catégorie* : **La Personne.**

maweele *Morphemes:* ma-weele. *Verbe.* annoncer, proclamer; *announce, proclaim.*

mawɔɔ *Verbe.* déshabiller, dénuder, démonter;
undress, take off, take down, strip.

Mawuludi *variante:* Mawurudi. *Nom.* L'anniversaire de la naissance de Mahomet; *anniversary of Muhammad's birth.* **Mawuludi ye Mahamadu ka bangeli saanyɛlɛma ye.** Maouloud est l'anniversaire de la naissance de Mohamed. *Maulud is the anniversary of Muhammad's birth.*

mayɛlɛ *comparer:* yɛlɛ. *Verbe.* se moquer de; *to mock, to make fun of, to laugh at.*

mayɛlɛn *comparer:* yɛlɛn. *Verbe.* faire monter, élever, relever; *raise up, cause to go up, lift up, pick up.*

mayira *comparer:* yira. *Verbe.* montrer qqch à qqn; *to show something to somebody.* **A nana a ka mobili nayira an na.** Il est venu nous montrer sa voiture. *He came and showed us his car.*

mayo *Emprunt de :* français. *Nom.* maillot; *football shirt.* *Catégorie :* **Vêtement.**

mayɔnezi *Emprunt de :* français. *Nom.* mayonnaise; *mayonnaise.*

Mediteranekɔɔgɔji *Nom.* Mer méditerranée;
Mediterranean Sea. *Catégorie :* **Eau.**

meeri *Emprunt de :* français. *Nom.* mairie, hôtel de ville; *town hall.* *Catégorie :* **Gouvernement, Bâtiment, Construction.**

meerirafuru [ɛ-ɪ-à-ú-ú] *variante:* merirafuru.
Nom. mariage civil; *civil marriage.*

meleke *vt.* enrouler, entourer, emballer, faire des détours; *wrap, roll up, surround, pack, detour.*
dɛbɛ meleke enrouler une natte. *roll up a mat.*

melɔn *Emprunt de :* français. *Nom.* melon; *melon.*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

meniziye *Emprunt de :* français. *Nom.* menuisier;
carpenter. *Catégorie :* **Travailleur, profession.**
synonyme: **yirikakala, jirikakala.**

meri [ɛ-ɪ] *Nom.* mairie; *town council, town hall, city council.* *Catégorie :* **Gouvernement, Bâtiment, Construction.**

meru *Verbe.* arranger les cheveux, se coiffer, tresser;
arrange the hair, comb the hair, plait the hair, braid the hair.

merubɛn *Nom.* chignon; *bun.*

metisi *Emprunt de :* français. *Nom.* métis, métisse;
person of mixed-race. *Catégorie :* **La Personne.**

mɛ₁ *Emprunt de :* français.
synonyme: samijnadonkalo. *variante:* mɛn.
Nom. mai; *May.*

mɛ₂ [ɛ] *variante:* mɛn, mɛɛn. *vi.* tarder, durer, rester longtemps; *be late, delay, take time, stay a long time, remain, last a long time.* **Sigi ka mɛ, tiɲɛ bi lɔn.** S'asseoir et rester longtemps, la vérité est connue. (proverbe). *Be sitting for a long time, the truth will (eventually) be known. (proverb).*

mɛɛri *Emprunt de :* français. *synonyme:* mɛrɛ. *Nom.* maire; *mayor.* *Catégorie :* **Gouvernement, Travailleur, profession.**

mɛlɛkɛ [ɛ-ɛ-ɛ] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* ange; *angel.*

meli *synonyme:* mɛwagati. *variante:* mɛnli. *Nom.* durée; *duration, period of time, length.*

mɛn [ɛ] *vt.* 1 • entendre; *hear.* **N y'a mɛn ko Waga ka di.** J'ai entendu dire que Ouagadougou était intéressant. *I heard that Ouagadougou is interesting.* «Ko an b'u fo !» «U n'a mɛn !» «Salue tes gens !» «Ils l'entendront.». «Greet your people!» «They will hear it!».

2 • comprendre; *understand.* **N y'a mɛn.** Je comprends / J'ai entendu. *I understand / I heard OK.*

3 • sentir (une odeur, un toucher), ressentir; *smell, feel.*

mɛnɛmɛnɛ₁ [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *Verbe.* briller, scintiller; *shine, sparkle, twinkle.*

mɛnɛmɛnɛ₂ [ɛ] *comparer:* dugumɛnɛ.
variante: mɛnɛmɛnɛnin. *Nom.* petite fourmi qui pique; *small ant that bites.* *Catégorie :* **Insecte.**

mɛnkalo *Morphemes:* mɛ-kalo.

synonyme: samijnadonkalo. *Nom.* mai; *May.*
synonyme: **kamijnadonkalo.**

mɛnnike *Nom.* ouïe; *hearing.*

mɛrɛkiri *Emprunt de :* français. *Nom.* mercure;
mercury.

mɛrɛmɛrɛ *n.comp.* rassasier; *to fill up, stuff (food).*
Nne mɛrɛmɛrɛla to la. Je suis rassasié de tô. *I have eaten my fill of porridge.*

mɛrɛntɛ *Nom.* mouche qui pique, similie; *fly that bites.* *Catégorie :* **Insecte.**

mɛtɛrɛ *Emprunt de :* français. *Nom.* mètre; *metre, meter.*

mɛtɛrɛ karikarita *variante:* mɛtɛrɛ kuruta. *Nom.* mètre pliant; *folding metre.* *Catégorie :* **Outil.**
synonyme: **mɛtɛrɛkuruta.**

mɛtɛrɛ lɔɔlaman *Nom.* mètre en bois; *wooden metre.* Catégorie : **Outil.**

mɛtɛrɛ tilankotan *Nom.* décimètre; *decimetre.* Catégorie : **Mathématiques.**

mɛtɛrɛkala *Nom.* mètre rigide; *rigid meter.* Catégorie : **Outil.**

mɛtɛrɛkɛnɛ *Nom.* mètre carré; *square meter.* **Tari 1 ye mɛtɛrɛkɛnɛ 10000 ye.** 1 hectare est 10000 mètres carrés. *1 hectare is 10000 square metres.* Catégorie : **Mathématiques.**

mɛtɛrɛkibu *Emprunt de : français.* *Nom.* mètre cube; *cubic metre.* Catégorie : **Mathématiques.**

mɛtɛrɛkuruta *Nom.* mètre pliant; *folding metre, folding rule.* Catégorie : **Outil.** synonyme: **mɛtɛrɛ karikarita.**

mɛtɛrɛmeketa variante: mɛtɛrɛ meleketa. *Nom.* mètre à ruban; *tape measure, measuring tape.* Catégorie : **Outil.**

mɛtiri comparer: **karamɔɔɔ.** *Emprunt de : français.* *Nom.* maître; *teacher.* Catégorie : **Apprendre.**

mɛwagati [é-á-á-í] synonyme: mɛli. *Nom.* durée; *duration, length of time.* Catégorie : **Mathématiques.**

midi *Emprunt de : français.* *Nom.* midi; *midday.* **midi wagati** à midi. *at midday.* synonyme: **tilesekunɛ.**

miherabi *Nom.* minaret; *minaret.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **mirabu, kubekun.**

miina *Nom.* étape du Hadj; *stage of hajj pilgrimage.*

miiri, [í-í] 1 • *vi.* penser, réfléchir; *think, reflect, think about, ponder.* **A bi miiri o la.** Il y pense. *He is thinking about that.*
2 • *vi.* imaginer; *imagine.*
3 • *Nom.* hypothèse; *hypothesis.*
4 • *Nom.* pensée, idée, réflexion; *thought, idea, reflection.* **O ye miiri juman ye.** C'est une bonne idée. *That's a good idea.*

miiri₂ *Nom.* espèce de petit poisson; *kind of small fish.* Catégorie : **Poisson.** *micralestes acutidens.*

miiribali *Verbe.* étourdi, inconscient, irréfléchi, insouciant, impoli; *absent-minded, unthinking, unconscious, ill-considered, careless, carefree, impolite.*

miirili *Nom.* pensée; *thoughts, thinking.* **Aw ka miirili ye mun ye ?** Qu'est-ce que tu en penses ? *What do you think?* **Aw ka miirili ye mun ye X ta fan fe ?** Qu'est-ce que tu penses à propos de X ? *Quelle est ton attitude envers X ? What do you think about X? What is your attitude towards X?*

miirina variante: miirinata. *Nom.* idée, opinion, avis, dispositions; *idea, opinion, tendency, attitude.* synonyme: **hakililata.**

miiriya *Nom.* idée, pensée, réflexion, hypothèse; *idea, thought, reflection, hypothesis.* **Nin ye miiriya juman ye.** C'est une bonne idée. *This is a good idea.* synonyme: **bisigiya.**

miiriya juman *Nom.* bonne intention; *good intention.*

miligaramu *Emprunt de : français.* synonyme: **garamutilan bakelennan.** *Nom.* milligramme; *milligram.*

milimɛtɛrɛ *Emprunt de : français.* synonyme: **bimɛtɛrɛtilan bakelennan.** *Nom.* millimètre; *millimeter.* Catégorie : **Mathématiques.**

miliyari [í-í-á-í] *Emprunt de : français.* variante: **miliyaari.** *Nom.* milliard; *billion.* Catégorie : **Mathématiques.**

miliyɔn *Emprunt de : français.* *Nom.* million; *million.* Catégorie : **Mathématiques.**

mimi *Nom.* angine blanche (enfants); *white angina (children).* **Mimi ya deen minɛ.** Son enfant a attrapé une angine blanche. *His child got sick with a white angina.* Catégorie : **Maladie.**

min₁ [í] *inter.* où (interrogatif); *where.* **Amidu bi min ?** Où est Amidou ? *Where is Amidou?* **I bi bɔ min ?** Tu viens d'où ? *Where do you come from?* **I bi taga min ?** Où vas-tu ? *Where are you going?*

min₂ [í] comparer: minnu (p.). *pro.rel.* pronom relatif singulier; *relative pronoun singular.* **N ye liburu min kalan o file.** Voici le livre que j'ai lu. *Here's the book that I read.*

min₃ [í] *vt.* 1 • boire, désaltérer, abreuver; *drink, quench one's thirst.* **Kɔni a bi jii min ?** Boit-elle de l'eau ? *Does she drink water?*
2 • fumer; *smoke.* **Sigareti min.** Fumer une cigarette. *To smoke a cigarette.*
3 • sucer, téter; *suck.*

min bi se ka tilan *expr.* divisible; *divisible.* Catégorie : **Mathématiques.**

min bi yen [i í è] variante: min be yen. *Adverbe.* excitant; *exciting, agitating.*

mina₁ [i-á] synonyme: minakalan, minajan, jiramina. variante: minan. *Nom.* guib harnaché; *Bush-buck.* Catégorie : **Mammifère.** *tragelaphus scriptus.* synonyme: **jirmina.**

mina₂ [i-à] variante: minε. *vt.* 1 • attraper, saisir, prendre; *catch, capture, take, seize.* 2 • exaucer; *grant a wish/prayer, consent to.* **Ala ka duga mina.** Que Dieu exauce les vœux. *May God exhaust your good wishes.*

mina₃ *Nom.* titre de respect donné aux hommes égaux du père; *title of respect given to equal men as the father.* **Mina Buba ni tile.** Bonjour monsieur Bouba. *Good morning mister Buba.*

minakalan variante: minankalan, minan. *Nom.* guib harnaché, antilope; *Bush-buck.* Catégorie : **Mammifère.** *tragelaphus scriptus.* synonyme: **jirmina.**

minan₁ [i-â] variante: minεn. *Nom.* matériel, affaires, ustensile, outil, bagage; *material, utensil, tool, luggage.*

minan₂ [i-ã] *Nom.* récipient, ustensile, outils, bagages; *container.* Catégorie : **Récipient.** synonyme: **keminεn.**

minan₃ *Nom.* maladie du mil (provoquant la dessiccation); *disease of millet (dries it out).* Catégorie : **Agriculture.** synonyme: **diro.**

minan₄ *Nom.* cantharide; *kind of insect.* Catégorie : **Insecte.**

minanba [i-à-á] variante: minanjan. *Nom.* éland de Derby; *kind of elk.* Catégorie : **Mammifère.** *tauritragus derbianus.*

minanbilaminan *Nom.* armoire; *cupboard.* Catégorie : **Équipement de la maison.**

minanbilayɔɔ *Nom.* soute à bagages; *baggage hold.*

minandila *Nom.* fournisseur; *supplier, provider.*

minandisebe synonyme: fendisebe. *Nom.* bon de livraison; *delivery slip, bill of delivery.*

minangaari *Nom.* gare de marchandises; *freight station, goods station.*

minanjati *Nom.* inventaire; *inventory, stocktaking.*

minankɔɔtanan *Nom.* grue à tour; *tower crane.*

minansɔɔsebe *Nom.* bon; *coupon, gift certificate.*

minantayɔɔ *Nom.* porte-bagage; *luggage rack, luggage-carrier.*

minayɔɔ *Nom.* poignée; *handle.*

minε [i-è] variante: mina. *vt.* 1 • attraper, saisir, prendre, s'emparer de, arrêter qqn, tenir; *catch, capture, arrest, seize, grab, take, hold.* **U bi jegε minε.** Ils attrapent des poissons. *They catch fish.* **Wari minε !** Prends l'argent ! *Take the money!* 2 • accepter, obéir, exaucer; *accept, obey.* **Ala ma duga minεna.** Que Dieu exauce tes vœux. *May God grant your wishes.* 3 • traiter, s'occuper de, considérer, prendre pour; *treat, care for, consider.* **minε kojuman** traiter bien, recevoir bien, accueillir. *treat well, receive well, welcome.* **N'i ti seli, u b'i minε kafiri ye.** Si tu ne pries pas, ils penseront que tu es un païen. *If you don't pray, they will take you as a pagan.* 4 • aller bien; *suit, go well with.* **Nin dubki b'i minε kosebe.** Cette chemise te va bien. *This shirt suits you well.*

minεbolo *Morphemes:* minε-bolo. *Nom.* moyen, procédé, méthode; *means, technique, practice, method.* synonyme: **feeresira.**

minεcogo synonyme: ladoncogo. *Nom.* traitement; *treatment.*

minεcogojugu *Nom.* traitement cruel; *cruel treatment.*

minεcogokelen synonyme: sangali. *Nom.* analogie; *analogy.*

minεn *comparer:* tobilikeminεn. variante: minan. *Nom.* 1 • ustensile, outil; *utensil, tool.* Catégorie : **Outil.** 2 • outil; *tool.* 3 • bagages; *baggage, luggage.* 4 • objet à vendre, article, pièce de rechange, affaire; *object, article, spare part.*

minεndafaw *Nom.* accessoires; *accessory.* Catégorie : **Outil.**

minεni *Morphemes:* minε-ni. *Nom.* capture, conquête; *capture, conquest.*

minεnjɔsinan variante: minanjɔsinan. *n.comp.* torchon; *cloth, towel, rag.*

minεnkomansin variante: minankomansin. *n.comp.* lave-vaisselle; *dishwasher.*

minεyɔɔ *Nom.* poignée (moto); *hand-grip.*

minfen *Nom.* boisson, boisson alcoolisé; *drink, soft drink, alcoholic drink.*

minigɔli *Nom.* espèce de plante, carambole; *kind of plant.* Catégorie : **Arbres.**

minikenan *Nom.* organe de l'ouïe; *acoustic organ.* Catégorie : **Le corps.**

- minimini** [í-í-í-í] *Verbe*. tourbillonner, tourner, tourner en rond, faire des tours, faire des détours; *swirl, turn, turn round*.
- minija** [í-í-á] *synonyme*: saba, saaba.
variante: minijan, fofota. *Nom*. boa, python, python royal; *boa, python, royal python*.
Catégorie : **Reptile**. *python sebae*.
- minijadonso** *variante*: fofota. *n.comp.* espèce de gros python qui chasse animaux et humains; *big python*. *Catégorie* : **Reptile**.
synonyme: **binimini**₂.
- minisiri** *Emprunt de* : français. *Nom*. ministre; *minister*.
Sɔɔko ni wariko minisiri Le ministre de l'économie et des finances. *Minister of Economy and Finances*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- minisiri jamɔɔɔ** *Morphemes*: minisiri-jamɔɔɔ.
variante: minisiri jemɔɔɔ. *Nom*. premier ministre; *prime minister*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- minisiriso** *Morphemes*: minisiri-so. *Nom*. ministère; *ministry*. **Kalankow minisiriso** Le ministère de l'éducation. *Ministry of Education*.
Catégorie : **Gouvernement**.
- miniti** *Emprunt de* : français. *synonyme*: sanga. *Nom*. minute; *minute*. **A kumana ka temen miniti mugan kan**. Il a parlé pour plus de vingt minutes. *He spoke for more than 20 minutes*.
- minitiw negenin** *expr.* aiguilles des minutes; *minute hand*.
- minke** [í-é] *conj.* lorsque, dès que, sitôt que, une fois que, quand, du fait que, après; *when, as soon as*. **Mɔɔw y'a ye minke, u kabakoyara**. Quand les gens l'ont vu, ils ont été émerveillés. *When the people saw him they were amazed*.
- minkɛɔ** *Nom*. buveur, ivrogne; *drinker, heavy drinker, drunkard, alcoholic*.
- minkeyɔɔ** *Nom*. bar; *bar*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- minkɔn** [í-5] *Nom*. prunier mombin; *kind of plum tree*.
Catégorie : **Buissons, arbustes**. *spondias mombin*.
- minni** *comparer*: min. *Morphemes*: min-ni. *Nom*. l'action de boire; *drinking*.
- minnifen** *comparer*: **buwasɔn**. *Morphemes*: min-fɛn.
Nom. boisson; *drink*. **I bi minnifen fɛ wa ?** Tu veux une boisson ? *Would you like a drink?*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson**.
- minnifen gaziman** *Nom*. boissons gazeuses; *soft drinks*. *Catégorie* : **Nourriture**.

- minniji** *Morphemes*: minni-ji. *variante*: minji. *Nom*. eau à boire; *drinking water*.
- minnin** le peu, le petit peu; *the little, the few*. **Minnin min bi n fɛ ...** Le petit peu que je possède ... *The little that I have ...*
- minnɔɔɔ** *comparer*: kɔɔɔ. *synonyme*: minnege. *Nom*. soif; *thirst*. **Minnɔɔɔ bi n na**. J'ai soif. *I am thirsty*. **Minnɔɔɔ y'a minɛ**. Il a soif. *He is thirsty*. *synonyme*: **jiminnɔɔɔ**.
- minnu** *comparer*: min. *pro.rel.* pronom relatif pluriel; *relative pronoun plural*. **minnu man kɛnɛ** ceux qui sont malade. *those who are not well*.
- minsigi** *Nom*. coussinet qu'on pose sur la tête pour porter des charges; *cushion or cloth that one puts on the head to carry loads*.
- minsɛn** *Nom*. pitié, compassion, miséricorde; *pity, compassion, mercy*. *synonyme*: **hinɛnciya**.
- mintɔ** *Morphemes*: min-ta. *adj.* potable, buvable, à boire, boisson; *drinkable, drink*. **Jii mintɔ bi yan wa ?** Est-ce qu'il y a de l'eau potable ici ? *Is there drinkable water here?*
- minw₁** *Adverbe*. où (pl.); *where (pl.)* **A kɔɔ kɔɔ minw na**. Les lieux d'où il est venu. *The places from where he came*.
- minw₂** [í-ù] *synonyme*: minnu. *pro.rel.* lesquelles, lesquels; *who, that*. **Muso minw nana ...** Les femmes qui sont venues... *The women who came...*
- mijanga** *variante*: mijanka. *Nom*. groupe ethnique minianka (branche du senufo) à cheval entre le Mali et le Burkina Faso); *Minianka people group*. *Catégorie* : **Communauté**.
- mijankakan** *Morphemes*: mijanka-kan. *Nom*. langue miniyanka; *Minianka language*.
- mirabu** *Emprunt de* : arabe. *synonyme*: muradu. *Nom*. minaret; *minaret*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**. *synonyme*: **miherabi**.
- miri** *Adverbe*. très noir; *very black*. **Misi fin mirimiriri**. Un bœuf très noir. *A very black cow*. *synonyme*: **biris**.
- misali** *Emprunt de* : arabe. *Nom*. 1 • exemple, avis; *example, opinion*. **misali la** par exemple. *for example*. **misali ta** prendre un exemple. *take an example*.
2 • apparence, façon, manière; *appearance, way, manner*.
3 • espérer, imaginer, croire; *hope, imagine, believe*.
- misaliya** *Nom*. exemple; *example*.

- miseli** *Emprunt de : arabe. Nom. aiguille; needle.*
Catégorie : **Outil.**
- misen** [i-ɛ̃] *adj.pred.* 1 • être petit, fin, mince, minutieux; *to be small, little, slim.*
2 • être mesquin, importun; *to be mean, troublesome.*
- misenman** [i-ɛ̃-ã] *adj.* mince, de petite taille, jeune; *thin, small, young.* **Kabini n misenman ...**
Depuis que je suis jeune ... *Since I was young ...*
- misennannin** *synonyme: fennisen, nannin. Nom.*
rougeole (euphémisme); *measles.* Catégorie : **Maladie.**
- misenya** [i-ɛ̃-á] 1 • *Verbe.* amincir, diminuer, devenir petit, amoindrir; *get slimmer, get thinner, reduce, decrease, get smaller, weaken, diminish.*
2 • *Nom.* minceur, petitesse, mesquinerie; *thinness, pettiness.*
- misi** [i-i] *Nom.* vache, bœuf, bovin domestique; *cow, ox, bovine.* Catégorie : **Mammifère.**
- misi finman** *Nom.* bœuf de robe noire; *cow with dark fur.*
- misibolansere** *Nom.* espèce de pastèque non comestible; *kind of uneatable melon.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *tricosanthes cucumerina.*
- misidaba** *Morphemes: misi-daba.*
synonyme: begendaba, mansindaba, sari.
Nom. charrue à soc; *ox-plough, plow.* Catégorie : **Outil agricole.** *synonyme: begendaba, sari.*
- misiden** [i-i-é] *Morphemes: misi-den. Nom.* veau; *calf.* Catégorie : **Mammifère.**
- misidenwara** [i-i-è-á-á] *synonyme: tulokonnsiima. Nom.*
caracal; *lynx.* Catégorie : **Mammifère.** *caracal caracal.*
- misidokokwa** *synonyme: misidokwa. Nom.*
vétérinaire; *veterinary.* Catégorie : **Travailleur, profession.** *synonyme: bagandogokwa.*
- misifagaywa** [i-i-à-à-ú-ú] *Morphemes: misi-faga-ywa.*
Nom. abattoir (des vaches); *cattle slaughterhouse.*
- misigwenkwa** *synonyme: faligwenfulanin, terebokonnnin. Nom.* pique bœufs à bec jaune; *Yellow-billed Ox-pecker.* Catégorie : **Oiseau.** *buphagus africanus.*
synonyme: joliminkonnnin.

- misigwenla** *Morphemes: misi-gwen-la. Nom.*
quelqu'un qui garde le bétail, berger (pour les bœufs), vacher; *cattle herder, shepherd.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**
- misika** *comparer: mangoro. Nom.* variété de mangue; *variety of mango.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**
- misikolonbaga** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *cissus palmafittida / cyphostemma waterlotii.*
- misikogwa** *Nom.* sel gemme (pour bétail); *gemstone salt (for cattle).* *synonyme: jalankogwa.*
- misikulu** [i-i-ú-ú] *Morphemes: misi-kulu. Nom.*
troupeau de vaches; *herd of cows.*
- misikunbere** *variante: misikunbere. Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *portulaca oleracea.*
- misikunberenin** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *boerhavia diffusa / erecta.*
- misikunbere** *variante: misikunbere. Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *portulaca oleracea.*
- misimaraso** [i-i-á-á-ó] *Nom.* étable; *stable.*
Catégorie : **Agriculture, Bâtiment, Construction.**
- misimuso** [i-i-ú-ó] *Morphemes: misi-muso. Nom.*
vache; *cow (female).* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**
- misinin** *Nom.* génisse; *heifer.* Catégorie : **Mammifère.**
synonyme: jaga.
- misininkunbere**₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *alternanthera nodiflora / sessilis.*
- misininkunbere**₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *portulaca oleracea.*
- misinokwa**
comparer: nokwa. [i-i-ú-ú] Morphemes: misi-nokwa. Nom. lait de vache; *cow's milk.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**
- Misira** *Emprunt de : arabe. n.pro. Égypte; Egypt.*
Catégorie : **Pays.** *synonyme: Misirajamana.*
- Misirajamana** *Nom.* Égypte; *Egypt.* Catégorie : **Pays.**
synonyme: Misira.
- misiri** [i-i-í] *Emprunt de : arabe. Nom.* mosquée; *mosque.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**
- misirilantugan** *Nom.* tourterelle de mosquée, pigeon de Guinée; *kind of dove.* Catégorie : **Oiseau.** *columba guinea.*

misirimagan variante: misiriman. *n.comp.*
mal-voyant, mendiant aveugle (installé devant la mosquée); *blind person*. Catégorie : **La Personne, Maladie**.

misiriweele Morphemes: misiri-weele. *Nom.* appel à la prière; *call to prayer*.

misiriweelela Morphemes: misiri-weele-la.
variante: misiriweelela. *Nom.* muezzin, celui qui appelle les croyants à la prière; *muezzin, who recites the call to prayer from the mosque*. **Misiriweelela bi seli weele.** Le muezzin appelle à la prière. *The muezzin calls people to pray*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

misisene [i-i-é-é] *Nom.* culture attelée; *agriculture with animal help*. Catégorie : **Agriculture**.

misisi [i-i-i] variante: misisiya. *Nom.* bovin; *any bovine animal*. Catégorie : **Mammifère**.

misisogo Morphemes: misi-sogo. *Nom.* viande de bœuf; *beef*.

misisoso synonyme: kesenkesen. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *crotalaria retusa*.

misitigi Morphemes: misi-tigi. *Nom.* propriétaire de vaches; *cow owner*.

misitura comparer: tura. *n.comp.* bœuf, taureau; *ox, bull*. Catégorie : **Mammifère**.

misiyɔnnɛri comparer: ciden. Emprunt de : français. *Nom.* missionnaire; *missionary*. Catégorie : **La Personne**.

miyɛmiyɛnin synonyme: *nenipeni*. *Nom.*
Dendrocygne veuf; *white-faced tree-duck*.
Catégorie : **Oiseau**. *dendrocygna viduata*.
synonyme: **nenipeni**.

miyɛɔ *Nom.* celui qui aime trop la viande, personne en état de carence de viande; *person who is crazy about meat*.

mobili Emprunt de : français. variante: mɔbili. *Nom.* automobile, voiture; *car*. Catégorie : **Voyager**.

mobili fari *expr.* carrosserie; *car body*.

mobiliboli siradisɛbɛ *expr.* permis de conduire; *driving licence, driving permit*.
synonyme: **mobilibolisɛbɛ, pɛrɛmi**.

mobiliyɔɔɔ *Nom.* garage; *garage*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

mogoyiri synonyme: suberenin, soyirinin. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes**. *stereopermum kunthianum*.

molodaso synonyme: soyokuwani. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *zornia glochidiata*.

mooro *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *utricularia stellaris*.

mori [ó-i] comparer: karamɔɔ. Emprunt de : arabe. *Nom.* marabout; *marabout, holy man*. **Mori bi alikurana kalan mɔɔw ye.** Le marabout lit le Coran pour les gens. *The marabout recites the Qur'an for people*.
Catégorie : **Travailleur, profession**.

morice Morphemes: mori-cɛ. *Nom.* marabout; *marabout*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

morikalan Morphemes: mori-kalan.
variante: walakalan. *n.comp.* école coranique, enseignement coranique; *Koran school, Koran teaching, teaching of the Koran*.

morikalankaramɔɔ *Nom.* maître de l'école coranique; *Koran school teacher*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

morikolo *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*.
Catégorie : **Poisson**. *mormyrus hasselquistii*.

morisɛbenni *Nom.* écriture en caractères arabes; *Arabic script*. Catégorie : **Apprendre**.

Moritani *Nom.* Mauritanie; *Mauritania*. Catégorie : **Pays**.

moriya *Nom.* 1 • maraboutage, pratique mystico-religieuse; *mystic-religious practice*.
2 • religion musulmane, Islam; *Muslim religion, Islam*.

moto Emprunt de : français. *Nom.* moto; *motorbike*.
Catégorie : **Voyager**.

motobolila *Nom.* cyclomotoriste; *moped rider*.

Mozaɔnbiki *Nom.* Mozambique; *Mozambique*.
Catégorie : **Pays**.

mɔ, [ɔ] *vi.* 1 • mûrir; *ripen*. **U ma mɔ fɔb.** Ils ne sont pas encore mûrs. *They are not ripe yet*. **A mɔnin lo.** C'est mûr. *It's ripe*.
2 • élever, éduquer, grandir; *raise, educate, grow*.
3 • être prêt à manger, être à point, être à terme (grossesse); *be ready to eat, be ready for delivering a child*. **Dumuni mɔna.** Le repas est prêt. *The food is ready*.

mɔ₂ [ɔ] *vt.* pêcher; *to fish*.

mɔ₃ [ɔ] *vt.* enduire; *smear*.

mɔ₄ [ɔ] *vt.* cuire; *to cook, bake*.

mɔ₅ [ɔ] *Verbe.* fouiller; *search, rifle through, rummage*. **A ye n ka fani mɔ.** Il a fouillé mon vêtement. *He searched my garment*.

mɔ₆ [ɔ] *Verbe.* mette en boule, s'arrondir; *make balls, get round, round off*.

mɔbali *Nom.* non cuit, pas bien cuit; *not cooked, uncooked, not well cooked.*

mɔbiletɪ [ɔ-í-é-í] *Emprunt de : français. Nom.* mɔbylette; *moped.* *Catégorie : Voyager.*

mɔbili [ɔ-í-í] *Emprunt de : français.*
synonyme: vatiri. variante: mobili. Nom. voiture, véhicule, automobile; *car, vehicle, auto-mobile.* **I nana mɔbili la ?** Tu es venu en voiture ? *Did you come by car?* *Catégorie : Voyager.*

mɔbiliba *synonyme: kamiyɔn. Nom.* camion; *lorry, truck.* *Catégorie : Voyager.*
synonyme: donitamobili.

mɔbilibolila [ɔ-í-í-ó-í-á] *comparer: mɔbilitigi.*
Morphemes: mobili-boli-la. synonyme: soferi. Nom. chauffeur, conducteur, automobiliste; *driver.* *Catégorie : Voyager.*

mɔbiliboliseɓe
[ɔ-í-í-ó-í-é-é] *Morphemes: mobili-boli-se*
ɓe. Nom. permis de conduire; *driving license.*
N ye mobiliboliseɓe ta. J'ai mon permis de conduire. *I passed my driving test.* *Catégorie : Voyager.* *synonyme: mobiliboli siradiseɓe.*

mɔbilidegiyɔɔ
[ɔ-í-í-é-í-ɔ-ɔ] *Morphemes: mobili-dege-y*
ɔɔ. Nom. auto-école; *driving school.* *Catégorie : Voyager.*

mɔbiligaari *synonyme: otogaari. Nom.* gare routière; *bus station.* *Catégorie : Voyager.*

mɔbilikɔkɔmɔɔ
[ɔ-í-í-ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes: mobili-kɔkɔ-*
mɔɔ. Nom. passager; *passenger.* *Catégorie : Voyager, La Personne.*

mɔbilipilasi *comparer: mɔbilitayɔɔ. n.comp.*
auto-gare; bus station. *Catégorie : Voyager.*

mɔbilisen *Nom.* pneu, roue de voiture; *tire, tyre, wheel of a car, car wheel.*

mɔbilitayɔɔ
[ɔ-í-í-á-ɔ-ɔ] *Morphemes: mobili-ta-yɔɔ.*
Nom. auto-gare; *bus station.* *Catégorie : Voyager.*

mɔbilitigi [ɔ-í-í-í-í] *Nom.* automobiliste, propriétaire de voiture; *car owner.*

mɔɔɛ *Nom.* grand-père; *grandfather.* *Catégorie : Parenté.* *synonyme: mamaceɛ.*

mɔɔ [ɔ-ɔ] *comparer: adamaden. Nom.* 1 • être humain, personne, homme; *human being, person, man.* **Ala tɛ mɔɔ ɔ mɔɔ la.** Dieu ne fait pas de favoritisme. *God does not show favouritism.* *synonyme: bunahadamaden.*

2 • quelqu'un; *someone.* **mɔɔ o mɔɔ** tout le monde, chaque personne. *everyone, whoever.*

3 • les gens, on; *people, one.*

mɔɔ faga [ɔ-ɔ-á-á] *Morphemes: mɔɔ-faga. Nom.* meurtre, assassinat, crime; *murder, crime.* **Aw kana mɔɔ faga.** Ne commettez pas de meurtre. *Don't commit murder.*

mɔɔ farikolo [ɔ-ɔ à-à-ó-ó] *Nom.* corps humain; *human body.* *Catégorie : Le corps.*

mɔɔ guliya sumanan *Nom.* pèse-personne; *bathroom scales.*

mɔɔ kalannin *synonyme: seɓeɓɔnɔnɔ. Nom.* intellectuel; *intellectual.*

mɔɔ murutinin *comparer: murutili. Nom.* rebelle; *rebel.*

mɔɔ mɔminɛnin *comparer: jalakinin, titibenna min kan. Nom.* inculpé; *accused.*

mɔɔ o mɔɔ *expr.* toute personne; *everybody, everyone.*

mɔɔ si [ɔ-ɔ í] *pron.* (ne) personne; *none, nobody, anyone.* **Mɔɔ si ti yen.** Il n'y a personne là-bas. *There's none there.* **U ma foyi fɔ mɔɔ si ye.** Ils n'ont rien dit à personne. *They said nothing to anyone.*

mɔɔ wɛɛ [ɔ-ɔ é-é] *n.comp.* autrui; *other people.*

mɔɔɔba [ɔ-ɔ-á] *n.comp.* personne importante, personne âgée, personne respectable; *important person, aged person, respectable person.*

mɔɔɔbabɔ *Morphemes: mɔɔɔ-ba-ɔ.* *Verbe.* faire l'important, se faire passer pour une personne importante; *behave as if one was important.*

mɔɔɔbolo *Morphemes: mɔɔɔ-bolo. Nom.* sort, mauvais sort (dû à l'action néfaste de quelqu'un); *fate, curse (done by and evil person), jinx, spell.*

mɔɔɔbonyasira *Nom.* courtoisie; *courtesy.*

mɔɔɔdumula *Nom.* anthropophage; *cannibal.*

mɔɔɔfaga *Nom.* meurtre, assassinat; *murder, assassination.*

mɔɔɔfagala *Morphemes: mɔɔɔfaga-la. Nom.* meurtrier, assassin, tueur, bourreau; *murderer, assassin, killer, executioner.*

mɔɔɔkalanbaga *comparer: seɓeɓɔnɔnɔ. Nom.* intelligentsia; *intelligentsia.*

mɔɔɔkɔkɛlenfanga *Nom.* dictature; *dictatorship.*

mɔɔɔkɔkɛlenfangatigi *Nom.* dictateur; *dictator.*

ṁṁṁkelenseli *comparer: jamanseli.*
Morphemes: ṁṁṁ-kelen-seli. Nom. prière individuelle; individual prayer.

ṁṁṁkofṁseḅe *Voir entrée principale : ṁṁṁḅnseḅe. n.comp. biographie; biography.*

ṁṁṁkolo *synonyme: ṁṁṁjyiri, soyirinin. Nom. lilas des savanes; kind of tree. Catégorie : Arbres. stereospermum kunthianum / lonchocarpus laxiflorus.*

ṁṁṁkṁḅa *Morphemes: ṁṁṁ-kṁḅa-ba. Nom. personne âgée, adulte, personne d'âge mûr; old person, older person, adult, mature person. Catégorie : La Personne.*

ṁṁṁkṁḅakalan *Nom. alphabétisation des adultes; adult literacy classes.*

ṁṁṁkuntanya *Nom. idiotie, imbécillité; stupid thing, rubbish, garbage, stupidity, nonsense.*

ṁṁṁlolo *Nom. constellation d'Orion; Orion constellation. Catégorie : Ciel.*

ṁṁṁḅnseḅe *Variante : ṁṁṁkofṁseḅe. n.comp. biographie; biography.*

ṁṁṁmako *Nom. chose sérieuse; serious thing. Baara ye ṁṁṁmako ye. Le travail est une chose sérieuse. Working is a serious thing.*

ṁṁṁminaseḅe di *vi. décerner un mandat d'arrêt; deliver an arrest warrant.*

ṁṁṁnandi *n.comp. personne désintéressée, quelqu'un de chaleureux, qui aime ses semblables, qui aime à faire du bien, philanthrope; unselfish person, loving person, philanthropist.*

ṁṁṁnin *Nom. petit homme (péjoratif), poupée, statuette, marionnette; small man, doll, poppet, statuette.*

ṁṁṁninfin *Nom. être humain, homme, personne; human being, man, person. synonyme: bunahadamen.*

ṁṁṁninfinya *Nom. nature humaine, condition humaine, humanité, humanisme, relations humaines; human nature, being human, humanity, humanism, human relationships. synonyme: hadamadenya.*

ṁṁṁṁṁṁṁ *Nom. quelqu'un, une autre personne; somebody, another person, fellow human. Aw kana galon la aw ṁṁṁṁṁṁṁ kan. Vous ne prononcerez pas de faux témoignage contre votre prochain. Do not accuse anyone falsely.*

ṁṁṁsogojimila *n.comp. cannibale; cannibal.*

ṁṁṁḅe [ḅ-ḅ-ḅ-ḅ] *Nom. personne importante, personne honorable; important person.*

ṁṁṁḅn *n.comp. don humain; human gift. Alasn a ni ṁṁṁḅn ti kelen ye*

ṁṁṁw ni denbaya minecogo sariyasun *expr. code des personnes et de la famille; Persons and Family Code. Catégorie : Gouvernement.*

ṁṁṁya *Verbe. mûrir, grandir; mature, ripen, develop, grow. deen ṁṁṁyara ka ban de!*

ṁṁṁya *Nom. vie humaine, état d'être humain, existence; human life, being human, existence.*

ṁṁṁyiri *synonyme: ṁṁṁkolo, soyirinin. Nom. lilas de savanes; kind of tree. Catégorie : Arbres. stereospermum kunthianum / lonchocarpus laxiflorus.*

ṁṁli [ḅ-ḅ] *variante: lamṁli. Nom. 1 • croissance; growth, increase. 2 • cuisson; cooking, roasting, baking.*

ṁṁlidumuni *synonyme: farikolodilandumuni. Nom. aliment de croissance, protéines; growth-food, proteins. Catégorie : Nourriture.*

ṁṁṁ [ḅ-ḅ] *1 • vt. fouiller, caresser; search, caress. 2 • Verbe. tâter, tâtonner, palper; handle, feel, examine by touch, grope about, palpate. a y'a bolo ṁṁṁ ka dese*

ṁṁṁli *Nom. les caresses; caress.*

ṁṁṁ [ḅ] *variante: ṁṁṁ. Nom. cadeau; gift.*

ṁṁṁḅ *1 • Nom. rancœur, rancune, ressentiment, frustration, amertume, désir de vengeance, acharnement; grudge, resentment, frustration, bitterness. ṁṁṁḅ X la se venger de X. take revenge for X. 2 • Verbe. s'acharner à, se défouler, réagir violemment; persevere, try desperately to do, let off steam, release tension, react violently.*

ṁṁṁni *Nom. pêche; fishing. Catégorie : Chasse et pêche.*

ṁṁṁkela *comparer: ṁṁ. variante: ṁṁṁnikela. Nom. pêcheur; fisherman. Catégorie : Chasse et pêche, Travailleur, profession. synonyme: dolendala.*

ṁṁṁnin *mûr; ripe.*

ṁṁṁḅḅ *Verbe. étirer, allonger, prolonger; stretch, lengthen, extend.*

ṁṁṁḅḅḅ [ḅ-ḅ-ḅ] *variante: ṁṁṁḅḅḅ, ṁṁṁḅḅḅ. Nom. serval; serval cat. Catégorie : Mammifère. leptailurus serval.*

ṁṁṁperi *Emprunt de : français. Nom. mon père, prêtre catholique; father, catholic priest. Catégorie : Travailleur, profession.*

ṁṁṁperice *Nom. prêtre catholique; catholic priest.*

מחנכח [ḥ-ḥ-ḥ] *synonyme: kaba. Nom. maïs; maize, corn, sweetcorn. Catégorie : Nourriture.*

מחנכחן *Nom. cadran (d'une montre); clock face, dial (of a watch). synonyme: מחנכחנה.*

מחנטורו *Emprunt de : français. Nom. montre; watch. synonyme: wagatiyiralan.*

מחנטורובה *Morphemes: מחנטורו-בה. Nom. horloge; clock. Catégorie : Outil.*

מחנכה *Nom. torche; torch.*

מכח [ḥ] *synonyme: sama. variante: מחכ, מכ. Nom. cadeau; gift, present. Nne ka מכח bi min ? Où est mon cadeau ? Where is my present?*

מכחסי *variante: מכסי. Nom. personne mossi; Mossi person. Catégorie : Communauté.*

מכחסיקאן *n.comp. la langue mooré; the Moore language.*

מכריסי *Nom. Maurice; Mauritius island. Catégorie : Pays.*

מכחכח *Verbe. 1 • serrer, rétrécir, se fermer; tighten, shrink, close. 2 • flétrir, friper, plisser; fade, wither, shrivel, crumple, fold, pleat, wrinkle. 3 • bouder, faire la tête, vexer; sulk, take offense, be upset.*

מחנכחן *synonyme: kaba. Nom. Maïs; corn. Catégorie : Nourriture. zea mays.*

מכטרי *Emprunt de : français. Nom. moteur; motor, engine.*

מכטולו₁ [ḥ-ú-ú] *Nom. cuisson; baking, cooking, roasting.*

מכטולו₂ [ḥ-ú-ú] *synonyme: pomati. Nom. pommade; pomade, ointment.*

mugan₁ [ú-à] *num. vingt, 20; twenty, 20. mugan ni kelen vingt-et-un, 21. twenty-one. Catégorie : Mathématiques.*

mugan₂ *vt. sucer, prendre un aliment qui ne se mâche pas; suck. A ye מבנבנ kelen bila a da כחכ k'o mugan. Il a mis un bonbon dans la bouche et l'a sucé. He put a sweet into his mouth and sucked it.*

mugan ni fila *num. vingt-deux, 22; twenty-two, 22. Catégorie : Mathématiques.*

mugan ni kelen *num. vingt-et-un, 21; twenty-one, 21. Catégorie : Mathématiques.*

mugannan *Nom. vingtième; twentieth. Kalan mugannan 20ème leçon. 30th lesson. Catégorie : Mathématiques.*

muganni [ú-á-í] *synonyme: muganli, מבנבנני. Nom. succion; suction.*

muge [ù-é] *Nom. babouches; oriental slippers. Catégorie : Vêtement.*

mugu₁ [ú-ú] *Nom. poudre, farine, substance ouateuse; powder, flour.*

mugu₂ [ù-ú] *synonyme: baganin, mugubaganin, muluku. Nom. pourguère, jatropha, pignon d'inde; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. jatropha curcas. synonyme: baganin.*

mugu₃ [ù-ú] *Verbe. luxer, fouler, se démettre, se défaire, déboîter; dislocate, twist.*

mugu₄ [ù-ú] *variante: muugu, mogo. Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. synodontis filamentosus.*

muguba *Nom. grand pantalon que l'on porte sous le boubou, pantalon bouffant; large baggy trousers worn under a boubou. Catégorie : Vêtement.*

mugubḥ *Morphemes: mugu-ḥ. Verbe. réduire en poudre, en farine; reduce to powder, flour.*

muguda *Morphemes: mugu-da. synonyme: keleyḥḥ, keleda. Nom. champ de bataille; battle field.*

mugufaran *Nom. mets à partir de farine de petit mil, de piment et de sel passés à la meule, auquel on ajoute du sucre, du lait et du beurre; kind of dish. Catégorie : Nourriture.*

mugufin *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. synodontis courteti.*

muguji *Nom. boisson préparé à partir de farine de petit mil, de gingembre, de piment et de sucre; kind of traditional drink. Catégorie : Nourriture.*

mugula *Morphemes: mugu-la. Verbe. grossir, prendre du pois, prospérer; put on weight, thrive.*

mugumafen *Nom. farine (toute sorte de), produit sous forme de farine; all kinds of flour, products in flour form.*

mugumugu **1 • Verbe.** réduire en poudre fine, pulvériser; reduce to fine powder, pulverize. **2 • Verbe.** s'effriter; crumble, break up. **3 • Nom.** morceau (écrase); crushed piece of something.

muguteme *n.comp. tamis à petite mailles; fine sieve. Catégorie : Outil.*

muke *Nom. babouche; white slippers, worn with boubou. Catégorie : Vêtement.*

muli *Emprunt de : français. Nom. moule; mussel. Catégorie : Animaux inférieurs.*

mulu *Emprunt de : français. Nom. moule; mould.*

- muluku** *Verbe.* paralyser complètement, épuiser, harasser; *paralyze completely, exhaust, wear out.*
- mulukulibana** *Nom.* poliomyélite, paralysie; *poliomyelitis, paralysis.* *Catégorie :* **Maladie.**
- mulunkutu** *Verbe.* être rond, en boule; *be round, in form of ball.* **Lenburunba bi mulunkutu.** L'orange est bien rond. *The orang is round.*
- mumε** [ù-é] *adj.* 1 • en entier, en totalité, global, tout, ensemble; *whole, global, total, all, together.* **Samiya mumε.** Toute la saison des pluies. *The whole rainy season.*
2 • pas du tout, jamais; *not at all, never.* **A ma a sɔɔ mumε.** Il ne l'a pas du tout obtenu. *He didn't get it at all.*
- mumεda** *Nom.* sommation; *sum.* *Catégorie* : **Mathématiques, Signe, Symbole.**
- mumεfen** [ù-è-é] *Nom.* élément d'un ensemble; *element of a whole.* *Catégorie* : **Mathématiques.**
- mumεfɔb** *Nom.* ensemble de départ; *starter kit, starter set.* *Catégorie :* **Mathématiques.**
antonyme: **labanmube.**
- mumεlakolon** *Nom.* ensemble vide; *empty set.*
Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**
- mumu** *Nom.* cheval de robe isabelle, bai claire; *horse with beige coat / fur.* *Catégorie :* **Mammifère.**
- mun₁** [ũ] *variante:* mɔɔn. *vt.* enduire, oindre, badigeonner, frictionner, crépir, graisser; *pour over, spread over, anoint, coat, smear, rub, plaster, grease, lubricate.* **tulu mun X la** oindre X avec de l'huile. *anoint X with oil.*
- mun₂** [ù] 1 • *inter.* quoi, que, qu'est-ce qui, qu'est-ce que, quel, quelle; *what, which.* **Mun lo ? Kɔɔ lo.** Qu'est-ce que c'est ? C'est un oiseau. *What is it ? It is a bird.* **A ko i ka mun ke ?** Qu'est-ce qu'il te dit de faire ? *What did he say that you should do ?* **Musa ye mun fɔ ?** Qu'a dit Moussa ? *What did Moussa say ?*
2 • *pron.* pourquoi; *why.* **A dira mun na ?** Pourquoi l'a-t-on donné ? *Why did they give it ?*
- mun na** *synonyme:* mun y'a to. *Adverbe.* pourquoi; *why.* **Mun na i ti dumuni ke ?** Pourquoi tu ne manges pas ? *Why aren't you eating ?*
- mun y'a to** *synonyme:* munna. *expr.* pourquoi; *why.*
- munaki** *Verbe.* être lisse, rendre lisse (peau), glisser; *smooth, slip.* **A manakinin bi.** Elle a le corps lisse. *She has a smooth body.*
- munnan** *Nom.* onguent, pommade; *ointment.*

- munta** *variante:* muntan. *Nom.* nuage, brume (cachant le soleil); *cloud, mist, fog (hiding the sun).* **Munta bi.** Le soleil est voilé par les nuages. *The sun is hidden by clouds.*
- munu** [ú-ú] *variante:* munun. *vt.* 1 • tourner, faire tourner, remuer, brasser; *turn, spin, stir.*
2 • entourer, enrourler; *surround, wind, wrap.*
- munumunu** [ú-ú-ú-ú] 1 • *vt.* faire tourner, faire un tour, rouler, graviter; *turn around, roll, gravitate.* **Ka sin kɔɔ ra, o ka fisa kɔda ra munumunu ye.** Proverbe : Mieux vaut aller droit au marigot que de tourner autour. *Proverb: It is better to go straight to the river than to turn around it.*
2 • *v.ref.* tourner en rond, remuer, agiter; *circulate, move in circles, turn round and round, stir.*
- munumununanbolo** *Nom.* pale de rotor; *rotor-blade.*
- mununan** *Nom.* bâton pour remuer (sauce, lait, etc.), fouet, spatule à sauce; *stirring stick (for sauce, milk, etc.), whisk.* *Catégorie :* **Outil.**
- mujamujɔ** *variante:* mujɔmujɔ. 1 • *Verbe.* se réjouir, être en joie; *be glad, rejoice.*
2 • *Nom.* réjouissance, allégresse; *rejoicing, joy.*
- mujɔ** [ù-ú] 1 • *vt.* supporter, endurer, patienter, retenir; *endure, bear, to put up with, wait.*
2 • *Nom.* patience, endurance; *patience, endurance, stamina.*
- mujɔli** *Morphemes:* mujɔ-li. *Nom.* patience, endurance, persévérance, tolérance; *patience, endurance, perseverance, tolerance.* **mujɔli ke** persévérer. *persevere.*
- mura** [ú-á] *Nom.* rhume; *cold.* **Mura bi n na. / Mura bi nne la.** J'ai le rhume. *I have a cold.*
Catégorie : **Maladie.**
- muradu** *Nom.* problème, affaire, objet (d'une venue); *problem, matter, business, subject (of coming).* **N tagara n ka muradu la Bobo.** Je suis allé à Bobo pour mes affaires. *I went to Bobo for my business.*
- murascɔɔscɔɔ** *Nom.* grippe, bronchite; *flu, influenza, bronchitis.* *Catégorie :* **Maladie.**
- murɔ₁** [ù-ù] *Nom.* couteau; *knife.* *Catégorie :* **Outil.**
- murɔ₂** [ú-ú] *Nom.* espèce de termite qui détruit le mil; *kind of termite that destroys the millet.*
Catégorie : **Insecte.**
- muruba** *Nom.* coupe-coupe; *machete.* *Catégorie* : **Outil.**

muruda *synonyme: murukise. Nom. lame, tranchant du couteau; blade, sharp edge, cutting edge.*

murujan *Emprunt de : arabe. variante: muruja. Nom. balance, règle de la bascule, balance romaine; scales. Catégorie : Outil. synonyme: ja.*

murukala *Morphemes: mùru-kàla. Nom. manche d'un couteau; knife handle.*

murukalatigi *Morphemes: murukala-tigi. Nom. prêtre, sacrificateur chargé de l'égorgeage des victimes, qui sacrifie, qui tue; priest, e.g. the person responsible for cutting the throat of the chicken when making an offering to a fetish. Catégorie : Travailleur, profession. synonyme: kantigela.*

murukise *Morphemes: muru-kise. synonyme: muruda. Nom. lame de couteau; knife blade.*

muruku [ù-ù-ú] *Verbe. paralyser les jambes; paralyze the legs.*

murukubana
[ù-ù-ù-á-á] *synonyme: senfagabana. Nom. poliomyélite; poliomyelitis. Catégorie : Maladie.*

murumuru₁ [ù-ù-ú-ú] *Nom. restes, miettes, débris, pourcentage; rest, left over, crumbs, fragments, percentage. Kemesarada la, o ye kalatala 1 ni murumuru 46 ye. En pourcentages, c'est 1,46% du vote. In percentages, that's 1.46% of the vote. synonyme: keme o keme hake.*

murumuru₂ **1** • *Verbe. marmonner, chuchoter, murmurer; mumble, mutter, murmur, whisper. 2 • *Nom. chuchotement; whisper.**

murumuruninkunba *Nom. têtard; tadpole. Catégorie : Amphibien.*

murusɔɔɔɔɔɔɔ *Morphemes: muru-ɔɔɔɔɔɔɔ. variante: murasɔɔɔɔɔɔɔ. Nom. grippe; flu. Catégorie : Maladie.*

muruti *Emprunt de : arabe. vi. 1* • *se rebeller, se révolter; rebel, revolt. muruti X ma se rebeller contre X. rebel against X. U bæ murutira a ma. Ils se sont tous rebellés contre lui. They all rebelled against him. 2* • *s'user, ne plus fonctionner; wear out, not function any more. a ka mɔnturu murutira a ma. Sa montre ne fonctionne plus. His watch doesn't work any more.*

murutili [ú-ú-í-í] *comparer: yeɛmaliba. Morphemes: muruti-li. Nom. rébellion, boycott; rebellion, boycott.*

murutili baara ra *synonyme: girevu. Nom. grève; strike. synonyme: baaralab.*

murutinin *Nom. rebelle, mutin; rebel, rioter. Catégorie : La Personne.*

musaka *Emprunt de : arabe. Nom. 1* • *dépense, frais, somme d'argent; expense, fees, charges, sum of money. Catégorie : Finance. 2* • *intérêt, bénéfice; interest, profit.*

musakada *Nom. coût; cost. Catégorie : Finance. synonyme: sɔngɔ.*

musakakɔɔsila *Nom. contrôleur financier; financial controller, auditor. Catégorie : Finance, Travailleur, profession.*

musakanafolo *Nom. budget de fonctionnement; operating budget.*

muso [ù-ó] *Nom. femme, épouse, femelle; wife, woman, female. Catégorie : La Personne, Parenté.*

-muso [ù-ó] *suf. femelle; female. wulumuso*
chienne. female dog.

muso gweman *Nom. femme de teint claire; woman with a bright skin.*

muso joow *variante: muso jow. Nom. droits de la femme; women rights.*

musoba *Nom. grosse femme, brave femme, maîtresse, amante, femme importante; brave woman, mistress, teacher, lover, big lady.*

musobakɔɔ *Nom. femme d'âge moyen, mère de famille (autour de 30-40 ans); wife in her thirties, mother of children.*

musobolo *Nom. logement du pivot de la porte; where the door pivot hinges are.*

musocamanfuru *synonyme: musocamanta. n.comp. polygamie; polygamy.*

musocamantigi *Morphemes: muso-caman-tigi. Nom. polygame; polygamist.*

musocɛ *Nom. mari, époux; husband. Catégorie : La Personne.*

musoden *n.comp. fille (féminin de garçon); girl. Catégorie : Parenté.*

musofaniw *Nom. vêtements de femme; women's clothes. Catégorie : Vêtement.*

musofuru *Nom. mariage; wedding.*

musogwana *comparer: cɛgwana. Nom. célibataire (femme); single (woman).*

musogwanaya *Nom. célibat (pour une femme); life as a single (woman).*

musojigina *Nom.* sage-femme, matrone; *midwife*.

Catégorie : **Travailleur, profession.**

synonyme: **jigilikemusɔ, jiginnikemusɔ.**

musojiginso *Morphemes:* muso-jigi-so.

synonyme: musojigiyɔɔ. *Nom.* maternité; *maternity hospital.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **jiginnisi.**

musokani [ù-ò-á-í] variante: musokeni. *Nom.*

piment; *chilli pepper, pimento.* Catégorie : **Nourriture.** *capsicum fastigiatum.*

synonyme: **foronto.**

musokelenfuru *n.comp.* monogamie; *monogamy.*

synonyme: **musokelenta.**

musokelenta *synonyme:* musokelenfuru. *Nom.*

monogamie; *monogamy.*

synonyme: **musokelenfuru.**

musokelentigi *Morphemes:* muso-kelen-tigi. *Nom.*

monogame,, mari d'une seule femme; *monogamous man.*

musokeronini *Nom.* plante (espèce); *plant sp.*

Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *tribulus terrestris.*

musoko *Morphemes:* muso-ko. *Nom.* problème

sexuel, désir sexuel (masculin), affaire de femme (concernant un homme); *sexual problem sexual desire (male), matter of women (concerns a man).*

musokobatigi *Nom.* coureur de femmes, homme à femmes; *lady-killer, womaniser.*

musokɔɔba *Nom.* femme d'âge mûr, femme âgée;

woman in advanced age, old woman. Catégorie : **La Personne.**

musokɔɔnin₁ *synonyme:* benbe,

surukubocɔkalamán. *Nom.* 1 • libellule; *dragonfly.* Catégorie : **Insecte.**

2 • espèce de coléoptère; *kind of beetle.*

Catégorie : **Insecte.** *galerita interstitialis.*

musokɔɔnin₂ *Nom.* très vieille femme, petite vieille;

very old woman. Catégorie : **La Personne.**

musokun *Nom.* femme qui déploie une grande

énergie, femme de caractère, femme dynamique, meneuse, grand dame; *lady with great energy, leader (female).* Catégorie : **La Personne.**

musoman *Morphemes:* muso-man. *adj.* femelle,

féminin, femme, fille; *female, woman, girl.*

Deen saba b'an fe, fila ye cɛman ye, kelen ye musoman ye. Nous avons trois enfants, deux garçons et une fille. *We have three children, two are boys, one is a girl.*

musomannin *Nom.* fillette, jeune fille; *little /small girl.* Catégorie : **La Personne.**

musomisɛn *Morphemes:* muso-misɛn. *Nom.* jeune

femme (mariée); *young woman.* Catégorie : **La Personne.**

musomusonin *Nom.* simulie (insecte vecteur de

l'onchocercose); *insect provoking blindness.* Catégorie : **Insecte.**

musoniceya *Nom.* relations sexuelles, rapports

conjugaux, sexualité; *sexual relations, sexual intercourse, sexuality.*

synonyme: **kafɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ.**

musotan *Nom.* sans épouse, veuf, célibataire; *without wife, widower, bachelor, single man.*

musow ka jɛɛɛɛw *Nom.* toilettes pour femmes;

ladies rooms, toilets, bathrooms. Catégorie : **Signe, Symbole.**

musowaa *Nom.* espèce de grande herbe; *kind of tall*

grass. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *cymbopogon giganteus.*

musoyasira *n.comp.* féminin (mettre au); *feminine*

form. Catégorie : **La grammaire.**

musoyayɔɔ *Nom.* sexe féminin, organes femelles;

female sexual organs, female genitals.

Catégorie : **Le corps.** synonyme: **baɔɔɔɔ,**

jakumasogo.

musɔɔ *Emprunt de :* français : mouchoir. *Nom.*

foulard, mouchoir de tête; *headscarf.* Catégorie : **Vêtement.**

mutimuti *synonyme:* buti. variante: muti. *Verbe.*

suinter (liquide épais), déborder, couler (nez); *seep, ooze, overflow, run (nose).*

N – n

n [ń] *comparer:* nne. *pron.* je, moi, mon, ma, mes: première personne du singulier; *I, me, my: first person singular pronoun.* **N nana.** Je suis venu. *I came.*

n jigi la nin lo *expr.* espérer; *hope.*

n sɔnna *expr.* je suis d'accord; *I agree.* **N sɔnna, wari di.** D'accord, donne l'argent. *I agree give me the money.*

n'i *expr.* et tes, et ton, et ta; *and your*. **I cœ n'i deenw do?** Comment vont ton mari et tes enfants ? *How is your husband and how are your children?*

n'o te *Morphemes:* ni o tē. *conj.* sinon, autrement, quand même, tout de même, pourtant; *otherwise, if not*. **An kana an ka kanw lagosi, n'o te an bi ke bolokɔfɛfen ye.** Ne méprisons pas nos langues, sinon nous deviendrons nous-mêmes méprisables. *We should not despise our languages, otherwise we will become despised ourselves.*

na [á] *part.* auxiliaire du futur affirmatif; *auxiliary marker for future tense*. **A ko a na taga.** Il dit qu'il partira. *He said that he will go.*

-na [á] *synonyme:* -ra, -la. *v.* suffixe de l'inaccompli; *progressive suffix*. **Kɔni a bi ji minna ?** Est-elle en train de boire de l'eau ? *Is she drinking water?*

na₂ [à] *vi.* venir, revenir, arriver, approcher; *come, arrive, approach*. **A nana.** Il / elle est venu(e). *He / she came.*

-na₂ [á] *variante:* -ra, -la. *vi.* suffixe de l'accompli (passé) pour les verbes intransitifs; *suffix indicating pas tense for intransitive verbs*. **A nana.** Il est venu. *He has come.*

na₃ [á] *variante:* la, ra. *postp.* à, au, dans (postposition locative); *to, at, into (locative postposition)*. **A bɔra kɔɔn na.** Il est sorti du puits. *He got out of the well*. **A ma sɔn kuma nin na.** Il n'a pas accepté cette parole. *He did not accept this word.*

na [á] *comparer:* binaa. titre de respect donné aux égaux du père; *title of respect given to equals of the father*. **N na Musa.** Oncle Moussa. *Uncle Moussa.*

na bɔ ... ye *comparer:* **taga bɔ ... ye.** *expr.* venir rendre visite; *come and visit*. **I ma na bɔ ne ye.** Tu n'es pas venu me rendre visite. *You didn't come and visit me.*

na ni ... ye *expr.* apporter; *bring*. **Fanta bi na ni kini ye.** Fanta apporte le riz. (lit. venir avec). *Fanta is bringing the rice (lit. comes with).*

na tali ke *expr.* à venir prendre part; *to come and participate.*

naa *synonyme:* baa, namuso. *Nom.* mère; *mother*. *Catégorie :* **La Personne, Parenté.** *synonyme:* baa₄.

naalo *variante:* naalon. *Nom.* suie, dépôt noir laissé par l'eau, saletés; *soot, black dirt.*

naalotalan *Morphemes:* naalo-ta-lan. *Nom.* stupéfiant, drogue; *narcotic, drug.*

naamu *Emprunt de :* arabe. *excl.* Oui, j'écoute, indique l'assentiment de l'interlocuteur; *Yes, I'm listening, indicating the assent / approval of the interlocutor*. **A y'a lamine, ko naamu.** Il lui répondit, l'invitant à continuer de parler. *He answered him inviting him to continue to speak.*

naan *comparer:* nanji. *variante:* nan. *Nom.* sauce (relativement épaisse); *gravy, sauce*. *Catégorie :* **Nourriture.**

naani₁ [á-í] *num.* quatre (4); *four (4)*. *Catégorie :* **Mathématiques.**

naani₂ [à-í] *vt.* flatter, bercer, consoler, amadouer, rassurer, calmer; *flatter, lull, dandle, console, comfort, reassure.*

naaninan *Morphemes:* naani-nan. *adj.* quatrième; *fourth*. **Deen naaninan, o ye Adam.** Le quatrième enfant, c'est Adam. *The fourth child is Adam.*

naare [à-é] *synonyme:* bæeri. *Nom.* beurre; *butter*. *Catégorie :* **Nourriture.**

naarema *Nom.* beurré, qui contient du beurre; *with butter*. **Buru naarema.** Pain beurré. *Bread containing butter.*

naasiwulu *synonyme:* kongowulunin, kongokɔwulu. *variante:* naasi, kɔɔsi, kɔɔsiwulu, kɔɔsiwulu. *Nom.* lycaon, loup peint; *hunting dog*. *Catégorie :* **Mammifère.** *lycaon pictus.*

nabaga [à-á-á] *Nom.* celui qui vient, qui vient de naître; *one who comes, the one who is just born*. **Nabaga ye tagabaga ye.** Celui qui vient part aussi. *The one who comes also goes.*

nabara [à-à-à] *Nom.* paralysé des jambes, paralytique; *paralyzed person*. *Catégorie :* **Maladie.**

nabi *Emprunt de :* arabe. *Nom.* prophète (musulman), saint; *prophet*. *Catégorie :* **La Personne.**

nafa [à-á] *Emprunt de : arabe.* 1 • *Nom.* utilité, profit, importance, avantage, bénéfice, intérêt; *usefulness, importance, advantage, profit, interest.* **Nafa b'a la.** C'est utile/profitable/important. *It's useful/important.* **A nafa ka bon.** C'est très important/utile. *It's very important/useful.* **Nafa caman b'a la n'i bi tige ko ka gwe ka sɔɔ ka dumuni ke.** C'est très important de bien se laver les mains avant de manger. *It's very important to wash your hands properly before eating.* **Sariya nafa ye juman ye ?** A quoi sert la loi ? *What is the purpose of the law?* **U hakili la nafa t'a la.** Ils pensent que ce n'est pas important. *They think it's not important.*

2 • *vt.* être utile à, être profitable, servir à; *to be useful to, to serve to.*

nafalan *Nom.* aide, secours, appui; *help, aid, assistance, support.* *synonyme: demɛɛ.*

nafama *Nom.* utile, profitable, important; *useful, beneficial, important.* **Baara nafama.** Travail important. *Important work.*

nafamafen *Nom.* élément nécessaire, constituant indispensable, composant utile; *necessary element, indispensable constituent, useful component.*

nafamayɔɔ *Nom.* partie utile, bonne part, intérêt, utilité, élément nutritif; *useful part, interest, usefulness, nutritional element.*

nafantan *Nom.* inutile, sans intérêt, sans profit; *useless, without interest.* **Dugukolo nafantan.** Terre sans intérêt. *Useless ground / soil.*

nafarasɔɔsira *Morphemes: nafara-sɔɔ-sira. Nom.* économie, progrès, développement; *economy, progress, development.*

nafigi *Emprunt de : arabe. synonyme: yayiri.* variante: **naafigi.** *Nom.* rapporteur, indiscret, mouchard, délateur, personne qui sème la discorde; *tell-tale, tattle-tale, indiscreet person, informer, sneak.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: kolakalila.*

nafolo [à-ó-ó] *Nom.* biens, richesse, fortune, trésor, budget, finances; *riches, wealth, treasure, finances.* *Catégorie : Finance.* *synonyme: baaratigēnafolo.*

nafolo kundonbaara *Nom.* investissement; *investment.* *Catégorie : Finance.*

nafolobatigi *n.comp.* richissime, personne très riche, investisseur; *very rich person, investor.* *Catégorie : Finance, La Personne.* *synonyme: baana.*

nafolojɔɔjɔɔ *synonyme: nafolokerɛnkerɛnnin. Nom.* fonds spéciaux; *special finances.* *Catégorie : Finance.*

nafolokun *Nom.* chiffre d'affaires; *sales performance, sales revenue.* *Catégorie : Finance.*

nafolomarayɔɔ *Nom.* banque; *bank.* *Catégorie : Finance, Bâtiment, Construction.*

nafolomugu *Nom.* grande somme d'argent; *large sum of money.* *Catégorie : Finance.*

nafolotigi *Morphemes: nafolo-tigi. Nom.* riche; *rich man.* *Catégorie : Finance, La Personne.*

naga [à-á] *Nom.* aine, ventre, bas-ventre, tronc; *groin, belly, stomach, trunk, stem.* *Catégorie : Le corps.*

nagakɔɔla [à-à-ɔ-ɔ-á] *Nom.* bas-ventre, abdomen; *belly, lower part of the body, abdomen.* *Catégorie : Le corps.*

nagalo [à-à-ó] *Nom.* palais (haut de la bouche), amygdalite, voûte du palais; *palate of mouth, hard palate.* *Catégorie : Le corps.*

nagalogolo *Nom.* voile du palais; *soft palate.* *Catégorie : Le corps.*

nagalogwelen *n.comp.* palais dur; *hard palate.* *Catégorie : Le corps.*

nagalomagannan *n.comp.* palais mou; *soft palate.* *Catégorie : Le corps.*

nagonalafɔ *n.comp.* palatal; *palatal.* *Catégorie : La grammaire.*

naganaga sans raison, inconsidérément, de façon stupide, à la légère; *without reason, rashly, ill-advisedly, stupidly.*

naganaganin [á-á-à-à-í] *synonyme: naanaagalen, nanagalen. Nom.* hirondelle; *swallow.* *Catégorie : Oiseau.*

nagasi *Emprunt de : arabe. vt.* ruiner, détruire, anéantir, éliminer; *ruin, destroy, wipe out, eliminate.*

nagasili *Nom.* dégradation; *degradation, deterioration, damage.* *synonyme: tijeni.*

nagasilibana *synonyme: furakebali, banabanbali. adj.* incurable; *incurable.*

nakan [à-ã] variante: **dankan.** *Nom.* destin, prédestination; *destiny, predestination.* **Ala k'a nakan diya.** Que dieu lui donne un destin agréable. *May God give him a good destiny.*

nakun [à-ú] *Nom.* motif d'une visite; *reason for visit.*

nali [à-í] *comparer: na. Morphemes: nà-li. Nom.* venue, arrivée; *coming, arrival.*

naloman *comparer: dajisoro.*[á-ó-á] *Nom.* idiot, sot, imbécile; *idiot, silly person, fool.* *Catégorie: La Personne.*

nalomanya *Nom.* stupidité, bêtise, imbécillité, idiotie; *stupidity, stupid thing.*

nama₁ [à-á] *synonyme: saruku, sutanama.*
variante: namakɔɔ. *Nom.* 1 • hyène rayée; *stripped hyena.* *Catégorie: Mammifère.* *hyaena hyaena, crocuta crocuta.*
2 • hyène tachetée; *spotted hyena.* *Catégorie: Mammifère.* *surukubilennin.*

nama₂ [à-á] *Nom.* maison paternelle (d'une femme mariée), parente (du côté de l'épouse, au sens large); *wife's kinship, parent's house of the wife.* *Catégorie: Parenté.*

nama₃ [á-á] *Verbe.* être épuisé, être au bout des forces; *be exhausted, drained.* **Cɛ nin namanin lo.** Cet homme est au bout de forces. *That man is exhausted.*

namakɔɔba *synonyme: sosobankɛsi, kurukuru.*
variante: namakɔɔba-la-balafɔnpiri, namakɔɔbbba-la-didaakala. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.* *leucas martinicensis.*

namana *variante: namama.* *Nom.* parent maternel, famille de la mère; *relations mother's side, kinship other's side.* *Catégorie: Parenté.*

namanama *Adverbe.* moite, humide, poisseux, collant; *damp, muggy, humid, sticky.*

namara [á-á-á] *comparer: nanbara, sirasoŋa, forodi.* *Nom.* fraude, tricherie, malhonnêteté; *fraud, cheating, dishonesty.*

namasa₁ [à-à-á] *Nom.* banane; *banana.* *Catégorie: Nourriture.*

namasa₂ [à-à-á] *Nom.* corner (au football); *corner (in football game).*

Namibi *Nom.* Namibie; *Namibia.*

namima *variante: namin.* *Nom.* flatteur, gourmand, personne dévouée par intérêt; *flattering person, grasping person.* *Catégorie: La Personne.* *Anth: insulte*

naminɔɔ *Nom.* pacotilles (bijoux); *cheap piece of jewelery.*

namugulama *Nom.* vert; *green.* *Catégorie: couleur.*

namugulasa *Nom.* serpent vert; *green snake.*
Catégorie: Reptile. *philotammus sp.*

namununan *n.comp.* spatule pour remuer la sauce; *spatula for stirring sauce.* *Catégorie: Outil.*

namuso mère; *mother.* *synonyme: baa₄.*

-nan₁ *suf.* suffixe ordinal; *ordinal suffix.* **fila, filanan** deux, deuxième. *two, second.* **saba, sabanan** trois, troisième. *three, third.*

-nan₂ *variante: -lan.* *Nom.* suffixe d'instrument; *Instrument suffix.* **fura, furalan** balayer, balai. *sweep, broom (sweeping instrument).*

nan *variante: naan.* *Nom.* sauce; *sauce, gravy.*

nana₁ *variante: naana.* *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie: Poisson.* *mormyridae.*

nana₂ [à-á] *Nom.* 1 • gain sans peine, gratuit, don gratuit; *free of charge, free gift, gratis.* **Nanamako.** Chose qu'on obtient pour rien. *Than that one gets for free.*
2 • facile, qui ne cause pas de problèmes; *easy, that doesn't cause problems.* **Bube ye deen nana ye.** Bouba est un enfant facile. *Buba is a child that is easy to raise.*

na-naani *num.* quatre par quatre, quatre chacun; *four by four, four each.*

nanafinmannin *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.*
Catégorie: Poisson. *marcusenius petricolus.*

nanagalen *variante: naanagalen, naanaalen, naganagalen.* *Nom.* martinet, hirondelle; *swift, swallow.* *Catégorie: Oiseau.* *apus affinis, hirundo ssp.*

nanaku [à-à-ú] *Nom.* manioc; *manioc.* *Catégorie: Nourriture.* *synonyme: gwende.*

nanaye [à-à-é] *Nom.* menthe; *mint.* *Catégorie: Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.* *mentha sp.*

nanbara *Nom.* 1 • malhonnêteté, injustice, escroquerie; *dishonesty, injustice, fraud, swindling.* **nanbara ke** être malhonnête, tricher. *to be dishonest, to cheat.*
2 • être malhonnête, envers qqn, tromper, tricher, frauder; *be dishonest, deceive, cheat, defraud.*

nanbaratɔ *Nom.* trompeur, tricheur, malhonnête; *deceptive guy, misleading guy, cheat, dishonest person.*

nanbeɛ [ã-é-é] *n.comp.* quelqu'un qui se précipite au devant des choses; *somebody who pushes too much to go quickly.*

nanbila *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.* *monochma ciliatum.*

nanbulu *Nom.* toute feuille comestible utilisée pour la sauce, légume feuille; *any leaf used for sauce.* *Catégorie: Nourriture, Agriculture.*
synonyme: nanfurabulu.

nancabɔ *synonyme: kookoo. Nom. hémorroïdes; hemorrhoids. Catégorie : Maladie.*
synonyme: koko₂, kɔbɔ₂.

nandaga *Morphemes: nan-daga. Nom. marmite pour la sauce; gravy pot. Catégorie : Récipient.*

nandiyafɛn *Morphemes: nan-di-ya-fɛn.*
variante: babdiyalan. Nom. condiment, ingrédients de la sauce; seasoning, ingredients for sauce. Catégorie : Nourriture.

nanfɛn *Morphemes: nan-fɛn. Nom. condiment, aliment pour préparer la sauce; seasoning, ingredients for making sauce. Nanfɛn bɛɛ bi kɛ daga kɔɔ.* Tous les condiments sont mis dans la marmite. *All the sauce ingredients are put in the pot.*

nanfɛnden *Nom. légume fruit; vegetable fruit.*
Catégorie : Nourriture, Agriculture.

nanfɛndɛgɛ [ã-ɛ̃-é-é] *Nom. purée de légumes; vegetable mush. Catégorie : Nourriture.*

nanfɛnkɛnɛ *variante: nakɔfɛn. Nom. légume; vegetable. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

nanfɛnkisɛ *Nom. légume graine; seed vegetable.*
Catégorie : Nourriture, Agriculture.

nanfɛnlili *Nom. légume racine; root vegetable.*
Catégorie : Nourriture, Agriculture.

nanfurabulu *Nom. légume feuille; leafy vegetable.*
Catégorie : Nourriture, Agriculture.
synonyme: nanbulu.

nanji [ã-í] *Morphemes: nan-ji. Nom. soupe, sauce liquide, comprenant viande ou poisson; soup, liquid sauce. Catégorie : Nourriture.*

nanjima *Nom. pourvu de sauce, accompagné de sauce; with sauce. Malo nanjima. Riz accompagné de Sauce. Rice with sauce.*

nanjinin *Morphemes: nanji-nin. Nom. bouillon-cube, cube d'arôme maggi; stock cube. Catégorie : Nourriture.*

nanjitasa *Nom. souprière; soup tureen. Catégorie : Récipient.*

nankaraba *Nom. effronté, intrigant, débrouillard, indocile; cheeky, shameless, intriguing, , can look after himself, intractable.*

nankari *Nom. pique-assiette, parasite (pour les repas); sponger, free-loader.*

nankɛ *variante: nankikɛ. Nom. fille facile, prostituée, putain; prostitute, whore, slag. synonyme: jan₇.*

nankɔ [ã-ó] *synonyme: nankɔforo. variante: nakɔ.*
Nom. jardin, terrain pour cultiver des légumes; garden, plot of land for growing vegetables.

nankɔbaara [ã-ó-á-á] *Morphemes: nankɔ-baara.*
synonyme: nankɔsɛnɛ. Nom. jardinage; gardening. Catégorie : Agriculture.

nankɔbaarala [ã-ó-á-á-á] *Morphemes: nankɔbaara-la.*
synonyme: nankɔcikɛla, nankɔdala. Nom. jardinier, maraîcher; gardener, market gardener, truck farmer.

nankɔbasɛnɛ *Nom. maraîchage; market gardening.*
Catégorie : Agriculture.

nankɔfɛn *Nom. légume; vegetable. Catégorie : Nourriture.*

nankɔforo *Nom. jardin potager; vegetable garden, kitchen garden. Catégorie : Agriculture.*

nankɔradɛn *Nom. enfant né avant le mariage; child born before the wedding.*

nankɔsɛnɛ [ã-ó-é-é] *synonyme: nankɔbaara. Nom. jardinage; gardening. Catégorie : Agriculture.*

nanmara [ã-á-á] *variante: nanbara. Nom. escroquerie; fraud, swindling.*

nanmugu *Nom. feuilles de baobab pillées qui accompagnent le tô, tout condiment gluant à base de poudre de feuilles séchées; pounded baobab leaves for sauce. Catégorie : Nourriture.*

nanoro *synonyme: nanurubana. variante: nanuru.*
Nom. paralyser (jambes), rendre paralysé, poliomyélite; paralyze (legs), poliomyelitis. Catégorie : Maladie.

nanɔgɔ *Nom. herbe sésame, faux sésame; sorrel grass, sesame. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. sesamum radiatum / ceratotheca sesamoides.*

nanpe [ã-é] *synonyme: faragwɛ, nansara, tubabu.*
variante: nanpɛ. Nom. blanc, Européen; white person, European. Catégorie : La Personne.

nansan *Nom. fil; thread, yarn, string.*

nansara [ã-á-á] *Emprunt de : arabe.*
synonyme: nanpe, faragwɛ, tubabu.
variante: nanzara. Nom. blanc, Européen, Français; white person, European. Catégorie : La Personne.

nansaradɔn *Nom. bal; ball, dance.*

nansarakan [ã-à-à-ã] *variante: tubabukan, faransekan. Nom. langue française; French.*

nansarala *Nom. pays européen, pays des Blancs; European country, land of the white people.*

- nasege** variante: nasege, nansebe, nasege. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *gynandropsis gynandra.*
- nanselu** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *cleome gynandra.*
- nantan₁** *Nom.* vaurien, personne inutile, bon à rien; *rascal, no-good, waster, goof-ff.* synonyme: **fuyan.**
- nantan₂** *Nom.* sans sauce; *without sauce.*
- nantasa** *Nom.* saucière; *sauce-boat.* Catégorie : **Récipient.**
- nantigemuru** [ã-í-é-ú-ú] *Morphemes:* na-tigε-muru. *Nom.* couteau: pour couper de la viande et des légumes; *knife: used for cutting meat and vegetables.* Catégorie : **Outil.**
- nantoro** *Nom.* énorme (pur une personne), obèse, gros; *huge, enormous (person), obese, fat.*
- nanzara** [ã-à-à] synonyme: faragwε, tubabu. variante: nansara. *Nom.* européen; *European.* synonyme: **faragwela.**
- narakataba** variante: narakata. *Nom.* espèce d'herbe, pied de poule; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *cynodon dactylon.*
- narala** *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *asparagus africanus.*
- nasege** variante: nasege. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *gynandropsis gynandra.*
- nasi** Emprunt de : arabe. *Nom.* protection magique préparée par un marabout; *magic protection prepared by a marabou.*
- nasiji** [ã-í-í] *Nom.* eau magique, eau de lavage des inscriptions du Coran servant de protection magique; *magic water.*
- nasikolo** *Nom.* écrit coranique employé comme talisman; *Koranic writing used as a talisman.*
- nasira** *Nom.* manière, façon, moyen, plan, ce qui concerne; *manner, way, style, means, plan, concerning.* **N y'a nasira fɔ a ye.** Je lui ai dit la manière de faire. *I told him in what way he should do it.*
- nasɔɔ** conj. peut-être; *maybe, perhaps.*

- nasuguya** synonyme: nasugu. *Nom.* sorte, espèce, façon, genre; *kind, type, manner.* **O bæ ye bana nasuguya kelen ye.** Tout cela constitue unes seule sorte de maladie. *All of that represents one and the same kind of disease.* synonyme: **fasugu.**
- nasuru** Emprunt de : arabe. *Nom.* pouvoir secret, formule magique; *secret power, magic formula.*
- nata₁** [à-á] *adj.* prochain, à venir, suivant; *coming, next, following.* **dɔgkun nata** la semaine prochaine. *next week.* **Sibiri nata.** Samedi prochain. *Next Saturday.*
- nata₂** 1 • *Verbe.* désir très fort, être avide de, dépendre; *strong desire, eager for, avid for, depend on.* **A natara i la.** Il désire obtenir de toi quelque chose. *He desires to get something from you.*
2 • *Nom.* cupidité, avidité, violent désir; *cupidity, greed, eagerness, strong desire.*
- natabaliya** *Nom.* indépendance; *independence.* **Jamana natabaliya.** L'indépendance d'un pays. *The independence of a country.*
- natabaya** *Nom.* avidité, cupidité, voracité; *greed, cupidity, voracity.*
- nataliye** synonyme: desen. *Nom.* dessin, carte, illustration, schéma; *drawing, sketch, map, illustration, schema.* **Ali bi mɔgɔ nataliye ke.** Ali dessine une personne. *Ali is drawing a picture of a person.*
- nati** *Verbe.* suinter, couler (pâteux), s'écouler; *seep, ooze, flow.* **Tigadεge natira ka bɔ masin da fe.** La pâte d'arachide s'écoule de la machine. *The peanut butter seeps from the machine.*
- nato** *Verbe.* coaguler, prendre, se figer; *curdle, coagulate, stiffen, thicken.* **Naan bi nato nandaga kɔɔ.** La sauce s'est figée dans la marmite. *The sauce thickened in the pot.*
- nave** Emprunt de : français. *Nom.* navet; *turnip.*
- nawali** variante: naweli. *Nom.* cerf-volant; *stag beetle.* Catégorie : **Insecte.** synonyme: **fununso.**
- nawulu** synonyme: mamurukanjan, nawuluwɔɔɔ, wuluwɔɔɔ. *Nom.* mante religieuse; *praying mantis.* Catégorie : **Insecte.** synonyme: **mamurujende.**
- nbaa** comparer: **nsee.[áà]** comparer: nsee. Emprunt de : arabe. variante: nba. *expr.* réponse d'un homme à une salutation, merci; *male response to a greeting, thank you.* «I dansε.» «Nbaa.» «Soyez le bienvenu.» «Merci.» «Welcome.» «Thank you.»

nege [è-é] *Nom.* désir, envie; *desire*. **Nin gafe nin nege bi n na.** J'ai envie d'avoir cette livre-ci. *I would like to have this book.* **Bi baara nege ti n na barisa n segennin lo.** Aujourd'hui, je n'ai pas envie de travailler parce que je suis fatigué. *Today, I don't feel like working because I'm tired.*

negebo *Verbe.* ennuyer, en avoir assez de, dégoûter, lasser; *bore, have enough of, disgust, weary.*

negela *synonyme:* sojɛɛ. *Nom.* poisson-cheval; *kind of fish.* *Catégorie :* **Poisson.** *gymnarchus niloticus.*

negela₂ *variante:* negelata. *Nom.* friandise, menus cadeaux de bouche (cola, tabac, thé); *delicacy.*

negelafen *variante:* negemafen, dawusulan. *Nom.* amuse-gueule, gâterie, sucrerie, friandise; *cocktail snack, munches, nibbles, appetizer, sweets.* *Catégorie :* **Nourriture.**

neri *synonyme:* nigitiri, milikiti, torimana. *variante:* nɔri. *Nom.* sangsue; *leech, bloodsucker.* *Catégorie :* **Animaux inférieurs.**

nɛɛma [é-á] *Emprunt de :* arabe: ni'ma. **1 • Nom.** fraîcheur agréable; *nice coolness.*
2 • Nom. bonheur, douceur, aisance; *happiness, sweetness, ease, comfort.*
3 • Verbe. être frais, être heureux; *be fresh., be happy.*
4 • Nom. grâce divine; *divine grace.*

nɛɛmafɛn *Nom.* plante; *plant.* **Nɛɛmafɛn ni dantanfenw.** Les plantes et les animaux. *The plants and the animals.*

nɛɛmaso *Nom.* l'au-delà, le paradis; *the hereafter, paradise.*

nɛɛmayafɛnw cogo *expr.* condition météorologique; *climatic condition, weather condition.* *Catégorie :* **Temps.**

nɛɛn₁ [é] *variante:* nɛn. *Nom.* langue (organe); *tongue.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**

nɛɛn₂ [é] *variante:* nɛn. *Nom.* pus; *pus, matter.*

nɛɛɛsun [è-è-ú] *variante:* nɛɛ. *Nom.* néré; *dawadawa fruit.* *Catégorie :* **Nourriture.**

nege [è-é] *variante:* nigɛ. *Nom.* **1 • fer, métal, tout objet en métal;** *iron, metal, any metal object.*
2 • heure; hour.

nɛɛdaga *Nom.* marmite métallique, marmite locale; *iron cooking pot.* *Catégorie :* **Réceptif.**

nɛɛgwesita *Nom.* gong, cloche à l'école; *gong, bell.*

nɛɛgwesinnan *Nom.* marteau; *hammer.* *Catégorie :* **Outil.** *synonyme:* gɛnnan, fulumɛ.

nɛɛɛjuruso *n.comp.* bureau de poste, société de téléphonie; *post office, phone company.*

nɛɛɛsira *variante:* tɛɛnsira. *Nom.* voie ferrée; *rail road, track.* *Catégorie :* **Voyager.**

nɛɛɛso *variante:* nigɛso. *Nom.* vélo, bicyclette; *bike, bicycle.*

nɛɛɛsotigiw tɛmɛɔɔɔ *Nom.* piste cyclable; *cycle track.* *Catégorie :* **Signe, Symbole.**

nɛɛɛtigɛsi *Nom.* scie à métaux; *hacksaw, metal saw.* *Catégorie :* **Outil.**

nɛɛɛyeelenbaara *Nom.* fonderie; *foundry, casting.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

nɛɛɛnɛmɛ [è-è-é-é] *Adverbe.* faire doucement qqch, petit à petit, avec soin; *gently, carefully, little by little.* **A bila nɛɛnɛmɛ, n'o tɛ a na kari.** Pose-le avec soin, sinon il va se casser. *Put it down carefully, otherwise it will break.* **A nɛɛnɛmɛ a kana ban joona.** Utilise-le doucement (économiquement) pour qu'il ne finisse pas vite. *Use it carefully so that it doesn't finish quickly.*

nɛmu *variante:* nɛɛmu. *vt.* lécher, laper, goûter; *lick, lap, taste, try.* **ka lii nɛmu.** Lécher du miel. *Taste honey.*

nɛn₁ *variante:* nɛɛn. *Nom.* pus; *pus, matter.* *Catégorie :* **Maladie.**

nɛn₂ *variante:* nɛɛn. *Nom.* langue; *tongue.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**

nɛnbo [è-ó] *Nom.* abcès; *abscess.* *Catégorie :* **Maladie.** *synonyme:* funun, nenfunu, farakɔɔdon, sumuni.

nɛnden [è-é] *Nom.* langue; *tongue.* *Catégorie :* **Le corps.**

nɛnɛ₁ [é-é] *Nom.* froid, coup de froid; *cold, chills.* **Nɛnɛ ka bon.** Il fait très froid. *It is very cold.* **Nɛnɛ bi damine kalo wɛɛ.** Le temps froid commencera le mois prochain. *The cold weather will start next month.* *Catégorie :* **Temps.**

nɛnɛ₂ [é-é] *variante:* nɛɛnɛ. *vt.* goûter; *taste.* **Awa bi n'a nɛnɛ ni kɔɔ b'a la.** Awa goûte la sauce pour voir s'il y a assez de sel. *Tastes the sauce to see if there is enough salt in it.*

nɛnɛkirisira datugugolo *Nom.* lchette; *uvula.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* gɔɔnɔju.

nɛnɛmajamana *Morphemes:* nɛnɛ-ma-jamana. *Nom.* pays froid; *cold country.*

nɛnfunu *Nom.* abcès; *abscess.* *Catégorie :* **Maladie.** *synonyme:* sumuni, funun, farakɔɔdon, nɛnbo.

- neni** [ɛ̃-i] variante: neni. *vt.* insulter, injurier, maudire; *insult, curse.*
- nenini** [ɛ̃-í-í] Morphemes: neni-ni. *Nom.* insulte; *insult.*
- nenkɔta** *n.comp.* dorsal; *back, dorsal.*
- nenkun** *comparer:* nɛɛn. *Nom.* langue, bout de la langue, extrémité; *tongue, tip of the tongue.* Catégorie : **Le corps.**
- nenɲɔɔ** Morphemes: nɛn-mɔɔ. *Nom.* défaut de prononciation, blésité, zézaiement; *pronunciation mistake, lisp.*
- nerɛ** [ɛ̃-ɛ̃] *comparer:* nerɛyiri, nerɛsun, sunbala. variante: nerɛɛ. *Nom.* 1 • néré; *dawadawa tree.* Catégorie : **Arbres.** *Parkia biglobosa.* 2 • gousse du néré; *dawadawa fruit.* Catégorie : **Nourriture.**
- nerɛdɛgɛ** *Nom.* préparation à base de farine de néré, « dèguè » du néré; *dish made of dawadawa flour.* Catégorie : **Nourriture.**
- nerɛman** [ɛ̃-ɛ̃] variante: nerɛ, nerɛma. *Nom.* jaune; *yellow.* Catégorie : **couleur.**
- nerɛmugu** variante: nerɛtumugu. *Nom.* 1 • farine de néré; *flour of dawadawa fruits.* Catégorie : **Nourriture.** 2 • jaune; *yellow.* Catégorie : **couleur.**
- nerɛmuguman** Morphemes: nerɛ-mugu-man. *adj.* jaune; *yellow.* **Namasa ye nerɛmuguman ye.** Les bananes sont jaunes. *Bananas are yellow.* Catégorie : **couleur.**
- nerɛmugumanyɔɔ** *Nom.* jaune d'œuf; *yolk of the egg, egg yolk.*
- nerɛmuginin** variante: nerɛmugulen. *Nom.* loriot doré; *golden oriole.* Catégorie : **Oiseau.** *oriolus auratus.*
- nerɛnin** synonyme: tubabunerɛ. *Nom.* flamboyant; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *delonix regia.*
- nerɛsina** *Nom.* espèce d'arbre (qui ressemble au néré); *big tree.* Catégorie : **Arbres.** *entada africana.*
- nerɛsun** Morphemes: nerɛ-sun. variante: nerɛ. *Nom.* néré; *dawadawa tree.* Catégorie : **Arbres.** *Parkia biglobosa.*
- nerɛtu** *Nom.* soumbala, condiment préparé à partir du noyau de néré; *dawadawa seasoning ball.*
- nerɛtumugu** *Nom.* condiment: farine du noyau de néré, soumbala en poudre; *dawadawa powder, seasoning.*
- nezi** Emprunt de : français. *Nom.* neige; *snow.* Catégorie : **Temps.**

- ngɔni** *Nom.* luth traditionnelle, jouée par les griots; *traditional lute, played by griots.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- ni** *comparer:* ani.[i] *conj.* et, avec (connecteur entre nominaux); *and, with (connector between nouns).* **A ni Musa tagara.** Lui et Moussa sont partis. *He and Moussa went away.*
- ni** [i] *conj.* 1 • si (conditionnel); *if (conditional).* **N'i tagara bɔgɔ ra, i bi n bamuso ye.** Si tu vas au marché, tu verras ma mère. *If you go to the market, you will see my mother.* **Ni nne kera peresidan ye, nne bi hine fantanw na.** Si je deviens président, j'aiderai les démunis. *If I become president, I will help the poor.* **Ni ne kera e ye... / Ni nne tun lo...** Si j'étais toi... *If I were you...* **Matigi, n'i tun bi yan, nne balimace tun ti sa.** Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. *Lord, if you had been here, my brother would not have died.* Note : Bible: Yuhana 11.21 2 • quand, lorsque (temporel); *when (temporal).* **Ni Musa nana, an bi taa don ke.** Quand Moussa vient, nous allons danser. *When Moussa comes, we will go dancing.* 3 • quand, lorsque, une fois que; *when, once.* **N'a y'a furu, a bi taga n'a ye.** Quand il l'aura épousée, il partira avec elle. *When he married her, he will go away with her.*
- ni** [i] 1 • *vt.* offrir, donner sans contre partie, partager; *offer, give, share.* 2 • *Nom.* part, portion; *part, portion, share.*
- ni** variante: nii. *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life.*
- ni ... tɛ** *expr.* sans; *without.* **Ni wari tɛ, a ka gwɛle.** Sans argent, c'est difficile. *Without money, it's difficult.* **Ni Ala ka demeli tɛ, an ti se ka foyi ke.** Sans Dieu, nous ne pouvons rien faire. *Without God we can do nothing.*
- ni ... ye** *expr.* avec, comme; *with, as.* **Ni an fila bɛɛ ye Bobo ye, an kera teri ye.** Comme nous étions tous les deux à Bobo, nous sommes devenus des amis. *As we were both in Bobo, we became friends.* **Ali nana ni a ka nɛgeso ye.** Ali a amené son vélo. *Ali came with his bike.*
- ni ... ye kelen ye** *expr.* est identique à; *is identical with.* Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.** synonyme: **bi ben.**
- ni...ti kelen ye** *expr.* n'est pas identique à; *is not identical with/to.* Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**
- nige** [i-ɛ̃] variante: nɛgɛ. *Nom.* fer, métal; *iron, metal.*

nigε₂ [i-é] variante: nεγε. *Nom.* heure; *hour, o'clock.* **Nεγε ηε fila wagati la.** À 2 heures. *At 2 o'clock.*

nigε₃ [i-é] variante: nεγε. *Verbe.* flatter, tromper, berner, rouler par des flatteries; *flatter, deceive, cheat, to fool.*

nigε₄ variante: nεγε, nεγεν. *vt.* tromper, tenter, berner; *deceive, fool, tempt.* **Saa ye nne nigε, nne y'a dumu.** Le serpent m'a trompée, et je l'ai mangé. *The serpent deceived me and I ate.*
Note : Bible: Jenese 3.13

nigεbo *Morphemes:* nigε-bo. variante: nεγεbo. *Nom.* résidu de minerai, scorie, fonte; *ore waist, ore residue, scoria, slag, dross, cast iron.*
Catégorie : **Terre.**

nigεburu variante: nεγεburu. *Nom.* tuyau en métal; *metal tube.*

nigεda *Nom.* blessure; *wound.* **Ala k'i nigεda kana!** Que Dieu protège ta blessure! *May God protect your wound!*

nigεdaga [i-è-á-á] *Morphemes:* nigε-daga. *synonyme:* barama. *Nom.* marmite en métal; *iron cooking pot.* Catégorie : **Réceptif.**

nigεden *Nom.* balle de fusil, plombe de fusil; *gun bullet.*

nigεdereke *Etym:* nεgèdúlókî.
Morphemes: nigε-dereke. *Nom.* cuirasse; *breastplate.*

nigεfin *Morphemes:* nigε-fin. *Nom.* fer (noir); *iron.*

nigεfugulan [i-è-ú-ú-â] *Morphemes:* nigε-fugula. *Nom.* casque; *helmet.*

nigεjɔ *Morphemes:* nigε-jɔ. *Nom.* grillage; *wire netting, chicken wire.*

nigεjɔbɔkɔ *Morphemes:* nigε-jɔbɔkɔ. *variante:* nεgejɔbɔkɔ. *Nom.* chaîne métallique; *metal chain.*

nigεjuru *Morphemes:* nigε-juru. *Nom.* téléphone, fil de fer, poste; *telephone, wire.* Catégorie : **Machine.** *synonyme:* **telefɔni.**

nigεjuruda *synonyme:* nigεjurusokεsu. *Nom.* boîte postale; *post office box.*

nigεjurusira *Morphemes:* nigεjuru-sira. *Nom.* ligne téléphonique; *telephone line.*

nigεjuruso *Emprunt de :* nigε-juru-so. *Nom.* bureau de poste; *post office.*

nigεkanηε *comparer:* lεeri. *Nom.* heure; *hour.* **Nigε kanηε seegi sera.** Il est huit heures. *It's eight o'clock.*

nigεma [i-è-á] variante: nεγεma. *Nom.* en fer; *made of iron.* **sigilan nigεma.** Chaise en fer. *Iron chair.*

nigεsira *Morphemes:* nigε-sira. *synonyme:* tεrensira. *variante:* nεgesira. *Nom.* chemin de fer, train; *railway, rail-road.* Catégorie : **Voyager.**

nigεso *Morphemes:* nigε-so. variante: nεgeso. *Nom.* vélo, bicyclette; *bicycle, bike.* Catégorie : **Voyager.**

nigεsoboli variante: nεgesoboli. *Nom.* course cycliste; *cycling race.*

nigεsotigi *Morphemes:* nigεso-tigi. *variante:* nεgesotigi. *Nom.* cycliste; *cyclist.*

nigεtalan *Morphemes:* nigε-ta-lan. *variante:* nigεtanigwε. *Nom.* aimant; *magnet.*

nigεtigεbana *Nom.* tétanos; *tetanus.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **fasasurundu.**

nigiri *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *dactyloctenium aegyptium.*

nigisinagasa *Verbe.* 1 • se traîner, être en mauvaise forme; *drag along, be in bad shape.*
2 • être paresseux, être négligé; *be lazy, be neglected.*

nii variante: ni, niin. *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life.*

Nii Senu variante: Nii Senuman, Nin Senu. *n.pro.* Saint Esprit, Esprit-Saint; *Holy Spirit.*

niin variante: nin, nii. *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life, vital principle.* **Ala ye niin le ye.** Dieu est Esprit. *God is Spirit.* Note : Bible: Yuhana 4.24 Catégorie : **Le corps.**

nijuguya *Nom.* 1 • mauvaises intentions, noir dessein; *bad intention, dark designs.*
2 • cruauté, crime; *cruelty, crime.* **An kana nujuguya ke bagan na.** Ne soyons pas cruels avec les animaux. *We shouldn't; t be cruel towards animals.*

nijuru *Nom.* ce qui est essentiel, le plus important; *what is essential, the most important.*

nikanko *Nom.* volonté, intention immédiate, désir profond; *will, immediate intention, deep desire.* **A nikanko ye ka taga Bobo.** Il a l'intention de partir immédiatement à Bobo. *He has the intention to go immediately to Bobo.*

nikawasa *Nom.* réjouissance, fête (ex. mariage); *rejoicing, celebration (e.g. wedding).*

niko *Nom.* responsabilité, problème, culpabilité; *responsibility, problem, guilt.*

nikuma *variante:* niyɔɔkuma. *Nom.* allusion, sous-entendu (à propos de qqn); *allusion, understood (about somebody), innuendo.*

nikun *variante:* ninkun. *Nom.* âme, personne, sujet; *soul, person, subject.*

nili *Variante :* ni. *Nom.* l'action d'offrir, le donner; *giving.* **Duba bi nili la ka tɛmɛn sɔɔɔli kan.** Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. *It is more blessed to give than to receive.* *Note :* Bible: Kewalew 20.35

Nili bajiba *Nom.* Nil; *Nil.* *Catégorie :* **Eau.**

nilifɛn *comparer:* **jaka.** *Morphemes:* nili-fɛn. *Nom.* don, offrande; *gift, offering.*

nilɔn *Emprunt de :* français. *Nom.* nylon; *nylon.*

nima *Nom.* vivant, animé; *living, alive, animate.*
Danfɛn nima ni nintan. Les créatures vivantes et ceux sans vie. *The living creatures and the inanimate ones.*

nimafɛn *Nom.* créature vivante, matière vivante, être vivant; *living creature, living matter, living being.* **Kolo ye nimafɛn ye.** L'os est vivant. *The bone is a living tissue.*

nimajɔn *Nom.* créature, être; *creature, being.* **Ala ye fɛn o fɛn da, o ye nimajɔn ye.** On appelle créature tout ce que Dieu a fait. *We call creature everything God has made.*

nimanɔɔɔɔ *variante:* nilanɔɔɔɔ, nimamɔɔɔɔsi. *Verbe.* maltraiter, brutaliser, faire souffrir, torturer; *mistreat, ill-treat, to cause suffering, torture.*

nimatɔɔɔɔ **1 •** *Verbe.* faire souffrir, torturer; *cause to suffer, torture.*
2 • *Nom.* souffrance; *suffering.*

nimisa **1 •** *Nom.* regret, remords; *regret, remorse.*
Nimisa t'a la. On ne le regrette pas. *There are no regrets.*
2 • *vt.* regretter, se repentir; *regret, repent.* **A ye nimisa aw ka jurumu la !** Repentez-vous de vos péchés ! *Repent of your sins!*

nimisara *Verbe.* regretter; *to regret.*

nimisiwasa *Verbe.* faire plaisir, combler, satisfaire, faire une surprise agréable à qqn; *please, satisfy, fulfil, make a nice surprise for somebody.* **A ye bɛɛ nimisiwasa.** Il a fait plaisir à tous. *He pleased everybody.*

nimɔɔɔ [i-ɔ-ɔ] *Nom.* petite sœur ou petit frère de son mari ou de sa femme, cadets du conjoint, parent par alliance (beau-frère, belle-sœur); *younger in-law, e.g. younger brother or sister of husband or wife, brother-in-law, sister-in-law.* *Catégorie :* **Parenté.**

nimɔɔɔɔɔɔ *Nom.* mari de la sœur aînée, frère cadet du mari ou de l'épouse, «petit beau-frère»; *husband of the oldest sister, youngest brother of the husband.* *Catégorie :* **Parenté.**

nimɔɔɔɔmuso *Nom.* épouse du frère aîné, sœur cadette de l'épouse, « Petite belle-sœur »; *wife of the oldest brother, youngest sister of the wife.* *Catégorie :* **Parenté.**

nimɔɔɔɔnin *Nom.* petit beau-frère, petite belle-sœur (avec qui on entretient des relations à plaisanterie); *youngest in-law (with which one has a joking relationship).* *Catégorie :* **Parenté.**

nimɔɔɔ *Emprunt de :* français. *Nom.* numéro; *number.*

nin₁ [ɪ] *comparer:* nunu (pl.). *dem.pro.* démonstratif rapproché; *this (close by).* **Nin cɛɛ ye nne face ye.** Cet homme est mon père. *This man is my father.* **An bi taga nin fɛ.** Nous allons dans cette direction. *We are going this way.*

-nin₁ *bambara:* -len, -ni. *suf.* suffixe de valeur diminutif; *diminutive suffix, applied to nouns.* **murɔ, murunin** couteau, petit couteau. *knife, small knife.*

nin₂ *variante:* niin. *Nom.* vie, âme, esprit, principe vital; *life, soul, spirit, vital principle.*

-nin₂ *bambara:* -len, -nen. *synonyme:* -len. *Verbe.* valeur d'accompli, participe passé; *past participle.* **ke; Baara kenin lo.** faire; C'est le travail fait. *to do; It's the work done.* **san; sannin** acheter; acheté. *buy; bought.*

nin₃ *pron.* donne une valeur affective au nominal auquel il se substitue; *gives an emotional value to the noun it is substituted.* **Muso y'a deen ko ka a je ka a nin da a kerɛfɛ.** La femme lava bien son enfant et déposa le petit chéri à côté d'elle. *The woman washed well her child and put his little beloved one next to her.*

nin ye joli ye *expr.* combien coûte ceci?; *how much costs this?*

ninagwele *variante:* nigwele. *Nom.* insensible, coriace, dur, endurent, résistant; *insensible, tough, hard, resistant.* **Mɔɔɔ ninagwele lo.** C'est quelqu'un d'insensible. *It is an insensible person.*

ninakanu *Nom.* amour désintéressé, véritable amour; *selfless love, unselfish love, disinterested love, real love.*

ninakili 1 • *Nom.* respiration, haleine, souffle; *breath, breathing.*
2 • *Verbe.* respirer; *breathe.*

ninakilidegu *synonyme:* ꞗꞗꞗꞗꞗꞗ. *Nom.* asthme, insuffisance respiratoire; *asthma, insufficient respiration / breath. Catégorie : Maladie.*

ninakilifijɛ *Nom.* souffle, haleine, respiration; *breath, respiration.*

ninakilisira *synonyme:* ꞗꞗꞗꞗꞗꞗ. *Nom.* voies respiratoires; *respiratory tract. Catégorie : Le corps.*

ninama *variante:* nima. *Nom.* vivant, animé; *living, alive, lively. A ninama bɔra wo kɔɔ.* Il est sorti vivant du trou. *He got out alive of the hole.*

ninana [i-á-á] *variante:* neena, niina. *Nom.* rate, pancréas; *spleen, melt, pancreas. Catégorie : Le corps. synonyme: tegwe, dendenbije.*

ninandi *Nom.* de bonne humeur, de bon caractère, agréable, sympathique; *to be in good mood, of good character, pleasant, nice, likeable .*

ninbɔnin *variante:* min niin t'a la. *Nom.* exception; *exception. synonyme: o bɔnin kɔ.*

nindeguko *Nom.* nuisance; *nuisance, annoyance, disturbance. synonyme: laminitijɛfɛn.*

ningazi [ɪ-á-í] *variante:* nigazi. *Nom.* oxygène; *oxygen. Catégorie : Ciel.*

ninifɛn [i-i-é] *Nom.* don; *donation. synonyme: sɔnnifɛn.*

ninkanko *n.comp.* sentiment, passion, amour; *sentiment, feeling, passion.*

ninmanfɛnmisɛn *synonyme:* fɛnmisɛnnin, fɛnɲanaman. *Nom.* insecte; *insect. Catégorie : Insecte. synonyme: fɛnɲanama.*

ninmanfɛnw *Nom.* biodiversité; *biodiversity. synonyme: laminifew.*

ninna *Morphemes:* ni-n-na. *Nom.* don; *donation.*

ninnu *synonyme:* nunu. *adj.* ceux-ci, celles-ci; *these.*

ninsara [ɪ-á-á] *synonyme:* ninsara, lɛɲpo. *Nom.* impôt; *tax, taxation. Catégorie : Finance. synonyme: disɔɔɔ.*

ninsɔngɔ *synonyme:* ninsara, lɛɲpo. *variante:* lisɔngɔ. *Nom.* impôt; *tax, taxes, taxation. Catégorie : Finance. synonyme: disɔɔɔ, lanpo.*

nintan *Nom.* inanimé, sans vie; *inanimate, lifeless, without life. Danfɛn nima ni nintan.* Les créatures vivantes et (les créatures) sans vie. *The living creatures and the liveness ones.*

nintanfɛn *Nom.* chose, objet (par opposition à «être vivant»); *thing, object (as opposed to living being). Nimafɛn wala nintanfɛn.* Un être vivant ou bien une chose. *A living being or a thing.*

nintankɔɔ [i-ã-ó-ó] *Nom.* sels minéraux; *mineral slats.*

nintɔɔɔ [i-ɔ-ó] *synonyme:* ꞗꞗꞗ. *Nom.* torture; *torture.*

nintɔɔɔbaga *synonyme:* kojuguba. *Nom.* terroriste; *terrorist. Catégorie : La Personne.*

nintɔɔɔwali *Nom.* terrorisme; *terrorism.*

ninyɔɔɔ daganin *expr.* équité; *equity, fairness.*

niri *Verbe.* durcir, figer, prendre, devenir visqueux; *harden, congeal, clot, stiffen, thicken, become sticky. Tigadɛɛ bi niri.* La pâte d'arachide fige. *The peanut butter thickens.*

nisɔɔ *Nom.* humeur; *mood, temper. A nisɔɔ ka di.* Il est content, gai, de bonne humeur. *He is happy, cheerful, in a good mood. I nisɔɔ man di bi. Mun b'i la ?* Tu es de mauvaise humeur aujourd'hui. Qu'est-ce qu'il y a ? *You're not in a good mood today. What's wrong?*

nisɔɔndiya *Morphemes:* nisɔɔ-diya. *synonyme:* nunsɔɔdiya. 1 • *Nom.* joie, allégresse, plaisir, contentement; *joy, happiness, pleasure.*
2 • *vt.* réjouir, être content, bonne humeur; *make joyful, be happy. Nne nisɔɔndiyannin lo.* Je suis content. Je suis dans la joie. *I'm happy.*

nisɔngɔ *variante:* ninango. *Nom.* de mauvais humeur, de mauvais caractère, triste, renfrogné; *being in a bad mood, bad character, to be sad, sullen.*

nisɔngoya *Morphemes:* nisɔɔ-goya. *Nom.* 1 • attrister, désoler, être mécontent, ; *sadden, be upset, discontented, dissatisfied.*
2 • mécontentement, désolation; *dissatisfaction, discontent, annoyance, displeasure, desolation, grief.*

nisɔngɔ *Nom.* impôts, taxes; *taxes. Catégorie : Finance, Gouvernement. synonyme: disɔɔɔ.*

nisɔngɔɔɔla *Nom.* contribuable, toute personne imposable de taxes; *taxpayer. Catégorie : Finance, Gouvernement.*

nitirati *Emprunt de : français. Nom.* nitrate; *nitrate.*

niwakini *Emprunt de : français. Nom.* nivaquine; *quinine. Catégorie : Traitement de la maladie.*

niyɔɔ *synonyme: nita. Nom.* part, portion, héritage; *share, portion, inheritance. I niyɔɔ bi min ?* Où est ta part ? *Where is your share?*

Nizeriya *Nom.* Nigeria; *Nigeria. Catégorie : Pays.*

Nizeri *Nom.* Niger; *Niger. Catégorie : Pays.*

nka [à] *Jula: nga. conj.* mais, au contraire, cependant; *but, on the contrary. Sonsannin bɔɔnin lo fali ma nga a deen tɛ.* Le lièvre ressemble à l'âne mais ce n'est pas son enfant. *The hare resembles the donkey, but hi is not the donkey's child.*

nne [ń-é] *pron.* moi (insistance), je, me, mon, ma, mes; *I (emphatic). Nne nana.* Moi, je suis venu. *As for me, I have come.*

notɛeri *Emprunt de : français. variante: notɛri. Nom.* notaire; *lawyer, notary public.*

novanburu *Nom.* novembre; *November.*

novanburukalo *Morphemes: novanburu-kalo. Nom.* novembre; *November. synonyme: sumanladonkalo.*

Nowɛli *Emprunt de : français. Nom.* Noël; *Christmas.*

nɔ *variante: nɔɔ. Nom.* 1 • trace, empreinte, marque; *mark, track.*
2 • effet, conséquence; *effect, consequence.*
3 • travail, œuvre, fait; *work, fact.*

nɔ na *postp.* suivant, suite, à la place de; *following, next, in place of, instead of. Mun y'a to mɔɔ bi dafen bato Ala nɔ na ?* Pourquoi les gens adorent-ils des créatures à la place de Dieu le Créateur ? *Why do people worship created things in the place of the creator God?*

nɔba *Nom.* part importante, grande marque; *important part, big step. O ye nɔba bɔ balikukalan na.* Ils ont fait un grand pas dans l'alphabétisation. *they made a big step in literacy achievements.*

nɔbila *Verbe.* cesser de poursuivre, laisser tranquille, abandonner; *cease to chase, stop and leave in peace, abandon, leave alone. Ni i ye o (furaw) kɛ a la, jinaw b'a nɔbila.* Si tu lui administres ces remèdes, les génies le laissent tranquille. *If you give him this medicaments, the evil spirits will leave him alone.*

nɔbilanan *Nom.* marqueur; *marker pen. Catégorie : Outil, Apprendre.*

nɔɔ 1 • *Verbe.* poursuivre, suivre la trace; *chase, hound, follow the tracks / trails.*
2 • *Nom.* poursuite; *pursuit.*

nɔɔɛ *synonyme: nɔɔdon. Verbe.* continuer, prendre le relais, poursuivre; *continue, take over from, follow.*

nɔɔfɛ *postp.* à la poursuite de, à la suite de, sur la trace de, après, derrière; *after. U bolila basaw nɔɔfɛ.* Ils ont couru à la poursuite de margouillats. *They ran in search of lizards. tugu X nɔɔfɛ* suivre X. *follow X.*

nɔɔfɛko [ɔ-ɛ-ó] *n.comp.* conséquence; *consequence.*

nɔɔɔ [ɔ-ɔ] 1 • *vt.* salir, souiller, être sale; *soil, dirty. I ka dereke nɔɔɔra. I t'a yeɛma wa ?* Ta chemise est sale. Tu ne vas pas la changer ? *Your shirt has got dirty. Aren't you going to change it?*

2 • *Nom.* saleté, pollution, déchet, impureté, souillure; *dirt, pollution, waste, garbage trash, litter, rubbish, impurity.*

nɔɔɔ [ɔ-ɔ] *synonyme: angerɛ. variante: boo. Nom.*
1 • engrais, fumure, fumier humus; *fertilizer, humus, loam, manure. Catégorie : Agriculture. synonyme: bɛgenɔɔɔ, angerɛ.*

2 • compost; *compost.*

nɔɔɔ [ɔ-ɔ] *adj.pred.* 1 • être gluant, visqueux, collant, être facile; *be sticky, viscous, easy.*

2 • mucus, mucilage; *mucus, mucilage.*

nɔɔɔ [ɔ-ɔ] *variante: nɔɔɔn. adj.pred.* facile, aisé, simple; *easy, simple. O ka nɔɔɔ !* Ça c'est facile ! *That's easy! A tun man nɔɔɔ.* Ce n'était pas facile. *It was not easy. Nɔɔ sɛnɛ ka nɔɔɔ ni malo ye.* Cultiver le mil est plus facile que de cultiver le riz. *Cultivating millet is easier than rice.*

nɔɔɔdinga *Nom.* fosse pour le fumier; *pit for litter, manure or compost. Catégorie : Agriculture.*

nɔɔɔdon *Verbe.* fumer (un champ), engraisser; *put manure (on a field), to manure (a field), fertilize. Catégorie : Agriculture.*

nɔɔɔfin *Nom.* engrais (noir), engrais phosphate, fumier; *manure, fertilizer. Catégorie : Agriculture.*

nɔɔɔgazi *Nom.* biogaz; *biogas.*

nɔɔɔgwe *Nom.* sorte d'engrais (petit, rond, blanc), sulfate d'ammoniaque, fumure minérale, urée; *kind of white fertilizer, mineral fertilizer. Catégorie : Agriculture.*

nɔɔɔjalan *Nom.* déchet solide; *solid waste.*

nɔɔɔji *Nom.* salive, salive gluante, bave, sperme; *saliva, slimy dribble, slime, sperm.*

nɔɔɔkɛnɛ *Nom.* matière organique; *organic material. Catégorie : Agriculture, Terre. synonyme: farimanfen.*

nɔɔɔlan *Nom.* 1 • mucilage, substance collante ou gluante, poudre verte utilisée pour faire une sauce gluante pour le 'tô'; *mucilage, green powder, used to make sticky sauce for eating with 'to'*. Catégorie : **Nourriture**.
2 • couleur verdâtre; *greenish color*. Catégorie : **couleur**.

nɔɔɔlanjuru *Nom.* serpent vert; *green snake*.
philothamnus nitidus /semivariiegatus.

nɔɔɔmafɛn *Nom.* substance mucilagineuse, mucilage; *slimy substance, mucilage*.

nɔɔɔman₁ *comparer: juramɔbili.* *Nom.* paisible, simple, doux, pratique; *peaceful, simple, sweet, practical*.

nɔɔɔman₂ [ɔ-ɔ-á] *adj.* facile; *easy*. **Fɛn nɔɔɔman tɛ.** Ce n'est pas quelque chose de facile. *It's not an easy thing*.

nɔɔɔmisen *Nom.* débris; *morsels of, wreckage, rubble, waste*.

nɔɔɔnin *Morphemes: nɔɔɔ-nin.* sale; *dirty*. **I tɛɔ nɔɔɔlan don.** Ta main est sale. *Your hand is dirty*.

nɔɔɔninya *Morphemes: nɔɔɔnin-ya.* *Nom.* manque d'hygiène, saleté, souillure; *lack of hygiene, dirt*.

nɔɔɔnɔɔɔ *Nom.* visqueux, gluant; *viscous, sticky*.
synonyme: fɛn min bi nɔɔɔnɔɔɔ.

nɔɔɔnɔɔɔbilen *synonyme: wanabilen.* *Nom.* espèce de petit arbre, nogo blanc; *kind of tree*.
Catégorie : **Arbres.** *grewia bicolor*.

nɔɔɔnɔɔɔɔfin *synonyme: wanafin.* *Nom.* nogo gris; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres.** *grewia venusta / mollis / pubescens*.

nɔɔɔnɔɔɔɔgwe *synonyme: wanagwe.* *Nom.* nogo duveteux; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres.** *grewia pubescens / villosa / mollis*.

nɔɔɔsi [ɔ-ɔ-í] *variante: nɔɔɔci.* *Nom.* caméléon; *chameleon*. Catégorie : **Reptile**.
synonyme: nɔɔsi.

nɔɔɔsiwulu [ɔ] *synonyme: kongowulunin.*
variante: nasiwulu. *Nom.* lycaon, loup peint; *hunting dog*. Catégorie : **Mammifère.** *lycaon pictus*.

nɔɔɔtan [ɔ-ɔ-á] *synonyme: saniyanin.* *adj.* pur; *pure*.

nɔɔɔɔɔya *Nom.* impureté; *impurity*.

nɔɔɔya₁ *comparer: gweleya.* [ɔ-ɔ-á] *Nom.* 1 • facilité, amélioration; *ease, improvement*. **nɔɔɔya la / ni nɔɔɔya ye** facilement. *easily*. **Ala k'i se nɔɔɔya la !** Que Dieu fasse que tu arrives facilement ! *May God enable you to arrive easily/safely!*
2 • faciliter, améliorer, soulager, arranger, régler; *facilitate, improve, relieve, arrange, settle*.
3 • bon marché; *good price*. **Awa bi namasa feere nɔɔɔya la.** Awa vend des bananes à bon prix. *Awa sells banana cheaply*.

nɔɔɔya₂ [ɔ-ɔ-á] *vt.* 1 • diminuer; *diminish, lower*.
2 • bon marché, aller mieux; *good price, improve*. **Ala ka wariko nɔɔɔya !** Que Dieu facilite la question d'argent ! *May God improve your money situation!* **Ala ka nɔɔɔya (kɛ) !** Que Dieu fasse que ta santé s'améliore ! *May God enable you to recover good health!*

nɔɔɔyada *Nom.* facilité, amélioration; *ease, easiness, improvement*.

nɔɔɔyebali *Nom.* pollution invisible; *invisible pollution*.

nɔɔɔwen *vt.* poursuivre, suivre la trace, rattraper; *pursue, chase after, hound, follow the trail of*.

nɔkan *synonyme: nɔna.* *postp.* derrière, après, à la suite de; *behind, after, following*. **A y'i da a nɔkan ...** Il la suivit ... *He was following her ...*

nɔkanda *synonyme: nɔkansigi.* *Nom.* successeur, suivant, remplaçant, celui qui vient après; *successor, following, next, substitute, replacement*.

nɔkansigi [ɔ-á-í-í] *comparer: nɔnabila.*
synonyme: nɔkanda. *Nom.* suppléant, remplaçant, successeur; *replacement, substitute, successor*.

nɔmi *variante: nɔn.* *Verbe.* nager; *swim*.

nɔmikɛla *Morphemes: nɔmi-kɛ-la.* *Nom.* nageur; *swimmer*. *partie: jinɔnkɛla*.

nɔminan [ɔ-í-á] *Nom.* nageoire; *fin, paddle*. Catégorie : **Parties d'un animal**.

nɔmine *Verbe.* suivre, poursuivre, imiter; *follow, chase, imitate*.

nɔmini *Nom.* natation; *swimming*.

nɔmini nɛkɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *synonyme: digeti.* *expr.* diguettes anti érosive; *small mound against erosion, protection against erosion*. Catégorie : **Agriculture**.

מכמuni [ʁ-ú-í] variante: מכמini. *Nom.* érosion; *erosion.* Catégorie : **Agriculture.**
synonyme: **דוגוקולונכ, dugukolowulan.**

מכמ₁ [ʁ] synonyme: מכמי. *vi.* nager; *swim.* **א בי מכמ i ko jege.** Il nage comme un poisson. *He swims like a fish.*

מכמ₂ [ʁ] *Verbe.* lécher, user, éroder; *lick, use up, wear out, erode.* **סוגו י'א דען מכמ.** La bête se mit à lécher son petit. *The animal started to lick its young.*

מכמ [ʁ-á] variante: מכמ. *postp.* à la place de, de la place de; *at the place of.*

מכמabila
comparer: מכמכעב.[ʁ-à-í-á] comparer: מכמ ansigi, מכמabilala. Nom. 1 • pronom, représentant, duplicata, copie; *pronoun, representative, double, copy.*
2 • substitut, suppléant, remplaçant, successeur; *substitute, replacement, successor.*
3 • remplacer, renouveler; *replace, renew.*

מכמabilasebe *Nom.* procuration; *power of attorney, proxy.*

מכמכונ [ʁ-ʁ] *Nom.* coude; *elbow.* Catégorie : **Le corps.**

מכמכונכuru *Morphemes: מכמכונכ-kuru.*
variante: מכמכונכuru. *Nom.* 1 • coude; *elbow.* Catégorie : **Le corps.**
2 • tourner vers, virer, bifurquer; *turn towards, turn around, to fork, branch off.*

מכמכונכuruyכ *Nom.* tournant, virage; *bend, curve, change of direction, turning point.*

מכמכונכקע variante: מכמכונכקע. *Nom.* coudée; *cubit.*
Catégorie : **Mathématiques.**

מכמכונ₁ [ʁ-ʁ] *Nom.* angle; *angle.* Catégorie : **Mathématiques.** synonyme: **seleke.**

מכמכונ₂ [ʁ-ʁ] variante: מכמכונכ. *Nom.* 1 • coude, coudée; *elbow.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.**
2 • angle, coin; *angel, corner.*

מכמכני *Nom.* natation, nage; *swimming.* **נ תי סע מכמכני na.** Je ne sais pas nager. *I can't swim.*

מכמכניkelan *Nom.* nageoire; *fin, paddle.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

מכמכנ *comparer: מכמכנכע.[ʁ-ʁ] Nom.* lait; *milk.* **מכמכנכע.** Lait frais. *Fresh milk.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

מכמכנnaaretan *Nom.* laits écrémés; *skimmed milk.*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

מכמכנכע [ʁ-ʁ-ʁ] synonyme: sinjijigi. *Nom.* lactation; *lactation.*

מכמכנכעε *Nom.* lait frais; *fresh milk.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

מכמכנכעmu variante: מכמכנכעmu. *Nom.* yaourt, lait caillé; *yoghurt, curdled milk.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

מכמכנכעma variante: מכמכנכעman. *Nom.* lacté, qui contient du lait; *milky, made of milk.* **מכמכני מכמכנכעma.** bouille lactée. *milky porridge.*

מכמכנכעmafen variante: מכמכנכעmanfen. *Nom.* produit laitier, laitage; *dairy product.* Catégorie : **Nourriture.**

מכמכנכעmanfenw *Nom.* produits laitiers; *milk products.*
Catégorie : **Nourriture.**

מכמכנכעmugu *Morphemes: מכמכנכע-mugu. Nom.* lait en poudre; *powdered milk.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

מכמכנכע [ʁ] variante: מכמכנכע. *Nom.* 1 • trace, empreinte, marque; *mark, track, mark.*
2 • effet, conséquence; *effect, consequence.*
3 • travail, œuvre, fait; *work, fact.*

מכמכנכעfe *postp.* à la suite de, à cause de; *following, because.*

מכמכנכעmine [ʁ i-è] synonyme: jalaki. variante: מכמכנכעmine. *vt.* inculper; *charge with.*

מכמכנכעni synonyme: baron. variante: מכמכנכעni. *vt.* mélanger, pétrir, malaxer, écraser, délayer; *mix, crush, mush up, knead, dilute.* **טמתי מכמכנכעni.** Écraser les tomates. *Crush the tomatoes.* **כעב מכמכנכעni.** Mélanger la boue. *Mix the mud.*
synonyme: **baron.**

מכמכנכעnsiku *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *heliotropium indicum.*

מכמכנכעככ *Morphemes: arabe. Nom.* gloire, charme, rayonnement, brillance, auréole; *glory, radiation, brilliance.* **ככככ ka la Ala kan.** Gloire à Dieu. *Glory to God.*

מכמכנכעככ₂ 1 • *Nom.* glane, partie de récolte laissée dans le champ (riz, arachides, mil); *gleaning.*
2 • *Verbe.* glaner; *glean.*

מכמכנכעככma *Morphemes: מכמכנכעככ-ma. variante: מכמכנכעככman. adj.* glorieux, rayonnant, éclatant, qui attire l'œil; *glorious, radiant, shining.*

מכמכנכעnmina dáfabali Voir entrée principale : . *Nom.* éclipse partielle; *partial eclipse.* Catégorie : **Ciel.**

מכמכנכעnmina dáfanin Voir entrée principale : . *Nom.* éclipse totale; *total eclipse.* Catégorie : **Ciel.**

numine *synonyme: jakuma ka kalomine. Nom. éclipse; eclipse, overshadow.*

nsi *variante: nnsi. Nom. caméléon; chameleon. Catégorie : Reptile. synonyme: nnsi.*

n 1 • *vt. coller, plaquer, faire adhérer, fixer; stick, pin, make adhere, fix.*
2 • *vi. crépir; s'attacher, appliquer, boucher, souder; cover, e.g. walls with mud; hold on to, apply, cork on, weld.*

ns *Verbe. éclabousser, salir, souiller, barbouiller; splash, spatter, make dirty, soil, smear.*

nsan *variante: nnsan. Nom. colle; glue.*

nsanba₁ *variante: nnsanba. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. pupalia lappacea.*

nsanba₂ *variante: nnsanba. Nom. espèce d'herbe; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. cenchrus barbata.*

nsa [ɔ̃-ɔ̃-á] *variante: nnsa. Nom. affixe; affix. Catégorie : La grammaire.*

ns *Verbe. coller, attacher, agglutiner, adhérer; to stick, to glue, to tie, cluster together, adhere. To ns la barama la. Le tô s'est collé à la marmite. The porridge sticks at the cooking pot.*

nsee *comparer: nbaa.[é] comparer: nbaa. expr. réponse féminine à toute salutation, merci; female response to a greeting, thank you. «I danse.» «Nsee.» «Soyez la bienvenue.» «Merci.» «Welcome.» «Thank you.»*

-ntan *suf. sans; without. Muso kunsigintan Femme chauve. bald woman, (without air).*

nugu₁ [ù-ú] *Nom. intestin; intestine. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. synonyme: nnsugu.*

nugu₂ *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. ageratum conyzoides.*

nugu₃ [ù-ú] 1 • *adj. être lisse, polir, lisser; smooth, polish.*
2 • *vt. moudre très fin; grind very thin.*

nugu₄ *Verbe. bourgeonner, faire des feuilles, poussier, sortir, repousser; to bud, to burgeon, to sprout, grow again.*

nugu nsay *flore digestive; gut micro-flora, flora of the intestine, intestinal flora.*

nuguba₁ [ù-ù-á] *Nom. cailllette; rennet bag, abomasum. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: furudennin.*

nuguba₂ *Nom. gros intestin; large intestine. Catégorie : Le corps.*

nugubadamina *Nom. caecum; caecum. Catégorie : Le corps.*

nugubalabany *Nom. rectum; rectum. Catégorie : Le corps.*

nugubatya *Nom. orgies; orgies.*

nuguden *Morphemes: nugu-den. Nom. intestin, tripes, boyaux; intestine, guts, innards, . Catégorie : Le corps.*

nugudennin *Nom. feuillet, poche d'estomac; omasum. Catégorie : Parties d'un animal.*

nugudentumu bana d *Nom. ascariadiase, ankylostomiase; ascaris. Catégorie : Animaux inférieurs, Maladie.*

nugukntumu *Nom. amibiase intestinale; intestinal amebiasis. Catégorie : Maladie.*

nugukun *Nom. bourgeon, appendice; bud, appendix. Catégorie : La Personne.*

nuguman₁ *Nom. gourmand, goinfre, glouton; greedy, glutton. synonyme: dumuniden.*

nuguman₂ *adj. lisse, poli, luisant; smooth. Sira fara nugunin lo, nga a deen bi nagan. Proverbe: L'écorce du baobab est lisse, mais son fruit provoque des démangeaisons. Proverb; The bark of the baobab tree is smooth, but ist fruits provoke itches.*

nugumaya *Nom. gourmandise, gloutonnerie, goinfre; weakness for good food, gluttony, greed, piggishness.*

nugunan *Nom. polissoir; polishing tool. Catégorie : Outil.*

nugunugu *Adverbe. d'odeur forte; of strong smell, stinky. A kasa bi nugunugu. C'est une odeur très forte. It is a very strong smell.*

nugusege *synonyme: segeba. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. buchnera hispida.*

nugusgobana [ù-ù-ò-ò-á-á] *Nom. fièvre typhoïde; typhoid fever.*

nugut *Nom. gourmand, goinfre, glouton; lover of food, glutton, greedy person. synonyme: dumuniden.*

nuguya *Verbe. lisser, polir; smooth, polish.*

numan *Nom. gauche; left. I bi fara i numan fe. Tu tourne à gauche. You turn left. K'a ta numan fe ka t'a bila kinin na de gauche à droite (par ex. dans une photo). From left to right (e.g. in a photo).*

numan tintinnan accent grave; *grave accent*. à, è, ù Catégorie : **La grammaire**.

numanbolo [ú-á-ó-ó] Morphemes: numan-bolo. Nom. main gauche; *left hand*. Catégorie : **Le corps**.

numanbolo fɔɔfɔɔ Nom. poumon gauche; *left lung*. Catégorie : **Le corps**.

numanbolo jolikafosira Nom. veine pulmonaire gauche; *left pulmonary vein*. Catégorie : **Le corps**.

numanbolo tintinnan accent grave; *grave accent*. Catégorie : **La grammaire**.

numanbolofan Nom. à gauche; *to the left*. antonyme: **kinibolofan**.

numanbolosen Nom. pied gauche; *right foot*. Catégorie : **Le corps**.

numanfɛla Nom. à gauche, partie gauche; *at the left, left side*.

numankuruma Nom. gaucher; *left-handed person*.

numu [ù-ú] variante: numun. Nom. forgeron; *blacksmith*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

numuce Morphemes: numu-cɛ. Nom. forgeron; *blacksmith*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

numutogon Nom. forge; *forge, smithy, blacksmith*. Catégorie : **Travailleur, profession**. synonyme: **fanda, fan**.

numuyabaara Morphemes: numuya-baara. Nom. travail de forgeron; *blacksmith work*.

numuyakɛminanw Nom. outils de forge; *forge tools, blacksmith's tools*.

nun [ú] variante: nuun. Nom. 1 • nez; *nose*. Catégorie : **Le corps**. 2 • pointe, avant, extrémité, bout; *point, end, front, tip, extremity*.

nun ma *postp.* grâce à (avec bɔ); *because of, thanks to*. **N bɔra o nun ma.** J'en suis sorti grâce à lui. *I got out of trouble thanks to him.*

nunadafanin Morphemes: nuna-dafalen. Nom. voyelle nasale; *nasal vowel*.

nunadafata Nom. consonne nasale ou pré-nasale; *nasal or pre-nasalised consonant*.

nunbara Nom. aile du nez; *ala of the nose*. Catégorie : **Le corps**.

nunbo variante: numbo. Nom. morve sèche, crottes du nez; *dry snot, dry nasal mucus*.

nunda synonyme: nundingɛ, nunfilen, nunwo. Nom. narine, naseaux; *nostril*. Catégorie : **Le corps**.

nunduman Nom. pointu; *pointed, with a sharp point*. **Ɛɛn nunduman ti don tulowo la.** On n'introduit pas d'objet pointu dans l'oreille. *One doesn't get a pointed object into the ear.*

nunɛti variante: lunɛti. Nom. lunettes; *glasses, spectacles*. **A bi nunɛti lon tuma bɛɛ.** Il porte toujours des lunettes. *He always wears glasses.*

nunfiyɛnan Nom. mouchoir de poche; *handkerchief*.

nunji Morphemes: nun-ji. Nom. morve; *mucus, snot*.

nunjibɔ Morphemes: nun-ji-bɔ. Nom. idiot, imbécile; *idiot, fool*.

nunjuru Nom. bride, rêne, corde attaché au museau (d'animal); *bridle, rein*. synonyme: **dajuru**.

nunkala Morphemes: nun-kala. synonyme: nun, nuun. Nom. parties externes du nez; *external nose parts*. Catégorie : **Le corps**.

nunkannɛɛ synonyme: ɔɔn. Nom. pont (de lunettes); *bridge*.

nunkɔ Nom. dos du nez; *dorsum nasi*. Catégorie : **Le corps**.

nunkɔɔsii Morphemes: nun-kɔɔ-sii. synonyme: nunsii. Nom. moustache; *moustache*. Catégorie : **La Personne**. synonyme: **dalasii, dasii**.

nunkun₁ Morphemes: nun-kun. Nom. pointe, bout, extrémité; *point, end, tip, top, edge*. **Seen nunkunw.** Les extrémités des pieds. *The tip of the feet.*

nunkun₂ Nom. lobe du nez; *tip of the nose, apex*. Catégorie : **Le corps**.

nunlili Nom. racine du nez; *nose root*. Catégorie : **Le corps**.

nunmabolofan tintinna Nom. accent grave; *grave accent*. Catégorie : **La grammaire**.

nunnaƒɔ vt. nasaliser, prononcer par le nez; *nasalise, pronounce through the nose*. ã, ẽ, ĩ, õ, ũ Catégorie : **La grammaire**.

nunnaƒɔli Morphemes: nunnaƒɔ-li. Nom. nasalisation, nasalité; *nasalization*.

nunnata [ú-á-á] nasale; *nasal*.

nunsɔ variante: ninsɔn. Nom. humeur; *mood, temper*.

nunsɔdiya variante: nunsɔndiya, ninsɔdiya, nisɔndya. Nom. joie; *joy*.

nunu [ù-ú] comparer: nin (sg.). *dem.pro.* ces, ceux, ceux-ci, celles-ci (pronom démonstratif); *these (close by)*. **Tasa nunu ta.** Prends ces assiettes. *Take these plates.*

nunwo *Morphemes: nun-wo. synonyme: nunda. Nom.*
1 • narine, naseaux; *nostril. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*
2 • cavité nasale; *nasal cavity.*

nuun [ù] *variante: nun. Nom. nez; nose. I nuun fiye ! Mouche ton nez ! Blow your nose!*
Catégorie : Le corps.

N – n

na₁ [á] *variante: naa, nɛ. Nom. 1 •* œil, vue, regard, visage, face; *face, eye, sight, look. Catégorie : Le corps.*
2 • avant, devant; *before, in face of, in front of. A sera n na. Il est arrivé avant moi. He arrived before I arrived.*

na₂ [à] *Verbe.* manquer, être insuffisant, faire défaut, ôter, retirer; *to miss, lack, take away, be insufficient. Woro da nana. Le nombre de colas était insuffisant. The number of cola-nuts was not sufficient.*

na₃ *variante: naa. Nom. python royal; Royal Python. Catégorie : Reptile. python regius.*

na lolonin *Nom. iris; iris. Catégorie : Le corps.*

na mɔɔɔnɔnɔn *Nom. pupille; pupil. Catégorie : Le corps.*

naa₁ [á] *variante: na. Nom. 1 •* œil, vue, regard; *eye, sight, look, expression. Catégorie : Le corps. synonyme: nɛɛ.*
2 • devant, face, visage couleur, aspect, page; *front, face, color, aspect, page.*

naa₂ [à] *variante: na. Nom. tortue aquatique; water turtle, water tortoise. Catégorie : Reptile. trionyx triunguis.*

naa₃ [à] *variante: na. Nom. python royal; Royal Python. Catégorie : Reptile. python regius.*

naamɛŋɔni *variante: naamurɔni. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. centaurea perrottetii / senegalensis.*

naanikɔɔnɔnɔn *Nom. bagadais casqué; white-crested helmet shrike. Catégorie : Oiseau. prionops plumata.*

naantuma *variante: nɔɔɔntuma. Nom. à pareil heure, à pareil moment; at the same time. Saan were naantuma. L'année prochaine à pareil moment. Next year at the same moment.*

naba *Nom. impudent, effronté, sans-gêne; impudent person, cheeky, shameless.*

naben *Verbe.* préparer, arranger, prévoir, prévenir; *prepare, arrange, foresee, expect, anticipate, warn. O y'o bee naben. Ils ont tout préparé. They have prepared everything.*

nabila **1 •** *Verbe.* préparer, faire des préparatifs pour, attendre, prévenir, prévoir; *prepare, wait, anticipate.*

2 • *Nom.* préparatifs, , guide, préface; *preparations, guide, preface.*

nabilako [á-í-á-ó] *n.comp.* préalables; *preliminary, precondition.*

nabo *synonyme: nabotigɛ. Nom. chassie, déchets qui coulent de l'œil; rheum. Catégorie : Le corps.*

nabɔ₁ [é-ý] *variante: nɛɔ. vi.* désirer, convoiter, avoir envie de, tomber amoureux; *desire, covet, lust of, fall in love.*

nabɔ₂ *Verbe.* oublier; *forget.*

naci *Nom. 1 •* déchirure, accroc; *tear.*

2 • manque (utilisé négativement); *lack. Naci t'a la. Ça ne manque pas. There is no lack of it.*

nada₁ [á-á] *variante: nɛda. Nom. visage; face. Catégorie : Le corps.*

nada₂ *Morphemes: na-da. variante: na dan. Verbe.* rendre visite, aller voir, se rendre à, poser son regard sur; *visit, go to see, go to.*

nadamasirinan *Nom.* maquillage du visage; *make-up. Catégorie : Parure.*

nadan *Morphemes: na-dan. Nom. horizon; horizon.*

naden [á-é] *Morphemes: na-den. synonyme: na, naa, nɛkili. Nom. 1 •* œil, globe de l'œil; *eye, eyeball. Catégorie : Le corps.*
2 • ampoule; *bulb.*

nadenɔɔɔɔɔ *variante: nadenɔɔɔɔɔtagama. Nom. tourisme; tourism.*

nadenɔɔɔɔɔla *synonyme: turisi. Nom. touriste; tourist. Catégorie : Voyager.*

nadenmasirinan *Nom.* maquillage des yeux; *eye make-up.*

nadenw *Nom.* yeux; *eyes. Catégorie : Le corps.*

nadi *Morphemes: na-di. Verbe.* se diriger, se tourner, faire face; *go towards, turn towards, be facing.*

nadimi [á-í-í] *Nom.* maux d'yeux, lésions oculaires, maux oculaires, ophtalmie, conjonctivite; *hurting in the eyes, conjunctivitis. Catégorie : Maladie.*

nadimijalan *synonyme: apolo. Nom. conjonctivite; conjunctivitis, pink eye. Catégorie : Maladie.*

nadimito *Nom. mal voyant, personne malade des yeux; person with a bad eyesight. Catégorie : Maladie.*

nadinga *variante: nadinge. Nom. cavité de l'œil; eye-socket. Catégorie : Le corps.*

nadinge [ã-í-é] *synonyme: nawo. variante: nadinga. Nom. orbite de l'œil; eye-socket. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*

nadinin *Nom. vue antérieur; view from the front.*

nadon *Morphemes: na-don. 1 • Verbe. manquer de respect, être insolent; lacking respect, being insolent, arrogant. 2 • Nom. insolence, mépris, provocation; cheeky, insolent, contempt, unashamed, brazen, provocation.*

nadonna *Morphemes: na-don-n-na. synonyme: nadonya. Nom. insolence, impudence, disrespect, provocation; insolence, impudence, lack of respect, provocation.*

nafa *Verbe. satisfaire, convenir, plaire à l'œil; satisfy, to suit, please the eye.*

nafara *synonyme: nagolo, nawolo. Nom. paupière; eyelid. Catégorie : Le corps. synonyme: nagolo.*

nafaragwe *Morphemes: na-fara-gwe. Nom. pauvre type, bon à rien, personne sans intérêt; poor guy, no-good, person without interest. Catégorie : La Personne.*

nafe [á-è] *variante: nefe. postp. devant, en avant, plus loin; in front of, forward. Taga nafe. Va devant. Go ahead.*

nafeferen *Nom. frein avant; front brake.*

nafeko *Nom. avenir, événement à venir; future, coming up event.*

nafela *Nom. 1 • devant, avant, sexe (masculin ou féminin); in front, ahead, forward, genitals, private parts (man or woman). 2 • attaque, avants (dans une équipe); attack. kofela ni nafela. La défense et l'attaque. The defense and the attack.*

nafesigilan *Morphemes: nafe-sigilan. Nom. siège avant; front seat.*

nafetaga *Nom. marche en avant, progrès; marching forward, boost, progress.*

nafevitiri *Nom. pare-brise; wind-shield, windscreen.*

nafilatigi *Nom. personne à double vue, voyant, sorcier; person who has a double view, clairvoyant, sorcerer, soothsayer.*

nafin *Nom. noir de l'œil, pupille, iris; black of the eye, pupil, iris. Catégorie : Le corps.*

nafɔ₁ [á-ó] *Verbe. expliquer, définir, développer; explain, define, develop.*

nafɔ₂ [à-ò] *comparer: sababu ɔ, kun ɔ. vt. justifier, argumenter, exposer; justify, argue. synonyme: yira₂.*

nafɔli *Morphemes: nɛɔ-li. Nom. 1 • explication, solution (calcul), définition; explanation, definition. Catégorie : Le Langage et la pensée. 2 • argumentation, exposé; line of argument, talk, account of, report on.*

nafɔlita *synonyme: nafɔta. Nom. genre argumentatif; argumentative gender. Catégorie : Le Langage et la pensée.*

nafɔsebe *synonyme: nayirasebe. n.comp. notice, protocole, guide; note, instruction, procedure.*

nafɔta [é-ó-á] *variante: nɛɔta. Nom. genre expressif; expressive genre.*

naga₁ [à-á] *Nom. résidu, dépôt, balle, paille, marc; chaff, residue, dregs.*

naga₂ [à-á] *Nom. nid, terrier, antre; nest, hole, den, lair. naga la faire son nid. make a nest. ɔɔɔnin ɔɔɔnin, kɔɔɔnin bi a naga la. Petit à petit, l'oiseau fait son nid. Little by little, a bird makes its nest. synonyme: falan₁, fo₆.*

nagali *1 • Nom. joie, réjouissance, spectacle; joy, rejoicing, spectacle. A kera nagaliko ye. C'était une raison de se réjouir. It was a cause for rejoicing. 2 • vi. se réjouir, réjouir, faire plaisir, contenter, satisfaire; rejoice, delight, content, satisfy.*

nagalo *variante: nagolo. Nom. paupière; eyelid.*

nagami [á] *Verbe. mélanger; to mix, blend.*

nagamini [á-á-í-í] *Nom. mélange; mixture, mixing, mix.*

nagamu *vt. 1 • mélanger, mêler; mix, blend, combine. Ka u nagamu ɔɔɔɔ na. Les mélanger les uns avec les autres. To mix them together. 2 • troubler, brouiller, embrouiller; blur, disturb, confuse, tangle. Nne sikora, o siko ye nne hakili nagamu. J'ai fait un rêve qui m'a troublé. I had a dream which troubled me.*

nagamuni [á-á-ú-í] *Nom. amalgame, mélange; mixture. synonyme: donɔɔɔɔna.*

naganaga *1 • Verbe. se réjouir; to rejoice. 2 • Nom. réjouissance; rejoicing.*

nagolo [á-ó-ó] variante: nawolo, negolo. *Nom.* paupière; *eyelid*. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**. *synonyme*: **nafara**.

nagwan₁ 1 • *Verbe*. punir, châtier, corriger; *punish, correct*.
2 • *Verbe*. souffrir, faire souffrir, faire du mal; *suffer, inflict suffering, do harm*.
3 • *Nom.* souffrance, mal, épreuve; *suffering, harm, evil, ordeal*.

nagwan₂ [é-â] variante: negwan. *Nom.*
1 • souffrance, angoisse; *suffering, anguish*.
2 • punir, châtier, corriger, faire souffrir; *punish, correct, cause to suffer*.

nagwanya *Nom.* contre-sorcellerie; *counter witchcraft, counter sorcery*.

nagwe *comparer*: nakolo. *Nom.* blanc de l'œil, taie (sur l'œil); *white of the eye, corneal opacity*. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **jeman**.

najan *Nom.* espèce de serpent arboricole; *kind of tree snake*. *Catégorie* : **Reptile**. *dispholidus typus*.

naji *Morphemes*: na-ji. *Nom.* larmes; *tears*.

najibɔ *Morphemes*: na-ji-ɔ. 1 • *Nom.* pleurs; *tears*.
2 • *Verbe*. faire pleurer; *cause to weep*.

najibɔbana *Emprunt de* : na-ji-ɔ-bana. *Nom.* peste; *plague, pest*. *Catégorie* : **Maladie**.

najuguya 1 • *Verbe*. solliciter, demander, quémander; *solicit, ask for, beg*.
2 • *Nom.* requête, demande (d'un cadeau), parasitisme; *request, parasitism*.

nakelen *Nom.* borgne; *one-eyed person*.

nakili variante: nekili. *Nom.* œil; *eye*. *Catégorie* : **Le corps**.

nakoyɔɔ *Nom.* lavabo; *washbasin, lavatory*.

nakɔkansi *Nom.* sourcil; *eyebrow*. *Catégorie* : **Le corps**.

nakɔmi variante: nekɔmi. 1 • *v.ref.* cligner l'œil; *wink*.
2 • *Nom.* clin d'œil; *wink*.

nakɔɔ *Nom.* fond d'une pièce, fond d'une salle; *the back of a room, far end of a room*.

nakɔɔ variante: nekɔɔ. *postp.* devant, auprès de, juste avant de, pour, à la veille de, aux yeux de; *before, in front of, in the sight of*. **U fila bæ tilennin tun bi Ala nakɔɔ**. Ils étaient tous deux juste aux yeux de Dieu. *They both lived good lives in God's sight*.

nakɔɔfa *Verbe*. satisfaire; *satisfy*. **Aw yelen bi mɔɔo nakɔɔfa**. Vous voir satisfait les gens. *To see you satisfies the people*.

nakɔɔla *Nom.* pommettes, dessous des yeux; *cheekbone*. *Catégorie* : **Le corps**.

nakɔɔmatige variante: nakɔɔtigi. *Verbe*. passer devant qqn, couper la route; *pass in front of somebody, cut off / bloc the road*.

nakɔɔse *Verbe*. fatiguer, peiner, éprouver; *make tired, strain, to tire, struggle, distress*.

nakɔɔtigi [é] variante: nekɔɔtigi. *prévention*; *prevention*.

nakɔɔtigeli [é] *vt.* 1 • prévenir; *prevent, warn, obviate*.
2 • *prévention*; *prevention*.

nakun *Nom.* devant, avant, sommet, tête; *in front, before, summit, peak, head*. **A bi jama nakun na**. Il est à la tête des gens. *He is in a leader position of the people*.

nakuna *Nom.* méchant par jalousie, jaloux, égoïste; *malicious because of jealousy, jealous, selfish*.

nakunaya *Nom.* jalousie, envie, égoïsme; *jealousy, envy, selfishness*.

naloban *synonyme*: banalo. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *solanum nigrum*.

nalɔn *Verbe*. connaître (une chose), connaître le sens de qqch, savoir se servir de qqch; *know something, know the meaning of something, know how to handle something*.

nalɔnbali *Nom.* qui ne sait pas, ignorant, inconnaisable, mystérieux; *person who doesn't know, ignorant, mysterious*. **Ala ka koo yenalɔnbali ye**. Les choses divines sont mystérieuses. *The divine things are mysterious*.

nalɔnbaliya *Morphemes*: na-ɔn-bali-ya. *synonyme*: kolɔnbaliya. *Nom.* ignorance; *ignorance*.

nama₁ [á-á] *synonyme*: namacɛ. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. *Catégorie* : **Arbres**. *piliostigma reticulatum*.

nama₂ [à-á] *Nom.* maléfice, force occulte; *evil spell, occult power*.

namaba *synonyme*: namamuso. variante: nama, namacɛ. *Nom.* pied-de-bœuf, pied de chameau; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *piliostigma thonningii / Bauhinia thonningii*.

namacɛ *Nom.* pied-de-chameau; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *piliostigma reticulatum / bauhinia reticulatum*.

namafile *Verbe*. attendre, patienter; *wait, be patient*.

namafu *Nom.* fibre du pied-du-bœuf; *fiber from tree*.

namagosi *Verbe.* affaiblir, amaigrir; *weaken, reduce, get thinner.*

namajoli *Nom.* eczéma suintante; *seeping eczema.*

Catégorie : **Maladie.**

namakala *comparer:* **jeli, garanke.** *Nom.* personne de caste, ex. forgeron, griot, cordonnier; *casted person, e.g. blacksmith, bard, leather-worker.*
Anth: forgeron, cordonnier, griot, esclave

namaku *variante:* dugumaɲamaku. *Nom.* gingembre; *ginger.* Catégorie : **Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.** *zingiber officinale.*
synonyme: **dugumaɲamaku.**

namakubara *synonyme:* namakufuru. *Nom.* espèce de plante, graines de paradis, poivre de Guinée; *kind of plant, Paradise grains, Guinea pepper.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *afmomum melegueta.*

namalɔ [á-á-ó] *comparer:* tileninya. *Nom.*

1 • discipline; *discipline.*

synonyme: **hakilisigilinya.**

2 • sérénité; *serenity.*

naman *Nom.* ordures, saletés, impuretés, déchets; *rubbish, dirt, impurity, waste.*

namandonyɔɔ *Nom.* poubelle; *trash can, dustbin, waste bin, rubbish bin, garbage can.* Catégorie : **Récipient.** *synonyme:* **namanfiliyɔɔ, namaton, sunungu₂.**

namanfiliyɔɔ *synonyme:* sunugu, namanton.

variante: namafiliyɔɔ. *Nom.* poubelle; *trash can, dustbin, waste bin, rubbish bin, garbage can.* *synonyme:* **namandonyɔɔ.**

namanin *variante:* namalen. *Nom.* fruit très odorant de pied-de-bœuf; *kind of tree fruit with strong smell.* *bauhinia thonningii fruit.*

namankɛsu *Nom.* bac à ordures; *rubbish box.*

namanɔɔ *Nom.* souillure; *stain.*

namanton *Nom.* dépôt d'ordures; *rubbish tip / heap.*

Namanton *n.pro.* prénom d'un enfant dont la mère a subi un nombre de décès de ses enfants: pour préserver sa vie, on le place sur un tas d'ordures pendant quelques minutes; *name given to a child whose mother has suffered a series of infant deaths: to prevent his death he is placed on a pile of rubbish for a few minutes after his birth.*

namanama [à-à-á-á] *synonyme:* boo, nɔɔɔ.

variante: namanɲaman. *Nom.* déchets, ordures, débris, sans valeur; *garbage, rubbish, litter, trash, waste, wreck, worthless stuff.*

namanama labɔli *Nom.* évacuation de déchets; *disposal of waste.*

namatolinɔɔ *synonyme:* nɔɔɔ.

variante: namantolinɔɔ. *Nom.* compost; *compost.*

namaton [à-à-ó] *synonyme:* namafiliyɔɔ, sunugu.

variante: namanton. *Nom.* poubelle; *trash can, dustbin, rubbish bin.*

synonyme: **namandonyɔɔ.**

namato₁ [à-à-ó] *Nom.* personne affectée de dartre, dartreux; *person suffering from scurf patch.*
Catégorie : **Maladie.**

namato₂ [à-à-ó] *Nom.* maléfique; *evil.*

namatunu *variante:* namatunun. *Verbe.* égarer, perdre, disparaître; *get lost, go missing, loose, disappear.*

namatutu [à-á-ù-ú] *Nom.* coucal du Sénégal, coq des pagodes; *Senegal Coucal.* Catégorie : **Oiseau.** *centropus senegalensis.*
synonyme: **banandi, bake.**

Name *n.pro.* Niamey; *Niamey.*

nam [á-í] *synonyme:* namugu, ñimugu. *Nom.* poux; *lice.* Catégorie : **Insecte.**

naminabagaya *Morphemes:* naminabaga-ya. *Nom.* leadership; *leadership.*

namine [á-ì-é] *variante:* ñemine. *vt.* mener, diriger, prendre la tête, conduire; *lead, direct, conduct.*

namineɓaga *Morphemes:* namine-baga.

variante: ñemineɓaga. *Nom.* meneur, dirigeant, chef, responsable, leader; *leader, boss, director, chief.* Catégorie : **La Personne.**

namɔɔ *Nom.* chef, dirigeant, responsable, celui qui précède; *leader, boss, person in charge.*

namɔɔɔba *Nom.* directeur; *director.* **Burukinamoto namɔɔɔba.** Directeur de Burkina Moto. *Director of Burkina Moto.* Catégorie : **La Personne.**

namɔɔɔɛ [à-ò-ò-é] *Nom.* amant; *lover.*

namɔɔɔden *Nom.* bâtard, enfant illégitime; *bastard, illegitimate child.* Catégorie : **La Personne.**
synonyme: **ɓɔɓɔnnaden.**

namɔɔɔkunda *comparer:* bonyasira. *Nom.* hiérarchie; *hierarchy.*

namɔɔɔmuso [à-ò-ò-ú-ó] *Nom.* amante; *lover (female).*

namɔɔɔya *Nom.* immoralité, état d'adultère, illégitimité, bâtardise; *immorality, illicitness, illegitimacy.*

- nanɛmini** [á-é-í-í] variante: nɛnɛmini. *Nom.* vertige; *dizziness, giddiness.*
- nangi** [ã-í] *synonyme:* nɛgi. *vt.* punir, condamner, sanctionner; *punish, condemn, sanction.*
- nangili** [ã-ì-í] *synonyme:* sariya bolili mɔɔ kan. variante: nɛgili. *Nom.* condamnation, peine, punition, sanction; *condemnation, punishment, penalty, sentence, sanction.*
- nangilisariyasun** *synonyme:* nɛgilarisariyasun. *Nom.* code pénal; *penal code, criminal code, penal law.*
- nango** variante: nɛngo. *Nom.* méchant par jalousie, jaloux, égoïste; *mean because of jealousy, jealousy, selfish.*
- nani** [á-í] *comparer:* nintɔɔɔ. variante: nɛni. **1 •** *Nom.* souffrance, torture; *suffering, torture.* **2 •** *Verbe.* souffrir; *suffer.*
- nanibagatɔ** *Nom.* celui qui souffre de la misère, miséreux; *destitute person.* *Catégorie :* **La Personne.**
- nanimaboli** [á-í-á-ó-í] variante: naniboli. *Nom.* exil; *exile.*
- nanɔɔɔ**₁ *Nom.* préfixe; *prefix.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- nanɔɔɔ**₂ *comparer:* kɔɔɔɔ. *Nom.* préfixe; *prefix.* *Catégorie :* **La grammaire.**
- nanɔto** *Verbe.* reconnaître, repérer; *recognize, identify, spot, locate.*
- nantan** qui ne connaît rien; *who does not know.* **dunanɲentan**
- nantanba** *synonyme:* nansanke, nanda, nanta. *Nom.* pigeon de Guinée, pigeon des rôniers; *pigeon.* *Catégorie :* **Oiseau.** *columbea guinea.*
- nɔnaka** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie :* **Arbres.** *combretum velutinum.*
- nɔnini** [á-í-í] variante: nɛnini. *Verbe.* **1 •** rechercher, résoudre, trouver la solution, régler; *search out, solve, find the solution, settle.* **2 •** envoûter, jeter un sort; *bewitch.*
- nɔninini** variante: nɛninini. *Nom.* recherche; *research.* **kanko nɛninini** recherche linguistique. *linguistic research.*
- nɔnugun** *Verbe.* afficher une mine triste, faire mauvaise figure à qqn; *look sad, scowl, frown.*
- nariwara** *synonyme:* jakumawara, kolonkari. *Nom.* chat des sables, chat ganté; *sand cat.* *Catégorie :* **Mammifère.** *felis margarita / felissylvestris lybica.*
- nasen** *Nom.* patte de devant; *forefoot, foreleg.* *Catégorie :* **Parties d'un animal.**

- nasi** variante: nɛsi. *Nom.* cil; *eyelash.*
- nasigi**₁ *synonyme:* bolola. *vt.* programmer; *plan, schedule.*
- nasigi**₂ variante: nɛsigi. **1 •** *vt.* prévoir, anticiper, pourvoir à; *make provision for, anticipate, provide for.* **sini nasigi** prévoir pour l'avenir. *make provision for the future.* **I ye nne nasigi ?** Est-ce que tu as prévu quelque chose pour moi ? *Have you got anything for me ?* **2 •** *Nom.* préparatifs, réserves; *preparations, reserves, stock.*
- nasigiso** *Morphemes:* nasigi-so. variante: nɛsigiso. *Nom.* caisse de prévoyance; *micro-credit bank.* *Catégorie :* **Finance, Bâtiment, Construction.**
- nasii** *comparer:* nakonkonkansii. *Morphemes:* na-sii. *synonyme:* nawolosii. variante: nɛsii. *Nom.* **1 •** cils; *eyelash.* **2 •** sourcil; *eyebrow.* *Catégorie :* **Le corps.**
- nasin** variante: nɛsin. *Verbe.* s'occuper de, se concentrer sur, s'orienter vers, faire face à, se diriger vers, adresser; *face, deal with, concentrate on, focus on, to be directed towards.* **ka nasin X ma** se concentrer sur X. *to be focused on X.* **Gafe nin nasinnin lo jɔn ma ?** Ce livre a été écrit pour qui ? *Who is this book written for ?*
- nasiranya** *Morphemes:* na-siran-ya. variante: nɛsiranya. *Nom.* peur, crainte; *fear.*
- nasɔɔ** *Verbe.* régler, trouver une solution à, réussir; *settle, find a solution to, achieve, succeed.* **A ye a ka bnako nasɔɔ.** Il a réglé son problème de maladie. *He found a solution to his illness.*
- nasuma** variante: nɛsuma. *Nom.* **1 •** prospérité, aisance, bonheur, satisfaction; *prosperity, ease, happiness, satisfaction.* **2 •** prospérer, rendre prospère, rendre heureux, être heureux, satisfaire; *prosper, thrive, happy, satisfy.*
- nataga** [é-á-á] *synonyme:* yiriwali. variante: nɛtaga. *n.comp.* progrès, développement, avancement, essor; *advancement, progression, development.*
- nataga kuntagajan** *Nom.* développement durable; *sustainable development.*
- natagakun** *Nom.* avenir; *future.*
- natagali** *Nom.* lecture; *play.* *Catégorie :* **Signe, Symbole.**
- natigi** variante: nɛtigi. *Nom.* aîné, prédécesseur; *elder, senior, predecessor.*
- natilenna** *Morphemes:* na-tilen-na. *Nom.* objectif, but; *objective, goal.*

natugu ni payele clin d'œil; *wink, blink with the eye.*

natunun Verbe. disparaître, mourir; *disappear, die.*

nawaga variante: **nawaga**. *n.comp.* dictée, dictât; *dictation.* Catégorie : **Apprendre.**

nawulennan *Nom.* poudre rouge (pour la sauce); *red powder (for sauce).* Catégorie : **Nourriture.**

payira₁ [á-ì-à] variante: **neyira**. Verbe. démontrer, expliquer, exposer, enseigner; *demonstrate, explain, expound, teach.*

payira₂ variante: **neyira**. Verbe. démontrer; *demonstrate.* Catégorie : **Apprendre.**

payirali variante: **neyirali, yirali**. *n.comp.* démonstration; *demonstration.*

payiralifen [é] synonyme: *suguya.*
variante: **neyiralifen**. *Nom.* modèle; *model, template.*

payirasεbe variante: **neyirasεbe**. *n.comp.* guide, notice, protocole; *guide, handbook, note, instructions.*

payirata *Nom.* genre explicatif; *explicative gender.*
Catégorie : **Le Langage et la pensée.**

negi [è-ì] synonyme: **ngangi**. variante: **negi**. *vt.* condamner, punir; *condemn, punish.*

negili [è-ì-í] variante: **ngangili**. *Nom.* peine, sanction, condamnation, peine; *punishment, condemnation, penalty, sentence, punishment.*

negili nɔɔɔyali variante: **ngangili nɔɔɔyali**. *Nom.* remise de peine; *remission of sentence / penalty.*

nenijeni variante: **nenijeni**. *Nom.* Dendrocyste veuf; *white-faced tree-duck.* Catégorie : **Oiseau.**
dendrocyste viduata.
synonyme: **miyemiyenin.**

ne₁ comparer: **nefe**. synonyme: **kɔbila, kan, kanma, kosɔn, kɔ, ye.** variante: **nefe**. *postp.*
1 • avant; *before, ahead of.*
2 • œil; *eye.*

ne₂ [é] variante: **na**. *vi.* être bon, bien marcher, réussir, être efficace, être profitable faire mieux, arranger; *be good, succeed, work well, be better.* **O jena.** C'est bien. *That's good.* **I ka nankɔ jena tɔw ye.** Ton jardin était le meilleur. *Your garden was the best.*

ne na comparer: **nekɔɔ**. *postp.* devant, en présence de; *in the presence of, in front of.* **masake ne na** devant le roi. *before the king.* **A kera n je na.** Cela s'est passé devant moi. *I saw it happen (lit. it happened before me).*
synonyme: **nekɔɔ.**

nebaliya *Nom.* échec, insuccès, mauvais résultats; *failure, setback, bad results.*

nebere [è-é-èè] *Nom.* cafard, cancrelat, blatte; *cockroach.* Catégorie : **Insecte.**

neci variante: **naci**. *Nom.* utilité, intérêt, usage, fonction; *utility, usefulness, interest, use, function.* **Nin neci ye mun ye** A quoi est-ce que ça sert? *What is that useful for?*

neciw sugandinan *expr.* sélecteur de fonctions; *function selector switch.*

nedā [é-á] Morphemes: **ne-da**. variante: **nada**. *Nom.* visage, face; *face.* Catégorie : **Le corps.**

nedimi comparer: **apolo**. Morphemes: **ne-dimi**. *Nom.* conjonctivite, maux des yeux; *conjunctivitis, eye illness/infection.* Catégorie : **Maladie.**

nedimi siya dɔ *expr.* trachome, infection oculaire bactérienne; *trachoma.* Catégorie : **Maladie.**

neε [é] variante: **naa**. *Nom.* 1 • œil; *eye.* **I je bi mun na yiri kɔɔ ?** Qu'est-ce que tu vois sous l'arbre ? *What do you see under the tree?*
Catégorie : **Le corps.** synonyme: **naa₁.**
2 • manière, façon, aspect, face; *manner, way to do, aspect, face.*
3 • vue; *sight.*
4 • couleur, teint; *colour.*

nefe comparer: **ne₁**. [é-è] variante: **nefe**. *postp.* devant; *in front of.* **taa nefε** avancer, progresser. *advance, make progress.* **A bi nefε.** Il est en avant. *He's ahead, in front.*
synonyme: **dafε.**

nefela [é-é-á] synonyme: **biyewo**. *Nom.* sexe (masculin ou féminin), vagin; *genitals, vagina.*
Catégorie : **Le corps.**

nefɔli synonyme: **yirali**. *Nom.* analyse; *analysis.*
synonyme: **segesεgeli.**

negeεsensεnbara *Nom.* glande surrénale; *adrenal gland.*

negen₁ comparer: **sutura₁**. [é-è] *Nom.* toilettes, salle de bains, douche, latrines, WC; *toilet, bathroom, shower area, latrines.* **A' ka negen bi min ?** Où sont les toilettes ? *Where is your toilet?* **N b'a fe ka taa negen na.** J'ai besoin d'aller aux toilettes. *I want to go to the toilet.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

negen₂ [è-é] *Nom.* 1 • dessin, illustration, ornement, couleur; *drawing, illustration, embellishment, color.* synonyme: **jaa₂.**
2 • schéma, plan, graphique, diagramme; *schema, map, graph, chart, diagram.*

ɲɛgɛndingɛ [ɛ̃-ɛ̃-ĩ-ɛ̃] *synonyme: wuluwulu. Nom.*
fosses septiques; *cesspit, cesspool, septic tank.*

ɲɛgenɛ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *synonyme: jaramina, bawili.*
variante: ɲɛgenɛji. Nom. urine; urine. ɲɛgenɛ
ke uriner. *urate. Mɔɔɔ min b'i yɛɛ bonya,*
o tɛ ɲɛgenɛ ke bɔɔɔn fɛ. Quelqu'un qui se
respecte n'urine pas dans la rue. *Someone who*
is self-respecting does not urinate in the street.
synonyme: bawili, sugunɛ.

ɲɛgenɛbana [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-á-á] *n.comp. maladie urinaire*
(prostate); *urinary tract disease (prostate).*
Catégorie : Maladie.

ɲɛgenɛbara [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-á-á] *Morphemes: ɲɛgenɛ-bará.*
Nom. vessie; bladder. Catégorie : Le corps.

ɲɛgenɛbilɛnkɛ *synonyme: ɲɛgenɛbilɛnnin. Nom.*
bilharziose, blennorrhagie; *bilharzia,*
gonorrhoea. Catégorie : Maladie.

ɲɛgenɛbɔɔsira *synonyme: ɲɛgenɛjuru. Nom. urètre;*
urethra.

ɲɛgenɛkɛbana *Nom. énurésie, incontinence;*
enuresis, incontinence, bed-wetting. Catégorie
: Maladie.

ɲɛgenɛminanw *Nom. appareil urinaire; urinary*
tract.

ɲɛgenɛsira *Nom. urètre; urethra, ureter.*

ɲɛgenɛwulɛn [ɛ̃] *synonyme: kɔɔɔɔɔɔɔɔ. Nom.*
bilharziose; *bilharzia. Catégorie : Maladie.*

ɲɛgenɛji *Nom. eau de WC; toilet water. Catégorie : Eau.*

ɲɛgenɛɲɛgen 1 • *n.comp. rayures, traits, hachures,*
ornements; stripes, bars, lines, hatching,
ornament.
2 • *Verbe. hachurer, griffonner, être rayé; to*
hatch, to scrawl, to sketch, be striped.

ɲɛgibaliya *Nom. impunité; impunity.*

ɲɛji *Morphemes: ɲɛ-ji. variante: ɲaji. Nom. larme;*
tear. ɲɛji bɔ pleurer. *to weep.*

ɲɛko *Morphemes: ɲɛ-ko. Nom. utilité, fonction, rôle;*
usefulness, function, role.

ɲɛkɔɔɔ *variante: ɲakɔɔɔ. postp. 1 • devant; in the*
presence of, in front of. synonyme: ɲɛ na.
2 • *avant; before. Seliba ɲɛkɔɔɔ* avant Tabaski.
before Tabaski.

ɲɛkɔɔɔtigɛ *variante: ɲakɔɔɔtigɛ. prévention;*
prevention.

ɲɛlɛ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom. génisse, vache avant son premier*
veau; heifer, cow before it's first calf. Catégorie
: Élevage. synonyme: jaga₃.

ɲɛmɔɔɔ [ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Morphemes: ɲɛ-mɔɔɔ.*
synonyme: kuntigi. variante: ɲamɔɔɔ. n.comp.
chef, dirigeant, patron, responsable; leader,
boss, official, person in charge. Catégorie
: Gouvernement.

ɲɛmɔɔɔɔden *variante: ɲamɔɔɔɔden. n.comp. enfant né*
en dehors du mariage; child born outside of
marriage: either a child born to an unmarried
woman, or a child born from a relationship
with a man who is not the husband.

ɲɛmɔɔɔɔdugu [ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃-ú-ú] *synonyme: faaba,*
fagaba. variante: ɲamɔɔɔɔdugu. Nom. capitale;
capital city.

ɲɛmɔɔɔɔya *Variante: ɲɛmɔɔɔ. variante: ɲamɔɔɔya.*
Nom. infidélité, adultère; infidelity, adultery.

ɲɛmɔɔɔɔya lɔɔɔɔɔ *synonyme: kotigiya lɔɔɔɔɔ. Nom.*
poste de responsabilité; *position of*
responsibility.

ɲɛna₁ *Verbe. être beau; be beautiful, nice. I ka fani*
ɲɛna. Ton habit est beau. *Your garment is*
nice.

ɲɛna₂ [ɛ̃] *postp. en présence de; in the presence of.*

ɲɛnafin *variante: ɲanafin. Nom. nostalgie; nostalgia. I*
fa ɲɛnafin b'i la wa ? Est-ce que ton père te
manque ? *Do you miss your father? I ɲɛnafin*
tun bi n na kɔɔɔɛ. Tu me manquais
beaucoup. *I missed you a lot.*

ɲɛnɛgɛ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] 1 • *Nom. célébration, amusement,*
réjouissance, divertissement, fête, danse;
celebration, amusement, entertainment,
recreation, party.
2 • *v.ref. célébrer; celebrate.*

ɲɛni *variante: ɲani. Nom. misère, souffrance;*
hardship, suffering.

ɲɛniɲɛni *variante: ɲinɛɲinɛ. Nom. Dendrocyste veuf;*
whistling duck. Catégorie : Oiseau.
dendrocysta viduata.

ɲɛɲɛ *Nom. résidus, brisure, grains concassés de maïs*
ou de mil; residue, fragments.

ɲɛɲɛkɛni *Morphemes: ɲɛɲɛ-kini. Nom. plat de céréale*
préparé à partir de brisures de maïs, riz etc;
dish made from small pieces of millet or rice.
Catégorie : Nourriture.

ɲɛɲɛnin *adj. très jeune; very young. Denɲɛnin.*
Bébé. Baby.

ɲɛsinɔɔɔɔ *Nom. direction; direction. synonyme: faan₂,*
kuntilenɔɔɔɔ.

ɲɛtaga *Morphemes: ɲɛ-tagá. variante: ɲataga. Nom.*
progrès, avancement, développement;
progress, advancement. synonyme: yiriwali.

ni [i] *comparer*: numan. *adj.pred.* être bon, bien, beau, de qualité, agréable, gentil, mieux; *to be good, nice, pleasant, beautiful, gentle.* **O ka ni.** Ça c'est bien. *That's good.* **O ka ni kosebɛ.** Ça c'est très bien. *That's very good.* **O cogo ka ni.** C'est une bonne manière. *That's a good way.*

nigi [í-í] *variante*: nigin. *vt.* mouiller, tremper; *wet, soak.* **A niginnin lo.** C'est mouillé. *It's wet.*

niin₁ [ɪ] *variante*: nin. *Nom.* dent; *tooth.* *Catégorie* : **Le corps.**

niin₂ [ɪ] *variante*: nin. *Nom.* ami, ami intime; *friend, intimate friend.*

nimi₁ [i-i] *vt.* croquer, mâcher, manger, ronger, mastiquer; *crunch, chew, eat.* **sogo nimi** mâcher de la viande. *to chew meat.* **A bi woro nimi.** Il croque la cola. *He chews cola nuts.*

nimi₂ *Nom.* pou de tête; *head louse.* *Catégorie* : **Insecte.**

nimikala *variante*: timikala. *Nom.* canne à sucre; *sugar can.* *Catégorie* : **Nourriture, Herbes, plantes grimpanes.**

niminikɛla *Nom.* rongeur; *rodent.* *Catégorie* : **Mammifère.**

niminkɔɔ *Nom.* tomate amère, aubergine africaine; *bitter tomato, African aubergine, eggplant.* *Catégorie* : **Nourriture.** *solanum aethiopicum.*

nimijama 1 • *Verbe.* avoir des soucis, être soucieux; *be worried.*
2 • *Nom.* soucis; *worry.*

nimugu [í-ú-ú] *variante*: namugu. *Nom.* poux; *lice.* *Catégorie* : **Insecte.**

nin₁ *variante*: niin. *Nom.* dent; *tooth.* **I ninw nimi.** Grincer les dents. *Gnash your teeth.* *Catégorie* : **Le corps.**

nin₂ [ɪ] *Nom.* ami, allié, ami intime; *friend, intimate friend, allied.* **mɔɔ tagamaɲɔɔɲɔɔ bɛɛ ti i nin ye** *synonyme*: **ɲnminteri.**

nina₁ [i-à] *vi.* oublier; *forget.*

nina₂ [i-è] *variante*: ninɛ. *vt.* oublier, perdre conscience; *forget, lose consciousness.* **nina X** oublier X. *forget X.* **Nne jinana n ka wari kɔ.** J'ai oublié mon argent. *I forgot my money.* **Nne jinana kunu kalansen kɔ.** J'ai oublié la leçon d'hier. *I forgot yesterday's lesson.* **Nne jinana a tɔɔ kɔ.** J'ai oublié son nom. *I forgot his name.* **A ma ninɛ julakan kɔ.** Il n'a pas oublié le dioula. *He hasn't forgotten Dioula.* **I kana ninɛ de !** Il ne faut pas oublier ! *Don't forget!*

ninan₁ [i-à] *Nom.* cette année, année en cours; *this year.* **A saan naani ye ninan ye.** Il y a quatre ans. *Four years ago.*

ninan₂ [i-ã] *Nom.* souris; *mouse.* *Catégorie* : **Mammifère.**

ninanninkalan *Nom.* espèce de souris; *kind of mouse.* *Catégorie* : **Mammifère.** *lemniscomys barbarus.*

ninansan *variante*: ninan. *Nom.* l'année présente, cette année; *this year.*

ninbugu [ɪ-ú-ú] *synonyme*: nintara. *Nom.* gencive; *gum.* *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **ninsogo.**

nindimi [ɪ-í-í] *synonyme*: ninɔɔɔɔbana, sumu, ninɔɔɔɔribana. *Nom.* carie dentaire; *tooth decay, caries.* *Catégorie* : **Maladie.**

ninɛminɛnan *synonyme*: siyɛnɔɔɔɔnan. *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpanes.** *setaria verticillata.*

ningirɲangara *Nom.* crabe; *crab.* *Catégorie* : **Animaux inférieurs.** *synonyme*: **kɛɛkɛlen.**

nini 1 • *vt.* chercher, demander en mariage; *search, look for, ask for marriage.* **N bi baara nini.** Je cherche du travail. *I am looking for work.*
2 • *vi.* être sur le point de; *be almost..., be at the point of.* **A bi nini ka sa.** Il est sur le point de mourir. *He is close to dying.* **ɲɔ bi nini ka deɛɛ.** Le mil est sur le point de manquer. *The millet is running short.*

nini i fe *expr.* demander à quelqu'un; *ask somebody.*

nininga *bambara*: nininka. *variante*: nininka, pinika.
vt. 1 • demander, interroger, questionner; *ask, question.* **X nininga Y la demander Y à X.** *ask X for Y.* **Polisicε y'a wele k'a nininga a ka sebew ra.** L'agent de police l'a appelé et lui a demandé ses papiers. *The policeman called him and asked for his papers.* **A y'u nininga ko: Aw bi taga min ?** Il leur a demandé : "Vous allez où ?" *He asked them, "Where are you going?"* **A nininga !** Demande-lui ! *Ask him!* **k'i yere nininga** se demander. *to ask oneself.*
 2 • interrogation, question; *interrogation, question.*

niningali *variante*: ninigali. *Nom.* question, interrogation, demande; *question, interrogation, request.* **niningali ke** demander. *ask.* **U ye niningali ke yala ni a ye burukinaden ye.** Ils ont demandé s'il était burkinabè. *They asked whether he was a Burkina citizen.*

niningali kumase *variante*: ninigali kumase.
n.comp. phrase interrogative; *interrogative sentence.* *Catégorie* : **La grammaire.**

niningalidaŋε *variante*: ninigalidaŋε. *n.comp.* mot interrogatif; *interrogative word.* **min ? où ? where ?** *Catégorie* : **La grammaire.**

niningalikela *Nom.* celui qui pose des questions; *questioner.* **Niningalikela ti fili.** Proverbe : Celui qui pose des questions ne se trompe pas. *Proverb: The one who asks questions does not make a mistake.* *Catégorie* : **La Personne.**

niningalikumase
Morphemes: niningali-kumase. *Nom.* phrase interrogative; *interrogative sentence.* *Catégorie* : **La grammaire.**

niningalisεbe *Morphemes*: niningali-εbe. *Nom.* questionnaire; *questionnaire.*

niningalitomi *variante*: ninigalitomi. *n.comp.* point d'interrogation; *point of interrogation, question mark.* **?** *Catégorie* : **La grammaire.**

nininganan *Morphemes*: nininga-nan. *Nom.* interrogatif; *interrogative.* *Catégorie* : **La grammaire.**

ninini *Morphemes*: nini-ni. *Nom.* recherche; *research.*
pinini kanw kan recherche linguistique. *linguistic research.*

nininikela *Nom.* chercheur; *researcher.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

ninjugu [ĩ-ú-ú] *variante*: jijukɔɔgun, jijukɔɔsa, dugujukɔɔsa. *Nom.* faux ami, hypocrite; *false friend, hypocrite.* **Jugu kun kelen ka fisa ninjugu ye.** Proverbe: Mieux vaut un vrai ennemi qu'un faux ami. *Proverb: Better to have a real enemy than a false friend.* *Catégorie* : **La Personne.**

ninkise *synonyme*: niin. *Nom.* dent; *tooth.* *Catégorie* : **Le corps.**

ninkobɔɔsi *Nom.* brosse à dents; *toothbrush.*
Catégorie : **Outil.** *synonyme*: **dakobɔɔsi.**

ninkolo *Nom.* ivoire, dentine; *ivory.*

ninkonan *synonyme*: ninkobɔɔsi.
variante: ninterekelan. *Nom.* dentifrice, brosse à dents; *toothpaste, toothbrush.* *Catégorie* : **Outil.**

ninkosafina *Nom.* pâte; *paste, toothpaste.*

ninlatanganan *Nom.* protège dents; *gum-shield.*

ninsen *Nom.* espace entre les dents; *space between the tooth.*

ninsogo *Nom.* gencive; *gum.* *Catégorie* : **Le corps.**
synonyme: **pinbugu.**

ninsɔɔɔbenan *Nom.* cure-dent; *toothpick.* *Catégorie* : **Outil.**

nintan *Nom.* édenté; *toothless person.*

nintara *synonyme*: pinbugu. *Nom.* gencive, barre; *gum, bar.* *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal.**

nintaradimi *Morphemes*: nintara-dimi. *Nom.* maladie de gencive; *gum disease.* *Catégorie* : **Maladie.**

ninterekenan *Morphemes*: nin-tereke-nan.
synonyme: ninkonan. *Nom.* brosse à dents; *toothbrush.* *synonyme*: **dakobɔɔsi.**

nintin *Nom.* canari perforé, couscoussier; *dish with holes, used for steaming rice.* *Catégorie* : **Réceptacle.**

nintin n'a sigidaga *Nom.* couscoussier; *steamer.*
Catégorie : **Outil, Équipement de la maison.**

nintoli *Nom.* carie, dent cariée; *decay of tooth, caries.*
Catégorie : **Maladie.**

ninya *Nom.* amitié, alliance, sympathie; *friendship, alliance, sympathy.*

noron₁ *Verbe.* enduire, graisser, mouiller, souiller; *to coat, smear, grease, lubricate, wet, get wet, soil.*

noron₂ *Verbe.* avoir la nausée, avoir mal au cœur; *have nausea, have heartaches.* *Catégorie* : **Maladie.**

תח variante: ככח. *Nom.* mil, petit mil, sorgho, tout céréale; millet, sorghum, cereal, grain.

כחכח *Morphemes:* תח-כח. *Nom.* sac de mil; sack of millet. *Catégorie :* **Nourriture.**

כחכח *comparer:* **capalo**, כחכח. *Morphemes:* תח-כח. variante: כחכח. *Nom.* bière de mil; millet beer. *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.** *synonyme:* **cap.**

תחכח variante: תחכח. *Nom.* mil hâtif (60 jours); early millet of 60 days. *Catégorie :* **Nourriture.**

תחע *Adverbe.* mouillé; wet. **I ka fini bi תחע.** Ton tissu est mouillé. *Your cloth is wet.*

תחמע [ח-ח-ע] *Nom.* chameau, dromadaire; camel, dromedary. *Catégorie :* **Mammifère.** camelus dromedarius.

תחמעע *Nom.* chameau (mâle); male camel. *Catégorie :* **Élevage.**

תחמעדן *Nom.* chamelon; camel foal. *Catégorie :* **Élevage.**

תחמעמוסו *Nom.* chamelle; she-camel. *Catégorie :* **Élevage.**

תחח₁ [ח-ח] *pron.* pronom réciproque: les uns les autres; *reciprocal pronoun:* each other. **U bi תחח דמע.** Ils s'entraident. *They help each other.* **U y'a ח תחח ye ko:** ... Ils se sont dit les uns aux autres... *They said to each other...* **ni תחח ע** parmi. *among.*

תחח₂ [ח-ח] *Nom.* 1 • pareil, semblable, équivalent, tel; *same, similar, equivalent, such.* **I yerε ka taga o תחח כε !** Va et fais de même ! *Go and do likewise!* *Note :* Bible: Luka 10.37
2 • environ, à peu près; *approximately.* **misi bi saba תחח** environ 30 vaches. *approx. 30 cows.*

תחח כע [ח-ח ע] *Adverbe.* ensemble; *together.* **An bi dumuni כε תחח כע.** Nous mangeons ensemble. *We eat together.*

תחחנדאפא [ח-ח-א-א] *Nom.* complémentarité, complémentaire; *complementarity, complementary.*

תחחנדאפאקוּמאן *Nom.* équilibre naturel; *natural balance, natural harmony.* *Catégorie :* **Terre.**

תחחנדאן *Nom.* compétition, concours, tournoi, championnat; *competition, tournament, race, championship.*

תחחנדאןבולי *Nom.* course; *race, running.*

תגכנדעמע [ג-ג-ע-ע] *comparer:* תגכנע, baarakeתגכנע. *Nom.* solidarité, coopération; *solidarity, cooperation.* *synonyme:* **baarakeתגכנע.**

תגכנדעמע yiriwali *expr.* développement social; *social development .* *Catégorie :* **Le Travail et activités, Penser.**

תגכנכאלאן *Nom.* séminaire, session de formation; *workshop, training session.* *Catégorie :* **Apprendre.**

תגכנכומאןתגכנע *Nom.* discussion, débat; *discussion, debate.*

תגכנכונבן *synonyme:* תגכנע, sigikafח. *Nom.* session, table ronde; *session.*

תגכנכונבןעכר *synonyme:* תגכנטגעכר. *Nom.* intersection; *intersection.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

תגכנכלאגן *Nom.* rassembler, se réunir; *gather, unite, bring together.*

תגכנכנא *comparer:* **sugu**₁. [ג-ג-א] *Nom.* modèle, semblable, pareil, même, identique, équivalent, analogue; *model, similar, such, equal, identical.* *synonyme:* **כחכחכוכו.**

תגכנכנכפֿעטאגאמא כעכעכע *expr.* moyen de communication; *medium of communication, communication channel, way of communication.*

תגכנכנטא [ג-ג-א] *Verbe.* accorder; *to match.* *Catégorie :* **La grammaire.**

תגכנכנטע *Nom.* unique, , meilleur, champion; *unique, best, champion.* **Mansin nunu ye תגכנטע ye Farafinna.** Ces machines sont uniques en Afrique. *These machines are unique in Africa.*

תגכנכנולו *Nom.* reproduction naturelle; *natural breeding.* *Catégorie :* **Élevage.**

תגכנכנולו קאראבאנין *synonyme:* תגכנכנולו דאבאלינין. *expr.* reproduction artificielle; *artificial reproduction.* *Catégorie :* **Élevage.**

תגכנכנע [ג-ג-ע] *Morphemes:* תגכנ-ע. *Nom.* réunion, rencontre, assemblée, tête à tête; *meeting, assembly.* **תגכנכנע ב'אן כע יאן.** Nous avons une réunion ici. *We have a meeting here.* **An ka תגכנכנע ye כעכעכע.** Parlons à côté. *Let's speak in private.* *synonyme:* **jekasigi.**

תגכנכנע סיקיקון *Nom.* ordre du jour; *agenda of the meeting.*

תגכנכנעבא [ג-ג-ע-א] *Morphemes:* תגכנכנע-בא. *Nom.* grande assemblée, assemblée générale; *big meeting, general assembly, big conference.*

numanɲuman *synonyme: numanɲekela, tɔnsigila.*
Nom. participant à une réunion; participant of a meeting.

numanɲukɔli *variante: numanɲukɔmi, numanɲukɔmi.* *Verbe.*
chatouiller; tickle.

numanɲurɪ *Verbe.* se gêter, tourner, devenir impropre à la consommation; *spoil (of food), go bad, unsafe for eating. Too numanɲurila.* Le tô s'est gâté. *The porridge went bad.*

numanɲurɪ *Verbe.* guetter, épier, s'approcher à pas de loup; *watch out for, to spy on, approach silently.*
synonyme: belen.

numanɲkala *Morphemes: numanɲ-kàla.* *Nom.* tige de mil, paille de mil; *stalk of millet, straw from millet stalks.*

numanɲkɔm *Verbe.* pincer; *pinch.*

numanɲgiri 1 • *v.ref.* s'agenouiller, se mettre à genoux, tomber; *kneel, get to your knees.*
 2 • *vt.* faire s'agenouiller (ex. chameau); *make kneel down (e.g. camel).*

numanɲin [ɲ-ɪ] *synonyme: fɛnmisɛn.*
variante: numanɲinsan. *Nom.* rougeole; *measles.*
Catégorie : Maladie.

numanɲingwacɛ *Nom.* espèce d'insecte volant et malodorant qui vient autour des lames en saison des pluies; *kind of flying insect.*
Catégorie : Insecte.

numanɲkan *Nom.* respiration; *respiration.*

numanɲnimanw *Nom.* appareil respiratoire; *respiratory system.* *Catégorie : Le corps.*

numanɲkɔtɔ *vt.* écraser, réduire en petits morceaux; *crush, reduce to small fragments.*

numanɲkɔtɔ [ɲ-ɔ] *synonyme: sin.* *variante: numanɲkɔtɔ.* *vt.*
 écraser, broyer, concasser, réduire en miettes; *crush, scrunch.*

numanɲkɔtɔ *Nom.* chaînette; *small chain.*

numanɲsigi *Morphemes: numanɲ-sigi.* *Nom.* pause; *pause, break.*

numanɲsira *synonyme: ninakilisira.* *Nom.* voies respiratoires; *respiratory tract.* *Catégorie : Le corps.*

numanɲkɔn [ɲ-ɔ] *Nom.* squelette; *skeleton.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme: kolojalan.*

numanɲnti *Verbe.* bousculer, pousser; *push, poke.*

numanɲnaga *Nom.* drêche de mil; *druff of millet, brewer's wash from millet beer, residue of millet beer.*

numanɲkɔ [ɲ-ɔ] *Nom.* mil, sorgho; *millet, sorghum.*
Catégorie : Nourriture.

numanɲkɔtɔ *Nom.* pédoncule, bourgeon, pousse nouvelle; *peduncle, bud, new offshoot, shoot.* *Catégorie : Parties d'un végétal.*

numanɲsinan [ɲ-ɪ-á] *Morphemes: numanɲ-si-nan.* *Nom.* moulin à mil; *mill for cereals.* *Catégorie : Machine.*

numanɲtigi *Nom.* récolte de mil; *millet harvest.*

numanɲugu [ù-ú] *Nom.* feuilles utilisées pour la sauce (baobab, haricots etc.); *leaves for sauce (baobab tree, beans and so on).* *Catégorie : Nourriture.*

numanɲugu [ù-ú] *Nom.* groupe, foule, essaim; *group, crowd, swarm.*

numanɲuguji *Nom.* vert (lit. feuilles eau), feu vert; *green, green light.* *Catégorie : couleur.*

numanɲugujima *adj.* vert, de couleur verte; *green, of green color.* *Catégorie : couleur.*

numanɲugujisa *Nom.* serpent vert; *green snake.* *Catégorie : Serpent.* *philothamnus nitidus.*

numanɲugumafɛn *variante: numanɲumanfɛn.* *Nom.* légume; *vegetable.* *Catégorie : Nourriture.*

numanɲugun [ù-ú] *Verbe.* replier, rider, froisser, plisser; *fold up, wrinkle, ripple, crumple.*

numanɲugun [ú-ú] *Nom.* répugner, dégoûter, donner la nausée; *repugnant, disgust, cause nausea.*

numanɲuguna *variante: numanɲugunan.* *Nom.* sauce feuilles; *leave sauce.*

numanɲuman [ù-á] *adj.* bon, gentil, bien, agréable, de qualité; *good, kind, pleasant, of good quality.*
O ye hakili numan ye. Ça c'est une bonne idée. *That's a good idea.*
Ka se n'i numan ye ! Bonne route ! *May you arrive safely!*
Muso numanw lo. Ce sont des femmes gentilles. *They are kind women.*

numanɲana *postp.* avis, opinion, selon; *opinion, according to.* **Mogo numana, ...** Selon les gens, ... *According to the people, ...*
synonyme: konɔta.

numanɲanɲnbali *Nom.* ingrate; *ungrateful person.*
Catégorie : La Personne. *synonyme: fitiriwale.*

numanɲanɲnbaliya *Nom.* ingratitude; *ungratefulness.*
synonyme: barajitanya.

numanɲanɲnna *Nom.* personne reconnaissante; *grateful person.* *Catégorie : La Personne.*

numanɲanɲuman [ù-à-á] *adj.* très bon, excellent, de très bonne qualité; *very good, excellent, of very good quality.*

numanya [ù-à-á] *synonyme*: danbe, sɔŋuman.
Nom. vertu, bienveillance, bonté, bonne action, bonne qualité; *virtue, kindness, goodness, good quality.*

nun [ú] *vt.* charger sur la tête; *load onto the head.* **N nun, n jigi, kunlakolontagama ka fisa o be ye.** Proverbe: Charge sur ma tête, décharge moi, marcher sans rien sur ma tête vaut mieux que tout cela. *Proverb: Load unto my head, unload me, to walk without anything is better than all of that.*

nunuma *vi.* marcher à quatre pattes, ramper; *crawl.*

N – η

ɲaana [á-á] *Adverbe.* tordre; *bend, twist.* **Numuce ye nigebere ɲaana.** Le forgeron a tordu la barre de fer. *The blacksmith has bent the iron.*

ɲaani [à-í] *Verbe.* tracer, écrire, gratter superficiellement; *draw, trace, write, scratch superficially.*

ɲaara *Nom.* chantre, poète, éloquent, expert du verbe, griot; *singer, bard, eloquent person, master of the word, poet.*

ɲaarandabaga *Nom.* opposant, opposition; *opponent, opposition.*

ɲala [à-á] *variante*: ɲaga. *Nom.* renard pâle; *fox.* *Catégorie* : **Mammifère.** *vulpes pallida /canis canis aureus.*

ɲana [à-á] *Nom.* 1 • héros, champion, brave, courageux, as; *hero, champion, brave, courageous, ace, number one.*
2 • expert; *expert.*
3 • élite; *elite.*
4 • grand; *big.* **donsɲana** grand chasseur. *big hunter.*

ɲanamata *Adverbe.* précipitamment, brusquement, d'un seul coup; *hurriedly, in a hurry, abruptly.* **A bɔra ɲanamata.** Il est sorti brusquement. *He got out hurriedly.*

ɲanamu *Verbe.* tromper, bernier; *deceive, mislead, to fool.*

ɲanaya *Nom.* bravoure, héroïsme; *bravery, heroism.* *synonyme*: **cekiseya.**

ɲani [á-í] *Adverbe.* très plein; *very full.* **Bɔɔ fara ɲani.** Le sac est très plein. *The sack is very full.*

ɲaniya [à-ì-à] *Nom.* 1 • volonté, désir, souhait, décision, intention, résolution; *decision, intention, resolution, desire, wish.*
2 • vouloir, décider, avoir l'intention de; *want, decide, have the intention to.*

ɲaniyalabansebe *Nom.* testament; *will, the last will, legacy.*

ɲaniyayira [à-ì-à-í-á] *comparer*: feko.
synonyme: hakililata. *Nom.* avis; *view, opinion.*

ɲanya [à-á] *Nom.* brousse, brousse non cultivée; *bush, inhabited bushland.* *Catégorie* : **Terre.**

ɲanaka *Nom.* Kinkéliba velouté; *kind of shrub.* *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *combretum molle.*

ɲani *Adverbe.* très serré, bien attaché, très sec, très rigide; *very tight, very dry, very rigid.*

ɲanja *synonyme*: gan, gangan, kan. *Nom.* mille-pattes, iule; *millipedes.* *Catégorie* : **Animaux inférieurs.**

ɲensɛn *Nom.* mangue de Gambie; *Gambian mongoose.* *Catégorie* : **Mammifère.** *mungos gambianus.*

ɲensɛnkalan *Nom.* mangue rayée; *banded mongoose.* *Catégorie* : **Mammifère.** *mungos mungo.*

ɲɛɲɛ₁ *Nom.* tatouage, scarification; *tattoo, scarification.*

ɲɛɲɛ₂ *adj.* rugueux, râpeux, urticant, irritant; *rough, rugged, irritating.*

ɲɛɲɛɲɛɲɛ *Adverbe.* très rouge, rouge vif, écarlate; *very red, intense red, scarlet.* *Catégorie* : **couleur.**

ɲɔɔɔnna autant; *so much, so many, such.* *Catégorie* : **Mathématiques.** *synonyme*: **hake kelen.**

ɲɔɔɛ [ɔ-é] *variante*: ɲɔɔmi. *Verbe.* 1 • défoncer, enfoncer, cabosser, déformer; *smash, push in, battered, deform, distort.*
2 • déformation; *deformation, distortion.*

ɲɔɔmi₁ [ɔ-í] *Nom.* petite galette, beignet; *small flat cake,, dough-nut.* *Catégorie* : **Nourriture.** *synonyme*: **furume.**

ɲɔɔmi₂ [ɔ-ì] *variante*: ɲɔɔɛ. *Verbe.* défoncer, déformer; *smash in, stave in, deform.*

ɲɔɔɔ [ɔ-ó] *Nom.* écorce, croûte (d'une plaie); *bark, crust (of a wound).* *synonyme*: **joliɲɔɔɔ.**

ɲɔɔni [ɔ-ì] *synonyme*: wanní. *variante*: mɔɔni. *Nom.* épine; *thorn.*

- o ti ... ye** [ò í é] *expr.* n'égale pas; *doesn't equal*.
Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**
- o ti lo yan** *expr.* stationnement interdit; *no waiting*.
Catégorie : **Signe, Symbole.**
- o tuma** *conj.* alors; *so*.
- ò tuma ná** variante: ò γόρ lá. *expr.* alors; *then, so*.
- o ye ... ye** [ò é é] *expr.* égale; *equals*. Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**
- o γορνιν βεε ra** variante: o γορνιν kelen na.
Adverbe. soudain; *immediately, all of a sudden*.
- o γορνιν kelen na** variante: o γορνιν βεε ra.
Adverbe. soudain; *immediately, all of a sudden*.
- oberezini** *Emprunt de : français. Nom.* aubergine; *aubergine, eggplant*. Catégorie : **Nourriture.**
- oberizini** *Emprunt de : français. Nom.* aubergine; *aubergine, eggplant*. Catégorie : **Nourriture.**
synonyme: **tubabus**₂.
- okomiseri** *Emprunt de : français. Nom.* haut commissaire; *high commissioner*. Catégorie : **Gouvernement.**
- olivu** *Emprunt de : français. Nom.* olive; *olive*.
Catégorie : **Nourriture.**

- olu** *comparer: u.[ò-ú] variante: ulu, olugu. pron.* ils, elles, leur, leurs: troisième personne du pluriel (emphatique); *they, them: third person plural pronoun (emphatic)*. **Olu nana.** Eux, ils sont venus. *They, they have come*.
- omeleti** *Emprunt de : français. Nom.* omelettes; *omelet, omelette*. Catégorie : **Nourriture.**
- opere** *Emprunt de : français. variante: wopere. vt.* opérer; *operate on*.
- opereli** *Morphemes: opere-li. variante: wopereli. Nom.* opération (médical); *operation (medical)*.
Catégorie : **Traitement de la maladie.**
- orobine** *Emprunt de : français. Nom.* robinet; *tap*.
Catégorie : **Eau, Bâtiment, Construction.**
- orobinebaara** *Nom.* plomberie; *plumbing*.
- oromeni** *Emprunt de : français. Nom.* romaine; *cos* *lettuce, moraine lettuce*. Catégorie : **Nourriture.**
- Oseyani** *Nom.* Océanie; *Oceania*. Catégorie : **Région.**
- Ositarali** *Nom.* Australie; *Australia*. Catégorie : **Région.**

O – o

- o** [ò] *synonyme: o tuma na, o γορ la. conj.* alors, or, ainsi, euh; *and then, and yet*. **O Adama ko o ye tiɲe ye.** Alors Adama dit: «C'est vrai.». *And then Adam said: «it is true.»*.
- o ɔ ɔ** [ò ɔ] *synonyme: un un. variante: ónhò. interj.* non; *no*. **Wari γορρα wa? O ɔ ɔ!** A-t-on eu l'argent ? Non ! *Have they received the money? No !* *synonyme: hɔn*₂.
- ɔndileri** *Emprunt de : français. Nom.* onduteur; *invert, convert*.
- o ɔ ɔ**₁ [ò-ɔ] *synonyme: unhun, awɔ. variante: hɔn.* *inter.* oui; *yes*. **Wari γορρα wa? O ɔ ɔ !** A-t-on eu l'argent ? Oui ! *Have they received the money? Yes !* *synonyme: awɔ, iyo, hɔn*₃.

- o ɔ ɔ**₂ [ò-ɔ] *variante: ɔ ɔ ɔ. interj.* non; *no*. **I bamuso taara wa? O ɔ ɔ, n bamuso ma taa.** Est-ce que ta mère est parti? Non, ma mère n'est pas parti. *Did you mother go? No, my mother didn't go.* *synonyme: ayi, hɔn*₂.
- oridinateri** *Emprunt de : français. Nom.* ordinateur; *computer*. Catégorie : **Machine.**
- o ɔ bu** [ò-ɔ-ú] *Emprunt de : français. Nom.* robe; *skirt*. Catégorie : **Vêtement.**
- o ɔ buru** *synonyme: samijalabankalo.*
variante: o ɔ burukalo. Nom. octobre; *October*.
- o ɔ burukalo** *Emprunt de : français.*
Morphemes: o ɔ buru-kalo.
synonyme: samijalabankalo.
variante: o ɔ buru. Nom. octobre; *October.*
synonyme: sanijalabankalo.

P – p

pa [á] *Adverbe*. complètement; *completely*.
Suruku y'o ta k'o ke pa. L'hyène le prit et le dévora complètement. *The hyena took him and ate him completely*.

pa pa pa Voir entrée principale : . *Adverbe*. très; *very*.
Baara gwanna pa pa pa. Le travail est très chaud. *The work is very hot*.

paa *Adverbe*. bruit d'un coup violent; *noise of a violent blow*. **A nana ke dugu ma paa !** Il s'est écrasé par terre ! *He crashed on the ground with a noise!*

paara *Nom*. pas, enjambée; *step, stride*.

pake Emprunt de : français. *Nom*. paquet; *packet*. **A ye sukaro pake duuru san**. Il a acheté cinq paquets de sucre. *He bought five packets of sugar*.

Paki Emprunt de : français. *Nom*. Pâques; *Easter*.
Paki ye Yesu kununni seli ye. Pâques est la célébration de la résurrection de Jésus. *Easter is the celebration of Jesus' resurrection*.

Pakiseli Emprunt de : français. *Morphemes*: Paki-seli. *Nom*. Pâques; *Easter*. **Pakiseli ke** célébrer la fête de Pâques. *celebrate Easter*.

palan₁ *Nom*. seau, récipient; *bucket, container, can*.
Catégorie : **Réceptif**.

palan₂ *Nom*. sac, sacoche, cartable; *bag, satchel, briefcase*. *synonyme*: **foroko**.

palanlala *synonyme*: turifere, balanbala, malamalafing. *Nom*. plante (espèce), café de brousse, casse puant; *plant sp*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *cassia occidentalis*. *synonyme*: **balanbala**.

palanpalan *Nom*. casse-café; *kind of shrub*. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *cassia occidentalis*.

palε Emprunt de : français. *Nom*. palais; *palace*.
Catégorie : **Gouvernement**.

paletiboloman *Nom*. palettes à ailes; *pallet*.

paletitanan *Nom*. trans-palette manuel; *hand pallet truck*.

palonpalon *Verbe*. vagabonder, flâner; *wander, stray, roam the world, stroll*.

pampilemusi Emprunt de : français. *Nom*. pamplemousse; *grapefruit*. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: **lemurukuna**.

pan₁ [ã] 1 • *Verbe*. sauter, bondir; *jump, leap*. **A panna ka jigi**. Il a sauté (vers le bas). *He jumped down*.
 2 • *Nom*. saut, vol; *jump, flight*.

3 • *vt*. s'envoler, voler (oiseau); sauter par-dessus de, enjamber; *fly; jump over*.

pan₂ *Nom*. épée, sabre, grand couteau; *sword*.

pancan *Nom*. espèce de grosse grenouille; *kind of big frog*. *Catégorie* : **Amphibien**. *discoglossus occipitalis*.

panfen *Nom*. oiseau, volatile, tout animal volant; *bird, fowl, all flying animals*.

pankacun *Nom*. sautaillement; *skipping about, hopping about*.

pankurun *comparer*: **kurun**₂, **sisikurun**.
Morphemes: pan-kurun. *Nom*. avion; *airplane*.
Catégorie : **Voyager**. *synonyme*: **aviyon**.

pankurunbolila *Morphemes*: pankurun-boli-la. *Nom*. pilote; *pilot*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

pankurunjigikene
Morphemes: pankurun-jigi-kene. *Nom*. piste d'aviation, aire d'atterrissage; *runway, landing strip*.

pankurunkene *Nom*. aéroport, aérodrome; *airport, aerodrome, airfield*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**. *synonyme*: **sannakurun jigiyɔɔ, pankuruntayɔɔ**.

pankurunnatagama *Nom*. voyage en avion; *journey by plane*. **pankurun-na-taama**

pankuruntayɔɔ *Morphemes*: pankurun-ta-ɔɔɔ. *Nom*. aéroport; *airport*. *Catégorie* : **Voyager**. *synonyme*: **sannakurun jigiyɔɔ, pankurunkene, aviyonso**.

pano [á-ó] Emprunt de : français. *synonyme*: panpara, penperε. *Nom*. panneau; *signpost, board, panel*.

panpala *Nom*. massue, gros bâton; *club, big stick*.
Catégorie : **Outil**.

panpan [ã-ã] *Verbe*. sautiller; *hop along, jump about*.

panpara *synonyme*: pano. variante: penperε. *Nom*.
 1 • plat, côté plat, côté, largeur; *flat, flat side, side, width, breadth*. *synonyme*: **jɔsurun**.
 2 • pancarte, panneau, planche; *noticeboard, sign, placard, panel, plank*.

panson [ã-ɔ̃] Emprunt de : français. *synonyme*: madεmenan. *Nom*. pension de retraite; *old-age pension*. *Catégorie* : **Finance**.

pantalɔn Emprunt de : français. *Nom*. pantalon; *trousers*. *Catégorie* : **Vêtement**.

papa [á-á] *Verbe*. menacer, effrayer; *threaten, frighten, scare*. *synonyme*: **jasiran**.

papaga *Déterminant*. rien, rien du tout; *nothing, nothing at all, anything*. **A ti papaga lɔn mobilidila la**. Il ne connaît absolument rien à la réparation des voitures. *He doesn't know anything at all in repairing cars.*

papaye *comparer*: **manje**. [à-à-é] *Emprunt de* : français. *Nom.* papaye; *papaya*. *Catégorie* : **Nourriture**.

papiye *Emprunt de* : français. *Nom.* papier; *paper*.

papu *Nom.* pape; *Pope*.

para [á-á] *Adverbe*. net, nettement, carrément, instantanément; *outright, straight, downright, just, clearly, instantly*. **N b'a fɔ para!** Je le dirai carrément ! *I will say it outright!*

paralelepipedi *Nom.* parallélépipède; *parallelepiped*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

paralelgaramu *Emprunt de* : français. *Nom.* parallélogramme; *parallelogram*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

paranti *Emprunt de* : français. *Nom.* apprenti; *trainee, apprentice*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

parantice *comparer*: **degiden**. *Emprunt de* : français: apprenti. *Nom.* apprenti, ex. en Sotrama, celui qui cherche les passagers et reçoit l'argent; *apprentice, e.g. on Sotrama, finds passengers and collects fares*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

parata₁ *vt.* filer (le coton); *spin*. **kɔri parata** filer le coton. *spin cotton*.

parata₂ *Verbe*. trahir (un secret), dévoiler; *betray (a secret), unveil*.

paratali *Morphemes*: parata-li. *Nom.* filage; *spinning*. **Musokɔɔba bi paratali ke**. La vieille femme est en train de filer. *The old woman is spinning*.

parawu [á-á-ú] *Adverbe*. d'un coup, par surprise, précipitamment; *at once, by surprise, hurriedly*. **O tagara i kari wo kɔnɔ parawu**. Il alla se jeter dans un trou d'un coup. *At once he went and jumped into a hole*.

pari₁ [á-í] *Emprunt de* : français. *Verbe*. parer, décorer, orner, se faire beau; *decorate, ornate*.

pari₂ [à-í] *Nom.* tontine; *tontine, micro-credit institution*. *Catégorie* : **Finance**.

pari₃ [á-í] *Verbe*. cligner d'un œil; *screw up one's eyes, to blink*.

Pari *n.pro.* Paris; *Paris*.

paro *variante*: paron. *Adverbe*. arracher, prendre brusquement, abattre; *snatch, take by force, take abruptly, slaughter*. **N y'a paro a bolo**. Je le lui ai arraché. *I snatched it from him*.

particaya *Nom.* multipartisme; *multi-party system*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

pas [á] *synonyme*: pelepele. *variante*: pasi. *Adverbe*. très blanc, très clair, très propre; *very white, clear, clean*. **A ka gwɛ pas!** C'est très blanc ! *It is very white!*

pasaze *Emprunt de* : français. *Nom.* passager; *passenger*.

pase₁ *Emprunt de* : français: repasser. *vt.* repasser; *iron*. **fini pase** faire le repassage. *iron clothes, do the ironing*.

pase₂ *Nom.* frais de transport; *transport costs*. **Nne ka wari bɛɛ banna, pase ma sɔɔɔ**. Je n'avais plus d'argent, alors je ne pouvais pas payer le transport. *I didn't have any money left, so I couldn't pay the transport*.

paseli *Morphemes*: pase-li. *Nom.* repassage; *ironing*.

pasi pasi *Voir entrée principale* : *Adverbe*. très claire; *very bright*. **Kalo gwera pasi pasi**. La lune est très claire. *The moon shines very bright*.

Pasifiki kɔɔɔjiba *Nom.* Océan pacifique; *Pacific Ocean*. *Catégorie* : **Eau**.

pasipɔri *Emprunt de* : français. *synonyme*: tagamasebe. *Nom.* passeport; *passport*.

pasiteri *comparer*: **karamɔɔɔ**₁. *Emprunt de* : français. *Nom.* pasteur; *pastor*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

pati [á-í] *interj.* hélas, ah, attention; *alas, ah, attention, watch out, look out*. **Pati ! A to de !** Attention, arrête ! *Watch out, stop!*

patiseri *Emprunt de* : français. *Nom.* pâtisserie; *cake shop, patisserie*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

patɔɔɔn *Emprunt de* : français. *Nom.* patron; *boss*.

payasi *Nom.* matelas; *mattress*. *Catégorie* : **Équipement de la maison**.

-pe [é] *num.* unique, seul, seulement (derrière un numéral); *unique, only (behind a number)*. **kelen, kelenpe, deen kelenpe** un, un seul, fils unique. *one, only, only son*. **Deen kelenpe b'a fe**. Il na qu'un seul enfant. *He has only one child*.

pedali *Emprunt de* : français. *Nom.* pédale; *pedal*.

pegunba *Nom.* arbre (espèce), vrai raisinier; *tree sp.*, *African grape tree.* Catégorie : **Arbres.** *lannea microcarpa.* synonyme: **benbeba.**

pegunnin *synonyme:* peguningwɛlɛn, benbefin.
variante: pegungwɛlɛn. *Nom.* raisinier acide; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *lannea acida.*

pekuni *synonyme:* peku. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.*
Catégorie : **Arbres.** *lannea acida.*

pelenpelen *Nom.* tibia, jambe (entre cheville et genou), patte; *shinbone, tibia, shin, leg (between foot and knee), paw.* Catégorie : **Le corps.** *synonyme:* **genenkala.**

pelepele₁ *Adverbe.* complètement fini, jusqu'au bout; *completely finished, up to the end.* **A banna pelepele.** C'est complètement fini. *It is completely finished.*

pelepele₂ *synonyme:* pas. *Adverbe.* très blanc, clair, propre; *very white, bright, clear, clean.* **Kalo gwenin lo pelepele.** La lune est très claire. *The moon is very bright.*

penalitikɛɔɔ *Nom.* point de penalty; *penalty spot.*

pendeli *Nom.* petit pagne; *loincloth.* Catégorie : **Vêtement.**

pepe *variante:* pɛpɛ. *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *schilbe mystus.*

perefe [é-é-é] *Emprunt de :* français. *Nom.* préfet (chef d'arrondissement); *prefect.*

perefekitiri *Emprunt de :* français. *synonyme:* kobida.
Nom. préfecture; *prefecture.* Catégorie : **Gouvernement, Bâtiment, Construction.**

perekunbanin *Nom.* variété de tambour joué (avec baguettes) entre les jambes; *kind of drum.*
Catégorie : **Instrument de musique.**

perepere *variante:* pɛrɛpɛrɛ. *Nom.* pigeon à épaulettes violettes; *yellow-bellied fruit-pigeon.* Catégorie : **Oiseau.** *treron waalia.*

pereperelatige *comparer:* nafɔ. **1 • vt.** argumenter; *argue.*
2 • Verbe. déterminer; *determine.*

peresidan *Emprunt de :* français.
synonyme: fasoɲɛmɔɔ. *Nom.* président; *president.* Catégorie : **Gouvernement.**

peresidansariya *Nom.* décret présidentiel; *presidential edict.*

peresidanso *synonyme:* fasoɲɛmɔɔ,
namankuntigiso. *Nom.* présidence; *presidential palace, presidential office.*
Catégorie : **Gouvernement.**

peta *Emprunt de :* français. *Nom.* pétard; *firecracker.*

petipuwa *Nom.* petit pois; *pea.* Catégorie : **Nourriture.**

petɔɔli *Emprunt de :* français. *variante:* peterɔli. *Nom.* pétrole; *kerosene, paraffin.*

peturu *Nom.* petit de taille; *small in size.* **Cɛɛ peturunin.** Un homme de petite taille. *A man of small size.*

pewu [é-ú] *ideo.* complètement (pour un achèvement); *completely (finished).* **Dumuni banna pewu !** Toute la nourriture est finie, complètement ! *All the food has gone, completely! Ala k'a ban pewu !* Que Dieu le termine complètement ! (bénédictio à quelqu'un qui est malade). *May God bring it to an end completely! (blessing to someone who is unwell).*

Peyiba *n.pro.* Pays-Bas; *Netherlands.*

peze *Emprunt de :* français. *vt.* peser; *weigh.*

pegɛ [ɛ-ɛ] *variante:* pɛgɛya. *Nom.* piège, ruse, personne rusée, malin; *trap, snare, trick, ruse, cunning person, malicious.*

peli *Emprunt de :* français. *variante:* pelu. *pelle; shovel.* Catégorie : **Outil.**

pelikɔɔdun *Nom.* bêche; *spade.* Catégorie : **Outil agricole.**

pelu *Emprunt de :* français. *variante:* peli. *Nom.* pelle; *shovel.* Catégorie : **Outil agricole.**

penɛɲɛɲɛn *variante:* penɛɲɛɲɛnnin. *Nom.* zorille commun; *striped polecat.* Catégorie : **Mammifère.** *ictonyx striatus.*
synonyme: **jinejakuma, jinajakuma.**

pengili *Emprunt de :* français. *Nom.* épingle de sûreté; *safety pin.* Catégorie : **Outil.**

penperɛhake *Nom.* épaisseur; *thickness.*

penso *Emprunt de :* français. *Nom.* pinceau; *brush, paintbrush.* *synonyme:* **pentirimunannin.**

pentiri *Morphemes:* français. *Nom.* peinture; *paint.*

pentirimunannin *Nom.* pinceau; *paint brush, brush.*
Catégorie : **Outil.** *synonyme:* **penso.**

perɛmi [ɛ-ɛ-í] *synonyme:* mobiliboli siradiseɛ.
Nom. permis de conduire; *driving license.*
synonyme: **mobiliboli siradiseɛ.**

perɛmison *Emprunt de :* français. *Nom.* permission; *permission.*

perɛmugu *Nom.* farine de pain de singe; *Baobab fruit flower.* Catégorie : **Nourriture.**

perɛn₁ *vi.* crier sur qqn, hurler, s'exclamer; *shout at someone, scream, yell.* *synonyme:* **kooro.**

pɛɾɛn₂ [É-Ē] *Verbe*. éclater, briser, fendre; *break out, gape, burst, break.*

pɛɾɛnda *Nom.* fente, lézarde; *slit, slot, groove, crack.*

pɛɾɛpɛɾɛ *variante: pɛɾɛpɛɾɛ. Nom.* pigeon à épaulettes violettes; *yellow-bellied fruit-pigeon.* Catégorie : **Oiseau.**

pɛɾisili [É-í-í-í] *Nom.* persil; *parsley.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**

pɛtɛ *variante: fɛtɛ. Verbe.* aplatis; *flatten.*

pɛtɛnan *Nom.* taloche; *wooden float, float.* Catégorie : **Outil.**

pɛtu₁ *Adverbe.* bien ajusté; *close fitting.* **A ka samara benna pɛtu.** Ses chaussures lui vont très bien. *His shoes fit him well.*

pɛtu₂ *interj.* jamais, absolument pas; *never, absolutely not.* **An taga ɲɔŋɔn fɛ lɔŋɔ la. Pɛtu !** Allons ensemble au marché. Jamais ! *Let's go together to the market. Never!* synonyme: **abada.**

pɛtupɛtu *synonyme: tapɛti. Nom.* tong, sandale, chaussure sans talon; *flip-flop.* Catégorie : **Vêtement.**

pi [i] *Adverbe.* en grande quantité (pour des unités de petite taille), beaucoup; *in large numbers (for small things), many.* **Soso bi yan pi.** Il y a énormément des moustiques. *There a many mosquitoes.*

pigasi *Nom.* pioche; *mattock, pickaxe.* Catégorie : **Outil.**

pikiri *Emprunt de : français. Nom.* piqûre; *injection.* Catégorie : **Traitement de la maladie.** synonyme: **sɔŋɔli.**

pikiriji *n.comp.* sérum (injectable); *serum.* synonyme: **basiji.**

pilakɛtidonyɔɔ *Nom.* support de plaquette; *pad arms.*

pilaki *Emprunt de : français. Nom.* panneau, plaque; *signboard.* **N bi jigi ɲɛfɛ pilaki la.** Je descends au prochain arrêt. *I'll get off at the next stop.*

pilan *Emprunt de : français. Nom.* plan; *map, drawing.*

pilasi *Emprunt de : français. Nom.* place; *place (for a person).* **Pilasi bi yen wa ? Ɔn ɔn, mobili fara.** Est-ce qu'il y a une place ? Non, le véhicule est plein. *Is there a place? No, the vehicle is full.* **Pilasi banna.** Il n'y a plus de place. *There are no more places.*

pili *Emprunt de : français. Nom.* pile; *battery.* Catégorie : **Outil.**

pilili [í-í-í] *Emprunt de : français.* synonyme: **furakisɛ.** *Nom.* pilule, comprimé; *tablet, pill.* Catégorie : **Traitement de la maladie.**

pilipila *Nom.* piles plates; *flat batteries.*

pin *comparer: pinpin. Verbe.* appuyer, s'appuyer; *lean on, press on.*

pine *Emprunt de : français. Nom.* pneu; *tyre.* **pine boli** 'conduire' un pneu (les jeunes garçons jouent en poussant un pneu à l'aide d'un bâton). *'drive' a tyre (young boys push a tyre along with the help of a stick).* synonyme: **manansen.**

pipi *Nom.* klaxon; *car horn.* **pipi kɛ** klaxonner. *hoot, sound the horn.* synonyme: **buru**₁.

pipɔnpi *ideo.* ambulance; *ambulance.* synonyme: **ɔɔŋɔɔɔmobili.**

piramidi *Emprunt de : français. Nom.* pyramide; *pyramid.* Catégorie : **Mathématiques.**

pirini *Emprunt de : français. Nom.* prune; *plum.* Catégorie : **Nourriture.**

piripara₁ *Nom.* sans valeur, sans importance; *worthless, unimportant.*

piripara₂ *Verbe.* user, déchirer, partir en lambeaux; *wear out, tear, get ragged.*

piripiri *Verbe.* s'agiter, s'ébattre, se débattre; *shake off, flap, agitate, frisk about, struggle.*

pirisimu *Emprunt de : français. Nom.* prisme; *prism.* Catégorie : **Mathématiques.**

pisini *Emprunt de : français. Nom.* piscine; *swimming pool.* synonyme: **bunbayɔɔ.**

piti *Nom.* oreiller; *pillow.* Catégorie : **Équipement de la maison.**

pitiforoko *Nom.* housse d'oreiller; *pillowcase.*

po [ó] *Adverbe.* en grande quantité, énormément, beaucoup; *in large numbers, tremendous amount, many, much.* **Wari bi yen po.** Il y en a énormément d'argent. *There is a large amount of money.*

pogo [ò-ó] *Nom.* slip ouvert; *underpants, panties.* Catégorie : **Vêtement.**

pogolon *synonyme: sɛgebanpogolon.* *variante: pokolon. Nom.* milan noir; *black kite.* Catégorie : **Oiseau.** *milvus migrans.*

pogotigi *Nom.* jeune fille, vierge; *girl, virgin.*

pogotigiya *Morphemes: pogotigi-ya. Nom.* 1 • temps de jeunesse d'une fille; *girl's youth.* synonyme: **denmisenya.**

2 • virginité; *virginity*.

poko variante: **pogo**. *Nom.* cache-sexe; *G-string* (male or female). *Catégorie* : **Vêtement**.

polisi [ò-ì-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* 1 • police; *police*.
2 • policier; *police officer*.

polisiso *Voir entrée principale* : . *Morphemes*: polisi-so.
synonyme: **polosi**. *Nom.* commissariat de police; *police station*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

politiki [ó-í-í-í] *Emprunt de* : français. *Nom.*

1 • politique; *politics*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

2 • roublardise, escroquerie; *smart practice, swindling, diddling*.

politiki pariti *comparer*: **politikiton**₁. *Emprunt de* : français. *Nom.* parti politique; *political party*.
Catégorie : **Gouvernement**.

politikikelenpe *Nom.* partie unique; *one-party system*.

politikikela [ò-ì-ì-ì-é-á] *synonyme*: politikimɔɔ.
Nom. politicien; *politician*.

politikimɔɔ *Morphemes*: politik-i-mɔɔɔ. *Nom.*

1 • politicien, homme/femme politique; *politician*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

2 • escroc, filou; *crook, fraudsters, trickster*.

politikiton₁ *comparer*: **politiki**

pariti. [ò-ì-ì-ì-é] *Morphemes*: politik-i-ton.

Nom. parti politique; *political party*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

politikiton₂ *synonyme*: politikijekulu. *Nom.* partie politique; *political party*.

porogaramu *Emprunt de* : français. *Nom.* programme; *program*.

poroporo *Verbe*. passer au feu, flamber (volaille), faire brûler; *hold over the fire, singe, set on fire*. **ka for poroporo**. Faire brûler les herbes d'un champ. *Burn up the grass on a field*.

porotesitan *Nom.* protestant; *protestant*.

porovensì *Emprunt de* : français. *synonyme*: mara.
Nom. province; *province*.

poroze *Emprunt de* : français. *Nom.* projet; *project*.

poyi₁ *Nom.* poème, épopée; *poem, epic*.

poyi₂ *Verbe*. jaillir, surgir, éclater; *gush out, flow, crop up, burst, explode, spill*. **Ni jii poyinin lo, ...** Si c'est l'eau qui jaillit, ... *If it is the water that spills out, ...* *Catégorie* : **Eau**.

poyida *Nom.* source; *spring*. *Catégorie* : **Eau**.

pɔkɛ variante: **pukɛ**. *Adverbe*. d'un seul coup, subitement; *at one single blow, suddenly, immediately*. **A sara pɔkɛ**. Il est mort d'un seul coup. *It died at one single blow*.

pɔli *Emprunt de* : français. *Nom.* poêle; *frying pan*.
Catégorie : **Outil**.

pɔliɔɔbilen *Nom.* espèce de silure; *kind of fish*.
Catégorie : **Poisson**. *heterobranchus bidorsalis*.

pɔliɔɔfin *Nom.* espèce de silure; *kind of fish*. *Catégorie* : **Poisson**. *heterobranchus longifilis*.

pɔlɔnsama *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle-bill stork*.
Catégorie : **Oiseau**. *ephippiorhynchus senegalensis*. *synonyme*: **kamalenjuman, konkanu**.

pɔmiteri variante: **pɔmutɛɛri**. *Nom.* pomme de terre; *potato*. *Catégorie* : **Nourriture**.
synonyme: **komitere**.

pɔmu *Emprunt de* : français. *Nom.* pomme; *apple*.
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson**.

pɔmutɛɛri *Emprunt de* : français. variante: **pɔmiteri**.
Nom. pommes de terre; *potatoes*. *Catégorie* : **Nourriture**.

pɔmuteri [ɔ-ú-é-í] *Emprunt de* : français.

variante: **pɔmutɛɛri**. *Nom.* pomme de terre; *potato*. *Catégorie* : **Nourriture**.
synonyme: **komitere**.

pɔnpɛ₁ *Emprunt de* : français. *Nom.* 1 • pompe; *pump*.
2 • robinet; *tap*.

pɔnpɛ₂ *Emprunt de* : français. *Nom.* pompe (vélo); *bicycle pump*. *synonyme*: **fijekelan**₂.

pɔnpelikɛnan *Nom.* pulvérisateur; *sprayer*. *Catégorie* : **Outil agricole**.

pɔnti *Emprunt de* : français. *Nom.* clou; *nail*.

pɔɔn *Emprunt de* : français. variante: **pɔn**. *Nom.* pont; *bridge*.

pɔɔɔ *synonyme*: samatulo. *Nom.* popo de Gambie; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *anthocleista procera*.

pɔri [ɔ-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* port, port maritime; *port, maritime port*.

pɔritabulu *Emprunt de* : français. *Nom.* téléphone cellulaire, portable; *cell phone, smartphone*.

pɔɔɔ₁ [ɔ-ɔ] *synonyme*: danna. *Nom.* syphilis; *syphilis*. *Catégorie* : **Maladie**.

pɔɔɔ₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *amaranthus sp.*

הנחמה nimma *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.
amaranthus spinosus.

הנחמה mani *Emprunt de : français. Nom.*
 porte-monnaie; *purse.*

הנחמה baara *n.comp.* travail difficile et mal payé;
difficult and poorly paid job.

הנחמה sititi *Voir entrée principale : laposi. Emprunt de*
: français. Nom. La Poste; *post office.*

הנחמה *synonyme: הנחמה, הנחמה.*
variante: הנחמה. *Verbe.* flétrir, faner,
 dessécher; *wither, fade, shrivel, wilt.*

הנחמה [ב-ב-ב-ב] *Nom.* boue; *mud.*

הנחמה presidan sigi kuntaga *Nom.* mandat présidentiel;
presidential term of office.

הנחמה purupuru *vt.* touiller; *stir.*

הנחמה pusupusunin *Emprunt de : français.*
synonyme: wotoronin. Nom. pousse-pousse;
water barrel on wheels.

הנחמה puwari *Emprunt de : français. Nom.* poire; *pear.*
Catégorie : Nourriture.

הנחמה puwavuru *Emprunt de : français. Nom.* poivron;
pepper. Catégorie : Nourriture.

R - r

-ra [á] *variante: -la, -na. v.* suffixe de
 l'inaccompli; *progressive action suffix.* **הנחמה**
Baba bi fani feerera ? Papa serait-il en train
 de vendre des habits ? *Is Dad in the process of*
selling clothes.

ra [á] *variante: la, na. postp.* à, au, dans
 (postposition locative); *to, at, into (locative*
postposition). **הנחמה An donna jii ra.** Nous sommes
 entrés dans l'eau. *We went into the water.*

S - s

sa. *comparer: saya.[à] synonyme: ban, fatu. 1 • vi.*
 mourir, s'éteindre, décéder, cesser, finir,
 perdre, disparaître; *die, go off, cease, finish,*
loose, disappear. Kalo ma sa fob. Le mois
 n'est pas encore terminé. *The month has not*
yet ended. Ni kalo sara. A la fin du mois. *At*
the end of the month. synonyme: ban.
 2 • *vt.* empêcher, annuler; *prevent, cancel.*
 3 • *Nom.* mort, fin; *death, end.*

sa. *excl.* placé à la fin d'une phrase pour donner un
 sens d'impatience, alors, donc, vraiment,
 maintenant; *placed at the end of a phrase to*
add a sense of impatience, then, so. Sabali sa !
 Sois patient ! Calme-toi ! *Be patient! Calm*
down! A bæ fə sa ! Dis tout donc ! *Say it all!*
A to yen sa ! Laisse-le donc ! *Let him then!*

sa. [à] *variante: saa. Nom.* serpent; *snake,*
serpent. Catégorie : Reptile.

sa. *synonyme: furusa. Nom.* divorce; *divorce.*

sa. [á] *part.* alors; *then, so.*

saa [áá] *variante: sa. Nom.* serpent; *snake,*
serpent. Saa ye Bakari cin. Le serpent a
 mordu Bakari. *The snake bit Bakari. Catégorie*
: Reptile.

saaf *Emprunt de : arabe. Nom.* soir, première partie
 de la nuit (19 - 20 h); *evening, first part of the*
night (7 a.m to 8 a.m).

saagwe *variante: sagwe, zayε. Nom.* acacia seyal,
 arbre (espèce); *tree sp. Catégorie : Arbres.*
acacia seyal. synonyme: saε.

saagweba *comparer: bagigwe. variante: sagweba.*
Nom. acacia des oueds; *kind of acacia tree.*
Catégorie : Arbres. acacia sieberiana.
synonyme: giliki.

saakene [àá-è-é] *variante: sakenε. Nom.* lézard;
lizard. Catégorie : Reptile.

saalen [á-é] *variante: salen. Nom.* poisson capitaine;
captain fish. Catégorie : Poisson. lates
niloticus. synonyme: bamutu.

saalo [à-ó] *Verbe. 1 • caresser, masser, passer la*
main sur une partie du corps; caress, cherish,
cuddle, massage.
 2 • *consoler, réconforter; console, comfort.*

saame. *variante: same. Nom.* riz gras; *rice dish.*
Catégorie : Nourriture.

saame. [á-é] *Emprunt de : arabe. variante: saameya.*
 1 • *Verbe.* éprouver de la gêne, se gêner, avoir
 de la pudeur; *be embarrassed, have a sense of*
modesty, decency.

2 • *Nom.* gêne, pudeur, honte; *embarrassment, modesty, decency, shame.*

saametanya *Morphemes:* saame-tan-ya. *Nom.* manque de respect, impolitesse; *lack of respect, impoliteness, rudeness.*

saan₁ [ã] *Emprunt de :* arabe. *variante:* san. *Nom.* an, année; *year.* I sii ye saan joli ye ? Quel âge as-tu ? *How old are you? Nne sii ye saan bisaba ni fila ye.* J'ai 32 ans. *I am 32 years old. saan were / saan nata* l'année prochaine. *next year.*

saan₂ *variante:* san. *Nom.* 1 • ciel; *sky.* Saan finnin lo wa ? Est-ce qu'il va pleuvoir ? (lit. le ciel est-il noir ?) *Is it going to rain? (lit. is the sky darkened?)*

2 • pluie; *rain.* Saan nana. Il a plu. *It rained.* Ni saan nana, lajenni tina bo. S'il pleut, la réunion n'aura pas lieu. *If it rains, the meeting will not be held.* *synonyme:* sanji.

saandafanin *Nom.* année bissextile (=366 jours); *leap year (366 days).* *Catégorie :* Temps.

saani [á-í] *Verbe.* racler, gratter ou finir (le reste d'un plat); *scrape, clean, scrape off (the remaining food in a plate).* ka tasa saani. Racler la cuvette. *Clean up the bowl. Totasa saani.* Fini le tô dans l'assiette. *Finish up the porridge in the plate.*

saba₁ [à-á] *num.* trois (3); *three (3).*

saba₂ [à-á] *synonyme:* mininja. *variante:* saaba. *Nom.* python, boa; *python.* *Catégorie :* Reptile. *synonyme:* binimini₂.

saba₃ [á-á] *Nom.* grande corbeille ronde, tressée en tiges; *big round basket.*

sababu [á-á-ú] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* cause, raison, origine circonstance, alibi; *cause, reason, occasion, circumstance, alibi.* Koo sababutan te. Il n'y a pas de chose sans raison. *There is nothing without reason.*

sababu ɓ [á-á-ú ɓ] *comparer:* kun ɓ. *vt.* justifier; *justify.*

sababuman senkanta *expr.* conditionnel présent; *present conditional.* *Catégorie :* La grammaire.

sababutanya *Verbe.* manquer de moyens, priver de moyens; *to lack of means.* Ala kana an sababutanya. Que Dieu ne nous fasse pas manquer de moyens. *May God not have us lacking means.*

sababuya 1 • *Verbe.* causer, faire que, permettre; *cause, make that, allow.*

2 • *Nom.* cause, raison, secret; *cause, reason, secret.*

sababuyasebe *Nom.* lettre de motivation; *letter of motivation.*

sabaga *Nom.* mort, victime, mourant; *dead person, victim, dying.*

sabagato *n.comp.* mourant, agonisant, victime; *dying, agonizing, victim.*

sabali₁ *Emprunt de :* arabe. 1 • *Nom.* patience, calme, modération, douceur, humilité; *patience, moderation, gentleness, humility.* Sabali ! Sois patient ! Calme-toi ! *Be patient! Calm down!* 2 • *Nom.* douceur, sagesse; *gentleness, wisdom.* Sabali! Baasi te! Pardon ! De rien ! *Pardon! Oh there is nothing!*

3 • *Verbe.* se calmer, se patienter, être calme, être sage; *calm down, be patient.*

sabali₂ *Nom.* immortel, vivant, inextinguible; *immortal, living, inextinguishable.*

sabalininya *Nom.* patience, maîtrise de soi; *patience, self-control.*

saban₁ *variante:* zaban. *Nom.* liane; *creeper, liana.* *Catégorie :* Herbes, plantes grimpantes. *Saba senegalensis.*

saban₂ [á-ã] *Verbe.* gifler, frapper (surtout du plat de la main); *to slap, hit with a flat hand.*

sabana *Nom.* maladie mortelle; *mortal illness.*

sabanan *Morphemes:* saba-nan. *adj.* troisième; *third.*

sabara [à-à-á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* chaussure; *shoe.* *Catégorie :* Vêtement.

sabarabatigi *variante:* sabaratiigi. *Nom.* personnel en uniforme (ex. policiers, gendarmes, douaniers etc.); *people wearing an uniform (e.g. police, military officer).* *Catégorie :* Travailleur, profession.

sabarajɔsibɔɔsi *comparer:* finikobɔɔsi. *Morphemes:* sabara-jɔsi-ɔɔsi. *Nom.* brosse pour les chaussures; *shoe cleaning brush.*

sabaranintigi *Nom.* rapporteur, calomniateur, délateur, médisant; *tell-tale, tattler-tale, slanderer, informer, malicious person.* *synonyme:* fana₃.

sabari [á-á-í] *comparer:* yafa, muɲu. 1 • *Nom.* pardon; *pardon, forgiveness.* 2 • *Nom.* tolérance; *tolerance.* 3 • *vi.* pardonner; *forgive.* *synonyme:* kafari.

sabaribaliya *Nom.* intolérance; *intolerance.*

sabarilikela *synonyme:* soronalikela. *n.comp.* médiateur; *mediator.*

sabati *Emprunt de : arabe.* 1 • *vi.* prospérer, développer, réussir; *prosper, develop, succeed.* 2 • *vt.* raffermir, fortifier, renforcer, assurer; *strengthen, reinforce, assure.* **mɔɔɔ sabati lannaya la.** raffermir quelqu'un dans la foi. *to strength someone in their faith.* 3 • *vt.* garder en bonne forme; *keep in good/strong state.* **Farikolojanagwe bi keneya sabati.** Le sport nous garde en bonne santé. *Sport keeps you in good health.*

sabatili *Morphemes: sabati-li. Nom.* affermissement; *strengthening.*

sabfeɲagwaga *Nom.* maxillaire supérieur; *upper jawbone.* *Catégorie : Le corps.*

sabi *comparer: sa y'a ɔɔɔ.* à cette heure, à présent, il y a longtemps que, depuis longtemps; *at this time, at present, since a long time.* **Ni sanji tun ma na, sabi y'a ɔɔɔ an tagara.** S'il n'y avait pas plu, nous serions partis depuis longtemps. *If it hadn't rained, we would have gone since a long time.*

sabikɔɔɔɔɔ *synonyme: sanfinkɔɔɔɔɔ. Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie : Poisson.* *brachysynodontis batensoda.*

sabu [á-ú] *comparer: bawu. Emprunt de : arabe.* *conj.* parce que, car, cause, raison, motif, méthode, manière; *because, for, cause, reason, motif, grounds, method, manner.* *synonyme: ka la a kan, barisa.*

sabu la [á-ú á] *conj.* car, parce que; *for, because.* *synonyme: ka la a kan, bawo.*

sabulafen *Nom.* chose extraordinaire; *extraordinary thing.*

sabulamɔɔɔ *Nom.* querelleur, bagarreur; *quarrelsome person, aggressive person, fighter, bruiser.* *synonyme: kirifuntun.*

sabulan *Nom.* peigne; *comb.* *Catégorie : Outil.*

sabutan *Nom.* sans raison, sans cause; *groundless, without reason.* **Ala ma koo sabutan da.** Dieu n'a rien créé sans cause. *God didn't create something without reason.*

sabuya *Nom.* cause, raison, motif; *cause, reason, motive.* **Aw bæe ka a taa sabuya fɔ.** Que chacun donne ses raisons. *May everybody say his reasons.*

sacinda *Nom.* morsure de serpent; *bite of a snake.*

sadiya *variante: sandiya. Nom.* plaisanterie; *joke.* *synonyme: daladiya.*

safa [á-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* rang, ligne, alignement (pour la prière); *row, line, alignment (for prayer).*

safa *Nom.* espèce de maladie buccale; *kind of disease (starts in the mouth).* *Catégorie : Maladie.*

safɛ [à] *Emprunt de : français. expr.* ça fait que; *that causes that.*

safina [à-í-á] *Emprunt de : arabe. variante: safine. Nom.* savon; *soap.*

safinamugu *comparer: barikatigi.* *Morphemes: safina-mugu. Nom.* savon en poudre; *soap powder.*

safɔ *Nom.* 1 • vers 20 h du soir; *around 8 pm.* 2 • cinquième prière musulmane (vers 20 h); *fifth Muslim prayer (around 8 pm).*

safɔ [à-ó] *Verbe.* être éventé, perdre son goût, être passé, s'affadir; *stale, flat, past its best, lose the taste, tasteless, insipid.* **Dɔɔ safora.** La bière est éventé. *The beer is tasteless.*

safɔɔ *synonyme: sorofe. Nom.* rossignol; *nightingale.* *Catégorie : Oiseau.* *luscinia megarhynchos.*

safura *Nom.* remède contre les serpents; *remedy against snakes.*

safurulayi *Emprunt de : arabe. interj.* pardon ! excuse-moi; *sorry! excuse me.*

saga *comparer: sagaden.* [à-á] *Nom.* mouton, brebis, ovin; *sheep.* *Catégorie : Mammifère.*

saga *raison, conséquence, cause; reason, consequence, cause.* **o saga ra, i b'a fɛ k'a tiɲe kɛ?**

sagaden

comparer: saga. [à-à-é] *comparer: sagagwe ren. Morphemes: saga-den. Nom.* agneau; *lamb.* *Catégorie : Mammifère, Élevage.* *synonyme: sagadennin.*

sagadennin *variante: sagaden. Nom.* agneau; *lamb.* *Catégorie : Mammifère. synonyme: sagaden.*

sagagwenla *Morphemes: saga-gwen-la. Nom.* berger; *shepherd.*

sagajigi *comparer: Seliba.* [à-à-í-í] *Morphemes: saga-jigi. Nom.* bélier; *ram.* *Catégorie : Mammifère, Élevage.*

sagakulu [à-à-ú-ú] *Morphemes: saga-kulu. Nom.* troupeau de moutons; *flock of sheep.*

sagamuso [à-à-ú-ó] *Morphemes: saga-muso. Nom.* 1 • brebis; *ewe.* *Catégorie : Mammifère, Élevage.*

2 • femme au caractère de mouton; *woman with the character of a sheep.*

sagasaga₁ [à-à-á-á] *Nom.* sauce aux feuilles, qu'on mange avec du riz; *type of sauce, eaten with rice.* Catégorie : **Nourriture.**

sagasaga₂ [á-á-á-á] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *sesbania.*

sagasi *Nom.* ovin; *sheep.* Catégorie : **Élevage.**

sagasii [à-à-í] *Morphemes:* saga-sii.
variante: **sagasii.** *Nom.* laine; *wool.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

sagasogo [à-á-ó-ó] *Morphemes:* saga-sogo. *Nom.* viande de mouton; *mutton, lamb.* Catégorie : **Nourriture.**

sago₁ [à-ó] *Nom.* volonté, souhait, intention, désir; *will, wish, intention, desire.* **Ala sago ke** faire la volonté de Dieu. *do God's will.* **I sago ka ke dugukolo kan, i ko a bi ke sangolo la cogo min na.** Que ta volonté soit faite sur la terre et dans le ciel. *May your will be done on earth and in heaven.* Note : Bible: Matiyu 6.10 **A ye dumuni ke a sago la.** Il a mangé autant qu'il voulait. *He ate as much as he wanted.* **Ala sago, aw sago.** La volonté de Dieu, votre volonté. *God's will, your will.*

sago₂ [à-ò] *variante:* **sagon.** *vi.* enjamber, sauter par-dessus, dépasser, passer; *step over, jump over, overtake, pass.*

sagofɔta *subjonctif; subjunctive.* Catégorie : **La grammaire.**

sagoladiinesiratagama *Nom.* liberté de religion et de culte; *freedom of religion.*

sagon *Verbe.* fade, perdre son goût; *tasteless, bland, lose its taste.*

sagonakumafɔ
[à-ò-à-ú-á-ó] *synonyme:* **ɣeresagofɔ.** *Nom.* liberté d'expression; *freedom of speech.*

sagonata *variante:* **sagona.** *Nom.* volonté, souhait; *will, wish.*

sagonsagon [à-ó-à-ó] *Verbe.* sautiller, tressauter; *hop, hop around.*

sagoya *Nom.* volonté, souhait, intention, désir; *will, wish, intention, desire.*

sagwa *Nom.* tambour fait d'un fût garni de deux peaux; *big drum made of a barre and two skins.* Catégorie : **Instrument de musique.**

sagwan *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *bridelia ferruginea / micrantha.*

sagwe [à-é] *Nom.* couleuvre à couleur pâle; *grass snake, beauty-snake.* Catégorie : **Reptile.** *psammophis sibilans.*

saharakongo *comparer:* sahelikongo, sudankongo. *Morphemes:* sahara-kongo. *Nom.* zone saharienne; *Sahara area.* Catégorie : **Terre, Région.**

saheli *Emprunt de :* arabe. *synonyme:* **kɔgɔdugu.** *Nom.* nord; *north.* Catégorie : **Région.**

sahelikongo *Morphemes:* sahelikongo. *Nom.* zone sahélienne; *Sahel region.* Catégorie : **Terre, Région.**

saheliyanfan *Morphemes:* sahelikongo. *adj.* au nord; *northern.* **Pari bi Faransi sahelianfan fe.** Paris se trouve au nord de la France. *Paris is in northern France.*

sajigegwe *Nom.* espèce de polyptère; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *polypterus senegalus.* *synonyme:* **karakasa.**

sajigwe [à-é-é] *Morphemes:* sa-jigɛ.
synonyme: **karakasa.** *Nom.* anguille, polyptère; *eel.* Catégorie : **Poisson.** *polypterus endlicheri.* *synonyme:* **karakasa.**

sajugu [à-ú-ú] *Nom.* serpent venimeux; *snake sp.* Catégorie : **Reptile.**

sajume [à-ú-é] *Nom.* cigogne d'Abdim; *stork.* Catégorie : **Oiseau.** *ciconia abdimii.* *synonyme:* **baninkɔ.**

sakene [à-è-é] *Nom.* lézard; *lizard.* Catégorie : **Reptile.**

saki *Emprunt de :* français. *synonyme:* **palan.** *Nom.* sac; *bag.* Catégorie : **Réceptif.**

sakiso *Emprunt de :* français. *Nom.* saxophone; *saxophone.* Catégorie : **Instrument de musique.**

sakɔsi *Emprunt de :* français. *Nom.* sac seau; *bag.*

sakɔsi₂ *Nom.* cartable; *school-bag, satchel.*

sakunu₁ *Nom.* héron Goliath; *Goliath Heron.* Catégorie : **Oiseau.** *ardea goliath.*

sakunu₂ [à-ù-ú] *variante:* **saakunu.** *Nom.* secrétaire, serpente; *secretary bird (eats snakes).* Catégorie : **Oiseau.**

sakunufin *Nom.* espèce de oiseau d'eau; *kind of bird.* Catégorie : **Oiseau.** *ardea melanocephala.*

sakunugweman *Nom.* espèce de aigrette, héron blanc; *Egret (kind).* Catégorie : **Oiseau.** *egretta garzetta.* *synonyme:* **bosonkunanje.**

sala [à-à] *adj.pred.* être paresseux; *be lazy.*

- salan** [á-â] *synonyme: banin. Nom. lac; lake.*
Catégorie : **Eau.**
- salanobo** *Nom. arbre (espèce); tree sp. Catégorie*
: **Buissons, arbustes.** *baissea multiflora.*
- salati** *Emprunt de : français. Nom. salade; lettuce.*
Catégorie : **Nourriture.**
- salatitasa** *Nom. saladier; salad bowl. Catégorie*
: **Récipient.**
- salen** *synonyme: bamutu. variante: saalen. Nom.*
capitaine (poisson); Nile perch, Capitan (fish).
Catégorie : **Poisson.** *Lates niloticus.*
synonyme: kapiteni, bamutu.
- salibagato₁** [à-ì-à-à-ó] *paresseux; lazy person.*
- salibagato₂** *Morphemes: sali-bagato. Nom. paresseux;*
lazy person. Salibagato ni foyi man kan. Un
paresseux ne mérite rien. A lazy person doesn't
deserve anything. I kana ke salibagato ye i ka
baara la. Ne sois pas paresseux à ton travail.
Don't be lazy in your work.
- salibagato₃** *Nom. paresse, fainéantise, oisiveté;*
laziness, idleness.
- saliya** **1 •** *Nom. paresse; laziness. I saliya ka bon ! Tu*
es paresseux ! You are lazy!
2 • *Verbe. être découragé, négligent, se lasser,*
être paresseux; be discouraged, be negligent,
grow tired, be lazy. I kana salaya de ! Ne te
décourages pas ! Don't be discouraged!
- salogoni** *variante: salogoni, salogoni*
kanjanmanjan, salogoni kansurunnin. Nom.
1 • *Anhinga d'Afrique; African Darter.*
Catégorie : **Oiseau.** *anhinga rufa.*
2 • *cormoran africain. Catégorie : Oiseau.*
phalacrocorax africanus.
- salon** [á-õ] *comparer: ninan. variante: salonko.*
Nom. l'an dernier, l'année dernière; last year.
Cee y'a furu salon. *L'homme l'a épousé*
l'année dernière. The man married her last
year.
- salonnasini** *Nom. l'année avant l'année passée; year*
before last.
- sama₁** [à-á] **1 •** *Nom. cadeau, présent, commission;*
gift, present.
2 • *vt. apporter un cadeau (après un voyage),*
envoyer un cadeau; bring a gift (when
returning from a journey). I ye n sama wa ?
Est-ce que tu m'as apporté un cadeau ? Have
you brought me a present? I ye n sama mun
na ? *Qu'est-ce que tu m'as apporté comme*
cadeau. What have you brought me as a
present?
3 • *vt. commission, message; run an errand for*
somebody, message.

- sama₂** [à-à] *vt. tirer vers soi, hisser, retirer, traîner;*
pull, hoist, remove, drag. Yusufu korocw ya
sama k'a bo dinga kono. *Les frères de Joseph*
l'ont tiré du trou. Joseph's brothers pulled him
out of the pit. Note : Bible: Jenese 37.28
- sama₃** [à-á] *synonyme: sogoba. Nom. éléphant;*
elephant. Catégorie : Mammifère. loxodota
africana.
- samabali** *Nom. Kinkéliba noir; kind of shrub.*
Catégorie : **Buissons, arbustes.** *combretum*
nigricans.
- samabolo** [à-à-ó-ó] *synonyme: samanun. Nom.*
trompe d'éléphant; elephant's trunk. Catégorie
: **Parties d'un animal.**
- samaden** [à-à-é] *Nom. éléphanteau; elephant's child.*
Catégorie : **Mammifère.**
- samagara** *Nom. dim (petit); kind of shrub. Catégorie*
: **Buissons, arbustes.** *swartzia*
madagascarensis.
- samakabin** *Nom. espèce d'herbe; kind of grass.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
eragrostis major.
- samakoro** [à-à-ó-ó] *Nom. punaise; bug. Catégorie*
: **Insecte.**
- samakulu** [à-à-ú-ú] *Nom. mille-pattes; millipedes.*
Catégorie : **Animaux inférieurs.**
- samalemuru** *Nom. citronnier des éléphants; kind of*
lemon tree. Catégorie : Arbres. afraegle
paniculata.
- samanbali** *Nom. arbre (espèce); tree sp. Catégorie*
: **Arbres.** *combretum nigricans.*
- samanene** [à-à-é-é] *Nom. pancréas; pancreas.*
Catégorie : **Le corps.** *synonyme: dendenbije.*
- samanene dendenbije** *Nom. pancréas; pancreas.*
Catégorie : **Le corps.** *synonyme: dendenbije.*
- samanere** *Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie*
: **Arbres.** *entada africana / abyssinica /*
sudanica.
- samanin** *Verbe. allongé; elongated, extended,*
stretched out.
- samajin** *Nom. ivoire, défense d'éléphant; ivory.*
Catégorie : **Parties d'un animal.**
- samajinenin** *Nom. espèce de poisson; kind of fish.*
Catégorie : **Poisson.** *synodontis sorex.*
- samara** [à-à-á] *variante: sabara. Nom. chaussure,*
sandale; shoe, sandal.
- samasama** [à-á-à-à] *vt. tirer à petits coups, se*
débattre, étirer; pull in small bits, struggle,
draw away.

samasen₁ *synonyme: samasenfura. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. costus spectabilis.*

samasen₂ *Nom. poteau, pilier, colonne; post, pillar, column.*

samasenbana [à-à-è-á-á] *Nom. éléphantiasis, filariose de bankkroft; elephantiasis. Catégorie : Maladie. synonyme: kayaba, kaya₂.*

samatasigen *Nom. aigle; eagle. Catégorie : Oiseau.*

samatulo *synonyme: ɔɔɔɔ. Nom. popo de Gambie; kind of tree. anthocleista procera.*

samedi *Emprunt de : français. Nom. samedi; Saturday. synonyme: sibiri, sibirilon.*

samiɲa [à-ì-á] *variante: samijɛ, samiya. Nom. saison des pluies, hivernage; rainy season. Catégorie : Temps.*

samiɲadonda *variante: samiyadonda. n.comp. début d'hivernage (période); beginning of the rainy season. Catégorie : Temps.*

samiɲadonkalo *synonyme: mekalo. Nom. mois du début de l'hivernage, mai; month of the beginning of the rainy season, May.*

samiɲakalo *synonyme: ziliyekalo. variante: samiyakalo. Nom. mois de l'hivernage, juillet; month of the rainy season, July.*

samiɲalabankalo *synonyme: ɔɔɔɔburukalo. Nom. mois de la fin d'hivernage, octobre; month of the end of rainy season, October.*

samiya *Nom. saison des pluies; rainy season. Ala ka samiɲa diya ! Que Dieu fasse que la saison de pluies soit bonne ! May God make it a good rainy season! Catégorie : Eau, Temps.*

samiyadonda *variante: samijɛdonda. Nom. début de la saison des pluies; beginning of rainy season.*

samiyakalo *synonyme: zuluye. variante: samijɲakalo. Nom. juillet; July.*

samɔɔɔya *synonyme: sɛɛɛ. Nom. culture, agriculture; farming, agriculture. Catégorie : Agriculture.*

samufin *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. porcus docmac.*

samugwɛ *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. porcus bayad / filamentosus.*

san₁ [ã] *vt. acheter, vendre; buy, sell. A bi ɲɔɔ ni kɔɔɔ san. Il achète du grain et du sel. He is buying grain and salt. I bi mun san ? Qu'est-ce que tu achètes ? What are you buying ? I y'a san joli ? Tu l'as acheté à combien ? How much did you buy it for?*

san₂ [ã] *Emprunt de : arabe. variante: saan. Nom. année; year.*

san₃ [á] *synonyme: siyɛɛ. variante: saan. Nom. espèce d'herbe; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. rottboellia exaltata.*

san₄ [á] *variante: saan. Nom. 1 • ciel, pluie, haut; sky, rain, high. 2 • succès, réussite; success.*

sana *Variante : zana. Nom. proverbe, histoire, conte, devinette; proverb, story, folk-tale, riddle.*

sanajo bololabalongosi *Nom. Handball; handball.*

sanan *variante: sandan, sana. Nom. arbre (espèce); tree sp. Catégorie : Arbres. daniella oliveri.*

sanango [à-ã-ó] *Verbe. rincer; rinse.*

sanbara [à-à-á] *variante: sabara. Nom. chaussure, sandale; shoe, sandal. Catégorie : Vêtement.*

sanbarakanjan *Verbe. botte; boot. Catégorie : Vêtement.*

sanben *Nom. précipitation; precipitation (rain). Catégorie : Eau, Temps.*

sanbɛ [ã-é] *excl. chaque année; every year. Sanbɛ! Sanbɛ! I ni saan kura. Salutations à l'occasion de nouvel an. New Year's greeting.*

sanbɛlɛɲin *synonyme: sankisɛ. Nom. grêle, grêlon; hail, hailstone. Catégorie : Eau, Temps.*

sanbɛsanbɛ *Nom. bonne année, souhaiter la nouvelle année, vœux de nouvelle année; good year, New Year's wishes, happy new year.*

sanbo *Nom. toit; roof. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

sanbonlafifanan *Nom. ventilateur de plafond; ceiling fan. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

sancɔɔɔntɔ *Nom. martin-chasseur; kingfisher. Catégorie : Oiseau. halcyon leucocephala.*

sanda *Nom. prix d'achat; purchase price.*

sanden₁ [ã-é] *synonyme: sonsan. Nom. lièvre; hare. Catégorie : Mammifère.*

sanden₂ *Nom. goutte de pluie; raindrop. Catégorie : Eau, Temps.*

sandiwisi *Nom.* sandwich; *sandwich*. *Catégorie* : **Nourriture**.

sanfadugufa *Nom.* un géant, grand et gros (lit. qui remplit de haut en bas); *giant, tall and fat*.

sanfala *variante: sanfele. Nom.* espèce de maladie de peau; *kind of skin disease*. *Catégorie* : **Maladie**.

sanfe [á-è] [á-è] *postp.* en haut, au-dessus, sur, là-haut; *above, on*. **kulu sanfe**. En haut de la colline. *above the hill*.

sanfe nafara *Nom.* paupière supérieure; *upper eyelid*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfedagolokansira *Nom.* sillon; *philtrum groove*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfejufa *Nom.* poche poitrine; *front pocket*. *Catégorie* : **Vêtement**.

sanfekalan *Morphemes: sanfe-kàlan. Nom.* études supérieures; *higher education*. *Catégorie* : **Apprendre**.

sanfekalansoba *Morphemes: sanfekalan-so-ba. Nom.* université; *university*. *Catégorie* : **Apprendre, Bâtiment, Construction**.

sanfekinibolo sɔnbara *Nom.* oreillette droite; *right auricle*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfekɔnkɔliw *n.comp.* guillemets (griffes); *quotation marks*. *Catégorie* : **La grammaire**.

sanfela *Nom.* le haut, partie haute, toit; *the top, upper part, roof*. **kulu sanfelaw**. Le haut de la montagne. *The top of the mountain*.

sanfela jolikafosira *Nom.* veine cave supérieure; *superior vein cava*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfela keɲetintin *Nom.* pubis; *pubes*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfelili *Nom.* racine superficielle; *root on the surface*. *Catégorie* : **Parties d'un végétal**.

sanfenumanbolo sɔnbara *Nom.* oreillette gauche; *left auricle*. *Catégorie* : **Le corps**.

sanfiɲe *Nom.* vent, bourrasque, tornade, tempête; *wind, gust, tornado, storm*. *Catégorie* : **Temps**.

sanga₁ [á-á] *Nom.* 1 • temps, moment, instant, époque; *time, moment, instant, era, period*. 2 • minute; *minute*. **Nige kanɲe seegi temenna ni sanga binaani ni duuru ye**. Il est 8h45 (lit. 8 heures sont passées avec 45 minutes). *It's 8:45 (lit. 8 hours have passed with 45 minutes)*.

sanga₂ [ã-á] *Nom.* deuil, message de deuil, décès, condoléances, funérailles; *mourning, bereavement, message of bereavement, condolences, death*.

sanga₃ 1 • *vt.* comparer; *compare*. **X sanga Y man** comparer X à Y. *compare X to Y*. 2 • *vt.* affronter, rivaliser; *confront, face, compete with*. **i kana i sanga n'i fan ye** 3 • *Nom.* célébrité, renommée, mode; *celebrity, fame, reputation, fashion*.

sangabo *Nom.* cérémonie de deuil; *bereavement ceremony*.

sangaci *Nom.* faire-part du deuil, annonce d'un décès; *announcing a death, informing about the bereavement, obituary notice*.

sangafo [à-à-ó] *n.comp.* condoléances; *condolences*.

sangali [á-á-í] *synonyme: minɛcogokelen, sangaɲɔɲɔnya. Nom.* comparaison, analogie; *comparison, analogy*.

sangalidɲe *synonyme: sanganan. n.comp.* mot comparatif; *comparative word*. *Catégorie* : **La grammaire**.

sangama *Nom.* à la mode, en vogue; *fashionable, in vogue*.

sanganan *Voir entrée principale : . comparatif; comparative. Catégorie : La grammaire.*

sanganso *Nom.* étage: bâtiment qui a plus d'un étage; *building with more than one story/floor*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

sangaɲɔɲɔ *Nom.* rival, concurrent; *rival, competitor*.

sangaɲɔɲɔnmanan *Nom.* coefficient; *coefficient*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

sangasanganan *Nom.* échelle; *scale*. *Catégorie* : **Mathématiques**.

sangaso [á-á-ó] *Nom.* maison à étage, tour, étage; *story house, tower, floor, story*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

sangasojanba *Nom.* gratte-ciel; *sky-scraeper*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.

sangawuli *Verbe.* être à la mode, célèbre, illustre, renommé; *be fashionable, famous, renowned*.

sange [ã-é] *variante: sanje. Nom.* moustiquaire; *mosquito net*. **k'i la sange kɔɔ** Dormir sous une moustiquaire. *To sleep under a mosquito net*. *Catégorie* : **Outil**.

sango *variante: jango.* pourvu que, pour que; *provided that, so as*.

sangolo *Nom.* ciel, cieux, firmament; *sky, heaven, firmament*. *Catégorie* : **Ciel, Terre**.

sangolofen [á-ó-ó-è] *synonyme: sannafen. Nom.* astre; *heavenly body*. *Catégorie* : **Ciel**.

sani₁ *conj.* avant que, avant de, au lieu de; *before, instead of.* **Nne bi taga sani o ka ko.** Je m'en vais, avant que la nuit arrive. *I am going before it gets dark.* *synonyme: yanni*₂.

sani₂ *adj.* propre, pur, sain; *clean, pure, healthy.*

saniman *Nom.* sain, propre, pur; *healthy, clean, pure.*
jii saniman. de l'eau saine. *healthy water.*

sanjalabankalo *Nom.* octobre; *October.* *Catégorie* : **Temps.** *synonyme: ctoburukalo.*

sanisani 1 • *Verbe.* inciser; *incise.*

2 • *Nom.* incisions, cicatrices; *incision, scar.*

saniya [á-í-á] *synonyme: beseya, jo.* 1 • *vt.* purifier, nettoyer, désinfecter, rendre propre, être sain, assainissement, déterger; *purify, cleanse, clean, disinfect, cleaning up.* **saniya X man** purifier de X. *purify from X.*

2 • *Nom.* hygiène, propreté; *cleanliness, hygiene, purity, neatness, tidiness.*

saniyabaliya

[á-í-á-á-í-á] *Morphemes: saniya-bali-ya.*
synonyme: nctg. *Nom.* manque d'hygiène, impureté; *lack of hygiene, impurity.*

saniyaji *Nom.* antiseptique; *antiseptic.* *Catégorie* : **Traitement de la maladie.**

saniyali [á-í-á-í] *Morphemes: saniya-li.*
synonyme: joli. *Nom.* purification, nettoyage, désinfection; *cleansing, purification, disinfection.*

saniyanin [á] *synonyme: nctgtan.* *adj.* pur; *pure.*

saniyawale [á-í-á-á-é] *Nom.* salubrité; *salubrity, hygienics, healthiness.*

sanje [ã-é] *variante: sange.* *Nom.* moustiquaire; *mosquito net.*

sanji [ã-í] *Morphemes: san-ji.* *Nom.* 1 • pluie; *rain.*
Sanji nana. Il a plu (lit. la pluie est venue). *It rained (lit. rain came).* *Catégorie* : **Temps.**
*synonyme: saan*₂.

2 • an, année (saison de pluies); *year (rainy season).*

sanji bagaman *Nom.* pluie acide; *acid rain.*
Catégorie : **Eau, Ciel.**

sanjibennan *Morphemes: sanji-ben-nan.*
synonyme: sanminenan. *Nom.* parapluie; *umbrella.*

sanjidereke *Nom.* imperméable; *waterproof, impermeable.* *Catégorie* : **Vêtement.**

sanjidese *Morphemes: sanji-dese.* *Nom.* manque de pluie; *lack of rain.* *Catégorie* : **Temps.**

sanjifani *Nom.* habit imperméable; *raincoat.* *Catégorie* : **Vêtement.**

sanjimanadereke *Nom.* imperméable; *waterproof, impermeable.* *Catégorie* : **Vêtement.**

sanjiweelekwonin *Nom.* martin-chasseur à tête grise; *kind of bird.* *Catégorie* : **Oiseau.** *halcyon leucocephala.*

sanjon *synonyme: jctn.* *Nom.* esclave; *slave.*

sankaba *Nom.* nuage, pommelé; *cloud, mackerel sky.*
Catégorie : **Ciel, Temps.**

sankalama *synonyme: sankulu.* *Nom.* tonnerre; *thunder.* *Catégorie* : **Ciel, Temps.**
synonyme: kabaperenkan.

sankanso jukwola *Nom.* rez-de-chaussée; *ground floor, first floor.* *Catégorie* : **Bâtiment, Construction.**

sankilobkw *Nom.* sac de 100 kg; *100 kg sack.*

sankolo *synonyme: alakolo.* *Nom.* ciel, firmament; *heaven, firmament.* **O kw, ne ye sankolokura ni dugukolokura ye.** Alors je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre. *Then I saw a new heaven and a new earth.* *Catégorie* : **Ciel.**
synonyme: alakolo.

sankwota *Verbe.* s'élever, soulever, rehausser, relever, être haut; *raise, lift up, be high up.*

sankulu *synonyme: sankalama.* *Nom.* tonnerre; *thunder.* *Catégorie* : **Ciel, Temps.**
synonyme: kabaperenkan.

sankunaji *Nom.* premières pluies, dit pluies des mangues (avril-mai); *first rains (April-May).*
Catégorie : **Ciel, Temps.**

sankunben *Nom.* anniversaire, annuel; *anniversary, annual.* *synonyme: lonkunben.*

sankurun *variante: pankurun, sannakurun.* *Nom.* avion; *air-plane, aircraft, plane.* *Catégorie* : **Voyager.**

sanlabankalo *synonyme: desanburukalo.* *Nom.* mois de la fin de l'année, décembre; *month of the end of the year, December.*

sanmuru *synonyme: sanyegerε, sanmεgemεε.* *Nom.* éclair; *lightning.* *Catégorie* : **Ciel, Temps.**
synonyme: kabamεgemεε, kabayegeu.

sanmurunin *synonyme: sanburubilen.* *Nom.* arc-en-ciel; *rainbow.* *Catégorie* : **Ciel.**
synonyme: alakamurujan.

sannafen *synonyme: sangolofen.* *Nom.* astre, astéroïde, oiseau; *heavenly body, asteroid, bird.* *Catégorie* : **Ciel.**

sannafen kalan [á-á-é à-á] *Nom.* astronomie; *astronomy.* Catégorie : **Ciel.**

sannafenfilenan *Nom.* lunette astronomique; *astronomical telescope.*

sannafenw temesiraw [á é] *Nom.* orbite des planètes; *orbit of the planets.* Catégorie : **Ciel.**

sannakalan *Nom.* études supérieures; *higher education.* Catégorie : **Apprendre.**

sannakalansoba variante: sannayelenkalanso. *Nom.* université, école supérieure; *university, school of higher education.* Catégorie : **Apprendre.**

sannakolo *Nom.* tibia; *shin-bone, tibia.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **genenkala.**

sannakurun variante: sankurun. *Nom.* avion; *airplane, plane, aircraft.* synonyme: **aviyon.**

sannakurun jigiyɔɔ *Nom.* aéroport; *airport.* Catégorie : **Voyager.** synonyme: **pankuruntayɔɔ, pankurunkɛɛ, aviyonso.**

sannasigilan *Nom.* perchoir; *perch (used by a bird).*

sannatagama *Nom.* transport aérien; *air transport.*

sannayelen *Verbe.* monter, progresser; *to raise, progress, increase, rise.*

sanni₁ *Morphemes:* sà-ni. *Nom.* courses, achat; *shopping.* **N bi sanni ke suguba la.** Je fais des achats au grand marché. *I shop in the big market.*

sanni₂ synonyme: yanni. *conj.* avant de, au lieu de; *before, instead of.*

sannifeere *Morphemes:* san-ni-feere. variante: sannifeereli. *Nom.* commerce, commercialisation; *business, marketing.*

sannifeerekela *Nom.* commerçant; *shopkeeper, retailer, dealer, trader.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

sannifen *Nom.* marchandise; *merchandise, goods.* synonyme: **karayogo.**

sannikaradasi *Nom.* cahier d'achat; *purchase recording book.* Catégorie : **Finance.**

sannikela *Nom.* client, acheteur, vendeur; *customer, client, seller.* Catégorie : **La Personne.**

sannisebe variante: sansebe. *Nom.* bon d'achat; *coupon for a purchase.* Catégorie : **Finance.**

sanpereden *Nom.* enfant du tonnerre; *thunder child.*

sanperelakali *Nom.* parafoudre; *lightning arrester, lightning conductor.*

sanperen *Morphemes:* san-peren. synonyme: sanmuru. *Nom.* foudre, éclairs; *lightening.* Catégorie : **Ciel, Temps.** synonyme: **kabamegmege, kabaperen.**

sanperen jekɔɔnan *Nom.* paratonnerre; *lightning conductor, lightning rod.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

sanperenkan *Morphemes:* san-peren-kan. *Nom.* tonnerre; *thunder.* Catégorie : **Temps.** synonyme: **kabaperenkan.**

sanperenyiri *Nom.* médecin rouge; *kind of shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *jatropha gossypifolia.*

sansara *Nom.* cage à poules, poulailler transportable; *cage for transporting chicken.*

sansibara *Nom.* réservoir à essence, réservoir à carburant; *petrol tank, gasoline tank.*

sansitabato *Nom.* pétrolier; *oil tanker.*

sansɔɔbaliya *Nom.* insuccès, échec; *failure, defeat.*

sansɔɔli *Nom.* succès, réussite; *success.*

santa *part.* à acheter; *to be bought.*

Santarafiriki *Nom.* République Centrafricaine; *Central African Republic.* Catégorie : **Pays.**

santeredi *Emprunt de :* français. *Nom.* sens interdit; *no entry.* Catégorie : **Signe, Symbole.**

santi synonyme: saani. *Verbe.* peigner, démêler; *to comb, untangle.*

santigaramu *Emprunt de :* français. synonyme: garamu tilankokeme. *Nom.* centigramme; *centigram.* Catégorie : **Mathématiques.**

santilitiri *Emprunt de :* français. variante: titiri tilankokeme. *Nom.* centilitre; *centilitre.* Catégorie : **Mathématiques.**

santimeteɛ *Emprunt de :* français. *Nom.* centimètre; *centimetre.* **Meteɛ 1 ye santimeteɛ 100 ye.** 1 mètre est 100 cm. *1 metre is 100 cm.* Catégorie : **Mathématiques.**

santolo variante: santola. *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *tylochromis jentinki.*

sanu [á-ú] variante: sanun. *Nom.* or; *gold.* **sanu yerewolo** or pur. *pure gold.*

sanudala synonyme: sanufagala. *Nom.* bijoutier, orfèvre; *jeweler, goldsmith.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

sanuji *Nom.* doré, jaune doré; *gold-colored.* Catégorie : **couleur.**

sanulaman *synonyme: sanuji. Nom. en or, doré; golden.*

sanyelema *Nom. anniversaire, fin d'année, nouvel an, une année après; anniversary, new year, one year later.*

sanyelemakalo *synonyme: zanviyekalo. Nom. mois de changement de l'année, janvier; month of changing year, January.*

sanyelemaseli *Nom. anniversaire, jour anniversaire; birthday, anniversary. synonyme: lonkunben.*

saje *comparer: zaye. Nom. acacia seyal, arbre (espèce); tree sp. Catégorie : Arbres. acacia seyal. synonyme: saagwe.*

sajo *variante: saɔɔ. Nom. petit mil; millet. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. pennicillaria spicata.*

saɔɔ [à-ɔ] *synonyme: suna. Nom. petit mil; variety of millet. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. Penicillaria spicata.*

sapemanbara *Nom. pot d'échappement ; exhaust, muffler.*

sapo *Emprunt de : français. Nom. chapeau de feutre; felt hat. Catégorie : Vêtement.*

sara₁ *comparer: saramugu.[à-à] vt. payer, récompenser; pay, reward. Ala k'i sara ! Que Dieu te récompense ! May God repay you! Catégorie : Finance.*

sara₂ [à-á] *Nom. salaire, paiement, somme d'argent; wages, salary, pay. Jurumu sara ye saya ye. Le salaire du péché, c'est la mort. The wages of sin is death. Note : Bible: Romekaw 6.23 Catégorie : Finance.*

sara₃ *Nom. petit tas, par exemple de fruit ou de légumes au marché; small pile, e.g. of fruit or vegetables in a market.*

sara₄ [á-á] *Nom. tabac; tobacco. Nicotiana rustica.*

sara₅ *Verbe. 1 • informer, s'adresser, mettre au courant; inform, tell. i kana taga n'i ma sara n na de*
2 • avertir, prévenir; warn. n dun sarara i ra de

sara₆ [à-á] *Nom. petit poisson (espèce); small fish sp. Catégorie : Poisson. alestes nurse / brycinus nurse.*

-sara *n. mâle de forte taille; big male animal. dajesara. un gros hippotrague mâle. a big male Roan Antelope.*

sarabara [á-á-á-á] *variante: sirabara. Nom. tabatière, pot pour tabac en poudre; tobacco box, snuffbox.*

sarabon [à-à-ɔ] *Emprunt de : français. variante: sarabɔn. Nom. charbon; charcoal.*

sarada *variante: sarabɔ. Verbe. disposer en tas, répartir partager; put in piles, share out, divide.*

saraka *Emprunt de : arabe. Nom. 1 • aumône, offrande; alms, offering.*
2 • sacrifice; sacrifice. saraka bɔ offrir un sacrifice, donner l'aumône. make a sacrifice, give alms.
3 • remède; remedy.

sarakaati *Emprunt de : arabe. variante: sarakati. Nom. aumône, offrande, sacrifice; alms, offering, sacrifice.*

sarakabɔ *Nom. rites funéraires en milieu musulman; funeral rites.*

sarakafen *Nom. aumône, offrande; alms, charity, offering.*

sarakalasebaga *Morphemes: saraka-lase-baga. Nom. sacrificateur; priest. synonyme: kantigela.*

sarakalasebagaya
Morphemes: sarakalasebaga-ya. Nom. sacerdoce; priesthood.

sarakamina *Nom. grâce divine, acceptation de l'offrande, mendicité; accepting of the offering, begging. a ko kera sarakamina y'an ma de!*

sarakaminela *synonyme: sarakajinina. Nom. mendiant; beggar.*

Sarabɔn *Nom. Sierra Léone; Sierra Leone. Catégorie : Pays.*

sarama *Nom. beau, joli, charmant, agréable à regarder; beautiful, nice, pretty, pleasing. Deen sarama. Bel enfant. Beautiful child.*

saramaya *Nom. charme, séduction, attrait; charm, appeal, attraction.*

saramugu *comparer: sara₁.[á-á-ú-ú] [á-á-ú-ú] Nom. tabac à chiquer; chewing tobacco.*

saran *Verbe. avaler de travers, passer à travers, faire s'étrangler; swallow in the wrong way, strangle oneself by swallowing.*

sarananbali *variante: sarannabali. Nom. qui se mêle de ce qui ne le regarde pas, intrus, personne qui parle sans y avoir été invitée; get involved in things that don't concern you, intruder.*

saranna *n.comp. information; information.*

sarantɔri *Nom. espèce de petit grenouille; kind of small frog. Catégorie : Amphibien. ptychadena oxyrhynchus.*

sarasebe [à-à-é-é] *Nom.* bulletin de paye; *payslip*.
Catégorie : **Finance**.

sarata *Nom.* somme à payer; *amount to pay*.

saratata *Morphemes:* sara-ta-la. *Nom.* salarié;
salaried person, wage-earning worker.

saratan *Nom.* laid, sans charme, repoussant; *ugly, disgusting, without charm*.

saratanbaarakela *Nom.* bénévole; *voluntary helper /worker*.

sarati₁ *Emprunt de :* arabe. *Nom.* 1 • délai, échéance, période; *time limit, delay, due date, expiry date*.
2 • validité; *validity*.

sarati₂ *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* 1 • convenir, s'engager, contracter un engagement; *agree, commit, engage into a commitment*.
2 • promesse, accord, mandat, engagement, contrat; *promise, agreement, mandat, commitment, contract*. synonyme: **kali**.

saratisébe [á-á-í-é-é] synonyme: **kántara**. *Nom.* contrat; *contract*.

sari *Emprunt de :* français. synonyme: **saridaba**.
Nom. charrue; *ox-plough*. **An bi misiw siri sari la ka labure**. Nous attachons les bœufs à la charrue pour labourer. *We tie the oxen and plough*. Catégorie : **Outil agricole**.
synonyme: **begendaba, misidaba**.

saribon variante: **sarabon**. charbon, charbon de bois; *coal*.

saribondibi *Nom.* four à charbon; *charcoal oven*.

sarimisi *Nom.* bœuf de labour; *draft ox*. Catégorie : **Agriculture**.

sariya comparer: **ṭṭṭn**₃. [à-ì-á] *Emprunt de :* arabe.
Nom. loi, règle, règlement, ordonnance, principe, droit(s), code, justice, coutume; *law, rule, ruling, principle, regulations, code, justice, custom*. **ka keɲe ni sariya ye** selon la loi. *according to the law*. **Julakan sebenni sariyaw** Règles d'orthographe de la langue dioula. *Dioula orthography rules*.

sariya labenni *Nom.* formulation de la règle; *wording of the rule*. Catégorie : **Mathématiques, Langage**.

sariya vote variante: **sariya wote**. *Verbe.* voter une loi; *vote a bill*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyaba synonyme: **sariyabolo, sariyajuba**. *Nom.* constitution; *constitution*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyabere *Nom.* loi; *law*.

sariyabilako comparer: **dagabali**. *adj.* illégal; *illegal*.

sariyabolibolo comparer: **sariyalatagamafanga**.
Nom. pouvoir exécutif; *executive power*.
Catégorie : **Gouvernement**.

sariyabolo *Nom.* loi, règle, constitution; *law, rule, constitution*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyada *Nom.* parlement; *parliament*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyaden synonyme: **sariyasen**. *Nom.* article de la loi; *article of the law*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyajuba synonyme: **sariyaba, sariyasunba**. *n.comp.* constitution; *constitution*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyakanko comparer: **daganin**. *adj.* légal; *legal*.

sariyakulu *Nom.* législation; *legislation*.

sariyalabatofanga *Nom.* État de droit; *constitutional state*.

sariyasen *Morphemes:* sariya-sen.
synonyme: **sariyaden**. *Nom.* article (loi); *article (law)*.

sariyasira [à-ì-à-í-á] comparer: **joo, joyɔɔ**.
synonyme: **daganinsira**. *Nom.* droit, légalité; *right, law, legality, lawfulness*.

sariyaso *Nom.* tribunal; *court*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

sariyasun *n.comp.* grammaire; *grammar*. Catégorie : **La grammaire**. synonyme: **kankolosigi**.

sariyasun ka sariya *n.comp.* règles grammaticales; *grammatical rules*. Catégorie : **La grammaire**.

sariyasunba [à-ì-à-ũ-á] *Nom.* constitution; *constitution*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyasundaje *n.comp.* mot grammatical; *grammatical word*. Catégorie : **La grammaire**.

sariyasunkonɔfen *n.comp.* éléments de grammaire, élément grammatical; *grammatical elements*.
Catégorie : **La grammaire**.

sariyatabolo synonyme: **sariyatafangabolo**. *Nom.* pouvoir législatif; *legislature*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyatabulon *Nom.* parlement; *parliament*.
Catégorie : **Gouvernement**.

sariyatafangabolo synonyme: **sariyatabolo**. *Nom.* pouvoir législatif; *legislature*. Catégorie : **Gouvernement**.

sariyatigekunda *Nom.* pouvoir judiciaire; *judiciary*.
Catégorie : **Gouvernement**.

sariyatigela synonyme: **sariyatigi**. *Nom.* juge; *judge*.
Catégorie : **Travailleur, profession**.
synonyme: **kiretigela**.

sariyatigi [à-ì-à-í-î] *Morphemes: sariya-tigi. Nom.* magistrat, avocat, législateur, juge; *magistrate, advocate, law-maker, judge. Catégorie* : **Travailleur, profession.**

sariyatigiya *comparer: sariyatigikulu. Nom.* magistrature; *magistracy, public office, judges. Catégorie* : **Gouvernement.**

sariyatije [à-ì-à-í-ê] *Morphemes: sariya-tije. Nom.* crime, infraction, délit, violation; *crime, offense, violation.*

sasa [à-á] *Verbe.* faire arriver vers, ramasser, ratisser, drainer; *cause to arrive towards, collect, rake up, gather, drain. ka naman sasa.* ramasser les saletés. *gather the dirt.*

sata [á-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* cause d'un décès; *cause of a death.*

satene *Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *datúra innoxium.*

satutu₁ *variante: saatutu. Nom.* vipère heurtant, serpent venimeux; *viper. Catégorie* : **Serpent.** *bitis arietans.*

satutu₂ [áá-ù-ú] *variante: saatutu. Nom.* vipère; *viper. Catégorie* : **Reptile.**

sawa *Verbe.* 1 • se réjouir; *delight, be glad.*
2 • plaisir, allégresse, réjouissance, satisfaction; *pleasure, joy, rejoicing, satisfaction.*

sawaji *Nom.* sperme; *sperm. synonyme: jarabiji.*

Sawotome Perensipe *Nom.* Sao Tomé et Príncipe; *Sao Tome and Principe. Catégorie* : **Pays.**

sawura *Emprunt de : arabe. variante: sabura. Nom.* forme, aspect, apparence, état, situation, figure; *form, shape, aspect, appearance, state, situation, figure.*

saya *comparer: sa₁. [à-á] synonyme: banni, fatuli. Nom.* mort, décès; *death. Saya kera.* Quelqu'un est mort (un décès s'est passé). *Someone died (death occurred.) A ka kan ni saya ye.* Il mérite la mort. *He deserves to die.*

saya cayahake [à-á á-á-á-ê] *Nom.* mortalité; *mortality.*

sayahake *Nom.* morbidité; *morbidity. Catégorie* : **Maladie.**

sayasebe *Morphemes: saya-ssebe. Nom.* acte de décès; *death certificate.*

sayi *variante: sayibilen. Nom.* jaunisse, ictère, fièvre jaune; *jaundice, icterus. Catégorie* : **Maladie.** *synonyme: bangira.*

sayiba *Emprunt de : arabe. Nom.* saint (de l'Islam); *saint (of Islam).*

sayiyirinin *Nom.* pavot du Mexique; *kind of plant. Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *argemone mexicana.*

se₁ [é] 1 • *vi.* arriver, parvenir; *arrive, reach. U sera Bobo.* Ils sont arrivés à Bobo. *They arrived at Bobo.*
2 • *vi.* pouvoir, être capable; *be able to. N bi se.* Je peux. *I can.*

3 • *vt.* arriver à maturité, être à point; *arrive at maturity. Kaba ma se fofo.* Le maïs n'est pas encore prêt. *The maize is not yet ready (for harvesting).*

4 • *vt.* dominer, vaincre, battre; *dominate, defeat, beat. Jn sera jn na ?* Qui est sorti vainqueur ? *Who won?*

se₂ *Nom.* victoire, performance, pouvoir, puissance; *victory, performance, power, strength.*

sebaga *Nom.* vainqueur; *victor, winner, conqueror.*

sebagato *Nom.* puissant, riche; *powerful person, rich person.*

sebagaya *Nom.* toute-puissance, domination, suprématie, victoire; *omnipotence, domination, supremacy, victory.*

Sebagaya beε tigi *Nom.* Tout Puissant, Dieu; *Almighty, God.*

sebali *Nom.* impossible; *impossible.*

sebe [è-é] *Nom.* rônier, palmier; *palm tree. Catégorie* : **Arbres.** *borassus aethiopicum.*

sede *Emprunt de : français. Nom.* CD; *CD, compact disc. Catégorie* : **Machine.**

see₁ [é] *variante: se. Nom.* performance, pouvoir; *performance, power.*

see₂ [é] *variante: se. Nom.* 1 • victoire; *victory. se soro* gagner la victoire. *win, gain the victory. se soro X kan* battre X. *beat X. An ye se soro u kan balontan na.* Nous les avons battus dans un match de football. *We beat them at football.*

2 • pouvoir, moyens, capacités, puissance; *power, means, capacity, strength*. **A se bi n ye.** J'ai le pouvoir/les moyens. *I have the power/means*. **A se ti n ye.** Je n'ai pas le pouvoir/les moyens. *I do not have the power/means*. **A se bi n ye k'i don kaso la.** J'ai le pouvoir de te mettre en prison. *I have the power to put you in prison*. **Mobilisan se ti n ye.** Je n'ai pas les moyens pour acheter une voiture. *I don't have the means to buy a car*. **Kisili se bi Ala ye.** Dieu a le pouvoir de sauver. *God has the power to save*.

seegi [é-í] variante: seegin. num. huit (8); eight (8).

seeginan num. huitième; eighth.

seele Nom. espèce de petit tambour; *kind of small drum*. Catégorie : **Instrument de musique**.

seen₁ [èé] variante: sen. Nom. 1 • jambe, pied, patte, sabot, nageoire; *leg, foot, paw, hoof, fin*. **A tagara a seen na.** Il est parti à pied. *He went on foot*. Catégorie : **Le corps**.
2 • roue; *wheel*.

seen₂ variante: sen. Nom. fois, occasion, type, rythme, manière, mode; *times, occasion, opportunity, type, rhythm, mode, way, manner*.

seen₃ synonyme: segen. 1 • Verbe. creuser, déterrer; *dig, dig up*.
2 • Nom. forage; *drilling, well drilled into the ground, sinking*.

seen fε Voir entrée principale : . postp. à l'occasion de; *on the occasion of, in connection with*.

seere Emprunt de : arabe. Nom. témoin, garant, preuve, conseiller, étalon; *witness, guarantor, proof, adviser*.

seerebana [é-é] synonyme: sere. Nom. kwashiorkor; *kind of illness, disease sp*. Catégorie : **Maladie**.

seeredenwolo Nom. grossesses rapprochées; *closely following pregnancies, closely-spaced pregnancies*.

seerejuguya Morphemes: seere-jugu-ya. Nom. faux témoignage; *false witness*.

seeremumε Nom. ensemble de référence; *baseline set*. Catégorie : **Mathématiques**.

seereya 1 • Nom. témoignage; *witness, testimony*.
2 • vi. témoigner, attester, prouver; *witness, testify, vouch for, prove*.

seereyafileyɔɔ Nom. écran de contrôle; *control panel, monitoring screen*.

seereyasεbε Nom. témoignage écrit, reçu, acte, rapport, décharge; *written testimony, receipt, certificate, report*. synonyme: **kunbɔsebe**.

sefawari variante: sefa. Nom. francs CFA; *francs CFA*. Catégorie : **Finance**.

sefila Verbe. recommencer, refaire; *start again, redo*. **A t'a fila tugun.** Elle ne le refera pas une deuxième fois. *She wouldn't redo it a second time*.

segelen 1 • Verbe. boiter, boiteux; *limp*.
2 • Nom. boiteux; *lame person*.

segelentɔ Nom. boiteux; *limp, lame person*. Catégorie : **Maladie**.

segi₁ [è-í] Nom. panier, corbeille; *basket*. Catégorie : **Réceptif**.

segi₂ 1 • vi. retourner, revenir; *return, come back*.
Segi a kan ! Répétez ! (lit. retournez sur ça.) *Repeat it! (lit. return on it.)* **N puman segira.** Je suis bien retourné. *I came back well*.
2 • vt. rendre; *return*. **X segi Y man** rendre X à Y. *return X to Y*.

segi₃ Verbe. répéter, faire à nouveau, recommencer, redoubler, reprendre; *repeat, do again, start over again, resume, reduplicate*.

segi a kan expr. répétez; *say it again, repeat*.

segi kɔ expr. décaler; *to move forward or back, shift*.

segibiɲε Nom. flèche retour; *return arrow*.

segikanni₁ Nom. révision; *revision, review*.

segikanni₂ Morphemes: sègi-kàn-ni. Nom. révision; *revision*. Catégorie : **Apprendre**.

seginin Nom. espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *vernonia sp.*

seginkɔ Nom. retour, retour en arrière, régression; *return, come back, regression*.

seko₁ Nom. effort, pouvoir, possible, le plus possible, le maximum; *effort, power, ability, possible, do your best*. **An k'u deme n'an seko ye.** Faisons notre possible pour les aider. *Let us do our best to help them*.

seko₂ [é-ó] Nom. exposant; *exponent*. Catégorie : **Mathématiques**.

seko ani lnko expr. culture; *culture*.

sekoyira₁ [é-ó-í-á] synonyme: lnko. Nom. art; *art*.

sekoyira₂ Nom. exercice d'application, manipuler; *exercise, handle*. Catégorie : **La grammaire**.

sekoyirabaarakela synonyme: jadilanna. Nom. artiste; *artist*.

sekoyiralatilenin variante: sekoyira latilenin. n.comp. corrigé d'exercice; *correction for the exercise*. Catégorie : **La grammaire**.

sekufali *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*.
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**.
stylosanthes fruticosa.

seleke [é-é-é] *Nom.* angle, coin; *angle, corner*.
Catégorie : **Mathématiques**.
synonyme: **nɔnkɔn**.

seleke nɔɔɔnɔnw *Nom.* angles adjacents; *adjacent angles*. Catégorie : **Mathématiques**.

seleke wagaya *Nom.* écart angulaire; *angular deviation*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekeba Voir entrée principale : [é-é-é-á] *Nom.* angle obtus; *obtuse angle*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekefurancɛci *Nom.* diagonale; *diagonal*.
Catégorie : **Mathématiques**.

selekelafoninin *Nom.* angle plat; *flat angle*.
Catégorie : **Mathématiques**.

selekelafoninindilanselekew *Nom.* angles supplémentaires; *supplementary angles*.
Catégorie : **Mathématiques**.

selekeman variante: selekemankan. *Nom.* angulaire, de forme carré ou rectangulaire; *angular*.
Catégorie : **Mathématiques**.

selekemankan *Nom.* angle droit; *right angle*.
Catégorie : **Mathématiques**.

selekemankanbɔnan synonyme: ekɛri, selekemankancinan. *Nom.* équerre; *set square*. Catégorie : **Mathématiques, Outil**.

selekenaani
[é-é-é-á-í] Morphemes: seleke-naani.
synonyme: tangiti. *Nom.* rectangle, quadrilatère, carré; *rectangle, quadrilateral, square*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekenin Voir entrée principale : [é-é-é-í] *Nom.* angle aigu; *acute angle*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekenunlabɔnin *Nom.* angle saillant; *salient angle*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekenunladonnin *Nom.* angle rentrant; *re-entrant angle*. Catégorie : **Mathématiques**.

selekesaba [é-é-é-à-á] Morphemes: seleke-saba.
Nom. triangle; *triangle*. Catégorie : **Mathématiques**. synonyme: **gerensaba, keresaba**.

selekesumanan *Nom.* rapporteur d'angles; *protractor*. Catégorie : **Mathématiques, Outil**.

selekesumannan *Nom.* rapporteur d'angle; *angle protractor*. Catégorie : **Mathématiques, Outil**.

seleri *Nom.* céleri; *celery, celeriac*. Catégorie : **Nourriture**.

seli comparer: **Alabato**. [é-í] Emprunt de : arabe: salat. 1 • *Nom.* prière, devenir musulman; *prayer, become a Muslim*.
2 • *vi.* fête; faire la prière, prière, conversion à l'Islam; *festival, e.g. Tabaski, Christmas; pray (ritual prayers)*. **Silamew bi seli sijɛ duuru tile kɔɔ**. Les musulmans prient cinq fois par jour. *Muslims pray five times a day*.

Seliba comparer: **sagajigi**. Morphemes: Seli-ba. *Nom.* Tabaski, la Fête du Sacrifice ('id al-adha); *Tabaski, the Feast of the Sacrifice ('id al-adha)*. **Seliba lon, lutigi bæ bi sagajigi kelen faga**. Tabaski, tout chef de famille égorge un bélier. *At Tabaski, every head of house kills a ram*. On fête la Tabaski ('id al-adha), le soixante-dixième jour après la fin du ramadan. *Tabaski ('id al-adha) is celebrated the 70th day after the end of Ramadan*.

selibaga [é-í-á] Morphemes: seli-baga.
synonyme: silame. *Nom.* musulman; *Muslim*.

selibagan [é-í-á-â] Morphemes: seli-bagan. *Nom.* animal égorgé et mangé pour le jour de fête; *animal killed and eaten on feast day*.

Selibakalo [é-í-á-á-ó] *Nom.* mois de Tabaski, 12ème mois de l'année lunaire; *month of the Tabaski festival, 12th month of the lunar year*.

selidaga [é-í-á-á] Morphemes: seli-daga.
synonyme: tasalen. *Nom.* bouilloire: en métal pour chauffer de l'eau, en plastique aux toilettes, ou pour se laver avant de faire la prière; *kettle: for boiling water, for washing before prayers, or for the toilet*.
synonyme: **tasalen**.

selidennin variante: selideni. *n.comp.* fête de Ramadan; *Ramadan*.

selidenninkalo *Nom.* mois du Ramadan; *month of Ramadan*.

selidɛbɛ [é-í-é-é] Morphemes: seli-dɛbɛ. *Nom.* natte de prière; *prayer mat*.

selifana [é-í-à-á] Morphemes: seli-fana. *Nom.*
1 • prière vers 14 h de l'après-midi; *early afternoon prayer, around 2 pm*.
2 • deuxième prière musulmane (vers 14h); *second Muslim prayer (around 2 pm)*.

seligolo variante: seliwolo. *Nom.* peau pour la prière; *skin for prayer*.

seliji, [é-í-í] Morphemes: seli-ji. synonyme: wasiji. *Nom.* eau pour les ablutions, avant de faire la prière; *water for ablutions, before prayer*.

seliji₂ *Nom.* exciser, circoncire; *excise, circumcise*.

selijimuso *Nom.* exciseuse; *woman excising girls*.

selijitalan *synonyme: selidaga. Nom. bouilloire pour les ablations; kettle for ablation washings.*

selikalo [é-í-á-ó] *Morphemes: seli-kalo. Nom. le dixième mois de l'année lunaire, où on a la fête de fin de Ramadan; the tenth month of the lunar calendar, the month in which the feast at the end of Ramadan is celebrated.*

selilon [é-í-ó] *Morphemes: seli-lon. variante: selilonya. Nom. jour de fête, par ex. Tabaski, la fin de Ramadan, Noël, Pâques; feast day, e.g. Tabaski, End of Ramadan, Christmas, Easter. synonyme: baarakebaliyalon.*

selimafen *comparer: selimafo.[é-í-á-ê] Nom. cadeau pour la fête; gift given on a festival day.*

selimafo *comparer: selimafen.[é-í-á-ó] 1 • vt. donner des salutations et bénédictions à quelqu'un un jour de fête; greet and share good wishes on a feast day. 2 • n.comp. présent (argent qu'on offre à ceux qui viennent saluer le jour de la fête).*

selimakinin *Nom. repas de fête, repas pris le matin de la fête; celebration meal.*

seliwagati [é-í-á-í] *Nom. heure de prière; prayer time. Fajiri, selifana, lansara, fitiri ani safo ye seliwagatiw ye. ... sont les heures de prière. ... are the prayer times.*

seliweelela *variante: seliwelela. Nom. muezzin; muezzin. Catégorie : La Personne.*

selon *Morphemes: se-lon. Nom. jour d'arrivée; day of arrival.*

semisi [é-í-í] *Emprunt de : français. synonyme: dereke. variante: semizi, simisi. Nom. chemise; shirt. Catégorie : Vêtement.*

sen₁ [é] *variante: seen. Nom. 1 • pied, jambe, patte; foot, leg. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. 2 • roue; wheel.*

sen₂ *variante: seen. Nom. fois, occasion, type, rythme, manière, mode; times, occasion, opportunity, type, rhythm, mode, way, manner.*

senba *Nom. éléphantiasis; elephantiasis. Catégorie : Maladie. synonyme: kaya₂, kayaba.*

senbilayɔɔ *Nom. échelon; rung.*

sendabanin *Nom. culotte large qui descend aux genoux; large pants descending to the knees, knickers, drawers, panties. Catégorie : Vêtement.*

sendon *vt. accuser, dénoncer; accuse, denounce.*

sendonbaga *Morphemes: sendon-baga. Nom. accusateur, accusatrice, dénonciateur; accuser, informer.*

sendonni *Nom. accusation; accusation, charge.*

Senegali *Nom. Sénégal; Senegal. Catégorie : Pays.*

senfa *Verbe. se dépêcher, courir; hurry up, run.*

senfagabana *Morphemes: sen-faga-bana. synonyme: murukubana, nisinɔɔnin, sensabana. Nom. polio, poliomyélite; polio, poliomyelitis. Catégorie : Maladie.*

senfɛ *postp. au cours de, à l'occasion de; during. A ka baro senfɛ ... Au cours de son allocution... during his speech...*

senfɛbila *Nom. aventurier, vagabond; adventurer, wandering person.*

senfilaburu [è-í-á-ú-ú] *Nom. pied; foot. Catégorie : Le corps.*

senfilamanfen *Morphemes: senl-fila-man-fen. Nom. bipède; biped.*

senfilen *Nom. espèce de natte fait de paille; kind of grass mat.*

senfura *Nom. plante de pied, pied; sole of the foot, foot. Catégorie : Le corps.*

sengwe *Nom. plante du pied, dessous du pied; sole of the foot. Catégorie : Le corps.*

senju [è-ú] *Nom. talon; heel. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*

senjukolo *Nom. tarse; tarsus. Catégorie : Le corps.*

senkala *Morphemes: senl-kàla. Nom. jambe (entre le genou et le pied); leg (between knee and loot). Catégorie : Le corps.*

senkan₁ [è-á] *Nom. bruit de pas, rythme; noise of step, rhythm.*

senkan₂ [è-á] *Nom. cou-de-pied; instep, ankle joint. Catégorie : Le corps.*

senkan₃ [è-á] *Nom. cheville; ankle. Catégorie : Le corps.*

senkan sababunan *conditionnel présent; present conditional. Catégorie : La grammaire.*

senkankolo *Nom. tarse; tarsus.*

senkanmankututa *n.comp. participe présent; present participial. Catégorie : La grammaire.*

senkanta wagati *temps présent; present tense. Catégorie : La grammaire.*

senkelennin *Nom. charbon symptomatique (maladie des vaches); cattle disease known as blackleg.*

senkogoron [ě-ó-ó-ó] *Nom.* sabot; *hoof, clog.*

Catégorie : **Parties d'un animal.**

synonyme: **ṭṛṛṇ**₁.

senkolaya *Nom.* puissance, pouvoir, domination; *power, strength, might, dominion.*

senkṛṅkṛli *Nom.* ergot; *dewclaw.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

senkṛṅṛ *postp.* au milieu de, mêlé à, chez, parmi; *in the middle of, mixed, mingled with, at, among, amongst.* **Fijɛ donna saan senkṛṅṛ.** Le vent s'est mêlé à la pluie. *The wind mingled with the rain.*

senkṛṅṛcɛ variante: **senkṛṅṛmacɛ.** *Verbe.* faire tomber (en prenant par les pieds), mettre un terme, conclure, achever; *cause to fall, finish with, draw to a conclusion.*

senkṛṅṛjugu *Nom.* ennemi de proximité, personne ennemie parmi les proches, ami hypocrite; *enemy of nearness / proximity, hypocritical friend.*

senkṛṅṛmadɛmɛ *Verbe.* soutenir; *support.*

senkṛṅṛtigɛ 1 • *Verbe.* dénoncer; *denounce.*

2 • *Nom.* dénonciation; *denunciation.*

senkunnaden *Nom.* orteil, doigt; *toe, finger.*

Catégorie : **Le corps.**

senkunnanden kolo *Nom.* métatarse; *metatarsus.*

Catégorie : **Le corps.**

senkuru *Nom.* 1 • cheville, genou; *ankle, knee.*

Catégorie : **Le corps.**

2 • paturon (de cheval ou bœuf); *ankle.*

Catégorie : **Parties d'un animal.**

senlayṅṛ *Nom.* marche (d'un escalier); *step of a stair.*

sennaanimanfɛn

Morphemes: **sen-naani-man-fɛn.** *Nom.* quadrupède; *quadruped.*

sennaboli *Nom.* course à pied; *running race.*

sennabṛ *Verbe.* accompagner, se promener; *accompany, go for a walk, show somebody around.*

sennakalanimansin *Nom.* machine à coudre à pédale; *manual sewing machine.*

sennakow *Nom.* actualités; *current affairs, the news.*

sennakuru *Verbe.* diminuer, baisser, ralentir; *diminish, lower, slow down.*

sennamṅṅṛ₁ *Morphemes:* **sen-na-mṅṅṛ.** *Nom.* piéton, fantassin; *pedestrian, infantryman, foot-soldier.*

sennamṅṅṛ₂ *Nom.* personne inférieure, dépendant, subordonné; *inferior person, dependent person, subordinate.*

sennantolatan variante: **sennatolatan.** *Nom.* football; *football.*

sennasiri *Verbe.* retenir, empêcher qqn de partir, entraver la marche; *keep back, hold back, prevent somebody to go, hinder.*

sennasumaya variante: **sennasumanya.** *Verbe.* ralentir, diminuer, baisser, freiner; *slow down, diminish, lower, break.*

sennatagama marche à pied; *walking, marching on/by foot.*

sennatanbalṅṛ *Nom.* ballon de foot (218 mm); *soccer ball, football, ball.*

sennateliya *Nom.* pressé, rapide, rapidité; *in a hurry, quickly, fast, speed.*

sennatigi [è-à-í-í] *Nom.* piéton; *pedestrian.*

sennatigiw tɛmɛyṅṛ *Nom.* passage pour piéton; *pedestrian crossing.* Catégorie : **Signe, Symbole.**

sennayaala 1 • *Verbe.* faire un tour, se promener; *take a tour, walk around.*

2 • *Nom.* promenade; *walk, ride, drive, promenade.*

senṅṛ Variante : **sɛṅṅṛ.** *Morphemes:* **sen1-ṅṛ.** *Nom.* trace de pied, pas, empreinte du pied; *footprint.*

senpara synonyme: **senta.** *Nom.* pas, enjambée; *step, stride.*

sensabana *Morphemes:* **sen-sa-bana.** *synonyme:* **senfagabana.** *Nom.* polio, poliomyélite; *polio, poliomyelitis.* Catégorie : **Maladie.**

sensabanin *Nom.* trépied; *tripod.*

sensabara synonyme: **sengwɛ.** *Nom.* plante du pied; *sole of foot.* Catégorie : **Le corps.**

sensanfin *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *pseudocedrela kotschyi.*

sensangwɛ *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *trichilia emetica.*

sensen [é-é] synonyme: **sinsin.** *Nom.* cobe Défassa; *water-buck.* Catégorie : **Mammifère.** *kobus ellipsiprymnus.*

senta synonyme: **senpara.** *Nom.* pas; *step.*

sentɛgɛ variante: **sentigɛ.** *Nom.* pied, plante du pied; *foot, sole of the foot.* Catégorie : **Le corps.**

sentige *Nom.* 1 • plante du pied; *ball of foot.* Catégorie : **Le corps.**

2 • semelle; *sole.* Catégorie : **Vêtement.**

sentigeningwe *Nom.* course à pied, fuite; *running, race, flight, escape.*

sentonton *synonyme:* senju. *Nom.* talon; *heel.*
Catégorie : **Le corps.**

senu *variante:* sani. *adj.* propre, saint; *clean, holy.*
Nii Senu Le Saint Esprit. *Holy Spirit.* **Ala tilenin lo, senu lo.** Dieu est juste et saint. *God is righteous and holy.*

senuman *variante:* senuma, saniman. *adj.* saint; *holy.*

senumaya *Morphemes:* senuma-ya.
variante: sanimanya. sainteté; *holiness.*

senuya *variante:* saniya. *Nom.* sainteté; *holiness.*

senyærekɔɔ *Morphemes:* se-n-yæɛ-kɔɔ. *Nom.* autonomie, autosuffisance; *autonomy, self-sufficiency.*

sere₁ *variante:* serebana. *Nom.* kwashiorkor, malnutrition dû à un sevrage précoce; *kind of disease of undernourishment, protein energy malnutrition.* *Catégorie :* **Maladie.**

sere₂ *Nom.* 1 • grossesse rapprochée; *pregnancy close together, short successive pregnancies.*
2 • fruit immature; *immature fruit.*

sereden *Nom.* enfant trop tôt sevré; *child weaned too early.*

seretoro *synonyme:* toroninɲɛɲɛ. *Nom.* sycomore (petit), figuier; *tree sp.* *Catégorie :* **Arbres.**
ficus sur, ficus capensis.

sereyasæbe *variante:* sereya sæbe. *n.comp.* attestation, reconnaissance, certificat; *certificate, acknowledgment.* **Juruta sereya sæbe.** Reconnaissance de dette. *Acknowledgement of debt.*

seri₁ [è-í] *Nom.* bouillie, de céréales concassés ou en grains; *gruel, porridge eaten for breakfast, made from pieces of rice or millet.* *Catégorie :* **Nourriture.**

seri₂ *vt.* 1 • semer à la volée, jeter en éparpillant, disperser; *scatter, sow.* *Catégorie :* **Agriculture.**
2 • asperger, éclabousser, projeter; *spray, sprinkle, splash, throw at, cast.*

seriba [é-í-á] *synonyme:* wata.
variante: serebaninkanjan, seribanin, seribafin. *Nom.* genette; *Genet.* *Catégorie :* **Mammifère.**

seribabilen *Nom.* genette rouge; *Genet cat.* *Catégorie :* **Mammifère.** *genetta genetta.*

seribafin *Nom.* genette tigrine; *large spotted Genet.*
Catégorie : **Mammifère.** *genetta tigrina.*

seribanin *Nom.* genette de Villiers; *Villier's Genet.*
Catégorie : **Mammifère.** *genetta thierryi.*

serikaja *Nom.* convulsion, épilepsie; *convulsion, epilepsy.* *Catégorie :* **Maladie.**
synonyme: **binnibana, kirikirimasyen.**

serili [é-í-í] *Nom.* semis à la volée; *sow by scattering.* *Catégorie :* **Agriculture.**

serilikela *Morphemes:* seri-li-kɛ-la. *Nom.* semeur; *sower.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

serimalo *Morphemes:* seri-malo.
synonyme: malobaga. *Nom.* riz (pas encore cuit); *rice (not yet cooked, to be used for making rice porridge).*

serimɔli *Emprunt de :* français. *Nom.* chérimole; *cherimoya.* *Catégorie :* **Nourriture.**

seriseri *Morphemes:* seri-seri. *vt.* 1 • asperger, lancer de toutes côtés; *sprinkle, splash from all sides.*
2 • s'éparpiller, se disperser; *scatter, disperse.*

serisi *Emprunt de :* français. *Nom.* cerise; *cherry.*
Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**

Seseli *Nom.* Seychelles; *Seychelles.* *Catégorie :* **Pays.**

setanya *Nom.* impuissance, pauvreté; *impotence, helplessness, poverty.*

setigi *Nom.* puissant, riche, vainqueur (sport); *powerful person, rich person, victor (sports).*

setigijamana *Nom.* pays développé; *developed country.*

setigiya 1 • *Nom.* pouvoir, puissance; *power, might, strength.*
2 • *Verbe.* devenir puissant; *become powerful.*

setigiyadi *Verbe.* mandater; *appoint.*

setilanda *Nom.* racine carrée de; *square root of.*
Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**

sewe *synonyme:* ikofɔsæbe. *Nom.* curriculum vitae; *curriculum vitae, life career, personal record.*

sewu *Adverbe.* sans un mot; *without a word. ... bæ y'i kɛ sewu. ... tous se turent. ... all were completely silent.*

seyerela *Nom.* maîtrise de soi, contrôle des pulsions; *self-control.*

sæbe₁ *adj.* réel, honnête, sérieux, vrai, véritable, sincère, important; *real, honest, serious, true, sincere, important.*

sæbe₂ [é-é] *Emprunt de :* arabe. *variante:* sæben. *vt.* écrire, rédiger, enregistrer; *write, write up, draft, to record.* **A sæbe ! écris-le ! Write it down!**

sebe₃ [é-é] variante: sebe. **Nom. 1** • document, lettre, papier, dossier, formulaire; *document, letter, paper, file, dossier, case, form.* **sebe ci X ma** envoyer une lettre à X. *to send a letter to X.*
2 • amulette, gri-gri; *amulet.*

sebe kunnasebenni en tête; *heading, headed.*

sebe laboyɔɔ synonyme: gafe dilanyɔɔ. **Nom.** imprimerie; *print-shop.*

sebeba [é-é-á] **Nom.** registre; *register.*

sebebaga Morphemes: sebe-baga. **Nom.** écrivain; *writer.*

sebebondo **Nom.** bibliothèque; *library.*
synonyme: **gafemarayɔɔ.**

sebecogo Morphemes: sebe-cogo. **Nom.** orthographe; *orthography.* Catégorie : **La grammaire.**

sebeden **Nom.** lettre, caractère, papier écrit; *letter, character, written paper.* Catégorie : **La grammaire.**

sebedonnan synonyme: kilaseeri. **Nom.** classeur; *ring binder.* Catégorie : **Apprendre.**

sebefura₁ Morphemes: sebe-fura. variante: sebenfura. **Nom.** feuille de papier; *sheet of paper.*

sebefura₂ **Nom.** feuille de papier, papier; *sheet of paper, paper.*

sebeja Morphemes: sebe-ja. **Nom.** copie; *copy.*

sebekolo synonyme: sebeninfin. variante: sebenkolo. **Nom.** amulette, gris-gris; *amulet, talisman.*
synonyme: **aladelisebe.**

sebekɔɔ **Adverbe.** sérieusement, fortement, absolument, beaucoup, très; *seriously, strongly, absolutely, much, very.* **Bana nin sebekɔɔ mena a la.** Il eut très longtemps cette maladie. *He got this illness for a very long time.*

sebelabenbaga **Nom.** note de l'éditeur, préambule, préface; *editor's note, foreword.* Catégorie : **Apprendre.**

sebeli **Nom.** écrit, écriture; *writing.*

sebelɔnbaga synonyme: mɔɔɔ kalannin. **Nom.** intellectuel; *intellectual.* Catégorie : **Apprendre.**

sebelɔnbali₁ [é-é-á-í] **Nom.** analphabète; *illiterate.*
Catégorie : **Apprendre.**

sebelɔnbali₂ **n.comp.** analphabète; *illiterate person.*
Catégorie : **Apprendre.**

sebelɔnbaliya **Nom.** analphabétisme; *illiterateness, unable to read.*

sebemarabon Variante : **bibiliyoteki.** **Nom.** bibliothèque; *library.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **gafemarayɔɔ.**

sebencogokelen **Nom.** équivalent orthographique; *orthographic equivalent.*

sebeni variante: sebenni. **Nom. 1** • écriture, expression écrite, graphie, note; *writing.* **A bi sebenni ke.** Il écrit. *He is writing.* Catégorie : **Communication.**
2 • rédaction; *editing, writing.*

sebenikela Morphemes: sebeni-ke-la. **Nom.** celui qui écrit, écrivain, secrétaire; *writer, secretary.*

sebenikelan₁ **Nom.** stylo, crayon etc. (tout instrument servant à écrire); *pen, pencil and so on.*

sebenikelan₂ Morphemes: sebeni-ke-lan.
synonyme: sebeninfin. **Nom.** stylo, bic; *pen.*
synonyme: **biki.**

sebeninmasalakulu variante: sebenimasalakulu. **n.comp.** littérature écrite; *written literature.*

sebenisariya **n.comp.** orthographe; *orthography.*

sebenisira **n.comp.** alinéa; *indentation, indented line.*
Catégorie : **La grammaire.**

sebennikenan₁ **Nom.** clavier; *keyboard.*

sebennikenan₂ **Nom.** touche de directivité; *direction key.*

sebennin variante: sebenin. **Nom.** expression écrite; *written expression.* Catégorie : **Le Langage et la pensée.**

sebenninɔɔnan **Nom.** imprimante; *printer.*

sebeninsira variante: sebenisira. **n.comp.** corps d'écriture; *corpus of literature.*

sebenɔɔɔɔɔ **Nom.** tableau d'affichage; *bulletin board.*

sebere **Nom.** ténia, ascaris, ver solitaire; *tapeworm, roundworm.* Catégorie : **Animaux inférieurs.**
synonyme: **kaliyakise.**

sebesebe **adj.** véritable, vrai, authentique; *true, genuine, real, authentic.*

sebetige [é-é-í-é] comparer: kitjini. **Nom.** plainte; *complaint.*

sebew **Nom.** papiers; *papers.*

sebeya [é-é-á] **Nom.** sérieux; *serious.*

sedanga **Nom.** poule d'âge à pondre; *chicken of age to lay eggs.*

sele **Verbe.** épilucher, peler, découper en lanières; *peel, cut into slices.*

- SƐƐƆ** [é-é] variante: sɛnnɛ. *vt.* verser, couler, filtrer, transvaser (en gardant les résidus au fond du plat); *pour, flow, filter.*
- SƐƐƐ** [é-é] *Nom.* catégorie, classe, case; *category, class, box, square.* Catégorie : **La grammaire.** synonyme: **soo**₃.
- SƐƐƐ tagamasɩɩɛ** classificateur; *classification, classifier.*
- SƐƐƐ** [é-é] variante: sɛgen, sigɛ, sigɛn. *Nom.* aigle, épervier (espèce); *eagle, hawk sp.* Catégorie : **Oiseau.**
- SƐƐɛba** synonyme: nugusɛɛɛ. *Nom.* espèce de plante, plante parasite du mil; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *buchnera hispida.*
- SƐƐɛbanpogolon** synonyme: pogolon. *Nom.* milan noir; *black kite.* Catégorie : **Oiseau.** *milvus migrans.*
- SƐƐɛbilen**₁ synonyme: sisilasɛɛɛ, tasisirɔsɛɛɛ. *Nom.* busard des sauterelles; *grasshopper buzzard.* Catégorie : **Oiseau.** *butastur rufipennis.*
- SƐƐɛbilen**₂ synonyme: sɛgenin. *Nom.* espèce de plante, plante parasite du mil; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *striga senegalensis.*
- SƐƐɛji** *Nom.* eau de potasse; *potash water.*
- SƐƐɛlɛn** [ɛ-ɛ-é] variante: segɛlɛn. *Nom.* ver de Guinée, dracunculose; *Guinea worm.* Catégorie : **Animaux inférieurs, Maladie.**
- SƐƐɛlɛnkaman** *Nom.* cerf-volant; *stag beetle.* Catégorie : **Insecte.** synonyme: fununso.
- SƐƐɛn**₁ variante: sigɛn. *Nom.* 1 • potasse, salpêtre, sulfate de potassium; *potash, saltpetre.* Catégorie : **Agriculture.** 2 • savon traditionnel; *traditional soap.*
- SƐƐɛn**₂ [é-é] *Nom.* oiseau de proie, rapace, épervier; *bird of prey, hawk.* Catégorie : **Oiseau.**
- SƐƐɛnɛbagatɔjamana** variante: sigɛnɛbagatɔjamana. *Nom.* pays pauvre, pays sous-développé; *poor country, underdeveloped country.*
- SƐƐɛnɛbugunin** *Nom.* busard; *harrier.* Catégorie : **Oiseau.** *circus sp.*
- SƐƐɛnden** [é-é-é] *Nom.* aiglon; *young eagle.* Catégorie : **Oiseau.**
- SƐƐɛnin** *Nom.* plante parasite du mil; *parasitic millet plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *striga senegalensis.*

- SƐƐɛnkata** synonyme: potasiɔɔmu. variante: sigɛnkata. *Nom.* potassium; *potassium.*
- SƐƐɛrɛ** *vt.* 1 • rejoindre, regagner, aller en direction de; *join, get back to, go towards.* **A ye Bobo sɛɛrɛ.** Il regagna Bobo. *He got back to Bobo.* 2 • aller trouver; *go and find.*
- SƐƐɛsɛɛɛ** [é-é-é-é] *vt.* contrôler, examiner, analyser, vérifier, enquêter diagnostiquer; *investigate, examine, check, analyze, check, verify, investigate, diagnose.*
- SƐƐɛsɛɛɛli** [é-é-é-é-ɩ] *Morphemes:* sɛɛsɛɛɛɛ-li. synonyme: kɔɔsɩli. *Nom.* enquête, contrôle, examen, analyse, diagnose, interrogation, interrogatoire, analyse; *investigation, examination, analysis, diagnosis, questioning, interrogation, cross-examination, analysis.* synonyme: **ɲɛɔli.**
- SƐƐɛsɛɛɛlikɛla** [é] *Nom.* contrôleur, inspecteur, enquêteur; *controller, inspector, investigating officer.*
- SƐƐɛsɛɛɛliɔɔ** *Nom.* poste de contrôle; *checkpoint.* **polisi ka sɛɛsɛɛɛliɔɔ** poste de contrôle (de police). *police checkpoint.*
- SƐƐɛsɛɛɛtakulu** *Nom.* corpus; *corpus.* Catégorie : **Le Langage et la pensée.**
- Sɛki** *Emprunt de : français.* *Nom.* chèque; *cheque (GB), check (US).* Catégorie : **Finance.**
- Sɛlɛ** [ɛ-é] *Nom.* tombe; *grave.*
- Sɛlɛdo** *Nom.* cimetière; *cemetery, graveyard.*
- Sɛli** *Emprunt de : français.* *Nom.* selle; *saddle, seat.*
- Sɛlisusi sumada** *Nom.* échelle Celsius; *Celsius scale.*
- Sɛmɛ**₁ [ɛ-é] synonyme: sɛmɛkuru. *Nom.* hache-houe de chasseur; *axe, carried by hunters.* Catégorie : **Outil.**
- Sɛmɛ**₂ [ɛ-é] *Verbe.* appuyer, adosser, dépendre; *lean, rest on, depend on.*
- Sɛmɛ**₃ [é-é] *Nom.* moelle; *marrow.* Catégorie : **Le corps.**
- Sɛmɛntiya** *vt.* confirmer, attester, renforcer, consolider, faire prospérer, mettre en état de marche; *confirm, vouch for, strengthen, consolidate, cause to succeed, put into action.*
- Sɛmɛntiyanan** *Nom.* adverbe; *adverb.* Catégorie : **La grammaire.**
- Sɛnbali** *Emprunt de : français.* *Nom.* cymbale; *cymbal.* Catégorie : **Instrument de musique.**

- sendika** *Emprunt de : français.*
synonyme: baarakelalafasatɔn. *Nom.*
syndicats; *trade union, employees association.*
- sɛnɛ₁** [ɛ̃-ɛ̃] 1 • *Nom.* culture, agriculture, travail agricole; *agriculture, farming.* **Cɛw bi sɛnɛ kɛ.** Les hommes travaillent la terre. *The men are farming.* *Catégorie : Agriculture.*
2 • *vt.* cultiver; *cultivate, farm.* **A bi malo sɛnɛ.** Il cultive le riz. *He grows/cultivates rice.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛ₂** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* gratin, fond du plat qui attache a la marmite; *gratin, crust sticking to the bottom of the pan.* *Catégorie : Nourriture.*
- sɛnɛ ni bɛgɛnmara kafobaara** *expr.* agro pastorale; *agro-pastoral.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛbaara kɛli ni farimanfɛnfuraw ye** *expr.* agriculture biologique; *organic farming, biological agriculture.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛfɛn** [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* produit agricole, récolte; *agricultural product, harvest.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛfɛnw bayɛlɛmali lizinibaara** *expr.* agro industrie; *agro-industry.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛfɛnw bɔbɔli ɲɔɲɔn kɔɲɔ** *expr.* rotation du sol; *crop rotation.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛkɛcogokɔɲɔ** *Nom.* agriculture extensive, agriculture traditionnelle; *extensive agriculture.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛkɛcogokura** *Nom.* agriculture intensive, agriculture moderne; *intensive agriculture, modern agriculture.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛkɛfɛɛrɛ** *Nom.* technique culturale; *cultivation technique.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛkɛla**
comparer: cikɛla.[ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-á] *Morphemes: sɛnɛ -kɛ-la.* *Nom.* cultivateur, paysan, agriculteur; *farmer, peasant.* *Catégorie : Agriculture, Travailleur, profession.*
- sɛnɛkɛminan**
[ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-á] *Morphemes: sɛnɛ-kɛ-minan.*
variante: sɛnɛkɛlan. *Nom.* outil pour l'agriculture, instrument aratoire; *tool used in farming, plowing tool.*
- sɛnɛkɛmisi** *variante: sɛnɛkɛminɛn.* *Nom.* taureau de labour; *ox for ploughing, ox for plowing.* *Catégorie : Mammifère.*
- sɛnɛkɛnɛ danbɔnin** *synonyme: danbɔnin.* *Nom.* planche; *wooden board.*

- sɛnɛkɛyɔɲɔ labilanin bɛgɛw ye** *expr.* jachère pâturée; *fallow land grazed by the livestock.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛnɛkɛyɔɲɔ lafiyɛta baaranin** *expr.* jachère travaillée; *ploughed fallow land.* *Catégorie : Agriculture.*
- sɛni₁** *Emprunt de : français.* *Nom.* chaîne, menottes; *chain.*
- sɛni₂** *Emprunt de : français.* *Nom.* chaîne (vélo); *chain.*
- sɛniden** *Nom.* anneaux; *rings.* *Catégorie : Parure.*
- sɛnsɛ** [ɛ̃-ɛ̃] *variante: sɛnsɛn.* *Verbe.* filtrer, tamiser, passer; *filter, sieve, sift.*
- sɛnsɛn₁** *variante: sɛnsɛ.* *vt.* 1 • tamiser, filtrer; *sift, filter.*
2 • analyser; *analyze.*
- sɛnsɛn₂** [ɛ̃-ɛ̃] *synonyme: dagwɛ.* *variante: sensɛn.* *Nom.* hippotrague, antilope chevaline; *Roan antelope.* *Catégorie : Mammifère.*
synonyme: dagwɛ.
- sɛnsɛnnan** [ɛ̃-ɛ̃-á] *Morphemes: sɛnsɛn-nan.*
synonyme: tɛmɛ. *Nom.* filtre, tamis, passoire; *filter, sieve.* *Catégorie : Outil.*
- sɛnsɛnni** [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* synthèse, analyse; *synthesis, analysis.*
- sɛntiri** *comparer: cesirilan.* *Emprunt de : français.* *Nom.* ceinture; *belt.* *Catégorie : Vêtement.*
synonyme: cesirijala.
- sɛrɛ₁** *synonyme: sara, zira.* *variante: zɛrɛ.* *Nom.* pastèque; *watermelon.* *Catégorie : Nourriture.*
citrullus vulgaris.
- sɛrɛ₂** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* groupe, bande, troupe, ensemble (animé); *group, gang, troop, set.* **Donsosɛrɛ.** Groupe de chasseurs. *Group of hunters.*
- sɛrɛ tagamasijɛ** *Nom.* classificateur; *classifier.* *Catégorie : La grammaire.*
- sɛrɛbeti** *Emprunt de : français.* *Nom.* serviette; *towel, table napkin.*
- sɛrɛkɛ** *Verbe.* gigoter, remuer dans tous les sens, se tortiller; *wriggle, fidget, stir in all directions.*
- sɛrɛkili** *Emprunt de : français.* *Nom.* cercle; *circle.*
synonyme: koori, koorinin.
- sɛsi** *comparer: sigilan.* *Emprunt de : français.*
variante: sɛzi. *Nom.* chaise; *chair.* *Catégorie : Équipement de la maison.*
- sɛtanburu** *Nom.* septembre; *September.*
- sɛtanburukalo** *Morphemes: sɛtanburu-kalo.* *Nom.* septembre; *September.*

- seti** *Nom.* assiette creuse; *soup plate*. *Catégorie* : **Réceptif**.
- seti penperenin** *Nom.* assiette plate; *dinner plate*. *Catégorie* : **Réceptif**.
- setinin** *Nom.* soucoupe; *saucer*.
- si₁** [i] *adj.* aucun, aucunement, absolument pas; *none, in no way, absolutely not*. **Tɔɔɔ si tɛ.** Il n'y a aucun problème. *There is no trouble*. **Mɔɔɔ si ma na.** Personne n'est venu. *No one came*. **Muso si ma na.** Aucune femme n'est venue. *No woman has come*.
- si₂** [i] *vi.* passer la nuit, passer (un temps), coucher avec; *spend the night, spend time with, sleep with*. **K'an si !** Bonne nuit ! (lit. Que nous passions la nuit). *Goodnight! (lit. May we pass the night)*. **I sira hɛɛɛ la wa ? / Hɛɛra sira ?** Tu as passé la nuit en paix ? *Have you passed the night in peace?*
- si₃** [i] *variante:* sii. *Nom.* karité, arbre à beurre, noix de karité; *sheanut tree, sheanut*. *Catégorie* : **Arbres**. *Vitellaria paradoxa*.
- si₄** [i] *variante:* sii. *Nom.* âge, vie, durée de vie; *age, life, lifespan*.
- si₅** [i] *Verbe.* glisser; *slip*.
- si₆** *Adverbe.* très noir, très sombre; *very black, very dark*. **A ka fin si.** C'est très noir. *It is very black*. *synonyme:* **biri₆**.
- si₇** [i] *variante:* sii. *Nom.* poil; *hair*. *Catégorie* : **Le corps**.
- si₈** *variante:* sii, siya. *Nom.* semence, descendance, génération, race, ethnie, espèce, sorte; *seed, incandescence, generation, race, kind*.
- si₉** *Emprunt de :* français. *variante:* sii. *Nom.* scie; *saw*.
- sialasa** *synonyme:* silatunun. *Verbe.* anéantir, annuler, détruire, éradiquer, éteindre; *wipe out, ruin, cancel, destroy, eradicate, extinguish*.
- siban** *Verbe.* détruire complètement, anéantir, exterminer; *destroy completely, wipe out, exterminate*.
- sibangazi** *synonyme:* karibonigazi. *Nom.* gaz carbonique; *carbon dioxide, carbonic gas*. *Catégorie* : **Ciel**.
- sibiri₁** [i-í-i] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* samedi; *Saturday*. *synonyme:* **sibirilon, samedi**.
- sibiri₂** *Emprunt de :* arabe. *Nom.* empan, unité de mesure entre le pouce et l'index (20 à 25 cm); *span, unit of measure between thumb and index-finger (20 to 25 cm)*.

- sibirilon** *Morphemes:* sibiri-lon. *Nom.* samedi; *Saturday*. *synonyme:* **sibiri₁, samedi**.
- sibolo** *Nom.* descendance, descendant, clan, tribu; *descendants, clan, tribe*. *Catégorie* : **Parenté**.
- sibuleti** *Emprunt de :* français. *Nom.* ciboulette; *chive*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- sida** *Nom.* sida; *AIDS*. *Catégorie* : **Maladie**.
- sidabana** [i-á-á-á] *Nom.* VIH (virus immunodéficientaire humain); *HIV*. *Catégorie* : **Maladie**.
- sidabanakisetigi** *Nom.* séropositif; *HIV-positive*. *Catégorie* : **Maladie**.
- sidatɔw hake** *expr.* séro-prévalence, le nombre de personnes dans une population donnée qui répond positivement à des tests sériques spécifiques; *seroprevalence*. *Catégorie* : **Maladie**.
- sifa** *Emprunt de :* arabe. *Nom.* sorte, espèce; *sort, type*. *synonyme:* **fasugu**.
- sifana** *Nom.* repas du soir, dîner; *evening meal, dinner*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- sifeeredunkɔɔnin₁** *Nom.* souimanga; *Sun-bird*. *Catégorie* : **Oiseau**. *anthreptes sp.*
- sifeeredunkɔɔnin₂** *Nom.* souimanga à longue queue; *beautiful Sun-bird*. *Catégorie* : **Oiseau**. *nectarinia pulchella*.
- sifile** *Nom.* goûter, déguster, apprécier, expérimenter, essayer; *taste, savor, appreciate, experience, try*.
- sifileliwale** *Nom.* expérimentation, essai; *experimentation, testing, trial*.
- sifileyirinin** *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *hymenocardia acida*.
- sifɔli** *Nom.* définition; *definition*. **Dajɛ dama dɔ sifɔli** La définition de certains mots. *The definition of certain words*.
- sifɔn** *Emprunt de :* français. *synonyme:* jɔsinan. *Nom.* chiffon; *cloth (for cleaning)*.
- sigā** *Emprunt de :* arabe. **1 • Verbe.** douter, se méfier, sentir, pressentir, soupçonner, hésiter; *doubt, not trust, feel, suspect, hesitate*. *synonyme:* **haku**.
2 • Nom. doute, méfiance, soupçon; *doubt, mistrust, suspicion*. **Sigā t'a la.** Il n'y a pas de doute. *There is no doubt about it*.
- sigamɔɔ** [i-á-ɔ-ɔ] *Nom.* suspect; *suspect*.

sigareti *Emprunt de : français. Nom. cigarette; cigarette. N tun bi sigareti min.* Je fumais. J'avais l'habitude de fumer. *I used to smoke. Denmisenw man kan ka sigareti min.* Les enfants ne doivent pas fumer. *Children must not smoke.*

sigaretibugurikeminenw *Nom. cendrier; ashtray.*

sigaretikunkuru *Nom. mégot; stub, cigarette butt.*

sigasiga 1 • *Nom. doute, hésitation, embarras; doubt, hesitation, embarrassment.*
2 • *Verbe. douter, avoir des doutes, hésiter; doubt, hesitate.*

sigen₁ *Nom. potasse; potash. synonyme: kata₁.*

sigen₂ [i-ɛ̃] *variante: segen. 1 • Nom. fatigue, peine; tiredness, trouble.*
2 • *vi. pauvreté, misère; poverty, misery. N sigenna.* Je suis fatigué. *I'm tired. N tun sigennen lo.* J'étais fatigué. *I was tired.*
3 • *vt. fatiguer, peiner, épuiser, souffrir, être mal; be tired, struggle, be exhausted, suffer, be in bad shape. Funteni bi mogo segen.* La chaleur fatigue les gens. *The heat makes people tired.*

sigen₃ *variante: segen. Nom. aigle; eagle. Catégorie : Oiseau.*

sigen₄ [ɛ̃-ɛ̃] *variante: sigɛ, sigen, sege. Nom. épervier; sparrow-hawk. Catégorie : Oiseau.*

sigenbagato [ɛ̃-ɛ̃-à-à-ɔ̃] *variante: segenbagato. Nom. pauvre, miséreux, nécessiteux, handicapé; poor person, destitute, needy person, handicapped person.*
synonyme: desebagato, faantan.

sigenkata [i-ɛ̃-á-á] *synonyme: kata. Nom. potasse; potash.*

sigennabo *Verbe. se reposer, se remettre; to rest, get back to new strength, get better, to recreate.*

sigereti ti min *expr. défense de fumer; no smoking. Catégorie : Signe, Symbole.*

sigi₁ [i-i] 1 • *vt. asseoir, être assis, installer, habiter, être domicilié; sit, be sitting, install. I sigi !* Assieds-toi ! *Sit down! I ma sigi ?* Vous ne voulez pas vous asseoir ? *Won't you sit down? Nne siginin lo Bobo.* J'habite à Bobo. *I live in Bobo. synonyme: goro.*
2 • *vt. fonder, instituer, mettre en place, établir; found, institute, set up, establish. sariya sigi* instituer/créer une loi. *institute/create a law.*
3 • *vi. placer, mettre, ranger, classer, poser, déposer, former, constituer; place, put, range, constitute.*

4 • *vi. prévoir, compter sur, s'attendre à, être sûr de; plan, count on, expect.*

5 • *Nom. position assise, installation, vie; sitting position, installation.*

sigi₂ [i-i] *synonyme: kongomisi. Nom. buffle; buffalo. Catégorie : Mammifère. syncerus caffer brachyceros.*

sigi כוכך כוכך *variante: la כוכך כוכך, gun כוכך na. expr. juxtaposer; juxtapose.*

sigibaga *Nom. fondateur, premier habitant; founder, first inhabitant.*

sigibolo *Nom. institution; institution.*

sigicogo *Voir entrée principale : labencogo. n.comp. structuration; structuring.*

sigida *synonyme: kiin. Nom. 1 • quartier, lieu d'habitation, localité, village; district, locality, village. I bi sigida jumen na ?* Tu habites dans quel quartier ? *You live in which district? Catégorie : Terre.*
2 • *section, chapitre, catégorie; section, chapter, category.*

sigifen *Nom. esprit, génie; spirit, ghost.*

sigiju [i-i-ú] *Nom. base; base, root.*

sigijuba *Nom. grande base; large base. Catégorie : Mathématiques.*

sigikafɔ *Morphemes: sigi-ka-fɔ. Nom. échange de vues, discussion, concertation; exchange of views, discussion consultation.*

sigilan *comparer: ban₄, sesi, masasigilan. Morphemes: sigi-lan. Nom. chaise, siège, fesses, ce qui sert à s'asseoir; chair, seat, something to sit on. Sigilan file !* Voici un siège ! *Here's a seat! Catégorie : Équipement de la maison. synonyme: jukoto.*

sigilan magaman *variante: siginan magaman. Nom. fauteuil; chair, armchair. Catégorie : Équipement de la maison.*

sigilanjan *Nom. banc; bench. synonyme: baan₂.*

sigilanmugu *Nom. fesse, chair des fesses; buttock, bottom. Catégorie : Le corps. synonyme: fengeɛ, jukoto.*

sigili₁ [i-i-i] *comparer: namogoyadi. synonyme: sigili senkan. Nom. installation, nomination; installation, appointment.*

sigili₂ [i-i-i] *Nom. alphabet; alphabet. Catégorie : La grammaire. synonyme: siginin.*

sigili₃ *Nom. circoncision, excision; circumcision, excision. synonyme: fininta.*

sigilolo [i-ì-ó-ó] *Nom.* étoile du berger, Vénus, étoile polaire; *Venus star, polar star, polaris.* Catégorie : **Ciel.**

siginfe *Morphemes:* sigi-n-fe. *Nom.* étranger, immigré, réfugié, cohabitant; *foreigner, outsider, immigrant, alien, refugee, inmate room mate.*

siginiden *Morphemes:* sigini-den. *Nom.* lettre de l'alphabet; *letter of alphabet.* **siginiden misen** minuscule. *lower case letter.* **siginiden kunba** majuscule. *capital letter.* Catégorie : **La grammaire.**

siginin [i-ì-î] *variante:* sigili. *Nom.* alphabet; *alphabet.* Catégorie : **La grammaire.** synonyme: **sigili**₂.

siginiden tɛrɛmɛsira *Nom.* alphabétique; *alphabetical.* Catégorie : **La grammaire.**

siginiden tɛrɛndɛcogo ordre alphabétique; *alphabetical order.* Catégorie : **La grammaire.**

siginidenfɔ *variante:* siginiden fɔ. *Verbe.* épeler; *spell.* **s-i-g-i-n-i-n-d-e-n-f-ɔ**

siginidenfɔli *n.comp.* épellation; *spelling.*

siginidenkulu *n.comp.* groupe de lettres; *group of letters.* Catégorie : **La grammaire.**

siginidenkunba *n.comp.* lettre majuscule; *upper-case letter.* Catégorie : **La grammaire.**

siginidenkunbaw sɔɔnan *expr.* touche majuscule; *shift key.*

siginidenmisɛn *n.comp.* lettre minuscule; *lower-case letter.* Catégorie : **La grammaire.**

siginidenw tɛrɛmɛcogo *Nom.* alphabétique; *alphabetical.* Catégorie : **La grammaire.**

sigiɔɔɔn [i-ì-ó-ó] *Morphemes:* sigi-ɔɔɔn. *synonyme:* dandɔɔɔn. *Nom.* voisin; *neighbour.* **Sigiɔɔɔnw ka kɛɛ ?** Les voisins vont bien ? *How are the neighbours?* *synonyme:* **dannaɔɔɔn.**

sigiɔɔɔnkɔɔli *variante:* laɔɔɔnkɔɔli, gunɔɔɔnnali. *Nom.* juxtaposition; *juxtaposition.*

sigiɔɔɔɔa *Nom.* voisinage, lien de voisinage; *neighborhood.*

sigisariyaw *Nom.* statuts; *statutes.* *synonyme:* **jɔsen.**

sigisigi₁ [i-í-ì-í] *Morphemes:* sigi-sigi. *Verbe.* ranger, placer; *arrange, to place.*

sigisigi₂ [í-í-í-í] *Verbe.* 1 • bégayer, hésiter en parlant, bredouiller; *stutter, hesitate when speaking, mumble.* 2 • sangloter, gémir; *sob, moan, groan.*

sigiyɔɔ [i-ì-ó-ó] *Morphemes:* sigi-yɔɔ. *Variante:* **bilayɔɔ.** *Nom.* 1 • résidence, domicile, endroit réservé, cadre de vie; *place of residence, domicile.* 2 • place pour s'asseoir; *place to sit.* **Sigiyɔɔ bie yen !** Prenez place ! *Have a seat!* *antonyme:* **jɔɔɔn.**

sigiyɔɔ lafisayanin *expr.* habitat amélioré; *improved housing.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

sigiyɔɔ mɔɔɔw [i-ì-ó-ó ò-ó] *synonyme:* jamakulu. *Nom.* communauté; *community.*

sigiyɔɔ n'a lamini₁ *Nom.* environnement; *environment.*

sigiyɔɔ n'a lamini₂ *Nom.* environnement; *environment.*

sigiyɔɔ n'a lamini jamanɔɔli *Nom.* pollution de l'environnement; *pollution of the environment, environment pollution.*

Sigiyɔɔ n'a lamini siyaw *Nom.* types de paysage; *types of landscape.* Catégorie : **Terre.**

sigiyɔɔ jɛmɔɔɔ *Nom.* responsable local; *local leader.*

sigiyɔɔ yiriwali *expr.* développement endogène; *endogenous development.*

sigiyɔɔfalenni *variante:* sigiyɔɔfalen. *Nom.* commutation; *commutation.* Catégorie : **Mathématiques.**

sigiyɔɔkelen *Nom.* sédentarisation; *settleness, sedentariness.*

sigiyɔɔma fila *Verbe.* doubler; *to double.* Catégorie : **Mathématiques.**

sigiyɔɔmali *Morphemes:* sigiyɔɔma-li. *Nom.* multiplication; *multiplication.* Catégorie : **Mathématiques.**

sigiyɔɔman *variante:* sigiyɔɔma. 1 • *Verbe.* multiplier, multiplié par, fois; *multiply.* 7 **sigiyɔɔma 9 ye 63 ye.** 7 multiplié par 9 font 63. *7 multiplied by 9 is 63.* Catégorie : **Mathématiques.**

2 • *Nom.* multiplication, table de multiplication, partie, fois, degré; *multiplication.*

sigiyɔɔmanw *variante:* sigiyɔɔmaw. *tas; heap, pile.*

sii₁ [i] *Nom.* 1 • cheveu, poil; *hair.*

2 • plume, pelage, plumage; *feather, coat, plumage.*

- sii₂** *comparer: situlu, kɔɓ.* [ií] *variante: si. Nom. karité, arbre à beurre, noix de karité; shea-butter tree. Catégorie : Arbres. Vitellaria paradoxa / butyrospermum paradoxum.*
- sii₃** [ií] *Nom. âge, vie durée de vie; age, life, lifespan. I sii ye saan joli ye ? / I si bi saan joli la ? Quel âge as-tu ? How old are you? Zan sara k'a sii to saan 25 la. Jean est mort à l'âge de 25 ans. John died at the age of 25. A sii ma saan binaani sɔɔ fɔɓ. Il/elle n'a pas encore 40 ans. He/she has not yet reached the age of 40. A sii ma se dɔnkɛyɔɔtaa ma. Il n'a pas atteint l'âge d'aller danser. He not old enough to go dancing. U sii sera lakolidon ma. Ils sont arrivés à l'âge d'aller à l'école. They reached the age of starting school. A sii ka jan. Il a une longue vie. He has a long life.*
- sii₄** [i] *variante: si. Nom. 1 • semence, grain, graine; seed, grain. 2 • espèce, sorte; kind of, species, sort. munfensi lo? 3 • ethnie, race, descendance; ethnic group, race. si(ya) juman lo?*
- siibɔn** *variante: sibɔn. Verbe. plumer, peler; pluck, peel.*
- siifin** *Nom. adulte, jeune (par opposition à vieillard); adult, young.*
- siigwe** *Nom. vieillard; old man, old woman, old people, old person.*
- siikelen** *variante: sikelen. Nom. luth monocorde; single string lyre. Catégorie : Instrument de musique.*
- siima** *Nom. poilu, velu; hairy.*
- siin** [i] *variante: sin. Nom. sein, mamelle; breast, teat, udder. Sin di den man. Allaiter. To breast-feed. Catégorie : Le corps.*
- siin di** [i i] *variante: sin di. vi. allaiter; breastfeed.*
- siirin** [i-ɪ] *synonyme: talen. Nom. conte, fable, histoire; tale, folk-tale, story, folk-story, story.*
- Sikasosira** *Nom. un quartier de Bobo-Dioulasso; district of Bobo-Dioulasso.*
- siko** [i-ó] *variante: sugo. 1 • Verbe. rêver; to dream. 2 • Nom. rêve; dream.*
- sikologwelen** *Nom. variété résistante; resistant variety. Catégorie : Agriculture.*
- sikɔɓ** *Nom. noyau de karité; sheanut.*

- sikɔɓdege** [i-ɔ-ɔ-é-é] *synonyme: tigebo. Nom. pâte de beurre de karité; shea-butter dough. synonyme: kɔɓngisin.*
- sikɔɓman** *Nom. couleur de noyau de karité, couleur brune, teint ni sombre ni clair; brown. Catégorie : couleur.*
- sikulu** *Nom. groupe; group. synonyme: jekulu.*
- silá** *Nom. repas du soir; evening meal. Catégorie : Nourriture.*
- siladɔnkɔɔnin** *Nom. espèce de soui-manga; kind of sun-bird. Catégorie : Oiseau. nectarinia sp.*
- silama** *Emprunt de : arabe. Nom. musulman; Muslim.*
- silamadiine** *Morphemes: silama-diine. Nom. islam; Islam.*
- silamasariya** *Morphemes: silama-sariya. Nom. la loi islamique; Islamic law, sharia.*
- silamaya** *Morphemes: silama-ya. Nom. 1 • islam; Islam. 2 • devenir musulman; become a Muslim.*
- silamayakeme** *n.comp. cent, 500 francs; hundred, 500 francs.*
- silendiri** *Emprunt de : français. Nom. cylindre; cylindre. Catégorie : Mathématiques. synonyme: buru₅.*
- silinan** *Nom. rasoir; razor. Catégorie : Outil.*
- silɔn** *vt. bien connaître, savoir, découvrir, deviner, comprendre, prendre connaissance; know well, be aware of, discover, guess, understand, get to know.*
- silɔnbaga** *Nom. spécialiste; specialist.*
- silɔnbali** *Nom. inconnu, non identifié, mystérieux; unknown, non identified, mysterious.*
- sima₁** [i-á] *Nom. de longue vie; of long life. Mɔɔɔnifin simaw. Les gens qui vivent longtemps. People who live a long time.*
- sima₂** *variante: simɛ, sumɛ. Nom. variété de poisson-chat; kind of cat-fish. Catégorie : Poisson. arius gigas.*
- siman** *Emprunt de : français. Nom. ciment; cement.*
- simansi** [i-ã-i] *Emprunt de : français. Nom. semence; seed.*
- simantufa** *Morphemes: siman-tufa. Nom. brique en ciment; cement brick.*
- simaya** *Verbe. 1 • donner longue vie; give a long life. 2 • longue vie, longévité; long life, longevity.*
- simi** [i-i] *variante: simin. vi. coaguler, cailler, se solidifier; coagulate, curdle, become solid.*

simikuru [i-ì-ú-ú] *Nom.* caillot; *clot.*

simini *Nom.* palmier doum; *kind of palm tree.*
Catégorie : **Arbres.** *hyphaene thebaica.*

simisen [í-í-é] *Nom.* duvet; *down feather.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

simisenw *Nom.* barbillons; *wattles.* Catégorie : **Parties d'un animal.**

simo [i-ó] *Nom.* fruit mûr de karité; *ripe Shea fruit.*

sin₁ 1 • *vt.* faire face à, orienter vers, se diriger vers, en direction de; *face, look towards, orient towards, head towards, go in direction of.*
2 • *aux.* se mettre subitement à, commencer rapidement à; *begin quickly to, start immediately to.*

sin₂ [i] *synonyme:* תחת. *variante:* si. *vt.* 1 • moudre, écraser, réduire en poudre; *grind, mill, crush.* Catégorie : **Agriculture.**
2 • scier, râper, raboter; *saw, rasp, plane, scrape.*

sin₃ [i] *variante:* siin. *Nom.* sein, mamelle; *breast, teat, udder.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.**

sin nunkun [í ú-ú] *Nom.* mamelon; *nipple.* Catégorie : **Le corps.**

sina [i-á] *Nom.* 1 • pareil, semblable, équivalent, tel; *similar, such, equivalent, identical.*
2 • concurrent, rival, coépouse, ennemi; *concurrent, rival, co-wife, enemy.*

sinace *Nom.* rivale, adversaire; *rival, opponent, adversary.*

sinaden *Nom.* enfant de la co-épouse; *child of the co-wife.*

sinama *Nom.* coépouse, rivale, contraire, antonyme; *co-wife, rival, contrary, antonym.*

sinamatn *Nom.* partie d'opposition; *opposition party.*

sinamuso [i-à-ù-ó] *Nom.* coépouse; *co-wife.*
Catégorie : **Parenté.**

sinangun *variante:* senangun, sanangun, sinankunma. *Nom.* allié à plaisanterie, parent à plaisanterie, famille alliée; *joke relationship, allied family.*

sinanguya *Nom.* alliance particulière qui permet d'échanger des plaisanteries; *special relationship allowing exchange of joking in a special way.*

sinankunya *variante:* sinanguya. *Nom.* alliance à plaisanterie; *joke relationship.*

sinasina *adj.* vert, non mûr, très proche de la maturité; *green, unripe, close to being ripe.* **Mangoro sinasina.** Mangue presque mûre. *Mango close to being ripe.*

sinaworonin *Nom.* martin-pêcheur pie; *kind of kingfisher bird.* Catégorie : **Oiseau.** *ceryle rudis.*

sinaya [i-à-á] *Nom.* condition de co-épouse, rivalité entre co-épouse, polygamie concurrence; *condition of co-wives, polygamy, competition.*

sinbara *Nom.* sein, mamelle; *breast, udder, teat.*
Catégorie : **Le corps.**

sinda [i-á] *synonyme:* bibɔɔnda. *Nom.* tétine; *pacifier, baby's dummy.*

sindakun [i-á-ú] *Nom.* mamelon, aréole; *teat (of an animal), areola of a female breast.* Catégorie : **Le corps.**

sinden *synonyme:* sinnunkise, sinkisenun, sinnunkun. *Nom.* téton, tétin; *breast, teat, nipple, dummy, pacifier.* Catégorie : **Le corps.**

sindi *Nom.* allaitement; *breastfeeding.*

sine [i-é] *variante:* sina, sinenin. *Nom.* gazelle à front rouge; *gazelle.* Catégorie : **Mammifère.** *gazella rufifrons.*

singa₁ [i-á] *vt.* 1 • prêter; *lend. X singa Y ma prêter X à Y. lend X to Y.*
2 • emprunter; *borrow. X singa Y fe emprunter X à Y. borrow X from Y.*

singa₂ [i-á] *Nom.* animal mythique du fleuve; *mythical river animal.*

singadaje *Morphemes:* singa-daje. *Nom.* emprunt (mot), mot d'emprunt; *borrowed word, loan word.*

sini₁ *comparer:* kunu₂. [i-í] *Nom.* 1 • demain, lendemain; *tomorrow, next day. K'an ben sini ! A demain ! See you tomorrow! A bi na sini.* Il vient demain. *He comes tomorrow.*
2 • avenir, futur; *future. Sini bi Ala bolo.* Proverbe : L'avenir est dans la main de Dieu. *Proverb: The future is in God's hands.*

sini₂ [i-í] *Nom.* soleil levant, moment du lever du soleil; *raising sun, time of the sun raising.*

sinikan *Nom.* parole malveillante, paroles désagréables qui laissent des traces; *malicious words, unpleasant hurting words.*

sinikene [i-í-é-é] *Morphemes:* sini-kene. *Adverbe.* après-demain, surlendemain; *day after tomorrow, two days later.*

siniman *Emprunt de :* français. *Nom.* film; *film, movie.*

sinimanso *Morphemes: siniman–so. Nom. cinéma; cinema, movie theater. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

sinimasinima *variante: sinimasini. n.comp. postérité, dans l'avenir; posterity, in the future.*

sinijɛsigi *synonyme: badabada, sinimasinima. n.comp. avenir, futur, postérité, épargne; future, posterity, savings.*

sinitile *Nom. soleil levant; rising sun. Catégorie : Ciel, Temps.*

Siniwajamana *n.pro. Chine; China. Catégorie : Pays.*

siniya *Nom. arbre (espèce); tree sp. Catégorie : Arbres. cassia siberiana.*

sinjan *synonyme: sinsan. Nom. casse-flûte, arbre (espèce); tree sp. Catégorie : Arbres. cassia sieberiana.*

sinjanba *Nom. saucissonnier (arbre); kind of tree. Catégorie : Arbres. kigelia africana.*

sinji [ĩ–i] *Morphemes: sin–ji. Nom. 1 • lait maternel; breast milk. 2 • parent proche, fraternité, frère; close parent, brotherhood, fraternity. brother. anw lo ye sinjikelen ye*

sinjifɔɓ *Nom. bout du sein, mamelon, colostrum; teat, nipple. Catégorie : Le corps.*

sinjijigi *synonyme: ɲɔɲɔ. Nom. lactation; lactation.*

sinjilakanu [ĩ–í–á–á–ú] *Nom. inceste; incest.*

sinjima [í–í–á] *Nom. parent proche, frère; close relative, brother. Catégorie : Parenté.*

sinjisamanan *Nom. tire-lait; breast pump. Catégorie : Traitement de la maladie.*

sinjisira *Nom. parenté proche; close blood relationship, kinship, close family ties. Catégorie : Parenté.*

sinjiya [í–í–á] *synonyme: badenya. n.comp. fraternité familiale, bonnes relations entre proches parents, jumelage; brotherhood, fraternity, twinning.*

sinkanseri *Nom. cancer du sein; breast-cancer. Catégorie : Maladie.*

sinkelen *Nom. femme méchante, égoïste, marâtre; mean woman, bad / nasty woman, selfish woman, cruel mother.*

sinlaban₁ [í–á–ã] *synonyme: lagare. variante: sinnaban. Nom. benjamin, dernier-né, auriculaire; last-born, auricular, pinkie, little finger. synonyme: bolonkɔnisinnaban.*

sinlaban₂ *Morphemes: sin–la–ban. synonyme: lagare. Nom. dernier-né; last-born.*

sinman [ĩ–ã] *synonyme: sinminla. Nom. mammifère; mammal. Catégorie : Mammifère.*

sinmin *variante: sinjimin. Nom. tétée; a feed. Catégorie : Nourriture.*

sinminden *variante: sinnaden. Nom. nourrisson; new-born baby. Catégorie : La Personne.*

sinminla [ĩ–ĩ–á] *synonyme: sinman. Nom. mammifère; mammal. Catégorie : Mammifère.*

sinminlasiya *variante: sinmansiya. Nom. espèce mammifère; mammalian species. Catégorie : Mammifère.*

sinɔɔ [i–ó–ó] *variante: sunɔɔ. 1 • Nom. sommeil; sleep. 2 • vi. dormir; to sleep.*

sinsan₁ [ĩ–ã] *synonyme: wɛɛɛ, jasa. Nom. 1 • clôture, enclos, parc (pour le bétail); fence, enclosure, kraal. 2 • clôturer, enclorre; enclose, fence in.*

sinsan₂ [í–á] *variante: sinjan. Nom. casse-flûte; kind of tree. Catégorie : Arbres. cassia siberiana.*

sinsan₃ [í–á] *variante: siisan. Nom. asthme, difficulté respiratoire; asthma, respiratory difficulties. Catégorie : Maladie.*

sinsanbaw *variante: sinsabaw. n.comp. crochets; square brackets. Catégorie : La grammaire.*

sinsanninw *Nom. les parenthèses; brackets. (...) Catégorie : La grammaire.*

sinsin₁ [i–i] *vt. s'appuyer sur, mener à bien, persévérer, renforcer, consolider, affermir, encourager; lean on, persevere, encourage, strengthen, consolidate.*

sinsin₂ [ĩ–ĩ] *synonyme: sensen. Nom. cobe Défassa, Kobe onctueux; Water-buck. Catégorie : Mammifère.*

sinsin₃ *Nom. panier; basket. Catégorie : Récipient.*

sinsin₄ *Nom. autel des jumeaux; altar for twins.*

sinsinbere [ĩ–ĩ–é–é] *synonyme: tintinbere. Nom. canne, soutien, appui, support, argument; cane, stick, support, argument.*

sinsinnan [í–í–ã] *synonyme: tintinnan. Nom. 1 • ce qui appui; that which supports. 2 • particule grammaticale, particule phrastique; grammatical particle. Catégorie : La grammaire.*

sintalan *Morphemes: sin–ta–lan. Nom. soutien-gorge; bra. Catégorie : Vêtement.*

sintin *Nom. cause, origine, ascendance, coutume; cause, origin, descent, ancestry, custom.*

sijaenatulon [i–à–à–ú–ô] *n.comp. veillée de fête; all night celebration.*

- sijan** variante: **sijɛ**. *vi.* labourer, désherber, gratter, griffer; *plough, weed, scratch, scrape, farm.*
- sijana** *Nom.* veillée, nuit blanche; *vigil, night without sleep, sleepless night, night watch.*
- sijɛ₁** [i-é] *Nom.* fois, multiplier par; *time.* **sijɛ were** la prochaine fois, une autre fois. *another time, next time.* **K'an ben sijɛ were !** Au revoir ! A la prochaine ! *See you next time!* **A nana sijɛ saba.** Il est venu trois fois. *He came three times.* **Ne ye mobilibiliseben sɔɔ sijɛ fɔb la.** J'ai reçu mon permis de conduire la première fois. *I passed my driving test first time.*
- sijɛ₂** comparer: **wagasi**. *Verbe.* 1 • griffer, gratter, égratigner, érafler, raser, sarcler, nettoyer, racler; *scratch, scrape, hoe.*
2 • cultiver, enlever les mauvaises herbes d'un champ, désherber; *farm, labor, weed.* **Ali bi foro niɲe na**
- sijɛ₃** [i-é] *Verbe.* jurer, prêcher sermon; *swear.*
synonyme: **dafalen₂**.
- sijɛ₄** *Nom.* espèce d'herbe longue; *long grass (kind of).* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *rottboellia exaltata.*
- sijɛ₅** *vt.* gratter, sarcler; *scratch, hoe.*
- sijɛ joli** *expr.* combien de fois; *how many times.*
Catégorie : **Mathématiques.**
- sijɛna** [i-é-á] variante: **sijana**. *Nom.* veillée, nuit blanche; *all night celebration.* **sijɛna bi dugu ra bi**
- sijɛnan** *Nom.* 1 • râpe; *grater.* Catégorie : **Outil.**
2 • grattoir; *scraper, scraping knife.*
- sijɛnikɛlan** *Nom.* houe; *hoe.* Catégorie : **Outil agricole.** synonyme: **dabila.**
- sipagɛti** comparer: **makɔɔni**. [i-á-é-i] *Nom.* spaghetti; *spaghetti.* Catégorie : **Nourriture.**
- sira₁** [i-á] Emprunt de : arabe. *Nom.* 1 • chemin, route, voie, piste; *path, road, route, way.* **Ala ka sira diya !** Bonne route ! (lit. Que Dieu fasse que la route soit bonne !) *Have a good journey! (lit. May God make the route good!)* **Sira tige.** Traverser la route. *To cross the road.*
2 • voie tracée, convention, solution, réussite; *agreement, convention, solution, success.*
3 • ligne, rang, rangée, suite; *line, row, continuation.*
4 • domaine, secteur, affaire, ce qui concerne; *domain, sector, matter.*
5 • moyen, façon, manière, forme (grammaticale); *means, way, manner, form.*

- sira₂** [i-á] synonyme: **sirayiri**. variante: **sito**. *Nom.* baobab; *baobab tree.* Catégorie : **Arbres.** *Adansonia digitata.*
- sira₃** [i-á] variante: **sara**. *Nom.* tabac; *tobacco.*
- sira₄** [i-á] *Nom.* aliment de la veille au soir (servi réchauffé); *food leftover from last night (served warmed up).* Catégorie : **Nourriture.**
- sira di₁** [i-á i] synonyme: **yamaruya**. *vi.* autoriser; *authorize.*
- sira di₂** *Nom.* cédez le passage; *give way.*
- sira don mɔɔɔ kɔɔ** *expr.* influencer; *influence, affect sb./sth., impact sb./sth.*
- siraba** *n adj.* avenue, boulevard, rue; *avenue, boulevard, street.* Catégorie : **Voyager.**
- sirabakankasaara** [á] *Morphemes:* sira-ba-kan-kasaara. *Nom.* accident de la route; *road accident.*
- sirabakankasara** *n.comp.* accident de la circulation; *road accident.* Catégorie : **Voyager.**
synonyme: **sirakankasara.**
- sirabakanterɛn** *Nom.* train routier; *road train.*
Catégorie : **Voyager.**
- sirabalabennin** *Nom.* autoroute; *motorway, highway.*
Catégorie : **Voyager.**
- sirabara** synonyme: **sirapete**. variante: **sarabara**. *Nom.* tabatière; *snuffbox.*
- sirabɔ** synonyme: **sira bɔ**. *Verbe.* rejoindre, aller trouver; *meet up with, to join, to get to, go and find.* **An balimaw nana an sirabɔ.** Nos parents sont venus nous rejoindre. *Our parents come to join us.*
- siraburu** [i-à-ú-ú] synonyme: **sirafuraburu**. *Nom.* feuilles de baobab; *leaves of baobab tree.*
- sirada** *Morphemes:* sira-da. *Nom.* bord de la route, trottoir; *roadside, side-walk.* Catégorie : **Voyager.**
- siraden₁** *Nom.* chemin, sentier; *footpath, small road, track.* Catégorie : **Voyager.**
- siraden₂** [i-à-é] *Nom.* pain de singe; *baobab fruit.*
Catégorie : **Nourriture.**
- siradili** [i-á-i-i] synonyme: **yamaruyali**. *Nom.* autorisation; *authorization, permission.*
- sirafalenyɔɔ** *Nom.* passerelle; *gateway, walkway, footbridge, overpass.* Catégorie : **Voyager.**
- sirafana** *Morphemes:* sira-fana. *Nom.* provision de route, repas de voyage; *food eaten on journey.*
Catégorie : **Nourriture.**

sirafaran *Morphemes: sira-fara. synonyme: sirakun.*

Variante : **farali**. *Nom. bifurcation, carrefour, embranchement; junction, turning, fork (in road).*

sirafuraburu [i-à-ú-á-ú-ú] variante: siraburu.

Nom. feuilles de baobab; baobab leaves.

sirajuru *Morphemes: sira-juru. Nom. colonne, ligne;*

column, line.

sirakanci *Nom. marquage au sol; road markings.*

Catégorie : **Voyager**.

sirakankasara *Morphemes: sira-kan-kasara. Nom.*

accident de circulation; road accident.

synonyme: **sirabakankasara**.

sirakantagama *Nom. circulation routière, transport*

routier; traffic, road traffic, road transport.

sirakantagama sariyasun

synonyme: sirakantagama yirali.

variante: sirakantagama sariya. *Nom. code de la route, règles de la circulation; traffic rules, traffic regulations.*

sirakantagama yirali *expr. régulation de la*

circulation; traffic management, regulating circulation. Catégorie : Voyager.

sirakɔɔman [i-á-ò-ú-â] synonyme: koorokaara.

variante: sirakɔɔma. *Nom. petite tortue de terre; turtle, tortoise. Catégorie : Reptile.*

synonyme: **koorokaara**.

sirakunben *Morphemes: sira-kun-ben.*

variante: sirakun, sirakunbenyɔɔ. *Nom.*

carrefour, rond-point, échangeur; crossroads, roundabout, junction.

sirakuru *Nom. tournant, virage; bend, turn, curve.*

sirakurunin *Morphemes: sira-kuru-nin. Nom. tabac à*

priser; snuff, smokeless tobacco.

siramugu₁ *Nom. tabac en poudre; powdered tobacco.*

siramugu₂ *Nom. farine du fruit du baobab; flour from*

the fruit of the baobab tree.

siran 1 • *Nom. peur, crainte; fear.*

2 • *vt. craindre, avoir peur, faire peur; fear, be afraid. I kana siran ! N'aie pas peur ! Do not fear! A siranna. Il avait peur. He was afraid.*

U siranna ka yeyeyere. Ils ont tremblé de peur. *They trembled with fear. siran X ne* avoir peur de X. *be afraid of X, fear X. E bi siran waraba ne wa ?* Est-ce que tu as peur du lion ? *Are you afraid of lions?*

sirananmugu *Nom. farine des feuilles de baobab*

séchées et pilées; flour from dried and pounded baobab tree leaves.

siranbagato *Nom. peureux; fearful. Ce siranbagato.*

Un homme peureux. A fearful man.

siranɛɛ *Nom. bronze; bronze.*

siranin *Morphemes: sira-nin. synonyme: siraden. Nom.*

sentier; path.

siranya *Nom. peur; fear.*

sirapete *Nom. tabatière, blague à tabac; snuffbox, tobacco pouch. Catégorie : Réceptif.*

sirasona [i-à-ò-à] *comparer: namara.*

synonyme: forodi. *Nom. fraude; fraud, cheating.*

siratagama [i-á-á-á-á] *n.comp. application;*

application, implementation.

siratanan *Nom. gouvernail; rudder, steering wheel.*

siratige *n.comp. question, problème, domaine, ce qui*

concerne, perspective, occasion, opportunité; question, problem, domain, perspective, occasion, opportunity.

siratigela *comparer: bandi. n.comp. bandit, brigand,*

coupeur de route; bandit. synonyme: jado.

siratigenan *Nom. coupe-circuit; circuit breaker, kill*

switch.

sirayiraja *synonyme: sirakantagamasebe. Nom. carte*

routière; road map. Catégorie : Voyager.

sirayiri [i-à-í-í] *synonyme: sira. Nom. baobab;*

baobab tree. Catégorie : Arbres.

siri

vt. 1 • lier, attacher, nouer; tie, attach, knot, bind. Biin siri baa ye, baa siri biin na, o bee baa ka dumuni. Attache l'herbe pour la chèvre, attache la chèvre dans l'herbe, tout cela est la nourriture de la chèvre. (proverbe). *Bind the grass for the goat, or attach the goat in the grass field, all has the same effect. (proverb).*

2 • *dépendre, passer par qqn, confier, ensorceler; depend, go through somebody, entrust, bewitch.*

3 • *chose attachée, fagot, gerbe, «fétiche»; bound thing, bundle.*

sirili [i-ì-í] *Nom. bandage; bandage.*

sirime *Nom. beurre fondu; melted butter.*

sirimɔɔla *Morphemes: siri-mɔɔ-la.*

synonyme: mɔɔlasiri. *Nom. dépendant, dépendance; dependent, dependence.*

sirisiri [i-í-ì-ì] *Verbe. entortiller, entrelacer,*

emmêler, attacher par des multiples nœuds, attacher à plusieurs endroits; wind, tangle, intertwine, bind with several knots, bind at several places.

siritigenin *part.* insolent, impudent, effronté; *insolent, cheeky, arrogant, impudent person, shameless.*

siro *Emprunt de : français. Nom.* sirop; *syrup.*

sisan₁ [i-ã] *Adverbe.* maintenant, actuellement, à présent, de nos jours; *now, at the moment, at present, currently, nowadays.* **kabini sisan** dès maintenant. *from now on.* **A ke sisan.** Fais-le maintenant. *Do it now.* *synonyme: bii bii nin na.*

sisan₂ [i-â] *Nom.* haie; *hurdle, fence.*

sisan bæ *synonyme: sisandanin na. Nom.* immédiatement, toute de suite; *immediately.*

sisan sisan *synonyme: sisan bæ, sisandanin, sisannɔ, sisaninɔ. Adverbe.* immédiatement; *immediately.*

sisanba [i-à-á] *Nom.* haie de steeple; *hurdle for steeple.*

sisandanin *Nom.* immédiatement, tout de suite; *immediately, at once.* **N bi na sisandanin na.** Je viens tout de suite. *I am coming immediately.*

sisankɔfɛden *synonyme: tulonkɛden. Nom.* enfant hors mariage, bâtard; *illegitimate child, child outside marriage.* *synonyme: bɔɔnnaden.*

sisanwagati *Nom.* actuellement, présent, temps présent; *at the moment, at present, currently, nowadays.*

sise [i-ê] *bambara: syɛ. variante: siyɛ. Nom.* poule; *chicken, hen.* *Catégorie : Élevage, Oiseau.* *synonyme: syɛ.*

sisɛba *bambara: syɛba. Nom.* poule; *hen.* *Catégorie : Élevage.* *synonyme: syɛba.*

sisɛba fanlala *Nom.* poule pondeuse; *laying hen.* *Catégorie : Élevage.*

sisɛbana *Nom.* maladie de poules; *chicken disease.*

sisɛdanga *bambara: syɛdanga. Nom.* poulette, poule qui n'a pas encore pondue, poulette prête à pondre; *young hen.* *Catégorie : Élevage.* *synonyme: syɛdanga.*

sisɛden [i-è-ê] *synonyme: sɛden. Nom.* poussin; *chick.* *Catégorie : Élevage, Oiseau.* *synonyme: syɛden.*

sisɛdenba *Nom.* les pléiades (constellation); *kind of galaxy (star constellation.* *Catégorie : Ciel.* *synonyme: syɛdenba.*

sisɛfan *bambara: syɛfan. Morphemes: sise-fan.* *synonyme: sisekili. Nom.* œuf; *egg.* *synonyme: syɛfan.*

sisejolo *Morphemes: sise-jolo. Nom.* plume de poule; *chicken feather.*

sisekɔɔnin *bambara: syɛkɔɔnin.*

Morphemes: sise-kɔɔ-nin. Nom. larve, ver blanc; *larva, white worm.* *Catégorie : Animaux inférieurs.* *synonyme: syɛkɔɔnin.*

sisekulukulu *variante: sisekurukuru. Nom.* poulailler; *hen-house.* *Catégorie : Élevage, Bâtiment, Construction.* *synonyme: syɛkulukulu.*

sisekurukuru *variante: sisekulukulu. n.comp.* poulailler; *hen-house.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.* *synonyme: syɛkulukulu.*

siseme *Nom.* drongo brillant; *glossy Drongo bird.* *Catégorie : Oiseau. dicrurus adsimilis.*

siseminɛwara *Nom.* chat sauvage, chat ganté; *wild cat.* *Catégorie : Mammifère. felis sylvestris lybica.* *synonyme: syeminɛwara.*

sisemuso [i-è-ú-ó] *Nom.* poule; *hen.* *Catégorie : Élevage, Oiseau.*

siseso *Morphemes: sise-so. synonyme: sisekulukulu, sisesulu. Nom.* poulailler; *hen-house.* *Catégorie : Élevage, Bâtiment, Construction.* *synonyme: syɛkulukulu, syeso.*

sisesogo *Morphemes: sise-sogo. Nom.* poulet; *chicken (meat).* *Catégorie : Nourriture.*

sisetɛnɛ *synonyme: misitɛnɛ. Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub.* *Catégorie : Buissons, arbustes. senna singueana.*

sisi [i-í] **1** • *Nom.* fumée; *smoke.*

2 • *Verbe.* enfumer, faire de la fumée, calciner, enrouer; *fill with smoke, produce smoke, calcine, hoarse.*

sisibɔɔɔ *Nom.* cheminée; *chimney.* *Catégorie : Bâtiment, Construction.*

sisikurun *comparer: kurun₂, pankurun.*

Morphemes: sisi-kurun. Nom. 1 • train; *train.* *Catégorie : Voyager.* *synonyme: terɛn.*

2 • bateau à vapeur; *steamboat.* *Catégorie : Voyager.*

sisilaseɛ *comparer: seɛbilen.*

synonyme: tasisirɔseɛ. variante: sisilasige. Nom. faucon renard, busard des sauterelles; *fox-kestrel.* *Catégorie : Oiseau. falco alopex / butastur rufipennis.*

sisima *Nom.* fumant, enfumé; *smoking, steaming, fuming.*

sisina *Nom.* petit karité; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres. manilkara multinervis.*

sisitemu *Emprunt de : français. Nom.* système; *system.*

siso *Morphemes: si–so. Nom. chambre à coucher; bedroom.*

sisun *Morphemes: si–sun. synonyme: sii. Nom. karité (arbre); shea (tree).*

sita *Nom. 1 • très bien, très bon; very good, very well. A muso ye sita ye. Sa femme est très bien. His wife is very good. 2 • enfant béni, enfant sérieux; blessed child, serious child.*

sitani *Emprunt de : arabe. synonyme: sutana. Nom. démon, diable, Satan; demon, devil, Satan. Sitani fanga tije détruire le pouvoir de Satan. destroy Satan's power. synonyme: bilisi.*

sitene *Morphemes: si–tene. Nom. interdit (alimentaire, sexuel), tabou; forbidden, interdiction, prohibition (food, sexual relation), taboo.*

sitereni kamimijon *expr. camion citerne; tanker truck, tank lorry. Catégorie : Voyager.*

sitigi *Morphemes: si–tigi. Nom. âgé, d'âge avancé; aged, old, elderly. Mogo sitigi. Une personne d'âge avancé. An elderly person.*

situlu *comparer: sii₂. [i–ú–ú] Morphemes: si–tulu. Nom. beurre de karité; Shea butter. Catégorie : Nourriture. butyrospermum parkii.*

situnuli *n.comp. génocide; genocide.*

situnun *variante: silatunun. Verbe. éradiquer, enrayer, anéantir, annuler, détruire; eradicate, stop, wipe out, cancel, destroy.*

siweere *variante: sweere. Nom. corvinelle; long-tailed shrike. Catégorie : Oiseau. corvinella corvina. synonyme: sweere.*

siya [i–á] *Nom. race, espèce, sorte, ethnique, tribu, genre, semence, descendance, variété, genre; race, kind, tribe, ethnic group, descendants, sort, type.*

siya caaman *expr. diversité biologique; biological diversity, biodiversity.*

siya kelen *expr. identique; identical. synonyme: bɔɔɔɔman, sugu kelen.*

siya minw bi tununa *expr. espèces menacées; threatened species, endangered species.*

siya yelema *synonyme: madon. vt. assimiler; assimilate.*

siyafaga [i–á–á–á] *comparer: situnun. Nom. génocide; genocide.*

siyafilajen *Nom. croisement; cross (race). Catégorie : Agriculture.*

siyakan *n.comp. langue maternelle (du groupe ethnique); mother tongue.*

siyakankulu *comparer: kankulu. n.comp. famille de langues; language family. Catégorie : Langage.*

siyaki₁ [i–à–i] *Emprunt de : arabe. Nom. bijoutier, orfèvre; jeweller, goldsmith. Catégorie : Travailleur, profession.*

siyaki₂ [i–á–i] *Nom. couverture épaisse en coton; thick cotton blanket.*

siyakulu [i–á–ú–ú] *Nom. groupe ethnique; ethnic group.*

siyanagaminin [i] *Nom. hybride; hybrid.*

siyawoloma *Morphemes: siya–wolo–ma. Nom. racisme, discrimination raciale, apartheid; racism, apartheid.*

siyawolomajugu *synonyme: dunanmangoya. Nom. 1 • tribalisme; tribalism. 2 • xénophobie; xenophobia.*

siyawolomala *comparer: dunamangola. Morphemes: siyawoloma–la. Nom. 1 • raciste; racist. 2 • xénophobe; xenophobe.*

siyayelema *n.comp. assimilation; assimilation.*

siyon *Emprunt de : français. synonyme: soon. seau; bucket. Catégorie : Récipient.*

siyɔɔ [i–ó–ó] *Nom. logement, endroit où l'on dort, chambre; housing, dwelling, accommodation, sleeping room.*

siyɔɔ sangso *Nom. tour d'habitation; residential block, apartment building. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

sizo *Emprunt de : français. Morphemes: siyen–ni–ke–lan. synonyme: kemesu. Nom. 1 • ciseaux; scissors. Catégorie : Outil. synonyme: kemesu. 2 • cisaille à haies; hedge shears, hedge trimmer. Catégorie : Outil agricole.*

so₁ [ò] *variante: soo. Nom. cheval; horse. Catégorie : Mammifère.*

so₂ *variante: soo. Nom. 1 • maison, pièce, bâtiment, logement, chez soi, village, patrie; house, room, building, lodging, home, village, homeland. 2 • rang, colonne (mathématiques); column (maths).*

soba *Morphemes: so–ba. Nom. grande maison, grand bâtiment; large house, large building.*

soban tigakun *Nom. cithare africaine; zither. Catégorie : Instrument de musique.*

sobele *variante: sobeεε. Nom. éperon; spur for horse.*

sobirila *Nom.* charpentier; *carpenter*. *Catégorie* : **Travailleur, profession.**

soboli *Nom.* course de chevaux; *horse race.*

sobolila *Morphemes:* sǒ-bòli-la. *Nom.* jockey; *jockey.*

soce [ò-é] *Morphemes:* so-ce. *Nom.* étalon, cheval mâle; *stallion*. *Catégorie* : **Mammifère, Élevage.**

soda [ó-á] *Nom.* seuil (d'une pièce), hymen; *doorstep, doorway, hymen.*

sodala *Nom.* alentours, abords immédiats du village; *surrounding area, area around town*. *Catégorie* : **Terre.**

soden₁ [ó-é] *Morphemes:* so-den. *Nom.* pièce, chambre, petite maison; *room small house.*

soden₂ [ò-é] *Morphemes:* sǒ-den. *Nom.* poulain; *colt, foal*. *Catégorie* : **Élevage.**

soden₃ *Nom.* fille mariée dans un autre village qui vient en visite dans sa famille, toute personne qui revient dans os village; *someone visiting his / her place of origin.*

sodennintulon [ò-è-ì-ú-ó] *Nom.* jeu de petits chevaux; *parcheesi game.*

sofa [ò-á] *synonyme:* sɔɔɔdasi. *Nom.* soldat, guerrier; *soldier, warrior*. *Catégorie* : **La Personne.**

sofali [ò-à-í] *synonyme:* faliba. *Nom.* mulet, mule; *mule*. *Catégorie* : **Mammifère.**

sofere [ó-é-é] *Emprunt de :* français. *Nom.* chauffeur; *driver*. *Catégorie* : **Voyager.**

sofereso *Nom.* cabine, poste de pilotage; *driver's cabin.*

sofin [ó-í] *Nom.* case noire; *black box.*

soforo *Nom.* champ de la maison, champ situé aux abords du village; *field close to the home*. *Catégorie* : **Agriculture.**

sofuru *Verbe.* louer, prendre en location; *rent, hire*. **ka mobili sofuru.** Louer une voiture. *Rent a car.*

sogi₁ [ò-ì] *variante:* cogi. *vt.* picorer; *peck*. **Sise bi** **ጎጎ sogi.** La poule picore le mil. *The hen is pecking at the millet.*

sogi₂ *vt.* 1 • creuser; *dig*. **Dinge sen.** Creuser un trou. *Dig a hole.*
2 • déterrer, récolter (en creusant de la terre); *harvest (by digging from the ground)*. **Tiga, bananku, woso ani ku bi sogi.** Arachides, maniocs, patates douces et ignames sont creusés de la terre. *Peanuts, manioc, sweet potatoes and yams are dug from the ground*. *Catégorie* : **Agriculture.**

sogili₁ [ó-í-í] *Nom.* combinaison; *combination.*

sogili₂ *Nom.* alternance; *alternation.*

sogin [ó-í] *variante:* sogi. *Verbe.* mêler, varier, panacher, tiédir (en ajoutant de l'eau froide), sélectionner; *mix, blend, combine, vary, cool down, make lukewarm.*

sogo [ò-ó] *synonyme:* begen. *Nom.* 1 • viande, chair; *meat, flesh.*
2 • gibier; *wild game*. **sogo nini kungo kɔɔ** chercher du gibier en brousse. *to look for wild game in the bush.*
3 • bête, animal; *wild animal.*
4 • sexe masculin; *male penis.*

sogoba [ò-ò-á] *Morphemes:* sogo-ba. *synonyme:* sama. *Nom.* éléphant; *elephant*. *Catégorie* : **Mammifère.** *loxodonta africana.*

sogobu [ò-ò-ú] *Morphemes:* sogo-bu. *variante:* sogobugu. *Nom.* 1 • viande sans os, chair; *meat without bones, flesh.*
2 • muscle; *muscle*. *Catégorie* : **Le corps.**

sogobugu [ò-ò-ú-ú] *variante:* sogobu. *Nom.* 1 • viande désossée, viande sans os, chair; *meat without bones, flesh*. *Catégorie* : **Nourriture.**
2 • muscle; *muscle*. *Catégorie* : **Le corps.**

sogoden *Nom.* faon, petit d'une antilope; *fawn*. *Catégorie* : **Mammifère.**

sogodumukɔɔ *Nom.* oiseau de proie; *bird of prey*. *Catégorie* : **Oiseau.**

sogodumula *Nom.* carnivore; *carnivore*. *Catégorie* : **Mammifère.**

sogodumulaw *comparer:* balofenwolomabaliw, fenɲanamandumulaw, binɲimilaw, sogodumulaw. *Nom.* carnivores; *carnivorous*. *Catégorie* : **Nourriture.**

sogofaga dagabali *Nom.* braconnage; *poaching.*

sogofagala *synonyme:* donso. *n.comp.* chasseur; *hunter.*

sogofeerela *synonyme:* sogotigi, waye. *Variante* : **sogotigi.** *n.comp.* boucher; *butcher.*

sogoforo *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*. *Catégorie* : **Poisson.** *hemichromis bimaculatus / fasciatus.*

sogojenikasa [ò-ò-è-ì-á-á] *Morphemes:* sogo-jeni-kasa . *Nom.* odeur de viande grillée; *smell of grilled meat.*

sogokalama *Nom.* brochette de viande; *skewer, brochette*. *Catégorie* : **Nourriture.**

- sogola** variante: *sɔɔla*. *Verbe*. 1 • se soucier, être préoccupé; *worry, be preoccupied, be concerned with*.
2 • soucis, préoccupation; *worry, concern*.
- sogolon** *Verbe*. entasser, empiler; *pile up, hoard, stack up*.
- sogoman** *Nom*. pâté; *meat pie*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- sogomanfen₁** [ò-ò-ã-ẽ] *Nom*. protide; *protein*.
- sogomanfen₂** *Nom*. viande, produit carné, protéine animale; *meat, meat-based food, animal protein*. *Catégorie* : **Nourriture**.
- sogominakɔɔ** [ò-ò-ì-à-ó-ó] *Nom*. oiseaux de proie; *birds of prey*. *Catégorie* : **Oiseau**.
- sogonama** *Nom*. tétanos; *tetanus*. *Catégorie* : **Maladie**.
synonyme: **fasasurundu**.
- sogoniminpin** *Nom*. carnassière; *carnassial*.
Catégorie : **Parties d'un animal**.
- sogosinnan** *Nom*. hachoir; *mincer, meat chopper*.
- sogosu** *Nom*. charogne; *rotting carcass*.
- sogotigi** Voir entrée principale : **sogofeerela**.
synonyme: **sogofeerela**. boucher; *butcher*.
- sogwana** variante: *sogwan*. *Nom*. qui provoque des querelles dans la famille; *person who provokes quarrels in the family*.
- sogwe** [ó-é] *Nom*. case blanche; *white box*.
- sojan** [ò-ã] *Morphemes*: so-jan. *Nom*. bâtiment avec plus d'un étage; *tall building, building with more than one story*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- sojanba** [ó-ã-ã] *Morphemes*: so-jan-ba. *Nom*. gratte-ciel; *sky-scraeper*. *Catégorie* : **Bâtiment, Construction**.
- sojɛɛ** *synonyme*: **negela**. variante: *sojigɛ*. *Nom*. poisson-cheval; *kind of fish*. *Catégorie* : **Poisson**. *gymnarchus niloticus*.
- soju** *Nom*. fondations, soubassement de la maison; *foundations of a house*. *synonyme*: **jubila**.
- sokala** [ó-á-á] *n.comp*. ensemble de familles ayant un ancêtre commun, quartier, ensemble continue de maisons; *district of houses, family compounds having the same ancestor*.
- sokami** *Morphemes*: so-kami. *Nom*. pintade domestique; *domestic Guinea fowl*. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.
- sokari** *Morphemes*: so-kari. *Verbe*. détruire, briser qqn, ruiner, réduire à la misère; *destroy, break somebody, ruin, reduce to misery*.

- sokɛbali** *Nom*. personne incapable de subvenir à ses propres besoins; *person unable to care for himself*.
- sokɛɛɛɛn** *Nom*. grillon domestique; *domestic cricket*.
Catégorie : **Insecte**.
- sokɛnɛ** *Nom*. espace libre devant le village, esplanade; *free space in front of the village, esplanade*.
- soko** *Morphemes*: so-ko. *Nom*. affaires de la maison, interne, intérieur; *in-house matters, internal, interior*.
- sokola** [ó-ó-á] *Emprunt de* : français: chocolat.
Nom. chocolat; *chocolate*.
- sokɔɔsila** [ó-ó-ó-i-á-ù] *Morphemes*: so-kɔɔsi-la. *Nom*. gardien (d'une maison); *house guard*.
synonyme: **dakunnasigila**.
- sokɔɔɔbagan**
[ó-ó-ó-á-ã-ù] *Morphemes*: so-kɔɔɔ-bagan
. variante: **sokɔɔɔbɛɛɛn**. *Nom*. bétail, animal domestique: mouton, chèvre, vache, cochon, âne, chat, chien; *domestic or farm animal: sheep, goat, cow, pig, donkey, cat, dog*.
Catégorie : **Élevage**.
- sokɔɔɔbɛɛɛn** [ó] *Nom*. animal domestique; *domestic animal*. *Catégorie* : **Élevage**.
- sokɔɔɔkɔɔɔ** *Morphemes*: so-kɔɔ-kɔɔ-kɔɔ. *Nom*. volaille, oiseau de la basse-cour; *poultry*.
- sokɔɔɔkɔɔɔw** *Nom*. oiseaux domestiques; *domestic birds, domestic fowls*. *Catégorie* : **Élevage**.
- sokɔɔɔminɛnw**
[ó-ó-ó-i-é-ù] *Morphemes*: so-kɔɔɔ-minɛn-w. *Nom*. les choses dans la maison, par exemple, meubles, habits, ustensiles; *things in the house, e.g. possessions, furniture, clothes, utensils*.
- sokɔɔɔna** *Nom*. intérieur de la maison, sexe (de la femme); *interior of the house, female sex*.
Catégorie : **Le corps, Bâtiment, Construction**.
- sokɔɔɔɔɔ** variante: **sokɔɔɔɔɔ**. chambre; *room*.
- sokɔɔɔɔɔɔɔn** *Nom*. souris domestique; *house mouse*.
Mɔɔɔ ti sanbara ɔɔ i ka sokɔɔɔɔɔɔɔn kanma. On n'enlève pas sa chaussure pour courir après la souris de sa maison. (proverbe: chaque chose à son temps.) *One doesn't take off his shoe and run after the mouse in his house. (proverb: Everything is done at the proper time.)*
- sokɔɔɔɔɔɔɔsan** *Nom*. lapin; *rabbit*. *Catégorie* : **Mammifère**.
- sokɔɔtaga** *synonyme*: **boo**, **banakɔtaga**. *Nom*. selles; *stools*. *synonyme*: **banakɔtaga**.

- soku** *Nom.* violon africain, viole à une seule corde (lit. cheval-queue), crincrin; *violin, viola with one single string.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- sokufɔla** *Nom.* violoneux; *fiddler.*
- sola** variante: sula. *Nom.* singe rouge, patas; *red monkey.* Catégorie : **Mammifère.** *erythrocebus patas patas.* synonyme: **bubu.**
- solaminkɔn** synonyme: waraminkɔn. *Nom.* prunellier-liane; *kind of liana.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *opilia amentacea.*
- soli₁** [ò-ì] *vi.* se lever tôt, faire qqch en avance, faire qqch tôt; *get up early, do something beforehand.* **Musow bi soli ka wuli ka jii ta.** Les femmes se lèvent tôt pour aller chercher de l'eau. *The women get up early to fetch water.*
- soli₂** [ò-ì] *vt.* puiser dans un récipient (par exemple, de l'eau); *draw from a container (e.g. water), empty the water.* **ji dɔ soli ka di a ma**
- soli₃** [ó-í] variante: sɔli. *Nom.* pioche (à manche courte); *pick, pickaxe, pickax.* Catégorie : **Outil agricole.**
- soli₄** [ò-í] *Nom.* canine, croc, dard; *canine, fang, sting.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.**
- soli₅** [ò-í] *Nom.* circoncision, excision; *circumcision, excision.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **fininta.**
- solibali** *Nom.* lève-tard; *late riser.*
- solikabɔla** *Nom.* lève-tôt; *early riser, early bird.*
- solima** *Nom.* nouveau circoncis; *newly-circumcised.*
- solimabon** Morphemes: solima-bon. *Nom.* case d'initiation pour les nouveaux circoncis; *initiation hut for newly circumcised.*
- solimaden** *Nom.* nouveau circoncis, nouvelle excisée; *newly circumcised person, newly excised person.*
- solo₁** [ò-ó] variante: solonin. *Nom.* perruche, youyou, perroquet; *parakeet, parrot.* Catégorie : **Oiseau.**
- solo₂** [ò-ó] *Nom.* reins, bassin, sacrum, partie basse du dos; *kidney, pelvis, sacrum, the small of the back.* Catégorie : **Le corps.**
- solo₃** *Nom.* protection, garde; *protection, guard.*
- solodakurun** *Nom.* perroquet du Sénégal, youyou; *parrot.* Catégorie : **Oiseau.** *poicephalus senegalensis.*

- solokujan** synonyme: fulasolo. *Nom.* perruche à collier; *parakeet.* Catégorie : **Oiseau.** *psittacula krameri.*
- solonin** [ò-ò-í] synonyme: saku. variante: solo, solodakurun. *n adj.* perroquet youyou; *parrot.* Catégorie : **Oiseau.** *poicephalus senegalus.*
- soloninfin** *Nom.* merle métallique; *glossy starling.* Catégorie : **Oiseau.**
- solonto** *Verbe.* excuser; *excuse, forgive, pardon.* **I solonto nne ye.** Excuse-moi. *Excuse me.*
- solosala** [ò-ò-á-á] **1** • *Verbe.* être négligé, négliger, être nonchalant; *be neglected, sloppy, careless, to neglect, disregard, nonchalant, apathetic.* **2** • *Nom.* négligence, nonchalance; *negligence, nonchalance.*
- solɔ** *Nom.* construction de maison; *house construction.*
- solɔcogo** *Nom.* architecture; *architecture.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.** synonyme: **bonɔcogo.**
- solɔla** [ó-ó-á] Morphemes: so-ɔ-la. *Nom.* maçon, ouvrier du bâtiment; *builder.* Catégorie : **Travailleur, profession.**
- Somali** *Nom.* Somalie; *Somalia.* Catégorie : **Pays.**
- somayeɛma** *Verbe.* mourir; *die.*
- somɔɔɔ** [ó-ó-ó] synonyme: baliman. *Nom.* parent, personne de la famille; *parent, relative, family member.* **Somɔɔɔ ka kenɛ?** Comment vont les gens de chez toi ? (salutation). *How are people doing at your homé (greeting).* Catégorie : **Parenté.** synonyme: **baliman₁.**
- somɔɔɔw** [ó-ó-ó-ù] Morphemes: so-mɔɔɔ-w. *Nom.* famille, gens de la maison; *household, family.* **I somɔɔɔw ka kenɛ ? Somɔɔɔ bi di ?** La famille va bien ? Comment vont les gens à la maison ? *Are the family well? How are those at home?*
- somɔɔɔw do?** *expr.* comment va ta famille ?; *how is your family?*
- somɔɔɔyako** *Nom.* favoritisme, népotisme; *favoritism, nepotism.*
- somuso** [ò-ù-ó] Morphemes: sɔ-muso. *Nom.* jument; *mare.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.**
- somusonin** *Nom.* fille mariée (ou promise) dans un autre village (qui vient en visite en famille); *woman married (in an other village) and who comes home (to visit the family of origin).*
- son₁** [ó] Emprunt de : français. variante: siyon. *n.comp.* seau; *bucket.* Catégorie : **Récipient.**

- son₂** [ǒ] *Nom.* variole; *smallpox.* *Catégorie* : **Maladie.**
- son₃** [ǒ] *Nom.* voleur; *thief.*
- son₄** *Nom.* rouille; *rust.*
- sonana** [ǒ-à-á] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie* : **Poisson.** *mormyrops delicious.*
- sonbana** [ǒ-á-á] *synonyme:* jaŋɔyi, fasajabana. *Nom.* tétanos; *tetanus.* *synonyme:* **fasasurundu.**
- soncé** [ǒ-é] *Morphemes:* son-ɕɛ. *Nom.* voleur; *thief.*
- soni₁** [ǒ-í] *Verbe.* jaillir, bondir, se détendre, rebondir; *gush out, spring up, burst out, leap, pounce, release, relax, rebound.*
- soni₂** [ǒ-í] *Verbe.* creuser; *dig.*
- soni₃** [ǒ-í] *Verbe.* charger, remplir; *load, fill.*
- sonisoni** *Verbe.* se débattre, gesticuler; *to struggle, gesticulate, fidget.*
- sonkala** [ǒ-á-á] *Verbe.* spatule, longue couiller pour remuer le tô; *spatula for stirring porridge.* *Catégorie* : **Outil.**
- sonma** *Nom.* rouillé; *rusty.* **Muru sonma.** Couteau rouillé. *Rusty knife.*
- sonsan** [ǒ-â] *synonyme:* sanden, sonsannin. *variante:* sonsanbilenniin. *Nom.* lapin, lièvre; *rabbit, hare.* **A ka cegu i n'a fɔ sonsan.** Il est malin comme un lièvre. *He is as crafty as a hare.* *Catégorie* : **Mammifère.** *lepus capensis.*
- sonsankatamugu** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *merremia pentaphylla.*
- sonsannin** [ǒ-ã-í] *variante:* sonsan. *Nom.* lapin, lièvre (espèce dans les contes); *rabbit, hare (especially in fables).* *Catégorie* : **Mammifère.** *lepus capensis.*
- sonsanninbin** *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *tridax procumbens.*
- sonsanninkage** *Nom.* toile d'araignée; *spider's web.*
- sonsanninkajɔ** *Nom.* espèce de plante parasite; *kind of parasitic plant.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *cuscuta australis.*
- sonson** *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie* : **Poisson.** *par ophiocephalus obscurus.*
- sonsoni** *Voir entrée principale :* [ǒ-ò-í] *variante:* sonsoro. *v.ref.* s'accroupir; *squat.*
- sonsoro** [ǒ-ò-ò] *variante:* sonsoni. *Verbe.* s'accroupir; *squat.*

- sontugannin** *Nom.* tourterelle maillée; *palm dove, laughing dove.* *Catégorie* : **Oiseau.** *streptopelia senegalensis.*
- sonya₁** *Nom.* vol; *theft.*
- sonya₂** [ǒ-à] *vt.* 1 • voler, dérober; *steal.* 2 • surprendre, tromper, jouer un tour; *surprise, deceive.*
- sonyali** *Nom.* vol; *theft.* **Aw kana sonyali ke.** Ne commettez pas de vol. *Don't steal.*
- sonyalikela** [ǒ-è-ì-è-á] *Morphemes:* sonyali-ke-la. *synonyme:* soon. *Nom.* voleur; *thief.* *Catégorie* : **La Personne.**
- sojɛ** *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *leptadenia hastata.*
- sojinɛ** *Nom.* souris domestique; *mouse (house).* *Catégorie* : **Mammifère.**
- soo₁** [òó] *variante:* so. *Nom.* cheval; *horse.* **Soo. Soó** Un cheval. Le cheval. *A horse. The horse.* *Catégorie* : **Mammifère.**
- soo₂** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* *Catégorie* : **Arbres.** *isoberlinia doka.*
- soo₃** [ó] *Nom.* 1 • maison; *house, home.* **Sóo. Sôô.** Une maison. La maison (en question). *A house. The house.* 2 • catégorie, case, colonne; *category, box, square, column.* *synonyme:* **SEEF.**
- soon₁** [ǒó] *variante:* son. *Nom.* voleur; *thief.*
- soon₂** [ǒ] *variante:* son. *Nom.* rouille; *rust.*
- soonadonbaga** *synonyme:* soronadonla. *variante:* soonadonna, soronadonbaga. *Nom.* avocat, intercesseur; *advocate, lawyer, attorney, intercessor.* *Catégorie* : **Travailleur, profession.**
- sooro** *Verbe.* couler; *flow.*
- sooronan** *Nom.* passoire; *sieve.* *Catégorie* : **Outil.**
- soro** [ò-ó] *synonyme:* tɔɔ. *Nom.* hanche, bassin, reins; *hip, pelvis, the small of the back, loins.* *Catégorie* : **Le corps.**
- soroba** *Verbe.* exciter, stimuler, activer; *stir up, kindle, stimulate, activate.*
- sorofe** *synonyme:* safɔɔ. *Nom.* rossignol; *nightingale.* *Catégorie* : **Oiseau.** *luscinia megarhynchos.*
- sorona** *synonyme:* soonadon. *Verbe.* défendre qqn auprès d'une autre personne, intercéder pour, se faire l'avocat de, apaiser une querelle; *defend somebody, intercede for, appease or calm a conflict.*

soronadonna variante: **soronadonla**. *Nom.* avocat, intercesseur; *advocate, intercessor*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

soronalikela Voir entrée principale :

[ò-ò-à-ì-ð-á] variante: **soronadonbaga, soronadonna**. *Nom.* intercesseur, avocat; *intercessor, advocate*.

soronjeɲɛ *Nom.* figuier-émeri; *kind of fig tree*.
Catégorie : **Arbres**. *figus exasperata*.

sosara *Nom.* loyer; *rent*. Catégorie : **Finance**.

soseenna variante: **soseenla**. *Nom.* fossoyeur; *gravedigger*. Catégorie : **Travailleur, profession**.

sosegin *Verbe.* mourir, décéder (maison-rentre); *die*.

soseti Emprunt de : français. variante: **suseti**. *Nom.* chaussette; *sock*.

sosi *Nom.* équin; *horse*. Catégorie : **Élevage**.

sosyalisimu [ó-í-á-í-í-ú] Emprunt de : français. *Nom.* socialisme; *socialism*. Catégorie : **Gouvernement**.

sosiyete Emprunt de : français. *Nom.* société (association, entreprise); *society (association, firm, business)*.

soso [ò-ó] synonyme: **sosonin**. *Nom.* moustique; *mosquito*. Catégorie : **Insecte**.

sosobankensii *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *leucas martinicensis*.

sosofagalan
[ò-ò-à-à-ã] Morphemes: **soso-faga-lan**.
Nom. insecticide, produit pour tuer des moustiques; *insecticide, mosquito-killer*.
Catégorie : **Outil**.

sosofan yelemacogo *Nom.* métamorphose du moustique; *metamorphosis of a mosquito*.
Catégorie : **Insecte**.

sosogo₁ [ó-ó-ó] synonyme: **sokɔɔbɛɣɛɲ, sokɔɔbagan**. *Nom.* animal domestique; *domestic animal*.

sosogo₂ *Nom.* viande de cheval; *meat of a horse*.
Catégorie : **Nourriture**.

sosogwɛnan synonyme: **bɛnɛfin**.
variante: **sosogɛnnan**. *Nom.* plante (espèce); *plant sp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *hyptis spicigera*.

sosonin [ò-ò-í] synonyme: **soso**. moustique; *mosquito*. Catégorie : **Insecte**.

sosotumunin *Nom.* larve du moustique; *mosquito larva*. Catégorie : **Insecte**.

sosɔɡɔ *Verbe.* affaiblir, toucher, ruiner; *weaken, touch, ruin*. **Bana y'a sosɔɡɔ**. La maladie l'a beaucoup affaibli. *The illness has weakened him a lot*.

sotagasɔɡɔ
comparer: **karikari**. [ó-á-á-ɔ-ɔ] *n.comp.* prix final; *last price*.

sotigi₁ [ó-í-í] Morphemes: **so-tigi**. *Nom.* chef de famille, maître de maison; *head of house*.
synonyme: **gatigi**.

sotigi₂ [ò-í-í] Morphemes: **so-tigi**. *Nom.* cavalier; *horse rider*.

sototo synonyme: **sokɔɔɔtoto**. *Nom.* 1 • casanier; *stay-at-home, homebody*.
2 • personne très ordonnée; *well-ordered person*.

soyelema *Nom.* 1 • déménagement; *moving house*.
2 • mourir, décéder; *die*.

soyiri *Nom.* poutre; *beam*.

soyirinin *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. Catégorie : **Arbres**. *stereospermum kunthianum*.

sozakise *Nom.* graine de soja; *soya bean*. Catégorie : **Nourriture**.

sɔbɛ *Nom.* honorable; *honorable, venerable*.

sɔbɛkɔɔ très bien; *very good*.

sɔbɔ [ɔ-ɔ] *v.ref.* s'éloigner, éloigner, s'écarter; *move away*. **I sɔbɔ n na!** Écarte-toi de moi ! *Get away from me!*

sɔda Emprunt de : français : «soude». *Nom.* savon local, savon à base de beurre de karité, soude; *local soap, soda*.

sɔdon *Verbe.* approcher, s'approcher; *approach, get near, close up*. synonyme: **ɣɛɛ**.

sɔfɛ *Nom.* excréments, toxine; *excrements, stools, toxin*.

sɔfɔɲ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *corchorus sp.*.

sɔgi synonyme: **cogi**. variante: **sogi**. *Verbe.* picorer, becqueter, piquer, mordre; *peck, sting, prick, bite*.

sɔɡɔ₁ [ɔ-ɔ] *vt.* 1 • percer, crever; *pierce, puncture*. **N bi wo sɔɡɔ ni biɲɛ ye**. Je perce un trou avec une pointe. *I am making a hole with a spike*. **Nɛɡɛso seen sɔɡɔra**. Le pneu du vélo est crevé. *The bicycle tyre is punctured*.
2 • piquer, faire une piqûre, vacciner, transpercer; *stitch, pierce, stab, sting, give an injection, vaccinate*.

sɔn₃ [ʒ] variante: sɔɔn. *Nom.* comportement, caractère, trait de caractère, vice, défaut, qualité, cœur (organe et sens figuratif); *character, vice, fault, defect, quality, heart.*

sɔn₄ [ʒ] *Nom.* parfois, de temps en temps, souvent, fréquemment; *sometimes, from time to time, often, frequently.*

sɔn₅ variante: sɔɔn. *Nom.* cob de Buffon; *Buffon's Kob.* Catégorie : **Mammifère.** *kobus kob.*

sɔn a ra [ʒ á á] synonyme: jati. *vi.* valider; *validate, recognize.*

sɔnbara jolikafosira veine cave inférieure; *inferior vein cava.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnbara jukɔɔla jolikafosira *Nom.* veine cave inférieure; *inferior vein cava.* Catégorie : **Le corps.**

sɔneri Emprunt de : français. *Nom.* klaxon, sonnerie; *horn, bell, ringing.* synonyme: **buru₁.**

sɔnfɛn *n.comp.* offrande, présent; *offering, gift.*

sɔngalaman synonyme: sɔnkala. *Nom.* spatule pour le tô; *spatula for stirring porridge.*

sɔngɔ₁ comparer: daa₂. [ʒ-ʒ] *Nom.* prix, valeur, coût; *price, value, cost.* **A sɔngɔ ye joli ye ?** Quel est le prix ? *What's the price?* Catégorie : **Finance.** synonyme: **musakada, daa₂.**

sɔngɔ₂ *Verbe.* gronder, aboyer; *scold, tell off, to bark.*

sɔngɔ sigi *expr.* fixer le prix; *to fix the price.* Catégorie : **Finance.**

sɔngɔben *Nom.* amortissement; *depreciation, amortization.* Catégorie : **Finance.** synonyme: **barakaban.**

sɔngɔɔɔɔɔya [ʒ-ʒ-ʒ-ʒ-á] synonyme: warifagoya, fangadɔɔɔya. *Nom.* dévaluation; *devaluation.* Catégorie : **Finance.**

sɔngɔn *Nom.* espèce de poisson (herbivore); *kind of fish (eating grass).* Catégorie : **Poisson.** *distichodus rostratus.*

sɔngɔɔɔɔɔ *Verbe.* gronder; *scold, tell off.*

sɔni [ʒ-i] *Nom.* ongle, griffe; *ingernail, claw.* Catégorie : **Le corps, Parties d'un animal.**

sɔnifara [ʒ-i-á-á] *Nom.* ongle; *ingernail.* Catégorie : **Le corps.**

sɔniju [ʒ-i-ú] *Nom.* lunule; *half-moon, lunula.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnimasirinan *Nom.* maquillage des ongles; *ingernail make-up.*

sɔnin *Verbe.* ongle, griffe; *nail, claw.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnitigenan *Nom.* coupe ongles; *nail clippers.* Catégorie : **Outil.**

sɔnitigelan [ʒ-i-i-è-á] *Morphemes:* sɔni-tige-lan. *Nom.* coupe-ongles; *nail clippers.*

sɔnja *Verbe.* 1 • attrister, affliger, décevoir; *sadden, afflict, distress, disappoint.* 2 • tristesse, angoisse, détresse, affliction, amertume, déception; *sadness, anxiety, distress, affliction, bitterness, disappointment.*

sɔnjugu *Nom.* mauvais comportement, vice, débauche; *bad behavior, vice, debauchery.*

sɔnjuru *Nom.* aorte, artère; *aorta, artery.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnkala [ð-á-á] variante: sɔngalaman. *Nom.* grande cuillère en bois, utilisée pour préparer le 'tô'; *large wooden spoon for making 'to'.* Catégorie : **Outil.**

sɔnkun [ʒ-ú] synonyme: dusu, dusukun. *Nom.* cœur; *heart.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnkun foroko *Nom.* péricarde; *pericardium.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnkun jolitɛsira *Nom.* aorte; *aorta.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnkunboli hake filenan *Nom.* stéthoscope; *stethoscope.* Catégorie : **Traitement de la maladie, Outil.**

sɔnkundimi *Nom.* mal de cœur; *heart trouble.* Catégorie : **Maladie.**

sɔnkunnabana *Nom.* attaque cardiaque, infarctus; *heart attack.* Catégorie : **Maladie.**

sɔnɔnenan *Nom.* étauçon; *stanchion.* synonyme: **dɛnnan₂.**

sɔnminiminan *Nom.* organe de sens; *sense organ.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnnabiri *Nom.* diaphragme; *diaphragm.* Catégorie : **Le corps.**

sɔnnasiran *Verbe.* effrayer, faire peur à qq; *scare, frighten.* synonyme: **jasiran.**

sɔnni₁ [ʒ-i] *Morphemes:* sɔn-ni. *Nom.* 1 • sacrifice, rituel; *sacrifice, ritual.* 2 • arrosage; *watering.* **sɔnni ke** arroser le jardin. *water the garden.* synonyme: **jison.**

sɔnni₂ [ʒ-i] synonyme: jatali, kasabiya. *Nom.* validité, acceptation; *validity, acceptance.*

sɔnnifen *Nom.* offrande, don, victime (pour un sacrifice); *offering, , donation, victim (of a sacrifice).* synonyme: **ninifen.**

sudelikela *Nom.* soudeur; *welder*. *Catégorie* : **La Personne**.

sudon [ù-ò] *Morphemes*: su-don. *Nom.* enterrement; *burial*.

sudonna *Nom.* fossoyeur, personne assistant à des funérailles; *gravedigger, person assisting at the burial*.

sudonyɔɔ *Morphemes*: sudon-ɔɔ. *Nom.* cimetière; *cemetery*.

sufe [ú-è] *Nom.* nuit, soir, soirée (de 18 h à 23 h); *evening, night (from 6 to 11 am)*.

sufebana *Nom.* maladie mystérieuse; *mysterious disease*. *Catégorie* : **Maladie**.

sufileri *Emprunt de* : français. *Nom.* chou-fleur; *cauliflower*. *Catégorie* : **Nourriture**.

sugandi [ú-á-í] *vt.* choisir, élire; *choose, elect*.

sugandibaga [ú-ã-í-á-á] *synonyme*: votebaga. *Nom.* électeur; *voter, elector*.

sugandili [ú-á-í-í] *Morphemes*: sugandi-li. *Nom.* élection, choix, vote; *election, choice, voting*. *Catégorie* : **Gouvernement**.

sugandinan *expr.* souris ordinateur; *computer mouse*.

sugandinin *comparer*: tanin. *Nom.* élu; *elect, elected representative*.

sugandiyajo *Nom.* droit à l'éligibilité; *right to eligibility, right to be elected*.

sugo *Variante* : **sigo**. *synonyme*: siko. **1** • *Nom.* rêve; *dream*.
2 • *vi.* rêver; *dream*.

sugu₁ *comparer*: **ɲɔɲna**. [ú-ú] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* sorte, espèce, catégorie, modèle; *sort, kind, category*. **I ye ɲɲ sugu jumen dan ?** Tu as semé quelle sorte de mil ? *What type of millet did you plant ? I bi dumuni sugu jumen fe ?* Tu aimes/voudrais quelle sorte de plat ? *What sort of meal do/would you like ?*
synonyme: **suguya, fasugu**.

sugu₂ [ú-ú] *Emprunt de* : arabe. *synonyme*: **ɔɔ**. *Nom.* marché, foire; *market*. **Ala ka sugu diya !** Que Dieu fasse réussir votre marché ! (bénédictio adressé à un vendeur). *May God give success to your market! (blessing to market seller or shopkeeper)*. **Sugu bi jɔ alamisalon o alamisalon.** Le marché a lieu tous les jeudis. *The market is held very Thursday*.

sugu caya [ú-ú á-á] *vt.* diversifier; *diversify*.

sugu kelen *synonyme*: siya kelen. *expr.* identique; *identical*. *synonyme*: **ɲɲɲman, siya kelen**.

sugu werew *expr.* divers; *various, diverse, several*.

suguba₁ *Morphemes*: sugu-ba. *Nom.* grand marché; *large/central market*.

suguba₂ *variante*: sugubɛ. *Verbe.* provoque, exciter pousser; *provoke, stir up, arouse, push to*.

sugufiye *Nom.* place du marché; *market place*.
synonyme: **ɔɔfiye**.

sugulon *Morphemes*: sugu-lon. *Nom.* jour du marché; *market day*.

sugumɔ [ú-ú-ɔ] *variante*: sugumɔn. *Nom.* petit cadeau fait à ses proches par celui qui vient du marché; *small gift for family member by the one who come home from the market*.

sugune *comparer*: **jaramina**. [ú-ú-é] *Nom.* urine, pisse; *urine, piss*. *synonyme*: **bawili, ɲɛɛɛ**.

sugunɛbilen *Nom.* bilharziose, hématurie; *bilharzia*. *Catégorie* : **Maladie**.

sugunɛjibara *variante*: sugunɛbara. *Nom.* vessie; *bladder*. *Catégorie* : **Le corps**.

sugunɛkebana *synonyme*: ɲɛɛɛkebana. *Nom.* incontinence urinaire, énurésie; *urinal incontinence, bed-wetting, enuresis*. *Catégorie* : **Maladie**.

sugunɛsira *synonyme*: sugunɛwo. *Nom.* uretère; *ureter*. *Catégorie* : **Le corps**.

suguri₁ [ù-ù-í] *Emprunt de* : arabe. *Nom.* plat que l'on mange avant l'aube pour pouvoir jeûner pendant toute la journée; *meal eaten before dawn before fasting for the day*.

suguri₂ [ú-ú-í] *synonyme*: yuguri. *Verbe.* exciter à, pousser à, inciter, monter qqn contre qqn; *stir up, push to, encourage to do*.

sugusugu *Verbe.* baisser le prix; *lower the price*.

sugusuguma *Verbe.* bousculer, trébucher, être en déséquilibre; *bump into, knock about, stumble against*. **Jama la ɲɲɔw bi ɲɲɔn sugusuguma.** Dans la foule les gens se bousculent. *In the crowd the people bump into each other*.

suguya [ú-ú-á] *Nom.* sorte, espèce, modèle, catégorie, manière, façon, genre; *sort, kind, model, category, template, manner*. *synonyme*: **sugu**₁.

sujuri [ù-ú-í] *Emprunt de* : arabe. **1** • *Verbe.* se prosterner (devant Dieu); *bow down, prostrate (before God)*.
2 • *Nom.* prosternation; *prostration*.

sukaro [ú-á-ó] *Emprunt de : arabe. Nom. sucre, glucose; sugar, glucose. Catégorie : Nourriture.*

sukarobara *Nom. sucrier; sugar bowl. Catégorie : Récipient.*

sukarocayabana *Morphemes: sukaro-caya-bana. synonyme: sukarodumubana. Nom. diabète; diabetes. Catégorie : Maladie.*

sukarodumubanabagatɔ *Nom. diabétique; diabetic. Catégorie : Maladie.*

sukarodunbana *Nom. diabète; diabetes.*

sukaroma *adj. avec du sucre; with sugar. A sukaroma ka di. Avec du sucre, c'est bon. With sugar, it's good.*

sukaromafɛn *Nom. aliment sucré, produit sucré; sweetened food, product containing sugar. Catégorie : Nourriture.*

sukarotan *Morphemes: sukaro-tan. adj. sans sucre; without sugar.*

sukasi *Nom. deuil; bereavement.*

sukɛnɛ [ù-é-é] *variante: sukokɛnɛ. Nom. domicile mortuaire; house where a funeral takes place.*

suko [ù-ó] *Nom. enterrement, funérailles, service funèbre, obsèques; burial, funeral, funeral mass, funeral service.*

sukojama *Nom. assemblée des funérailles (et coutumes qui y sont associées); assembly assisting at a funeral (and customs that are associated with a funeral).*

sukolan₁ *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. hosludia opposita.*

sukolan₂ *Nom. espèce de plante, basilic; kind of plant, basil. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. ocimum basilicum / ocimum gratissimum / ocimum album / ocimum febrifugum.*

sukolo *Nom. fossile; fossil.*

sula₁ *Verbe. suggérer, informer, avertir, prévoir, fixer à l'avance, prévenir, annoncer; suggest, inform, warn, tell in advance, announce.*

sula₂ [ù-á] *variante: sola. Nom. singe rouge; red monkey. Catégorie : Mammifère. erythrocebus patas.*

sulafana *Nom. repas du soir; evening meal. Catégorie : Nourriture.*

sulafin [ù-à-ɪ] *comparer: gɔɔn. variante: solafin. Nom. singe vert; green monkey. Catégorie : Mammifère. cercopithecus aethiops sabaeus.*

sulafinsan *Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. trichilia emetica.*

sulali *n.comp. avertissement, prédiction; warning, notification, prediction. synonyme: kankarimada.*

sulaminkɔn *Nom. espèce de liane, prunellier-liane; kind of liana. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. opilia celtidifolia / opilia amentacea.*

sulawulen *synonyme: bubu, bubunin, warawulen, sula, sola. Nom. singe rouge; red monkey. Catégorie : Mammifère.*

sulimɔɔɔ [ù-í-ó-ó] *Nom. mouche de chou; cabbage fly. Catégorie : Insecte.*

sulu [ù-ú] *Nom. cabane pour animaux, poulailler, étable etc; hat for animals, shack / shed for animals. Catégorie : Bâtiment, Construction.*

suluye *Emprunt de : français. Nom. soulier, chaussure; shoe.*

suma₁ [ú-á] **1 • vt.** refroidir, rafraîchir, mouiller; *cool, refresh, get wet. K'a suma i kɔnɔ !* Que cela se refroidisse en ton ventre ! (bénédictio après avoir manger un repas). *May it cool in your stomach! (blessing after eating a meal).*
2 • vi. devenir froid; *become cold. N ka kafe sumana.* Mon café est devenu froid. *My coffee has got cold.*

suma₂ [ú-á] *adj. lent, calme; to be slow, calm, calm down, relieve, heal. Korokara ka suma.* La tortue est lente. *The tortoise is slow.*

suma₃ [ú-á] *vt. mesurer, comparer, viser, peser; measure, compare, weigh. ka foro suma* mesurer un champ. *measure a field.*

suma₄ [ú-á] *Nom. ombre; shadow. suma na à l'ombre. in the shadows. synonyme: dulen₂.*

suma₅ [ú-á] *Emprunt de : arabe. Nom. odeur; odour, odor. synonyme: kasa₁.*

suma₆ [ù-á] *Verbe. faire avancer (une pirogue); move forward (a boat).*

suma₇ [ù-á] *Nom. sorte, espèce; kind, species, sort. N ma dunan ninnu suma lɔn.* Je ne sais pas quelle sorte d'étrangers sont ces personnes. *I don't know what kind of strangers these people are. synonyme: fasugu.*

suma₈ [ú-á] *Nom. cône de pénombre; penumbra. Catégorie : Ciel.*

sumada *Nom. dimension; dimension, size. Catégorie : Mathématiques.*

sumadiyalan *Nom.* parfum, aromate, encens; *perfume, spice, incense.*
synonyme: **kasatigelan**, **kasadiyalan**.

sumafaga *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *ekebergia senegalensis.*

sumahake [ú] *synonyme:* hakesuma. *Nom.* dosage, proportion, mesure; *measuring out, dose, proportion, measure.* *synonyme:* **hake**.

sumalen *variante:* sumanin. *Nom.* outre en peau de chèvre pour l'eau ou le lait); *bag made of goatskin (for water or milk).* Catégorie : **Récipient.**

sumalenyá *Nom.* fraîcheur, calme, douceur, lenteur; *coolness, calm, quietness, gentleness, mildness, slowness.*

sumalikenanw *Nom.* instruments de mesure; *measure tools.*

sumaman *Nom.* lent; *slow, slow-moving.*

sumamɔkalo *synonyme:* setamburukalo.
variante: sumamnɔkalo. *Nom.* septembre; *September.*

suman [ù-â] *synonyme:* sumantige. *Nom.* 1 • récolte, céréales, grains, aliments; *harvest, cereals.*
suman tige faire la récolte. *to harvest.*
Catégorie : **Agriculture.**
2 • repas, nourriture de base (mil, riz, ...); *meal, basic food.* Catégorie : **Nourriture.**

sumana *Nom.* ombreux, ombragé, frais; *shady, fresh.*
Yiriba sumana. Un grand arbre ombreux. *A big shady tree.*

sumanbo [ù-ã-ó] *synonyme:* turuto. *Nom.* tourteau; *kind of cake.* Catégorie : **Nourriture.**

sumanbondo [ù-à-ó-ó] *Nom.* banque de céréales; *official stock of grain.* Catégorie : **Agriculture, Bâtiment, Construction.**

sumandahake *Nom.* grandeur; *size, greatness.*
Catégorie : **Mathématiques.** *synonyme:* **bonya**.

sumandɛɛ *n.comp.* famine; *hunger.*

sumango *Nom.* espèce de mangue (sent mauvais); *kind of mango (smells bad).*

sumanijɔɔɔ *Nom.* chaîne d'arpenteur; *surveyor chain.*

sumanikenan
[ú-á-í-é-â] *Morphemes:* suma-ni-ke-nan.
variante: sumaninan. *Nom.* balance, instrument de mesure; *weighing scales.*
Catégorie : **Outil.**

sumanikenanw *Nom.* appareils de mesure; *measure instruments.* Catégorie : **Outil.**

sumanin *adj.* froid; *cold.* **jii sumanin** eau fraîche. *cold water.*

sumankisedumuni [ú] *Nom.* régime à base de céréales; *grain diet, cereals diet.* Catégorie : **Nourriture.**

sumankisew [ù-ã-í-é] *Nom.* céréales; *cereals, grains.* Catégorie : **Nourriture.**

sumanladonkalo *Nom.* mois des récoltes, novembre; *month of the harvest, November.* Catégorie : **Temps.** *synonyme:* **novanburukalo.**

sumanmɔkalo *synonyme:* setamburukalo. *Nom.* mois de mûrissement des céréales, septembre; *month of ripening of cereals, September.*

sumanɲaga *synonyme:* dɔɔɲaga. *Nom.* drêche, mélasse; *residue, molasses.*

sumantemesira *Nom.* tube digestif; *alimentary tract /tube.* Catégorie : **Le corps.**

sumantige [ù-ã-í-é] *synonyme:* suman. *Nom.* récolte; *harvest.* Catégorie : **Agriculture.**

sumantigela *Morphemes:* suman-tige-la. *Nom.* moissonneur; *harvester.*

sumanyelemaminan *Nom.* appareil digestif; *digestive system.* Catégorie : **Le corps.**
synonyme: **dumunisira.**

sumaya₁ [ú-á-á] *Nom.* 1 • fraîcheur; *coolness.*
2 • lenteur, patience; *slowness, patience.*
3 • humidité; *dampness.*
4 • paludisme, grippe; *malaria, influenza.*
Catégorie : **Maladie.**

sumaya₂ [ú-á-á] *Nom.* rafraîchir, refroidir, faiblir, ralentir, être lent, calmer, modérer; *cool, refresh, weaken, slow down, reduce.*

sumayafin *Nom.* pasteurellose (maladie qui attaque les bœufs, chèvres et moutons); *pasteurellosis (disease attacking cows, goats and sheep).*

sumayayɔɔ *synonyme:* yɔɔjiman. *Nom.* zone humide; *wetland, humid zone.* Catégorie : **Terre.**

sumesunsun *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.*
Catégorie : **Arbres.** *garcinia livingstonei.*

sumu [ù-ú] *synonyme:* njindimi. *variante:* sumun. *Nom.* carie dentaire, abcès dentaire; *tooth decay, dental abscess.* Catégorie : **Maladie.**

sumun [ù-ú] *Verbe.* faire la veillée, causer la nuit; *stay up the whole night, talk the whole night.*

sumuni [ù-ù-í] *synonyme:* nenfunu, nenbo. *variante:* sumunnin. *Nom.* furoncle, abcès; *furuncle, boil, carbuncle, abscess.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme:* **nenfunu, nenbo.**

sumunturu *synonyme: sunṅunan. Nom.* petit-duc à face blanche; *kind of small owl. Catégorie : Oiseau. otus leucotis / otis leucotis.*

sumusumu₁ [ù-ú-ù-ú] *Nom.* primeurs, prémices, premières récoltes (de maïs, arachides etc); *new season's fruits, first-fruit of harvest, beginnings of harvest (corn, groundnuts etc.) Catégorie : Agriculture.*

sumusumu₂ [ú-ú-ú-ú] *Verbe.* flairer, renifler, sentir; *sniff, scent, smell, snort.*

sun₁ [ú] *Emprunt de : arabe. variante: suun.*

1 • *Verbe.* jeûner; *fast.*

2 • *Nom.* jeûne, Ramadan; *fasting, Ramadan.*

sun₂ [ú] *variante: suun. Nom.* 1 • pied (pour une plante), tronc; *foot (of a plant), trunk.*

2 • source, centre, base, siège, cause; *source, center, basis, seat, headquarters, cause.*

sun₁ [ù-á] *synonyme: saṅɔ. variante: sunan. Nom.* petit mil, mil à chandelles; *millet. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Penicillaria spicata.*

sun₂ [ú-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* non obligatoire, mais permis; *not compulsory, but permitted.*

sunbagatɔ *Nom.* jeûneur; *faster, a person who is fasting.*

sunbala [ú-á-á] *variante: sunbalan. Nom.* soubala, condiment préparé à partir des graines de néré; *seasoning made from grains of the 'dawadawa' tree. Catégorie : Nourriture.*

sunguru [ú-ú-ú] *comparer: kanbele. Nom.* 1 • jeune fille; *young woman.*

2 • copine, petite amie; *girlfriend. Nuhun*

sunguru ye Kaja ye. La copine de Nuhun est Kaja. *Nuhun's girlfriend is Kaja.*

3 • amante, maîtresse; *lover.*

sunguruba *Morphemes: sunguru-ba. Nom.* prostituée, putain, femme facile; *prostitute, whore, slag, slut. Catégorie : La Personne. synonyme: jan₇.*

sungurubaya *Morphemes: sungurunba-ya. Nom.* prostitution; *prostitution.*

sungurunin *Nom.* jeune fille, adolescente, vierge; *girl, adolescent, teenager, virgin. Catégorie : La Personne.*

sungurutige *Verbe.* coucher (avec une fille), avoir des relations sexuelles; *sleep (with a girl), have sexual intercourse.*

sungurutigela *Nom.* séducteur de jeunes filles, coureur de femmes; *seducer of girls.*

sunguruya *Nom.* adolescence (des filles); *adolescence (of girls).*

sunkalo *comparer: suun₁,*

kalo.[ú-á-ó] *Morphemes: sun1-kalo. Nom.* mois du Ramadan, mois de jeûne, mois de carême, 9ème mois traditionnel; *month of Ramadan, 9th month.*

sunkalomakɔɔ [ú] *Nom.* mois qui précède le mois du jeûne, 8ème mois traditionnel; *the month before fasting, 8th month (traditional).*

sunkaloseli *Nom.* fête de fin de Ramadan; *celebration of the end of Ramadan.*

sunnakari *n.comp.* repas de rupture de jeûne (pendant le carême); *meal to interrupt the fasting.*

sunɔɔ 1 • *Nom.* sommeil; *sleep. Sunɔɔ bi n na.* J'ai sommeil (lit. le sommeil est chez moi). *I am sleepy (lit. sleep is with me).*

2 • *vi.* dormir, endormir; *sleep. A bi sunɔɔ.* Il/elle dort. *He/she is sleeping. Suu ra, ne ma*

sùnɔɔ koseɛ. Hier soir, je n'ai pas beaucoup dormi. *Last night, I did not sleep much. I sunɔɔgra koseɛ ? Tu as bien dormi ? *Did you sleep well?**

3 • *vi.* faire une peau (lait), coaguler (sang); *build a skin (milk), curdle (blood).*

sunɔɔbagatɔ *Nom.* dormeur, endormi; *sleeper, person fallen asleep.*

sunɔɔbaliya *Nom.* insomnie; *insomnia, sleeplessness. Catégorie : Maladie.*

sunɔɔbana *Morphemes: sunɔɔ-bana. Nom.* maladie de sommeil, trypanosomiase; *sleeping sickness. Catégorie : Maladie.*

sunɔɔfila *Morphemes: sunɔɔ-fila.* *variante: sunɔɔfura. Nom.* somnifère; *sleeping pill. Catégorie : Traitement de la maladie.*

sunɔɔjɛɛ *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish. Catégorie : Poisson. paraphiocephalus obscurus.*

sunsun₁ *synonyme: sunsunfin. Nom.* pomme cannelle; *custard apple. Catégorie : Types de nourriture et de boisson. Annona squamosa.* *synonyme: dugumadagannin.*

sunsun₂ [ú-ú] *Verbe.* sentir; *smell.*

sunsun₃ [ũ-ú] *synonyme: dabakalasinun. Nom.* kaki de brousse; *tree sp. Catégorie : Arbres. diospyros mespiliformis.*

sunsunfin *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. annona glauca.*

sunsunkun *synonyme: sunungu. Nom. tas d'ordures, dépôt d'ordures; rubbish heap, pile of rubbish.*

sunungu₁ *synonyme: sunsunkun. Nom. tas d'ordures, dépôt d'ordures; pile of rubbish, rubbish heap.*

sunungu₂ [ù-ù-ú] *synonyme: namafiliyɔɔ, namaton. variante: sungun. Nom. poubelle; thrash can, dustbin, rubbish bin. synonyme: namandonyɔɔ.*

supɔmu *Voir entrée principale : suu₂. *Emprunt de : français. synonyme: suu. variante: supɔnpe. Nom. chou; cabbage. Catégorie : Nourriture. Brassica oleracea.**

supɔnpe [ù-ɔ-é] *Emprunt de : français. variante: supɔmu. Nom. choux pommé; coleslaw. Catégorie : Nourriture. Brassica oleracea.*

supɔnpe binkenɛman *Nom. chou pommé vert; green cabbage. Catégorie : Nourriture.*

supɔnpe gwɛman *Nom. chou pommé blanc; white cabbage. Catégorie : Nourriture.*

sura *Emprunt de : arabe. variante: suran. Nom. chapitre, sourate; chapter, sura.*

surafana *synonyme: sulafana, sifana. variante: surɔfana. Nom. repas du soir, dîner; evening meal, dinner. Catégorie : Nourriture.*

surafen₁ *Nom. pot-de-vin; bribe.*

surafen₂ *Nom. cadeau donné aux pères de la future épouse au moment des fiançailles, pot-de-vin, bakchich, supplément; bribe, backhander, supplement. A ti surafen mine. Il n'accepte pas de pot-de-vin. He doesn't accept bribes.*

surafen di *vi. corrompre; corrupt, bribe.*

surafendi [ú-á-ě-í] *Nom. corruption; corruption, corruptness.*

suraka *variante: tamaseki. Nom. Maure; Moor. Catégorie : Communauté.*

surakanin *comparer: tamaseki. Morphemes: suraka-nin. Nom. Libanais; Lebanese. Catégorie : Communauté.*

surakaŋni *Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. acanthospermum hispidum.*

suran [ú-ã] *vi. 1 • piler pour enlever le son; pound to remove husks. 2 • éjecter, jaillir, bondir, sauter; eject, throw out, gush out, jump.*

suranterɛ₁ *Nom. salamandre; salamander. Catégorie : Reptile.*

suranterɛ₂ [ù-á-ě-é] *comparer: alajugu.*

variante: sulanterɛ, sulantara. Nom. gecko; gecko. Catégorie : Reptile.

suratu [ú-á-ú] *Emprunt de : arabe. variante: suran. Nom. sourate, chapitre, verset du Coran; sura, verse of the Koran.*

suraya [ú-á-á] *Emprunt de : arabe. Nom. savoir-faire, façon de faire, technique; know-how, way of doing, technique.*

sure [ú-é] *Nom. étranger, extérieur au groupe, emprunt; foreigner, external of a group, loan word.*

surɔ [ú-ɔ] *Nom. hier soir (après la tombée de la nuit), soir, à la nuit; yesterday evening, in the evening.*

surɔfana [ù] *Nom. 1 • repas du soir; evening meal. 2 • donner le repas du soir; give the evening meal.*

suruku₁ [ú-ú-ú] *synonyme: nama, namakɔɔ. Nom. hyène; hyena. A nalolen don i n'a fɔ suruku. Il est bête comme l'hyène. He is as stupid as a hyena. Catégorie : Mammifère. cocuta crocuta. synonyme: jaturu.*

suruku₂ [ú-ú-ú] *Nom. 1 • pousser à, inciter, provoquer, sonder, déboucher; push, incite, provoke, unblock. 2 • grappin, sonde, crochet avec lequel on retire la corde tombée dans le puits; grapnel, grappling, probe, sounding line.*

suruku₃ *synonyme: nama, sutanama. variante: sarukudatoli. Nom. hyène rayée; striped hyena. Catégorie : Mammifère. hyaena hyaena.*

surukubilennin *Nom. hyène tachetée; spotted hyena. Catégorie : Mammifère. crocuta crocuta.*

surukubocɛkalaman *Nom. libellule; dragonfly. Catégorie : Insecte.*

surukukarankarannin *Nom. hyène rayée; striped hyena. Catégorie : Mammifère.*

surukunkasa *Nom. espèce d'herbe; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. loudetia togoensis.*

surukuntɔmɔɔn *Nom. jujubier à griffes; tree sp. Catégorie : Arbres. ziziphus mucronata.*

surukutomitominin

[ú] *synonyme: wurukuwulennin, surukubilennin. Nom. hyène tachetée; hyena. Catégorie : Mammifère. synonyme: jaturu.*

surukuwulennin

[ú] *synonyme: surukutõmitominin, surukubilennin. Nom. hyène tachetée; spotted hyena. Catégorie : Mammifère.*

surun₁ *comparer: jamanjan.[ù-ú] adj.pred. 1 • petit (de taille); short, small.*

2 • proche; *close, not far. Matigi ka surun mɔɔɔ dusu kasininw na.* Le Seigneur est proche de ceux qui ont le cœur brisé. *The Lord is close to the broken-hearted. Note : Bible: Zaburu 34.19*

surun₂ [ú-ú] *Nom. ligne, trait; line, stroke, dash.*

surunman [ù-ù-â] *adj. court, de petite taille, peu élevé, proche; short, small, low, close.*

suruntu₁ **1 •** *Verbe. verser, faire couler de haut en bas (eau, grain); pour, make flow from high to lower position.*

2 • *Nom. cascade, source; waterfall, source. Catégorie : Eau.*

suruntu₂ *Verbe. faire un bruit de mépris avec les lèvres, bourdonner (foule, insectes); make a noise with the lips indicating contempt, buzz, hum, drone. Lidenw bi suruntu.* Les abeilles bourdonnent. *Bees are buzzing.*

surunya₁ **1 •** *vt. raccourcir, abréger la durée; shorten.*

2 • *vi. approcher, s'approcher; approach. Seli surunyala.* La fête est proche. *The festival is coming soon.*

surunya₂ *comparer: bakurubafɔ. n.comp. résumé; summary.*

surunyali *n.comp. abréviation; abbreviation.*

synonyme: daɲɛ surunyali.

suruɲa *synonyme: bakurubafɔ. variante: suruɲɛ. Verbe. résumer; summarize.*

susa [ù-á] *Verbe. frotter, bouchonner, essuyer, rincer; rub, rub down, scrub, wipe, to dry, rinse.*

suseti *Emprunt de : français. variante: soseti. Nom. chaussette; sock. Catégorie : Vêtement.*

susu₁ [ù-ú] *comparer: bunte, folon. vt. piler, réduire en farine, broyer; pound, reduce to powder. Nne bi ɲɔɔ susu ra.* Je pile le mil. *I am pounding millet.*

susu₂ [ù-ú] *Verbe. tatouer (les lèvres, les gencives); tattoo (the lips, the gums).*

susu₃ [ú-ú] *Verbe. bégayer; stammer, stutter.*

susu₄ [ú-ú] *Nom. sucer, aspirer, téter; suck, aspirate, suckle.*

susubagatɔ *synonyme: susulikela. Nom. bègue; stammerer, stutterer. Catégorie : La Personne, Maladie.*

susuli *Morphemes: susu-li. Nom. pilage, l'action de piler; pounding. Musow bi susuli ke.* Les femmes pilent. *The women are pounding.*

sutalan [ù-à-â] *synonyme: sutanaga. Nom. brancard utilisé pour le transport du mort; stretcher used for transport of dead person.*

sutamɔbili *n.comp. corbillard; hearse.*

sutana *Emprunt de : arabe. synonyme: sitani. Nom. Satan, diable, démon; Satan, devil, demon.*

sutije *Nom. soutien-gorge; bra, brassiere, bikini top. Catégorie : Vêtement.*

sutoro [ù-ó-ó] *Nom. sycomore (grand); big fig tree. Catégorie : Arbres. ficus sycomorus.*

sutura₁ *comparer: ɲegen₁. Nom. 1 • latrines, toilettes, fosse d'aisance, WC; latrine, toilet. A' ka sutura bi min ?* Où sont les toilettes ? *Where is your toilet?*
2 • inhumation, enterrement; *burial.*

sutura₂ [ù-ú-á] *vt. 1 • cacher par pudeur, faire éviter la honte à qq; hide, avoid shaming somebody. 2 • enterrer, ensevelir, inhumer; bury. 3 • discrétion, pudeur, lieu secret, lieu protégé; discretion, sense of modesty, decency.*

sutura₃ *vt. inhumer; bury a body.*

suturali *Morphemes: sutura-li. Nom. enterrement; burial.*

suu₁ [ú] *variante: su. Nom. soir: après le coucher du soleil; evening: after sunset. I ni su !* Bonsoir ! (salutation qui s'utilise après le coucher du soleil). *Good evening! (greeting for after sunset).*

suu₂ *Emprunt de : français. variante: shu. Variante : supɔmu. Nom. chou; cabbage. Catégorie : Nourriture. Brassica oleracea var. capitata.*

suu₃ *variante: su. Nom. dépouille (mortelle), cadavre, corps, défunt; mortal remains, corpse, dead body, the deceased.*

suu₄ [ú] *Adverbe. très calme, totalement silencieux; very quiet, totally silent. Bɛɛ y'i ke suu.* Chacun a observé un complet silence. *Everybody observed a complete silence.*

suu fe *variante: su fe. postp. le soir, pendant la nuit; at night. A kera suu fe.* Ça s'est passé pendant la nuit. *It happened at night.*

suu o suu *variante: su o su. expr. chaque nuit; every night. Suu o suu, a bi taga dɔn ke.* Chaque nuit il va danser. *Every night, he goes dancing.*

- suu ra** variante: su ra. *Nom.* hier soir; *yesterday night*. **A kera suu ra.** Ça s'est passé hier soir. *It happened last night.*
- suuli** variante: suli. *Verbe.* baisser, incliner; *lower, tilt, lean forward*. **I suuli dɔɔnin.** Baisse-toi un peu. *Lower yourself a bit.*
- suun₁** comparer: **sunkalo, kalo.**[ú] Emprunt de : arabe: sawm. variante: sun. **1 • Nom.** jeûne; *fast*. **Suntige.** Rompre le jeûne. *Break the fast.* **2 • vi.** jeûner; *fast.*
- suun₂** variante: sun. *Nom.* tronc; *tree trunk.*
- suuru** vt. faire couler, verser d'en haut, ex. pour refroidir, vanner; *pour from a height, e.g. to cool, to winnow*. **A bi tee suuru wɛɛɛ kɔɔ.** Il fait couler le thé dans un verre. *He is pouring the tea into the glass.*
- suute** variante: suute. *Verbe.* quitter le domicile conjugal (pour une femme); *leave the marital home (for a woman).*
- Suwazilandi** *Nom.* Swaziland; *Swaziland*. *Catégorie* : **Pays.**
- Suwisi** n.pro. Suisse; *Switzerland.*
- suya** [ú-á] *Nom.* sorcellerie; *witchcraft*. **Suya tɛ sanfen ye, numunya tɛ kɔɔɔ.** La sorcellerie ne s'achète pas, de même on ne peut pas concurrencer le forgeron (proverbe). *Sorcery is not bought, just as you can't compete with the blacksmith (proverb).* synonyme: **subagaya.**
- sweere** *Nom.* corvinelle; *long-tailed shrike*. *Catégorie* : **Oiseau.** *corvinella corvina.* synonyme: **siweere.**
- sya** [á] variante: [shya]. *interj.* aïe, hou, oh (douleur); *Ouch, boo, oh (pain)*. **Sya ! A ka farin dɛ !** Aïe ! C'est vraiment piquant ! *Ouch! It's really spicy!*
- syán** [á] variante: sen. *Nom.* **1 • gué; ford.** **Batigeyɔɔ bɛɛ tɛ syán ye !** Tous les endroits où l'on passe le fleuve ne sont pas des gués (proverbe). *Not all the places where the river is passed are fords (proverb).* **2 • pont, passerelle; bridge, footbridge.**
- syɛ** [ɛ̃] *Jula:* sise. variante: [shɛ]. *Nom.* poule, poulet; *hen, chicken*. **ka syɛ mara** élever des poulets. *raise chickens*. *Catégorie* : **Élevage.** synonyme: **sise.**

- syɛba** [ɛ̃] *Nom.* poule (mère); *hen*. **Syɛba tɛ fen jugu yɛgɛyɛgɛ ka a kɛ a denw kɔɔ.** La mère poule ne gratte pas de mauvaises choses pour ses poussins (proverbe). *The mother hen does not scratch bad things for her chicks (proverb).* synonyme: **siseba.**
- syɛdanga** [ɛ̃] *Jula:* sisedanga. *Nom.* poulette, poule qui n'a pas encore pondu, poulette prête à pondre; *pullet, hen that has not yet laid eggs, pullet ready to lay eggs*. *Catégorie* : **Élevage.** synonyme: **sisedanga.**
- syɛden** [ɛ̃] *Jula:* sisɛden. *Nom.* poussin; *chick*. **Ni i bɛ syɛtigi ka syɛden nini, i ka taa a ka syɛba deli a fɛ.** Si tu veux obtenir un poussin de l'éleveur de poulets, demande-lui la poule elle-même (proverbe). *If you want to get a chick from the chicken breeder, ask him for the hen itself (proverb).* synonyme: **sisɛden.**
- syɛdenba** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* Les Pléiades (constellation); *The Pleiades (constellation)*. *Catégorie* : **Ciel.** synonyme: **sisɛdenba.**
- syɛfan** [ɛ̃] *Jula:* sisefan. *Nom.* œuf; *egg*. **Tɔɔɔn fila tɛ kɔɔ syɛfan kelen na.** On ne peut avoir deux profits avec un seul œuf (proverbe). *You cannot have two profits from one egg (proverb).* synonyme: **syekili, sisefan.**
- syɛkasidondon** [ɛ̃-à-ì] *Jula:* sisekasidondon. *Nom.* champion; *champion.*
- syekili** [ɛ̃] *Nom.* œuf; *egg*. **Mujuba bɛ sii bɔ syekili la.** La patience ferait épiler un œuf (proverbe). *Patience would peel an egg (proverb).* synonyme: **fan₁, kili, syɛfan.**
- syekilifara** *Nom.* coquille d'œuf; *eggshell.*
- syɛkɔɔɔnin** [ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃-ì] *Jula:* sisekɔɔɔnin. *Morphemes:* syɛ-kɔɔɔ-nin. variante: [shyɛkwnin]. *Nom.* larve, ver blanc; *larva, white worm*. *Catégorie* : **Animaux inférieurs.** synonyme: **sisekɔɔɔnin.**
- syɛkulukulu** [ɛ̃] *Nom.* poulailler; *chicken coop*. *Catégorie* : **Élevage, Bâtiment, Construction.** synonyme: **sisekurukuru, kurukuru₁, sisekulukulu, syesulu, siseso, syeso, kulukulu.**
- syɛminɛwara** *Nom.* chat sauvage, chat ganté; *wild cat*. *Catégorie* : **Mammifère.** *felis silvestris lybica.* synonyme: **siseminɛwara.**
- syɛnɔɔɔnan** *Jula:* sisenɔɔɔnan. *Nom.* épi collant; *kind of grass plant, sticky cob*. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *setaria verticillata.*
- syesen** [ɛ̃] *Nom.* trèfle (au jeu de cartes); *Trefoil (at the card deck)*. synonyme: **ɔɔri₂.**

- syɛSO** [ɛ̃] *Nom.* poulailler; *chicken coop.* *Catégorie* : **Élevage, Bâtiment, Construction.**
synonyme: **siseso, syekulukulu, syesulu.**
- syɛsulu** [ɛ̃] *Nom.* poulailler; *chicken coop.* *Catégorie* : **Élevage, Bâtiment, Construction.**
synonyme: **syekulukulu, syeso.**
- syɛtɛnɛ** [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* arbuste (espèce); *shrub (kind of).*
Catégorie : **Buissons, arbustes.** senna
singueana.
- syɔ₁** [ɔ̃] *Jula:* سوسو. *Nom.* haricot; *bean.* **Syɔ tuluma ka di ninntan da.** Les haricots à l'huile plaisent à l'édenté (proverbe). *Beans in oil please the toothless (proverb).* vigna unguiculata. synonyme: **سوسو₂.**
- syɔ₂** [ɔ̃] *Nom.* doka (arbre); *dika tree.* *Catégorie* : **Arbres.**

- syɔbilennin** [ɔ̃-ɪ-ɛ̃] *Nom.* haricot de couleur rouge et de cycle court; *red coloured and short cycle bean.*
- syɔkala** [ɔ̃-à-á] *variante:* jɔkala, jokala. *Nom.*
1 • traquet-fourmillier brun; *Anteater Chat.*
Catégorie : **Oiseau.** myrmecocichla aethiops.
2 • téléphone tchagra; *black-crowned Tchagra.*
Catégorie : **Oiseau.** tchagra senegala.
synonyme: **jokala.**
- syɔɔɔ** [ɔ̃] *Nom.* poinçon, perçoir (pour percer les Calebasses); *awl (to pierce calabashes).*
Catégorie : **Outil.**
- sywɛ** [ɛ̃] *variante:* [shwɛ]. *Adverbe.* tout droit et rapidement; *straight and fast.* **A ye sira mine ka taa sywɛ !** Il est parti à toute allure ! *He took off at full speed!*

T - t

- ta₁** [à] *vt.* **1** • prendre, porter; *take, carry.* **Wulu ye sogo ta.** Le chien a pris la viande. *The dog took the meat.*
2 • choisir, recruter; *choose, recruit.*
3 • comparer, imiter; *compare, imitate.*
4 • apparaître, produire, donner, enregistrer; *appear, produce, give, record.*
- ta₂** [á] *synonyme:* ka. *variante:* taa.
1 • *Déterminant.* part, appartient à (mien, tien, sien), de; *portion, belonging to (mine, your, his, hers), of.* **A ta lo.** C'est le sien. *It is his.* **N ta tɛ.** Ce n'est pas le mien. *It is not mine.*
2 • *Nom.* celui de, celle de; *the one of.* **Karimu ta lo.** C'est celui de Karim. *It is the one of Karim.*
- ta₃** [á] *variante:* taa. *Nom.* feu; *fire.* **Suman bi ta kan.** La nourriture est sur le feu. *The food is on the fire.*
- ta** *n.* participe futur; *future participle.* **tarata nata** mardi prochain (lit. mardi qui viendra). *next Tuesday (lit. Tuesday coming).* **koketa** devoir, quelque chose à faire. *thing to be done.* **Baara keta lo.** C'est le travail à faire. *It is the work to be done.* **feere, feereta** vendre, à vendre / vendable. *sell, for sale, for selling.*

- taa₁** [á] *synonyme:* ka. *variante:* ta. *pron.* part, appartient à, ce qui appartient à (pronom possessif indépendant); *portion, belonging to (possessive).* **Nne taa lo.** C'est à moi. *It's mine.* **I taa lo.** C'est le tien. *It's yours.* **Nin sogo ka ji ni e taa ye.** Cette viande est meilleure que la tienne. *This meat is better than yours.* **Nin ye jon taa ye ?** Ça c'est à qui ? *Whose is this?*
- taa₂** *variante:* ta. *Nom.* feu; *fire.* **Taa ma mɛnɛ, sisi ma bɔ.** Ni feu, ni fumée. (proverbe). *Neither fire, nor smoke. (proverb).*
- taafe** [à-é] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* pagne; *cloth, textile.* *Catégorie* : **Vêtement.**
- taafebolo** *Morphemes:* taafe-bolo. *Nom.* extrémité du pagne, haut du pagne (là où l'on attache); *end of the cloth, top of the cloth (where the ladies bind it together).*
- taakankɔɔbilen** *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* *Catégorie* : **Poisson.** tilapia melanopleura.
- taalibe** *variante:* taalibe, talibe. *Nom.* élevé d'un marabout, disciple d'un maître coranique, talibé; *student of a marabout, disciple of a Koran teacher.* *Catégorie* : **La Personne.**
- taamana** [á] *Nom.* voyageur; *traveller, traveler, passenger.* **Mɔɔɔ bɛ iko jirisunba : taamana bɛɛ niyɔɔ bɛ a suma na.** L'homme est comme un grand arbre, tous les voyageurs profitent de son ombre (proverbe). *Man is like a big tree, all travelers benefit from his shade (proverb).* *synonyme:* **tagamala, tagamaden.**

taamaseki Voir entrée principale :
 .[á-á-é-í] variante: **tamaseki**. *Nom.*
 Tamacheq (ethnie); *Tamasheq (ethnic group)*.
 Catégorie : **Communauté**.
 synonyme: **burudame**.

taan *Nom.* héron pourpré; *purple heron*. Catégorie
 : **Oiseau**. *ardea purpurea*.

taaran variante: taranan, tarana. *Nom.* gouttière;
drainpipe, gutter. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

taare *Nom.* 1 • ce qui est bien, de valeur; *which is good, of value, valuable, precious*. **Deen nin ye taare ye**. Cet enfant est bien. *That child is good*.
 2 • surprise heureuse, bonheur, joie intense; *happy surprise, happiness, intense joy*.

taari variante: tari. *Nom.* hectare; *hectare*. **Taari 1 ye meterekene 10000 ye**. 1 hectare est 10000 mètres carrés. *1 hectare is 10000 square metres*. synonyme: **kememeterekene**.

taasi [à-ì] variante: tasi. *v.ref.* penser, réfléchir; *think, reflect*.

taasibali [à-ì-á-í] variante: tasibali. *Nom.* irréflechi; *ill-considered, irrational*.

taasibila *Nom.* commémoration, pensée (pour un défunt); *commemoration, thoughts (for a departed person)*.

taaw [á] variante: **taw**. *Nom.* appartiennent à (pl.); *belong to (pl.)* **Musa taaw benna**. Ceux de Moussa sont tombés. *The ones of Moussa fell down*.

taba₁ [à-à] *Nom.* tabac; *tobacco*.

taba₂ synonyme: wɔnfilb. variante: tabanɔɔ. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres**. *cola cordifolia*.

taba₃ variante: tabanɔɔnin, tabanɔɔ. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*. Catégorie : **Arbres**. *sterculia cordifolia*.

tabadaga [à-à-á-á] *Nom.* pipe; *pipe*.

tabajala variante: tabajala. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes**. *detarium microcarpum*.

tabakunba *Nom.* 1 • arbre (espèce), grand détar; *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes**. *detarium senegalense / detarium microcarpum*.
 2 • fruit de cet arbre; *fruit of this tree*.

tabala *Nom.* tabala; *kind of drum*. Catégorie : **Instrument de musique**.

tabale [á-à-é] Emprunt de : arabe. *Nom.* grand tambour (qui annonce les événements très importants); *large drum*. Catégorie : **Instrument de musique**.

tabali [à-à-í] Emprunt de : français. *Nom.* table; *table*. Catégorie : **Équipement de la maison**.

tabalinin *Nom.* chevalière; *signet ring*. Catégorie : **Parure**.

tabalinintigi variante: tabalitigi. Variante : **tabalitigi**. *n.comp.* tablier (petit marchand à l'étable), petit commerçant de rue; *merchant in the street*.

tabalisen Morphemes: tabali-sen. *Nom.* pied de table; *table leg*.

tabalitenisi Emprunt de : français, anglais. *Nom.* tennis de table; *table tennis*.

tabalitigi Voir entrée principale :
tabalinintigi. [à-à-í-í] Morphemes: tabali-tigi. variante: tabalinintigi. *Nom.* commerçant des rues qui vend des choses sur une table; *table merchant*.

tabaminkojugu *Nom.* tabagisme; *nicotinism, tobacco addiction*. Catégorie : **Maladie**.

tabamugu [à-à-ú-ú] *Nom.* poudre de tabac; *tobacco powder*.

tabara Morphemes: ta-bara. synonyme: batiri. *Nom.* batterie; *battery*. **Mobili tabara**. Batterie de voiture. *Car battery*.

tabolola Morphemes: ta-bolo-la. *Nom.* prise d'otage; *taking a hostage*.

tabulo [à-ú-ó] Emprunt de : français. synonyme: **walakaba**. *Nom.* tableau; *blackboard, white-board*. Catégorie : **Apprendre**. synonyme: **walakaba**.

tada Morphemes: ta-da. *Nom.* brûlure; *burn*. Catégorie : **Maladie**.

tafiyelan *Nom.* éventail; *fan*. synonyme: **fifalan**.

tafo *Nom.* fil noué, fil de coton protecteur; *protection cotton string*.

taga₁ [á] 1 • *vi.* aller, partir, s'en aller, se rendre à; *go, leave*. **An ka taga ! Partons ! Allons-y ! On y va ! Let's go! taa ɲe(ɛ)** avancer, faire des progrès. *advance, make progress*. **An kà taa ɲe ! Progressons ! Let's move forward / make progress! taa bɔ X ye** rendre visite à X. *go and visit X*. **Ne taara**. Je pars maintenant. *I'm going now*. synonyme: **faji**.
 2 • *Nom.* départ; *departure*.

- taga₂** *comparer: tagaju. Nom. molaire, dent de sagesse; molar (tooth), wisdom tooth. Catégorie : Le corps.*
- taga₃** [à-á] *Nom. joue; cheek. Catégorie : Parties d'un animal.*
- taga bɔ ... ye** *comparer: na bɔ ... ye. expr. aller rendre visite; go and visit.*
- taga donsoyakeጎጎ** *synonyme: taga kongoyaala. expr. aller à la grande chasse; go on the big hunting tour. Catégorie : Chasse et pêche.*
- tagabaga** *Morphemes: taga-baga. Nom. celui qui part, émigré, défunt; one who goes, emigrant, deceased person. Nabaga ye tagabaga ye. Celui qui vient part aussi. The one who comes also goes. Ala ka hine tagabagaw la! Que Dieu ait pitié de ceux qui sont partis ! May God have mercy on the departed!*
- tagabatagaba 1 • Verbe.** importuner, ennuyer, aller en tous sens; *bother, disturb, bore, annoy.*
- 2 • Nom.** embarras, problème, difficulté; *embarrassment, problem, difficulty. A keratagabatagaba ye.* C'est maintenant un problème. *Now it is a problem.*
- 3 • Nom.** de travers; *wrongly, askew. A b'a neጎeso tagabatagaba boli.* Il conduit son vélo de travers. *He rides is bike wrongly.*
- tagabijne** *Nom. flèche aller; arrow showing towards the direction to go.*
- tagabolo₁** *Nom. comportement, fonctionnement; behavior, functioning.*
- tagabolo₂** [á-ó-ó] *Nom. but, manière, façon, principe, règle, marche; aim, manner, kind, principle, rule.*
- tagafan₁** *comparer: kɔጎ. n.comp. direction, sens; direction, way.*
- tagafan₂** [á-á-â] *synonyme: faan fe. Adverbe. vers; towards.*
- tagafan wajibyanin** *Nom. direction obligatoire; ahead only. Catégorie : Signe, Symbole.*
- tagafanyiranan** *Nom. boussole; compass. Catégorie : Outil.*
- tagafe** *variante: taafe. Nom. pagne; cloth. Catégorie : Vêtement.*
- tagaju** *Nom. mâchoire; jaw. Catégorie : Le corps.*
- tagaju damineጎin** *variante: tagajunin ɔጎ. Nom. prémolaire; premolar. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*
- tagajunin** *Nom. molaire (dent); molar (tooth). Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*

- tagakasegi** [á-á-é-ĩ] *Morphemes: taga-ka-segi. Nom. va-et-vient, aller-retour; coming and going.*
- tagakasegibijne** *Nom. flèche aller - retour; arrow going and coming.*
- tagalan** *variante: tagala, taganin. Nom. 1 • ce qui fait avancer, ce qui aide; that makes go forward, what helps to move ahead. 2 • nécessité, condition; necessity, condition. Baara ye an tagalan ye. Le travail est une nécessité. Working is a necessity.*
- tagali dɔጎ** *comparer: taganikasegi. Nom. aller simple; one-way (ticket). Tagali dɔጎ ye joli ye ? Combien coûte un aller simple ? How much is a one-way ticket?*
- tagama.** [á-á-á] *bambara: taama. synonyme: wayasi. variante: taama. Nom. 1 • voyage, la marche; travel, journey, marching, walking. I ni tagama, Bobokanw do? Bien venu. Comment vont les gens de Bobo? Welcome. How are the people of Bobo? Catégorie : Voyager. 2 • marcher, aller à pied, faire avancer, voyager; walk, go, travel. Tagama ka di n ye kɔsebe. J'aime beaucoup voyager. I like traveling very much.*
- tagama₂** *Verbe. 1 • suivre; follow. Ka alasira tagama. Suivre les chemins de Dieu. Follow god's ways. 2 • accomplir; accomplish, fulfill. I bi na ka na i sagow tagama. Tu viens accomplir tes volontés. You came to fulfill your wishes. 3 • pratiquer, respecter; pursue, respect. dow ko faamaw ti sariya tagama bilen. Certains disent que les autorités ne respectent plus la loi. Some people say that the authorities don't respect the law any more.*
- tagamaden** [á-á-á-ê] *Morphemes: tagama-den. Nom. voyageur; traveller. Catégorie : Voyager. synonyme: taamana.*
- tagamala** [á-á-á-á] *Morphemes: tagama-la. Nom. voyageur; traveller. Catégorie : Voyager. synonyme: taamana.*
- tagamanan** *n.comp. appareil locomoteur; locomotor system. Catégorie : Le corps.*
- tagamaጎጎጎ** *Voir entrée principale : tagamaጎጎ.[á-á-á-ጎ] Morphemes: tagam a-ጎጎጎ. Nom. compagnon de voyage; travelling companion.*
- tagamaጎጎ** [á-á-á-ጎ] *Variante : tagamaጎጎ. n.comp. compagnon; companion.*

tagamaseere *Morphemes: tagama–seere.*
synonyme: tagamasijɛ. Nom. 1 • signe, symptôme, marque, symbole; sign, symptom, mark, symbol.
2 • exemple; example.

tagamaseerekɛnan *synonyme: tagamasijɛkɛnan.*
Nom. marqueur; marker.

tagamasɛn *Nom. marche, allure, manière de marcher; walking, pace, speed, style of walking.*

tagamasɛbɛ
 [á-á-á-é-é] *Morphemes: tagama–sebe.*
synonyme: pasipɔri. Nom. passeport; passport.
Catégorie : Voyager.

tagamasijɛ [à-à-à-í-é] *Nom. marque, signe, signal, emblème, indicateur; mark, marking, sign, evidence, signal, emblem, indicator.*

tagamasijɛbila *n.comp. marquer; to mark, brand.*

tagamasijɛsebe *comparer: karadante, danfarasɛbɛ. Nom. carte d'identité; identity card.*

tagamasijɛw *Nom. signes, symboles; signs, symbols.*
Catégorie : Signe, Symbole.

tagamasira *n.comp. étape, voie de communication; stage, step, communication route.*

tagamasiyɛn *Nom. signe, signal, marque; sign, signal.*

taganikasegi *comparer: tagali dɔɔɔn. Nom. aller retour; return ticket.*

tagaɲa *Nom. progrès; progress.*

tagayɔɔ yiranan *expr. panneau de destination; destination panel, destination display.*
Catégorie : Voyager.

tago [à-ó] *Nom. tour, coup, fois, essai; turn, round, shot, stroke, time, try. Burkina bɔra tago filanan na. Le Burkina est éliminé au deuxième tour. Burkina was eliminated at the second round.*

taji [á-í] *Morphemes: ta–ji. Nom. carburant, essence, pétrole; fuel, petrol, kerosene.*
Catégorie : Voyager.

tajurusara *Nom. ressentiment, rancœur, vengeance, revanche; resentment, rancor, revenge, .*

takaben *Nom. convulsion, épilepsie, hauts-et-bas; convulsion, epilepsy. Catégorie : Maladie.*
synonyme: kirikirimasyɛn, binnibana.

takala *Morphemes: ta–kala1. Variante : alimeti. Nom. allumette; match.*

takalagɔmi *variante: takalagomi. Nom. bonbon, sucette; sweet, candy, lollipop.*
synonyme: bɔnbɔn1.

takami *Morphemes: ta–kami. synonyme: takisɛ. Nom. braise; live embers.*

takami fanipasɛnan *Nom. fer à repasser à charbon; charcoal pressing iron. Catégorie : Équipement de la maison.*

takayuguyugu
 [à-à-ú-ú-ú-ú] *synonyme: donkafilɛ. Nom. friperie; second-hand clothes.*

takisi *Emprunt de : français. Nom. taxi; taxi. takisi ta prendre un taxi. take a taxi. Catégorie : Voyager.*

takisibolila *comparer: takisitigi.*
Morphemes: takisi–bòli–la. Nom. chauffeur de taxi; taxi driver. Catégorie : Voyager.

takisitigi *comparer: takisibolila.*
Morphemes: takisi–tigi. Nom. propriétaire de taxi; taxi owner.

takula [á-ú-á] *Nom. petit gâteau, qui se vend le vendredi, à l'entrée des mosquées, galette de blé dur sans levain, petit pain de mil ou de riz; small cake, sold on Fridays outside the mosques. Catégorie : Nourriture.*
synonyme: furumɛ.

takulu [á-ú-ú] *Morphemes: ta–kulu. Nom. volcan; volcano. Catégorie : Terre.*

takurun *variante: takuru. Nom. bûche (pour le feu), braise, tison; log (for fire), embers, brand.*

tala1 [á-á] *Nom. poisson (espèce); fish sp. Catégorie : Poisson. citharinus sp..*

tala2 *Nom. mangouste à queue blanche; white-tailed mongoose. Catégorie : Mammifère. ichneumia albicauda.*

tala3 *Nom. coccyx; coccyx. Catégorie : Le corps.*
synonyme: bokolo1, kukun, bosokolo.

taladumukɔɔ *Nom. pélican blanc; white pelican.*
Catégorie : Oiseau. pelecanus rufescens.

talagwɛ *Nom. espèce de poisson; kind of fish. Catégorie : Poisson. citharinus citharus.*

talan1 *Nom. tout instrument pour prendre, anse; instrument for taking something, handle.*

talan2 [à-á] *Nom. cloche; bell. synonyme: gongan1.*

talangɔɔ *Nom. espèce de poisson; kind of fish.*
Catégorie : Poisson. citharinus latus.

- talen₁** [à-é] *synonyme: sana. variante: talentalen.*
Variante : **zana.** *Nom.* proverbe, conte, histoire courte, parabole; *proverb, short story, parable, folk-tale.* **Sonsannin bɔnin lo fali ma nga a deen te.** Le lièvre ressemble à l'âne mais ce n'est pas son enfant. (Proverbe). *The hare resembles the donkey (long ears) but it is not its child. (Proverb).*
- talen₂** [á-é] *variante: talon, talentalen. Nom.* araignée (espèce); *spider sp.* Catégorie : **Araignée.**
- talen₃** [à-é] *variante: talentalen. Nom.* devinette; *guessing game, guesswork.*
- talen₄** [á-é] *variante: talon. Nom.* araignée; *spider.* Catégorie : **Araignée.**
- talendala** *Nom.* conteur; *storyteller.*
- talenmana** *synonyme: sonsanninkagese. Nom.* toile d'araignée; *spider's web.*
- tali₁** *Nom.* tali (grand); *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *erythrophleum suaveolens.*
- tali₂** [á-í] *Adverbe.* bruit de chute, bruit de coup; *noise of a fall or a blow. ... ka ben dugu ma tali. ... et tomber sur le sol, vlan ! ... and fall to the ground, bum!*
- talikenan** *Nom.* chargeuse pelleteuse; *backhoe loader.*
- talitali** 1 • *Adverbe.* à toute vitesse; *at full speed.* **A nana talitali.** Il est venu à toute vitesse. *He came at full speed.*
2 • *Nom.* fuite; *flight, escape.*
- talolo** *Nom.* étoile filante; *shooting star.* Catégorie : **Ciel.** *synonyme: lolobenta.*
- talon** [à-õ] *vi.* trébucher, buter, achopper; *trip, stumble.*
- talonkabenbana** *Nom.* épilepsie; *epilepsy.* Catégorie : **Maladie.** *synonyme: binnibana, kirikirimasyen.*
- talontalon** [à-ó-à-ó] *Verbe.* pousser, repousser, trébucher, être déséquilibré, buter; *push, drive back, stumble, losing of balance.* **Dɔrɔminna bi talontalon na ka taga.** L'ivrogne s'en va en trébuchant. *The drunkard walks stumbling away.*
- talɔn** *Nom.* escarpin; *court shoe, pump.*
- tama₁** [à-á] *variante: taman. Nom.* tempe, joue; *temple, cheek.* Catégorie : **Le corps.**
- tama₂** *Nom.* tambourin; *tambourine.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- tama₃** [à-á] *variante: taman. Nom.* lance; *spear.*

- tama₄** [á-á] *Nom.* ancienne pièce de monnaie d'un franc; *old money coin worth on franc.* Catégorie : **Finance.**
- tamajalan** *Nom.* détar (petit); *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *detarium microcarpum.*
- tamaki** [à-à-í] *Emprunt de : arabe.* 1 • *Verbe.* douter, hésiter, craindre, soupçonner; *doubt, hesitate, fear, suspect.* *synonyme: haku.*
2 • *Nom.* doute, hésitation, crainte; *doubt, hesitation, fear.*
- tamakunba** *Nom.* détar (grand); *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *detarium senegalense.*
- taman** [à-ã] *variante: tama. Nom.* lance, javelot; *javelin, spear.*
- tamana** *Nom.* flamme; *flame.* *synonyme: fulufulu.*
- tamanci** *Morphemes: taman-ci.*
synonyme: tamanfara. Nom. scarification sur la tempe ou la joue; *scarification on the cheek.*
- tamanda** *Nom.* joue; *cheek.* Catégorie : **Le corps.**
- tamanin** [à-à-í] *variante: tamannin. Nom.* tambour d'aisselle, tambour sablier; *sand-hour drum, armpit drum, underarm drum.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- tamaninɔla** *Verbe.* joueur de tambour d'aisselle; *to play on the drum.*
- tamannin** *Nom.* tambour d'aisselle; *underarm drum, armpit drum.* Catégorie : **Instrument de musique.**
- tamari** *Adverbe.* très bon au goût, délicieux, très bon, très bien; *very good taste, tasty, delicious, very good, very well.* **a ka naan ka di tamari.** Sa sauce est délicieuse. *Her sauce is delicious.*
- tamaro₁** [á-á-ó] *Nom.* datte; *date.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson.**
- tamaro₂** [á-à-ó] *Nom.* palmier-dattier; *date palm tree.* Catégorie : **Arbres.** *phoenix dactylifera.*
- tamaseki** *comparer: surakanin.* [á-á-é-í] *n.comp.* touareg; *Tuareg.* Catégorie : **Communauté.**
- tamatama** *Adverbe.* très bon au goût, délicieux, très agréable, très chaud; *tasty, delicious, very good for eating, very hot.* **A ka di tamatama.** C'est délicieux. *It is delicious.*
- tamati** [à-à-í] *Emprunt de : français. Nom.* tomate; *tomato.* Catégorie : **Nourriture.**
- tamatibara** *Nom.* cœur (au jeu de carte); *heart (in playing cards).* *synonyme: bodawaa.*
- tamatimugu** *synonyme: na. n.comp.* poudre de fleur destinée à faire rougir les sauces; *powder of lours destined to redden the sauce.*

- tan₁** [ã] *num.* dix (10); *ten (10)*. **Tan ni kelen, tan ni saba** onze, treize. *eleven, thirteen*. Catégorie : **Mathématiques**.
- tan₂** [ã] *vt.* frapper, donner un coup de pied, cogner; *hit, kick, bang against*. **balɔn tan** jouer au football. *play football*.
- tan₃** [ã] *Adverbe.* comme ceci, comme cela, ainsi; *like this, like that, that way*. **A ko tan lo?** Il a dit «c'est comme ça»? *He said «Is it like that?»*
- tan₄** [ã] *Nom.* fourreau, étui; *scabbard, sheath, case*.
- tan₅** [ã] *synonyme:* tantan. *Verbe.* s'essayer, s'efforcer, faire tout son possible; *try hard, make every effort, do the most possible*.
- tan₆** *Nom.* héron pourpré; *kind of heron bird*. Catégorie : **Oiseau**. *ardea purpurea*.
- tan₇** *Nom.* calabasse dont jouent les conteurs; *kind of calabash which storytellers use*. Catégorie : **Instrument de musique**.
- tan** *Nom.* privatif, sans ... (s'oppose à -ma «contenant de ...»); *without ... Bolotan*. Manchot. *one-armed person*.
- tan ni duuru** *num.* quinze, 15; *fifteen, 15*. Catégorie : **Mathématiques**.
- tan ni fila** *num.* 1 • douze, 12; *twelve, 12*. Catégorie : **Mathématiques**.
2 • parfait, très bien, complètement, totalement; *perfect, very good, completely, totally*.
- tan ni kelen** *num.* onze, 11; *eleven, 11*. Catégorie : **Mathématiques**.
- tan ni kɔnɔntɔn** *num.* dix-neuf, 19; *nineteen, 19*.
- tan ni naani** *num.* quatorze, 14; *fourteen, 14*.
- tan ni saba** *num.* treize, 13; *thirteen, 13*.
- tan ni seegi** *num.* dix-huit, 18; *eighteen, 18*.
- tan ni wolonwula** *num.* dix-sept, 17; *seventeen, 17*.
- tan ni wɔɔɔ** *num.* seize, 16; *sixteen*.
- tana** [à-á] *synonyme:* tɛnɛ. *Nom.* totem, tabou, interdit; *totem, taboo, forbidden*.
- tanamako** *Nom.* interdit (qu'on se donne à soi-même); *forbidden, prohibited (self imposed)*.
- tanamanfen** [à-à-ã-ẽ] *n.comp.* illicite; *illicit, unlawful*.
- tanan** *Nom.* commande d'enregistrement, bouton d'enregistrement; *record button*.
- tanaya** *synonyme:* tɛnɛ. *variante:* tana. *Nom.* interdit, tabou; *forbidden, taboo*.

- tanba** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. Catégorie : **Arbres**. *parinari curatellifolia*.
- tanbakunba** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*. Catégorie : **Arbres**. *detarium microcarpum*.
- tando** *variante:* tanu. *vt.* 1 • louer, féliciter, remercier, parler bien de; *praise, thank, speak well of*. **N bi Ala tando**. Je remercie Dieu. *I thank God*. **Ala tando ! Alléluia ! Praise God!** *Hallelujah!*
2 • louange, félicitations; *praise, congratulations*.
- tandoli** *Morphemes:* tando-li. *variante:* tanuli, tanuni. *Nom.* louange; *praise*.
- tandunun** *Nom.* tambour d'annonce; *drum for announcing*. Catégorie : **Instrument de musique**.
- tanɛɛ** *Morphemes:* ta-ɛɛɛ. *Nom.* briquet, bougie (du moteur); *lighter, spark plug*.
- tanfan** *comparer:* bɛrɛnin. *variante:* tanfɛɛ, tɔnfɛɛ. *Nom.* fronde, lance-pierres; *sling, catapult, slingshot*. Catégorie : **Outil, Chasse et pêche**.
- tanga₁** [ã-á] *Emprunt de :* arabe. *vt.* 1 • protéger, préserver, épargner; *protect, preserve, save, secure against*. **X tanga Y ma** protéger X contre Y. *protect X against Y*. **Ala k'an tanga juguman ma**. Que Dieu nous protège du mal. *May God protect us from evil*.
2 • considération, respect; *consideration, respect*.
- tanga₂** premier, tout premier, très récent, nouvellement; *first, very recent, newly*. **A nali tanga lo**. C'est sa première venue. *It is his first coming*.
- tanganan** [à-à-á] *variante:* tangalan. *Nom.* ce qui protège, protection; *that protects, protection*.
- tangara** *variante:* tangaran. *Nom.* rouille; *rust*.
- tangatanganin** *comparer:* tanga. tout premier, tout récent; *very first, very recent*. **Nne ke tangatanganin ka kafenin damine de**. Je viens juste de commencer à boire du café. *I just started drinking coffee*.
- tangi₁** *Verbe.* pousser, pousser pour faire tomber, ébranler; *push, push to make fall over, shake*. **ka mbili tangi**. pousser une voiture. *push a car*.
- tangi₂** *Verbe.* goûter, déguster; *taste, try, savor*.
- tangili** *Nom.* rectangle; *rectangle*. Catégorie : **Mathématiques**.
- tango** *Nom.* poêle à frire; *frying pan*. Catégorie : **Équipement de la maison**.

tanin [à-ĩ] *synonyme: sugandinin. Nom. élu; elect, elected one.*

tanjan *synonyme: sakunu. Nom. héron Goliath; Goliath Heron. Catégorie : Oiseau. ardea goliath.*

tankɔn [á-5] *variante: tangɔn. Nom. bubale, damalisque; Hartebeest. Catégorie : Mammifère. alcephalus major.*

tankulu *Nom. dizaine, colonne des dizaines; the tens column. synonyme: tanw.*

tannan [ā-ā] *Morphemes: tan-nan. adj. dixième (rang); tenth (rank). Kalan tannan. Dixième leçon. Tenth lesson.*

tannifilafili *Nom. summum, plénitude, maximum, qui bat son plein; height, to the full, fullness, maximum, in full speed.*

tansɔn [ā-5] *Emprunt de : français. Nom. tension artérielle; arterial tension, blood pressure.*

tansɔntanan *Nom. tensiomètre; tensiometer.*

tanta *Emprunt de : français. synonyme: finiso. Nom. tente; tent. Catégorie : Bâtiment, Construction. synonyme: fininbugu.*

tantan₁ *tout premier, vient de faire; first of all.*

tantan₂ *Verbe. donner des coups de pied; kick, spurn.*

tanu *Verbe. louer, féliciter, remercier, parler du bien de; praise, thank, speak well of.*

tanulijala *Nom. médaille, décoration; medal, decoration.*

tanw *Nom. colonne des dizaine; tens column. Catégorie : Mathématiques. synonyme: tankulu.*

tanya 1 • *Nom. absence, manque, mort; absence, shortage, missing, death.*
2 • *Verbe. manquer de, s'appauvrir, être démuné de, mourir; miss, lack, impoverish. Ala y'a ke a tanya nana. Dieu fit qu'il mourut. God made that he died.*

Tanzani *Nom. Tanzanie; Tanzania. Catégorie : Pays.*

tape 1 • *Verbe. faire du bien, rendre service; doing good, to be a help to somebody. A ye an tape. Il nous a fait du bien. He did good to us.*
2 • *Nom. réussite, succès; success.*

tapeti *Emprunt de : français. synonyme: petupetu. Nom. sandale, tong, nu-pied; flip-flop, thongs. Catégorie : Vêtement.*

tara₁ [á-á] *vt. appliquer, coller, plaquer, attacher; apply, stick, pin, fix.*

tara₂ [à-á] *Nom. rempart, mur d'enceinte; rampart, wall around a plot of land, wall of protection.*

tara₃ [á-á] *synonyme: taratile. Nom. forte chaleur, canicule; very hot weather, heatwave.*

tara₄ [á-á] *Verbe. invoquer (Dieu); to invoke (God).*

taraji *Nom. sueur; sweat. A taraji bora. Il transpire. He sweats.*

taraki *Verbe. écorcher, égratigner, érafler, arracher; to skin, to flay, scratch, graze, snatch. Kogo y'a bolo taraki. Le mur lui a éraflé la main. The wall scratched his hand.*

tarapezi *Emprunt de : français. Nom. trapèze; trapeze. Catégorie : Mathématiques.*

tarata [à-à-á] *Emprunt de : arabe. variante: talata. Nom. mardi; Tuesday.*

tari [á-ĩ] *inter. ou, ou bien, ou est-ce que... (toujours interrogatif et dans un choix binaire); or is it that... I b'i muso le kisi wa tari sonsan ? Tu veux sauver ta femme ou le lièvre ? Do you want to save your wife or the hare? Nin ye jina ye waa, tari nin ye mogo ye? Est-ce un génie ou bien est-ce un être humain ? Is that a spirit, or is it a human being?*

taridi *interj. n'est-ce pas, ou bien quoi; isn't it, or what. I bi taga wa, taridi? Tu pars ou bien quoi ? You are going away or what?*

tariku *Emprunt de : arabe. variante: tariki. Nom. histoire, récit historique; history, historical narration. Catégorie : Apprendre.*

tariku lɔnbaga *Nom. historien; historian.*

tariku wogatiba *expr. grands moments de l'histoire; great moments in history.*

tas [á] *synonyme: kas, tesu, teru. Adverbe. juste, pile, tout rond; accurately, just, exactly. Waa kelen tas. Cinq mille francs juste. Exactly five thousand francs.*

tasa [á-á] *Emprunt de : français. Nom. bol, assiette, plat, bassin en métal, cuvette; bowl, plate. Catégorie : Réceptif.*

tasaba *Nom. bassine; bowl, trough. Catégorie : Réceptif.*

tasakɔnɔjan *Nom. plat ovale; oval shaped dish. Catégorie : Réceptif.*

tasalen *Emprunt de : arabe. synonyme: selidaga. Nom. bouilloire: en métal pour chauffer de l'eau, en plastique aux toilettes, ou pour se laver avant de faire la prière; kettle: for boiling water, for washing before prayers, or for the toilet. Catégorie : Réceptif. synonyme: selidaga.*

tasari

telefoni jaabila

tasari variante: **teseri**. *Verbe*. régurgiter; *regurgitate*, *vomit*.

tasira *Nom*. voie de transport; *transportation route*.

tasirikɔɔ synonyme: **kiwe**. *Nom*. guêpier écarlate; *carmine bee-eater*. Catégorie : **Oiseau**. *merops nubicus*.

tasisirɔɔɛɛ synonyme: **sisilasɛɛɛ**. *Nom*. faucon renard, busard des sauterelles; *fox-kestrel*, *harrier*. Catégorie : **Oiseau**. *falco alopex / butastur rufipennis*.

tasujmamanayɔɔ *Nom*. brûleur; *burner*.

tasuma [á-ú-á] synonyme: **taa**, **ta**. *Nom*. feu; *fire*.

tasumafagalan *Morphemes*: **tasuma**-**faga**-**lan**. *Nom*. extincteur, pompier; *fire extinguisher*, *fireman*, *fire fighter*.

tasumajeni *n.comp*. incendie, feu de brousse; *fire*, *bush-fire*.

tasumakasara *Morphemes*: **tasuma**-**kasara**. *Nom*. incendie; *fire disaster*.

tasumakise *Nom*. étincelle; *spark*.

tasumakunbɛnnan *Nom*. pare-feu, coupe-feu; *fire-break*, *firewall*, *fire door*.

tasumalɔɔ *Nom*. bois de chauffe; *firewood*.

tasumamɛɛ *Nom*. flamme (qui éclaire beaucoup); *flame (very bright)*.

tasumawulen *Nom*. feux tricolores; *traffic lights*.

tata [à-à] à prendre, part, dose; *to be taken*, *amount*, *dose*.

tatiɲɛ *Nom*. catastrophe, désastre, échec personnel; *disaster*.

tatugukɔɔ variante: **tatugukɔɔɔnin**. *Nom*. guêpier à gorge rouge; *red-throated bee-eater*. Catégorie : **Oiseau**. *merops bulocki*. synonyme: **kiwe**.

tawali [á-á-i] *Nom*. espèce de poisson; *kind of fish*. Catégorie : **Poisson**. *barbus occidentalis*.

tawu₁ [á-ú] *Nom*. tortue aquatique; *water turtle*. Catégorie : **Reptile**. *cyclanorbis elegans*.

tawu₂ [á-ú] synonyme: **ta**, **tayi**. *Adverbe*. complètement, tout à fait; *completely*. **A y'a bɛɛ dumu tawu**. Il a complètement tout mangé. *He ate it all completely*.

taya [á-á] *Nom*. propriété, possession, appartenance; *property*, *possession*, *belongings*.

te [é] *bambara*: **tɛ**. variante: **ti**, **tɛ**. *vi*. ne pas être; *not be*. **Musa te yen ?** Moussa n'est pas là ? *Moussa is not there ?* **Banba te jii ra**. Le caïman n'est pas dans l'eau. *The crocodile is not in the water*.

tebara *Nom*. théière; *teapot*. Catégorie : **Récipient**. synonyme: **fugaridaganin**, **baradaa**.

tee [é] synonyme: **atayi**, **dute**. variante: **te**. *Nom*. thé (à le menthe); *mint tea*. **Te wuli**. Faire du thé. *To make tea*. Catégorie : **Types de nourriture et de boisson**. synonyme: **dute**.

teen₁ [é] synonyme: **fɔnkun**. variante: **ten**. *Nom*. front; *forehead*. Catégorie : **Le corps**. synonyme: **fɔnkun**, **tenda**₁.

teen₂ [éé] variante: **ten**. *Nom*. 1 • palmier à huile; *oil palm tree*. Catégorie : **Arbres**. *elaeis guineensis*. 2 • fruit du palmier à huile; *fruit of the palm tree*.

teentanin synonyme: **tentanten**, **nagacaman**. variante: **teenta**, **tenta**, **tentanin**. *Nom*. ombrette; *Hammerkop*. Catégorie : **Oiseau**. *scopus umbretta*.

tege₁ *Nom*. prunier-glu; *kind of shrub*. Catégorie : **Buissons, arbustes**. *cordia myxa*.

tege₂ *Nom*. corbeille ronde et ornée (offert à la mariée); *round decorated basket (given to the bride)*. Catégorie : **Récipient**.

tegentege *Nom*. martin-pêcheur géant; *Giant King-fisher*. Catégorie : **Oiseau**.

tegere [è-è-é] *Emprunt de* : arabe. synonyme: **getere**. *Nom*. brigand, chasseur d'esclaves; *brigand*, *bandit*, *slave rider*. synonyme: **jado**.

tegwe synonyme: **teregwe**. *Nom*. margouillat mâle; *big male lizard*. Catégorie : **Reptile**.

tekala synonyme: **ketala**. *Nom*. plante (espèce); *plant sp*. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *cymbopogon giganteus*. synonyme: **ketala**.

teku [é-ú] variante: **tegu**. *Adverbe*. tranquillement, sans bruit ni pressé, délicatement; *quietly*, *peacefully*, *without noise or hurry*. **A sigi dalan kan tegu**. Il s'est assis sur le lit tranquillement. *He sat on the bed quietly*. synonyme: **joyili**.

tele *Emprunt de* : français. *Nom*. télévision; *television*, *TV*. Catégorie : **Équipement de la maison, Machine**. synonyme: **jabaranin**.

telefoni jaabila *expr*. répondeur téléphonique; *telephone answering machine*, *answer-phone*.

telefonibara *Nom.* poste téléphonique; *telephone set.*

telefɔni *Emprunt de : français. Nom.* téléphone; *telephone.* **Nne b'a fe ka telefɔni ci n somɔgw ma.** Je veux téléphoner à mes parents. *I want to phone my parents.* *Catégorie : Machine.* *synonyme: nigejuru.*

telegaramu *Emprunt de : français. Nom.* télégramme; *telegram.*

teli [é-í] *variante: telin. adj.pred.* rapide, vite, leste, pressé; *fast, quick, rapid, agile, hurried.* **Ne da ka teli wa ?** Est-ce que je parle rapidement ? *Am I speaking quickly? I ka teli ne ye.* Tu es plus rapide que moi. *You are faster than me.*

teliman [é-í-â] *adj.* rapide; *fast, quick.* **Mobili teliman lo.** C'est une voiture rapide. *It's a fast car.*

teliya *comparer: jona.* [é-í-â] *Morphemes: teli-ya.*
1 • Nom. vitesse, rapidité; *speed, rapidity.*
teliya la vite, rapidement. *quickly, fast.* **I bi moto boli teliya la wa ?** Est-ce que tu conduis vite ta moto ? *Do you drive fast on your motorbike?*
2 • vi. se dépêcher, être rapide, accélérer; *hurry, speed up, accelerate.* **I teliya ka nne deme !** Viens vite m'aider ! *Come quickly to help me!*

telu [é-ú] *Nom.* calvitie frontale; *baldness.*

teminwɛɛ *Morphemes: te-mìn-wɛɛ.*
variante: teminwɛɛ. Nom. verre à thé; *tea glass.* *Catégorie : Récipient.*

ten. [ɛ̃] *Adverbe.* ainsi, comme ça, comme cela; *like that, so.* **I kana kuma ten !** Il ne faut pas parler comme ça ! *You shouldn't speak like that! I kana ke ten !* Il ne faut pas faire comme ça ! *You shouldn't act like that! Mun na cɛɛ nin bi kuma ten ?* Pourquoi cet homme parle-t-il ainsi ? *Why does this man speak like that? Note : Bible: Marka 2.7*

ten₂ [é] *synonyme: tenbara, tenda. variante: teen.* *Nom.* front; *forehead.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme: fɔnkun.*

ten₃ *variante: teen. Nom.* palmier à huile; *oil palm tree.* *Catégorie : Arbres.*

ten lo juste; *right.* *synonyme: ka ni, bennin lo.*

tena *bambara: tɛna. variante: tina, tɛna. aux.* marque du futur négatif; *negative future marker, won't, will not.* **A tena taga.** Il partira. *He will go.*

tenbana *Nom.* pneumopathie, cardiopathie, kwashiorkor; *lung-disorder, hart-disorder, malnutrition disease.* *Catégorie : Maladie.*

tenbara [é-á-á] *Nom.* front; *forehead.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme: fɔnkun.*

tenbarakolo *Nom.* frontal; *frontal bone.* *Catégorie : Le corps.*

tenbilen *variante: tenkisedabilen. Nom.* érythrine; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres.* *erythrina senegalensis.*

tenbilennin *synonyme: tenkisedafin. Nom.* espèce d'arbre, pois rouge; *kind of tree.* *Catégorie : Arbres.*

tenda₁ [é-á] *Nom.* front; *forehead.* *Catégorie : Le corps.* *synonyme: teen, fɔnkun.*

tenda₂ *synonyme: tentanten. variante: teenda. Nom.* ombrette du Sénégal; *Hammerkop.* *Catégorie : Oiseau.* *scopus umbretta.*

tendalajin *synonyme: yɛlɛjin. Nom.* incisive; *incisor.* *Catégorie : Le corps.*

tenisi *Emprunt de : français, anglais. Nom.* tennis; *tennis.*

tenji *synonyme: tentulu. Nom.* vin de palme; *palm vine.*

tenkisedafin *Nom.* espèce d'arbre; *kid of plant.* *Catégorie : Arbres.* *abrus precatorius.*

tennan [ɛ̃-ã] *n.comp.* sauce graine; *kind of sauce.* *Catégorie : Nourriture.*

tensunforo [ɛ̃-ù-ó-ó] *Nom.* palmeraie; *palm grove.* *Catégorie : Arbres, Terre.*

tentanten *synonyme: teentanin. variante: tenda. Nom.* ombrette; *Hammerkop.* *Catégorie : Oiseau.* *scopus umbretta.*

tentegema *synonyme: tentegelema, tentegeluma. variante: tentege. Verbe.* se hausser sur la pointe des pieds, hisser, hausser, porter en équilibre sur la tête; *to heave oneself on tiptoes, hoist, raise, carry in balance on the head.* **Muso y'i tentegema doni na.** La femme a pris la charge en équilibre. *The woman took the load in balance.*

tentelima *Verbe.* poser (avec fracas); *put down with noise.*

tentulu [ɛ̃-ú-ú] *Nom.* huile de palme; *palm oil.*

tere *variante: tete. Nom.* malchance ou selon contexte chance (élément constitutif d'un être vivant), guigne; *bad luck or luck (part of living existence).*

tereden *Nom.* quelqu'un qui porte le guigne (terme injurieux); *someone who brings bad luck (insulting word).*

teregwe *Nom.* margouillat mâle; *male lizard.* Catégorie : **Reptile.**

teregwejigi *Nom.* gros margouillat mâle; *big male lizard.* Catégorie : **Reptile.**

terejuguya *Nom.* malchance, mauvais signe; *bad luck, bad sign.*

tereke [é-é-é] *Nom.* 1 • froter, écraser, flatter; *rub, scrub, crush, flatter.* **i niinw tereke** Brosse tes dents. *brush your teeth.* **i naaw tereke** se froter les yeux. *rub your eyes.*
2 • flatteur; *toady, sycophant.*

teremayira *comparer: terejuguya. n.comp.* augure, acte prémonitoire, signe extraordinaire du porte-malheur; *oracle, omen, premonitory act, sign / omen of bad luck.*

teretan *Morphemes: tere-tan. Nom.* qui porte bonheur, qui a la bonne étoile, chanceux; *one who brings luck, lucky man or woman.*

teri [é-î] *Nom.* ami; *friend.* Catégorie : **La Personne.**

terice [é-í-é] *Morphemes: teri-cε. Nom.* ami (masculin); *friend (male).* Catégorie : **La Personne.**

terimuso [é-í-ú-ó] *Morphemes: teri-muso. Nom.* amie (féminine), amante, maîtresse; *friend (female).*

terisira *Nom.* relation d'amitié; *friendship relation.*

teriya *Morphemes: teri-ya. Nom.* amitié; *friendship.*

terorisi *Emprunt de : français. Nom.* terroriste; *terrorist.*

teru [é-ú] *synonyme: tεsu, tas. Adverbe.* juste, pile, exactement, au même moment; *right, exactly, at the same time.* **Soo fila nin bi teru.** Ces deux maisons sont exactement les mêmes. *These two houses are exactly the same.*

terun [é-ú] *Verbe.* reculer, faire un léger déplacement, pousser, avancer, approcher, écarter, bouger; *move, push, get near, draw closer, move aside.* **I k'i terun dɔɔnin.** Avance un peu. *Move a bit forward.*

terunterun *synonyme: tεentεn. Verbe.* avancer (ou reculer) petit à petit, déplacer doucement; *move little by little, move gently.*

tete *Nom.* âme; *soul.*

tetejugu *n.comp.* qui a la poisse, malchance; *drag, rotten luck.*

tewu [é-ú] *Adverbe.* complètement, très plein, rempli, bouché, bloqué, rassasié; *completely, full, blocked.* **N fara tewu.** Je suis complètement rassasié. *I'm completely full.*

tewu tewu *Adverbe.* très plein; *very full.* **Daga fara tewu tewu.** Le canari est très plein. *The pot is very full.*

tε. *comparer: bi, be. variante: ti, te. pred.* auxiliaire du présent négatif des verbes; *auxiliary for marking present tense, negative.* **A tε baara kε bi.** Il ne travaille pas aujourd'hui. *He is not working today.* **U tε sɔsɔ dumu.** Ils ne mangent pas les haricots. *They do not eat beans.*

tε. [é] *comparer: lo. Verbe.* valeur de présentatif négatif : ce n'est pas, valeur de situation négatif : il n'y a pas de; *not to be, not exist, that is not.* **Kɔɔ lo wa? ɔnhɔn, kɔɔ tε, jεjε lo.** C'est un oiseau? Non, ce n'est pas un oiseau, c'est un poisson. *Is it a bird? No, it is not a bird, it is a fish.* **Juguman tε, foli lo.** Ce n'est rien de mal, c'est un bonjour. *There is nothing bad, it's just a greeting.* **N taa tε.** Ce n'est pas le mien. *That is not mine.*

tεben [é-ε] *variante: tεfen. Nom.* carpe, tilapia; *carp.* Catégorie : **Poisson.** *tilapia sp. / sarotherodon.*

tεbenfin *Nom.* carpe noir; *black carp.* Catégorie : **Poisson.** *ctenopoma kingsleyae.*

tεbengwe *Nom.* espèce de carpe, tilapia; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *sarotherodon galilaeus.*

tεfeya [ε-ε-á] *Nom.* roublardise, méchanceté; *cunning, cunning trick, craftiness, meanness, malice, nastiness.*

tεgen [é-é] *Nom.* animal castré, bœuf castré; *castrated animal, ox.* Catégorie : **Mammifère.**

tεgenε *Nom.* tesson de poterie; *pottery shard, fragment.*

tεgere *Nom.* castagnettes, tessons de calebasse que l'on frappe l'un contre l'autre; *castanets.* Catégorie : **Instrument de musique.**

tεgwe [ε-é] *synonyme: ninana. Nom.* rate; *spleen.* Catégorie : **Le corps.** *synonyme: ninana.*

tεka [é-à] *synonyme: ma. variante: tika, tε ka, ti ka.* valeur d'accompli négatif des énoncés processifs, n'a pas; *perfective negative, has not, did not.* **N tεka o fɔlɔ.** Je ne l'ai pas encore dit. *I haven't said it yet.*

tεle [ε-é] *Verbe.* voler, dérober, piquer, chiper; *steal, rob, take away.*

telenin *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *pteleopsis suberosa.*

- tɛmɛ₁** [ɛ̃-ɛ̃] *Emprunt de : français.*
synonyme: sɛnsɛnnan, tɛntɛnnan. *Nom.* tamis;
sieve. Catégorie : **Outil.**
- tɛmɛ₂** [ɛ̃-ɛ̃] *variante: tɛmɛn.* 1 • *vi.* passer, dépasser,
partir, continuer; *pass, pass by, overtake, go
on, continue.*
2 • *vi.* surpasser; *surpass, outdo, excel.* **ka
tɛmɛ X kan** plus que X. *more than X.* **ka tɛmɛ
fɔɔ taa kan** plus qu'avant. *more than before.*
**Baranda ka ca Kɔdiwari ka tɛmɛ Burukina
kan.** Il y a plus de bananes en Côte d'Ivoire
qu'au Burkina. *There are more bananas in
Ivory Coast than in Burkina.*
3 • *Verbe.* oublier, négliger, ne pas tenir compte
de; *forget, neglect, not consider.*
- tɛmɛ₃** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* zébu, bœuf porteur; *zebu, humped
ox.* Catégorie : **Mammifère.**
synonyme: **gongan₂.**
- tɛmɛbagatɔ** *Morphemes: tɛmɛ-baga-tɔ.*
synonyme: tɛmɛsenna. *Nom.* passant, piéton;
passer-by, pedestrian.
- tɛmɛnin** [ɛ̃-ɛ̃-ɪ̃] *Morphemes: tɛmɛ-nɛn.* passé,
dernier; *past, last.* **A nana kalo tɛmɛnin.** Il est
venu le mois passé. *He came last month.* **A
taara alamisa tɛmɛnin.** Il est parti jeudi
passé. *He left last Thursday.*
- tɛmɛnin kɔ** *expr.* au bout de, après; *after.* **A bɔra tile
naani tɛmɛnin kɔ.** Il est parti au bout de
quatre jours. *He left after four days.*
- tɛmɛninkututa** *Nom.* participe passé; *past participle.*
Catégorie : **La grammaire.**
- Tɛmɛnkan** *Morphemes: tɛmɛn-kan. n.pro.* Pâque;
Passover.
- tɛmɛsira₁** [ɛ̃-ɛ̃-í-á] *synonyme: tigeɣɔɔ, tagamasira.*
n.comp. cheminement, étape, cours;
progression, stadium, flow.
- tɛmɛsira₂** *Nom.* manière, façon; *manner, kind, way,
style.* **Kuma tɛmɛsira lo.** C'est une façon de
parler. *That is a manner of speaking.*
- tɛn₁** *variante: tɛ.* *Adverbe.* complètement plein, plein
à ras bord; *completely full.* **A bi tɛn.** C'est plein
à ras bord. *It is completely full.*
- tɛn₂** *variante: tɛ, tɛtɛtɛ.* *Adverbe.* très fort de goût,
bon, sucré, doux, amer; *good in taste, tasty,
sweet, bitter.* **A ka kuna tɛntɛnten !** C'est très
amer ! *It is very bitter!*
- tɛn₃** [ɛ̃] *variante: tɛɛn.* *Nom.* fourche à trois
branches, trépied, appui, soutien; *fork with
three branches, tripod, support.*

- tɛn₄** [ɛ̃] *Adverbe.* très gonflé, très enflé; *very
inflated, very swollen.* **A sɛɛn fununna tɛn.**
Son pied est très enflé. *His leg is very swollen.*
- tɛnburu** *Emprunt de : français.* *Nom.* timbre; *stamp.*
- tɛnɛ₁** *synonyme: tana, tinɛ.* *Nom.* tabou, interdit;
*taboo, e.g. an animal not eaten because of an
event in the family history.*
- tɛnɛ₂** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* lundi; *Monday.*
- tɛnɛmako** *Nom.* transgression; *transgression,
violation, breaking of law.*
- tɛnɛmuso** [ɛ̃-ɛ̃-ú-ó] *Nom.* tante (sœur de père); *aunt
(father's sister).* Catégorie : **Parenté.**
- tɛngɛlɛn** *Verbe.* injurier, réprimander, engueuler;
*swear at, reprimand, snub somebody, bawl
somebody.*
- tɛnten** [ɛ̃-ɛ̃] *variante: kɛnkɛn.* *vt.* tamiser, vanner;
sift. winnow. *synonyme: fiyɛ₁.*
- tɛrɛ** [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* tique; *tick.* Catégorie : **Insecte.**
- tɛrɛbɔkɔnɔnin** *Nom.* pique-bœufs à bec jaune;
yellow-billed Ox-pecker. Catégorie : **Oiseau.**
buphagus africanus.
synonyme: joliminkɔnɔnin.
- tɛrɛfɛ** *Nom.* bât des âne et des bœufs; *pack-saddle (for
donkeys or cows).*
- tɛrɛmɛ** [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *vt.* 1 • discuter le prix de, marchander;
bargain, discuss the price. Catégorie
: **Finance.**
2 • compter; *count.* **Bolokunnadenw tɛrɛmɛ !**
Compte les doigts ! *Count your fingers!*
- tɛrɛmeli** [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-í] *Morphemes: tɛrɛmɛ-li.* *Nom.*
marchandage, l'action de marchander, discuter
le prix de quelque chose; *bargaining.* Catégorie
: **Finance.**
- tɛrɛn₁** [ɛ̃-ɛ̃] *Emprunt de : français.* *Nom.* train; *train.*
Catégorie : **Voyager.** *synonyme: sisikurun.*
- tɛrɛn₂** [ɛ̃-ɛ̃] *Verbe.* étonner, surprendre; *astonish,
surprise.* **Kibaru nin tɛrɛnna an na.** Cette
nouvelle nous a surpris. *That news surprised
us.*
- tɛrɛnkunkolo** *Nom.* locomotive, motrice; *engine,
locomotive, motor, driving force.* Catégorie
: **Voyager.**
- tɛrɛnnatagama**
[ɛ̃-ɛ̃-à-á-á-á] *Morphemes: tɛrɛn-na-tagam
a.* *Nom.* voyage en train; *train journey.*
Catégorie : **Voyager.**
- tɛrɛnsira** [ɛ̃-ɛ̃-í-á] *Nom.* rails; *rail, railway.* Catégorie
: **Voyager.** *synonyme: araye.*

tɛrɛnsirabaarakɛla *n.comp.* cheminot; *railway worker, railroader.*

tɛrɛnsiratagama *Nom.* transport ferroviaire; *rail transport, railway transportation.*

tɛrɛntayɔɔ *Nom.* quai; *platform, quay, wharf.*
Catégorie : **Voyager.**

tɛrɛyi *interj.* indique le rejet, la désapprobation, la révolte; *indicates rejection, disapproval.*
Tɛrɛyi ! I ka ko negebɔra. Ça suffit ! J'en ai assez de ces histoires. *Enough! I have heard enough of those stories.*

tɛrimɔsi *Emprunt de : français. Nom.* bouteille isolante; *Thermos, vacuum flask.* Catégorie : **Récipient.**

tɛtɛ₁ [ɛ-ɛ] variante: tɛrɛ. *Nom.* tique; *tick.* Catégorie : **Insecte.**

tɛtɛ₂ *Adverbe.* très froid, très frais; *very cold.* **Nɔɔ sumanin tɛtɛ.** Du lait très froid. *Very cold milk.* synonyme: **fulufɛrɛ.**

tɛtɛ₃ [ɛ-ɛ] *Nom.* puce; *flea.* Catégorie : **Insecte.**

tɛtɛ₄ variante: tɛtɛɛ, tɛtɛtɛɛ. *vt.* aider à marcher, soutenir un enfant pour lui apprendre à marcher; *help to walk.*

tɛtɛban [ɛ-ɛ-ã] synonyme: banakisɛfaga, dumunfɛfaga. *Nom.* déparasitage; *getting rid of parasites.*

ti₁ [i] bambara: tɛ. variante: tɛ, tɛ. *Adverbe.* ne pas (négatif habituel, ou inaccompli), ne pas être en train de; *not (habitual or progressive negative), not to be doing.* **A ti malo dumu.** Il ne mange pas du riz. *He doesn't eat rice.*

ti₂ variante: tɛ. localisation négative, n'est pas dans / à / au; *negative indication of location, is not in / at.* **Banba ti jii ra.** Le caïman n'est pas dans l'eau. *The crocodile is not in the water.*

ti₃ [i] *Adverbe.* très lourd; *very heavy.* **Kɛsu nin, a bi ti.** Cette caisse, elle est très lourd. *This box is very heavy.*

ti ... dɔ ye *expr.* non appartenance; *no membership relation.* Catégorie : **Mathématiques, Signe, Symbole.**

ti ... -la *expr.* ne pas être en train de; *not be doing.* **A ti tagala.** Il n'est pas en train de partir. *He is not in the process of going away.*

ti ... ye *comparer: ye ... ye; bi ... ye. expr.* n'est pas (identité); *is not (identity).* **Nin ti malo ye.** Ceci n'est pas du riz. *This is not rice.* **Sebe ti yiri ye.** Le rônier n'est pas un arbre. *The palm is not a tree.*

ti kelen ye *expr.* différent; *different.* synonyme: **man kan.**

ti ti ti *Adverbe.* vraiment; *really, very much.* **Saan finna ti ti ti.** Le ciel s'est vraiment assombri. *The sky got really dark.*

tiga *comparer: mantige.* [i-ã] variante: tigan, tigɛ, tigɛn. *Nom.* arachide; *peanut, groundnut.*
Catégorie : **Nourriture.** *arachis hypogea.*

tigabo *Nom.* tourteau d'arachide; *groundnut biscuit ring.*

tigadɛgɛ [i-ɛ-i-ɛ] variante: tigedɛgɛ. *Nom.* pâte d'arachide; *peanut butter.* Catégorie : **Nourriture.**

tigadɛgɛnan [i-à-ɛ-ɛ-ã] *Morphemes: tigadɛgɛ-na.* *Nom.* sauce d'arachide; *peanut sauce, groundnut sauce.* Catégorie : **Nourriture.**

tigafara [i-ɛ-á-á] *Morphemes: tige-fara.* *Nom.* coquille d'arachide; *peanut shell.*

tiganingɛlɛn synonyme: tiganinkuru, dugufɔfo, dugufɔɔ. variante: tigagɛlɛn. *Nom.* pois de terre; *Bambara beans.* Catégorie : **Nourriture.** *voandzeia subterranea.*
synonyme: **tigeninkuru.**

tiganinkuru synonyme: tiganingɛlɛn. *Nom.* pois de terre, pois bambara; *ground beans, Bambara beans.* Catégorie : **Nourriture.** *voandzeia subterranea.*

tigatulu *Nom.* huile d'arachide; *groundnut oil.*

tigɛ₁ [i-ɛ] variante: tige. *Nom.* arachide; *groundnut.* Catégorie : **Nourriture.**
synonyme: **kantiga.**

tigɛ₂ [i-ɛ] *vt.* 1 • rompre, couper, interrompre, cesser, arrêter, interdire, rendre (justice), mentir; *break, cut, interrupt, cease, stop, prohibit, judge, lie.* **kiri tigɛ** juger. *judge.* **Galon tigɛ.** Mentir. *Tell a lie.* **Suun tigɛ.** Rompre le jeûne. *Break the fast.*
2 • récolter, cueillir; *harvest, pick, gather.* **Nɔɔ, gwan ni bɛnɛ bi tigɛ.** On coupe le mil, le gombo et le sésame (quand on les récolte). *Millet, okra and sesame are harvested by cutting.* Catégorie : **Agriculture.**
3 • traverser, franchir; *cross.* **sira tigɛ** traverser la route. *cross the road.* **baa tigɛ** traverser le fleuve. *cross the river.*
4 • débrousser, ouvrir (un champ); *clearing a field.*
5 • trouver, se procurer, acheter pour revendre; *find, get, buy to resell.*

tigɛ₃ [i-ɛ] variante: tɛgɛ. *Nom.* paume de la main; *palm of hand.* Catégorie : **Le corps.**
synonyme: **bolɔŋɛ₁.**

tigr₄ *synonyme: bolo. variante: tigrɛ. Nom. main, paume; hand, palm. Catégorie : Le corps.*

tigr₅ [é-é] *synonyme: bolotigr. variante: tigrɛ. Nom. main, paume (de la main ou du pied); hand, palm of hand, palm of foot. K'i tigr ko. se laver les mains (avant le repas). Washing hands (before a meal). Catégorie : Le corps.*

tigrɛba *Nom. voleur; thief. I k'i janto i yere la, tigrɛbaw lo. Méfie-toi, ce sont des voleurs. Don't trust them, they are thieves.*

tigrɛbo *synonyme: sikɔbɔdɛɛ. variante: tigrabo. Nom. pâte de noix de karité; shea-butter dough.*

tigrɛda [i-è-á] *comparer: tigrɛlida. n.comp. 1 • article (loi), partie; article (law), clause, part. 2 • coupure, blessure; cut, wound.*

tigrɛdɛɛ [i-è-é-é] *variante: tigrɛdɛɛ. Nom. pâte d'arachide; peanut-butter. Catégorie : Nourriture.*

tigrɛdigɛnan *n.comp. sauce à base de pâte arachide; sauce made of ground-nuts.*

tigrɛdijɔɔnma *Morphemes: tigrɛ-di-ɔɔn-ma. Nom. coopération; cooperation.*

tigrɛdiya *Nom. adresse; address.*

tigrɛforo [i-è-ó-ó] *Morphemes: tigrɛ-foro. Nom. champ d'arachides; peanut field.*

tigrɛkala *Morphemes: tigrɛ-kala. Nom. bras; arm. Catégorie : Le corps.*

tigrɛkise [i-è-í-é] *Nom. noix d'arachide; peanut - the nut itself found inside the shell.*

tigrɛkoji *Morphemes: tigrɛ-ko-ji. Nom. eau pour se laver les mains (au moment du repas); water for washing hands (before eating).*

tigrɛkɔ *synonyme: bolokɔ. Nom. dos de la main; back of the hand. Catégorie : Le corps.*

tigrɛkɔɔna *synonyme: bolokɛ. Nom. paume de la main; palm of the hand. Catégorie : Le corps. synonyme: bolokɛ₁.*

tigrɛkuru [i-é-ú-ú] *Nom. moignon; stump.*

tigrɛlabilalɛnya *synonyme: bololabilalɛnya. Nom. générosité, libéralité, largesse; generosity, liberality. synonyme: bololabilalɛnya.*

tigrɛlandi *Nom. adroit; skillful. Denmisen tigrɛlandi. Un enfant adroit. A skillful child.*

tigrɛlango *synonyme: nanango. Nom. maladroit; clumsy, awkward.*

tigrɛlankolon *Nom. pauvre; poor person. synonyme: bololankolon.*

tigrɛlanteli *variante: tigrɛlateli. Nom. prestre (des mains), rapide, leste; nimble, prompt, fast, agile.*

tigrɛli₁ *Nom. achat en gros (par revendeur); purchase of large quantity to resell.*

tigrɛli₂ *Nom. intersection; intersection, intersecting set. Catégorie : Mathématiques, Signe, Symbole.*

tigrɛlikɛla *n.comp. détaillant; retailer.*

tigrɛlima *variante: tigrɛluma. Verbe. critiquer, se moquer, ironiser sur, attaquer indirectement; criticize, mock, make fun of, teasing, be ironic, attack indirectly.*

tigrɛlimakan [i-è-i-à-á] *Nom. moquerie, parole critique; mocking remark.*

tigrɛlimali *Nom. foutaises; crap.*

tigrɛmugu *Nom. farine d'arachide; groundnut flour. Catégorie : Nourriture.*

tigrɛn *variante: tigrɛ, tigrɛ. arachide; groundnut.*

tigrɛnan *Nom. tranchet cuir; leather knife. Catégorie : Outil.*

tigrɛnfara [i-è-á-á] *variante: tigrɛfara. Nom. coque d'arachide; shell of groundnut.*

tigrɛnin [i-è-i] *Nom. trèfle; clubs, clover, trefoil. synonyme: cori₂.*

tigrɛninkuru [i-è-i-ú-ú] *Nom. pois chiches; chickpea. Catégorie : Nourriture. synonyme: tigrɛningɛlɛn, borongo.*

tigrɛnna *Nom. perte de confiance, défiance, méfiance; loss of trust, loss of confidence, distrust, mistrust, suspicion.*

tigrɛnɔ *Morphemes: tigrɛ-nɔ. Nom. signature; signature.*

tigrɛnɔbila *synonyme: bolonɔbila. Verbe. 1 • signer, sou-signer; sign. 2 • signature; signature.*

tigrɛnɔnya *Verbe. dédaigner qqn, négliger qqn, mépriser; despise, scorn, disregard, ignore, neglect.*

tigrɛɛ *synonyme: bolokɛ. variante: tigrɛɛ. Nom. paume de la main; palm of the hand. Catégorie : Le corps. synonyme: bolokɛ₁.*

tigrɛɛɔɔnna *Nom. méfiance réciproque, perte de confiance mutuelle; mutual mistrust, mutual loss of trust.*

tigrɛɛ fɔ *v.phr. applaudir; clap, applaud.*

tigrɛɛfɔ *Nom. applaudissement, claquement des mains; clapping.*

tigetige [i-é-ì-é] *Morphemes: tige-tige. vt. couper en petits morceaux, déchiqueter, découper, hacher, graduer; cut into pieces, tear to shreds, chop, scaling. ka sogo tigetige. couper finement la viande. cut meat in fine slices.*

tigetigeda *Nom. graduation; scale, scaling, graduation. Catégorie : Mathématiques.*

tigetigeli *n.comp. découpage; cutting.*

tigetulu

comparer: benetulu.[i-è-ú-ú] Morphemes: ti ga-tulu. Nom. huile d'arachide; peanut oil.

tigeyɔɔ [i-é-ɔ-ɔ] *synonyme: temesira. Nom. étape; step forward, stadium.*

tigi₁ [i-í] *Nom. 1 • maître, propriétaire, possesseur; master, owner, possessor, keeper. dugutigi chef du village. village chief. 2 • responsable, coupable, la personne en question; person responsible. takisitigi chauffeur de taxi. taxi driver. 3 • personne, celui-là, en composition : qui a... qui détient... qui vend... , maître de; person, that one.*

tigi₂ [i-í] *variante: tigin. Nom. poisson électrique; electric catfish. Catégorie : Poisson. malapterurus electricus.*

-tigi *suf. maître, propriétaire; master, owner.*

tigibatigi *Nom. propriétaire véritable; real owner.*

tigilamɔɔ [i-ì-à-ɔ-ɔ] *synonyme: tigimasina. Nom. la personne en question, celui-là, celle-là; the person concerned, the person we were talking about, that one.*

tigina *Nom. schéma, croquis, plan; diagram, outline, image, sketch, map, plan, schema. ka tigina dilan. faire un schéma. draw a schema.*

tigijɛ *variante: ntigijɛ. Nom. fourmi noire à la piqûre douloureuse; black ant whose sting is painful. Catégorie : Insecte. synonyme: kaya₁.*

tigitigi [i-í-í-í] *synonyme: yerewolo, halala. n.comp. authentique, assurément, parfaitement, absolument, véritablement, effectivement, exactement; authentic, perfectly, absolutely, exactly, accurate. A ki tigitigi, nin lo. Il dit: «Parfaitement, c'est ça.». He says: «Perfectly, that's it.». synonyme: lakika.*

tigiya [i-ì-á] *Nom. possession, détention, propriété, appartenance, responsabilité, paternité; possession, ownership, property, responsibility, paternity.*

tigiya tɔɔɔna *n.comp. pronom possessif; possessive pronoun. Catégorie : La grammaire.*

tigiyayiranan *variante: tigiyanan. Nom. adjectif possessif; possessive adjective. Catégorie : La grammaire.*

tii [i] *Nom. chaume; stalk, stubble, thatch.*

tiime [i-é] *Verbe. 1 • tenir, accomplir (une promesse), mener à bien, atteindre, respecter (un objectif, un engagement); keep (promise), carry out, attain, achieve, reach a goal. Guvereneman ye layidu min ta, a y'o tiime. Le gouvernement a tenu ses promesses. The government kept its promises. 2 • mourir; die.*

tiiri₁ [i-í] *Emprunt de : français : tirer. tracer, trait, ligne; draw, line, stroke, dash.*

tiiri₂ *Verbe. remplacer les pieds qui n'ont pas poussé (mil, maïs, haricots etc.); replace the crops that have not sprouted (millet, corn, beans). O tagara ɲɔforo tiiri. Ils sont allés remplacer les pieds de mil manquants. They went to replace the millet plants that didn't grow well.*

tiiri₃ *Nom. sol (au-dessus d'une mine); ground (above a mine). Catégorie : Terre.*

tiiri₄ [i-í] *Nom. vertige, étourdissement, évanouissement; dizziness, giddiness, vertigo, blackout.*

tila₁ [i-á] *Verbe. 1 • échapper, sauver, délivrer, épargner; escape, save, deliver, spare. 2 • fuite; escape, flight.*

tila₂ *Nom. période des fortes chaleurs, canicule; time of scorching heat. Catégorie : Temps.*

tila₃ *variante: tilan. Verbe. partager; share, divide.*

tilakakeɲɛ *Nom. milieu; middle.*

tilan₁ [i-á] *Verbe. 1 • finir, achever, terminer; finish, conclude, complete, end. I tilanra i ka baara la wa? Tu as fini ton travail ? Did you finish your work? 2 • achèvement, fin; completion, end.*

tilan₂ [i-á] *variante: tila. 1 • vt. partager, diviser, séparer, distribuer; share, divide, separate, distribute. A y'a ka nafolo tilan a dence fila ɕɛ. Il a partagé ses biens entre ses deux fils. He divided his fortune between his two sons. Note : Bible: Luka 15.12 synonyme: di di. 2 • Nom. partage, division, moitié, demi; dividing, division, half. N ye kalo kelen ni tilan ke Bobo mara la. J'ai passé un mois et demi dans la région de Bobo. I spent one and a half months in the region of Bobo.*

tilan bakelennan variante: tilan wagakelennan.

Nom. millième, 1/1000; *thousandth.* **0,001**

Catégorie : **Mathématiques.**

synonyme: **bakelennan.**

tilance [í-á-é] *Nom.* moitié, milieu, demi; *half, middle.* **I bi teminwɛɛ tilance hake ta sukaro la.** Tu prends environ la moitié d'un verre à thé de sucre. *You take approximately half a tea glass of sugar.* **litiri tilance** demi-litre. *demi-litre.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilancefɔɔ *Nom.* premier quartier de la lune; *the moon's first quarter.* *Catégorie :* **Ciel.**
synonyme: **kalopenin.**

tilanda [í-á-á] *Nom.* portion, fraction; *portion, fraction.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilanda murumuruman *Nom.* fraction décimale; *decimal fraction.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilanin *synonyme:* filanin, taranin. *Nom.* bourbouilles; *heat-rush.* *Catégorie :* **Maladie.**

tilankokɛmɛ [í-á-ó-è-è] *num.* centième; *hundredth.*
Catégorie : **Mathématiques.**

tilankotannan *Nom.* dixième; *tenth.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilannan variante: tilanninan. *Nom.* 1 • dénominateur; *denominator.* *Catégorie :* **Mathématiques.**
2 • diviseur; *divisor.*

tilanni₁ [í-á-í] *Nom.* découpage, répartition, rivalité, discorde; *dissection, splitting, cutting, dissension, faction.*

tilanni₂ [í-á-í] *Morphemes:* tilan-ni. *Nom.* division, distribution; *division, distribution.* *Catégorie :* **Mathématiques.** *synonyme:* **didili.**

tilannin...cɛ *expr.* divisé par; *divided by.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilanninan variante: tilannan. *Nom.* diviseur; *divisor.*
Catégorie : **Mathématiques.**

tilanta *Nom.* dividende; *dividend.* *Catégorie :* **Mathématiques.**

tilantilan *vt.* diviser en morceaux, répartir, partager (entre plusieurs personnes, endroits etc.); *divide up, share out.*

tilayɔɔ *Nom.* partie, part, division; *part, share, portion, division.*

tile [í-é] *Nom.* 1 • soleil; *sun.* **tile la** au soleil. *in the sun.* **Tile bɔra kosebe.** Le soleil tape (lit. le soleil est bien sorti). *The sun is very hot (lit. the sun has come out a lot).* *Catégorie :* **Ciel, Temps.**

2 • jour, journée; *day.* **tile fɛ** pendant la journée. *in the daytime.* **I ni tile !** Salutation entre 11h00 et 14h00. *Greeting between 11am and 2pm.* **Ala ka tile heɛɛɛ caya !** Que Dieu fasse que ce soit une journée de paix ! *May God make it a peaceful day!* **N bɔra Bobo a tile fila ye bi ye.** J'ai quitté Bobo il y a deux jours. *I left Bobo two days ago.* **siɲɛ saba tile kɔɔ** trois fois par jour. *three times a day.* **tile saba o tile saba** tous les trois jours. *every three days.*

3 • temps, époque, ère; *time, epoch, era.*

tile barika [í-é á-í-á] variante: tile baraka. *Nom.* énergie solaire; *solar energy.*

tile barikatayɔɔ *expr.* alimentation solaire; *solar power.*

tile dibi dafabali *Nom.* éclipse partielle du soleil; *partial eclipse of the sun.* *Catégorie :* **Ciel.**

tile fila kɛ *expr.* passer deux jours; *spend two days.*

tile kuran dilanni *expr.* production d'électricité par énergie solaire; *production of energy from solar energy.*

tile nɔfɛlolo *Nom.* planète; *planet.* *Catégorie :* **Ciel.**

tileba₁ [í-è-á] *synonyme:* tileyɛɛɛma.
variante: tilebayira. *Nom.* cigale (plant dont le feuillage tourne en suivant le mouvement du soleil); *kind of plant whose leaves turn following th sun.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *crotalaria sp..*

tileba₂ [í-è-á] *Nom.* cigale; *cicada.* *Catégorie :* **Insecte.**

tileben₁ [í-è-é] *Nom.* ouest; *West.* *Catégorie :* **Ciel, Terre.**

tileben₂ [í-è-í] *Morphemes:* tile-ben. *Nom.*
1 • coucher du soleil, couchant; *sunset.*
Tileben wagati, an bi suun tigɛ. Au coucher du soleil, nous rompons le jeûne. *At sunset, we break the fast.*

2 • ouest; *west.* **Tile bi ben tileben fɛ.** Le soleil se couche à l'ouest. *The sun sets in the west.*

tilebenaanisarakabɔ *n.comp.* sacrifice après le 40^e jour du décès; *sacrifice after 40 days of death.*

tilebenda *Nom.* soir, tombée du jour; *evening, falling of night.*

tilebenyanfan [í-è-è-á-á] *Morphemes:* tileben-yan-fan.
adj. ouest, occident; *western, West.* **Bobo bi Burukina tilebenyanfan na.** Bobo se trouve dans l'ouest du Burkina. *Bobo is in western Burkina.*

tilebennan *Morphemes: tile-ben-nan. Nom. parasol; parasol, sun umbrella.*

tilebo [i-è-ó] *synonyme: kɔɔɔn. Nom. l'est; East.*

tileden *Nom. rayon solaire; solar radius.*

tileden seginin *expr. Rayon solaire réfléchi; sun's reflected radiation, reflected radiation of the sun.*

tiledibi *Nom. cône d'ombre; cone of shadow. Catégorie : Ciel.*

tilefe [i-é-è] *Nom. midi, fin de la matinée (de 11 h à 14 h), fin de matinée, dans la journée; midday, end of the morning (from 11 am to 2 pm), during the day.*

tilefilako *synonyme: makɔɔta. Nom. transitoire; transitional, transitory.*

tilegwan [i-è-â] *Nom. midi, la période la plus chaude de la journée, moment du zénith solaire; midday, noon, hottest period of the day. tilegwan fe au milieu de la journée. in the heat of the day.*

tilekelendumuni *Nom. régime alimentaire; diet plan. Catégorie : Nourriture.*

tilekelendumunihake *Nom. ration; ration. Catégorie : Nourriture.*

tilekɔɔnan *Nom. pare-soleil; sunshade.*

tileku₁ *Nom. plomb; lead.*

tileku₂ [i-é-ú] *Adverbe. très lisse et brillant; smooth ans shiny. A farikolo bi tileku. Elle a le corps est lisse et brillant. She has a smooth and shiny body.*

tilekuranbangananw *Nom. circuit de photopiles; solar-power technology.*

tilela [i-è-á] *Morphemes: tile-la. synonyme: tilelafana. variante: tilera. Nom. déjeuner, repas de midi; lunch, noon meal. I bi tilela dumu wagati juman ? Tu prends ton déjeuner à quelle heure ? At what time do you eat lunch? Catégorie : Nourriture.*

tilelafana *Morphemes: tile-la-fana. synonyme: tilela. variante: tilerafana. Nom. déjeuner, repas du midi; lunch, noon meal. Catégorie : Nourriture.*

tilema [i-è-á] *variante: tilemana. Nom. saison sèche, saison chaude; dry season, hot season. Tilema bi damine samijalabankalo la ka tagá bila mekalo la. La saison sèche commence en octobre et dure jusqu'au mois de mai. The dry season begins in October and lasts until May. Catégorie : Temps.*

tilemana [i-è-á-á] *variante: tilema. Nom. 1 • saison sèche; dry season. Catégorie : Temps.*

2 • passer la saison chaude / saison sèche; spend the hot / dry season. **N tilemana Bobo.** J'ai passé la saison sèche à Bobo. *I spent the dry season in Bobo.*

tilemanasene *Nom. culture contre de saison, culture de contre-saison; counter season crop. Catégorie : Agriculture.*

tilematile *Nom. canicule, forte chaleur; heatwave, very hot time. Catégorie : Temps.*

tileminenan *Nom. ombrelle, parasol; sunshade, parasol, umbrella.*

tilen₁ [i-è] *vi. passer la journée; spend the day. Heere tilena ? Tu as passé une bonne journée ? Have you had a good day? (lit. Has the day passed in peace?) Ala k'an tilen heere la. Que Dieu nous aide à passer la journée en paix. May God help us to pass the day in peace.*

tilen₂ [i-é] *vt. aller droit, mettre droit, redresser, être droit, être correct, rectifier; straighten, set right, be straight, correct, rectify. I b'i tilen ka taga fo misiri la. Tu vas tout droit jusqu'à la mosquée. You go straight ahead until you reach the mosque. Ala tilennin lo. Dieu est juste. God is just / righteous.*

tilen₃ *synonyme: kongɔɔɔme, tuminejan. variante: tiren. Nom. girafe; giraffe. Catégorie : Mammifère. giraffa camelopardalis.*

tilen₄ [i-é] *conj. depuis; since. Bana minenin tilen ka na bila sisan na ... Depuis que la maladie a commencé jusqu'aujourd'hui ... Since the illness started till today ...*

tilen k'a ke ka *expr. mécanique; mechanics, engineering.*

tilenbali *Morphemes: lilen-bali. incorrect; incorrect, not correct. Catégorie : Mathématiques.*

tilenbaliya *Nom. manque de droiture, tromperie, injustice, iniquité; lack of uprightness, deceit, injustice, iniquity.*

tilenninya [i-é-ĩ-á] *synonyme: namalɔ. Nom.*

1 • discipline; discipline.

2 • impartialité; impartiality.

tilennin *comparer: tɔɔɔkeɔɔ. 1 • droit; straight. A tilennin lo wa ? Est-ce que c'est droit, dans une ligne droite ? Is it straight, in a straight line?*

2 • juste, impartial; just, righteous, impartial. **Ala tilennin lo.** Dieu est juste. *God is righteous/just.*

tilenninya₁ *Nom. fidélité; faithfulness.*

tilenninya₂ *Morphemes: tilen-nin-ya. Nom. droiture, justice, intégrité rectitude, rigueur, équité; **uprightness, righteousness, integrity, rigor, equity, fairness.***

tilenɔɔɔnmina [i-è-ɔ-ɔ-i-á] *Nom. éclipse du soleil; **solar eclipse.** Catégorie : **Ciel.***

tilenunɛti *Morphemes: tile-nunɛti. Nom. lunettes de soleil; **sunglasses.***

tilera *synonyme: tilerafana. Nom. déjeuner; **lunch.** Catégorie : **Nourriture.***

tilerafana *synonyme: tilera. variante: tilerɔfana. n.comp. déjeuner; **lunch.** Catégorie : **Nourriture.***

tilesabasaraka [i-è-à-à-á-á-á-ɔ] *n.comp. sacrifice après le 3ème jour du décès; **sacrifice after third day of death.***

tilesekuncɛ [i-è-é-ũ-é] *Nom. midi, au zénith; **midday, at the zenith.** synonyme: **midi.***

tilsenkuncɛ *Nom. zénith; **zenith.***

tilsun *synonyme: tilesini. Nom. soleil levant; **sun raising.** Catégorie : **Ciel.***

tiletanan [i-è-à-á] *Nom. cadran solaire; **sundial.***

tilewolonwularakabo

[i-è-ò-ò-ù-à-á-á-á-ɔ] *n.comp. sacrifice après le 7ème jour du décès; **sacrifice after the seventh day of death.***

tilen [i-é] *Verbe. surprendre; **surprise.** An tilenna a taga la. Nous avons été surpris de son départ. **We were surprised of his departure.***

timi₁ [i-i] *variante: timin. adj.pred. savoureux, doux au goût; **tasty.***

timi₂ *variante: timin. Verbe. s'efforcer, tout faire pour, s'appliquer, s'impliquer; **make every effort, take great care to do, get involved.** I timin baara la. Applique-toi au travail. **Make an effort in your work.***

timikala [i-i-á-á] *Morphemes: timi-kàla. synonyme: hawusakala. variante: timinkala. Nom. canne à sucre; **sugar cane.** Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes. saccharum officinarum.***

timiman *Nom. savoureux, sucré, de goût agréable, délicieux; **tasty, sweet, delicious.***

timinandi *Nom. persévérant, assidu, opiniâtre, appliqué, tenace; **persevering, diligent, assiduous, relentless, tenacious, persistent, hard-working.***

timinandiya *synonyme: diyadon. variante: timinan. Nom. motivation, courage, application, assiduité, persévérance, ténacité; **motivation, courage, care, perseverance, tenacity.***

timinandiyawari *Nom. indemnité; **compensation, allowance, indemnity.** Catégorie : **Finance.***

timinango *Verbe. inconstant, indolent, négligeant, sans persévérance; **fickle, lazy, indolent, sloppy, without perseverance.***

timitimi₁ *Nom. 1 • balai doux; **fine broom.** 2 • *; *.*

timitimi₂ *Verbe. 1 • s'émouvoir, se troubler; **move, touch, be touched by, be moved by, get flustered.** 2 • émotion, trouble; **emotion, trouble.***

timiya [i-i-á] *vt. être savoureux, être sucré, être salé, être doux, rendre agréable au goût, assaisonner; **make tasty, to season with. Kogo y'a timiya.** Le sel l'a rendu savoureux. **Salt made it tasty. Jεε ni tamati bi naan timiya.** Le poisson et les tomates donnent un bon goût à la sauce. **Fish and tomatoes make the sauce tasty.***

tin₁ [i] *variante: tiin. Nom. sentiment, affection; **feeling, emotion, affection.***

tin₂ [i] *variante: tiin. Nom. douleurs (de l'accouchement); **pains (of child delivery), labor pains.***

tin₃ [i] *Verbe. être dressé, être proéminent; **raised up, erected, pro-eminent, standing out.** A wulu tinnin lo. Son sexe est en érection. **His penis is in erection.***

tina [i-à] *bambara: tena. comparer: bina. variante: tena. aux. marque du futur négatif; **negative future marker, won't, will not.** An tina bo. Nous ne sortirons pas. **We won't go out.***

tinba₁ [i-á] *Nom. fourmilier, oryctérope; **aardvark, ant-bear.** Catégorie : **Mammifère. orycteropus afer.***

tinba₂ *Nom. hymen; **hymen.** Catégorie : **Le corps.***

tinba₃ [i-á] *Verbe. labourer profondément, piocher, creuser; **farm the soil deeply, dig.***

tindimitɔ [i-i-i-ɔ] *synonyme: tintɔ. Nom. femme en travail; **woman in labor.***

tinɛnin [i-é-ĩ] *Nom. petit poisson (espèce); **small fish sp.** Catégorie : **Poisson. alestes leuciscus.***

Tinisi [i] *Nom. Tunisie; **Tunisia.** Catégorie : **Pays.***

tinkalɓn variante: tunkalɓn, tinnalɓn. *Nom.* si j'avais su, regret, remords; *if I had known, regrets, remorse. Tinakɓn bi na wula fe.* Le regret vient en fin de journée. (proverbe). *The regrets come at the end of the day (proverb).*

tinminamuso variante: tinnaminɛna. *Nom.* accoucheuse, sage-femme, matrone; *midwife.* *Catégorie : La Personne.* *synonyme: jiginnikɛmuso, jigilikɛmuso, lajiginikela.*

tinnamɔɔ [i-à-ɔ-ɔ] *Nom.* personne de confiance; *person you trust, trustworthy person, person of confidence.* *synonyme: lannamɔɔ, dannamɔɔ.*

tinsan [i-á] *Nom.* épi, grappe, main (de bananes), ensemble de plusieurs doigts; *ear of cereal crop, spike, bunch, cluster.*

tintantin *Nom.* sorte de hanneton, coléoptère; *kind of cock-chaffer.* *Catégorie : Insecte.*

tintin₁ [i-ĩ] *Nom.* élévation de terrain, monticule, éminence, colline, terre-plaine, bord relevé, talus, margelle; *elevation, raised area of ground.* *Catégorie : Terre.*

tintin₂ *Note :* appuyer, soutenir *Verbe.* soutenir, enfoncer, appuyer en enfonçant, faire pression, forcer, imposer; *support, push in, force, impose.*

tintinba *synonyme: fuga, fugakɛɛ.* *Nom.* plateau; *plateau.* *Catégorie : Terre.*

tintinbere *Nom.* canne; *walking stick.*

tintinnan *Nom.* accent; *accent. á, à* *Catégorie : La grammaire.*

tintinni [i-ĩ-i] variante: tintinnin. *Nom.* accentuation; *accentuation, accents.* *Catégorie : La grammaire.*

tintiri *Verbe.* être charnu, être bien en chair; *fleshy, plump. Deen nin tintirinin lo.* C'est un enfant bien en chair. *It is a fleshy child.*

tinto [i-ɔ] *synonyme: tindimitɔ.* *Nom.* femme en travail, parturiente; *woman in labor, parturient.* *Catégorie : La Personne.*

tijɛ₁ [i-é] *Nom.* 1 • vérité; *truth. Tijɛ lo.* C'est vrai. *It's true. Tijɛ te.* Ce n'est pas vrai. *It's not true. O ye tijɛ ye.* Ça c'est vrai. *That's true. Tijɛ wa galon ?* Vrai ou faux ? *True or false? Tijɛ fɔ !* Dis la vérité. *Tell the truth! tijɛ na* vraiment, en vérité. *in truth, really, truly.* 2 • logique; *logic.*

tijɛ₂ [i-é] variante: tijɛn. 1 • *vt.* gâter, pourrir, abîmer, gaspiller, détruire, détériorer, empêcher; *ruin, spoil, damage, waste, destroy, damage, deteriorate. Dɔɔ bi mɔɔ ka wari tijɛ.* L'alcool gaspille l'argent des gens. *Alcohol wastes a person's money.*

2 • *vi.* tomber en panne; *break down. Mobili tijɛna sira la.* Le véhicule est tombé en panne sur la route. *The vehicle broke down on the way.*

tijɛ fɔ [i-é ɔ] *vi.* avouer; *confess.*

tijɛ lasinsin *Verbe.* confirmer; *confirm.*

tijɛda [i-é-á] *Nom.* destruction, dégât; *destruction, damage.*

tijɛfɔli [i-è-ɔ-i] *Nom.* aveu; *confession.*

tijɛni [i-é-i] *Nom.* dommage, dégradation; *damage, degradation.* *synonyme: nagasili.*

tijɛni sara *vi.* dédommager; *compensate, indemnify, recompense, make amends to somebody for something.*

tijɛninɔ *Nom.* dommages, dégâts, déprédations; *damage, mess, pillaging.*

tijɛninya *Nom.* état de ce qui est gâté, détruit, perdu, fichu; *destroyed, spoiled, damaged, lost.*

tijɛso *Nom.* au-delà, ciel (pour les défunts); *hereafter, heaven (for the deceased).* *synonyme: kolojebuɔ.*

tijɛtigiya *Verbe.* confirmer, reconnaître pour vrai, donner raison à qq; *confirm, acknowledge, admit, recognize to be true.*

tiricilan *Morphemes: tiri-ci-lan.* *synonyme: cibɔnan.* variante: tiiricilan. *Nom.* règle; *ruler.* *Catégorie : Apprendre.* *synonyme: cilan.*

tiriko *Emprunt de : français.* *Nom.* tricot; *sweater, jumper.* *Catégorie : Vêtement.*

tirikodanni *Nom.* tricotage; *knitting.* *Catégorie : Travailleur, profession.*

tirinin *Nom.* tiret; *dash, minus sign. Jatekalan na, tirinin bi dɔɔli yira.* Dans l'arithmétique, le tiret indique la soustraction. *In arithmetic, the minus sign indicates subtraction.*

tiriwari *Emprunt de : français.* *Nom.* tiroir; *drawer.*

tiso [i-ó] *Emprunt de : arabe.* *vi.* éternuer, priser (du tabac), atchoum; *sneeze, take snuff.*

titati [i-à-i] *Nom.* difficulté, chose pénible, faire des difficultés à qq; *difficulty, painful thing, hard thing, make life difficult for somebody. Dijelatige ye titati ye.* La vie est un combat pénible. *Life is a painful fight.*

tititi [í-í-í] *Nom.* jaillissement d'un liquide, écoulement violent; *gushing out, outpouring of a liquid.* **A joli bɔra tititi.** Le sang a jailli très fort. *The blood gushed out.*

tiwatiwalen *Nom.* cratérope brun; *brown babbler.*
Catégorie : **Oiseau.** *turdoides plebejus.*

tiya *Nom.* chevêchette perlée; *pearl-spotted owlet.*
Catégorie : **Oiseau.** *glauucidium perlatum.*

tiyatiri Emprunt de : français. synonyme: *koteba.* *Nom.* théâtre, pièce de théâtre, sketch; *play, sketch, drama, theater.* **tiyatiri bɔ** faire un sketch ou pièce de théâtre. *do a play or drama.* **Suu ra, n ye tiyatiri duman dɔ file tele la.** Hier soir, j'ai regardé une bonne pièce de théâtre à la télévision. *Last night, I watched a good play/sketch on the television.*
synonyme: **koteba.**

tiyatiribɔla *Morphemes:* tiyatiri-bɔ-la. *Nom.* comédien, acteur comique; *comedian.* **Seyidu ye tiyatiribɔla ye.** Seydou est comédien (il fait rire les gens). *Seyidu is a comedian, i.e. an actor who makes people laugh.*

tiyatiribɔkɔkɔ *Morphemes:* tiyatiri-bɔ-kɔkɔ. *Nom.* théâtre, lieu de spectacle; *theatre.*

to₁ [ó] 1 • *vi.* rester, garder, conserver, demeurer, attendre; *remain, stay, keep, conserve, wait.* **A tora Bobo ka saan kelen kɛ.** Il est resté à Bobo une année. *He stayed in Bobo for a year.* **Ala ka to i fɛ.** Que Dieu soit avec toi. *May God be with you.*

2 • *vt.* laisser, quitter, cesser, mourir; *leave, cease, stop, die.* **A ye duniya to.** Il est mort (lit. il a laissé le monde). *He died (lit. left the world).*

3 • *vt.* épargner, pardonner, faire que, permettre, causer, rendre possible, s'en tenir à, suivre les avis de; *spare, save, pardon, forgive, make that, allow, cause, make possible, follow.*

4 • *vt.* tant que, alors que, pendant que, durant; *since, while, as long as, whereas, during, whilst, as far as.*

to₂ variante: **too.** *Nom.* plante (espèce), amande de terre; *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *cyperus esculentus.*

to₃ [ò] variante: **too.** *Nom.* plat de céréale, tô de mil; *cereal dish, millet porridge, t.z.*

tobi [ó-í] Emprunt de : arabe. variante: *tibi.* *vt.* cuisiner, préparer un plat, faire cuire; *cook, prepare a meal.* **Na too dumu !** Viens manger le tô ! *Come and eat porridge!*

tobicogo *Nom.* préparation; *preparation.*

tobifɛnw *Nom.* ingrédients; *ingredients.*

tobilan *Nom.* ustensile de cuisine; *kitchen utensil.*

tobili *Morphemes:* tobi-li. *Nom.* cuisine; *cooking.*

Muso bi tobi la. La femme est en train de faire la cuisine. *The woman is cooking.* **Fanta bi se tobi la kosebe.** Fanta sait bien faire la cuisine. *Fanta can cook well.* synonyme: **gada**₂, **gaso**₃, **gabugu.**

tobili kɛ Voir entrée principale : . *v.phr.* faire la cuisine, cuisiner; *to cook.*

tobilidaga *Morphemes:* tobi-li-daga. *Nom.* marmite; *cooking pot.* Catégorie : **Réceptif.**

tobilikela *Morphemes:* tobi-li-kɛ-la. *Nom.* cuisinier, cuisinière; *cook.* Catégorie : **Travailleur, profession.**

tobilikɛminan *Morphemes:* tobi-li-kɛ-minan. *Nom.* ustensile de cuisine; *cooking utensil.* Catégorie : **Outil.**

tobiri variante: **tobili kɛ.** *Verbe.* cuisiner; *cook.*

todaga *Morphemes:* to-daga. variante: **tobilidaga.** *Nom.* marmite; *cooking pot.* Catégorie : **Réceptif.**

toden *Nom.* boule de tô; *porridge lump.* Catégorie : **Nourriture.**

todumukan [ò-ũ-á] *Morphemes:* to-dumu-kan. *Nom.* langue maternelle; *mother tongue.*

tofanga [ò-á-á] *Morphemes:* to-fanga. *Nom.* force physique, puissance; *physical strength, power.*

tofasalan Variante : **tofasa.** [ò-à-à-á] *Nom.* spatule (pour le tô); *spatula, stirring stick.* Catégorie : **Outil.**

tofasanan *Nom.* spatule à tô; *stirring stick for porridge.* Catégorie : **Outil.**

tofinba [ò-i-á] *Nom.* pique; *spade.*
synonyme: **finmanba.**

tofiri *Nom.* plat de tô; *t.z. dish, porridge dish.*
Catégorie : **Nourriture.**

Togo *Nom.* Togo; *Togo.* Catégorie : **Pays.**

togoda [ó-ó-á] *comparer:* buguda, bugufiyɛ. *Nom.* hameau; *rural hamlet.* synonyme: **buguda.**

togon [ó-ó] variante: **togo.** *Nom.* hutte, case, cabane, abri; *hut, shack, shelter.* Catégorie : **Bâtiment, Construction.**

tokuru synonyme: **toden.** *Nom.* boule de tô; *ball of porridge, t.z.* Catégorie : **Nourriture.**

tola₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpanes.** *fimbristylis pilosa.*

- tola₂** *Nom.* ballon, balle, boule; *ball*. **Ka tola tan.**
Jouer au football. *Play football.*
synonyme: balɔn.
- tola₃** *variante: tolo. Adverbe.* en grand quantité (pour un liquide), beaucoup; *in a large quantity (of a liquid), a lot, much. Jii b'a kɔnɔ tola.* Il y a beaucoup d'eau dedans. *There is a lot of water inside.*
- tolaci** *Morphemes: tola-ci. synonyme: tolatan. Nom.* football, match de football; *football, football game, soccer game.*
- tolacila** *Morphemes: tola-ci-la. synonyme: tolatanna. Nom.* footballeur; *footballer.*
- tolanin** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant. Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. cyperus rotundus.*
- tolatan** *Morphemes: tola-tan. synonyme: tolaci. Nom.* football; *football, soccer. synonyme: balɔntan.*
- tolatanna** *Morphemes: tolatan-na. synonyme: tolacila. Nom.* footballeur, joueur de football; *footballer. synonyme: balɔntanna.*
- tolatantɔn** *Morphemes: tolatan-tɔn. Nom.* équipe de football; *football team.*
- tolatanyɔɔ** *Morphemes: tolatan-yɔɔ. Nom.* terrain de football, stade de football; *football pitch, football ground. synonyme: balɔntankɛ.*
- toli₁** [ò-i] *vi.* 1 • pourrir, se décomposer, fermenter; *rot, decompose, ferment.*
2 • s'infecter, s'envenimer; *infect, inflame, worsen.*
- toli₂** *Adverbe.* bruit de chute molle; *noise of soft thing, human falling. A binna duguma toli.* Il est tombé sur le sol boum. *He fell on the ground bum.*
- tolifen** *Nom.* déchet biodégradable; *biodegradable waste.*
- tolo₁** [ó-ó] *variante: tolonin. Nom.* hélio-sciure de Gambie, écureuil de Gambie; *Gambian sun squirrel. Catégorie: Mammifère. heliosciurus gambianus.*
- tolo₂** [ò-ó] *Nom.* bâton de berger, canne; *stick of a herdsman, walking stick, cane.*
- tolɔɔman** poignée de nourriture; *a handful of food.*
- tomati** [ò-à-i] *Nom.* cœur; *heart.*
- tombo** *variante: tonbo, tomon. ruines, village en ruines, village abandonné, ruine de construction; ruin.*

- tomi₁** [ó-i] *Nom.* point, pause; *full stop, pause. Kumasen bi damine ni siginindenkunba ye ka laban ni tomi ye.* Une phrase commence avec un majuscule et se termine avec un point. *A phrase begins with a capital letter and ends with a full stop. Catégorie: La grammaire.*
- tomi₂** *Nom.* 1 • tamarinier; *tamarind tree. Catégorie: Arbres, Types de nourriture et de boisson. Tamarindus indica.*
2 • tamarin; *tamarind.*
- tomi fila** *Nom.* deux points; *colon. Catégorie: La grammaire, Langage.*
- tomi ni kɔri** *Nom.* point virgule; *semi-colon. Catégorie: La grammaire.*
- tomi saba** *n.comp.* trois points de suspension; *three suspension points. ... Catégorie: La grammaire.*
- tomininw** *variante: tomi tomiw. Nom.* les pointillés; *dots, dotted line. Catégorie: La grammaire.*
- tomisa** [ó-i-á] *variante: tomi. Nom.* petit serpent venimeux; *viper, adder. Catégorie: Reptile. eryx muelleri.*
- tomisaba** *Nom.* points de suspension; *ellipsis, suspension points. Catégorie: La grammaire, Signe, Symbole.*
- tomitomi** *Nom.* être pointillé, tacheté, avoir des points; *dotted with, speckled.*
- tomon** *variante: tombo, tonbo. Nom.* ruines, village en ruines, village abandonné; *ruins.*
- tomontigi** *Nom.* ricin; *castor-oil plant. Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. ricinus communis.*
- tomuso** [ò-ú-ó] *Nom.* beignet de farine de haricots; *dough-nuts made of bean flour. Catégorie: Nourriture.*
- ton₁** [ò] 1 • *vt.* entasser, rassembler en tas, mettre en tas; *pile up, heap up.*
2 • *Nom.* tas, entassement; *heap, pile.*
- ton₂** [ó] *variante: toon. Nom.* 1 • carquois; *quiver.*
2 • sacoché; *bag.*
- ton₃** [ò] *variante: toon. Nom.* termitière, termite; *termite's nest, termite hill, termite. Catégorie: Insecte.*
- ton₄** [ó] *variante: tona. 1 • Verbe.* faire un nœud coulant, enfile (des perles); *make a slipknot, to thread.*
2 • *Nom.* nœud coulant, boucle; *slipknot, loop.*
- ton₅** [ó] *variante: toon. Nom.* épi; *ear. Catégorie: Parties d'un végétal.*

- tondo** [ò-ó] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.*
Catégorie : **Poisson.** *labeo coubie.*
- toni**₁ [ó-í] 1 • *Verbe.* goutter, instiller, s'égoutter, tomber goutte à goutte; *drip, instil, drain.*
2 • *Nom.* goutte; *drop.*
- toni**₂ *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.* Catégorie : **Poisson.** *petrocephalus sp..*
- toniforo** *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish.*
Catégorie : **Poisson.** *pollimyrus isidori.*
- tonkan** [ó-â] *synonyme:* kunfilanintu, kunfilatu.
Nom. choléra, maladie tenace, maladie chronique; *cholera, chronic disease.* Catégorie : **Maladie.**
- tonkɔɔ** [ó-ý-ý] *Nom.* réserve (d'argent, de céréales) épargne, gage, avance d'argent, cadeau laissé; *reserve (money or cereals), savings, forfeit, advance, gift.*
- tonkun**₁ *Nom.* termitière plate; *flat termite nest.*
- tonkun**₂ [ó-ú] *variante:* tɔnkɔn, tunkun. *Nom.* coin, angle; *corner, angle.* **Dijɛ tonkun naani.** Les quatre points cardinaux. *The four cardinal / compass points.*
- tonkuru** *Nom.* épi de maïs, de petit mil; *ear of corn or millet.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- tonso**₁ [ò-ó] *variante:* tonsobilennin. *Nom.* roussette, chauve-souris; *fruit bat.* Catégorie : **Mammifère.** *epomophorus gambianus.*
- tonso**₂ [ò-ó] *Nom.* placenta; *placenta.* Catégorie : **Le corps.**
- tonsofin** *Nom.* roussette paillée; *kind of fruit bat.*
Catégorie : **Mammifère.** *eidolon helvum.*
- tonsojuru** *synonyme:* barajuru. *Nom.* cordon ombilical; *umbilical cord.* Catégorie : **Le corps.**
- tonsojimi** *Nom.* maladie de la femme, mortalité infantile répétée; *woman's disease, repeated infant mortality.* Catégorie : **Maladie.**
- tonton**₁ [ò-ò] *Verbe.* mettre en tas (à répétition); *pile up repeatedly.*
- tonton**₂ [ó-ó] *Verbe.* être enflé, gonflé, être proéminent; *be swollen, pro-eminent.*
- tontuloma** *Nom.* termitière-champignon; *termite nest in form of a mushroom.*
- tonjukume** *Nom.* mangouste rouge; *red mongoose.*
Catégorie : **Mammifère.** *herpestes gallerella sanguineus.*
- too** *variante:* to. *Nom.* tô, un repas typique en Afrique de l'Ouest; *toh, a popular West African meal.* Catégorie : **Nourriture.**

- toolen**₁ [ó-é] *synonyme:* cekankan, kɔngɔngɔki.
Nom. petit calao à bec rouge; *African Pied Horn-bill.* Catégorie : **Oiseau.** *tockus erythrorhynchus.*
- toolen**₂ [ó-é] *Nom.* roussette; *fruit bat.* Catégorie : **Mammifère.**
- toolen**₃ *Nom.* chauve-souris; *bat.* Catégorie : **Mammifère.**
- toolenbabin** *synonyme:* makantaantoolen. *Nom.* petit calao à bec noir; *Grey Horn-bill.*
Catégorie : **Oiseau.** *tockus nasutus.*
- toolenbaga** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *sansevieria liberica.*
- toon**₁ [òó] *variante:* ton. *Nom.* termitière; *termite-hill.* *synonyme:* bubagaso.
- toon**₂ [ó] *synonyme:* gween, tinsa, sisan. *Nom.* épi; *ear (of cereals).*
- toon bɔli** *Nom.* épiaison; *ear emergence.* Catégorie : **Agriculture.**
- tora** [ó-á] *Nom.* taureau; *bull.* Catégorie : **Mammifère, Élevage.** *synonyme:* getura.
- tori** *variante:* tɔri. *Nom.* crapaud, grenouille; *toad, frog.* Catégorie : **Amphibien.**
- torida** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *hibiscus asper.*
- torigwenin** *Nom.* petit crapaud de couleur claire, rainette; *small whitish frog, white tree frog.*
Catégorie : **Amphibien.**
- torisen** *synonyme:* kamasen. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *chrysanthellum americanum.*
- toro**₁ [ò-ò] *variante:* toroyiri. *Nom.* figuier; *fig tree.*
Catégorie : **Arbres.** *ficus sycomorus gnaphalocarpa.*
- toro**₂ *variante:* toto. *Nom.* rat voleur, rat de Gambie; *giant Gambian rat.* Catégorie : **Mammifère.** *cricketomys gambianus.*
- torogɔngɔn** *synonyme:* toroŋɛɛ. *Nom.* petit sycomore; *kind of little fig tree.* Catégorie : **Arbres.** *ficus capensis.*
- toron** [ó-ó] *Verbe.* se précipiter pur prendre; *hurry up to take, rush and take, take quickly.*
- toroninkɔnkɔn** *Nom.* kobo-cœur; *kind of fig tree.*
Catégorie : **Arbres.** *ficus congensis.*
- Toropiki kapirikɔrini** *Emprunt de :* français. *Nom.* Tropic du capricorne; *Tropic of Capricorn.*
- torosun** *variante:* toroyiri, toro. *Nom.* figuier; *fig tree.*
Catégorie : **Arbres.**

- toroyiri** [ò-ò-í-í] variante: toro, torosun. *Nom.* figuier; *fig tree.* Catégorie : **Arbres.**
- toseri** *Nom.* pâte liquide du tô (avant son épaississement); *liquid dough of porridge (before it thickens).*
- tosira** [ò-í-á] *Nom.* reste du tô qu'on mange réchauffé le lendemain; *rest of millet porridge that is eaten warmed up the next morning.* Catégorie : **Nourriture.**
- tota** *Nom.* trou d'eau stagnante, excavation pour gagner le banco pour la construction, ancienne carrière à banco; *hole wit stagnant water, excavation to get mud-earth for construction.*
- toto** [ò-ó] variante: toro. *Nom.* rat voleur, rat de Gambie; *giant Gambian rat.* Catégorie : **Mammifère.** *cricketomys gambianus.*
- tɔ₁** *suf.* participe présent; *present participle.* **N ye Fanta natɔ ye.** J'ai vu Fanta en train de venir. *I saw Fanta coming.* **A ye jara bolito faga.** Il a tué le lion qui courait. *He killed the running lion.* **Jeneba yeletɔ tun te se ka jabili ke.** En riant, Jeneba ne pouvait pas répondre. *Laughing, Jeneba could not reply.* **Ali baaraketo ti baro ke.** Pendant qu'il travaille, Ali ne bavarde pas. *While working, Ali does not chat.*
- tɔ₂** *Nom.* suffixe à valeur d'agent subissant; *suffix indicating that the agent undergoing the action, value of undergoing.* **hine, hinetɔ** avoir pitié; personne qui fait pitié. *to have pity; person who makes you feel pity for him.* **jangara; jangaratɔ** maladie; malade. *sickness; sick person.*
- tɔ** [ɔ] *Nom.* reste, autre; *the rest, reminder, other.* **dumuni tɔ.** le reste de la nourriture. *the rest of the food.*
- tɔɛ** *Nom.* arbre (espèce), citron de mer; *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *ximenia americana.*
- tɔɔ₁** [ɔ-ɔ] *Nom.* 1 • nom, prénom, renom; *name, first name.* **I tɔɔ di ? / I tɔɔ ko di ?** Comment t'appelles-tu ? *What's your name?* **A tɔɔ bɔra ne kɔɔ.** J'ai oublié son nom. *I forget its/his/her name.*
2 • titre; *title.*
3 • réputation, renom, célébrité; *reputation, renown, fame.* **ka na n tɔɔ tije**
4 • nom; *noun.* Catégorie : **La grammaire.**
- tɔɔ₂** [ɔ-ɔ] synonyme: soro. *Nom.* hanche, côté, côte; *hip, side.* Catégorie : **Le corps.**
- tɔɔ tije** [ɔ-ɔ í-é] synonyme: galon la mɔɔ kan. *vt.* diffamer; *slander, defame.*

- tɔɔdafa kumasenbolo** *n.comp.* proposition subordonnée relative; *subordinated relative clause.*
- tɔɔdɛmɛnan** *n.comp.* article; *article.* Catégorie : **La grammaire.**
- tɔɔdɛmɛnan pereperelatigɛbali** *article* indéfini; *definite article.* Catégorie : **La grammaire.**
- tɔɔdɛmɛnan pereperelatigenin** *article défini;* *definite article.*
- tɔɔdimi** *Nom.* coxalgie; * *Catégorie : Maladie.*
- tɔɔɔwɛ** [ɔ-ɔ-é] *Morphemes:* tɔɔ-gwɛ. *Nom.*
1 • nom propre, prénom personnel; *proper noun, first name, Christian name, forename, given name.*
2 • prénom personnel; *personal name.*
- tɔɔkulu** *n.comp.* groupe nominal; *noun phrase.* Catégorie : **La grammaire.**
- tɔɔkun** *Nom.* articulation de la hanche; *hip joint.* Catégorie : **Le corps.**
- tɔɔkunkolo** *Nom.* os du bassin; *pelvis bone.* Catégorie : **Le corps.**
- tɔɔla** *Verbe.* nommer, appeler; *name, call, label.*
- tɔɔlalon** *Nom.* jour dédié à; *day consecrated to.* **Kunatɔw tɔɔlalon.** La journée des lépreux. *The day of the lepers.*
- tɔɔlamuru** [ɔ-ɔ-à-ú-ú] *n.comp.* coutelas (à porter à la ceinture); *cutlass, large knife.*
- tɔɔma₁** [ɔ-ɔ-á] variante: tɔɔman. *Nom.* renommé; *famous.* **Dugu tɔɔma.** Un village très célèbre. *A very famous village.*
- tɔɔma₂** *Nom.* homonyme; *homonym.*
- tɔɔmadon** Variante : **mankutuli.** *n.comp.* qualification; *qualification.*
- tɔɔmama** *Nom.* homonyme; *homonym.* Catégorie : **La grammaire.**
- tɔɔnɔna** *comparer:* **nɔnabila.** *n.comp.* pronom; *pronoun.*
- tɔɔntan** variante: tɔɔtan. *Nom.* sans renom, anonyme; *without reputation, without renown, anonymous.*
- tɔɔrako** *n.comp.* affaire personnelle; *personal affairs.*
- tɔɔsebe** *Morphemes:* tɔɔ-sebe. *Nom.* inscription; *registration.*
- tɔɔsebensebe** *n.comp.* registre; *register.*
- tɔɔɔɛɛɛ** variante: tɔɔɔɛɛ. *n.comp.* classe nominal; *noun class.* Catégorie : **La grammaire.**

ṭṭṭan [ṭ-ṭ-ā] variante: ṭṭṭan. *adj.* anonyme; *anonymous*.

ṭṭṭaseḅe synonyme: ṭṭṭaseḅeseḅe. *Nom.* registre; *register*.

ṭṭṭigi *Nom.* personne célèbre; *famous person*.
Catégorie : **La Personne**.

ṭṭṭigiya *Nom.* célébrité, renommée; *celebrity, renown*.

ṭṭṭijeli [ṭ-ṭ-í-é-í] synonyme: galon lali ṭṭṭan. *Nom.* diffamation; *slander, defamation*.

ṭṭṭṭṭonin [ṭ-ṭ-ṭ-ṭ-ṭ] *Nom.* dysenterie; *dysentery*.
Catégorie : **Maladie**.

ṭṭṭwelekaye Morphemes: ṭṭṭ-wele-kaye. *Nom.* registre; *register*. Catégorie : **Apprendre**.

ṭṭṭajen Morphemes: ṭṭṭ-ka-jen. *Nom.* inutile, incomplet, insuffisant; *useless, needless, pointless, incomplete, insufficient*.

ṭṭṭelen *n.comp.* l'autre; *the other*.

ṭṭṭlase Morphemes: ṭṭṭ-lase. variante: ṭṭṭlab. 1 • *Verbe.* achever (un animal), mettre un terme à; *finish off (an animal), put an end to*. **Ḃekṭṭaba ṭṭṭ kuma ṭṭṭlase**. Le vieil homme mit un terme à cette discussion. *The old man put an end to that discussion*.
2 • *Nom.* coup de grâce; *finishing stroke*.

ṭṭṭle [ṭ-Ḃ] *Verbe.* 1 • craindre, redouter, avoir des appréhensions; *to fear, to be afraid of, to dread, have apprehensions*. **A ti ṭṭṭle ṭṭṭ si ma**. Il ne craint personne. *He doesn't fear anybody*.
2 • épargner; *spare*. **Bana nin ti ṭṭṭle nne ma**. Cette maladie ne m'épargne pas. *This disease doesn't spare me*.

ṭṭṭli *Nom.* tôle; *metal sheet*.

ṭṭṭlibon *n.comp.* maison avec toit en tôle; *house with tin roof*. Catégorie : **Bâtiment, Construction**.

ṭṭṭṭ [ṭ-ṭ] variante: ṭṭṭ. 1 • *vt.* engraisser, être gras; *fatten, be fat*. **ṭṭṭṭ ṭṭṭṭṭin** veau gras. *fattened calf*.
2 • *Nom.* gras, graisse animale; *fat, animal fat*.
synonyme: **kenmafen**.

ṭṭṭṭ [ṭ-ṭ] variante: ṭṭṭṭ. *vt.* 1 • trouver (un objet perdu), ramasser, prélever, tomber sur; *find (a lost item), pick up, take*.
2 • trier, choisir, analyser; *sort out, choose, analyze*.

ṭṭṭṭṭ variante: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* jujubier blanc; *white Jujube tree*. Catégorie : **Arbres**. *ziziphus mauritiana*.

ṭṭṭṭṭ variante: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* 1 • arbre (espèce), jujubier; *tree sp.* Catégorie : **Buissons, arbustes**. *ziziphus mauritiana*.
2 • jujube fruit; *kind of fruit*. Catégorie : **Nourriture**.

ṭṭṭṭṭ variante: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* jujubier sauvage; *jujube tree*. Catégorie : **Arbres**. *ziziphus mauritiana*.

ṭṭṭ₁ [ṭ] *Verbe.* ballonner, se contracter, pousser; *bloat, contract, push*. **ṭṭṭṭṭ ṭṭṭṭṭ**

ṭṭṭ₂ [ṭ] *Verbe.* bloquer, retenir, contenir, interdire; *block, retain, contain, forbid*.

ṭṭṭ₃ [ṭ] *Adverbe.* très frais, très froid, très calme; *very fresh, cold, calm*. **A ka minfen sumanin ṭṭṭ**. Sa boisson est très fraîche. *His drink is very cold*. synonyme: **fulufere**.

ṭṭṭ₄ [ṭ] variante: ṭṭṭ. *Nom.* association, équipe, parti, organisation, groupe; *association, team, party, organization, group*.

ṭṭṭ₅ [ṭ] synonyme: ṭṭṭṭṭ. variante: ṭṭṭ. *Nom.* nuque; *nape (of the neck)*. Catégorie : **Le corps**.

ṭṭṭ ṭṭṭ synonyme: ṭṭṭi, ṭṭṭ. variante: ṭṭṭ. *Adverbe.* très froid; *very cold*. **Jii sumana ṭṭṭ ṭṭṭ**. L'eau est très fraîche. *The water is very fresh/cold*.
synonyme: **fulufere**.

ṭṭṭṭṭ [ṭ-á-á] synonyme: ṭṭṭ, ṭṭṭ, ṭṭṭṭṭ. *Nom.* nuque; *nape (of neck)*. Catégorie : **Le corps**.

ṭṭṭṭṭ *Nom.* section d'une association, branche d'une organisation; *section of an association, branch of an organization*.

ṭṭṭṭṭ synonyme: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* société civile; *civil society*.

ṭṭṭṭṭṭ synonyme: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* multipartisme; *multi-party system*. Catégorie : **Gouvernement**.

ṭṭṭṭṭ₁ [ṭ-Ḃ] *Nom.* militant, membre (d'une association ou d'un parti); *militant, activist, member (of a party or association)*.

ṭṭṭṭṭ₂ synonyme: ṭṭṭṭṭ. *Nom.* criquet, sauterelle; *locust, grasshopper*. Catégorie : **Insecte**.

ṭṭṭṭṭḅe [ṭ-Ḃ-Ḃ-Ḃ] variante: ṭṭṭṭṭḅe. *Nom.* carte d'adhésion; *membership card*.

ṭṭṭṭṭṭṭṭ *Nom.* membre actif; *active member*.

ṭṭṭṭṭṭṭ *Nom.* membres de l'association; *members of the association*.

ṭṭṭṭṭṭ synonyme: ṭṭṭṭṭ, ṭṭṭṭṭ. *Nom.* nuque; *nape (of the neck)*. Catégorie : **Le corps**.

תנפירי [נ-פ-ר] *variante: תנפירי. Nom.* invasion de criquets; *locust invasion.*

תנגע *Nom.* espèce d'arbre, citron de mer, prune de mer; *kind of tree. Catégorie : Arbres. ximenia americana.*

תנגות [נ-ג-ג] *synonyme: תנח, תנבא. Nom.* nuque; *nape (of the neck). Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.*

תני *Emprunt de : français. Nom.* tonne; *metric ton. Tni 1 ye kilo 1000 ye.* 1 tonne est 1000 kg. *1 metric ton is 1000 kg.*

תניקולען [נ] *Nom.* une goutte; *a drop of.*

תניטני *Verbe.* goutter; *drip.*

תנילי *synonyme: תנבולומא. Nom.* porte-parole d'une association; *spokesman of an association, spokeswoman, spokesperson. Catégorie : Travailleur, profession.*

תנקסאגו [נ-א-א-ו] *Nom.* criquet puant; *smelly locust. Catégorie : Insecte.*

תנקסאנגו *Nom.* gros criquet (vert avec points rouges sur le cou, à l'odeur désagréable); *big locust (green with red spots on the neck, with a bad smell). Catégorie : Insecte.*

תנקה *Nom.* prunellier chimène; *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. ximenia americana.*

תנקולו [נ-ו-ו] *Nom.* occipital; *occipital bone. Catégorie : Le corps.*

תנכאנכ [נ-כ-כ] *Nom.* canard domestique; *duck. Catégorie : Élevage, Oiseau.*

תנכאנכדען *Nom.* canardeau, caneton; *duckling. Catégorie : Oiseau.*

תנכאנכמוסו *Nom.* cane; *female duck. Catégorie : Élevage, Oiseau.*

תנקולו *Morphemes: תנ-קולו. Nom.* essaim de criquets; *swarm of locusts.*

תנקונכאנכ *Nom.* oiseau insectivore; *insectivore bird. Catégorie : Oiseau.*

תנמאנפנ *variante: תנכ. Nom.* acridien (espèce); *locust sp. Catégorie : Insecte.*

תנכ₁ [נ-כ] *variante: תנכ. 1 • Nom.* gain, bénéfice, intérêt; *gain, profit, interest. Catégorie : Finance.*
2 • Verbe. gagner, faire des bénéfices; *earn, make profits.*

תנכ₂ [נ-כ] *variante: תנכ. vt.* achat en commun d'une tête de bétail (dont on se partage ensuite la viande); *buying together a cow and share the meat equally afterwards.*

תנכבאגא דעמנאן *Nom.* guide de l'utilisateur; *user's guide. Catégorie : Apprendre.*

תנככ [נ-כ-כ] *Verbe.* exploiter; *exploit.*

תנככול *synonyme: bolodumu. n.comp.* exploitation; *exploitation.*

תנככג [נ-כ-ג] *synonyme: תנכ. Nom.* ver ténia, ascaris, ver solitaire; *tapeworm. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: kaliyakise.*

תנכמאג *variante: תנכמאג. Nom.* poignée (contenu de la main); *handful, fistful.*

תנכמאגיא *variante: תנכמאגיא. Verbe.* prendre une poignée, empoigner; *take a handful, to grab hold of, to seize.*

תנכמאלא 1 • Verbe. donner en garantie, mettre ne gage, prendre en gage, engager; *give or take a guarantee or warranty, commit, make a commitment.*
2 • Nom. gage; *security, bail, guarantee, forfeit, deposit.*

תנכמאן *adj.* excédentaire; *surplus, excess. Baarakenafolo תנכמאן.* Budget excédentaire. *Excessing budget.*

תנכמי *Verbe.* tordre, torsader, tortiller; *twist, wiggle.*

תנכנ *variante: תנכ, תנכ. Nom.* tamponnoir des forgerons, burin, coin de forgeron; *anvil of blacksmith, chisel, blacksmith working place.*

תנכנכ *Verbe.* tordre, tortiller, s'enrouler; *twist, to wind, wrap. synonyme: gnti.*

תנסיג [נ-פ-פ] *Nom.* réunion, session; *meeting, session. synonyme: jekasigi.*

תנסיגילא *synonyme: תנכנכבאגא. Nom.* participant à une réunion; *participant of a meeting.*

תנכנ [נ-כ] *Verbe.* contracter les muscles; *contract the muscles.*

תנכולוסו *Nom.* espèce de criquet domestique; *kind of domestic locust. Catégorie : Insecte.*

תנכנ [נ-כ] *Verbe.* léser, faire tort, gêner, opprimer; *offend, to wrong, disturb, bother, oppress.*

תנכנכ *Nom.* camarade, compagnon; *companion, fellow. Catégorie : La Personne. synonyme: תנכנכנ.*

תנכנכיא *Nom.* camaraderie; *comradeship, camaraderie.*

תנכנכ *Nom.* oppression; *oppression.*

תנכניקעבאלי [נ-כ-כ-כ-כ-כ-כ] *comparer: tilennin. adj.* impartial; *impartial.*

תנכניקעבאלייה *Nom.* impartialité; *impartiality.*

2 • être touffu; *be bushy, be dense.*

tu₄ [ù] *Verbe.* transformer en cuir, entourer de cuir; *transform into leather, cover with leather.*

-tu *n.* boulette de condiment (végétaux fermentés); *pellet of seasoning.* **neretu, datu** soumbala, boulette d'oseille. *dawadawa ball/pellet, sorrel pellet.*

tuba *synonyme:* **tufin.** *Nom.* forêt; *forest, wood.*
Catégorie : **Terre.** *synonyme:* **tufin**₂.

tubabu [ù-à-ú] *synonyme:* faragwɛ, nanzara. *Nom.* Blanc, Européen, Américain, Français; *white person, European, American.*
synonyme: **faragwela.**

tubabu finsan *synonyme:* ɔɔmɔ, darakase. *Nom.* anacardier, pommier cajou, pomme cajou; *cashew tree, cashew fruit.* *Catégorie :* **Arbres.**
synonyme: **komika.**

tubabu finsankolo [ɔ-ɔ-ó-ó] *synonyme:* sinsankolo, ɔɔmɔkolo. *n.comp.* noix de cajou; *cashew nut.*

tubabu furanan *Nom.* balai à manche; *broom.*
Catégorie : **Outil.**

tubabubaara *n.comp.* fonctionnariat; *civil service.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**

tubabubaarakela *Nom.* fonctionnaire, employé de bureau, commis d'administration; *civil servant, office worker, office clerk.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

tubabubolokuru *Nom.* boxe; *boxing.*
synonyme: **bolokurutulon.**

tubabuɛ *Morphemes:* tubabu-ɛɛ. *Nom.* homme blanc; *white man.*

tubabudɔɔ *Morphemes:* tubabu-dɔɔ. *Nom.* boisson alcoolisée (bière, vin, etc.); *alcoholic drink (beer, wine, etc.)* *Catégorie :* **Types de nourriture et de boisson.**
synonyme: **dɔɔɔmafɛn, dɔɔɔmafɛn.**

tubabufin *comparer:* tubabulamɔɔ. *Nom.* Africain qui adopte les manières des Européens (péjoratif); *African adopting European life style (pejorative).*

tubabugɔɔ *Morphemes:* tubabu-gɔɔ. *synonyme:* kerebere, jagaro. *Nom.* aubergine; *eggplant, aubergine.* *Catégorie :* **Nourriture.**

tubabukan *Morphemes:* tubabu-kan. *synonyme:* faransikan nansarakan. *Nom.* langue française; *French.*

tubabukongowulu *Nom.* loup; *wolf.* *Catégorie :* **Mammifère.**

tubabukɔɔ *Nom.* sel d'Europe (par opposition au sel gemme); *clear salt (as opposed to local salt).*

tubabulɛ [ù-à-ù-é] *Nom.* cochon, porc; *pig.* *Catégorie :* **Mammifère, Élevage.**

tubabumori [ù-à-ù-ó-í] *Morphemes:* tubabu-mori. *Nom.* prêtre (père blanc), missionnaire; *priest, missionary.* *Catégorie :* **Travailleur, profession.**

tubabumoridiine *Nom.* christianisme; *Christianity.*

tubabunɛɛ *Nom.* flamboyant; *flame tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *delonix regia.*

tubabunɔɔ [ù-à-ù-ɔ-ɔ] *Nom.* engrais chimique, engrais industriel; *chemical fertilizer.* *Catégorie :* **Agriculture.**

tubabunɔɔ dili deɛnin ma *expr.* allaitement artificiel; *artificial feeding, bottle feeding.*

tubabuɲa *synonyme:* luneti, nuneti. *variante:* tubabuɲɛ. *Nom.* lunettes; *glasses, spectacles.*

tubabuɲinan [ù-à-ù-i-á] *Nom.* cobaye, cochon d'Inde; *guinea-pig.*

tubabusɪ *Nom.* sapotillier; *kind of tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *achras sapota.*

tubabusɪɛ *synonyme:* fanlaɲana. *Nom.* leghorn blanche; *white hen, White Leghorn.* *Catégorie :* **Élevage.**

tubabusoku *Nom.* violon; *violin.* *Catégorie :* **Instrument de musique.**

tubabusonsan *Nom.* lapin; *rabbit.* *Catégorie :* **Élevage.**

tubabusɔɔ₁ [ù-à-ù-ɔ-ɔ] *n.comp.* soja; *soya bean.*
Catégorie : **Nourriture.**

tubabusɔɔ₂ [ù-à-ù-ɔ-ɔ] *Morphemes:* tubabu-ɔɔɔ. *variante:* tubabusɪɔɔ. *Nom.* haricot blanc, haricot vert; *bean.* *Catégorie :* **Nourriture.**
synonyme: **oberizini.**

tubabusunsun *Nom.* pommier-cannelle; *cinnamon tree.* *Catégorie :* **Arbres.** *annona squamosa.*

tubabutigenninkuru *Nom.* petit pois; *peas.*
Catégorie : **Nourriture.**

tubabutileden *Nom.* personne «moderne», moderniste; *modern person.*

tubabutɔɔkɔɔ *Nom.* oie; *goose.* *Catégorie :* **Oiseau.**

tubabuya *Nom.* coutumes européennes, manière de Blanc; *European customs, manner of life of white people.*

- tubansinji** *synonyme: tuganninsinji. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. euphoriba hirta.*
- tubarikala** *Emprunt de : arabe. variante: tabarikala. interj. Dieu soit loué (exprime la satisfaction); praise God.*
- tufa₁** [ù-á] *Emprunt de : arabe. synonyme: tɛfɛ. variante: tufaden. Nom. brique (de terre séchée); clay / mud brick. synonyme: biriki.*
- tufa₂** [ú-á] **1** • *Verbe. couvrir de chaume; thatch, cover a house with a straw roof.*
2 • *Nom. toit de chaume; straw roof, thatched roof.*
- tufa₃** [ù-á] *Verbe. ôter précipitamment, retirer vivement, tirer vers soi brusquement; take off hurriedly, take away quickly, pull to oneself abruptly.*
- tufan** *synonyme: tukanin. Nom. tourterelle; dove. Catégorie : Oiseau.*
- tufanbafin** *Nom. tourterelle à collier; Red-eyed Dove. Catégorie : Oiseau. streptopelia semitorquata.*
- tufanninkanfin** *Nom. tourterelle vineuse; Vinaceous dove. Catégorie : Oiseau. streptopelia vinacea.*
- tufi** *arbre (espèce); tree sp. acacia panneta.*
- tufin₁** *Nom. espèce d'acacia, liane épineuse; kind of acacia tree. Catégorie : Arbres, Herbes, plantes grimpantes. acacia ataxacantha / macrostachya.*
- tufin₂** [ú-í] *Nom. forêt; forest, woods. Catégorie : Arbres, Terre. synonyme: tuba.*
- tufinba** *Nom. forêt dense; dense forest. Catégorie : Arbres.*
- tugan₁** [ú-á] *variante: tugani, tugannin. Nom. tourterelle masque de fer; dove sp. Catégorie : Oiseau.*
- tugan₂** [ú-á] *Nom. outarde; bustard. Catégorie : Oiseau.*
- tuganin₁** [ú-ã-ĩ] *variante: tugani. Nom. tourterelle, pigeon; turtle-dove, pigeon. Catégorie : Oiseau. synonyme: birin.*
- tuganin₂** *variante: tubanni. Nom. colombe; dove. Catégorie : Oiseau.*
- tuganningwɛ** [ú] *variante: tuganningwɛman. Nom. tourterelle (espèce); dove sp. Catégorie : Oiseau.*
- tuganninkaje** *Nom. espèce de melon; kind of melon. Catégorie : Nourriture. cucumis melo.*
- tuganninkanfin** [ú] *Nom. tourterelle à collier; red-eyed dove. Catégorie : Oiseau.*

- tuganninsinji** *synonyme: daba, debile, dabada. variante: tubansinji. Nom. plante (espèce), lait de tourterelle; plant sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. euphorbia hirta.*
- tugansolo** *Nom. pigeon à épauettes violettes; green pigeon. Catégorie : Oiseau. treron waalia.*
- tugu₁** [ú-ú] *vt. 1* • *fermer, éteindre, cesser; close, put out, extinguish, cease. N jɛɛw tugunin lo. Mes yeux sont fermés. My eyes are closed. I daa tugu ! Tais-toi ! Shut up!*
2 • *faire exprès, faire intentionnellement; do deliberately, do intentionally. a tugura le, n'o te a b'a silɔ*
- tugu₂** [ù-ù] **1** • *vi. suivre, poursuivre, être à la recherche de; follow, pursue, seek after. tugu X la/ɔ suivre X. follow X. Tugu n kɔ ! Suis-moi ! Follow me!*
2 • *vt. mettre bout à bout, souder, ressouder, joindre, rejoindre; put end to end, e.g. when sewing pieces of cloth together, weld, join together, meet together.*
- tugu₃** [ù-ú] *synonyme: tugukan. Nom. bras (entre le coude et l'épaule); arm (between elbow and shoulder). Catégorie : Le corps.*
- tugu₄** [ù-ú] *Verbe. allumer (n feu, lampe); to light, start, turn on, switch on.*
- tugu₅** *Nom. sarcelle d'été; kind of teal. Catégorie : Oiseau. anas querquedula.*
- tugu₆** [ú-ú] *synonyme: belen. variante: tuun, tugun, tun, tuguni. Adverbe. 1* • *encore, de nouveau, aussi; again. A ye a ke tugu. Il l'a fait encore (de nouveau). He did it again. synonyme: belen.*
2 • *ne plus; not any more, not again. A ma na tugu. Il n'est plus revenu. He didn't come any more.*
- tugu ɲɔɲɔn na** *expr. articuler; articulate.*
- tugubagaci** *Nom. qui fait exprès; who does it on purpose.*
- tugubana** *Nom. maladie imaginaire, maladie feinte; imaginary illness. Catégorie : Maladie.*
- tugucogo** *synonyme: tuguda, fɔcogo. Nom. articulation; articulation. Catégorie : La grammaire.*
- tuguda** [ù-ù-á] *synonyme: tugucogo, fɔcogo. n.comp. jointure, joint, point d'articulation; joint, articulation point.*
- tugukolo** *Nom. humérus; humerus. Catégorie : Le corps.*
- tuguli** *Nom. liaison; link, connection.*

tulomala *synonyme: tulomajɔ. Verbe. prêter attention, bien écouter; pay attention, listen well. synonyme: hakimimajɔ.*

tulomasama *variante: tulomaminɛ, tulominɛ. n.comp. aïeul, arrière petit-enfant, arrière-grand-parent; grandfather, grandmother, great-grandfather, great-grandchild. Catégorie : Parenté.*

tulominɛ [ú-ó-í-é] *Nom. punition, pilori; punishment, tear one's ears.*

tulon [ú-ó] *Nom. jeu, amusement, divertissement; game, amusement, entertainment.*

tulon ke *v.phr. jouer, s'amuser, se divertir, plaisanter, se moquer; play, joke, amuse, entertain, tease, mock, make fun. A' ye taga tulon ke ! Allez jouer ! Go and play!*

tulonkeɗen *synonyme: sisankɔɗen. Nom. enfant bâtard; illegitimate child. Catégorie : La Personne. synonyme: ɓɔɓɔnnaden.*

tulonkeɓen *Morphemes: tulon-ke-ɓen. synonyme: tulonkelan. Nom. jouet, jeu, amusement; toy, play, amusement.*

tulonkekuma *Morphemes: tulon-ke-kuma. Nom. plaisanterie, surnom; joke, nickname.*

tulonkelan *Morphemes: tulon-ke-lan. variante: tulonkeɓen. Nom. jouet; toy.*

tulonkenɛ *Nom. aire de jeux; playground, play area.*

tulɔ *Verbe. engraisser, grossir; fatten, get fat.*

tulɔli *synonyme: beɓentulɔ. Nom. embouche; fattening. Catégorie : Élevage.*

tulɔli ni biin ye *expr. embouche herbagère; fattening with grass. Catégorie : Élevage.*

tulɔlicogokura *Nom. embouche intensive; intensive fattening. Catégorie : Élevage.*

tulu [ú-ú] *variante: turu. Nom. 1 • huile, graisse; oil, fat. synonyme: ken. 2 • corps gras; fat body.*

tulubɔ *Verbe. exploiter, tirer parti de, abuser de; exploit.*

tuluguliman *Nom. graisse; grease, fat lubricant.*

tulugwe *Nom. paraffines; paraffins.*

tuluji *Nom. huile; oil.*

tulukuna *Nom. grand arbre; kind of big tree. Catégorie : Arbres. carapa procera.*

tuluma [ú-ú-á] *Nom. gras, huileux, à l'huile; fat, oily.*

tulumanɓen [ú-ú-ā-ē] *Nom. matière grasse, chose grasse, corps gras, produit gras; fat, grease, fat body, fat thing.*

tulumanin *Nom. sarcelle d'été; teal. Catégorie : Oiseau. anas querquedula.*

tulutige *Verbe. être facile, être un jeu d'enfant; be easy to do. Kele ma tulutige. La guerre n'a pas été facile. The war wasn't an easy thing.*

tuma [ù-á] *Nom. temps, heure, occasion, moment époque, période; time, moment, era, period. tuma o tuma tout le temps, n'importe quand, chaque fois. whenever, all the time, always, each time. tuma beɛ toujours. always. tuma ɗɔ la quelquefois, parfois. sometimes. tuma kelen kelen na de temps en temps. from time to time. o tuma kelen na au même moment. at the same time. K'an ben tuma were ! Au revoir ! A la prochaine ! See you next time! An bina taga yan ni (tuma) ɗɔɓɔnin. Nous partirons bientôt. We are going in a little while. Taga tuma sera. Il est l'heure de partir. It's time to go.*

tuma min *expr. temps que, quand; when. A tagara tuma min, musow ya fo. Quand il partit, les femmes le saluèrent. When he left, the women greeted him.*

tuma o tuma *systématique, tout le temps, chaque fois; systematic, always, every time.*

tumawule *Nom. espèce de patate douce; kind of sweet potatoes. Catégorie : Nourriture. ipomoea batatas.*

tumɛ₁ *Nom. vanneau armé; kind of plover bird. Catégorie : Oiseau. xiphidopterus albiceps.*

tumɛ₂ [ú-é] *variante: sumɛ. Nom. ail; garlic. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. allium sativum. synonyme: jinajaba, layi₁, jinejaba.*

tumɛtumɛ [ù-é-ù-é] *synonyme: kumekume. Nom. vanneau éperonné; spur-winged Plover. Catégorie : Oiseau. vanellus spinosus / vanellus tectus.*

tuminejan *Nom. girafe; giraffe. Catégorie : Mammifère. giraffa camelopardalis.*

tumu₁ [ù-ú] *Nom. chenille, ver; caterpillar, worm. Catégorie : Animaux inférieurs.*

tumu₂ *Nom. ver; worm. Catégorie : Animaux inférieurs.*

tumuforoko [ù-ù-ó-ó-ó] *Nom. cocon; cocoon. Catégorie : Animaux inférieurs.*

tumunin [ù-ù-ɿ] *Nom. amibe; amoeba. Catégorie : Animaux inférieurs.*

tumunin dɔ [ù-ù-ɿ] *Nom.* vermine; *vermin.* *Catégorie* : **Animaux inférieurs.**

tumuninbana dɔ *Nom.* verminose; *worm infection.* *Catégorie* : **Maladie.**

tun [ũ] *aux.* auxiliaire de passé inactuel, imparfait; *auxiliary for past imperfect.* **Musa tun** ɓɔɓɔɓɔ. Moussa avait souffert. *Moussa was suffering (but isn't suffering any more).* **Kunu n tun man kenɛ.** Hier, j'étais malade. *Yesterday, I was not well.* **Ni n tun y'a lɓn, n tun tin'a ke.** Si j'avais su, je n'aurais pas fait cela. *If I had known, I wouldn't have done it.*

tun kana *expr.* ne fallait pas que; *shouldn't have.* **A tun kana ɓɔ.** Il ne fallait pas qu'il sorte. *He shouldn't have gone out.* **O tun kana ɓɔɔ susu.** Il ne fallait pas qu'elles pilent le mil. *They shouldn't have pounded the millet.*

tunga *synonyme:* tungaranke. *Nom.* étranger, émigré, immigré; *foreigner.*

tungafɛtaga *Nom.* émigration, expatriement; *emigration, expatriation.*

tunkan [ú-â] *Nom.* pays étranger; *foreign country.*

tunkun *Nom.* butte; *mound.* *Catégorie* : **Agriculture.**

tuntuntun [ù-ù-ú] *Nom.* va-et-vient, tour; *comings and goings, to go to and fro, turn, walk, stroll, round.*

tunu [ú-ú] *variante:* tunun. *vt.* 1 • perdre; *lose.* **N tununin lo.** Je suis perdu. *I'm lost.*
2 • disparaître; *disappear.*
3 • se noyer; *drown.*

tura [ú-á] *variante:* tora. *Nom.* bœuf (mal), taureau; *bull.* *Catégorie* : **Mammifère.** *synonyme:* **getura.**

turifere *synonyme:* palanlala, balanbala, malamalafing. *Nom.* plante (espèce), café de brousse, casse puant; *plant sp.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *cassia occidentalis.*

turisi *Etym:* français. *Emprunt de:* français. *synonyme:* ɓadenɓɔɓɔɓɔ. *Nom.* touriste; *tourist.* *Catégorie* : **Voyager.**

turisimu *Etym:* français. *Emprunt de:* français. *synonyme:* ɓadenɓɔɓɔɓɔ. *Nom.* tourisme; *tourism.* *Catégorie* : **Voyager.**

turu [ú-ú] *vt.* 1 • planter; *plant.* **Yiri turu.** Planter un arbre. *Plant a tree.*
2 • replanter, transplanter, repiquer; *transplant.* *Catégorie* : **Agriculture.**
3 • piquer, enfoncer, poignarder, pénétrer; *sting, stab, penetrate, push in.*

turu₂ [ù-ú] *Nom.* 1 • tresse, natte; *braid, plait.*
2 • crête, huppe; *cockscorn, crest.* *Catégorie* : **Parties d'un animal.**

turu₃ *Nom.* crête de montagne; *mountain ridge.*

turukala *synonyme:* turukalama. *variante:* tulukala. *n.comp.* tresses, natte; *plait, braid.*

turukutu *variante:* turukusu. *Verbe.* déséquilibrer; *to make lose his balance, make unstable.*

turuli *Nom.* repiquage; *transplanting.*

turundu *Verbe.* pousser ou tirer qqch en le traînant, faire glisser; *push or pull something by dragging, make slip.* **Nin turundu ka gere na.** Pousse ça vers moi. *Push that towards me.*

turunevisi *Emprunt de:* français. *Nom.* tournevis; *screwdriver.* *Catégorie* : **Outil.**

turuti *Nom.* chemise à manches longues, que l'on porte sous un grand boubou, boubou court; *long-sleeved shirt, worn under boubou, short boubou.* *Catégorie* : **Vêtement.**

turuturu *Verbe.* piquer à des multiples endroits; *sting at different places.*

turuweli *Nom.* truelle de maçon; *trowel.* *Catégorie* : **Outil.**

tusisenin *variante:* tusiɣenin. *Nom.* poule de rochers; *stone-partridge.* *Catégorie* : **Oiseau.** *ptilopachus petrosus.*

tusuguladɔɓɔli *Nom.* démariage, repiquer; *thinning of plants, re-prick.* *Catégorie* : **Agriculture.**

tusuku *variante:* tusugu. *Verbe.* être ne grappes, être ensemble, se regrouper, être familier; *be in a bunch, grouping together, be together in a group, be familiar.*

tutige *comparer:* yiritige. *Verbe.* déboisement, déforestation; *deforestation.* *Catégorie* : **Arbres.** *synonyme:* **wagaben.**

tutɔɓɔtan *Nom.* liane-étoile; *kind of liana.* *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *baissea multiflora.*

tutu₁ [ù-ú] *Nom.* vipère heurtant, bitis arietans; *puff adder.* *Catégorie* : **Reptile.** *bitis arietans.*

tutu₂ *variante:* tutufin. *Nom.* toutou blanc; *kind of tree.* *Catégorie* : **Arbres.** *parinari curatellifolia.*

tutu₃ [ù-ú] *Verbe.* heurter, buter, écraser; *hit, strike, collide with, stumble, crush.*

tutu₄ *Verbe.* faire des dessins sur un tissu; *make drawings on cloth.* **ɓɔɓɔlanfinin ye finin tutunin ye.** Les bogolan sont des tissus avec des dessins. *The Bogolan cloth have drawings on them.*

tutufin *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *parinari polyandra.*

tutunan [ú-ú-â] *synonyme:* ɓɓɓ. *Nom.* piquet; *stake.*

tuu₁ *variante:* tu. *Nom.* forêt, bosquet; *forest.* Catégorie : **Terre.**

tuu₂ [ú] *synonyme:* bintu. *variante:* tu. *Nom.* buisson; *bush, shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.**

tuu latanganin [ú á-â-â-î] *synonyme:* ɣɔɔ latanganin. *variante:* tulatanganin. *Nom.* forêt classée, réserve naturelle; *protected woods/forest, nature reserve.*

tuu min yiriw man ca *Voir entrée principale : . expr.* forêt claire; *open forest.* Catégorie : **Arbres.**

tuubi *Emprunt de : arabe. vt.* convertir, s'amender, soumettre; *convert, amend, submit.*

tuubiden *Morphemes:* tuubi-dén. *Nom.* nouveau converti (à l'Islam); *convert to Islam.* **tuubiden kura** nouveau converti. *new convert.*

tuuru [ù-ù] *synonyme:* terun. *variante:* turu. *Verbe.* s'écarter, reculer, pousser vers, donner qqch en le poussant vers le destinataire; *move back, push towards, give something towards.*

tuwasingwe *synonyme:* dabadawulen. *variante:* wasingwe. *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *euphoria hirta.*

tuyi [ú-í] *Adverbe.* bruit de détonation; *noise of detonation.* **A ye marifa ke tuyi.** Il a tiré un coup de fusil, pan. *He shot with his gun, bum.* *synonyme:* **kiriwu.**

U – u

u *comparer:* olu.[ù] *synonyme:* o. *pron.* ils, elles, leur, leurs: troisième personne du pluriel; *they, them, their: third person plural pronoun.* **U nana.** Ils / elles sont venus(es). *They have come.*

u ka kenε *variante:* o ka kenε. *expr.* ils vont bien (réponse à une salutation); *they are well (answer to a greeting).*

u na a mɛn *expr.* ils entendront (réponse à la salutation); *they will hear it (answer to a greeting).*

Uganda *Nom.* Ouganda; *Uganda.* Catégorie : **Pays.**

ulu [ù-ú] *variante:* olu. *pron.* eux (instance, emphatique); *they (focus).* **Ulu nana.** Eux, ils sont venus. Elles sont venues. *They have come.*

un un [ú ú] *variante:* unhun. *interj.* non; *no.* **Kɔni wari sɔɔɔra ? Un un !** A-t-on eu l'argent ? Non ! *Have they received the money? No !* *synonyme:* **hɔn₂.**

unhun₁ [ũ-ú] *synonyme:* ɔɔɔɔɔ. *interj.* oui; *yes.* **Kɔni wari sɔɔɔra ? Unhun !** A-t-on eu l'argent ? Oui ! *Have they received the money? Yes !* *synonyme:* **iyɔ, hɔn₃.**

unhun₂ [ú-ũ] *synonyme:* ɔɔɔɔɔ. *interj.* non; *no.* *synonyme:* **hɔn₂.**

Uruwanda *Nom.* Rwanda; *Rwanda.* Catégorie : **Pays.**

uti *Nom.* août; *August.*

utikalo *Morphemes:* uti-kalo. *Nom.* août; *August.*

V – v

valisi *variante:* walisi. *Nom.* valise; *suitcase.*

vanga *variante:* van. *Verbe.* s'envoler; *fly off.*

varanda *Emprunt de : français.* véranda; *veranda.*

vatiri [à-í-í] *Emprunt de : français.* *Nom.* voiture, automobile, véhicule; *car.*

vɛɛri [é-í] *Emprunt de : français.* *synonyme:* wɛɛri, vɛri, wɛri. *Nom.* verre; *glass.* Catégorie : **Récipient.**

vɛɛsi *variante:* wɛsiti. *Nom.* veste; *jacket.* Catégorie : **Vêtement.**

vɛɛsɛ *Emprunt de : français.* *variante:* wɛɛsɛ. *Nom.* verset; *verse.*

vɛri *Emprunt de : français.* *Nom.* verre (de lunette); *lenses.* *synonyme:* **dun₇.**

vesi tilennin *Nom.* veste droite; *jacket.* Catégorie : **Vêtement.**

vige *Nom.* ethnïe (au sud du Burkina Faso); *name of an ethnic group (in the south of Burkina Faso).* Catégorie : **Communauté.**

vin *Verbe.* faire de la vitesse; *get more speed.*

vinegiri *Emprunt de : français.* variante: winegiri. *Nom.* vinaigre; *vinegar.*

viridaki *Nom.* interrupteur; *toggle switch, knife switch, two-way switch.* Catégorie : **Équipement de la maison.**

visi *Emprunt de : français.* variante: wisi. *Nom.* vis; *screw.*

vitamini₁ *Nom.* vitamine; *vitamin.*

vitamini₂ *Emprunt de : français.* variante: witamini. *Nom.* vitamine; *vitamin.*

vitesi falennan *expr.* manette de dérailleur vélo; *shift lever for bike.*

vitiri *Emprunt de : français.* variante: witiri. *Nom.* vitre; *pane of glass.*

vole [ò-é] *Emprunt de : français, anglais.* *Nom.* volley-ball; *volleyball.*

vote [ó-é] variante: wote. *vi.* voter; *vote.*

vote labensira *expr.* processus électoral; *electoral process, voting process, election procedure.*

vote sariyasun variante: voteli sariyasun, wote sariyasun. *Nom.* code électoral; *voting rules, voting regulations, electoral law.*

voteba ereferandomu variante: woteba ereferandomu. *Nom.* référendum; *referendum.*

votebagaw hake kemenan variante: wotebagaw hake kemenan. *Nom.* taux de participation; *participation rate (voting).*

votebagaw tɔɔtasεbe ba variante: wotebagaw tɔɔtasεbe ba. *Nom.* liste électorale; *electoral register.*

votebaliya kiimenan variante: wotebaliya kemenan. *Nom.* taux d'abstention; *rate of abstention (from voting).*

votecogo *synonyme:* vote tagamasiraw, vote, kalafili. variante: wotecogo. *Nom.* scrutin; *ballot, polls, elections.* Catégorie : **Gouvernement.**

votegansi variante: wotegansi. *Nom.* campagne électorale; *election campaign.*

votekela *synonyme:* sugandibaga. variante: wotekela. *Nom.* électeur; *voter, elector.*

votekesu variante: wotekesu. *Nom.* urne (électorale); *ballot box.*

votekεyɔɔ [ó-é-é-ó-ó] variante: wotekεyɔɔ. *Nom.* bureau de vote; *polling station.*

voteli [ó-é-í] *Emprunt de : français.* variante: woteli. *Nom.* élection, vote; *election, vote, poll, ballot, voting.*

votelijo variante: wotelijo. *Nom.* droit de vote; *right to vote, voting right.*

votesεbe [ó-é-é-é] *synonyme:* votekarati, wotekarati. variante: wotesεbe. *Nom.* bulletin de vote, carte d'électeur; *ballot.*

votesεbεw sεgesεgeli variante: wotesεbεw sεgesεgeli. *Nom.* dépouillement du scrutin; *counting of votes.*

wɔɔwɔɔ *Nom.* espèce de plante à sauce gluante; *kind of plant with slimy sauce.*

wɔɔɔ *Nom.* maladie de la crête des volailles; *illness of comb of fowls.*

wunvun [ú-ú] *Nom.* coléoptère (espèce); *beetle sp.* Catégorie : **Insecte.**

W – w

w [ù] *suf.* marque du pluriel des noms et de certains déterminants; *plural marker.* **denmisen, denmisenw** enfant, enfants. *a child, children.* **muso, musow** femme, femmes. *woman, women.*

wa₁ [à] *synonyme:* kɔni. variante: wă. *inter.* Est-ce que? - à la fin de la phrase, pour indiquer une question oui/non; *marker at end of phrase indicating yes/no question.* **Funteni bi Waga wa ?** Est-ce qu'il fait chaud à Ouagadougou ? *Is it hot in Ouagadougou?* **Minnɔɔ b'i la wa ?** Est-ce que tu as soif ? *Are you thirsty?*

wa₂ [á] *Verbe.* partir, aller; *go away, go.* **I mana wa dije yɔɔ o yɔɔ...** Où que tu ailles dans le monde... *Wherever you go in the world...*

- wa₃** [ǎ] *inter.* suppose une demande de confirmation d'une réponse déjà connue, donc ? n'est pas?; *question marker for confirmation, isn't it?* **A bi malo dumu wa ?** Il mange donc du riz ? *So he is eating rice, isn't it?*
- wa₄** [à] et, et puis, mais, pourtant, cependant, alors, or, donc; *and, and then, but, however.* **...bawo u ka teli, wa u ka jugu ...** parce qu'ils sont rapide, et qu'ils sont dangereux... *because they are fast, and they are dangerous...*
- wa₅** [à] *synonyme:* ayiwa. *variante:* waa. *interj.* marque d'hésitation, de gêne, en bien, euh...; *mark of hesitation, embarrassment.* **Wa, n t'a lɔn!** En bien, je ne sais pas! *Oh, I don't know!*
- waa₁** [á] *synonyme:* walima. *variante:* wa. *conj.* ou, ou bien (interrogatif, ans une alternative); *or.* **Cɛɛ waa muso?** Garçon ou fille ? *A boy or a girl?*
- waa₂** *variante:* liwaa. **Nom.** 1 • rayon de miel, alvéoles; *honeycomb.*
2 • alvéoles pulmonaires; *pulmonary alveoli.*
- waaba** [à-á] *variante:* wagaba. **Nom.** espèce d'herbe; *kind of grass.* **Catégorie :** Herbes, plantes grimpantes. *andropogon guyanus guyanus.*
- waajibiya** *Emprunt de :* arabe. 1 • **Nom.** contrainte, obligation, nécessité, forcé; *constraint, obligation, necessity, compulsory.*
2 • **Verbe.** contraindre, obliger, par la force, forcer à, imposer; *force to, compel, to make do, impose.*
- waaju** [á-ú] *Emprunt de :* arabe. 1 • **Nom.** exhortation, sermon; *exhortation, sermon.*
2 • **vt.** exhorter, inviter, inciter, faire réfléchir; *exhort, preach to.*
- waajuli** [á-ú-í] **Nom.** exhortation, prédication, sermon, prêche; *exhortation, preaching, sermon.* **waajuli laben** préparer un sermon. *prepare a sermon.*
- waajuli ke** *v.phr.* prêcher, donner une prédication; *preach.*
- waajulikela** *Morphemes:* waajuli-ke-la. **Nom.** prédicateur, prêcheur; *preacher.*
- waala** [à-á] *variante:* wala. **Nom.** pas, enjambée, foulée; *step, stride.*
- waanin** [à-í] **Nom.** petit tabouret; *small stool.* **Catégorie :** Équipement de la maison.
- waari** [á-í] *variante:* wari. **Verbe.** s'écrouler, s'effondrer, faire disparaître, avorter (pluie); *collapse, crumble, disappear, stop (rain).*

- waaro** [á-ó] **Nom.** mangeoire, auge; *manger, trough.*
Catégorie : Récipient.
synonyme: dumunikeminen.
- waasa** *Emprunt de :* arabe. *synonyme:* yaasa, yasa.
variante: walasa, wasa. **conj.** pour que, afin que; *so that, in order that.*
- waayi** *variante:* wayi. **interj.** oh, aïe, holà, (cri de douleur, d'alerte); *oh, oh dear (cry of sorrow or warning).*
- waga.** [á-á] *bambara:* waa. *variante:* waa. *Variante :* baa. **num.** 1 • mille (1000); *thousand (1000).*
Catégorie : Mathématiques.
2 • cinq-mille francs CFA; *five thousand francs CFA.* **Catégorie :** Finance.
- waga.** [à-á] *synonyme:* muso waga, zara.
variante: waba, waa. **Nom.** 1 • herbe à éléphant; *plant sp, elephant grass.* **Catégorie :** Herbes, plantes grimpantes. *andropogon gayanus bisquamulatus.*
2 • hautes herbes, broussaille; *high grass, scrub, brush.*
- waga.** [à-à] **vt.** écarter, ouvrir en écartant, écarteler; *to lay off, put sth away, put aside, open up, push aside, tear apart.* **k'i naa waga, k'i daa waga.** Ouvrir grand les yeux, la bouche. *Open wide the eyes, the mouth.*
- waga kelen** *synonyme:* waa kelen. **num.** mille, 1000; *thousand, 1000.* **Catégorie :** Mathématiques.
- waga mugan** **num.** vingt-mille, 20000; *twenty-thousand, 20000.* **Catégorie :** Mathématiques.
- waga tan** **num.** dix-mille, 10000; *ten thousand, 10000.*
Catégorie : Mathématiques.
- wagaben** [à-à-é] *variante:* wagaba. 1 • **Nom.** défrichage, déboisement, déchiffage, débroussaillage; *clearing new ground, reclamation, cutting tress.* **Catégorie :** Agriculture. *synonyme:* tutige.
2 • **Verbe.** débrousser, défricher; *clearing the ground.*
- Wagadugu** *n.pro.* Ouagadougou; *Ouagadougou.*
- wagajeni** [à-à-é-í] *synonyme:* kungojeni. **Nom.** feu de brousse; *bush-fire.*
- wagalen** **Nom.** tabouret, siège, escabeau; *stool, seat.*
Catégorie : Équipement de la maison.
- wagande** [à-à-é] **Nom.** caisse, cantine, malle; *trunk, box.* **Catégorie :** Récipient.
- wagasi** *comparer:* sije. **vt.** griffer, écorcher, égratigner, gratter; *scratch, skin, flay, scrape.*
- wagasida** **Nom.** écorchure, égratignure; *graze, scratch.* **Catégorie :** Maladie.

wagati [á-á-í] bambara: waati. Emprunt de : arabe. *Nom.* moment, temps, durée, heure; *time, moment, duration, hour.* **wagati ni wagati** de temps en temps. *from time to time.* **wagati do la** quelquefois, parfois. *sometimes.* **nin wagati la** maintenant, en ce moment. *now, at this time.*

wagati nata futur; *future.* Catégorie : **La grammaire.**

wagati sementiyanan *n.comp.* adverbe de temps; *adverb of time.* Catégorie : **La grammaire.**

wagati siginin *synonyme:* læri siginin. *Nom.* horaire; *timetable, schedule.*

wagati tænenin temps passé, passé composé; *past tense.*

wagatikɔɔsila *Nom.* chronomètreur; *timekeeper.*

wagatisumanan *Nom.* mesure de temps ; *time measuring.*

wagatiyira sementiyanan *Nom.* adverbe de temps; *adverb of time.* Catégorie : **La grammaire.**

wagatiyiralan *Morphemes:* wagati-yira-lan. *Nom.* montre, horloge; *watch, clock.* *synonyme:* mɔnturu.

wagatiyiranan *Nom.* chronomètre; *stopwatch, chronometer.*

wagaw *synonyme:* baaw. *num.* milliers; *thousands.*

wageya [à-è-á] *Nom.* indifférence, détachement, complaisance, contrôle de soi, décence; *indifference, detachment, complacency, self-control, decency.*

wagɔn Emprunt de : français. *Nom.* wagon; *wagon.* Catégorie : **Voyager.**

wagɔn datugunin *expr.* wagon couvert; *covered goods wagon.* Catégorie : **Voyager.**

wajibi Emprunt de : arabe: wajib. variante: waajibi. *Nom.* nécessité, obligation; *necessity, obligation.* **Wajibi lo.** C'est nécessaire. C'est obligatoire. *It's necessary. It has to be done.* **Wajibi lo i ka ɲɔ san bi.** C'est nécessaire que tu achètes du grain aujourd'hui. *It's necessary for you to buy grain today.* **Sun ye wajibi ye n'i ka kɛɛ.** Le jeûne est obligatoire si on est en bonne santé. *Fasting is obligatory if you are in good health.*

wajibiya *Morphemes:* wajibi-ya. variante: waajibiya. *vt.* obliger, contraindre; *oblige, compel, force.* **A ye Bakari wajibiya ka taga lakɔli la.** Il a obligé Bakari à aller à l'école. *He compelled Bakari to go to school.* **Seli wajibiyandin lo silame bæe kan.** Faire la prière est obligatoire pour tous les musulmans. *Praying is required of all Muslims.*

wajuli [á-ú-í] *synonyme:* hakilisɔn. variante: waajuli. *Nom.* sensibilisation, exhortation, conscientisation; *raising awareness, sensitization.*

wajuli kɛ variante: waajuli kɛ. *vi.* sensibiliser, exhorter; *raise awareness, exhort.*

wakaliya [à-à-à-á] Emprunt de : arabe. *Nom.* confiance en Dieu; *trust in God.*

wakiya [à-à-á] Emprunt de : arabe. *Nom.* générosité envers les pauvres; *generosity towards the poor.* *synonyme:* bololabilalenya.

wala₁ [á-á] *synonyme:* walima. *conj.* ou, ou bien (interrogatif ou non); *or.* **jegew keme wala keme fila** cent ou deux-cents poissons. *hundred or two-hundred fish.*

wala₂ [á-á] *interj.* oh, eh (marque l'étonnement, la désapprobation, l'opposition); *oh (marks amazement, disapprobation or opposition).* **Buba wala, i sɔnna ka nin kɛ?** Oh ! Bouba, tu as osé faire cela ? *Oh! Buba, you dare to do that?*

walaka₁ *vt.* dire; *inform, tell.* **U bi gundow walaka u ye solimabon na.** Ils leur disent des secrets dans la case de circoncision. *They tell them secrets in the circumcision hut.*

walaka₂ *synonyme:* walan. variante: walaha. *Nom.* tablette (en usage dans les école coraniques), planchette; *small board (used for writing).* Catégorie : **Apprendre.**

walaka₃ Emprunt de : arabe. variante: waraka. *Verbe.*
 1 • défaire, démonter, décomposer, dépouiller, déshabiller; *undo, destroy, decompose, strip away, undress.*
 2 • dépecer, couper en morceaux (viande); *cut up (meat).*
 3 • dévoiler, étaler; *disclose, spread out.*

walakaba *Morphemes:* walaka-ba. *Nom.* tableau noir; *blackboard.* Catégorie : **Apprendre.** *synonyme:* tabulo.

walakada *Nom.* niveau de formation; *training level.* Catégorie : **Apprendre.**

walakadennin variante: walannin. *Nom.* ardoise; *slate.* Catégorie : **Apprendre.**

walakakalan *n.comp.* école coranique; *Koran school.*

Catégorie : **Apprendre.**

walakali *synonyme:* walawalali. *Nom.* décomposition (d'un nombre); *decomposition (of a number).*

Catégorie : **Mathématiques.**

walaki *Verbe.* 1 • retourner; *return, turn around.* **A y'i walaki ka fileli ke a kɔfe.** Il s'est retourné pour regarder derrière lui. *He turned round to look behind him.*

2 • arracher, détacher; *pull out, tear away, untie, unfasten.*

walan. [á-á] *Nom.* 1 • intervalle entre deux rangs de semis, billon, sillon, passage entre lignes buttées, allée; *interval between lines of sowing or furrows, passage between lines.* Catégorie : **Agriculture.** *synonyme:* **bala**₂.

2 • bande; *strip, band.*

walan₂ [à-â] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* ardoise, planchette des écoliers musulmans; *slate, writing board of Koran students.*

walan₃ [à-â] *synonyme:* walankata. *Verbe.* déborder, inonder; *overflow, inundate.*

walan₄ *adj.* moyen (de taille, d'âge); *medium (size, age).* **Muso walan.** Femme d'âge moyen. *Woman of middle age.*

walan binman [á-á í-á] *Nom.* bande herbacée; *strip of herbaceous species.* Catégorie : **Agriculture, Herbes, plantes grimpantes.**

walanbila *synonyme:* lakɔlibila. *Nom.* vacances scolaires; *school vacation.*

walanbiri *Nom.* labour; *farm labour.* Catégorie : **Agriculture.** *synonyme:* **bulukuli.**

walanda *Nom.* leçon; *lesson.* Catégorie : **Apprendre.**

walandingɛ *synonyme:* wɛlendingɛ. *Nom.* sillon; *furrow.* Catégorie : **Agriculture.**

walanjan *synonyme:* wɛlɛnjan. *Nom.* tombe; *grave.*

walankata *variante:* walakata, warankata. *Verbe.* déborder, déverser, s'étendre; *overflow, spill out, to pour, extend.* **Kɔow ni baaw bi fa ka walankata.** Les marigots et les fleuves grossissent et débordent. *The rivers and streams grow big an overflow.*

walanta *Morphemes:* walan-ta. *Nom.* rentrée scolaire, rentrée des classes; *return to school, beginning of new school year, first day of school.* Catégorie : **Apprendre.**

walasa [á-á-á] *Emprunt de :* arabe. *variante:* waasa, walisa. *conj.* pour que, afin que, afin de; *so that.* **N bi dumuni ke walisa n ka fanga sɔɔ ka baara ke.** Je mange pour avoir de la force pour travailler. *I eat so that I have the strength to work.*

walawala₁ *variante:* walanwalan. *vt.* 1 • dérouler, déplier, détordre, étirer; *unroll, unfold, untwist, stretch.*
2 • bien expliquer, développer, décomposer; *explain well, develop, break down in small pieces, disperse.*

walawala₂ [á-á-á-á] *variante:* warawara. *Adverbe.* très clair; *very clear, very bright.* **Muso gwɛ walawala.** Une femme de teint très clair. *A woman with a very bright skin.*

walawalakɛnɛ *Nom.* clairière, endroit de la brousse où rien ne pousse; *clearing, glade.*

walawalali *n.comp.* décomposition en plusieurs éléments; *decomposition in smaller parts.* Catégorie : **La grammaire.**

walayi *Emprunt de :* arabe. *variante:* walaayi. *interj.* au nom de Dieu, par Dieu (pris en témoin), en vérité, vraiment; *in God's name, really, truly.*

wale [á-é] *Nom.* 1 • acte, action; *action.*
2 • agir, faire, verbe; *do, make, act, verb.*

waledafa kumasenbolo *n.comp.* proposition subordonnée complétive; *completive subordinated clause.* Catégorie : **La grammaire.**

walekɛla *Morphemes:* wale-ke-la. *variante:* walekɛbaga. *Nom.* agent; *agent.* Catégorie : **La grammaire.**

walekulu *n.comp.* groupe verbal; *verb group.*

walema *Nom.* verbal; *verbal.* **Kumasen walema.** Énoncé verbal. *Verbal utterance.* Catégorie : **La grammaire.**

walen *Nom.* walé (jeu à pions); *sort of gaim with pawns.*

walenci *Nom.* celui qui agit, personne d'action; *the one who acts, person of action.* **Kumanci ka ca, walenci le ka dɔgɔ.** Les beaux parleurs sont nombreux, ce sont les gens efficaces qui manquent. (proverbe). *There are many people who talk a lot, but there are not many people who work a lot. (proverb).*

walentanya *Nom.* oisiveté, paresse, improductivité; *idleness, laziness, unproductive.*

walejumanlɔn *Morphemes:* wale-juman-lɔn. 1 • *Nom.* gratitude, reconnaissance; *gratitude, gratefulness.*

- warabadaji** *Morphemes: waraba-daji.*
variante: warabaji. *Nom.* bière; *beer.*
synonyme: **dɔlɔji.**
- warabadennin** variante: jaradennin. *Nom.* lionceau;
lion cub. Catégorie : **Mammifère.**
- warabafileso** *Morphemes: waraba-file-so.*
synonyme: warabaso. *Nom.* zoo, jardin
zoologique; *zoo.*
- warabamuso** [á] *synonyme: jaramuso. Nom.* lionne;
lion female. Catégorie : **Mammifère.**
- warabaso** *Morphemes: waraba-so. Nom.* zoo, jardin
zoologique; *zoo.*
- warabawolo** *Nom.* étoffe quadrillée à lignes noires et
blanches; *squared Bogolan fabric black and*
white.
- waradagwan** *comparer: waraminkɔn. Nom.*
prunellier-liane; *kind of liana.* Catégorie
: **Herbes, plantes grimpantes.** *opilia*
celtidifolia.
- warafa** [á-á-á] *Morphemes: wara-fa. Verbe.* manger
comme un ogre, dévorer, se remplir la panse;
eat like a horse, eat a lot, devour, fill the belly.
- waragolo** [á-á-ó-ó] *Nom.* peau de fauve; *skin of a*
wild animal.
- warakan** *Morphemes: wara-kan. Nom.* langue secrète;
secret language.
- warakilikɔnɔnin** *Nom.* drongo brillant;
glossy-backed drongo. Catégorie : **Oiseau.**
dicrurus adsimilis.
- waraminkɔn** *comparer: waradagwan. Nom.* espèce
de liane; *kind of liana.* Catégorie : **Arbres.**
opilia amentacea.
- waraninkalan** [á] variante: waraninkala. *Nom.*
panthère, léopard; *leopard, panther.* Catégorie
: **Mammifère.** *panthera pardus.*
synonyme: **bolokalan.**
- warasaga** *Nom.* mouton noir et blanc; *white and black*
colored sheep. Catégorie : **Élevage.**
- warasisɛ** [á-á-í-é] variante: warasiyɛ. *Nom.* aigle
(espèce); *eagle sp.* Catégorie : **Oiseau.** *aquila*
wahlbergi.
- warawara**₁ [á-á-á-á] *Verbe.* tomber à verse, fuser,
tomber irrégulièrement (fruits); *pouring down,*
ring out, spurt out. **Sanji bi ka warawara.** La
pluie tombe à verse. *The rain is pouring down.*
- warawara**₂ [á-á-á-á] *Nom.* tamis à grosses mailles;
kind of loose-knit sieve.
- warawara**₃ [á-á-à-á] *Nom.* rayure, marques de
colorisation sur le corps; *stripe.*

- warawulen** [á-á-í-é] *synonyme: bubunin, sola.*
variante: warabilen. *Nom.* singe rouge, patas;
Patas monkey. Catégorie : **Mammifère.**
erythrocebus patas patas. *synonyme: bubunin,*
bubu.
- warawulenɲama** *synonyme: cikunɲama.*
variante: warabilenɲama. *Nom.* épilepsie;
epilepsy. Catégorie : **Maladie.**
synonyme: kirikirimasyen, binnibana.
- waraya** 1 • *Verbe.* rendre sauvage, rendre brave, être
brave; *make wild, make or be brave.* **I na wulu**
waraya. Tu rendras le chien sauvage. *You will*
make the dog going wild.
2 • *Nom.* barbarie, sauvagerie, courage,
bravoure, audace; *barbarity, savagery,*
courage, bravery, boldness.
- wari** [á-í] *Nom.* argent; *money.* **Kunu, n ye wari**
caman bɔ. Hier, j'ai dépensé beaucoup
d'argent. *Yesterday, I spent a lot of money.*
Catégorie : **Finance.**
- wari dinin** *Nom.* argent remboursé; *paid off money,*
reimbursed money. Catégorie : **Finance.**
- wari donni** *Nom.* entrée de caisse; *revenue, fund.*
Catégorie : **Finance.**
- wari jujɔn** *Nom.* base imposable; *taxable base.*
Catégorie : **Finance.**
- wari ladonni konti ra** *expr.* alimentation d'un
compte; *feeding into a bank account.* Catégorie
: **Finance.**
- wari sarata makeɲenin** *synonyme: sigiju*
makeɲenin. Nom. base moyenne; *average*
taxable income base. Catégorie : **Finance.**
- waribiyako** *synonyme: ko waribiyenin. Nom.*
condition; *condition, term.*
- waribiye** *Morphemes: wari-biye. synonyme: waribulu,*
warifura. Nom. billet de banque; *banknote.*
Catégorie : **Finance.**
- waribon** [á-í-ó] *Morphemes: wari-bon. Nom.*
banque; *bank.* Catégorie : **Finance, Bâtiment,**
Construction. *synonyme: banki.*
- waribo** [á-í-ó] *Nom.* dépense, décaissement; *spending,*
cost, disbursement. Catégorie : **Finance.**
- waribulu** *synonyme: warifura, waribiye. Nom.* billet
d'argent; *banknote.* Catégorie : **Finance.**
- warida** *Nom.* somme d'argent; *sum of money.* Catégorie
: **Finance.**
- waridese** *Morphemes: wari-dese. Nom.* manque
d'argent; *lack/shortage of money.* **Waridese bi**
n na. Je manque d'argent. *I don't have enough*
money. Catégorie : **Finance.**

wayasi *Emprunt de : français. synonyme: tagama. variante: woyasi. Nom. voyage; journey. Catégorie : Voyager. synonyme: dugusen.*

waye *Nom. boucher; butcher. Catégorie : Travailleur, profession.*

wayegwa [á] *variante: wayegwata. Nom. espace réservé aux bouchers (dans un marché); area at the market reserved for the butcher.*

wazisi *Nom. oasis; oasis. Catégorie : Arbres, Terre.*

weele [é-é] *variante: wele. vt. 1 • appeler, héler, nommer; call, to hail, to name. A weele ! Appelle-le ! Call him/her! I ye jɔɔn weele ? Qui as-tu appelé ? Who did you call? Jɔɔn tun bi nne weele ? Qui m'appelait ? Who was calling me? Nin bi weele cogo di ? Comment est-ce qu'on appelle ceci ? What do you call this? synonyme: wele₂.*
 2 • inviter, convier, attirer, entraîner; *invite, attract. N teriw ye n weele ka taga Noweli ke u fe.* Mes amis m'ont invité à fêter Noël chez eux. *My friends invited me to spend Christmas with them. Anw bæ welenin lo.* Nous sommes tous invités. *We are all invited.*
 3 • appel, annonce publique; *call, public announcement.*

weele faamanso [é-é à-á-ó] *variante: wele faamanso. vt. convoquer; call for, convoke, summon.*

weeleda *Verbe. répandre une nouvelle, annoncer quelque chose; spread news, announce something.*

weelekan *synonyme: kominike, wangolali. variante: welekan. n.comp. communiqué, formule d'appel; statement, press release, public announcement. synonyme: wangolali.*

weelenin bæ *variante: welenin bæ. expr. convoqué; be summoned. I weelenin bæ. Tu est convoqué. You are summoned.*

weesebe *synonyme: faamanw ka weeleli. variante: weesebe. Nom. convocation; summons, notification to attend, call-up.*

weeleweele *Nom. annonce publique, appel public; public announcement.*

wele. [é-é] *Nom. clochette, grelot, sonnailles au bras du joueur de tambour; small bell. Catégorie : Instrument de musique. synonyme: kolonkololan.*

wele₂ *variante: weele. Verbe. 1 • appeler, héler, nommer; to call, name, hale. synonyme: weele.*

2 • inviter, convier, attirer, entraîner; *invite, attract.*

3 • appel, annonce publique; *call, public announcement.*

welebaga *Morphemes: wele-baa. Nom. celui qui appelle; caller.*

weleku [è-è-ú] *Verbe. déplacer, annuler, reporter, avorter; move, dislodge, cancel, postpone, abort.*

welekubali *Morphemes: weleki-bali. Nom. vérité, certain, patent, qu'on ne peut mettre en doute; truth, certainty, obvious, can't be doubted.*

welelele₁ *variante: welewele. Adverbe. très froid, très calme; very cold, very calm.*

welelele₂ *variante: weleleleyi. interj. au secours !; help!*

weleli *Morphemes: wele-li. Nom. appel; call.*

welewala [è-è-á-á] *Nom. anneau d'oreille; earring.*

welewele₁ *Nom. proclamation, annonce publique; proclamation, public announcement.*

welewele₂ *Adverbe. très froid, calme, silencieux, sucré; very cold, calm, silent, sweet. synonyme: fulufere.*

wence [è-é] *Nom. intrus; intruder.*

werewere *Nom. têtard; tadpole. Catégorie : Amphibien.*

wese [è-é] *Nom. dispositions intérieures, intentions; inner mood, frame of mind, intentions.*

we *excl. donc (invitation pressante à une action); so (invitation to react). I seen korɔta we ! Mais soulèves donc ton pied ! So move your foot! A fra we ! Cela a été dit, voyons ! That has been said, no doubt!*

wece [é-é] *variante: weece, weece. Verbe. changer de l'argent, faire de la monnaie, compter de l'argent; change money, make change of money pieces, count money.*

wecere *Verbe. ruminer; ruminant. Misi bi wecere. La vache rumine. The cow ruminates.*

weere₁ *Emprunt de : français. synonyme: veeri, weri. Nom. verre; glass. Catégorie : Réceptif.*

weere₂ [è-é] *synonyme: sinsan, jasa. variante: were. Nom. enclos, clôture; fence, enclosure, kraal. Catégorie : Agriculture.*

were koorinin *variante: were korinin. Nom. parc clôturé; enclosed fold for animals. Catégorie : Agriculture.*

welēwele [ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄] *Adverbe*. très blanc, très clair; *very white, very bright*. **A gwenin welēwele**. C'est complètement blanc. *It is completely white*.
Catégorie : **couleur**.

welēweleḏa *synonyme*: jinɔɔɔɔbolisira, wuluwuluda.
Nom. égouts; *sewer*.

wence *Nom*. blague, plaisanterie, amusement; *joke, amusement, entertainment*.
synonyme: **daladiya**.

wentere *Nom*. vente aux enchères, liquidation; *sell at an auction, bid, liquidation*. *synonyme*: **jiyali**.

were₁ [ɛ̄-ɛ̄] *comparer*: nata. *adj*. autre, différent, prochain; *another, different, next*. **Saan were**. L'année prochaine. *Next year*. . **mun were** quoi d'autre. *what else*. **mɔɔɔ were** quelqu'un d'autre. *someone else*.

were₂ [ɛ̄-ɛ̄] *variante*: wēere. *Nom*. parc à bœufs, enclos pour le bétail; *cow enclosure, kraal*.

were₃ [ɛ̄-ɛ̄] *Verbe*. écarter, ouvrir en écartant; *move further apart, open by spreading, splay apart*.

werewere₁ [ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄] *Nom*. turbulence, excentricité, forfanterie, arrogant; *turbulence, eccentricity, stuck-up madam, show off, boastfulness, bragging, big-headed*. **A werewerenin lo kojugu**. Elle est très pimbêche. *She is very big-headed*.

werewere₂ [ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄-ɛ̄] *Verbe*. trier, choisir, sélectionner; *sort, choose, select*.

wesēke *Verbe*. contrôler minutieusement, inspecter; *verify with meticulous care, check very well, inspect*.

wesiti *Emprunt de* : français. *synonyme*: vēesi. *Nom*. veste; *jacket*. *Catégorie* : **Vêtement**.

wilen *comparer*: wulenman. *adj.pred*. rouge, brun, rose; *red, brown, pink*. *Catégorie* : **couleur**.

wili *variante*: wuli. *Nom*. fin; *end*. **Dijne wili** la fin du monde. *the end of the world*. *synonyme*: **laban**₂.

wiliwilila *vt*. bouillir; *to boil*. *synonyme*: **fti**.

witi *Nom*. valet; *jack*.

witiri *Emprunt de* : français. *Nom*. huître; *oyster*.
Catégorie : **Animaux inférieurs**.
synonyme: **gaala**₁.

wiya [í-á] *synonyme*: galon, fanija. *Nom*. calomnie; *calumny*.

wiza *Emprunt de* : français. *Nom*. visa; *visa*.

wo₁ [ó] *Verbe*. cesser, s'interrompre, s'achever (pluie, fructification, fertilité); *cease, interrupt (rain)*.

wo₂ [ò] *variante*: woo. *Nom*. trou, terrier, caverne, cavité, défaut; *hole, cave, den, cavity, cavern, fault*. *synonyme*: **fo**₆.

wogili [ó-í-í] *synonyme*: bɔli, labɔli. *Nom*. évacuation; *evacuation*.

wokɔɔya *Nom*. isolement; *isolation, loneliness*. **ka dugu bɔ wokɔɔya la**. Sortir la ville de son isolement. *Get the town out of tis isolation*.

wolo₁ [ó-ó] **1** • *vi*. être né, naître, mettre bas, donner naissance, accoucher; *be born, give birth*. **N wolola Bobo**. Je suis né à Bobo. *I was born in Bobo*. **Muso wolola**. La femme a accouché. *The woman has given birth*.
2 • *vi*. concevoir, provenir, découler, aboutir, avoir pour conséquence; *conceive, come from, result from, lead to, consequently*. **Deen wolo ka fisa ni jɔɔɔ san ye**. Proverbe: Mettre au monde un enfant vaut mieux qu'acheter un esclave. *Proverb: To give birth to a child is better than buying a slave*.
3 • *Nom*. accouchement, naissance, vie; *delivery (birth), birth*. *synonyme*: **jiginni, denwolo**.

wolo₂ *variante*: woro. *Nom*. arbre de cola, noix de cola; *cola tree, cola nut*. *Catégorie* : **Arbres**. *cola nitida*.

wolo₃ *Nom*. arbre (espèce); *tree sp*. *Catégorie* : **Arbres**. *terminalia macroptera*.

wolo₄ [ò-ó] *Nom*. peau, cuir, épiderme; *skin, leather, rawhide, hide*. *synonyme*: **golo**₁.

wolo₅ [ó-ó] **1** • *Verbe*. épier, former des épis, être en fleurs; *produce an ear*.
2 • *Nom*. épi; *ear (plant)*.

woloba [ó-ó-á] *Nom*. la propre mère, mère génitrice; *biological mother*. *Catégorie* : **La Personne, Parenté**.

wolobali *Nom*. stérile, qui n'a pas encore engendré; *sterile, who has not yet given birth*.

wolobɔɔɔɔɔɔɔ *Nom*. espacement des naissances; *birth spacing*.

woloden [ó-ó-é] *Nom*. enfant, propre enfant; *child, biological child, own child*. *Catégorie* : **Parenté**.

wolodinitan *comparer*: wolo ɔɔɔɔman. *Nom*. accouchement sans douleur; *painless child birth, pain-free delivery*.

wolodogila *Nom*. tanneur; *tanner*. *Catégorie* : **Travailleur, profession**.

wolofa [ó-ó-á] *Nom*. père géniteur; *biological father*.
Catégorie : **Parenté**.

wolofilan *Nom.* personne de même année de naissance; *person who is born in the same year as you.*

wolofɔla [ò-ò-ɔ-á] *Nom.* joueur de tambour, tambourinaire; *drum player.*
synonyme: **dununɟla.**

wolokan [ó-ó-ã] *Nom.* langue maternelle, langue nationale; *mother tongue.*

wolokasi *Verbe.* déplorer l'absence de qqn, pleurer qqn; *lament, deplore the absence of a person, mourn the absence of somebody.*

woloko *Nom.* grossesse, naissance; *pregnancy, birth.*

wololi [ó-ó-í] *synonyme: bangeli. Nom.* naissance; *birth.*

wololon [ó-ó-ó] *Nom.* date de naissance; *date of birth.*

woloma [ó-ó-á] *vt.* trier, séparer, distinguer, choisir, ranger, fouiller (pour changer qqch); *sort, separate, distinguish, choose, put away, search.*

wolomabaliyajo *Nom.* droit à la non discrimination; *right to non discrimination.*

wolomali [ó-ó-á-í] *variante: wolomani. Nom.*
1 • discrimination; *discrimination.*
2 • tri; *sorting out, grading.*

wolomalijugu *Nom.* ségrégation; *segregation.*

wolomuso *Nom.* mère, femme féconde; *mother, woman who can bear children.*
synonyme: **baa**₄.

wolonfila [ó-ó-ì-à] *variante: wolonwula, wolonwila. num.* sept (7); *seven (7).*
synonyme: **wolonwula.**

wolonfilanan *Morphemes: wolonfila-nan. adj.*
septième; *seventh. synonyme: wolonwulanan.*

wolonkoto *Nom.* fondrière, ornière, excavation, fossé, trou, ravine; *pothole, rut, excavation, ditch, hole, gully.*

wolonugu *synonyme: denso, banguengu, bangeso. Nom.* utérus, organes génitaux féminins, fœtus; *uterus, female genital organs, foetus. Catégorie : Le corps. synonyme: jɔɔɔji, jolikuturunin, bangeso, denso, banguengu.*

wolonugu daa *variante: wolonuguda. Nom.* col de l'utérus, vagin; *neck of the uterus, cervix.*
synonyme: **densoda.**

wolonugu kɔɔɔnagolo *Nom.* muqueuse utérine; *uterine mucous. Catégorie : Le corps.*

wolonugukanseri *Nom.* cancer de l'utérus; *cancer of the uterus / womb. Catégorie : Maladie.*

wolonwula [ó-ó-ù-á] *num.* sept (7); *seven (7).*

Catégorie : Mathématiques.

synonyme: wolonfila.

wolonwulanan *Morphemes: wolonwula-nan. adj.*
septième; *seventh. Catégorie*

: Mathématiques. synonyme: wolonfilanan.

wolonɔɔɔɔɔ *n.comp.* frère ou sœur (consanguin);
brother or sister.

wolosɛbɛ *Morphemes: wolo-ɛbɛ. Nom.* acte de naissance, certificat de naissance; *birth certificate.*

woloso *n.comp.* esclave né en captivité, esclave de la deuxième génération, descendant de captif, domestique de maison; *second generation slave. Catégorie : La Personne.*

wolowolo₁ [ó-ó-ó-ó] *n.comp.* fourmi rouge, petite abeille; *red ant, small bee. Catégorie : Insecte.*

wolowolo₂ [ò-ò-ó-ó] *Verbe.* passer aisément, glisser à travers, ruisseler, dégringoler, se détacher et tomber; *get through easily, slip through, to stream, pour down, tumble down, get loose and fall. O jii bi wolowolo dugu ma.* Cette eau ruisselle sur le sol. *That water flows on the ground.*

woloyɛɛma *Morphemes: wolo-ɛɛma. Nom.*
nouvelle génération; *new generation.*

woma [ò-á] *adj.* creux, troué; *hollow, with holes in it. tufaden womaw.* Briques creuses. *Hollow bricks.*

wonto₁ *variante: wondo. Nom.* protoptère; *kind of fish. Catégorie : Poisson. protopterus annectens.*

wonto₂ [ò-ó] *synonyme: woro, woronin. Nom.*
chimpanzé; *chimpanzee. Catégorie : Mammifère. pan satyrus.*

woo₁ *variante: wo. Nom.* trou; *hole.*

woo₂ [ò] *variante: wo. Nom.* trou, terrier, cavité, caverne, défaut; *hole, cave, den, cavity, cavern, fault.*

woo₃ [ò] *Verbe.* bourdonner, conspuer, huer qqn; *buzz, hum, to boo. Limɔɔɔw bi wooci la a kɔɔɔ.* Les mouches bourdonnent autour de lui. *The flies hum around him.*

woon *variante: won, wee, woo. Nom.* fagarier jaune; *kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. fagara xanthoxyloides.*

woro₁ [ó-ó] *Nom.* cuisse, cuissot, gigot; *thigh, haunch, leg of lamb. Catégorie : Le corps.*

woro₂ [ò-ó] *variante: wolo. Nom.* noix de kola; *cola nut. Catégorie : Nourriture. Cola nitida.*

- woro₃** [ò-ó] *Nom.* colatier; *cola-nut tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *cola nitida*.
- woro₄** [ó-ó] *Nom.* chien de fusil; *hammer (of a gun, rifle)*.
- woroba** *synonyme*: worosabanan. *Nom.* cola de l'officialisation de la célébration de mariage, ou des fiançailles officielles; *cola nut used for celebrating a wedding*.
- worobine** *Emprunt de* : français. *variante*: orobine. *Nom.* robinet, fontaine; *tap*.
- worobineji** *Morphemes*: worobine–ji. *Nom.* eau de robinet; *tap water*.
- worobɔ** *Variante* : alamani. *n.comp.* pénalité; *penalty*.
- worodugu** [ò-ò-ú-ú] *Morphemes*: wòro–dugu. *synonyme*: baɲafan, babɲafan. *Nom.* sud; *south*. **Worodugu fanfe**. vers le sud. *towards the south*. *synonyme*: baɲafan.
- worodugu dugukolo dan** *variante*: Worodugu dugukolonun. *Nom.* Pôle sud; *south pole*. *Catégorie* : **Terre**.
- Worodugu kunkene** *Voir entrée principale* : . *Nom.* cercle polaire antarctique; *Antarctic Circle*. *Catégorie* : **Région**. *antonyme*: Kɔgɔdugu **kunkene**.
- woroduguyanfan**
Morphemes: worodugu–yan–fãn. *adj.* du sud; *southern*.
- worofilanan** *n.comp.* deuxième cola (confirmation de l'intention de demander la main); *second cola nut given to confirm a marriage*.
- worofine** *Nom.* espèce de serpent; *kind of snake*. *Catégorie* : **Serpent**. *telescopus sp.*
- worofɔɔ** *Nom.* Cola qu'on donne à l'entame des démarches en vu de mariage; *first kola nut given in procedures of marriage*.
- worojima** *Nom.* orange, rosâtre; *orange, pinkish*. *Catégorie* : **couleur**.
- worojɔn** *Nom.* cola des bergers; *kind of tree*. *Catégorie* : **Arbres**. *cola laurifolia*.
- woroju** *Nom.* haut de la cuisse; *upper part of the thigh*. *Catégorie* : **Le corps**.
- worokolo** *Nom.* fémur, cuisse; *thigh-bone, femur*. *Catégorie* : **Le corps**.
- worokɔɔla** *Nom.* testicules (euphémisme); *testicles (euphemism)*. *synonyme*: fɔɔkili, beɛfara, kaya₂, filabara, kiliden, yeɛ₃.
- woronin** [ò-ò-ĩ] *Nom.* chimpanzé; *chimpanzee*. *Catégorie* : **Mammifère**.

- woronto** *Verbe.* crier d'une voix rauque et forte, hurler, crier; *cry loudly*. *synonyme*: kooro₃.
- worosabanan** *n.comp.* troisième cola (pour demander la célébration du mariage); *third cola nut given for marriage procedures*.
- worosɔngɔ** *n.comp.* prix du cola, présent; *price of cola nut, present*.
- worotinin** *Emprunt de* : français. *adj.* rôti; *roast*. **se worotilen** poulet rôti. *roast chicken*.
- woroworo** *Verbe.* gargouiller, faire du bruit (ventre); *gurgle, rumble, growl*. **A kɔnɔ bi woroworo**. Il a le ventre qui gargouille. *His belly rumbles*.
- woso** [ó-ó] *synonyme*: masaku. *Nom.* patate douce; *sweet potato*. *Catégorie* : **Nourriture**. *ipomaea batates*.
- wosofinnin** *variante*: wosoninfin. *Nom.* petite patate noire, pomme de terre de Soudan; *kind of small potato*. *Catégorie* : **Nourriture**. *solenostemon rotundifolius*.
- wote** *comparer*: sugandi. *variante*: vote. *Verbe.* voter; *vote*. *Catégorie* : **Gouvernement**. *synonyme*: kalafili.
- wotegansi** *Morphemes*: wote–gansi. *variante*: votegansi. *Nom.* campagne électorale; *election campaign*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- wotekela** *Morphemes*: wote–ke–la. *variante*: votekela. *Nom.* électeur; *voter*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- wotekesu** *Morphemes*: wote–kesu. *variante*: votekesu. *Nom.* urne (électorale); *ballot box*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- wotesɛɛ** *variante*: votesɛɛ. *Nom.* carte d'électeur; *voting card*. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- woto** [ó-ó] *variante*: woro. *Nom.* cuisse; *thigh*. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**.
- woto sanfela** [ó-ó á-é-á] *Nom.* hanche; *hip*. *Catégorie* : **Le corps**.
- wotokolo** *Nom.* fémur; *thigh-bone, femur*. *Catégorie* : **Le corps**.
- wotoro** *Emprunt de* : français ; voiture. *Nom.* charrette; *cart, wagon*. *Catégorie* : **Agriculture, Voyager**.
- wotoroba** *Nom.* Grande Ourse; *the Plough, the Big Dipper*. *Catégorie* : **Ciel**. *ursa major*.
- wotoronin₁** *Nom.* pousse-pousse; *barrel on wheels to bring water to people*. *Catégorie* : **Eau**.
- wotoronin₂** *Nom.* Petite Ourse; *the Little Bear, the Little Dipper*. *Catégorie* : **Ciel**. *ursa minor*.
- wotoronin₃** *Nom.* diable chariot; *trolley*.

- wotoroninbolilaw תמיעוכמ** *Nom.* accès pour handicapés physiques; *handicapped accessible, wheelchair accessible.* Catégorie : **Signe, Symbole.**
- wotorosen** *Nom.* beignet de mil; *millet dough-nut.* Catégorie : **Nourriture.**
- wowo₁** [ó-ó] **1** • *Nom.* aboiement, huée; *barking.*
2 • *Verbe.* aboyer; *to bark.* **wowo ci**
- wowo₂** [ò-ó] *Nom.* nombreux trous, beaucoup de trous; *numerous holes.*
- wowo₃** [ò-ó] *Nom.* nombreux trous; *several holes.*
Wowonin sagonin b'o la. Elle est percée de nombreux trous. *She has been pierced with several holes.*
- wowo ci** *vi.* aboyer; *to bark.*
- wowoma** *adj.* poreux, qui des nombreux trous; *porous, who has numerous holes.*
- woyo** **1** • *Nom.* courant (d'un cours d'eau); *current, flow.*
2 • *vi.* couler, ramper, s'étaler; *flow, crawl, spread out.*
- wogk** [ò-ó] *Verbe.* vomir, régurgiter; *vomit, regurgitate.* **A wogra.** Il a vomi. *He vomited.*
- wogkbe** [ó-ó-é] *Verbe.* fouiller, gratter, déterrer, retirer, exhumer; *search, scratch, dig up, remove, exhume, excavate.*
- wokulb** variante: **מכמכ.** *Nom.* lutin, génie nain de la brousse, farfadet; *goblin, spirit from the bush, elf. Short spirit creature which shows itself in the night. Not seen by everyone but said to have a long beard and feet facing backwards.*
- wok₁** [ó-ó] *Nom.* **1** • espèce d'arbre, badamier; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *terminalia ssp.*
2 • couleur jaune, jaune sale, kaki; *yellow colour, khaki.* Catégorie : **couleur.**
- wok₂** [ò-ó] variante: **מכמכ.** *Nom.* perdrix, francolin commun; *partridge.* Catégorie : **Oiseau.** *francolinus bicalcaratus.*
- wokbugun** *Nom.* badamier duveteux; *kind of shrub.* Catégorie : **Buissons, arbustes.** *terminalia avicennoïdes.*
- wokgwé** *Nom.* badamier blanc; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *terminalia albida.*
- wokkama** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *eragrostis gangetica / tremula.*
- wokmuso** *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree.* Catégorie : **Arbres.** *terminalia macroptera.*
- wokm** synonyme: **מכ.** *Nom.* faucille, crochet; *sickle, hook.* Catégorie : **Outil agricole.**

- woktonkan** *Nom.* faucon lanier; *falcon, hawk.* Catégorie : **Oiseau.** *falco biarmicus.*
- wokwok₁** [ò-ó-ó-ó] synonyme: **מכמכמכ.** *Nom.* merle métallique; *glossy starling.* Catégorie : **Oiseau.** *lamprotornis sp.*
- wokwok₂** *Verbe.* faire perdre petit à petit; *make to lose bit by bit.* **O y'an ka nafolo wokwok.** Ils ont pris nos richesses petit à petit. *They took away our riches bit by bit.*
- wokwok₃** [ò-ó-ó-ó] variante: **wolowolo.** *Verbe.* accoucher avant terme, faire avorter, faire une fausse couche; *give birth before the appropriate time, abort, have a miscarriage.*
- wokwokden** *Nom.* prématuré, avorton; *premature, runt.*
- wokwok** *Nom.* espèce de colatier; *cola-nut tree.* Catégorie : **Arbres.** *cola cordifolia.*
- wokw** *Verbe.* faufilet, baver, couler doucement; *to worm one's way, slaver, dribble, slobber, creep into, flow gently.*
- wokw** [ó-ó] *num.* six (6); *six (6).* Catégorie : **Mathématiques.**
- wokwnan** [ó-ó-â] Morphemes: **מכמכ-nan.** *adj.* sixième; *sixth.* Catégorie : **Mathématiques.**
- wokw** [ó-ó] *vt.* **1** • épilucher, peler, écaler; *peel, husk.*
2 • décortiquer, égrener, écailler; *husk, hull, shell, scale.*
3 • dépouiller, enlever la peau; *skin (an animal).*
4 • démolir, démonter; *demolish, take down, knock down.*
5 • déshabiller; *strip.*
- wokwli** Morphemes: **מכמכ-li.** *vt.* l'action d'enlever la peau (d'un animal); *skinning.*
- wokwlikela** Morphemes: **מכמכ-li-ke-la.** *vt.* celui qui enlève la peau d'un animal; *person who skins an animal.*
- wokw** variante: **מכמכ.** *Nom.* faucille; *sickle.* Catégorie : **Outil agricole.**
- woksi** [ò-í] variante: **wasi.** *vi.* **1** • suer, transpirer; *sweat, perspire.*
2 • sueur, suée, transpiration; *sweat, sweating, perspiration.*
- woksiji** Morphemes: **מכמכ-ji.** *Nom.* sueur, transpiration; *sweat, perspiration.*
- wokw** [ó] *Nom.* affaires; *belongings.* **A y'a ka wokw ce.** Il a ramassé ses affaires. *He collected his belongings.*
- wokw-wokw** *num.* six par six, six chacun; *six by six, six each.*

- wɔɔɔ** [ɔ̃-ɔ̃] *Verbe*. 1 • crier, faire du bruit, s'exclamer (pour une pluralité); *cry, make noise (plurality)*.
2 • bruit, cris, dispute, exclamations, clameur, lamentations; *noise, crying, arguments, debates, exclamation*.
- wugu**₁ [ú-ú] *Nom*. pierre à moudre, meule; *grinding stone, grindstone, millstone*.
- wugu**₂ [ù-ú] *Verbe*. 1 • éjecter, expulser; *throw out, chuck out, expel*.
2 • ruminer; *ruminates*. **Misi bi ka biin wugu**. La vache rumine de l'herbe. *The cow ruminates grass*.
- wugu**₃ [ù-ú] *Verbe*. courber, pencher, ployer; *bend, tilt, lean, bow*.
- wugu**₄ [ù-ú] *Verbe*. se dissoudre, déteindre, perdre sa couleur; *dissolve, to fade, lose the color*.
- wuguba** variante: wɔɔɔɔɛ. *Verbe*. creuser, fouiller; *dig, search*.
- wula**₁ [ú-á] *Nom*. après-midi, entre 14h00 et le coucher du soleil; *afternoon, between 2pm and sunset*. **I ni wula !** Salutation entre 14 h et le coucher de soleil. *Greeting between 2 pm and sunset*. **K'an ben wula fɛ !** A cet après-midi ! *See you in the afternoon! Ala ka wula hɛɛɛ caya !* Que Dieu vous donne un bon après-midi ! *May God give you a peaceful late afternoon!*
- wula**₂ [ú-á] synonyme: kongo, burusi.
variante: wulɛ. *Nom*. brousse, forêt; *countryside, bush*. **wula la** en brousse. *up country*.
- wulada** *Nom*. après-midi (autour de 16-17 heures); *later afternoon (between 4-5 pm)*.
- wulafɛ** [ú-á-ɛ] *Nom*. après-midi (de 14 h à 18 h); *afternoon (from 2 to 6 am)*.
- wulafɛla** *Nom*. après-midi (durée); *afternoon (duration)*. **ka wulafɛla bɛɛ kɛ ...** Passer tout l'après-midi ... *Spend the whole afternoon ...*
- wulajan** *Nom*. après-midi (moment); *afternoon (moment)*.
- wulalafo** *Nom*. saluer le soir; *greet in the evening or afternoon*.
- wulatile** *Nom*. début de l'après-midi; *beginning of the afternoon*.
- wulatilejan** synonyme: wulajantile. *Nom*. après-midi (vers 15 h); *afternoon (towards 3 p.m.)*
- wulen** *Nom*. rouge; *red*. Catégorie : **couleur**.
synonyme: **yoro**₃.

- wulenman** [ù-é-â] *n adj*. rouge, brun, rose; *red, brown, pink*. **Sigilan ye wulenman ye**. La chaise est rouge. *The chair is red*. Catégorie : **couleur**.
- wuli**₁ [ú-í] variante: wili. 1 • *Verbe*. se lever, se réveiller, enlever, relever, ôter, supprimer, soulever, disparaître; *get up, wake up, take away, remove, lift, disappear*. **Wuli !** Lève-toi ! *Get up!* **A ye wuli ka lo !** Levez-vous ! *Stand up!* **wuli X kanma** attaquer, se lever contre X. *attack, rise up against X*.
2 • *vi*. grandir, augmenter; *grow up, raise, increase*. **Julakan man gwɛɛ. An bi wuli n'a ye kabini fitini !** Le dioula n'est pas difficile. Nous avons grandi avec la langue. *Dioula is not difficult. We grow up with it since childhood*.
3 • *vi*. s'envoler; *fly away*.
4 • *vi*. démarrer, commencer, redémarrer; *start up, begin*. **Lakoli wulila**. L'école a commencé. *School has begun*. **Mansin wulila**. La machine a démarré. *The machine has started up*.
- wuli**₂ [ú-í] *Verbe*. bouillir, faire bouillir, préparer (le thé); *boil, bring to boil*. **ka jii wuli** faire bouillir de l'eau. *bring water to the boil*.
synonyme: **foti**.
- wulibali**₁ [í-í-á-í] *Morphemes*: wuli-bali. *adj*. qui n'est pas bouilli; *unboiled*. **An kana nɔɔkɛne wulibali min**. Nous ne devons pas boire du lait qui n'a pas été bouilli. *We should not drink unboiled fresh milk*.
- wulibali**₂ *Nom*. sûr, certain, irréfutable, intangible, définitif; *sure, reliable, safe, certain, irrefutable, final, definitive*. **Wulibali lo**. C'est absolument sûr. *It is absolutely sure*.
- wulikaben** *Nom*. épilepsie, crise convulsive; *epilepsy*.
Catégorie : **Maladie**. synonyme: **binnibana**.
- wulikatemɛ** *Nom*. émigration, exode; *emigration*.
- wulu**₁ comparer: fɔɔ.[ù-ú] variante: wuru. *Nom*. chien; *dog*. Catégorie : **Mammifère**.
synonyme: **katimicira**.
- wulu**₂ [ú-ú] synonyme: fɔɔ, fɔɔkɛla. *Nom*. parties sexuelles masculines, verge, pénis; *male private parts, penis*. Catégorie : **Le corps**.
synonyme: **colnɔnɔn, cɛminɛn, bere**₃.
- wulubere** variante: wulubereke. *Nom*. verge, sexe masculin en érection; *erected penis*.
synonyme: **bere**₃.
- wuluɕe** *Nom*. chien mâle; *male dog*.

wuludaforoko *Nom.* prépuce; *foreskin, prepuce.*

Catégorie : **Le corps.** synonyme: **fɔɾwolo, fɔɾdaburu.**

wuludanin *Nom.* fin de l'après-midi, petit soir, période qui précède la tombée de la nuit (entre 17 h 30 et 18 h 30); *end of the afternoon between 7.30 p.m. and 6.30 p.m.*

wuluden [ù-ù-é] *Morphemes:* wulu-den. variante: **wuludennin.** *Nom.* 1 • chiot; *puppy.* Catégorie : **Mammifère.** 2 • fils de chien (injure); *son of a dog (abuse, injury).*

wuludennin variante: **wuluden.** *Nom.* chiot; *puppy.*

wulufa [ù-ù-á] *Morphemes:* wùlu-fã. *Nom.* rage; *rabies.* Catégorie : **Maladie.**

wulujεε [ù-ù-é-é] *Nom.* poisson-chien; *dog fish.* Catégorie : **Poisson.** *Hydrocynus brevis/forskali.*

wulujoli [ù-ù-ó-í] *Nom.* mal-aimé, antipathique; *unloved, unpopular, antipathy, dislike.* **Wulujoli b'a la.** Il est antipathique. *He is unloved.*

wulujugu *Nom.* chien méchant; *evil dog.*

wulukala [ú-ú-á-á] synonyme: **fɔɾkala, fɔɾ.** variante: **wulu.** *n.comp.* phallus, verge, pénis; *phallus, penis.* Catégorie : **Le corps.** synonyme: **berε.**

wuluku variante: **wulukubin, wuluninku.** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ctenium elegans.*

wulukucenin variante: **wulukucεni.** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *schoenefeldia gracilis.*

wulumuso [ù-ù-ú-ó] *Nom.* chienne; *she dog, bitch.* Catégorie : **Mammifère.**

wuluninkunbere *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ceropogia nigra.*

wulunintulo₁ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ipomoea hispida.*

wulunintulo₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *ipomoea tigridis.*

wulunintulo₃ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *stylochiton lancifolius.*

wulunɔɲa variante: **wulungagan.** *Nom.* poisson-chien; *kind of cat-fish.* Catégorie : **Poisson.** *hepsetus odoe.*

wulusi variante: **wurusi.** *Verbe.* égrener à la meule, écraser, broyer, meuler; *shell, remove the seeds from, crush, grind.*

wulusɔɔɔɔɔɔ *Nom.* toux sèche; *dry cough.* Catégorie : **Maladie.**

wuluwuli *Nom.* érection; *erection.* synonyme: **fɔɾwuli.**

wuluwulu [ù-ù-ú-ú] variante: **wuruwuru.** *Nom.* puisard, fosse d'aisances; petite fosse qui se trouve à l'extérieur des toilettes; *drainage hole, cesspit: small drainage pit, located outside latrines/bathing area.*

wuluwuluda synonyme: **welεwelεda, jinɔɔɔɔbolisira.** *Nom.* égouts; *sewer.*

wuluwuluji *Morphemes:* wuluwulu-ji. *Nom.* eaux usées; *water from drainage or sewage.*

wuluya [ù-ù-á] *Nom.* débauche; *debauchery.*

wuri *Nom.* bouille de farine de mil pour les enfants; *millet porridge for children.*

wuru [ù-ú] *Verbe.* s'écrouler, s'effondrer; *crumble, collapse.*

wuruba [ù-ù-á] *Verbe.* s'effondre, s'écrouler, renverser, chambouler; *collapse, crumble, knock over, turn upside down.*

wurudi [ú-ú-í] *Emprunt de :* arabe. *vt.* égrener un chapelet; *move prayer beads while praying.*

wurudu [ú-ú-ú] *Nom.* cascade, chute d'eau; *waterfall.* Catégorie : **Eau.** synonyme: **jisuuru.**

wurukutu *Verbe.* 1 • luxer, déboîter, fouler; *dislocate, disconnect, twist, sprain.* 2 • luxation, déboîtement, foulure; *dislocation, sprain.* Catégorie : **Maladie.**

wurukuyi *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* posture de prière (courbé, mains sur les genoux); *payer position (bent and hands on knees).*

wuruɲεɲε [ù-ù-é-é] *Nom.* pustule; *pustule.*

wururu [ú-ú-ú] *Adverbe.* à toute vitesse; *in full speed.* **A nana wururu.** Il est venu à toute vitesse. *He came in full speed.*

wusu: [ú-ú] 1 • *vt.* fumiger, fumer, enfumer, boucaner, inhaler; *smoke out, fumigate, smoke-dry, inhale.* **jεgewusu ka di** 2 • *vt.* passer à la vapeur; *steam.* **n ka fila bi ko, k'a wusu**

3 • *Nom.* fumé (poisson, viande); *smoked (meat, fish).*

wusu₂ [ú-ú] *Verbe.* écarquiller (les yeux), fixer qqn des yeux; *to open one's eyes wide, to stare at, to focus on.*

wusugu *Emprunt de : arabe. synonyme: saalen.*
variante: **wusuru**. *Nom.* taxe (marché); *tax (market).*

wusunan [ú-ú-á] *Morphemes: wusu-nan. Nom.*
encens; *incense.*

wusunandaga *Morphemes: wusu-nan-daga. Nom.*
encensoir; *censer.*

wutu [ú-ú] *Nom.* pagne de femme (rayé de noir et de blanc); *cloth for women (striped black and white).*

wuya [ú-á] *Nom.* mensonge; *lie.* synonyme: **faniya**.

wuyo [ú-ó] *interj.* hélas; *alas, sadly.*

Y – y

y'i *expr.* t'ai; *have you.* **N y'i ye sɔɔɔma.** Je t'ai vu le matin. (sens: Que me vaut l'honneur de ta visite?) *I have seen you in the morning.*

-ya *suf.* suffixe d'abstrait, valeur d'état ou de qualité ou de processus; *abstract suffix, state of, process of, quality of.* **teri, teriya; jan , janya** ami, amitié; long, longueur. *friend, friendship; long, length.* **keneya** santé, guérir. *health, to heal.* **maloya** honte, avoir honte. *shame, be ashamed.*

yaa [à] *Verbe.* ramasser et mettre en tas, ratisser (des saletés); *gather and heap up, rake up dirt.*

yaabara [à-á-á] *Nom.* hochet; *kind of rattle.* Catégorie : **Instrument de musique.**

yaabu₁ [à-ú] *Emprunt de : arabe. 1 • Verbe.* respecter; *to respect.*
2 • *Nom.* respect, marques d'honneur; *respect, marks of honor.*

yaabu₂ [à-ú] *Nom.* pitre, comique, amuseur; *clown, buffoon, entertainer.* synonyme: **daladiya.**

yaada [à-á] *Verbe.* 1 • être arrogant, faire le fier, être orgueilleux, être majestueux; *be arrogant, be proud.*
2 • arrogance, orgueil, vanité; *arrogance, pride.*

yaadaninya *Nom.* arrogance; *arrogance, pride.*

yaala [á-á] 1 • *Nom.* promenade; *walk, excursion.* **N bi yaala ra.** Je me promène. *I'm having a stroll.*
2 • *vt.* parcourir, se promener, flâner, faire le tour de; *wander, walk, stroll.*

yaalayaala₁ *comparer: yaala. vi.* faire un tour, promener, flâner, parcourir; *wander, go for a walk, stroll.* **N ma na sannin na, n bi yaalayaala dɔɔɔn de.** Je ne suis pas venu pour acheter, je me promène seulement. *I have not come to buy, I am just having a walk.*

yaalayaala₂ [á-à-á-à] *n.comp.* hasard; *hazard, chance.* **a ka ko kera yaalayaala ye**

yaariyaari *variante: yaareyaare. vt.* agiter, faire remuer; *shake, toss, stir.*

yaban [á-á] *variante: yabanin. Verbe.* galoper, faire aller vite; *gallop, cause to go fast.* **ka soo yaban.** Faire galoper un cheval. *Make that a horse gallops.*

yabi [á-í] *synonyme: nami. Adverbe.* très gros, énorme, gigantesque; *very thick, enormous, huge, vast, gigantic.* synonyme: **fanfali.**

yafa [à-á] *Emprunt de : arabe: 'afa. 1 • Nom.* pardon, amnistie; *forgiveness, amnesty.*
2 • *vi.* pardonner, excuser, dispenser, exempter; *forgive, excuse, spare, exempt.* **Yafa n ma !** Excuse-moi ! Pardonne-moi ! *Forgive me! A yafara n ma.* Il/elle m'a pardonné. *He/she forgave me.* **yafa ɲɔɲɔn ma** se pardonner les uns aux autres. *forgive each other.*
synonyme: **kafari.**
3 • *vi.* tolérance; *tolerance.*

yafali *Morphemes: yafa-li. Nom.* pardon; *forgiveness.*

yaga₁ [à-á] *Verbe.* gratter, écarter; *scratch, scrape off, to open, remove.*

yaga₂ *adj.* impaire; *odd.* Catégorie : **Mathématiques.**

yagasa [á-á-á] *Nom.* qui ne vaut rien, facile (pour une fille); *that is not worth anything, easy (for a girl).*

yagayaga *Nom.* pacotille, de la chinoiserie, camelote, chose de très basse qualité; *cheap stuff, rubbish, junk, useless stuff, of very poor quality.*

Yahutu *Emprunt de : arabe. variante: yahudiya. n.pro.* Juif; *Jew.*

Yahutuya *Morphemes: Yahutu-ya. Nom.* judaïsme; *Judaism.*

yakaro *Emprunt de : arabe. Verbe.* retarder, reporter, être en retard; *delay, postpone, put back, be late.*

yala variante: yali. *inter.* est-ce que (élément de renforcement pour les interrogatifs); *is it that... Yala kuma nin ye tiɲɛ ye wa?* Est-ce que vraiment cette parole est vraie ? *Is that saying really true?*

yala ni *conj.* si; if, whether. **A jininka yala ni a bi taga Bobo bi.** Demande-lui s'il va à Bobo aujourd'hui. *Ask him if he's going to Bobo today.*

yalon [á-ó] *Verbe.* gifler, frapper, projeter, envoyer, abattre; *slap, hit, beat, throw, cast, knock down.*

yamaruya [à-à-ù-á] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: sira di . *vt.* autoriser, permettre, ordonner, décréter, commander, recommander; *authorize, allow, prescribe, impose, order.* **yamaruya di** donner la permission. *to give permission.*
synonyme: **komageleya.**

yamaruyali [à-à-ù-à-í] *synonyme:* siradili. *Nom.* autorisation, décret; *authorization, permission, order, decree.*

yamaruyasebe *Morphemes:* yamaruya-sebe. *Nom.* permis, autorisation écrite, procuration, diplôme; *permit, license, written permission, power of attorney, diploma.*

yan [à] *comparer:* yen. *Adverbe.* 1 • ici; here. **Na yan !** Viens ici ! *Come here!*
2 • il y a ... ici; there are ... here. **Baranda bi yan.** Il y a des bananes ici. *There are bananas here.*
3 • maintenant; now. **Á y'a weele k'a di yan.** Appelez-le moi. *Call him for me.*

yanba variante: janba. *Nom.* haschisch, chanvre indien, variété de tabac; *hashish, Indian hemp.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *teclea sudanica.*

yanfan *Nom.* direction, côté; *direction, side.*

yanka *Nom.* habitant d'ici; *local inhabitant.* **Yankaw ka keɲɛ?** Comment vont les gens d'ici ? *How are people here doing?* *Catégorie :* **La Personne.**

yankan [á-á] *vt.* 1 • suspendre au-dessus de, étendre au-dessus de, déployer; *hang up over, stretch out over, display.*
2 • dimension, importance, valeur, envergure; *dimension, importance, value, scale.* **Fɛɛn nin yankan ka bon de!** Cette chose a une grande importance ! *That think has a great importance!*

yanni₁ [à-í] *synonyme:* sanni, janni, yali.
variante: yaani. *conj.* avant que, d'ici à, jusqu'à ce que, au lieu de; *before, till, instead of.* **Yanni aw ka na yan, á tun bi ɲɔɔ juman?** Où étiez-vous avant de venir ici ? *Where were you before you came here?*

yanni₂ variante: yaani. *conj.* avant que; *before.* **Ne hakili b'a la ka mobili san yanni kalo dama do ce.** J'espère acheter un véhicule dans quelques mois. *I hope to buy a vehicle in a few months.* *synonyme:* **sani**₁.

yanni o tuma ce *expr.* en attendant; *meanwhile.*

yasi [á-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* as; *ace.*

yatalafu *Verbe.* anéantir, détruire, ficher, casser la figure, bousiller; *ruin, shatter, crush, spoil.* **Pogotigi ye suman beɛ yatalafu dugu ma.** La jeune fille a fichu toute le repas par terre. *The young girl has spoiled all the food on the ground.*

yatime *Emprunt de :* arabe. variante: yatiime. *Nom.* orphelin, enfant abandonné; *orphan, abandoned child.* *Catégorie :* **La Personne.**
synonyme: **fala**₂.

yawu [à-ú] *Verbe.* voler, dérober, rafler; *steal.*

yawuru [à-ú-ú] *Emprunt de :* français. *Nom.* yaourt; *yogurt.* *Catégorie :* **Nourriture.**

yawuse [à-ù-é] variante: yawuseya. *Nom.* orgueil; *pride.*

yayale *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.* *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes.** *andropogon fastigiatus.*

yayaleceɲi *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass.*
Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.** *schizachyrium brevifolium.*

yayaya [à-à-á] *Verbe.* parler sans fin, blablater, blabla; *speak without end, waffle.*

yayiri *Nom.* rapporteur, indiscret, mouchard, délateur; *tell-tale, tattler-tale, indiscreet person, informer.*

yayoroba [à-ò-ò-á] variante: jajoroba. *Nom.* femme grand et bien en chair (ce qui plaît aux hommes); *big and fat woman (liked by men).*
Catégorie : **La Personne.**

ye₁ [é] *postp.* avec, à, pour, au profit de, vers (valeur bénéficiative); *at, towards, for, with, beneficial value.* **N bi ko ni safunɛ ye.** Je me lave avec du savon. *I wash myself with soap.* **N ye nin ke Musa ye.** Je l'ai fait pour Moussa. *I did this for Moussa.* **An ka Ala deli a ye.** Prions pour lui. *Let's pray for him.*

- ye**₂ [é] variante: yi, ka. *aux.* auxiliaire verbal pour les verbes transitives, marque de l'accompli; *verbal auxiliary for transitive verbs, marks an action which is accomplished.* **N ye moto san.** J'ai acheté une moto. *I bought a motorbike.*
synonyme: **beka.**
- ye**₃ [é] *vt.* voir, voici; *see.* **N m'a ye fɔb.** Je ne l'ai pas encore vu. *I haven't seen him yet.* **I y'a ye ?** Tu vois ? *Do you see?* **N ye muso donto ye.** J'ai vu la femme entrer. *I saw the woman entering.*
- ye**₄ [é] *comparer:* kana. variante: yi. *part.* marque de l'impératif affirmatif 2ème personne pluriel «vous»; *you (pl.) imperative affirmative marker.* **Á yé sigi !** Asseyez-vous ! *Sit down (pl.) !* **Á ye taga!** Partez ! *Go away!*
- ye**₅ [é] *comparer:* lo. présentatif = nom + «ye» exprime le présentatif, marque initiale de l'énoncé équative affirmatif); *presentation marker.* **Daga ye.** Voici la marmite. *Here you see a cooking pot.*
- ye ... ye** *comparer:* ti ... ye. *synonyme:* bi ... ye. variante: yi ... ye. *expr.* égalité, construction prédicative, qui indique l'identité ou équation; *predicative construction, indicating identity.* **N faa ye sɛnɛkɛla ye.** Mon père est cultivateur. *My father is a farmer.* **Sisɛ ye sokɔnɔkɔnɔ ye.** La poule est un oiseau de la basse-cour. *A chicken is a poultry/domestic bird.* **Nin ye mun ye ?** Qu'est-ce que c'est ? *What is this?* **Bi ye araba ye.** Aujourd'hui, nous sommes mercredi. *Today is Wednesday.*
- ye k'a to yen** *vt.* ignorer; *not know that, ignore.*
- ye nin ye** [é ɪ é] *expr.* il y a; *ago, since, for.* **N tagara, a kalo fila ye nin ye.** Je suis parti il y a deux mois. *I went away two month ago.*
- yebali** *Morphemes:* ye–bali. *adj.* invisible; *invisible, unseen.*
- yecogo** variante: janaye. *Nom.* apparence; *appearance.* **Nin muso yecogo ka ni.** Cette femme a une bonne apparence (elle est bien habillée, coiffée, etc.) *That woman has a good appearance (i.e. she is tidy, well-dressed, etc.)* **Mɔgɔ yecogo le b'i ka batigɛ nɔgɔya.** Proverbe : L'apparence d'une personne facilite leur traversée du fleuve (si vous avez une bonne apparence, ça facilitera votre vie). *Proverb: A person's appearance determines how easily they will be able to cross the river (i.e. if you have a smart appearance, it will help in life).*
- yeelen**₁ [é–é] variante: yelen. *Nom.* lumière, lueur; *light, glimmer.*

- yeelen**₂ [è–é] variante: yelen. *vi.* fondre, dissoudre; *melt, fuse.*
- yeelen gosiyɔɔ** Voir entrée principale : . *expr.* réflecteur; *reflector.*
- yeelenbara** variante: yelenbara. *Nom.* lanterne, ampoule; *lantern, bulb.*
- yeelenbarajan** *Nom.* tube fluorescent; *neon lamp, neon tube.* *Catégorie :* **Équipement de la maison.**
- yeelenbaranin** *Nom.* lampe à incandescence; *filament lamp.*
- yeelenci** *Nom.* éclairage; *light, lighting, illumination.*
- yeelenyeelen** *Verbe.* 1 • briller; *shine.*
2 • lumière; *light.*
- yeeli** variante: yeli. *Nom.* vue; *sight, view, seeing.*
- yegentu** [è–è–ú] 1 • *Nom.* hoquet; *hiccup.*
2 • *Verbe.* avoir le hoquet; *to hiccup.*
- yegeru** [é–é–ú] *synonyme:* yelenku. variante: yegerun. *Verbe.* briller, scintiller; *shine, sparkle, twinkle.*
- yeko** [é–ó] *synonyme:* yenin. *Nom.* apparence, aspect, extérieur, fait de voir; *appearance, aspect, exterior.*
- yekofila** *Nom.* revers de fortune, décadence, déchéance sociale, personne ruinée; *reversal of luck, decadence, decline, degeneration, social degeneration, ruined person.* **Nafolo tun b'a bolo, a beɛtɪjɛna; sisan, a kɛra yekofila ye.** Il était riche, tout a été dilapidé; à présent, il est ruiné. *He was rich, all was squandered, now, he is ruined.*
- yeleke** [é–é–é] *Nom.* étranger, intrus, différent, autre, exception; *foreigner, intruder, different, other, exception.*
- yelenku** *synonyme:* yegeru. *Verbe.* briller, scintiller, étinceler; *shine, sparkle, twinkle.*
- yeli** *Morphemes:* ye–li. *Nom.* vue, vision, apparence; *seeing, sight, vision, appearance.*
- yeli kɛ** Voir entrée principale : . *v.phr.* voir; *see.*
- yelikɛla** *Nom.* devin, voyant; *soothsayer, seer.*
Catégorie : **La Personne.**
synonyme: **donkibarubɔla.**
- yen** [è] *comparer:* yan. *synonyme:* yenfɛ, yanfɛ. variante: yi. *Adverbe.* 1 • là, là-bas; *there.* **Mun bi yen ?** Qu'est-ce qui se passe là-bas ? *What's happening over there?*
2 • ici, il y a; *there, here, there are.* **Baranda be yen. Dɔ be yen.** Il y a des bananes. Il y en a. *There are bananas. There are some.*

yenfe *synonyme: yen. variante: yanfe. Adverbe.* là-bas; *there.* **A to yenfe.** Laisse le là-bas. *Leave it there.*

yenin *Nom.* apparence, extérieur; *appearance, exterior.*

yenkaw *Nom.* les gens là-bas, habitants de là-bas; *the people there.* **Yenkaw ka kene ?** Comment vont les gens là-bas ? *How are the people there?*

yenɲana *Nom.* apparence; *appearance.* **wolo yenɲana.** l'apparence de la peau. *the appearance of the skin.*

yereyere *Adverbe.* très rouge, rouge vif, très mûr; *very red, very ripe.* **Nin mangoroden bilenenin yereyere.** Cette mangue est très mûre. *This mango is very ripe.*

yeta *adj.* visible, ce qu'on a le droit de voir; *visible.*

yewu *Adverbe.* correctement; *correctly, properly, right.* **A y'a ta yewu.** Il l'a pris correctement. *He took it in the right way.*

yee *variante: yee. interj.* marque l'étonnement, l'admiration; *marks an amazement or an admiration.*

yegɛ [ɛ-ɛ] *Verbe.* écarter, étendre, ouvrir grand; *move further apart, spread, stretch, open widely.*

yegɛbɛ *adj.* de belle apparence; *very beautiful to see.* **A ka ni yegɛbɛ.** Elle est très jolie. *She is very beautiful.*

yegɛyegɛ *Verbe.* hocher, branler, ébranler, trembler; *nod, rattle, shake, tremble.*

yele₁ [ɛ-ɛ] *vi.* rire, sourire, se moquer; *laugh, smile, mock.* **Ni nne yelela, bɛɛ bi yele.** Si je ris, tout le monde rit. *If I laugh, everyone laughs.* **Yeke ko lo.** C'est amusant, drôle. *It's funny, laughable.* **yele X ma** se moquer de. *to mock.*

yele₂ *variante: yelen. vt.* ouvrir; *open.* **I ka daa yele !** Ouvre la porte ! *Open the door!*

yele₃ [ɛ-ɛ] *variante: yelen. vi.* monter, remonter, lever, élever, mettre sur, augmenter; *climb, raise, put on, increase.*

yele₄ [ɛ-ɛ] *Verbe.* concerner; *concern, affect.* **An ka kumakan foɓ bina yele mamineli kan.** Notre premier propos concernera le problème des fiançailles. *Our first item concerns the problem of engagement.*

yeleɓokuma *Morphemes: yele-ɓɔ-kuma. Nom.* moquerie; *mockery.*

yeleɗa *variante: yelenda. Nom.* montée, pente, augmentation, escalier; *climb, slope, ascent, increase, raise, staircase, stairs.*

yelekan *Morphemes: yele-kan. Nom.* rires; *laughter.*

yelema₁ [ɛ-ɛ-á] **1 • vt.** changer, transformer, retourner, tourner, modifier, métamorphoser; *change, transform, turn.* **Djɛ bi yelema na.** Le monde change. *The world is changing.* **Subaga y'a yelema ka ke tɔri ye.** La sorcière l'a transformé en grenouille. *The witch changed him into a frog.* *synonyme: falen*₃.

2 • vt. déménager; *move.* **A yelemana Bobo.** Il a déménagé à Bobo. *He moved to Bobo.*

3 • vt. traduire; *translate.* **X yelema julakan na** traduire X en dioula. *to translate X into Dioula.*

4 • Nom. changement, modification, transformation; *change, modification, transformation.*

yelema₂ *vt.* mettre dedans, verser, transvaser; *put inside, pour, decant.*

yelemabali *comparer: fcogokelen. Nom.* invariable; *invariable.*

yelemabolo *Nom.* astuce, truc; *cleverness, shrewdness, astuteness, knack.*

yelemali [ɛ-ɛ-à-í] *Morphemes: yelema-li. Nom.*

1 • transformation, mutation, changement; *transformation, amendment.*

2 • déménagement; *moving house.*

yelemaliba *comparer: murutili. Nom. 1 •* révolution, changement radical; *revolution, radical change.*

2 • réforme; *reform.*

yelemalidon *synonyme: lakurayala. Nom.* réforme; *reform.*

yeleman₁ [ɛ-ɛ-á-í] *Nom.* alternance; *alternation.*

yelemanikura *synonyme: erevolisɔn. Nom.* révolution; *revolution.*

yelemankun *variante: yelemakin. Nom.* groupe d'entraide; *self-help group.*

yelemata [ɛ-ɛ-à-á] *Nom.* contagieux, transmissible; *contagious, transmissible, transmittable.* **Bana yelemata.** Maladie contagieuse. *Contagious disease.* *synonyme: jensenta.*

yelemawagati *Nom.* incubation; *incubation.*

Catégorie : **Maladie.**

- yeɛmɛyɛɛma** *Verbe.* transformer complètement, bouleverser, retourner dans tous les sens; *transform completely, shatter.* **Djɛ koo bɛɛ bi yeɛmɛyɛɛma.** Le monde entier se transforme complètement. *The whole world changes completely.*
- yɛɛn** [ɛ-ɛ] *Nom.* secret; *secret.*
- yɛɛɲin** *Nom.* incisive; *incisor.* *Catégorie :* **Le corps, Parties d'un animal.**
- yɛɛworo** *n.comp.* cola à moitié ouvert, cola rouge dont la bande centrale de couleur claire dessine une sorte de sourire; *cola nut half open.*
- yɛɛyɛɛjuru** [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ-ú-ú] *Nom.* corde à grimper; *climbing rope.*
- yɛɛyɛɛnan**
[yɛ-ɛ-ɛ-ɛ-á] *Morphemes:* yɛɛn-yɛɛn-nan. *variante:* yɛɛnan. *Nom.* échelle, escalier; *ladder, stairs, staircase.* *synonyme:* **kalekale.**
- yɛɛyɛɛɲɔɔ** *Nom.* gradin, rampe; *tier, terraces, ramp.*
- yɛɛ₁** [ɛ-ɛ] *variante:* yɛrɛkun. *Déterminant.* même, en personne, auto -, légitime; *self, in person.* **Muso yɛɛ nana.** La femme elle-même est venue. *The woman herself has come.* **a yɛɛ deen** son propre enfant. *his/her own child.* **i yɛɛ ka kan** ta propre langue. *your own language.* **i yɛɛ ka jamana** ton propre pays. *your own country.* **Nne ye Musa yɛɛ ɲininka.** J'ai interrogé Moussa lui-même. *I asked Moussa himself.*
- yɛɛ₂** [ɛ-ɛ] *part.* d'ailleurs, même, en fait, par contre; *by the way, even, in fact, on the other hand.* **A ma sɔn yɛɛ.** Elle n'a même pas accepté. *She hasn't even accepted it.*
- yɛɛ₃** [ɛ-ɛ] *Nom.* testicules, sexe masculin; *testicles, testis, male sex.* *Catégorie :* **Le corps.** *synonyme:* **kaya₂, fɔɔkili, filabara, worokɔɔla.**
- yɛɛ₄** [ɛ-ɛ] *synonyme:* yɛɛyɛɛɛ. *Verbe.* trembler; *tremble, shake.*
- yɛɛ fisaya** se croire supérieur; *to think one is superior to.*
- yɛɛ seen bɔ** [ɛ-ɛ ɛ ɔ] *variante:* yɛɛsenbɔ. *Verbe.* démissionner; *resign.*
- yɛɛ yɛɛ** [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *synonyme:* gwɛɛ gwɛɛ. *adj.* pur, original, authentique, vrai, véritable; *pure, original, authentic, real, genuine.*
- yɛɛba** *Nom.* fat, vantard, fier, orgueilleux; *conceited, boastful, braggart, proud.*

- yɛrɛbakun** *Nom.* personnellement, en personne; *personally, himself.* **Nne yɛ;rebakun le y'a kɛ.** C'est moi en personne qui l'ai fait. *It is me personally who made it.*
- yɛrɛbaya** [ɛ-ɛ-à-á] *Nom.* orgueil et égoïsme; *pride and selfishness.* **Namɔɔya ni yɛrɛbaya ti bɛn.** Responsabilité et orgueil égoïste ne vont pas ensemble. *Responsibility and selfishness don't go / fit together.*
- yɛrɛbonya** [ɛ-ɛ-ó-ɛ] *Morphemes:* yɛɛ-bonya. *Nom.* orgueil, vanité, l'action de se vanter, vantardise; *pride, boasting, vanity.*
- yɛrɛbɔ** *n.comp.* s'échapper (une situation périlleuse); *escape from a dangerous situation.*
- yɛrɛdama** [ɛ-ɛ-á-á] uniquement, exclusivement; *only, exclusively.* ... **musow yɛrɛma ni ɲɔɔn ɔɛ.** ... entre femmes exclusivement. *between women only.*
- yɛrɛfaga** [ɛ-ɛ-á-á] *Morphemes:* yɛɛ-faga. **1 • Nom.** suicide; *suicide.* **Faantanya bi mɔɔɔ bila yɛrɛ faga la.** La pauvreté provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.*
2 • v.ref. se suicider, se donner la mort; *commit suicide.* **A y'a yɛrɛfaga.** Il s'est donné la mort / Il s'est suicidé. *He committed suicide.*
- yɛrɛfagaci** *Nom.* suicidaire; *person with suicidal tendencies.*
- yɛrɛfagasu** [ɛ-ɛ-à-à-ú] *n.comp.* cadavre du suicidé, suicidaire, risque-tout, inconscient; *body of a suicidal person, daredevil, unthinking person, foolhardy.* *synonyme:* **karatɔ.**
- yɛrɛfɔ** *n.comp.* se vanter; *brag, to pride oneself on doing.*
- yɛrɛkalan** *Nom.* autodidacte, étude personnelle, auto-alphabétisation; *self-educed person, self-taught, autodidact, personal studies.* *Catégorie :* **Apprendre.**
- yɛrɛkɛ** [ɛ-ɛ-ɛ] *vt.* étendre, étirer, étaler, exposer, épandre, éparpiller, disperser, divulguer, divaguer; *stretch out, spread out, display, expose, scatter, disperse, disclose.* **A'ye aw tege yɛrɛkɛ !** Étirez-vous les mains ! *Stretch out your arms!*
- yɛrɛkeli₁** [ɛ-ɛ-ɛ-í] *synonyme:* cayali, burukuli. *Nom.* prolifération; *increase, augmentation.*
- yɛrɛkeli₂** *Nom.* épandage; *agricultural spreading.* *Catégorie :* **Agriculture.**
- yɛrɛkɔfɔnan** *n.comp.* pronom réfléchi; *reflexive pronoun.* *Catégorie :* **La grammaire.**

γερəkofɔsɛbɛ *synonyme: γερɛγirasɛbɛ, γερɛlakalisɛbɛ. Nom. biographie, curriculum vitae; biography, curriculum vitae.*

γερəkɔɔsi *n.comp. attention (à soi).*

γερəkun *synonyme: γερɛ. en personne, personnellement; in person, personally. ... ni e γερəkun tɛ ... si ce n'est pas toi en personne ... if it is not you in person ...*

γερəkunfeere *Nom. vendre soi-même, prostitution; to sell oneself, prostitution.*

γερəkunfeerela *synonyme: jatɔmuso, sunguruba, nankɛ. Nom. prostituée; prostitute. synonyme: janɔ.*

γερəkunlabilali *expr. liberté individuelle; individual freedom, personal liberty.*

γερɛlabila *variante: γερɛmabila. n.comp. dévergondage, inconduite, négligence, anarchie; debauchery, misbehavior, negligence, anarchy.*

γερɛlafɛntigiyajo *Nom. droit de propriété; right to have property.*

γερɛlafɛnw *Nom. objets personnels; personal items, personal belongings.*

γερɛlabɔnko *Nom. identité culturelle; cultural identity.*

γερɛlamɔ *Verbe. sans éducation; without education.*

γερɛlɔn [ɛ-ɛ-ɔ] *n.comp. se respecter, connaissance de soi, dignité; respect for oneself, dignity.*

γερɛlɔnbali *n.comp. qui ne se respecte pas, inconscient, irresponsable, renégat, qui ne reconnaît pas sa place, son rang dans la société; unconscious, irresponsible, renegade.*

γερɛlɔnbaliya *Nom. méconnaissance de soi, inconscience, irresponsabilité, mauvaise éducation; ignorance of self, lack of knowledge of self, lack of thought, foolhardiness, unconsciousness, irresponsibility, bad education.*

γερɛmahɔɔnya [ɛ-ɛ-à-ɔ-ɔ-á] *comparer: γερɛta. Morphemes: γερɛ-ma-hɔɔnya. Nom. 1 • indépendance; independence. Catégorie : Gouvernement. 2 • se libérer, prendre son indépendance; free oneself.*

γερɛmajigi *Nom. humilité, modestie; humility, modesty.*

γερɛmajigilinya *Morphemes: γερɛmajigi-li-ya. Nom. humilité; humility.*

γερɛmajiginin *Morphemes: γερɛ-majigin-nin. Nom. personne humble; humble person.*

γερɛmara *n.comp. sans éducation; without education.*

γερɛmara lasagoli *expr. autonomie de gestion; management autonomy.*

γερɛmina [ɛ-ɛ-í-á] *variante: γερɛminɛ. Nom. abstinence, maîtrise de soi; abstinence, self-control.*

γερɛminɛ [ɛ-ɛ-í-ɛ] *variante: γερɛmina. Nom. 1 • abstention, réticence, maîtrise de soi; abstention, reluctance, self-control. 2 • maîtrise de soi; self-control.*

γερɛminɛli *Morphemes: γερɛ-minɛ-li. Nom. maîtrise de soi; self control.*

γερɛɔini *Verbe. 1 • se chercher, sauve-qui-peut, propre salut; stampede, save oneself. 2 • sauver sa tête.*

γερɛsago [ɛ-ɛ-á-ó] *Nom. qui fait ce qui lui plaît, qui agit selon ses désirs; who does what pleases himself.*

γερɛsago kumawɛɛw *Nom. divers; various, miscellaneous.*

γερɛsagokɛla *Nom. qui fait ce qui lui plaît, qui agit selon ses désirs, personne à qui on ne peut rien imposer; person who does what he likes.*

γερɛsenbɔli [ɛ-ɛ-ɛ-ó-í] *variante: γερɛsenbɔ. Nom. démission; resignation.*

γερɛsɔɔ *n.comp. se libérer (d'un fardeau), fait de s'échapper à un mal ou à un danger, accouchement, délivrance, salut; deliverance, salvation.*

γερɛta [ɛ-ɛ-á] *Morphemes: γερɛ-ta. Nom. indépendance, autonomie; independence, autonomy. Catégorie : Gouvernement.*

γερɛtanga [ɛ-ɛ-ã-á] *Morphemes: γερɛ-tanga. Nom. autoprotection; self-protection. He! I janto, SIDA bi yan ! Fura t'a la, γερɛtanga kɔ. Attention ! Le sida est ici. Il n'y a pas de remède sauf l'auto-protection. Beware! AIDS is here. There is no remedy, except self-protection. Note : World Vision*

γερɛwolo [ɛ-ɛ-ó-ó] *synonyme: tigitigi. n.comp. 1 • digne descendant de ces ancêtres, notable, de condition et d'origine libre; worthy descendant from his ancestors, born free. 2 • authentique, véritable, d'excellente qualité; true, authentic, genuine, good quality.*

γερɛwoloya *Nom. légitimité, noblesse, authenticité; legitimacy, nobility, authenticity, genuineness.*

γερɛγερɛ [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *vi. trembler; tremble. A siranna fo a bi γερɛγερɛ. Il avait tellement peur qu'il tremblait. He was so scared he trembled.*

yereyira [ɛ-ɛ-í-á] *Morphemes: yere-yira. Nom.* vanité, vantardise; *vanity, boastfulness.*

yereyirala *variante: yereyiranci. Nom.* vantard; *boaster, braggart.*

yereyiranci *variante: yereyirala. n.comp.* un vantard; *boaster, braggart.*

yereyirasɛɛ *synonyme: yerekofɔsɛɛ. Nom.* bibliographie; *bibliography. Catégorie : La grammaire.*

yerlefagasuya *Nom.* suicide; *suicide. Yerlefagasuya ye koo jugu ye.* Le suicide est chose mauvaise. *Suicide is a bad thing to do.*

yi₁ *synonyme: yen. là-bas; over there. A be yi.* Il est là-bas. *He is over there.*

yi₂ *variante: ye. aux.* marque de l'accompli affirmatif (passé) pour les verbes transitifs; *marks an action which is accomplished, past tense, perfective. A yi kuu san.* Il a acheté de l'igname. *He bought a yam.*

yi₃ *variante: ye. aux.* impératif affirmatif 2ème pers. pluriel; *imperative marker second person plural (you pl.) á yi taga.* Partez ! *Go away!*

yi ... ye *Voir entrée principale : . comparer: ti ... te.* *variante: ye ... ye. expr.* égalité; *equality. Sebe yi yiri ye.* Le rônier est un arbre. *The palm is a tree.*

yigi [í-í] *adj.* très gros; *very big, large, fat. Musoba yigi, cɛba yigi.* très grosse femme, très gros homme. *very big/fat woman, very big/fat man.*

yigiyigi [í-í-í-í] *vt.* secouer; *shake.*

yira₁ [í-à] *vt.* se vanter; *show off, give oneself airs. a b'a yere yira, cɛnin b'a yere yira kojugu. cɛni b'a yere yira kojugu*

yira₂ *bambara: jira. 1 • vt.* montrer, indiquer, présenter, exposer, faire voir, démontrer, prouver; *show, introduce, expose, make seen, indicate. X yira Y la* montrer X à Y. *to show X to Y. A bi liburu yira Fanta la.* Il/elle montre le livre à Fanta. *He/she shows the book to Fanta. O b'a yir'an na ko...* Cela nous montre que... *That shows us that... Ala k'a sago yira i la.* Que Dieu te montre sa volonté. *May God show you his will. A bina mɔɔgɔ weeleninw yira an ma.* Il va nous présenter les invités. *He will introduce the invited guests to us.* *synonyme: jira, jafɔ.*
2 • v.ref. se révéler; *reveal oneself.*

yiralan *bambara: jiralan. Morphemes: yira-lan. n adj.* démonstratif, qui montre; *demonstrative, that shows. Catégorie : La grammaire.* *synonyme: jiralan.*

yirali *bambara: jirali. Morphemes: yira-li. Nom.*
1 • révélation; *revelation. synonyme: jirali.*
2 • exposition; *exhibition.*

yiralibolo masalabolo *texte descriptif; descriptive text. Catégorie : La grammaire.*

yiralifɛn *Nom.* vision; *vision. yiralifɛn ye* avoir une vision. *have a vision.*

yiralinan *Nom.* adjectif démonstrative; *determiner. Catégorie : La grammaire.*

yiralinɔna *n.comp.* pronom démonstratif; *demonstrative pronoun.*

yiramina [í] *synonyme: mina. variante: yirɔmina. Nom.* guib harnaché; *bush buck. Catégorie : Mammifère. tragelaphus scriptus.* *synonyme: jirɔmina.*

yiran [í-â] *bambara: jiran. vt.* faire frire, griller, frire; *fry, grill, toast, roast. synonyme: jiran.*

yiranan *adjectif démonstratif; demonstrative adjective. Catégorie : La grammaire.*

yiranyiran **1 •** hésiter, être perplexe, être sceptique, craindre, avoir peur; *hesitate, be perplex, be sceptic, fear.*
2 • hésitation, perplexité; *hesitancy, indecision, perplexity, confusion.*

yiranyiranbagato *variante: yiranyirantɔ. Nom.* hésitant, sceptique, peureux; *hesitant, don't know person, sceptical person, sceptic, fearful person.*

yirawulu [í] *Nom.* loutre; *otter. Catégorie : Mammifère.*

yiri₁ [í-í] *bambara: jiri. Nom.* **1 •** arbre; *tree. synonyme: jiri.*
2 • bois; *wood.*

yiri₂ *Nom.* esprit, pensée; *spirit, thought.*

yiri balofɛn labenni *expr.* photosynthèse; *photosynthesis. Catégorie : Végétaux.*

yiri bi binjankongo min na *expr.* savane arborée; *wooded savannah.*

yiri fanw *Nom.* parties d'un arbre; *parts of a tree. Catégorie : Parties d'un végétal.*

yiri kuncɛ *Nom.* cime; *tree top. Catégorie : Parties d'un végétal.*

yiri tige *synonyme: waga ben. expr.* déboiser; *to deforest. Catégorie : Arbres.* *synonyme: jirintanya.*

- yiribaara₁** *Nom.* menuiserie; *joinery, woodwork.*
Catégorie : **Travailleur, profession.**
- yiribaara₂** *Nom.* menuisier, charpentier; *carpenter, woodworker.* Catégorie : **Travailleur, profession.** synonyme: **jirikakala, yirikakala.**
- yiribace** *Nom.* tronc; *trunk, tree trunk.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- yiribara** *Nom.* plante (espèce); *plant sp.* Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes.**
cochlospermum tinctorium.
- yiribata** [i-i-à-á] *Verbe.* troubler, tourner, brasser (de l'eau); *make cloudy, blur, mar, stir, brew (water).* **A ye naan kɛ jii la ka a yiribata.** Elle a troublé l'eau en y mettant de la sauce. *She blurred the water by adding sauce into it.*
- yiribolo** *Nom.* branche; *branch.* **yiribolo tigɛ** tailler une branche d'arbre . *cut a branch of a tree.*
Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- yiribolomisɛn** *Nom.* rameau; *branch, spray, arm.*
Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- yiribolow** *Nom.* ramure; *branches.* Catégorie : **Parties d'un végétal.**
- yiribulu** *Nom.* arbre (espèce); *tree sp.* Catégorie : **Arbres.** *moringa oleifera.*
- yiriden** bambara: jiriden. *Morphemes:* yiri-den. *Nom.* fruit; *fruit.* Catégorie : **Types de nourriture et de boisson, Parties d'un végétal.**
synonyme: **jirimo, jiriden.**
- yiriden kisɛmanw** *Nom.* fruits à pépins; *pip-fruit.*
Catégorie : **Nourriture, Parties d'un végétal.**
- yiridenbɔli** synonyme: denni. *Nom.* fructification; *fruit-forming, fruiting.*
- yiridenjalanw** *Nom.* fruits secs; *dry fruits.* Catégorie : **Nourriture.**
- yiridenji** [i-i-é-i] *Nom.* jus de fruits; *fruit juice, sap.*
- yirifalenyɔɔ** *Nom.* pépinière; *tree nursery, garden center.* Catégorie : **Agriculture.**
- yirifara** *Morphemes:* yiri-fara. *Nom.* écorce; *bark.*
Catégorie : **Parties d'un végétal.**
synonyme: **jirifara.**
- yiriforo** bambara: jiriforo. *Morphemes:* yiri-foro. *Nom.* verger, plantation d'arbres; *orchard, plantation of trees.* Catégorie : **Terre.** synonyme: **jiriforo.**
- yirifurabulu₁** [i] *Nom.* feuille d'arbre; *leaf of a tree.*
synonyme: **jiribulu.**
- yirifurabulu₂** *Nom.* feuille, feuillage; *leaf, foliage.*
Catégorie : **Parties d'un végétal.**
synonyme: **jirifura.**

- yirifuraburu** *Morphemes:* yiri-buru.
synonyme: yirifura. *Nom.* feuille; *leaf.* Catégorie : **Parties d'un végétal.** synonyme: **furabulu.**
- yirijalanjasa** *Nom.* haie morte; *hedge of dried branches.* Catégorie : **Agriculture.**
- yiriju** bambara: jiriju. *Nom.* tronc d'arbre, bas du tronc; *tree trunk.* Catégorie : **Parties d'un végétal.** synonyme: **jiriju.**
- yirika** [i-i-á] *Déterminant.* quelques, un certain nombre de, plusieurs; *some, a certain number of, several.*
- yirikakala** *Nom.* menuisier; *carpenter.* Catégorie : **Travailleur, profession.**
synonyme: **meniziye, yiribaara₂, jirikakala.**
- yirikɛnejasa** *Nom.* haie vive; *fence made of plants.*
- yirikiti** [i-i-i-i] *Verbe.* 1 • (être) gluant, être liquide et sale; *be sticky, slimy, be liquid and dirty.*
2 • glaires; *mucus, catarrh.*
- yirikolo** *Nom.* bois; *wood.* synonyme: **jirikolo.**
- yirikɔfalen** synonyme: yirituru. *Nom.* reboisement; *reforestation.* Catégorie : **Arbres.**
- yirikɔnkɔn** bambara: jirikɔnkɔn. *Nom.* pic; *woodpecker.* Catégorie : **Oiseau.**
synonyme: **jirikɔnkɔn.**
- yirikɔnkɔn** *Nom.* pic; *woodpecker.* Catégorie : **Oiseau.** synonyme: **jirikɔnkɔn.**
- yirikɔɔsɛnɛ** *Nom.* agro foresterie; *agro-forestry.*
Catégorie : **Agriculture.**
- yirikɔɔsɛnɛ ni bɛgenmara kafobaara** *expr.* agro sylvo pastorale; *agro-sylvo-pastorale.*
Catégorie : **Agriculture.**
- yirikɔɔtali** bambara: jirikɔɔtali. *Nom.* 1 • nausée; *nausea, dizziness.* synonyme: **jirikɔɔtali.**
2 • érection; *erection.*
- yirikunanin** *Morphemes:* yiri-kuna-nin.
variante: yirikunaman. *Nom.* nim, neem; *Neem tree.* Catégorie : **Arbres.** *Azadirachta indica.*
- yirikurun** bambara: jirikuru. *Nom.* bûche, tronc d'arbre coupé, morceau de bois; *log, trunk of cut tree.* **Yirikurun menna ji la cogo o cogo, o ti se ka kɛ banba ye.** Le tronc d'un arbre a beau rester longtemps dans l'eau, il ne devient pas crocodile. *However long a log stays in the water, it doesn't become a crocodile.* Catégorie : **Parties d'un végétal.** synonyme: **jirikuru.**
- yirilaman** variante: yirima. *adj.* en bois; *wooden.*
- yirilɛsɛ** bambara: jiridɛsɛ. *Morphemes:* yiri-lɛsɛ. *Nom.* sculpture; *sculpture.* synonyme: **jiridɛsɛ.**

yirilesela *Morphemes: yirilesɛ-la. Nom.* sculpteur, charpentier; *sculptor, carpenter.*

yirima *adj.* en bois; *wooden.*

yirimanfenw *synonyme: falenfenw. Nom.* flore, produit ligneux; *flora.*

yirimɔɔɔnin₁ *bambara: jirimɔɔɔnin.*

Morphemes: yiri-mɔɔɔ-nin. Nom. statuette; *statuette, carved wooden statue. Lɔɔɔ banna, o man ni yirimɔɔɔnin daa.* Proverbe: Le bois de chauffage est fini n'est pas une bonne parole dans la bouche d'une statuette. *Proverb: The firewood is finished, is not good news for a statuette. synonyme: jirimɔɔɔnin.*

yirimɔɔɔnin₂ *Morphemes: yiri-mɔɔɔ-nin. Nom.* statuette en bois; *carved wooden statue.*

yirimugu *Nom.* sciure; *sawdust. synonyme: jiribuguri, jirimugu.*

yirinin₁ *Morphemes: yiri-nin. Nom.* planche, planche à laver; *plank, washing board.*

yirinin₂ *Nom.* neem; *Neem tree. Catégorie : Arbres. Azadirachta indica.*

yirininbulu [i] *bambara: jirininbulu. synonyme: nevireje. variante: yiribulu. Nom.* arbre (espèce); *tree sp. Catégorie : Arbres. moringa oleifera. synonyme: jirininbulu.*

yiriɲɛji *bambara: jiriɲɛli. Nom.* sève de l'arbre, gomme de l'arbre; *tree sap. Catégorie : Parties d'un végétal. synonyme: jiriɲɛliji.*

yiriɲɔɔɔ *bambara: jiriɲɔɔɔ. Nom.* écorce de l'arbre; *tree bark. Catégorie : Parties d'un végétal. synonyme: jirifara, jiriɲɔɔɔ.*

yirisɔɔɔ *Nom.* arrosage d'arbres; *watering of trees. synonyme: jisɔɔɔ.*

yirisun *Morphemes: yiri-sun. Nom.* arbre (vivant); *tree (living). Catégorie : Arbres. synonyme: jirisun.*

yirisun tigeɲɔɔɔ *expr.* partie d'une plante; *a part of a plant. Catégorie : Parties d'un végétal.*

yirisunfalenɲɔɔɔ *variante: yirifalenɲɔɔɔ. Nom.* pépinière; *nursery, garden center. Catégorie : Agriculture.*

yiritanya *Nom.* déboisement; *deforestation.*

yiritige

comparer: tutige.[í-í-í-é] synonyme: wagabe n. Verbe. déboisement, coupe du bois; *cutting trees. Catégorie : Arbres, Terre.*

yiritigela *Morphemes: yiri-tige-la. Nom.* coupeur d'arbres; *wood cutter. Catégorie : La Personne.*

yiritu *bambara: jiritu. Morphemes: yiri-tu. Nom.* bosquet, endroit avec beaucoup d'arbres; *grove, area with lots of trees. Catégorie : Terre. synonyme: jiritu.*

yirituru [í-í-ú-ú] *synonyme: yirikɔɔfalen.*

variante: yiritutu. Nom. boisement, reboisement; *afforestation, reforestation.*

yirituru kura ye *variante: yiri turu. expr.* reboiser; *reforest.*

yiriwa [í-í-á] *vt. 1* • développer, se développer, augmenter, croître, faire prospérer; *develop, increase, grow, thrive.*

2 • être important, être de grande taille; *be important, be tall.*

yiriwali [í-í-á-í] *synonyme: ɲɛtaga. Nom.* développement; *development. fasokanw yiriwali* développement des langues nationales. *development of national languages. synonyme: ɲɛtaga.*

yiriwali baara bololanin *Nom.* projet de développement; *development project.*

yiriwali min bi ke sigiyɔɔɔ kɔkan *expr.* développement exogène; *exogenous development.*

yiriwalibaarakɛla *Nom.* agent de développement; *development worker. Catégorie : Travailleur, profession.*

yiriwalikunda *Nom.* secteur de développement; *development sector, area of development.*

yiriwatɔɔn *n.comp.* association de promotion; *association that promotes something.*

yiriyara₁ [i-ì-á-á] *synonyme: yiriki, ɲiriki, yiriyiri. Nom.* glaires; *mucus, catarrh.*

yiriyara₂ [í-í-á-á] *synonyme: yigiyaga. Adverbe.* en mauvais état, déchiré; *in bad shape, torn. kulusi kolon yiriyara* un vieux pantalon déchiré. *old torn trousers.*

yo₁ [ó] *interj.* réponse à un appel; *answer to a call.*

yo₂ [ó] ô, oh, hé; *oh, hey. A ko mama yo...* Il dit: « O ma mère... ». *He said: «Oh my mother...».*

yo₃ [ó] *Verbe.* soulever; *lift. ka doni yo.* soulever une charge. *to lift a load.*

yoba [ò-á] *Verbe.* détendre, desserrer, relâcher, être doux, souple; *release, relax, loosen, soft, mild, supple.*

yoboyaba [ò-ò-á-á] *variante: yobayoba, yooboyaaba. Verbe.* relâcher, distendre, affaiblir, être ou mettre en désordre; *loosen, relax, distend, weaken, be or make messy, untidy.*

- yogoron** [ò-ò-ó] *Verbe*. faire peur à qqn, menacer; *frighten somebody, threaten*.
- yogoso** [ó-ó-ó] *Adverbe*. laid, affreux, affreuse; *ugly, dreadful*.
- yoloyolo** [ò-ò-ó-ó] *Verbe*. être trop large, être lâche (bracelet, ceinture), flotter; *bi too large, be loose (bracelet, belt), float, drift*.
- yoo** [ó] *Verbe*. enduire, graisser; *to coat, put on, grease, lubricate*.
- yoro₁** *synonyme: diro, satene. Nom.* arbuste (espèce), arbre aux hachettes; *shrub sp. Catégorie: Buissons, arbustes. securidaca longepedunculata. synonyme: joro.*
- yoro₂** [ò-ó] *comparer: yoroyoro. Verbe.* glisser; *slip*.
- yoro₃** [ó-ó] *Nom.* rouge; *red. yorokulusi* pantalon rouge. *red trousers. Yoro lo.* C'est rouge. *It's red. Catégorie: couleur. synonyme: wulen.*
- yoroba** [ó-ó-á] *Adverbe.* 1 • très gras et mou, sale, mal habillé; *very fat and soft, dirty.* 2 • ample, large (vêtement); *ample, loose-fitting.*
- yorobilen** *variante: yorowulen. Nom.* rouge brun foncé; *intensive red brown. Catégorie: couleur.*
- yoroyoro** [ò-ò-ó-ó] *Verbe.* glisser, descendre; *slip, go down.*
- yocbe** [ò-é] *Verbe.* blésier, zézayer; *to lisp. A daa yocbenin lo.* Il zézaie. *He is lisping.*
- yocgocbe** [ó-ó-é] *Adverbe.* très gras; *very fat. Sogo tucnin yocgocbe.* de la viande très grasse. *very fat meat.*
- yocliocli** *variante: yocliocli, yocliocli. Verbe.* marcher à petits pas, s'approcher sans bruit; *walk with small steps, get near without noise.*
- yoclofin** *Nom.* merle métallique pourpré; *glossy starling. Catégorie: Oiseau. lamprotormis purpureus.*
- yocro₁** [ó-ó] *Nom.* endroit, lieu, place; *place. yocro be* partout. *everywhere. yocro o yocro n'*importe où. *wherever, anywhere. yocro juman ?* où ? à quel endroit ? *where? N ka kan ka taga yocro do la.* Il faut que j'aille quelque part. *I have to go somewhere. N ma taga yocro si.* Je ne suis allé nulle part. *I didn't go anywhere. N ti taga yocro jan.* Je ne vais pas loin. *I'm not going far. Ala bi yocro be. A ti yocro kelen.* Dieu est partout. Il n'est pas dans un seul endroit. *God is everywhere. He is not only in one place.*

- yocro₂** [ó-ó] *Nom.* moment, circonstance, occasion, fait, façon, part, chose, point, élément; *moment, circumstance, occasion, opportunity, fact, manner, element.*
- yocro₃** [ó-ó] *postp.* valeur locative: chez, pour, auprès de, en provenance de; *locative value: at, to, for, next to, beside, coming from. ni mocro nana baro ke mocro yocro ...* si quelqu'un vient bavarder chez quelqu'un ... *if someone comes to talk to someone ...*
- yocro cogoya** [ó-ó ó-ó-á] *Nom.* ambiance; *ambiance, atmosphere.*
- yocro latanganin** [ó-ó á-á-á-á] *Nom.* réserve naturelle; *nature reserve.*
- yocro min** *expr.* quand; *when. A sela yocro min, musow ya fo.* Quand il arriva, les femmes le saluèrent. *When he came, the women greeted him.*
- yocro seneli ka be yocro koca** *Nom.* culture itinérante; *shifting cultivation. Catégorie: Agriculture.*
- yocrodiman** [ó-ó-í-á] *adj.* fertile; *fertile.*
- Yocródinmansin** *Nom.* rouleau compresseur; *steamroller, road roller.*
- yocrofilan** *synonyme: yocrofurán. Nom.* balayage; *scanning. Catégorie: Maladie.*
- yocrojandoni** *Verbe.* télécharger.
- yocrojanya** *Verbe.* éloigner, placer loin de; *move away, place away from.*
- yocrojanyenan** *Nom.* télescope; *telescope.*
- yocrojanyenan filanin** *Nom.* jumelles; *binoculars.*
- yocrokelenbegenmara** *Nom.* stabulation; *stall. Catégorie: Élevage, Bâtiment, Construction.*
- yocrokurasegesege** *variante: yocrokura segesege. Verbe.* explorer; *explore.*
- yocrokurasegesegeli** *variante: yocrokura segesegeli. n.comp.* exploration; *exploration.*
- yocrolaben** *synonyme: yocromasiri. Nom.* aménagement paysager; *landscaping. Catégorie: Agriculture.*
- yocroladon** [ó-ó-á-ó] *Nom.* assainissement; *sanitation. Catégorie: Eau. synonyme: lasaniyali, yocrsaniya.*
- yocrocnagamila** *Nom.* agitateur; *agitator. Catégorie: La Personne.*
- yocrocnini** [ó-ó-í-í] *vt.* rechercher; *investigate, explore.*
- yocrocsaniya** *Nom.* assainissement; *sanitation. Catégorie: Eau. synonyme: lasaniyali, yocrocladon.*

γῶρω νῆε mayacogo *Nom.* carte climatique ;
Climate map.
yuguba [ú-ú-á] *Verbe.* remuer, retourner, fouiller,
 agiter; *stir, toss, turn over, search, shake.*
yugubasaga *Nom.* mouton à laine; *sheep with wool.*
yuguri *Verbe.* remuer la terre, biner; *farm around the*
plant. Catégorie : Agriculture.
yuguyugu₁ [ú-ú-ú-ú] *Nom.* fripe, habits d'occasion
 ou bon marché qui viennent de l'étranger;
cheap or second hand clothes from overseas.
Catégorie : Vêtement.

yuguyugu₂ [ú-ú-ú-ú] *Verbe.* secouer, saupoudrer;
shake, sprinkle.
yuruguyurugu *Verbe.* 1 • trafiquer, frauder; *fiddle,*
tamper with, to defraud.
 2 • trafic malhonnête, fraude, malversation;
dishonest business, fraud, embezzlement.
yuruya *Nom.* escroquerie; *fraud, swindle.*
yuuru *variante: yuuri. Verbe.* glisser, s'écrouler; *slip,*
collapse, crumble.

Z - z

zaame [á-é] *synonyme: zagame. Nom.* riz gras; *rice*
dish sp. Catégorie : Nourriture.
zaban [à-á] *Nom.* 1 • fruit (espèce) de liane; *fruit sp.*
saba senegalensis.
 2 • liane goïne; *kind of liana. Catégorie*
: Herbes, plantes grimpantes. saba
senegalensis.
zaburu *Emprunt de : arabe. Nom.* psaume; *psalm.*
zagame [á-á-é] *synonyme: zaame. Nom.* mets de riz,
 riz gras; *rice dish.*
zana *Voir entrée principale : sana, talen₁. Nom.*
proverbe; proverb.
Zanbi *Nom.* Zambie; *Zambia. Catégorie : Pays.*
zandameri
 [ã-á-á-é-í] *synonyme: zandaramuso.*
variante: zandamori. Nom. gendarmerie;
police station, French police force, gendarme
head-quarter, military police. Catégorie
: Bâtiment, Construction.
zandaramu [ã-á-á-ú] *Emprunt de : français. Nom.*
gendarme; gendarme, policeman. Catégorie
: Travailleur, profession.
zandaramuso *Variante : zandaramu.*
 [ã-á-á-á-ó] *Morphemes: zandaramu-so.*
synonyme: zandarmeri.
variante: zendaramaso. Nom. gendarmerie;
police station.
zanti *Emprunt de : français. Nom.* jante; *wheel rim.*
zanwuye [ã-ú-é] *synonyme: sanyelemakalo. Nom.*
 janvier; *January.*
zanwuyekalo
 [ã-ú-é-á-ó] *Morphemes: zanwuye-kalo.*
Nom. janvier; *January.*
Zapɔn [à-ɔ̃] *n.pro.* Japon; *Japan.*

Zapɔnɛ Zapɔnɛ [à-ɔ̃-é] *Nom.* Japonais; *Japanese.*
zara *synonyme: waga, muso waga, waba. Nom.*
 plante (espèce), herbe à éléphant; *plant sp,*
elephant grass. andropogon gayanus.
zariden *Emprunt de : français. Nom.* espace vert; *green*
space, green area. Catégorie : Terre.
zaridenba *Nom.* parc; *park.*
zawɛliji [á-é-í] *Nom.* eau de Javel; *bleach.*
zenerali [è-è-á-í] *Emprunt de : français. Nom.*
 général; *general.*
zeneralijala [è-è-à-ì-á-á] *variante: zeneralijara.*
n.comp. grade de général; *rank of a General.*
zɛgenɛ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp. Catégorie*
: Arbres. balanites aegyptiaca.
zenden *Etym : Dafin.[ɛ-é] n.comp.* enfant incestueux;
incestuous child.
zɛp [é] *Adverbe.* en pleine forme; *in good shape, in*
top form. A bɛ zɛp. Il est en pleine forme. *He*
is in good shape.
zɛɛ [ɛ-é] *variante: sɛɛɛ. Nom.* pastèque;
watermelon. Catégorie : Nourriture.
zido [i-ó] *Emprunt de : français. Nom.* judo; *judo.*
zile *Emprunt de : français. Nom.* gilet; *vest,*
waistcoat. Catégorie : Vêtement.
Zinbabuwe *Nom.* Zimbabwe; *Zimbabwe. Catégorie*
: Pays.
zipɔn *Emprunt de : français. Nom.* jupon; *petticoat.*
Catégorie : Vêtement.
zipu nugunuginin *Nom.* jupe plissée; *skirt with*
pleats. Catégorie : Vêtement.
zira₁ *Nom.* cuivre, cuivre jaune, laiton; *copper,*
brass.

zira

zuwenkalo

zira₂ *synonyme: melɔn. Nom. melon, pastèque; melon. Catégorie : Nourriture. citrullus vulgaris.*

zoke [ò-é] *Emprunt de : français. Nom. joker; joker.*

ZOZO [ó-ò] *synonyme: woronin. Nom. surnom du chimpanzé; nickname chimpanzee. Catégorie : Mammifère.*

zɔnzɔn [ʒ-ʒ] *Nom. crevette; shrimp. Catégorie : Animaux inférieurs.*

zu [ú] *Emprunt de : français. Jula: zuu. synonyme: bɛɛn kannayiri. variante: zu. Nom. joug; yoke. Catégorie : Outil agricole. synonyme: bɛɛn kannayiri.*

zuluye [ù-ù-é] *Nom. juillet; July.*

zuluyekalo [ù-ù-è-á-ó] *Morphemes: zuluye-kalo. synonyme: samɪnakalo. Nom. juillet; July.*

zurunali [ú-ú-á-í] *Emprunt de : français. synonyme: kunnafolisɛɛ. Nom. journal; newspaper, news.*

zuwen [ù-ě] *Nom. juin; June.*

zuwenkalo [ù-ě-á-ó] *synonyme: dannikalo. Nom. juin; June. synonyme: juwenkalo.*